

Qurân Tajweed

**Die annährende Bedeutung
in deutscher Sprache**



VERZEICHNIS DER THEMEN DES KORAN

منتدى إقرأ الشافى

Im Namen des Erbarmers, des Barmherzigen

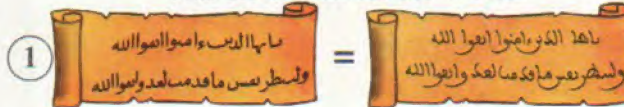
Wir haben den Koran heruntergesandt und wir bewahren ihn auf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْأَنْحُرُ تِلْكَ الذِّكْرَ وَأَنَا لَجِلٌ فَطُورُونَ

Die grossen Segen Allah an uns sind, dass er uns den Koran sehr leicht zum lesen und zitieren machte.

- * Seine Worte wurden zur Zeit des Propheten Mohamad niedergeschrieben :

Nur die Schrift für die Wörter



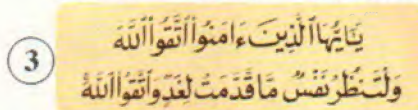
- * Die Buchstaben seiner Wörter sind dann in der Ära des Imam Ali durch das sogenannte "Schakl" gekennzeichnet worden, und zwar zur :

Die Schrift + Taschkil



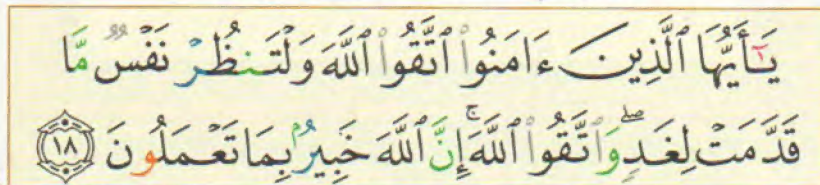
- * zur Ära des Kalifen Abdulmalek ibn Marwan wurden Punkte auf seine sich ählichen Buchstaben:

Schrift+ Taschkil + Punktierung



- * Und nun sind wir Gott zu Dank verpflichtet, dass uns in dieser gesegneten Ära gelang, Symbole auf einige Buchstaben des Buch Gottes zu setzen, die den Regeln des Tajwid unterworfen sind. Dabei haben wir Farbliche Kennzeichnungen verwendet, die die Regeln des Tajwid und die Takte zeigen - Dabei haben wir die osmanische Urschrift zu grunde gelegt -, und zwar damit das Vorsingen des Koran erleichtert ist. Mit Hilfe Allah und seinem Gebot im Verse folgend : "Singe den Koran vor":

Schrift+Taschkil+Punktierung+Tajwid



القرآن الكريم

بالرسم العثماني

تأليف
الخطاط عثمان طه

Qurân Tajweed

**Die annähernde Bedeutung
in deutscher Sprache**

Alle Rechte vorbehalten

Copy Right – 2001

Dar-El-Maarifa

Damaskus Syrien Postfach : 30268

Tel: 00963 11-2210269 Fax: 2241615



www.dar-al-maarifah.com

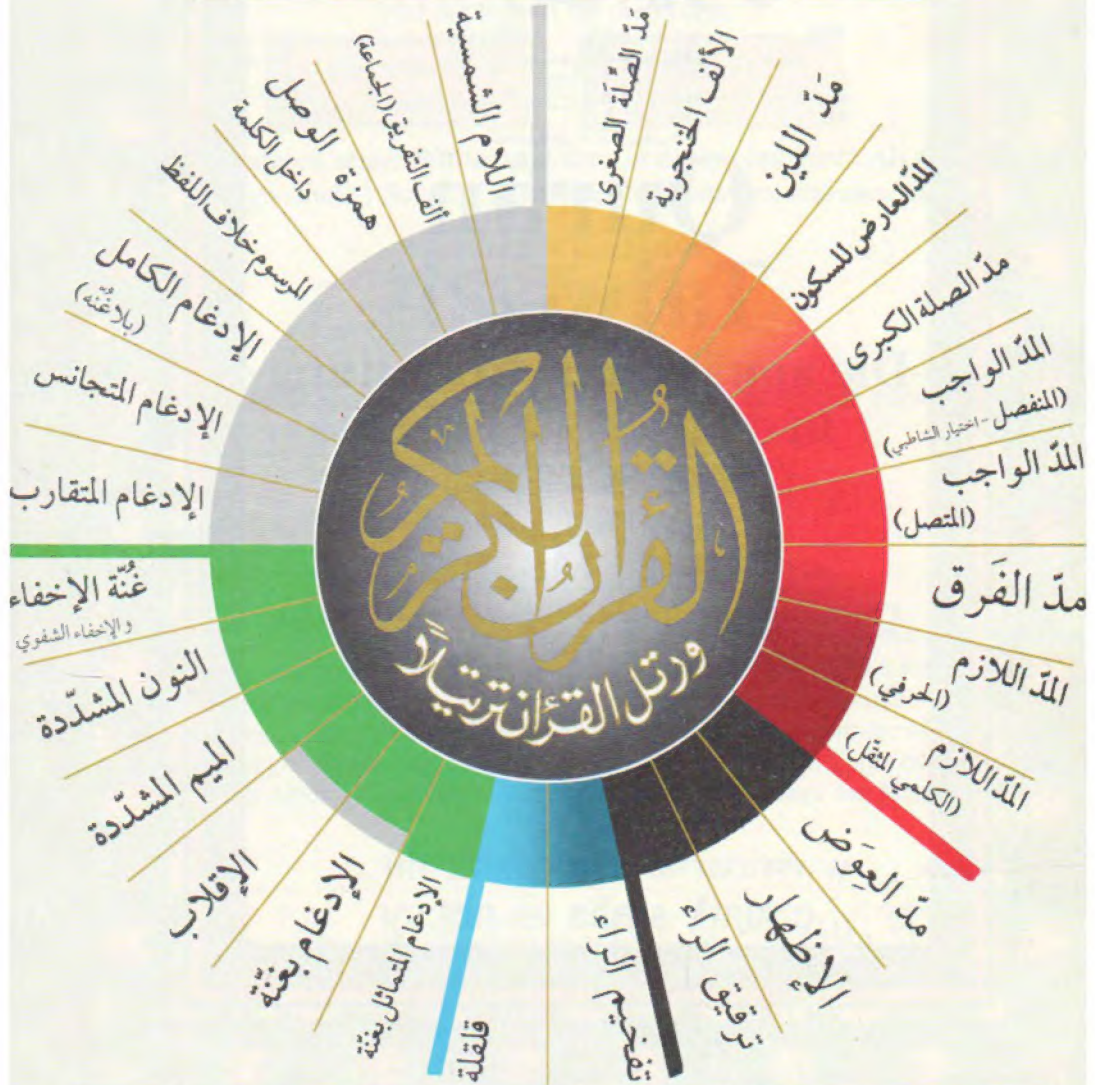
e.mail: staha @ net.sy

مصحف التجويد

بثلاثة ألوان رئيسية (أحمر بشرجاته، أخضر، أزرق)

(بينما اللون الرمادي لا يُلَفَّظ)

تطبق ٢٨ حكماً



تفخيم الراء
قلقله

إخفاء، ومواقع الغنة (حركتان)
ادغام، وما لا يُلَفَّظ

مدّ ٦ حركات لزوماً
مدّ ٢ أو ٤ أو ٦ جوازاً
مدّ واجب ٤ أو ٥ حركات
مدّ حركتان



اعتمدت بتاريخ ۱۹۹۹/۱۱/۷

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

1-DIE ÖFFNENDE (al-Fatiha)
Geoffenbart zu Mekka

1. Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!
2. Lob sei Allah, dem Weltenherrscher, 3. Dem Erbarmer dem Barmherzigen, 4. Dem Herrscher am Tage des Gerichts!
5. Dir dienen wir und zu Dir rufen wir um Hilfe. 6. Leite uns den rechten Pfad, 7. Den Pfad derer, denen Du gnädig bist, nicht derer, denen Du zürnst, und nicht der Irrenden.

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 ۞ أَلَمْ نَكُنْ لَّارِيبَ فِيهِ هُدًى
 لِّلْمُتَّقِينَ ۞ ۱ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ
 الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۞ ۲
 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن
 قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۞ ۳ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ
 هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۞ ۴

2-DIE KUH (al-Baqara)
 Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des
 Erbarmers, des Barmherzigen!

1. A.L.M. 2. Dies Buch, daran ist kein Zweifel, ist eine
 Rechtleitung für die Gottesfürchtigen, 3. Die da glauben an
 das Verborgene und das Gebet verrichten und von Unserer
 Gabe spenden: 4. Und die da glauben an das, was auf dich
 herabgesandt wurde und vor dir herabgesandt wurde, und fest
 aufs Jenseits vertrauen. 5. Diese folgen der Leitung ihres
 Herrn, und ihnen wird es wohlgehen.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ الْأَوَّلُونَ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ كَمَا ءَامَنَ الْأَوَّلُونَ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٤﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nüsselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

6. Siehe, den Ungläubigen ist es gleich, ob du warnst oder nicht warnst: sie glauben nicht. 7. Versiegelt hat Allah ihre Herzen und Ohren, und über ihren Augen liegt eine Hülle, und für sie ist schwere Strafe bestimmt. 8. Manche Menschen sprechen wohl: "Wir glauben an Allah und an den Jüngsten Tag"; doch sind sie keine Gläubigen. 9. Betrügen wollen sie Allah und die Gläubigen; doch sie betrügen nur sich selber und wissen es nicht. 10. Ihre Herzen sind krank, und Allah mehrt ihre Krankheit, und für sie ist schwere Strafe für ihr Lügen bestimmt. 11. Spricht man zu ihnen: "Stiftet kein Unheil auf der Erde", so sagen sie: "Wir sind ja die Rechtschaffenen." 12. Ist es aber nicht so, daß sie die Unheilstifter sind? Doch sie merken es nicht. 13. Sagt man zu ihnen: "Glaubt wie die Leute gläubig wurden", so sprechen sie: "Sollen wir glauben, wie die Toren glaubten?"

Ist es aber nicht so, daß

sie die Toren sind? Doch begreifen sie es nicht. 14. Wenn sie mit den Gläubigen zusammentreffen, so sagen sie: "Wir glauben"; sind sie aber mit ihren Teufeln allein, so sprechen sie: "Siehe, wir stehen zu euch und treiben nur Spott." 15. Allah wird sie verspotten und in ihrer Rebellion verblendet weiter irregehen lassen. 16. Sie sind es, die den Irrtum für die Rechtleitung erkaufte haben, doch brachte ihr Geschäft ihnen keinen Gewinn, und sie blieben ohne Rechtleitung.

17. Sie gleichen dem, der ein Feuer anzündet; und wenn es alles ringsum erleuchtet, nimmt Allah ihr Licht weg und läßt sie in Finsternissen zurück, so daß sie nichts sehen. 18. Taub, stumm und blind, aber sie kehren nicht um. 19. Oder gleichen einer Wetterwolke vom Himmel, geschwängert von Finsternissen, Donner und Blitz... die Finger stecken sie in ihre Ohren vor den krachenden Schlägen, in Todesangst, aber Allah erfaßt die Ungläubigen. 20. Der Blitz benimmt ihnen fast das Augenlicht; sooft er aufflammt, gehen sie in ihm, erlischt er jedoch über ihnen, so bleiben sie stehen; und wenn Allah wollte, raubte Er ihnen Gehör und Gesicht; denn Allah hat Macht über alle Dinge. 21. O ihr Menschen! Dienet euerem Herrn, Der euch und die früheren Menschen erschaffen hat; vielleicht fürchtet ihr Ihn, 22. Der euch die Erde zu einem Bett gemacht und den Himmel darüber erbaut hat, und vom Himmel Wasser herniedersandte und damit Früchte

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ
ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾
بُكُمْ عُمْى فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ
ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِي أَذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ
حَذَرِ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ
أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّا اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
بِهِ مِنَ الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا
النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

hervorbrachte zu eurer Nahrung. Stellt ihm daher keine Götter zur Seite, wo ihr es doch (besser) wißt. 23. Und falls ihr über das, was Wir auf Unseren Diener herniedersandten, in Zweifel seid, so bringt eine gleiche Sure hervor und ruft andere Zeugen als Allah an, so ihr wahrhaftig seid. 24. Wenn ihr es jedoch nicht tut - und ihr vermögt es nimmer-, so fürchtet das Feuer, dessen Speise Menschen und (Götzen-) Steine sind, für die Ungläubigen bereitet.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ
رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾
﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا
فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ
بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ
اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَّا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾
كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ هُوَ
الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

25. Verheiße aber denen, die glauben und das Rechte tun, daß Gärten für sie bestimmt sind, durchteilt von Bächen. Und sooft sie mit einer ihrer Früchte gespeist werden, sprechen sie: "Dies war unsere Speise zuvor"; doch nur ähnliche werden Wir ihnen geben. Und darin werden sie reine Partner haben*, und darin sollen sie ewig verweilen. 26. Siehe, Allah scheut sich nicht, ein Gleichnis mit einer Mücke zu machen oder mit etwas noch geringerem; denn die Gläubigen wissen, daß es die Wahrheit von ihrem Herrn ist. Die Ungläubigen aber sprechen:

"Was will Allah mit diesem Gleichnis?" Viele führt Er hierdurch irre, und viele leitet Er hierdurch recht; doch irre führt Er nur die Frevler, 27. Die ihre Versprechen gegenüber Allah brechen, nachdem sie von Ihm angenommen wurden,** und zerschneiden, was Allah geboten hat zu verbinden, und auf der Erde

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch ● 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale näselnde Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (K) ● Emphase Konsonant

Verderben stiften. Sie werden die Verlorenen sein. 28. Wie könnt ihr Allah leugnen, wo ihr tot wart und Er euch lebendig machte? Dann wird Er euch sterben lassen; dann wird Er euch wieder lebendig machen; dann kehrt ihr zu Ihm zurück. 29. Er ist es, der für euch alles auf Erden erschuf. Dann wandte Er sich dem Himmel zu und bildete ihn zu sieben Himmeln; und Er hat Macht über alle Dinge.

* Das arabische Wort dafür (zawj, pl. azwaj) ist nicht geschlechtsgebunden. Danach werden Frauen wie Männer im Paradies Partner des anderen Geschlechts haben.

** Dies als "Schließen eines Bundes mit Gott" zu übersetzen, wäre unangebracht, da es zwischen Gott und Mensch aus islamischer Sicht keine Vertragsbeziehungen geben kann.

30. Und als dein Herr zu den Engeln sprach: "Siehe, Ich will auf der Erde für Mich einen Sachwalter einsetzen, da sagten sie: "Willst Du auf ihr einen einsetzen, der auf ihr Verderben anrichtet und Blut vergießt? Wir verkünden doch Dein Lob und rühmen Dich." Er sprach: "Siehe, Ich weiß, was ihr nicht wißt." 31. Und Er lehrte Adam aller Dinge Namen; dann zeigte Er sie den Engeln und sprach: "Nennt Mir die Namen dieser Dinge, wenn ihr wahrhaft seid." 32. Sie sagten: "Preis Dir, wir haben nur Wissen von dem, was Du uns lehrst; siehe, Du bist der Wissende, der Weise." 33. Er sprach: "O Adam! Nenne ihnen ihre Namen." Und als er ihnen ihre Namen genannt hatte, sprach Er: "Sagte Ich euch nicht: Ich kenne das Verborgene der Himmel und der Erde, und Ich weiß, was ihr offen tut und was ihr verbergt?" 34. Und als Wir zu den Engeln sprachen: "Werft

euch vor Adam nieder!" - da warfen sie sich nieder, außer Iblis, der sich aus Hochmut weigerte und so zu einem der Ungläubigen wurde. 35. Und Wir sprachen: "O Adam! Du und deine Frau, bewohnt den Garten und eßt von ihm in Hülle und Fülle, wo immer ihr wollt; aber naht nicht jener Baume, sonst seid ihr Übeltäter. 36. Aber Satan ließ sie straucheln und vertrieb sie von wo sie weilten. Und Wir sprachen: "Fort mit euch! Der eine sei des anderen Feind. Doch auf Erden sollt ihr eine Wohnung und Nießbrauch auf Zeit haben." 37. Und Adam empfing von seinem Herrn Worte und Er nahm seine Reue an; denn siehe, Er ist der Vergebende, der Barmherzige.*

* Daher kann keine Rede von Erbsünde sein.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً
قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ فِیْهَا وَیَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
(۳۰) وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلٰی الْمَلٰٓئِكَةِ
فَقَالَ اَنْبِئُوْنِیْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ (۳۱) قَالُوْۤا
سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَاۤ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَاۤ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ
(۳۲) قَالَ یٰۤاٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ قَالَ
اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ غَیْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا
تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ (۳۳) وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا
لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِیْسَ اَبٰی وَاَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ
(۳۴) وَقُلْنَا یٰۤاٰدَمُ اَسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظَّٰلِمِیْنَ (۳۵)
فَاَزَلَهُمَا الشَّیْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِیْهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوْۤا
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِی الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌۭ اِلَیْ حِیْنٍ (۳۶)
فَنَلَقٰۤی ءَادَمَ مِنْ رَّبِّهِ كَلِمَتٍ فَنَابَ عَلَیْهِ اِنَّهُ هُوَ النَّوَابِ الرَّحِیْمُ (۳۷)

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vollkale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Konsonant

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ تَّبِعَ
 هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾
 يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي
 أُوفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِنَّي فَأَرْهُبُونَ ﴿٤٠﴾ وَءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ
 مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي
 ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنَّي فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
 وَتَكُنُوا لِلْحَقِّ غَافِلِينَ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ
 وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
 وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّهَا الْكَبِيرَةُ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ
 ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبَّهُمْ وَإِنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾
 يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
 عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا
 يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

38. Wir sprachen: "Fort mit euch von hier allesamt! Und wenn zu euch Rechtleitung von Mir kommt, wer dann Meiner Rechtleitung folgt, über die soll keine Furcht kommen, und sie sollen nicht traurig sein. 39. Wer aber nicht glaubt und Unsere Zeichen verleugnet, die sollen Bewohner des Feuers werden; darin sollen sie ewig verweilen!" 40. O ihr Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, mit der Ich euch begnadete, und haltet euer Versprechen Mir gegenüber, dann will auch Ich halten, was Ich euch verheißen habe. Mich allein sollt ihr ehren. 41. Und glaubt an das, was Ich zur Bestätigung eurer Schrift herabsandte, und seid nicht die ersten, die es leugnen, und verkauft nicht meine Botschaft für einen winzigen Preis. Mich allein sollt ihr fürchten. 42. Und kleidet nicht die Wahrheit in Lüge, und verbergt nicht die Wahrheit wider Wissen. 43. Und verrichtet das

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, zählend 2 Vokale langziehen 1 Vokale niederde Ausdrache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ka) Emphase Konsonant

Gebet und entrichtet die Steuer* und beugt euch mit den Beugenden (im Gebet). 44. Wollt ihr (Juden) den Leuten Frömmigkeit gebieten und eure eigenen Seelen vergessen, wo ihr doch die Schrift (Thora) lest? Habt ihr denn keine Einsicht? 45. Und nehmt euere Zuflucht zur Geduld und zum Gebet. Siehe, dies ist fürwahr schwer, außer für die Demütigen, 46. Die da glauben, daß sie ihrem Herrn begegnen und daß sie zu Ihm heimkehren werden. 47. O ihr Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, mit der Ich euch begnadete, und daß Ich euch vor aller Welt bevorzugte. 48. Und fürchtet einen Tag, an dem keine Seele für eine andere etwas bewirken kann: an dem von ihr weder Fürsprache noch Lösegeld angenommen und ihnen nicht geholfen wird.

* Der Koran unterscheidet zwischen Almosen (sadaqa) und einer obligatorischen Sozialsteuer auf das Vermögen. Sie zu zahlen, ist eine Hauptverpflichtung der Muslime, eine der "fünf Säulen" des Islam.

49. Und gedenkt, daß Wir euch vor dem Volke Pharaos retteten das euch mit schlimmer Pein heimsuchte. Sie erschlugen eure Knaben und ließen nur eure Mädchen am Leben: Dies war eine große Prüfung von euerem Herrn. 50. Und (gedenkt), daß Wir das Meer für euch teilten und euch erretteten und das Volk Pharaos vor euren Augen ertrinken ließen. 51. Und als Wir vierzig Nächte lang mit Moses Zwiesprache hielten. Dann, in seiner Abwesenheit, nahm ihr euch das Kalb und begingt damit Unrecht. 52. Danach vergaben Wir euch, damit ihr dankbar wäret. 53. Und als Wir dem Moses die Schrift und die Norm zur Unterscheidung* gaben, damit ihr wohlgeleitet würdet. 54. Und als Moses zu seinem Volke sprach: "O mein Volk! Ihr habt euch dadurch versündigt, daß ihr euch das Kalb nehmt. Kehrt zu euerem Schöpfer zurück und tötet die Schuldigen unter euch.

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ
مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ نَظَرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ
﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾
وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ الْوَّابُ الرَّحِيمُ
﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذْتَكُمُ الصَّعِيقُ وَأَنْتُمْ نَظَرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ
بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

• 6 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale langziehen. • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen. • 2 Vokale langziehen. • 2 Vokale nasale Aussprache. • Es wird nicht ausgesprochen. • Emphase der Buchstabe (R). • Konsonant.

Dies wird euch bei euerem Schöpfer Gutes einbringen." Und so wandte Er sich wieder gnädig euch zu; denn Er ist der Vergebende, der Barmherzige. 55. Und als ihr sagtet: "O Moses! Wir glauben dir nicht, bis wir Allah deutlich sehen", da erfaßte euch das Unwetter vor euren Augen. 56. Dann erweckten Wir euch wieder, nach eurer Auslöschung, auf daß ihr dankbar wäret. 57. Und Wir ließen Wolken euch überschatten und sandten auf euch das Manna und die Wachteln nieder: "Eßt von dem Guten, das Wir euch zur Speise gaben. "Doch nicht wider Uns frevelten sie, sondern wider sich selber.

* Zwischen gut und böse, wahr und falsch (al-furqan).

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
وَإِذْ خُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا
غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنْ
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ
لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كُتُورًا
وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾
وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ
يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِشَافِهَا وَفُومِهَا
وَعَدْسِهَا وَبَصِلَهَا قَالِ اتَّبِعْدُوكَ الَّذِي هُوَ آذَنُ
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ
اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

58. Und als Wir sprachen: "Betretet diese Stadt und eßt von ihr in Hülle und Fülle, wo immer ihr wollt, aber tretet demütig durch das Tor ein und sprecht: «Vergebung!»" Dann wollen Wir euch eure Sünden verzeihen



und das Heil der Frommen mehren." 59. Da vertauschten die Übeltäter das Wort mit einem anderen, das nicht zu ihnen gesprochen worden war, und für ihren Frevel sandten Wir auf die Übeltäter ein Zorngericht vom Himmel nieder. 60. Und als Moses für sein Volk Wasser verlangte, sprachen Wir: "Schlag den Felsen mit deinem Stabe!". Da entsprangen ihm zwölf Quellen, so daß alles Volk seine Trinkstätte kannte. "Eßt und trinkt von Allahs Gaben und sündigt nicht mehr auf Erden, indem ihr Unheil anrichtet." 61. Und als ihr sagtet: "O Moses! Wir ertragen ein und dieselbe Speise nicht länger. Bitte deinen

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Komma

Herrn für uns, daß Er uns hervorbringe, was die Erde sprießen läßt an Gemüse und Gurken und Knoblauch und Linsen und Zwiebeln!", fragte er: "Wollt ihr das Bessere für das Schlechtere eintauschen? Fort mit euch nach Ägypten, dort findet ihr das Verlangte!" Und sie wurden mit Schimpf und Elend geschlagen und zogen sich Allahs Zorn zu, weil sie Allahs Botschaft leugneten und die Propheten widerrechtlich töteten, weil sie rebellierten und Gesetzesbrecher waren.

62. Siehe, die da glauben, auch die Juden und die Christen und die Sabäer* - wer immer an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag und das Rechte tut, die haben ihren Lohn bei ihrem Herrn. Keine Furcht kommt über sie, und sie werden nicht traurig sein. 63. Und als Wir euer Versprechen entgegennahmen und den Berg über euch hoben: "Haltet an dem, was Wir euch gaben, mit Kräften fest und bedenkt, was darin (enthalten) ist, auf daß ihr gottesfürchtig seid!"

64. Danach aber kehrte ihr euch ab, und ohne Allahs Huld und Barmherzigkeit gegen euch wärt ihr verloren gewesen. 65. Ihr kennt doch diejenigen unter euch, die sich hinsichtlich des Sabbats vergingen, und zu denen Wir sprachen: "Werdet (wie) ausgestoßene Affen!"

66. Und Wir machten sie zu einem warnenden Beispiel für die Mit- und Nachwelt und zu einer Lehre für die Gottesfürchtigen. 67. Und als Moses zu seinem Volk sprach: "Siehe,

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ
مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِذْ
أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ
بِقُوَّةٍ وَإِذْ كُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ أَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾ وَإِذْ قَالَ
مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَنُؤْخِذُكَ
هَٰذَا قَالِ أَعِزُّ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا
أَدْعُ لِنَارِ بَيْتِكَ يَبْنَ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضَ
وَلَا يَكْرُ عَوَانٌ بَيْنَكَ ذَلِكَ فافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾
قَالُوا أَدْعُ لِنَارِ بَيْتِكَ يَبْنَ لَنَا مَا لَوْ نُهَآ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ الْمُنْظِرِينَ ﴿٦٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtde Ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Allah gebietet euch, eine Kuh** zu opfern," sagten sie: "Treibst du Spott mit uns?" Er sprach: "Da sei Gott vor, daß ich einer in Unwissenheit wäre." 68. Sie sprachen: "Bitte deinen Herrn für uns, uns zu erklären, was für eine Kuh es sein soll." Er sagte: "Siehe, Er spricht, es sei eine Kuh, weder alt noch ein Kalb; in mittlerem Alter zwischen beidem. Und nun tut, was euch geboten ist!" 69. Sie sagten: "Bitte deinen Herrn für uns, uns zu erklären, von welcher Farbe sie sein soll." Er sagte: "Siehe, Er spricht, es sei eine gelbe Kuh, von hochgelber Farbe, eine Augenweide."

* Eine monotheistische Sekte, auf Johannes den Täufer zurückgehend.

** Vgl. hierzu Deuter. 21.1-4.

قَالُوا أَذْعُ لِنَارِكَ يَبِينُ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا
 إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ
 تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا
 أَلَنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾ وَإِذْ
 قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُوهَا فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾
 فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ
 آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِن مِّن الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
 مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِن مِنْهَا لَمَا يَشْقَقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِن
 مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾
 أَفَتُظْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ
 يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَإِذْ الْقَوَّالُ الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا
 وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ
 اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِندَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

70. Sie sagten: "Bitte deinen Herrn für uns, uns zu erklären, wie sie beschaffen sein soll; denn siehe, alle Kühe sind für uns ähnlich. Doch, wenn Allah will, werden wir schon richtig handeln." 71. Er sagte: "Siehe, Er sprach, es sei eine Kuh, nicht gefügsam gemacht durch Pflügen der Erde und Bewässern des Ackers; sie sei gesund und ohne jeden Makel." Sie sprachen: "Nun kommst du mit der Wahrheit." Hierauf opferten sie die Kuh, doch fast hätten sie es nicht mehr getan.

72. Und als ihr jemand ermordet und über den Mörder gestritten hattet doch Allah bringt heraus, was ihr verheimlicht!- 73. Da

sprachen Wir: "Berührt ihn (den Getöteten) mit einem Stück von ihr (der Kuh). " So macht Allah die Toten lebendig und zeigt euch Seine Zeichen, auf daß ihr begreifen möget.*

74. Danach aber verhärteten sich eure Herzen und wurden zu



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Stein und noch härter. Aber siehe, es gibt auch Steine, aus denen Bäche entströmen; andere spalten sich, und es entströmt ihnen Wasser; andere wiederum stürzen fürwahr aus Furcht vor Allah nieder: Und Allah ist nicht achtlos eueres Tuns. 75. Wünscht ihr, daß sie euch Glauben schenken?*** Aber ein Teil von ihnen hat Allahs Wort vernommen und verstanden und hernach wissentlich verdreht. 76. Wenn sie den Gläubigen begegnen, so behaupten sie: "Wir glauben!" Wenn sie jedoch allein unter sich sind, sagen sie: "Wollt ihr ihnen erzählen, was Allah euch offenbarte, damit sie es eines Tages vor eurem Herrn im Streit gegen euch verwenden? Seid ihr von Sinnen?"

* Die Auslegung dieses Verses bleibt unklar.

** Die Juden.

77. Wissen sie nicht, daß Allah weiß, was sie verheimlichen und was sie offen tun?

78. Unter ihnen gibt es auch Ungelehrte, welche die Schrift nicht kennen, sondern nur Wunschvorstellungen und Vermutungen haben.

79. Aber wehe jenen, welche die Schrift selbst schreiben, dann aber sagen: "Dies ist von Allah!", und das für einen winzigen Preis. Wehe ihnen wegen dessen, was ihre Hände geschrieben haben, und wehe ihnen wegen ihres Gewinns!

80. Und sie sagen: "Das Feuer wird uns nur während abgezählter Tage berühren." Sprich: "Habt ihr mit Allah einen Vertrag darüber gemacht? Dann wird Allah Sein Versprechen niemals brechen. Oder sprecht ihr über Allah, was ihr nicht wißt?" 81. Nein, wer Übles erworben hat, und wen seine Sünde gefangen hält, die werden Bewohner des Feuers sein und ewig darin verweilen. 82. Wer aber glaubt und das Rechte tut, die werden Bewohner des Paradieses

sein und werden ewig darin verweilen. 83. Und als Wir von den Kindern Israels ein Versprechen entgegennahmen, (sprachen Wir:) "Dient keinem außer Allah; tut Eltern und Verwandten und Waisen und Armen Gutes; sprecht mit den Leuten auf freundliche Weise; verrichtet das Gebet und entrichtet die Steuer." Danach kehrtet ihr euch bis auf wenige ab und wurdet abtrünnig.

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾
وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِهِمْ
ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ
﴿٧٩﴾ وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ
أَتُخَذَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدٌ فَلَنْ يُخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً
وَأَحْطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذْ
أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا
لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ
تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

● 6 Vokale langziehen, erforderlich ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, mäßig ● 2 Vokale langziehen ● 3 Vokale nieselnde Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) Kessonai

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تَخْرُجُونَ
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾
 ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقُولُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتَخْرُجُونَ فَرِيقًا
 مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
 وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى تَفْدُوهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
 إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ
 بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ
 وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
 يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
 بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
 بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ
 اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا
 قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

84. Und als Wir euer Versprechen entgegen - nahmen, daß ihr nicht euer Blut vergießen und euch nicht aus eueren Wohnungen vertreiben würdet, da gelobt ihr es und wart selber Zeugen.

85. Dennoch seid gerade ihr diejenigen, die sich gegenseitig erschlagen und einen Teil von euch aus ihren Wohnungen vertreibt, indem ihr in Sünde und Feindschaft gegen sie vorgeht. Kommen Sie aber als Gefangene zu euch, so löst ihr sie aus, obwohl es euch doch verboten war, sie zu vertreiben. Glaubt ihr denn nur einem Teil der Schrift und leugnet einen anderen? Wer aber solches unter euch tut, den trifft kein anderer Lohn als Schande (schon) in diesem Leben. Und am Tag der Auferstehung werden sie der schwersten Strafe ausgeliefert werden; denn Allah ist nicht achtlos dessen, was ihr tut. 86. Sie sind diejenigen, welche das irdische Leben für das Jenseits erkaufen. Deshalb soll ihre Strafe ihnen

nicht erleichtert werden, und sie sollen keine Hilfe finden. 87. Und Moses gaben Wir die Schrift und ließen ihm Gesandte nachfolgen. Und Wir gaben Jesus, dem Sohn der Maria, die deutlichen Zeichen und stärkten ihn mit göttlicher Inspiration.* Wenn immer euch aber ein Gesandter brachte, was euch nicht gefiel, wurdet ihr da nicht hochnäsiger, bezichtigtet einige der Lüge und erschlugt andere? 88. Und sie sagten: "Unsere Herzen sind Gefäße (des Wissens)." Nein! Allah hat sie wegen ihres Unglaubens verflucht, und sie glaubten nur wenig.

* Wörtlich: heiligem Geist (ruh al-qudus), d. h. Gottes Geist. Keineswegs ist darunter eine göttliche Person i. S. der Trinität zu verstehen.

89. Und als zu ihnen ein Buch von Allah kam, ihre frühere Offenbarung zu bestätigen - zuvor hatten sie um Sieg über die Ungläubigen gefleht -, also als nun zu ihnen kam, was sie bereits kannten, da verleugneten sie es. Doch Allahs Fluch lastet auf den Ungläubigen. 90. Für einen schlechten Preis verkauften sie ihre Seelen, weil sie nicht an das glaubten, was Allah herabgesandt hat, aus Neid darüber, daß Allah in seiner Huld offenbart, wem von Seinen Dienern

Er will. Zorn über Zorn haben sie sich zugezogen. Und die Ungläubigen trifft schändende Strafe.

91. Und als man zu ihnen sprach: "Glaubt an das, was Allah herabsandte," sagten sie: "Wir glauben (nur) an das, was auf uns herabgesandt wurde." Sie glauben aber nicht an das Spätere, obwohl es die Wahrheit ist, das bestätigend, was sie besitzen. Sprich: "Und weshalb erschlugt ihr vormals Allahs Propheten, wenn ihr Gläubige seid?" 92. Und auch Moses kam mit den deutlichen Zeichen zu euch. Dann aber nahmt ihr euch in seiner Abwesenheit das Kalb und sündigtet. 93. Und als Wir euer Versprechen entgegennahmen und den Berg über euch hoben, (sprachen Wir:) "Haltet fest an dem, was Wir euch brachten, und hört!" Da sprachen sie: "Wir hören, doch wir widersetzen uns! "Und in ihrem Unglauben füllte ihre Liebe zum Kalb ihr ganzes Herz. Sprich: "Schlimmes befahl euch euer Glauben, sofern ihr überhaupt Gläubige seid."

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا
مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ
مَّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾
يَسْكَمَا أَشْتَرُوا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَلَيْسَ لَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَأْوِنُوا مِنَّا
أَنْزِلْ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوا بِمَا وَرَّاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا
لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا
مَاءً آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ
يَسْكَمَا يَا مَرُكُم بِهِ ءَايَمَنُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 5 vokale langziehen, aufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase konsonant

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَنْ يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾ وَلَنَجْذِذَهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوٰةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرَحِّزٍ لَهُ مِّنَ الْعَذَابِ إِنَّ يُعَمَّرُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾ مَن كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾ أَوْ كَلَّمَآ عَهْدُوا عَهْدًا نَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

94. Sprich: "Wenn euer künftige Wohnung bei Allah euch unter Ausschluß anderer Menschen zusteht, so wünscht euch doch den Tod, wenn ihr wahrhaftig seid." 95. Sie können sich dies gar nicht wünschen, wegen all dem (an Schlechtem), was ihre Hände vorausgeschickt haben. Allah kennt die Frevler. 96. Und fürwahr, du findest, daß sie noch gieriger am Leben hängen als die Götzendiener. Der eine von ihnen wünscht, tausend Jahre zu leben. Aber auch dies hielte ihn nicht von der Strafe fern, selbst wenn er am Leben bliebe. Und Allah sieht ihr Tun. 97. Sprich: "Wer auch immer Gabriels Feind ist - ist er es doch, der deinem Herzen mit Allahs Erlaubnis (den Koran) offenbarte als eine Bestätigung des Früheren und eine Rechtleitung und eine Heilsbotschaft für die Gläubigen- 98. Wer auch immer ein Feind Allahs ist und Seiner Engel und Seiner Gesandten und Gabriels und Michaels,

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, unfähig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasche, Ausgesprochene Es wird nicht ausgesprochen Einphon der Buchstabe (Ka) Einphon Konsonant

dessen Feind ist Allah; denn siehe, Allah ist ein Feind der Ungläubigen." 99. Und auch zu dir sandten Wir deutliche Zeichen hernieder, und nur die Frevler leugnen sie. 100. So oft sie Dir ein feierliches Versprechen geben, will dann nicht ein Teil von ihnen es verwerfen? Ja, die meisten von ihnen glauben nicht. 101. Und als zu ihnen ein Gesandter von Allah kam, ihre Offenbarung bestätigend, da warf ein Teil jener, denen die Schrift gegeben worden war, Allahs Buch über die Schulter, als ob sie es nicht kennen.

* "Der Koran weist die jüdische Vorstellung, noch immer ein von Gott "ausgewähltes Volk" zu sein, zurück.

102. Und sie folgten dem, was die Satane wider Salomos Reich vorbrachten. Nicht daß Salomo ungläubig war, vielmehr waren die Satane ungläubig, indem sie den Menschen Zauberei lehrten und was auf die beiden Engel* in Babylon, Harut und Marut, herabgekommen war.** Doch lehrten sie keinen, ohne zuvor zu sagen: "Wir sind nur eine Versuchung; sei daher kein Ungläubiger!" Von ihnen lernte man, womit man Zwietracht zwischen Mann und Frau stiftet. Doch konnten sie ohne Allahs Erlaubnis niemand damit schaden. Sie lernten von den beiden, was ihnen schadete und nichts nützte; und sie wußten wohl, daß, wer sich solches aneignet, keinen Anteil am Jenseits hat. Und fürwahr, für Schlimmes verkauften Sie ihre Seelen. O daß sie es nur wüßten!

103. Hätten sie aber geglaubt und wären gottesfürchtig gewesen, so hätten sie besseren Lohn von Allah erhalten. Hätten sie

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكٍ سَلِيمٍ ۖ وَمَا كَفَرَ
 سَلِيمٍ ۖ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا وَيَعْلَمُونَ النَّاسَ
 السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ
 وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ
 فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۖ
 وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَتَعَلَّمُونَ
 مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ
 مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ ۚ
 أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا
 وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
 ﴿١٠٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا
 انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾
 مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ
 أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصِرُ
 بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, ohligauisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausgesuche Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

das doch gewußt! **104.** O ihr, die ihr glaubt! Sprecht nicht: "Favorisiere uns!", sondern spricht: "Schau auf uns!", und gehorcht; denn den Ungläubigen wird schmerzliche Strafe zuteil. **105.** Die Ungläubigen unter den Leuten der Schrift und den Götzendienern wünschen nicht, daß von euerem Herrn irgend etwas Gutes auf euch herabgesandt wird. Allah aber schenkt Seine Barmherzigkeit, wem Er will; denn Allah ist voll großer Huld.

* oder "Könige".

** Legendäre Kenner magischer Kunst.



106. Was Wir auch an Versen aufheben* oder in Vergessenheit fallen lassen. Wir bringen bessere oder gleichwertige dafür. Weißt du nicht, daß Allah über alle Dinge Macht hat? 107. Weißt du nicht, daß Allahs die Herrschaft der Himmel und der Erde ist und daß ihr außer Allah weder Beschützer noch Helfer habt? 108. Oder wollt ihr euren Gesandten ausfragen, wie Moses seiner Zeit ausgefragt worden war? Wer aber den Glauben mit dem Unglauben vertauscht hat, der ist schon vom ebenen Weg abgeirrt. 109. Viele von den Leuten der Schrift möchten euch, nachdem ihr gläubig wurdet, wieder ungläubig machen, aus Neid in ihren Herzen, obwohl ihnen die Wahrheit inzwischen deutlich geworden war. Vergebt ihnen, aber meidet sie, bis Allah mit Seinem Befehl kommt. Siehe, Allah hat Macht über alle Dinge. 110. Und verrichtet das Gebet

﴿ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾ ﴿١٠٦﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾ أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِدَلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾ وَكَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُّدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ ۚ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَفُوا ۚ وَأَصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهَ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَحْذَرُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾ وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ ۚ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾ بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

und zahlt die Steuer. Was ihr Gutes für euere Seelen voraussendet, das werdet ihr bei Allah finden. Siehe, Allah sieht, was ihr tut. 111. Und sie sprechen: "Ins Paradies treten ausschließlich Juden oder Christen ein." Dies sind ihre Wünsche. Sprich: "Bringt euren Beweis bei, wenn ihr die Wahrheit zu sagen glaubt." 112. In der Tat, wer auch immer sich Allah hingibt und Gutes tut, der hat seinen Lohn bei seinem Herrn; und keine Furcht kommt über sie, und sie werden nicht traurig sein.

* Dies bezieht sich nicht auf Verse des Korans, sondern auf vorkoranische Offenbarungen; vgl. auch 87: 6; 16:103.

113. Und die Juden sprechen: "Die Christen fußen auf nichts!". Und die Christen sprechen: "Die Juden fußen auf nichts!" Und doch lesen sie die Schrift. Mit ähnlichen Worten sprachen (schon) diejenigen, die überhaupt kein Wissen besitzen. Allah wird unter ihnen am Tag der Auferstehung über das richten, worin sie uneins sind.

114. Und wer ist sündiger als wer verhindert, daß in Allahs Gebetsstätten Sein Name genannt wird, und sich anstrengt, sie zu zerstören? Solche (Leute) sollten sie nicht anders als in Furcht (vor Allah) betreten. In diesem Leben trifft sie Schande und im Jenseits schmerzliche Strafe! **115.** Und Allahs ist der Westen und der Osten. Daher: Wohin ihr euch auch wendet, dort ist Allahs Angesicht. Siehe, Allah ist allumfassend und wissend. **116.** Und sie behaupten: "Allah hat sich einen Sohn genommen. 'Preis sei Ihm! Nein! Ihm gehört, was in den Himmeln und auf Erden ist: alles gehorcht Ihm.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتْ النَّصْرَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرَى لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَٰؤُوا فَشَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّكَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَنْدَرٌ ﴿١١٦﴾ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَّهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschende Aussprache Es wurde nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

117. Er ist der Schöpfer der Himmel und der Erde, und wenn Er eine Sache beschließt, spricht Er nur zu ihr "Sei!" und sie ist. **118.** Und die, welche kein Wissen haben, sagen: "Wenn doch nur Allah zu uns spräche oder du uns ein Zeichen brächtest!" Mit ähnlichen Worten sprachen die Leute vor ihnen (schon) so. Ihre Herzen sind einander ähnlich. Für Leute von Glauben zeigten Wir die Zeichen schon deutlich (genug). **119.** Siehe, Wir entsandten dich mit der Wahrheit, als Freudenboten und Warner; und für die Bewohner der Hölle bist du nicht verantwortlich.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهَادِي وَلَنْ أَتَّبِعَ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾ يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذْ أَبَتَىٰ إِبْرَاهِيمُ رَبَّهُ بِكَلِمَتٍ فَاتَمَّهَنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

120. Die Juden und die Christen werden mit dir nicht zufrieden sein, es sei denn, du folgst ihrer Religion. Sprich: "Allahs Leitung, das ist wahrlich die Rechtleitung." Fürwahr, würdest du ihrem Ansinnen trotz dessen folgen, was dir an Wissen zugekommen ist, würdest du bei Allah weder Schutz noch Hilfe finden. 121. Die, denen Wir die Schrift gaben und die sie richtig lesen, glauben an sie. Wer aber nicht an sie glaubt, das sind die Verlorenen.

122. O ihr Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, mit der Ich euch begnadet, und daß Ich euch vor aller Welt den Vorzug gegeben hatte. 123. Und fürchtet einen Tag, an dem keine Seele für die andere etwas bewirken kann; an dem weder Lösegeld von ihr angenommen wird, noch eine Fürsprache ihr nützt, und an dem sie keine Hilfe finden. 124. Und als Abraham von seinem Herrn durch Gebote, die er erfüllte, geprüft wurde, sprach er: "Siehe, Ich mache dich



6 Vokale langziehen, entscheidend • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, unfällig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nachstille Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (H) • Emphase Konsonant

zu einem Imam* für die Menschen." Er sprach: "Und auch (Leute) meiner Nachkommenschaft?" Er sprach: "Mein Versprechen gilt nicht für Ungerechte." 125. Und als Wir das Haus** zu einem Versammlungsort für die Menschen und einem Asyl machten und (sprachen:) "Nehmt Abrahams Stätte*** zum Ort des Gebets" und Wir Abraham und Ismael verpflichteten: "Reinigt mein Haus für die es Umwandelnden und darin Verweilenden und die sich Beugenden und Niederwerfenden." 126. Und als Abraham sprach: "Mein Herr, mache dies zu einem sicheren Ort, und versorge seine Bewohner mit Früchten, wer von ihnen an Allah und den Jüngsten Tag glaubt", sprach Er: "Und auch wer nicht glaubt, den will Ich für einige Zeit versorgen; dann will Ich ihn in die Pein des Feuers stoßen, und schlimm ist die Fahrt (dorthin)".

* Vorsteher, Vorbeter.

** Die Kaaba.

*** Der Makam Ibrahim außerhalb der Kaaba; Abraham und Ismael gelten als Erbauer der ursprünglichen Kaaba als erstem monotheistischen Tempel.

127. Und als Abraham und Ismael die Grundmauern des Hauses legten, (sprachen sie:) "O unser Herr! Nimm es von uns an. Siehe, Du bist der Hörende, der Wissende. 128. O unser Herr! Mache uns Dir ergeben und aus unserer Nachkommenschaft eine Gemeinde Gottergebener. Und zeige uns unsere Riten und kehre Dich uns zu; denn siehe, Du bist der Vergebende, der Barmherzige. 129. O unser Herr! Erwecke unter ihnen einen Gesandten, der ihnen Deine Botschaft verkündet und sie die Schrift und die Weisheit lehrt und sie reinigt; siehe, Du bist der Mächtige, der Weise." 130. Und wer außer dem, der töricht ist, verschmäht die Religion Abrahams? Fürwahr, Wir wählten ihn in dieser Welt aus und, wahrlich, im Jenseits gehört er zu den Rechtschaffenen. 131. Als sein Herr zu ihm sprach: "Ergib dich (Mir)!", sprach er: "Ich gebe mich völlig dem Herrn der Welten hin." 132. Und Abraham legte es seinen Kindern ans Herz. Und Jakob (sprach):

"O meine Kinder! Siehe, Allah hat euch den Glauben erwählt; so stirbt nicht, ohne Gottergebene zu sein." 133. Oder wart ihr Augenzeugen, als Jakob der Tod nahte? Da sprach er zu seinen Söhnen: "Was werdet ihr nach mir anbeten?" Sie sprachen: "Anbeten werden wir deinen Gott und den Gott deiner Väter Abraham und Ismael und Isaak, den einzigen Gott, und Ihm sind wir völlig ergeben." 134. Jenes Volk ist nun Vergangenheit. Mit ihm wurde nach seinem Verdienst, und mit euch wird nach euerem Verdienst verfahren. Und ihr werdet nicht für ihr Verhalten verantwortlich gemacht.

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَبْنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

• 4 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen • 2, 3, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale mittelstimmig Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
 حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾ قُولُوا أَعْمَأُ بِاللّٰهِ وَمَا
 أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أَنْزَلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ
 مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾
 فَإِنَّ أَعْمَأُ بِمِثْلِ مَا أَعْمَأُ بِكُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
 هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
 ﴿١٣٧﴾ صَبَغَةَ اللّٰهُ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صَبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ
 عِبْدُونَ ﴿١٣٨﴾ قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
 وَلَنَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾ أَمْ
 نَقُولُ أَنْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 وَالْأَسْبَاطِ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ أَعْلَمُ أَمِ اللّٰهُ
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَدَةً عِنْدَهُ مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ
 بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
 وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

135. Und sie sprechen: "Werdet Juden oder Christen, damit ihr rechtgeleitet seid." Sprich: "Nein: die Religion Abrahams, der den rechten Glauben bekannte und kein Götzendiener war, (ist unsere Religion.)" 136. Sprech: "Wir glauben an Allah und an das, was Er zu uns herabsandte, und was Er zu Abraham und Ismael und Isaak und Jakob und den Stämmen herabsandte, und was Moses und Jesus und was den Propheten von ihrem Herrn gegeben wurde. Wir machen keinen Unterschied zwischen einem von ihnen; und wahrlich, wir sind Muslime." 137. Glauben sie demnach, was ihr glaubt, so sind sie rechtgeleitet. Wenden sie sich jedoch ab, dann sind sie Abtrünnige, und Allah wird dir gegen sie genügen; Er ist der Hörende, der Wissende. 138. Von Allah sind wir gekennzeichnet, und was ist besser, als von Allah gekennzeichnet zu sein. Und wahrlich, Ihm dienen wir. 139. Sprich: "Wollt ihr mit uns über Allah rech-

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 1 Vokale stammelnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

ten, wo Er unser Herr und euer Herr ist? Wir haben unsere Werke, und ihr habt eure Werke (zu verantworten), und Ihm sind wir aufrichtig ergeben. 140. Oder wollt ihr etwa behaupten, daß Abraham und Ismael und Isaak und Jakob und die Stämme »Juden« waren oder »Christen«? Sprich: "Wißt ihr es besser oder Allah?" Und wer ist sündiger als wer ein Zeugnis verbirgt, das er von Allah erhalten hat? Aber Allah läßt euer Tun nicht unbeachtet. 141. Jenes Volk ist nun Vergangenheit. Ihm wurde nach Verdienst vergolten, und so wird euch nach eurem Verdienst vergolten; und ihr seid nicht für sie verantwortlich.

142. Die Töricht-
ten unter dem
Volk werden
sagen: "Was

wendet er sie von
ihrer Qibla ab*, die sie
früher hatten?" Sprich:
"Allahs ist der Westen
und der Osten; Er leitet,
wen Er will, auf den rech-
ten Pfad." 143. Und so
machten Wir euch zu
einem Volk der Mitte**,
auf daß ihr Zeugen für
die Menschen seid. Und
der Gesandte wird für
euch (vor Allah) Zeuge
sein. Und Wir setzten die
Qibla, die du früher
hattest,*** fest, um zu
wissen, wer dem Gesand-
ten folgt und wer auf
seinen Fersen eine Kehrt-
wendung macht. Wahr-
lich, schwer ist es, doch
nicht für die, welche
Allah geleitet hat. Und
Allah läßt euren Glau-
ben nicht verloren ge-
hen. Siehe, Allah ist
wahrlich gütig und barm-
herzig gegen die Men-
schen. 144. Wir sahen
dich dein Antlitz ohne
bestimmte Richtung
zum Himmel kehren,
jetzt wollen Wir dich
auf eine Qibla ausrich-
ten, die dir gefallen soll:
Wende dein Gesicht in
Richtung auf die unverletz-
liche Moschee. **** Und wo immer ihr seid, wendet euer Gesicht in Richtung auf sie. Und siehe, jene, denen das
Buch gegeben wurde, wissen, daß dies die Wahrheit von ihrem Herrn ist. Und Allah beachtet ihr Tun. 145. Denen,
welchen die Schrift gegeben wurde, könntest du jegliches Zeichen bringen, sie würden doch deiner Qibla nicht folgen.
Und auch du sollst ihrer Qibla nicht folgen. Die einen von ihnen folgen nicht der Qibla der anderen. Und wahrlich,
wenn du ihren Neigungen folgen würdest, trotz dessen, was dir an Wissen zuteil wurde, dann wärest du
fürwahr einer der Ungerechten.



سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا
عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا
جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ
هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عَآئِمَّنْكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
فَلْنُؤَيِّنْكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ
عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾ ءَايَةٌ مَاتَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale näselnde Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (Ra) • Emphase des Konsonanten

* Richtung des Gebets, ** Als Religion des Mittelwegs ist der Islam allem Extremen abhold

*** Zuerst hatte Mohammed für seine Gläubigen keine bestimmte Gebetsrichtung festgelegt; nach der Flucht gab er ihnen die Richtung nach Jerusalem, bis Vers 144 ihnen endgültig als Gebetsrichtung die Kabaa vorschrieb.

**** Aus islamischer Sicht ist nur Gott "heilig". Die Moschee in Mekka wird daher nicht "heilig", sondern "unverletzlich" genannt.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ
 فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾ الْحَقُّ مِنْ
 رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾ وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُومٌ لَهَا
 فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا
 إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا
 اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
 شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ
 شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
 مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَئِتَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
 تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ
 يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ
 وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾ فَادْكُرُونِي
 أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

146. Sie, denen wir die Schrift gaben, kennen sie wie sie ihre Kinder kennen: Wahrlich ein Teil von ihnen verbirgt die Wahrheit, obwohl sie sie kennen. 147. Die Wahrheit ist von deinem Herrn; sei daher keiner der Zweifler. 148. Und jeder hat eine Richtung, nach der er sich kehrt. Wetteifert daher miteinander in guten Werken. Wo immer ihr seid, Allah wird euch allesamt zu Ihm zurückbringen. Siehe, Allah hat Macht über alle Dinge. 149. Von woher du auch herkommen magst, kehre dein Gesicht in Richtung auf die unverletzliche Moschee; denn dies ist die Wahrheit von deinem Herrn, und Allah ist nicht achtlos eueres Tuns. 150. Von woher du auch herkommen magst, wende dein Gesicht in Richtung auf die unverletzliche Moschee. Wo immer ihr seid, wendet euer Gesicht in Richtung auf sie, damit die Leute kein Argument gegen euch haben, außer den Ungerechten unter ihnen. Fürchtet nicht sie, sondern fürchtet Mich. Und

6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 Vokale • 2 Vokale • 2 Vokale nähele • Es wird nicht • Emphase • Konsonant
erforderlich • ziehen, obligatorisch • langziehen, zulässig • langziehen • Aussprache • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • Konsonant

Ich will meine Gnade an euch vollenden; und vielleicht laßt ihr euch leiten. 151. Demgemäß entsandten Wir zu euch einen Gesandten aus eurer Mitte, euch Unsere Verse vorzutragen, euch zu reinigen, euch das Buch sowie die Weisheit zu lehren, und euch zu lehren, was ihr nicht wußtet. 152. So gedenkt Meiner, damit Ich eurer gedenke, und danket Mir und verleugnet Mich nicht. 153. O ihr, die ihr glaubt! Sucht Hilfe in Standhaftigkeit und Gebet; siehe, Allah ist mit den Standhaften.

154. Und spricht von denen, die auf Allahs Pfad erschlagen wurden, nicht: "Sie sind tot." Nein. Sie sind lebendig. Doch ihr nehmt es nicht wahr. 155. Und wahrlich, Wir werden euch mit Furcht prüfen sowie mit Hunger und Verlust an Besitz und Menschenleben und Früchten; doch verkünde den Standhaften Heil. 156. Ihnen, die da sprechen, wenn sie ein Unheil trifft: "Siehe, wir gehören Allah, und zu Ihm kehren wir heim." 157. Segnungen über sie von ihrem Herrn und Barmherzigkeit! Sie sind die Rechtgeleiteten. 158. Siehe, Safa und Marwa* sind auch Kultstätten Allahs. Daher, wer immer zum Hause (Allahs) pilgert oder Umra** vollzieht, begeht kein Unrecht, wenn er zwischen beiden hinund hergeht. Wer aus freien Stücken Gutes tut, siehe, Allah ist dankbar und wissend. 159. Siehe, die etwas von dem verbergen, was Wir an deutlicher Botschaft und Leitung herabsandten,



nach dem, was Wir den Menschen in der Schrift bereits deutlich mitgeteilt hatten: verfluchen wird sie Allah, und verfluchen werden sie die Fluchenden, 160. Außer denen, die umkehren und sich bessern und dies klar bekennen. Ihnen wende Ich mich zu; denn Ich bin der Vergebende, der Barmherzige. 161. Siehe, wer ungläubig ist und als Ungläubiger stirbt, auf ihnen lastet der Fluch Allahs und der Engel und der Menschen insgesamt. 162. Ewig verweilen sie darin; die Strafe wird ihnen nicht erleichtert und es wird ihnen kein Aufschub gewährt. 163. Und euer Gott ist ein einziger Gott; es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Erbarmer, dem Barmherzigen.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتَ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْتَخِرُونَ ﴿١٥٧﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوَاعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّوْا أَنَّهُمْ قَاتِلُ الظَّالِمِينَ وَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾ وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

6 Vokale langschm. 4 oder 5 Vokale lang 2,4. oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale muschle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

154. Und spricht von denen, die auf Allahs Pfad erschlagen wurden, nicht: "Sie sind tot." Nein. Sie sind lebendig. Doch ihr nehmt es nicht wahr. 155. Und wahrlich, Wir werden euch mit Furcht prüfen sowie mit Hunger und Verlust an Besitz und Menschenleben und Früchten; doch verkünde den Standhaften Heil. 156. Ihnen, die da sprechen, wenn sie ein Unheil trifft: "Siehe, wir gehören Allah, und zu Ihm kehren wir heim." 157. Segnungen über sie von ihrem Herrn und Barmherzigkeit! Sie sind die Rechtgeleiteten. 158. Siehe, Safa und Marwa* sind auch Kultstätten Allahs. Daher, wer immer zum Hause (Allahs) pilgert oder Umra** vollzieht, begeht kein Unrecht, wenn er zwischen beiden hinund hergeht. Wer aus freien Stücken Gutes tut, siehe, Allah ist dankbar und wissend. 159. Siehe, die etwas von dem verbergen, was Wir an deutlicher Botschaft und Leitung herabsandten,

* Zwei Hügel im Bereich der Moschee von Mekka; zwischen ihnen bewegen sich die Pilger siebenmal hin und her.

** Kleine Pilgerfahrt (jederzeit möglich).

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا
مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ
بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾ وَمِنَ
النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ
الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾
إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا
لَنَا كَرَّةٌ فَنَتَبَرَّأُ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ
أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾
يَأَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ
بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

164. Siehe, in der Schöpfung der Himmel und der Erde und in dem Wechsel der Nacht und des Tages und in den Schiffen, welche das Meer durchheilen mit dem, was den Menschen nützt, und in dem was Allah vom Himmel an Wasser niedersendet, womit er die Erde nach ihrem Tode belebt, und was Er an allerlei Getier auf ihr verbreitet, und in dem Wechsel der Winde und der Wolken, die dem Himmel und der Erde dienen-wahrlich, in all dem sind Zeichen für Leute von Verstand!

165. Und doch gibt es Leute, die neben Allah Ihm angeblich Gleiche setzen und sie lieben, wie man Allah (nur) lieben soll.* Aber die Gläubigen sind stärker in der Liebe zu Allah. Wenn die Frevler nur sehen würden, wenn sie die Strafe sehen, daß alle Kraft Allah gehört und daß Allah streng im Strafen ist: 166. Wenn sich einst die Anführer angesichts der Strafe von den Verführten lossagen, werden die Bande zwischen ihnen zerschnitten sein. 167. Und die Ver-

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

führten werden sprechen: "O könnten wir doch (auf die Erde) zurückkehren, dann würden wir uns von ihnen lossagen, wie sie sich von uns lossagten!" So aber wird Allah ihnen ihre Werke zeigen. Seufzen wird über sie kommen, und sie entinnen dem Feuer nicht. 168. O ihr Menschen! Eßt von dem, was auf Erden erlaubt und gut ist, und folgt nicht den Fußstapfen Satans; siehe, er ist euch ein offenkundiger Feind. 169. Er empfiehlt euch nur Übles und Schändliches und daß ihr über Allah aussagt, was ihr nicht wißt.

* Diese Sünde der "Vergötzung" (schirk) begeht auch der, der sich von Alkohol, Zigaretten, Fernsehen und anderen Suchtmitteln, aber auch von Menschen abhängig macht.

170. Und wenn man zu ihnen spricht: "Befolgt, was Allah herabgesandt hat," sprechen sie: "Nein, wir befolgen, was wir bei unseren Vätern vorfanden." Wie? Obgleich ihre Väter nichts wußten und nicht geleitet waren?

171. Die Ungläubigen gleichen dem, der etwas anruft, das nichts hört als Laute und Rufe*. Taub, stumm, blind: sie haben keinen Verstand.

172. O ihr, die ihr glaubt! Eßt von den guten Dingen, mit denen Wir euch versorgen, und dankt Allah, so Ihr Ihm dient. 173. Verboten hat er euch nur Kriechendes und Blut und Schweinefleisch und das, worüber ein anderer als Allah angerufen wurde. Wer aber dazu gezwungen ist, ohne Verlangen danach und ohne (das Maß) zu übertreten, auf dem sei keine Sünde; siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 174. Siehe, diejenigen, welche die Schrift verbergen, die Allah herabgesandt hat, und sie für einen winzigen Preis verkaufen, werden nichts anderes als Feuer in ihrem Bauch verzehren, und Allah wird am Tag

وَاِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ
ءَاَبَاءَنَاۗ اَوَلَوْ كَاَنۡ ءَاَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوۡنَ شَيْۡا وَلَا
يَهْتَدُوۡنَ ﴿١٧٠﴾ وَمِثْلُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا كَمِثْلِ الَّذِيۡ يَنْعِقُ
بِمَا لَا يَسْمَعُ اِلَّا دُعَاۗءً وَنِدَاۗءً صُمُّۙ بُكْمٌ عُمٰۙ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوۡنَ
﴿١٧١﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ ءَامَنُوۡا كُلُوۡا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ
وَاشْكُرُوۡا لِلّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوۡنَ ﴿١٧٢﴾ اِنَّمَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْۤ اَلْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخٰزِرِ وَمَاۤ اَهْلَ بِهِ
لِغَيْرِ اللّٰهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاۡغٍ وَلَا عَادٍ فَلَاۤ اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ
غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿١٧٣﴾ اِنَّ الَّذِيۡنَ يَكْتُمُوۡنَ مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ
اَلْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوۡنَ بِهِۦٓ ثَمَنًا قَلِيۡلًاۙ اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوۡنَ
فِيۡ بُطُوۡنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿١٧٤﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيۡنَ
اَشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِۚ فَمَاۤ
اَصْبَرَهُمْ عَلٰى النَّارِ ﴿١٧٥﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ
بِالْحَقِّ وَاِنَّ الَّذِيۡنَ اَخْتَلَفُوۡا فِى الْكِتٰبِ لَفِى شِقَاقٍ بَعِيۡدٍ ﴿١٧٦﴾

6 Vokale langgezogen 4 oder 3 Vokale lang 2,4 oder 6 vokale langgezogen, zufällig 2 Vokale langgezogen 2 Vokale niederste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

der Auferstehung nicht zu ihnen sprechen und sie nicht für rein erklären. Und für sie ist schmerzliche Strafe. 175. Das sind die, welche die Rechtleitung für den Irrtum verkaufen und die Verzeihung für die Strafe. Wie werden sie im Feuer leiden! 176. Dies, weil Allah das Buch mit der Wahrheit herabsandte. Und diejenigen, die über das Buch streiten, befinden sich weit davon entfernt.

* Nur den Laut hört, ohne den Sinn zu begreifen, wie das Vieh.



177. Frömmigkeit

besteht nicht darin, daß ihr euer Gesicht nach Westen oder Osten kehrt. Fromm ist vielmehr, wer an Allah und den Jüngsten Tag glaubt und an die Engel und die Schrift und die Propheten; und wer sein Geld auch wenn er selbst Bedarf hat für seine Angehörigen und die Waisen, die Armen und den Reisenden, die Bettler und die Gefangenen ausgibt; und wer das Gebet verrichtet; und wer die Steuer (zakat) zahlt; und die, welche ihre eingegangenen Verpflichtungen einhalten und in Unglück, Not und Gefahr standhaft sind: Sie sind es, die aufrichtig und gottesfürchtig sind. 178. O ihr, die ihr glaubt! Euch ist Wiedervergeltung für die Getöteten vorgeschrieben: Der Freie für den Freien, der Unfreie für den Unfreien, und die Frau für die Frau! Der aber, dem von seinem Bruder verziehen wird, zahle bereitwillig eine angemessene Entschädigung (als Blutgeld).

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ
الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ
وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا
وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتُبٌ
عَلَيْكُمْ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ
بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَإِنِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ
إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَىٰ
بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ
يَأْتُوا إِلَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمْ
إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَلَدَيْنِ
وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾ فَمَنْ بَدَّلَهُ
بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا أَثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يَبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale kurzziehen, 2 Vokale kurzziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

Dies ist eine Erleichterung von euerem Herrn und eine Barmherzigkeit. Und wer sich ab jetzt vergeht, den treffe schmerzliche Strafe. 179. Und in der Wiedervergeltung liegt Leben* für euch, ihr Leute von Verstand. Vielleicht werdet ihr gottesfürchtig. 180. Vorgeschrieben ist euch, wenn einem von euch der Tod naht und er Vermögen hinterläßt, für die Eltern und die Verwandten eine angemessene letztwillige Verfügung zu treffen; dies ist eine Verpflichtung für die Gottesfürchtigen! 181. Doch wer die Verfügung ändert, nachdem er davon Kenntnis bekam: die Schuld trifft die, welche sie ändern. Siehe, Allah ist hörend und wissend.

* Weil die abschreckende Wirkung der Vergeltung Menschenleben bewahren kann.

182. Wer aber vom Erblasser Benachteiligung oder Unrecht befürchtet und zwischen ihnen Frieden stiftet,* der begeht keine Sünde; siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 183. O ihr, die ihr glaubt! Euch ist das Fasten vorgeschrieben, wie es den Menschen vor euch vorgeschrieben war; vielleicht werdet ihr gottesfürchtig. 184. (Es geht um) abgezählte Tage; wenn einer unter euch aber krank oder auf Reisen ist, der faste die gleiche Anzahl von anderen Tagen. Und die, die es nur mit größter Schwierigkeit könnten, sollen zum Ausgleich einen Armen speisen. Und wer aus freien Stücken mehr als vorgeschrieben tut, tut es zu seinem Besten. Daß ihr fastet, ist euch zum Vorteil, wenn ihr es richtig begreift.

185. Es ist der Monat Ramadan, in welchem der Koran als Rechtleitung für die Menschen und als Beweis dieser Rechtleitung und als (normativer) Maßstab** herabgesandt wurde.*** Wer von euch in diesem Monat zugegen

ist, soll während seines Verlaufs fasten. Wer jedoch krank ist oder auf einer Reise, der (faste) eine (gleiche) Anzahl anderer Tage. Allah wünscht, es euch leicht und nicht schwer zu machen, und daß ihr die Zahl (der Tage) erfüllt und Allah dafür preist, daß Er euch geleitet hat. Und vielleicht seid ihr dankbar. 186. Und wenn dich Meine Diener nach Mir fragen, siehe, Ich bin nahe. Ich will dem Ruf des Rufenden antworten, sobald er Mich ruft. Doch auch sie sollen Meinen Ruf hören und an Mich glauben; vielleicht schlagen sie den rechten Weg ein.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوَسِّعٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

● 6 Vokale langziehen ● 4 oder 5 Vokale lang ● 2, 4, oder 6 vokale ● 2 Vokale ● 2 Vokale nasale ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant
erforderlich zeichnen, obligatorisch langziehen, zulässig langziehen Aussprache

* Den Erben; durch einvernehmliche Neuverteilung des Nachlasses.

** Al-furqan; das Entscheidungskriterium.

*** Die koranische Offenbarung begann im Ramadan -in der Nacht des Schrecks (lailat al-qadr)- mit den ersten sechs Versen der 96.Sure.

Erlaubt ist euch, in der Nacht des Fastens eueren Frauen beizuwohnen. Sie sind euch ein Kleid, und ihr seid ihnen ein Kleid. Allah weiß, daß ihr selbst euch dies verwehrt hättet.* Doch Er hat sich euch gnädig zugewandt und Erleichterung gewährt. So verkehrt mit ihnen und macht von dem Gebrauch, was Allah euch eingeräumt hat. Und eßt und trinkt, bis ihr in der Morgendämmerung einen weißen Faden von einem schwarzen Faden unterscheidet.

Dann haltet das Fasten streng bis zur Nacht. Und verkehrt nicht mit ihnen, wenn ihr

euch in die Moscheen zurückgezogen habt. Dies sind die von Allah gesetzten Schranken; kommt ihnen nicht zu nahe. So macht Allah Seine Zeichen den Menschen deutlich. Vielleicht werden sie gottesfürchtig.

188. Und bringt einander nicht betrügerisch um Hab und Gut, und bestecht damit nicht die Richter, um einen Teil des Vermögens der Leute

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَاءِ إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوْقِيتٌ لِلنَّاسِ وَالْحَاجُّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَىٰ وَأَتَى الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتُلُونَكُم وَلَا تَعْدُوا إِلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

widerrechtlich an euch zu bringen, obwohl ihr es (besser) wißt. 189. Sie werden dich nach den Neumonden befragen. Sprich: "Sie sind Zeitbestimmungen für die Menschen und die Pilgerfahrt." Und es bedeutet keine Frömmigkeit, wenn ihr (aus Aberglauben) von hinten in euere Häuser eintretet, sondern Frömmigkeit besteht in Gottesfurcht. Darum betretet euere Häuser durch die Türen und fürchtet Allah; vielleicht ergeht es euch wohl. 190. Und bekämpft auf Allahs Pfad, wer euch bekämpft, doch übertretet nicht. ** Siehe, Allah liebt nicht die Übertreter.

* Wörtlich: euch darüber (um dieses Recht) betrogen hättet.

** Indem ihr zuerst den Kampf beginnt.

191. Und tötet sie, wo immer ihr auf sie stoßt.* Und vertreibt sie, von wo sie euch vertrieben; denn Verführung ** ist schlimmer als Töten. Bekämpft sie jedoch nicht bei der unverletzlichen Moschee, es sei denn, sie bekämpften euch dort. Greifen sie euch jedoch an, dann tötet sie. So ist der Lohn der Ungläubigen. 192. Wenn sie jedoch aufhören, so ist Allah verzeihend und barmherzig. 193. Und bekämpft sie, bis die Verführung aufgehört hat und die Religion Allah gehört. Und wenn sie damit aufhören, sei keine Feindschaft mehr, außer gegen die, welche unterdrücken. 194. Bekämpft sie während eines geschützten Monats, wenn sie euch in einem geschützten Monat bekämpfen. Für die geschützten Dinge gilt Wiedervergeltung. Wenn einer euch angreift, bekämpft ihn im gleichen Maße, in dem er Gewalt anwendet. Und fürchtet Allah und wißt, daß Allah mit den Gottesfürchtigen ist. 195. Und spendet auf Allahs Weg, und stürzt euch nicht mit eigener Hand ins Verderben, und

tut Gutes; denn siehe, Allah liebt die, die Gutes tun. 196. Und vollzieht die Pilgerfahrt und die Umra *** um Allahs willen. Und wenn ihr daran verhindert seid, dann bringt ein kleines Opfer dar. Und schert eure Häupter nicht eher, als bis das Opfer seine Opferstätte erreicht hat. Und wer von euch krank ist oder ein Leiden am Kopf hat, der leiste dafür Ersatz mit Fasten, einem Almosen oder einem Opfer. Und wenn ihr in Sicherheit seid - wer den Besuch mit der Pilgerfahrt verbinden möchte, bringe ein kleines Opfer dar. Wer aber nichts findet, der faste drei Tage während der Pilgerfahrt und sieben, wenn ihr zurückkehrt seid, das sind zehn im ganzen. Dies gilt für den, dessen Familie nicht in der Nähe der unverletzlichen Moschee wohnt. Und fürchtet Allah und wisset, daß Allah streng straft.

* Während eines Verteidigungskrieges.

** Zum Unglauben

*** Der "Besuch", Umra ist die kleine Pilgerfahrt mit weniger Riten, die zu jeder Zeit vollzogen werden darf. Die große Pilgerfahrt nur im Pilgermonat möglich, soll von jedem Muslim einmal im Leben antworten werden.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَفِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾ فَإِنْ أَنَّهُوَا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنَّهُوَا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾ الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾ وَانْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾ وَاتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَنَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen zulässig 2 Vokale, langziehen 2 Vokale nasele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ
 وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ
 يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَكْرَدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ
 يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ
 تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ
 عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
 وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
 لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
 النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾
 فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ
 آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ
 يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ
 خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
 حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

197. Die (Zeit der) Pilgerfahrt (sind) die bekannten Monate. Wer in ihnen die Pilgerfahrt unternimmt, der enthalte sich sexueller Beziehungen und unterlasse (jede Art von) Unrecht und Streit während der Pilgerfahrt. Und was ihr an Gutem tut, Allah weiß es. Und sorgt für euch vor; doch die beste Vorsorge ist die Gottesfurcht. Und fürchtet Mich, ihr Verständigen. 198. Es ist keine Sünde, wenn ihr nach der Gunst eures Herrn strebt.* Und wenn ihr von Arafat hereilt,** gedenkt Allahs an der Moschee (von Muzdalifa). Gedenkt Seiner: Wie Er euch geleitet hat, obwohl ihr zuvor Verirrte wart. 199. Dann eilt weiter, mit allen, die da eilen, und bittet Allah um Nachsicht; siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 200. Und wenn ihr euere Riten beendet habt, dann gedenkt Allahs wie ihr eurer Väter gedenkt oder mit noch innigerem Gedenken. Unter den Leuten sagen einige lediglich: "Unser Herr, gib uns Gutes in

dieser Welt!" Sie sollen am Jenseits keinen Teil haben. 201. Andere unter ihnen sprechen: "Unser Herr, gib uns im Diesseits Gutes und im Jenseits Gutes und hüte uns vor der Strafe des Feuers." 202. Diese sollen ihren Anteil haben, ihrem Verdienst entsprechend, und Allah ist schnell im Rechnen.

* Durch Handelsgeschäfte während der Pilgerfahrt.

** Die erste Wegstrecke der Rückkehr von Arafat geschieht in eiligem Schritt.

203. Und gedenkt

Allahs während bestimmter Tage*.

Doch wer schon in

Eile nach zwei Tagen aufbricht, den trifft keine Schuld, solange er

gottesfürchtig ist. Und wer länger verweilt, auch den trifft keine Schuld. Und fürchtet

Allah und wisset, daß ihr zu Ihm versammelt werdet. 204. Unter den

Leuten ist manch einer, dessen Reden über das Leben in dieser

Welt dir gefällt, zumal er Allah als Zeugen für das aufführt, was in

seinem Herzen ist. Dabei ist er im Streit der geschickteste Widersacher.

205. Sobald er den Rücken kehrt, bemüht er sich, im Lande Unheil

zu stiften und Ackerland und Nachkommenschaft zu zerstören;** Allah aber liebt nicht das

Verderben. 206. Spricht man zu ihm: "Fürchte Allah," so ergreift ihn

sündiger Stolz. Darum ist sein angemessener Lohn die Hölle - was für eine

üble Ruhestätte!

207. Und unter den Leuten ist auch manch einer, der sich im Verlangen nach Allahs

Wohlgefallen gerne selbst verkaufen würde. Und Allah ist überaus gütig gegen Seine Diener. 208. O ihr, die ihr glaubt!

Gebt euch Allah ganz und gar hin und folgt nicht den Fußstapfen des Satans; siehe, er ist offenkundig euer Feind.

209. Und wenn ihr strauchelt, nachdem der Beweis der Wahrheit zu euch gekommen ist, dann wißt, daß Allah mächtig und weise ist. 210. Erwarten sie etwa, daß Allah ihnen im Schatten der Wolken erscheint, und auch die Engel? Doch dann wäre die Sache schon entschieden; und zu Allah kehren alle Dinge zurück.



وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي
يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَمَنْ
النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ
عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ
فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ
بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾ وَمِنْ
النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ
رءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا آذْخُلُوا
فِي السَّلَامِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾ فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَكُمْ تَكُونُوا الْبَٰيِّنَاتُ فَاذْكُرُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٢٠٩﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ
وَالْمَلَائِكَةُ وَاقِفِينَ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْإِلَٰهُ إِلَٰهًا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 5 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nicht ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

* In Mina, am Opferfest und danach.

** Eine Metapher für die Zerstörung von Umwelt und sozialem Gefüge.

سَلَّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَهُمْ مِّنْ ءَايَةٍ بَيِّنَةٍ ۖ وَمَن يُبَدِّل نِعْمَةَ
 اللَّهُ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾ زَيْنٌ لِلَّذِينَ
 كَفَرُوا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
 اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
 ﴿٢١٢﴾ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ
 وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ
 فِي مَا اُخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَمَا اُخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِن بَعْدِ
 مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 لِمَا اُخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى
 صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
 يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ
 وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ ۚ
 أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۖ قُلْ
 مَا أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
 وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

211. Frage die Kinder Israels, wie viele deutliche Beweise Wir ihnen gaben. Wer aber Allahs Botschaft abändert, nachdem sie zu ihm gekommen ist dann ist Allah wahrlich streng im Strafen.

212. Anziehend erscheint den Ungläubigen das irdische Leben, und sie verspotten die Gläubigen. Aber am Tage der Auferstehung werden die Gottesfürchtigen über ihnen stehen, und Allah wird versorgen, wen Er will, ohne Maß.

213. Die Menschen waren eine einzige Gemeinschaft. Dann entsandte Allah Propheten als Freudenboten und Mahner und sandte mit ihnen die Schrift mit der Wahrheit hinab, damit sie unter den Menschen über das entscheide, worüber sie uneins waren. Uneins aber waren ausgerechnet jene, denen sie gegeben worden war und nachdem sie deutliche Beweise erhalten hatten, aus Neid aufeinander. Doch Allah leitet die Gläubigen zu der Wahrheit, über die sie

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht, Emphase, Emphase
 erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

mit Seiner Erlaubnis uneins gewesen waren; denn Allah leitet, wen Er will, auf den geraden Weg. 214. Oder glaubt ihr etwa, in das Paradies einzutreten, ohne daß euch das gleiche traf wie die vor euch? Es traf sie Unglück und Not, und sie wurden so hin- und hergeschüttelt, daß der Gesandte und die Gläubigen bei ihm sprachen: "Wann kommt Allahs Hilfe (endlich)?" Doch Allahs Hilfe ist nahe! 215. Sie fragen dich, was sie spenden sollen. Sprich: "Was immer ihr an Gutem spendet, das sei für die Eltern und die Verwandten und die Waisen und die Armen und den Reisenden. Und was immer ihr an Gutem tut, fürwahr, Allah weiß es."

216. Vorgeschrieben ist euch der Kampf,* doch er ist euch ein Greuel. Aber vielleicht verabscheut ihr etwas, das gut für euch ist. Und vielleicht liebt ihr etwas, das schlecht für euch ist. Allah weiß, ihr aber wißt (es) nicht. **217.** Sie werden dich über das Kämpfen im geschützten Monat befragen. Sprich: "Kämpfen in ihm ist schlimm; aber Abwendigmachen von Allahs Weg und vom Glauben an Ihn und (den Zutritt) zur unverletzlichen Moschee (verwehren) und Sein Volk daraus vertreiben, ist bei Allah schlimmer. Verführung ist schlimmer als Töten! Und sie werden nicht eher aufhören, euch zu bekämpfen, als bis sie euch von euerem Glauben abtrünnig gemacht haben, sofern sie dies vermögen. Wer sich aber von euch von seinem Glauben abtrünnig machen läßt und als Ungläubiger stirbt, deren Werke sind vergeblich im Diesseits und im Jenseits, und sind sie Bewohner des Feuers



und verweilen ewig darin. **218.** Siehe, die, welche glauben und für Allahs Sache auswandern und streiten, sie hoffen wirklich auf Allahs Barmherzigkeit; und Allah ist verzeihend und barmherzig. **219.** Sie werden dich befragen nach dem Wein und dem Glücksspiel. Sprich: "In beidem liegt großes Übel und Nutzen für die Menschen. Ihr Übel ist jedoch größer als ihr Nutzen." Und sie werden dich fragen, was sie spenden sollen. Sprich: "Das Entbehrliche." So macht euch Allah die Botschaft klar. Vielleicht denkt ihr nach.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكَفْرِ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجِ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يُقْتَلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أُسْتُطِعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فِيمَتٍ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Vgl. Verse 190 ff.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّتِي تَمَىٰ قُلُوبُ إِصْلَاحٍ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَغْنَتْكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾ وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ تُؤْمِنَ وَلَا أُمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾ نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلَقَوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾ وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

220. Über diese Welt und das Jenseits. Und sie befragen dich über die Waisen. Sprich: "Sie zu fördern, ist gut. Und wenn ihr das Leben mit ihnen teilt, sind sie euere Geschwister." Und Allah unterscheidet den Missetäter vom Gerechten, und wenn Allah wollte, wahrlich, Er stürzte euch in Bedrängnis! Siehe, Allah ist mächtig und weise. 221. Und heiratet keine Heidinnen, bevor sie gläubig geworden sind. Wahrlich, eine gläubige Sklavin ist besser als eine Heidin, so gut sie euch auch gefällt. Und verheiratet (euere Töchter) nicht an Heiden, bevor sie gläubig wurden. Wahrlich ein gläubiger Sklave ist besser als ein Heide, so gut er euch auch gefällt. Jene laden zum Feuer ein. Allah aber lädt mit Seiner Gnade zum Paradies ein und zur Verzeihung und macht den Menschen Seine Botschaft klar; vielleicht nehmen sie es sich zu Herzen. 222. Und sie werden dich über die Menstruation befragen. Sprich:

"Sie ist ein Leiden." Enthaltet euch daher eurer Frauen während der Menstruation und naht ihnen erst wieder, wenn sie sich gereinigt haben. Sind sie jedoch rein, dann verkehrt mit ihnen, wie Allah es euch geboten hat. Siehe, Allah liebt die sich Bekehrenden und liebt die sich Reinigenden. 223. Euere Frauen sind euch ein Saatfeld. Geht zu euerm Feld, wie ihr wollt; aber tut zuvor etwas für euere Seelen. Und fürchtet Allah und wisset, daß ihr Ihm begegnen werdet. Und verkünde den Gläubigen die frohe Botschaft. 224. Und macht Allah mit eueren Schwüren nicht zu einem Hindernis dafür, fromm und gottesfürchtig zu sein und Frieden unter den Menschen zu stiften. Allah ist hörend und wissend.

6 Vokale langzeichen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich, ziehen, obligatorisch, langzeichen, relativ, langzeichen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

225. Allah wird euch für Unbedachtes in euren Schwüren nicht strafen. Jedoch wird Er euch bestrafen für die (böse) Absicht in euren Herzen. Und Allah ist verzeihend und milde.

226. Für die, welche schwören, sich von ihren Frauen zu trennen, sind vier Monate Wartezeit festgesetzt. Geben sie dann ihr Vorhaben auf, so ist Allah verzeihend und barmherzig. 227. Doch wenn sie zur Scheidung entschlossen bleiben, dann ist Allah wahrlich hörend und wissend.

228. Und die geschiedenen Frauen sollen warten, bis sie dreimal die Periode gehabt haben. Und es ist ihnen nicht erlaubt zu verheimlichen, was Allah in ihren Schößen erschaffen hat, wenn sie an Allah glauben und an den Jüngsten Tag. Und ihre Ehemänner haben das Vorrecht, sie in diesem Zeitraum zurückzunehmen, wenn sie sich aussöhnen wollen. Und den Frauen stehen in angemessener Weise die gleichen Rechte (wie den Männern) zu, doch haben die Männer (in dieser Hinsicht) das letzte Wort.* Und Allah ist mächtig, weise

229. Der Scheidungsspruch ist zweimal (erlaubt), dann aber müßt ihr sie in Güte behalten oder im Guten

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾ لِلَّذِينَ يُؤُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾ وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبِعُولِهِنَّ أَحقُّ بِرِدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾ الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَنٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِمِمَّا آتَيْنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

entlassen. Und es ist euch nicht erlaubt, etwas von dem, was ihr ihnen gegeben hattet, zurückzunehmen, außer beide fürchteten, Allahs Gebote nicht halten zu können. Und wenn ihr fürchtet, daß beide Allahs Gebote nicht halten können, so begehen beide keine Sünde, wenn sie sich mit etwas loskauft. ** Dies sind Allahs Schranken; übertretet sie daher nicht. Und wer Allahs Gebote übertritt, das sind die Ungerechten. 230. Und wenn er die Scheidung (ein drittes Mal und damit unwiderruflich) ausspricht, ist sie ihm nicht mehr erlaubt, ehe sie nicht einen anderen Gatten geheiratet hat. Wenn dieser sie entläßt, so begehen beide keine Sünde, wenn sie wieder zu einander zurückkehren in der Annahme, Allahs Gebote erfüllen zu können. Dies sind die Schranken Allahs, die Er verständigen Leuten klar macht.

* Da die Ehefrau im Falle der Scheidung ihr Brautgeld behält, ist die Scheidung auf ihr Begehren anderem Verfahren unterworfen als die Scheidung auf Begehren des Mannes. Eine Vorrangstellung ist daraus nicht herzuleiten.

** Indem sie dem Mann etwas von ihrem Brautgelt zurückgibt.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
 سَرَحوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّلنَّعْدُوِّ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَادْكُرُوا
 نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ
 يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾
 وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
 أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَضُوا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ
 مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ
 يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ
 حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
 وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ
 وَلَدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ
 فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ
 أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا
 ءَاتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

231. Und wenn ihr euch von eueren Frauen scheidet und ihre (Warte-) Frist ausläuft, dann haltet sie in Güte fest oder entlaßt sie in Güte. Doch haltet sie nicht fest, um ihnen Schaden zuzufügen. Wer dies tut, sündigt wider sich selbst. Und treibt keinen Spott mit Allahs Versen und gedenkt der Gnade Allahs gegen euch und des Buches und der Weisheit, die Er zu euch hinabsandte, um euch damit zu ermahnen. Und fürchtet Allah, und wisset, daß Allah über alles Bescheid weiß.

232. Wenn ihr euch von eueren Frauen scheidet und ihre (Warte-) Frist ausläuft, dann hindert sie nicht, (andere) Gatten zu heiraten, wenn sie sich in angemessener Weise geeinigt haben. Dies ist eine Mahnung für diejenigen unter euch, der an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag. Dies ist das lauterste und reinste für euch. Und Allah weiß, doch ihr wißt (es) nicht.

233. Und die (geschiedenen) Mütter sollen ihre

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale vokallos Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Nachsilbe (R) Konsonant

Kinder zwei volle Jahre stillen, sofern sie wünschen, daß das Stillen vollständig sei. Und dem Vater obliegt ihre angemessene Versorgung und Kleidung. Niemand soll über Vermögen belastet werden. Eine Mutter soll nicht wegen ihres Kindes bedrängt werden und ebensowenig der Vater wegen seines Kindes, und dasselbe gilt für den Erben. Wenn sie jedoch beide in gegenseitigem Einvernehmen nach Beratung das Kind entwöhnen wollen, so ist dies nicht zu tadeln. Und wenn ihr euer Kind säugen lassen wollt, so begeht ihr kein Vergehen, wenn ihr den ausbedungenen Lohn gebt, so wie es üblich ist. Und fürchtet Allah und wisset, daß Allah euer Tun sieht.

234. Und diejenigen von euch, welche verscheiden und Gattinnen hinterlassen, so müssen diese vier Monate und zehn Tage warten. Haben sie aber ihre Frist erfüllt, so trifft euch keine Sünde, wenn sie auf passende Weise selbst über sich verfügen; und Allah ist mit dem vertraut ist, was ihr tut. **235.** Und es ist für euch kein Vergehen, wenn ihr (solchen) Frauen bereits den Vorschlag zur Verlobung macht* oder euch dies vornehmt. Gott weiß, daß ihr daran denkt. Jedoch verabredet nichts heimlich mit ihnen, es sei denn mit passenden Worten. Beschließt den Ehebund aber erst nach Ablauf der festgesetzten (Warte-) Frist und wisset, daß Allah dessen gewahr ist, was in euren Herzen ist. Hütet euch deshalb vor Ihm und wisset, daß Allah verzeihend und mild ist. **236.** Ihr begeht keine Sünde, wenn ihr euch von euren Frauen scheidet, bevor ihr sie berührt und ihnen ein Brautgeld ausgesetzt habt. Aber sorgt für sie

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ
أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
(٢٣٤) وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ
أَوْ أَكْنَنتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ
وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا
وَلَا تَعْزِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ (٢٣٥) لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ
مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ
قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ
(٢٣٦) وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ
لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنَصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُوا أَوْ يَعْفُوا
الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى
وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (٢٣٧)

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochsprache (K) Kürzungen

in Billigkeit - der Bemittelte nach Vermögen und der Unbemittelte nach Vermögen; dies ist für die Rechtschaffenen Pflicht. **237.** Scheidet ihr euch von ihnen zwar, bevor ihr sie berührt habt, hattet ihnen aber ein Brautgeld ausgesetzt, dann zahlt die Hälfte von dem, was ihr ausgesetzt hattet, es sei denn, sie verzichten oder der, in dessen Hand der Ehebund ist.** Der Verzicht steht aber der Frömmigkeit näher. Und vergeßt nicht die Güte gegeneinander. Siehe, Allah sieht, was ihr tut.

* Innerhalb der vier Monate und zehn Tage (Vers 234).

** Der Vormund im Falle einer minderjährigen Braut.

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ
 قَنِتِينَ ﴿٢٣٨﴾ فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ
 فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾
 وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً
 لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ
 مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ غَزِيرٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾ وَلَمَّا طَلَّقْتَ مَتْعُ
 بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
 اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾ أَلَمْ تَرَ
 إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ
 فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مَوْتُوا إِثْمَ أَخْيَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى
 النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾
 وَقَتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾
 مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا
 كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

238. Beobachtet das Gebet und (besonders) das mittlere Gebet*, und steht vor Gott in Ehrfurcht. 239. Und wenn ihr in Furcht seid, (betet) im Gehen oder beim Reiten. Und wenn ihr in Sicherheit seid, so gedenkt Allahs, wie Er euch das lehrte, was ihr nicht wußtet.

240. Und diejenigen von euch, welche verscheiden und Gattinnen hinterlassen, sollen ihren Gattinnen letztwillig Versorgung für ein Jahr vermachen, ohne sie aus (dem Hause)

zu weisen. Gehen sie jedoch weg, so trifft euch keine Schuld, wenn sie nach Billigkeit über sich selbst verfügen. Und Allah ist mächtig und weise. 241. Und auch den Geschiedenen seien Unterhaltsleistungen nach Billigkeit festgesetzt; dies ist eine Pflicht für die Gottesfürchtigen. 242. So macht euch Allah Seine Botschaft klar, auf daß ihr versteht. 243. Sahst du nicht die, welche aus Todesfurcht zu Tausenden

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale einzeln, Es wird nicht ausgesprochen, Einphonie, Einphonie der Buchstabe (H): Konsonant

ihre Wohnungen verließen? Allah sprach zu ihnen: "Sterbt!" Dann machte er sie wieder lebendig. Siehe, Allah ist voll Güte gegen die Menschen; jedoch danken (es) Ihm die meisten Menschen nicht. 244. Und kämpft auf Allahs Weg, und wisset, daß Allah hörend und wissend ist. 245. Wer ist es, der Allah ein schönes Darlehen leiht? Er wird es ihm um viele Male verdoppeln. Und Allah gibt mehr oder weniger. Und zu Ihm müßt ihr zurück.

* Das mitten in die geschäftigste Zeit des Arbeitstages fällt.

** Historischer Zusammenhang unklar.

246. Wußtest du nicht von der Versammlung der Kinder Israels nach Moses (Tod), als sie zu ihrem Propheten sprachen: "Erwecke uns einen König; wir wollen auf Allahs Weg kämpfen."* Er sprach: "Ist es nicht so: Wenn euch vorgeschrieben wird zu kämpfen, kämpft ihr nicht?" Sie sprachen: "Warum sollten wir nicht auf Allahs Weg kämpfen, wo wir aus unseren Wohnungen und von unseren Kindern vertrieben sind?" Doch als ihnen nun der Kampf vorgeschrieben war, kehrten sie den Rücken, mit Ausnahme weniger von ihnen. Und Allah kennt die Ungerechten. 247. Und ihr Prophet sagte zu ihnen: "Seht, Allah hat euch den Saul** zum König eingesetzt." Sie sprachen: "Wie soll ihm das Königreich über uns zustehen, wo wir des Königreiches würdiger sind als er und ihm kein ausreichender Besitz gegeben wurde?" Er sagte: "Fürwahr, Allah hat ihn vor euch auserwählt und ihm

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نَقْتُلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آءَالُ مُوسَى وَآءَالُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale-mittelde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einpletter der Buchstabe (K) kommen

großes Wissen und körperliche Vorzüge verliehen. Und Allah gibt sein Königreich, wem Er will, und Allah ist allumfassend und wissend." 248. Und ihr Prophet sprach zu ihnen: "Seht, ein Zeichen seines Königtums ist es, daß die Bundeslade zu euch kommen wird, in der die friedenspendende Gegenwart *** eures Herrn ist und alles, was das Haus Moses und das Haus Aaron hinterlassen haben; die Engel werden sie tragen. Siehe, hierin ist wahrlich ein Zeichen für euch, sofern ihr Gläubige seid."

* 1. Samuel 8,5.

** Arabisch: Tālūt.

*** Die Sakina.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّكِ اللَّهُ مُبْتَلِيكُمْ
بَنَهْرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ
مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا
مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا
لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ
يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلِقُوا اللَّهَ كَم مِّن فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ
غَلَبَتْ فِتْنَةُ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾
وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ
عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ
دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَهُ مَا يَشَاءُ وَلَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو
فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ
نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

249. Und als nun Saul mit seinen Scharen in den Kampf zog, sprach er: "Siehe, Allah wird euch mit einem Fluß prüfen. Wer aus ihm trinkt, gehört nicht zu mir, und wer nicht von ihm kostet, der gehört zu mir, außer dem, der mit seiner Hand nur eine Handvoll schöpft." Aber sie tranken davon, mit Ausnahme weniger. Und als er und die Gläubigen bei ihm den Fluß überquert hatten, sprachen sie: "Wir spüren heute keine Kraft gegen Goliath und seine Scharen." Da sprachen die, welche sicher waren, Allah zu begegnen: "Wie oft hat ein kleiner Haufen mit Allahs Willen eine große Schar besiegt! Und Allah ist mit den Standhaften." 250. Und als sie gegen Goliath und seine Schar loszogen, sprachen sie: "Unser Herr, verleihe uns viel Standhaftigkeit und festige unsere Schritte und hilf uns gegen das Volk der Ungläubigen!" 251. Und so schlugen sie sie mit Allahs Willen, und David

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquenisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zuhölig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

erschlug Goliath. Und Allah gab ihm das Königtum und die Weisheit und lehrte ihn, was Er wollte. Und wenn Allah nicht die einen Menschen durch die anderen in Schranken hielte, wahrlich, die Erde wäre voller Unheil. Aber Allah ist voll Güte gegen alle Welt. 252. Dies ist Allahs Botschaft. Wir verkünden sie dir in Wahrheit; denn siehe, du bist wahrlich einer der Entsandten.

253. Die Gesandten - einigen von ihnen gaben

Wir Vorrang vor den anderen. Zu einigen von ihnen sprach Allah, andere erhöhte Er auf andere Weise im Rang. Und Wir gaben Jesus, dem Sohn der Maria, die klaren Beweise und stärkten ihn durch heilige Eingebung. Und wenn Allah wollte, dann hätten die Späteren nicht gestritten, nachdem die klaren Beweise ihnen bereits vorlagen. Aber sie blieben uneinig: Die einen von ihnen glaubten, und die anderen wurden ungläubig. Und wenn Allah wollte, hätten sie nicht gestritten. Jedoch Allah tut, was Er will.

254. O ihr, die ihr glaubt! Spendet von dem, womit Wir euch versorgten, bevor ein Tag kommt, an dem kein Handel ist und keine Freundschaft und keine Fürbitte. Und die Ungläubigen sind Ungerechte. 255. Allah! Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen, dem Beständigen! Ihn überkommt weder Schlummer noch Schlaf. Sein ist, was in den



تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۚ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ
وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا
فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا
مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا
شَفَعَةٌ ۖ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا
شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ
مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

Himmeln und was auf Erden ist. Wer ist es, der da Fürsprache bei Ihm einlegte ohne Seine Erlaubnis? Er weiß, was zwischen ihren Händen ist und was hinter ihnen liegt.* Doch sie begreifen nichts von Seinem Wissen, außer was Er will. Weit reicht Sein Thron über die Himmel und die Erde, und es fällt Ihm nicht schwer, beide zu bewahren. Und Er ist der Hohe, der Erhabene.** 256. Kein Zwang im Glauben!*** Klar ist nunmehr das Rechte vom Irrtum unterschieden. Wer die falschen Götter verwirft und an Allah glaubt, der hat den festesten Halt erfaßt, der nicht reißen wird. Und Allah ist hörend und wissend.

* Er kennt Gegenwart und Zukunft.

** Der berühmte Thronvers.

*** Dies ist sowohl das Verbot, in Glaubensfragen Gewalt anzuwenden, wie die Feststellung, daß solcher Zwang ein untauglicher Versuch wäre.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَآءُهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ
 النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ
 أَنِ اتَّاهُ اللَّهُ الْمَلَكُ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي
 وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِ وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي
 بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِي بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي
 كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾ أَوْ كَالَّذِي مَرَّ
 عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ
 بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ
 قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ
 فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى
 حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى
 الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا
 تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

257. Allah ist der Beschützer der Gläubigen. Er führt sie aus tiefer Finsternis zum Licht. Die Ungläubigen aber, ihre Freunde sind bloße Götzen. Diese führen sie aus dem Licht in tiefe Finsternis. Sie sind die Bewohner des Feuers und verweilen ewig darin. 258. Sahst du nicht den,* der mit Abraham über seinen Herrn stritt, weil Allah ihm das Königreich gegeben hatte? "Da sprach Abraham: "Mein Herr ist der, welcher lebendig macht und sterben läßt." Er sprach: "Ich bin derjenige, der lebendig macht und tötet." Abraham sprach: "Siehe, Allah bringt die Sonne vom Osten, so bring du sie vom Westen!" Da war der Ungläubige zum Schweigen gebracht. Allah leitet nicht die Ungerechten. 259. Oder den, welcher an einer Stadt vorüberging, die wüst in Trümmern lag. Er sprach: "Wie kann Allah dieser nach ihrer Zerstörung wieder Leben verleihen? " Da

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naseleide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

ließ ihn Allah hundert Jahre gestorben sein. Dann erweckte Er ihn und fragte: "Wie lange warst du abwesend?" Er antwortete: "Ich verweilte einen Tag oder den Teil eines Tages." Er sprach: "Nein, du bliebst hundert Jahre weg! Betrachte deine Speise und deinen Trank: sie sind nicht verdorben. Und betrachte deinen Esel!** Wir machten dich so zu einem Zeichen für die Menschen. Und betrachte die Knochen, wie Wir sie zusammensetzen und alsdann mit Fleisch bekleiden." Und als ihm dies alles klagemacht worden war, sagte er: "Ich weiß (jetzt), daß Allah aller Dinge mächtig ist."

*Nimrod.

**Zum Beweis, daß Gott alles möglich ist, auch Tote zu erwecken und Lebendes vor Alterung zu bewahren.

260. Und als Abraham sprach: "Mein Herr, zeige mir, wie du die Toten lebendig machst!", sprach Er: "Glaubst du etwa noch nicht?" Er sagte: "Doch! Aber ich möchte in meinem Herzen ganz sicher sein." Er sprach: "So nimm vier Vögel und zähme sie.*Dann setze auf jeden Berg einen von ihnen. Dann rufe sie, und sie werden eilends zu dir kommen. Und wisse, daß Allah mächtig und weise ist."

261. Die ihr Vermögen auf Allahs Weg ausgeben, gleichen einem Korn, das in sieben Ähren schießt, in jeder Ähre hundert Körner. Und Allah gibt doppelt, wem

Er will, und Allah ist umfassend und wissend.

262. Die ihr Vermögen auf Allahs Weg ausgeben und, nachdem sie gespendet haben, ihr Verdienst nicht herausstellen und keine Gefühle verletzen, die finden ihren Lohn bei ihrem Herrn. Keine Furcht wird über sie kommen, und sie werden nicht traurig sein.

263. Freundliche Worte und Verzeihung sind

besser als ein Almosen, dem Verletzendes folgt. Und Allah ist reich und milde. 264. O ihr, die ihr glaubt! Entwertet euere Almosen nicht durch Vorhaltungen und Verletzen von Gefühlen, wie derjenige, der Geld spendet, um von den Leuten gesehen zu werden, und nicht an Allah und den Jüngsten Tag glaubt. Sein Gleichnis ist ein Felsen mit Erdreich darüber. Es trifft ihn ein Platzregen und läßt ihn hart. Sie richten mit ihren guten Werken nichts aus. Allah leitet nicht das ungläubige Volk.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أُولَٰئِكَ ثَوَمِنٌ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ أَدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾
مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُبُلَةٍ مِّائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذَىٰ وَاللَّهُ غَفِيرٌ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا بُطْلُوكُمْ صَدَقَتُكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang. 2, 4, oder 6 vokale. 2 Vokale. 2 Vokale: nächste Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Einmal des Buchstabe (R) Konsonant.

* Vgl. hierzu Genes. 15, 9 f.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
فَعَانَتْ أَكْطُلُهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾ أَيُّودُ أَحَدَكُمُ أَن تَكُونَ
لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ
فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ
فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا
لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ
بِعَاجِزٍ إِلَّا أَنْ تَعْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ
﴿٢٦٧﴾ الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ
وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾
يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ
أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

265. Doch das Gleichnis jener, welche ihr Vermögen im Verlangen nach Allahs Wohlgefallen und aus innerer Überzeugung ausgeben, ist das Gleichnis eines Gartens auf einem Hügel. Es trifft ihn ein Platzregen, und da bringt er die doppelte Menge an Früchten hervor. Und wenn ihn kein Platzregen trifft, so doch Tau. Und Allah sieht, was ihr tut. 266. Wünscht einer von euch etwa, daß er einen Garten besitzt, mit Palmen und Reben und durchheilt von Bächen, in dem er allerlei Früchte hat; und daß ihn dann das Alter trifft, während er noch schwache Sprößlinge hat; und daß ihn * ein feuriger Wirbelsturm trifft und er verbrennt? So erklärt euch Allah die Zeichen; vielleicht beherzigt ihr sie. 267. O ihr, die ihr glaubt! Spendet von dem Guten, das ihr erwarbt, und von dem, was Wir für euch aus der Erde hervorkommen lassen. Und sucht darunter nichts Schlechtes zum

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang ziehen, stillhängend 3, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einphrase der Nachstabe (K) Konsonant

Spenden aus - etwas, das ihr selber nicht nehmen würdet, ohne dabei ein Auge zuzudrücken. Und wisset, daß Allah unabhängig und des Lobes würdig ist. 268. Satan droht euch Armut an und befiehlt euch Schändliches. Allah aber verheißt euch Seine Vergebung und Huld. Und Allah ist allumfassend und wissend. 269. Er gibt die Weisheit, wem Er will. Und wem Weisheit gegeben wurde, dem wurde ein hohes Gut gegeben; doch keiner beherzigt es, außer den Verständigen.

* Den Garten.

270. Und was ihr als Spende spendet oder als Gelübde gelobt, siehe, Allah weiß es. Und die Ungerechten finden keine Retter.

271. Wenn ihr eure Almosen öffentlich gebt, so ist es gut. Doch ist es



besser für euch, wenn ihr es verbergt und sie den Armen gebt; dies sühnt eure Missetaten. Und Allah kennt euer Tun.

272. Nicht dir obliegt ihre Leitung, sondern Allah leitet, wen Er will. Und was ihr an Gutem spendet, das ist für euch selbst. Und spendet nicht, es sei denn aus Verlangen nach Allahs Angesicht. Und was ihr an Gutem spendet, soll euch erstattet werden. Und euch soll kein Unrecht geschehen.

273. (Spendet besonders) für die Bedürftigen auf Allahs Weg, die daran gehindert sind, für sich selbst zu sorgen. Der Unwissende hält sie wegen ihrer Bescheidenheit für ausreichend begütert.

Du erkennst sie aber an

ihrem Auftreten. Sie betteln die Leute nicht an. Und was ihr an Gutem spendet, Allah weiß es. 274. Die, welche von ihrem Besitz bei Nacht und am Tage, im Verborgenen und öffentlich spenden, die haben ihren Lohn bei ihrem Herrn; keine Furcht soll über sie kommen, und sie sollen nicht traurig sein.

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُهَا وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾ إِنْ تُبَدُّوا
الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ
فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾ لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَلَا تُفْسِدْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ
﴿٢٧٢﴾ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ
الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ
لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَأِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
بِالْئِيلِ وَالْأَنْهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale neuende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (R) Konsonant

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ
فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾ يَمْحَقُ
اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾
إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا
فَإِنَّا بَارِعُونَكَ مِن اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾ وَإِن كَانَتْ
ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ
إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ
اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

275. Die, welche Zins verzehren, sollen nicht anders dastehen als einer, den der Satan erfaßt und niedergeschlagen hat. Dies, weil sie sagen: "Kauf ist das gleiche wie Zinsnehmen." Allah hat den Kauf erlaubt, aber Zinsnehmen verboten. Wer eine Ermahnung (wie diese) von seinem Herrn erhält und dann (mit Zinsnehmen) aufhört, der darf das Erhaltene behalten. Seine Sache ist bei Allah. Wer es aber von neuem tut - die sind die Bewohner des Feuers und werden ewig darin verweilen.

276. Allah läßt den Zins dahinschwinden; verzinsen wird er aber die Almosen. Und Allah liebt keinen Ungläubigen und Sünder.

277. Siehe, wer da glaubt und das Rechte tut und das Gebet verrichtet und die Steuer zahlt, deren Lohn ist bei ihrem Herrn; keine Furcht soll über sie kommen, und sie sollen nicht traurig sein.

278. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und verzichtet auf den

● 6 Vokale langzinsig ● 4 oder 5 Vokale lang eriederlich ● 2,4, oder 6 vokale langzinsig, vollständig ● 2 Vokale langzinsig ● 2 Vokale, nichtzinsig Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Empfohlen der Buchstabe (R) Konsonant

noch ausstehenden Zins, wenn ihr (wirkliche) Gläubige seid. 279. Tut ihr es nicht, dann ist euch Krieg von Allah und Seinem Gesandten erklärt. Wenn ihr aber umkehrt, sollt ihr euer (verliehenes) Kapital (im Nennwert) zurückerhalten. Tut nicht Unrecht, auf daß ihr nicht Unrecht erleidet. 280. Wenn jemand in (Zahlungs-) Schwierigkeiten ist, so übt Nachsicht, bis es ihm leicht fällt. Erlaßt ihr ihm (die Schuld) aber als Almosen, so ist es für euch besser, wenn ihr es nur wüßtet. 281. Und fürchtet den Tag, an dem ihr zu Allah zurückkehren müßt. Als dann erhält jede Seele ihren Lohn nach Verdienst, und es soll ihnen kein Unrecht geschehen.

* Die den Zins betreffenden Verse 275-280 (al-ayāt ar-ribā) waren die zuletzt geöffneten Passagen des Korans.

282. O ihr, die ihr glaubt! Wenn es bei euch um eine Schuld auf einen bestimmten Termin geht, so schreibt es auf. Und ein Schreiber schreibe es euch auf wie es Rechtens ist. Und kein Schreiber weigere sich zu schreiben, wie Allah es ihn gelehrt hat. Er schreibe denn, und der Schuldner diktiere. Und er fürchte Allah, seinen Herrn, und lasse nichts weg. Ist der Schuldner aber geistig oder körperlich schwach oder unfähig zu diktieren, so diktiere sein Sachwalter für ihn wie es Rechtens ist. Und nehmt von euren Leuten zwei zu Zeugen. Sind nicht zwei Männer da, dann sei es ein Mann und zwei Frauen, die euch als Zeugen passend erscheinen, so daß, wenn eine der beiden irrt, die andere sie erinnern kann. Und die Zeugen sollen sich nicht weigern, wenn sie gerufen werden. Und verschmäht es nicht, es niederzuschreiben, ob die Schuld klein oder groß ist, samt ihrem Termin. Dies ist für euch

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب
كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ
الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا
فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يُمْلََّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ
مِنْ رِّجَالِكُمْ فَإِنْ لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ
مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ
إِحْدَاهُمَا الْآخَرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا
أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَٰلِكُمْ أَفْسَظُ
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ
تِجْرَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ
وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسُقُوكُمْ وَأَتَّقُوا
اللَّهَ وَيَعْلَمِ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nimmende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

gerechter vor Allah und bestätigt das Zeugnis besser und hütet euch sicherer vor Zweifeln. Ist aber die Ware vorhanden und ihr übergebt sie, einer dem andern, dann begeht ihr kein Unrecht, wenn ihr nichts aufschreibt. Aber nehmt Zeugen für euere Handelsgeschäfte. Und weder dem Schreiber noch dem Zeugen drohe ein Nachteil. Sonst ist es eine Sünde von euch. Und fürchtet Allah; denn Allah lehrt euch, und Allah kennt alle Dinge.



283. Und wenn ihr auf Reisen seid und keinen Schreiber findet, soll ein Pfand genommen werden. Und falls einer von euch dem anderen etwas anvertraut, gebe der, dem das Unterpfand anvertraut ist, es (nach Abwicklung des Geschäfts) wieder zurück und fürchte Allah, seinen Herrn. Und unterdrückt das Zeugnis nicht. Wer es unterdrückt, dessen Herz ist fürwahr böse. Und Allah weiß, was ihr tut. 284. Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und ob ihr offenbart, was in euren Seelen ist oder es verbergt, Allah wird euch dafür zur Rechenschaft ziehen. Und Er verzeiht, wem Er will, und straft, wen Er will. Und Allah ist aller Dinge mächtig. 285. Der Gesandte glaubt an das, was ihm von seinem Herrn herabgesandt wurde, und ebenso die Gläubigen. Alle glauben an Allah und Seine Engel und Seine Schriften und Seine Gesandten und machen keinen Unterschied zwischen Seinen

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَنْ مَقْبُوضَةً فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ أَمْنَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾ وَلِمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾ ءَامِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامِنٌ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا تَفِرُّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Komma

Gesandten. Und sie sprechen: "Wir hören und gehorchen. Schenke uns Deine Vergebung, unser Herr! Und zu Dir ist die Heimkehr!" 286. Allah belastet niemand über Vermögen. Jedem wird zuteil, was er verdient hat, und über jeden kommt nach seinem Verschulden. "Unser Herr, strafe uns nicht für Vergeßlichkeit und Fehler. Unser Herr,bürde uns keine Last auf, wie Du sie denen vor uns aufgebürdet hast. Unser Herr, laß uns nicht tragen, wozu unsere Kraft nicht ausreicht, und vergib uns und verzeihe uns und erbarme Dich unser! Du bist unser Beschützer. Und hilf uns gegen das Volk der Ungläubigen."

3-DAS HAUS
IMRAN

(Al - 'Imrân)

Geoffenbart zu
MedinaIm Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A. L. M. 2. Allah - es gibt keine Gottheit außer Ihm, dem Lebendigen, dem Ewigen. 3. Er hat auf dich das Buch in Wahrheit herabgesandt, bestätigend, was ihm vorausging. Und Er sandte hinab die Thora und das Evangelium - 4. (Schon) zuvor - als eine Rechtleitung für die Menschen; und Er sandte ihnen (den Maßstab zur) Unterscheidung.* Diejenigen, welche Allahs offenbarte Botschaft verleugnen, erwartet strenge Strafe. Und Allah ist der Erhabene, der Herr der Vergeltung. 5. Allah - Ihm ist auf Erden und im Himmel gewiß nichts verborgen. 6. Er ist es, Der euch in den Mütterschößen bildet, wie Er will. Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Erhabenen, dem Weisen! 7. Er ist es, der auf dich das Buch herabsandte. In ihm sind eindeutig klare Verse - sie sind die

Mutter des Buchs** - und andere, mehrdeutige. Diejenigen nun, deren Herzen zum Abweichen neigen, suchen vor allem das Mehrdeutige darin, um Uneinigkeit zu verursachen und es (nach eigenem Gutdünken) auszulegen. Seine Deutung kennt jedoch niemand außer Allah. Und die mit fundiertem Wissen sprechen: "Wir glauben daran. Das eine wie das andere ist von unserem Herrn." Aber nur die Verständigen beherzigen es. 8. Unser Herr, laß unsere Herzen nicht mehr irregehen, nachdem Du uns geleitet hast, und gib uns aus Deiner Gnadenfülle! Siehe, Du bist der Schenkende. 9. Unser Herr, Du wirst gewiß die Menschen an einem Tage versammeln, an dem kein Zweifel ist. Wahrlich, Allah bricht Sein Versprechen nicht.

* Al-furqan, auch das Kriterium, die Norm.

** Die Urschrift bei Gott.

سُورَةُ الْاِٰمْرَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ﴿١﴾ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْاِنْجِيلَ ﴿٢﴾ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِآيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُوْا نِقَامٍ ﴿٣﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ﴿٤﴾ هُوَ الَّذِىْ يُصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٥﴾ هُوَ الَّذِىْ اَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ آيٰتٌ مُحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشٰبَهَ مِنْهُ ابْتِغَآءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَآءَ تَاْوِيْلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَاْوِيْلَهُ اِلَّا اللّٰهُ وَالرَّاسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ ؕ اٰمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّا اُولُوْا الْاَلْبَابِ ﴿٦﴾ رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٧﴾ رَبَّنَا اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيْهِ اِنَّكَ اَللّٰهُ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٨﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang stehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, ausfüllend 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) kommen

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾ كَذَّابِ
الْأَعْيُنِ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ
وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سِتُغْلَبُونَ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٢﴾ قَدْ كَانَ
لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ وَاللَّهُ
يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾ زَيْنَ النَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ
وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَٰلِكَ مَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَٰئِثِ ﴿١٤﴾ قُلْ
أَوْفَيْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ
وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

10. Siehe, die Ungläubigen - weder ihr Vermögen noch ihre Kinder helfen ihnen etwas gegen Allah, sie sind Brennstoff des Feuers. 11. Nach dem Brauch des Volkes Pharaos und derer, die vor ihnen waren, erklären sie Unsere Zeichen für Lügen. Und Allah ergriff sie in ihrer Schuld; denn Allah ist streng im Strafen. 12. Sprich zu den Ungläubigen: "Ihr sollt besiegt und zur Hölle versammelt werden; eine schlimme Lagerstätte. 13. Für euch gab es bereits ein Zeichen, als zwei Gruppen aufeinander stießen: Eine Gruppe kämpfte auf Allahs Weg, die andere war ungläubig.

Die letzteren sahen sie mit eigenen Augen als doppelt soviel als sie selber.* Und Allah stärkt mit Seiner Hilfe, wen Er will. Siehe, hierin ist wahrlich eine Lehre für die Verständigen. 14. Den Menschen ist es eine Lust, sich an Frauen und Kindern, aufgespeicherten Schätzen an Gold und



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 3, 4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale näselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

Silber, Rassepferden, Herden und Ackerland zu erfreuen. So ist der Nießbrauch des Lebens im Diesseits. Aber Allah - bei Ihm ist die schönste Heimstatt. 15. Sprich: "Soll ich euch besseres als dies verkünden?" Die Gottesfürchtigen finden bei ihrem Herrn Gärten, durchteilt von Bächen, ewig darin zu verweilen, und reine Partner und Allahs Wohlgefallen. Und Allah sieht Seine Diener wohl.

* Dies ereignete sich vor der Schlacht von Badr (624).

16. Diejenigen welche sprechen: "Unser Herr, wir glauben wirklich! Vergib uns daher unsere Sünden und bewahre uns vor der Feuerspein" 17. - Die Standhaften und die Wahrhaften und die Andachtsvollen und die Spendenden und die im Morgengrauen um Verzeihung Flehenden. 18. Bezeugt hat Allah - und auch die Engel und die Wissenden - daß es keinen Gott gibt außer Ihm, Dem Wahrer der Gerechtigkeit. Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Erhabenen, dem Weisen. 19. Siehe, die Religion bei Allah ist der Islam.* Und die, denen die Schrift gegeben wurde, wurden erst uneins, nachdem das Wissen zu ihnen gekommen war - aus Neid aufeinander. Und wer die Zeichen Allahs verleugnet - siehe, Allah ist schnell im Abrechnen. 20. Und wenn sie mit dir streiten, so sprich: "Ich habe mich völlig Allah ergeben **und ebenso diejenigen, welche mir folgen." Und sprich zu jenen, denen

die Schrift gegeben wurde und zu den Unbelehrten :*** "Werdet ihr Muslime?" Falls sie Muslime werden, sind sie geleitet. Kehren sie sich jedoch ab, dann obliegt dir nur die Predigt. Und Allah sieht Seine Diener. 21. Siehe, jene, die nicht an Allahs Zeichen glauben und die Propheten widerrechtlich töten und von den Menschen ermorden, wer immer ihnen Rechtschaffenheit befiehlt - ihnen verkünde schmerzliche Strafe. 22. Sie sind es, deren Werke nichtig sind, im Diesseits und im Jenseits; und sie finden keine Helfer.

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِتَّةِينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾ شَهِدَ
اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَابِمًا بِالْقِسْطِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ
اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِثَايِتٍ
اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾ فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسَلَمْتُ
وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ
ءَاسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ
بِثَايِتٍ لِلَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ
الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Freiphase

* Im Sinne von Hingabe an Gott.

** Ich bin Muslim.

*** Den heidnischen Arabern.

أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ
 اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾
 ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَتٍ وَغَرَّهُمْ
 فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ
 لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
 لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ
 مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ
 مَن تَشَاءُ يُبْدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ اللَّيْلَ
 فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
 وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾
 لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَن
 يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَن تَتَّقُوا مِنْهُمْ
 تُقَّةً وَيُحَذِّرْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾ قُلْ
 إِن تَخَفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ بُيُوتِهِ يَعْلَمَهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي
 السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

23. Hast du nicht jene gesehen, denen (bereits) ein Teil der Schrift gegeben worden war? Sie sind aufgefordert worden, das Buch Allahs als ihre Richtschnur anzunehmen. Da kehrte ein Teil von ihnen den Rücken und wandte sich ab, 24. Indem sie sprachen: "Das Feuer wird uns nicht berühren, es sei denn für einige abgezählte Tage." So betrog sie in ihrem Glauben, was sie sich selber ausgedacht hatten. 25. Aber wie, wenn Wir sie an einem Tag versammeln, an dem kein Zweifel ist und an dem jeder Seele nach Verdienst vergolten wird? Und sie sollen kein Unrecht erleiden. 26. Sprich: "O Allah, Herrscher aller Herrscher! Du gibst (irdische) Herrschaft, wem Du willst, und nimmst die Herrschaft, wem Du willst. Und du ehrst, wen Du willst, und demütigst, wen Du willst. In Deiner Hand ist das Gute. Wahrlich, Du hast Macht über alle Dinge.

27. Du läßt die Nacht in

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale nasalisiert Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen, zulässig langziehen Aussprache ausgesprochen

den Tag übergehen und den Tag übergehen in die Nacht. Und du läßt das Lebendige aus dem Toten erstehen und das Tote aus dem Lebendigen, und versorgst, wen Du willst, ohne Maß." 28. Die Gläubigen sollen sich nicht die Ungläubigen zu Beschützern nehmen, unter Zurücksetzung der Gläubigen. Wer solches tut, der findet von Allah in nichts Hilfe es sei denn, ihr schützt euch so vor ihnen. *Beschützen aber wird euch Allah selber, und zu Allah geht die Heimkehr. 29. Sprich: "Ob ihr verbergt, was in euren Brüsten ist oder es kundtut, Allah weiß es. Er weiß, was in den Himmeln und was auf Erden ist; und Allah hat Macht über alle Dinge."

* Dann handelt es sich um ein "Bündnis", das man nicht ablehnen kann, ohne den (stärkeren) nichtmuslimischen Partner zu provozieren.

30. An dem Tage, an dem jede Seele vorfinden wird, was sie an Gutem und was sie an Bösem getan hat, wird sie wünschen, daß zwischen ihr und ihm* eine große (zeitliche) Entfernung wäre. Und Allah warnt euch vor Sich Selber.

Doch Allah ist überaus gütig gegen Seine Diener.

31. Sprich: "Wenn ihr Allah liebt, dann folgt mir. Dann wird euch Allah lieben und euch eure Sünden verzeihen; denn Allah ist verzeihend und barmherzig."

32. Sprich: "Gehorcht Allah und dem Gesandten, denn wenn ihr den Rücken kehrt - Allah liebt die Ungläubigen nicht." 33. Siehe, Allah erwählte Adam und Noah und das Haus Abraham und das Haus 'Imrân** vor allen Menschen, 34. Einer des anderen Nachkommen; und Allah ist hörend und wissend. 35. Als die Frau von (dem Hause) 'Imrân betete: "Mein Herr, ich gelobe Dir zu eigen, was in meinem Schoße ist. So nimm es von mir

an. Siehe, Du bist der Hörende, der Wissende." 36. Und als sie es geboren hatte, sprach sie: "Mein Herr, siehe, ich habe ein Mädchen geboren." Allah wußte wohl, was sie geboren hatte; denn ein Junge ist nicht wie ein Mädchen. "Und ich habe es Maria genannt. Ich empfehle sie und ihre Nachkommen in Deine Hut vor dem gesteinigten Satan." 37. Und so nahm Allah sie von ihr huldreich an und ließ sie in holdem Wachstum wachsen. Und Zacharias pflegte sie. So oft Zacharias zu ihr in den Tempel trat, fand er bei ihr Nahrung. Da fragte er: "O Maria, woher hast du das?" Sie antwortete: "Es ist von Allah. Fürwahr, Allah versorgt, wen Er will, ohne zu rechnen."

* Dem Jüngsten Tag.

** 'Imran, der biblische Amram, Vater von Aaron.

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ
مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا أَبْعِيدَ أَوْ يُحْدِثُكُمْ
اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ
فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿٣١﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ
وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ
مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا
وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ
وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ
وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ
حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا
زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَ هَارِزٍ قَالِ يَمْرُؤُا إِنِّي لِلَّهِ هَذَا
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschiebe Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً
طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾ فَنَادَتْهُ الْمَلَكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ
يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ
اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ
أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ
كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً
قَالَ إِنَّا آتِيكَ أَلا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَ أَذْكُرُ
رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَرِ ﴿٤١﴾ وَإِذْ قَالَتِ
الْمَلَكَةُ يَمْرَيْمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ
عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾ يَمْرَيْمُ أَفَنُتِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي
وَأَرْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ
إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُ أَقْلَمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ
مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾ إِذْ قَالَتِ
الْمَلَكَةُ يَمْرَيْمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

38. Da rief Zacharias zu seinem Herrn und sprach: "Mein Herr, gib mir von Dir gute Nachkommen; Du erhörst ja die Gebete!"

39. Und während er zum Gebete im Tempel stand, riefen ihm die Engel zu: "Allah verheißt dir Johannes, den Bestätiger eines Wortes von Allah, einen Herrn, einen Asketen und Propheten, einen der Rechtschaffenen." 40. Er sagte: "Mein Herr, wie soll ich einen Jungen erhalten, wo das Alter über mich gekommen und meine Frau unfruchtbar ist?" Er sprach: "Allah bewirkt, was Er will."

41. Er sagte: "Mein Herr, gib mir ein Zeichen." Er sprach: "Dein Zeichen ist, daß du drei Tage lang nicht zu den Leuten sprechen wirst, außer durch Gesten. Und gedenke deines Herrn häufig, und preise Ihn am Abend und am Morgen." 42. Und als die Engel sprachen: "O Maria! Wahrlich Allah hat dich auserwählt und gereinigt und vor den Frauen aller Welt

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischle Aussprache Ein wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

erwählt. 43. O Maria! Sei andachtsvoll vor deinem Herrn und wirf dich nieder und verneige dich mit den sich Verneigenden." 44. Dies ist einer der Berichte über das Verborgene, die Wir dir offenbaren. Denn du warst nicht bei ihnen, als sie ihre Losröhrchen warfen, wer von ihnen Maria pflegen sollte. Und du warst nicht bei ihnen, als sie miteinander stritten. 45. Als die Engel sprachen: "O Maria! Wahrlich, Allah verkündet dir (frohe Botschaft) durch ein Wort von Ihm: (einen Sohn), sein Name ist Messias, Jesus, der Sohn der Maria, angesehen in dieser Welt und im Jenseits, einer der (Allah) Nahestehenden.

46. Und er wird in der Wiege und im Mannesalter zu den Menschen reden und einer der Rechtschaffenen sein." 47. Sie sagte: "Mein Herr, wie soll ich einen Sohn bekommen, wo mich doch kein Mann berührte?" Er sprach: "Allah schafft, was Er will. Wenn Er eine Sache beschlossen hat, spricht Er nur zu ihr »Sei!« und sie ist."

48. Und Er wird ihn das Buch und die Weisheit und die Thora und das Evangelium lehren 49. Und ihn zu den Kindern Israels entsenden: "Siehe, ich komme mit einem Zeichen von eurem Herrn zu euch. Wahrlich, ich will euch aus Ton die Gestalt eines Vogels formen und in sie hauchen. Und mit Allahs Erlaubnis soll sie ein Vogel werden. Und ich will den Blindgeborenen und Aussätzigen



heilen und mit Allahs Erlaubnis die Toten lebendig machen, und ich will euch verkünden, was ihr essen und was ihr in euren Häusern aufspeichern sollt. Siehe,

hierin ist wahrlich ein Zeichen für euch, wenn ihr gläubig seid. 50. Und (ich komme zu euch) als ein Bestätiger der Thora, die bereits vor mir da war, und um euch einen Teil von dem zu erlauben, was euch verboten war. Und ich komme zu euch mit einem Zeichen von eurem Herrn. So fürchtet Allah und gehorcht mir; 51. Allah ist ja mein Herr und euer Herr. So betet zu Ihm. Das ist der gerade Weg." 52. Und als Jesus ihren Unglauben wahrnahm, sprach er: "Welches sind meine Helfer auf dem Weg zu Allah?" Die Jünger sprachen: "Wir sind Allahs Helfer. Wir glauben an Allah und bezeugen, daß wir gottergeben sind.

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾
قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ
اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾
وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾
وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ
أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ
فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ
وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ
فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَأَجَل لَّكُمْ
بَعْضُ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥٠﴾ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ
الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niedrige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R, K, ...)

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أُنزِلَتْ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَكُرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمَكِرِينَ ﴿٥٤﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ارْقُطْ
إِلَى مِطْحَبٍ مِنْكُمْ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ
فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ
فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ
كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا
لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾
ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾ إِنَّ
مِثْلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمِثْلِ ءَادَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾
فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ
أَبْنَاءَنَا وَابْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ
ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلُ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonat

53. Unser Herr, wir glauben an das, was Du herabgesandt hast, und folgen dem Gesandten. Darum zähle uns unter die Bezeugenden."

54. Und sie schmiedeten Pläne, und Allah schmiedete Pläne; und Allah ist der beste Planer. 55. Damals sprach Allah: "O Jesus! Ich will dich verscheiden lassen und zu Mir erheben. Und will dich von den Ungläubigen befreien und diejenigen, welche dir folgen, über die Ungläubigen setzen, bis zum Tage der Auferstehung. Dann ist zu Mir euere Wiederkehr, und Ich will zwischen euch über das richten, worin ihr uneins wart.

56. Was aber die Ungläubigen anlangt, so werde Ich sie schwer bestrafen, im Diesseits und im Jenseits; und sie werden keine Helfer finden." 57. Was aber die anlangt, die glauben und das Rechte tun, so wird Er ihnen ihren Lohn auszahlen. Und Allah liebt nicht die Ungerechten. 58. So tragen Wir dir Unsere Verse und diese weise Ermahnung vor.

59. Wahrlich, Jesus ist vor Allah gleich Adam. *Er erschuf ihn aus Staub. Dabei sprach Er zu ihm "Sei!" und er war. 60. Die Wahrheit von deinem Herrn! Darum sei kein Zweifler. 61. Wenn also jemand mit dir darüber streitet - nach dem, was dir an Wissen gewährt wurde - so sprich: "Kommt herbei! Laßt uns unsere Söhne und euere Söhne rufen, unsere Frauen und euere Frauen, uns selbst und euch. Dann wollen wir zu Allah flehen und Seinen Fluch auf die Lügner herabbeschwören." ***

* Beide von Gott unmittelbar geschaffene menschliche Wesen.

** Eine Einladung an die Christen von Nadschran, sich hinsichtlich ihrer Auffassung von der Natur Jesu einer Art "Urteil kraft Gebets" zu stellen.

62. Siehe, dies ist ein wahrer Bericht. Und es gibt keine Gottheit außer Allah. Und siehe, Allah ist wahrlich der Erhabene, der Weise. 63. Und falls ihr den Rücken kehrt, fürwahr, Allah kennt die Missetäter. 64. Sprich: "O Leute der Schrift! Kommt herbei! Einigen wir uns darauf, daß wir Allah allein dienen und nichts neben Ihn stellen und daß die einen von uns die anderen nicht zu Herren neben Allah annehmen." Und wenn sie den Rücken kehren, dann spricht: "Bezeugt, daß wir Gottergebene (Muslime) sind." 65. O Leute der Schrift! Warum streitet ihr über Abraham, wo die Thora und das Evangelium erst nach ihm herabgesandt wurden? Habt ihr denn keinen Verstand? 66. Streitet über das, worüber ihr bescheid wißt! Weshalb streitet ihr über das, wovon ihr nichts wißt? Allah weiß, ihr aber wißt nicht. 67. Abraham war weder Jude noch Christ; vielmehr war er rechtgläubig,* ein

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾
قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا
مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي
إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾ هَٰ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ حُجِّجْتُمْ فِي مَا لَكُمْ بِهِ
عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِي مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ
حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾ إِنْ أُولَىٰ النَّاسِ
بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾ وَدَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾ يَٰ أَهْلَ
الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

Gottergebener und keiner derer, die Gott Gefährten geben. 68. Siehe, diejenigen Menschen, die Abraham am nächsten stehen, sind wahrlich jene, die ihm folgen, und das sind der Prophet und die Gläubigen. Und Allah ist der Hort der Gläubigen. 69. Ein Teil von den Leuten der Schrift möchte euch verführen, doch verführen sie nur sich selber und wissen es nicht. 70. O Leute der Schrift! Weshalb verleugnet ihr die Botschaft Allahs, wo ihr doch selbst Zeugen dafür seid?

* Ein früher Monotheist (arab.: al-hanifi); vgl. 2:135.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾ وَقَالَت طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا
بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَكُفُّوا عَنَّا آخِرَهُ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾ وَلَا تَتُومِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِن
الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكم
عِندَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنُهُ بِقِطَارٍ
يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ إِنْ تَأْمَنُهُ بدينارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا
مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِك بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيَّنَ
سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾
بَلَىٰ مَن أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾ إِنْ
الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا
خَلْقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

71. O Leute der Schrift! Weshalb vermengt ihr Wahres mit Erlogenem und verbergt die Wahrheit wider besseres Wissen? 72. Und einige von den Leuten der Schrift sprachen: "Glaubt bei Anbruch des Tages an das, was zu den Gläubigen hinabgesandt wurde, und leugnet es an seinem Ende ab.* Vielleicht kehren sie um. 73. Aber traut nur denen, die eure Religion befolgen."



Sprich: "Siehe, die (wahre) Rechtleitung ist Allahs Leitung. (Sie sagen

ferner): "Fürchtet ihr, daß einem anderen gegeben wird, was euch gegeben wurde, oder daß man mit euch vor euerem Herrn streitet?*** Sprich: "Siehe, alle Gnade ist in Allahs Hand. Er gewährt sie, wem Er will. Und Allah ist allumfassend und wissend.

74. Er zeichnet mit Seiner Barmherzigkeit aus, wen Er will; und Allah ist voll großer Huld."

75. Und unter den Leuten der Schrift gibt es manchen, der, wenn du ihm einen Schatz

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ausläufig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale miselode / Aussprache • Er wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase des Wortes

anvertraut, ihn dir zurückgibt, aber auch manchen, der, wenn du ihm eine einzige Münze anvertraut, sie dir nicht zurückgibt, wenn du nicht ständig hinter ihr her bist. Dies, weil sie behaupten: "Wegen dieser Unbelehrten kann man uns nicht belangen." 76. Wer jedoch seiner Verpflichtung nachkommt und gottesfürchtig ist - wahrlich, Allah liebt die Gottesfürchtigen. 77. Siehe, diejenigen, welche ihre Versprechen gegenüber Allah und ihre Schwüre um einen geringen Preis verkaufen, die haben keinen Anteil am Jenseits. Am Tage der Auferstehung spricht Allah nicht mit ihnen und sieht sie nicht an. Und Er läutert sie nicht. Ihnen wird schmerzliche Strafe zuteil.

* Taktik, die Muslime durch Scheinübertritte zum Islam, gefolgt von spektakulären Austritten, zu demoralisieren.
** Und den Streit gewinnt.

78. Und einige von ihnen verdrehen wahrlich die Schrift mit ihren Zungen, damit ihr es für einen Teil der Schrift haltet, während es nicht zur Schrift gehört. Und sie behaupten: "Es ist von Allah." Es ist jedoch nicht von Allah, und sie sprechen mit vollem Wissen eine Lüge gegen Allah aus. 79. Es steht einem Menschen, dem Allah die Schrift und die Weisheit und das Prophetentum gibt, nicht zu, zu den Leuten zu sagen: "Verehrt mich, statt Allah." (Er sage) vielmehr: "Werdet auch Gottesgelehrte, indem ihr die Schrift lehrt und studiert." 80. Und auch nicht, euch zu gebieten, daß ihr die Engel oder die Propheten als eure Herren annehmt. Sollte er euch den Unglauben gebieten, nachdem ihr Muslime geworden seid? 81. Und als Allah von den Propheten ihre Verpflichtung entgegennahm, (sprach Er:) "Wenn immer Ich euch ein Buch und die Weisheit zukommen lasse und dann ein Gesandter zu euch

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونِ السِّنْتَهِم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ
مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعْلَمُونَ الْكِتَابَ
وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾
وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ
وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ
بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي
قَالُوا أَأَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾
فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾
أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant Graphem

kommt, der bestätigt, was ihr habt, dann sollt ihr ihm glauben und ihm helfen." Er fragte: "Seid ihr einverstanden und gebt ihr Mir unter dieser Bedingung euer Versprechen?" Sie sprachen: "Wir sind einverstanden." Er sprach: "So bezeugt es, und Ich bin Zeuge neben euch." 82. Wer danach den Rücken kehrt, ist wirklich ein Frevler. 83. Verlangen sie etwa eine andere als Allahs Religion? Ihm ergibt sich, was in den Himmeln und auf Erden ist, freiwillig oder widerwillig, und zu Ihm müssen sie alle zurück.

قُلْ ءَامَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ
دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾
كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا
أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُ
عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَّنْ تَقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِّلٌ إِلَّا أَرْضٌ ذَهَبًا وَلَوْ
افْتَدَىٰ بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٩١﴾

84. Sprich: "Wir glauben an Allah und an das, was auf uns herabgesandt worden ist, und was auf Abraham und Ismael und Isaak und Jakob und die Stämme herabgesandt worden war, und was Moses und Jesus und den Propheten von ihrem Herrn gegeben wurde. Wir machen keinen Unterschied zwischen einem von ihnen, und Ihm sind wir ergeben."

85. Wer eine andere Religion als den Islam* will, sie soll von ihm nicht angenommen werden, und im Jenseits wird er verloren sein.

86. Wie soll Allah ein Volk leiten, das ungläubig wurde, nachdem es gläubig war und bezeugte, daß der Gesandte glaubwürdig ist, und nachdem die klaren Beweise zu ihnen gekommen waren? Allah leitet die Ungerechten nicht.

87. Ihr Lohn ist es, daß über sie der Fluch Allahs und der Engel und der Menschen insgesamt kommt.

88. Ewig bleiben sie darin; ** die Strafe wird ihnen nicht erleichtert,

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale raselnde Aussprache ■ Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

und sie erhalten keinen Aufschub, 89. Außer denen, die danach umkehren und sich bessern. Denn siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 90. Siehe, wer ungläubig wird, nachdem er geglaubt hatte, und dann noch an Unglauben zunimmt - deren Reue wird keinesfalls angenommen. Sie sind wahrhaftig in die Irre gegangen. 91. Siehe, wer da ungläubig ist und im Unglauben stirbt, nicht einmal eine ganze Erde voller Gold würde von ihm angenommen, falls er sich damit loskaufen wollte. Ihnen wird schmerzliche Strafe, und sie finden keine Helfer.

* i.S. der Hingabe an den einen und einzigen Gott.

** In der Hölle.

92. Ihr werdet echte Frömmigkeit nicht erlangen, ehe ihr nicht von dem spendet, was ihr liebt; und was immer ihr spendet, siehe, Allah weiß es.

93. Alle Speisen waren den Kindern Israels erlaubt, außer was Israel sich selber verboten hatte, bevor die Thora herabgesandt wurde. Sprich: "So bringt die Thora und lest sie vor, wenn ihr die Wahrheit sagt."

94. Wer also von da an noch eine Lüge* gegen Allah erdichtet, das sind die, die wirklich Unrecht tun. 95. Sprich: "Allah hat die Wahrheit gesagt. Darum folgt der Religion Abrahams, des Rechtgläubigen, der neben Allah keine Götter duldet." 96. Siehe, das erste für die Menschheit errichtete Haus war das in Bakka** - gesegnet und eine Leitung für alle Welt. 97. Wo es klare Zeichen gibt, wie die Stätte Abrahams. Wer es betritt, ist sicher. Und der Menschen Pflicht gegen Allah ist die Pilgerfahrt zum Hause, wer immer dazu in der Lage ist.*** Wer aber ungläufig

ist - wahrlich, Allah ist auf nichts in aller Welt angewiesen. 98. Sprich: "O Leute der Schrift! Weshalb verleugnet ihr die Zeichen Allahs, wo Allah Zeuge eures Tuns ist?" 99. Sprich: "O Leute der Schrift! Warum wendet ihr die Gläubigen von Allahs Weg ab? Ihr sucht, ihn abzubiegen, obwohl ihr doch Zeugen (der Wahrheit) seid. Doch Allah beobachtet, was ihr tut." 100. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr einigen jener gehorcht, denen die Schrift gegeben wurde, so werden sie euch nach eurem Glauben wieder ungläubig machen.

لَنْ نَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي
إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ
التَّوْرَةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ
﴿٩٣﴾ فَمَنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي
بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ
إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ
مَنْ أَسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ
﴿٩٧﴾ قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ
عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبِعُونَهَا ءَوْجُوا وَانْتُمْ شُهَدَآءُ وَمَا لِلَّهِ
بِغَفْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا
فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

* Über angebliche Diätvorschriften.
** Mekka.
*** Gesundheitlich und finanziell.

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ
رَسُولُهُ ۖ وَمَنْ يَعْصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۖ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً ۖ فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ
فَأَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ ۚ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
﴿١٠٣﴾ وَلَتَكُن مِّنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ وَلَا
تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنۢ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ
وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ
وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾ تِلْكَ ءَايَاتُ
اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

101. Wie aber könnt ihr ungläubig werden, wo euch doch die Verse Allahs vorgetragen werden und Sein Gesandter unter euch ist? Und wer an Allah festhält, der befindet sich bereits auf dem geraden Weg. 102. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah geziemend, und sterbt nicht anders denn als Muslime. 103. Und haltet allesamt an Allahs Seil* fest, und zersplittert euch nicht, und gedenkt der Gnadenerweise Allahs euch gegenüber als ihr Feinde wart und Er euer Herzen so zusammenschloß, daß ihr durch Seine Gnade Brüder wurdet, und als ihr am Rande einer Feuergrube wart und Er euch ihr entriß. So macht euch Allah Seine Zeichen klar, auf daß ihr euch leiten laßt, 104. Und damit aus euch eine Gemeinde wird, die zum Guten einlädt, das Rechte gebietet und das Unrechte verbietet. Sie sind es, denen es wohl-ergehen wird. 105. Und seid nicht wie jene, die gespalten und uneins sind, nachdem die

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 1, 4, eden 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Koinone

deutliche Botschaft zu ihnen kam; ihnen wird schmerzliche Strafe zuteil. 106. An einem Tag, da manche Gesichter weiß und manche Gesichter schwarz sein werden. Und was jene anlangt, deren Gesichter schwarz wurden: "Wurdet ihr ungläubig, nachdem ihr geglaubt hattet? So kostet die Strafe, weil ihr ungläubig wurdet." 107. Und was jene anlangt, deren Gesichter weiß waren: Sie sollen in Allahs Barmherzigkeit eingehen, und ewig sollen sie darin verweilen. 108. Dies sind die Verse Allahs. Wir verkünden sie dir in Wahrheit. Und Allah will keine Ungerechtigkeit, wo auch immer in aller Welt.

* Arabisch: "habl Allah". Symbol des Bandes, das den Gläubigen mit Gott verbindet

109. Und Allah gehört, was in den Himmeln und was auf Erden ist, und zu Allah kehren alle Dinge zurück. 110. Ihr seid die beste Gemeinschaft, die für die Menschen erstand. Ihr gebietet das Rechte und verbietet das Unrechte und glaubt an Allah. Und wenn die Leute der Schrift geglaubt hätten, wahrlich, es wäre gut für sie gewesen! Unter ihnen sind Gläubige, aber die Mehrzahl von ihnen sind Frevler. 111. Niemals werden sie euch ein Leid zufügen, allenfalls (geringen) Schaden. Und wenn sie gegen euch kämpfen, werden sie zur Flucht übergehen und keinen Beistand finden. 112. Mit Schmach werden sie geschlagen, wo immer sie angetroffen werden, es sei denn, sie stehen unter dem Schutz Allahs oder eines Bündnisses mit Menschen. Und sie ziehen sich Allahs Zorn zu und werden mit Armut geschlagen. Dies, weil sie Allahs Zeichen verleugneten und die Propheten ohne Rechtfertigung töteten. Dies, weil sie rebellierten und Übertreter waren. 113. Sie sind aber nicht alle gleich. Unter den Leuten der Schrift gibt es eine aufrechte Gemeinde, welche die Verse Allahs zur Zeit der Nacht liest und sich niederwirft. 114. Diese glauben an Allah und an den Jüngsten Tag und gebieten das Rechte und verbieten das Unrechte und wetteifern in guten Werken; und sie gehören zu den Rechtschaffenen. 115. Und was sie an Gutem tun, es wird ihnen niemals bestritten; und Allah kennt die Gottesfürchtigen.

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَ اِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
 ﴿١٠٩﴾ كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ
 وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَوْ اَمَرَ
 اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لّٰهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُوْنَ
 وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿١١٠﴾ لَنْ يَضُرَّوْكُمْ اِلَّا اَذًى ط
 وَاِنْ يَقْتُلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمْ الْاَدْبَارُ ثُمَّ لَا يُصْرُوْنَ ﴿١١١﴾ ضُرِبَتْ
 عَلَيْهِمُ الدِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثَقِفُوْا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ
 وَبَآءُ وَبَغَضٌ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذٰلِكَ
 بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْبِيَآءَ بِغَيْرِ
 حَقٍّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١١٢﴾ لَيْسُوْا سَوَآءً ط
 مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قٰئِمَةٌ يَتْلُوْنَ آيٰتِ اللّٰهِ اَنَاءَ الْيَلِّ
 وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ ﴿١١٣﴾ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ
 وَيَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُوْنَ
 فِي الْخَيْرٰتِ وَاُولٰٓئِكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١١٤﴾ وَمَا يَفْعَلُوْا
 مِّنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوْهُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿١١٥﴾

6 Vokale langzöhen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4. oder 6 vokale langzöhen, zulässig 2 Vokale langzöhen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
 مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾
 مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا
 صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا
 ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا
 وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي
 صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾
 هَٰئِنتُمْ أُولَٰئِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ
 وَإِذَا الْقُوكُمُ قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَالِيَكُمْ إِلَّا نَامِلًا
 مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾
 إِن تَمَسَّسْكُمُ حَسَنَةٌ تَسُوءُهُمْ وَإِن تَصِبْكُمُ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا
 بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
 إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ
 تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

116. Siehe, die Ungläubigen, ihr Vermögen und ihre Kinder werden ihnen keinesfalls vor Allah helfen; sie sind Bewohner des Feuers, und ewig sollen sie darin verweilen.

117. Das Gleichnis dessen, was sie in diesem irdischen Leben spenden, ist ein Wind voll Eiseshauch, welcher den Acker von Leuten trifft, die gegen sich selber sündigten. Und so vernichtet er ihn, Allah war nicht gegen sie ungerecht, sondern gegen sich selber waren sie ungerecht. 118. O ihr, die ihr glaubt! Schließt keine Freundschaft außer mit eueresgleichen. Sie* werden nicht zaudern, euch zu schaden, und sie wünschen euren Untergang. Schon kam offener Haß aus ihrem Mund, aber was ihre Brust verbirgt, ist schlimmer. Wir machten euch die Zeichen klar, wenn ihr es nur begreifen wolltet. 119. Sieh da! Ihr liebt sie, doch sie lieben euch nicht, obwohl ihr an sämtliche Offenbarungen** glaubt. Wenn sie euch begegnen, sagen sie zwar:

• 6 Vokale langziehen, erforderlich • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale naschade Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Einglied der Buchstabe (k) • Einglied kommt

"Wir glauben!" Sind sie jedoch allein, beißen sie sich aus Wut über euch in die Fingerspitzen. Sprich: "Sterbt an eurer Wut!" Siehe, Allah kennt das Innerste der Brüste. 120. Wenn euch etwas Gutes trifft, empfinden sie es als Übel, und wenn euch ein Übel trifft, so freuen sie sich darüber. Aber wenn ihr standhaft und gottesfürchtig seid, kann ihre List euch nichts anhaben. Siehe, Allah umschließt alles, was sie tun. 121. Und (gedenke) als du von deiner Familie am frühen Morgen aufgebrochen bist, um den Gläubigen ihren Kampfplatz zuzuweisen.*** Und Allah ist hörend, wissend.

* Die anderen.

** Wortlich: das ganze Buch (arab.: bi-al-kitabi kullihi).

*** Dies bezieht sich auf die verlustreiche Schlacht am Berge Uhud bei Medina (625).

122. Zwei Gruppen von euch verloren beinahe den Mut, aber Allah war beider Beschützer. Und auf Allah sollen die Gläubigen bauen. **123.** Und auch bei Badr half euch Allah, als ihr verächtlich erscheint; darum fürchtet Allah: vielleicht seid ihr dankbar. **124.** Als du zu den Gläubigen sprachst: "Genügt es euch denn nicht, daß euer Herr euch mit dreitausend herabgesandten Engeln hilft? **125.** Doch ja, wenn ihr standhaft und gottesfürchtig seid und sie euch sofort angreifen, wird euer Herr euch mit fünftausend heranschwebenden Engeln beistehen." **126.** Und dies machte Allah allein als Freudenbotschaft für euch und damit euere Herzen ruhig sein würden - denn nur von Allah, dem Mächtigen, dem Weisen, kommt der Sieg - **127.** Und damit Er einen Teil der Ungläubigen vernichte oder sie so demütige, daß sie enttäuscht umkehren würden. **128.** Es ist nicht deine Sache (zu entscheiden), ob Er ihnen vergibt oder ob Er sie straft; denn sie sind Übeltäter. **129.** Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Er verzeiht, wem Er will, und straft, wen Er will, und Allah ist verzeihend und barmherzig. **130.** O ihr, die ihr glaubt! Verzehrt nicht Zinsen in doppelter Verdoppelung,* sondern fürchtet Allah, damit es euch wohlergeht. **131.** Und fürchtet das Feuer, das den Ungläubigen bereitet ist. **132.** Und gehorcht Allah und dem Gesandten; vielleicht findet ihr Barmherzigkeit;

اِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْسَلَا وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى
اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَاَنْتُمْ
اَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾ اِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ
اَلَنْ يَكْفِيَكُمْ اَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ اَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
مُزَلِّينَ ﴿١٢٤﴾ بَلَىٰ اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوا وَيَاْتُوكُم مِّنْ فَوْرِهِمْ
هٰذَا يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ
﴿١٢٥﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بَشْرً لَّكُمْ وَلِيُطْمِئِنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهِ وَمَا
النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿١٢٦﴾ لِيَقْطَعَ طَرَفًا
مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَآئِبِيْنَ ﴿١٢٧﴾ لَيْسَ لَكَ
مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظَالِمُوْنَ
﴿١٢٨﴾ وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢٩﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ
ءَامَنُوْا لَا تَاْكُلُوْا اَرْبَابًا اَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللّٰهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٣٠﴾ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِيْنَ
﴿١٣١﴾ وَاَطِيعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿١٣٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschiebe Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsona

denn sie sind Übeltäter. **129.** Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Er verzeiht, wem Er will, und straft, wen Er will, und Allah ist verzeihend und barmherzig. **130.** O ihr, die ihr glaubt! Verzehrt nicht Zinsen in doppelter Verdoppelung,* sondern fürchtet Allah, damit es euch wohlergeht. **131.** Und fürchtet das Feuer, das den Ungläubigen bereitet ist. **132.** Und gehorcht Allah und dem Gesandten; vielleicht findet ihr Barmherzigkeit;

* In Arabien verdoppelte sich der (ohnedies sehr hohe) Zins bei Verzug im Zeitpunkt der Fälligkeit und konnte so bald ein Vielfaches des ursprünglichen Darlehens erreichen.



133. Und wettei-
fert um die Ver-
zeihung eures Herrn
und einen Garten, der
weit ist wie die
Himmel und die Erde,
bereitet für die Gottes-
fürchtigen, 134. Die da
spenden in Freud und
Leid und den Zorn
unterdrücken und den
Menschen vergeben
- und Allah liebt die
Gutes Tuenden -

135. Und diejenigen, die
Allahs gedenken und
für ihre Sünden um
Verzeihung flehen,
wenn sie etwas Schänd-
liches getan oder
wider sich gesündigt
haben - und wer vergibt
die Sünden, wenn nicht
Allah? - und die nicht
im (Bösen) verharren,
das sie wissentlich taten.

136. Ihr Lohn ist Verzei-
hung von ihrem Herrn
und Gärten, durchheilt
von Bächen, ewig darin
zu verweilen; und
herrlich ist der Lohn der
(Gutes) Wirkenden.

137. Schon vor euch hat
sich vieles ereignet. So
durchwandert die Erde
und seht, wie das Ende
derer war, welche (die
Wahrheit) der Lüge
ziehen. 138. Dies (der

Koran) ist eine

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ
مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ
مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَنِعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ
فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ
﴿١٣٧﴾ هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾
وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ
﴿١٣٩﴾ إِن يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنكُمُ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

• ١ Vokale langziehen • ٢ 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 3, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nischale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) kommt • Emphase kommt

Klarlegung für die Menschen und eine Rechtleitung und eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen. 139. Und seid nicht verzagt und traurig. Wenn ihr gläubig seid, werdet ihr obsiegen. 140. Wenn ihr verwundet worden seid, so sind gleichartige Wunden auch euren Feinden zugefügt worden. Und solche Tage (des Siegs und der Niederlage) lassen wir unter den Menschen abwechseln, damit Allah die Gläubigen erkennt und sich aus ihnen Märtyrer auswählt; - und Allah liebt die Übeltäter nicht -

141. Und damit Allah die Gläubigen läutert und die Ungläubigen vertilgt.

142. Oder glaubt ihr, in das Paradies einzugehen, ohne daß Allah die Glaubensstreiter unter euch und die Standhaften erkannte?

143. Ihr wünschtet euch doch den tödlichen Kampf, bevor ihr ihm begegnet seid. Nun sahet ihr ihn mit eigenen Augen. 144. Und Muhammad ist nur ein Gesandter. Schon vor ihm gingen die Gesandten dahin. Wenn er also stirbt oder fällt, werdet ihr dann auf euren Fersen umkehren? Doch wer auf seinen Fersen umkehrt, wird Allah keineswegs schaden. Aber Allah wird die Dankbaren belohnen. 145. Und niemand stirbt ohne Allahs Erlaubnis, zu einem im Buch festgesetzten Termine. Wer den Lohn der Welt begehrt, dem geben Wir davon, und wer den Lohn des Jenseits begehrt, dem geben Wir davon. Wahrlich, Wir belohnen die Dankbaren. 146. Und wie viele Propheten kämpften, Tausende an ihrer Seite! Sie verzagten

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ نَظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كُنَّا مُّوَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ قَتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَكَانَتْ لَهُمْ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nicht auszusprechen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

nicht wegen dem, was sie auf Allahs Weg traf, und sie wurden nicht schwach und gaben nicht auf. Und Allah liebt die Standhaften. 147. Und sie sagten nichts anderes als: "Unser Herr, verzeihe uns unsere Sünden und unsere Vergehen in unserer Sache; und festige unsere Schritte und hilf uns gegen das ungläubige Volk. 148. Und Allah gab ihnen den Lohn dieser Welt und den schönsten Lohn des Jenseits. Und Allah liebt die, die Gutes tun.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا
يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾
بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾ سَنُلْقِي
فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ
مَا لَهُمْ يَنْزِلُ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ
مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ
وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ ۖ حَقَّ إِذَا فَشِلْتُمْ
وَتَنَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْسَلَكُمْ
مَّا تُحِبُّونَ ۖ مِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ
مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ
وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۖ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
﴿١٥٢﴾ إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَكُلُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ
وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أَحْسَنِ مَقَامٍ فَأَثَبَكُمْ
غَمًّا بَغِيرَ لِّكَيْلٍ تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ
وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۖ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

149. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr den Ungläubigen gehorcht, lassen sie euch auf den Fersen kehrtmachen, und ihr kehrt als Verlierer um. 150. Jedoch, Allah ist euer Herr, und Er ist der beste Beistand. 151. Wahrlich, Wir werden die Herzen der Ungläubigen in Schrecken versetzen, weil sie Allah Götter zur Seite stellten, wozu keine Ermächtigung herabgesandt worden ist. Und ihre Wohnstätte wird das Feuer sein, und schlimm ist die Herberge der Ungerechten. 152. Und wahrlich, Allah hatte euch schon Sein Versprechen gehalten, als ihr dabei wart, sie mit Seiner Erlaubnis zu vernichten, bis ihr dann doch verzagtet und über den Befehl strittet, obwohl Er euch bereits hatte sehen lassen, was ihr wünschtet.* Einige von euch verlangten nach dieser Welt und andere verlangten nach dem Jenseits. Dann ließ Er euch vor ihnen zurückweichen, um euch zu prüfen.



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlich, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Und wahrlich, jetzt hat Er euch vergeben; denn Allah ist voll Huld wider die Gläubigen. 153. Als ihr nach oben weglieft, ohne euch umzusehen, während der Prophet hinter euch her rief, da belohnte er euch mit Kummer für Kummer, damit ihr nicht über das traurig seid, was euch entgangen ist,** und über das, was euch zugestoßen ist. Und Allah kennt euer Tun.

* Schilderung des wechselhaften Verlaufs der Schlacht am Berge Uhud (625) gegen das Expeditionskorps der Mekkaner.

** Die Beute.

154. Dann, nach dem Kummer, sandte Er auf euch ein Gefühl von ungestörter Sicherheit nieder. Schläfrigkeit überkam einen Teil von euch; ein anderer Teil aber kümmerte sich nur um sich selbst und begann, ungerecht über Allah zu denken, in heidnischem Denken. Sie sprachen: "Haben wir hier irgend etwas zu sagen?" Sprich: "Siehe, alle Entscheidung liegt bei Allah." Sie verbargen in ihren Seelen, was sie dir nicht mitteilten, indem sie sprachen: "Hätten wir etwas zu sagen gehabt, lägen wir hier nicht erschlagen!" Sprich: "Wärt ihr auch in euren Häusern gewesen, wahrlich, jene, denen der Tod bestimmt war, wären zu ihrer Todesstätte aufgebrochen. Dies damit Allah prüfe, was in euren Brüsten ist, und erforsche, was in euren Herzen ist. Und Allah kennt das Innerste der Brüste." 155. Siehe, diejenigen von euch, welche am Tage des Zusammenstoßes der beiden Heere den Rücken zeigten, nur Satan ließ sie

straucheln, für etwas in ihrem Verhalten. Aber, wahrlich, nunmehr hat Allah ihnen vergeben; siehe, Allah ist verzeihend und milde. 156. O ihr, die ihr glaubt! Seid nicht wie die Ungläubigen, die von ihren Brüdern, die das Land durchwanderten oder Kämpfer waren, sprechen: "Wären sie bei uns geblieben, wären sie nicht gestorben und nicht erschlagen worden." Allah läßt dieses (Denken) zum Anlaß von Kummer in ihren Herzen werden. (Nur) Allah macht lebendig und läßt sterben, und Allah sieht, was ihr tut. 157. Und wahrlich, wenn ihr auf dem Wege Allahs erschlagen werdet oder sterbt: Verzeihung von Allah und Barmherzigkeit ist besser als was ihr zusammenscharrt.

ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نَّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً
مِّنكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ
الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ ۚ
قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخَفُّونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ
يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ ۖ مَا قُتِلْنَا هَهُنَا قُلْ لَّو كُنْتُمْ
فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ
وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ
يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا
كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٥﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا
ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَىٰ لَّو كَانُوا عِندَنَا مَا مَاتُوا وَمَا
قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۚ وَاللَّهُ يُمَيِّتُ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾ وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَوْ مِتُّم لَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nusselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

وَلَيْنُ مُتَّمْ أَوْ قَتِلْتُمْ لَا لِي اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾ فِيمَا رَحْمَةً مِّنَ اللَّهِ لَئِنْ لَّهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَا نَفُضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾ إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُم مِّنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تُوْفَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَفَمِنَ أَتْبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ كَمَن بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا أَوْلَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَتٌ عِندَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾ أَوَلَمَّْا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

158. Und wahrlich, wenn ihr sterbt oder erschlagen werdet, werdet ihr zu Allah versammelt.
159. Und dank der Barmherzigkeit Allahs warst du gütig zu ihnen. Wärest du aber grob und hartherzig gewesen, so wären sie von dir davongelaufen. Darum vergib ihnen und bete für sie um Verzeihung und ziehe sie in der Sache zu Rate,* aber wenn du einmal entschlossen bist, dann vertraue auf Allah; siehe, Allah liebt die Ihm Vertrauenden.
160. Wenn euch Allah hilft, so gibt es keinen, der euch besiegen kann. Wenn Er euch aber im Stich läßt, wer könnte euch da helfen, ohne Ihn? Darum, wahrlich, sollen die Gläubigen auf Allah vertrauen.
161. Und kein Prophet darf (von der Beute) etwas unterschlagen. Wer unterschlägt, soll am Tage der Auferstehung beibringen, was er unterschlagen hat. Dann wird jeder Seele nach Verdienst vergolten. Und es soll ihnen kein Unrecht geschehen.

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-A, oder 6 Vokale langziehen, anstößig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschelnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kasemat

162. Ist denn der, welcher das Wohlgefallen Allahs sucht, gleich dem, welcher sich Allahs Zorn zuzog und dessen Heimstätte die Hölle ist? Was für ein schlimmes Ziel! 163. Sie haben verschiedene Rangstufen bei Allah, und Allah sieht, was sie tun. 164. Allah war wahrlich gegen die Gläubigen gnädig, indem Er unter ihnen einen Gesandten aus ihrer Mitte erweckte, ihnen Seine Verse zu verlesen, sie zu läutern und das Buch und die Weisheit zu lehren; denn siehe, sie waren zuvor in offenkundigem Irrtum. 165. Und wenn euch ein Unglück trifft, nachdem ihr (ihnen) das Doppelte zugefügt hattet,** fragt ihr da etwa: "Woher kommt das?" Sprich: "Es kommt von euch selber." Siehe, Allah hat Macht über alle Dinge.

* Fundamentales islamisches Prinzip, wonach nur um Einvernehmen mit den Regierten regiert werden darf (schura).

** Die Niederlage bei Badr wog für die Mekkaner zweimal schwerer als ihr purer Prestigiesieg am Berg Uhud.

166. Und was euch am Tage des Zusammenstoßes der beiden Heere zustieß, geschah mit Allahs Erlaubnis, und damit Er die Gläubigen erkenne 167. Und auch die Heuchler erkenne, denen zugerufen wurde: "Kommt herbei! Kämpft auf Allahs Weg!" oder "Verteidigt Euch!" Sie aber sagten: "Wenn wir zu kämpfen wüßten, wahrlich, wir wären euch gefolgt!" Einige von ihnen waren an jenem Tage dem Unglauben näher als dem Glauben. Sie sprachen mit ihrem Mund, was nicht in ihren Herzen war; und Allah weiß sehr wohl, was sie verbergen.

168. Die daheim geblieben waren, sagen von ihren Brüdern: "Hätten sie uns gehorcht, wären sie nicht erschlagen worden." Sprich: "So wehrt doch den Tod von euch ab, wenn ihr glaubt, was ihr sagt!"

169. Und haltet die auf Allahs Weg Gefallenen nicht für tot, nein, sondern für lebend, bei ihrem Herrn, gut versorgt (und)

170. Froh über das, was Allah in Seiner Huld ihnen gab, und voller Freude darüber, daß die, die noch nach ihnen kommen, keine Furcht haben und nicht trauern werden, (und) 171. Erfreut über Allahs Gnade und Huld und darüber, daß Allah den Lohn der Gläubigen nicht verloren gehen läßt. 172. Diejenigen, die dem Appell Allahs und des Gesandten folgten* - trotz der Wunden, die sie erlitten hatten - und die Gutes taten und gottesfürchtig waren, ihnen ist großer Lohn (bestimmt). 173. Diejenigen, zu denen die Leute sagten: "Paßt auf! Die Leute haben sich bereits gegen euch zusammengeschart: Nehmt euch vor ihnen in Acht!" Diese wurden im Glauben nur stärker und sprachen: "Uns genügt Allah. Er ist unser bester Garant!"

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبْعَنَكُمُ هُمْ لِلْكَفَرِ
يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ
فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝ ١٦٧ ۝ الَّذِينَ قَالُوا لِلْإِخْوَانِهِمْ
وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قَاتِلُوا قُلْ فَادْرَأْهُ وَعَنْ أَنْفُسِكُمْ
الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ ١٦٨ ۝ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ۝ ١٦٩ ۝ فَرِحِينَ
بِمَاءِ اللَّهِ هُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا
بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ ١٧٠ ۝
يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ ١٧١ ۝ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا
أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ ١٧٢ ۝
الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ
فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ۝ ١٧٣ ۝

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale/nähe, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich, rufen, obligatorisch, langziehen, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (Ka), Konsonant

* Muhammed ließ sofort nach der Schlacht am Uhad die Verfolgung der siegesbewußt abziehenden Mekkaner aufnehmen.

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا
 رِضْوَانِ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾ إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ
 يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾
 وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُوا اللَّهَ
 شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن يَضُرُوا
 اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 أَنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ لِيْزِدَا دَوْرَ إِثْمًا
 وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا
 أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
 عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَتَمَنُّوا بِاللَّهِ
 وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾ وَلَا
 يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ
 لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿١٨٠﴾

174. Sie kehrten mit Allahs Gnade und Huld zurück, ohne daß sie ein Übel getroffen hätte, und sie strebten nach dem Wohlgefallen Allahs; und Allah ist voll großer Huld.

175. Satan will euch seine Anhänger fürchten lassen. Fürchtet aber nicht sie, sondern fürchtet Mich, sofern ihr Gläubige seid.

176. Und laß dich nicht von jenen betrüben, die um die Wette dem Unglauben nacheilen. Siehe, sie können keineswegs Allah etwas zuleide tun. Allah wird ihnen keinen Anteil am Jenseits geben, und sie erwartet große Strafe.

177. Siehe, wer den Glauben für den Unglauben verkauft, kann Allah niemals etwas zuleide tun; und für sie ist schmerzliche Strafe.

178. Und die Ungläubigen sollen ja nicht glauben, daß der ihnen von Uns gewährte Aufschub für ihre Seelen gut ist. Wir schenken ihnen langes Leben nur, damit sie in Sünde wachsen. Und für sie ist schmachliche Strafe.

179. Allah will die

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale ung. ziehen, ohlgemisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zählend 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasehlende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase des Wortes

Gläubigen nur in eurer jetzigen Lebensform belassen, bis Er das Schlechte von dem Guten getrennt hat. Und Allah beabsichtigt nicht, euch zu offenbaren, was sich menschlicher Wahrnehmung entzieht.* Allah erwählt als Seinen Gesandten, wen Er will; so glaubt an Allah und Seinem Gesandten; und wenn ihr glaubt und gottesfürchtig seid, wird euch großer Lohn zuteil. 180. Und diejenigen, die mit dem knauserig sind, was Allah in Seiner Huld ihnen gab, sollen nicht wähnen, es diene ihnen zum Guten: Nein, zum Bösen dient es ihnen. Als Kette sollen sie am Tag der Auferstehung um den Hals tragen, womit sie gegeizt hatten. Und Allahs ist das Erbe der Himmel und der Erde. Und Allah kennt wohl euer Tun.

* Arabisch: "al-ghayb", d.h. alles, was sich der sensuellen Perzeption entzieht, das Unwißbare

181. Wahrlich, Allah hat das Wort jener gehört, die da sprachen: "Siehe, Allah ist arm und wir sind reich!" * Niederschreiben wollen Wir ihre Worte und ihr rechtswidriges Töten der Propheten und (zu ihnen) sagen: "Kostet die Strafe des Feuerofens!

182. Dies für das, was eure Hände vorausschickten, und weil Allah gegen Seine Diener nicht ungerecht ist."

183. Zu jenen, die sagen: "Siehe, Allah hat uns verpflichtet, keinem Gesandten zu glauben, solange er uns kein Feueropfer vorschreibt." sprich: "Schon vor mir kamen zu euch Gesandte mit deutlichen Zeichen und mit dem, wovon ihr sprecht. Weshalb habt ihr sie dann ermordet, falls ihr wahrhaftig seid?" 184. Und wenn sie dich der Lüge zeihen:



Schon vor dir sind Gesandte der Lüge geziehen worden, obwohl sie mit deutlichen Zeichen, den Psalmen und dem Buch voll Erleuchtung kamen.

185. Jeder soll den Tod kosten. Doch ihr sollt eueren Lohn erst am Tag

der Auferstehung empfangen. Und wer da vom Feuer ferngehalten und ins Paradies geführt wird, der soll glücklich sein. Denn das irdische Leben ist nur ein trügerischer Nießbrauch. 186. Wahrlich, geprüft sollt ihr werden an euerem Vermögen und an euch selber. Und wahrlich, ihr werdet viel Verletzendes von denen hören, welchen die Schrift vor euch gegeben wurde und von den Polytheisten. Wenn ihr jedoch standhaft seid und gottesfürchtig - siehe, dies ist der Dinge Ratschluß.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ
سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ
ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلاَّ نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِينَا بَقُرْبَانٍ
تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ
وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾
فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ
وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ
وَإِنَّمَا تُوَفُّونَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن زُحِرَ
عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
إِلَّا مَتَاعُ الْفُرُورِ ﴿١٨٥﴾ لَتَبْلُوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِّن عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näheinde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

* Antwort der Juden Medinas auf die Forderung, Tribut zu zahlen.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ
وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَوْا بِهِ ثَمَنًا
قَلِيلًا فَبُيِّنَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ
بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ
بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾ إِنِّي فِي
خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا
وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾
رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ
ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَءَامَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَءَاثِمْنَا مَا وَعَدْتَنَا
عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

187. Und als Allah von denen, welchen die Schrift gegeben wurde, ihr Versprechen entgegennahm (und sprach): "Macht sie den Menschen unbedingt bekannt und verbergt sie nicht!" - da warfen sie sie über ihre Schultern weg und tauschten sie für einen winzigen Preis. Und wie schlimm war dieser Handel! 188. Glaube nur nicht, daß die, welche sich ihrer Taten freuen und auch gerühmt zu werden wünschen für das, was sie nicht taten - glaube ja nicht, sie seien der Strafe entronnen. Ihnen droht schmerzliche Strafe. 189. Und Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde. Und Allah hat über alle Dinge Macht. 190. Siehe, in der Schöpfung von Himmeln und Erde und in dem Wechsel von Nacht und Tag sind wahrlich Zeichen für die Verständigen. 191. Die da Allahs gedenken im Stehen und Sitzen und Liegen und über die Schöpfung der Himmel und der Erde nachdenken: "Unser Herr, Du hast dies

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erkundlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Ausdrücke, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

nicht umsonst erschaffen! Preis sei Dir! Bewahre uns vor der Feuerspein! 192. Unser Herr, siehe, wen Du ins Feuer führst, den stürzt Du in Schande; und die Ungerechten haben keine Helfer. 193. Unser Herr, siehe, wir hörten eine Stimme, die zum Glauben rief: »Glaubt an euren Herrn!«, und so glaubten wir. Unser Herr, vergib uns unsere Sünden und decke unsere Missetaten zu, und laß uns mit den Frommen hinscheiden. 194. Unser Herr, gib uns, was Du uns durch Deine Gesandten verheißen hast, und stürze uns am Tag der Auferstehung nicht in Schande. Siehe, Du brichst Dein Versprechen nicht."

195. Und ihr Herr antwortet ihnen: "Siehe, Ich lasse keine Tat von euch verloren gehen, sei es von einem Mann oder einer Frau. Die einen von euch stammen ja von den anderen. Und diejenigen, die da auswanderten und aus ihren Häusern vertrieben wurden und auf Meinem Wege litten und kämpften und fielen - wahrlich, Ich will ihre Missetaten vergeben und wahrlich, Ich will sie in Gärten führen, durchleitet von Bächen, als Lohn von Allah, und Allah - bei Ihm ist der schönste Lohn. 196. Laß dich durch das Auftreten der Ungläubigen im Lande nicht täuschen. 197. Ein winziger Nießbrauch - dann ist die Hölle ihr Heim. Was für eine schlechte Ruhestätte! 198. Wer jedoch seinen Herrn fürchtet, denen werden Gärten sein, durchleitet von Bächen, ewig darin zu verweilen; ein Willkommen von Allah - und was bei Allah ist, ist das Beste für die Rechtschaffenen. 199. Und siehe, unter den Leuten der Schrift gibt es

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشَىٰ بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لَا كُفْرَنَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذُخْلَتْهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾ مَتَعَ قَلِيلٌ ثَمَّ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشَعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

سُورَةُ النِّسَاءِ

6 Vokale langgezogen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

welche, die an Allah glauben und an das, was zu euch hinabgesandt wurde und was zu ihnen hinabgesandt wurde. Sie sind demütig vor Allah und verkaufen die Zeichen Allahs nicht für einen winzigen Preis. Ihr Lohn ist bei ihrem Herrn; siehe, Allah ist schnell im Rechnen. 200. O ihr, die ihr glaubt! Seid standhaft und wetteifert in Geduld und haltet aus und fürchtet Allah, damit es euch wohlergeht.

4-DIE
FRAUEN

(an-Nisâ)

Geoffenbart zu
MedinaIm Namen Al-
lahs, des Erbarmers,
des Barmherzigen!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ
بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾ ۖ وَءَاتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ
وَلَا تَبَدَّلُوا الْخَيْرَ بِالْطِّيبِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ
كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿٢﴾ ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا
مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبْعَ ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا
فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَذَىٰ ۖ أَلَّا تَعْلَمُوا ﴿٣﴾ ۖ وَءَاتُوا
النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ
هَنِيئًا مَرِيئًا ﴿٤﴾ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمْ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ
قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٥﴾ ۖ وَابْتَلُوا
الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا
إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ
غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا
دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

1. O ihr Menschen! Fürchtet euren Herrn, Der euch aus einem (einzigem) Wesen erschuf und aus ihm seine Gattin und aus ihnen viele Männer und Frauen entstehen ließ. Und seid euch Allahs bewußt, in Dessen Namen ihr einander bittet, und eurer Verwandschaftsbindungen. Siehe, Allah wacht über euch. 2. Und gebt den Waisen ihr Vermögen und tauscht nicht (euer) Schlechtes gegen (ihr) Gutes ein und schlägt nicht ihren Besitz dem eurigen hinzu; siehe, das ist ein großes Verbrechen. 3. Und wenn ihr fürchtet, sonst den Waisen nicht gerecht werden zu können, nehmt euch als Frauen, was euch gut erscheint, zwei oder drei oder vier. Doch wenn ihr fürchtet, ihnen nicht gerecht werden zu können, heiratet nur eine oder diejenigen, die ihr von Rechts wegen besitzt. Dies schützt euch

eher vor Ungerechtigkeit. 4. Und gebt den Frauen ihr Brautgeld wie ein Geschenk. Und wenn sie euch etwas davon aus freien Stücken erlassen, so genießt es nach Belieben und ohne Bedenken. 5. Und gebt nicht den geistig Behinderten das Vermögen, das Allah euch für ihren Unterhalt gegeben hat. Versorgt sie damit, kleidet sie, und sprecht freundlich mit ihnen. 6. Und prüft die Waisen, bis sie ehelfähig geworden sind. Und wenn ihr bei ihnen Vernunft feststellt, dann händigt ihnen ihr Vermögen aus. Und zehrt es nicht verschwenderisch und in Eile auf, bevor sie großjährig werden. Der reiche (Vormund) enthalte sich (des Waisenguts) und der arme nutze es nach Billigkeit. Und wenn ihr ihnen ihr Vermögen aushändigt, dann laßt es vor ihnen bezeugen, obwohl Allah als Rechenschaftsleger genügt.

7. Die Männer sollen einen Teil der Hinterlassenschaft ihrer Eltern und Verwandten erhalten, und ebenfalls sollen die Frauen einen Teil von der Hinterlassenschaft ihrer Eltern und Verwandten erhalten.* Sei es wenig oder viel, sie sollen einen bestimmten Teil davon bekommen.

8. Und wenn (andere) Verwandte oder Waisen oder Arme bei der (Erb-) Teilung zugegen sind, schenkt ihnen etwas davon und spricht freundlich mit ihnen.

9. Und fürchten sollen sich die, (den Waisen Unrecht anzutun,) welche, so sie selbst schwache Nachkommen hinterließen, für sie bangen mußten. Allah sollen sie fürchten und gezielte Worte sprechen.

10. Siehe, wer der Waisen Vermögen zu Unrecht aufbraucht, der füllt seinen Bauch mit Feuer und wird in der Flamme brennen.

11. Allah schreibt euch hinsichtlich eurer Kinder vor, dem Knaben zweier Mädchen Anteil zu geben. Sind es aber (nur) Mädchen, mehr als zwei, sollen sie zwei

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ وَلِلنِّسَاءِ مَفْرُوضٌ ۚ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ وَلَا يَخْشَى الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَكُونُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۚ يُوْصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِمِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ ۚ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ ۚ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (R), Emphase Konsonant

Drittel des Nachlasses erhalten. Gibt es nur ein Mädchen, soll es die Hälfte haben. Und jeder Elternteil soll den sechsten Teil des Nachlasses haben, wenn er ** ein Kind hat. Hat er jedoch kein Kind, und seine Eltern beerben ihn (voll), soll seine Mutter den dritten Teil haben. Und falls er Brüder hat, soll seine Mutter den sechsten Teil erhalten, nach Bezahlung aller Vermächtnisse oder Schulden. Euere Eltern und euere Kinder, ihr wißt nicht, wer von beiden euch nützlicher ist. (Dies ist) ein Gebot von Allah; siehe, Allah ist wissend und weise.

* Im vorislamischen Arabien waren Frauen nicht erbberechtigt.
** Der Erblasser.



12. Und euch gehört die Hälfte dessen, was euer Gattinnen hinterlassen, wenn sie kein Kind haben. Haben sie jedoch ein Kind, so sollt ihr den vierten Teil ihres Nachlasses haben, nach Abzug aller Vermächtnisse oder Schulden. Und sie sollen den vierten Teil eures Nachlasses haben, wenn ihr kein Kind habt. Habt ihr jedoch ein Kind, so sollen sie den achten Teil eures Nachlasses haben, nach Abzug aller Vermächtnisse oder Schulden. Und wenn ein Mann - oder eine Frau - keine Eltern oder Kinder zu Erben haben, er aber einen Bruder oder eine Schwester hat, so soll jeder von ihnen den sechsten Teil empfangen. Sind aber mehr (Geschwister) vorhanden, so sollen sie den dritten Teil teilen, nach Abzug aller Vermächtnisse oder Schulden und ohne Benachteiligung. (Dies ist) eine Anordnung Allahs.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوَصِّينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِن لَّمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تَوْصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِن كَانُوا أَكْثَرَ مِن ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale einstufige, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich, ziehen, obliquatrich, langziehen, zulässig, langziehen, ausgesprochen, der Hochstabe (K), Konsonat

Und Allah ist wissend und weise. 13. Dies sind Allahs Anordnungen. Und wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht, den führt Er in Gärten ein, durchheilt von Bächen, ewig darin zu verweilen; und dies ist die große Glückseligkeit. 14. Wer aber gegen Allah und Seinen Gesandten rebelliert und Seine Gebote übertritt, den führt Er in ein Feuer, ewig darin zu verweilen, und es trifft ihn schmähhliche Strafe.

15. Und wer von euren Frauen etwas Widerwärtiges* begeht: nehmt vier von euch als Zeugen gegen sie. Und wenn sie es bezeugen, schließt sie in die Häuser ein, bis der Tod sie nimmt oder Allah ihnen einen Ausweg zeigt. 16. Und die zwei von euch, die es begehen: straft beide.** Und wenn sie bereuen und sich bessern, dann laßt von ihnen ab. Siehe, Allah ist vergebend und barmherzig. 17. Vergebung haben bei Allah nur diejenigen zu erwarten, welche Übles in Unwissenheit taten und (recht-) zeitig bereuten: diesen vergibt Allah; und Allah ist wissend und weise. 18. Keine Vergebung haben aber jene zu gewärtigen, welche Übles taten bis, wenn der Tod sie ereilt, sie sprechen: "Siehe, jetzt bekehre ich mich!", und auch nicht jene, die als Ungläubige sterben. Für jene bereiten Wir schmerzliche Strafe. 19. O ihr, die ihr glaubt! Euch ist nicht erlaubt, Frauen gegen ihren Willen zu erben.*** Und behandelt sie nicht

وَالَّتِي يَأْتِيكَ الْفَحِشَةُ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي
الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا
﴿١٥﴾ وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَأَذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا
وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا
﴿١٦﴾ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ
قَالَ إِنِّي بُدِّلْتُ الْقَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ
أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ
لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ
مُبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى
أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtdeutlich aussprechen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R): Kessura

schlecht, um einen Teil von dem, was ihr ihnen gabt, von ihnen zurückzunehmen,**** es sei denn, sie hätten sich offenkundig unmoralisches Verhalten zu Schulden kommen lassen. Verkehrt mit ihnen anständig: Und wenn sie euch zuwider sind, ist euch vielleicht etwas zuwider, in das Allah Reichtum gelegt hat.

* Arabisch: "fahisha". Darunter ist nicht nur Ehebruch (al-zina) zu verstehen, sondern unzuchtiges, amoralisches und unmoralisches Verhalten schlechthin.

** Mann und Frau, zwei Frauen oder zwei Männer.

*** In vorislamischer Zeit fielen Witwen in den Nachlaß ihres verstorbenen Ehemanns.

**** Die Ehefrau soll nicht gezwungen sein, von sich aus - unter Verlust des Brautgeldes - die Ehe scheiden zu lassen.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَسْتَبْدَالَ زَوْجٍ مِّمَّا كَانَتْ زَوْجًا وَءَاتَيْتُمْ
 أَحَدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ
 بُهْتَنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى
 بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذَتْ مِنْكُمْ مِيثَاقًا
 غَلِظًا ﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ
 النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَمَقْتًا
 وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ
 وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ
 الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمْ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ
 وَأَخَوَتُكُمْ مِنَ الرِّضْعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ
 وَرَبِّبَاتُكُمْ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ
 الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَخَلِيلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ
 مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ
 إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾

20. Und wenn ihr eine Gattin anstelle einer anderen nehmen wollt, so nehmt nichts von ihr fort, selbst wenn ihr der ersteren einen ganzen Schatz gegeben habt. Wollt ihr es etwa fortnehmen mittels Verleumdung und (damit) offenbarer Sünde? 21. Und wie könntet ihr es fortnehmen, wo ihr einander bereits beigewohnt habt und sie von euch ein festes Versprechen empfangen? 22. Und heiratet nicht Frauen, die euere Väter geheiratet hatten, abgesehen von dem bereits zuvor Geschehenen. Siehe, dies ist eine Schande, etwas Abscheuliches und ein übler Weg. 23. Verboten sind euch: euere Mütter, euere Töchter, euere Schwestern, euere Vaterschwestern und Mutterschwestern; euere Brudertöchter und Schwestertöchter; euere Nämütter und Milchswestern; die Mütter eurer Frauen und euere Stieftöchter,

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

die unter eurem Schutze sind und von Frauen von euch stammen, mit denen ihr (ehelichen) Verkehr hattet - habt ihr ihnen jedoch noch nicht beigewohnt, so ist es keine Sünde; ferner die Ehefrauen eurer eigenen Söhne. Und ihr sollt nicht zwei Schwestern zusammen haben, abgesehen von dem bereits Geschehenen. Siehe Allah ist verzeihend und barmherzig.

24. Und (verboten sind euch) verheiratete Frauen, außer denen, die ihr von Rechts wegen besitzt.* Dies ist Allahs Vorschrift für euch. Außer diesen (genannten) Frauen sind euch alle erlaubt, vorausgesetzt, daß ihr sie - mit eurem Vermögen - zur Ehe begehrt, und nicht zur Unzucht. Und gebt denen, an denen (als Ehefrauen) ihr euch erfreuen wollt, ihr Brautgeld. Dies ist eine rechtliche Verpflichtung. Doch es ist keine Sünde, wenn ihr nach Festsetzung des Brautgelds miteinander eine andere Übereinkunft trifft. Siehe, Allah ist wissend und weise. 25. Und wer von euch nicht vermögend genug ist, gläubige Frauen zu heiraten, der heirate von den gläubigen Bediensteten, die er von Rechts wegen besitzt. Und Allah kennt sehr wohl euren Glauben. Ihr seid einer vom anderen**. Heiratet sie mit Erlaubnis ihrer Angehörigen und gebt ihnen ihr Brautgeld nach Billigkeit. Sie

sollen keusch sein, keine Unzucht treiben und sich keine Geliebten halten. Sind sie aber verheiratet und begehen Ehebruch, so treffe sie die Hälfte der Strafe der verheirateten freien Frauen. (Diese Erlaubnis ist) für den von euch, der die Sünde fürchtet; doch besser ist es für euch, davon*** abzusehen. Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 26. Allah will euch dies kundgeben und will euch nach der Weise derer, die vor euch (recht) lebten, leiten und sich euch gnädig zuwenden. Und Allah ist wissend und weise.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا
بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ
مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿٢٤﴾ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ
الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ
فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ
بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ
أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَإِنْ أَتَيْتُمْ بِفَحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ
مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ
الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٢٥﴾ يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي
كُنْتُمْ تُكْسِبُونَ وَيُنَظِّقَ لَكُمْ فِي مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
مَنْ قَبِلَ مِنْكُمُ الْيَتِيمَ وَالْيَتِيمَ وَالْيَتِيمَ وَالْيَتِيمَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

* Dieser Ausdruck bedeutet stets abhängige bzw. "leibeigene" Bedienstete, früher auch Sklaven im rechtlichen Sinne.

** Als Menschen seid ihr alle gleich.

*** Der Verhehlung mit unfreien Mägden.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ
عَنكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدُوًّا
وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرًا ﴿٣٠﴾ إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ
عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾
وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ
نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ
وَسَعَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ﴿٣٢﴾ وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوْلَىٰ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ
وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَلِلَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَنُكُمْ فَعَاثُوهُمْ
نَصِيبُهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

27. Allah will sich euch gnädig zuwenden. Jene aber, die ihren Begierden folgen, wünschen, daß ihr völlig abweicht. 28. Allah will es euch leicht machen; denn der Mensch wurde schwach erschaffen. 29. O ihr, die ihr glaubt! Bringt euch nicht gegenseitig betrügerisch um euer Vermögen. Treibt aber (ehrlichen) Handel nach gegenseitiger Übereinkunft. Und bringt euch nicht selbst ums Leben; siehe, Allah ist barmherzig gegen euch. 30. Und wer dies in böser Absicht zu unrecht tut, wahrlich, den werden Wir im Feuer brennen lassen; und dies ist Allah ein Leichtes. 31. Wenn ihr die großen Sünden meidet unter dem, was euch verboten ist, werden Wir euere (geringeren) Vergehen auslöschen und euch in einen ehrenvollen Ort einführen. 32. Und begehrt nicht das, womit Allah den einen von euch vor dem anderen auszeichnete. Die Männer erhalten ihren Anteil nach Verdienst

• 4 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4. oder 6 volltöne • 2 Vokale • 2 Vokale minimale • Es wird nicht • Emphase • Emphase
erforderlich • ziehen, ohlgewissen • langziehen, zulässig • langziehen • Aussprache • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • Konsonant

und die Frauen ihren Anteil nach Verdienst. Und bittet Allah um Seine Huld. Siehe, Allah kennt alle Dinge. 33. Einem jeden haben Wir für das, was er hinterläßt, Erben bestimmt: Eltern oder Angehörige oder diejenigen, die euch angetraut sind. So gebt ihnen ihren Anteil; siehe, Allah ist aller Dinge Zeuge.

34. Die Männer stehen für die Frauen in Verantwortung ein, mit Rücksicht darauf wie Allah den einen von ihnen mit mehr Vorzügen als den anderen ausgestattet hat, und weil sie von ihrem Vermögen (für die Frauen) ausgeben.* Die rechtschaffenen Frauen sind demütig ergeben und sorgsam in der von Allah geboten Wahrung ihrer Intimsphäre.** Diejenigen aber, deren Widerspenstigkeit ihr fürchtet, warnt sie, meidet sie in den Schlafgemächern und schlägt sie.*** Und wenn sie euch gehorchen, unternimmt nichts weiter gegen sie; siehe, Allah ist erhaben und groß.

35. Und wenn ihr einen Bruch zwischen beiden befürchtet, dann ernennt einen Schiedsrichter von ihrer Familie und einen Schiedsrichter von seiner Familie. Wollen sie sich aussöhnen, wird Allah Frieden zwischen ihnen stiften. Siehe, Allah ist wissend und weise.

36. Und dient Allah und

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَلَا صَلَاحَ
قَنْتُ حَفِظْتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُمْ فَعُظُوهُمْ وَاهْجُرُوهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ
وَأْضَرِبُوهُمْ إِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِمْ سَبِيلًا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ
بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ
يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا
﴿٣٥﴾ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ
وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَنُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ
كَانَ مُخْتَلًا لَا فَخْرًا ﴿٣٦﴾ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ
النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٣٧﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtleise Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Me) Einphon

setzt Ihm nichts an die Seite. Und seid gut zu den Eltern, den Verwandten, den Waisen, den Armen, dem Nachbar, sei er einheimisch oder aus der Fremde, zu den Kollegen, den Reisenden und zu denen, welche ihr von Rechts wegen besitzt. Siehe, Allah liebt nicht den Hochmütigen, den Prahler, 37. Die da geizig sind und die Leute dazu verleiten, geizig zu sein, und die verbergen, was Allah ihnen in Seiner Huld gab; - und den Ungläubigen haben Wir schmäbliche Strafe bereitet -

* Der Mann hat diese Aufgabe, wenn - und solange - er der Frau Schutz gewähren kann, aufgrund seiner vermuteten physischen und psychischen Besonderheit und finanziellen Leistungsfähigkeit. Ein genereller Vorrang des Mannes ist daraus nicht abzuleiten.

** Wörtl.: "das Unsichtbare" (al-ghayb).

*** Nur auf symbolische Weise, im Interesse der Aufrechterhaltung einer stark gefährdeten Ehe.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ
قَرِينًا ﴿٣٨﴾ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضْعَفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾ يَوْمَ يَدْعُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَعَصَوُوا الرُّسُولَ لَوْ تَسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ
اللَّهُ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ
الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

38. Und jene, die vor aller Augen von ihrem Vermögen spenden, ohne an Allah und den Jüngsten Tag zu glauben. Wer Satan zum Kameraden hat - ein schlimmer Kamerad! 39. Was hätten sie sich vorzuwerfen, wenn sie an Allah und den Jüngsten Tag glaubten und von dem, was Allah ihnen bescherte, spendeten? Allah kennt sie. 40. Siehe, Allah tut nicht einmal im Gewicht eines Stäubchens Unrecht. Und wenn es eine gute Tat ist, wird Er sie verdoppeln und großen Lohn von Sich geben. 41. Und wie (wird es mit den Ungläubigen stehen), wenn Wir von jedem Volk einen Zeugen bringen, und wenn Wir dich wider sie als Zeuge bringen? 42. An jenem Tage werden die Ungläubigen, die gegen den Gesandten rebellierten, wünschen, daß sie dem Boden gleichgemacht würden und nichts vor Allah zu verbergen wissen.

43. O ihr, die ihr glaubt!

4 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Kotonmat

Nähert euch nicht angetrunken dem Gebet, bis ihr wißt, was ihr sagt, und auch nicht von Samen befleckt, bis ihr euch gewaschen habt,* es sei denn, ihr seid auf Reisen. Seid ihr krank oder auf Reisen oder einer von euch kommt vom Austreten oder ihr habt eine Frau berührt und findet kein Wasser, dann nehmt dafür guten Sand und reibt euer Gesicht und euere Hände ab; siehe, Allah ist nachsichtig und verzeihend. 44. Siehst du nicht jene, denen ein Teil der Schrift gegeben wurde? Sie erkaufen den Irrtum und wünschen, daß ihr vom Weg abirrt.

* Bad oder Dusche (ghusl).

45. Aber Allah kennt sehr wohl eure Feinde. Und Allah genügt als Beschützer; und Allah genügt als Helfer.

46. Unter den Juden gibt es welche, die den Sinn der Wörter verdrehen und sagen: "Wir haben vernommen, aber gehorchen nicht;" und "höre, ohne zu horchen"; und "favorisiere uns". Es ist ein Wortverdrehen und ein Angriff auf den Glauben. Wenn sie sprächen: "Wir hören und gehorchen" und "höre" und "schau auf uns" so wäre es besser für sie und richtiger. Jedoch hat sie Allah für ihren Unglauben verflucht; und nur wenige von ihnen glauben.

47. O ihr, denen die Schrift gegeben wurde! Glaubt an das, was Wir hinabsandten, bestätigend was ihr habt, bevor Wir (eure) Gesichter auslöschen und verkehren oder euch verfluchen, wie Wir die Leute des Sabbats verfluchten.** Und Allahs Befehl wird vollzogen.

48. Siehe, Allah vergibt nicht, daß man Ihm Götter beigesellt, doch verzeiht Er im übrigen, wem Er will. Wer Allah

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾
 مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ
 سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لِيَّا بِالسِّنِّهِمْ
 وَطَعْنَا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَانْظُرْنَا
 لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
 إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا
 مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا
 عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ
 اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
 ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا
 ﴿٤٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ
 وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٤٩﴾ انْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
 وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
 مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Götter beigesellt, hat eine gewaltige Sünde ersonnen. 49. Siehst du nicht jene, welche sich selber für rein halten? Allah aber läutert, wen Er will. Und es soll euch nicht um ein Fädchen vom Dattelnkern Unrecht geschehen. 50. Schau, wie sie über Allah Lügen ersinnen; dies genügt als offenkundige Sünde. 51. Siehst du nicht jene, denen ein Teil von der Schrift gegeben wurde? Sie glauben an Magie und Götzen und behaupten von den Ungläubigen: "Sie sind des Wegs besser geleitet als die Gläubigen."

* Dasselbe Wortspiel wie in Sure 2: 93.

** Die Sabbat-Brecher, vgl. Sure 2: 65 und 7: 163 ff.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾
 أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾ أَمْ
 يَحْسَدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَاءٍ آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا
 آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾
 فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضْجَتْ
 جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ
 كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
 لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا ظِلِيلًا ﴿٥٧﴾ إِنَّ
 اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُوَدُّوا إِلَى الْأَمْنِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ
 النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعَمًا يُعْظِمُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا
 بَصِيرًا ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي
 الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ
 تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

52. Diese sind es, welche Allah verflucht hat; und wen Allah verflucht hat, findet wahrlich keinen Helfer.

53. Sollen sie etwa am Königreich teilhaben, obwohl sie selbst dann den Menschen nicht einmal die Rille eines Dattelkerns gönnen würden? 54. Beneiden sie etwa die Leute um das, was Allah ihnen in Seiner Huld schenkte? Wir gaben dem Hause Abrahams die Schrift und die Weisheit und ein gewaltiges Königreich. 55. Und einige von ihnen glaubten ihm,

andere aber kehrten sich von ihm ab; die Hölle

genügt (ihnen) als Flamme. 56. Siehe, wer Unsere Zeichen verleugnet, den werden Wir im Feuer brennen lassen. So oft ihre Haut verbrannt ist, geben Wir ihnen eine andere Haut, damit sie die Strafe kosten. Siehe, Allah ist mächtig und weise.

57. Diejenigen aber, die da glauben und das Rechte tun, werden Wir in Gärten einführen,

4 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale nachstehe Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kiessound

durchleitet von Bächen, darin ewig und immerdar zu verweilen; und dort sollen sie reine Partner haben, und Wir werden sie in alles überschattenden Schatten führen. 58. Siehe, Allah gebietet euch, die euch anvertrauten Güter ihren Eigentümern zurückzugeben, und wenn ihr unter den Leuten richtet, nach Gerechtigkeit zu richten. Siehe, Allah - wie trefflich ist das, wozu Er euch mahnt! Siehe, Allah hört und sieht. 59. O ihr, die ihr glaubt! Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und denen, die Befehl unter euch haben. Und wenn ihr in etwas uneins seid, so bringt es vor Allah und den Gesandten, sofern ihr an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag. Dies ist das Beste und führt zum Besten.

60. Siehst du nicht jene, welche behaupten, sie glaubten an das, was auf dich hinabgesandt wurde und was vor dir hinabgesandt wurde? Sie wollen ihre Streitigkeiten vor die Götzen bringen, obwohl ihnen befohlen ist, nicht daran zu glauben. Satan will sie tief abirren lassen.

61. Und wenn zu ihnen gesprochen wird: "Kommt her zu dem, was Allah offenbarte, und zum Gesandten!" dann siehst du die Heuchler sich schroff von dir abwenden. 62. Wie aber, wenn sie für das ein Unheil trifft, was ihre Hände zuvor taten? Dann kommen sie zu dir, bei Allah schwörend: "Siehe, wir wünschen nur Gutes und Versöhnung."

63. Allah weiß, was in ihren Herzen ist. Darum wende dich von ihnen ab und ermahne sie und sprich zu ihnen in Worten, die in ihre Seelen dringen.

64. Und Wir entsandten Gesandte nur, damit ihnen mit Allahs Erlaubnis gehorcht würde. Und wenn sie zu dir kämen und Allah um Verzeihung bäten,

nachdem sie gegen sich gesündigt haben, und der Gesandte für sie um Verzeihung bäte, wahrlich, dann würden sie Allah vergebend und barmherzig finden. 65. Aber nein, bei deinem Herrn, sie werden nicht eher glauben, als bis sie dich zum Richter über ihre Streitigkeiten einsetzen und dann in ihren Herzen keine Bedenken gegen deine Entscheidung finden und sich in Ergebenheit fügen.

الَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ
وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنُزِلَ
اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ
صُدُودًا ﴿٦١﴾ فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا
فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي
أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ
لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ
حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا
فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

6 Vokale Zeichen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale Zeichen, obligatorisch, 2 Vokale langzeichen, unfällig, 2 Vokale langzeichen, 2 Vokale nähele Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, der Buchstabe (R) Konsonant

وَلَوْ أَنَّا كَذَّبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾ وَإِذَا لَا تِنَّهُمْ مِّن لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾ وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ وَفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾ وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَن لِّيَبْطِئَنَّ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُمْصِيَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾ وَلَٰئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

66. Und wenn Wir ihnen vorgeschrieben hätten, sich aufzuopfern oder ihre Wohnungen zu verlassen, so hätten es nur wenige von ihnen getan. Hätten sie aber getan, wozu sie aufgefordert wurden, wäre es für sie besser gewesen und hätte ihren Glauben gestärkt. 67. Und dann hätten Wir ihnen wahrlich gewaltigen Lohn von Uns gegeben; 68. Und wahrlich, Wir hätten sie auf den rechten Weg geleitet. 69. Und wer Allah und dem Gesandten gehorcht, soll unter denen sein, denen Allah gnädig gewesen ist: Den Propheten und den Gerechten und den Märtyrern und den Frommen; das sind gute Gefährten. 70. Derart ist die Gnade von Allah, und es genügt, daß Allah alles weiß.

71. O ihr, die ihr glaubt! Seid auf eurer Hut und rückt in Trupps aus oder alle zusammen.

72. Und unter euch gibt es gewiß einige, die zurückbleiben. Und wenn euch ein Unglück trifft, sprechen sie: "Uns

ist Allah gnädig gewesen,

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale langziehen, • 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nähele Ausprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Konsonant

daß wir nicht mit ihnen waren!" 73. Wenn euch aber Allah gnädig war, sprechen sie - als ob zwischen euch und ihnen keine Freundschaft gewesen wäre - "Ach, wäre ich doch mit ihnen gewesen, dann hätte ich großen Erfolg gehabt!" 74. Und so soll auf Allahs Weg kämpfen, wer das irdische Leben für das Jenseits verkauft. Und wer auf Allahs Weg kämpft, ob er nun fällt oder siegt, wahrlich, dem geben Wir gewaltigen Lohn.

75. Und was ist mit euch, daß ihr nicht auf Allahs Weg kämpft und für die hilflosen Männer, Frauen und Kinder, die da sprechen: "Unser Herr, führe uns aus dieser Stadt* hinaus, deren Einwohner Unterdrücker sind. Und gib uns von Dir einen Beschützer, und gib uns von Dir einen Helfer!" 76. Wer da glaubt, kämpft auf Allahs Weg, und wer da nicht glaubt, kämpft auf dem Weg des Bösen. So bekämpft Satans Freunde. Siehe, Satans List ist schwach. 77. Siehst du nicht jene, zu denen gesprochen wurde: "Haltet euere Hände (von Gewalttätigkeit) zurück und verrichtet das Gebet und zahlt die Steuer"? Doch wenn ihnen dann der Kampf vorgeschrieben wird, fürchtet ein Teil von ihnen die Menschen so wie sie Allah fürchten sollten, ja noch mehr, und spricht: "Unser Herr, warum hast Du uns den Kampf vorgeschrieben? Willst Du uns nicht einen kurzen Aufschub gewähren?" Sprich: "Der Nutzen der Welt ist

winzig, und das Jenseits ist für den Gottesfürchtigen besser. Und ihr sollt nicht um ein Dattelkernfädchen Unrecht erleiden." 78. Wo immer ihr seid, der Tod wird euch einholen, auch wenn ihr in hochragenden Türmen wärt. Und wenn ihnen Gutes widerfährt, sagen sie: "Dies ist von Allah!" Und wenn ihnen Übles widerfährt, sprechen sie: "Dies ist von dir!" Sprich: "Alles ist von Allah!" Was aber ist mit diesem Volk, daß sie kaum ein Wort verstehen? 79. Was immer an Gutem dir widerfährt, ist von Allah, und was immer dir an Üblem widerfährt, ist von dir selber.** Und Wir entsandten dich zu den Menschen als einen Gesandten, und Allah genügt als Zeuge.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ
نَصِيرًا ﴿٧٥﴾ الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ
الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ
وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ
كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْ لَا أَخْرَجْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَنَعَ الدُّنْيَا
قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾ أَيْنَمَا
تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ
حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا
هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ
سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachdrückend Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Mekka.

** Der Widerspruch zu Vers 78 ist nur scheinbar. "Übel" in Vers 78 ist als Schicksal zu verstehen und in Vers 79 als moralisches Versagen.

87. Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm. Wahrlich, Er wird euch zum Tag der Auferstehung versammeln; kein Zweifel ist daran. Und wessen Wort ist zuverlässiger als Allahs? 88. Weshalb seid ihr über die Heuchler in zwei Parteien gespalten, wo Allah sie doch wegen ihres Verhaltens verworfen hat? Wollt ihr rechtleiten, wen Allah irregehen läßt? Wen Allah irregehen läßt, für den findest du keinen Weg. 89. Sie wünschen, daß ihr ungläubig werdet, wie sie ungläubig sind, und daß ihr (ihnen) gleich seid. Nehmt aber keinen von ihnen zum Freund, ehe sie sich nicht auf Allahs Weg begeben. Und wenn sie (in offener Feindschaft) den Rücken kehren, ergreift und tötet sie, wo immer ihr sie findet.* Und nehmt keinen von ihnen zum Freund oder Helfer. 90. Außer denen, die sich zu einem Volke begeben, mit dem ihr ein Bündnis habt, oder zu euch kommen, das Herz darüber beklommen, daß sie gegen euch oder ihr eigenes Volk kämpfen sollten. Wenn Allah wollte, hätte Er ihnen Macht über euch gegeben, und sicherlich hätten sie dann gegen euch gekämpft. Wenn sie sich jedoch von euch fernhalten, ohne euch zu bekämpfen, und euch Frieden anbieten, gibt euch Allah keine Erlaubnis, gegen sie vorzugehen. 91. Andere werdet ihr finden, welche sowohl mit euch als auch mit ihrem Volk in Frieden leben wollen. Wenn immer sie der Versuchung (zum Götzendienst) ausgesetzt sind, fallen sie in ihn zurück. Wenn sie sich nicht von euch fernhalten, euch Frieden anbieten und ihre Hände zügeln, ergreift und tötet sie, wo immer ihr auf sie stoßt. Über sie haben Wir euch klare Autorität gegeben.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَ بَيْنَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾ ﴿٨٧﴾ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ
فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ
أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾ ﴿٨٨﴾ وَدُّوا لَوْ
تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ
حَتَّى يَهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾ ﴿٨٩﴾
إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ
حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمْ أَوْ يَقْنَلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَسَاطَهُمُ عَلَيْهِمْ فَلَقْنَلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يَقْتُلُوا
وَأَلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾ ﴿٩٠﴾
سَتَجِدُونَ ءَاخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلٌّ
مَارَدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ
السَّلَامَ وَيَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ
تَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿٩١﴾ ﴿٩١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, aufällig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Einphasen der Buchstabe (K) Konsonant

sie gegen euch oder ihr eigenes Volk kämpfen sollten. Wenn Allah wollte, hätte Er ihnen Macht über euch gegeben, und sicherlich hätten sie dann gegen euch gekämpft. Wenn sie sich jedoch von euch fernhalten, ohne euch zu bekämpfen, und euch Frieden anbieten, gibt euch Allah keine Erlaubnis, gegen sie vorzugehen. 91. Andere werdet ihr finden, welche sowohl mit euch als auch mit ihrem Volk in Frieden leben wollen. Wenn immer sie der Versuchung (zum Götzendienst) ausgesetzt sind, fallen sie in ihn zurück. Wenn sie sich nicht von euch fernhalten, euch Frieden anbieten und ihre Hände zügeln, ergreift und tötet sie, wo immer ihr auf sie stoßt. Über sie haben Wir euch klare Autorität gegeben.

* Wie sich aus dem ersten Satz des Verses und den folgenden Versen ergibt, handelt es sich nicht nur um den (nichtstrafbaren) Abfall vom Islam, sondern um aktiven, überall strafbaren Hochverrat.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ
مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى
أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ
مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فِدْيَةٌ مُسَلَّمَةٌ
إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا
مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾ يَأَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا
لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ
عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ
كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ أَكُنْتُمْ عَلَىٰ كُمْ
فَتَبَيَّنُوا إِنْ لِّلَّ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

92. Kein Gläubiger sollte einen anderen Gläubigen töten, es sei denn aus Versehen. Wer einen Gläubigen aus Versehen tötet, der soll einen gläubigen Gefangenen befreien; und seiner Familie soll Blutgeld gezahlt werden, es sei denn, sie erlassen es als Almosen. War der (Getötete) ein Gläubiger aus einem euch feindlichen Volk, so befreie er einen gläubigen Gefangenen. War er aber aus einem mit euch verbündeten Volk, so zahle er das Blutgeld an seine Familie und befreie einen gläubigen Gefangenen. Und wer (die Mittel) dazu nicht findet, der faste zwei Monate hintereinander. Dies ist eine Buße von Allah, und Allah ist wissend und weise.

93. Wer einen Gläubigen mit Vorsatz tötet, dessen Lohn ist die Hölle; ewig soll er darin verweilen. Allah zürnt ihm und verflucht ihn und bereitet für ihn gewaltige Strafe.

94. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr auf

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale stielnde Ausspähe Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

Allahs Weg auszieht, dann seid umsichtig und sagt zu keinem, der euch den Friedensgruß entbietet: "Du bist ja gar kein Gläubiger!", und dies in euerem Trachten nach dem Gewinn des irdischen Lebens.* Bei Allah ist (ausreichend) reiche Beute. So verhieltet ihr euch früher, doch Allah war gnädig gegen euch. Darum seid umsichtig. Siehe, Allah kennt euer Tun.

* Verbot, Nichtkombattanten willkürlich wie Kombattanten zu behandeln, um Beute zu machen.

95. Diejenigen Gläubigen, welche zuhause zurückbleiben, ohne gebrechlich zu sein, sind denen nicht gleich, die auf Allahs Weg mit Gut und Blut streiten. Allah hat die, welche mit Gut und Blut streiten, im Rang über die erhöht, welche zurückbleiben. Allen hat Allah das Gute versprochen; aber den Eifrigen hat er vor den Zurückbleibenden hohen Lohn verheißen.

96. Rangstufen von Ihm und Vergebung und Barmherzigkeit; und Allah ist nachsichtig und barmherzig.

97. Siehe, zu denjenigen, welche wider sich gesündigt hatten, sprechen die Engel, wenn sie sie fortnehmen: "Wozu gehört ihr?"

Sie sagen: "Wir waren die Hilflosen im Land." Sie sprechen: "Ist nicht Allahs Land weit genug, so daß ihr hättet auswandern können?"

Ihre Behausung ist die Hölle, und schlimm ist die Fahrt (dorthin).

98. Ausgenommen sind die Schwachen unter den Männern und Frauen

und Kindern, die sich tatsächlich nicht zu helfen vermögen und keinen Ausweg finden. 99. Ihnen mag Allah verzeihen; denn Allah ist nachsichtig und verzeihend. 100. Und wer auf Allahs Weg auswandert, wird auf der Erde viel Zuflucht und Wohltaten finden. Und wer sein Haus verläßt und zu Allah und Seinem Gesandten auswandert und dabei vom Tod ereilt wird, dessen Lohn ist bei Allah; und Allah ist verzeihend und barmherzig. 101. Und wenn ihr durch das Land zieht, begeht ihr keine Sünde, wenn ihr das Gebet abkürzt, aus Furcht, die Ungläubigen könnten euch überfallen. Siehe, die Ungläubigen sind euere offenkundigen Feinde.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِّ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾ دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَسِعَةً فَهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾ إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾ فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٩﴾ وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعًا كَثِيرًا وَسِعَةً ۖ وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِن خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿١٠١﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase des Buchstaben (R) Emphase Konsonant

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلَنْتُمْ طَائِفَةً مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا بِأَسْلِحَتِهِمْ فِإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلِتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾ فِإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَبَكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنَ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

102. Und wenn du unter ihnen bist und ihr Gebet leitest, soll ein Teil mit dir (im Gebet) stehen, doch ihre Waffen tragen. Und nachdem sie sich niedergeworfen haben, sollen sie hinter euch treten. Dann soll eine andere Abteilung, die noch nicht gebetet hat, kommen und mit dir beten; doch sollen sie auf der Hut sein und ihre Waffen tragen. Die Ungläubigen sahen es gerne, daß ihr eure Waffen und eure Sachen außer acht ließt, um euch plötzlich überfallen zu können. Aber es ist für euch keine Sünde, eure Waffen fortzulegen, wenn ihr unter Regen leidet oder krank seid. Seid jedoch auf eurer Hut. Siehe, Allah hat für die Ungläubigen schmachliche Strafe bereitet. 103. Und wenn ihr das Gebet beendet habt, dann gedenkt Allahs, sei es stehend, sitzend oder liegend. Doch wenn ihr in Sicherheit seid, verrichtet das Gebet (auf normale Weise). Siehe, das Gebet ist für die Gläubigen für bestimmte

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale müssende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

Zeiten vorgeschrieben. 104. Und erlahmt nicht im Verfolgen der Feinde. Leidet ihr, nun, sie leiden gewiß genau so wie ihr leidet. Ihr aber erhofft von Allah, was sie nicht erhoffen können. Und Allah ist wissend und weise. 105. Siehe, Wir haben dir das Buch in Wahrheit hinabgesandt, damit du zwischen den Menschen richtest, wie dir Allah Einsicht gegeben hat. So mache dich nicht zum Anwalt der Verräter.

106. Und bitte Allah um Verzeihung; siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig.

107. Und verwende dich nicht für die, welche einander betrügen; siehe, Allah liebt Betrüger und Sünder nicht.

108. Sie verbergen sich vor den Menschen, doch können sie sich nicht vor Allah verbergen; und Er ist bei ihnen, wenn sie des Nachts besprechen, was Ihm nicht gefällt. Allah überschaut all ihr Tun.

109. Ihr verteidigt sie wohl in diesem Leben. Wer aber wird sie am Tag der Auferstehung vor Gott verteidigen, oder wer wird dann ihr Beschützer sein?

110. Und wer eine Missetat begeht oder gegen sich sündigt und Allah dann um Verzeihung bittet, wird Allah verzeihend und barmherzig finden.

111. Und wer eine Sünde begeht, begeht sie nur gegen sich selber. Und Allah ist wissend und weise.

112. Und wer einen Fehler oder eine Sünde begeht und sie einem

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾ وَلَا تَجِدِ
عِنَ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾ هَآأَنَتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ
عَنَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَن يُجَدِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾ وَمَن يَعْمَلْ
سُوءًا أَوْ يَطْلَمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾ وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾ وَمَن يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا
ثُمَّ يَمِرْ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٢﴾ وَلَوْ لَا
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن
يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّوكَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَضُرُّوكَ مِن
شَيْءٍ وَأَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ
مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

6 Vokale langziehen erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R): Konsonant

Unschuldigen vorwirft, der belädt sich mit Verleumdung und offenbarer Sünde. **113.** Und ohne Allahs Gnade und Barmherzigkeit gegen dich hätte ein Teil von ihnen gewiß versucht, dich irrezuführen. Aber sie führen nur sich selber irre, ohne dir das geringste zu schaden. Und Allah hat die Schrift und die Weisheit hinabgesandt und hat dich gelehrt, was du nicht wußtest. Und Allahs Gnade gegen dich war groß.



114. Nichts Gutes

findet sich in den meisten ihrer geheimen Besprechungen, außer wenn jemand zu Almosen oder einer guten Tat oder Frieden zwischen den Menschen aufruft. Und wer dies im Trachten nach Allahs Huld tut, wahrlich, dem werden Wir gewaltigen Lohn geben. 115. Wer sich aber von dem Gesandten trennt, nachdem ihm der richtige Weg deutlich geworden war, und einem anderen Weg als dem der Gläubigen folgt, dem wollen Wir den Rücken zeigen, wie er den Rücken gezeigt hat, und wollen ihn in der Hölle brennen lassen. Und wie schlimm ist dieses Ziel! 116. Siehe, Allah vergibt es nicht, daß Ihm Götter zur Seite gesetzt werden. Doch im übrigen vergibt Er alles, wem Er will. Wer Allah Götter an die Seite setzt, der ist weit abgerirrt. 117. Siehe, sie rufen neben Ihm weibliche Idole - damit aber nur den rebellischen Satan - an, 118. Den Allah verflucht hat. Und

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَن أَمَرَ بِصَدَقَةٍ
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ
ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾ وَمَن
يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا بُيِّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ
سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا
﴿١١٦﴾ إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِن يَدْعُونَ
إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تُخْذَنَ
مِّنْ عِبَادِكِ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾ وَلَا ضِلَّتْ لَهُمْ وَلَا مِثْنَتْ لَهُمْ
وَلَا مُرَنَّهُمْ فَلْيُحْبَبَتِكُنَّ أَذَانُ الْأَنْعَامِ وَلَا مُرَنَّهُمْ
فَلْيُغَيَّرَتِ خَلْقَ اللَّهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانُ وَلِيًّا
مِّن دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾
يَعِدُّهُمْ وَيُمْنِيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾
أُولَٰئِكَ مَاؤُهُم جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nischende, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen zulässig langziehen Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (K) Komma

er sprach: "Wahrlich, ich will einen bestimmten Teil Deiner Diener nehmen 119. Und sie in die Irre führen und sie lüstern machen und ihnen befehlen, daß sie den Tieren die Ohren aufschlitzen,* und ihnen befehlen, die Schöpfung Allahs zu verändern." ** Und wer sich Satan zum Beschützer nimmt und Allah verwirft, der ist offenbar verloren. 120. Er macht ihnen Versprechungen und weckt ihre Lüste; aber Satan macht ihnen nur trügerische Versprechungen. 121. Ihre Behausung ist die Hölle, und sie finden kein Entkommen aus ihr.

* Aus Aberglauben.

** Ein Beispiel dafür ist der Versuch, Kühe zu Fleischfressern zu machen, der zum Rinderwahnsinn führte; auch die Gen-Technik kann gemeint sein.

122. Wer aber glaubt und das Rechte tut, wahrlich, die führen Wir in Gärten ein, durchteilt von Bächen, darin zu verweilen auf ewig und immerdar. Das ist eine wahre Verheißung von Allah, und wessen Wort ist wahrhafter als Allahs?

123. Es geht weder nach eueren Wünschen noch nach den Wünschen der Leute der Schrift. Wer Böses getan hat, dem wird es vergolten, und er findet außer Allah keinen Beschützer oder Helfer. 124. Wer aber Rechtes tut, sei es Mann oder Frau, und gläubig ist, jene sollen ins Paradies eingehen und nicht um eine Rille im Dattelnkern Unrecht erleiden.

125. Und wer hätte einen schöneren Glauben als wer sich Allah hingibt und das Gute tut und die Religion Abrahams, des Lauteren im Glauben, befolgt; denn Allah nahm sich Abraham zum Freund.

126. Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist, und Allah umfaßt

alle Dinge. 127. Und sie werden dich über die Rechte der Frauen befragen. Sprich: "Allah hat euch darüber in der Schrift belehrt, auch hinsichtlich verwaister Mädchen, denen ihr nicht gebt, was euch vorgeschrieben ist, weil ihr sie heiraten wollt; ebenso hinsichtlich hilfloser Kinder, und daß ihr gegen die Waisen Gerechtigkeit üben sollt. Und was ihr Gutes tut, siehe, Allah weiß es."

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ
اللَّهِ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾ لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ
وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ
وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ
يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾ وَمَنْ
أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾ وَلِلَّهِ مَا
فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
مُحِيطًا ﴿١٢٦﴾ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ
فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّى النِّسَاءِ
الَّتِي لَا تُوْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
وَالْمُسْتَضَعَّاتِ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَمَىٰ
بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale ableitend Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase: der Buchstabe (R) Konsonante

وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهَا أَنْ يَصِلَ حَايَتَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ
الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا
بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ
فَتَذَرُوهُنَّ كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ
كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾ وَإِنْ يَفْرَقَا يَغْنِ اللَّهُ كُلًّا
مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣١﴾
وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ
اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ
اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

128. Und wenn eine Frau von ihrem Ehemann rohe Behandlung oder Gleichgültigkeit befürchtet, begehen sie keine Sünde, wenn sie sich einvernehmlich auseinandersetzen; * denn ein friedlicher Kompromiß ist das beste. Die Seelen neigen zur Habsucht.** Und wenn ihr Gutes tut und gottesfürchtig seid, siehe, Allah kennt euer Tun. 129. Euch wird es niemals möglich sein, in Gerechtigkeit gegen eure Ehefrauen zu verfahren, wie sehr ihr es euch auch wünschen mögt.*** Doch wendet euch nicht gänzlich einer zu, so daß ihr die andere wie in der Schwebeläßt. Söhnt ihr euch aus und fürchtet Allah, dann ist Allah gewiß verzeihend und barmherzig. 130. Wenn sie sich jedoch trennen, wird Allah beide aus Seinem Reichtum versorgen. Und Allah ist umfassend und weise. 131. Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Wir haben bereits

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nistele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

denen, welchen die Schrift vor euch gegeben wurde, und euch eingeschärft, Allah zu fürchten. Und falls ihr ungläubig seid, siehe, Allah gehört, was in den Himmeln und auf Erden ist. Und Allah ist unabhängig und rühmend. 132. Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Allah genügt als Beschützer. 133. Wenn Er will, nimmt er euch fort, o ihr Menschen, und bringt dafür andere; Allah ist dessen fähig. 134. Wer den Lohn der Welt will: Bei Allah ist der Lohn im Diesseits und im Jenseits. Und Allah ist hörend und schauend.

* Nach dem Motto: Eine gelungene Scheidung ist besser als eine mißlungene Ehe.

** So daß es leicht fällt, eine Lösung finanziell zu untermauern.

*** Daher ist Monogamie auch im Islam die normale Lebensform.

135. O ihr, die ihr glaubt! Tretet für die Gerechtigkeit ein, wenn ihr vor Gott Zeugnis ablegt, und sei es gegen euch selber oder euere Eltern und Verwandten. Handle es sich um arm oder reich, Allah steht euch näher als beide. Und überlaßt euch nicht der Leidenschaft, damit ihr nicht vom Recht abweicht. Wenn ihr (das Recht) verdreht oder euch (von ihm) abkehrt, siehe, Allah weiß, was ihr tut. **136.** O ihr, die ihr glaubt! Glaubt an Allah und Seinem Gesandten und an das Buch, das Er auf Seinen Gesandten herabgesandt hat, und die Schrift, die Er zuvor herabkommen ließ. Wer nicht an Allah und Seine Engel und Seine Bücher und Seine Gesandten und an den Jüngsten Tag glaubt, der ist weit abgeirrt. **137.** Siehe, diejenigen, welche glauben und danach ungläubig werden, dann wieder glauben und dann an Unglauben noch zunehmen, denen verzeiht Allah nicht, und Er leitet sie nicht des Weges. **138.** Verkünde den Heuchlern, daß ihnen schmerzliche Strafe bestimmt ist. **139.** Wer die Ungläubigen den Gläubigen als Freunde vorzieht, suchen sie etwa Ehre bei ihnen? Wahrlich, Ehre gebührt Allah alleine! **140.** Und Er hatte euch in dem Buch* bereits folgendes geoffenbart: Wenn ihr hört, daß Leute nicht an die Zeichen Allahs glauben, sondern sie verspotten, dann sitzt nicht mit ihnen, solange sie nicht zu einem anderen Gespräch übergehen. Ihr würdet sonst wie sie werden. Siehe, Allah versammelt die Heuchler und Ungläubigen allesamt in der Hölle.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللّٰهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَزَادُوا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾ بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَنُغُوتَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

6 Vokale langzitiert, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4 oder 6 Vokale langzitiert, 2 Vokale langzitiert, 2 Vokale nasale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ
نَكُنْ مَّعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ
عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى
الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالٍ يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾ مَذْذَبَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُونَ
أَنْ تَجْعَلُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مِّثْلًا ﴿١٤٤﴾ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ
إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

141. Sie belauern euch. Und wenn Allah euch siegen läßt, sagen sie: "Waren wir nicht mit euch?" Hatten aber die Ungläubigen Erfolg, sprechen sie: "Haben wir nicht die Hand über euch gehalten und euch vor den Gläubigen beschützt?" Allah wird zwischen euch am Tage der Auferstehung richten. Und Allah wird den Ungläubigen keine Möglichkeit geben, gegen die Gläubigen vorzugehen. 142. Siehe, die Heuchler wollen Allah überlisten; doch Er über listet sie. Wenn sie im Gebet stehen, stehen sie nachlässig da, um von den Leuten gesehen zu werden, und gedenken Allahs nur wenig. 143. Hin und her schwankend, weder zu diesen noch zu jenen gehörend. Und wen Allah irregehen läßt, für den findest du keinen Weg. 144. O ihr, die ihr glaubt! Zieht nicht die Ungläubigen den Gläubigen als Freunde vor. Wollt ihr etwa Allah einen offenkundigen Beweis gegen euch selbst

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

verschaffen? 145. Siehe, die Heuchler sollen in der tiefsten Tiefe des Feuers sein, und für sie findest du niemals einen Helfer, 146. Außer für die, welche umkehren und sich bessern und ihre Zuflucht zu Allah nehmen und lauterem Glauben an Allah sind; diese gehören zu den Gläubigen, und wahrlich, Allah wird den Gläubigen gewaltigen Lohn geben. 147. Warum sollte Allah euch strafen, wenn ihr dankbar seid und glaubt? Allah ist erkenntlich und wissend.

148. Allah liebt nicht, daß Bösar-
tiges öffentlich
verbreitet wird, es

sei denn durch jemand,
dem (selbst) Unrecht
geschehen ist. Und Allah
ist hörend und wissend.

149. Ob ihr Gutes
zeigt oder verbergt
oder Böses vergebt,
siehe, Allah ist nach-
sichtig und mächtig.

150. Siehe, diejenigen,
welche weder an Allah
glauben noch Seinem
Gesandten und einen
Unterschied zwischen
Allah und Seinen
Gesandten machen
wollen und sprechen:

"Wir glauben an einige,
an andere aber nicht",
und einen Weg dazwi-
schen einschlagen
wollen, 151. Das sind
die wahren Ungläubigen,

und den Ungläubigen
haben Wir schändliche
Strafe bereitet. 152. Die
aber an Allah und
Seinen Gesandten
glauben und zwischen
keinem von ihnen einen
Unterschied machen,

denen werden Wir gewiß
ihren Lohn zahlen; und
Allah ist verzeihend
und barmherzig.
153. Die Leute der
Schrift werden von dir

verlangen, daß du ihnen ein Buch vom Himmel hinabsenden läßt. Aber etwas

Größeres als dies verlangten sie schon von Moses. Und sie sprachen: "Mache uns Allah sichtbar!" Da erfaßte sie der Blitzschlag für ihre Sünde. Danach nahmen sie sich das Kalb, obwohl die deutlichen Zeichen zu ihnen gekommen waren. Aber Wir vergaben ihnen selbst dies und gaben Moses klare Autorität. 154. Und als Wir ihr Versprechen entgegennahmen, ließen Wir den Berg hoch über sie ragen und sprachen zu ihnen: "Tretet demütig durch das Tor ein!" Und Wir sprachen zu ihnen: "Übertretet nicht den Sabbat!" Und Wir nahmen ein festes Versprechen von ihnen entgegen.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ
اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾ إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفَوْهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ
سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُوا نُوْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ
أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ
حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ
يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٢﴾ يَسْأَلُكَ
أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا
مُوسَىٰ أَكْبَرًا مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾
وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachheute Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَقَهُمْ وَكَفَرْتُمْ بِثَايَتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ
 بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ
 فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ
 بُهْتَنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
 رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
 اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا أَنْبَاءُ الظَّنِّ
 وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
 ﴿١٥٨﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ
 الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾ فَيُظْلَمُونَ الَّذِينَ هَادُوا
 حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
 كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾ وَأَخَذَهُمُ الرَّبُّ أَوْقَدَ نُهُوَاعِنَهُ وَأَكَلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ
 بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾ لَكِنَّ
 الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا
 أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
 وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

155. Und weil sie ihr Versprechen brachen und Allahs Zeichen verleugneten und die Propheten ungerechterweise töteten und sprachen: "Unsere Herzen sind Gefäße (des Wissens)" - Allah hat ihre Herzen im Gegenteil wegen ihres Unglaubens versiegelt, so daß nur wenige glauben - 156. Und weil sie ungläubig waren und gegen Maria eine große Verleumdung aussprachen,* 157. Und weil sie sprachen: "Siehe, wir haben den Messias Jesus, den Sohn der Maria, den Gesandten Allahs, getötet" - doch sie töteten ihn nicht und kreuzigten ihn nicht (zu Tode), ** sondern es erschien ihnen nur so - (darum strafen Wir sie). Und siehe, diejenigen, die darüber uneins sind, sind wahrlich im Zweifel über ihn. Sie wissen nichts davon, sondern folgen nur Vermutungen. Und Sie töteten ihn mit Gewißheit nicht. 158. Ganz im Gegenteil: Allah erhöhte ihn zu Sich; und Allah ist mächtig und weise. 159. Und wahrlich, von den Leuten der Schrift wird jeder vor seinem Tode die Wahrheit über ihn (Jesus)

6 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang ziehen; 2, 4- oder 6 vokale langziehen, vollständig; 2 Vokale langziehen; 2 Vokale mischende Aussprache; Er wird nicht ausgesprochen; Emphase der Buchstabe (K); Konsonant

erfassen. Und am Tag der Auferstehung wird er Zeuge gegen sie sein. 160. Und wegen der Sünde der Juden haben Wir ihnen gute Dinge verwehrt, die ihnen erlaubt gewesen waren, wie auch wegen ihres Abwendens vieler von Allahs Weg. 161. Und weil sie Zins nahmen, obwohl es ihnen verboten war, und Leute in betrügerischer Weise um ihr Vermögen brachten, haben Wir für die Ungläubigen unter ihnen schmerzliche Strafe bereitet. 162. Aber diejenigen unter ihnen, deren Wissen fest ist, und die Gläubigen glauben an das, was zu dir hinabgesandt wurde und vor dir hinabgesandt worden ist. Und diejenigen, die das Gebet verrichten und die Steuer zahlen und an Allah glauben und an den Jüngsten Tag - wahrlich, ihnen werden Wir gewaltigen Lohn gewähren.

* Daß Jesus ein uneheliches Kind sei.

** "Kreuzigen" bedeutet hier ebenfalls "töten" - Manche wollen verstehen, daß nicht die Juden, sondern Gott Jesus verschenden ließ (Vers 158). Die moderne historische Kritik am Neuen Testament hat zu einer Krise der christlichen Christologie geführt, wie sie in diesen Versen beschrieben wurde; vgl. Gerd Lüdemann. Die Auferstehung Jesu, Göttingen 1994.

163. Siehe, Wir haben dir Offenbarung gegeben, wie Wir Noah Offenbarung

gaben und den Propheten nach ihm und wie Wir Abraham und Ismael und Isaak und Jakob und ihren Nachkommen und Jesus und Hiob und Jonas und Aron und Salomo Offenbarung gaben. Und David gaben Wir die Psalmen.

164. Und von (einigen) Gesandten haben Wir dir zuvor erzählt, und von (anderen) Gesandten haben Wir dir nicht erzählt - und mit Moses redete Allah wirklich -, 165. Von

Gesandten als Freudenverkündern und Warnern, damit die Menschen nach (dem Erscheinen von) Gesandten vor Allah keine Entschuldigung hätten. Und Allah ist mächtig und weise.

166. Allah bezeugt, was Er zu dir hinabgesandt hat; Er hat es in Seiner Weisheit hinabgesandt. Die Engel bezeugen es; doch Allah genügt als Zeuge. 167. Siehe, diejenigen, welche ungläubig sind und von Allahs Weg

abwendig machen, sind weit abgeirrt. 168. Siehe, denjenigen, welche nicht glauben und Unrecht tun, wird Allah nicht verzeihen, und Er leitet sie nicht des Wegs, 169. Es sei denn des Wegs zur Hölle, darin zu verweilen ewig und immerdar. Dies fällt Allah leicht. 170. O ihr Menschen! Zu euch ist der Gesandte mit der Wahrheit von euerem Herrn gekommen. So glaubt; das ist am besten für euch. Wenn ihr aber ungläubig seid, siehe, Allah gehört, was in den Himmeln und auf Erden ist. Und Allah ist wissend und weise.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُوشَعَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَعَادَيْنَا دَاوُدَ ذَبُورًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى
تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ
لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
﴿١٦٥﴾ لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ
وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا
﴿١٦٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا
لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾ يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمْ
الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَتَأْمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا
فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, ausfüllend, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachziehen, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ
اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمَنُوا بِاللَّهِ
وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ أَنْتَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ
وَاحِدٌ سُبْحَنَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾ لَنْ يَسْتَنْكِفَ
الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدُ اللَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ
وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُوفِيهِمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ
اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا
يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾ يَأْتِيهَا النَّاسُ
قَدْ جَاءَهُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ وَأُنْزِلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾
فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَأَعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ
فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

171. O ihr Leute der Schrift! Übertreibt nicht in eurer Religion und sprecht über Allah nur die Wahrheit. Der Messias Jesus, der Sohn der Maria, war ein Gesandter Allahs und Sein Wort, das Er Maria entbot, mit einer Seele, geschaffen von Ihm. So glaubt an Allah und Seinen Gesandten und sprecht nicht: "Drei." Laßt davon ab, das ist für euch besser. Allah ist nur ein einziger Gott. Er ist hoch darüber erhaben, daß Er einen Sohn haben sollte! Sein ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Allah genügt als Beschützer.
172. Der Messias war nie zu stolz, ein Diener Allahs zu sein, und auch nicht die (Allah) nahestehenden Engel. Und wer zu stolz ist, Ihm zu dienen, und voll Hoffart ist: versammeln wird Er sie zu sich alle- samt.
173. Was aber diejenigen anlangt, die da glauben und das Rechte tun, Er wird ihnen ihren Lohn zahlen, und noch mehr, aus Seiner

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

Gnadenfülle. Was aber die Stolz- und Hoffärtigen anlangt, sie wird Er mit schmerzlicher Strafe strafen. Und sie werden außer Allah keinen Beschützer oder Helfer für sich finden. 174. O ihr Menschen! Zu euch ist nunmehr ein Beweis von eurem Herrn gekommen, und hinabgesandt haben Wir zu euch ein deutliches Licht.
175. Was nun die anlangt, welche glauben und sich an Allah halten, wahrlich, Er wird sie in Seine Barmherzigkeit und Huld führen und sie auf einem geraden Weg zu Sich leiten.

176. Sie werden dich über die Rechtslage befragen. Sprich: "Allah weist euch hinsichtlich der (erbberechtigten) Verwandtschaft in Seitenlinie (wie folgt) an: Wenn ein Mann kinderlos stirbt, aber eine Schwester hat, so soll sie die Hälfte von dem haben, was er hinterläßt. Und er soll sie beerben, wenn sie kein Kind hat. Sind aber zwei Schwestern da, sollen sie zwei Drittel von seiner Hinterlassenschaft haben. Sind aber Brüder und Schwestern da, so soll der Mann den Anteil von zwei Frauen haben." Allah macht es euch klar, damit ihr nicht irrt; und Allah kennt alle Dinge.

5-DER TISCH
(al-Mâ'ida)
Geoffenbart zu
Medina

Im Namen Allahs,
des Erbarms,
des Barmherzigen!

1. O ihr, die ihr glaubt!
Haltet eure Verträge.
Erlaubt ist euch
(das Fleisch von)

pflanzenfressenden Tieren, außer dem, was euch bekanntgemacht wird. Und während ihr im Stande der Pilgerfahrt seid, ist euch die Jagd nicht erlaubt. Siehe, Allah verordnet, was Er will. 2. O ihr, die ihr glaubt! Verletzt nicht die Wallfahrtsriten Allahs, noch den heiligen (Pilger-)Monat, noch das Opfertier im Girlandenschmuck, noch diejenigen, welche im Verlangen nach der Huld und dem Wohlgefallen ihres Herrn zum unverletzlichen Hause ziehen. Habt ihr jedoch das Pilgergewand abgelegt, dann jagt. Der Haß gegen Leute, die euch von der unverletzlichen Moschee abhalten wollen, verleite euch nicht zu Verfehlungen. Helft einander zur Rechtschaffenheit und Gottesfurcht und nicht zur Sünde und Feindschaft. Und fürchtet Allah; siehe, Allah ist streng im Strafen.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ
لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا أُثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثَانِ مِمَّا تَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حِظِّ الْأُنثَيْنِ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (١٧٦)

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ
الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُبْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرِ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ
يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعِيرَ اللَّهِ
وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا أَمِينَ الْبَيْتِ
الْحَرَامِ يَنْتَفِعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا إِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاَنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا
عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَنِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلُ لَغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ
السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ فَسُقِيَ الْيَوْمَ يَيْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ
فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعَمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم
مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ
عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَأَنْقُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
﴿٤﴾ الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ
لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حَلَلٌ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسَفِّحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٥﴾

3. Verboten ist euch Verendetes, Blut, Schweinefleisch und das, worüber ein anderer Name als Allahs (beim Schlachten) angerufen wurde; das Erwürgte, das Erschlagene, das durch Sturz oder Hörnerstoß Umgekommene, das von reißenden Tieren Angefressene, außer dem, was ihr geschlachtet habt, (bevor es starb), und das auf Opfersteinen Geschlachtete; und Weissagung durch Pfeillose. Dies alles ist Frevel. Die Ungläubigen verzweifeln heute an eurer Religion. Darum fürchtet nicht sie, sondern fürchtet Mich. Heute habe Ich euren Glauben für euch vollendet und habe Meine Gnade an euch erfüllt, und es ist Mein Wille, daß der Islam euer Glaube ist. *Wenn einer aber ohne Hinneigung zur Sünde - durch Hunger bedrängt wird, dann ist Allah verzeihend und barmherzig. 4. Sie werden dich fragen, was ihnen erlaubt ist. Sprich: "Erlaubt sind euch alle guten Dinge** und (die Beute) abgerichteter Jagdtiere, die ihr lehrt, wie Allah euch gelehrt hat. Eßt von dem, was sie für euch fangen, und

• n Vokale langzeichen. • 4 oder 5 Vokale lang. • 2,4, oder 6 vokale. • 2 Vokale. • 2 Vokale. • 2 Vokale. • Es wird nicht. • Emphase. • Emphase.
erforderlich. zeichen. , oltagsnorsch. langzeichen,unbllig. langziehen. langziehen. Aussprache. ausgesprochen. der Buchstabe (R). Konsonant.

spricht Allahs Namen darüber und fürchtet Allah." Siehe, Allah ist schnell im Abrechnen. 5. Heute sind euch alle guten Dinge erlaubt. Auch die Speise derer, denen die Schrift gegeben wurde, ist euch erlaubt, so wie euere Speisen ihnen erlaubt sind.***Und (erlaubt sind euch zu heiraten) tugendhafte Frauen, die gläubig sind, und tugendhafte Frauen von denen, welchen die Schrift vor euch gegeben wurde, sofern ihr ihnen ihr Brautgeld gegeben habt und tugendhaft mit ihnen lebt, ohne Unzucht, und keine Geliebten nehmt. Wer den Glauben verleugnet, dessen Werk ist fruchtlos, und im Jenseits ist er einer der Verlorenen.

* Dieser Satz, mit dem die Verkündung des Islams vervollständigt wurde, wurde am 10. Tag des Pilgermonats im Jahre 632, kurz vor dem Tod Muhammads, in Arafat geoffenbart.

** D.h. im Prinzip ist alles, was nicht ausdrücklich verboten wurde, erlaubt.

*** Dies ist kein Dispens für nach Vers 3 verbotenes Fleisch.

6. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr zum Gebet hintretet, so wascht euer Gesicht und euere Hände bis zu den Ellbogen und wischt über eueren Kopf, und (wascht) euere Füße bis zu den Knöcheln. Und falls ihr durch Samen befleckt seid, so reinigt euch.* Und wenn ihr krank oder auf einer Reise seid, oder einer von euch kommt vom Austreten oder ihr habt eine Frau (sexuell) berührt und findet kein Wasser, so nehmt guten Sand und wischt euch das Gesicht und die Hände damit ab. Allah will euch keine Last auflegen, jedoch will Er euch reinigen und Seine Gnade an euch vollenden, damit ihr dankbar seid. 7. Und gedenkt der Gnade Allahs gegen euch und der Versprechungen, die Er von euch angenommen hat, als ihr sprach: "Wir hören und gehorchen!" Und fürchtet Allah. Siehe, Allah kennt das Innerste der Brüste. 8. O ihr, die ihr glaubt! Steht in

Gerechtigkeit fest, wenn ihr vor Allah bezeugt. Der Haß gegen (bestimmte) Leute verführe euch nicht zu Ungerechtigkeit. Seid gerecht, das entspricht mehr der Gottesfurcht. Und fürchtet Allah. Siehe, Allah kennt euer Tun. 9. Allah hat denen, die glauben und das Rechte tun, Verzeihung und gewaltigen Lohn versprochen.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا
وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ
أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
فَأَمْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾
وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ
بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ
أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näheinde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

* Durch ein Bad oder eine Dusche.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
 الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ يَبْسُطُونَ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
 فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
 الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي
 إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ
 إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَءَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ
 وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا
 حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ
 ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فِيمَا
 نَقَضْتُمْ مِيثَقَهُمْ لَعْنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً
 يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا
 ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا نَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
 فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

10. Wer aber nicht glaubt und Unsere Zeichen der Lüge bezichtigt - die sind Gefährten der Hölle.

11. O ihr, die ihr glaubt! Gedenkt der Gnade

Allahs gegen euch, als eine feindliche Gruppe euch zu ergreifen suchte.

Er aber lähmte ihre Hände. Und fürchtet Allah. Und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen. 12. Und

wahrlich, Allah nahm das Versprechen der Kinder Israels entgegen. Aus ihnen beriefen

Wir zwölf Führer. Und Allah sprach:

"Siehe, Ich bin mit euch. Fürwahr, wenn

ihr das Gebet verrichtet und die

Steuer zahlt und Meinen Gesandten glaubt und

ihnen helft und Allah eine schöne Anleihe

leiht, wahrlich, dann decken Wir euere

Missetaten zu. Und wahrlich, dann führen

Wir euch in Gärten ein, durcheilt von

Bächen. Wer von euch hiernach nicht glaubt, ist vom

rechten Weg abgeirrt."

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

13. Doch weil sie ihr Versprechen brachen, haben Wir sie verflucht und ihre Herzen verhärtet. Sie entstellten den Sinn der Wörter und vergaßen einen Teil von dem, was ihnen gesagt wurde. Du wirst immer wieder Verräter unter ihnen entdecken, bis auf wenige. Aber vergib ihnen und verzeihe; siehe, Allah liebt die GutesTuenden.

14. Und von denen, welche sagen: "Seht, wir sind Christen," nahmen Wir auch ein Versprechen entgegen. Sie aber vergaßen manches von dem, was ihnen gesagt wurde. Darum erregten wir Feindschaft und Haß unter ihnen bis zum Tage der Auferstehung. Allah wird ihnen sicherlich eröffnen, was sie getan haben.

15. O Volk der Schrift! Nunmehr ist Unser Gesandter zu euch gekommen, um euch vieles, was ihr von der Schrift verbargt, zu enthüllen, und um vieles nachsichtig zu übergehen. Von Allah ist zu euch nunmehr ein Licht und ein deutliches Buch gekommen.

16. Womit Allah zu Wegen des Heils leitet, wer Sein Wohlgefallen anstrebt, und sie mit Seiner Erlaubnis aus den Finsternissen zum Licht und auf einen rechten Pfad führt. 17. Wahrlich, unglaublich sind, die da behaupten: "Allah, das ist gewiß der Messias,

der Sohn der Maria." Sprich: "Wer könnte Allah daran hindern, wenn Er den Messias, den Sohn der Maria, und seine Mutter und wen auch immer auf Erden vernichten wollte?" Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist. Er erschafft, was Er will, und Allah hat Macht über alle Dinge.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِنْهُمْ
فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا
كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ
كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ
مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ
أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا يُخْلِقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبُّوهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَ لَكُم مَّلُوكًا وَآتَاكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ يَقَوْمِ أَذْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالُوا يَمُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنْدَرُ خُلُوعًا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أُنْعِمِ اللَّهُ عَلَيْهِمَا أَذْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُم غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

18. Und die Juden und die Christen sprechen: "Wir sind Allahs Kinder und Seine Lieblinge." Sprich: "Weshalb straft Er euch dann für eure Sünden? Nein, ihr seid Menschen wie alle, die Er erschaffen hat." Er verzeiht, wem Er will, und Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist. Und zu Ihm ist die Heimkehr. 19. O Volk der Schrift! Nunmehr ist Unser Gesandter zu euch gekommen, um euch über die Zeit zwischen dem Erscheinen der Gesandten aufzuklären, damit ihr nicht sagt: "Zu uns kommt weder ein Freudenbote noch ein Warner." Zu euch ist doch nun ein Freudenbote und ein Warner gekommen. Und Allah hat Macht über alle Dinge. 20. Und als Moses zu seinem Volk sprach: "O Leute! Gedenkt der Gnade Allahs gegen euch, als Er unter euch Propheten erweckte und euch Könige einsetzte und euch gab, was Er keinem in aller

• 6 Vokale langziehen • 3 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 Vokale lang • 3 Vokale langziehen • 2 Vokale nacheinander • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Komma

Welt gegeben hatte. 21. O Volk! Betritt das heilige Land, das Allah euch bestimmt hat; und kehrt nicht den Rücken, sonst würdet ihr als Verlorene umkehren." 22. Sie sprachen: "O Moses! Siehe, dort ist ein Volk von Recken. Wir werden es nicht betreten, ehe sie es nicht verlassen haben. Sobald sie es verlassen, wollen wir es betreten." 23. Zwei Männer, welche (ihren Herrn) fürchteten und denen Allah gnädig gewesen war, sprachen: "Geht zu ihnen durch das Tor; und wenn ihr durch es (frontal) eingetreten seid, dann werdet ihr obsiegen. Und vertraut auf Allah, wenn ihr Gläubige seid."

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ
 نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ
 النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ
 جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنْ كَثِيرًا
 مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّمَا
 جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
 فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
 وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ
 لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 ﴿٣٣﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا
 أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ
 لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ أَن
 لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ
 عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

32. Aus diesem Grunde haben Wir den Kindern Israels angeordnet, daß wer einen Menschen tötet, ohne daß dieser einen Mord begangen oder Unheil im Lande angerichtet hat, wie einer sein soll, der die ganze Menschheit ermordet hat. Und wer ein Leben erhält, soll sein, als hätte er die ganze Menschheit am Leben erhalten. Und zu ihnen kamen Unsere Gesandten mit deutlichen Beweisen; aber selbst dann waren viele von ihnen (weiterhin) ausschweifend auf Erden.

33. Wahrlich, der gerechte Lohn derer, welche Allah und Seinen Gesandten bekämpfen und auf Erden Verderben stiften, ist es, daß viele von ihnen getötet oder gekreuzigt oder daß ihnen Hände und Füße wechselseitig abgeschlagen oder daß sie aus dem Land verbannt werden. Das ist ihr Lohn im Diesseits, und im Jenseits wird ihnen schmerzliche Strafe zuteil. 34. Außer jenen, welche bereuen, bevor

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen. 2, 4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einatmend Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

ihr sie in eurer Gewalt habt. Und wisset, daß Allah verzeihend und barmherzig ist. 35. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und sucht, Ihm nahe zu kommen, und strengt euch auf Allahs Weg an, damit es euch wohlergeht. 36. Seht die Ungläubigen: Hätten sie auch alles, was auf Erden ist, und das gleiche dazu, um sich damit von der Strafe des Auferstehungstages loszukaufen, es würde von ihnen nicht angenommen. Und ihnen wird schmerzliche Strafe zuteil!

37. Sie möchten wohl dem Feuer entinnen, doch sie entinnen ihm nicht, und sie trifft eine dauerhafte Strafe.

38. Und der Dieb und die Diebin: Schneidet ihnen zur Vergeltung ihrer Taten ihre Hand ab, als abschreckende Strafe von Allah; und Allah ist mächtig und weise.* 39. Wer aber

nach seiner Sünde umkehrt und sich bessert, siehe, zu dem kehrt sich auch Allah; siehe,

Allah ist verzeihend, barmherzig. 40. Weißt du nicht, daß Allahs

das Reich der Himmel und der Erde ist? Er straft, wen Er will, und verzeiht, wem Er will, und Allah hat Macht über alle Dinge. 41. O du

Gesandter! Laß dich nicht durch die, welche miteinander im Unglauben wetteifern, betrüben, wie jene, die zwar mit ihrem Mund sprechen:

"Wir glauben!", doch in ihren Herzen nicht glauben; und wie diejenigen Juden, die jeder Lüge und denjenigen Glauben schenken, die noch nicht zu dir gekommen

sind.**Sie verdrehen den Sinn der Wörter und sprechen: "Wenn euch dies gebracht wird, so nehmt es an, und wenn es euch nicht gebracht wird, so hütet euch davor!"*** Wen Allah der Versuchung überlassen will, für den vermagst du bei Allah nichts. Sie, deren Herzen Allah nicht reinigen will, empfangen im Diesseits Schande und im Jenseits gewaltige Strafe.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا
أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَانِ كَلَّا مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٣٨﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ
لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ
قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ
هَادُوا وَسَمِعُوا لِلْكَذِبِ سَعَعَاتٍ لِقَوْمٍ
آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْرِفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ
يَقُولُونَ إِنْ أُوْتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا
وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي
الدُّنْيَا حِزْبٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasch/leise Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Diese harte Strafe, die gegen notleidende Diebe und in Notzeiten nicht anwendbar ist, zu verstehen, setzt Kenntnis des Gesamtgefüges des islamischen Rechts und seines Systems der Alterssicherung der Frau voraus. Diese Strafe wird viel, viel seltener verhängt als die Todesstrafe im Westen.

** Um über den Islam aufgeklärt zu werden.

*** Selektive Akzeptanz des Korans ist nicht akzeptabel.

سَتَعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْلُونَ لِّلْسُحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ
فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ
يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَكَيْفَ يُحْكِمُوكَ وَعِنْدَهُمُ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا
هُدًى وَنُورٌ يُحْكَمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ
هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ
اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّكَاسَ
وَأَخْشَوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَّمْ يُحْكَمْ
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا عَلَيْهِمْ
فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ
لَّمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

42. Sie lauschen jeder Lüge und verschlingen Unerlaubtes! So sie zu dir kommen, richte zwischen ihnen oder wende dich von ihnen ab. Wenn du dich von ihnen abwendest, werden sie dir nichts zuleide tun. Und wenn du richtest, richte zwischen ihnen in Gerechtigkeit. Siehe, Allah liebt die Gerechtigkeit Übenden.

43. Wie kommt es aber, daß sie dich zu ihrem Richter machen, wo sie doch die Thora besitzen, in welcher Allahs Gesetz enthalten ist, und dir dann den Rücken kehren? Solche sind keine richtigen Gläubigen.

44. Siehe. Wir haben die Thora hinabgesandt, in der sich eine Rechtleitung und ein Licht befinden, mit der die gottergebenen Propheten die Juden richteten; so auch die Rabbiner und (Schrift-) Gelehrten nach dem, was vom Buche Allahs ihrer Hut anvertraut war und was sie bezeugten. Darum fürchtet nicht die Menschen, sondern

• 4 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang ziehen; obligatorisch 2,4. oder 5 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

fürchtet Mich und verkauft nicht Meine Botschaft um einen geringen Preis. Und wer nicht nach dem richtet, was Allah hinabgesandt hat - das sind Ungläubige. 45. Und Wir hatten ihnen darin vorgeschrieben: Leben um Leben, Auge um Auge, Nase für Nase, Ohr für Ohr, Zahn um Zahn, und Wiedervergeltung auch für Wunden. Wer dies aber mildtätig vergibt, dem soll das eine Sühne sein.* Wer aber nicht nach dem richtet, was Allah herniedergesandt hat - das sind die Ungerechten.

* Im mosaischen Gesetz gibt es, anders als hier, keinen Appell an die Barmherzigkeit der Opfer.

46. Und in ihren Spuren ließen wir Jesus folgen, den Sohn der Maria, um die Thora, die vor ihm war, zu bekräftigen. Und Wir gaben ihm das Evangelium mit einer Rechtleitung und einem Licht, die Thora, die vor ihm war, bestätigend als eine Rechtleitung und Ermahnung für die Gottesfürchtigen. 47. Und die Leute des Evangeliums sollen nach dem urteilen, was Allah darin herabgesandt hat; und wer nicht Urteil nach dem spricht, was Allah hinabgesandt hat - das sind fürwahr Frevler. 48. Und Wir sandten zu dir in Wahrheit das Buch hinab, (viele) bestätigend, was ihm an Schriften vorausging, und (über ihren Wahrheitsgehalt) Gewißheit gebend. * Darum richte zwischen ihnen nach dem, was Allah hinabsandte. Folge nicht ihren Neigungen, um nicht von der Wahrheit, die zu dir gekommen ist, abzuweichen. Jedem von euch gaben Wir ein Gesetz und einen Weg. Wenn Allah gewollt

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
التَّوْرَةِ ۚ وَءَاتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۖ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ وَلِيَحْكُمَ
أَهْلُ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۖ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ
اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا
عَلَيْهِ ۖ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ
عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُم شُرْعَةً وَمِنْهَاجًا
ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا
ءَاتَكُم ۖ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾ وَأَن أَوْحَىٰ إِلَيْكُمْ
بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعَلَّمْنَا أَنَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُم
بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾ أَفَحُكْمَ
الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۚ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonan

hätte, hätte Er euch zu einer einzigen Gemeinde gemacht. Doch Er will euch in dem prüfen, was Er euch gegeben hat. Wetteifert darum im Guten. Zu Allah ist euere Heimkehr allzumal, und Er wird euch dann darüber aufklären, worüber ihr uneins seid. 49. Und so richte unter ihnen nach dem, was Allah hinabgesandt hat, und folge nicht ihren Neigungen, und hüte dich vor ihnen, damit sie dich nicht dazu verführen, von etwas abzuweichen, das Allah zu dir hinabgesandt hat. Und wenn sie den Rücken kehren, so wisse, daß Allah sie für manche ihrer Sünden treffen will. Wahrlich, viele Menschen sind Frevler. 50. Wünschen sie sich etwa die Rechtsprechung aus der Zeit der Unwissenheit? Wer aber richtet besser als Allah, für Leute, die im Glauben fest sind?

* Indem der Koran darüber Klarheit schafft, inwieweit vorausgegangene Offenbarungen verfälscht worden sind.

** Die Zeit des Heidentums. Arabisch: "al-jahiliyya".



51. O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht Juden und Christen zu Freunden.* Sie nehmen einander zu Freunden. Wer von euch sie zu Freunden nimmt, siehe, der wird einer von ihnen. Fürwahr, Allah leitet ungerechte Leute nicht. 52. Aber du siehst diejenigen, deren Herz krank ist, um die Wette zu ihnen laufen und sagen: "Wir fürchten, daß uns unser Glück verläßt." Aber vielleicht bringt Allah den Sieg oder ein (anderes) Ereignis, so daß sie bereuen, was sie in ihren Herzen geheim hielten. 53. Und die Gläubigen werden sagen: "Sind dies etwa diejenigen, welche bei Allah ihren heiligsten Eid schworen, daß sie zu euch stehen?" Ihre Werke sind nutzlos, und sie werden verloren sein. 54. O ihr, die ihr glaubt! Wenn sich einer von euch von seinem Glauben abkehrt, wahrlich, Allah bringt bald ein anderes Volk, das Er liebt und das Ihn liebt; das demütig vor den Gläubigen

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَنْ تُصِيبَنَا آيَةٌ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْقَتْلِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴿٥٢﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةً لَا يَمُرُّ بِكَ ذَلِكَ فَضَّلَ اللَّهُ يُونُسَ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِعَ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّا وَلِيُّكُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen, zulässig langziehen Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

und stolz gegenüber den Ungläubigen ist; das auf Allahs Weg streitet und den Tadel des Tadelnden nicht fürchtet. Das ist Allahs Huld. Er gewährt sie, wem Er will. Und Allah ist allumfassend und wissend. 55. Siehe, euere Beschützer sind Allah und Sein Gesandter und die Gläubigen, die das Gebet verrichten und die Steuer zahlen und sich vor Ihm beugen. 56. Und wer Allah und Seinen Gesandten und die Gläubigen zu Freunden nimmt, siehe, das ist die Partei Gottes;** sie sind die Obsiegenden. 57. O ihr, die ihr glaubt! Nehmt euch keine Freunde von denen, die über euren Glauben spotten und scherzen, sei es von denen, denen die Schrift vor euch gegeben wurde, oder von den Ungläubigen. Und fürchtet Allah, sofern ihr Gläubige seid.

* Oder: zu Verbündeten, oder: zu Beschützern.
** Arabisch: "hizb Allah".

58. (Auch von denen nicht), die ihren Spott und Scherz damit treiben, wenn ihr zum Gebet ruft. Dies, weil sie verständnislose Leute sind. 59. Sprich: "O Volk der Schrift! Grollt ihr uns etwa nur deshalb, weil wir an Allah glauben und an das, was Er zu uns und was Er zuvor hinabsandte? Die Mehrzahl von euch sind Frevler." 60. Sprich: "Kann ich euch etwas Schlimmeres verkünden als das, was euer Lohn bei Allah ist? Wen Allah verflucht hat und wem Er zürnt und wen Er in Affen und Schweine verwandelt hat und wer den Götzen dient - die befinden sich in schlimmen Zustand und sind vom rechten Weg weit abgeirrt.* 61. Und als sie zu euch kamen, sprachen sie "Wir glauben!" Doch sie kamen im Unglauben und gingen im Unglauben fort. Allah aber weiß sehr wohl, was sie verbergen. 62. Und du siehst viele von ihnen in Sünde und Bosheit und im Essen des Verbotenen miteinander wetteifern. Wahrlich, ihr

Tun ist schlimm. 63. Wenn die Rabbiner und (Schrift-) Gelehrten ihnen ihre sündige Rede und ihr Verschlingen des Verbotenen doch nur untersagt hätten! Wahrlich, schlimm ist ihr Verhalten. 64. Und die Juden sagen: "Die Hand Allahs ist gefesselt."** Gefesselt werden ihre Hände und verflucht werden sie für ihre Worte! Nein, ausgestreckt sind Seine beiden Hände. Er spendet, wie Er will. Und wahrlich, viele von ihnen wird das, was von deinem Herrn auf dich herabgesandt wurde, in Widerspenstigkeit und Unglauben noch zunehmen lassen. Wir werden zwischen ihnen Feindschaft und Haß bis zum Tag der Auferstehung erregen. So oft sie ein Feuer zum Krieg anzünden, wird es Allah löschen. Doch auf Erden stüften sie mit Vorliebe Verderben. Allah aber liebt die Verderben Stiftenden nicht.

* Die Verwandlung in Affen und Schweine ist eine Metapher für völlig oberflächliche und dem Sinnengenuß verfallene Menschen.

** "Er ist zu seinen Anhängern zu geizig".

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُؤًا لِعِبَادِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنَاءَ أَمْنًا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَن أَكْثَرُكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَن لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا أَمْنًا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtdeutlich Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Einfließen Konsonant

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَرْنَا عَنْهُمْ
 سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا
 التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ
 فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ
 سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾ يَأَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
 مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصُمُكَ
 مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ
 الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
 وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ
 إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ
 ﴿٦٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّبِئُونَ وَالنَّصَارَى
 مِنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلُوا صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ
 عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي
 إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كَمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا
 لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

65. Wenn das Volk der Schrift glauben würde und gottesfürchtig wäre, wahrlich, Wir deckten ihre Missetaten zu, und wahrlich, Wir führten sie in die Gärten der Wonne.

66. Wenn sie die Thora und das Evangelium befolgten und was zu ihnen von ihrem Herrn hinabgesandt wurde, wahrlich, dann speisten sie von dem, was über ihnen und zu ihren Füßen ist.* Unter ihnen sind einige, welche die rechte Mitte einhalten; doch die meisten von ihnen - schlimm ist, was sie tun. 67. O du Gesandter! Verkünde alles, was von deinem Herrn auf dich hinabgesandt wurde. Wenn du es nicht tust, so hast du Seine Botschaft nicht ausgerichtet. Allah wird dich vor den Menschen beschützen; siehe, Allah leitet nicht die Ungläubigen. 68. Sprich: "O Volk der Schrift! Ihr fußt auf nichts, ehe ihr nicht die Thora und das Evangelium befolgt und was zu euch von euerem Herrn hinabgesandt



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

worden ist. Und wahrlich, was zu dir von deinem Herrn hinabgesandt wurde, wird viele von ihnen in Widerspenstigkeit und Unglauben noch zunehmen lassen. Und betrübe dich nicht über die Ungläubigen. 69. Siehe, die Gläubigen und die Juden und die Sabäer und die Christen - wer da glaubt an Allah und an den Jüngsten Tag und das Rechte tut - keine Furcht soll über sie kommen, und sie sollen nicht traurig sein. 70. Wahrlich, Wir nahmen von den Kindern Israels ein Versprechen entgegen und schickten Gesandte zu ihnen. Wenn immer zu ihnen ein Gesandter mit dem kam, was ihnen nicht behagte, ziehen die einen sie der Lüge, und die anderen ermordeten sie.

* Alle Segnungen des Himmels und der Erde.

71. Sie aber dachten, daß keine Strafe kommen würde; so wurden sie blind und taub. Dann nahm Allah ihre Reue an. Aber dann wurden (wieder) viele von ihnen blind und taub. Allah sieht, was ihr tut. 72. Ungläubig sind fürwahr, die da sprechen: "Allah, das ist der Messias, der Sohn der Maria." Der Messias sagte doch: "O ihr Kinder Israels! Dient Allah, meinem Herrn und euerem Herrn." Siehe, wer Allah Götter an die Seite stellt, dem hat Allah das Paradies verwehrt, und seine Behausung ist das Feuer. Und die Ungerechten finden keine Helfer. 73. Ungläubig sind fürwahr, die da sprechen: "Siehe, Allah ist ein Dritter von dreien." Es gibt doch keinen Gott außer dem einzigen Gott. Wenn sie von ihrer Behauptung nicht ablassen, dann ereilt die Ungläubigen unter ihnen gewiß schmerzliche Strafe. 74. Wollen sie denn nicht zu Allah umkehren und Ihn um

Verzeihung bitten? Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 75. Der Messias, der Sohn der Maria, ist nichts anderes als ein Gesandter. Ihm gingen andere Gesandte voraus, und seine Mutter war aufrichtig.* Beide nahmen Nahrung zu sich. Schau, wie deutlich Wir ihnen die Botschaft erklären! Dann schau, wie sie sich abwenden. 76. Sprich: "Wollt ihr statt Allah anbeten, was euch weder schaden noch nützen kann?" Und Allah, Er ist der Hörende, der Wissende.

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ يَلْعَبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمِمَّا مِنْ إِلَهِ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظِرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أُتَى يَوْفَكُونَ ﴿٧٥﴾ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nahebeide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonne

* Sie bezeichnete sich nicht als "Mutter Gottes".

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ
وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا
كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾ لُعِنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى
ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾
كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ
مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ
يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ
أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾
وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ
مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨١﴾
لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدُوًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَهُهُدَى
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
فَرَّسِينَ وَرَهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

77. Sprich: "O Volk der Schrift! Übertreibt in eurer Religion nicht im Widerspruch zur Wahrheit und folgt nicht den Neigungen von Leuten, die bereits zuvor abgeirrt sind und viele irregeführt haben und sich weiterhin auf dem Irrweg befinden.
78. Verflucht wurden die Ungläubigen unter den Kindern Israels durch die Zunge Davids und Jesu, des Sohnes der Maria; dies, weil sie rebellisch waren und sich vergingen;
79. Sie untersagten einander nicht das Verwerfliche, das sie begingen. Wahrlich, schlimm ist, was sie zu tun pflegten.
80. Du wirst viele von ihnen sich mit den Ungläubigen befreunden sehen. Wahrlich, schlimm ist, was sie für sich selbst vorausschickten! Allah zürnt ihnen deswegen, und in ihrer Strafe werden sie ewig verweilen.
81. Wenn sie an Allah geglaubt hätten und dem Propheten und was zu



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nischle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kommat

ihm hinabgesandt wurde, dann hätten sie sich diese nicht zu Freunden genommen; jedoch viele von ihnen sind Frevler. 82. Wahrlich, du wirst finden, daß die Juden und die, welche Allah Götter zur Seite stellen, unter allen Menschen den Gläubigen am feindlichsten sind. Und du wirst finden, daß den Gläubigen diejenigen am freundlichsten gegenüberstehen, welche sagen: "Wir sind Christen", weil unter ihnen Priester und Mönche sind, und weil sie nicht hochmütig sind.

83. Wenn sie hören, was zum Gesandten hinabgesandt wurde, siehst du ihre Augen von Tränen überfließen, wegen der Wahrheit, die sie darin erkennen. Sie sprechen: "Unser Herr, wir glauben; so schreibe uns unter jene ein, die es bezeugen. 84. Und weshalb sollten wir nicht an Allah und an die Wahrheit glauben, die zu uns gekommen ist, und begehren, daß unser Herr uns mit den Rechtschaffenen Eingang gewährt?" 85. Und Allah hat sie für ihre Worte mit Gärten belohnt, durchteilt von Bächen, ewig darin zu verweilen. Dies ist der Lohn derer, die Gutes tun. 86. Wer aber nicht glaubt und Unsere Zeichen der Lüge zieht, das sind die Höllenbewohner. 87. O ihr, die ihr glaubt! Verbietet nicht die guten Dinge, die Allah euch erlaubt hat, aber übertretet auch nicht. Siehe, Allah liebt nicht die Übertreter. 88. Und eßt von dem, was Allah euch als erlaubt und gut bescherte, und fürchtet Allah, an

Den ihr glaubt. 89. Allah wird euch nicht für ein unbedachtes Wort in euren Eiden bestrafen. Jedoch wird er euch für das bestrafen, was ihr mit Bedacht (falsch) geschworen habt. Die Sühne dafür soll die Speisung von zehn Armen sein, mit der Speise, die ihr gewöhnlich euren Familien gebt, oder ihre Bekleidung oder die Befreiung eines Nackens.* Wer aber (die Mittel dazu) nicht findet, der faste drei Tage. Dies ist die Sühne für die Eide, die ihr (falsch) geschworen habt. Und haltet euere Eide. So macht euch Allah Seine Botschaft klar, damit ihr dankbar seid.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ
وَنَطْمَعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾ فَأَثْبِهِمْ
اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِعَايِنَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ
بِالْغُفْوِ أَيَمْنِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ
فَكَفَرْتُمْ بِإِطْعَامِ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتِهِمْ أَوْ تَحْرِيرِ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَرَةُ أَيَمْنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا
أَيَمْنَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase

* Aus Gefangenschaft.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَٱلْأَنۡلَامُ رِجْسٌ
 مِّنۡ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٨﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ
 الشَّيْطَانُ أَنۡ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَٱلْبَغْضَاءَ فِي ٱلْخَمْرِ ٱلْمَيْسِرِ
 وَيُصَدِّكُمۡ عَنۡ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَاةِ فَهَلۡ أَنتُمۡ مُّنتَهُونَ ﴿٩٩﴾ وَٱطِيعُوا
 ٱللَّهَ وَٱطِيعُوا ٱلرَّسُولَ وَٱحْذَرُوا۟ فَإِن تَوَلَّيْتُمۡ فَأَعْلَمُوا۟ أَنَّ مَا عَلَىٰ
 رَسُولِنَا ٱلْبَلَاغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٠﴾ لَيْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 ٱلصَّٰلِحَاتِ جُنَاحٌۭ فِيمَا طَعِمُوا۟ إِذَا مَا اتَّقَوْا۟ وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 ٱلصَّٰلِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا۟ وَءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا۟ وَأَحْسَنُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ
 ﴿١٠١﴾ يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوَكُمُ ٱللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ ٱلصَّيۡدِ تَنَٰلَهُۥ
 أَيْدِيكُمۡ وَرِمَٰحُكُمۡ لِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَنۡ يَخَافُهُۥ بِٱلْغَيْبِ فَمَنۡ أَعۡتَدَىٰ بَعۡدَ
 ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌۭ أَلِيمٌۭ ﴿١٠٢﴾ يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقۡتُلُوا ٱلصَّيۡدَ
 وَأَنتُمۡ حُرُمٌۭ وَمَنۡ قَتَلَهُۥ مِنكُمۡ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌۭ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ
 يَحْكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدَلٍۭ مِّنكُمۡ هَٰذَا بِٱلْبَلَاغِ ٱلْكَعۡبَةِ ۖ أَوْ كَفَرَةٌۭ طَعَامُ
 مَسَكِينَ ۖ أَوْ عَدَلٌۭ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّذَوۡقِ وَبَالِ أَمۡرِهِۦ ۖ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا
 سَلَفَ ۚ وَمَنۡ عَادَ فَيَنْقِمۡ ٱللَّهُ مِنۡهُ وَٱللَّهُ عَزِيزٌۭ ذُو ٱنۡقَامٍۭ ﴿١٠٣﴾

90. O ihr, die ihr glaubt! Siehe, Berauschendes,* Glücksspiele,** Opfersteine und Lospfeile sind ein Greuel, Satans Werk. Meidet sie, auf daß es euch wohlgerhe.

91. Der Satan will durch Berauschendes und Spiel zwischen euch nur Feindschaft und Haß säen und euch von dem Gedanken an Allah und dem Gebet abhalten. Wollt ihr deshalb nicht davon ablassen?

92. Und gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und seid auf eurer Hut. Und so ihr den Rücken kehrt, so wisset, daß Unserem Gesandten nur die offenkundige Predigt obliegt. 93. Diejenigen, welche gläubig sind und das Gute tun, sind nicht in Sünde hinsichtlich dessen, was sie genossen haben, wenn sie nur gottesfürchtig sind und glauben und das Gute tun, und weiter gottesfürchtig sind und glauben, und abermals gottesfürchtig sind und Gutes tun; denn Allah liebt die, welche Gutes tun. 94. O ihr, die ihr glaubt! Allah will euch (während der

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nacheinander, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase

Pilgerschaft) wahrlich mit dem Wild in Versuchung führen, das in Reichweite eurer Hände oder eurer Lanzen ist, damit Allah erkennt, wer ihn im Verborgenen fürchtet. Und wer sich danach vergeht, dem wird schmerzliche Strafe zuteil. 95. O ihr, die ihr glaubt! Tötet kein Wild, während ihr im Stand des Pilgers seid. Wer von euch es aber vorsätzlich tötet, der soll es nach dem Urteil von zwei redlichen Männern unter euch durch Gleichwertiges an Vieh ersetzen, und dieses soll als Opfer zur Kaaba gebracht werden. Oder die Sühne sei die Speisung von zwei Armen. Oder, als Ersatz dafür, faste er entsprechend, damit er das Unheil seiner Tat empfinde. Allah vergibt, was zuvor*** geschah. Wer es aber wieder tut, dem vergilt Allah dafür. Und Allah ist mächtig und Herr der Vergeltung.

* Wörtlich "Wein".

** Dazu gehören auch Warentermingeschäfte, Börsenspekulation und Handel mit Derivaten.

*** Vor Offenbarung dieses Verses.

96. Erlaubt ist euch, den Fisch im Meer zu fangen und zu essen, als eine Versorgung für euch und für die Reisenden.

Aber verwehrt ist euch das Wild des Landes während ihr euch im Stand des Pilgers befindet. Und fürchtet Allah, zu Dem ihr versammelt werdet. 97. Allah hat die Kaaba, das unverletzliche Haus, zum Rückhalt* für die Menschen gemacht und den geschützten Monat und das Opfer und die Girlanden (des Opfers) bestimmt, auf daß ihr wisset, daß Allah weiß, was in den Himmeln und was auf Erden ist, und daß Allah alle Dinge kennt. 98. Wisset, daß Allah streng straft, und daß Allah verzeihend und barmherzig ist. 99. Dem Gesandten obliegt nur die Predigt. Und Allah weiß, was ihr offenkundig macht und was ihr verheimlicht. 100. Sprich: "Das Schlechte und das Gute sind nicht gleich," obgleich die Menge des Schlechten dich beeindrucken mag. Darum fürchtet

Allah, ihr Verständigen, damit es euch wohlgehe. 101. O ihr, die ihr glaubt! Fragt nicht nach Dingen, die euch Ungemach bereiten würden, wenn sie offenbar würden.** Wenn ihr danach fragt, während der Koran hinabgesandt wird, werden sie euch klar werden. Allah hat euch dessen enthoben; denn Allah ist verzeihend und milde. 102. Danach fragten schon Leute vor euch, aber dann glaubten sie nicht daran. 103. Allah hat nichts festgesetzt hinsichtlich Bahira oder Sa'iba oder Wasila oder Hami.*** Vielmehr ersannen die Ungläubigen Lügen über Allah, und die meisten von ihnen haben keinen Verstand.

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَّعَالِكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلِيدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠٠﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءٍ إِن بُدِّلَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلَ الْقُرْآنُ تُبْدِلَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٢﴾ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٣﴾ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٤﴾

8 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Koinsonanz

* Oder: "sicherer Ort", oder: "Versammlungsstätte", oder: "Asyl"; arabisch: "qiyām li-n-nās".

** Vers 101 warnt davor, das Leben der Muslime durch Erfragen immer weiterer normativer Einzelheiten - auch in der Jurisprudenz - einzuengen.

*** Dies sind termini technici für Opfertiere der heidnischen Araber, die besonders gezeichnet frei auf der Weide gehen durften. Mit ihnen verband sich heidnischer Aberglauben.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّىٰ إِذَا أَهْتَدَيْتُمُ إِلَى اللَّهِ مَرَجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيْنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَادَةٌ
بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا
عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ
فَأَصَبْتَكُمْ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لِّمِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٠٦﴾ فَإِنْ عُرِيَ عَلَىٰ
أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلَيْنِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدْنَا أَحَقَّ
مِنْ شَهَدَتِهِمَا وَمَا اَعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لِّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾ ذَلِكَ
أَدْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ
أَيْمَنِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمِعُوا ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, • 2 Vokale langziehen, • 2 Vokale nicht auszusprechen, • Es wird nicht ausgesprochen, • Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

104. Und als zu ihnen gesprochen wurde: "Kommt her zu dem, was Allah hinabgesandt hat, und zum Gesandten!", antworteten sie: "Uns genügt das, was wir bei unseren Vätern vorfanden." Aber ist es nicht so, daß ihre Väter nichts wußten und nicht rechtgeleitet wurden? 105. O ihr, die ihr glaubt! Ihr seid nur für euch selbst verantwortlich. Wer irrt, kann euch nicht schaden, solange ihr rechtgeleitet seid. Zu Allah geht euere Heimkehr allzumal, und dann wird Er euch verkünden, was ihr getan habt. 106. O ihr, die ihr glaubt! Wenn einem von euch der Tod naht, soll sein Testament bezeugt werden von zwei redlichen Leuten unter euch oder - so euch das Unglück des Todes auf Reisen trifft - von zwei anderen, die nicht von euch sind. Haltet sie nach dem Gebet zurück, und, falls ihr Zweifel hegt, sollen sie bei Allah schwören: "Wir verbinden mit unserem Zeugnis keinen

Handel oder Preis, und ginge es um ein Mitglied unserer Sippe, und wir halten von dem Zeugnis vor Allah nichts zurück; sonst wären wir wahrlich Sünder." 107. Wenn aber bekannt wird, daß beide sich versündigt haben, sollen von denen, die sie (in ihrem Erbrecht) geschädigt haben, zwei andere an ihre Stelle treten und bei Allah schwören: "Wahrlich, unser Zeugnis ist wahrer als ihr Zeugnis. Wir vergehen uns nicht, sonst wären wir Ungerechte." 108. Auf solche Weise ist es wahrscheinlicher, daß sie das Zeugnis wahrheitsgemäß ablegen oder fürchten, daß nach ihrem Eid ein anderer Eid geschworen wird. Und fürchtet Allah und hört (auf Ihn); denn Allah leitet nicht die Frevler.

109. Eines Tages wird Allah die Gesandten versammeln und fragen: "Was wurde euch geantwortet?" Sie werden sprechen: "Wir haben kein Wissen(davon). Siehe, Du kennst die Geheimnisse." 110. Dann wird Allah sprechen: "O Jesus, Sohn der Maria, gedenke Meiner Gnade gegen dich und deine Mutter, als Ich dich mit heiliger Eingebung stärkte, auf daß du zu den Menschen in der Wiege und als Erwachsener reden solltest. Und als Ich dich die Schrift und die Weisheit und die Thora und das Evangelium lehrte. Und als du mit Meiner Erlaubnis aus Ton die Gestalt eines Vogels formtest, in sie hineinhauchtest und sie mit Meiner Erlaubnis zum Vogel wurde.* Und als du mit Meiner Erlaubnis die Blinden und Aussätzigen heiltest und mit meiner Erlaubnis die Toten erwecktest. Und als Ich die Kinder Israels von dir zurückhielt, als du ihnen die deutliche

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ قَالَوا لَا عِلْمَ
لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَلَدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ
الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ
مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا
بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ
الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنكَ إِذْ
جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
مُبِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا بِي
وَبِرَّسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾ إِذْ قَالَ
الْخَوَارِجُ يَٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ
يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا
وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Botschaft brachtest und die Ungläubigen unter ihnen sprachen: »Dies ist nichts als offenkundige Zauberei!« 111. Und als Ich den Jüngern eingab: "Glaubt an Mich und Meinem Gesandten", da sprachen sie: "Wir glauben, sei Du auch Zeuge, daß wir Dir ergeben sind." 112. Und als die Jünger sprachen: "O Jesus, Sohn der Maria! Ist dein Herr imstande, einen (gedeckten) Tisch zu uns vom Himmel herabzusenden?", sprach er: "Fürchtet Allah, wenn ihr gläubig seid." 113. Sie sprachen: "Wir wollen von ihm essen, und unsere Herzen sollen dann beruhigt sein; denn wir wollen wissen, daß du uns tatsächlich die Wahrheit gesagt hast, und wollen dafür Zeugnis ablegen."

* Dieses Wunder sowie Jesu Sprechen in der Wiege wird in einem nicht in das kanonische Neue Testament aufgenommenen Evangelium ebenfalls berichtet. Der Vogel kann metaphorisch auch als Schicksal verstanden werden!

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
 تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ
 خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ
 مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾
 وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي
 وَأُمِّي آلِهَتَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالِ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ
 أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي
 نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَالِمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا
 قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ
 عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مِمَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ
 عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِنْ تَعَذَّلْتُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ
 وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ
 يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾
 لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

114. Da sprach Jesus, der Sohn der Maria: "O Allah, unser Herr! Sende zu uns einen Tisch vom Himmel herab, damit es ein Festtag für uns werde, für den ersten und letzten von uns, und ein Wunder von Dir. Und versorge uns; denn Du bist der beste Versorger." 115. Da sprach Allah: "Siehe, Ich sende ihn zu euch hinab. Wer danach von euch ungläubig ist, den werde Ich wahrlich mit einer Strafe strafen wie Ich keinen aus aller Welt strafen werde." 116. Und wenn Allah fragen wird: "O Jesus, Sohn der Maria! Hast du zu den Menschen gesprochen: »Nehmt mich und meine Mutter als zwei Götter neben Allah an?«", dann wird er sagen: "Preis sei Dir! Es steht mir nicht zu, etwas zu sagen, das nicht wahr ist. Hätte ich es gesprochen, dann wüßtest Du es. Du weißt, was in mir ist, ich aber weiß nicht, was in Deinem Selbst ist. Siehe, Du bist der Kenner der Geheimnisse." 117. Nichts anderes sagte ich zu ihnen als was Du mir aufgetragen hattest, nämlich: »Dient Allah,

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale: einstimmige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase

meinem Herrn und euerem Herrn!«Und ich war ihr Zeuge, so lange ich unter ihnen weilte. Seitdem Du mich aber zu Dir nahmst, bist Du allein ihr Wächter, und Du bist aller Dinge Zeuge. 118. Wenn du sie strafst, wahrlich, sie sind Deine Diener, und wenn Du ihnen verzeihst, wahrlich, Du bist der Mächtige, der Weise." 119. Sprechen wird Allah: "An diesem Tage wird ihre Wahrhaftigkeit den Wahrhaftigen nützen. Für sie gibt es Gärten, durchteilt von Bächen, darin sie verweilen, ewig und immerdar." Wohlgefallen hat Allah an ihnen, und sie sollen an Ihm Wohlgefallen finden. Dies ist die große Glückseligkeit! 120. Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde und all dessen, was zwischen ihnen ist; und Er hat Macht über alle Dinge.

* Christen auf der arabischen Halbinsel neigten damals bereits dazu, Maria einen übernatürlichen Status zuzuschreiben, wie er inzwischen im Dogma von der Sündenlosigkeit und Himmelfahrt Mariens formuliert wurde.

6-DAS VIEH

(al-An'ām)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Lob sei Allah, Der die Himmel und die Erde erschaffen und die Finsternisse und das Licht gemacht hat. Und doch setzen die Ungläubigen ihrem Herrn (andere) gleich. 2. Er ist es, der euch aus Ton erschuf; dann bestimmte Er einen Termin. Und ein bestimmter Termin ist bei Ihm. Ihr aber zweifelt daran. 3. Und Er ist Allah in den Himmeln und auf Erden. Er kennt, was ihr geheimhaltet und was ihr offenlegt und weiß, was ihr verdient. 4. Keine Botschaft von den Botschaften ihres Herrn kam je zu ihnen, von der sie sich nicht abgewendet hätten. 5. Und nun erklären sie die Wahrheit, die zu ihnen kam, für Lüge. Aber bald sollen sie Kunde von dem erhalten, was sie verspotteten. 6. Sehen sie denn nicht, wie viele Geschlechter Wir vor ihnen

vernichteten? Denen hatten Wir auf der Erde Macht gegeben wie euch nicht! Und Wir sandten vom Himmel Regenguß auf sie nieder und ließen vor ihnen Flüsse fließen. Doch Wir vertilgten sie für ihre Sünden und ließen nach ihnen andere Geschlechter entstehen. 7. Und hätten wir auf dich eine Schrift aus Pergament herabgesandt, und hätten sie sie in die Hand genommen, wahrlich, die Ungläubigen hätten dennoch gesagt: "Dies ist nichts als offenkundige Zauberei!" 8. Und sie sprechen: "Warum ist denn kein Engel zu ihm herabgesandt worden?" Aber wenn Wir einen Engel hinabgesandt hätten, so wäre die Sache entschieden gewesen. Dann hätten sie keinen Aufschub erlangt.

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ
وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي
خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَمْتُرُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ
وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ
آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ
لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ
يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ
نُمَكِّنْ لَهُمْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
ءَاخِرِينَ ﴿٦﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ
لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ
عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 (oder 5) Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vollzählige langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtde Ausprobier, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Vergehen, Konsonant

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مَا
 يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ أَسْهَزَيْتُ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ
 بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾
 قُل سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ
 الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾ قُل لِّمَن مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ لِلَّهِ
 كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَ كُفْرُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
 لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾
 وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْآلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾
 قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ
 وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا
 تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
 رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَن يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ
 رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ
 فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسَّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

9. Und selbst wenn Wir ihn* zu einem Engel gemacht hätten, wahrlich, Wir hätten ihn als Mann geformt und sie so genau so verwirrt wie sie schon sind.

10. Und wahrlich, verspottet wurden Gesandte schon vor dir, aber die Lacher unter ihnen wurden von dem erfaßt, was sie verspotteten. 11. Sprich: "Wandert durch das

Land und schaut, wie das Ende derer war, welche gelegnet haben."



12. Sprich: "Wessen ist, was in den Himmeln und auf Erden ist?" Sprich: "Allahs." Vorgeschrieben hat Er Sich Selbst die Barmherzigkeit. Wahrlich, Er wird euch am Tage der Auferstehung versammeln; kein Zweifel kann daran sein. Diejenigen aber, welche sich selber verderben, die glauben nicht.

13. Ihm gehört, was in der Nacht und am Tage ist, und Er ist der Hörende, der Wissende.

14. Sprich: "Sollte ich einen anderen als Allah zum Beschützer nehmen, den Bildner

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kotenna

der Himmel und der Erde, Der Nahrung gibt, aber keine Nahrung braucht?" Sprich: "Siehe, mir wurde geboten, der erste zu sein, der sich (Allah) ergibt und keiner von denen zu sein, die beigesellen." 15. Sprich: "Siehe, ich fürchte die Strafe eines gewaltigen Tages, wenn ich wider meinen Herrn rebelliere." 16. Von wem sie an jenem Tage abgewendet wird, dem wird Barmherzigkeit zuteil; und das ist die offenkundige Glückseligkeit. 17. Und wenn Allah dich mit einem Leid trifft, so kann Er allein es fortnehmen; und wenn Er dir Gutes gibt: Er hat Macht über alle Dinge. 18. Er hat zwingende Macht über Seine Diener, und Er ist der Weise, der Kundige.

* Den Propheten Muhammad.

19. Sprich: "Was ist das überzeugendste Zeugnis?" Sprich: "Allah als Zeuge zwischen mir und euch. Dieser Koran wurde mir offenbart, um euch damit zu warnen und jeden, zu dem er gelangt. Siehe, wollt ihr wirklich bezeugen, daß es neben Allah andere Götter gibt?" Sprich: "Ich bezeuge es nicht." Sprich: "Siehe, Er ist der einzige Gott, und ich bin an eurer Vielgötterei unschuldig." 20. Sie, denen wir das Buch gaben, kennen dies (so gut) wie sie ihre Söhne kennen. Diejenigen, welche sich selber ins Verderben stürzen, glauben aber nicht. 21. Und wer ist sündiger als wer eine Lüge gegen Allah ersinnt oder seine Botschaft der Lüge zeih? Siehe, den Sündern ergeht es nicht wohl. 22. Und eines Tages versammeln Wir sie allesamt. Dann werden Wir zu denen, die Allah Partner gaben, sprechen: "Wo sind euere Partner, die ihr (als vorhanden) behauptet?" 23. Dann werden sie keine andere Ausrede haben als zu sagen: "Bei Allah, unserem Herrn,

wir gaben Ihm keine Partner!" 24. Schau, wie sie sich selber belügen, und wie das, was sie ersannen, ihnen entgleitet. 25. Und einige unter ihnen hören dir zu. Doch Wir haben auf ihre Herzen Hüllen und in ihre Ohren Taubheit gelegt, so daß sie ihn* nicht verstehen. Obwohl sie jedes Zeichen (der Wahrheit) sehen, glauben sie nicht daran. Wenn sie zu dir kommen, um mit dir zu streiten, sprechen die Ungläubigen daher: "Siehe, das ist weiter nichts als Fabelei der Vorfahren." 26. Und sie halten davon ab und entfernen sich davon. Sie zerstören sich aber nur selber und merken es nicht. 27. Sähest du nur, wie sie vor das Feuer gestellt werden und dann sprechen: "Ach, daß wir doch zurückgebracht würden. Wir würden dann die Botschaft unseres Herrn nicht mehr der Lüge zeihen und würden gläubig sein!"

قُلْ أَىُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَا تُذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْتُكُمْ لِتَمْسُكُوا بِهِ مَعَ اللَّهِ هِيَ إِلَهَةُ آخَرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آتَيْنِ شُرَكَاءَكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَنَّهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلَاءَ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ يَكْفُرُونَ كَقَوْمِكَافِرٍ ﴿٢٥﴾ وَإِنْ يَرَوْا كَلَاءَ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ يَكْفُرُونَ كَقَوْمِكَافِرٍ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا أَيْلَيْنَا نَزَرٌ وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Den Koran.

بَلْ بَدَأْتُمْ مَّا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ
وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ
﴿٣٠﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ
بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرُنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ
عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا
لَعِبٌ وَلَهُوَ الدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
﴿٣٢﴾ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ
وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بَيَّاتٍ اللَّهُ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ
رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَنَّهُمْ نَصَرْنَا
وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّائِ الْمُرْسَلِينَ
﴿٣٤﴾ وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ
نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بَأْيَةٌ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

28. Ja, da ist ihnen klargeworden, was sie zuvor verhehlten. Aber wenn sie auch zurückgebracht würden, sie würden doch wieder zu dem ihnen Verbotenen zurückkehren; denn siehe, sie sind fürwahr Lügner. 29. Und sie behaupten: "Es gibt kein anderes als unser irdisches Leben, und wir werden nicht auferweckt." 30. Aber sähst du nur, wie sie vor ihren Herrn gestellt werden! Er wird sprechen: "Ist dies nicht wirklich?" Sie werden sprechen: "Jawohl, bei unserem Herrn!" Er wird sprechen: "So kostet die Strafe dafür, daß ihr nicht geglaubt habt!" 31. Verloren sind die, welche die Begegnung mit Allah leugnen. Plötzlich kommt die Stunde über sie, und sie rufen: "Wehe uns wegen dessen, was wir vernachlässigt haben!" Und sie werden ihre Lasten auf ihrem Rücken tragen. Ist es nicht schlimm, was sie tragen werden? 32. Das irdische Leben ist nur ein Spiel und ein Scherz.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zuflügeln, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mitschleichen, Es wird nicht ausgesprochen, Friphease der Buchstabe (R), Emphase Rismous

Doch das jenseitige Haus ist für die Gottesfürchtigen besser. Seht ihr das nicht ein? 33. Wir wissen, daß ihre Worte dich wirklich betrüben. Aber sieh, sie zeihen ja nicht dich der Lüge, sondern diese Ungerechten verwerfen Allahs Botschaft. 34. Und schon vor dir wurden Gesandte für Lügner erklärt. Sie ertrugen die Beschuldigung der Lüge und das Leid, das man ihnen zufügte, bis Unsere Hilfe zu ihnen kam. Denn Allahs Versprechen ändert niemand ab. Du hast doch gewiß schon Nachricht über manche Gesandten erhalten. 35. Und wenn dir ihre Lauherzigkeit schwer fällt, und wenn du imstande bist, einen Schacht in der Erde oder eine Leiter zum Himmel zu finden, um ihnen ein Zeichen zu bringen, (dann tu es doch.) Wenn Allah wollte, versammelte Er sie schon unter (deiner) Rechtleitung; darum sei keiner der Unwissenden.

36. Er hört nur jene, die auf Ihn hören. Und die Toten wird Allah

erwecken. Dann kehren sie zu Ihm zurück.

37. Und sie sprechen: "Wenn nur ein Wunder von seinem Herrn auf ihn herabgesandt würde!"

Sprich: "Allah hat gewiß die Macht, ein Wunderzeichen hin-abzusenden. Jedoch die Mehrzahl von ihnen würde es nicht (zu schätzen) wissen.

38. Keine Tiere gibt es auf Erden und keinen Vogel, der mit seinen Schwingen fliegt, die nicht Völker* wie ihr sind. Nichts haben Wir in dem Buch übergangen. Letztlich werden sie zu ihrem Herrn versammelt.

39. Und jene, welche Unsere Botschaft der Lüge bezichtigen, sind taub und stumm, in Finsternissen. Wen Allah will, läßt Er irgehen, und wen Er will, führt Er auf einen geraden Pfad. 40. Sprich: "Was glaubt ihr? Wenn die Strafe von Allah zu euch kommt oder die Stunde, werdet ihr dann einen anderen als Allah anrufen, so ihr wahrhaftig

seid?" 41. Nein, zu Ihm allein werdet ihr rufen. Und Er wird euch, wenn Er will, von dem befreien, um dessentwillen ihr Ihn anruft. Und ihr werdet vergessen, was ihr Ihm beigesellt habt. 42. Und wahrlich, schon vor dir sandten Wir (Gesandte) zu Völkern und erfaßten sie mit Drangsal und Not, damit sie sich demütigten. 43. Hätten sie sich nur gedemütigt, als Unsere Not zu ihnen kam! Jedoch, ihre Herzen waren verhärtet, und Satan hatte ihnen ihr Tun im besten Licht gezeigt. 44. Und als sie die Ermahnungen vergessen hatten, öffneten Wir ihnen die Türe zu allen Dingen, bis - als sie sich des ihnen Gewährten erfreuten - Wir sie plötzlich erfaßten. Und da verzweifelten sie.

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا
مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ
مَّا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾
وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْهُمْ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ
يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ
تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ إِلَٰهَهُمْ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا
تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ
﴿٤٢﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا
نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ
حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 3 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtlangziehen Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kassara

* Oder: "Geschöpfe".

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَنَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ
 مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ
 ثُمَّ هُمْ يَصْذِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنَا أَنَا عَذَابُ اللَّهِ
 بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا
 نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ
 فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا
 يَمْسُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ
 عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ
 إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَى قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ
 أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا
 إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ بَيِّنُونَ
 ﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
 وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
 عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

45. Und so wurde der Rest des ungerechten Volkes vertilgt. Lob sei Allah, dem Weltenherrscher! 46. Sprich: "Was glaubt ihr? Nähme euch Allah euer Gehör und Augenlicht und versiegelte euere Herzen: Welche Gottheit außer Allah könnte sie euch wiedergeben?" Schau wie Wir die Botschaft klarmachen; sie aber wenden sich ab! 47. Sprich: "Was glaubt ihr? Wenn Allahs Strafe unversehens oder vor aller Augen über euch kommt: Werden andere als die Ungerechten vertilgt werden?" 48. Und Wir entsandten die Gesandten nur als Verkünder froher Botschaft und Warner. Und wer da glaubt und sich bessert: Keine Furcht kommt über sie, und sie werden nicht traurig sein. 49. Jene aber, die Unsere Zeichen der Lüge bezichtigen, wird die Strafe für ihre Freveltaten treffen. 50. Sprich: "Ich sage zu euch nicht: »Bei mir sind Allahs Schätze«" und nicht: »Ich kenne das Verborgene«. Auch sage ich nicht zu euch: »

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale miselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Koinon

Ich bin ein Engel«. Ich folge nur dem, was mir geoffenbart wurde." Sprich: "Ist etwa der Blinde dem Sehenden gleich? Wollt ihr denn nicht in euch gehen?" 51. Und warne damit* jene, welche fürchten, zu ihrem Herrn versammelt zu werden, außer Dem sie keinen Beschützer und Fürsprecher haben; vielleicht werden sie gottesfürchtig. 52. Und verstoße jene (Nichtmuslime) nicht, welche ihren Herrn in der Frühe und am Abend anrufen, sein Angesicht verlangend. Dir obliegt es nicht, über sie zu urteilen, und ihnen obliegt es nicht, über dich zu urteilen. Wenn du sie verstst, bist du einer der Ungerechten.

* Dem Koran.

53. Und so haben wir die einen durch die anderen geprüft, so daß sie sprechen: "Sind es etwa diese unter uns, denen Allah gnädig war?"* Kennt denn Allah nicht am besten, wer dankbar ist? 54. Und wenn jene zu dir kommen, die an Unsere Botschaft glauben, so sprich: "Frieden sei mit euch! Sich Selber hat euer Herr die Barmherzigkeit vorgeschrieben, so daß Er nachsichtig und barmherzig ist, wenn einer von euch aus Unwissenheit etwas Böses tut und danach umkehrt und sich bessert. 55. Und so machen Wir die Zeichen klar, damit der Weg der Übeltäter erkennbar wird. 56. Sprich: "Verboten ist es mir, diejenigen anzubeten, die ihr neben Allah anruft." Sprich: "Ich folge euren Vorlieben nicht, sonst ginge ich in die Irre und wäre nicht rechtgeleitet." 57. Sprich: "Siehe, ich folge der deutlichen Lehre meines Herrn; ihr aber leugnet sie. Ich verfüge nicht

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾ وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾ قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا آتِيعَ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale miselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

über das, was ihr zu beschleunigen wünscht. Die Entscheidung darüber ist bei Allah. Er wird die Wahrheit verkünden, und Er ist der beste Richter." 58. Sprich: "Stünde in meiner Macht, was ihr zu beschleunigen wünscht, wahrlich, die Sache wäre schon zwischen mir und euch entschieden. Allah kennt sehr wohl die Ungerechten." 59. Und bei Ihm sind die Schlüssel des Verborgenen; Er allein kennt es. Er weiß, was zu Land und im Meer ist, und kein Blatt fällt nieder, ohne daß Er es weiß. Und kein Körnchen gibt es in den Finsternissen der Erde und nichts Grünes und nichts Dürres, das nicht in einem deutlichen Buch stünde.

* Nämlich Angehörige der ärmsten Schichten.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرِطُونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ أَلا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظِلْمِ الْبَرِّ وَالْبَرِّ تَدْعُوهُ تَضُرُّعًا وَخُفْيَةً لِّئِنْ أَبَخْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلْ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضُكُم بَأْسَ بَعْضٍ أُنْظِرْ كَيْفَ نَصْرَفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿٦٥﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

60. Er ist es, der euch zu Sich nimmt zur Nacht*, und Er weiß, was ihr während des Tages tun werdet, an dem Er euch erweckt, damit ein bestimmter Termin erfüllt wird. Zu Ihm ist euere Heimkehr. Dann läßt Er euch wissen, was ihr getan habt. 61. Und Er hat zwingende Macht über Seine Diener. Und Er sendet Wächter über euch, so daß, wenn zu einem von euch der Tod kommt, Unsere Boten ihn zu sich nehmen; und sie sind nicht nachlässig. 62. Dann werden sie zu Allah zurückgebracht, ihrem wahren Gebieter. Ist das Urteil nicht Sein? Und Er ist der Schnellste im Abrechnen. 63. Sprich: "Wer rettet euch aus den Finsternissen zu Land und im Meer, wenn ihr in Demut zu Ihm ruft und insgeheim (denkt): » Wahrlich, wenn Du uns hieraus errettest, dann sind wir dankbar!«?" 64. Sprich: "Allah rettet euch daraus und aus aller Trübsal; aber dann stellt ihr Ihm Gefährten zur Seite." 65. Sprich:

6 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang; 2, 4. oder 6 Vokale; 2 Vokale; 2 Vokale naeinde; Es wird nicht; Flapstave; Emphase
erforderlich; riehen., obligatorisch; langziehen, zufällig; langziehen; Ausgätsche; ausgesprochen; der Buchstabe (R); Konsonant

"Er hat Macht dazu, über euch eine Strafe hereinbrechen zu lassen - von über euch oder von unter euren Füßen - und euch durch Spaltung zu verwirren und dem einen des anderen Gewalt kosten zu lassen." Schau, wie Wir die Zeichen klar machen! Vielleicht werden sie verständig. 66. Doch dein Volk erklärte ihn** für Lüge, obwohl er die Wahrheit ist. Sprich: "Ich bin nicht euer Beschützer. 67. Jede Prophezeiung hat ihre bestimmte Zeit, und gewiß werdet ihr es bald erfahren." 68. Und wenn du jene siehst, welche über Unsere Botschaft spöttisch reden, dann kehre dich von ihnen ab, bis sie ein anderes Gespräch beginnen. Und falls Satan dich dies vergessen läßt, bleibe nicht bei dem Volk der Sünder sitzen, sobald du dich daran erinnerst.

* Im Schlaf kehren die Seelen zu Gott. Vgl. 39:42.

** Den Koran.

69. Die Gottesfürchtigen haben keine Rechenschaft für sie abzulegen, sondern nur zu warnen. Vielleicht werden sie doch gottesfürchtig. 70. Und verlaß jene, welche mit ihrem Glauben Scherz und Spott treiben und welche das irdische Leben betört hat. Und erinnere sie damit, * daß jede Seele nach Verdienst dem Verderben preisgegeben wird. Außer Allah hat sie weder einen Beschützer noch Fürsprecher. Was immer sie an Lösegeld anbieten wollte, es würde von ihr nicht angenommen werden. Für jene, die nach Verdienst dem Verderben preisgegeben werden, ist ein Trunk aus siedendem Wasser und schmerzliche Strafe für ihren Unglauben bestimmt. 71. Sprich: "Sollen wir neben Allah anrufen, was uns weder nützt noch schadet? Sollen wir auf unseren Fersen umkehren, nachdem uns Allah geleitet hat, wie einer, den die Satane verführten, so daß er ratlos herumirrt, obwohl seine Gefährten ihn zur Rechtleitung rufen: »Komm zu uns!«?"

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهُمْ آوْغَرَتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ أَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذَ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أَتُنَاقِلُ ۖ هَذَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَأُمِّرْنَا لِلنِّسْلِمِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَنِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquenoch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Empfinden der Buchstabe (H): Konsonant

Sprich: "Allahs Leitung, das ist fürwahr die Rechtleitung. Und uns wurde geboten, uns dem Herrn der Welten zu ergeben, 72. Und das Gebet zu verrichten und Ihn zu fürchten; denn Er ist es, zu Dem ihr versammelt werdet." 73. Und Er ist es, der die Himmel und die Erde in Wahrheit erschuf. Und am Tage, da Er spricht: "Sei!", ist es. Sein Wort ist die Wahrheit. Und Sein ist das Reich an dem Tage, an dem in die Posaune gestoßen wird. Er kennt das Verborgene und Offenkundige. Und Er ist der Weise, der Kundige.

* Dem Koran.



74. Und als

Abraham zu seinem Vater Äzar sprach: "Nimmst du Bilder zu Göttern an? Wahrlich, ich sehe dich und dein Volk in offenkundigem Irrtum!"

75. Und so zeigten wir Abraham das Königreich der Himmel und der Erde, damit er zu den Festen im Glauben gehöre. 76. Doch als die Nacht ihn überschattete, sah er einen Stern. Er rief: "Das ist mein Herr!" Als er aber unterging, sprach er: "Ich liebe nicht, was untergeht." 77. Und als er den Mond aufgehen sah, sprach er: "Das ist mein Herr!" Und als er unterging, sagte er: "Wahrlich, wenn mich mein Herr nicht leitet, bin ich einer der Irrenden."

78. Doch als er die Sonne aufgehen sah, rief er: "Das ist mein Herr - das ist das Größte!" Als sie jedoch unterging, sagte er: "O mein Volk! Ich habe nichts mit euren Göttern zu schaffen!"

79. Siehe, ich richte mein Angesicht lauterem Glaubens auf Den, Der

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامَاءَ إِلَهَةً إِنِّي
أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾ وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ
مَلَكَوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾
فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ
لَأُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾ وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ
اتَّبِعُونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا
تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا فَإِنَّهُ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Einpläne der Buchstabe (K), Konsonant

die Himmel und die Erde erschaffen hat, und ich gehöre nicht zu denen, die (Gott) Gefährten geben." 80. Doch sein Volk! stritt mit ihm. Er sprach: "Wollt ihr mit mir über Allah streiten, wo Er mich schon rechtgeleitet hat? Ich fürchte nicht die Gefährten, die ihr ihm gabt, sondern nur, was mein Herr will. Mein Herr umfaßt alle Dinge mit Seinem Wissen. Wollt ihr euch denn nicht ermahnen lassen? 81. Und wie sollte ich fürchten, was ihr Ihm beigesellt habt, wo ihr nicht fürchtet, daß ihr Allah etwas beigesellt habt, wozu Er euch keine Befugnis hinabsandte? Und welche der beiden Parteien hat mehr Anlaß zur Zuversicht, wenn ihr es begreift?"

82. Diejenigen, welche glauben und ihren Glauben nicht durch Ungerechtigkeit verdunkeln, haben Zuversicht, und sie sind rechtgeleitet. 83. Und dies ist Unser Beweis, den Wir Abraham für sein Volk gaben: Wir erhöhen zu (den) Stufen (der Weisheit,) wen Wir wollen; siehe, dein Herr ist weise und wissend. 84. Und Wir schenkten ihm Isaak und Jakob und leiteten beide recht. Und zuvor leiteten Wir Noah recht und aus seinen Nachkommen David und Salomo und Hiob und Joseph und Moses und Aaron. So belohnen Wir die, welche Gutes tun. 85. Und Zacharias und Johannes und Jesus und Elias: Alle waren Rechtschaffene! 86. Und Ismael und Elischa und Jonas und Lot: Alle zeichneten Wir vor den Menschen der Welt aus. 87. Und einige ihrer Väter und ihrer Brüder. Wir wählten sie aus und leiteten sie auf einen geraden Weg. 88. Das ist die Rechtleitung Allahs: Er leitet damit, wen von Seinen

Dienern Er will. Hätten sie Ihm aber Gefährten gegeben, dann wäre ihr Tun umsonst gewesen. 89. Diese sind es, denen Wir die Schrift, die Weisheit und das Prophetentum gaben. Wenn aber diese da nicht daran glauben, dann vertrauen Wir diese (Gaben) Leuten an, die sie nicht verleugnen, 90. Jenen, die Allah rechtgeleitet hat; darum folge ihrer Leitung. Sprich: "Ich verlange von euch keinen Lohn dafür. Dies ist nichts weniger als eine Ermahnung für alle Welt."

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا ءِيمَانَهُم بِظُلْمٍ ؕ اُولَٰئِكَ لَهُمُ الْاٰمَنُ
وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا ؕ اَتَيْنَهَا اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى
قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَتٍ مِّنْ نَّشَآءٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿٨٣﴾
وَوَهَبْنَا لَهٗ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوْحًا
هَدَيْنَا مِنۢ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمٰنَ ؕ وَاَيُّوبَ
وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُونَ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٨٤﴾
وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَعِيسٰى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٥﴾
وَإِسْمَاعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوطًا ؕ كُلًّا فَضَّلْنَا عَلٰى
الْعٰلَمِيْنَ ﴿٨٦﴾ وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ وَاَجْنَبيْنِهِمْ
وَهَدَيْنَهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٨٧﴾ ذٰلِكَ هُدٰى اللّٰهُ يَهْدِي
بِهٖ مَنۢ يَّشَآءُ مِّنۢ عِبَادِهٖ ؕ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا
يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٨﴾ اُولَٰئِكَ الَّذِيْنَ ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبُوَّةَ
فَاِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكَفِرِيْنَ
﴿٨٩﴾ اُولَٰئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰى اللّٰهُ فَيُھْدِيْهِمْ اَقْتَدِهٖ قُلْ لَا
اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٠﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ra) Konsonant

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۚ
قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ
تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ يُبَدُّونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعِلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوا
أَن تَمُوتُوا ۖ أَبَاؤُكُمْ قُلُوبُ اللَّهِ ثُمَّ ذَرَهُمْ فِي خَوَاصِرِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾
وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ
أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَن حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ
وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى
اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ ۚ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ
مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ
وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ
تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
وَكُنتُمْ عَن آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ
كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ
وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ كُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ
لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

91. Und sie schätzen Allah nicht richtig ein, wenn sie sagen: "Allah hat keinem Menschen etwas geoffenbart." Sprich: "Wer hat das Buch hinabgesandt, das Moses als ein Licht und eine Leitung für die Menschen brachte, und das ihr wie (bloßes) Papier behandelt, zum Vorzeigen, doch auch viel verbergend, * obwohl euch gelehrt wurde, was weder ihr wußtet noch eure Väter?" Sprich: "Allah." Dann laß sie an ihrem Geschwätz sich weiter vergnügen. 92. Und dieses Buch, das Wir hinabsandten, ist gesegnet; es bestätigt das Frühere. Du sollst (mit ihm) die Mutter der Städte** und wer rings um sie (wohnt) warnen. Wer an das Jenseits glaubt, glaubt auch daran und gibt wohl acht auf seine Gebete. 93. Wer ist aber sündiger als wer über Allah eine Lüge ersinnt oder behauptet: "Mir ist offenbart worden", wo ihm nichts geoffenbart worden ist, oder wer sagt: "Offenbaren werde

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mittelade Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einpläne der Buchstabe (R) Einpläne Kausum

ich sicherlich, was dem gleicht, was Allah hinabgesandt hat."? Könntest du nur beobachten, wie die Ungerechten vom Tod gepeinigt werden, während die Engel ihre Hände ausstrecken (und sprechen): "Gebt eure Seelen heraus! Heute sollt ihr mit der Strafe der Schande belohnt werden, weil ihr über Allah die Unwahrheit verbreitet und Seine Zeichen voll Hochmut verschmäht habt." 94. "Und nun seid ihr zu Uns gekommen, allein, so wie Wir euch das erste Mal erschufen. Und ihr ließt hinter euch, was Wir euch bescherten. Und Wir sehen bei euch keinen eurer Fürsprecher, von denen ihr behauptet hattet, sie seien Gefährten (Allahs) in Bezug auf euch. Wahrlich, nun ist ein Schnitt zwischen euch gemacht, und eure Wahngebilde verließen euch."

* Die mangelnde Authentizität zahlreicher Bestandteile der Bibel ist von der modernen Bibelkritik erhärtet worden.

** Mekka.

95. Siehe, Allah läßt das Korn und den Dattelkern keimen. Er bringt das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen. Derart ist Allah! Doch wie leicht läßt ihr euch abwenden!

96. Anbrechen läßt Er den Morgen, und die Nacht hat Er zur Ruhe bestimmt und Sonne und Mond zur Berechnung (der Zeit). Das ist die planmäßige Ordnung des Mächtigen, des Wissenden. 97. Und Er ist es, der für euch die Sterne gemacht hat, damit ihr von ihnen mitten in der Finsternis zu Land und auf dem Meer geleitet werdet. Und so haben Wir die Zeichen nunmehr deutlich erklärt, für Leute, die verständig sind. 98. Und Er ist es, der euch aus einem einzigen Wesen entstehen ließ. Und (er gab euch) einen Rastplatz und eine Lagerstätte.* Somit haben Wir nun die Zeichen für einsichtige Leute deutlich erklärt. 99. Und Er ist es, der vom Himmel Wasser hinabsendet. Wir bringen dadurch die Keime aller

Dinge heraus, und aus ihnen bringen Wir Grünes hervor, aus dem Wir dichtgeschichtetes Korn sprießen lassen und aus den Palmen, aus ihrer Blütenscheide, niederhängende Fruchtbüschel; und Gärten mit Reben und Oliven und Granatäpfeln, einander ähnlich und unähnlich. Beobachtet ihre Frucht, wenn sie sich bildet und reift. Siehe, darin sind wahrlich Zeichen für gläubige Leute. 100. Und doch gaben sie Allah Gefährten, die Dschinn,** obwohl doch Er sie erschaffen hat, und dichteten Ihm in ihrer Unwissenheit Söhne und Töchter an. Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie Ihm zuschreiben! 101. Der Schöpfer der Himmel und der Erde, woher sollte Er ein Kind haben, wo Er doch keine Gefährtin hat? Er hat jedes Ding erschaffen, und Er weiß um alle Dinge.

* Im Mutterleib bzw. im Grab.

** Die aus Feuer erschaffenen, unsichtbaren Geistwesen, die zwischen Engeln und Menschen stehen. Darunter gibt es gute und böse Geister.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nichtdeutlich ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
 فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾ لَا تَدْرِيكُهُ
 الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾
 قَدْ جَاءَكُمْ بِصَآئِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَمَن أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَن عَمِيَ
 فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيطٍ ﴿١٠٤﴾ وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ
 الْآيَاتِ لِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾
 اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ
 الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
 حَفِيطًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ
 يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا
 لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَتْهُمْ آيَةٌ
 لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا
 جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾ وَنُقَلِّبُ أَفْعَادَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ كَمَا لَمْ
 يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

102. Derart ist Allah, euer Herr! Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Schöpfer aller Dinge. So dient Ihm alleine. Er ist der Hüter aller Dinge. **103.** Kein Blick erfaßt Ihn. Er aber erfaßt alle Blicke. Und Er ist der Unfaßbare,* der Kundige. **104.** Zu euch sind nunmehr Beweise von euerem Herrn gekommen. Wenn einer dies erkennt, ist es zu seinem eigenen Vorteil, und wenn einer blind bleibt, ist es zu seinem eigenen Nachteil. Ich bin keineswegs euer Wächter. **105.** Und so machen Wir Unsere Botschaft auf unterschiedliche Weise klar, damit sie sagen: "Du hast(es gut) gelernt",** und damit Wir ihn für Leute von Verstand deutlich machen. **106.** Folge dem, was dir von deinem Herrn offenbart wurde. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Und wende dich von denen ab, die Ihm Gefährten geben. **107.** Wenn Allah wollte, gäben sie Ihm keine Gefährten. Aber Wir machten dich nicht zu ihrem Wächter, und du

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale kleine Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

bist nicht ihr Hüter. **108.** Und schmäht nicht diejenigen, die sie neben Allah anrufen, damit sie nicht ihrerseits aus Feindschaft und Unwissenheit Allah schmähen; denn Wir haben jedem Volk sein Tun wohlgefällig erscheinen lassen. Dann aber ist ihre Heimkehr zu Allah, und Er wird ihnen vorhalten, was sie getan haben. **109.** Und bei Allah haben sie den feierlichsten Eid geschworen: Wenn nur ein Wunder zu ihnen käme, wahrlich, dann würden sie daran glauben. Sprich: "Über Wunder verfügt nur Allah!" Doch was macht euch (so) sicher, daß sie daran glauben, wenn sie kämen? **110.** Und Wir werden ihre Herzen und Blicke verwirren, weil sie das erste Mal nicht daran glaubten, und werden sie in ihrer Widerspenstigkeit irregehen lassen.

* Arabisch: "al-latif"; kann auch der Feinfühlige, Gütige oder Milde bedeuten.

** Mekkaner hatten Muhammad unterstellt, er habe den Koran aus jüdischen und christlichen Quellen selbst verfaßt.

111. Selbst wenn Wir Engel zu ihnen herniedergesandt und die Toten zu ihnen gesprochen und Wir alle Dinge vor ihnen versammelt hätten, hätten sie doch nicht geglaubt, es sei denn, Allah hätte es gewollt; jedoch, die Mehrzahl von ihnen ist unwissend. 112. Und so haben Wir jedem Propheten einen Feind gegeben: Satane aus der Reihe der Menschen und der Dschinn, die einander mit prahlerischen Reden betören. Wenn dein Herr es gewollt, hätten sie es nicht getan. Darum laß sie und was sie (an Falschem) ersinnen, 113. Damit sich ihm die Herzen derer zuneigen, die nicht an das Jenseits glauben. Laß sie ihr Wohlgefallen daran finden, und laß sie (an Untaten) verüben, was sie verüben. 114. Soll ich einen anderen Richter als Allah suchen, wo Er es doch ist, Der das deutliche Buch zu euch hinabgesandt hat? Und diejenigen, denen



وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهُ إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾ وَلِنَصْغِي إِلَيْهِ أَفْعِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾ وَإِنْ تُطِيعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾ إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4 oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

Wir das Buch gaben, wissen, daß es in Wahrheit von deinem Herrn hinabgesandt wurde. So sei keiner der Zweifler. 115. Und das Wort deines Herrn hat sich in Wahrhaftigkeit und Gerechtigkeit erfüllt. Niemand vermag Sein Versprechen zu ändern; und Er ist der Hörende, der Wissende. 116. Wenn du der Mehrzahl derer auf Erden folgen würdest, würden sie dich von Allahs Weg abirren lassen. Doch sie folgen nur einem Wahn und, siehe, sie lügen. 117. Wahrlich, dein Herr weiß sehr wohl, wer von Seinem Weg abirrt und kennt sehr wohl die Rechtgeleiteten. 118. So eßt das, worüber Allahs Name gesprochen wurde, wenn ihr an Seine Botschaft glaubt.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ
لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ
بَاهْوَاهِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾
وَذَرُوا ظَهْرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ
سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ
اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى
أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَدِّدُوا لَهُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾
أَوْ مَن كَانَ مِيثَاقَ حَيِّينَهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي
النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا
فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مِّمَّنْ فِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بَأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذَا جَاءَتْهُمْ
آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا
صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

119. Warum solltet ihr nicht von dem essen, worüber Allahs Name gesprochen wurde, wo Er euch schon erklärt hat, sofern ihr nicht gezwungen werdet? Aber siehe, viele führen euch mit ihren Begierden und in ihrer Unwissenheit irre. Siehe, dein Herr kennt sehr wohl die Fehlbaren. 120. Und meidet die offene ebenso wie die heimliche Sünde. Siehe, diejenigen, welche Sünde begehen, werden sicherlich bestraft werden, wie sie es verdienen. 121. Und eßt nichts von dem, worüber Allahs Name nicht gesprochen wurde; denn es ist wahrlich Frevel*. Die Satane werden ihren Freunden eingeben, mit euch (darüber) zu streiten. Doch, wenn ihr ihnen gehorchen würdet, wärt ihr wahrlich Götzen-diener. 122. Ist etwa der, welcher tot war, und den Wir lebendig machten und dem Wir ein Licht gaben, damit er unter den Menschen wandeln kann, jenem gleich, der in Finsternis ist und

6 Vokale langziehen, eckentzuecklich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, ohliganzsch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale stützende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

nicht aus ihr herausfinden kann? Doch den Ungläubigen gilt als schön, was sie zu tun pflegen. 123. Und so haben Wir in jede Stadt die größten Übeltäter auftreten lassen, damit sie dort ihr Unwesen treiben. Doch sie überlisten sich nur selber und wissen es nicht. 124. Und wenn eine Botschaft zu ihnen kommt, sagen sie: "Wir glauben keinesfalls, ehe wir nicht auch bekommen, was den Gesandten Allahs gegeben wurde." Allah weiß sehr wohl, wem Er Seine Sendung anvertraut. Wahrlich, die Sünder wird bei Allah Entehrung und strenge Strafe für ihre Ränke treffen.

* Dies bezieht sich auf heidnische Opfertiere.

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رُبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا
أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ ءَاخِرِينَ ﴿١٣٣﴾ إِنْ يَشَاءُ
تُوَعَّدُونَ لَا تَنْتَهِمُ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾ قُلْ يَقَوْمِ
اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
مَنْ تَكُونُ لَهُ عَقِيبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ
﴿١٣٥﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ
نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا
فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ
وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾ وَكَذَلِكَ زَيَّنَ
لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ
شُرَكَاءَ وَهُمْ لَا يَرُدُّوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَّهُمْ وَمَا يُفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

132. Und für alle sind je nach ihrem Verhalten Rangstufen bestimmt. Und dein Herr gibt auf euer Tun acht.
133. Und dein Herr ist der Unabhängige, der Barmherzige. So Er will, kann Er euch hinwegnehmen und euch nachfolgen lassen, wen Er will, so wie Er euch aus der Nachkommenschaft anderer entstehen ließ.
134. Siehe, was euch angedroht ist, kommt wirklich, und ihr könnt es nicht vereiteln.
135. Sprich: "O mein Volk! Handelt wie es euch gut scheint. Seht, ich handle auch so. Und gewiß werdet ihr bald wissen, wer die Wohnung* erhalten wird. Fürwahr, den Ungerechten ergeht es nicht wohl.
136. Und sie haben von dem, was Er an Feldfrüchten und Vieh wachsen ließ, für Allah einen Anteil bestimmt und sprechen: "Dies ist für Allah" - ihrer Meinung nach - " und dies ist für unsere Teilhaber." Was für ihre Gefährten ist, das kommt nicht Allah zu, und was Allah

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Firpiher Konsonant

gehört, das kommt ihren Gefährten zu. Ihr Urteil ist miserabel. 137. Und ihre Götzen haben viele ihrer Anbeter dazu verlockt, ihre Kinder zu töten,** um sie zu verderben und ihren Glauben zu verdunkeln. Doch wenn Allah es gewollt hätte, hätten sie es nicht getan.*** Laß sie und was sie (an Falschem) ersinnen!

* Das Paradies.

** Den vorislamischen Arabern erschien es statthaft, aus ökonomischen Gründen neugeborene Mädchen lebendig zu begraben.

*** Er griff in ihre Entscheidungsfreiheit nicht ein.

138. Und sie sagen: "Dieses Vieh und diese Früchte zu essen, ist verboten, außer wenn wir es erlauben" - so behaupten sie - " und es gibt Tiere, deren Rücken verboten ist."* Und es gibt Vieh, über das sie nicht Allahs Namen sprechen. Lauter Erfindungen im Widerspruch zu Ihm! Wahrlich, Er wird ihnen ihre Erfindungen lohnen! 139. Und sie behaupten: " Was im Schoß dieses Viehs ist, ist unseren Männern erlaubt und unseren Gattinnen verwehrt." Ist es aber tot (geboren,) so haben beide Anteil daran. Wahrlich, Er wird ihnen ihre Behauptungen lohnen! Siehe, Er ist weise und wissend. 140. Den Schaden haben diejenigen, welche in ihrer törichten Unwissenheit ihre Kinder mordeten, und welche verboten hatten, was Allah ihnen bescherte, indem sie gegen Ihn (falsche Regeln) erdichteten. Sie waren weit abgeirrt und keineswegs rechtgeleitet. 141. Und Er ist es, welcher

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَمٌ وَحَرَّتْ حَجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ
نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَمٌ لَا يَذْكُرُونَ
اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَمِ
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ
مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ
سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾ * وَهُوَ الَّذِي
أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ
مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ
حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾
وَمِنَ الْأَنْعَمِ حَمُولَةٌ وَفَرٌ شَاكِلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Klammer

Gärten mit Rebspalieren und ohne Rebspaliere wachsen läßt und die Palmen und das Korn, dessen Arten verschieden sind, und die Oliven und die Granatäpfel, einander gleich und ungleich. Eßt von ihrer Frucht, so sie Frucht tragen, und gebt davon nach Gebühr am Tag der Ernte. Und seid nicht verschwenderisch; siehe, Er liebt die Verschwender nicht. 142. Und unter den Tieren gibt es Lasttiere und Schlachttiere; eßt von dem, was euch Allah beschert, und folgt nicht den Fußstapfen des Satans; siehe, er ist euch ein offenkundiger Feind.

* Die keine Reiter und keine Lasten tragen dürfen.

ثَمْنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعَزِ اثْنَيْنِ
 قُلْ أَلَذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ
 أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾
 وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ أَلَذَّكَرَيْنِ
 حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ
 أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ
 أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ
 عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾ قُلْ لَا أَجِدُ
 فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ
 مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ
 فِسْقًا أَهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
 رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا
 كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
 شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا
 اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِغَيْرِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

143. (Ihr habt) acht in Paaren: Von den Schafen zwei und von den Ziegen zwei. Sprich: "Hat Er die beiden Männchen verboten oder die beiden Weibchen oder was der Mutterschoß der Weibchen in sich schließt? Gebt mir davon richtige Kunde, so ihr wahrhaftig seid." 144. Und von den Kamelen zwei und von den Rindern zwei. Sprich: "Hat Er die beiden Männchen oder die beiden Weibchen verboten oder das, was der Mutterschoß der Weibchen in sich schließt? Oder wart ihr Zeugen, als Allah euch dies befahl?" Wer aber ist sündiger als der, welcher gegen Allah Falsches ausheckt, um Leute ohne richtiges Wissen irrezuführen? Siehe, Allah leitet die Ungerechten nicht recht. 145. Sprich: "In dem, was mir offenbart wurde, finde ich nichts, was verboten wäre, außer Verendetes oder vergossenes Blut oder Schweinefleisch - denn dies ist ein

● 6 Vokale langziehen, erforderlich ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale nieselnde Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

Greuel - oder Unheiliges, über dem ein anderer als Allah angerufen wurde." Wer aber gezwungen wird, ohne Begierde und ohne Ungehorsam, nun, dann ist dein Herr verzeihend und barmherzig. 146. Den Juden haben Wir alles (Vieh) mit Klauen verwehrt. Und von Rindvieh und Schafen verboten Wir ihnen das Fett, außer was auf ihren Rücken oder in ihren Eingeweiden oder am Knochen sitzt. Hiermit bestrafen Wir sie wegen ihrer Abtrünnigkeit. Und Wir sind gewiß wahrhaftig.

147. Und wenn sie dich der Lüge zeihen, sprich: "Euer Herr ist voll umfassender Barmherzigkeit. Aber Seine Strenge kann von Sündern nicht abgewendet werden." 148. Gewiß, die, welche (Allah) Gefährten geben, werden sagen: "Wenn Allah es gewollt hätte, hätten wir Ihm keine Gefährten gegeben, wie auch unsere Väter nicht; und wir hätten auch nichts (Erlaubtes) verboten." So leugneten auch die, welche vor ihnen lebten, bis sie Unsere Strenge zu fühlen bekamen. Sprich: "Wißt ihr etwas darüber, dann bringt es uns zum Vorschein.* Ihr folgt nur einem Wahn, und ihr lügt nur." 149. Sprich: "Bei Allah ist der umfassende Beweis, und wenn Er gewollt hätte, hätte Er euch insgesamt rechtgeleitet." 150. Sprich: "Bringt doch euere Zeugen, um zu bezeugen, daß Allah dies verboten hat!" Wenn sie so bezeugen, dann lege du kein solches Zeugnis mit ihnen ab und folge

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاءُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾ قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا إِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعَدِلُونَ ﴿١٥٠﴾ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَلَّىٰكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niedrige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Fälschung der Buchstabe (R) Konsonant

nicht den Neigungen jener, welche Unsere Zeichen der Lüge zeihen, die nicht an das Jenseits glauben und ihrem Herrn Seinesgleichen beigesellen. 151. Sprich: "Kommt her, ich will bekanntgeben, was euer Herr euch (wirklich) verbot: Ihr sollt Ihm nichts an die Seite stellen. Und den Eltern sollt ihr Gutes tun. Und ihr sollt euere Kinder nicht aus Armut töten: Wir werden euch und sie versorgen; und nähert euch nicht Abscheulichkeiten,** weder öffentlichen noch heimlichen. Und tötet kein Leben, das Allah verwehrt hat, es sei denn aus rechtfertigendem Grund. Das hat Er euch geboten; vielleicht begreift ihr es.

* Wissen über Vorherbestimmung (Prädestination) und freien Willen.

** Der Unzucht (al-fuhsch).

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ
وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تَكْلَفُ نَفْسًا إِلَّا
وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ
اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾
وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ
عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ
﴿١٥٦﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ
فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ
يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

152. Und kommt dem Vermögen der Waise nicht zu nahe, außer um es zu mehren, bis sie herangewachsen ist. Und gebt Maß und Gewicht nach Gerechtigkeit. Wir fordern von keiner Seele mehr als sie zu leisten vermag. Und seid gerecht bei der Aussage (vor Gericht), wäre es auch gegen einen Verwandten. Und haltet euer Versprechen gegenüber Allah. All dies gebot Er euch, damit ihr es euch zu Herzen nehmt.

153. Denn dies ist Mein rechter Weg. So folgt ihm und folgt nicht (anderen) Pfaden, damit ihr nicht von Seinem Pfad getrennt werdet. Dies gebot Er euch, damit ihr gottesfürchtig seid. 154. Dann gaben Wir Moses die vollkommene Schrift, als eine Gnade für diejenigen, die Gutes tun und als eine Klarlegung aller Dinge und als Rechtleitung und Barmherzigkeit, damit sie an die Begegnung mit ihrem Herrn glauben. 155. Und dieses Buch, das wir

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 3, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

gesegnet. So folgt ihm und seid gottesfürchtig, damit ihr Barmherzigkeit findet, 156. Und damit ihr nicht sagt: "Siehe, die Schrift wurde nur auf zwei Gemeinschaften vor uns niedergesandt, und wahrlich, wir hatten keine Ahnung von ihrer Lehre." 157. Oder damit ihr (nicht) sagt: "Wäre die Schrift auf uns herabgesandt worden, hätten wir uns besser als sie führen lassen." Und nunmehr kam zu euch eine klare Lehre von euerem Herrn und eine Rechtleitung und Barmherzigkeit. Und wer ist sündiger als wer Allahs Botschaft der Lüge zeiht und sich von ihr abkehrt? Wahrlich, jene, die sich von Unserer Botschaft abkehren, werden Wir mit schlimmer Strafe dafür bestrafen, daß sie sich abwendeten.

158. Erwarten sie etwa, daß die Engel zu ihnen kommen oder daß dein Herr kommt oder daß gewisse Vorzeichen deines Herrn kommen? Am Tag, an dem gewisse Vorzeichen deines Herrn kommen, soll keiner Seele ihr Glaube nützen, wenn sie zuvor nicht geglaubt, noch Gutes aus ihrem Glauben getan hatte. Sprich: "Wartet! Siehe, (auch) wir warten."

159. Siehe, diejenigen, die ihren Glauben spalten und zu Sekten werden, mit ihnen hast du nichts zu schaffen. Ihre Sache ist Allah anheimgestellt. Eines Tages wird Er ihnen vorhalten, was sie getan haben. 160. Wer mit Gutem kommt, dem soll das Zehnfache gegeben werden. Und wer mit Bösem kommt, dem soll nur im gleichen Maße vergolten werden. Und es soll ihnen kein Unrecht geschehen.

161. Sprich: "Mein Herr hat mich fürwahr auf einen geraden Weg geleitet, zum richtigen Glauben, zur Religion Abrahams, des Lauteren im Glauben, der (Allah)

keine Gefährten gab." 162. Sprich: "Siehe, mein Gebet, mein Gottesdienst, mein Leben und mein Tod gehören Allah, dem Herrn der Welten. 163. Er hat keine Teilhaber. So ist es mir geboten worden, und ich bin der erste der Gottergebenen." 164. Sprich: "Sollte ich einen anderen Herrn suchen als Allah, Welcher doch der Herr aller Dinge ist?" Jede Seele belastet nur sich selbst. Und keine belastete (Seele) soll einer anderen Last tragen. Zu euerem Herrn ist schließlich eure Heimkehr, und dann wird Er euch wissen lassen, worüber ihr uneins wart. 165. Und Er ist es, der euch zu Statthaltern* auf der Erde machte und die einen von euch über die anderen im Rang erhöhte, um euch mit dem zu prüfen, was Er euch gegeben hat. Siehe, dein Herr ist schnell im Strafen und, siehe, Er ist verzeihend und barmherzig.

* Oder: Stellvertreter; Erben; Nachfolger (arab.: al-Khalifa).

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ
بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا
لَمْ تَكُنْ ءَامِنَةً مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْظُرُوا
إِنَّمَا تُنظِرُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا لَسَتْ
مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
﴿١٥٩﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ
فَلَا يُجْزَى إِلَّا أَمْثَلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلِ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ قُلِ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ
﴿١٦٣﴾ قُلْ أَغْنَى اللَّهُ أَبْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ
نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
خَلْقَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ
فِي مَآءَاتِكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, aufsteig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase: der Buchstabe (R), Emphase

سُورَةُ الْاَنْحَاثِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَصِّ ١ كَتَبْنَا إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ
لِتُنْذِرَ بِهِ. وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ٢ أَتَبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ
مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٣
وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنَاتٍ أَوْ هُمْ قَائِلُونَ
٤ فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا
ظَالِمِينَ ٥ فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ
الْمُرْسَلِينَ ٦ فَلَنَقْصُصَنَّ عَلَيْهِمْ بَعْلَهُمْ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ٧
وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ٨ وَمَن خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ٩ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ
فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُم فِيهَا مَعِيشٌ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ١٠
وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّن السَّاجِدِينَ ١١

7-DIE ANHÖHEN

(al-A'raf)

Geoffenbart zu
MekkaIm Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

1. A.L.M.S. 2. Ein Buch, zu dir hinabgesandt - deine Brust sei deswegen nicht beängstigt - auf daß du damit warnst und als eine Mahnung für die Gläubigen. 3. Folgt dem, was von euerem Herrn zu euch hinabgesandt wurde, und folgt keinen anderen Beschützern außer Ihm. Doch wie wenig lassen sie sich mahnen! 4. Und wie viele Städte vernichteten Wir schon! Da kam Unsere Strafe des Nachts über sie oder als sie den Mittagsschlaf hielten. 5. Als Unsere Strafe über sie kam, riefen sie nur noch: "Wir waren wirklich Missetäter!" 6. Wahrlich, Wir wollen diejenigen zur Rechenschaft ziehen, zu denen Wir (Gesandte) entsandten, und befragen wollen Wir auch die Gesandten. 7. Und wahrlich, mit (vollem)

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, mitgezählt 2,4. oder 6 vokale langziehen zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale ritzende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Wissen wollen Wir ihnen alles aufzählen; denn Wir waren ja nicht abwesend. 8. Und das Abwägen an jenem Tage wird der Wahrheit entsprechen. Und wessen Waage schwer ist, denen wird es wohl ergehen. 9. Wessen Waage aber leicht sein wird, das sind diejenigen, die ihre Seelen verlieren, weil sie sich gegen Unsere Botschaft auflehnten. 10. Und wahrlich, Wir gaben euch auf Erden Macht und Lebensunterhalt. Wie wenig seid ihr dankbar! 11. Und wahrlich, Wir erschufen euch und formten euch dann. Dann sprachen Wir zu den Engeln: "Werft euch vor Adam nieder!" Und sie warfen sich nieder, außer Iblis. Er war nicht bei denen, die sich niederwarfen.

12. Er sprach: "Was hinderte dich, dich niederzuwerfen, als Ich es dir befahl?" Er sagte: "Ich bin besser als er. Du hast mich aus Feuer erschaffen, ihn aber erschufst Du aus Ton." 13. Er sprach: "Weg und hinab mit dir! Es geziemt dir nicht, hier hochmütig zu sein. Darum hinaus mit dir, siehe, du bist einer der Gedemütigten." 14. Er sagte: "Gib mir eine Frist bis zum Tag der Auferstehung." 15. Er sprach: "Fürwahr, die Frist ist dir gewährt." 16. Er sagte: "Wie Du mich in die Irre gehen ließest, werde ich ihnen auf Deinem geraden Weg auflauern." 17. Dann will ich von vorn und von hinten, von ihrer Rechten und von ihrer Linken über sie kommen, und Du wirst die Mehrzahl von ihnen undankbar finden." 18. Er sprach: "Weg von hier, verachtet und verstoßen! Wahrlich, wer von ihnen dir folgt, mit euch allesamt fülle ich die Hölle!" 19. "O Adam! Du und deine Frau, bewohnt das Paradies und eßt, wovon

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْنِي مِن نَّارٍ
وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ
فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ
﴿١٤﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ فِيمَا أُغْوِيْتَنِي لِأَفْعُدَّ لَهُمْ
صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ لَا تِيَهُهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ
أَخْرِجْ مِنْهَا مَذَّةً وَمَا مَدْحُورًا لَّنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَّا مَلَأَنَّا جَهَنَّمَ مِنْكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾ وَيَعَادِمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ
شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ فَوَسَّوَسَ
لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَ تَيْهَمَا وَقَالَ
مَا نَهَىٰكُمْ عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا
مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾
فَذَلَّلَهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءُ تَيْهَمَا وَطَفِقَا
يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا
عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَّكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase

ihr wollt. Nähert euch jedoch nicht diesem Baum, sonst tut ihr Unrecht." 20. Und Satan flüsterte ihnen ein, daß er ihnen zeigen wolle, was ihnen verheimlicht war - ihre Nacktheit. Und er sagte: "Euer Herr hat euch diesen Baum nur verboten, damit ihr nicht Engel oder unsterblich werdet." 21. Und er schwur ihnen: "Gewiß bin ich euch ein guter Berater." 22. So verführte er sie durch Betrug. Und als sie von dem Baume gekostet hatten, wurde ihnen ihre Blöße bewußt. Daher fingen sie an, Blätter des Paradieses über sich zusammenzuheften. Und ihr Herr rief sie: "Verbot ich euch nicht jenen Baum und sprach zu euch: »Siehe, der Satan ist euch ein offenkundiger Feind?«"

31. O ihr Kinder

Adams! Zieht euch für jede Gebetsstätte schön an und eßt und trinkt, aber schweift nicht aus. Siehe, Er liebt die Ausschweifenden nicht. 32. Sprich: "Wer hat denn die schönen Dinge verboten, die Allah für Seine Diener erschaffen hat, und die guten Speisen?" Sprich: "Sie sind für die Gläubigen im irdischen Leben, ausschließlich aber (für sie) vom Tag der Auferstehung an." So machen Wir den Verständigen die Zeichen klar. 33. Sprich: "Verboten hat mein Herr nur Schandbarkeiten, öffentliche oder verborgene, die Sünde schlechthin und unrechtmäßige Gewalttaten, und daß ihr Allah andere Gottheiten an die Seite stellt, wozu Er euch nicht ermächtigte, und daß ihr von Allah aussagt, was ihr nicht wißt." 34. Jedes Volk hat einen Termin; und wenn sein Termin gekommen ist, können sie ihn um keine Stunde aufschieben oder beschleunigen. 35. O ihr Kinder Adams! Wenn zu euch Gesandte aus eurer



يَبْنِيءَ آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾ يَبْنِيءَ آدَمَ إِمَامًا يَتَّبِعُكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يُقْصُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنْ أَتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكُذْبِ حَقٌّ إِذَا جَاءَ تَهُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch. 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nicht auf Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Empbas der Buchstabe (R). Emphas Konsonant.

Mitte kommen, die euch Meine Botschaft verkünden, dann soll keine Furcht überkommen, wer gottesfürchtig ist und rechtschaffen lebt, noch sollen sie traurig sein. 36. Diejenigen aber, welche Unsere Botschaft der Lüge zeihen und sich in Hochmut davon abwenden, sind Bewohner des Feuers und sollen ewig darin verweilen. 37. Und wer ist sündiger als wer gegen Allah eine Lüge ersinnt oder Unsere Botschaft als falsch verwirft? Diese werden ihren Anteil erhalten, wie im Buche festgeschrieben, bis Unsere Boten* zu ihnen kommen, um sie mit sich zu nehmen, und sprechen: "Wo ist das, was ihr neben Allah anzurufen pflegtet?" Sie werden sprechen: "Sie sind uns entschwunden." Und so bezeugen sie gegen sich selbst, daß sie Ungläubige waren.

* Die Engel.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ
فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْهَا حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا
جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَتَاتِهِمْ
عَذَابًا يُضَعْفُونَ النَّارُ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا
بَيِّنَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْنَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يُلَاجِجَ الْجُمْلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ
وَنُودُوا أَنْ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

38. Er wird sprechen: "Tretet ins Feuer ein zu den Scharen der Dschinn und Menschen, die vor euch lebten." Und so oft eine Gruppe eintritt, verflucht sie die vorausgegangene, bis sie alle eingetreten sind und die letzte über die erste spricht: "Unser Herr, diese da haben uns irregeführt; so gib ihnen die doppelte Feuerspeise." Er wird sprechen: "Jeder verdient das Doppelte, doch ihr versteht dies nicht." 39. Und die erste wird zu der letzten sprechen: "Was habt ihr nun uns gegenüber für einen Vorteil? Kostet die Strafe nach Verdienst!" 40. Siehe, denjenigen, die Unsere Botschaft der Lüge zeihen und sich hochmütig davon abwenden, werden die Tore des Himmels nicht geöffnet, und sie gehen nicht ins Paradies ein, bevor denn ein Kamel durch ein Nadelöhr geht.* Und so belohnen Wir die Missetäter. 41. Ihnen werde die Hölle zum Lager und zur Decke

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zufällig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale miselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

(aus Feuer). Und so belohnen Wir die Sünder. 42. Diejenigen aber, welche glauben und das Rechte tun - Wir belasten keine Seele über ihr Vermögen hinaus - sollen Gefährten des Paradieses sein und darin ewig verweilen. 43. Und Wir wollen aus ihren Brüsten allen Groll nehmen. Eilen sollen Bäche unter ihnen, und sie werden sprechen: "Lob sei Allah, Der uns hierher geleitet hat! Wir wären nicht rechtgeleitet gewesen, hätte uns Allah nicht geleitet! Wahrlich, die Gesandten unseres Herrn kamen mit der Wahrheit." Und ihnen soll zugerufen werden: "Dies ist das Paradies! Ihr seid zu seinen Erben gemacht, in Anerkennung eurer (guten) Werke."

*Diese populäre Metapher beruht auf einer falschen Übersetzung. Richtig bedeutet sie "bevor denn ein Seil durch ein Nadelöhr geht."

44. Und die Gefährten des Paradieses werden den Gefährten des Feuers zurufen. "Nun haben wir, was unser Herr uns verheißen hat, als wahr angetroffen. Habt ihr auch, was euer Herr euch verhieß, wahr gefunden?"

Sie werden antworten: "Ja-wohl!" Und ein Rufer unter ihnen wird rufen:



"Allahs Fluch sei über den Übeltätern, 45. Die von Allahs Weg abtrünnig machen und ihn zu krümmen suchen und nicht an das Jenseits glauben!"

46. Und zwischen ihnen wird eine Scheidewand sein. Und auf den Anhöhen sind Männer, die alle an ihren Merkmalen erkennen. Und sie rufen den Gefährten des Paradieses zu: "Frieden sei auf euch!" Sie selbst haben es (noch) nicht betreten, obwohl sie es erhoffen.

47. Und wenn ihre Blicke sich den Bewohnern des Feuers zuwenden, sprechen sie: "Unser Herr, reihe uns nicht unter die Ungerechten ein!"

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَمَّا دَخَلُوا هَا وَهَمَّ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا لَا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

6 Vokale lang, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale lang, 2 Vokale lang, 2 Vokale nicht ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase

48. Und die Leute auf den Anhöhen rufen Männern, die sie an ihren Merkmalen erkennen, zu und fragen: "Was hat euch euer Ansammeln (von Schätzen) und euer Hochmut genutzt? 49. Sind (im Paradies) nicht jene, von denen ihr geschworen hattet, daß Allah ihnen keine Barmherzigkeit zuwenden würde?" Geht ins Paradies ein! Keine Furcht soll euch überkommen, und ihr sollt nicht traurig sein. 50. Und die Bewohnern des Feuers werden den Bewohnern des Paradieses zurufen: "Schüttet etwas Wasser auf uns oder etwas von dem, was euch Allah bescherte!" Sie werden sprechen: "Seht, Allah hat den Ungläubigen beides verwehrt, 51. Die mit ihrem Glauben ihren Scherz und Spott trieben und die das irdische Leben betörte." Heute aber vergessen Wir sie, wie sie das Eintreffen dieses ihres Tages vergaßen und Unsere Botschaft leugneten.

قَالَ اَدْخُلُوا فِيْ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْاِنْسِ
فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَعْنَتْ اُخْهَا حَتَّىٰ اِذَا دَارَكُوا فِيْهَا
جَمِيعًا قَالَتْ اُخْرَاهُمْ لَا اُولَهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ اَصْلُونَا فَنفَعَتِهِمْ
عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلٰكِنْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٨﴾
وَقَالَتْ اُولٰٓئِهِمْ لَا اُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَتْ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٣٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا
بِآيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفْنَحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلْبِغَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي
الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤٠﴾ لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ
وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِيْنَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا
الصَّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ
تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهَارُ وَقَالُوْا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰنَا لِهٰذَا
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ بِآلْحَقِّ
وَنُودُوْا اَنْ تَلِكُمُ الْجَنَّةُ اَوْرَثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤٣﴾

38. Er wird sprechen: "Tretet ins Feuer ein zu den Scharen der Dschinn und Menschen, die vor euch lebten." Und so oft eine Gruppe eintritt, verflucht sie die vorausgegangene, bis sie alle eingetreten sind und die letzte über die erste spricht: "Unser Herr, diese da haben uns irregeführt; so gib ihnen die doppelte Feuerspein." Er wird sprechen: "Jeder verdient das Doppelte, doch ihr versteht dies nicht." 39. Und die erste wird zu der letzten sprechen: "Was habt ihr nun uns gegenüber für einen Vorteil? Kostet die Strafe nach Verdienst!" 40. Siehe, denjenigen, die Unsere Botschaft der Lüge zeihen und sich hochmütig davon abwenden, werden die Tore des Himmels nicht geöffnet, und sie gehen nicht ins Paradies ein, bevor denn ein Kamel durch ein Nadelöhr geht.* Und so belohnen Wir die Missetäter. 41. Ihnen werde die Hölle zum Lager und zur Decke

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang stehen, obligatorisch, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischle Ausprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

(aus Feuer). Und so belohnen Wir die Sünder. 42. Diejenigen aber, welche glauben und das Rechte tun - Wir belasten keine Seele über ihr Vermögen hinaus - sollen Gefährten des Paradieses sein und darin ewig verweilen. 43. Und Wir wollen aus ihren Brüsten allen Groll nehmen. Eilen sollen Bäche unter ihnen, und sie werden sprechen: "Lob sei Allah, Der uns hierher geleitet hat! Wir wären nicht rechtgeleitet gewesen, hätte uns Allah nicht geleitet! Wahrlich, die Gesandten unseres Herrn kamen mit der Wahrheit." Und ihnen soll zugerufen werden: "Dies ist das Paradies! Ihr seid zu seinen Erben gemacht, in Anerkennung eurer (guten) Werke."

*Diese populäre Metapher beruht auf einer falschen Übersetzung. Richtig bedeutet sie "bevor denn ein Seil durch ein Nadelöhr geht."

44. Und die Gefährten des Paradieses werden den Gefährten des Feuers zurufen. "Nun haben wir, was unser Herr uns verheißen hat, als wahr angetroffen. Habt ihr auch, was euer Herr euch verheiß, wahr gefunden?"

Sie werden antworten: "Ja-wohl!" Und ein Rufer unter ihnen wird rufen:



"Allahs Fluch sei über den Übeltätern, 45. Die von Allahs Weg abtrünnig machen und ihn zu krümmen suchen und nicht an das Jenseits glauben!"

46. Und zwischen ihnen wird eine Scheidewand sein. Und auf den Anhöhen sind Männer, die alle an ihren Merkmalen erkennen. Und sie rufen den Gefährten des Paradieses zu: "Frieden sei auf euch!" Sie selbst haben es (noch) nicht betreten, obwohl sie es erhoffen.

47. Und wenn ihre Blicke sich den Bewohnern des Feuers zuwenden, sprechen sie: "Unser Herr, reihe uns nicht unter die Ungerechten ein!"

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَمَّا خَلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا لَا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4 oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nämlinde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

48. Und die Leute auf den Anhöhen rufen Männern, die sie an ihren Merkmalen erkennen, zu und fragen: "Was hat euch euer Ansammeln (von Schätzen) und euer Hochmut genutzt? 49. Sind (im Paradies) nicht jene, von denen ihr geschworen hattet, daß Allah ihnen keine Barmherzigkeit zuwenden würde?" Geht ins Paradies ein! Keine Furcht soll euch überkommen, und ihr sollt nicht traurig sein. 50. Und die Bewohnern des Feuers werden den Bewohnern des Paradieses zurufen: "Schüttet etwas Wasser auf uns oder etwas von dem, was euch Allah bescherte!" Sie werden sprechen: "Seht, Allah hat den Ungläubigen beides verwehrt, 51. Die mit ihrem Glauben ihren Scherz und Spott trieben und die das irdische Leben betörte." Heute aber vergessen Wir sie, wie sie das Eintreffen dieses ihres Tages vergaßen und Unsere Botschaft leugneten.

وَلَقَدْ جِئْنَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عَلَيْهِمْ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ
 يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا هَذَا هُوَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ مِن شُفْعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
 قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾
 إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
 أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا
 وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ
 وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾ أَذْغَارُ رَبِّكُمْ تَضَرُّعًا
 وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تُفْسِدُوا فِي
 الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ
 اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ
 الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا
 ثِقَالًا سَقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ
 الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

52. Und Wir hatten ihnen doch ein Buch gebracht und es mit vollem Wissen als eine Rechtsleitung und Barmherzigkeit für gläubige Menschen erklärt.

53. Warten sie auf etwas anderes als (die Verwirklichung) seiner Deutung? Am Tag, da seine Deutung Wirklichkeit wird, werden diejenigen, die sich dies zuvor aus dem Sinn geschlagen hatten, sprechen: "In der Tat kamen die Gesandten unseres Herrn mit der Wahrheit. Haben wir wohl Fürsprecher, für uns Fürsprache einzulegen, oder könnten wir zurückgebracht werden, damit wir anders handeln als zuvor?" Aber sie haben sich selber ins Verderben gebracht, und ihre Einbildungen lassen sie im Stich.

54. Siehe, euer Herr ist Allah, Welcher die Himmel und die Erde in sechs Tagen erschuf; dann nahm Er majestätisch Platz auf dem Thron. Er läßt die Nacht den Tag verhüllen - sie folgt ihm schnell; und (Er schuf) die Sonne, den

6 Vokale langziehen: 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Mond und die Sterne, die Seinem Befehl gemäß dienstbar sind. Sind nicht Sein die Schöpfung und der Befehl? Gesegnet sei Allah, der Herr der Welten! 55. Ruft euren Herrn in Demut und im Verborgenen** an. Siehe, Er liebt die Maßlosen nicht. 56. Und stiftet auf Erden kein Verderben, nachdem in ihr Ordnung herrscht. Und ruft Ihn an in Furcht und Verlangen. Siehe, Allahs Barmherzigkeit ist denen nahe, die Gutes tun. 57. Er ist es, Der die Winde als Verheißung Seiner Barmherzigkeit voraussendet, bis - wenn sie schwere Wolken tragen - Wir sie zu einem toten Land treiben und Wasser darauf niedersenden, womit wir allerlei Früchte hervorbringen. Genau so erwecken Wir die Toten. Vielleicht läßt ihr euch ermahnen.

* Arabisch: "ta'wil", d.h. letzte bzw. hintergründige Bedeutung.
 ** In euren Herzen.

58. Und das gute Land bringt Wachstum hervor, mit Erlaubnis seines Herrn, und das schlechte bringt nur kümmerlich wenig hervor. So machen Wir Unsere Zeichen den Dankbaren klar. 59. Wahrlich, Wir entsandten schon Noah zu seinem Volk, und er sprach: "O mein Volk! Dient Allah; ihr habt keinen anderen Gott. Seht, ich fürchte für euch die Strafe eines gewaltigen Tages." 60. Die Vornehmen seines Volkes sprachen: "Siehe, wir sehen dich in offenkundigem Irrtum." 61. Er sprach: "O mein Volk! Ich befinde mich nicht im Irrtum, sondern ich bin ein Gesandter vom Herrn der Welten.

62. Ich bestelle euch die Botschaft meines Herrn und rate euch gut und weiß von Allah, was ihr nicht wißt. 63. Wundert ihr euch etwa, daß eine Mahnung von eurem Herrn zu euch kommt, durch einen Mann aus euren Reihen, um euch zu warnen und damit ihr

gottesfürchtig werdet und vielleicht Erbarmen findet?" 64. Sie aber bezichtigten ihn der Lüge. Doch Wir erretteten ihn und die bei ihm waren in der Arche und ließen die ertrinken, welche Unsere Zeichen verwarfen. Siehe, sie waren ein blindes Volk. 65. Und zu den Ad* (sandten wir) ihren Bruder Hud. Er sprach: "O mein Volk, dient Allah; ihr habt keinen Gott außer Ihm. Wollt ihr (Ihn) nicht fürchten?" 66. Die Anführer der Ungläubigen seines Volkes sprachen: "Wahrlich, wir sehen dich in Torheit befangen. In der Tat, wir erachten dich für einen Lügner." 67. Er sprach: "O mein Volk! An mir ist keine Torheit, sondern ich bin ein Gesandter vom Herrn der Welten.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نَصْرَفُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۚ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ ۚ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾ أَبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾ وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ ۚ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يَتَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niederde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (R), Konsonant

* Ein alter heidnischer Stamm der Araber, weit südlich von Mekka ansässig. Hud gilt als der erste arabische Prophet.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِي رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾ أَوْعَجِبْتُمْ
أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ
فِي الْخَلْقِ بَصَاطَةً فَأَذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾
قَالُوا أَاجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَتَيْنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾
قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ
أَتَجِدُونَنِي فِي سَمَااءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ فَأَنْظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾
وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ
رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ
فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

68. Ich bestelle euch die Botschaft meines Herrn, und ich bin euch ein treuer Berater. 69. Wundert ihr euch etwa, daß eine Mahnung von eurem Herrn zu euch kommt, durch einen Mann aus eurer Mitte, damit er euch warne? Und bedenkt, daß Er euch als Nachfolger des Volkes von Noah eingesetzt hat und eure Macht vergrößerte. Darum gedenkt der Wohltaten Allahs, damit es euch wohl ergeht." 70. Sie sagten: "Bist du zu uns gekommen, damit wir Allah alleine dienen und verlassen, was unsere Väter anbeteten? So führe uns herbei, was du uns androht, falls du die Wahrheit sprichst." 71. Er sprach: "Ihr seid Rache und Zorn eueres Herrn ausgesetzt. Wollt ihr mit mir über Namen streiten, mit denen ihr (eure Götzen) benannt habt, ihr und eure Väter, und wofür euch Allah keine Befugnis gab? So wartet nur. Seht, ich warte mit euch." 72. Und Wir

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

erretteten ihn und seine Anhänger in Unserer Barmherzigkeit. Doch Wir schnitten die Wurzel derer ab, welche Unsere Botschaft der Lüge ziehen und nicht glaubten. 73. Und zu den Thamud* (entsandten wir) ihren Bruder Sâlih. Er sprach: "Mein Volk, dient Allah. Ihr habt keinen Gott außer Ihm. Schon kam zu euch ein deutlicher Beweis von unserem Herrn. Diese Kamelin Allahs ist euch ein Zeichen; darum laßt sie in Allahs Land weiden, und rührt sie nicht in böser Absicht an, sonst erfaßt euch schmerzliche Strafe.

* Ein nabatäischer Stamm in Nordarabien.

74. Und bedenkt, wie Er euch zu Nachfolgern der Ad machte und euch eine Wohnstätte auf Erden gab, auf deren Ebenen ihr euch Schlösser bautet und euch Wohnungen in deren Berge grubt.* Und gedenkt der Wohltaten Allahs und stiftet auf Erden kein Verderben." 75. Die hochmütigen Vornehmen seines Volkes sprachen zu denen, die für schwach galten - zu denen von ihnen, die da glaubten: "Wißt ihr überhaupt, ob Sâlih von seinem Herrn entsandt wurde?" Sie sprachen: "Seht, wir glauben an das, womit er entsandt wurde." 76. Die Überheblichen sagten: "Seht, wir glauben nicht an das, woran ihr glaubt." 77. Und so schnitten sie der Kamelin die Sehnen durch und trotzten dem Befehl ihres Herrn und sprachen: "O Sâlih! Führe uns herbei, was du uns androht, wenn du ein Gesandter bist." 78. Da erfaßte sie das Erdbeben, und am Morgen lagen sie auf ihren Brüsten da. 79. Und so wandte er sich von ihnen ab und sprach: "O mein Volk! Wahrlich, ich bestellte euch die Botschaft meines Herrn und riet euch gut, ihr aber liebt keine Ratgeber." 80. Und Lot als er zu seinem Volke sprach: "Wollt ihr Schändlichkeiten begehen wie kein Geschöpf zuvor?" 81. Wahrlich, ihr kommt mit Sinneslust zu Männern statt zu Frauen! Ja, ihr seid ein ausschweifendes Volk!"

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ
فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا أَلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِمَنْ أَمِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ
أَنْتَ صَلَاحًا مَرَّ سَلٍّ مِنْ رَبِّهِ قَالَ إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي
ءَامَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ
أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصْلِحْ أُنْتِإِ بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جَاثِمِينَ ﴿٧٨﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحَ
﴿٧٩﴾ وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ
بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ
شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang, ● 2, 4, oder 6-vokale langziehen, zulässig, ● 2 Vokale langziehen, ● 2 Vokale niederde Aussprache, ● Es wird leicht ausgesprochen, ● Emphase der Buchstabe (R), Komeza

* Beispiele von solchen Felsenwohnungen finden sich in Petra (Jordanien) und Mada'in Sâlih (Saudi-Arabien).

وَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ
قَرَيْتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْطَهُرُونَ ﴿٨٢﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ
إِلَّا أَمْرَاتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ
مَّطَرًا فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾
وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا
النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ
﴿٨٥﴾ وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا
وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرَكُمْ وَأَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَتْ عَقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾ وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ
مِّنْكُمْ ءَامَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا
فَأَصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

82. Doch die Antwort seines Volkes war, lediglich zu sagen: "Treibt sie aus eurer Stadt hinaus. Das sind fürwahr Leute, die sich als rein ausgeben." 83. Und Wir retteten ihn und seine Familie, außer seiner Frau, die zurückblieb. 84. Und Wir ließen einen Regen auf sie regnen. Sieh nur, wie das Ende der Sünder war. 85. Und zu den Madyan* (entsandten wir) ihren Bruder Schuayb.** Er sprach: "O mein Volk! Dient Allah; ihr habt keinen Gott außer Ihm. Schon ist ein deutlicher Beweis von euerem Herrn zu euch gekommen. So gebt volles Maß und Gewicht und haltet nicht zurück, was den Leuten zusteht, und stiftet auf der wohlgeordneten Erde kein Verderben. Das ist besser für euch, so ihr glaubt. 86. Und lauert nicht auf jedem Weg - die an Ihn glauben bedrohend und von Allahs Weg abwendend - und sucht nicht, ihn abzubiegen. Und bedenkt, daß ihr wenige wart und Er euch vermehrte. Und

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Anspanne Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kinesemat

seht, wie das Ende derer war, die Verderben stifteten. 87. Und falls ein Teil von euch an das glaubt, womit ich gesandt bin, und ein Teil nicht, so wartet, bis Allah zwischen uns richtet; denn Er ist allemal der beste Richter."

* Ein auf der Sinai-Halbinsel und am Toten Meer ansässiger arabischer Stamm.
** Der Jethro der Bibel.

88. Die Wortführer der Hochtrabenden seines Volkes sprachen: "Wahr-

lich, wir werden dich aus unseren Städten hinaus-treiben, o Schuayb, samt den Gläubigen, die bei dir sind, es sei denn, ihr kehrt zu unserer Religion zurück." Er sprach: "Etwa auch, wenn sie uns ein Greuel ist? 89. Wenn wir zu eurer Religion zurück-kehrten, würden wir gegen Allah eine Lüge ersinnen, nachdem uns Allah aus ihr befreite. Wir kehren nicht zu ihr zurück, es sei denn, Allah, unser Herr, wollte es. Unser Herr umfaßt alle Dinge mit Seinem Wissen. Auf Allah vertrauen wir. Unser Herr, entscheide nach der Wahrheit zwischen uns und unserem Volk; Du bist der beste Richter." 90. Doch die ungläubigen Anführer seines Volkes sprachen: "Wahrlich, wenn ihr Schuayb folgt, dann seid ihr verloren!" 91. Doch es erfaßte sie das Erdbeben, und am Morgen lagen sie in ihren Häusern auf dem Boden hingestreckt.



قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعِيبُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ
كُنَّا كَرِهِينَ ﴿٨٨﴾ قَدْ أَفْتَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ
بَعْدَ إِذْ جَحَسْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبُّنَا أَفْتَحْ
بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَصِّحِينَ ﴿٨٩﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ أَتَبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا الْخٰسِرُونَ
﴿٩٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثْمِينَ ﴿٩١﴾
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا
كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ ﴿٩٢﴾ فَنَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَ قَوْمِ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَى
عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا
أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾ ثُمَّ
بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ
آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْنَةً وَهُمْ لَا يُشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

8 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nebeneinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kessama

92. Diejenigen, die Schuayb der Lüge bezichtigt hatten, wurden als hätten sie dort nie gewohnt. Diejenigen, die Schuayb Lüge vorgeworfen hatten, waren die Verlorenen. 93. Und so kehrte er sich von ihnen ab und sprach: "O mein Volk! Wahrlich, ich bestellte euch die Botschaft meines Herrn und riet euch gut; aber wie sollte ich über ein ungläubiges Volk trauern?" 94. Und Wir sandten keiner Stadt einen Propheten, ohne ihre Bewohner Drangsal und Leid auszusetzen, damit sie sich demütigen. 95. Dann verwandelten Wir die schlechte Lage zum Guten bis sie reich wurden und sprachen: "Auch unsere Väter erfuhren schon Freud und Leid." Da erfaßten Wir sie so unversehens, daß sie es nicht kommen sahen.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ
 مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا
 يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾ أَفَأَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا
 وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾ أَوَأَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
 ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ
 مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ
 يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ
 بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾
 تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ
 كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا
 لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ
 ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾
 وَقَالَ مُوسَىٰ يَفِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

96. Hätte aber das Volk der Städte geglaubt und wäre es gottesfürchtig gewesen, wahrlich, Wir hätten ihnen freigiebig Segnungen von Himmel und Erde gewährt. Sie aber leugneten, und so suchten Wir sie für ihr (übles) Tun heim. 97. Waren die Bewohner der Städte sich denn sicher, daß Unser Zorn nicht zur Nachtzeit über sie käme, während sie schliefen? 98. Oder waren die Bewohner der Städte sich sicher, daß Unser Zorn nicht am lichten Tag über sie käme, während sie spielten? 99. Waren sie denn vor Allahs Plänen sicher? Sicher vor Allahs Plänen glauben sich doch nur die Verlorenen. 100. Sind denn diejenigen, die das Land von seinen (früheren) Bewohnern erbten, nicht davon überzeugt, daß Wir - wenn Wir dies wollten - sie für ihre Sünden züchtigen und ihre Herzen versiegeln können, so daß sie nichts mehr hören? 101. Was diese Städte anlangt, so

4 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale auseinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

erzählten Wir dir ihre Geschichte. Und wahrlich, zu ihnen kamen ihre Gesandten mit deutlichen Beweisen. Doch sie mochten nicht an das glauben, was sie zuvor für Lüge erklärt hatten. So versiegelt Allah die Herzen der Ungläubigen. 102. Und die Mehrzahl von ihnen fanden Wir als treulos. Wahrlich, die Mehrzahl von ihnen fanden Wir als wortbrüchig. 103. Nach ihnen entsandten Wir dann Moses mit Unseren Beweisen zu Pharao und seinen Großen. Sie aber wiesen sie böswillig zurück. So schau, wie das Ende derer war, die Unheil stifteten. 104. Und Moses sprach: 'O Pharao! Siehe, ich bin ein Gesandter vom Herrn der Welten.

105. Es gehört sich für mich, nichts als die Wahrheit über Allah zu sprechen. Ich bin zu euch mit einem deutlichen Beweis von eurem Herrn gekommen. Darum entlaß die Kinder Israels mit mir." 106. Er sprach: "Wenn du wahrhaftig mit einem Wunderzeichen kamst, so zeige es her." 107. Da warf er seinen Stab hin und, siehe, er wurde offensichtlich zu einer Schlange. 108. Und er zog seine Hand hervor und, siehe, da war sie für die Betrachter weiß. 109. Die Vornehmen vom Volke Pharaos sprachen: "Wahrlich, dies ist ein gelehrter Zauberer; 110. Er will euch aus eurem Land vertreiben! Was befiehlt ihr da?" 111. Sie sprachen: "Laß ihn und seinen Bruder warten, und schicke Leute in die Städte, die zusammenrufen, 112. Um dir jeden gelehrten Zauberer zu bringen!" 113. So kamen die Zauberer zu Pharao und fragten: "Bekommen wir wirklich einen Lohn, wenn wir die Obsiegenden sind?" 114. Er sagte: "Ja, und dann sollt ihr mir gewiß nahestehen." 115. Sie sprachen: "O Moses, entweder wirf du (zuerst) oder wir werfen!" 116. Er sagte: "Werft!" Und als sie geworfen hatten, bezauberten sie die Augen der Leute und jagten ihnen Angst ein und entfalteten einen gewaltigen Zauber. 117. Und Wir gaben Moses ein: "Wirf deinen Stab!" Und da verschlang er ihren Trug. 118. So erwies sich die Wahrheit, und ihr Werk erwies sich als nichtig. 119. Und so wurden sie besiegt und kehrten gedemütigt um. 120. Doch die Zauberer warfen sich in Anbetung nieder.

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ
بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَارْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ إِنْ كُنْتَ
جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾ فَأَلْقَى
عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ
لِّلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ
عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾
قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَأْتُوكَ
بِكُلِّ سَحَرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ
لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ
لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ
نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا
أَعْيُنَ النَّاسِ وَأَسْثَرَهُمْ وَجَاءُ وَبِسَحَرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾
وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا
يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَغُلِبُوا
هُنَا لِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿١٢٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig langziehen 1 Vokale 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R): Komma

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾ قَالَ
 فِرْعَوْنُ ءَامَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرَتُمُوهُ
 فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾ لَأَقْطَعَنَّ
 أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَأَضِلَّيَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾
 قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا نَنْقُمُ مِنْهَا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا
 بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَجَاءً تَنَارَبْنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ
 ﴿١٢٦﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا
 فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَ قَالَ سَنُقْبِلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِ
 نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ
 اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾ قَالُوا أَوِذِنَا
 مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ
 أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ
 فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
 بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٣٠﴾

121. Und sprachen:
 "Wir glauben an den
 Herrn der Welten,
 122. Den Herrn von
 Moses und Aaron."
 123. Pharaos sprach:
 "Glaubt ihr an Ihn,
 bevor ich es euch
 erlaube? Ihr habt diese
 List in dieser Stadt
 ersonnen, um ihre
 Bewohner daraus
 zu vertreiben. Aber ihr
 werdet schon noch er-
 fahren... 124. Wahrlich,
 ich haue euch wech-
 selseitig Hand und
 Fuß ab; dann kreuzige
 ich euch gewiß
 allesamt." 125. Sie
 sprachen: "Siehe, zu
 unserem Herrn kehren
 wir zurück. 126. Du
 nimmst doch nur
 deshalb Rache an uns,
 weil wir an die Wun-
 derzeichen unseres
 Herrn glauben, nachdem
 sie zu uns gekommen
 sind. Unser Herr,
 wappne uns mit Geduld
 und nimm uns als
 Gottergebene zu Dir."
 127. Aber die Vornehmen
 von Pharaos Volk spra-
 chen: "Willst du etwa
 zulassen, daß Moses
 und sein Volk im
 Lande Unheil stiften und
 dich und deine Götter
 verlassen?" Er sprach:

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 3, 4, oder 6 Vokale langziehen, obligatmisch, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtlangziehen, 2 Vokale nichtlangziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

"Wir wollen ihre Söhne töten, ihre Töchter aber am Leben lassen; denn wir haben sie in der Gewalt." 128. Moses sprach zu seinem Volk: "Ruft zu Allah um Hilfe und bleibt standhaft. Seht, die Erde gehört Allah. Er gibt sie zum Erbe, wem von Seinen Dienern Er will, und das gute Ende ist den Gottesfürchtigen bestimmt." 129. Sie antworteten: "Wir litten, bevor du zu uns kamst und nach deinem Kommen." Er sprach: "Vielleicht will euer Herr euren Feind vernichten und euch in seinem Land zum Nachfolger machen, um zu sehen, wie ihr euch verhaltet." 130. Und Wir hatten das Volk Pharaos schon mit (Hunger-) Jahren und Fehlernten heimgesucht, damit sie sich ermahnen ließen.

131. Doch wenn das Gute zu ihnen kam, sagten sie: "Das gebührt uns!" Wenn sie aber ein Übel befahl, so sahen sie in Moses und den Seinigen ein Unheil. Aber lag ihr Unheil nicht allein bei Allah? Jedoch die meisten von ihnen erkannten es nicht. 132. Und sie sprachen: "Was auch immer an Wunderzeichen du uns bringen magst, um uns zu bezaubern, wir glauben dir doch nicht!" 133. Und so sandten Wir über sie die Flut und die Heuschrecken und die Läuse und die Frösche und das Blut, lauter deutliche Zeichen.* Sie aber benahmen sich hochnäsiger und blieben ein sündiges Volk. 134. Und sobald eine Plage sie traf, sprachen sie: "O Moses, bete für uns zu deinem Herrn! Er hat doch ein Versprechen von dir angenommen. Wahrlich, wenn du uns von der Plage befreist, glauben wir dir und entlassen mit dir die Kinder Israels." 135. Sobald Wir aber die Plage von ihnen genommen hatten und der

(neue) Termin für sie verstrichen war, brachen sie ihr Wort. 136. Und so übten Wir an ihnen Vergeltung und ließen sie im Meer ertrinken, weil sie Unsere Zeichen der Lüge ziehen und nicht auf sie achteten. 137. Und zum Erbe gaben Wir dem Volk, das für schwach erachtet worden war, den Osten und Westen des Landstrichs, den Wir gesegnet hatten.** Und so wurde das gnädige Wort deines Herrn an den Kindern Israels erfüllt, weil sie standhaft geblieben waren. Und Wir zerstörten die Werke und Bauten Pharaos und seines Volkes.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ ۗ أَلَا إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَخَنُكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ ۚ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَى اادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لِيَكُنْ كَشَفْتِ عَنَّْا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَلَغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُشُونَ ﴿١٣٥﴾ فَانْقَمْنَا مِنْهُمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase

* vgl. Exodus VII-X.

** Palästina.

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى
 أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ
 قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَبَطِلُ
 مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾ قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا
 وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ أَخْبَيْنَاكُمْ
 مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ
 أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ لَكُمْ بَلَاءٌ مِنْ
 رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
 وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ مِيقَتُ رَبِّي أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ
 مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ
 سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ
 رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرَاكَ وَلَكِنْ أَنْظُرْ
 إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّى
 رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ
 قَالَ سُبْحَنَكَ ثَبَّتْ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

138. Und Wir führten die Kinder Israels durch das Meer. Dann kamen sie zu einem Volk, das seinen Götzen ergeben war. Sie sprachen: "O Moses, mache uns einen Gott wie ihre Götter!" Er sprach: "Ihr seid wirklich ein unbelehrbares Volk; 139. Das, was sie anbeten, geht gewiß zu Grunde, und was sie tun, ist ohne jeden

Wert." 140. Er sprach: "Soll ich euch einen anderen Gott suchen als Allah, Der euch vor aller Welt bevorzugte?" 141. Und (denkt daran,) daß Wir euch vor dem Volk des Pharaos retteten, das euch mit schlimmer Pein bedrängte und euer Söhne tötete und (nur) euer Töchter am Leben ließ. Darin lag eine gewaltige Prüfung von eurem Herrn. 142. Und Wir bestimmten Moses dreißig Nächte und vollendeten sie mit zehn (anderen,) so daß die von seinem Herrn festgesetzte Zeit in vierzig Nächten erfüllt war. Und Moses sprach zu seinem



6 Vokale langziehen, erfordern 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niedrige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Bruder Aaron: "Sei mein Stellvertreter gegenüber meinem Volk und verhalte dich wohl und folge nicht dem Weg derer, die Verderben stiften." 143. Und als Moses zu der von Uns festgesetzten Zeit kam und sein Herr mit ihm geredet hatte, sprach er: "Mein Herr, zeige Dich mir, damit ich Dich betrachten kann." Er sprach: "Niemals siehst du Mich! Aber schau auf den Berg. Wenn er stehen bleibt, dann sollst du mich sehen." Doch als sich sein Herr dem Berg enthüllte, zerfiel er zu Staub. Und Moses stürzte ohnmächtig nieder. Und als er zu sich kam, sprach er: "Preis sei Dir! Ich kehre mich reuig zu Dir, und ich bin der erste der Gläubigen!"

144. Er sprach: "O Moses! Siehe, durch meine Botschaft und meine Zwiesprache habe ich dich vor allen Menschen erwählt. So nimm, was Ich dir gegeben habe und sei einer der Dankbaren."

145. Und Wir schrieben für ihn auf die Tafeln eine Ermahnung und Erklärung für alle Dinge. "So halte daran mit aller Kraft fest. Und befehl deinem Volke, am Besten daran festzuhalten." Bald werde ich euch die Wohnung der Frevler zeigen.

146. Abwenden aber will Ich von Meiner Botschaft diejenigen, die sich ohne Grund auf der Erde hochmütig benehmen. Selbst wenn sie alle Zeichen (der Wahrheit) sehen, wahrlich, sie glauben nicht daran. Und selbst wenn sie den rechten Weg sehen, so nehmen sie ihn nicht als Weg. Sehen sie aber den Weg des Irrtums, so nehmen sie ihn als Weg. Dies, weil sie Unsere Botschaft der Lüge bezichtigten und sich nicht darum kümmerten. 147. Diejenigen, die Unsere Zeichen

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمِي
فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَكَتَبْنَا
لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ
شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ
دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلَاءِ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا
بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا
سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ
الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِن بَعْدِهِ مِن حُلِيِّهِمْ
عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلْمَرُّوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ
سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾ وَلَمَّا سَقَطَ
فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا
رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase

und das Eintreffen des Jenseits als Lüge erklären: Ihre Werke sind umsonst gewesen. Sollten sie anders belohnt werden als nach ihren Werken? 148. Und das Volk von Moses machte sich während seiner Abwesenheit aus feinen Schmucksachen ein leibhaftiges Kalb, welches blökte. Sahen sie denn nicht, daß es mit ihnen nicht sprechen und sie nicht des Wegs leiten konnte? 149. Und als sie es bitterlich bereuten und sahen, daß sie sich geirrt hatten, sprachen sie: "Wahrlich, wenn sich unser Herr unser nicht erbarmt und uns verzeiht, dann sind wir wahrlich verloren!"

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضِبَ عَلَيْهِمْ أَشْفَا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي
مِنْ بَعْدِي ۖ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ
أَخِيهِ يَمْرُوتَ ۖ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعَفُونِي وَكَادُوا
يَقْتُلُونَنِي فَلَا تَشْمِتْ بِالْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَأَدْخِلْنَا فِي
رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا
الْعِجْلَ سَيْنًا لَهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾ وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ
تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿١٥٣﴾ وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي
نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾ وَأَخْبَارَ
مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِّن قَبْلُ وَإِنِّي أَتْلُو كُنَّا بِمِافِعَلِ
السُّفَهَاءِ مِنَّا إِن هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي
مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾

150. Und als Moses zu seinem Volke zurückkehrte, zornig und bekümmert, sagte er: "Schlimm ist das, was ihr in meiner Abwesenheit begingt. Wollt ihr der Entscheidung eures Herrn zuvorkommen?" Und er warf die Tafeln nieder und packte seinen Bruder am Kopf, ihn zu sich zerrend. (Aaron) sprach: "Sohn meiner Mutter! Siehe, das Volk hielt mich für schwach und hätte mich fast ermordet. Darum lasse nicht die Feinde über mich frohlocken und zähle mich nicht zum Volk der Ungerechten!"

151. Er sprach: "Mein Herr, vergib mir und meinem Bruder und laß uns eintreten in Deine Barmherzigkeit; denn du bist der Barmherzigste der Barmherzigen." 152. Siehe, diejenigen, die das Kalb annahmen: der Zorn ihres Herrn und - im irdischen Leben - die Schande wird sie einholen. So belohnen wir diejenigen, die (Lügen) erdichten.

153. Diejenigen aber, welche Böses taten und

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Ausatmung, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase Konsonant

hernach umkehren und gläubig werden - siehe, dein Herr wird verzeihend und barmherzig sein. 154. Und als sich Moses Zorn beruhigt hatte, las er die Tafeln auf. In ihrer Inschrift war Rechtleitung und Barmherzigkeit für jene, die ihren Herrn fürchten. 155. Und Moses erwählte aus seinem Volke siebenzig Männer für den von Uns bestimmten Zeitpunkt. Und als die Erschütterung sie erfaßte, sprach er: "Mein Herr, hättest Du es gewollt, hättest Du sie und mich zuvor vertilgt. Willst Du uns wegen dem verderben lassen, was die Toren unter uns taten? Dies war nur eine Prüfung von Dir. Irregehen läßt Du damit, wen Du willst, und leitest recht, wen Du willst. Du bist unser Beschützer; darum verzeihe uns und erbarme Dich unser! Du bist der Beste der Verzeihenden.

156. Und gib uns Gutes in dieser Welt wie im Jenseits! Siehe, zu Dir sind wir reuig zurückgekehrt." Er sprach: "Meine Strafe. Ich treffe mit ihr, wen Ich will. Und Meine Barmherzigkeit umfaßt alle Dinge. Und wahrlich, Ich will sie für jene bestimmen, die gottesfürchtig sind und die Steuer zahlen und für die, welche an Unsere Botschaft glauben; 157. Jene, die dem Gesandten, dem des Lesens und Schreibens unkundigen Propheten, folgen werden, über den sie bei sich in der Thora und dem Evangelium geschrieben finden: * Gebieten wird er ihnen, was Rechtsens ist, und das Unrechte verbieten, und wird ihnen die guten (Speisen) erlauben und die schlechten verbieten. Und er wird ihnen ihre Last und die Fesseln, die ihnen angelegt waren, abnehmen. Und jenen, die an seine Mission glauben und ihn unterstützen und ihm helfen und dem Licht folgen werden, das mit ihm hinabgesandt wird, ihnen wird es wohl-
ergehen. 158. Sprich: "O ihr Menschen! Seht, ich bin für alle von euch ein Gesandter Allahs, Dessen das Reich der Himmel und der Erde ist. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Er macht lebendig und läßt sterben. Darum glaubt an Allah und Seine Worte und folgt Ihm, damit ihr rechtgeleitet seid." 159. Und unter Moses Volk gibt es Leute, welche zu der Wahrheit leiten und ihr gemäß gerecht handeln.

وَاكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هَذَا نَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْنُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَاَلَّذِينَ أَمْنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾ قُلْ يَتَّيْنَهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾ وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederleise Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

* Muhammad wurde in der Bibel (Deuterium XVIII, 15 u. 18) und im Neuen Testament (Joh. 14, 26 und 16, 13) angekündigt.

وَقَطَعْنَاهُمْ أَثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى
 إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ يَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
 فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ
 مَشْرِبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ
 وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا
 ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾ وَإِذْ
 قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ
 شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ
 لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ
 فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
 يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾ وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
 حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ
 حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ
 لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

160. Und Wir teilten sie in zwölf Stämme als Gemeinschaften und gaben Moses, als sein Volk von ihm Wasser zu trinken begehrte, ein: "Schlag mit deinem Stab auf den Felsen." Da entströmten ihm zwölf Quellen. Jedermann kannte seine Trinkstelle. Und wir beschatteten sie mit Wolken und sandten auf sie das Manna und die Wachteln hinab: "Eßt von dem Guten, das Wir euch bescherten." Doch nicht gegen Uns versündigten sie sich, sondern gegen sich selber. 161. Und als zu ihnen gesprochen wurde: "Bewohnt diese Stadt und nehmt von ihr als Nahrung, was ihr wollt. Aber sprecht »Vergebung!« und geht euch demütig beugend durch das Tor; denn dann vergeben Wir euch eure Fehler - wahrlich, mehr noch geben Wir den Rechtschaffenen." 162. Da vertauschten die Böswilligen unter ihnen das, was ihnen gesagt wurde, mit einem anderen Ausspruch.*

Darum sandten Wir auf

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (R) Emphase Konsonant

sie Strafe vom Himmel nieder, darum, weil sie sündigten. 163. Und stelle sie über die Stadt zur Rede, welche am Meer lag, und wo sie sich am Sabbat vergingen, als ihre Fische nur an ihrem Sabbat in großen Schwärmen zu ihnen kamen, aber an dem Tag, an dem sie keinen Sabbat feierten, nicht kamen. So prüften Wir sie, weil sie Frevler waren.

* Vgl. 2: 58 - 59.

164. Und als einige von ihnen fragten: "Warum warnt ihr ein Volk, das Allah (jedenfalls) vernichten oder mit einer strengen Strafe belegen wird?" Sie sprachen: "Als Entschuldigung (für uns) bei euerem Herrn; und vielleicht werden sie doch gottesfürchtig."

165. Und als sie ihre Warnung vergaßen, retteten Wir diejenigen, welche das Böse untersagt hatten, und erfaßten die Übeltäter mit strenger Strafe, weil sie gefrevelt hatten.

166. Und als sie trotzig bei dem Verbotenen verharrten, sprachen Wir zu ihnen: "Seid wie verächtliche Affen!"

167. Und (gedenke) als dein Herr ankündigte, Er werde gegen sie* bis zum Tage der Auferstehung Peiniger entsenden, die sie plagen sollten. Siehe, dein Herr ist wahrlich schnell im Strafen und, siehe, Er ist wahrlich verzeihend und barmherzig. 168. Und Wir zerstreuten sie in Gruppen auf der ganzen Erde. Unter ihnen sind rechtschaffene und

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَنْقُونَ ﴿١٦٤﴾
فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ
وَآخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾
فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾
وَإِذْ تَأَذَّتْ رُءُوبُكَ لِبَيْعِنَ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَن
يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾ وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ
الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ
وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِمْ خَلْفٌ
وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا
وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيثَاقُ الْكِتَابِ
أَن لَّا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَاللَّذَّارِ الْأُخْرَىٰ
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُنْقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾ وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ
بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

6 Vokale langzeichen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 Vokale langzeichen, zulässig, 2 Vokale langzeichen, 2 Vokale niederde, 2 Vokale nicht ausgesprochen, 1 Fingervokal, 1 Fingervokal der Buchstabe (R) kommen

solche, die es nicht sind, und Wir suchten sie mit Gutem und Bösem heim, auf daß sie zurückkehrten. 169. Und auf sie folgten Generationen, welche zwar die Schrift erbten, doch nur nach den Gütern dieser Welt greifen und dabei sprechen: "Gewiß wird uns verziehen!" Und wenn sich ihnen (wieder) ähnliche (irdische) Güter bieten, greifen sie (wieder) danach. Wurden sie denn nicht durch die Schrift unter Verpflichtung genommen, nur die Wahrheit über Allah auszusagen? Sie studieren doch, was in ihr steht! Doch die Behausung des Jenseits ist besser für die Gottesfürchtigen. Haben sie denn keine Einsicht? 170. Und die, welche an der Schrift festhalten und das Gebet verrichten - siehe, Wir lassen den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen.

* Die Juden.



171. Und als Wir den Berg* über ihnen beben ließen als wäre

es ein Schatten und sie glaubten, daß er auf sie fallen würde, (sprachen Wir:) "Haltet fest an dem, was Wir euch gegeben haben, mit aller Kraft und beherzt, was darin ist, damit ihr gottesfürchtig werdet." 172. Und als dein Herr aus den Lenden der Kinder Adams ihre Nachkommenschaft zog und für Sich Selber als Zeugen nahm (und sprach:) "Bin Ich nicht euer Herr?" sprachen sie: "Jawohl, wir bezeugen es." Dies, damit sie nicht am Tage der Auferstehung sagen würden: "Wir hatten davon wirklich keine Ahnung!"

173. Oder sagen würden: "Siehe, unsere Väter gaben (Allah) zuvor Partner, und wir sind ihre Nachkommen. Willst Du uns etwa für das vernichten, was diese Anmaßenden taten?" 174. So machen Wir Unsere Botschaft klar, damit sie zurückkehren. 175. Und verlies

وَإِذْ نُنَقِّنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾
وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
عَلَىٰ أَنفُسِهِم أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ
آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
﴿١٧٤﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا
فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا
لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ
كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثَ أَوْ تَتْرُكْهُ
يَلْهَثَ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ
الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمٍ ﴿١٧٧﴾ مَن يَهْدِ اللَّهُ
فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَن يُضِلِلْ فَلَا وَلِيكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2,4- oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (K) • Konsonant

ihnen die Geschichte dessen, dem Wir Unsere Botschaft gaben, der jedoch daran vorbeiging, so daß ihm der Satan folgte und er einer der Verführten war. 176. Und hätten Wir es gewollt, wahrlich, Wir hätten ihn durch sie veredelt; jedoch neigte er sich dem Irdischen zu und folgte seinen Leidenschaften. Und sein Gleichnis ist das eines Hundes: Gehst du auf ihn los, läßt er die Zunge heraushängen, und läßt du ihn in Ruhe, läßt er die Zunge auch heraushängen. So ist das Gleichnis der Leute, die Unsere Botschaft zur Lüge erklären. Darum erzähle ihnen diese Geschichte, vielleicht bedenken sie es. 177. Schlimm ist das Gleichnis der Leute, die Unsere Botschaft der Lüge zeihen und damit gegen sich selber sündigen. 178. Wen Allah leitet, der ist rechtgeleitet, und wen Er irregehen läßt, das sind die Verlorenen.

* Den Sinai.

179. Und wahrlich, Wir bestimmten viele der Dschinn und der Menschen für die Hölle. Herzen haben sie, mit denen sie nicht verstehen. Augen haben sie, mit denen sie nicht sehen. Und Ohren haben sie, mit denen sie nicht hören. Sie sind wie das Vieh, ja verirren sich noch mehr. Sie sind die Achtlosen. 180. Und Allah gehören die schönsten Namen.* Darum ruft Ihn damit an und verläßt jene, welche Seine Namen mißbrauchen. Wahrlich, sie sollen für ihr Tun belohnt werden! 181. Und unter denen, die wir erschufen, ist eine Gemeinschaft, welche zur Wahrheit leitet und ihr gemäß gerecht handelt. 182. Diejenigen aber, welche Unsere Botschaft als Lüge behandeln, werden Wir Schritt für Schritt zu ihrem Untergang führen, ohne daß sie dessen bewußt sind. 183. Und gewähre Ich ihnen auch Aufschub, siehe, Mein Plan steht fest. 184. Wollen sie denn nicht nachdenken? Ihr Gefährte** ist nicht besessen. Er ist nur ein offenkundiger Warner. 185. Und wollen sie denn nicht das Reich der

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ
لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ
بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْإِغْمَارِ لَهُمْ أَضْغَلَٰ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾
وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي
أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً
يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ
كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾ أُولَٰئِكَ يَنْفَكُّوْا مَا بَصَاحِهِمْ مِّنْ جَنَّةٍ إِن
هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾ أُولَٰئِكَ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَن عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ
أَجَلُهُمْ فِيَآيٍ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾ مِّنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكَلا
هَادِي لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ
أَيَّانَ مَرُّ سَهَاقٍ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْعِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا غَنَّةٌ يُسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ
عَنِهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِن أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

Himmel und der Erde und alle Dinge, die Allah erschaffen, betrachten (und bedenken,) daß ihre Frist schon fast abgelaufen ist? Und an welche Botschaft nach dieser wollen sie wohl glauben? 186. Wen Allah irregehen läßt, der hat keinen Führer. Und Er läßt sie in ihrer Widerspenstigkeit umherirren. 187. Und sie werden dich nach der Stunde befragen, auf wann sie festgesetzt ist. Sprich: "Von ihr weiß allein mein Herr. Und Er allein wird sie zu ihrer Zeit erscheinen lassen. Schwer lastet sie auf den Himmeln und der Erde. Nicht anders als plötzlich kommt sie über euch." Sie fragen dich, als ob du über sie unterrichtet sein könntest. Sprich: "Allein Allah weiß von ihr. Doch die meisten Menschen wissen darüber nicht Bescheid."

* Arabisch: "al-asma al-husna". Darunter sind die Attribute der Vollkommenheit Gottes zu verstehen.
** Muhammad.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ
 أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سَتَكُنْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسْنِيَ السُّوءُ إِنْ
 أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا
 تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا
 اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾
 فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَلَّى
 اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾ أَيْشُرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
 ﴿١٩١﴾ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرٌ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾
 وَإِنْ نَدَعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ
 أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 عِبَادُ أَمْثَالِكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾ أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ
 يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ
 يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تُنْظَرُونَ ﴿١٩٥﴾

188. Sprich: "Ich vermag nicht, mir selbst zu nutzen oder zu schaden, es sei denn, wie Allah will. Und wenn ich das Verborgene könnte, wahrlich, dann hätte ich des Guten in Menge und nichts Schlimmes berührte mich. Ich bin nur ein Warner und ein Verkünder froher Botschaft für ein gläubiges Volk."

189. Er ist es, der euch aus einem einzigen Menschen erschuf; aus ihm machte Er seine Frau, auf daß er ihr zuneige. Und wenn er bei ihr geruht hat, trägt sie (zunächst) eine leichte Last und geht mit ihr umher. Und wenn sie schwer wird, rufen sie zu Allah, ihrem Herrn: "Wenn Du uns ein fehlerloses (Kind) gibst, wahrlich, dann werden wir dankbar sein!"

190. Wenn Er ihnen jedoch ein fehlerfreies gegeben hat, stellten sie Ihm andere Gottheiten zur Seite als sei es ihre Gabe. Aber Allah ist über das erhaben, was sie Ihm beigesellen.

191. Wollen sie Ihm etwa beigesellen, was

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 3 Vokale langziehen • 2 Vokale mäßige Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R). Konsonant

nichts erschaffen kann und selber erschaffen ist. 192. Und was weder ihnen helfen kann noch sich selber? 193. Und wenn ihr sie zur Rechtleitung einladet, folgen sie euch nicht. Es ist gleich, ob ihr sie einladet oder ob ihr schweigt. 194. Siehe, jene, denen sie neben Allah dienen, sind Diener wie sie selbst. Ruft sie doch an und laßt sie euch antworten, wenn ihr wahrhaft seid! 195. Haben sie etwa Füße zum Gehen? Oder haben sie Hände zum Greifen? Oder haben sie Augen zum Sehen? Oder haben sie Ohren zum Hören? Sprich: "Ruft euere Partner. Dann schmiedet listenreiche Pläne gegen mich und haltet mich nicht lange hin."

196. Seht, mein Beschützer ist Allah, Der das Buch hinabgesandt hat; und Er beschützt die Rechtschaffenen. 197. Die aber, die ihr neben Ihm anruft, vermögen weder euch zu helfen, noch sich selber." 198. Und wenn ihr sie zur Rechtleitung auffordert, hören sie nicht. Du siehst sie nach dir schauen, doch sie sehen nicht. 199. Übe Nachsicht, gebiete das Rechte und meide die Unwissenden. 200. Und wenn dich Satan anstacheln will, nimm deine Zuflucht zu Allah. Siehe, Er ist hörend und wissend. 201. Die Gottesfürchtigen erinnern sich gewiß (an Allah), wenn sie eine üble Anregung Satans erreicht; und siehe, dann werden sie hellsichtig. 202. Doch ihre (gottlosen) Brüder bestärken sie im Irrtum und lassen dann nicht davon ab. 203. Und wenn du ihnen keinen Vers bringst, fragen sie: "Warum hast du ihn nicht erfunden?" Sprich: "Ich folge nur dem, was mir von meinem Herrn

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ وَهُوَ تَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا
وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾ خذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ
بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنَ
الشَّيْطَانِ نَزْعٌ ۖ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾ إِنَّ
الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَا سَهُمْ طَافَ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا
فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ
لَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِنَايَةٍ قَالُوا لَوْلَا أُجْتَبَيْتَهَا
قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۖ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ
فَأَسْمِعُوا لَهُ ۖ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾ وَأَذْكُرْ بِكَ
فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ
وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mittelde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Koinnen

offenbart wird." Dies ist ein klarer Beweis von deinem Herrn und eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für Leute, die glauben. 204. Und wenn der Koran verlesen wird, so hört zu und schweigt, damit ihr Barmherzigkeit findet. 205. Und gedenke deines Herrn in deinem Herzen in Demut und Furcht und ohne laute Worte, am Abend wie am Morgen. Und sei keiner der Achtlosen. 206. Siehe, diejenigen, die deinem Herrn nahe sind, sind nicht zu stolz, Ihm zu dienen. Sie preisen Ihn und werfen sich vor Ihm nieder.

سُورَةُ الْاَنْفَالِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ
وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ **إِنْ كُنْتُمْ**
مُؤْمِنِينَ ١ **إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ**
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ٢ **الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ**
يُنْفِقُونَ ٣ **أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَةٌ عِنْدَ**
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٤ **كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ**
مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ٥
يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا بَيَّنَّ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٦ **وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا**
لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ
وَيُرِيدُ اللَّهُ أَن يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ
لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ٨

8-DIE BEUTE (al-Anfāl) Geoffenbart zu Medina



Im Namen Allahs,
des Erbarmers,des
Barmherzigen!

1. Sie werden dich über die Beute*befragen. Sprich: "Die Beute gehört Allah und dem Gesandten." *** Darum fürchtet Allah und bewahrt Eintracht untereinander. Und gehorcht Allah und Seinem Gesandten, wenn ihr gläubig seid. 2. Siehe, nur das sind Gläubige, deren Herzen in Furcht erbeben, wenn Allah genannt wird, und deren Glauben wächst, wenn ihnen Unsere Verse vorgetragen werden, und die auf Allah vertrauen. 3. Die das Gebet verrichten und von dem spenden, was Wir ihnen bescherten. 4. Das sind die wahren Gläubigen. Ein hoher Grad an Wertschätzung ist ihnen bei ihrem Herrn bestimmt sowie Verzeihung und großzügige Versorgung. 5. (Gedenke,) wie dich dein Herr mit der richtigen Entscheidung aus deinem Hause ziehen ließ, während ein Teil der Gläubigen dagegen war. *** 6. Sie stritten

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang. 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale naseble. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (K). Emphase Komma.

mit dir über das richtige Vorgehen nachdem es bereits deutlich geworden war, als würden sie zum Tode geführt und hätten ihn schon vor Augen. 7. Damals verhiess euch Allah, daß eine der beiden Gruppen euer sein solle, und ihr wünschtet, daß es die unbewaffnete sein würde. Allah aber wollte die Wahrheit Seiner Worte bestätigen und die Wurzel der Ungläubigen abschneiden, 8. Damit Er die Wahrheit triumphieren lasse und das Nichtige als nichtig erwiese, auch wenn es die Sünder nicht wollten.

* Es handelt sich um die Beute, die in der Schlacht bei Badr (624) gemacht wurde. Die alten Leute, die an der Schlacht nicht teilgenommen hatten, verlangten gleichfalls einen Anteil an der Beute. Die Sure befaßt sich zum größten Teil mit Aspekten dieser Schlacht.

** Soldaten haben somit keinen individuellen Anspruch auf Kriegsbeute.

*** Muhammad zog aus Medina aus, um eine unbewaffnete Karawane der Mekkaner zu überfallen, doch erhielt Abu Sufjan, ihr Leiter, von Mekka eine Unterstützung von 1000 Mann. Die Anhänger Muhammads wollten nur die Karawane angreifen, ohne das Geleit zu bekämpfen.

9. (Erinnert euch) als ihr zu euerem Herrn um Hilfe schriet und Er euch antwortete: "Siehe, Ich werde euch mit tausend Engeln helfen, einer dem anderen folgend," 10. Sagte Allah dies als Freudenbotschaft und um damit eure Herzen zu beruhigen; denn der Sieg kommt ja nur von Allah. Siehe, Allah ist mächtig und weise. 11. (Erinnert euch) als euch dann Schlaf überkam, wie als Zusage von Ihm, und Er vom Himmel Regen auf euch hinabsandte,* um euch damit zu reinigen und euch von den Einflüsterungen des Satans zu befreien und im Innersten zu festigen und euren Schritten Halt zu geben. 12. (Erinnert euch) als dein Herr den Engeln (die Botschaft) mitgab: "Ich bin mit euch! Stärkt daher die Gläubigen. Wahrlich, Ich werfe Schrecken in die Herzen der Ungläubigen. So haut auf ihre Nacken ein und haut ihnen auf alle Finger!" 13. Dies, weil sie gegen Allah und

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿٩﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى
وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ
الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾
إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا
سَأَلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَأَصْرَبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذَلِكَ كُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ
كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ إِلَّا دُبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُولُوهُمْ يَوْمَئِذٍ
دُبْرَهُ إِلَّا مَتَحَرِّفًا لِّقِنَالٍ أَوْ مَتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ
بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبئس الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen obligatorisch. 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nischende Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Komma

Seinen Gesandten aufbegehrten. Wer aber gegen Allah und Seinen Gesandten aufbegeht - seht, Allah ist streng im Strafen. 14. Dies ist für euch: Kostet es denn aus! Für die Ungläubigen ist wahrlich die Feuerspeine bestimmt. 15. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr auf die kampfbereiten Ungläubigen stoßt, wendet ihnen nicht den Rücken zu. 16. Wer ihnen an so einem Tag den Rücken zukehrt - außer, er schwenkt zu neuem Kampf ab oder schließt sich einem (anderen) Trupp an - hat sich Allahs Zorn zugezogen, und seine Herberge ist die Hölle. Und schlimm ist die Fahrt (dorthin).

* Die Muslime hatten in ihrem Lager kein Wasser zur Verfügung. Des Nachts fiel jedoch Regen.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا
 إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ
 الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾ إِن تَسْتَفِئِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ
 وَإِن تَنْهَوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن تَعُودُوا نَعُدْ وَلَن تُغْنِيَ عَنْكُمْ
 فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾ يَأَيُّهَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَاتُّمَّ
 تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
 لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ
 الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ
 وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ
 تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

17. Nicht ihr erschlugt sie, sondern Allah erschlug sie. Und nicht du warfst, als du warfst, sondern Allah warf. Er wollte die Gläubigen einer schönen Prüfung durch Sich unterziehen. Siehe, Allah ist hörend und wissend. 18. Deswegen und damit Allah die bösen Pläne der Ungläubigen vereitele.

19. Falls ihr eine Entscheidung herbeigefleht hattet: Die Entscheidung ist für euch schon gefallen. Wenn ihr daher jetzt



aufhört, ist es besser für euch. Kommt ihr jedoch wieder, so kommen auch wir wieder. Und euere Überzahl soll euch nichts nützen, so viel ihr auch seid; denn Allah ist mit den Gläubigen. 20. O ihr, die ihr glaubt! Gehorcht Allah und Seinem Gesandten und kehrt euch nicht von ihm ab, wo ihr doch hört.

21. Und seid nicht wie jene, welche behaupten: "Wir hören," während sie nicht hören. 22. Siehe, schlimmer als das Vieh

• n Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, auslängern • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase konsonant

sind bei Allah die Tauben und Stummen, die nicht begreifen. 23. Und hätte Allah etwas Gutes in ihnen erkannt, wahrlich, Er hätte sie hören lassen. Aber selbst wenn Er sie hören lassen hätte, hätten sie sich doch gewiß in ihrer Widerspenstigkeit abgewendet. 24. O ihr, die ihr glaubt! Antwortet Allah und Seinem Gesandten, wenn sie euch einladen zu dem, was euch Leben gibt. Und wißt, daß Allah zwischen den Menschen und sein Herz tritt, und daß ihr zu Ihm versammelt werdet. 25. Und hütet euch vor der Versuchung zum Bösen,* die nicht ausschließlich nur die unter euch trifft, die Unrechtes tun, und wisset, daß Allah streng im Strafen ist.

* Arabisch: "al-fita". Dies kann auch Streit, Aufruhr, Spaltung, Verwirrung, Verfolgung, Unterdrückung, Prüfung u. ä. bedeuten.

26. Und bedenkt, wie wenige ihr wart und für wie schwach man euch allgemein hielt und daß ihr fürchtetet, von den Leuten verschleppt zu werden. Er aber beschirmte euch und stärkte euch mit Seiner Hilfe und versorgte euch mit den guten Dingen des Lebens, damit ihr dankbar sein möget. 27. O ihr, die ihr glaubt! Betrügt nicht Allah und den Gesandten und enttäuscht nicht bewußt das in euch gesetzte Vertrauen. 28. Und wisset, daß euer Besitz und eure Kinder nur eine Versuchung sind, aber gewaltiger Lohn bei Allah ist. 29. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr Allah fürchtet, wird Er euch das Vermögen zur Unterscheidung (von gut und böse) geben und euch eure Missetaten vergeben und euch eure Verzeihen; und Allah ist voll großer Huld. 30. Und damals als die Ungläubigen Pläne gegen dich schmiedeten, um dich festzunehmen oder zu ermorden oder zu vertreiben: Sie schmiedeten Pläne und Allah

schmiedete Pläne; doch Allah ist der Beste im Pläneschmieden. 31. Und als ihnen Unsere Verse vorgetragen wurden, sagten sie: "Wir hatten dies schon gehört. Wollten wir, so könnten wir Gleichartiges vorbringen. Dies sind doch nichts als Fabeln aus alter Zeit." 32. Und als sie sprachen: "O Allah! Wenn dies Deine Wahrheit ist, dann laß Steine vom Himmel auf uns regnen oder bringe schmerzliche Strafe über uns!" 33. Allah aber wollte sie nicht strafen, während du unter ihnen warst. Auch wollte Er sie nicht strafen, solange sie Ihn um Verzeihung zu bitten pflegten.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ
أَنْ يَخْطَفَكُمْ النَّاسُ فَيَاوِسَكُمْ وَيَدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
﴿٢٧﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّ أَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنَقَّوْا
اللَّهُ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ
لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾ وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ
اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾ وَإِذْ أَنْتَ عَلَىٰ عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا
قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا
أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتْ هَذِهِ
هُوَ الْحَقُّ مِن عِنْدِكَ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حَجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ
أَوْ آتِنَا بَعْدَ الْبَرِّ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٢﴾ وَمَا كَانَتْ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ
وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَتْ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einhaush der Buchstabe (R) Konsonant

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ ۚ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُنَفِقُونَ
وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ
عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ ثُمَّ يَغْلَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ
فِي جَهَنَّمَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾ قُلْ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَآ قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ وَقِيلُوا لَهُمْ حَتَّىٰ
لَا تَكُونُ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنَّ
أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ تَوَلَّوْا
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعَمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعَمَ النَّصِيرِ ﴿٤٠﴾

34. Nichts aber steht dem im Wege, daß Allah sie dafür bestraft, daß sie andere von der unverletzlichen Moschee abhalten, ohne deren Schutzherren zu sein. Fürwahr, ihre Schutzherren können nur die Gottesfürchtigen sein. Jedoch weiß es die Mehrzahl von ihnen nicht. 35. Und ihr Gebet bei dem (Gottes-) Haus* ist nichts als Pfeifen und Händeklatschen. So kostet die Strafe für euren Unglauben! 36. Siehe, die Ungläubigen verwenden ihr Vermögen dafür, von Allahs Weg abzubringen. Sollen sie es nur ausgeben! Dann werden sie es bedauern, und dann werden sie doch besiegt werden. Und die Ungläubigen werden in der Hölle versammelt werden, 37. Damit Allah die Schlechten von den Guten scheide, die Schlechten zusammenschichte, alle miteinander verbinde und sie in die Hölle werfe. Dies sind die Verlorenen. 38. Sprich zu den Ungläubigen: Wenn sie aufhören, wird ihnen das

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vollkale, 2 Vokale, 2 Vokale auseinander, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (K), Konsonant

bereits Geschehene verziehen. Tun sie es aber wieder, so ist die Bestrafung der Früheren ein warnendes Beispiel für sie. 39. Und kämpfe wider sie, bis es keine Unterdrückung mehr gibt und nur noch Allah verehrt wird. ** Lassen sie jedoch davon ab, siehe, so sieht Allah, was sie tun. 40. Und wenn sie (euch) den Rücken kehren, so wisset, daß Allah euer Beschützer ist, der beste Beschützer und der beste Helfer.

* Die Kaaba.

** Auch dieser Vers erlaubt nur Verteidigung.

41. Und wisset:

Wenn ihr etwas erbeutet, gehört der fünfte Teil davon Allah und dem Gesandten* und den nahen Verwandten, den Waisen, den Armen und den Reisenden, sofern ihr an Allah glaubt und an das, was Wir auf Unseren Diener am Tag der Entscheidung, dem Tage der Begegnung der beiden Heere, hinabsandten. Und Allah hat Macht über alle Dinge. 42. Ihr wart auf dieser Seite des Tals und sie auf jener Seite und die Karawane unterhalb von euch.** Hättet ihr euch auch verabredet, so hättet ihr doch die Verabredung nicht eingehalten. Aber (der Kampf fand statt,) damit Allah eine Sache vollendete, die geschehen sollte: Damit der, der umkäme, als deutlicher Beweis umkäme, und der, der am Leben bliebe, als deutlicher Beweis am Leben bliebe. Und siehe, Allah ist hörend und wissend. 43. Allah zeigte sie dir in deinem Traume als wenig zahlreich; hätte Er sie dir als sehr

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن
كُنْتُمْ ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ
يَوْمَ التَّقَىٰ أَجْمَعِينَ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾ إِذْ
أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ
أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ
وَلَكِنَّ لِّلْقَضَىٰ إِلَٰهَ أَمْرًا كَانَتْ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَن
هَلَكَ عَن بَيْنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَن حَيَّ عَن بَيْنَةٍ وَإِنَّ إِلَٰهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا
وَلَوْ أَرَأَيْتَهُمْ كَثِيرًا قَلْبَتْ لِّمَنَازِعَتِهِمْ فِي الْأَمْرِ
وَلَكِنَّ إِلَٰهَ سَلَامٌ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ
يُرِيكُمْوَهُمْ إِذِ اتَّقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ
فِي أَعْيُنِهِمْ لِّيَقْضَىٰ إِلَٰهَ أَمْرًا كَانَتْ مَفْعُولًا وَإِلَىٰ إِلَٰهٍ
تَرْجِعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَأَثْبِتُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

6 Vokale langstielig, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niedernde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

zahlreich gezeigt, wahrlich, ihr wart kleinmütig gewesen und hättet über die Sache miteinander gehadert.*** Allah aber bewahrte euch (davor). Siehe, Er kennt das Innerste der Brüste. 44. Und beim Zusammentreffen ließ Er sie in eueren Augen als wenige erscheinen und verkleinerte euch in ihren Augen, damit Allah eine Sache vollendete, die geschehen sollte. Und zu Allah kehren alle Dinge zurück. 45. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr auf eine Gruppe stoßt, bleibt fest und gedenkt häufig Allahs, auf daß es euch wohl ergehen möge.

* D.h. der Verwaltung des muslimischen Gemeinwesens. 4/5 der Beute können somit an die Soldaten verteilt werden.

** Nämlich näher zum Roten Meer.

*** Das Kräfteverhältnis in Badr war so unausgeglichen, daß die siegreichen Muslime nach menschlichem Ermessen keine Chance hatten.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِطَرَاوِرٍ أَوْ رِجَالٍ وَيَصْدُونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾ وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ
الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ
النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْقِفَّتَانِ نَكَصَ
عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذْ يَقُولُ
الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾
وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَذْهَبَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَلِكَ
بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنْتُمْ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾
كَذَّابٌ أَلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

46. Und gehorcht Allah und Seinem Gesandten und hadert nicht miteinander, damit ihr nicht kleinmütig werdet und euere Kraft euch verloren geht. Und seid standhaft; siehe, Allah ist mit den Standhaften.

47. Und seid nicht wie jene (Mekkaner), welche prahlerisch aus ihren Wohnungen auszogen, um von den Leuten gesehen zu werden und von Allahs Weg abspenstig zu machen. Doch Allah überschaute ihr Tun.

48. Und Satan machte ihnen ihr Vorgehen verlockend und sprach: "Kein Mensch kann euch heute überwinden. Seht, ich stehe euch zur Seite." Als aber die beiden Heerscharen einander sahen, wandte er sich auf seinen Fersen um und sprach: "Seht, ich bin euer los und ledig; denn ich sehe, was ihr nicht seht.* Fürwahr, ich fürchte Allah; und Allah ist streng im Strafen."

49. Die Heuchler und diejenigen, in deren Herzen Krankheit ist, sagten: "Ihr Glauben

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquenisch 2-A, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischle Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

hat sie betört!" * Wer aber auf Allah vertraut - siehe, Allah ist mächtig und weise. 50. Sähest du nur die Engel, wie sie die Ungläubigen zu sich nehmen, indem sie ihnen in das Gesicht und auf den Rücken schlagen und (sprechen:) "Kostet die Strafe des Verbrennens! 51. Dies ist für das, was euere Hände voraussandten! Denn Allah ist gegen Seine Diener nicht ungerecht." 52. Sie gleichen dem Volke Pharaos und denen, die vor ihnen lebten. Sie verleugneten Allahs Zeichen, und da erfaßte sie Allah für ihre Sünden. Siehe, Allah ist stark und streng im Strafen.

* Die unsichtbaren Engelscharen, die den Gläubigen helfen.

** Indem er sie dazu brachte, in Gottvertrauen ein viel stärkeres Heer anzugreifen.

53. Dies, weil Allah Seine Gnade, mit der Er ein Volk begnadet, nicht ändert, es sei denn, daß es seine innere Einstellung ändert. Und siehe, Allah ist hörend und wissend. 54. Sie gleichen dem Volke Pharaos und denen, die vor ihnen waren, welche die Botschaft ihres Herrn der Lüge ziehen: Da vertilgten Wir sie für ihre Sünden und ließen das Volk Pharaos ertrinken, und alle waren Ungerechte. 55. Siehe, schlimmer als das Vieh sind vor Allah die Ungläubigen, die nicht glauben (wollen). 56. Die, wenn du ein Bündnis mit ihnen abschließt, das Bündnis jedesmal brechen und nicht gottesfürchtig sind. 57. Und wenn du sie im Krieg zu fassen bekommst, laß es für die, die ihnen nachfolgen, zum abschreckenden Beispiel werden; vielleicht lassen sie sich ermahnen. 58. Und wenn du von bestimmten Leuten Verräterei befürchtest, reagiere entsprechend.



ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا
مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾ كَذَابٍ ءَالِ
فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمُ
يَذُنُّو بِهِمْ وَاعْرِقَنَاهُمُ ءَالِ فِرْعَوْنَ ۖ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾
إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾
الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ
وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ ۖ فَشَرِدْ بِهِم
مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنَ
قَوْمٍ خِيَانَةٍ ۖ فَانْذِرْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾
وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۚ إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾
وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِن قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ
تُرْهِبُونَ بِهِ ۚ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِّنْ دُونِهِمْ
لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِن شَيْءٍ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾ وَإِنْ جَنَحُوا
لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang. 2, 4. oder 4 vokale langziehen, aufzögen. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nusselnde Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Konsonant.

Siehe, Allah liebt nicht die Verräter. 59. Und laß die Ungläubigen nicht meinen, daß sie uns entgehen könnten; sie können (Allah) nichts vereiteln. 60. So rüstet gegen sie, soviel ihr vermögt an Mann und Pferd, um Allahs Feinde abzuschrecken und euren Feind und andere außer ihnen, die ihr nicht kennt,* Allah aber kennt. Und was ihr auch spendet auf Allahs Weg, Er wird es euch erstatten. Und es soll euch kein Unrecht geschehen. 61. Sind sie aber zum Frieden geneigt, so sei auch du ihm geneigt.** Und vertraue auf Allah. Siehe, Er ist der Hörende, der Wissende.

* Theorie der Abschreckung potentieller Angreifer durch ausreichende präsente Kräfte.

** Kriegführung also nur, solange die Notwendigkeit zur Verteidigung fortbesteht.

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ
 بُنْصَرُهُ. وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ
 مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ
 اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾ يَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ
 اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾ يَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ
 يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ أَلَكُنْ خَفَفَ
 اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ
 صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ
 بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَتْ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ
 لَهُ أَكْسَرَىٰ حَتَّىٰ يُشْخَبَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا
 وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ لَوْلَا كُنْزٌ مِّنَ
 اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوا مِمَّا
 غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

62. Und wenn sie dich betrügen wollen, so genügt dir Allah. Er ist es, der dich mit Seiner Hilfe und mit den Gläubigen stärkt, 63. Und der ihre Herzen miteinander verbunden hat. Hättest du auch alles auf Erden dafür dahingegeben, du hättest ihre Herzen nicht verbinden können; Allah aber verband sie. Siehe, Er ist mächtig und weise. 64. O du Prophet! Dir genügt Allah und wer dir von den Gläubigen folgt. 65. O du Prophet! Feuere die Gläubigen zum Kampf an! Sind auch nur zwanzig Standhafte unter euch, können sie zweihundert überwinden. Und wenn unter euch hundert sind, so können sie tausend der Ungläubigen überwinden, weil diese ein Volk ohne Einsicht sind. 66. Für jetzt hat es euch Allah leichter gemacht; denn Er weiß um euere Schwäche. Wenn also unter euch hundert Standhafte sind, sollen sie zweihundert überwinden; und wenn unter euch tausend sind, sollen sie mit Allahs

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ausfüllend • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Komma

Erlaubnis zweitausend überwinden. Und Allah ist mit den Standhaften. 67. Einem Prophet steht es nicht zu, Gefangene zu nehmen, wenn er nicht auf dem Schlachtfeld im Kampf gesiegt hat. * Ihr wollt die Güter dieser Welt, Allah aber will (für euch) das Jenseits. Und Allah ist mächtig und weise. 68. Wäre nicht eine Bestimmung von Allah zuvorgekommen, so hätte euch für das, was ihr euch genommen hattet, gewaltige Strafe getroffen. 69. So genießt das, was ihr erbeutet habt, soweit es erlaubt und gut ist. Und fürchtet Allah. Siehe Allah ist nachsichtig und barmherzig.

* Hiermit wurde verboten, Menschen gefangen zu nehmen, die keine Gegenwehr geleistet hatten; aber auch Kriegsgefangene sollen nach Kriegsende freikommen (47:4).

70. O du Prophet!

Sprich zu den Gefangenen in euren Händen: "Wenn Allah Gutes in euren Herzen erkennt, wird Er euch Besseres geben als was euch genommen worden ist und euch verzeihen. Denn Allah ist verzeihend und barmherzig."*

71. Und wenn sie Verrat an dir üben wollen, so haben sie schon zuvor an Allah Verrat geübt. Er gab sie deshalb in euere Gewalt. Und Allah ist wissend und weise.

72. Siehe, diejenigen, welche glaubten und ausgewandert sind und sich mit Gut und Blut auf Allahs Weg einsetzten und (dem Propheten) Herberge und Hilfe gewährten, sollen einer des anderen Freund sein. Und jene, welche glaubten, aber nicht auswanderten, sollen in keinem Schutzverhältnis zu euch stehen, bevor sie ausgewandert sind. Wenn sie euch aber im Namen des Glaubens um Hilfe angehen, obliegt es euch, ihnen zu helfen, außer gegen ein Volk, zwischen dem und euch ein Bündnis besteht. Und

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِيَكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوُوا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّن وَلِيَّتِهِم مِّن شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوُوا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِن بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, eulbig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieder- Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Allah sieht euer Tun. 73. Die Ungläubigen sind (auch) einer des anderen Beschützer. Wenn ihr nicht entsprechend handelt, entsteht Zwietracht und großes Unheil auf Erden. 74. Die Gläubigen aber, welche ausgewanderten und sich auf Allahs Weg abmühten und (dem Propheten) Herberge und Hilfe gewährten, das sind die wahrhaft Gläubigen. Ihnen gebührt Verzeihung und großmütige Versorgung. 75. Und die, welche danach gläubig wurden und ausgewanderten und sich mit euch opferbereit einsetzten, auch diese gehören zu euch. Und die (so) miteinander Verwandten sind einer des anderen Nächster. (Dies ist) in Allahs Buch. Siehe, Allah kennt alle Dinge.

* Verbot des Tötens von Kriegsgefangenen, das einzelne Muslime nach der Schlacht von Badr beabsichtigt hatten.



1. (Dies ist) eine Lossagung seitens Allahs und Seines Gesandten gegenüber denjenigen von den Götzendienern, mit denen ihr einen (von ihnen gebrochenen) Vertrag geschlossen habt. 2. So zieht vier Monate lang** (frei) durch das Land und wißt, daß ihr Allahs (Pläne) nicht zuschanden machen könnt, sondern daß Allah die Ungläubigen zuschanden machen wird. 3. Und (dies ist) eine Ankündigung von Allah und Seinem Gesandten an die Menschen am Tag der Großen Pilgerfahrt: *** Allah ebenso wie Sein Gesandter sind der Götzendiener los und ledig. Wenn ihr umkehrt, ist es besser für euch. Kehrt ihr jedoch den Rücken, so wißt, daß ihr euch Allahs Willen nicht entziehen könnt. Und verkünde den Ungläubigen schmerzliche Strafe. 4. Ausgenommen (von der Lossagung) sind jedoch diejenigen der Götzendiener, mit denen ihr einen Vertrag geschlossen habt, und die es euch hernach in nichts

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۚ
فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي
اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ۝ وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحْدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى
مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝ فَإِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ
فَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخَذُواهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ
وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝
وَإِن أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ائْلَغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝

6 Vokale langgestrichelt 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, obligatorisch 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtschallend Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

fehlen ließen und keinem gegen euch Beistand leisteten. Ihnen gegenüber müßt ihr den Vertrag bis zum Ablauf der (vereinbarten) Frist halten. Siehe, Allah liebt die Gottesfürchtigen. 5. Sind die geschützten Monate aber verflossen, dann tötet die Götzendiener, wo immer ihr sie findet, **** und ergreift sie und belagert sie und lauert ihnen aus jedem Hinterhalt auf. Wenn sie jedoch in Reue umkehren und das Gebet verrichten und die Steuer zahlen, laßt sie ihres Weges ziehen. Siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 6. Und wenn einer der Götzendiener bei dir Zuflucht sucht, dann gewähre ihm Zuflucht, damit er Allahs Wort vernimmt. Dann laß ihn den Ort erreichen, an dem er sich sicher fühlt. Dies, weil sie ein unwissendes Volk sind.

* Dies ist die einzige Sure, bei welcher die Formel "Im Namen Allahs" fehlt. Ob sie mit der vorübergehenden ein Stück gebildet hatte, ist zweifelhaft, da zwischen ihrer Offenbarung etwa sieben Jahre liegen.

*** Die sog. Abschiedswallfahrt des Propheten im Jahre 632.

**** Innerhalb eines bereits ausgebrochenen Verteidigungskriegs. Der Vers behandelt nicht das Recht zum Krieg (ius ad bellum), sondern das Recht im Krieg (ius in bello).

7. Wie aber können die Götzendiener mit Allah und Seinem Gesandten in ein Bündnis treten, außer jenen, mit denen ihr in der Nähe der unverletzlichen Moschee einen Vertrag geschlossen habt? Doch so lange sie euch treu bleiben, haltet ihnen auch die Treue. Siehe, Allah liebt die Gottesfürchtigen. 8. Wie (können sie es), wo sie doch weder Blutsbande noch Bündnis achten würden, wenn sie euch besiegt? Mit ihrem Munde stellen sie euch zufrieden, ihre Herzen sind (euch) jedoch abgeneigt, und die Mehrzahl von ihnen sind Frevler. 9. Sie verkaufen Allahs Botschaft um einen winzigen Preis und machen von Allahs Weg abwendig; siehe, ihr Tun ist böse. 10. Sie achten einem Gläubigen gegenüber weder Blutsbande noch Bündnis; sie - sie sind fürwahr Übertreter. 11. Wenn sie jedoch in Reue umkehren und das Gebet verrichten und die Steuer zahlen, sind sie eure

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ
رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا
اسْتَقِمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ
﴿٧﴾ كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا
وَلَا ذِمَّةً يَرْضَوْنَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿٨﴾ اشْتَرَوْا بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ
فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾
فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ
فِي الدِّينِ وَنَفَصِلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِنْ كَثُرُوا
أَيْمَنَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَبِلُوا
أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ
﴿١٢﴾ أَلَا نُقَبِّلُوكَ قَوْمًا كَثُرُوا أَيْمَنَهُمْ وَهَكُمُوا
بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أُولَئِكَ مَرَّةً
أَتَخَشَوْنَهُمْ فَأَلَّهِ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquen 2,4 oder 5 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rawide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Brüder im Glauben. Und Wir erbringen klare Beweise für ein verständiges Volk. 12. Und wenn sie trotz des Bündnisses ihren Eid brechen und euren Glauben verhöhnen, dann bekämpft die Anführer des Unglaubens - wahrlich sie halten keine Versprechungen - damit sie davon ablassen. 13. Wollt ihr nicht gegen ein Volk kämpfen, das seinen Eid brach, und das plante, den Gesandten zu vertreiben? Sie haben euch zuerst angegriffen. Fürchtet ihr sie etwa? Doch Allah ist würdiger, von euch gefürchtet zu werden, falls ihr gläubig seid.

* Der Waffenstillstand von Hudaibiyya im Jahre 628.

قَتَلُوهُمْ يَعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيُنْصِرْكُمْ
 عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ۖ وَيَذْهَبُ
 غِيْظُ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
 ۝۱۵ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا
 مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ
 وَلِجَآءِ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۶ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ
 أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ
 أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ۝۱۷
 إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ
 أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝۱۸ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ
 الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الظَّالِمِينَ ۝۱۹ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝۲۰

14. Bekämpft sie! Allah wird sie durch eure Hände strafen und sie mit Schmach bedecken und euch den Sieg über sie verleihen und die Herzen derer heilen, die glauben, 15. Und den Zorn aus ihren Herzen verbannen. Allah wendet sich (gnädig) zu, wem Er will. Und Allah ist wissend und weise. 16. Oder glaubt ihr etwa, ihr würdet in Ruhe gelassen, solange Allah noch nicht diejenigen von euch kennt, die da kämpfen und niemand außer Allah, Seinem Gesandten und den Gläubigen zum Freund nehmen? Und Allah kennt euer Tun.

17. Den Götzen-
 dienern ziemt es nicht, die Moscheen Allahs zu betreuen oder zu besuchen, solange sie durch ihren Unglauben gegen sich selber zeugen. Sie - umsonst sind ihre Werke, und im Feuer werden sie ewig verweilen. 18. Betreuen und besuchen sollte die Moscheen Allahs nur, wer an Allah und den



● 6 Vokale langziehen. ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. ● 2, 4, oder 6 vollkommene langziehen, zulässig. ● 2 Vokale langziehen. ● 2 Vokale naheinleiten. ● Es wird nicht ausgesprochen. ● Emphase der Buchstabe (R). ● Konsonant.

Jüngsten Tag glaubt und das Gebet verrichtet und die Steuer zahlt und Allah allein fürchtet. Diese mögen zu den Rechtgeleiteten gehören. 19. Setzt ihr etwa das Tränken der Pilger und den Besuch der unverletzlichen Moschee dem Verdienst dessen gleich, der an Allah und den Jüngsten Tag glaubt und der sich aufopfernd auf Allahs Weg einsetzt? Sie sind vor Allah nicht gleich. Und Allah leitet nicht das sündige Volk. 20. Diejenigen, welche gläubig wurden und auswanderten und sich auf Allahs Weg mit Gut und Blut bemühten, nehmen die höchste Rangstufe bei Allah ein. Und sie - sie sind die Glückseligen!

* Arabisch: "Jahada fi-sabil Allah" (sich auf Allahs Weg mit Gut und Blut abmühen; voll einsetzen) wurde häufig falsch als "einen Heiligen Krieg führen" übersetzt, eine dem Islam fremde Begriffsbildung.

21. Ihr Herr verheißt ihnen Seine Barmherzigkeit und Sein Wohlgefallen und Gärten beständiger Wonne. 22. Verweilen sollen sie dort ewig und immerdar. Siehe, bei Allah ist gewaltiger Lohn. 23. O ihr, die ihr glaubt! Seht weder in euren Vätern noch in euren Brüdern Freunde, solange sie den Unglauben dem Glauben vorziehen. Wer von euch sie sich doch zu Freunden nimmt, das sind die Übeltäter. 24. Sprich: "Wenn eure Väter und eure Söhne und eure Brüder und eure Frauen und eure Sippe und das von euch erworbene Vermögen und die Ware, deren Unverkäuflichkeit ihr befürchtet, und die Wohnungen, die euch gefallen, euch lieber sind als Allah und Sein Gesandter und das Bemühen auf Seinem Weg, dann wartet, bis Allah mit Seinem Befehl kommt." Und Allah leitet die Lasterhaften nicht. 25. Wahrlich, Allah verhalf euch schon auf vielen Schlachtfeldern zum Sieg. So auch am

Tag von Hunayn, als ihr auf eure Überzahl stolz wart.* Doch sie nützte euch nichts. Und die Erde wurde euch eng, trotz ihrer Weite. Dann kehrte ihr den Rücken zur Flucht. 26. Doch dann sandte Allah Seine große Ruhe** auf Seinen Gesandten und auf die Gläubigen nieder und schickte Heerscharen herab, die ihr nicht saht, und strafte die Ungläubigen. Das ist der Lohn der Ungläubigen.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا
نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءِآبَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن
كَانَ ءِآبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ
تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ
فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ
كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ
تَغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ
بِمَا رَجَبْتُمْ ثُمَّ وَلَيْتُمْ مَدْيَنَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا
وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niederde, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

* In der Schlacht im Tale Hunayn bei Mekka 630) gerieten die Muslime, die 12000 Mann stark gegen 4000 kämpften, zuerst in panische Unordnung, wurden aber von Muhammad und seinen engsten Mitarbeitern wieder zum Sieg geführt.

** Arab.: "Sakina".

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
 نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا
 وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ
 شَاءَ ابْنُ اللَّهِ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قِيلُوا لِلَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ
 اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ
 ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى
 الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
 يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَنَلَهُمُ
 اللَّهُ أَن يَتُوفَّكَوْنَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ
 وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
 مَرْيَمَ وَمَا أُمْرُو إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

27. Und so wendet sich Allah (verzei-
hend) zu, wem Er will;
denn Allah ist verzei-
hend und barmherzig.
28. O ihr, die ihr glaubt!
Siehe, die Götzendiener
sind unrein. Darum
sollen sie sich nach
diesem ihrem Jahr
der unverletzlichen
Moschee nicht mehr
nähern. Und falls ihr
dadurch Armut be-
fürchtet: Allah wird
euch, so Er will, aus
Seinem Überfluß ver-
sorgen. Siehe, Allah
ist wissend und weise.
29. Bekämpft jene der
Schriftbesitzer, die
nicht an Allah und den
Jüngsten Tag glauben
und nicht verbieten, was
Allah und Sein
Gesandter verboten
haben, und nicht dem
wahren Glauben folgen,
bis sie, sich unterwer-
fend, die Steuer freiwillig
entrichten.* 30. Und die
Juden sagen: "Esra ist
Allahs Sohn".** Und
die Christen sagen:
"Der Messias ist Allahs
Sohn." So spricht ihr
Mund. Sie führen eine
ähnliche Rede wie die
Ungläubigen vor ihnen.
Allahs Fluch über sie!
Wie sind sie doch

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang
erkleinernd
2, 4, oder 6 vollkute
langziehen, zulässig
2 Vokale
langziehen
2 Vokale raschelnde
Aussprache
Es wird nicht
ausgesprochen
Emphase
der Buchstabe (R)
Kommt

völlig ohne Verstand! 31. Sie nehmen ihre Rabbiner und Mönche und den Messias, Sohn der Maria, neben Allah zu Herren an, obwohl ihnen doch allein geboten war, dem einzigen Gott zu dienen, außer Dem es keinen Gott gibt. Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie neben Ihm verehren.

* Die Kopfsteuer (Jizya), in einem muslimischen Gemeinwesen von Nichtmuslimen zu entrichten. Dadurch werden sie u.a. von Wehrpflicht und Vermögenssteuer befreit und genießen Minderheitenschutz.

** Nicht alle, aber manche arabische Juden waren dieser Ansicht.

32. Sie wollen Allahs Licht mit ihrer Rede auslöschen. Allah aber will Sein Licht vollenden, auch wenn es den Ungläubigen zuwider ist. 33. Er ist es, der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der Religion der Wahrheit entsandt



hat, um sie die Oberhand über jede andere Religion gewinnen zu lassen, auch wenn es den Ungläubigen zuwider ist. 34. O ihr, die ihr glaubt! Seht, viele der Rabbiner und Mönche verzehren zu Unrecht das Gut der Leute und machen von Allahs Weg abwendig.* Aber wer da Gold und Silber hortet, statt es auf Allahs Weg auszugeben: Ihnen verheiße schmerzliche Strafe.

35. An einem Tage, da das (Edelmetall) im Höllenfeuer glühend gemacht wird: Gebrandmarkt werden sollen damit ihre Stirnen, Seiten und Rücken. "Das ist es, was ihr für euch gehortet hattet; so kostet, was ihr gehortet habt!"

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَاءَ
أَنْ يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٢٢﴾ هُوَ الَّذِي
رَّسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَجْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَأْكُلُونَ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْباطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا ينفِقُونَهَا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ يُحْمَى
عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَضُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ
تَكْنِزُونَ ﴿٢٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ وَقَتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا
يَقْتُلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, ● 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ● 2 Vokale langziehen, ● 2 Vokale nasale Aussprache, ● Es wird nicht ausgesprochen, ● Emphase der Buchstabe (R), ● Emphase Konsonant

gemäß dem Buche Allahs, seit dem Tage, an dem Er die Himmel und die Erde erschuf. Davon sind vier geschützt. Das ist das ewiggültige Gesetz. Darum versündigt euch darin nicht, aber bekämpft die Götzendiener allesamt, so wie sie euch allesamt bekämpfen.** Und wisset, daß Allah mit den Gottesfürchtigen ist.

* Im Islam werden Kleriker als unentbehrliche liturgische Funktionsträger mißbilligt

⁹⁰ Verteidigung ist also auch in diesen "verbotenen" Monaten erlaubt.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ
فِي حِلِّهِ مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنٌ لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَلِهِمْ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْقَلْتُمْ
إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ
فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾
إِلَّا أَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا أَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ
يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّا نَرَى اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ
اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا
وَجَعَلَ لِكَلِمَةِ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى
وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

37. Das Verschieben (eines solchen Monats) steigert fürwahr den Unglauben. Die Ungläubigen werden damit irregeführt. Sie erlauben es in einem Jahr und verbieten es in einem anderen Jahr, um so die Anzahl der von Allah geschützten (Monate) (formal) herzustellen. So erlauben sie, was Allah verboten hat.* Verlockend erschien ihnen das Böse ihrer Vorgehensweise. Aber Allah leitet die Ungläubigen nicht recht. 38. O ihr, die ihr glaubt! Was ist mit euch, daß ihr euch schwer zur Erde sinken laßt, wenn euch gesagt wird: "Rückt aus auf Allahs Weg!" Habt ihr mehr Wohlgefallen am irdischen Leben als am Jenseits? Aber der Nießbrauch des irdischen Lebens ist gegenüber dem Jenseits winzig. 39. Wenn ihr nicht ausrückt, wird Er euch mit schmerzlicher Strafe strafen und ein anderes Volk an euere Stelle setzen. Und ihr schadet Ihm keineswegs; denn Allah hat Macht über alle Dinge.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 1 Vokale langziehen, 2 Vokale einselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

40. Wenn ihr ihm ** nicht beisteht, (so bedenkt) daß ihm bereits Allah geholfen hat als ihn die Ungläubigen vertrieben - als beide in der Höhle waren, und als er zu seinem Gefährten *** sprach: "Sei nicht traurig! Siehe, Allah ist mit uns." Da sandte Allah Seinen großen Frieden auf ihn nieder und stärkte ihn mit Heerscharen, die ihr nicht saht. Und Er machte das Wort der Ungläubigen unterlegen und Allahs Wort überlegen. Und Allah ist mächtig und weise.

* Die Araber pflegten die Beachtung eines geschützten Monats, wenn sie ihnen ungelegen kam, auf einen anderen Monat zu verschieben.

** Muhammad.

*** Abu Bakr, der spätere erste Kalif.

41. Rückt aus, leicht oder schwer (ausgerüstet), und setzt euch ein mit Gut und Blut auf Allahs Weg. Dies ist besser für euch, wenn ihr es nur begreifen würdet.

42. Wäre ein aus der Nähe winkender Gewinn und eine bequeme Reise in Aussicht gewesen, wahrlich, sie wären dir gefolgt. Aber die Entfernung war ihnen zu groß.* Und doch schwören sie bei Allah: "Hätten wir gekonnt, wären wir mit euch ausgerückt." Sie schaden sich selber. Und Allah weiß, daß sie Lügner sind.

43. Allah verzeihe dir! Warum hast du sie (vom Feldzug) befreit, bevor dir bekannt wurde, wer die Wahrheit sagt und wer lügt?

44. Die, welche an Allah und den Jüngsten Tag glauben, bitten dich nicht um Erlaubnis, sich nicht mit Gut und Blut einsetzen zu müssen. Und Allah kennt die Gottesfürchtigen. 45. Um Erlaubnis bitten dich nur jene, die nicht an Allah und den Jüngsten

Tag glauben und deren Herzen noch zweifeln und die in ihrem Zweifel hin und her schwanken. 46. Wenn sie gewillt gewesen wären auszurücken, hätten sie sich dafür ausgerüstet. Aber Allah wollte ihr Ausrücken nicht, und so machte Er, daß sie sich zurückhielten. Und man sagte ihnen: "Bleibt halt bei denen, die Zuhause bleiben!"

47. Wären sie mit euch ausgerückt, wären sie euch nur eine Last gewesen und hätten, unter euch umherlaufend, euch zum Aufruhr gereizt. Und manche von euch hätten auf sie gehört. Aber Allah kennt die Übeltäter.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعْدَتْ
عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا الْخُرُوجَ
مَعَكُمْ يَهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾
عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَا يَسْتَغْنِيكَ الَّذِينَ
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا يَسْتَغْنِيكَ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ
فِي رَبِّهِمْ يترددون ﴿٤٥﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ
لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ
وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ
مَا زَادَكُمُ إِلَّا خَبَالًا وَلَا وُضِعُوا خِلَالَكُمْ بِغُونِكُمْ
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachfolgende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase, der Buchstabe (R) Konsonant

* Es ging um den präventiven Feldzug nach Tabuk gegen die Byzantiner (630).

لَقَدْ ابْتِغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى
جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾
وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَتَذُنْ لِي وَلَا تَنْفِتَنِي ۚ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ
سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾
إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ
مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَسْتَوَلُّوْا
وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ لَّنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ
اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾
قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَتَحْنُنْ
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ ۚ
أَوْ يَأْتِيَنَا فَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ
أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يَنْقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ يَقْبَلُوا مِنْهُمْ نَفَقَتَهُمْ
إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٥٤﴾

48. Wahrlich, schon früher planten sie Aufruhr und schmiedeten Pläne gegen dich, bis die Wahrheit kam und Allahs Befehl erschien, auch wenn es ihnen zuwider war.
49. Einige von ihnen sagen zu dir: "Entbinde mich und stelle mich nicht auf die Probe!" Sind sie denn nicht schon der Versuchung erlegen? Und siehe, die Hölle wird die Ungläubigen umfassen.
50. Trifft dich Gutes, so betrübt es sie. Trifft dich ein Unheil, so sagen sie: "Wir haben uns ja schon abgesichert," und wenden sich vergnügt ab.
51. Sprich: "Nie trifft uns etwas anderes als was Allah uns bestimmt hat. Er ist unser Beschützer, und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen."
52. Sprich: "Erwartet ihr für uns etwas (Schlechtes), wo uns doch nur eines der beiden besten Dinge treffen kann?*" Für euch hingegen erwarten wir (nur), daß euch Allah mit einer Strafe treffen wird, sei es

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Er wird nicht ausgesprochen Einphrase der Buchstabe (R) Komma

(direkt) von Ihm oder durch unsere Hand. So wartet denn. Siehe, wir warten mit euch." 53. Sprich: "Spendet willig oder unwillig, niemals wird es von euch angenommen werden; denn ihr seid ein Volk von Frevlern." 54. Aber nichts anderes verhindert die Annahme ihrer Spenden, als daß sie weder an Allah noch Seinem Gesandten glauben und das Gebet nur träge verrichten und nur widerwillig spenden.

* Sieg oder Märtyrertod.

55. Lasse dich nicht von ihrem Vermögen und ihren Kindern beeindrucken. Allah will sie damit nur im irdischen Leben strafen, weil ihre Seelen daran zu Grunde gehen, da sie ungläubig sind. 56. Und sie schwören bei Allah, daß sie ganz gewiß zu euch gehören. Sie gehören aber nicht zu euch, sondern sind ein furchtsames Volk. 57. Fänden sie einen Zufluchtsort oder Höhlen oder einen Schlupfwinkel, würden sie in wilder Hast dorthin flüchten.

58. Und einige unter ihnen murren wegen der Almosen. Wenn ihnen davon gegeben wird, sind sie zufrieden, und wenn nicht, dann sind sie verdrossen.

59. Wären sie doch nur mit dem zufrieden, was ihnen Allah und Sein Gesandter gibt, und sprächen: "Allah genügt uns. Fürwahr, Allah wird uns aus Seinem Überfluß geben und ebenfalls Sein Gesandter. Siehe, zu Allah beten wir in

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ
بِهَآ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾
وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ
قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا
أَوْ مَدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ
فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا
هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ
لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ فُلُوقِهِمْ
وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ
فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمْ
الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ
لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mittelstark Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Eintrase der Buchstabe (R) Eintrase Komma

Inbrunst." 60. Die Almosen* sind nur für die Armen und Bedürftigen und die, welche sich um die Verwaltung (der Almosen) bemühen, und die, deren Herzen gewonnen werden sollen, und für die Gefangenen und die Schuldner und die Sache** Allahs und den Reisenden. (Das ist) eine Vorschrift von Allah. Siehe, Allah ist wissend und weise. 61. Und unter ihnen gibt es einige, welche den Propheten kränken und sprechen: "Er ist ganz Ohr!" *** Sprich: "Ganz Ohr zu euerem Besten! Er glaubt an Allah und vertraut den Gläubigen und ist eine Barmherzigkeit für die unter euch, welche glauben." Wer aber den Gesandten Allahs kränkt, die erwartet schmerzliche Strafe.

* Arabisch: "sadaqa". Dies ist der Oberbegriff für freiwilliges Spenden wie für die obligatorische Steuer vom Vermögen (zakat).

** Wörtlich: "den Weg".

*** D.h. er glaubt alles, was er hört.

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ
مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنْفِقُونَ
أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَزِرُوا
إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ
لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ
بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ
بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَ اللَّهُ
الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

62. Sie schwören euch (Mitgläubigen) bei Allah, um euch zu gefallen. Aber es ist würdiger, Allah - und Seinem Gesandten - gefallen zu wollen, so sie Gläubige sind. 63. Wissen sie nicht, daß für den, der Allah und Seinen Gesandten befiehlt, das Höllenfeuer ist, ewig darin zu verweilen? Das ist die größte aller Erniedrigungen. 64. Die Heuchler fürchten, daß eine Sure über sie hinabgesandt wird, die aufdeckt, was in ihren Herzen ist. Sprich: "Spottet nur! Allah wird wirklich zum Vorschein bringen, was ihr befürchtet." 65. Und wenn du sie fragst, wahrlich, dann sagen sie: "Wir schwätzten und scherzten doch nur." Sprich: "Verspottet ihr etwa Allah und Seine Botschaft und Seinen Gesandten? 66. Entschuldigt euch nicht! Ihr seid wieder ungläubig geworden, nachdem ihr geglaubt hattet." Wenn Wir auch einem Teil von euch vergeben, so bestrafen Wir doch

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

einen anderen Teil, weil sie sich versündigten. 67. Die Heuchler und Heuchlerinnen sind alle einander gleich. Sie gebieten das Unrechte und verbieten das Rechte und verschließen ihre Hände. Allah haben sie vergessen, und so hat Er sie vergessen. Siehe, die Heuchler sind Frevler. 68. Allah hat den Heuchlern und Heuchlerinnen und den Ungläubigen das Feuer der Hölle versprochen, ewig darin zu verweilen. Das ist das Richtige für sie. Allah hat sie verflucht, und für sie gibt es ewige Strafe.

69. Wie für die, die vor euch waren. Sie waren mächtiger als ihr an Kraft, reicher an Vermögen und Kindern und erfreuten sich ihres Anteils. Und ihr erfreut euch eueres Anteils wie die, die sich vor euch ihres Anteils erfreuten, und schwätzt wie jene schwätzten. Sie - umsonst sind ihre Werke im Diesseits und im Jenseits. Und sie - sie sind die Verlorenen.

70. Kam denn zu ihnen nicht die Kunde von denen, die vor ihnen lebten? Vom Volke des Noah, der Ad, der Thamud und vom Volke Abrahams und den Bewohnern Madyans und der zusammengestürzten (Städte)?* Es kamen ihre Gesandten mit deutlichen Zeichen zu ihnen, und Allah wollte ihnen kein Unrecht tun, doch sie taten sich selber Unrecht.

71. Und die Gläubigen, Männer und Frauen, sind einer des anderen Freund. Sie gebieten das Rechte und verbieten das Unrechte und verrichten das Gebet und zahlen die Steuer und gehorchen Allah und

Seinem Gesandten. Sie - wahrlich, Allah erbarnt sich ihrer. Siehe, Allah ist mächtig und weise. 72. Verheißen hat Allah den Gläubigen, Männern und Frauen, Gärten, durchteilt von Bächen, ewig darin zu verweilen, und schöne Wohnungen in den Gärten von Eden. Aber das Wohlgefallen Allahs ist das größte (Glück). Das ist die große Glückseligkeit!

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ
أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ
كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ
نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ
إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَنَّهُمْ
رُسِلَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾
وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ
وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naselende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase: der Hochstufe (H) Emphase: Konsonant

* Sodoma und Gomorra.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
وَمَا أُولَئِكَ بِجِهَتِكُمْ وَبَشِّرِ الْمَصِيرَ ﴿٧٣﴾ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ
مَاقَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ
وَهُمْ أُولَئِكَ الْمَرْنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكْ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَوِلُوا يُعَذِّبْهُمْ
اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾ وَمِنْهُمْ مَن عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ
آتَيْنَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾
فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ
﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا
اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ
الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا
جَهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

73. O du Prophet! Kämpfe gegen die Ungläubigen und die Scheinheiligen und verfare mit ihnen hart. Die Hölle ist ihre Herberge, und schlimm ist die Fahrt (dorthin).

74. Sie schwören bei Allah, sie hätten es nicht gesagt.* Jedoch sprachen sie tatsächlich lästerlich Worte.

Sie wurden ungläubig, nachdem sie den Islam angenommen hatten, und planten, was ihnen mißlang.** Und ihr Haß beruhte nur darauf, daß Allah und Sein Gesandter sie aus Seiner Gnadenfülle reich gemacht hatten. Wenn sie sich bekehren, ist es besser für sie. Wenden sie sich jedoch (wieder) ab, wird Allah sie mit schmerzlicher Strafe strafen, im Diesseits und Jenseits, und sie sollen auf Erden weder Beschützer noch Helfer finden. 75. Und unter ihnen haben einige Allah gelobt: "Wahrlich, wenn Er Sich uns großzügig erweist, dann wollen wir



• 4 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, • 2 Vokale langziehen, • 2 Vokale näseln, • 2 Vokale näseln, • Es wird nicht ausgesprochen, • Emphase der Buchstabe (R), • Konsonant

Almosen geben und, wahrlich, dann wollen wir rechtschaffen sein." 76. Als Er sie aber großzügig bedacht hatte, geizten sie damit und wandten sich abrupt ab. 77. Und so überließ Er ihre Herzen der Heuchelei bis zu dem Tag, an dem sie mit Ihm zusammentreffen, weil sie Allah nicht gehalten haben, was sie Ihm versprochen hatten, sondern lügen. 78. Wissen sie denn nicht, daß Allah über ihre Geheimnisse und ihre geheimen Gespräche Bescheid weiß und daß Allah das Unsichtbare kennt? 79. Diejenigen, welche die Gläubigen verhöhnen, die aus freien Stücken Almosen geben oder die nichts (zu geben) finden als ihre Arbeitsleistung, und deswegen sie verspotten - Allah verspottet sie! Und ihnen wird schmerzliche Strafe zuteil.

* Dies bezieht sich wohl auf Vers 61.

** Bezieht sich auf einen Mordanschlag gegen Muhammad.

80. Bitte um Verzeihung für sie oder bitte nicht um Verzeihung für sie. Auch wenn du siebzimal um Verzeihung für sie bätest, so wird ihnen Allah doch niemals verzeihen. Dies, weil sie nicht an Allah und (auch) Seinem Gesandten nicht glaubten. Und Allah leitet die Frevler nicht. 81. Die in ihren Wohnungen Zurückgelassenen* freuten sich, hinter dem Gesandten Allahs zurückgeblieben zu sein. Sie hatten keine Lust, sich mit ihrem Gut und Blut auf Allahs Weg einzusetzen und sprachen: "Rückt doch in dieser Hitze nicht aus!" Sprich: "Das Höllenfeuer ist heißer!" O daß sie es doch begriffen! 82. Und so mögen sie ein wenig lachen, aber viel werden sie weinen über die Vergeltung ihres Tuns. 83. Und wenn dich Allah zu einigen von ihnen heimkehren läßt und sie dich (künftig) um Erlaubnis bitten, mit hinausziehen, dann sprich: "Niemand mehr sollt ihr mit mir hinausziehen! Niemand mehr sollt ihr mit mir einen Feind bekämpfen! Siehe, es gefiel euch das erste Mal, (daheim) sitzen zu bleiben, und so bleibt (weiterhin) bei den Zurückbleibenden sitzen!" 84. Und bete nie über einen von ihnen, wenn er starb, und stehe nicht an seinem Grab. Siehe, sie glaubten weder an Allah noch Seinem Gesandten und starben als Frevler. 85. Und lasse dich nicht von ihrem Vermögen und ihren Kindern beeindrucken. Siehe, Allah will sie in dieser Welt damit nur strafen, so daß ihre Seelen verscheiden, während sie ungläubig sind. 86. Und wenn immer eine Sure hinabgesandt wird (des Inhalts): "Glaubt an Allah und kämpft gemeinsam mit Seinem Gesandten!", baten dich die Begüterten unter ihnen um Freistellung und sprachen: "Laß uns bei den (Daheim-) Bleibenden."

اَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَعَذُّوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٤﴾ وَلَا تَعْجَبْ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْعَمْنَا بِهَا لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَعِذْكَ أُولَئِ الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquersch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zählige 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachheute Aussprache Es wird nicht ausprobiert Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

* Vgl. o. Verse 42 ff.

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

87. Es gefiel ihnen, bei den Zurückbleibenden zu sein, und so wurden ihre Herzen versiegelt, so daß sie nicht begreifen können. 88. Jedoch der Gesandte und die Gläubigen bei ihm setzen sich mit ihrem Gut und Blut ein. Das Beste wird ihnen (zum Lohn), und es wird ihnen wohlgehen. 89. Allah hat ihnen Gärten bereitet, durchfließt von Bächen, ewig darin zu verweilen. Das ist die große Glückseligkeit! 90. Ausflüchte machend kamen einige der arabischen Beduinen, um Freistellung (vom Kampf) zu erbiten. Doch (daheim) blieben (nur) diejenigen, die Allah und Seinen Gesandten belogen hatten. Wahrlich, die Ungläubigen unter ihnen wird schmerzliche Strafe treffen. 91. Kein Tadel trifft die Schwachen und die Kranken und die, welche nichts zum Aufwenden finden,* solange sie es mit Allah und Seinem Gesandten ehrlich meinen. Gegen die



6 Vokale langziehen, 9 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale ziehen, obligatorisch, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale einelnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Rechtschaffenen gibt es keinen Vorwurf. Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 92. Auch ist kein Vorwurf gegen die, welche zu dir kamen, damit du sie ausrüstest, und zu denen du sagtest: "Ich finde nichts, um euch damit auszurüsten." Da kehrten sie um, während ihren Augen Tränen entströmten vor Trauer darüber, daß sie nichts zum Bezahlen fanden. 93. Nur gegen die gibt es einen Vorwurf, die dich um Freistellung baten, obwohl sie begütert und fähig sind. Es gefiel ihnen, bei den Zurückbleibenden zu sein. Allah hat ihre Herzen versiegelt und so verstehen sie nicht.

* Wenn sie zuhause bleiben.

94. Sie werden sich bei euch entschuldigen, wenn ihr zu ihnen zurückkehrt. Sprich: "Entschuldigt euch nicht! Wir glauben euch nicht mehr. Allah hat uns schon über euer Verhalten unterrichtet. Wahrlich, Allah und auch Sein Gesandter werden euer Tun beobachten. Dann werdet ihr zu Dem zurückgebracht werden, Der das Verborgene und das Offenbare kennt. Und Er wird euch vorhalten, was ihr getan habt."

95. Wahrlich, sie werden euch bei Allah beschwören, wenn ihr zu ihnen zurückgekehrt seid, daß ihr von ihnen ablaßt. Überlaßt sie sich selbst! Siehe, sie sind ein Greuel. Ihre Herberge ist die Hölle, als Lohn für ihr Tun. 96. Sie beschwören euch, daß ihr mit ihnen zufrieden seid. Aber selbst wenn ihr mit ihnen zufrieden wäret, so ist Allah doch nicht mit einem Volk von Frevlern zufrieden.

97. Unter den arabischen Beduinen sind manche (besonders) verstockt in

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا
لَنُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهَ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى
اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَنُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَا وَهُمْ بِجَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لَنَرْضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ
تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
﴿٩٦﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾
وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَائِرَ
عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾ وَمِنَ
الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ
مَا يُنْفِقُ قُرْبَىٰ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَىٰ
لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederde Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Unglauben und Heuchelei. Und es ist sehr wahrscheinlich, daß sie die Vorschriften, welche Allah auf Seinen Gesandten hinabgesandt hat, nicht kennen. Und Allah ist wissend und weise. 98. Und unter den arabischen Beduinen gibt es welche, die ihre Spenden als erzwungen ansehen und auf eine Wende (eures Glückes) lauern. Über sie wird eine Wende voll Unheil kommen! Und Allah ist hörend und wissend. 99. Aber etliche unter den arabischen Beduinen glauben auch an Allah und den Jüngsten Tag und betrachten ihre Spenden als Mittel zur Annäherung an Gott und zur Berücksichtigung in den Gebeten des Gesandten. Für sie ist es in der Tat ein Mittel der Annäherung. Wahrlich, Allah wird sie in Seine Barmherzigkeit einführen. Siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig.

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ
مُتَنَفِّقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى الْإِفْقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَعَدَ بِهِمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابِ
عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَآخَرُونَ أَعْرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾
خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ وَآخَرُونَ مُرْجُونَ لَأَمْرِ
اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

100. Und die Allerersten der Auswanderer* und die ersten der Helfer,** und jene, die ihnen in Rechtschaffenheit folgten: Allah hat an ihnen Wohlgefallen, und Wohlgefallen haben sie an Ihm, und ihnen hat Er Gärten bereitet, durchteilt von Bächen, ewig und immer darin zu verweilen. Das ist die große Glückseligkeit! 101. Unter den arabischen Beduinen rings um euch gibt es Heuchler. Und auch unter dem Volke Medinas gibt es hartnäckige Heuchler. Du kennst sie nicht, Wir kennen sie. Wahrlich, Wir wollen sie zweifach bestrafen; (schon im Diesseits) dann sollen sie gewaltiger Strafe (im Jenseits) überantwortet werden. 102. Doch andere haben ihre Schuld bekannt, nachdem sie (lange) gleichzeitig Gutes und Schlechtes zu tun pflegten. Vielleicht, daß Allah sich ihnen wieder zuwendet. Siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 103. Nimm von ihrem Vermögen

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, unter 6 Vokale langziehen, zählend 2 Vokale langziehen 2 Vokale überhöhen Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant Emphase

eine Spende, um sie dadurch zu reinigen und zu läutern, und bete für sie. Siehe, deine Gebete bringen ihnen Beruhigung. Und Allah ist hörend und wissend. 104. Wissen sie denn nicht, daß Allah die Reue Seiner Diener annimmt und die Almosen entgegennimmt, und daß Allah der Vergebende, der Barmherzige ist? 105. Und sprich: "Handelt!" Wahrlich, Allah wird euer Verhalten sehen und (auch) Sein Gesandter und die Gläubigen. Und wahrlich, ihr sollt zu Dem zurückgebracht werden, Der das Verborgene und das Offenbare kennt, und Er wird euch euer Wirken vorhalten. 106. Andere (wiederum) warten Allahs Befehl ab, ob Er sie strafen oder ob Er Sich ihnen wieder zuwenden wird. Und Allah ist wissend und weise.

* Die aus Mekka nach Medina flüchteten. Arabisch: "al-muhadschirun".

** Die Medinenser, die Muhammed nach Medina einluden. Arabisch: "al-ansar".

107. (Noch) andere haben eine Moschee erbaut, um Unheil, Unglauben und Spaltung unter den Gläubigen zu stiften, und als Rückhalt für den, welcher zuvor Allah und Seinen Gesandten bekämpft hatte.* Und wahrlich, sie schwören: "Wir bezwecken ja nur Gutes!" Aber Allah ist Zeuge, daß sie Lügner sind. 108. Stehe niemals (als Betender) in ihr. Wahrlich, es gibt eine Moschee, vom ersten Tag an auf Frömmigkeit gegründet; geziemender ist es, daß du in ihr stehst. In ihr sind Leute, die sich zu läutern wünschen; und Allah liebt die sich Läuternden.

109. Ist nun etwa der besser, der sein Gebäude auf Gottesfurcht und auf Allahs Huld gegründet hat, oder der, welcher sein Gebäude auf den Rand fortgespülten Schwemmsandes gegründet hat, und der mit ihm in das Feuer der Hölle gespült wird? Und Allah leitet nicht die Ungerechten. 110. Ihr Gebäude, das sie

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ
وَلِيُخَلِّفُنَ إِنَّ آرَدْنَا لَآلَ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يُشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
(١٠٧) لَا نَقُومُ فِيهِ أَبَدًا الْمَسْجِدُ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ مُّجِبُونَ أَنْ يُطَهَّرُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ (١٠٨) أَفَمَنْ أُسِّسَ بُيْتُهُ
عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ بُيْتُهُ
عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (١٠٩) لَا يَزَالُ بُيْنُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً
فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (١١٠)
إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَرِّلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا
بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (١١١)

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang, 5 A, oder 6 Vokale langgezogen, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, der Buchstabe (R) kommt

erbauten, wird nicht aufhören, Zweifel in ihren Herzen zu erregen, bis ihre Herzen zerrissen sind. Und Allah ist wissend und weise. 111. Siehe, Allah hat von den Gläubigen ihr Leben und ihren Besitz mit dem Paradies erkaufte. Sie kämpfen auf Allahs Weg, töten und werden getötet. Das ist ein Ihn bindendes Versprechen, gewährleistet in der Thora, im Evangelium und im Koran. Und wer hält sein Versprechen getreuer als Allah? Freut euch daher des Tauschhandels, den ihr abgeschlossen habt. Das ist die große Glückseligkeit!

* Der gegen Muhammad konspirierende Christ Abu Amir ließ durch scheinheilige Anhänger eine Gegenmoschee im der Nähe der ersten Moschee von Medina im Stadtteil Kuba bauen. Diese erste ist in Vers 108 erwähnt.

التَّائِبُونَ الْعَبِيدُونَ الْحَمِيدُونَ الْأَشْكِبُونَ
الرَّكَعُونَ السَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّكَاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ مَا كَانِ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ
مَا بَيَّنَّ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾ وَمَا كَانِ
أَسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ
فَلَمَّا بَيَّنَّ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ
﴿١١٤﴾ وَمَا كَانِ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى
يُبَيِّنَ لَهُمْ مَآيَتَقُونِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى
النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي
سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ
مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

112. Die sich Bekehrenden, die (Allah) Dienenden, die Lobpreisenden, die Fastenden, die sich Beugenden, die sich Niederwerfenden, die das Rechte Gebietenden und das Unrechte Verbietenden, die Allahs Gebote Beobachtenden ...

verkünde den Gläubigen Heil!

113. Dem Propheten und den Gläubigen steht es nicht zu, für die Götzendiener um Verzeihung zu bitten, und wären es Angehörige, nachdem ihnen deutlich geworden ist, daß sie Bewohner der Hölle sein werden.

114. Und auch Abraham betete um Verzeihung für seinen Vater nur wegen eines Versprechens, das er ihm gegeben hatte. Als ihm aber klar wurde, daß er ein Feind Allahs war, sagte er sich von ihm los. Siehe, Abraham war fürwahr mitleidsvoll und milde.

115. Allah leitet kein Volk irre, nachdem Er es rechtgeleitet und ihm deutlich gezeigt hatte, was es zu fürchten

• 6 Vokale langziehen; • 4 oder 5 Vokale lang; • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, obligatorisch; • 2 Vokale langziehen, zulässig; • 2 Vokale langziehen; • 2 Vokale nasale Aussprache; • Es wird nicht ausgesprochen; • Emphase der Buchstabe (K); • Komma

hat. Siehe, Allah kennt alle Dinge. 116. Allah, wahrlich, Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Er macht lebendig und läßt sterben; und außer Allah habt ihr weder Beschützer noch Helfer. 117. Wahrlich, Allah hat Sich in Seiner Gnade dem Propheten zugewendet und den Auswanderern und Helfern, die ihm in der Stunde der Drangsal folgten, nachdem die Herzen eines Teiles von ihnen fast (vom Glauben) abgewichen wären. In der Tat: Er wandte Sich ihnen barmherzig wieder zu. Siehe, Er ist der Vergebende, der Barmherzige.

118. Auch jenen drei* (wandte Er sich zu), die zurückgeblieben waren, bis die Erde ihnen trotz ihrer Weite eng wurde. Auch ihre Seelen fühlten sich beengt, so daß sie einsahen, daß es vor Allah keine Zuflucht gibt, außer bei Ihm. Da kehrte Er Sich ihnen in Seiner Gnade wieder zu, damit sie reuevoll umkehrten. Siehe, Allah ist der Vergebende, der Barmherzige.

119. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und seid mit den Wahrhaften. 120. Die Bewohner Medinas und die arabischen Beduinen in ihrer Umgebung hatten keinen Grund, hinter dem Gesandten Allahs zurückzubleiben und ihr Leben seinem vorzuziehen. Auf Allahs Weg erleiden sie weder Durst noch Mühsal noch Hunger und unternehmen keinen Schritt, der die Ungläubigen erzürnt, und tut ihnen kein Feind etwas an, ohne daß es ihnen als gutes Werk aufgeschrieben wird. Allah läßt den

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ
بِمَارِحَتِمْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمُ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنَّهُ لَا مَلْجَأَ
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ
مِّنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ
عَن نَّفْسِهِ ذَٰلِك بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ
وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ
الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيلًا إِلَّا كُنِبَ لَهُمْ
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾
وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ وَمَا كَانِ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَآفَّةً
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen. 121. Und sie spenden keine Spende, sei sie klein oder groß, und durchqueren kein Tal, ohne daß es für sie aufgezeichnet wird, damit Allah ihnen das beste ihrer Werke vergelte. 122. Die Gläubigen sollen aber nicht allesamt gleichzeitig ausrücken.** Von jeder ihrer Abteilungen soll eine Gruppe nicht ausrücken, um einander in der Religion zu belehren. So können sie ihren Leuten nach ihrer Heimkehr helfen, vor dem Bösen auf der Hut zu sein.

* Drei der Helfer nahmen am Zug nach Tabuk nicht teil und wurden dafür boykottiert, bis nach etwa 50 Tagen dieser Vers herabgesandt wurde. Vielleicht bezieht sich dies aber auf die drei Gruppen, die in den Versen 43-46, 102-105 und 106 erwähnt wurden.

** Der Wehrdienst ist im Islam eine sog. Gemeinschaftspflicht. Wenn sich genügend Soldaten gemeldet haben, sind die übrigen entlastet.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ
وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾
وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ
إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾
وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا
إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾ أَوَلَا يَرَوْنَ
أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾ وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ
سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِنْ أَحَدٍ
ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهِ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾
لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ
عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

سُورَةُ يُوسُفَ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht, Emphase, Emphase
erfindet sich, ziehen, obligatorisch, langziehen, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Nachstabe (G), Konsonant

123. O ihr, die ihr glaubt! Kämpft gegen die Ungläubigen in eurer Nähe,* und laßt sie euer Härte spüren. Und wisset, daß Allah mit den Gottesfürchtigen ist. 124. Und wenn eine Sure herabgesandt wird, fragen manche von ihnen: "Wen von euch hat sie wohl im Glauben bestärkt?" Was aber die (echten) Gläubigen anlangt, so bestärkt sie sie im Glauben, und sie freuen sich darüber. 125. Was aber jene anlangt, in deren Herzen Krankheit ist, fügt sie weiteren Zweifel zu ihrem Zweifel hinzu, und sie sterben als Ungläubige. 126. Sehen sie denn nicht, daß sie jedes Jahr einmal oder zweimal auf die Probe gestellt werden? Dennoch bereuen sie nicht und lassen sich nicht ermahnen. 127. Und wenn eine Sure herabgesandt wird, schauen sie einander an (und sprechen:) "Sieht euch irgend jemand?"** Dann wenden sie sich ab.

Allah aber wendet ihre Herzen ab, weil sie Leute ohne Verstand sind. 128. Wahrlich, nun kam bereits ein Gesandter aus eurer Mitte zu euch. Schwer liegen eure Missetaten auf ihm. Fürsorglich ist er für euch! Gegen die Gläubigen (aber) ist er gütig und barmherzig. 129. Und wenn sie (dir) den Rücken zukehren, dann sprich: "Allah alleine genügt mir! Es gibt keinen Gott außer Ihm. Auf Ihn vertraue ich. Und Er ist der Herr des herrlichen Thrones."

* Deren Angriff bevorsteht.

** Eine Frage, die von der Nichtexistenz Gottes ausgeht.

10-JONAS (Yunus)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A.L.R. Dieses sind
die Verse des Buches
voll Weisheit.

2. Scheint es den
Menschen verwunder-
lich, daß Wir einem
Mann aus ihrer Mitte
offenbaren: "Warne
die Menschen und
verheiße denen, die
glauben, daß sie bei
ihrem Herrn den ihrer
Aufrichtigkeit gebüh-
renden Rang erhalten
werden?" Die Ungläu-
bigen sprechen: "Siehe,
dies ist offenbar ein
Zauberer." 3. Seht, Allah
ist euer Herr, Der
die Himmel und die
Erde in sechs Tagen
erschaffen hat. Dann
setzte Er sich
majestätisch auf den
Thron, um alles zu
lenken. Keinen
Fürsprecher gibt es ohne
Seine Erlaubnis. Das ist
Allah, euer Herr. So
dienet Ihm! Wollt ihr
das nicht bedenken?

4. Zu Ihm ist euere
Heimkehr allzumal.
Allahs Verheißung ist
wahr. Siehe, Er bringt

die Schöpfung hervor. Dann läßt Er sie sich wiederholen, auf daß Er diejenigen gerecht belohne, die glauben und das Rechtschaffene tun. Und die Ungläubigen - ihnen ist ein siedender Trank und schmerzliche Strafe bestimmt, weil sie nicht glaubten. 5. Er ist es, Der die Sonne zu einer Leuchte und den Mond zu einem Licht gemacht und ihm Stationen zugewiesen hat, damit ihr die Anzahl der Jahre und die Berechnung (der Zeit) kennt. Und Allah hat all dies ganz und gar in Wahrheit erschaffen. Er macht die Zeichen für ein verständiges Volk klar. 6. Im Wechsel der Nacht und des Tages und in allem, was Allah in den Himmeln und auf der Erde erschaffen hat, sind wahrlich Zeichen für gottesfürchtige Leute.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا
أَن أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَن أَنذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا
أَن لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأُمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ
إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ
يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ
أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ
ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السَّيِّنِينَ
وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ إِنَّ فِي آخِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nahebe- Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ra) Emphase Konsonant

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا
 بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿٧﴾ أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ
 النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِآيَاتِهِمْ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾ دَعْوُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ
 اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لِنَأْتِيَ النَّاسَ الشَّرَّ
 أَسْتَعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ
 لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾ وَإِذَا مَسَّ
 الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا
 عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لَمَّا يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ ۚ كَذَٰلِكَ زَيْنٌ
 لِّلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ
 مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا تَظَلَّمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا
 لِيُؤْمِنُوا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ
 خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

7. Doch diejenigen, welche nicht erwarten, Uns zu begegnen, und die mit dem irdischen Leben zufrieden sind und sich darin aufgehoben fühlen und Unsere Botschaft nicht beachten
 8. Ihre Herberge ist das Feuer, wegen dessen, was sie getan haben.

9. Doch diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, wird ihr Herr um ihres Glaubens willen



rechtleiten. In Gärten der Wonne werden zu ihren Füßen Bäche fließen. 10. Ihr Gebet dort wird sein: "Preis sei dir, o Allah!" und ihr dortiger Gruß: "Frieden!" und der Abschluß ihres Gebetes: "Das Lob sei Allah, dem Herrn der Welten!"

11. Wenn Allah den Menschen das (Eintreffen des) Schlimmen so beschleunigte, wie sie das Gute beschleunigt sehen möchten, wahrlich, dann wäre ihr Termin (schon) gekommen. Und so lassen Wir die, welche nicht erwarten, Uns zu begegnen, in ihrer Blasphemie verblendet in die Irre

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale naschle, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

gehen. 12. Aber wenn dem Menschen ein Unglück widerfährt, ruft er Uns an, liegend, sitzend oder stehend. Haben Wir aber sein Unglück von ihm fortgenommen, macht er weiter, als hätte er Uns gegen das Unheil, das ihm widerfahren war, gar nicht angerufen. So wird den Maßlosen ihr Verhalten scheinbar verlockend gemacht. 13. Wir vertilgten jedoch Geschlechter schon vor euch, weil sie gesündigt und nicht ihren Gesandten geglaubt hatten, die mit deutlicher Botschaft zu ihnen gekommen waren. So belohnen Wir die Sünder! 14. Dann machten Wir euch zu ihren Nachfolgern auf Erden, um zu sehen, wie ihr handeln würdet.

15. Und wenn ihnen Unsere deutliche Botschaft verkündet wird, sprechen diejenigen, welche keine Begegnung mit Uns erwarten: "Bring uns einen anderen Koran als diesen oder ändere ihn ab." Sprich: "Es steht mir nicht frei, ihn aus eigenem Antrieb abzuändern. Ich folge nur dem, was mir geoffenbart wurde. Wahrlich, ich müßte die Strafe eines gewaltigen Tages befürchten, falls ich mich gegen meinen Herrn empören würde."

16. Sprich: "Hätte Allah dies gewollt, hätte ich ihn euch nicht vorgetragen und euch nicht damit belehrt. Ich hatte doch schon ein Leben lang unter euch gelebt. Begreift ihr denn nicht?"

17. Und wer ist sündiger, als wer Falsches über Allah erdichtet oder Seine Botschaft der Lüge zeiht? Den Sündern ergeht es gewiß nicht wohl. 18. Und sie verehren neben Allah, was ihnen weder schaden noch nützen kann, und sagen: "Dies

sind unsere Fürsprecher bei Allah!" Sprich: "Wollt ihr Allah über etwas belehren, was Ihm weder in den Himmeln noch auf Erden bekannt ist? Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über alles, was ihr Ihm beigesellt!" 19. Die Menschen waren einmal eine einzige Gemeinschaft. Doch dann wurden sie uneins. Und wäre es von deinem Herrn nicht schon (anders) angeordnet gewesen, wäre das, worüber sie uneins sind, zwischen ihnen schon entschieden worden.* 20. Und sie fragen: "Warum ist kein Wunderzeichen von seinem Herrn auf ihn herabgesandt worden?" Darum spricht: "Das Verborgene gehört Allah. Darum wartet. Seht, ich warte auch."

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَأَنْتَ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدَّلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَآئِ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِندَ اللَّهِ قُلْ أَتَنْتَبِهُونَ اللَّهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾ وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِي مَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾ وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

* Gott will keine Uniformität unter den Menschen, auch im intellektuellen Bereich.

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرُفٌ
 ءَايَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ
 ﴿٢١﴾ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِ
 وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَ تَهَارِبُ عَاصِفٍ
 وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا
 اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ
 الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾ فَلَمَّا أَجْلَهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
 الْحَقِّ يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَّعَ الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾
 إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ
 نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ
 زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُوا عَلَيْهَا
 أَتَاهَا أَمْرٌ نَالِيًّا أَوْ نُهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَبْ
 بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاللَّهُ
 يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

21. Und wenn Wir die Leute Unsere Barmherzigkeit kosten lassen, nachdem sie ein Unglück betroffen hatte, verschwören sie sich gegen Unsere Botschaft. Sprich: "Allah ist im Planen schneller!" Fürwahr, Unsere Boten* schreiben euere Anschläge auf. 22. Er ist es, der euch zu Land und See reisen läßt. Wenn ihr auf den Schiffen seid und sie mit ihnen bei gutem Wind dahineilen und sich dessen freuen, erfaßt sie plötzlich ein Sturmwind, und Wogen überdecken sie von allen Seiten, so daß sie glauben, rings umschlossen zu sein. Da rufen sie Allah in lauterem Glauben: "Wahrlich, wenn Du uns hieraus errettet, sind wir Dir gewiß dankbar!" 23. Wenn Wir sie jedoch gerettet haben, üben sie auf Erden wieder Gewalt aus, ohne jede Rechtfertigung. O ihr Menschen! Euere Gewalttätigkeit richtet sich doch nur gegen euch selbst. Ihr genießt das irdische

• 1 Vokale langziehen, erforderlich • 2 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 1 Vokale mittelstark Ausgesprochen • Es wird nicht ausgesprochen • Einschiebung der Buchstabe (R) • Füllzeichen • Konsonant

Leben ja nur im Nießbrauch. Dann ist euere Heimkehr zu Uns, und Wir werden euch eröffnen, was ihr getan habt. 24. Siehe, das irdische Leben ist wie das Wasser, das Wir vom Himmel hinabsenden. Es wird vom Gewächs der Erde aufgenommen, von dem Menschen und Vieh sich nähren. Wenn die Erde ihren Flitter empfangen und sich geschmückt hat und ihre Bewohner glauben, sie hätten Macht über sie, dann kommt Unser Befehl zu ihr, in der Nacht oder am Tag, und Wir machen sie wie abgemäht, so als ob sie gestern gar nicht blühend gewesen wäre. So machen Wir die Zeichen klar für ein Volk, das nachdenkt. 25. Und Allah läßt zur Wohnung des Friedens ein und leitet, wen Er will, auf einen rechten Pfad.

* Die Engel, die Buch führen.

26. Denen, die Gutes taten, wird Gutes und noch mehr.

Ihre Gesichter werden weder Schwärze noch Schmach bedecken.

Sie sind die Bewohner des Paradieses und werden ewig darin verweilen.

27. Denen aber, die Böses taten, wird Böses in gleichem Maß, und Schmach soll sie bedecken.

Gegen Allah werden sie keinen Beschützer haben, und es soll sein, als ob ihre Gesichter von finsterner Nacht verhüllt wären.

Sie sind des Feuers Gefährten und sollen ewig darin verweilen.

28. Eines Tages versammeln Wir sie allzumal. Dann sprechen Wir zu denen, die (Allah) Partner gaben:

"An euren Platz, ihr und euer Partner!"

Und dann trennen Wir sie voneinander, und ihre Partner werden sprechen:

"Uns habt ihr gar nicht verehrt!"

29. Allah genügt gewiß als Zeuge zwischen uns und euch. Wir hatten wahrlich keine Ahnung von eurer Verehrung!"

30. Dort soll jede Seele erfahren, was sie vorausgeschickt hat.

31. Sprich: "Wer versorgt euch vom Himmel und von der Erde her? Oder wer hat Gewalt über Gehör und Gesicht? Und wer bringt das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen? Und wer führt den Befehl?" Wahrlich, sie werden sagen: "Allah!" So sprich: "Wollt ihr Ihn dann nicht fürchten?"

32. Dieser Gott, Das ist euer wahrer Herr. Und was anderes bliebe ohne die Wahrheit als der Irrtum? Wie könnt ihr nur so widersinnig sein?

33. So bewahrheitet sich das Wort deines Herrn gegenüber den Frevlern, daß sie nicht glauben werden.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾ فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾ هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ ۚ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمْ مَنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ ۚ مَنْ يَخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيتِ وَيَخْرِجُ الْمَمِيتَ مِنَ الْحَيِّ ۚ وَمَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾ فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ ۚ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgeprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

* Heiligenverehrung wird hier als pure Wunschprojektion eingestuft.

** An Gütern oder Bösem und die Konsequenz davon.

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَدْعُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُ قُلُوبُ اللَّهِ يَسْجُدُوا
 الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُ فَإِنِّي تَوَفَّكُونَ ﴿٣٤﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
 إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ
 يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَ فَأَلْكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾
 وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
 عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ
 فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ
 مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾
 بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾
 وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
 بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ
 أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ
 يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الْأُصْمَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

34. Sprich: "Gibt es unter den Partnern, die ihr (neben Allah) verehrt, einen, der Schöpfung hervorbringt und sie dann sich wiederholen läßt?" Sprich: "Allah bringt die Schöpfung hervor und läßt sie dann sich wiederholen." Wie könnt ihr nur so widersinnig sein? 35. Sprich: "Gibt es unter den Partnern, die ihr (neben Allah) verehrt, einen, der zur Wahrheit leitet?" Sprich: "Allah leitet zur Wahrheit." Ist nun Der, welcher zur Wahrheit leitet, würdiger, daß man ihm folgt, oder der, der nur dann rechtleitet, wenn er selbst Rechtleitung empfangen hat? Was fehlt euch nur, daß ihr so (falsch) urteilt? 36. Und die meisten von ihnen folgen nur Vermutungen. Aber Mutmaßungen nützen nichts gegenüber der Wahrheit.* Siehe, Allah kennt ihr Tun. 37. Und dieser Koran konnte von niemand ersonnen werden, außer von Allah. Er ist eine Bestätigung dessen, was ihm vorausging, und - kein Zweifel ist daran - eine (vollständige) Darle-

6 Vokale langziehen: 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Autophrase Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Nominal

gung der (schriftlichen) Offenbarungen des Herrn der Welten. 38. Dennoch sagen sie: "Er hat ihn sich ausgedacht!" Sprich: "So bringt (wenigstens) eine einzige ebenbürtige Sure hervor, und ruft dafür an, wen ihr könnt - außer Allah - sofern ihr wahrhaftig seid." 39. Aber was ihr Wissen nicht umfaßte und was ihnen noch nicht erläutert worden war, nannten sie Lüge. So leugneten auch jene, die vor ihnen lebten. Und schau, wie das Ende der Ungerechten war! 40. Und einige von ihnen glauben daran, während andere unter ihnen nicht daran glauben. Aber dein Herr kennt sehr wohl die, welche Unheil stiften. 41. Und wenn sie dich der Lüge bezichtigen, dann sprich: "Meine Taten betreffen mich und euere Taten betreffen euch. Ihr seid meines Verhaltens los und ledig, und ich bin los und ledig eures Verhaltens." 42. Einige von ihnen hören dir zwar zu. Aber kannst du Taube hörend machen, wenn sie ihren Verstand nicht gebrauchen wollen?

* Unter Bezug hierauf lehnt eine der islamischen Rechtsschulen Analogieschlüsse bei der Auslegung des Korans ab.

43. Und andere von ihnen schauen dir zu. Aber kannst du Blinde leiten, wenn sie nicht sehen wollen? 44. Siehe, Allah fügt den Menschen kein Unrecht zu, vielmehr fügen die Menschen sich selber Unrecht zu. 45. Und an dem Tage, an dem Er sie versammelt, wird es ihnen sein, als hätten sie nur eine Stunde des Tages verweilt* und als kennten sich alle. Dann werden die verloren sein, welche die Begegnung mit Allah geleugnet hatten und nicht rechtgeleitet waren. 46. Ob Wir dich einen Teil dessen, was Wir ihnen androhten, (zu Lebzeiten) sehen lassen oder dich (zuvor) zu Uns nehmen: Zu Uns ist jedenfalls ihre Heimkehr. Dann wird Allah bezeugen, was sie getan haben. 47. Und jedes Volk hat seinen Gesandten. Und erst nachdem ihr Gesandter kam, wird in Gerechtigkeit zwischen ihnen entschieden, und so erleiden sie kein Unrecht. 48. Und sie fragen: "Wann (verwirklicht sich) diese Drohung, sofern ihr die Wahrheit sagt?" 49. Sprich: "Ohne Allahs Bestimmung habe ich keine Macht über mein eigenes Wohl und Wehe. Jedes Volk hat seinen Termin. Wenn sein Termin gekommen ist, können sie keine Stunde hinausschieben oder beschleunigen." 50. Sprich: "Was meint ihr? Wenn Seine Strafe zu euch kommt, bei Nacht oder bei Tag, was davon wollen die Sünder dann beschleunigen?" 51. Werdet ihr erst an sie glauben, wenn sie eintrifft: »Was? Jetzt?« Und doch wolltet ihr sie beschleunigen." 52. Dann wird zu den Sündern gesprochen: "Kostet die Strafe der Ewigkeit! Wollt ihr einen anderen Lohn empfangen, als was ihr verdient habt?" 53. Und sie werden dich befragen: "Ist dies alles wahr?". Sprich: "Ja, bei meinem Herrn, es ist die Wahrheit! Und ihr könnt es nicht verhindern!"



وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾ وَإِنَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتُوفِّيَنَّكَ فَاِلْتِمَاسًا مَّرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَعْجِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن آتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيِّنَاتٍ أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾ أَتُمِرُّ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ ؕ أَلَمْ تَكُنْ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ وَيَسْتَبِشِرُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قَوْلِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقُّ وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

49. Sprich: "Ohne Allahs Bestimmung habe ich keine Macht über mein eigenes Wohl und Wehe. Jedes Volk hat seinen Termin. Wenn sein Termin gekommen ist, können sie keine Stunde hinausschieben oder beschleunigen." 50. Sprich: "Was meint ihr? Wenn Seine Strafe zu euch kommt, bei Nacht oder bei Tag, was davon wollen die Sünder dann beschleunigen?" 51. Werdet ihr erst an sie glauben, wenn sie eintrifft: »Was? Jetzt?« Und doch wolltet ihr sie beschleunigen." 52. Dann wird zu den Sündern gesprochen: "Kostet die Strafe der Ewigkeit! Wollt ihr einen anderen Lohn empfangen, als was ihr verdient habt?" 53. Und sie werden dich befragen: "Ist dies alles wahr?". Sprich: "Ja, bei meinem Herrn, es ist die Wahrheit! Und ihr könnt es nicht verhindern!"

* Im Grab. Oder: auf der Erde.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ. وَأَسْرُوا
 النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ
 لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّ
 وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ
 وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾ يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْمُلُ مَوْعِدَةٍ
 مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٥٧﴾ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا
 يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ
 فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ ءَاللهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ
 تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾ وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ
 وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ
 فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي
 السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

• 6 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale lang. • 2, 4, oder 6 vokale. • 2 Vokale. • 2 Vokale nimmende. • 2 Vokale nimmende. • Ein wird nicht ausgesprochen. • Einphase der Buchstabe (R) Konsonant. • 2 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale lang. • 2, 4, oder 6 vokale. • 2 Vokale. • 2 Vokale nimmende. • 2 Vokale nimmende. • Ein wird nicht ausgesprochen. • Einphase der Buchstabe (R) Konsonant.

54. Und wenn jede sündige Seele alles auf Erden besäße, wahrlich, sie würden sich damit freikaufen wollen. Aber wenn sie die Strafe sehen, werden sie unfähig sein, ihre Reue zu zeigen. Und es wird in Gerechtigkeit zwischen ihnen entschieden werden, und sie sollen dabei kein Unrecht erleiden. 55. In der Tat, gehört Allah nicht alles, was in den Himmeln und auf Erden ist? Ist Allahs Verheißung nicht wahr? Jedoch die meisten von ihnen wissen es nicht. 56. Er macht lebendig und läßt sterben, und zu Ihm kehrt ihr zurück. 57. O ihr Menschen! Nun ist eine Mahnung eures Herrn zu euch gekommen und eine Arznei für das, was eure Herzen bewegt, und eine Leitung und Barmherzigkeit für die Gläubigen. 58. Sprich: "Dank der Gnade Allahs und Seiner Barmherzigkeit! Darüber sollen sie sich freuen. Das ist besser als alles, was sie zusammenraffen."

59. Sprich: "Was haltet

ihr wohl von der Versorgung,* die Allah euch hinabsandte, und von der ihr das eine verboten und das andere erlaubt habt?" Sprich: "Hat Allah euch dazu ermächtigt oder erdichtet ihr etwas gegenüber Allah?" 60. Was aber werden jene, die über Allah Lügen ersinnen, am Tage der Auferstehung denken? Siehe, Allah ist voll Huld gegen die Menschen; jedoch die meisten von ihnen sind nicht dankbar. 61. Du verfolgst kein Geschäft und trägst nichts aus dem Koran vor und ihr betreibt nichts, ohne daß Wir Zeuge eures Verhaltens sind. Deinem Herrn bleibt auch nicht das Gewicht eines Stäubchens auf Erden und im Himmel verborgen. Und nichts ist kleiner oder größer als dies, ohne daß es in einem Buch klar verzeichnet stünde.

* Arabisch: "ar-riq", ein umfassender Begriff für alles, was Menschen zu ihrem physischen und psychischen Wohlbefinden benötigen.

62. Wisset, daß über Allahs Freunde keine Furcht kommt und daß sie nicht traurig sein werden. 63. Diejenigen, welche glauben und gottesfürchtig sind, 64. Ihnen gilt die frohe Botschaft im irdischen Leben und im Jenseits. Allahs Verheißungen sind unabänderlich. Das ist die große Glückseligkeit! 65. Und laß dich von ihrem Gerede nicht betrüben. Siehe, alle Macht und Ehre ist bei Allah. Er ist der Hörende, der Wissende. 66. Gehört Allahs nicht alles, was in den Himmeln und was auf Erden ist? Wem folgen denn jene, welche neben Allah andere Gottheiten anrufen? Fürwahr, sie folgen nur Mutmaßungen und stellen nur Vermutungen an. 67. Er ist es, der für euch die Nacht gemacht hat, damit ihr in ihr ruht, und den Tag zum Sehen. Siehe, darin sind wahrlich Zeichen für ein hörendes Volk. 68. Sie behaupten: "Allah hat sich einen Sohn genommen." Preis sei Ihm! Er ist der Absolute. Sein ist,

الْآيَاتِ أَوْلِيَآءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَبْدِيلُ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾ وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾ الْآيَاتِ لِلَّهِ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَآءَ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِن عِنْدَكُمْ مِّن سُلْطٰنٍ بِهَٰذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾ قُلِ الْبَٰتِلُ الَّذِي يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبُ لَا يَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾ مَتَّعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 (oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch) 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsona

was in den Himmeln und was auf Erden ist. Habt ihr Beweise dafür? Oder sagt ihr über Allah aus, was ihr gar nicht wißt? 69. Sprich: "Siehe, denjenigen, welche Unwahrheiten über Allah erfinden, wird es nicht wohlgehen." 70. (Kurze) Nutznießung dieser Welt - und schon kommt ihre Heimkehr zu Uns. Dann geben Wir ihnen die strenge Strafe zu kosten, weil sie nicht glaubten.



71. Und trage ihnen die Geschichte

Noahs vor, als er zu seinem Volke sprach: "O mein Volk! Wenn euch mein Aufenthalt und mein Ermahnen mit Allahs Botschaft auch lästig ist, so vertraue ich doch auf Allah. Ihr und euere Götter, einigt euch unbeirrt über euer Vorgehen. Entscheidet über mich und gebt mir keine Frist.

72. Und wenn ihr euch abkehrt, verlange ich keinen Lohn von euch. Seht, mein Lohn ist allein bei Allah. Und mir ist befohlen worden, gottergeben zu sein."

73. Sie aber bezichtigten ihn der Lüge. Und so retteten Wir ihn und die Seinigen in der Arche und machten sie zu (ihren) Nachfolgern und ließen jene ertrinken, die Unsere Botschaft verworfen hatten. Und siehe nur, wie das Ende der Gewarnten war!

74. Dann, nach ihm, schickten Wir Gesandte - jeden zu seinem Volk - und sie brachten ihnen deutliche Beweise.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ
مَقَامِي وَتَذِكْرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا
أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونِ ﴿٧١﴾ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِن
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأَمَرْتُ أَن أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾
فَكَذَّبُوهُ فَجَبَّيْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلْفَ
وَاعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عِقَابُ الْمُذْذَرِينَ
﴿٧٣﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ
الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَى وَهَارُونَ إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾
فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا السِّحْرُ مُبِينٌ ﴿٧٦﴾
قَالَ مُوسَى أَنَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرُ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لْتَلْفِنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا
وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einzelne Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Kinomat

Sie aber wollten nicht glauben, was sie zuvor als Lüge bezeichnet hatten. So versiegeln Wir die Herzen der Übertreter! 75. Dann, nach ihnen, schickten Wir Moses und Aaron mit Unseren Wunderzeichen zu Pharaon und seinen Oberhäuptern. Sie aber waren hochmütig und ein sündiges Volk. 76. Und als die Wahrheit von Uns zu ihnen kam, sagten sie: "Seht, dies ist tatsächlich ein offenkundiger Zauber." 77. Moses sagte: "Sprecht ihr so über die Wahrheit, nachdem sie zu euch gekommen ist? Kann dies Zauberei sein? Zaubernern ergeht es doch nicht wohl!" 78. Sie fragten: "Bist du zu uns gekommen, um uns von dem abwendig zu machen, was wir bei unseren Vätern vorfanden, damit ihr beide die Macht im Lande übernehmt? Wir glauben euch nicht!"

79. Und Pharao befahl:

"Bringt mir alle geschickten Zauberer!"

80. Und als die

Zauberer kamen, sagte

Moses zu ihnen:

"Werft, was ihr zu

werfen habt!" 81. Und

als sie geworfen hatten,

sprach Moses:

"Den Zauber, den ihr

vorgeführt habt, wird

Allah gewiß vereiteln.

Fürwahr, Allah läßt

das Werk derer nicht

gedeihen, die Verderben

stiften. 82. Und Allah

bestätigt die Wahrheit

durch Seine Worte,

auch wenn es den

Sündern mißfällt."

83. Doch niemand be-

kannte sich zu Moses

außer einiger jungen

Leute seines Volkes,

aus Furcht vor Strafe

des Pharao und seiner

Oberhäupter. Denn

Pharao war tatsächlich

voller Macht im Land,

und er war einer der

maßlos Ausschweifenden.

84. Da sprach

Moses: "O mein Volk!

Wenn ihr an Allah

glaubt, dann vertraut

(auch) auf Ihn, falls

ihr wirklich Gotterge-

bene seid." 85. Und sie

antworteten: "Auf Allah

vertrauen wir! Unser

Herr, laß uns für das

ungerechte Volk nicht zur

Zielscheibe werden! 86.

Vielmehr rette uns in

Deiner Barmherzigkeit

vor dem ungläubigen

Volk!" 87. Und Wir

offenbarten Moses und

seinem Bruder: "Stellt

für euer Volk in Ägypten

Häuser her und macht

sie zu Gebetsstätten

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّا الْقَوْأُ قَالَ
مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحَرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُطْلِعُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ
عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾ وَيُحَقِّقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾ فَمَاءٌ آمِنٌ لِّمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةً مِّن قَوْمِهِ عَلَى
خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ
ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ
تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾ وَنَجِّنَا
بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ
أَن تَبَوَّءَا الْقَوْمَ كَمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾ وَقَالَ ك مُوسَى
رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُ عَن سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ
وَأَشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

6 Vokale langziehen, erfordertlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obdauern 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschiebe Ausgesproche Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

Herr, laß uns für das ungerechte Volk nicht zur Zielscheibe werden! 86. Vielmehr rette uns in Deiner Barmherzigkeit vor dem ungläubigen Volk!" 87. Und Wir offenbarten Moses und seinem Bruder: "Stellt für euer Volk in Ägypten Häuser her und macht sie zu Gebetsstätten und verrichtet das Gebet und verkündet den Gläubigen die frohe Botschaft." 88. Und Moses sprach: "O unser Herr! Siehe, Du hast Pharao und seinen Oberhäuptern im irdischen Leben Pracht und Reichtümer gegeben, o unser Herr, auf daß sie von deinem Wege abirren. O unser Herr, vertilge ihre Güter und verhärte ihre Herzen, so daß sie nicht glauben, bis sie die schmerzliche Strafe sehen."

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمْ فَاَسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَان سَبِيلَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾ وَجَوِّزْنَا بِنَبِيِّ إِسْرَاءِيلَ الْبَحْرَ
فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدًّا وَحَتَّى إِذَا آدَرَكَهُ
الْغَرَقُ قَالَ ءَامَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَامَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَاءِيلَ
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾ ءَاَلَكُنْ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ
مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
خَلَقَكَ ءَايَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ ءَايَتِنَا لَغَفُلُونَ ﴿٩٢﴾
وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بِنَبِيِّ إِسْرَاءِيلَ مُبَوَّأً صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ
فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ
فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقرءُونَ الْكِتَابَ مِن قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ
الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ
﴿٩٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ
﴿٩٦﴾ وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾



89. Er sprach:

"Euer Gebet ist erhört. Verhaltet euch wohl und folgt nicht dem Weg der Unwissenden."

90. Und Wir führten die Kinder Israels durchs Meer. Da folgte ihnen Pharao mit seinen Heerscharen in wütender Feindschaft. Als sie am Ertrinken waren, rief er: "Ich glaube, daß es keinen Gott gibt als den, an welchen die Kinder Israels glauben, und ich bin einer der Gott-ergebenen!" 91. Wie? Jetzt! Und zuvor rebellierst du und warst einer derer, die Verderben stiften! 92. Aber Wir wollen heute doch deinen Leib retten, *

damit du für die Späteren ein Warnzeichen seist. Denn wahrlich, viele der Menschen achten nicht auf Unsere Botschaft. 93. Und Wir wiesen den Kindern Israels einen sicheren Wohnsitz zu und versorgten sie mit dem Guten. Und sie wurden erst untereinander uneinig, nachdem das Wissen zu ihnen gekommen war. **Siehe,

dein Herr wird am Tage der Auferstehung unter ihnen hinsichtlich dessen entscheiden, worüber sie uneins sind. 94. Und wenn du über das, was Wir zu dir hinabsandten, im Zweifel bist, dann frage diejenigen, welche die Schrift vor dir lasen. Wahrlich, zu dir ist die Wahrheit von deinem Herrn gekommen; darum sei kein Zweifler. 95. Und sei auch keiner von denen, die Allahs Botschaft verwerfen, sonst bist du einer der Verlorenen. 96. Siehe, diejenigen, gegen welche die Entscheidung deines Herrn gefällt wurde, werden nicht glauben, 97. Selbst wenn alle Zeichen zu ihnen kämen, bis sie die schmerzliche Strafe sehen.

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 3, 4 oder 5 Vokale langziehen, • 2 Vokale langziehen, • 1 Vokale mitleide Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Einphäre der Buchstabe (R) • Einphäre Kinesma

dein Herr wird am Tage der Auferstehung unter ihnen hinsichtlich dessen entscheiden, worüber sie uneins sind. 94. Und wenn du über das, was Wir zu dir hinabsandten, im Zweifel bist, dann frage diejenigen, welche die Schrift vor dir lasen. Wahrlich, zu dir ist die Wahrheit von deinem Herrn gekommen; darum sei kein Zweifler. 95. Und sei auch keiner von denen, die Allahs Botschaft verwerfen, sonst bist du einer der Verlorenen. 96. Siehe, diejenigen, gegen welche die Entscheidung deines Herrn gefällt wurde, werden nicht glauben, 97. Selbst wenn alle Zeichen zu ihnen kämen, bis sie die schmerzliche Strafe sehen.

* Als zunächst im Schlamm erhaltene Mumie. Dies ist inzwischen archäologisch erwiesen.

** Als Folge von Meinungsverschiedenheiten bei Auslegung der Thora.

98. Kein einziges Volk gab es je, das so geglaubt hatte, daß sein Glauben ihm von Nutzen war, außer dem Volk des Jonas. Als dieses glaubte, befreiten Wir es von der Schande der Erniedrigung in der irdischen Welt und gewährten ihm einen Nießbrauch auf Zeit. 99. Und wenn dein Herr es gewollt hätte, wären alle auf Erden allesamt gläubig geworden. Willst du etwa die Leute zwingen, gläubig zu werden? 100. Niemand kann glauben ohne Allahs Erlaubnis. Er aber zürnt denen, die ihren Verstand nicht gebrauchen. 101. Sprich: "Betrachtet, was in den Himmeln und auf Erden ist!" Doch nützen einem ungläubigen Volk weder Zeichen noch Warner. 102. Können sie etwa bessere Tage erwarten als diejenigen, die vor ihnen dahingenen? Sprich: "Wartet nur. Seht, ich warte auch." 103. Dann werden Wir Unsere Gesandten und die Gläubigen retten. Es obliegt Uns, die Gläubigen zu retten. 104. Sprich: "O ihr Menschen! Wenn ihr über meinen Glauben im Zweifel seid: Ich verehere nicht, was ihr neben Allah verehrt, sondern ich verehere allein Allah, Der euch zu Sich nehmen wird. Und mir wurde geboten, einer der Gläubigen zu sein." 105. Und (mir wurde aufgetragen): "Richte dein Angesicht in lauterem Glauben auf die (wahre) Religion und gehöre nicht zu jenen, die (Allah) Gefährten beigesellen. 106. Und rufe nicht neben Allah an, was dir weder nützen noch schaden kann; denn tätest du es, gehörtest du zu den Frevlern."

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَنُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَىٰ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾ قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْظُرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ نَبْجِي رَسُولَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾ وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtdeutlich ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Nunus

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ
يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾ وَاتَّبِعْ
مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

سُورَةُ هُودٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّكَتَبُ أَحْكَمَتْ أَيْتُهُ ثُمَّ فَضِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾ وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا
رَبَّكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُمْنِعْكُمْ مِّنْعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ
كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
كَبِيرٍ ﴿٣﴾ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ أَلَا إِنَّهُمْ
يَتَنُونُ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ
يَعْلَمُ مَا يَسْرُوتَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

107. Und wenn dich Allah mit einem Übel trifft, gibt es niemand, der es beseitigen könnte, außer Ihm. Und wenn Er Gutes für dich vorsieht, kann niemand Seine Wohltat aufhalten. Er gewährt sie, wem von Seinen Dienern Er will. Und Er ist der Verzeihende, der Barmherzige. 108. Sprich: "O ihr Menschen! Nun ist die Wahrheit von euerem Herrn zu euch gekommen. Wer da geleitet ist, der ist nur zu seinem eigenen Besten geleitet; und wer irregeht, der geht nur zu seinem eigenen Schaden irre. Und ich bin nicht euer Sachwalter." 109. Und folge dem, was dir geoffenbart wurde, und harre aus, bis Allah richtet; denn Er ist der beste der Richter.

11-HUD

Geoffenbart zu Mekka.
Im Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

1. A.L.R. (Dies ist) ein Buch, dessen Verse eindeutig bestimmt und dann im einzelnen

• 11 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, • 2 Vokale langziehen, • 2 Vokale niederde Aussprache, • Es wird nicht ausgesprochen, • Emphase der Buchstabe (R), • Emphase Komma

erklärt sind, von einem Weisen, einem Kundigen, 2. Auf daß ihr Allah alleine anbetet. Ich bin fürwahr von Ihm als ein Warner und als Bringer froher Botschaft zu euch (entsandt), 3. Damit ihr euren Herrn um Verzeihung bittet und euch reuevoll Ihm zuwendet. Er versorgt euch mit schönen Dingen bis zu einem bestimmten Termin. Und jedem, der Gnade verdient, gewährt Er Seine Gnade. Kehrt ihr euch jedoch ab, so fürchte ich für euch die Strafe eines großen Tages. 4. Zu Allah ist euere Heimkehr, Und Er hat Macht über alle Dinge. 5. Stimmt es nicht, daß sie sich klein machen, um sich vor Ihm zu verbergen? Aber, auch wenn sie sich in ihre Kleider verhüllen, weiß Er doch, was sie verbergen und was sie zeigen. Siehe, Er kennt das Innerste der Brüste.

6. Kein Lebewesen gibt es auf Erden, dessen Versorgung Ihm

nicht obläge; und Er kennt seinen Aufenthaltsort und seinen Ruheplatz. Alles ist klar verzeichnet. 7. Er ist es, der die Himmel und die Erde in sechs Tagen erschaffen hat. Und Sein Thron ruht über den Wassern. (All dies) damit Er euch prüfe, wer von euch am besten handelt. Und wahrlich, wenn du sprichst: "Ihr werdet nach dem Tode gewiß auferweckt", sagen die Ungläubigen: "Wirklich, dies ist lediglich ein offenkundiger Zauber!"

8. Und wahrlich, wenn Wir die Strafe auf eine bestimmte Frist verschieben, fragen sie: "Was hält sie denn zurück?" Wird sie aber nicht eines Tages über sie kommen? Dann kann keiner sie von ihnen abwehren. Und umbringen wird sie, was sie verspotteten! 9. Und wahrlich, wenn Wir dem Menschen aus Unserer Barmherzigkeit manches gewähren, ihm aber dann entziehen,

dann verzweifelt er und ist undankbar. 10. Aber, wenn Wir ihm nach einem Unheil, das ihn betroffen hat, manches Gute bescheren, spricht er: "Das Übel ist von mir gewichen!" Siehe, er ist fröhlich und prahlt, 11. Außer jenen, die standhaft sind und das Rechte tun. Für sie ist Verzeihung und großer Lohn. 12. Vielleicht möchtest du einen Teil von dem, was dir geoffenbart wurde, zurückhalten, da dein Herz beklommen ist, weil sie sagen: "Warum wurde ihm kein Schatz herabgesandt?" oder "Warum kam kein Engel mit ihm?" Du aber bist nur ein Warner. Und Allah hat Macht über alle Dinge.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا
وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ
عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتَ
إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى
أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۚ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ
مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾
وَلَئِنْ أَدْقْنَا الْإِنْسَانَ مِّنَ رَّحْمَةٍ ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ
لَيَكْفُرُ ۚ كَفُورٌ ﴿٩﴾ وَلَئِنْ أَدْقْنَاهُ نَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَاءٍ
مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾
إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِيَّاكَ
وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ
مَعَهُ مَلَكٌ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kinomat

20. Sie können keineswegs auf Erden (Allahs Macht) schwächen. Und außer Allah haben sie keinen Beschützer. Verdoppelt soll ihnen die Strafe werden! Sie vermochten weder zu hören noch zu sehen.

21. Sie sind es, die ihrer selbst verlustig gegangen sind, und was sie sich ausgedacht hatten, ist ihnen entschwunden. 22. Ohne Zweifel sind sie im Jenseits die wahren Verlierer.

23. Hingegen, diejenigen, die glauben und das Rechte tun und sich vor ihrem Herrn demütigen, sind die Bewohner des Paradieses, ewig darin zu verweilen. 24. Das Gleichnis dieser beiden Arten von Menschen ist wie das des Blinden und Tauben gegenüber dem Sehenden und Hörenden. Sind sie etwa einander gleich? Wollt ihr denn nicht nachdenken? 25. Und wahrlich, Wir entsandten Noah zu seinem Volk: "Seht, ich (komme) zu euch als ein eindringlicher Warner, 26. Daß

ihr keinen außer Allah anbetet. Ich fürchte für euch tatsächlich die Strafe eines schmerzlichen Tages."

27. Und die Anführer seines Volkes, die nicht glaubten, sagten: "Wir sehen in dir nur einen Menschen wie wir. Und wir sehen, daß dir nur die Niedrigsten unter uns folgen, in übereilem Entschluß. Und wir sehen in euch auch keinen Vorzug über uns, sondern halten euch für einen Lügner." 28. Er sprach: "O mein Volk! Was meint ihr? Wenn ich einen deutlichen Beweis von meinem Herrn habe und Er mir Seine Barmherzigkeit gezeigt hat, gegen die ihr blind seid, sollen wir sie euch dann aufzwingen, obwohl ihr sie gar nicht wollt?"

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ
السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾ لَا جَرَمَ لَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾ * مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى
وَالْأَصْبَحِ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾
أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ
﴿٢٦﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرِيكَ إِلَّا بَشَرًا
مِثْلَنَا وَمَا نَرِيكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا أَنْ كَذِبُوا
الرَّأْيَ وَمَا نَرِي لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَحْنُكُمْ كَاذِبِينَ
﴿٢٧﴾ قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَءَانِي رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمْوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ ﴿٢٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieder, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

وَيَقَوْمٍ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَا إِنِ اجْرَى إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا
 أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ مُلَقَوْنَ رَبَّهُمْ وَلَكِنِّي أَرْكُمُ
 قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَقَوْمٍ مِّن يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِن طَرَ هُمْ
 أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
 أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي
 أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا
 لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ
 جِدْلَنَا فَأُنَا بِمَا تَعْدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ
 إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ
 نَصْحِي إِن أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ
 هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ
 قُلْ إِن افْتَرَيْتُهُ فَعَلَى إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا يَنْحَرِمُونَ ﴿٣٥﴾
 وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَن يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ
 فَلَا تُبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا
 وَوَحِّينَا وَلَا تَخْطُبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

29. O mein Volk! Ich verlange dafür kein Entgeld von euch; mein Lohn ist allein bei Allah. Und ich verstoße Gläubige nicht. Seht, sie werden ihrem Herrn begegnen. Jedoch sehe ich, daß ihr ein unwissendes Volk seid. 30. O mein Volk! Wer würde mir gegen Allah helfen, wenn ich sie verstieße? Wollt ihr euch denn nicht ermahnen lassen? 31. Und ich sage nicht zu euch: »Ich verfüge über Allahs Schätze«, und auch nicht: »Ich kenne das Verborgene«, auch sage ich nicht: »Ich bin ein Engel.« Und ich sage über die, die aus eurer Sicht verächtlich sind, nicht: »Allah wird ihnen nichts Gutes geben.« Allah weiß wohl, was in ihren Seelen vorgeht. Siehe, sonst gehörte ich zu den Sündern." 32. Sie sagten: "O Noah! Du hast mit uns viel gestritten, ja schon zu lange Streit mit uns geführt. So bring uns herbei, was du uns androhest, wenn du zu den Wahrhaften gehörst."

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nacheinander, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

33. Er sprach: "Bringen wird es euch Allah, aber nur, wann Er will, und ihr könnt es nicht verhindern. 34. Und mein Rat, den ich euch gebe, nützt euch nichts, wenn Allah euch irregehen lassen will. Er ist euer Herr, und zu Ihm müßt ihr zurückkehren." 35. Oder manche behaupten: "Er hat ihn* erdichtet!" Sprich: "Wenn ich ihn erfunden habe, komme meine Schuld auf mich. Ich habe aber nichts mit eurer Beschuldigung zu tun." 36. Und Noah wurde geoffenbart: "Von deinem Volke wird nur glauben, wer schon gläubig geworden ist. Doch betrübe dich nicht über ihr Verhalten. 37. Und baue die Arche unter Unseren Augen und gemäß Unserer Eingebung. Und sprich Mir nicht weiter von den Ungerechten. Siehe, sie sollen ertrinken."

* Muhammad den Koran.

38. Und er machte die Arche, und wenn immer die Anführer seines Volkes an ihm vorübergingen, verspotteten sie ihn. Er sprach: "Verspottet ihr uns? Siehe, wir werden über euch spotten, wie ihr (jetzt) spottet.

39. Und wahrlich, dann werdet ihr erfahren, wen eine Strafe erfaßt, die ihn mit Schande bedeckt, und wen eine immerwährende Strafe trifft."

40. Bis dann Unser Befehl kam und das Wasser überkochte. Wir sprachen: "Bring von allem ein Pärchen hinein und deine Familie, mit Ausnahme derer, über die bereits entschieden worden ist, sowie die Gläubigen." Neben ihm glaubten aber nur wenige. 41. Und er sprach: "Steigt in sie ein! Im Namen Allahs sei ihre Fahrt und ihre Landung! Siehe, mein Herr ist wahrlich nachsichtig und barmherzig."

42. Und sie trieb mit ihnen auf Wogen dahin, hoch wie Berge. Und

Noah rief seinem Sohn, der sich abseits hielt, zu: "O mein lieber Sohn! Steige mit uns ein, und bleibe nicht bei den Ungläubigen." 43. Er sprach: "Ich will einen Berg besteigen, der mich vor dem Wasser schützen wird." Er sprach: "Keiner ist heute vor Allahs Urteil geschützt, außer dem, dessen Er sich erbarmt." Und eine Woge trennte beide, und er ertrank. 44. Und es wurde befohlen: "O Erde, verschlinge dein Wasser" und "O Himmel, halte ein!" Und das Wasser nahm ab, und der Befehl war vollzogen. Und sie landeten auf Al-Dschudi.* Und es wurde gesprochen: "Fort mit dem Volk der Ungerechten!" 45. Und Noah rief zu seinem Herrn und sprach: "Mein Herr! Mein Sohn gehörte doch zu meiner Familie! Aber Deine Verheißung verwirklicht sich stets. Und Du bist der gerechteste der Richter!"

* Berg in der Nähe des Van-Sees in Ostanatolien.

وَيَصْنَعُ الْفُلَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا
مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ
مُقِيمٌ ﴿٣٩﴾ حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
وَمَنْ أَمِنَ وَمَاءَ أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾ وَقَالَ ارْكَبُوا
فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ يَجْرِيهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾ وَهِيَ
تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ
فِي مَعَزٍ لَبِثَى ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾
قَالَ سَآوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ
الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ
مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءُ
أَبْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ
بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ
ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nieselnde Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase

قَالَ يَنْفُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ
 مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّي أَخْشَاكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾
 قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا
 تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾ قِيلَ يَنْفُوحُ
 أَهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ
 وَأُمَمٌ سَنُمِتُّهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مَنَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾ تِلْكَ
 مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ
 مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِلَى عَادٍ
 أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
 غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾
 وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ
 عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
 مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
 بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

46. Er sprach: "O Noah! Er gehörte doch nicht zu deiner Familie; denn sein Benehmen war un-recht.* Bitte Mich nicht um etwas, das sich deinem Wissen entzieht. Siehe, Ich warne dich, kein Tor zu werden." 47. Er sprach: "Mein Herr! Siehe ich nehme meine Zuflucht zu Dir, damit ich Dich nicht um etwas bitte, das sich meinem Wissen entzieht. Wenn Du mir nicht verzeihst und Dich meiner erbarmst, bin ich in der Tat einer der Verlorenen."

48. Gesprochen wurde: "O Noah! Steige aus, mit Unserem Frieden und Unserem Segen auf dir und der Gemein-schaft derer, die bei dir sind. Manche künf-tigen Geschlechter werden Wir versorgen. Dann aber trifft sie schmerzliche Strafe von Uns." 49. Dies ist eine der Geschichten des Unwißbaren, die Wir dir offenbaren. Weder du noch dein Volk kannte sie bisher. Sei also standhaft. Das gute Ende gehört den

Gottesfürchtigen. 50. Und zu den Ad (sandten wir) ihren Bruder Hu d.** Er sprach: "O mein Volk! Dient Allah! Ihr habt keinen anderen Gott als Ihn. Ihr seid nichts als Erfinder (von Götzen). 51. O mein Volk! Ich verlange dafür keinen Lohn von euch. Seht, mein Lohn ist bei Dem, Der mich erschuf. Begreift ihr denn nicht? 52. O mein Volk! Bittet euren Herrn um Verzeihung für euch. Dann wendet euch reuevoll zu Ihm. Er wird auf euch Regengüsse vom Himmel herabsenden und wird euere Kraft mit (noch mehr) Kraft mehren. Und wendet euch nicht in Sünde ab!" 53. Sie sprachen: "O Hud! Du kamst nicht mit einem deutlichen Wunder zu uns. Und wir wollen unsere Götter nicht auf dein Wort hin verlassen. Wir glauben dir nicht.

* Da sein Sohn zu den Ungläubigen gehörte, durfte er nicht mehr als Familienangehöriger betrachtet werden.

** Der älteste der arabischen Propheten. Er wirkte zwischen Oman und dem Jemen.

54. Wir können nur vermuten, daß dich einer unserer Götter mit einem Übel heimgesucht hat." Er sprach: "Siehe, ich nehme Allah zum Zeugen, und bezeugt auch ihr, daß ich nichts mit den Götzen zu schaffen habe, 55. Die ihr Ihm zur Seite setzt. So macht halt allesamt eure Pläne gegen mich, und gebt mir keinen Aufschub. 56. Siehe, ich vertraue auf Allah, meinen Herrn und euren Herrn. Kein Lebewesen gibt es auf Erden, das Er nicht am Schopf erfaßt. Siehe, meines Herren Weg ist gerade. 57. Und selbst wenn ihr den Rücken kehrt, so habe ich euch doch überbracht, womit ich zu euch entsandt worden war. Mein Herr wird euch ein anderes Volk nachfolgen lassen. Und Ihm könnt ihr nicht schaden. Siehe, mein Herr gibt auf alle Dinge acht." 58. Und als Unser Befehl kam, retteten wir Hud und diejenigen, die mit ihm glaubten, durch Unsere

إِنْ نَقُولُ إِلَّا أَعْرَضَ لَكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ
وَأَشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ مِّنْ دُونِهِ فَكِدُونِي
جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونَ ﴿٥٥﴾ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا
مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ
﴿٥٦﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْخَرُونَ
رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِیْظٌ
﴿٥٧﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الَّتِي
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾ وَأَتَّبَعُوا
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا إِنَّا عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا
بَعْدَ الْعَادِ قَوْمُ هُودٍ ﴿٦٠﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ
وَأَسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ
﴿٦١﴾ قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ
نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

6 Vokale langziehen... 4 oder 5 Vokale lang... 2, 4, oder 6 vokale... 1 Vokale... 2 Vokale... Es wird nicht... Emphase... Emphase...

Barmherzigkeit. Wir retteten sie vor einer harten Strafe. 59. So waren die Ad: Sie verwarfen die Botschaft ihres Herrn und rebellierten gegen Seine Gesandten und folgten dem Befehl eines jeden eigensinnigen Gewaltherrschers. 60. Und der Fluch verfolgte sie in dieser Welt und wird sie auch am Tage der Auferstehung verfolgen. Haben die Ad nicht ihren Herrn verleugnet? Fort mit den Ad, dem Volke Huds! 61. Und zu den Thamud (entsandten Wir) ihren Bruder Salih. Er sprach: "O mein Volk! Dient Allah! Ihr habt keinen andern Gott als Ihn. Er hat euch aus der Erde hervorgebracht und hat euch dort Wohnung gegeben. Darum bittet Ihn um Verzeihung, alsdann wendet euch Ihm reumütig zu. Siehe, mein Herr ist nahe und zu erhören bereit."* 62. Sie sprachen: "O Salih! Wir hatten unsere Hoffnung zuvor auf dich gesetzt. Willst du uns verbieten zu verehren, was unsere Väter verehrten? Und siehe, wir sind in starkem Zweifel über das, wozu du uns aufforderst."

* Vgl. 2:186.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَءَاتَانِي
 مِنْهُ رَحْمَةً فَمِمَّن يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي
 غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾ وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ ءَايَةٌ
 فَذُرُّوهَا تَأْكُلْ فِي أََرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
 عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
 ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾ فَلَمَّا جَاءَ
 أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
 وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾ وَأَخَذَ
 الَّذِينَ ظَلَمُوا أَصْبَحَةً فَأَصْبَحُوا فِي دِيرِهِمْ جُثُمِينَ
 ﴿٦٧﴾ كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ؕ أَلَا إِنَّ ثَمُودَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ؕ أَلَا بُعْدُ
 لِثَمُودَ ﴿٦٨﴾ وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا
 سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَن جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا
 رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً
 قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ
 فَضْحَكْتَ فَبَشِّرْهُنَّ بِمَا سَأَلْنَ وَرَأَىٰ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

63. Er sprach: "O mein Volk! Was meint ihr wohl? Da ich zweifellos einen deutlichen Beweis von meinem Herrn habe und Er mir Seine Barmherzigkeit erwiesen hat, wer würde mich da vor Allah retten, wenn ich Ihm den Gehorsam versagte? So brächtet ihr nur größeres Verderben über mich. 64. O mein Volk! Diese Kamelin Allahs sei euch ein Zeichen. Laßt sie daher auf Allahs Land weiden und tut ihr kein Leid an, sonst erfaßt euch bald eine Strafe." 65. Sie aber zerschnitten ihr die Sehnen. Da sprach er: "Vergnügt euch in eueren Wohnungen noch drei Tage. Dies ist eine unfehlbare Drohung." 66. Und als Unser Befehl erging, retteten Wir in Unserer Barmherzigkeit Salih und die Gläubigen, die bei ihm waren, vor der Schande jenes Tages. Siehe, dein Herr, Er ist der Starke, der Gewaltige. 67. Da erfaßte die Sünder der Schrei, und sie lagen in ihren Wohnungen leblos

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, obligatorisch, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale einstuft, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, der Buchstabe (R) Kusuma

am Boden 68. Als hätten sie nie darin gewohnt. Siehe, die Thamud verleugneten ihren Herrn. Fort mit den Thamud! 69. Und wahrlich, Unsere Sendboten kamen zu Abraham mit der Botschaft. Sie sprachen: "Frieden!" Er sprach: "Frieden!" Und er säumte nicht, ihnen ein gebratenes Kalb zu bringen. 70. Und als er sah, daß sie nicht zulangen, schöpfte er Verdacht gegen sie und fürchtete sich vor ihnen. Sie sprachen: "Fürchte dich nicht, siehe, wir sind zum Volke Lots entsandt." 71. Und seine Frau stand dabei und lachte (vor Glück). Denn Wir verkündeten ihr Isaak und nach Isaak Jakob.

72. Sie sprach: "Ach, weh mir! Soll ich gebären, obwohl ich eine alte Frau bin und dieser, mein Ehemann, ein Greis ist? Siehe, das wäre eine wundersame Sache!" 73. Sie sprachen: "Wunderst du dich über Allahs Entscheidung? Die Barmherzigkeit Allahs und Sein Segen kommen auf euch, o Leute des Hauses! Siehe, Er ist preiswürdig und ruhmvoll." 74. Und als die Furcht von Abraham gewichen und die frohe Botschaft zu ihm gekommen war, rang er mit Uns über das Volk Lots. 75. Denn Abraham war nachsichtig, mitteilend und sühnebereit. 76. "O Abraham! Laß hiervon ab. Deines Herrn Befehl ist ja bereits ergangen. Über sie bricht unabwendbar die Strafe herein." 77. Und als Unsere Sendboten zu Lot kamen, geriet er ihretwegen in Bedrängnis, da er sie nicht beschützen konnte. Und er sprach: "Dies ist ein böser Tag!" 78. Und sein Volk kam zu ihm geeilt, stets bereit,

قَالَتْ يَوْنَتِي ۖ أَلَدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۖ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمْتُ اللَّهَ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ ﴿٧٣﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجِدُ لَنَا فِي قَوْمٍ لُوطٌ ﴿٧٤﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾ يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾ وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۖ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي ضَيْفِي ۖ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾ قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾ قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّايَ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾ قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَئِنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْنَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَانِكَ ۖ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۖ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۖ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, aufsteigend, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachdrückend Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

Böses* zu verüben. Er sprach: "O mein Volk! Diese Töchter von mir sind reiner für euch. So fürchtet Allah und bringt keine Schande über mich hinsichtlich meiner Gäste! Ist denn kein anständiger Mann unter euch?" 79. Sie sagten: "Du weißt doch, daß wir nicht auf deine Töchter aus sind, und weißt genau, was wir begehren." 80. Er sprach: "Hätte ich doch nur Macht über euch oder könnte irgendwo starke Unterstützung finden!" 81. Sie sagten: "O Lot! Wir sind Sendboten deines Herrn: Sie können dir nichts anhaben! Doch mache dich mit deiner Familie auf, solange es noch Nacht ist, und keiner von euch blicke zurück! Nur deine Frau - sie wird treffen, was die anderen trifft. Siehe, was ihnen angedroht ist, (erfüllt sich) am Morgen. Ist der Morgen nicht schon nahe?"

* Homosexualität.

89. O mein Volk! Euer Widersetzlichkeit gegen mich verführe euch nicht zur Sünde, so daß euch das trifft, was schon das Volk Noahs oder das Volk Huds oder das Volk Salih's getroffen hat. Und ihr seid auch nicht viel anders als das Volk Lots. 90. Und bittet eueren Herrn um Verzeihung. Dann wendet euch Ihm in Reue zu. Siehe, mein Herr ist barmherzig und liebevoll."

91. Sie sagten: "O Schuayb! Wir verstehen nicht viel von dem, was du sagst. Und wir betrachten dich als schwach unter uns. Wäre deine Familie nicht, steinigten wir dich, und du wärest gegen uns machtlos." 92. Er sprach: "O mein Volk! Hat meine Familie mehr Wert bei euch als Allah, Dem ihr geringschätzig den Rücken zeigt? Doch mein Herr überblickt alles, was ihr tut. 93. O mein Volk! Handelt nach euerem Vermögen. Seht, auch ich werde handeln. Wahrlich, ihr werdet erfahren, wen eine Strafe treffen wird, die ihn

وَيَقَوْمٌ لَا يَجْرِمُكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ
قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ
بَعِيدٌ ﴿٨٩﴾ وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي
رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾ قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ
وَإِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ
عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾ قَالَ يَقَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ
اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِي إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾ وَيَقَوْمِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَكَانَتَكُمْ إِنِّي عَمِلٌ
سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ
كَذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا جَاءَ
أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتْ
الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيرِهِمْ جَثَمِينَ ﴿٩٤﴾
كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الْأَبْعَدُ الْمَدِينِ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُودُ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٩٥﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكِهِ فَأَتَبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale rasche Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase Konsonant

schändet, und wer ein Lügner ist. Wartet nur. Seht, ich warte mit euch." 94. Und als Unser Befehl erging, retteten Wir Schuayb und die Gläubigen, die bei ihm waren, in Unserer Barmherzigkeit. Und die Ungerechten erfaßte der Schrei, und sie lagen in ihren Wohnungen leblos am Boden, 95. Als hätten sie nie darin gewohnt. Fort mit Madyan, so wie die Thamud fortgerafft wurden! 96. Und wahrlich, Moses hatten Wir mit Unseren Wundern entsandt und klaren Beweisen 97. Zu Phraao und seinen Großen. Und sie folgten Pharaos Befehl, doch Pharaos Befehl war nicht gerecht.

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ
 الْأُمُورُ ﴿٩٨﴾ وَاتَّبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةُ يَوْمِ الْقِيَمَةِ بِئْسَ
 الرِّقْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾ ذَلِكَ مِنْ أَبْأَعِ الْقُرَىٰ نَقِصُهُ عَلَيْكَ
 مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾ وَمَا ظَلَمْتَهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا تَتَدَيَّبُ ﴿١٠١﴾
 وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَلِيمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ
 أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ
 ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾ وَمَا
 نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدٍّ ﴿١٠٤﴾ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ
 إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنْفَوْنَ
 النَّارَ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ
 ﴿١٠٧﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَيُنْفَوْنَ الْجَنَّةَ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ مُّجْدُوزٍ ﴿١٠٨﴾

98. Vorangehen soll er seinem Volk am Tage der Auferstehung und sie ins Feuer hinabführen! Und schlimm ist der zu nehmende Abstieg. 99. Es verfolgte sie Fluch im Diesseits und Fluch wird sie am Tage der Auferstehung verfolgen - widerwärtig ist das Geschenk, das (ihnen) geschenkt wird. 100. Dies ist ein Teil der Berichte über Städte, die Wir dir erzählen; einige von ihnen stehen noch, und andere sind wie niedergemäht. 101. Doch Wir taten ihnen kein Unrecht, sondern sie taten sich selber Unrecht an. Und ihre Götter, die sie neben Allah anriefen, nützten ihnen nichts als deines Herrn Befehl erging; sie vergrößerten nur ihr Verderben. 102. So ist die Strafe deines Herrn, wenn Er ungerechte Städte bestraft. Seine Strafe ist wahrlich schmerzlich und streng. 103. Hierin liegt fürwahr ein Zeichen für den, der die Strafe des Jenseits fürchtet. Das ist ein Tag, an dem die



4 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 4 Vokale langziehen, 2-4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale ausstreichend, Es wird nicht ausgeprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Menschen versammelt werden, der Tag, den jeder erleben wird. 104. Wir verschieben ihn nicht über einen festgesetzten Termin hinaus. 105. Wenn jener Tag kommt, dann wird niemand sprechen, es sei denn mit Seiner Erlaubnis. Manche werden elendig sein und manche glücklich. 106. Was die Elenden anlangt, so werden sie ins Feuer kommen und darin seufzen und stöhnen. 107. Ewig sollen sie darin bleiben, so lange die Himmel und die Erde dauern,* es sei denn, daß dein Herr es anders will; denn dein Herr tut, was Er will. 108. Was aber die Glückseligen anlangt, so werden sie ins Paradies kommen und ewig darin verweilen, so lange die Himmel und die Erde dauern, es sei denn, daß dein Herr es anders will - ein unaufhörliches Geschenk.

* Diese bekannte arabische Redewendung bedeutet "unendlich lange", will also nicht besagen, daß der Kosmos nach dem Jüngsten Tag fortbesteht.

109. Und sei nicht im Zweifel über das, was diese verehren. Sie verehren (gedankenlos) nur, was ihre Väter zuvor verehrt hatten. Wir werden ihnen ihren Anteil nach Verdienst und unverkürzt geben. 110. Wahrlich, Wir gaben schon Moses die Schrift, doch darüber entstand Uneinigkeit. Und hätte dein Herr nicht bereits eine andere Anordnung getroffen, wäre zwischen ihnen (schon) entschieden worden. Und siehe, sie sind wahrlich in starkem Zweifel darüber. 111. Und dein Herr wird alle gewiß nach ihrem Verdienst belohnen. Fürwahr, Er kennt ihr Tun. 112. Sei daher aufrecht, wie es dir und denen aufgetragen wurde, die sich mit dir bekehrten, und überschreitet nicht das Maß. Fürwahr, Er sieht, was ihr tut. 113. Und neigt euch nicht denen zu, die Unrecht begehen, sonst erfaßt euch das Feuer. Und außer Allah habt ihr keinen Beschützer und findet ihr keinen Helfer. 114. Und verrichte das

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ
 ءَابَاءَهُمْ مِّن قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَقْرُصٍ ﴿١٠٩﴾
 وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
 سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ
 ﴿١١٠﴾ وَإِن كُنَّا لَلْيَوْفِيِّينَ رَبُّكَ أََعْمَلُ لَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ
 خَبِيرٌ ﴿١١١﴾ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمِن تَابٍ مَّعَكَ وَلَا تَطْغَوْا
 إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾ وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
 فَمَتَّسِكُمُ النَّارُ وَمَالَ لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ
 لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِّنَ
 اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّكِرِينَ
 ﴿١١٤﴾ وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾ فَلَوْلَا
 كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ
 فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾ وَمَا كَانَ
 رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rauchende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einphasie der Buchstabe (R) Konsonant

Gebet an den beiden Tagesenden und früh in der Nacht. Seht, die guten Werke vertreiben die bösen. Dies ist eine Ermahnung für die Nachdenkenden. 115. Und sei standhaft in Geduld. Siehe, Allah läßt den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen. 116. Hätte es nur unter den Geschlechtern, die vor euch lebten, mehr Tugendhafte gegeben, welche sich den Missetaten auf Erden widersetzen, außer den wenigen, die Wir retteten, während die Übeltäter ihr üppiges Leben weiter fortführten und sich in Sünde verloren! 117. Dein Herr würde nie Städte ungerechterweise vernichten, solange ihre Bewohner rechtschaffen sind.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ
 إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ
 لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾ وَكَلَّا نَقْصُ
 عَلَيْكَ مِن آبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۚ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
 الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿١٢١﴾ وَانظُرُوا إِنَّا مُنظِرُونَ
 ﴿١٢٢﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ
 فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

سُورَةُ يُوسُفَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتِّلَكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
 لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ
 بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْءَانَ ۚ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ
 لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ
 أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

12-JOSEPH (Yusuf)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. A.L.R. Dies sind die Verse des deutlichen Buches. 2. Siehe, Wir haben ihn hinabgesandt, in arabischer Sprache vorgetragen, damit ihr es begreift. 3. Wir erzählen dir die schönste der Geschichten durch die Offenbarung dieses Korans. Siehe, zuvor hattest du keine Kenntnis davon. 4. Als Joseph zu seinem Vater*** sagte: "O mein Vater! Ich sah elf Sterne und die Sonne und den Mond; und ich sah sie wirklich sich vor mir niederwerfen",

* Arabisch: "umma wahida".

** Der Mensch neigt von Natur aus ebenso zur Gemeinschaftsbildung wie zur Pflege seiner Vielfältigkeit auf allen Gebieten. Nach Vers 118 f. ist beides gottgewollt.

*** Jakob.

118. Und wenn dein Herr es gewollt hätte, hätte Er alle Menschen gewiß zu einer einzigen Gemeinschaft* gemacht. Doch sie werden nicht aufhören, uneins zu sein. 119. Außer denen, deren sich dein Herr erbarmt, und dazu hat Er sie erschaffen.** Und das Wort deines Herrn soll in Erfüllung gehen: "Wahrlich, fülle ich die Hölle vollständig mit Dschinn und Menschen, alle zusammen." 120. Mit dem, was Wir dir von den Geschichten der Gesandten berichten, festigten Wir dein Herz. Darin ist zu dir die Wahrheit gekommen und eine Ermahnung und Erinnerung für die Gläubigen. 121. So sprich zu denen, die nicht glauben: "Handelt wie ihr könnt und wollt. Siehe, wir handeln auch, 122. Wartet nur. Siehe, wir warten auch." 123. Und Allahs ist das Verborgene der Himmel und der Erde. Und alle Dinge gehen auf Ihn zurück. Darum diene Ihm und vertraue auf Ihn. Dein Herr ist nicht achtlos dessen, was ihr tut.

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي غِيَبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا
إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾ وَجَاءُوا
أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتْعِنَا فَاكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ
بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ
بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا
وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّهُ بِضْعَةً
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ
دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ
الَّذِي اشْتَرَاهُ مِن مِّصْرَ لَا مِرَّةٍ أَكْرَمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ
أَن يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي
الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ
أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ
أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

15. Und als sie mit ihm losgezogen waren und sich geeinigt hatten, ihn in die Tiefe des Brunnens zu werfen, offenbarten Wir ihm: "Wahrlich, du wirst ihnen eines Tages diese ihre Tat vorhalten, ohne daß sie es merken." 16. Und des Abends kamen sie weinend zu ihrem Vater. 17. Sie sagten: "O unser Vater! Wahrlich, wir liefen um die Wette und ließen Joseph bei unseren Sachen zurück. Da fraß ihn der Wolf. Du aber glaubst uns nicht, obwohl wir die Wahrheit sagen." 18. Und sie brachten sein Hemd mit falschem Blut befleckt. Er sprach: "O nein! Ihr habt etwas ausgeheckt! Jetzt gilt es, Geduld zu üben. Und es gilt, Allah um Hilfe gegen das zu bitten, was ihr beschrieben habt." 19. Dann kam eine Karawane. Sie schickten ihren Wasserschöpfer, und er ließ seinen Eimer hinab. Da rief er: "Eine gute Nachricht! Da ist ja ein junger Bursche!" Und sie verbargen ihn als eine verkaufbare Ware. Allah

• 4 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 Vokale • 2 Vokale • 2 Vokale nasale • Es wird nicht • Emphase • Emphase
einheitlich ziehen, obligatorisch langziehen einziehen • ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

aber kannte ihr Tun. 20. Und sie verkauften ihn für einen winzigen Preis, für ein paar Dirham; denn sie schätzten ihn nicht hoch ein. 21. Und sein Käufer, ein Ägypter, sagte seiner Frau: "Nimm ihn großzügig auf. Vielleicht ist er uns von großem Nutzen oder nehmen wir ihn als Sohn an." Und so gaben Wir Joseph ein Zuhause auf Erden und lehrten ihn die Deutung des Geschehens. Denn Allah setzt stets Seine Anliegen durch, auch wenn die meisten Menschen es nicht wissen. 22. Und als er seine volle Manneskraft erreicht hatte, gaben Wir ihm Weisheit und Wissen. So belohnen Wir die Rechtschaffenen.

23. Doch die (Frau), in deren Haus er lebte, stellte ihm nach. Sie verriegelte die Türen und sagte: "Komm doch her!" Er sprach: "Allah behüte! Mein Besitzer hat mich doch gut aufgenommen. Und denen, die Unrecht tun, geht es nicht gut." 24. Doch sie begehrte ihn. Und auch er hätte sie begehrt, wenn er nicht ein Zeichen von seinem Herrn gesehen hätte. Dies (geschah), um Schlechtigkeit und Schändlichkeit von ihm abzuwehren. Er war ja einer Unserer aufrichtigen Diener. 25. Sie liefen beide zur Tür. Dabei zerriß sie sein Hemd von hinten. Und an der Tür trafen sie auf ihren Herrn. Sie fragte: "Was ist der Lohn dessen, der gegen deine Familie Böses im Schilde führte, das Gefängnis oder (noch) schmerzlichere Strafe?" 26. Er sprach: "Sie wollte mich verführen!" Und jemand aus ihrer Familie bezeugte: "Wenn sein Hemd vorne zerrissen ist,



hat sie die Wahrheit gesprochen und ist er ein Lügner. 27. Ist sein Hemd jedoch hinten zerrissen, hat sie gelogen und hat er die Wahrheit gesprochen." 28. Er sah aber, daß sein Hemd hinten zerrissen war, und sprach: "Das ist wirklich eine heimtückische List von euch!" 29. Joseph, denke nicht mehr daran! Und du, (o Frau), bitte ihn um Verzeihung für deine Schuld. Du hast dich wirklich schuldig gemacht." 30. Da tuschelten die Frauen der Stadt: "Die Frau dieses Hochgestellten hat ihrem Burschen nachgestellt. Er hat sie in Liebe entflammt. Wie wir sehen, ist sie in offenbarem Irrtum."

وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ
وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا
لَوْلَا أَنَّ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ
وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾ وَاسْتَبَقَا
الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفَيَّاسُ يَسِدهَا لَدَا الْبَابِ
قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِيَ رَوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ
أَهْلِهَا إِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ
مِنَ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ
هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ
﴿٢٩﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَوِّدُ فَتَاهَا
عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Koinmet

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ
 كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ
 وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ
 كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ
 نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيَسْجَنَ وَلْيَكُونََا
 مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي
 إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ
 ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَأَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيَسْجُنَنَّهُ
 حَتَّىٰ جَاءَ جَائِدٌ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا
 إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمَلُ فَوْقَ
 رَأْسِ خَيْرَاتٍ أَكُلُ الطَّيْرِ مِنْهُ نَبْتًا بَتًا وَيْلَهُ ۖ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ
 الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَاتُكُمَا
 بَتًا وَيْلَهُ ۚ قِيلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

31. Und als sie von ihrer Bosheit hörte, schickte sie (Einladungen) zu ihnen und bot ihnen ein Festessen. Sie gab jeder von ihnen ein Messer. Dann rief sie (zu Joseph:) "Komm zu ihnen heraus!" Und als sie ihn sahen, bewunderten sie seine Schönheit so sehr, daß sie sich (vor Aufregung) in die Hände schnitten und ausriefen: "Allah behüte! Das ist kein Mensch! Das ist ein edler Engel!" 32. Sie sprach: "Und um dessentwillen habt ihr mich getadelt! Jawohl, ich stellte ihm nach, doch er blieb standhaft. Wahrlich, wenn er mir nicht (bald) zu Willen ist, soll er ins Gefängnis geworfen und verächtlich behandelt werden." 33. Er sprach: "Mein Herr! Das Gefängnis ist mir lieber als das, wozu sie mich auffordern. Doch wenn Du nicht ihre Ränke von mir abwendest, gebe ich ihnen in meiner Jugend vielleicht nach und bin ein Tor." 34. Aber sein Herr erhörte ihn und

• 4 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2,4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nicht • 2 Vokale nicht • Es wird nicht • Emphase • Epithet
 erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen, zulässig langziehen Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

wendete ihre Pläne von ihm ab. Siehe, Er ist der Hörende, der Wissende. 35. Gleichwohl beliebte es ihnen, ihn für eine Zeit einzusperren, obwohl sie doch die Zeichen (seiner Qualität) gesehen hatten. 36. Und mit ihm kamen zwei junge Männer ins Gefängnis. Einer davon sagte: "Ich sah mich (im Traum) Wein auspressen!" Und der andere sagte: "Ich sah mich (im Traum) auf dem Kopf Brot tragen, von dem die Vögel fraßen. Erkläre uns die Bedeutung davon! Wir sehen, daß du gewiß einer der Anständigen bist." 37. Er sprach: "Ehe euch das Essen gebracht wird, mit dem ihr versorgt werdet, will ich euch dies deuten, noch bevor es euch zustößt. Das ist ein Teil dessen, was mich mein Herr gelehrt hat. Seht, ich verließ die Religion der Leute, die nicht an Allah glauben und das Jenseits leugnen.

38. Ich folge der Religion meiner Väter Abraham, Isaak und Jakob. Uns ist es nicht erlaubt, Allah andere Gottheiten beizugesellen. Dies gehört zur Gnade Allahs gegen uns und gegen die Menschheit, jedoch die meisten Menschen sind nicht dankbar. 39. O meine Mitgefangenen! Sind (mehrere) unterschiedliche Herren besser als Allah, der Eine, der Allmächtige? 40. Ihr verehrt neben Ihm nichts als Namen, die ihr und eure Väter selber erfunden habt, und wozu Allah euch keine Ermächtigung gab. Die Entscheidung* liegt allein bei Allah. Befohlen hat Er, daß ihr Ihn alleine anbetet. Das ist der wahrhafte Glauben, jedoch wissen es die meisten Menschen nicht. 41. O meine Mitgefangenen! Was den einen von euch anlangt, so wird er seinem Herrn Wein kredenzen. Der andere aber wird gekreuzigt werden, und die Vögel werden von seinem Haupt fressen. Die Sache, über die ihr mich um Auskunft fragt, ist bereits beschlossen. 42. Und er bat den von ihnen, dessen Freilassung er erwartete: "Erwähne mich bei deinem Herrn." Aber Satan ließ ihn vergessen, ihn bei seinem Herrn zu erwähnen, so daß er noch einige Jahre im Gefängnis blieb. 43. Und der König sprach: "Siehe, ich sah sieben fette Kühe - sieben magere fraßen sie - und sieben grüne Ähren und (sieben) andere, dürre. O ihr Großen! Gebt mir Aufschluß über meinen Traum, falls ihr ihn auslegen könnt."

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَتْ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾ يَصْحَبِي السَّجْنُ أَرْيَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ يَصْحَبِي السَّجْنُ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونًا فِي رُءُوسِي إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

ist bereits beschlossen. 42. Und er bat den von ihnen, dessen Freilassung er erwartete: "Erwähne mich bei deinem Herrn." Aber Satan ließ ihn vergessen, ihn bei seinem Herrn zu erwähnen, so daß er noch einige Jahre im Gefängnis blieb. 43. Und der König sprach: "Siehe, ich sah sieben fette Kühe - sieben magere fraßen sie - und sieben grüne Ähren und (sieben) andere, dürre. O ihr Großen! Gebt mir Aufschluß über meinen Traum, falls ihr ihn auslegen könnt."

* Über gut und böse; oder: Der Befehl.

قَالُوا أَضُفْتُ أَحْلَمَ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَمِ بِعَالِمِينَ ﴿٤٤﴾
 وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ
 فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾ يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
 سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُوءِ بَقَرَاتٍ خُضِرَ
 وَأُخْرِيَاسَتٍ لَعَلَّ أَرْجِعَ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالَ
 تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهُ فِي سَبِيلِهِ إِلَّا
 قَلِيلًا مِمَّا نَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ شِدَادٍ يَأْكُلْنَ
 مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْنِي
 بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ مَا بَالُ
 النَّسُوءِ الَّتِي قَطَّعَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾ قَالَ
 مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ
 مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ اكُنْ خَصْخَصَ
 الْحَقِّ أَنَا وَرَوْدَتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾ ذَلِكَ
 لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٢﴾

44. Sie sagten: "Traumphantasien sind das, doch wir verstehen auch nichts von Traumdeutung." 45.

Da sagte der von den beiden, welcher freigelassen worden war, indem er sich (Josephs) nach geraumer Zeit erinnerte: "Ich könnte euch die Deutung bringen. Schickt mich los!"

46. "O Joseph! O du Wahrhaftiger! Gib uns Aufschluß über sieben fette Kühe, die von sieben mageren gefressen werden, und von sieben grünen und (sieben) anderen dünnen Ähren, damit ich zu den Leuten zurückkehren kann und sie es verstehen." 47. Er sprach: "Ihr werdet sieben Jahre wie üblich säen. Aber bewahrt, was ihr erntet, auf den Ähren auf, bis auf wenig, das ihr verzehrt." 48. Dann kommen sieben harte (Jahre), welche aufbrauchen werden, was ihr zuvor für sie als Vorrat eingespeichert hattet, bis auf wenig davon, das ihr (weiter) aufbewahrt. 49. Dann kommt ein Jahr, in

• Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang, • 2, 4, oder 6 vokale • 2 Vokale • 3 Vokale nasale • Es wird nicht • Emphase • Emphase
 notwendig • ziehen, obligatorisch • langziehen, zulässig • langziehen • Aussprache • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • Konsonant

welchem die Menschen Regen im Menge haben und in dem sie keltern." 50. Da befahl der König: "Bringt ihn zu mir!" Doch als der Bote zu ihm kam, sagte er: "Kehre zu deinem Herrn zurück und frage ihn nach den Frauen, die sich in die Hände geschnitten hatten. Mein Herr weiß über ihre Pläne sehr wohl Bescheid." 51. Er fragte: "Was war euere Absicht, als ihr Joseph nachstelltet?" Sie sprachen: "Allah bewahre! Wir wissen nichts Schlechtes von ihm!" Da sprach die Frau des Hochgestellten: "Jetzt ist die Wahrheit ans Licht gekommen: Ich stellte ihm nach. Siehe, er gehört wahrlich zu den Ehrlichen." 52. "Dies, (sprach Joseph,) damit (mein Herr) weiß, daß ich während seiner Abwesenheit keinen Verrat gegen ihn verübte, und damit Allah die Pläne der Verräter nicht gelingen läßt."

53. Doch ich will mich nicht selber reinwaschen. Seht, der Mensch ist zum Bösen geneigt, es sei denn, daß mein Herr Sich seiner erbarmt. Mein Herr ist fürwahr verzeihend und barmherzig." 54. Und der König sprach: "Bringt ihn zu mir! Ich will ihn an meiner Seite haben." Und nachdem er es mit ihm besprochen hatte, sagte er: "In der Tat, von heute an bist du bei uns in Amt und Würden." 55. Er sprach: "Übertrag mir die Aufsicht über die Vorratsspeicher des Landes. Ich bin gewiß ein kenntnisreicher Verwalter." 56. Und so gaben Wir Joseph eine verantwortliche Stellung im Land und er hielt sich auf, wo er wollte. Wir gewähren Unsere Barmherzigkeit, wem Wir wollen, und lassen den Lohn der Rechtschaffenen nicht verlorengehen. 57. Und wahrlich, in den Augen derer, welche glauben und gottesfürchtig sind, ist der Lohn des Jenseits besser.

58. Und Josephs Brüder kamen und traten bei ihm ein. Er erkannte sie, sie aber erkannten ihn nicht. 59. Und als er ihren Bedarf gedeckt hatte, sagte er: "Bringt mir eueren Bruder väterlicherseits.* Ihr seht doch, daß ich volles Maß gebe und der beste Gastgeber bin?" 60. Wenn ihr ihn mir allerdings nicht bringt, werdet ihr bei mir nicht mehr beliefert und nicht mehr zugelassen." 61. Sie antworteten: "Wir werden ihn von unserem Vater erbitten - das tun wir ganz gewiß!" 62. Und er befahl seinen Dienern: "Steckt ihre Ware** in ihr Gepäck zurück. Vielleicht bemerken sie es, wenn sie zu ihren Familien heimgekehrt sind, und kommen zurück." 63. Und als sie zu ihrem Vater zurückgekehrt waren, sagten sie: "O unser Vater! (Weitere) Lieferung ist uns verwehrt. So schicke unseren Bruder mit uns, damit wir unser Maß erhalten. Wir werden bestimmt gut auf ihn aufpassen."

* Benjamin.

** Mit der sie Getreide eingetauscht hatten.

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي إِنْ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنْ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾ قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾ وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُنْصِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَلَا أَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾ وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ أَلا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكِيلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾ فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾ قَالُوا اسْرُدْ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾ وَقَالَ لِفَتْنَيْنِهِ اجْعَلُوا بَضْعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَ مِنَّا الْكِيلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٦٣﴾

6 Vokale langziehen erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 3,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُتُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ
 قَبْلُ فَأَلَّهَ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِمِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتَعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا
 مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ
 أَخَانَا وَنَزِدُكَ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ لَنْ
 أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا
 أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ
 ﴿٦٦﴾ وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ
 مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أُلْحِكُمْ إِلَّا
 لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا
 دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ
 مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ
 لَذُو عِلْمٍ لَمَّا عَلِمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 ﴿٦٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ
 إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

64. Er sprach: "Kann ich ihn euch etwa besser anvertrauen als ich euch zuvor seinen Bruder anvertraute? Doch Allah ist der beste Hüter, und Er ist der barmherzigste aller Erbarmer." 65. Und als sie ihr Gepäck öffneten, fanden sie ihre Ware wieder. Sie riefen: "O unser Vater! Was wünschen wir uns mehr? Unsere Tauschware wurde uns zurückgegeben! Und so können wir für unsere Familien Getreide einkaufen, dabei auf unseren Bruder aufpassen und eine Kamellast mehr erhalten. Das ist eine einfache Aufgabe." 66. Er sprach: "Niemals werde ich ihn euch mitgeben, es sei denn, ihr gelobt mir vor Allah, ihn mir gewiß wiederzubringen, falls ihr nicht vom Rückweg abgeschnitten seid." Und als sie es ihm gelobt hatten, sprach er: "Allah ist Zeuge unserer Worte." 67. Und er sprach: "O meine Söhne! Tretet nicht (allesamt) durch ein einziges Tor ein, sondern tretet durch verschiedene Tore ein.

• 4 Vokale langziehen, • 4 oder 3 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, • 2 Vokale langziehen, • 2 Vokale raschste Aussprache, • Es wird nicht ausgesprochen, • Emphase der Buchstabe (R), • Emphase.

Doch ich kann euch nicht gegen Allah helfen. Die Entscheidung liegt allein bei Allah. Ihm vertraue ich, und vertrauen sollen Ihm alle Vertrauenden." 68. Obwohl sie so eingetreten waren, wie ihr Vater es ihnen anbefohlen hatte, nützte ihnen dies nichts gegen (den Plan von) Allah. Es erfüllte lediglich einen innigen Wunsch Jakobs (,sie zu schützen). Er aber besaß Wissen, das Wir ihn gelehrt hatten. Jedoch wissen die meisten Menschen nicht Bescheid. 69. Und als sie bei Joseph eingetreten waren, nahm er seinen Bruder zur Seite und sprach: "Ich bin tatsächlich dein Bruder! Sei nicht traurig über das, was sie getan haben."

70. Und als er ihren Bedarf gedeckt hatte, steckte er einen Becher in den Kamelsattel seines Bruders. Dann rief ein Ausrufer: "O ihr Leute der Karawane! Wahrlich, ihr seid Diebe."

71. Indem sie sich ihnen zuwandten, fragten sie: "Was vermißt ihr denn?" 72. Sie sagten: "Wir vermissen den Becher des Königs. Wer ihn wiederbringt, soll eine Kamellast erhalten! Dafür verbürge ich mich."

73. Sie beteuerten: "Bei Gott! Ihr wißt, daß wir nicht gekommen sind, um im Land Unheil zu stiften! Wir sind keine Diebe." 74. Sie fragten: "Und was soll die Strafe sein, falls ihr Lügner seid?"



75. Sie sagten: "Der, in dessen Kamelsattel er gefunden wird, soll zur Strafe dafür selbst die Vergeltung * sein. So belohnen wir Übeltäter." 76. Und er begann mit ihren Säcken, vor dem Sack seines Bruders; dann zog er ihn aus dem Sack seines Bruders. Diese List gaben Wir

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ
أَذَّن مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا وَأَقْبَلُوا
عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ
وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَاللَّهِ
لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ
﴿٧٣﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا أَجْزَاؤُهُ
مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ
﴿٧٥﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ
وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ
فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلِ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يَبْدِهِا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا
فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalisierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Joseph ein. Nach des Königs Gesetz wäre es ihm sonst nicht erlaubt gewesen, seinen Bruder festzuhalten,** wenn es Allah nicht beliebt hätte. Wir erhöhen um Rangstufen, wen Wir wollen. Doch über jedem, der Wissen besitzt, ist der(alles) Wissende. 77. Sie sagten: "Wenn er stahl, dann hat zuvor auch ein Bruder von ihm gestohlen."*** Joseph aber hielt seine Gedanken verborgen und offenbarte sie ihnen nicht. Er sprach (bei sich:) "Ihr seid viel schlechter dran; und Allah weiß wohl, was ihr da behauptet." 78. Sie sagten: "O du Großer! Siehe, er hat einen sehr alten Vater. Nimm daher einen von uns an seiner Statt. Wir sehen doch, daß du rechtschaffen bist."

* Als Sklave.

** Weil Diebstahl nicht mit Versklavung geahndet wurde.

*** So distanzierten sich die Halbbrüder zugleich von Benjamin und Joseph.

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مِنْ وَجْدِنَا مَتَعْنَا عِنْدَهُ وَإِنَّا
 إِذَا الظَّالِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا أَسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
 قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ
 مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ
 الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ
 ﴿٨٠﴾ أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّكَ سَرَقَ
 وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ
 ﴿٨١﴾ وَسَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا
 وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
 فَصَبِّرْ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
 الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَى عَلَى
 يُوسُفَ وَأَبِصَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾
 قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوُا تَذْكُرُ يُّوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا
 أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي
 وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

79. Er sprach: "Allah verhüte, daß wir einen anderen nehmen als den, bei dem wir unser Eigentum fanden; denn sonst wären wir gewiß ungerecht. 80. Und da sie an ihm verzweifelten, gingen sie abseits, um sich zu beraten. Ihr Ältester sprach: "Erinnert ihr euch nicht, daß euer Vater von euch vor Allah ein Gelöbnis abnahm, und wie ihr es zuvor schon gegenüber Joseph gebrochen habt? Darum verlasse ich das Land nicht, ehe mein Vater es mir erlaubt oder Allah zu meinen Gunsten entscheidet; denn Er ist der beste Richter. 81. Kehrt zu eurem Vater zurück und sagt: »O unser Vater! Siehe, dein Sohn hat gestohlen. Wir bezeugen nur, was wir wissen, und wir konnten nicht verhindern, was uns verborgen war. 82. Frage nur nach in der Stadt, in der wir gewesen sind, und bei der Karawane, mit der wir angekommen sind! Wir sprechen die Wahrheit.«" 83. (Der Vater) sprach: "O nein! Ihr habt euch da etwas ausgedacht. Und so gilt

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 3, oder 6 Vokale langziehen, zufällig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieder, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

es, Geduld zu üben. Vielleicht bringt Allah sie mir (beide) zusammen wieder. Siehe, Er ist der Wissende, der Weise." 84. Und er kehrte ihnen den Rücken zu und sprach: "O mein Kummer um Joseph!" Und seine Augen wurden trübe vor Kummernis; denn er war gramerfüllt. 85. Sie sagten: "Bei Allah! Du hörst nicht auf, an Joseph zu denken, bis du darüber zerbrichst oder stirbst." 86. Er sprach: "Siehe, ich trage meinen Kummer und Gram nur zu Allah, und ich weiß von Allah, was ihr nicht wißt.

87. O meine Söhne!

Zieht aus und erkundet euch nach Joseph und seinem Bruder. Und verzweifelt nicht an Allahs Erbarmen. Siehe, an Allahs Erbarmen verzweifeln nur die Ungläubigen."

88. Und als sie bei ihm eintraten, sagten sie: "O du Großer! Wir und unsere Familie sind von Leid heimgesucht, und wir bringen nur wenig Tauschware mit. Aber gib uns dennoch volles Maß und seid freigebig zu uns. Siehe, Allah belohnt die Wohltäter."

89. Er sprach: "Wißt ihr, was ihr Joseph und seinem Bruder in eurer Torheit angetan habt?"

90. Sie fragten: "Wahrhaftig, bist du etwa Joseph?" Er antwortete: "Ich bin Joseph, und dies ist mein Bruder. Allah ist uns fürwahr gnädig gewesen. Siehe, wer gottesfürchtig und standhaft ist - Allah läßt den Lohn der Rechtsschaffenen nicht verloren gehen." 91. Sie sprachen: "Bei Allah! Allah hat dich vor uns ausgezeichnet. Wir aber waren wahrlich Sünder."

92. Er sprach: "Kein Vorwurf treffe euch heute! Allah möge euch verzeihen. Er ja ist der barmherzigste der Erbarmer."

93. Nehmt dieses Hemd von mir mit und legt es auf das Antlitz meines Vaters. Da wird er wieder sehen. Dann bringt euere ganze Familie zu mir."

94. Und als die Karawane aufgebrochen war, sprach ihr Vater: "Wahrlich, ich spüre Josephs Geruch, auch wenn ihr sagt, daß ich fäsele." 95. Sie sagten: "Bei Allah! Du verharrst in deinem alten Irrtum!"

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا
مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ
(٨٧) فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ
وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا
إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ (٨٨) قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ
بِیُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ (٨٩) قَالُوا أَءِذَا نَاكَ
لَأَنْتَ یُوسُفَ قَالَ أَنَا یُوسُفَ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ
عَلَيْنَا إِنَّهُ مِنْ يَتَقٍ وَيَصِيرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ (٩٠) قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَاشَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا
وَإِنْ كُنَّا لَخَطِئِينَ (٩١) قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ
الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (٩٢)
أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا
وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ (٩٣) وَلَمَّا فَصَلَتِ
الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ یُوسُفَ لَوْلَا أَنْ
تُفَنِّدُونِ (٩٤) قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالٍ الْقَدِيمِ (٩٥)

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquemisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, auflüft 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase

فَلَمَّا أَن جَاءَ الْبَشِيرُ الْقَدُّ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بِصِيرٍ ۖ قَالَ
 أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا
 يَا بَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ
 أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا
 دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ
 إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا
 لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءُوسِي مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ جَعَلَهَا
 رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم
 مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ
 رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ رَبِّ
 قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۖ فَاطِرَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ تَوَفَّنِي
 مُسْلِمًا ۖ وَالْحَقَّقْنِي بِالصَّلَاحِ ۖ ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ
 نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾
 وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

96. Und als nun der Freudenbote kam, warf er es* über sein Gesicht, und schon konnte er wieder sehen. Er sprach: "Habe ich es euch nicht gesagt: Ich weiß wirklich von Allah, was ihr nicht wißt?"

97. Sie sagten: "O unser Vater! Verzeihe uns unsere Sünden! Wir waren fürwahr Sünder."

98. Er sprach: "Ich werde euren Herrn um Verzeihung für euch bitten. Seht, Er ist der Verzeihende, der Barmherzige."

99. Und als sie bei Joseph eingetreten waren, zog er seine Eltern zu sich und sprach:

"Betretet Ägypten in Sicherheit, so Allah will!" 100. Und er ließ seine Eltern auf dem Thron Platz nehmen, aber sie warfen sich ehrfürchtig vor Ihm nieder. Und er sprach: "O mein Vater, dies ist die Deutung meines früheren Traums. Nun hat es mein Herr wahrwerden lassen. Er hat mir Gutes erwiesen, als Er mich aus dem



• 1 Vokal langgezogen • 4 oder 5 Vokale lang • 2-4, unter 6 Vokale langgezogen • 2 Vokale langgezogen • 2 Vokale niederste Ansprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (Re) kommt

Gefängnis befreite und euch aus der Wüste herbrachte, nachdem Satan zwischen mir und meinen Brüdern Zwietracht gestiftet hatte. Fürwahr, mein Herr findet Mittel und Wege für das, was Er will. Siehe, Er ist der Wissende, der Weise. 101. Mein Herr, du gabst mir die Herrschaft und lehrtest mich die Deutung des Geschehenen. Schöpfer der Himmel und der Erde, Du bist mein Hort in dieser Welt und in der nächsten; laß mich zu Dir verscheiden als ein Gottergebener** und vereine mich mit den Gerechten." 102. Dies ist eine Schilderung von (dir) Unbekanntem, die Wir dir offenbaren. Du warst ja nicht zugegen, als sie sich absprachen und ihre Pläne schmiedeten. 103. Doch die meisten Menschen glauben es nicht, wie sehr du es auch wünschst.

* Das Hemd Josephs.

** Als Muslim im ursprünglichen Sinne.

104. Aber du verlangst hierfür auch keinen Lohn von ihnen. Fürwahr, dies ist nur eine Ermahnung für alle Welt. 105. Und an wie vielen Zeichen in den Himmeln und auf Erden gehen sie achtlos vorüber? 106. Und die meisten von ihnen glauben nicht an Allah, ohne Ihm (zugleich) Gefährten zur Seite zu stellen.* 107. Fürchten sie denn nicht, daß die alles bedeckende Strafe Allahs über sie kommt und daß die Stunde plötzlich über sie hereinbricht, bevor sie sich dessen versehen? 108. Sprich: "Dies ist mein Weg. Ich rufe zu Allah - ich und wer mir folgt - aufgrund eines einsichtbaren Beweises. Preis sei Allah! Ich bin keiner von denen, die Ihm Gefährten geben." 109. Und auch vor dir entsandten Wir nur Männer aus der Mitte der Bewohnern der Städte, denen Wir Offenbarungen gewährten. Wollen sie denn nicht das Land durchwandern und schauen, wie das Ende derer war, die

vor ihnen lebten? Doch wahrlich, die Wohnung des Jenseits ist besser für die Gottesfürchtigen. Begreift ihr denn nicht? 110. Erst wenn die Gesandten jede Hoffnung aufgaben und glaubten, als Lügner betrachtet zu werden, kam Unsere Hilfe zu ihnen. Damit erretteten Wir, wen Wir wollten. Und Unsere Strafe wird von dem Volk der Sünder nicht abgewendet. 111. Wahrlich, in den Geschichten ** über sie finden sich Lehren für die Verständigen. Er *** ist keine erfundene Geschichte, sondern eine Bestätigung dessen, was ihm vorausging, und eine Erklärung aller Dinge und eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für ein gläubiges Volk.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾
وَكَايْنٍ مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا
وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا
وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ
أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ هَذِهِ
سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ
اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾ حَتَّىٰ
إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ
نَصْرٌ نَّافِعٌ لِّجَمِيعٍ مِّنْ نَّشَأٍ وَلَا يَرُدُّ بِاسْتِنَاعِنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
﴿١١٠﴾ لَقَدْ كُنَّا فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ
حَدِيثًا يَفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْقَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht/ende ausgesprochen Es wird nichts ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* In der Gegenwart gehören u.a. dazu Talismane und Amulette, die "Natur" und Suchtmittel, aber auch absoluten Gehorsam erntende Sektenführer.

** Den koranischen Berichten über das Wirken und Los der Propheten und ihrer Völker.

*** Der Koran.

سُورَةُ الرَّعْدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَّةَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ أَنْهَارًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾ وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٍ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْنَبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ وَإِنْ تَعَجَّبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا أَلَمْ نَكُنْ مِنْ شَيْءٍ نَّالِفِي خَلْقِ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

13-DER DONNER
(ar-Ra'd)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A.L.M.R. Dies sind Verse des Buches. Und was von deinem Herrn zu dir herabgesandt worden ist, ist die Wahrheit. Jedoch die meisten Menschen glauben nicht. 2. Allah ist es, der die Himmel ohne sichtbare Säulen aufgerichtet hat. Dann setzte Er sich majestätisch auf den Thron. Und Er machte Sich Sonne und Mond dienstbar. Jedes (Gestirn) läuft auf seiner Bahn innerhalb einer bestimmten Frist. Er lenkt alle Dinge. Er macht die Zeichen klar, damit ihr fest an die Begegnung mit euerem Herrn glaubt.

3. Und Er ist es, der die Erde ausbreitete und festgegründete (Berge) und Flüsse auf ihr gemacht hat. Und von allen Früchten schuf er auf ihr ein Paar aus beiden Geschlechtern.



• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale raschleide Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Konsonant

Er läßt die Nacht den Tag bedecken. Siehe, hierin sind wahrlich Zeichen für Leute, die nachdenken. 4. Und auf der Erde gibt es benachbarte Ländereien mit Gärten voll Weinreben, Korn und Palmen, in Gruppen oder vereinzelt wachsend, bewässert mit dem gleichen Wasser. Und doch machen Wir die eine Frucht vorzüglicher als die andere. Siehe, hierin sind wahrlich Zeichen für ein Volk von Verstand. 5. Wenn du dich darüber verwunderst, dann ist ihr Fragen umso verwunderlicher: "Wenn wir zu Staub geworden sind, sollen wir dann wirklich in einer neuen Schöpfung wiedergeschaffen werden?" Das sind die, welche ihren Herrn verleugnen und die ein Joch um den Hals tragen werden. Und sie werden Bewohner des Feuers sein und ewig darin verweilen.

6. Und sie werden dich eher das Üble als das Gute beschleunigen heißen. Aber schon vor ihnen waren exemplarische Strafen verhängt worden. Und dein Herr ist wahrlich voller Vergebung für die Menschen, trotz des Unrechts, das sie begehen. Und fürwahr, dein Herr ist im Strafen streng. 7. Und die Ungläubigen sprechen: "Warum wurde kein Wunder von seinem Herrn auf ihn herabgesandt?" Du bist nur ein Warner, und jedes Volk hat einen Führer (zum Rechten). 8. Allah weiß, was jedes weibliche Wesen (im Schoße) trägt, und um was sich die Schwangerschaft verkürzt oder verlängert. Und jedes Ding hat bei Ihm sein Maß und Ziel. 9. Er kennt das Verborgene und das Offenbare - der Große, der unvorstellbar Erhabene! 10. Es ist einerlei (für Ihn), ob einer von euch seine Gedanken verbirgt oder äußert, oder ob er sich in der Nacht verbirgt oder sich am Tage zeigt. 11. Ein jeder hat Engel

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهِمُ الْمَثَلَتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا
أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
﴿٧﴾ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ
وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾ عَلِيمُ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾ سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَنْ أَسْرَعَ
الْقَوْلِ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخَفٌّ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ
بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾ لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ
وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ
وَإِلٍ ﴿١١﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾ وَيَسْبِغُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ
وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا
مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 3, oder 4 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nähele, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (K), Langphone Konsonant

vor sich und hinter sich, die einander ablösen und ihn auf Allahs Geheiß behüten. Gewiß, Allah verändert die Lage eines Volkes nicht, solange sie sich nicht selbst innerlich verändern. Und wenn Allah ein Volk leiden lassen will, dann kann niemand es abwenden, und außer Ihm haben sie keinen Beschützer. 12. Er ist es, Der euch in Furcht und Hoffnung den Blitz sehen läßt und Der die schweren Wolken hervorbringt. 13. Und der Donner lobpreist Ihn ebenso wie die Engel, in Ehrfurcht vor Ihm. Und Er sendet die donnernden Blitze und trifft mit ihnen, wen Er will. Und doch streiten sie über Allah, wo Er doch alleine die Macht hat, alles zu verwirklichen, was Er will.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
 كَبْسِطٍ كَفْتِهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ
 إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا
 وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَتَتَّخِذُونَ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسِهِمْ
 نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي
 الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ
 عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾ أَنْزَلَ مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
 وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُ
 يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا
 يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾
 لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ
 لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

14. Ihm allein gebührt die wahre Anrufung. Und jene, die sie neben Ihm anrufen, hören sie nicht. Sie handeln wie einer, der seine Hände zum Wasser aus-



streckt, damit es seinen Mund erreicht, obwohl es ihn doch nicht erreichen kann. Die Anrufung der Ungläubigen ist (Selbst) Täuschung. 15. Aber vor Allah wirft sich nieder, was immer in den Himmeln und auf Erden ist, willig oder nicht, selbst ihre Schatten am Morgen und am Abend.

16. Sprich: "Wer ist der Herr der Himmel und der Erde?" Sprich: "Allah." Sprich: "Habt ihr euch etwa Beschützer außer Ihm genommen, die sich selbst weder nützen noch schaden können?" Sprich: "Ist etwa der Blinde dem Sehenden gleich? Oder sind etwa die Finsternisse und das Licht gleich? Oder haben sie Allah Gefährten gegeben, die erschaffen haben wie Er erschuf, so daß

1. Vokale langziehen 2. oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 3. 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, unfällig 4. Vokale langziehen 5. 2 Vokale niederde Aussprache 6. Es wird nicht ausgesprochen 7. Emphase der Buchstabe (R) 8. Konsonant

beider Schöpfungen ihnen gleich vorkommen?" Sprich: "Allah ist der Schöpfer aller Dinge. Und Er ist der Einzige, der Beherrschende." 17. Er sendet vom Himmel Wasser herab, und es strömt durch manches sonst trockene Flußbett, nach seinem Vermögen, und die Strömung trägt anschwellenden Schaum. Und ähnlicher Schaum entsteht bei dem, was man zur Herstellung von Schmuck und Gerät im Feuer schmilzt. Auf diese Weise zeigt Allah Wahrheit und Täuschung. Was den Schaum anlangt, so vergeht er wie Blasen. Das aber, was den Menschen nützt, bleibt auf der Erde zurück. So prägt Allah Gleichnisse. 18. Diejenigen, welche auf ihren Herrn hören, sollen das Beste erhalten. Die aber nicht auf Ihn hören - auch wenn sie alles auf Erden besäßen und noch einmal soviel dazu, würden sie sich damit nicht loskaufen können. Schlimm ist die Abrechnung mit ihnen, und ihre Herberge ist die Hölle. Welch ein schlechtes Lager!

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنُ
 مَثَابٍ ﴿٢٩﴾ كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ
 لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ أَوْحِينَآ إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ
 قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٠﴾
 وَلَوْ أَن قُرْءَانَا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلَّمُ
 بِهِ الْمَوْتَىٰ بَل لِّلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِئِسَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 أَن لَّوِشَاءُ اللَّهِ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا
 تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ
 وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْفِ الْمِعَادَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ آسَفْنَاهُ بِرَسُولٍ
 مِّن قَبْلِكَ فَآمَنَتْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَكَيْفَ كَانَ
 عِقَابِ ﴿٣٢﴾ أَفَمَن هُوَ أَقْبَرُ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا
 لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ
 يَظْهَرُ مِّنَ الْقَوْلِ بَل زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ
 السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٣٤﴾

29. Diejenigen, welche glauben und das Rechte tun: Sie erwartet Glückseligkeit und die schönste Heimkehr."

30. So entsandten Wir dich zu einem Volk, dem andere Völker vorausgegangen waren, damit du ihnen vorträgst, was Wir dir offenbarten. Doch sie glauben nicht an den Erbarmer. Sprich: "Er ist mein Herr. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Auf Ihn vertraue ich, und Ihm wende ich mich zu."

31. Selbst wenn es einen Koran gäbe, mit dem Berge versetzt oder die Erde gespalten oder die Toten zum Reden gebracht werden könnten, glaubten sie nicht. Aber nein! Allah alleine entscheidet über alle Dinge. Wissen die Gläubigen etwa nicht, daß Allah alle Menschen rechtleiten würde, wenn Er es wollte? Katastrophen werden die Ungläubigen immer wieder treffen oder sich nahe bei ihren Wohnungen einstellen, bis Allahs Verheißung sich erfüllt. Wahrlich,

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, obligatorisch 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Fingern Kinnraum

Allah bricht Sein Versprechen nicht. 32. Und schon vor dir wurden Propheten verspottet und gewährte Ich den Ungläubigen Aufschub. Dann erfaßte Ich sie - und wie war Meine Strafe! 33. Ist denn Der, Der über das Wohl und Wehe eines jeden wacht, (ihren Mitgöttern gleich?) Gleichwohl geben sie Allah Gefährten! Sprich: "Gebt ihnen beliebige Namen!" Wollt ihr Ihm etwas mitteilen, das Er auf Erden nicht kennt? Oder sind es nicht doch nur leere Namen? Aber den Ungläubigen erschien ihr Treiben verlockend, und so wichen sie vom Weg ab. Wen aber Allah irregehen läßt, der findet keinen Führer. 34. Sie erhalten schon im irdischen Leben Strafe. Aber die Strafe des Jenseits ist wahrlich härter. Und sie werden gegen Allah keinen Beschützer finden.



35. Das Paradies, das den Gottesfürchtigen verheißen wurde, gleicht folgendem: Es ist von Bächen durchteilt, und ständig gibt es dort Früchte und Schatten. Das ist der Lohn der Gottesfürchtigen. Doch der Lohn der Ungläubigen ist das Feuer. 36. Und die, denen Wir die Schrift gaben, freuen sich über das, was zu dir hinabgesandt wurde. Doch es gibt Parteigänger, die einen Teil davon ablehnen. Sprich: "Mir wurde geboten, Allah alleine zu dienen und Ihm keine Partner an die Seite zu stellen. Zu Ihm bete ich, und Er ist mein Ziel." 37. Und so sandten Wir ihn als Richtschnur* in arabischer Sprache hinab. Und wahrlich, wenn du ihren Vorlieben folgen würdest, nachdem das Wissen zu dir gekommen ist, fändest du vor Allah weder Freund noch Beschützer. 38. Und wahrlich, Wir entsandten Gesandte schon vor dir und gaben ihnen Gattinnen und Nachkommenschaft. Kein Gesandter konnte aber ohne Allahs Erlaubnis Wunder wirken. Jedes Zeitalter hat sein Buch. 39. Allah löscht aus

oder bestätigt, was Er will** und bei Ihm ist die Quelle der Offenbarungen.*** 40. Und ob Wir dich einen Teil von dem sehen lassen, was Wir ihnen androhten, oder ob Wir dich (zuvor) abberufen: Dir obliegt nur die Predigt. Und Uns obliegt die Abrechnung. 41. Sehen sie denn nicht, daß Wir über ihr Land kommen und es von allen Seiten einschränken? Allah alleine richtet, und niemand kann Sein Urteil umstoßen. Und Er ist schnell im Abrechnen. 42. Pläne schmiedeten schon die vor ihnen lebten. Aber alles (wirksame) Planen steht alleine Allah zu, Der ja weiß, was jeder tut. Wahrlich, die Ungläubigen werden schon sehen, wem die Zukunft gehört.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
أُكْلُهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى
الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَتَابُ ﴿٣٦﴾
وَكَذَلِكَ أُنْزِلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلِيُنَبِّئَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِيَّةً وَمَا كَانَ
لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾
يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ
مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquosch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zollig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Als Kriterium zur Unterscheidung des Richtigen vom Falschen; Maßstab oder (Unterscheidungs)norm.

** Von Seinen dem Koran vorausgegangenen Offenbarungen; vgl. 2: 106.

*** Arabisch: "Umm al-Kitabi", "Mutter des Buches", auch "Urschrift des Korans".

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾

سُورَةُ اِبْرٰهِيْمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّكَتَبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾
اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ
لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا
مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا
﴿٥﴾ اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

43. Und die Ungläubigen sagen: "Du bist kein Gesandter!" Sprich: "Allah genügt mir als Zeuge zwischen mir und euch, und auch jeder, der Wissen vom Buch besitzt."

14-ABRAHAM
(Ibrahim)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A.L.R. Dies ist ein Buch, das Wir zu dir hinabgesandt haben, damit du die Menschen mit deines Herrn Erlaubnis aus den Finsternissen zum Lichte führst, auf den Weg des Mächtigen, des Preiswürdigen, 2. Allah, Dem gehört, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und wehe den Ungläubigen angesichts einer strengen Strafe. 3. Denjenigen, die das irdische Leben mehr lieben als das Jenseits und von Allahs Weg abhalten und ihn abzubiegen suchen. Sie sind in tiefem Irrtum! 4. Und Wir schickten keinen Gesandten, es sei denn in der Sprache seines Volkes, damit er

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

sie (wirksam) aufkläre. Doch Allah läßt irreführen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Und Er ist der Mächtige, der Weise. 5. Fürwahr, Wir entsandten schon Moses mit Unseren Wunderzeichen: "Führe dein Volk aus den Finsternissen zum Licht und erinnere sie an die (kommenden) Tage Allahs." Siehe, darin sind wahrlich Zeichen für alle in Geduld Standhaften und Dankbaren.

6. Und als Moses zu seinem Volke sprach: "Gedenkt der Gnade Allahs gegen euch, als Er euch vor dem Volke Pharaos rettete, das euch mit schlimmer Plage heimsuchte und euere Söhne abschlachtete und (nur) euere Töchter leben ließ. Darin lag eine gewaltige Prüfung eures Herrn. 7. Und als euer Herr ankündigen ließ: »Wahrlich, wenn ihr dankbar seid, will ich euch (noch) mehr geben. Seid ihr jedoch undankbar, dann ist Meine Strafe gewiß streng.«" 8. Und Moses sprach: "Wenn ihr auch undankbar seid, ihr und wer sonst auf Erden ist, wahrlich, Allah genügt Sich Selbst und ist jedes Lobes wert." 9. Kam zu euch nicht die Nachricht von jenen, die vor euch lebten, von dem Volke Noahs und der Ad und der Thamud und von denen, die nach ihnen lebten? Allah allein kennt sie. Zu ihnen kamen ihre Gesandten mit deutlichen Beweisen,



وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدْعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ لَكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌ حَمِيدٌ ﴿٨﴾ الْمَيَاتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كُنَّا يَعْبُدُ آبَاءُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

doch sie bedeckten ihren Mund mit der Hand und sprachen: "Wir glauben nicht an euere Sendung! Wir sind tatsächlich in starkem Zweifel über das, wozu ihr uns einladet." 10. Ihre Gesandten sprachen: "Gibt es etwa einen Zweifel an Allah, dem Schöpfer der Himmel und der Erde? Er ruft euch (in der Absicht), euch euere Sünden zu vergeben und euch bis zu einem bestimmten Termin Aufschub zu gewähren." Sie aber antworteten: "Ihr seid nur Menschen wie wir. Ihr wollt uns von dem abwendig machen, was unsere Väter verehrten. Bringt uns einen deutlichen Beweis!"

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾
وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا
وَلَنْصَبِرَ عَلَىٰ مَا أَذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُ هُمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ
الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَأَسْتَفْتَحُوا
وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِّنْ وَرَآيِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ
مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ
وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ
وَرَآيِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مِثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
أَعْمَلَهُمْ كَرَمَادٍ اسْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ
مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang stehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäsche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

11. Ihre Gesandten sprachen zu ihnen: "Wir sind zwar nur Menschen wie ihr. Jedoch ist Allah gnädig gegen wen von Seinen Dienern Er will. Und es ist nicht an uns, euch einen Beweis zu bringen, außer mit Allahs Erlaubnis. Und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen. 12. Und warum sollten wir nicht Allah vertrauen, da Er uns doch unseren Weg bereits gezeigt hat? Wahrlich, wir wollen geduldig ertragen, was ihr uns an Leid zufügt, und Allah sollen alle Vertrauenden vertrauen." 13. Die Ungläubigen sagten ihren Gesandten: "Wahrlich, wir werden euch bestimmt aus unserem Land vertreiben, es sei denn ihr kehrt zu unserer Religion zurück." Und ihr Herr offenbarte ihnen: "Wahrlich, Wir werden die Sünder ausmerzen, 14. Und werden euch gewiß das Land noch nach ihnen bewohnen lassen. Das gilt für jeden, welcher Meine Gegenwart und Meine Drohungen fürcht-

et." 15. Und sie beteten um den Sieg, und ein jeder der trotzigen Rebellen wurde enttäuscht. 16. Vor ihm liegt die Hölle, und er soll mit ekliger Brühe getränkt werden. 17. Er soll sie hinunterschlucken und kaum hinunterbringen. Und der Tod soll von allen Seiten über ihn kommen, ohne daß er sterben könnte; und vor ihm liegt große Pein. 18. Das Gleichnis derer, die nicht an ihren Herrn glauben, ist, daß ihre Werke gleich Asche sind, welche der Wind an einem stürmischen Tag zerstreut. Ihre Werke sollen ihnen nichts nützen. Tiefer kann man sich nicht verirren!

19. Siehst du denn nicht, daß Allah die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen hat? Wollte Er es, raffte Er euch fort und brächte eine neue Schöpfung, 20. Und dies fiel Allah nicht schwer, 21. Und vor Allah treten werden sie allesamt. Und die Schwachen werden zu den Anmaßenden sagen: "Seht, wir folgten eurem Beispiel. Wollt ihr nicht einen Teil der Strafe Allahs nun an unserer Stelle übernehmen?" Sie werden antworten: "Hätte uns Allah rechtgeleitet, hätten wir auch euch rechtgeleitet. Nun ist es gleich für uns, ob wir (mit unserem Los) ungeduldig oder geduldig sind. Es gibt für uns kein Entrinnen." 22. Und wenn das Urteil gefällt ist, wird Satan sprechen: "Seht, Allah gab euch ein wahres Versprechen. Ich versprach euch auch (manches), aber hinterging euch. Doch Gewalt hatte ich über euch nicht, sondern rief euch nur, und ihr habt auf mich gehört. Tadelt mich deshalb nicht, sondern

الَّذِينَ تَرَأَوْنَ أَفْعٰلَ اللّٰهِ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنْ يَشَآءْ
يَذْهَبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذٰلِكَ عَلٰى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ
﴿٢٠﴾ وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰؤُا لِلَّذِيْنَ اَسْتَكْبَرُوْا
اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَاَهْلَ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ
مِنْ شَيْءٍ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدٰىنَاكُمْ سَوَآءٌ عَلَيْنَا
اَجْرُ عَنَّا اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ الشَّيْطٰنُ
لَمَآ قَضٰى الْاَمْرَ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَوَعَدْتُكُمْ
فَاَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيْ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا اَنْ دَعَوْتُكُمْ
فَاَسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُمُوْنِيْ وَلَوْ مَوَّآ اَنْفُسَكُمْ مَا اَنَا
بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيْ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَا
اَشْرَكْتُمْ مِّنْ قَبْلُ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
﴿٢٢﴾ وَاَدْخَلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ
فِيْهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى السَّمَآءِ ﴿٢٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht aussprechen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

tadelt euch selber. Ich kann euch keine Hilfe bringen, und ihr könnt mir nicht helfen. Siehe, ich hatte stets gezeugnet, Allah gleich zu sein, Dem ihr mich beigesellt hattet. "Siehe, die, welche Unrecht begehen, trifft schmerzliche Strafe. 23. Aber jene, die glaubten und das Rechte taten, werden in Gärten geführt, durcheilt von Bächen, um mit der Erlaubnis ihres Herrn ewig darin zu verweilen. Ihr Gruß dort ist: "Frieden!" 24. Siehst du nicht, womit Allah ein gutes Wort vergleicht? Es ist gleich einem guten Baum, dessen Wurzel fest ist und dessen Zweige in den Himmel reichen,

تُوتِي أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ
 لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ
 كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ
 ﴿٢٦﴾ يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ
 اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا
 وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ
 الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ
 تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا زَكَاةً وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالٍ ﴿٣١﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
 بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ
 فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ
 الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

25. Und der seine Ernte mit seines Herrn Erlaubnis zu jeder Zeit abwirft. So prägt Allah Gleichnisse für die Menschen, damit sie sich ermahnen lassen. 26. Und das Gleichnis eines schlechten Wortes



ist ein schlechter Baum, der aus dem Boden entwurzelt wurde und keine Festigkeit mehr hat. 27. Festigen wird Allah die Gläubigen durch das festigende Wort, im irdischen Leben und im Jenseits. Doch Allah läßt die Ungerechten irgehen. Und Allah tut, was Er will. 28. Sahst du nicht jene, welche Allahs Gnade mit dem Unglauben vertauschten und ihr Volk an die Stätte des Verderbens brachten? 29. Die Hölle: Brennen sollen sie darin, und schlimm ist diese Stätte! 30. Und sie stellten Allah andere als (angeblich) Seinesgleichen zur Seite, um von Seinem Weg in die Irre zu führen. Sprich:

• 1 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtlangziehen, Ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) - Kinnos

"Vergnügt euch nur, euere Fahrt führt doch in das Feuer!" 31. Sprich zu meinen Dienern, welche gläubig sind, sie sollen das Gebet verrichten und insgeheim und öffentlich von dem spenden, was Wir ihnen bescherten, bevor ein Tag kommt, an dem es weder Handel noch Freundschaft gibt. 32. Allah ist es, Der die Himmel und die Erde erschuf. Und Er sendet vom Himmel Wasser nieder und lockt damit Früchte zu eurer Versorgung hervor. Und Er hat euch die Schiffe dienstbar gemacht, die auf Seinen Befehl das Meer durchpflügen. Und Er machte euch die Flüsse dienstbar. 33. Und Er machte euch die Sonne und den Mond dienstbar, beide in rastlosem Lauf. Und dienstbar machte Er euch die Nacht und den Tag.

34. Und Er gibt euch etwas von allem, um das ihr Ihn bittet. Und wenn ihr die Gnaden-erweise Allahs aufzählen wolltet, könntet ihr sie nicht berechnen. Der Mensch ist wahrlich ungerecht und undankbar! 35. Und als Abraham sprach: * "O mein Herr! Mache dieses Land sicher und bewahre mich und meine Kinder vor der Anbetung von Götzen. 36. O mein Herr! Siehe, sie führten viele Menschen irre. Wer aber mir folgt, der gehört zu mir. Doch wer sich mir widersetzt - siehe, Du bist der Verzeihende, der Barmherzige. 37. O unser Herr! Siehe, ich habe einen Teil meiner Nachkommenschaft in einem unfruchtbaren Tal bei Deinem unverletzlichen Hause** angesiedelt. O unser Herr! Mögen sie das Gebet verrichten! Und erfülle die Herzen der Menschen mit Liebe zu ihnen und versorge sie mit Früchten, damit sie Dir dankbar sein mögen. 38. O unser Herr! Siehe, Du weißt, was wir

وَأَاتِكُمْ مِّنْ كُلِّ مَاسَاةٍ تُمَوِّهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّكَ الْإِنْسَانُ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَلْنِي كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾ رَبَّنَا إِنِّي أَصْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtlang ziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase des Buchstabe (R), Emphase Konsonant

verbergen und was wir offen tun; denn nichts auf Erden und im Himmel ist vor Allah verborgen. 39. Gelobt sei Allah, Der mir in meinem Alter Ismael und Isaak schenkte! Siehe, mein Herr erhört wahrlich das Gebet! 40. O mein Herr! Mache, daß ich und meine Kinder das Gebet verrichten. O unser Herr! Nimm mein Gebet an! 41. O unser Herr! Vergib mir und meinen Eltern und den Gläubigen am Tage der Rechenschaft! 42. Meine bloß nicht, daß Allah das Verhalten der Ungerechten unbeachtet läßt. Siehe, Er säumt mit ihnen nur bis zum Tage, an dem die Blicke starr werden.

* Es folgt das "Gebet Abrahams".
** Die Kaaba in Mekka.

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْقِدْتُمْ
 هَوَاءَ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَجْعَ دَعْوَتِكَ وَتَتَّبِعِ
 الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم
 مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا
 لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
 مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ
 ﴿٤٦﴾ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
 ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
 وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
 مُّقْرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قِطْرَانٍ تَعْشَى
 وَجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
 إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوا
 بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرُوا أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

43. Herbeigeeilt kommen sie (dann) mit hoch gerecktem Haupt, leerem Blick und ödem Herzen. 44. Darum warne die Menschen vor dem Tage, an dem sie die Strafe ereilt. Da werden die Sünder sagen: "O unser Herr! Gib uns noch eine kurze Frist! Dann werden wir Deinem Ruf und den Gesandten folgen!" "Aber hattet ihr nicht zuvor geschworen, unvergänglich zu sein? 45. Ihr wohntet doch in den Wohnungen derer, die gegen sich selber gesündigt hatten. Und ihr hattet doch erfahren, wie Wir mit ihnen verfahren, indem Wir euch (an ihnen) ein Exempel gaben. 46. Sie planten ihre List. Aber über ihre List entscheidet (letztlich) Allah, und wären sie auch imstande, damit Berge zu versetzen. 47. Meine nur nicht, daß Allah die Versprechen, die Er Seinen Gesandten gegeben hat, nicht hält. Siehe, Allah ist erhaben, der Herr der Vergeltung. 48. An dem Tage, an welchem die Erde in eine neue Erde verwandelt

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale vokalisch Ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ra) Emphase Konsonant

wird und auch die Himmel, und sie* vor Allah treten, den Einen, den unvorstellbar Mächtigen, 49. An dem Tage wirst du die Sünder in Fesseln zusammengekoppelt sehen, 50. In Kleidern aus Pech. Und das Feuer wird über ihre Angesichter schlagen, 51. Damit Allah jeden nach seinem Verdienst belohne. Siehe, Allah ist schnell im Rechnen. 52. Dies ist eine Botschaft für die Menschen als Warnung für sie. Sie sollen hieraus erkennen, daß es nur einen einzigen Gott gibt. Und alle Verständigen mögen dies bedenken.

* Die Menschen.

15-AL HIDSCHR*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. A.L.R. Dies sind die Verse des Buches und des eindeutigen Korans. 2. Oftmals werden die Ungläubigen wünschen, Muslime gewesen zu sein. 3. Laß sie! Sollen sie nur schmausen und genießen und sich in falschen Hoffnungen wiegen. Sie werden schon sehen! 4. Nie zerstörten Wir eine Stadt, ohne daß ihr eine Schrift bekanntgemacht worden wäre. 5. Kein Volk kann seinen Termin vorverlegen oder verschieben. 6. Und sie sagen: "O du, auf den die Warnung (angeblich) herabgesandt worden ist, du bist wahrlich besessen! 7. Warum bringst du uns keine Engel, wenn du glaubwürdig bist?" 8. Wir senden die Engel nur aus triftigem Grund. Aber dann gibt es für sie keinen Aufschub mehr! 9. Wahrlich, Wir sandten

die Ermahnung herab, und Wir wollen fürwahr ihr Bewahrer sein. ** 10. Und Wir entsandten (Gesandte) gewiß schon vor dir zu früheren Völkern. 11. Aber nie kamen Gesandte zu ihnen, die sie nicht verspottet hätten. 12. Gleiches lassen Wir (jetzt) in die Herzen der Frevler einziehen. 13. Sie glauben nicht daran, obwohl sich das Schicksal der früheren Völker vollzogen hat. 14. Selbst wenn Wir ihnen ein Tor des Himmels öffnen würden, beim Hinaufsteigen 15. Würden sie doch sagen: "Unsere Blicke sind (nur) berauscht! Ja, wir sind bestimmt verzauberte Leute!"

* Name einer Region in Arabien.

** Verheißung der Bewahrung des authentischen Koran-Textes über alle Zeiten hinweg.

سُورَةُ الْحَجَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْءَانٍ مُبِينٍ ۝١ رَبِّمَا يَوَدُّ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ۝٢ ذَرُهُمْ يَأْكُلُوا
وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝٣ وَمَا أَهْلَكْنَا
مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ۝٤ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ
أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ۝٥ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ
الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ۝٦ لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝٧ مَا نُنَزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا
إِذَا مُنْظَرِينَ ۝٨ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ۝٩
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ۝١٠ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ
رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝١١ كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي
قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝١٢ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ
۝١٣ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرَجُونَ
۝١٤ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ۝١٥

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen. obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾
وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾ إِلَّا مِنْ أَسْتَرَقَ السَّمْعَ
فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا
رُوسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
مَعِيشَ وَمَنْ لَكُمْ لَهُ بَرَزَقِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا
خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾ وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ
لُوفِيحٍ فَاثْرَاةٍ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاكُمْ مَوْءً وَمَا أَنْتُمْ لَهُ
بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾
وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ
مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾ وَالْجَنَّةَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ
السَّمُومِ ﴿٢٧﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَأِكَةِ إِنِّي خَلِيقُ بَشَرٍ مِّنْ
صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ
رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾ فَسَجَدَ الْمَلَأِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

16. Wahrlich, Wir setzten Sternbilder in den Himmel und schmückten ihn für die Beschauer aus. 17. Und Wir schützten ihn vor jedem verfluchten Satan, 18. Außer vor einem verstohlenen Lauscher, den aber eine klar sichtbare Flamme verfolgt.* 19. Und die Erde, Wir breiteten sie aus und verankerten festgegründete Berge auf ihr und ließen allerlei Dinge in abgewogenem Maß auf ihr wachsen. 20. Und Wir gaben euch und denen, die ihr nicht versorgt, Nahrungsmittel von ihr. 21. Und es gibt kein Ding, von dem Wir nicht gespeichert hätten. Aber Wir senden davon nur in bestimmtem Maße hinab. 22. Und Wir entsenden die schwangeren Winde und dann Wasser vom Himmel und geben es euch zu trinken. Ihr aber hättet es nicht aufspeichern können. 23. Und, siehe, Wir sind es, die das Leben geben und den Tod, und Wir sind die alles Beerbenden. 24.

Und wahrlich, Wir kennen

unter euch diejenigen, die vorangehen, und kennen auch die, welche zurückbleiben. 25. Doch dein Herr wird sie (alle) versammeln. Er ist fürwahr weise und wissend. 26. Und wahrlich, Wir haben den Menschen aus trockenem Lehm, aus formbarem Schlamm, erschaffen. 27. Und die Dschinn erschufen Wir zuvor aus dem Feuer des glühenden Windes. 28. Und als dein Herr zu den Engeln sprach: "Seht, Ich erschaffe einen Menschen aus trockenem Lehm, aus formbarem Schlamm. 29. Und wenn Ich ihn gebildet und ihm von Meinem Geist eingehaucht habe, dann werft euch vor ihm nieder!" 30. Da warfen sich alle Engel insgesamt nieder, 31. Außer Iblis; der wollte sich nicht niederwerfen.

* Allegorische Feststellung, daß dem kosmologischen Forschungsdrang des Menschen Grenzen gesetzt sind.

32. Er sprach: "O Iblis! Was ist mit dir, daß du dich nicht niedergeworfen hast?" 33. Er sprach: "Nie werde ich mich vor einem Menschen niederwerfen, den Du aus trockenem Lehm, aus formbarem Schlamm, erschaffen hast." 34. Er sprach: "Weg mit dir! Du bist verflucht!" 35. Fürwahr, der Fluch soll auf dir lasten bis zum Tage des Gerichts." 36. Er sprach: "Mein Herr! Gewähre mir Aufschub bis zum Tage der Erweckung." 37. Er sprach: "Wohlan, dieser Aufschub ist dir gewährt." 38. Bis zum Tage der festgesetzten Zeit." 39. Er sprach: "Mein Herr! Du hast mich abirren lassen; so will ich ihnen jetzt auf Erden (das Böse) anziehend machen und sie allesamt verführen, 40. Außer Deinen auserwählten Dienern unter ihnen." 41. Er sprach: "(Auch) das ist für Mich ein zum Ziel führender (gerader) Weg." 42. Siehe, dir ist keine Macht über Meine Diener gegeben, außer über die Verführten, die dir folgen." 43. Und siehe, die Hölle ist ihnen allen verheißen. 44. Sie hat

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ لَمْ أَكُنْ
لَا سَجْدَ لِشَيْءٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلَاسِلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾ قَالَ
فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ
الَّذِينَ ﴿٣٥﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾ قَالَ فَإِنَّكَ
مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا
أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾
إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَى
مُسْتَقِيمٍ ﴿٤١﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾ إِنَّ
الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾ أَذْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٦﴾
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ
﴿٤٧﴾ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾
﴿٤٩﴾ أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّ عَذَابِي
هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾ وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, willfürlich, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase

sieben Tore, und jedes Tor ist für einen Teil von ihnen. *** 45. Die Gottesfürchtigen aber kommen in Gärten und an Quellen: 46. "Tretet ein in Frieden und Sicherheit!" 47. Und Wir wollen aus ihren Brüsten nehmen, was sich dort an Groll findet. So werden sie sich als Brüder fühlen, einander auf Polstern gegenüber sitzend. 48. Müdigkeit wird sie dort nicht erfassen. Und sie sollen nie von dort vertrieben werden. 49. Verkünde meinen Dienern, daß Ich wirklich der Verzeihende, der Barmherzige bin 50. Und daß Meine Strafe eine schmerzliche Strafe ist. 51. Und erzähle ihnen von Abrahams Gästen.

* Wörtlich: "mit Steinen vertrieben." Nach der Überlieferung trieb Abraham den Satan mit Steinen fort, als er ihn an der Opferung Isaaks hindern wollte. Daher die symbolische Steinigung des Satans im Tal von Mina bei Mekka während der Pilgerfahrt.

** Auch der Satan erfüllt eine Rolle im Heilsplan, indem er den freien Willen des Menschen, die Wahl zwischen gut und böse, aktualisieren hilft.

*** Hieran knüpft die Spekulation, daß es sieben Grade der Hölle, je nach Schwere der Vergehen, geben könnte.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾ قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ يُبَشِّرُونِ ﴿٥٤﴾ قَالُوا بِشَرَّنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا آءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾ إِلَّا أَمْرَاتَهُ قَدَرْنَا إِنَّا هَالِمِينَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا جَاءَ آءَالَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾ فَأَسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْنِفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾ وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَهُمْ هُوَ لَا مَقْطُوعٍ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾ وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾ قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ ﴿٦٩﴾ قَالُوا أَوْلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

52. Als sie bei ihm eintraten und "Frieden!" sagten, sprach er: "Seht doch, wir fürchten uns vor euch!" 53. Sie sprachen: "Fürchte dich nicht! Siehe, wir verheißen dir einen klugen Sohn." 54. Er sprach: "Verspricht ihr mir dies, obwohl ich doch schon hohes Alter erreicht habe? Was verheißt ihr mir da?" 55. Sie sprachen: "Wir versprechen es dir in Wahrheit; darum gib die Hoffnung nicht auf." 56. Er antwortete: "Wer gibt die Hoffnung seines Herrn auf Barmherzigkeit auf, außer den Irrenden?" 57. Er fragte: "Und was ist euer Auftrag, ihr Sendboten?" 58. Sie sprachen: "Siehe, wir sind zu einem frevelhaften Volk entsandt. 59. Nur das Haus Lots wollen wir ganz retten, 60. Außer seiner Frau; (von der Allah sagt:) »Wir beschlossen ihr Zaudern.«" 61. Und als die Sendboten zum Hause Lots kamen, 62. Bemerkte er: "Ihr seid wohl fremde Leute?" 63. Sie sprachen: "Nein! Wir

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mässige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

kommen zu dir mit dem, was sie ständig bezweifeln, 64. Und bringen dir die Wahrheit. Wir sind gewiß wahrhaftig. 65. Ziehe nun mit deiner Familie fort, bevor die Nacht vorüber ist, und gehe hinter ihnen her. Niemand von euch drehe sich um, sondern geht, wie es euch befohlen ist!" 66. Und Wir gaben ihm den Befehl, weil jene am Morgen mit Stumpf und Stiel ausgemerzt werden sollten. 67. Doch das Volk der Stadt kam hochgemut. 68. Er sprach: "Seht, dies sind meine Gäste. Macht mir also keine Schande! 69. Und fürchtet Allah, und macht mir keine Unehre!" 70. Sie sagten: "Haben wir dir nicht Gäste - woher auch immer - verboten?"

71. Er sprach: "Hier sind meine Töchter, wenn ihr es denn tun wollt." 72. Bei deinem Leben! (o Lot.) In ihrer Trunkenheit torkelten sie herum. 73. Da erfaßte sie der Schrei bei Sonnenaufgang. 74. Und Wir kehrten (in ihrer Stadt) das Oberste zu unterst und ließen Steine aus gebranntem Ton auf sie niederregnen. 75. Hierin sind wahrlich Zeichen für die Einsichtigen! 76. Und siehe, sie lagen an einer Straße, die noch vorhanden ist. 77. Hierin sind wahrlich Zeichen für die Gläubigen. 78. Und auch die Waldbewohner*** waren gewiß Sünder. 79. Doch Wir suchten sie heim. Und wahrlich, sie (beide Städte) lagen an einer klar erkennbaren Straße. 80. Und wahrlich, auch das Volk von Al-Hidschr zieh die Gesandten der Lüge. 81. Wir brachten ihnen zwar Unsere Botschaft, doch sie wendeten sich davon ab. 82. Und sie höhlten sich aus den Bergen sichere Wohnungen aus.**** 83. Da überkam sie der Schrei am Morgen. 84. Und alles, was sie erworben hatten, nützte ihnen nichts. 85. Und Wir erschu-

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾ لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾ فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾ فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمَا
سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهَا لِبَسْبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾
فَأَنقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ
الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾ وَءَاتَيْنَهُمْ ءَايَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾
وَكَانُوا يُنَجِّتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ ﴿٨٢﴾ فَأَخَذْتَهُمُ
الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾
وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ
السَّاعَةَ لَآيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْءَانَ
الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾ لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ ۖ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ ۖ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾ وَقُلْ إِنِّي
أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾ كَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang- 2, 4, oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale raschende Es wird nicht Emphase der Buchstabe (R) Konsonant
erfennbar, zichen, obligatorisch langgezogen, zulässig Aussprache ausgesprochen

fen die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist nur in Wahrheit. Und wahrlich, die Stunde kommt! Vergib daher mit großer Nachsicht. 86. Siehe, dein Herr ist der Schöpfer, der Wissende. 87. Und wahrlich, schon haben Wir dir die sieben oft zitierten (Verse)***** und den erhabenen Koran gegeben. 88. Richte deine Augen nicht neidisch auf das, was Wir einigen von ihnen gaben. Sei auch nicht über sie betrübt. Aber senke deine Fittiche über die Gläubigen. 89. Und sprich: "Seht, ich bin nur der deutliche Warner"- 90. (Vor einer Strafe) wie Wir sie auf die hinabsandten, welche sich verschwörerisch absplatteten,

* Besser zu heiraten, als sich der Homosexualität hinzugeben. Dieser Sinn ergibt sich auch aus 11:78.

** Der Weg vom Hijaz nach Syrien, an dem Sodoma und Gomorra lagen, ist aus der Luft noch erkennbar.

*** Die Leute von Madyan.

**** Solche Felsenwohnungen finden sich noch heute in Mada'in Salih (Saudi-Arabien) und Petra (Jordanien).

***** Die 1. Sure, "al-Fatiha".

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

سُورَةُ النِّحْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَنِّي أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
﴿١﴾ يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
أَن أَنْزِلُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَتَقُونَ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ
الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾ وَالْأَنعَمَ
خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ
﴿٥﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ وَحِينَ تَسْرَحْنَ ﴿٦﴾

91. Die den Koran zerstückeln.*92. Doch, bei deinem Herrn, Wir werden sie wahrlich insgesamt zur Rechenschaft ziehen 93. Für ihr Tun. 94. So tue offen kund, was dir aufgetragen wurde, und wende dich von den Götzendienern ab. 95. Siehe, Wir schützen dich vor den Spöttern, 96. Welche Allah eine andere Gottheit zur Seite stellen. Aber sie werden schon sehen! 97. Wahrlich, Wir wissen, daß deine Brust wegen ihrer Worte beklommen ist. 98.

Aber lobpreise deinen Herrn und werfe dich vor Ihm nieder. 99. Und diene deinem Herrn, bis die Gewißheit ** zu dir kommt.

16-DIE BIENE
(an-Nahl)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs,
des Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Allahs Entscheidung trifft ein; darum wünscht sie nicht herbei.

4 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale staccato, Ausstrache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Preis sei Ihm! Und erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen. 2. Er läßt die Engel Seinem Willen gemäß mit der göttlichen Eingebung herabkommen, auf wen von Seinen Dienern Er will: "Verkündet, daß es keinen Gott gibt außer Mir und fürchtet nur Mich." 3. Er hat die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen. Erhaben ist Er über das, was sie Ihm zur Seite stellen. 4. Er hat den Menschen aus einem Samentropfen erschaffen. Doch siehe, er ist intelligent und streitsüchtig. 5. Und Er erschuf die Tiere für euch. Sie liefern euch Wärme und anderen Nutzen, und ihr ernährt euch von ihnen. 6. Und ihr erfreut euch an ihrer Schönheit, wenn ihr sie abends eintreibt und morgens austreibt.

* Physisch oder organisatorisch. Oder: Den Koran als falsch darstellen. Oder: Nur bestimmte Teile des Korans akzeptieren.

** Oder: der Tod.

7. Und sie tragen euer Lasten in Länder, die ihr sonst nicht ohne größte Mühe hätten erreichen können. Seht, euer Herr ist wahrlich gütig und barmherzig. 8. Und (Er erschuf) die Pferde und die Kamele und die Esel, damit ihr auf ihnen reitet, und zum Schmuck. Und Er wird (manches) erschaffen, wovon ihr (heute) nichts wißt. 9. Und an Allah ist es, den Weg zu zeigen; doch einige weichen von ihm ab. Doch wenn Er gewollt hätte, Er hätte euch wahrlich allesamt rechtgeleitet. 10. Er ist es, Der euch vom Himmel Wasser niedersendet. Davon könnt ihr trinken und davon wachsen die Bäume, unter denen ihr weiden laßt. 11. Dadurch läßt Er euch Getreide und Ölbäume und Palmen und Reben und allerlei Früchte wachsen. Siehe, darin ist wahrlich ein Zeichen für nachdenkliche Leute. 12. Und Er machte euch die Nacht und den Tag dienstbar; die Sonne, der Mond und die Sterne sind (euch) ebenfalls

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ
الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ
وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾
وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾ يُبْدِئُ لَكُمْ
بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ
الشَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ
مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
﴿١٢﴾ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَنَهُ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الَّذِي
سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا
مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَ كَمَا إِذَا خَرَفَ فِيهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 5 Vokale langgezogen, 2 Vokale langgezogen, 2 Vokale nasalisierte Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase: der Buchstabe (R) - Kessama, Emphase

dienstbar, gemäß Seinem Befehl. Siehe, darin ist wahrlich ein Zeichen für einsichtige Leute. 13. Und was Er euch auf Erden erschuf, verschieden an Farbe, darin ist fürwahr ein Zeichen für Leute, die sich ermahnen lassen. 14. Und Er ist es, Der euch das Meer dienstbar machte, damit ihr frisches Fleisch daraus eßt und Schmuck daraus hervorholt, um ihn anzulegen. Und du siehst Schiffe es durchpflügen, damit ihr Seine Wohltaten zu erlangen suchen könnt und vielleicht dankbar seid.

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا سُبُلًا
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَّمَتْ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ
﴿١٦﴾ أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ
تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ مَوْتٌ غَيْرُ
أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ
فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ
﴿٢٢﴾ لَاجِرَمَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبُّكُمْ
قَالُوا الْأَسْطِيرُ الْأُولَى ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا
سَاءَ مَا يَزُرُّونَ ﴿٢٥﴾ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
فَاتَى اللَّهُ بَنِيَّاهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

15. Und auf der Erde verankerte Er feste Berge, so daß sie nicht mit euch wanken, und Flüsse und Wege zu eurer Orientierung 16. Sowie (andere) Wegmarken; auch durch die Sterne finden sie die Richtung. 17. Ist nun Der, Welcher erschafft, etwa gleich dem, der nichts erschafft? Bedenkt ihr es denn nicht? 18. Und wenn ihr die Gnaden Allahs aufzählen wolltet, ihr könntet sie nicht beziffern. Allah ist wahrlich verzeihend und barmherzig. 19. Und Allah weiß, was ihr verbergt und was ihr offenlegt. 20. Aber jene, die sie neben Allah anrufen, erschaffen nichts, sondern sind erschaffen. 21. Tot sind sie, ohne Leben. Und sie wissen nicht, wann sie erweckt werden. 22. Euer Gott ist ein einziger Gott. Und jene, die nicht ans Jenseits glauben: ihre Herzen verleugnen es! Und sie sind hochmütig. 23. Zweifellos kennt Allah, was sie verbergen und was sie offenlegen. Fürwahr, Er liebt die

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase des Wortes

Hochmütigen nicht. 24. Und wenn sie gefragt werden: "Was hat euer Herr herabgesandt?", so sagen sie: "Fabeln aus alter Zeit!" 25. Dafür sollen sie am Tage der Auferstehung ihre Lasten voll und ganz tragen und auch von den Lasten derer, die sie in ihrer Unwissenheit irreführten. Wird ihre Last nicht hart sein? 26. Schon die, welche vor ihnen lebten, schmiedeten üble Pläne, doch packte Allah ihr Gebäude an den Grundmauern, so daß sein Dach auf sie herabstürzte und die Strafe über sie kam, ohne daß sie merkten woher!

27. Dann wird Er sie am Tage der Auferstehung demütigen und zu ihnen sprechen: "Wo sind Meine Teilhaber, um deretwillen ihr euch aufgelehnt habt?" Die, denen Wissen gegeben ist, werden dann sagen: "Wahrlich, Schande und Unheil trifft heute die Ungläubigen!" - 28. Sünder wider



sich selber, die von den Engeln abberufen werden. Dann werden sie unterwürfig sagen: "Wir haben nichts Böses getan!" "Aber nein! Allah weiß wohl, was ihr zu tun pflegtet!" 29. So tretet durch das Tor der Hölle ein, ewig darin zu bleiben. Und wahrlich, schlimm ist die Wohnung der Hochmütigen!" 30. Auch zu denen, welche gottesfürchtig waren, wird gesprochen: "Was hat euer Herr hinabgesandt?" Sie werden antworten: "Gutes!" Diejenigen, die Gutes tun, erhalten Gutes im Diesseits. Aber die Wohnung des Jenseits ist besser. Und wahrlich, herrlich ist die Wohnung der Gottes-

fürchtigen, 31. Die Gärten Edens, in die sie eintreten. Sie werden von Bächen durchheilt. Und sie erhalten dort, was sie nur wünschen. Also belohnt Allah die Gottesfürchtigen. 32. Zu den Rechtschaffenen sprechen die Engel, wenn sie sie zu sich nehmen: "Frieden sei auf euch! Tretet ins Paradies ein für euere (guten) Taten." 33. Was anderes können sie erwarten, als daß die Engel (des Todes) zu ihnen kommen oder deines Herrn Befehl eintrifft? So verhielten sich auch die, welche vor ihnen lebten. Allah war nicht ungerecht gegen sie; vielmehr waren sie ungerecht gegen sich selber. 34. Und es traf sie das Böse, das sie taten, und es umfaßte sie ringsum, was sie verspotteten.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشْقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾ جَنَّاتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يُجْزَى اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ تَحْرِيصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ لَيْسَ لَهُمْ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبْوِّثَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

35. Und die, welche (Allah) Teilhaber geben, sprechen: "Wenn Allah gewollt hätte, hätten wir außer Ihm nichts angebetet, weder wir noch unsere Väter, und hätten nichts ohne Ihn verboten." So sprachen auch die, welche vor ihnen lebten. Aber obliegt den Gesandten etwas anderes als öffentliche Predigt? 36. Und wahrlich. Wir entsandten zu jedem Volke einen Gesandten: "Dient Allah und meidet die Götzen."* Einige von ihnen leitete Allah recht und anderen war der Irrtum bestimmt. Aber geht umher und seht nur, wie das Ende der Leugner war. 37. Auch wenn du wünschst, daß sie rechtgeleitet werden, so leitet Allah doch gewiß die nicht, welche Er irregehen ließ; und sie finden keinen Retter. 38. Und sie schwören bei Allah den feierlichsten Eid: "Allah erweckt niemand, der gestorben ist." Doch! Das ist eine wahre Verheißung - jedoch wissen es die meisten Menschen nicht.

6 Vokale (langziehen), 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale miselnde Ausdrücke, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Komma

39. Er wird ihnen klar machen, worüber sie uneins sind, damit die Ungläubigen wissen, daß sie Lügner waren. 40. Wenn Wir ihr Dasein wollen, ist Unser Wort zu einer Sache, lediglich zu ihr zu sprechen: "Sei!" und sie ist. 41. Und die ihr Land verließen, nachdem sie Allahs wegen Gewalt erlitten hatten, Wir wollen ihnen wahrlich eine schöne Wohnung im Diesseits geben, und der Lohn des Jenseits ist noch größer. Wüßten sie es nur, 42. Jene, die in Geduld standhaft sind und auf ihren Herrn vertrauen!

* Arabisch: "taghrut." Jede Art von Idolen, falschen Gottheiten und Abhängigkeiten; siehe auch 2: 257.

43. Auch vor dir entsandten Wir nur (sterbliche) Männer mit Unserer Offenbarung. Fragt nur diejenigen, welche (schon früher) Offenbarung erhalten hatten,* falls ihr es nicht wißt. 44. (Wir entsandten sie) mit den deutlichen Beweisen und göttlichen Schriften. Und dir offenbarten Wir den Koran,** damit du den Menschen erklärst, was ihnen hinabgesandt wurde, so daß sie es bedenken. 45. Sind denn die, welche Übles planen, davor sicher, daß Allah sie nicht in die Erde versinken läßt oder daß die Strafe über sie kommt, ohne daß sie es ahnen? 46. Oder daß Er sie mitten in ihrer Beschäftigung ergreift, ohne daß sie etwas dagegen tun können?

47. Oder daß Er sie nach und nach hinrafft? Doch euer Herr ist fürwahr gütig und barmherzig. 48. Haben sie denn nicht gesehen, daß alles, was Allah erschaffen hat, seinen Schatten einmal nach rechts und einmal nach links erstreckt und sich so

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا لَا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُوا أَهْلَ
الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٤٤﴾ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ
أَوْ يَأْخُذَهُمْ الْأَيَّامُ لَا يُشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ
فِي تَقْلُيبِهِمْ فَمَاهُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ
رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾ أَوْ لَعْنُوا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
يَنْفِيوْهُ أَظْلَلَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ
﴿٤٨﴾ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ
وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْتَكْبَرُونَ ﴿٤٩﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ
إِثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَارْهَبُونِ ﴿٥١﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصْبًا أَفْغِيرَ اللَّهُ نَتَقُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَا يَكُم مِّنْ
نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴿٥٣﴾ ثُمَّ
إِذَا كُفِيَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachhele Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

vor Allah niederwirft und demütigt? 49. Und vor Allah wirft sich nieder, was in den Himmeln und was auf Erden ist, körperliche Lebewesen ebenso wie Engel, und sie sind nicht zu stolz. 50. Sie fürchten ihren Herrn, der hoch über ihnen ist, und tun, was ihnen befohlen wird. 51. Und Allah hat gesprochen: "Nehmt euch nicht zwei Götter! - Denn, wahrlich, Er ist ein einziger Gott. Darum verehrt nur Mich!" 52. Und Sein ist, was in den Himmeln und auf Erden ist, und Ihm gebührt ständiger Gehorsam. Wollt ihr einen anderen als Allah fürchten? 53. Und ihr habt nichts Gutes, das nicht von Allah wäre. Wenn euch ein Übel trifft, fleht ihr daher zu Ihm um Hilfe. 54. Wenn er euch jedoch von dem Übel befreit hat, siehe, dann stellt ein Teil von euch seinem Herrn Partner zur Seite,

* Arabisch "Ahl al-dhikr" (Volk der Ermahnung) - die Juden und Christen, die in ihren Schriften Ermahnung erhalten hatten.

** Wörtlich: Die Ermahnung.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَجْعَلُونَ
لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ
تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ
﴿٥٧﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ
﴿٥٨﴾ يَتَوَرَّى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ
أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿٦٠﴾ وَلَوْ يَوَّاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَحْجِرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿٦١﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ
وَتَصِفُ السِّتْنَهُمْ الْكَذِبَ أَتَىٰ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَاجِرَمَ أَنَّ
لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ
قَبْلِكَ فزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

55. So daß sie für das, was Wir ihnen gaben, undankbar sind. Genießt es nur, ihr werdet schon sehen! 56. Und sie widmen dem, das sie nicht kennen,* einen Anteil dessen, womit Wir sie versorgen. Bei Allah, ihr sollt wahrlich für eure Erfindungen zur Rechenschaft gezogen werden! 57. Und sie schreiben Allah Töchter zu-gespriesen sei Er!-sich selbst aber, was sie begehren. ** 58. Doch wenn einem von ihnen eine Tochter angekündigt wird, dann verdüstert sich sein Gesicht, und er hadert mit sich. 59. Er verbirgt sich wegen dieser schlechten Nachricht vor den Leuten: Soll er diese Schande behalten oder in der Erde vergraben? *** Ist ihr Urteil nicht falsch? 60. Diejenigen, welche nicht an das Jenseits glauben, sind von schlechtem Wesen. Allah hingegen hat alle Eigenschaften in Vollkommenheit, und Er ist der Edle, der Weise. 61. Wenn Allah die Menschen für alle ihre Sünden strafen würde, würde Er nichts, was sich regt, auf Erden belassen.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 volltöne, 2 Vokale langziehen, zufällig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale maskulin, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Jedoch Er gewährt ihnen bis zu einem bestimmten Termin Aufschub. Doch wenn ihr Termin gekommen ist, können sie ihn weder um eine Stunde verschieben noch beschleunigen. 62. Und sie schreiben Allah zu, was ihnen selbst mißfällt, und behaupten lügenhaft, daß für sie das Beste bereitstehe. Zweifellos steht für sie das Feuer bereit, und sie sollen hineingejagt werden. 63. Bei Allah! Wir schickten schon vor dir Gesandte zu den Völkern. Doch Satan ließ ihnen ihre Werke verlockend erscheinen. So ist er heute ihr Beschützer. Doch sie wird schmerzliche Strafe treffen. 64. Und Wir sandten das Buch nur deshalb zu dir, damit du ihnen klarmachst, worüber sie uneins sind, und als Rechtleitung und Barmherzigkeit für Leute, die glauben.

* Den Götzen.

** Söhne.

*** Dies kam aus ökonomischen Gründen in vorislamischer Zeit in Arabien häufig vor. Heute werden Mädchen millionenfach gezielt abgetrieben.

65. Und Allah sendet vom Himmel Wasser hinab und belebt damit die Erde nach ihrem Absterben. Siehe, darin ist wahrlich ein Zeichen für Leute, die zuhören. 66. Seht, am Vieh habt ihr wahrlich eine Lehre. Wir geben euch von dem zu trinken, was zwischen Kot und Blut in ihren Leibern ist, reine Milch, köstlich zum Trinken. 67. Und an den Früchten der Palmen und Rebstöcke, von denen ihr berauschende Getränke und gesunde Speise bekommt. Seht, darin ist wahrlich ein Zeichen für einsichtige Leute. 68. Und dein Herr lehrte die Biene: "Baue dir Wohnungen in den Bergen, in den Bäumen und in dem, was sie (dafür) erbauen. 69. Dann iß von allen Früchten und ziehe leichthin auf den Wegen deines Herrn." Aus ihren Leibern kommt ein Trank von unterschiedlicher Farbe, der eine Arznei für die Menschen ist. Darin ist wahrlich ein Zeichen für Menschen, die nachdenken. 70. Und

Allah hat euch erschaffen. Dann läßt Er euch sterben, doch läßt Er einige von euch das gebrechlichste Alter erreichen, so daß sie nichts mehr von dem wissen, was sie einst gewußt haben. Siehe, Allah ist wissend und mächtig. 71. Und Allah hat den einen von euch vor dem anderen im Lebensunterhalt bevorzugt. Und doch geben die Bevorzugten von ihrem Unterhalt nicht an die ab, die sie von Rechts wegen besitzen, so daß sie (wenigstens) in soweit gleich wären. Wollen sie denn die Gnade Allahs verleugnen? 72. Und Allah gab euch Ehepartner aus euch selbst und gab euch durch euere (Ehe-)partner Söhne und Enkel und versorgte euch mit Gutem. Wollen sie da an das Falsche glauben und Allahs Gnade verleugnen?

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتُسْقُوا مِنْهَا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا يَغِيغُ لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾ وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُوفِّقُكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُدْأِلُ فِي أَرْزُلٍ أَلْعُمُرِ لَكِي لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِي كُفِّرْتُمْ فُضِّلُوا بِرِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

6 Vokale langziehen, ertönenlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausdrücke Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضُرُّهُ أَمْثَالُ
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا
مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْ آثَرِ رِزْقِ الْحَسَنَةِ
فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِي الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ
أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى
مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ
أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾ وَاللَّهُ
أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ
لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾
الْمَيْرَ وَالْإِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ
مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

73. Und sie verehren neben Allah, was ihnen von den Himmeln oder von der Erde nichts zur Versorgung geben kann und dazu völlig unfähig

ist. 74. Stellt daher mit Allah keinen Vergleich an. Seht, Allah weiß, doch ihr wißt nicht. 75. Ein Gleichnis, geprägt von Allah: Ein leibei-gener Sklave, der über nichts verfügt, und jemand, den Wir aufs beste versorgen und der davon insgeheim und öffentlich spendet. Sind diese beiden einander gleich? Gelobt sei Allah! Aber nein! Die meisten Menschen verstehen es nicht. 76. Und noch ein Gleichnis von Allahs von zwei Männern: Der eine ist stumm und zu nichts imstande und für seinen Herrn eine Last und er bringt nicht Gutes, wohin er ihn auch schickt. Ist er etwa dem gleich, der befiehlt, was Rechtens ist, und sich auf dem rechten Weg befindet? 77. Und Allah allein hat Kenntnis vom Verborgenen in den Himmeln und auf Erden. Und über



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquasomch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (k) Emphase Konsonant

die Stunde wird innerhalb eines Augenblicks - oder noch schneller - entschieden. Siehe, Allah hat Macht über alle Dinge. 78. Und Allah hat euch aus den Leibern eurer Mütter als ganz und gar Unwissende hervorgebracht. Doch Er gab euch Gehör und Gesicht, Verstand und Gemüt, damit ihr dankbar wäret. 79. Sehen sie denn nicht die Vögel, wie sie Ihm im Himmelsraum dienstbar sind? Niemand außer Allah hält sie oben. Siehe, darin ist wahrlich ein Zeichen für gläubige Leute..

80. Und Allah hat euch euer Häuser als Ruheplatz gegeben. Und Er gab euch die Häute des Viehs zum Zeltbau, leicht zu handhaben am Tag eures Aufbruchs und am Tag eures Lagerns; und ihre Wolle und ihren Pelz und ihre Haare (gab Er euch) als Gebrauchsgegenstände für einige Zeit. 81. Und Allah gab euch Schutz durch das, was Er erschuf: in den Bergen Schlupfwinkel, Kleidung zum Schutz gegen die Hitze und Kleidung zum Schutz im Kampf. So vollendet Er Seine Gnade an euch, damit ihr gottergeben werdet. 82. Und wenn sie sich abwenden: dir obliegt nur die öffentliche Predigt. 83. Sie erkennen Allahs Gnade, leugnen sie aber anschließend ab; und die meisten von ihnen sind ungläubig. 84. Doch eines Tages werden Wir aus jedem Volk einen Zeugen herbeibringen*. Dann wird es den Ungläubigen nicht erlaubt sein, (sich zu entschuldigen,) noch umzukehren. 85. Auch wenn die Übeltäter ihre

Strafe gesehen haben, wird sie ihnen (auf ihr Flehen hin) nicht gelindert werden. Und sie werden keine Nachsicht finden. 86. Und wenn diejenigen, welche (Allah) Gefährten beigesellten, ihre Gefährten sehen, werden sie sagen: "O unser Herr! Dies sind unsere Gefährten,** die wir neben Dir anrufen." Doch diese werden ihnen entgegnen: "Ihr seid ja (selbst) Betrüger!" 87. Und an jenem Tage werden sie Allah ergeben sein, und ihre Phantasiegebilde werden ihnen entswinden.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَاوَمِتْعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْبَأْسَ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْعُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾ وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَالْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾ وَالْقَوَا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ ذِ السَّلَامِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

● 6 Vokale langziehen, erforderlich ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2, 4, oder 6 vokale langziehen, notwendig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale nuscheln Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

* Die zu ihnen zuvor entsandten Propheten.

** Sogenannte Heilige und sonstige "Vermittler".

DIE BIENE

88. Und diejenigen, die nicht glaubten und von Allahs Weg abwendig machten, sollen von Uns Strafe über Strafe dafür erhalten, daß sie

Verderben stifteten. 89. Und eines Tages



werden Wir in jedem Volk einen

Zeugen aus ihrer Mitte gegen sie aufrufen. Und Wir wollen dich als Zeugen gegen diese* bringen; denn Wir sandten das Buch auf dich herab als eine Erklärung aller Dinge und eine Rechtleitung, eine Barmherzigkeit und Heilsbotschaft für alle, die bereit sind, sich Allah hinzugeben.

90. Siehe, Allah gebietet, Gerechtigkeit zu üben, Gutes zu tun und die Nahestehenden** zu beschenken. Und Er verbietet das Schändliche und Unrechte und Gewalttätige. Er ermahnt euch, euch dies zu Herzen zu nehmen.

91. Und haltet euere Versprechen gegenüber Allah, wenn ihr welche eingegangen seid. Und brecht nicht euere Eide, nachdem ihr sie

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زَنْدَنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ
أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى
هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ
وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾
وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ
بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ
غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا
بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ
اللَّهُ بِهِ ۖ وَلِيَبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale näselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

beschworen und Allah zu euerem Bürgen gemacht habt. Siehe, Allah weiß, was ihr tut. 92. Und seid nicht wie jene, die ihr festgesponnenes Garn wieder auflöst, indem ihr Eide nur zum gegenseitigen Betrug leistet, nur weil eine Partei sich stärker als die andere glaubt. Siehe, Allah prüft euch dabei. Und wahrlich, am Tage der Auferstehung wird Er euch klar machen, worüber ihr uneins seid. 93. Und wenn Allah es gewollt hätte, hätte Er euch zu einer einzigen Gemeinde gemacht. Jedoch Er läßt irgehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Und wahrlich, ihr werdet für euer Tun zur Rechenschaft gezogen werden.

* Die Ungläubigen seit Verkündung des Korans.

** Arabisch: "Dhu-l-qurba". Dies sind nicht nur die Blutsverwandten.

94. Darum legt euere Eide nicht zu gegenseitigem Betrug ab. Sonst könnte euer Fuß ausgleiten, nachdem er fest verankert war, und könntet ihr Böses erleiden, weil ihr von Allahs Weg abspenstig gemacht habt. Euch trifft dann schwere Strafe. 95. Und verkauft nicht euere Bindung an Allah um einen geringen Preis. Denn was bei Allah ist, ist besser für euch, sofern ihr es versteht. 96. Was bei euch ist, vergeht, und was bei Allah ist, besteht und wahrlich, Wir werden den Standhaften ihren Lohn nach ihren besten Werken bemessen. 97. Wer das Rechte tut, und gläubig ist, sei es Mann oder Frau, dem werden Wir ein gutes Leben geben. Und Wir werden ihn nach seinen besten Werken belohnen. 98. Und wenn du den Koran vorträgst, nimm deine Zuflucht zu Allah vor Satan, dem Verfluchten. 99. Siehe, er hat keine Macht über die, welche gläubig sind und auf ihren Herrn vertrauen;

100. Denn seine Macht reicht nur über die, welche seinen Beistand suchen und Ihm Gefährten geben. 101. Und wenn Wir einen Vers durch einen anderen ersetzen* - und Allah weiß am besten, was Er hinabsendet - sagen sie: "Du bist nur ein Dichter." Aber die meisten von ihnen sind ohne Einsicht. 102. Sprich: "Der Geist der Heiligkeit** hat ihn von deinem Herrn gebracht, in Wahrheit, um die Gläubigen damit zu stärken, und als eine Leitung und Heilsbotschaft für die Gottergebenen."

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا
وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾ مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّهُ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ
أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ
عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا
سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ
﴿١٠٠﴾ وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَاتٍ آيَةً وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا يُزِيلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
﴿١٠١﴾ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4. oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale ableide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

* Derogation einer vorkoranischen Offenbarung durch einen Koranvers, so z.B. des biblischen Gebots der Steinigung von Ehebrechern.

** Der Erzengel Gabriel wird hier so genannt (ar-ruh al-qudus).

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ
الَّذِي يُذَكِّرُوكَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ
مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ
اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ
﴿١٠٥﴾ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ
وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا
فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي
الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٠٩﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ
لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فِتْنَانَا جَاهِدُوا
وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vollkürzte, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale eiselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

hat, und sie sind die Achtlosen. 109. Ohne Zweifel sind sie im Jenseits die Verlorenen. 110. Dein Herr ist zu jenen, welche auswanderten, nachdem sie verfolgt worden waren, und dann kämpften und standhaft waren - siehe, dein Herr ist zu ihnen verzeihend und barmherzig.**

103. Und wahrlich, Wir wissen auch, daß sie behaupten: "Gewiß, ein Mensch bringt ihm das (alles) bei." Die Sprache dessen, den sie meinen, ist jedoch eine fremde, und dies ist klare arabische Sprache.

104. Siehe jene, die nicht an Allahs Zeichen glauben - Allah leitet sie nicht und ihnen steht schmerzliche Strafe bevor. 105. Jene die an Allahs Zeichen nicht glauben, ersinnen Lügen, und sie sind in der Tat Lügner.

106. Wer Allah verleugnet, nachdem er an Ihn geglaubt hatte - es sei denn, er sei dazu gezwungen und sein Herz sei weiterhin fest im Glauben - wer also seine Brust dem Unglauben öffnet: auf sie soll Allahs Zorn kommen, und ihnen steht schwere Strafe bevor. 107. Dies, weil sie das irdische Leben mehr liebten als das Jenseits, und weil Allah die Ungläubigen nicht rechtleitet. 108. Diese sind es, deren Verstand und Gemüt*, Gehör und Gesicht Allah versiegelt

110. Dein Herr ist zu

* Wörtlich: "Herz" (arabisch: "al-qalb").

** Beispiel für eine überzeitliche Aussage mit historischem Hintergrund, nämlich der Auswanderung der ersten Muslime von Mekka nach Medina: als zeitloses Vorbild.

DIE BIENE



111. Ein Tag wird kommen, an dem jeder nur sich selber rechtfertigen will. Und jedem wird dann nach seinem Verhalten vergolten. Und ihnen soll kein Unrecht geschehen.

112. Und Allah prägt ein Gleichnis: Eine Stadt war sicher und in Frieden. Versorgung in Hülle und Fülle kam zu ihr von allen Seiten. Doch sie war gegenüber Allahs Wohltaten undankbar. Da ließ Allah sie umfassend Hunger und Furcht schmecken, (als Vergeltung) für ihr Tun. **113.** Und wahrlich, zu ihnen kam ein Gesandter aus ihren eigenen Reihen, aber sie bezichtigten ihn der Lüge. Da erfaßte sie die Strafe, weil sie Unrecht taten. **114.** Eßt von dem, was euch Allah bescherte, das Erlaubte und Gute, und dankt für Allahs Wohltaten, falls ihr Ihm dient. **115.**

Verboten hat er euch nur das Verendete, Blut und Schweinefleisch und das, worüber (beim Schlachten) ein anderer als Allah angerufen wurde. Doch wenn jemand gezwungen

wird, ohne danach zu verlangen oder in (absichtlicher) Übertretung, dann ist Allah gewiß verzeihend und barmherzig. **116.** Und spricht nicht mit lügnerischer Zunge: "Das ist erlaubt, aber das ist verboten," um über Allah Lügen zu ersinnen. Denjenigen, die gegen Allah Lügen ersinnen, ergeht es bestimmt nicht wohl. **117.** Ein kurzer Genuß, und schon trifft sie schmerzliche Strafe. **118.** Und den Juden verboten wir das, worüber Wir dir zuvor berichtet haben.* Wir waren nicht ungerecht gegen sie, vielmehr waren sie gegen sich selber ungerecht.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ يُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزِرِ وَمَا أَهْلَ لغيرِ اللَّهِ بِهِ ۖ فَمَن أَضْطَرَّ غَيْرُ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السِّنُّكُمْ أَلْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾ مَتَّعَ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, müßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Koinzidenz

* Sure 6: 146.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشَّرَّاءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ
 بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾
 إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
 ﴿١٢٠﴾ شَاكِرًا لِلنَّعْمَةِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
 ﴿١٢١﴾ وَءَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
 ﴿١٢٢﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ
 اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
 كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾ ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ
 وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِ لَهُمُ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ
 هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾
 وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ
 لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ
 وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾
 إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

119. Dein Herr ist also zu denen, welche das Böse in Unwissenheit taten und danach sich bekehrten und besserten - dein Herr ist dann zu ihnen gewiß verzeihend und barmherzig.
 120. Abraham war fürwahr ein Vorbild der Tugend, gehorsam gegen Allah, lauter im Glauben und kein Götzen-diener. 121. Er war für Seinen Gnadenerweis dankbar, und Er erwählte ihn und leitete ihn auf einen geraden Pfad.
 122. So gaben Wir ihm im Diesseits Gutes. Und im Jenseits gehört er gewiß zu den Gerechten. 123. Dann offenbarten Wir dir: "Folge der Religion Abrahams, des Lauteren im Glauben, der kein Götzendiener war!" 124. Der Sabbat wurde denen verordnet, welche über ihn* uneins waren. Doch dein Herr wird gewiß am Tage der Auferstehung zwischen ihnen über das entscheiden, worüber sie uneins sind.
 125. Lade zum Weg deines Herrn mit Weisheit und schöner Ermahnung ein, und diskutiere mit ihnen auf die beste Art

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasele, Es wird nicht, Emphase, Emphase
 erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Hochstufe (R), Konsonant

und Weise. Siehe, dein Herr weiß am besten, wer von Seinem Weg abgeirrt ist, und Er kennt am besten die Rechtgeleiteten. 126. Und wenn ihr euch rächen wollt, so rächt euch in dem Maße, in dem euch Böses zugefügt worden war. Wenn ihr es aber geduldig erduldet, ist dies besser für euch Geduldigen. 127. Ertrage denn in Geduld; doch deine Geduld kommt alleine von Allah. Und betrübe dich nicht ihretwegen. Und mache dir keine Sorgen wegen ihrer Anschläge; 128. Denn Allah ist mit denen, die Ihn fürchten und die Gutes tun.

* Abraham. Oder: den Sabbat.

17-DIE NACHTREISE

(al-Isra')

Geoffenbart zu
MekkaIm Namen
Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Gepriesen sei
Der, Der seinen
Diener des Nachts
von der unverletzlichen
Moschee zur fernsten
Moschee führte,* deren
Umgebung Wir gesegnet
haben, um ihm einige
von Unseren Zeichen zu
zeigen. Wahrlich, Er ist der
Hörende, der Schauende.
2. Und Wir gaben Moses
die Schrift und bestimmten
sie zu einer Leitung für
die Kinder Israels: "Nehmt
keinen an Meiner Stelle
zum Beschützer, 3. O ihr
Nachkommenschaft derer,
die Wir mit Noah (in der
Arche) getragen hatten -
Er war fürwahr ein
dankbarer Diener." 4. Und
für die Kinder Israels
bestimmten Wir in der
Schrift: "Ihr werdet
sicherlich auf der Erde
zweimal Unheil anrichten
und euch als höchst
anmaßend erweisen."
5. Und als die Vorhersage
für das erste der beiden
Male eintraf, entsandten
Wir Unsere Diener gegen
euch mit gewaltiger

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلًا ﴿٢﴾
ذُرِّيَّةً مِّن حَمَلِنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾
وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتْفُسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ
مَرَّتَيْنِ وَلَنَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا
عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ
وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ
وَأَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾
إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لَأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ
وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسُفُوْا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ
كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ﴿٧﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Schlagkraft; und sie drangen in eure Wohnungen ein. So wurde die Drohung vollzogen.** 6. Dann gaben Wir euch wiederum die Macht über sie*** und mehrten euer Vermögen und eure Nachkommen und machten euch so zahlreich. 7. Wenn ihr Gutes tut, tut ihr das Gute für euch selbst. Wenn ihr Böses tut, wirkt es gegen euch. Und als die Vorhersage das zweite Mal eintraf, ließen Wir euch zutiefst erniedrigen. Sie betraten eure Moschee, so wie das erste Mal, und zerstörten von Grund auf alles, was sie erobert hatten.****

* Dies ist der einzige eindeutige Hinweis im Koran auf das mystische Erlebnis, das den Propheten im Jahre 621 von der Kaaba in Mekka zum Tempel Salomos in Jerusalem führte (Isra') und von dort in den Himmel (Mi'radsh). Vgl. dazu 53: 5-18. Die Einzelheiten darüber finden sich im Hadith. Ob die Fahrt mit Seele und Leib stattfand, wird unterschiedlich beantwortet.

** Möglicherweise die babylonische Eroberung und Entvölkerung Jerusalems in den Jahren 597 bzw. 586 vor Jesus.

*** Nach dem babylonischen Exil (ca. 520 vor Jesus).

**** Zerstörung des 2. Tempels im Jahre 70 nach Jesus durch die Römer.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ
 حَصِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ
 الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾
 وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾
 وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾
 وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَمَحْوَنَاءَ آيَةِ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ
 النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ
 السَّاعَاتِ وَالحِسَابِ وَكُلُّ شَيْءٍ فَضَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾ وَكُلَّ
 إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا
 يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾ أَقْرَأَ كَتَبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا
 ﴿١٤﴾ مَّنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ
 عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ
 رَسُولًا ﴿١٥﴾ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا
 فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن
 الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

8. Möge euer Herr sich euer erbarmen! Aber tut ihr es wieder, so tun auch Wir es wieder. Und Wir haben die Hölle als Gefängnis für die Ungläubigen bestimmt. 9. Dieser Koran leitet gewiß zu dem, was richtig ist, und verheißt den Gläubigen, die das Rechte tun, großen Lohn. 10. Aber denen, die nicht an das Jenseits glauben, haben Wir schmerzliche Strafe bereitet. 11. Und der Mensch erbitet Schlechtes so wie er Gutes erbittet; denn der Mensch ist voreilig. 12. Und Wir machten die Nacht und den Tag zu zwei Symbolen. Und Wir löschen das Symbol der Nacht und machen (so) das Symbol des Tages sichtbar, damit ihr nach der Gnade eures Herrn trachtet und die Zahl der Jahre und die Berechnung (der Zeit) kennt. Und jedes Ding haben Wir deutlich erklärt. 13. Und jedem Menschen haben Wir sein Los* an seinem Hals befestigt. Und am Tage der Auferstehung

6 Vokale ziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zuläßig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

wollen Wir für ihn ein Buch holen, das ihm geöffnet vorgelegt werden soll: 14. "Lies dein Buch! Du sollst heute selbst über dich Rechenschaft ablegen." 15. Wer rechtgeleitet ist, ist nur zu seinem eigenen Besten rechtgeleitet. Und wer sich irreführen läßt, geht allein zu seinem eigenen Schaden in die Irre. Und keine beladene Seele trägt die Last einer anderen. Und Wir bestrafen nicht, bevor Wir einen Gesandten geschickt haben. 16. Und wenn Wir eine Stadt zerstören wollen, ergeht Unsere (letzte) Warnung an die üppig darin Lebenden. Wenn sie weiter freveln, erfüllt sich der Richtspruch an ihr, und Wir zerstören sie von Grund aus. 17. Und wie viele Geschlechter vertilgten Wir nach Noah! Denn dein Herr kennt und sieht die Sünden Seiner Diener zur Genüge.

* Wörtlich: Vogel, da das Schicksal aus dem Vogelflug gedeutet worden war.

18. Wer das Vergängliche begehrt, dem geben Wir schnell das, was Wir wollen, dem, dem es Uns beliebt. Dann bestimmen Wir für ihn die Hölle, in der er brennen soll, geschändet und verstoßen. 19. Wer aber das Jenseits begehrt und eifrig nach ihm strebt und gläubig ist - denen wird ihr Eifer gedankt. 20. Alle wollen Wir versorgen, diese und jene, mit den Gaben deines Herrn; denn die Gaben deines Herren werden niemand vorenthalten. 21. Schau, wie Wir die einen vor den anderen (auf Erden) begünstigten. Doch das Jenseits hat größere Rangstufen und größere Auszeichnungen. 22. Setze Allah keine andere Gottheit zur Seite, damit du nicht mit Schimpf bedeckt und verlassen zurückbleibst. 23. Dein Herr hat bestimmt, daß ihr Ihn alleine anbeten sollt und daß ihr gegen eure Eltern gütig seid, auch wenn der eine von ihnen oder



مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٨﴾ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾ كَلَّا نُمَدِّهُنَّ ۖ هُنَّ ۖ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ۖ آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا ﴿٢٢﴾ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِنَّمَا يُبَلِّغُنَّ عَنْكَ الْقِيَامَ ۖ أَكْبَرُ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾ وَخَفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَءَاتَ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ ۚ وَالْمَسْكِينِ وَالْبَنِي السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

6 Vokale kurzziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 3, 4 oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale Aussprache, 2 Vokale raschziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

beide bei dir ins hohe Alter kommen. Sag daher nicht "Pfui!" zu ihnen und schelte sie nicht, sondern rede mit ihnen auf ehrerbietige Weise. 24. Und bedecke sie demütig mit den Flügeln der Barmherzigkeit und bitte: "O mein Herr! Erbarme dich beider so (barmherzig), wie sie mich aufzogen, als ich klein war!" 25. Euer Herr weiß sehr wohl, was in eueren Herzen ist. Wenn ihr rechtschaffen seid - siehe, Er vergibt denen, die bußfertig zu Ihm zurückkehren. 26. Und gib dem Verwandten, was ihm gebührt, und dem Armen und dem Reisenden; doch verschleudere nicht wie ein Verschwender. 27. Siehe, die Verschwender sind des Teufels Brüder, und Satan war seinem Herrn undankbar.

DIE NACHTREISE

وَأَمَّا تَعْرِضْنَ عَنْهُمْ أَيَّامًا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوها فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا
 مَيِّسُورًا ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا
 كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
 لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوا
 أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَكُنْ خَيْرٌ مِنْهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ
 خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ
 سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ
 قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي
 الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي
 هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ
 مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسِ الْمُسْتَقِيمِ
 ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
 إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾
 وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ
 الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

28. Und wenn du dich von ihnen abwenden mußt - im Trachten nach deines Herrn erhoffter Barmherzigkeit - dann sprich (wenigstens) freundlich mit ihnen.*

29. Und laß deine (Geber-) Hand nicht an deinen Hals gefesselt sein, aber öffne sie auch nicht so weit, daß du tadelswürdig und verarmt dasitzt. 30. Siehe, dein Herr gewährt Unterhalt reichlich oder beschränkt, wem Er will. Siehe, Er kennt und sieht Seine Diener.

31. Und tötet eure Kinder nicht aus Furcht vor Verarmung. Wir werden sowohl sie wie euch versorgen. Sie zu töten, ist wahrlich eine große Sünde.** 32. Und kommt der Unzucht nicht nahe. Das ist fürwahr etwas Schändliches und ein übler Weg. 33. Und tötet keinen Menschen - Allah hat Leben unverletzlich gemacht - es sei denn mit Berechtigung. Wurde aber jemand rechtswidrig getötet, so geben Wir seinem nächsten Verwandten Vollmacht (zur Vergeltung). Doch er

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalisierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

sei im Töten (der Mörder) nicht maßlos. (Unsere) Hilfe ist ihm gewiß. 34. Und bleibt dem Vermögen der Waise fern, außer zu ihrem Besten, bis sie das Alter der Reife erlangt hat. Und haltet die Verträge. Siehe, für Verträge werdet ihr zur Rechenschaft gezogen. 35. Und gebt volles Maß, wenn ihr meßt, und wägt mit richtiger Waage. So ist es vorteilhaft und letzten Endes das Beste. 36. Und befasse dich mit nichts, wovon du kein Wissen hast. Seht, Gehör, Gesicht und Herz, alles wird dafür zur Rechenschaft gezogen. 37. Und stolziere nicht überheblich auf Erden herum. Du kannst doch bestimmt die Erde nicht spalten und die Berge nicht an Höhe erreichen. 38. Das Übel all dessen ist bei deinem Herrn verhaßt.

* Wer wegen eigener Bedürftigkeit nicht anders helfen kann.

** Damit ist auch Abtreibung aus sozialer Indikation nicht erlaubt.

39. Dies ist Teil dessen, was dir dein Herr an Weisheit offenbarte. Und setze Allah keine andere Gottheit zur Seite, sonst wirst du in die Hölle geworfen, getadelt und verstoßen. 40. Hat denn euer Herr gerade für euch Söhne ausersehen und Sich aus den Engeln Töchter* genommen? Ihr sagt da wirklich etwas Ungeheuerliches! 41. Siehe, Wir haben in diesem Koran Unsere Botschaft mannigfaltig dargelegt, damit sie es überdenken; aber es vermehrt nur ihren Widerwillen. 42. Sprich: "Gäbe es neben Ihm noch Götter, wie sie behaupten, dann würden doch auch sie nach Zugang zum Herrn des Thrones trachten." 43. Gepriesen sei Er! Hoch erhaben ist Er über ihre Behauptungen! 44. Ihn preisen die sieben Himmel und die Erde und wer immer darin ist. Nichts, das Ihn nicht lobpreist! Doch versteht ihr ihre Lobpreisung nicht. Siehe, Er ist nachsichtig und verzeihend. 45. Wenn du den Koran verliest, legen Wir

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾ أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُمُ
بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنْسَانًا لِّتَقُولُوا قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾
قُلْ لَّوْكَانَ مَعَهُ ۖ إِلَٰهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَا بَغْوَ إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا
﴿٤٢﴾ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾ تَسْبِيحُ لَهُ السَّمَوَاتُ
السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِن
لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ
الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا
مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي ۖ آذَانِهِمْ
وَقُرْءَاوُ إِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّاعًا عَلَىٰ ۖ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا
﴿٤٦﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ ۖ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾ أَنْظِرْ
كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾
وَقَالُوا ۖ آءِذَا كُنَّا عِظْمًا وَّرَفْنًا ۖ آءِذَا لَمَبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale naseinle Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

zwischen dich und die, die nicht an das Jenseits glauben, einen unsichtbaren Vorhang. 46. Und auf ihre Herzen legen Wir Decken, so daß sie ihn nicht verstehen, und machen ihre Ohren schwerhörig. Und wenn du deinen Herrn im Koran als den Einzigen erwähnst, wenden sie ihren Rücken voll Abneigung. 47. Wir wissen sehr wohl, worauf sie lauschen, wenn sie dir zuhören. Und wenn sie insgeheim miteinander reden, sagen die Missetäter: "Ihr folgt nur einem verhexten Mann!" 48. Schau, womit sie dich vergleichen! Aber sie irren sich und vermögen keinen Weg zu finden. 49. Und sie sagen: "Wenn wir zu Knochen und Staub geworden sind, sollen wir dann etwa in einer neuen Schöpfung wiedererstehen?"

* Vorislamische Araber stellten sich weibliche Engel als niedrige Gottheiten vor.



50. Sprich:

"Selbst wenn ihr aus Stein oder Eisen 51. Oder einem sonstigen erschaffenen Stoff wärt, der euch schwer (zu beleben) dünkt." Und sie werden fragen: "Wer wird uns zurückbringen?" Sprich: "Er, Der euch das erste Mal erschuf." Da werden sie vor dir den Kopf schütteln und fragen: "Wann geschieht denn das?" Sprich: "Vielleicht geschieht es bald." 52. Eines Tages wird Er euch rufen, und ihr werdet Ihm mit Lobpreisung antworten und glauben, ihr hättet nur kurze Zeit verweilt. 53. Und sage Meinen Dienern, sie sollen stets freundlich sprechen.* Denn der Satan sucht unter ihnen Streit zu stiften. Fürwahr, der Satan ist ein offenkundiger Feind der Menschen. 54. Euer Herr kennt euch sehr wohl. Wenn Er will, erbarmt Er sich euer, und wenn Er will, bestraft Er euch. Und Wir haben dich nicht als ihren Wächter gesandt. 55.

Und dein Herr kennt

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ۝٥٠ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيَنْغَضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝٥١ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْجُبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَقْنُتُونَ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝٥٢ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا ۝٥٣ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ يُنْشَأْ يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝٥٤ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ ذُبُورًا ۝٥٥ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝٥٦ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۝٥٧ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مُحْذُورًا ۝٥٨ وَإِنْ مِنْكُمْ قَرْيَةٌ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝٥٩

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

jeden, der in den Himmeln und auf der Erde ist. Und wahrlich, Wir bevorzugten einige Propheten vor anderen. Und Wir gaben David die Psalmen. 56. Sprich: "Ruft nur diejenigen an, die ihr euch neben Ihm vorstellt. Sie sind doch außerstande, euch von dem Übel zu befreien oder es abzulenken." 57. Diejenigen, die sie anrufen, suchen selbst die Nähe ihres Herrn - selbst die, die Ihm am nächsten stehen - und hoffen auf Seine Barmherzigkeit und fürchten Seine Strafe. Die Strafe deines Herrn ist in der Tat zu fürchten. 58. Und es gibt keine (sündige) Stadt, die Wir nicht vor dem Tage der Auferstehung vernichten oder doch streng bestrafen wollen. Das ist in dem Buch verzeichnet.

* In jeder Situation, nicht nur mit Ungläubigen.

DIE NACHTREISE

59. Und nichts hinderte Uns, Wunder zu schicken, außer daß frühere Generationen sie als Lüge bezeichnet hatten. So gaben Wir den Thamud die Kamelin als sichtbares Zeichen, und sie versündigten sich dagegen. Und Wir schicken Wunder nur zur Warnung. 60. Und Wir sprachen zu dir: "Siehe, dein Herr umfängt die ganze Menschheit." Und Wir bestimmten, daß die Vision, die Wir dich sehen ließen,* eine Prüfung für die Menschen sei, ebenso wie der verfluchte Baum im Koran** Wir warnen sie, aber es bestärkt sie nur in ihrer großen Ruchlosigkeit. 61. Und als Wir zu den Engeln sprachen: "Werft euch vor Adam nieder!" da warfen sich alle nieder bis auf Iblis. Er sagte: "Soll ich mich vor einem niederwerfen, den Du aus Ton erschaffen hast?" 62. Er fügte hinzu: "Was hältst Du von diesem da, den Du höher einstufst als mich? Wahrlich, wenn du mir bis zum Tage der Auferstehung Zeit gibst, will ich seine Nachkommen-

schaft bis auf wenige in meine Gewalt bringen." 63. Er sprach: "Hinfort! Wer von ihnen dir folgt - die Hölle soll euer Lohn sein, ein reichlicher Lohn. 64. Verführe nun mit deiner Stimme, wen von ihnen du kannst. Und bedränge sie mit Roß und Reitern von dir, und sei ihr Teilhaber an Vermögen und Kindern, und mache ihnen Versprechungen." Aber was ihnen der Teufel verspricht, ist nur Trug. 65. "Über Meine Diener hast du gewiß keine Gewalt!" Und dein Herr genügt als Beschützer. 66. Euer Herr ist es, der die Schiffe für euch auf dem Meer vorwärtstreibt, auf daß ihr nach Seinen Gaben trachtet. Siehe, Er ist gegen euch barmherzig.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ
وَأَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ
إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا
جَعَلْنَا الرِّئَاءَ الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ
فِي الْقُرْآنِ وَخَوْفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ هَذَا الَّذِي
كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ
ذُرِّيَّتَهُ ۚ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾ قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ﴿٦٣﴾ وَاسْتَفْزِرْ مِنْ أَسْطَظَّتْ
مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا
غُرُورًا ﴿٦٤﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى
بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾ رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ
فِي الْبَحْرِ لِيَتَنَبَّغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَاتِبُكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale neuende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Finghand der Buchstabe (R) Konsonant

* Die Nachtreise bzw. Himmelsreise des Propheten (vgl. oben Vers 1).

** Der Höllenbaum az-Zaqqum, dessen tödliche Früchte Speise der Verdammten sind, vgl. Sure 37: 62 ff. und 44: 43 ff.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّكُمْ
إِلَى الْبَرِّ أَغْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾ أَفَأَمْسِئُمْ أَنْ يَخْسِفَ
بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ
وَكِيلًا ﴿٦٨﴾ أَمْ أَمْسِئُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا
لَكُمْ عَلَيْنَاهُ بُيُوعًا ﴿٦٩﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ
فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى
كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ
بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ يَمِينًا فَأُولَٰئِكَ يَفْرَهُونَ
كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾ وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ
أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾ وَإِنْ كَادُوا
لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ
وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْلَا أَن تَبَشِّرَكَ لَقَدْ كُنْتَ
تَرَكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾ إِذَا لَا أَذْنُكَ ضِعْفَ
الْحَيَوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

67. Und wenn ihr auf dem Meer in Not geratet, lassen euch jene, die ihr außer Ihm anruft, im Stich. Hat Er euch aber ans Land gerettet, dann wendet ihr euch ab. Der Mensch ist wirklich undankbar.

68. Seid ihr denn davor sicher, daß Er euch nicht in die Erde versinken läßt oder einen (tödlichen) Sandsturm gegen euch schickt? Dann fändet ihr keinen Beschützer für euch.

69. Oder seid ihr davor sicher, daß Er euch nicht ein weiteres Mal auf das Meer hinausführt und einen Sturm gegen euch losläßt und euch für eure Undankbarkeit ertrinken läßt? Dann fändet ihr keinen Helfer gegen Mich.

70. Und wahrlich, Wir zeichneten die Kinder Adams aus und trugen sie über Land und See und versorgten sie mit guten Dingen und bevorteilten sie gegenüber den meisten Unserer Geschöpfe.

71. Eines Tages werden Wir alle Menschen mit ihren jeweiligen Führern

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ruhig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Konsonant

rufen. Und jene, denen ihr Buch in ihre Rechte gegeben wird, werden es (mit Freude) lesen. Sie werden nicht einmal um ein Fädchen Unrecht erleiden. 72. Doch wer im Diesseits blind gewesen ist, der wird auch im Jenseits blind sein und noch mehr vom Weg abirren. 73. Und siehe, fast hätten sie dich in Versuchung gebracht, von dem abzuweichen, was Wir dir offenbart hatten, indem du etwas anderes über Uns erdichst; und dann hätten sie dich wahrlich zum Freund genommen.* 74. Und wenn Wir dich nicht gefestigt hätten, hättest du dich ihnen beinahe ein wenig zugeneigt. 75. Dann hätten Wir dich gewiß, im Leben wie im Tod, die doppelte Strafe kosten lassen. Und dann hättest du keinen Beistand gegen Uns gefunden.

* Die Mekkaner hatten Muhammad als Kompromiß angeboten, ihn als ihren Führer anzuerkennen, falls er ihnen ihre Gottheiten beließe.

76. Und wahrlich, fast hätten sie dich zum Verlassen des Landes bewogen, um dich (endgültig) daraus zu vertreiben. Aber dann wären sie selbst nur noch kurze Zeit nach dir dort geblieben. *77. So wurde mit denen Unserer Gesandten verfahren, die Wir vor dir entsandten. Und du wirst keine Änderung in Unserem Vorgehen finden. 78. Verrichte das Gebet vom Neigen der Sonne an bis zum Dunkel der Nacht und lies den Koran am Morgen. ** Rezitation am Morgen hat Zeugen! 79. Und bringe auch einen Teil der Nacht wach damit zu, als freiwilliger (Got-tes) Dienst. Vielleicht erweckt dich dein Herr zu einem erhabenen Rang! 80. Und sprich: "O mein Herr! Laß meinen Eingang aufrichtig und wahr sein und meinen Ausgang aufrichtig und wahr sein und gewähre mir deine hilfreiche Macht." 81. Und sprich: "Ge- kommen ist die Wahr- heit und vergangen das Falsche. Das Falsche ist

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا
وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةَ مَنْ قَدْ
أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ
الصَّلَاةَ لِلدُّلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ
قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ
نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٧٩﴾ وَقُلْ رَبِّ
أَدْخِلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ
لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءَانِ مَا هُوَ شِفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا
أَنعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَىٰ بِنِعْمَتِنَا ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۖ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي
وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾ وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ
بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

fürwahr vergänglich." 82. Und Wir senden vom Koran hinab, was eine Heilung und eine Barmherzigkeit für die Gläubigen ist; den Missetätern aber bringt es noch mehr Verderben. 83. Und wenn Wir dem Menschen Gnade erweisen, wendet er sich ab und hält sich abseits. Doch wenn ihn ein Übel trifft, verzweifelt er. 84. Sprich: "Jeder handelt auf seine Weise. Und euer Herr weiß sehr wohl, wer auf dem rechten Weg ist." 85. Und sie werden dich über den Geist*** befragen. Sprich: "Der Geist ist eine Angelegenheit meines Herrn. Aber ihr habt nur wenig Wissen darüber." 86. Und wahrlich, wollten Wir, so nähmen Wir weg, was Wir dir geoffenbart haben. Dann fändest du für dich keinen Beschützer gegen Uns.

* Eine Vorhersage des Todes vieler edler Mekkaner in der Schlacht von Badr kurz nach Muhammads Emigration.

** Dieser Vers umschreibt die Zeiten, an denen die fünf täglichen rituellen Gebete der Muslime zu verrichten sind - von der Mittagszeit bis kurz vor Sonnenaufgang.

*** Unter "Geist" (arab.: "ar-ruh") kann auch Atem, Inspiration, göttliche Umgebung, Engel und Seele verstanden werden.

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾ قُلْ
لِئِنْ أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ
لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾ وَلَقَدْ
صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾ وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنْ
الْأَرْضِ يَبُوعًا ﴿٩٠﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ تَحْتِهَا نَاجِيَةٌ
فَتُفْجَرُ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءُ كَمَا
زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِلًا وَالْمَلَكُ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾
أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ
لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ
كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾ قُلْ لَوْ كَانَتْ
فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ
مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

87. Außer der Barmherzigkeit deines Herrn. Siehe, Seine Huld gegen dich ist groß. 88. Sprich: "Wahrlich, selbst wenn sich Menschen und Dschinn zusammentäten, um einen Koran wie diesen hervorzu- bringen, brächten sie nichts Gleiches hervor, auch wenn die einen den anderen beistünden." * 89. Und wahrlich, Wir haben den Menschen in diesem Koran allerlei Gleichnisse dargelegt, aber die meisten Menschen wollen am Unglauben festhalten. 90. Und sie sagen: "Wir glauben dir niemals ehe du uns nicht aus der Erde eine Quelle hervorsprudeln lässt; 91. Oder bis du einen Palmen- und Reb- garten besitzt, in dessen Mitte du Bäche hervorsprudeln lässt; 92. Oder bis du, wie du behauptest, den Himmel in Stücken auf uns niederfallen läßt oder Allah und die Engel uns gegenüberstellt; 93. Oder bis du ein Haus aus Gold besitzt oder in den Himmel aufsteigst; und wir wollen nicht

4 Vokale langziehen, erforderlich 1 oder 3 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischeln Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

eher an dein Hinaufsteigen glauben, als bis du uns ein Buch herabkommen läßt, das wir lesen können." Sprich: "Preis sei meinem Herrn! Bin ich mehr als ein Mensch, als ein Gesandter?" 94. Und nichts hindert die Menschen am Glauben, wenn die Rechtleitung zu ihnen gekommen ist, außer ihr Einwand: "Hat Allah nur einen Menschen entsandt?" 95. Sprich: "Wenn es auf Erden üblicherweise Engel gäbe, dann hätten Wir ihnen vom Himmel einen Engel als Gesandten hinabgeschickt." 96. Sprich: "Allah genügt als Zeuge zwischen mir und euch. Siehe, Er kennt und sieht Seine Diener."

* Die Unnachahmlichkeit des Koran (i'jaz) ist das Bestätigungswunder des Propheten und damit des Islam.

97. Und wen Allah leitet, der ist der Rechtgeleitete. Und wen Er irre gehen läßt - nimmer findest du Helfer für sie außer Ihm. Und am Tage der Auferstehung werden Wir sie versammeln, auf ihren Gesichtern, blind, stumm und taub. Und ihre Herberge soll die Hölle sein. So oft sie nachläßt, werden Wir die Flamme wieder anfachen. 98. So ist ihr Lohn, weil sie nicht an Unsere Zeichen glaubten und sprachen: "Wenn wir zu Knochen und Staub geworden sind, sollen wir dann wieder als ein neues Geschöpf erstehen?"

99. Aber sehen sie denn nicht, daß Allah, der die Himmel und die Erde erschaffen hat, imstande ist, ihresgleichen neu zu schaffen? Und Er hat für sie einen Termin bestimmt, an dem kein Zweifel ist. Aber die Sünder verwerfen alles, nur nicht den Unglauben.

100. Sprich: "Besäße ihr auch alle Schätze der

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ
مِنْ دُونِهِ. وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَائًا وَبُكْمًا
وَصُمًّا فَأُولَٰئِكَ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾
ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ۖ إِنَّا كُنَّا عِظْمًا
وَرَفْتًا ۖ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾ ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا ۗ لَّا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾
قُلْ لَّوِ اتَّمتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ
الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ
آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَمَسَّ لِـبْنِي إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ
هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآءِرٍ وَبِإِنِّي لَأَظُنُّكَ
يَفِرْعَوْنُ مُثَبَّرًا ﴿١٠٢﴾ فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾ وَقَلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ
أَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6-vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht lautend Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Wohltätigkeit meines Herrn, wahrlich, ihr würdet damit knauserig sein, aus Furcht, zu viel auszugeben; denn der Mensch ist geizig." 101. Und wahrlich, Wir gaben Moses neun deutliche Wunderzeichen. Erkundige dich nur bei den Kindern Israels. Und als er zu ihnen kam, sagte Pharao zu ihm: "O Moses! Ich halte dich für wahr für verhext." 102. Er sprach: "Du weißt doch, daß niemand anders diese (Zeichen) herabgesandt hat als der Herr der Himmel und der Erde, als sichtbare Beweise. Und wahrlich, ich halte dich, o Pharao, für verloren." 103. Da suchte Pharao, sie aus dem Lande zu vertreiben. Aber Wir ließen ihn ertrinken und die bei ihm waren, allesamt. 104. Und Wir sprachen nach seinem Tod zu den Kindern Israels: "Bewohnt das Land. Doch wenn die Verheißung des Jenseits Wirklichkeit wird, werden Wir euch in einer buntgemischten Menschenmenge* herbeibringen."

* Also nicht getrennt als "auserwähltes Volk".

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾
 وَقرء أنا فرقته لنقرأه على الناس على مكث ونزلناه نزيلاً ﴿١٠٦﴾
 قل ءامنوا به أولاً تؤمنوا **وَإِن** الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى
 عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ
 وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
 خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾ قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ
 الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرِ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ
 بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾

سُورَةُ الْكَافِرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾
 قِيمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِدُنَّةٍ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ
 يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾ مَكِيثِينَ
 فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾ وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

6 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch; 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig; 2 Vokale langziehen; 2 Vokale nieselnde Aussprache; Es wird nicht ausgesprochen; Emphase der Buchstabe (R); Emphase Konsonant

Sohn genommen noch einen Teilhaber an Seiner Herrschaft hat, noch einen Beistand aus Schwäche." Und rühme Seine Größe.

18-DIE HÖHLE (al-Kahf) Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Das Lob sei Allah, Der Seinem Diener das Buch herabsandte und es vor Zweideutigem bewahrt hat****. 2. Es ist geradlinig und soll vor strenger Strafe von Ihm warnen und den Gläubigen, die das Gute tun, schönen Lohn verheißen. 3. In dem***** sie auf ewig verweilen werden. 4. Und es soll diejenigen warnen, die da behaupten: "Allah hat sich einen Sohn genommen."

* Den Koran.

** Der Koran.

*** Arab.: "ar-Rahman", der am häufigsten gebrauchte der "Namen Gottes" bzw. Seiner Attribute der Vollkommenheit.

**** Wörtlich: "nichts Krummes hineingelegt hat."

***** Dem Paradies.

105. Und in voller Wahrheit haben Wir ihn* hinabgesandt, und in voller Wahrheit ist er herabgekommen. Und dich entsandten Wir nur als Freudenboten und Warner. 106. Und Wir haben den Koran in Abschnitte geteilt, damit du ihn den Menschen nach und nach vorträgst. Und so offenbarten Wir ihn Schritt für Schritt. 107. Sprich: "Glaubt daran oder glaubt nicht daran. Jene jedenfalls, denen vordem Wissen gegeben wurde, fallen demütig auf ihr Antlitz nieder, wenn er ihnen verlesen wird, 108. Und sprechen: "Preis sei unserem Herrn! Unseres Herrn Versprechen hat sich in der Tat erfüllt!" 109. Und sie fallen weinend auf ihr Angesicht nieder, und er** erhöht ihre Demut. 110. Sprich: "Ruft Allah an oder ruft den Erbarmer*** an, wie ihr Ihn auch nennen mögt: Sein sind die schönsten Namen. Und bete nicht zu laut und auch nicht zu leise, sondern halte den Weg dazwischen ein."

111. Und sprich: "Gelobt sei Allah, Der sich weder einen

5. Darüber besitzen weder sie noch ihre Väter Wissen. Ungeheuer ist das Wort, das aus ihrem Munde kommt! Sie äußern nichts als Lügen.

6. Willst du dich ihretwegen zu Tode grämen, weil sie an diese Botschaft nicht glauben? 7. Siehe, Wir erschufen, was auf Erden ist, als Schmuck für sie, um zu prüfen, wer unter ihnen die besten Werke vollbringt.

8. Und doch, Wir werden, was auf ihr ist, in unfruchtbaren Staub verwandeln.

9. Glaubst du wohl, daß die Leute der Höhle und der Inschrift* ein wundersames Unserer Wunderzeichen waren? 10. Als die Jünglinge in der Höhle Zuflucht fanden, sagten sie: "O unser Herr! Gewähre uns Deine Barmherzigkeit und lenke unsere Sache zum besten!"

11. Da verhüllten Wir ihre Ohren in der Höhle für viele Jahre.

12. Dann weckten Wir sie auf, um wissen zu lassen, wer von den beiden Parteien die

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾ فَلَعَلَّكَ بِخُجُوعِ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ إِنَّ لَكَ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرًّا ﴿٨﴾ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾ إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾ فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِئْسَ أَمَدًا ﴿١٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾ وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُو مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَهًا لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَهَةً لَّوَلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nichts ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Zeitdauer ihres Verweilens am besten zu erfassen vermochte. 13. Wir berichten dir ihre Geschichte der Wahrheit gemäß. Siehe, es waren Jünglinge, die an ihren Herrn glaubten. Und Wir hatten ihre Rechtleitung 14. Und ihre Herzen gefestigt. Da erhoben sie sich und sagten: "Unser Herr ist der Herr der Himmel und der Erde. Niemals rufen wir außer Ihm einen (anderen) Gott an. Wahrlich, wir würden sonst etwas Unsinniges von uns geben. 15. Dieses Volk von uns hat sich andere Götter neben Ihm erwählt, ohne daß sie dafür einen klaren Beweis beibringen. Wer aber ist sündiger, als wer über Allah Falsches ausheckt?

* Arabisch: "ar-raqim"; möglicherweise ist die Qumram-Gemeinde der vorchristlichen jüdischen, asketischen Sekte der Essener oder eine frühchristliche Gemeinde gemeint.

وَإِذِ اعْتَرَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوُّوْا إِلَى الْكَهْفِ
يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا
﴿١٦﴾ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ
الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ
مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لِيَهْدِيَ اللَّهُ فَهْوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ
يُضِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾ وَتَحْسَبُهُمْ آتِقًا زَاطًا
وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقِلَبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ
بَسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ
فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعبًا ﴿١٨﴾ وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ
لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا
أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى
طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ
بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
أَوْ يَعْذِبُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

16. Und wenn ihr euch von ihnen und von dem, was sie außer Allah anbeten, getrennt und in der Höhle Zuflucht gesucht habt, wird euer Herr Seine Barmherzigkeit über euch ausbreiten und euere Sache zum besten leiten." 17. Und du hättest die Sonne beim Aufgang sich von der Höhle nach rechts wegneigen und beim Untergang nach links abbiegen sehen können, während sie sich in ihrem Inneren befanden. Dies ist eines der Zeichen Allahs. Wen Allah leitet, der ist rechtgeleitet, und wen Er irre gehen läßt, für den findest du weder Beschützer noch Führer. 18. Und du hättest sie für wach gehalten, obwohl sie schliefen. Und Wir drehten sie nach rechts und nach links um. Und ihr Hund lag mit ausgestreckten Pfoten auf der Schwelle. Wärest du auf sie gestoßen, wärest du vor ihnen geflüchtet, mit Grausen vor ihnen erfüllt.



6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale-mittelde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Klaphe der Buchstabe (R) Finghwa Konsonant

19. Und so weckten Wir sie auf, damit sie einander befragten. So fragte einer von ihnen: "Wie lange seid ihr nun hier geblieben?" Sie sprachen: "Wir blieben einen Tag oder den Teil eines Tages." (Andere) sagten: "Euer Herr weiß am besten, wie lange ihr hier gewesen seid. Schickt also einen von euch mit diesen euren Silbermünzen zur Stadt, damit er schaut, wer die bekömmlichste Speise hat und euch davon bringt. Er muß aber verbindlich sein und euch niemand verraten; 20. Denn wenn sie euch finden, steinigen sie euch oder zwingen euch, zu ihrem Glauben zurückzukehren. Und dann würde es euch nie mehr wohlergehen!"

21. Und Wir verrieten sie (ihnen) doch, damit sie erkannten, daß Allahs Verheißung wahr und daß an der Stunde kein Zweifel ist. Als sie* nun untereinander über sie stritten, sagten (einige): "Baut ein Gebäude zu ihrem Gedächtnis. Ihr Herr weiß über sie am besten Bescheid." Diejenigen aber, welche in dem Streit den Sieg davon trugen, sprachen: "Wir wollen zu ihrem Gedächtnis eine Moschee errichten." 22. Manche werden sagen: "Sie waren drei, und der vierte von ihnen war ihr Hund." Und (andere) werden sagen: "Fünf, und der sechste war ihr Hund"- ein Hin- und Herraten über das Unbekannte. Und einige werden sagen: "Sieben, und der achte war ihr Hund." Sprich: "Mein Herr kennt ihre Zahl; nur wenigen ist sie bekannt." Und äußere über sie im Meinungsstreit nur, was eindeutig ist, und erkundige dich hierüber bei keinem. 23. Und sage nie über etwas: "Ich werde das bestimmt morgen tun!",

24. Ohne anzufügen: "So Allah will!"** Und erinnere dich deines Herrn, wenn du es vergessen hast, und sprich: "Möge mein Herr mich immer näher zum Rechten leiten." 25. Nun: Sie verweilten in ihrer Höhle dreihundert Jahre und noch neun dazu. 26. Sprich: "Allah weiß genau, wie lange sie verweilten. Er kennt das Geheimnis der Himmel und der Erde. Er ist der Sehende und der Hörende. Außer Ihm haben sie keinen Beschützer. Und Er beteiligt niemand an Seiner Befehlsgewalt." 27. Trag vor, was dir von dem Buch deines Herrn geoffenbart wurde. Dessen Wort niemand verändert. Niemals findest du Zuflucht, außer bei Ihm.

* Die Leute.

** "In sha' allah!" oder "in yascha' allah!". Muhammad, der von den Juden nach der Anzahl der Höhlenschläfer befragt worden war, hatte in Aussicht gestellt, am folgenden Tag darüber eine Offenbarung zu bringen. Er wird hier deswegen getadelt.

وَكَذَلِكَ أَخْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذِ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٢١﴾ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرًّا ظَهَرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾ وَلَا تَقُولَنَّ لِّشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَن يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ وَلَنُحْجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

6 Vokale langziehen... 4 oder 5 Vokale lang ziehen... 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig... 2 Vokale langziehen... 2 Vokale nichtdeutlich Aussprache... Es wird nicht ausgesprochen... Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۖ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ
أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ
شَاءَ فَلْيُكْفِرْ ۖ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا
وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ
الْشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾ أُولَٰئِكَ
لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُدُسٍ ۖ وَاسْتَبْرَقُ مُتَكِينِينَ
فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعَمُ الثَّوَابِ وَحُسْنَتُ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾ وَأَضْرِبْ
لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَبٍ وَحَفَفْنَاهُمَا
بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾ كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكْلَهَا وَلَمْ
تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾ وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ
لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ ۖ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

28. Gedulde dich, zusammen mit denen, welche deinen Herrn des Morgens und Abends anrufen im Trachten nach Seinem Angesicht. Und wende deine Augen nicht von ihnen ab im Trachten nach der Schönheit des irdischen Lebens. Und gehorche nicht dem, dessen Herz Wir vom Gedenken an Uns abgelenkt haben und der seinen Begierden folgt und dessen Treiben zügellos ist. 29. Und sprich: "Die Wahrheit ist von euerem Herrn. Wer nun will, der glaube, und wer will, der glaube nicht." Siehe,



für die Sünder haben wir ein Feuer bereitet, dessen Flammen sie ringsum einschließen soll.

Und wenn sie um Hilfe rufen, dann soll ihnen mit Wasser wie flüssigem Erz geholfen werden, das ihre Gesichter röstet. Ein schlimmer Trank und ein übles Ruhebett! 30. Diejenigen aber, welche glauben und das Gute tun - Wir lassen den Lohn derer, deren Werke gut sind, sicherlich

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquarisch ● 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale mischelse Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

nicht verloren gehen. 31. Ihnen sind die Gärten Edens bestimmt, durchteilt von Bächen. Geschmückt sein werden sie darin mit goldenen Armspangen und gekleidet in grüne Gewänder aus Seide und Brokat; und dort werden sie auf Polsterkissen ruhen. Ein herrlicher Lohn und eine schöne Ruhestätte! 32. Und stelle ihnen das Gleichnis von zwei Männern auf. Einem von ihnen gaben Wir zwei Rebgärten, umzäunt mit Palmen, zwischen denen Wir ein Getreidefeld anlegten. 33. Beide Gärten erbrachten ihre Ernte, und so ermangelte nichts. Und Wir ließen mittendurch einen Bach fließen. 34. Und er trug ihm Früchte. Da sagte er während ihrer Unterhaltung zu seinem Gefährten "Ich habe reicheres Vermögen als du und ver füge über mehr Leute."

35. Sich so gegen sich selbst versündigend, betrat er seinen Garten und sprach: "Ich glaube nicht, daß dies je zu Grunde geht. 36. Und ich glaube auch nicht, daß die Stunde je kommt. Und selbst wenn ich zu meinem Herrn zurückgeholt werden sollte, fände ich dort gewiß einen besseres im Tausch." 37. Da sagte sein Gefährte während ihrer Unterhaltung zu ihm: "Glaubst du etwa nicht an Den, Der dich aus Staub erschaffen hat und dann aus einem Samentropfen, und dich dann zu einem Mann geformt hat? 38. Für mich ist jedoch Allah mein Herr. Und ich stelle meinem Herrn nichts zur Seite. 39. Und warum sagtest du beim Betreten deines Gartens nicht: » Was Allah will! Es gibt keine Macht außer bei Allah!«. Du siehst zwar, daß ich weniger Vermögen und Kinder habe als du. 40. Aber mein Herr wird mir vielleicht doch etwas besseres geben als deinen Garten. Denn auf ihn könnte Er

(jederzeit) vom Himmel Seine Blitze senden, so daß er zu Staub zerbröselt 41. Oder sein Wasser versiegt und du außerstande bist, welches zu finden." 42. Tatsächlich wurden seine Früchte (von Allahs Strafgericht) erfaßt. Und am anderen Morgen begann er, seine Hände zu ringen wegen der Ausgaben, die er gemacht hatte; denn (die Reben) waren mit ihren Stützen zusammengebrochen. Und er sagte: "Ach, hätte ich doch meinem Herrn nichts zur Seite gestellt!" 43. Doch er hatte keinerlei Helfer, die ihm an Allahs Stelle hätten helfen können, noch konnte er sich selbst helfen. 44. In einem solchen Fall gewährt Allah, der Wahre, alleine Schutz. Bei Ihm ist der beste Lohn und der beste Ausgang. 45. Und stelle ihnen ein Gleichnis vom irdischen Leben auf. Es ist wie das Wasser, das Wir vom Himmel hinabsenden. Die Pflanzen der Erde nehmen es auf, aber dann werden sie dürres Heu, das der Wind verstreut. Und Allah hat Macht über alle Dinge.

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَذِهِ
أَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي
لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ
أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا
﴿٣٧﴾ لَّكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَلَوْلَا إِذْ
دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَنِ أَنَا
أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾ فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّن
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا
زَلَقًا ﴿٤٠﴾ أَوْ يُصْبِحَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٤١﴾
وَأُحِيط بِشْمِرِهِ فَاصْبَحَ يَقْلَبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ
عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيِّنُنِي لِمَ أَشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾ وَلَمْ تَكُن لَّهُ
فِتْنَةٌ يَّصُورُنَّهِ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْصَرًّا ﴿٤٣﴾ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ
لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾ وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْخَيْوَةِ
الَّتِي نَزَّلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ
فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْنَدَرًا ﴿٤٥﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 (oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch) 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nuscheln Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einglasen der Buchstabe (K) Konsonant

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ الصَّالِحَةُ
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾ وَيَوْمَ نُسِرُّ الْجِبَالَ وَتَرَى
الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعُرِضُوا
عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ
أَلَّنْ جَعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوتِلْنَا مَالٌ هَذَا الصَّكِّبِ
لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا
حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ
أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ
يَسْأَلُ الظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَمَا كُنْتُ مَتَّخِذًا الْمُضِلِّينَ عَضُدًا
﴿٥١﴾ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾ وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ
النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

46. Vermögen und Kinder sind Schmuck des irdischen Lebens. Das Bleibende aber, die guten Werke, bringen besseren Lohn bei deinem Herrn und begründen bessere Hoffnung. 47. Und eines Tages werden Wir die Berge verschwinden lassen. Dann wirst du die Erde eingeebnet sehen. Und versammeln werden Wir sie und keinen von ihnen übersehen. 48. Und sie werden vor deinem Herrn aufgereiht: "Wahrlich, ihr seid zu Uns gekommen, so wie Wir euch zum erstenmal erschaffen haben. Ihr aber dachtet,

Wir würden Unser Versprechen nicht halten." 49. Und das Buch wird offengelegt, und du wirst die Sünder über seinen Inhalt in Ängsten sehen. Und sie werden rufen:



"Wehe uns! Was bedeutet dieses Buch! Es ließ weder die kleinste noch die größte (Sünde) unaufgeschrieben." Und sie werden dort ihre Taten vorfinden, und keinem

• 6 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale lang ziehen. • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. • 3 Vokale langziehen. • 2 Vokale mangelnde Aussprache. • Es wird nicht ausgesprochen. • Emphase der Buchstabe (R). • Emphase Konsonant.

wird dein Herr Unrecht tun. 50. Und als Wir zu den Engeln sprachen: "Werft euch vor Adam nieder!", da warfen sie sich nieder, außer Iblis, welcher eines der Geistwesen* war und gegen seines Herrn Befehl rebellierte. Wollt ihr denn ihn und seine Nachkommenschaft an Meiner Stelle zu Beschützern nehmen, wo sie euch feind sind? Ein schlimmer Tausch für die Sünder! 51. Ich nahm sie nicht zu Zeugen bei der Schöpfung der Himmel und der Erde und auch bei ihrer eigenen Erschaffung nicht; und Ich habe mir auch nicht von Verführern helfen lassen. 52. Und (gedenke) des Tages, an dem Er sprechen wird: "Ruft meine Teilhaber herbei, die ihr Mir angedichtet habt!" Und sie werden sie rufen, doch sie werden ihnen nicht antworten. Und Wir werden zwischen ihnen einen Abgrund schaffen. 53. Und die Sünder werden das Feuer sehen. Da werden sie die Vorahnung haben, daß sie hineingeworfen und kein Entrinnen daraus finden werden.

54. So haben Wir den Menschen in diesem Koran allerlei Gleichnisse aufgestellt. Doch der Mensch bestreitet die meisten Dinge. 55. Und nichts hinderte die Menschen zu glauben, nachdem die Rechtleitung zu ihnen gekommen war, und ihren Herrn um Verzeihung zu bitten, außer daß sie warteten, ob mit ihnen nach dem Beispiel früherer Völker verfahren oder ob die Strafe ihnen offen vor Augen gestellt wird. 56. Und Wir entsenden die Gesandten nur, um Freude zu verkünden und zu warnen. Die Ungläubigen bestreiten sie mit leeren Behauptungen, um damit die Wahrheit zu widerlegen, und treiben mit Meinen Versen und den ihnen gegebenen Warnungen Spott. 57. Wer ist aber ungerechter als der, dem die Botschaft seines Herrn verkündet wird, der sich dann davon abwendet und vergißt, was seine Hände zuvor angerichtet haben? Siehe, Wir haben ihre Herzen verhüllt und ihre Ohren schwerhörig

gemacht, damit sie ihn* nicht verstehen. Auch wenn du sie zur Rechtleitung rufst, so werden sie ihr doch niemals folgen. 58. Doch dein Herr ist der Verzeihende, der Barmherzige. Hätte Er sie nach Verdienst züchtigen wollen, so hätte Er ihre Strafe beschleunigt. Jedoch ist ihnen eine Frist gesetzt, vor der sie keine Zuflucht finden werden. 59. Auch jene (bekannten) Städte zerstörten Wir, als sie Unrecht taten. Und Wir kündigten ihnen ihren Untergang an. 60. Und als Moses zu seinem Diener sprach: "Ich will nicht rasten, bis ich den Zusammenfluß der beiden Meere erreicht habe, und sollte ich jahrelang wandern müssen." 61. Doch als sie den Zusammenfluß erreicht hatten, vergaßen sie ihren Fisch, und er nahm seinen Weg ins Meer.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا
إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ
أَلَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَمَجْدِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ
لِيُدْخِلُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ
إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا
وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ
الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلُ لَهُمْ
الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجْدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيلًا ﴿٥٨﴾
وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ
مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا بَلَغَا
مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nicht auszusprechen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Der Koran.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنَّا غَدَاءٌ نَأْكُلُ الْقَدِّ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا
هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا أَنَسَنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ
فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا
قَصَصًا ﴿٦٤﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا ءَاتِيَهُ رَحْمَةً مِّنْ
عِندِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَبِعَكَ
عَلَىٰ أَنْ تَعْلِمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾ قَالَ
سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾ قَالَ
فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
﴿٧٠﴾ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْنَاهَا
لِنُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧١﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ
لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا
تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ
قَالَ أَقْنَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا ثَكْرًا ﴿٧٤﴾

62. Und als sie weiter gewandert waren, sagte er zu seinem Diener: "Gib uns Mittagessen; denn wir sind von unserer Reise ermattet." 63. Er antwortete: "Sieh nur! Als wir beim Felsen rasteten, vergaß ich den Fisch - nur der Satan ließ mich ihn vergessen, so daß ich auf ihn keine Acht gab! - und er fand seltsamerweise seinen Weg ins Meer." 64. Er sprach: "Das war es doch gerade, was wir suchten!" Da kehrten sie beide auf ihren Fußspuren zurück. 65. Und so fanden sie einen Unserer Diener, dem Wir Unsere Barmherzigkeit gegeben und Unser Wissen gelehrt hatten.* 66. Moses bat ihn: "Darf ich dir folgen, damit du zu meiner Rechtleitung mich manches von dem lehrst, was dir gelehrt worden ist?" 67. Er sprach: "Du wirst es nie bei mir aushalten! 68. Wie könntest du auch mit etwas Geduld haben, das du nicht begreifst?" 69. Er sagte: "Du wirst mich, so

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtdeutlich ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Allah will, standhaft finden, und ich werde mich deinem Befehl nicht widersetzen." 70. Er sprach: "Wenn du mir denn folgen willst, dann befrage mich über nichts, bis ich es dir erkläre." 71. Und so marschierten sie los, bis sie ein Schiff bestiegen, in das er ein Loch schlug. Er fragte: "Hast du ein Loch hineingeschlagen, damit seine Mannschaft ertrinkt? Etwas Schlimmes hast du getan!" 72. Er sprach: "Sagte ich nicht, daß du es bei mir nicht aushalten könntest?" 73. Er antwortete: "Schimpfe mich nicht, weil ich es vergaß, und mache mir meine Aufgabe nicht zu schwer!" 74. Und so gingen sie weiter, bis sie einen jungen Mann trafen, den er erschlug. Er fragte: "Erschlugst du nicht einen Unschuldigen, der selbst niemand getötet hatte? Wahrlich, du hast etwas Abscheuliches getan!"

* Al-Khidr (der Grüne), die legendäre Figur eines Weisen, der auf allegorische Weise mystische Einsichten vermittelt.

75. Er sprach:

"Sagte ich dir nicht, du könntest es nicht bei mir

aushalten?" 76. Er antwortete: "Wenn ich dich ab jetzt noch nach etwas frage, dann sei nicht länger mein Gefährte. Dann bist du von mir aus (im Voraus) entschuldigt. 77. Und so gingen sie weiter, bis sie zu den Bewohnern einer Stadt gelangten, die sie um Nahrung baten. Doch sie weigerten sich, sie zu bewirten. Und als sie dort eine Mauer fanden, die einstürzen wollte, richtete er sie auf. Er sagte: "Wenn du wolltest, könntest du dafür Lohn bekommen!" 78. Er sprach: "Dies bedeutet unsere Trennung! Ich will dir jedoch noch deuten, was du nicht ertragen konntest. 79. Was das Schiff anlangt, so gehörte es armen Leuten, die auf dem Meer arbeiteten. Ich wollte es beschädigen, weil hinter ihnen ein König her war, der jedes Schiff mit Gewalt nimmt. 80. Und was den jungen Mann anlangt, so waren seine Eltern gläubig, und wir fürchteten, er könnte ihnen mit seiner Widersetzlichkeit und seinem Unglauben Kummer bereiten. 81. Und so wünschten wir, daß ihr Herr ihnen zum Tausch einen lautereren und liebevolleren gäbe. 82. Was dann die Mauer anlangt, so gehörte sie zwei Waisenknaben in der Stadt. Unter ihr liegt ein ihnen gehörender Schatz. Da ihr Vater rechtschaffen gewesen war, wollte dein Herr, daß sie ihre Volljährigkeit erreichen und (erst dann) ihren Schatz finden - als Barmherzigkeit von deinem Herrn. Ich tat (all) dies nicht nach eigenem Ermessen. Dies ist denn die Deutung dessen, was du nicht geduldig ertragen konntest." 83. Und sie werden dich nach Dhu-l-Qarnain* befragen. Sprich: "Ich werde euch über ihn einiges mitteilen, was erinnerungswürdig ist."

81. Und so wünschten wir, daß ihr Herr ihnen zum Tausch einen lautereren und liebevolleren gäbe. 82. Was dann die Mauer anlangt, so gehörte sie zwei Waisenknaben in der Stadt. Unter ihr liegt ein ihnen gehörender Schatz. Da ihr Vater rechtschaffen gewesen war, wollte dein Herr, daß sie ihre Volljährigkeit erreichen und (erst dann) ihren Schatz finden - als Barmherzigkeit von deinem Herrn. Ich tat (all) dies nicht nach eigenem Ermessen. Dies ist denn die Deutung dessen, was du nicht geduldig ertragen konntest." 83. Und sie werden dich nach Dhu-l-Qarnain* befragen. Sprich: "Ich werde euch über ihn einiges mitteilen, was erinnerungswürdig ist."

* Der Zweihörnige oder "der von den zwei Epochen", fälschlich auf Alexander den Großen bezogen, weil er auf Münzen als Jupiter Ammon mit zwei Hörnern dargestellt wurde.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖ قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَٰذَا فَلَا تُصَحِّحْنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِن لَدُنِّي عُذْرًا ۖ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَىٰ أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَ أَهْلُهَا فَأَبَوْا أَن يُصَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَن يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ ۚ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا أَوِيلَ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۖ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَن أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۖ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَن يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَآرَدْنَا أَن يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ۖ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۖ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۚ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۖ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا ۚ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtlangziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

إِنَّمَا مَكَّنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَأَعَيْنَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾ فَأَنْعَمَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نَكِرًا ﴿٨٧﴾ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ نَائِسِرًا ﴿٨٨﴾ ثُمَّ أَنْعَمَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾ كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾ ثُمَّ أَنْعَمَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾ قَالُوا يَذَا الْقَرْنَيْنِ إِنْ يَا جُوجَ وَمَا جُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ أَنْفِخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾ فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٩٧﴾

84. Seht, Wir gaben ihm auf Erden Macht sowie Mittel und Wege zu allen Dingen. 85. Und er schlug einen Weg ein, 86. Bis er den (Ort des) Sonnenuntergangs erreichte. Er meinte, daß sie in schlammigem Wasser unterging. Und dort fand er ein Volk. Wir sprachen: "O Dhu - l - Qarnain! Entweder du strafst dieses Volk oder du erweißt ihnen Gutes." 87. Er antwortete: "Wer gesündigt hat, den werden wir strafen. Danach mag er zu seinem Herrn zurückkehren, um von Ihm unsagbar bestraft zu werden. 88. Wer aber glaubt und das Gute tut, der soll schön belohnt werden, und wir werden ihm leicht vollziehbare Befehle erteilen." 89. Dann zog er eines (anderen) Weges, 90. Bis er zum (Ort des) Sonnenaufgangs gelangte und meinte, daß sie über einem Volk aufging, dem Wir keinen Schutz vor ihr gegeben hatten. 91. So war (und blieb) es. ** Und Unser Wissen umfaßte alle seine Absichten. 92. Dann zog er (wieder) des Weges, 93. Bis er zwischen zwei Gebirgzüge gelangte, an deren Fuß er ein Volk fand, mit dem man

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 5 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Eingetragene der Buchstabe (ok), Komma

sich kaum verständlich machen konnte. 94. Sie sagten: "O Dhu-l-Qarnain! Siehe, Gog und Magog stiften Unheil im Land. *** Sollen wir dir Tribut entrichten, damit du zwischen uns und ihnen einen Wall baust?" 95. Er sprach: "Was mir mein Herr gegeben hat, ist besser (als Tribut). Aber helf mir nach Kräften, und ich will zwischen euch und ihnen einen Grenzwall ziehen. 96. Bringt mir Eisenblöcke." Und als er (die Kluft) zwischen den beiden (Gebirgshängen) aufgefüllt hatte, sagte er: "Blast." Und als er es zum Glühen gebracht hatte, sprach er: "Bringt mir geschmolzenes Kupfer, damit ich es darauf gieße." 97. Und so waren sie nicht imstande, ihn zu überklettern und waren auch nicht imstande, ihn zu durchlöchern.

* Nicht alles, was moralisch verwerflich und vor Gott zu verantworten ist, muß auch auf Erden strafrechtlich verfolgt werden. Dies kann für eine Regierung eine Ermessensfrage sein.

** Er hatte Respekt vor ursprünglichen, "unentwickelten" bzw. "primitiven" Kulturen.

*** Gog und Magog (arabisch: "Yadschusch wa Madschusch"), oft mit Mongolen und Tataren identifiziert.

98. Er sprach:

"Dies ist ein Gnadenerweis von meinem Herrn. Wenn aber meines Herrn Verheißung eintrifft, wird Er ihn zu Staub machen; und meines Herrn Verheißung bewahrheitet sich."

99. Und an diesem Tage werden Wir die einen über die anderen wogen lassen. Und es wird in die Posaune gestoßen. Und Wir werden sie allesamt versammeln. 100. An diesem Tage werden Wir den Ungläubigen die Hölle vor Augen führen, 101. Ihnen, deren Augen vor meiner Warnung verhüllt waren, und die nicht zu hören vermochten.

102. Wähnen etwa die Ungläubigen, sie könnten meine Diener an Meiner Statt zu Beschützern nehmen? Siehe, Wir haben die Hölle für die Ungläubigen als Herberge bereitet. 103. Sprich: "Sollen Wir euch sagen, wer hinsichtlich ihrer Werke die größten Verlierer sind? 104. Die, die sich mit Eifer im irdischen Leben verloren, während sie glaubten, das

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِينَ نَزْلًا ﴿١٠٢﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾ الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا ﴿١٠٥﴾ ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزْلًا ﴿١٠٧﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾ قُلْ لَّوْكَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَّكَلِمَتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفِدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

6 Vokale langziehen erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Richtige zu tun!" 105. Das sind diejenigen, die nicht an die Zeichen ihres Herrn und an die Begegnung mit Ihm glaubten. Nichtig sind ihre Werke, und Wir werden ihnen am Tag der Auferstehung kein Gewicht beimessen. 106. Dies wird ihr Lohn sein - die Hölle - weil sie ungläubig waren und mit Meiner Botschaft und Meinen Gesandten ihren Spott trieben. 107. Diejenigen aber, die glauben und Gutes tun, denen werden die Gärten des Paradieses zur Herberge. 108. Ewig werden sie darin verweilen und niemals etwas anderes begehren. 109. Sprich: "Wäre das Meer Tinte für die Worte meines Herrn, wahrlich, das Meer wäre erschöpft, bevor die Worten meines Herrn versiegen, selbst wenn wir noch einmal so viel (Meer) dazu brächten." 110. Sprich: "Ich bin nur ein Mensch wie ihr. Mir ist geoffenbart worden, daß euer Gott ein einziger Gott ist. Und wer hofft, seinem Herrn zu begegnen, soll gute Werk tun und niemand neben seinem Herrn anbeten."

سُورَةُ مَرْيَمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كهيعص ١ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ٢
إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ
مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ
شَقِيًّا ٤ وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ
أُمْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ٥ يَرِثُنِي وَيَرِثُ
مِنْ أَعْلَالِي يَعْقُوبُ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ٦ يَزَكَرِيَّا
إِنَّا نَبْشُرُكَ بِعِلْمٍ أَسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
٧ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ أُمْرَأَتِي
عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ٨ قَالَ كَذَلِكَ
قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ
شَيْئًا ٩ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا
تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ١٠ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ
مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ١١

19-MARIA (Maryam)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. K.H.Y. 'A.S. 2. Ein Bericht über die Barmherzigkeit deines Herrn gegen Seinen Diener Zacharias: 3. Als er seinen Herrn im Verborgenen anrief, 4. Sprach er: "Mein Herr, siehe, mein Gebein ist gebrechlich und mein Haupt schimmert grau, aber nie blieb mein Gebet zu Dir unbeantwortet. 5. Und siehe, ich mache mir Sorgen darüber, was aus meiner Sippe nach meinem Ableben wird; denn meine Frau ist unfruchtbar. So schenke mir in Deiner Gnade einen Nachfolger, 6. Der mich und das Haus Jakob beerbt, und mache ihn, o mein Herr, Dir wohlgefällig." 7. "O Zacharias! Siehe, Wir verkünden dir einen Jungen, der Johannes* heißen soll. Wir haben zuvor noch niemand so benannt." 8. Er sagte: "O mein Herr! Wie soll ich einen Sohn bekommen, wo meine Frau

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlich, 2,4, oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch, 2,4, oder 5 Vokale langziehen, zufällig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale näselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

unfruchtbar ist und ich alt und schwach geworden bin?" 9. (Der Engel) sprach: "So sei es! Dein Herr sprach: »Das ist Mir ein leichtes. Auch dich schuf Ich zuvor, als du ein Nichts warst.«" 10. Er sagte: "O mein Herr! Gib mir ein Zeichen!" (Der Engel) sprach: "Dein Zeichen sei, daß du, obwohl gesund, drei Nächte lang nicht zu den Leuten reden wirst." 11. Da kam er aus dem Tempel zu seinem Volk hinaus und bedeutete ihnen (durch Gesten): "Preiset (den Herrn), des Morgens und des Abends."

* Der Täufer. Arabisch: "Yahya".

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي
 إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾
 فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا وَيَمْرُؤُا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا
 فَرِيًّا ﴿٢٧﴾ يَا خَتَّ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوًّا ۖ وَمَا كَانَتْ
 أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي
 الْأَمْهِدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
 نَبِيًّا ۖ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
 وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣٠﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي
 جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣١﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
 وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٢﴾ ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ
 الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٣﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ
 إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
 فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٥﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
 بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٦﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ
 وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٧﴾

26. So iß und trink und sei guten Mutes. Und wenn du einen Menschen siehst, dann sprich: »Siehe, ich habe dem Erbarmer gelobt, mich der Rede zu enthalten. Deshalb spreche ich heute zu niemand.« 27. Und sie brachte ihn zu ihren Leuten, ihn mit sich tragend. Sie sprachen: "O Maria! Fürwahr, du hast etwas Unerhörtes getan! 28. O Schwester Aarons! Dein Vater war kein Bösewicht und deine Mutter keine Dirne!" 29. Da verwies sie auf ihn. Sie sagten: "Wie sollen wir mit ihm, einem kleinen Kind in der Wiege, reden?" 30. Er * sprach: "Seht, ich bin Allahs Diener. Er hat mir das Buch gegeben und mich zum Propheten gemacht. 31. Und Er machte mich gesegnet, wo immer ich bin, und befahl mir Gebet und Almosen, so lange ich lebe, 32. Und Liebe zu meiner Mutter. Und Er hat mich weder gewalttätig noch unheilvoll gemacht. 33. Und Frieden war mit mir am Tage meiner Geburt und wird

● 1 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ruhig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R), Konsonan

es am Tage sein, da ich sterbe, und am Tage, da ich zum Leben erweckt werde!" 34. So war Jesus, Sohn der Maria, (dies ist) eine wahre Aussage, die sie bezweifeln. 35. Es ist mit Allah nicht vereinbar, einen Sohn zu zeugen. ** Gepriesen sei Er! Wenn Er eine Sache beschließt, so spricht Er nur zu ihr: "Sei!" und sie ist. 36. "Wahrlich, Allah ist mein Herr und euer Herr. So verehrt nur Ihn. Das ist der gerade Weg." 37. Doch die Sekten sind untereinander uneinig. *** Wehe den Ungläubigen bei dem Erleben eines gewaltigen Tages! 38. Wie gut werden sie hören und sehen an dem Tag, an dem sie zu Uns kommen. Doch die Ungerechten sind heute in offenbarem Irrtum.

* Jesus. Es handelt sich um eine vorweggenommene Beschreibung seiner späteren Rolle; vgl. aber 3: 46.

** Wörtlich: zu nehmen.

*** Über die Natur von Jesus bzw. seine Aussage in den Versen 30 u. 36.

39. Und warne sie vor dem Tag der Reue, wenn der Befehl bereits vollzogen wird, während sie noch achtlos sind und nicht glauben. 40. Siehe, Wir erben die Erde und alles, was auf ihr ist. Und zu Uns kehren sie zurück. 41. Und erinnere im Buch an Abraham. Siehe, er war aufrichtig, ein Prophet. 42. Als er zu seinem Vater sprach: "O mein Vater! Warum verehrst du, was weder hört noch sieht und dir nichts nützt? 43. O mein Vater! Siehe, nun ist zu mir Wissen gekommen, das nicht zu dir kam. So folge mir, damit ich dich auf den rechten Pfad leite. 44. O mein Vater! Diene nicht dem Satan. Wahrlich, der Satan war ein Rebell gegen den Erbarmer. 45. O mein Vater! Ich fürchte fürwahr, daß dich eine Strafe des Erbarmers trifft und daß du ein Freund des Satans wirst." 46. Er sagte: "Verwirfst du meine Götter, o Abraham? Gibst du dies nicht auf, wahrlich, dann steigne ich dich. So halte für eine Weile Abstand von mir!" 47. Er sprach: "Frieden sei mit dir! Ich werde meinen Herrn um Verzeihung für dich anflehen. Er ist gewiß gütig zu mir. 48. Doch ich will mich von euch trennen und von dem, was ihr neben Allah anruft. Und ich will zu meinem Herrn beten; meinen Herrn werde ich gewiß nicht umsonst anrufen!" 49. Und als er sich von ihnen und von dem, was sie neben Allah verehrten, getrennt hatte, schenkten Wir ihm Isaak und Jakob und machten jeden von ihnen zu Propheten. 50. Und Wir bescherten ihnen von Unserer Barmherzigkeit und verliehen ihnen die hohe Sprache der Wahrheit. 51. Und gedenke im Buche des Moses. Siehe, er war ein Auserwählter und ein Gesandter und Prophet.

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾ قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنْ عَالِيَّتِ هَئِهِ يَتَابِعُ إِبْرَاهِيمَ لَيْسَ لَكَ تَنْتَهُ لَا رَجْمَ لَكَ وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾ قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾ وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾ فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾ وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

● 6 Vokale langziehen ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale raschleide Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

وَنَدَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا بُكِيًّا ﴿٥٨﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَةَ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾ جَنَّاتٍ عِدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْنِيًّا ﴿٦١﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾ وَمَا نُنَزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَآبِينَ أَيُّدِينَا وَمَا خَلَفْنَا وَمَآبِينَ ذَٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾

52. Und Wir riefen ihn von der rechten Seite des Berges und zogen ihn in Unsere Nähe zu vertraulichem Gespräch. 53. Und Wir bescherten ihm aus Unserer Barmherzigkeit seinen Bruder Aaron, einen Propheten. 54. Und berichte im Buche von Ismael. Er hielt stets sein Versprechen und war ein Gesandter, ein Prophet. 55. Er gebot seinem Volk Gebet und Almosen und war seinem Herrn wohlgefällig. 56. Und erinnere im Buch an Idris. Er war fürwahr ein Aufrichtiger, ein Prophet. 57. Und Wir erhoben ihn zu einem hohen Rang. 58. Dies sind einige der von Allah begnadeten Propheten - aus der Nachkommenschaft Adams und derer, die Wir mit Noah (in der Arche) trugen; und aus der Nachkommenschaft Abrahams und Israels; und aus all denen, welche Wir rechtleiteten und auserwählten. Wenn immer ihnen die



59. Aber es folgte ihnen ein Geschlecht, welches das Gebet unterließ und seinen Begierden folgte. Doch wahrlich, sie gehen dem Verderben entgegen. 60. Außer denen, welche umkehren und glauben und Gutes tun. Diese werden in das Paradies eingehen und werden in nichts Unrecht erleiden. 61. In den Gärten von Eden, im Reich des Verborgenen, welche der Erbarmer Seinen Dienern verhieß. Fürwahr, Sein Versprechen geht in Erfüllung. 62. Dort hören sie kein (böses) Geschwätz, sondern nur Friedliches, und finden dort ihre Speisen am Morgen und am Abend. 63. Dies sind die Gärten, welche Wir den gottesfürchtigen unter Unseren Dienern zum Erbe geben. 64. Und (die Engel sagen:) "Wir kommen nur auf Befehl deines Herrn herab. Ihm gehört, was vor uns und was hinter uns und was dazwischen liegt. Und dein Herr vergißt nie!"

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

Botschaft des Erbarmers übermittelt wurde, sanken sie anbetend und weinend nieder. 59. Aber es folgte ihnen ein Geschlecht, welches das Gebet unterließ und seinen Begierden folgte. Doch wahrlich, sie gehen dem Verderben entgegen. 60. Außer denen, welche umkehren und glauben und Gutes tun. Diese werden in das Paradies eingehen und werden in nichts Unrecht erleiden. 61. In den Gärten von Eden, im Reich des Verborgenen, welche der Erbarmer Seinen Dienern verhieß. Fürwahr, Sein Versprechen geht in Erfüllung. 62. Dort hören sie kein (böses) Geschwätz, sondern nur Friedliches, und finden dort ihre Speisen am Morgen und am Abend. 63. Dies sind die Gärten, welche Wir den gottesfürchtigen unter Unseren Dienern zum Erbe geben. 64. Und (die Engel sagen:) "Wir kommen nur auf Befehl deines Herrn herab. Ihm gehört, was vor uns und was hinter uns und was dazwischen liegt. Und dein Herr vergißt nie!"

65. Der Herr der Himmel und der Erde und was zwischen ihnen ist. Darum diene Ihm und beharre in Seiner Anbetung. Kennst du etwa einen, der den gleichen Namen verdient?" 66. Der Mensch sagt (oft): "Wenn ich einst gestorben bin, soll ich dann wieder zum Leben erstehen?" 67. Bedenkt der Mensch denn nicht, daß Wir ihn schon zuvor erschufen als er ein Nichts war? 68. Bei deinem Herrn! Wir werden sie gewiß versammeln, und die Satane ebenfalls. Dann werden Wir sie auf ihren Knien rund um die Hölle zusammenbringen. 69. Dann werden Wir aus jeder Gruppe diejenigen herausgreifen, welche gegen den Erbarmer am hochmütigsten waren. 70. Denn Wir wissen, wer am meisten verdient, dem Feuer ausgesetzt zu werden. 71. Und unter euch ist niemand, der nicht in seine Sichtweite käme. So ist es bei deinem Herrn unabwendbar beschlossen. 72. Dann

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ
هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِنْذَا مَاتْتُ لَسَوْفَ
أُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾ أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾ فَوَرِّبِكَ لَنُحْشِرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ
لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ
شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِثًّا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ
هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٧١﴾ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾ وَكَمْ
أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْثَا وَرِيًّا ﴿٧٤﴾ قُلْ مَنْ
كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَقًّا ﴿٧٥﴾ إِذَا رَأَوْا مَآيُوعِدُونَ
إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا
وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾ وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى
وَالْبَقِيَّةُ الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale neelnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

erretten Wir die Gottesfürchtigen, aber lassen die Sünder darin auf ihren Knien. 73. Und wenn ihnen Unsere deutlichen Verse vorgetragen werden, sagen die Ungläubigen zu den Gläubigen: "Welche der beiden Gruppen befindet sich in besserer Lage und ist die bessere Gesellschaft?" 74. Doch wie viele Geschlechter, die sie an Reichtum und Gefolgschaft übertrafen, vertilgten Wir vor ihnen! 75. Sprich: "Wer sich im Irrtum befindet, möge ihm der Erbarmer seine Tage verlängern, bis sie das sehen, was ihnen angedroht ist - sei es die Strafe oder die Stunde. Dann werden sie wissen, wer sich in der schlechteren Lage befindet und schwächer an Gefolgschaft ist." 76. Und Allah wird die Rechtleiteten an Rechtleitung zunehmen lassen. Und das Bleibende, die guten Werke, erbringen bei deinem Herrn besseren Lohn und besseren Gewinn.

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿١٣﴾ إِنَّنِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾ فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾ وَمَا تَلَكَ بِيَمِينِكَ يَمُوسَىٰ ﴿١٧﴾ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيَّهَا وَأَهْشُرُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾ فَالْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ؕ ؕ آيَةٌ أُخْرَىٰ ﴿٢٢﴾ لِزَيْكَ مِنْ ءَايَتِنَا الْكُبْرَىٰ ﴿٢٣﴾ أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾ وَبَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٧﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾ وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾ هَارُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾ اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٣١﴾ وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾ كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾ وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

13. Und Ich habe dich auserwählt. Höre was geoffenbart wird! 14. Siehe, Ich bin Allah. Es gibt keinen Gott außer Mir. Darum diene Mir und verrichte das Gebet im Gedenken an Mich. 15. Fürwahr, die Stunde kommt - Ich halte sie kaum verborgen - damit jede Seele nach ihrem Bemühen belohnt wird. 16. Und laß dich nicht durch den abkehren, der nicht an sie glaubt, sondern nur seinen Begierden folgt, damit du nicht zugrundegehst. 17. Und was ist das in deiner Rechten, o Moses? 18. Er sagte: "Das ist mein Stab, auf den ich mich stütze und mit dem ich Blätter für meine Herde abschlage; und er dient mir noch zu anderen Zwecken." 19. Er sprach: "Wurf ihn hin, o Moses!" 20. Da warf er ihn hin und, siehe, er wurde zu einer sich windenden Schlange. 21. Er sprach: "Nimm sie und fürchte dich nicht. Wir werden sie in ihren früheren Zustand zurückbringen. 22. Und stecke deine Hand unter

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obigenmäßig, 2, 4, oder 6 vollkute langziehen, zuläßig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale miselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

ter deine Achsel. Du wirst sie weiß herausziehen, unbeschädigt - ein weiteres Wunderzeichen! 23. So lassen Wir dich einige Unserer größten Zeichen sehen. 24. Geh zu Pharao. Siehe, er überschreitet das Maß." 25. Er sagte: "O mein Herr! Öffne mir mein Herz 26. Und mache mir meine Aufgabe leicht. 27. Und löse den Knoten meiner Zunge, 28. Damit sie meine Rede verstehen. 29. Und gib mir einen Beistand aus meiner Sippe, 30. Aaron, meinen Bruder. 31. Stärke mir den Rücken durch ihn 32. Und laß ihn an meinem Werke mitwirken. 33. Damit wir Dich verherrlichen können 34. und Deiner oft gedenken; 35. Denn Du siehst uns ja stets." 36. Er sprach: "Deine Bitte ist dir gewährt, o Moses! 37. Und Wir hatten dich schon früher einmal begnadet,

38. Als Wir deiner Mutter die Eingebung vermittelten: 39. » Lege ihn in einen Kasten und wirf ihn dann in den Fluß. Der Fluß wird ihn an das Ufer treiben. Mein Feind und sein Feind wird ihn dann aufnehmen«. Doch Ich zeigte dir Meine Liebe, so daß du unter Meinen Augen erzogen würdest. 40. Als deine Schwester hinging und sagte: »Soll ich euch jemand zeigen, der ihn pflegen würde?« Und so haben Wir dich deiner Mutter wiedergegeben, damit sich ihr Auge kühle und sie sich nicht länger grämte. Und du erschlugst einen Menschen, aber Wir erretteten dich aus der Not und prüften dich mit vielen Prüfungen. Und du bliebst jahrelang beim Volke von Madyan. Dann kamst du bestimmungsgemäß (hierher), o Moses. 41. Und Ich habe dich für Mich auserwählt. 42. Du und dein Bruder, geht mit Meinen Wunderzeichen und laßt nicht nach im Gedenken an Mich. 43. Geht

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾ أَنْ أَقْذِفِيهِ فِي الْتَابُوتِ فَأَقْذِفِهِ
فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ
عَلَيْكَ مَحَبَّةَ مِنِّي وَلِئُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۚ ﴿٣٩﴾ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ
فَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ
عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَلَّتْ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا
فَلْيَسْتَسْنِنِ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمْوِسَّىٰ ﴿٤٠﴾
وَأَصْطَنَعْتَكَ لِنَفْسِي ۚ ﴿٤١﴾ أَذْهَبَ أَنتَ وَأَخُوكَ بِأَيَّتِي وَلَا تَنِيَا
فِي ذِكْرِي ۚ ﴿٤٢﴾ أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّنَا
لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾ قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا
أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ
﴿٤٦﴾ فَأَنِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَلَا تَعْذِبْهُمْ ۖ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا وَمِنْ أَتْبَعِ
الْهُدَىٰ ﴿٤٧﴾ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَبَ
وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾ قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَمْوِسَّىٰ ﴿٤٩﴾ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ
كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٥٠﴾ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang gezogen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langgezogen, zulässig 2 Vokale langgezogen 2 Vokale nichtdeutlich Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

beide zu Pharaon. Siehe, er überschreitet das Maß. 44. Doch spricht mit ihm auf freundliche Weise. Vielleicht läßt er sich ermahnen oder lernt, (Mich) zu fürchten. 45. Sie sagten: "Unser Herr, wir fürchten wirklich, daß er unbedacht und gewaltsam gegen uns vorgeht." 46. Er sprach: "Fürchtet euch nicht! Seht, Ich bin bei euch. Ich höre und sehe (alles). 47. So geht zu ihm und sagt: »Fürwahr, wir sind die Gesandten deines Herrn. So entlasse uns mit den Kindern Israels und quäle sie nicht länger. Wir sind zu dir mit einer Botschaft von deinem Herrn gekommen. Frieden ist mit jedem, welcher der Rechtleitung folgt! 48. Siehe, uns ist geoffenbart worden, daß die Strafe auf jeden kommt, der (die Wahrheit) leugnet und sich abkehrt.«" 49. Er fragte: "Und wer ist dann euer Herr, o Moses?" 50. Er antwortete: "Unser Herr ist Der, Welcher jedem Ding sein Dasein und Wesen gegeben hat und es leitet." 51. Er fragte: "Und wie steht es mit den früheren Geschlechtern?"

قَالَ عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾
 الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَاسْلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾ كُلُوا
 وَارْعَوْا أَنْعَمَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَى ﴿٥٤﴾ * مِنْهَا
 خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ
 أَرْسَلْنَا آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴿٥٦﴾ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا
 مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَمْوَسَى ﴿٥٧﴾ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ
 فَأَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا
 سُوًى ﴿٥٨﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى
 ﴿٥٩﴾ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾ قَالَ لَهُمُ
 مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ
 وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى ﴿٦١﴾ فَتَنْزَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا
 النَّجْوَى ﴿٦٢﴾ قَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ
 مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ﴿٦٣﴾ فَأَجْمَعُوا
 كَيْدَكُمْ ثُمَّ أَتَوُا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

52. Er antwortete: "Das Wissen darum ist bei meinem Herrn in einem Buch. Mein Herr irrt Sich nie, und Er vergißt niemals." 53.



(Er.) Der euch die Erde zu einem Lager

gemacht hat und euch auf ihren Wegen ziehen läßt und vom Himmel Wasser herabsendet, durch das Wir paarweise verschiedene Pflanzen hervorbringen. 54. Eßt denn und weidet euer Vieh! Darin sind wahrlich Zeichen für Leute von Verstand.

55. Aus ihr* haben Wir euch erschaffen, und in sie lassen Wir euch zurückkehren, und aus ihr lassen Wir euch ein weiteres Mal erstehen. 56. Und wahrlich, Wir zeigten (Pharao) alle Unsere Zeichen. Doch er verworf (sie) als Lüge und weigerte sich (zu glauben). 57. Er fragte: "Bist du zu uns gekommen, uns mit deiner Zauberei aus unserem Land zu vertreiben, o Moses? 58. Aber wir werden dir gewiß mit

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale kurz/leise Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase konsonant

gleichartiger Zauberei kommen. Setze also zwischen uns und dir ein Treffen fest - wir wollen es nicht verfehlen und du auch nicht - an einem Ort, der beiden recht ist." 59. Er sagte: "Das vereinbarte Treffen sei am Festtag, und die Leute sollen sich am Vormittag versammeln." 60. Dann zog sich Pharao zurück und raffte seine ganze List zusammen. Alsdann kam er (zum Treffen). 61. Moses sagte zu ihnen: "Wehe euch! Denkt euch gegen Allah nichts Böses aus, sonst vernichtet Er euch durch eine Strafe. Jeder, der (Böses gegen Ihn) ausbrütet, geht verloren." 62. Und sie besprachen ihr Vorhaben untereinander, berieten aber geheim. 63. Sie sagten: "Diese beiden sind bestimmt Zauberer. Sie wollen uns mit ihrer Zauberei gewiß aus unserem Land vertreiben und uns unserer Lebensweise berauben. 64. So nehmt euer ganzes Können zusammen; dann tretet geschlossen vor. Wohl dem, der heute obsiegt!"

* Der Erde.

65. Sie fragten: "O Moses! Willst du zuerst werfen oder sollen wir als erste werfen?"

66. Er antwortete: "Nein! Werft nur!" Und siehe, wegen ihrer Zauberei kam es ihm vor, als ob ihre Stricke und Stäbe liefen. 67.

Da verspürte Moses in sich Angst aufsteigen.

68. Wir sprachen: "Fürchte dich nicht! Siehe, du wirst obsiegen. 69. Wirf nur, was

du in deiner Rechten hältst. Es wird verschlingen, was sie fabriziert haben. Sie brachten es nur mit einem Zaubertrick zustande. Aber Zaubern ergeht es nicht wohl, wo auch immer."

70. Da warfen sich die Zauberer anbetend nieder und riefen: "Wir glauben an den Herrn von Aaron und Moses!" 71. Er sprach:

"Glaubt ihr etwa an Ihn, bevor ich es euch erlaubte? Er ist wohl euer Meister, der euch die Zauberei gelehrt hat! Wahrlich, ich lasse euch eure Hände und Füße wechselseitig abhacken und euch an

Palmenstämmen kreuzigen. Ihr sollt wahrlich erfahren, wer von uns strenger und nachhaltiger straft." 72. Sie antworteten: "Wir geben dir keineswegs den Vorzug vor den deutlichen Zeichen, die zu uns kamen, oder vor Unserem Schöpfer. Beschließe, was du beschließen magst, du vermagst nur über das irdische Leben zu beschließen. 73. Siehe, wir glauben an unseren Herrn, auf daß Er uns unsere Sünden verzeihe und die Zauberei, zu der du uns gezwungen hast. Allah ist gewiß am besten und beständigsten." 74. Siehe, wer zu seinem Herrn kommt, beladen mit Schuld, für den ist die Hölle. Darin stirbt er nicht und lebt er nicht. 75. Doch wer gläubig zu Ihm kommt und Gutes getan hat - diese erreichen die höchsten Rangstufen: 76. Gärten der Wonne, durchteilt von Bächen; ewig sollen sie darin verweilen. Das ist der Lohn der Geläuterten.

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۖ قَالَ
بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِأَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ تُخِيلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهُ تَسْعَى
ۖ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةُ مُوسَى ۖ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ
أَنْتَ الْأَعْلَى ۖ وَالْقَى مَا فِي يَمِينِكَ نَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا
كَيْدٌ سِحْرٌ وَلَا يَفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ۖ فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا
قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ۖ قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ
لَكُمْ ۖ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقِطِعْ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلْتَعْلَمَنَّ
آيُنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنْ
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّمَا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ بَآتِ رَبِّهِ مُجْرِمًا
فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۖ وَمَنْ بَآتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ
عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۖ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ۖ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا
 فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكَاوِلَ تَخَشَّى ﴿٧٧﴾ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
 بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ
 وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ
 جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى ﴿٨٠﴾ كُلُوا
 مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي
 وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ
 وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ
 قَوْمِكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٨٣﴾ قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ
 رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ
 السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾ فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَسْفًا قَالَ
 يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ
 الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ
 مَّوعِدِي ﴿٨٦﴾ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا
 أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

77. Und wahrlich. Wir gaben Moses ein: "Mach dich des Nachts mit Meinen Dienern auf und schlage ihnen einen trockenen Pfad durch das Meer. Fürchte nicht die Verfolger und sei unbesorgt." 78. Aber Pharaon setzte ihnen mit seinen Heerscharen nach. Jedoch das Meer schwemmte sie völlig unter; 79. Denn



Pharaon führte sein Volk irre statt es rechtzuleiten. 80. "O ihr Kinder Israels! Wir erretteten euch vor euerem Feind und nahmen euer Versprechen auf der rechten Seite des Berges entgegen und sandten zu euch Manna und Wachteln nieder. 81. Ebt von dem Guten, das Wir euch bescherten, doch nicht ohne Maß, so daß nicht Mein Zorn auf euch hereinbricht; denn der, auf den Mein Zorn hereinbricht, kommt zu Fall." 82. Doch Ich bin gewiß verzeihend gegen den, der sich bekehrt und gläubig wird

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nähe, Es wird nicht, Emphase, Emphase
 erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, ausfüllig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

und das Gute tut und sich leiten läßt. 83. "Und warum hastest du vor deinem Volke her, o Moses?" 84. Er sagte: "Sie folgen mir dicht auf den Fersen. Ich eilte zu Dir, o mein Herr, damit Du Wohlgefallen (an mir) fändest." 85. Er sprach: "Siehe. Wir haben dein Volk nach deinem Weggehen geprüft und der Samaritaner Genannte hat sie irregeführt!" 86. Da kehrte Moses zu seinem Volke zurück, zornig und bekümmert. Er sprach: "O mein Volk! Hat euch nicht euer Herr eine schöne Verheißung gegeben? Erschien euch etwa die Zeit zu lang? Oder wolltet ihr, daß der Zorn eures Herrn auf euch hereinbricht, und bracht so das mir gegebene Versprechen?" 87. Sie sagten: "Wir haben das dir gegebene Versprechen nicht aus eigenem Antrieb gebrochen. Doch wir waren mit der ganzen Last des Schmucks des (ägyptischen) Volkes beladen. So warfen wir ihn (ins Feuer), nach Vorbild des Samaritaners."

88. Und er brachte ihnen ein lebhaftig blökendes Kalb hervor. Da sagten sie: "Dies ist euer Gott und der Gott von Moses, den er inzwischen vergaß."

89. Merkten sie denn nicht, daß es ihnen keine Antwort gab und ihnen weder schaden noch nützen konnte?

90. Und doch hatte ihnen Aaron zuvor gesagt: "O mein Volk! Ihr werdet dadurch nur auf die Probe gestellt! Seht, euer Herr, das ist der Erbarmer. Darum folgt mir und gehorcht meiner Anordnung."

91. Sie antworteten: "Wir lassen von seiner Anbetung keineswegs ab, solange Moses nicht zu uns zurückgekehrt ist." 92. Er fragte: "O Aaron! Was hinderte dich, als du sie irregehen sahst, 93. mir zu folgen? Bist (auch) du gegen meinen Befehl rebellisch gewesen?" 94. Er antwortete: "O Sohn meiner Mutter! Packe mich nicht an meinem Bart und auch nicht an meinem Schopf! Siehe, ich fürchtete, du könntest sagen:

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾ أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ
يَقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا
أَمْرِي ﴿٩٠﴾ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ
﴿٩١﴾ قَالَ يَهْرُونَ مَأْمَنُكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾ أَلَا تَتَّبِعَنِ
أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾ قَالَ يَبْنَومُ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ
قَوْلِي ﴿٩٤﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يُسْمِرُ ﴿٩٥﴾ قَالَ بَصُرْتُ
بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾ قَالَ
فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ
مَوْعِدًا لَّنْ تَخْلَفَنَّهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾ إِنَّمَا
إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

»Du hast die Kinder Israels gespalten und (insoweit) mein Wort mißachtet!« 95. Er fragte: "Und was war deine Rolle, o Samaritaner?" 96. Er sagte: "Ich sah, was sie nicht sehen konnten. Und ich nahm eine Handvoll von dem Fußabdruck des Gesandten und warf es (in das geschmolzene Gold). So gab es mir meine Seele ein." * 97. Er sprach: "Verswinde! Dein Los in dieser Welt soll sein, daß du rufst: »Nicht berühren!«** Und (im Jenseits) ist für dich ein Termin, dem du nicht entgehen wirst. Und betrachte deinen »Gott«, den du so sehr verehrt hast. Wahrlich, wir verbrennen ihn und streuen ihn dann als Staub ins Meer." 98. Euer Gott ist fürwahr Allah, außer Dem es keinen Gott gibt. Er umfaßt alle Dinge mit Seinem Wissen.

* Der Samaritaner entledigte sich symbolisch eines Teils der geoffenbarten Religion Abrahams und Moses aufgrund gnostischer "Einsichten". ** D. h. er ist aussätzig geworden.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
ذِكْرًا ﴿٩٩﴾ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا
﴿١٠٠﴾ خَلِيدٍ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾ يَوْمَ يُفْخَخُ
فِي الْأُصُورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾ يَتَخَفَتُونَ
بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾ وَسَأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ
فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٥﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾
لَا تَبْقَى فِيهَا جِوَارًا لَاحِقًا ﴿١٠٧﴾ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ
لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
﴿١٠٨﴾ يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ
قَوْلًا ﴿١٠٩﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
عِلْمًا ﴿١١٠﴾ وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ
حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

99. Also erzählen Wir dir Geschichten von dem, was sich früher ereignet hatte. Und dabei lassen Wir dir manche Ermahnung von Uns zukommen.

100. Wer sich von ihr abwendet, wird am Tage der Auferstehung eine (schwere) Last tragen. 101. Ewig sollen sie (in der Hölle) verweilen, und schlimm ist diese Bürde für sie am Tage der Auferstehung.

102. Der Tag, an dem in die Posaune gestoßen wird. An ihm versammeln Wir die Missetäter, wie blind (vor Angst). 103. Sie werden einander zuraunen: "Ihr hieltet euch doch gewiß nur zehn (Tage) im Grab auf."

104. Wir wissen sehr wohl, was sie sprechen. Dann wird der Einsichtigste von ihnen sagen:

"Ihr wart nur einen Tag dort!" 105. Und sie werden dich wegen der Berge befragen. Sprich: "Zerstäuben wird sie mein Herr zu Staub. 106. Und Er wird sie zu einer flachen Ebene machen,

107. So daß du weder

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 Vokale • 2 Vokale • 2 Vokale einleide • Es wird nicht • Emphase • Emphase
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen, zufällig langziehen Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (R) Kinnsatz

Erhöhungen noch Vertiefungen mehr siehst." 108. An jenem Tage werden sie dem Rufer folgen, vor dem es kein Entrinnen gibt. Und sie werden alle Stimmen vor dem Erbarmer senken, so daß du nichts hörst als Flüstern. 109. An jenem Tage nützt keine Fürbitte, außer dessen, dem es der Erbarmer erlaubt und dessen Wort Ihm wohlgefällig ist. 110. Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt. Aber sie erfassen Ihn nicht mit (ihrem) Wissen. 111. Und die Gesichter werden sich vor dem Lebendigen, dem Ewigen, demütig neigen. Doch verloren wird sein, wer Unrecht mit sich trägt. 112. Wer aber das Rechte tat und gläubig war, der braucht weder Unrecht noch Verlust fürchten. 113. Und so sandten Wir ihn als arabischen Koran hinab und flochten darin auf vielfältige Weise Drohungen ein, damit sie gottesfürchtig werden mögen oder er ihnen Anlaß zu neuem Gottesbewußtsein würde.

* Wörtlich: "mit blauen Augen."

114. Und erhaben ist Allah, der wahre König! Und übereile dich nicht mit dem (Zitieren des) Koran, bevor er dir vollständig geoffenbart worden ist, sondern sprich: "O mein Herr! Mehre mein Wissen!" 115. Und wahrlich, Wir legten bereits Adam eine Verpflichtung auf; doch er vergaß, und Wir fanden in ihm keine Standfestigkeit. 116. Und als Wir den Engeln befahlen: "Werft euch vor Adam nieder!", da fielen sie nieder, außer Iblis. Er weigerte sich. 117. Und Wir sprachen: "O Adam! Dieser ist dir und deiner Frau fürwahr feindlich gesinnt. Laßt euch beide nicht von ihm aus dem Paradies vertreiben und euch ins Elend bringen. 118. Siehe, hier brauchst du nicht zu hungern oder dich nackt zu fühlen. 119. Und weder zu dürsten noch unter Hitze zu leiden. 120. Doch Satan flüsterte ihm zu und sagte: "O Adam! Soll ich dich zu dem Baume der Ewigkeit und in ein Reich führen, das nie vergeht?" 121. Und sie aßen beide davon. Da wurde ihnen ihre Blöße bewußt, und sie begannen, sich mit zusammengeführten Blättern aus dem Garten zu bedecken. So wurde Adam gegen seinen Herrn ungehorsam und ging in die Irre. 122. Dann jedoch erwählte ihn sein Herr, wandte Sich ihm (gnädig wieder) zu und führte ihn auf den rechten Weg.* 123. Er sprach: "Geht von hier allesamt hinunter, jeder sei des anderen Feind! Doch wenn dann Meine Rechtleitung zu euch kommt: Wer dann Meiner Leitung folgt, der soll weder irgehen noch unglücklich sein. 124. Wer aber Meine Ermahnung nicht annimmt, dem ist ein kümmerliches Leben beschieden. Und am Tage der Auferstehung werden Wir ihn blind vorführen." 125. Fragen wird er: "O mein Herr! Warum hast du mich blind auferweckt, wo ich vorher doch sehen konnte?"

فَفَعَّلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾ وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَىٰ وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ﴿١١٧﴾ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ﴿١١٨﴾ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿١١٩﴾ فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ﴿١٢٠﴾ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ﴿١٢١﴾ ثُمَّ أَحْبَبَهُ رَبُّهُ فَنَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ﴿١٢٢﴾ قَالَ أَهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ﴿١٢٤﴾ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4 oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

121. Und sie aßen beide davon. Da wurde ihnen ihre Blöße bewußt, und sie begannen, sich mit zusammengeführten Blättern aus dem Garten zu bedecken. So wurde Adam gegen seinen Herrn ungehorsam und ging in die Irre. 122. Dann jedoch erwählte ihn sein Herr, wandte Sich ihm (gnädig wieder) zu und führte ihn auf den rechten Weg.* 123. Er sprach: "Geht von hier allesamt hinunter, jeder sei des anderen Feind! Doch wenn dann Meine Rechtleitung zu euch kommt: Wer dann Meiner Leitung folgt, der soll weder irgehen noch unglücklich sein. 124. Wer aber Meine Ermahnung nicht annimmt, dem ist ein kümmerliches Leben beschieden. Und am Tage der Auferstehung werden Wir ihn blind vorführen." 125. Fragen wird er: "O mein Herr! Warum hast du mich blind auferweckt, wo ich vorher doch sehen konnte?"

* Vgl. 2: 37; aus beiden Versen erhellt, daß Adam nicht verdammt, sondern daß ihm verziehen wurde. Dies widerspricht der Theorie von "Erbünde"

قَالَ كَذَلِكَ أَنْتَكَ ءَايَتُنَا فَنَسِيْنَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ نُنْسى (١٢٦) وَكَذَلِكَ
 نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشدُّ
 وَأَبْقَى (١٢٧) أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ
 فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّأُولِي النُّهى (١٢٨) وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ
 سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى (١٢٩) فَاصْبِرْ عَلَىٰ
 مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا
 وَمِنْ ءَانَآيِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى (١٣٠) وَلَا
 تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ ۖ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى (١٣١) وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ
 وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَقِبَةُ لِلتَّقْوَى (١٣٢)
 وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۖ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي
 الصُّحُفِ الْأُولَى (١٣٣) وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ
 لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَاتِكَ مِنْ
 قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى (١٣٤) قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا
 فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى (١٣٥)

126. Er wird sprechen:
 "So sei es! Zu dir kam
 Unsere Botschaft, doch
 du hast sie mißachtet.
 So wirst du heute miß-
 achtet!" 127. Und so
 vergelten Wir dem
 Maßlosen, der nicht an
 die Botschaft seines
 Herrn glaubt, und
 wahrlich, die Strafe des
 Jenseits wird noch här-
 ter und nachhaltiger
 sein. 128. Haben sie
 denn nichts daraus ge-
 lernt, wieviele Ge-
 schlechter Wir schon
 vor ihnen vernichteten,
 in deren (ehemaligen)
 Wohnungen sie umher-
 gehen? Darin sind ge-
 wiß Zeichen für Leute
 von Verstand! 129. Wäre
 nicht von deinem
 Herrn schon zuvor an-
 ders entschieden wor-
 den, wäre die Strafe
 unvermeidlich schon
 eingetroffen. Aber ein
 Termin ist gesetzt.
 130. So ertrage geduldig,
 was sie behaupten, und
 lobpreise deinen Herrn
 vor Sonnenaufgang
 und vor ihrem Unter-
 gang. Und preise Ihn in
 den Stunden der Nacht
 und an den Enden des
 Tages, damit du deine
 Glückseligkeit finden
 mögest. 131. Und hefte

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale misclede Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

deine Blicke nicht auf das, was Wir einigen von ihnen gewährten - den Glanz des irdischen Lebens - um sie damit zu prüfen; denn deines Herrn Versorgung ist besser und bleibender. 132. Und mache deinen Angehörigen das Gebet zur Pflicht, und zeige darin Ausdauer, Wir fordern nicht von dir, daß du (Uns) versorgst, sondern Wir versorgen dich. Und die Zukunft gehört den Gottesbewußten. 133. Und sie sagen: "Warum bringt er uns kein Wunder von seinem Herrn?" Aber haben sie denn keinen deutlichen Beweis schon in dem, was in den früheren Schriften steht? 134. Und wenn Wir sie schon zuvor durch eine Strafe vernichtet hätten, hätten sie gewiß gesagt: "O unser Herr! Warum hast Du uns keinen Gesandten geschickt? Dann wären wir Deiner Botschaft gefolgt und hätten unsere (jetzige) Demütigung und Schande vermieden." 135. Sprich: "Ein jeder wartet. So wartet auch ihr. Ihr werdet schon erfahren, wer dem geraden und ebenen Weg gefolgt war und wer sich rechtleiten ließ."

21-DIE PROPHETEN
(al-Anbiya)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen
Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Die Zeit ihrer Abrechnung nähert sich den Menschen, aber in ihrer Achtlosigkeit wenden sie sich davon ab. 2. Keine Ermahnung ihres Herrn erreicht sie je, ohne daß sie sie nur voll Spott anhören. 3. Mit Spaß im ihren Herzen. Und die Frevler tuscheln insgeheim: "Ist dieser denn nicht ein Mensch wie ihr? Wollt ihr euch etwa gegen besseres Wissen auf Zauberei einlassen?" 4. Sprich: "Mein Herr weiß, was im Himmel und auf Erden gesprochen wird. Er ist der Hörende, der Wissende." 5. Sie hingegen behaupten: "Das sind wirre Träume! Ja, er hat ihn sich ausgedacht; er ist ja ein Dichter. Soll er uns doch ein Wunderzeichen bringen, so wie die, die vor ihm entsandt wurden!"

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾
مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا أَسْتَمِعُوهُ وَهُمْ
يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾ لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ
تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾ بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أُحْلُمُ بَلْ
أَفْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بَيِّنَاتٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ
﴿٥﴾ مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ
﴿٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ
الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا
لَّا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ
الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمِنْ نَّشَاءٍ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾
لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, vollständig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

6. Keine einzige der Städte, die Wir zerstörten, hat je geglaubt. Würden sie wohl glauben? 7. Auch vor dir entsandten Wir nur (sterbliche) Männer, denen Wir Uns offenbarten. Fragt nur das Volk der Ermahnung,* falls ihr es nicht wißt. 8. Und Wir machten sie nicht zu Wesen, die keine Nahrung aufnehmen, noch waren sie unsterblich. 9. Dann erfüllten Wir ihre Verheißung und retteten sie und wen Wir (sonst) wollten und ließen die Übertreter zugrundegehen. 10. Wahrlich, Wir haben nun zu euch ein Buch hinabgesandt, in dem alles steht, was ihr beachten sollt. Wollt ihr denn nicht begreifen?

* Die Juden und Christen.

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
 ١١ فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسْنَانَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ١٢
 لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تُسْأَلُونَ ١٣ قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ١٤
 دَعَوْهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَمِيدِينَ ١٥ وَمَا خَلَقْنَا
 السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِينِينَ ١٦ لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمَا
 لَا تَتَّخِذْتَهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعَلِينَ ١٧ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ
 عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ
 ١٨ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
 عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ١٩ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 لَا يَفْتُرُونَ ٢٠ أَمْ اتَّخَذُوا أَلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ
 ٢١ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ
 عَمَّا يَصِفُونَ ٢٢ لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ٢٣ أَمْ
 اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيَ
 وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ٢٤

11. Und wieviele Städte, die sündig waren, zerstörten Wir von Grund aus und beriefen nach ihnen ein anderes Volk! 12. Und als sie Unseren Zorn zu spüren begannen, flohen sie davor. 13. "Fliehet nicht, sondern kehrt zu euerem Wohleben und zu eueren Wohnungen zurück, damit man euch zur Rechenschaft zieht!" 14. Da sagten sie: "Wehe uns! Wahrlich, wir waren Sünder!" 15. Und dies war ihr ständiger Klageruf, bis Wir sie hingemäht und ausgelöscht hatten. 16. Und Wir erschufen den Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist gewiß nicht zu Scherz und Zeitvertreib. 17. Hätten Wir zum Zeitvertreib ein bloßes Spiel spielen wollen, hätten Wir es gewiß in Uns Selbst gefunden, wenn Wir so etwas überhaupt gewollt hätten. 18. Aber nein! Wir schleudern die Wahrheit gegen die Lüge, und sie zerschmettert sie, und siehe, da vergeht sie. Wehe

4 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

aber euch wegen dessen, was ihr über (Ihn) aussagt. 19. Sein ist, was in den Himmeln und auf Erden ist. Und wer bei Ihm ist, ist nicht zu stolz, Ihm zu dienen, und wird dessen nicht müde. 20. Sie lobpreisen Ihn Nacht und Tag, ohne zu ermatten. 21. Und doch nehmen sie sich irdische Götter, die lebendig machen sollen. 22. Gäbe es in beiden* Götter neben Allah, so würden alle beide gewiß zugrunde gehen. Preis sei Allah, Dem Herrn des Throns, (der erhaben ist) über das, was sie aussagen. 23. Nicht Er wird befragt nach dem, was Er tut, aber sie werden befragt. 24. Und doch nehmen sie sich Götter neben ihm! Sprich: "Bringt eueren Beweis herbei!" Dies ist eine Ermahnung für die, welche mit mir sind, und war die Ermahnung derer, die vor mir waren." Aber die meisten von ihnen kennen die Wahrheit nicht und wenden sich ab.

* Himmel und Erde.

25. Und Wir entsandten vor dir keinen Gesandten, dem Wir nicht geoffenbart hätten: "Es gibt keinen Gott außer Mir, so dient Mir alleine."
26. Und sie behaupten: "Der Erbarmer hat sich einen Sohn zugelegt." Preis Ihm! Nein! Sie sind nichts als geehrte Diener.* 27. Sie kommen Ihm beim Sprechen nicht zuvor und handeln nur auf Seinen Befehl. 28. Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen ist,** und sie können keine Fürsprache einlegen, außer für den, an dem Er Wohlgefallen hat, und sie sind von Furcht durchdrungen. 29. Und wer von ihnen behaupten wollte: "Fürwahr, ich bin ein Gott neben Ihm"-dem würden Wir es mit der Hölle vergelten. So belohnen Wir die Frevler. 30. Sehen die Ungläubigen denn nicht, daß die Himmel und die Erde eine einzige dichte Masse*** waren, die Wir spalteten,**** und daß Wir dann aus dem Wasser alles Lebendige entstehen ließen?***** Wollen sie denn nicht glauben?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كَانَتْ تَرْتَقَانِ فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا جَعَلْنَا لِلشَّرِّ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَّا يَنْتَظِرُونَ ﴿٣٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 1 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

31. Und Wir setzten festgegründete Berge auf die Erde, damit sie nicht mit ihnen wanke. Und Wir machten auf ihr breite Täler als Wege, damit sie sich zurechtfinden. 32. Und Wir machten den Himmel zu einem wohlbehüteten Dach. Und doch kehren sie sich von Seinen Zeichen ab. 33. Und Er ist es, der die Nacht erschuf und den Tag, die Sonne und den Mond; jeder schwebt auf seiner (sphärischen) Bahn. 34. Und Wir gaben auch vor dir keinem Menschen Unsterblichkeit. Darum, werden sie wohl ewig leben, während du stirbst? 35. Ein jeder wird den Tod erleiden. Und Wir stellen euch auf die Probe, mit Bösem und mit Gutem. Und zu Uns kehrt ihr zurück.

* Bezieht sich sowohl auf Jesus wie auf die altarabische Vorstellung von Engeln als Töchter Gottes.

** Das Offenkundige und das Verborgene, das Vergangene und das Künftige.

*** Nach heutigem Kenntnisstand höchstverdichteter Wasserstoff.

**** Auch dies ist entwicklungsgeschichtlich erhärtet.

**** Im sog. Urknall.

وَإِذْ أَرَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا
 أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ
 هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾ خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ
 آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ
 لَا يَكْفُوتُ عَنْ وَجُوهِهِمُ النَّارُ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا
 هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
 يَسْتَطِيعُونَ رَدِّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئُ
 بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ مَنْ يَكْلُوكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنْ
 الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ
 لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ
 أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنْنَا يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾ بَلْ مَنَعْنَا هَؤُلَاءَ
 وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي
 الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasehlende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

36. Und wenn die Ungläubigen dir be-
 gegnen, empfangen sie
 dich nur mit Spott: "Ist
 das etwa derjenige, der
 (abfällig) über eure
 Götter spricht?" Und
 sie sind es doch, die
 nicht an die Ermah-
 nung des Erbarmers
 glauben. 37. Der
 Mensch ist ein unge-
 duldiges Geschöpf.
 Wahrlich, Ich werde
 euch Meine Zeichen
 noch zeigen, aber laßt
 sie Mich nicht be-
 schleunigen. 38. Und
 sie werden fragen:
 "Wann tritt denn diese
 Drohung ein, falls
 ihr aufrichtig seid?"
 39. Wenn die Ungläu-
 bigen nur den
 Zeitpunkt wüßten, an
 dem sie das Feuer
 weder von ihren
 Gesichtern abwehren
 können, noch von
 ihren Rücken, ohne
 daß sie Hilfe fanden.
 40. Nein! Es wird
 so unversehens über
 sie kommen, daß sie
 in Verwirrung geraten.
 Sie werden es nicht
 abwehren können, und
 Aufschub wird ihnen
 nicht gewährt. 41. Ver-
 spottet wurden Gesandte
 schon vor dir, dann

aber traf die Spötter unter ihnen das, was sie verspottet hatten. 42. Sprich: "Wer beschützt euch bei Nacht oder Tag vor dem Erbarmer?" Jedoch sie kehren sich von der Ermahnung ihres Herrn ab. 43. Haben sie etwa Götter, die ihnen an Unserer Stelle helfen können? Sie vermögen sich ja selbst nicht zu helfen, noch kann ihnen gegen Uns geholfen werden. 44. Nein! Wir versorgten sie und ihre Väter lange Zeit ihres Lebens. Sehen sie denn nicht, daß Wir über das Land kommen und ihnen nach und nach alles entziehen? Werden etwa sie die Sieger sein?

45. Sprich: "Ich warne euch nur der Offenbarung gemäß!"; doch wenn sie gewarnt werden, hören die Tauben den Ruf nicht. 46. Aber wenn sie auch nur ein Hauch der Strafe deines Herrn berührt, sagen sie gewiß: "Wehe uns! Wir waren wirklich Sünder!" 47. Und Wir werden am Tage der Auferstehung gerechte Waagen aufstellen, und niemand soll im geringsten Unrecht erleiden. Und wäre es (auch nur) vom Gewicht eines Senfkorns, Wir brächten es herbei. Und Wir genügen als Rechner. 48. Und Wir gaben bereits Moses und Aaron die Richtschnur zur Unterscheidung des Richtigen vom Falschen* und ein Licht und eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen. 49. Welche ihren Herrn im Verborgenen fürchten und vor der Stunde bangen. 50. Und auch dies ist eine gesegnete Ermahnung, die Wir hinabgesandt haben. Wollt ihr sie etwa verwerfen? 51. Und



قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَلِكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langgezogen, zulässig, 2 Vokale langgezogen, 2 Vokale-nachlässig, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, der Buchstabe (K), Emphase, Konsonant

wahrlich, dem Abraham gewährten Wir bereits zuvor Rechtleitung; denn Wir kannten ihn wohl. 52. Als er zu seinem Vater und seinem Volke sprach: "Was sind das für Bildnisse, die ihr da verehrt?", 53. Sagten sie: "Wir fanden, daß bereits unsere Väter sie verehrten." 54. Er sprach: "In der Tat, ihr und euere Väter seid in offenkundigem Irrtum." 55. Sie sagten: "Bist du mit der Wahrheit zu uns gekommen oder treibst du einen Scherz?" 56. Er sprach: "Mitnichten! Euer Herr ist der Herr der Himmel und der Erde, Derjenige, Der sie erschuf. Und hiervon lege ich euch Zeugnis ab. 57. Und bei Allah! Ich will gegen euere Götzen gewiß Pläne schmieden, sobald ihr den Rücken gekehrt habt."

* Al-furqan; vgl. auch 2: 53 und 25: 1.

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كِبِيرَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾
 قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِآلِ هَٰتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾
 قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾ قَالُوا فَأَتُوا بِهِ
 عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾ قَالُوا أَأَتَتْكَ
 هَٰذَا بِلَٰهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ
 هَٰذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾ فَرَجَعُوا إِلَىٰ
 أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾ ثُمَّ نَكَسُوا عَلَىٰ
 رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَٰؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ
 أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا
 يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾ أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا
 تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِ الْهَتَكُمُ إِنْ كُنْتُمْ
 فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾ قُلْنَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾
 وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾ وَنَجَّيْنَاهُ
 وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَوَهَبْنَا
 لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

58. Und er schlug sie in Stücke, mit Ausnahme des Größten von ihnen, damit sie es ihm zuschrieben. 59. Sie sagten: "Wer hat dies unseren Göttern angetan? Das war bestimmt ein Frevler!" 60. Sie sagten (ferner): "Wir hörten einen jungen Mann davon reden. Man ruft ihn Abraham." 61. Sie sprachen: "So bringt ihn vor die Augen des Volks, vielleicht zeugen sie (wider ihn)." 62. Sie fragten: "Hast du dies mit unseren Göttern getan, o Abraham?" 63. Er sagte: "Keineswegs! Getan hat dies der Größte von ihnen. Fragt sie nur, wenn sie reden können!" 64. Da wandten sie sich selbst zu und sprachen: "Seht, ihr selbst seid im Unrecht!" 65. Dann aber wurden sie rückfällig (und sprachen:) "Du weißt genau, daß diese nicht reden können!" 66. Er fragte: "Verehrt ihr etwa außer Allah, was euch weder etwas nützen noch schaden

Einsicht?" 68. Sie riefen: "Verbrennt ihn und verteidigt euere Götter, falls ihr etwas tun wollt." 69. Wir sprachen: "O Feuer, sei kühl und unschädlich für Abraham!" 70. Und sie suchten, ihm zu schaden, doch Wir machten sie zu den Verlierern. 71. Denn Wir erretteten ihn und auch Lot in das Land, das Wir für alle Welt gesegnet haben.* 72. Und Wir schenkten ihm Isaak, und Jakob dazu, und machten alle beide rechtschaffen.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquen 2-4, oder 6 vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Kinomat

kann? 67. Pfui über euch und über das, was ihr statt Allah anbetet! Habt ihr denn keine Einsicht?" 68. Sie riefen: "Verbrennt ihn und verteidigt euere Götter, falls ihr etwas tun wollt." 69. Wir sprachen: "O Feuer, sei kühl und unschädlich für Abraham!" 70. Und sie suchten, ihm zu schaden, doch Wir machten sie zu den Verlierern. 71. Denn Wir erretteten ihn und auch Lot in das Land, das Wir für alle Welt gesegnet haben.* 72. Und Wir schenkten ihm Isaak, und Jakob dazu, und machten alle beide rechtschaffen.

73. Und Wir machten sie zu Vorbildern, die auf Unser Geheiß rechtleiteten, und wiesen sie an, Gutes zu tun, das Gebet zu verrichten und Almosen zu entrichten. Und sie verehrten Uns. 74. Und Lot gaben Wir Weisheit und Wissen und retteten ihn aus der Stadt, die Ruchloses beging. Sie waren fürwahr verdorbene Leute, Missetäter. 75. Und Wir ließen ihn in Unsere Barmherzigkeit eingehen. Er war wahrlich einer der Rechtsschaffenen 76. Wie zuvor Noah, als er rief. Wir hörten und erretteten ihn und seine Familie aus großer Bedrängnis. 77. Und Wir halfen ihm wider das Volk, das Unsere Botschaft für Lüge erklärte. Sie waren ein wirklich böses Volk. Und Wir ließen sie allesamt ertrinken. 78. Und (erinnert euch an) David und Salomo, als sie über den Acker richteten, auf dem die Schafe der Leute zur Nachtzeit geweidet hatten. Und Wir waren gewiß Zeuge

ihrer Urteilspruchs.* 79. Und Wir gaben Salomo (bessere) Einsicht in die Sache, aber beiden gaben Wir Weisheit und Erkenntnis. Und Wir machten David die Berge und die Vögel dienstbar, mit ihm (Allahs) Lobpreisung zu verkünden. Und Wir waren es, Die all dies bewirkten. 80. Und Wir lehrten ihn die Kunst, Panzerhemden für euch zu verfertigen, damit sie euch gegenseitig vor eurer Gewalttätigkeit schützen. Seid ihr wohl dankbar? 81. Und Salomo (machten Wir) den Wind (dienstbar), der nach seinem Gebot zu dem Land wehte, das Wir gesegnet haben. Und Wir wußten um all diese Dinge.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ
الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا
عَبِيدِينَ ﴿٧٣﴾ وَلَوْ طَاءَ آيِنُهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ
الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ
فَاسِقِينَ ﴿٧٤﴾ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
﴿٧٥﴾ وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ
نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾
فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلَّ آيِنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا
مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾
وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِنَحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ
فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ ﴿٨١﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 3, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kessera

* Statt (wie David) dem Eigentümer des Ackers die Herde zuzusprechen, sollte sie (nach Salomo) nur zur Sicherheit bis zur Wiederherstellung des Ackers durch die Herdenbesitzer dienen.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَن يَغْوُصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا
دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَفِظِينَ ﴿٨٢﴾ وَأَيُّوبَ إِذْ
نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ
وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾
وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾
وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ
فَكَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ
مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾ وَزَكَرِيَّا
إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ
لَهُ زَوْجُهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْكَرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ﴿٩٠﴾
وَيَدْعُونَكَ ارْعَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩١﴾



82. Und einige der Satane (machten Wir ihm dienstbar), die für ihn tauchten und noch andere Werke verrichteten. Und Wir waren es, Die sie überwachten. 83. Und (gedenke des) Hiob, als er seinen Herrn rief: "Fürwahr, mich hat Unheil getroffen! Dennoch bist Du der barmherzigste der Barmherzigen." 84. Da hörten Wir ihn und befreiten ihn von seiner Plage und gaben ihm seine Familie (wieder) und ebensoviel dazu, als eine Barmherzigkeit von Uns und eine Ermahnung für Unsere Diener. 85. Und Ismael und Idris und Dhu - l - Kifl* - alle waren geduldig und standhaft. 86. Und Wir führten sie in Unsere Barmherzigkeit ein. Siehe, sie waren rechtschaffen. 87. Und der Mann des Fisches**, als er erzürnt fortging und meinte, Wir hätten keine Macht über ihn. Doch in der tiefen Finsternis rief er: "Es gibt keinen Gott

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieder, 2 Vokale nieder, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Kimsout

außer Dir! Preis sei Dir! Ich war wirklich einer der Sünder!" 88. Da hörten Wir ihn und retteten ihn aus der Trübsal. Und so erretten Wir die Gläubigen. 89. Und (gedenke des) Zacharias, als er zu seinem Herrn rief: "O mein Herr! Lasse mich nicht kinderlos, obwohl Du der beste der Erben bist". 90. Da hörten Wir ihn und schenkten ihm Johannes und machten seine Frau für ihn fähig (zu empfangen.) Siehe, sie wetteiferten im Guten und riefen Uns mit Liebe und Ehrfurcht an und demütigten sich vor uns.

* Identifizierung ungewiß. Wörtlich: "Der sich (Gott) Verpfändende."

** Jonas.

91. Und (gedenke) derjenigen, die ihren Schoß keusch hielt,* und der Wir von Unserem Geist einhauchten, und die Wir nebst ihrem Sohne zu einem Zeichen für alle Welt machten.

92. Wahrlich, diese eure Gemeinschaft ist eine einzige Gemeinschaft, und Ich bin euer Herr, darum dient nur Mir.

93. Aber sie sind unter sich tief zerstritten. Alle jedoch werden zu Uns zurückkehren.

94. Und wer das Rechte tut und gläubig ist, dessen Bemühen soll nicht umsonst sein, sondern Wir werden es für ihn aufschreiben.

95. Und es ist ein unverletzliches Verbot, daß keine Gemeinschaft wiederkehrt, die Wir vernichteten.

96. Bis Gog und Magog (die Sperre) geöffnet wird** und sie von allen Anhöhen herbeieilen

97. Und die wahre Verheißung naht. Fürwahr, erstarren werden da die Augen der Ungläubigen: "O, wehe uns! Wir waren all dessen achtlos! Ja, wir waren wirklich Sünder!"

98. Wahrlich, ihr und das, was ihr anstelle von Allah anbetet, seid Brennstoff für die Hölle. Dorthin werdet ihr alle kommen.

99. Wären dies wirkliche Götter, würden sie nicht dorthin kommen. Doch alle sollen auf ewig darin bleiben.

100. Stöhnen werden sie darin und dort nichts (anderes) hören.

101. Doch jene, denen Wir das Gute bereits verheißen haben, werden fern von ihr sein

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾ إِنَّ هَذِهِ
أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾
وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَارٍ جَعُولٌ ﴿٩٣﴾
فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ
لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَنُوبٌ ﴿٩٤﴾ وَحَرَّمٌ عَلَى قَرِيَةٍ
أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا فُجِّعَتْ
يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾
وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَخِصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَيَتَوَلَّوْنَآ قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا
ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ
اللَّهِ حَصْبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٨﴾ لَوْ كَانَتْ
هَؤُلَاءِ إِلَهَةً مَا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾
لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ
سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nähele Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

* Maria, die Mutter Jesu.

** Vgl. 18: 94-98; das Ereignis gilt als Vorbote des Jüngsten Tages.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا أُشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ
 خَلِدُونَ ﴿١٠٢﴾ لَا يَخَزْنُهُمُ الْفَرْعُ الْأَكْبَرُ وَنُتِلَقَّهُمْ
 الْمَلَكُ كَهَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ
 ﴿١٠٣﴾ يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا
 بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ
 ﴿١٠٤﴾ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ
 يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ فِي هَذَا بَلَاغًا
 لِقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٠٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ
 ﴿١٠٧﴾ قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَحْدٌ
 فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ
 عَلَى سَوَاءٍ وَإِنْ أَذْرِي أَقْرَبُ أَمَّ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾
 إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ
 ﴿١١٠﴾ وَإِنْ أَذْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَنْعٌ إِلَى حِينٍ ﴿١١١﴾ قُلْ
 رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

سُورَةُ الْحَجِّ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der (B)-Stabe (R) Kennzahl erforderlich, obligatorisch

ihr euch (Ihm) nicht ergeben?"** 109. Doch wenn sie den Rücken kehren, so sprich: "Ich habe euch allen auf gleiche Weise verkündet, doch weiß ich nicht, ob nahe oder fern ist, was euch angedroht wurde. 110. Er allein kennt euere offene Rede und weiß, was ihr verheimlicht. 111. Und ich weiß nicht, ob es*** vielleicht nur eine Versuchung für euch ist oder ein Nießbrauch für eine bestimmte Zeit." 112. Er **** sagte: "O mein Herr! Richte in Wahrheit!" Und: "Unser Herr ist der barmherzige Erbarmer, Den es um Hilfe gegen euere Behauptungen anzuflehen gilt."

* Wörtlich bedeutet das entsprechende arabische Wort "zabur" "Schrift" oder (weises) "Buch", kann sich also auf sämtliche Offenbarungszeugnisse, nicht nur die Psalmen, beziehen.

** Wörtlich: Muslime sein.

*** Das Ausbleiben der angedrohten Strafe.

**** Muhammad.

22-DIE
PILGERFAHRT
(al-Hadsch)
Geoffenbart zu
Mekka und
Medina



Im Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

1. O ihr Menschen!
Fürchtet euren Herrn!
Denn das Beben der
Stunde ist etwas Ge-
waltiges. 2. An dem
Tage, an dem ihr es sehen
werdet, wird jede
Stillende ihren Säugling
vergessen und jede
Schwangere eine
Frühgeburt haben.
Und du wirst die
Menschen wie betrunken
sehen, obwohl sie
nicht betrunken sind.
Aber Allahs Strafe ist
(nun einmal) streng.
3. Und doch gibt
es Menschen, die
ohne jedes Wissen
über Allah streiten und
jedem rebellischen
Satan folgen. 4. Über
den geschrieben ist,
daß er den, der ihn
zum Beschützer nimmt,
irreführen und zur Strafe
der Flamme leiten wird.
5. O ihr Menschen!
Wenn ihr über die
Auferstehung im Zweifel

seid, so haben Wir euch doch aus Staub erschaffen, dann aus einem Samentropfen, dann aus etwas sich Anklam-
merndem, dann aus Fleisch, teils geformt teils ungeformt, um euch manches klarzumachen. Und Wir lassen in den
Mutterschößen ruhen, was Wir wollen, bis zu einem festen Termin. Dann lassen Wir euch als Kinder herauskommen.
Dann lassen wir euch euere Reife erreichen, doch der eine von euch wird (früh) abberufen, während der andere
von euch das erbärmlichste Alter erreicht, so daß er alles, was er wußte, vergißt. Und du siehst die Erde
ausgetrocknet. Doch wenn Wir Wasser auf sie herniedersenden, dann regt sie sich und schwillt an und läßt
alle möglichen Arten schöner Pflanzen sprießen.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾
يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تَذْدَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَهَٰؤُلَاءِ سُرُورٌ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾
وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَٰنٍ مَّרِيدٍ ﴿٣﴾
كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾
يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لَتَبَلِّغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يَمُوتُ وَمِنْكُمْ مَّن يُرْدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 ﴿٦﴾ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي
 الْقُبُورِ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
 وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٨﴾ ثَانِي عَظِيمُهُ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي
 الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾ ذَٰلِكَ
 بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾ وَمِنَ النَّاسِ
 مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَهُ
 فِتْنَةٌ أُنْقِلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ
 الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾ يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ
 وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾ يَدْعُوا لِمَن
 ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾
 إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
 تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾ مَن كَانَ
 يَظُنُّ أَنَّ لَّهٗ يَنْصُرُهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى
 السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

6. Dies, weil Allah die Wahrheit ist, und weil Er die Toten lebendig macht, und weil Er Macht über alle Dinge hat, 7. Und weil die Stunde zweifellos kommt, und weil Allah alle in den Gräbern auferweckt, 8. Doch unter den Menschen gibt es manch einen, der über Allah ohne jedes Wissen streitet, ohne Rechtleitung und ohne erleuchtendes Buch, 9. (Hochmütig) wendet er sich zur Seite, um von Allahs Weg abwendig zu machen. Schande sei sein Los im Diesseits. Und am Tage der Auferstehung werden Wir ihm die Strafe des Verbrennens schmecken lassen. 10. "Dies für das, was deine Hände vorausgeschickt haben, und weil Allah gegen Seine Diener niemals ungerecht ist!" 11. Und da gibt es manch einen Menschen, der Allah nur am Rande verehrt. Und wenn ihm Gutes zu teil wird, ist er zufrieden. Wird er jedoch von einer Prüfung heimgesucht, wendet er sein Gesicht

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale maschade /Aussprache/, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Komma

ab und verliert so das Diesseits und das Jenseits. Das ist ein beispielloser Verlust. 12. Er ruft anstelle Allahs an, was ihm weder schaden noch nützen kann. Das ist ein tiefer Irrtum! 13. Er ruft an, was ihm eher schadet als nützt. Fürwahr, schlimm ist solch ein Beschützer und schlimm ein solcher Gefährte! 14. Siehe, Allah führt jene, die glauben und das Rechte tun, in Gärten, durchheilt von Bächen. Allah tut fürwahr, was Er will. 15. Wer meint, daß Allah ihm weder im Diesseits noch im Jenseits helfen wird, der spanne doch ein Seil zum Himmel! Dann schneide er es ab und schaue zu, ob sein Plan verschwinden lassen kann, was ihn erzürnt.*

* Für diesen Vers gibt es keine überzeugende Deutung.

16. Und so haben Wir ihn als deutliche Botschaft hinabgesandt. Und Allah leitet, wen Er will. 17. Siehe, die Muslime und die Juden und die Sabäer und die Christen und die Magier und die Polytheisten - Allah wird gewiß am Tage der Auferstehung zwischen ihnen entscheiden. Siehe, Allah ist Zeuge aller Dinge.

18. Siehst du denn nicht, daß alles, was in den Himmeln und auf Erden ist, sich vor Allah niederwirft, die Sonne, der Mond, die Sterne, die Berge, die Bäume und die Tiere? Auch viele Menschen; vielen aber gebührt die Strafe. Und wen Allah der Schmach aussetzt, der findet keinen, der ihm Ehre erweist. Allah tut fürwahr, was Er will. 19. Diese beiden sind Widersacher, die über ihren Herrn streiten. Aber für die Ungläubigen sind Kleider aus Feuer zurechtgeschnitten. Über ihre Köpfe wird siedendes Wasser gegossen, 20. Das ihre

Eingeweide und ihre Haut schmelzen läßt 21. Und eiserne Keulen sind für sie bestimmt. 22. Sooft sie voller Angst aus ihr* zu entfliehen suchen, werden sie in sie zurückgetrieben werden: "So kostet die Strafe des Verbrennens!" 23. Siehe, Allah führt jene, die glauben und Gutes tun, in Gärten, durchheilt von Bächen. Geschmückt werden sie dort mit goldenen Armspangen und Perlen. Und ihre Kleidung dort wird aus Seide sein;

وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَن يُرِيدُ
 (١٦) إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى
 وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (١٧) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ
 يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
 وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ
 وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ
 إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ (١٨) هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا
 فِي رَبِّهِمَا فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُم ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ
 مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ (١٩) يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ
 وَالْجُلُودُ (٢٠) وَلَهُمْ مَقْمِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ (٢١) كُلَّمَا أَرَادُوا
 أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ
 (٢٢) إِنَّ اللَّهَ يَدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِن
 أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ (٢٣)

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Klammer

* Der Hölle.

وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ
 ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَكْفِ فِيهِ وَالْبَادِ
 وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَكَادِ يُظْلَمِ نَذْقُهُ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿٢٥﴾
 وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي
 شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
 السُّجُودِ ﴿٢٦﴾ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
 كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾ لِيَشْهَدُوا
 مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ
 عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَاكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا
 أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا
 نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ وَمَنْ
 يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ
 لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا
 الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

24. Denn sie hatten sich zu den besten Glaubenssätzen und zum Weg des Gepriesenen leiten lassen. 25. Siehe, diejenigen, welche nicht glauben und von Allahs Weg abhalten und von der unverletzlichen Moschee, die Wir für die Menschen bestimmten - ob Einheimische oder Fremde - und diejenigen, welche sie frevlerisch zu entweihen suchen: all denen geben Wir schmerzliche Strafe zu kosten. 26. Und als Wir Abraham den Platz für das Haus* zuwiesen: "Setze Mir nichts zur Seite! Und reinige Mein Haus für die es Umschreitenden und für die im Gebet Stehenden, sich Beugenden und sich Niederwerfenden. 27. Und rufe die Menschen zur Pilgerfahrt. Laß sie zu dir kommen zu Fuß und auf allen möglichen flinken Reittieren, aus den fernsten Gegenden, 28. Damit sie die Vorteile davon erfahren können und damit sie über dem Vieh, mit

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Finghafte der Buchstabe (R) Konsonant

dem Wir sie versorgten, den Namen Allahs aussprechen, an den (zum Opfer) bestimmten Tagen**. So eßt davon und speist den notleidenden Armen. 29. Dann sollen sie den Zustand der Enthaltensamkeit beendigen,*** ihre Gelübde erfüllen und das altehrwürdige Haus umschreiten." 30. So sei es. Und wer Allahs heilige Gebote ehrt, dem dient es zum Guten bei seinem Herrn. Und erlaubt ist euch das Vieh (zur Nahrung), mit Ausnahme dessen, was euch gesagt worden ist. Und so meidet den Greuel des Götzendienstes und meidet das lügenhafte Wort.

* Die Kaaba.

** Die drei Tage des Opferfestes vom 10.- 12. Dhu-l-Hidscha.

*** Sie sollen sich u.a. Haar, Bart und Nägel schneiden lassen, was dem Pilger verboten ist von dem Augenblick an, da er das Pilgerkleid angelegt hat, bis zum Opfer im Tal von Mina.

31. Seid ausschließlich Allah zugeneigt, ohne Ihm Gefährten zuzuschreiben. Denn wer Allah Gefährten beige-
sellt, ist wie einer, der vom Himmel fällt und von den Vögeln er-
hascht oder vom Wind zu einem fernen Ort verweht wird. 32. So
ist es. Und wer Allahs Symbole* ehrt, be-
weist Herzensfrömmigkeit. 33. Ihr könnt sie** bis zu einem be-
stimmten Termin nutzen. Schließlich aber ist für sie ein Opferplatz
bei dem altehrwürdigen Haus. 34. Allen Völkern gaben Wir
Opferriten, damit sie Allahs Namen über dem Vieh aussprechen, mit
dem Wir sie versorgen. Und euer Gott ist ein einziger Gott. Darum
seid Ihm ergeben! Und verkünde denen frohe Botschaft, die sich
(vor Allah) demütigen, 35. Deren Herz bei Allahs Erwähnung vor
Ehrfurcht bebt, und denen, die standhaft alles erdulden, was sie
trifft, und denen, die das Gebet verrichten und von

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ
السَّمَاءِ فَتَخَطَفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ
(٣١) ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعِيرِ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ
(٣٢) لَكُمْ فِيهَا مَنْفَعٌ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ مَحْلَاهَا إِلَى الْبَيْتِ
الْعَتِيقِ (٣٣) وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَمِ فَالْيَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ
فَلَهُ اسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ (٣٤) الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ
قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (٣٥) وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعِيرِ
اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ
جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَانِعِ وَالْمَعْتَرِ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (٣٦) لَنْ نَبَالَ اللَّهُ لَحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا
وَلَكِنْ يَنْالُهُ الْقُوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا
اللَّهِ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ (٣٧) إِنَّ اللَّهَ
يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ (٣٨)

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. 2, 4. oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale mitleide Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (K). Emphase Kowoon.

dem spenden, was Wir ihnen bescheren. 36. Auch das Opfer von Großvieh haben Wir euch als ein Symbol Allahs
bestimmt. Ihr habt Gutes an ihnen. So sprecht Allahs Namen über ihnen aus, wenn sie gebunden dastehen. Und
nachdem sie auf die Flanke gestürzt sind, eßt von ihnen und speist den Bittenden wie den (verschämten) Armen. So
haben Wir sie euch dienstbar gemacht, auf daß ihr dankbar seid. 37. Weder ihr Fleisch noch ihr Blut erreicht Allah,
jedoch erreicht Ihn euere Frömmigkeit. So hat Er sie euch dienstbar gemacht, damit ihr Allah dafür preist, daß Er euch
rechtgeleitet hat. Und verkünde den Rechtschaffenen frohe Botschaft! 38. Siehe, Allah beschützt die Gläubigen.
Wahrlich, Allah liebt nicht den Treulosen, den Undankbaren.

* Die Riten und Orte des Hadsch.

** Die zum Opfer geweihten Tiere.

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتَّلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ
لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَدَمَّتْ
صُومَعُ وَيَبْعُ وَصَلَوَاتُ وَمَسْجِدُ ذِكْرٍ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ
كَثِيرًا وَلَيْسَ نَصْرُكَ اللَّهُ مِنْ نَصْرِهِ ﴿٤٠﴾ الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ
وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾
وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ
أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾ فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ
أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ ﴿٤٥﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا
لَاتَعْمَىٰ الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَىٰ الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

39. Erlaubnis (zur Verteidigung) ist denen gegeben, die bekämpft werden - weil ihnen Unrecht angetan wurde* - und Allah hat gewiß die Macht, ihnen beizustehen; 40. Jenen, die schuldlos aus ihren Wohnungen vertrieben wurden, nur weil sie sagten: "Unser Herr ist Allah!" Und hätte Allah nicht die einen Menschen durch die anderen abgewehrt, wären (viele) Klöster, Kirchen, Synagogen und Moscheen, in denen Allahs Name häufig gedacht wird, bestimmt zerstört worden. Und wer Ihm helfen will, dem hilft gewiß auch Allah; denn Allah ist stark und mächtig. 41. Denen (hilft Er,) die - wenn Wir ihnen auf Erden Macht verliehen haben - das Gebet verrichten und die Steuer entrichten und das Rechte gebieten und das Unrechte verbieten. Und Allah bestimmt den Ausgang aller Dinge. 42. Und wenn sie dich der Lüge zeihen, so haben schon vor ihnen das Volk Noahs, der

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang. 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nasale Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (K). Konsonant.

Ad, der Thamud, 43. Das Volk Abrahams, das Volk Lots 44. Und die Bewohner Madyans (ihren Propheten) Lüge vorgeworfen. Und auch Moses wurde der Lüge bezichtigt. Ich gewährte den Ungläubigen Aufschub, dann aber erfaßte Ich sie. Und wie war meine Zurechtweisung! 45. Und wie viele sündige Städte vertilgten Wir! Jetzt liegen sie auf ihren Fundamenten in Tümmern da! Wie viele Brunnen sind verlassen und wie viele stattliche Schlösser! 46. Reisten sie denn nicht im Lande umher? Oder haben sie keine Herzen zu begreifen oder Ohren zu hören? Doch nicht ihre Augen sind blind; blind sind vielmehr die Herzen in ihrer Brust.

* Vers 39 f. ist die erste koranische Offenbarung des Grundsatzes, daß im (internationalen wie im Bürger-) Krieg Gewaltanwendung nur zur Verteidigung zulässig ist.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بَيِّنَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥٧﴾
وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا
لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ
الْرَازِقِينَ ﴿٥٨﴾ لِيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ
اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾ ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ
مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي
النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
﴿٦١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾
الْمُقْتَرَبُ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ
مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

56. Die Herrschaft gehört an diesem Tage Allah. Er wird zwischen ihnen richten. Und diejenigen, welche glaubten und das Gute taten, werden in die Gärten der Seligkeit eingehen. 57. Diejenigen aber, die ungläubig waren und Unsere Botschaft Lüge nannten:

beschämende Strafe wird sie treffen!



58. Diejenigen, welche um Allahs Willen auswanderten und dann fielen oder starben, wahrlich, Allah wird ihnen eine schöne Versorgung zukommen lassen; denn Allah ist wahrlich der beste aller Versorger. 59. Er wird sie fürwahr an einem Ort eintreten lassen, der ihnen überaus gefällt. Und Allah ist wahrlich wissend und langmütig. 60. So wird es sein. Und wer (nur) in dem Maße Vergeltung übt, in dem ihm Unrecht angetan worden war, und daraufhin wieder Gewalt erleidet, wahrlich, dem wird Allah helfen.* Siehe,

6. Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlich 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalisierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Allah ist vergebend, verzeihend. 61. So ist es! Allah läßt die Nacht auf den Tag folgen und den Tag auf die Nacht. Und Allah ist hörend und schauend. 62. So ist es! Allah ist die Wahrheit, und was sie außer Ihm anrufen, ist Trug. Und Allah ist der Erhabene, der Große. 63. Siehst du denn nicht, daß Allah Wasser vom Himmel hinabsendet und so die Erde grün wird? Siehe, Allah ist wahrlich gütig und kundig. 64. Sein ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Allah ist wahrlich der Unabhängige, der Rühmenswerte.

* Bei wiederholtem gegnerischen Angriff kann die Reaktion der Muslime über die bloße Verteidigung hinausgehen.

65. Siehst du denn nicht, daß Allah euch (alles) dienstbar gemacht hat, was auf Erden ist, so wie die Schiffe, die das Meer auf Sein Geheiß durchheilen? Und Er hält den Himmel, damit er nicht auf die Erde fällt, außer mit Seiner Erlaubnis. Allah ist wahrlich gegen die Menschen mitfühlend und barmherzig. 66. Und Er ist es, Der euch Leben gab. Danach wird Er euch sterben lassen. Dann wird Er euch (wieder) lebendig machen. Der Mensch ist wahrlich undankbar! 67. Einem jedem Volk gaben Wir einen Ritus, den sie beobachten. Darum laß sie nicht mit dir darüber streiten, sondern rufe (sie) zu deinem Herrn.* Siehe, du bist rechtgeleitet. 68. Streiten sie jedoch mit dir, dann sprich: "Allah weiß am besten, was ihr tut. 69. Allah wird am Tage der Auferstehung zwischen euch über das richten, worüber ihr uneins seid." 70. Weißt du denn nicht, daß Allah alles kennt, was im

الْمَ تَرَأَنَّا اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَافِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾ وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾ اللَّهُ يُخَيِّكُمْ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾ وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيَّنَّتْ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرُ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبَشِّرِ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht aussprechen 2 Vokale nicht aussprechen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

Himmel und auf Erden ist? All dies steht in einem Buch, und dies ist für Allah wahrlich ein leichtes. 71. Und sie beten statt Allah an, wofür Er keine Ermächtigung herabgesandt hat und worüber sie überhaupt kein Wissen besitzen. Und für die, welche Unrecht begehen, gibt es keinen Helfer. 72. Und wenn ihnen Unsere deutlichen Verse vorgetragen werden, dann erkennst du in den Gesichtern der Ungläubigen Mißfallen. Am liebsten fielen sie über die her, welche ihnen Unsere Verse vortragen. Sprich: "Soll ich euch noch Schlimmeres ankündigen? Das Feuer, das Allah den Ungläubigen angedroht hat? Ein schlimmes Endziel."

* Grundlage des religiösen Pluralismus der weltökumenischen Bewegung.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَمِعُوا لَهُ **إِنَّ** الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ
وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوا مِنْهُ ضَعُفَ
الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٣﴾ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ **إِنَّ**
اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ
رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ **إِنَّ** اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾ يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا
رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾
وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ
عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَعُكُمْ
الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale näselnde, Es wird nicht, Einphrase, Einphrase
erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Kaseemat

73. O ihr Menschen! Ein Gleichnis ist für euch geprägt worden: so hört es: Siehe jene, die ihr neben Allah anruft, nie können sie jemals eine Fliege erschaffen, selbst wenn sie sich zusammentun. Und wenn ihnen die Fliege etwas raubte, könnten sie es ihr nicht wegnehmen. Schwach sind der Bittende und der Gebetene. 74. Sie schätzen Allah nicht in Seiner wahren Bedeutung ein. Seht, Allah, ist wahrlich der Starke, der Mächtige. 75. Allah erwählt Boten aus den Engeln und aus den Menschen. Fürwahr, Allah ist hörend und sehend. 76. Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt. Und zu Allah kehren alle Dinge zurück.

77. O ihr, die ihr glaubt! Beugt euch und werft euch nieder und dient euerem Herrn und tut Gutes, damit es euch wohlergeht. 78. Und setzt euch auf Allahs Weg mit rechtem Einsatz ein, wie es Ihm gebührt. Er hat euch erwählt und

hat euch in der Religion nichts Schweres auferlegt, der Religion eueres Vaters Abraham. Er hat euch Muslime* genannt, schon zuvor und in diesem (Buch), damit der Gesandte euer Zeuge sei und ihr Zeugen der Menschen sein möget. So verrichtet das Gebet und entrichtet die Steuer und haltet an Allah fest. Er ist euer Gebieter, und wie herrlich ist dieser Gebieter und wie herrlich dieser Beistand!

* Das heißt: Gottergebene.



23-DIE GLÄUBIGEN (al-Mu'minun) Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wohl ergeht es den Gläubigen. 2. Die sich in ihrem Gebet demütigen. 3. Und sich von allem Nichtswürdigen fernhalten. 4. Und die die Steuer entrichten. 5. Und ihre Scham bewahren. 6. Außer gegenüber ihren Gattinnen oder denen, die sie von Rechts wegen besitzen; denn dann sind sie ja nicht zu tadeln. 7. Wer aber etwas darüber hinaus begehrt: das sind die Übertreter. 8. Und die das ihnen anvertraute Vermögen bewahren und ihr Versprechen erfüllen. 9. Und die ihre Gebete verrichten. 10. Das sind die Erben. 11. Welche das Paradies erben werden, ewig darin zu verweilen. 12. Und wahrlich, Wir erschaffen

den Menschen aus reinstem Ton. 13. Dann setzen Wir ihn als Samentropfen an eine sichere Stätte. 14. Dann machen Wir den Tropfen zu etwas, das sich einnistet, und das sich Einnistende zu einer Leibesfrucht, und formen das Fleisch zu Gebein und bekleiden das Gebein mit Fleisch. Dann bringen Wir dies als eine weitere Schöpfung hervor. Gesegnet sei Allah, der beste der Schöpfer! 15. Dann, nach all diesem, werdet ihr gewiß sterben. 16. Dann werdet ihr am Tage der Auferstehung bestimmt auferweckt werden. 17. Und, wahrlich, Wir erschufen über euch sieben Himmelsphären. Und Wir sind niemals gegenüber der Schöpfung unachtsam.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ
فَاعِلُونَ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾ إِلَّا عَلَى
أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾
فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
لَأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ
يَحَافِظُونَ ﴿٩﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يَرِثُونَ
الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ
سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَظْفَةً فِي قرارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾ ثُمَّ
خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا
الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا
ءَاخِرَ فَنَبَّاهُ أَنَّ اللَّهَ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ
لَمِيتُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ
خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾ فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَكِهٌ كَثِيرٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبِغٍ لِّلْأَكْلِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ الْمَلَأُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ مَّا تَتَّبِعُونَ بِهِ حَتَّىٰ جَاءَ رَبُّكَ فَأَنْصُرْنِي بِمَا كَذَبُونَ ﴿٢٥﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ مِّنْ ثَنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٦﴾

18. Und Wir senden vom Himmel Wasser nach Gebühr herab und sammeln es in der Erde. Und Wir haben gewiß die Macht, es wieder fortzunehmen. 19. Und Wir lassen euch damit Palmen- und Rebärten gedeihen, in denen ihr reichlich Früchte habt, von denen ihr eßt, 20. Sowie einen Baum, der auf dem Berge Sinai wächst und Öl und Gewürzöl zum Essen hervorbringt. 21. Und auch im Hornvieh ist wahrlich eine Lehre für euch. Wir geben euch von dem zu trinken, was in ihren Leibern ist, und ihr habt viel Nutzen von ihnen und eßt auch davon. 22. Und auf ihnen und auf Schiffen werdet ihr getragen. 23. Und Wir entsandten Noah zu seinem Volk, und er sprach: "O mein Volk! Dient Allah! Ihr habt keinen anderen Gott als Ihn. Wollt ihr (Ihn) denn nicht fürchten?" 24. Doch die Anführer seines Volks, die nicht glaubten, sagten: "Dies ist ein Mensch wie ihr, der sich nur über euch erheben will. Denn wenn Allah gewollt hätte, hätte

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, vollständig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mäßig, Ausstache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Komma

Er gewiß Engel entsandt. Wir haben solches nie von unseren Vorfahren gehört. 25. Seht, dies ist nur ein besessener Mann, habt darum noch eine Zeitlang Geduld mit ihm." 26. Er sprach: "O mein Herr! Hilf mir gegen ihren Vorwurf der Lüge!" 27. Und so offenbarten Wir ihm: "Baue die Arche unter Unserer Aufsicht und nach Unserer Eingebung. Und wenn Unser Befehl ergeht und das Wasser überkocht, dann bringe in sie ein Paar von allen (Gattungen) und deine Familie, außer denen, über die der Spruch bereits zuvor ergangen war. Und komme Mir nicht wegen der Sünder; denn sie sollen ertrinken.

28. Und wenn du und wer bei dir ist die Arche bestiegen habt, dann sprich: "Gepriesen sei Allah, Der uns vor dem Volk der Sünder errettet hat." 29. Und sprich: "O mein Herr! Gewähre mir einen gesegneten Bestimmungsort; denn Du bist es, der die beste Bestimmung gewährt." 30. Siehe, hierin gibt es wahrlich Lehren. Und Wir stellen (euch) gewiß auf die Probe. 31. Dann ließen Wir andere Geschlechter nach ihnen erstehen. 32. Und Wir entsandten einen Gesandten aus ihrer Mitte zu ihnen*: "Dient Allah! Ihr habt keinen Gott außer Ihm. Wollt ihr denn nicht gottesfürchtig sein?" 33. Und die Anführer seines Volkes, die nicht glaubten und die Begegnung im Jenseits für eine Lüge hielten, die Wir aber im irdischen Leben reich versehen hatten, sprachen: "Das ist nur ein Mensch wie ihr! Er ißt von dem, was ihr eßt, und trinkt von dem, was ihr trinkt." 34. Und wenn ihr einem Menschen euresgleichen gehorcht, seid ihr bestimmt

فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَمْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾ وَقُلِ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ
الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا
مِنْ بَعْدِهِمْ قُرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا
تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ
﴿٣٤﴾ أَعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا أَنْكُمْ تُخْرَجُونَ
﴿٣٥﴾ هِيَ هِيَ هِيَ هِيَ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا
الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ
افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ
انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿٣٩﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, anläßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachdele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

verloren. 35. Verkündet er euch etwa, daß ihr wieder erstehen werdet, wenn ihr gestorben und zu Staub und Gebein geworden seid? 36. Weit, weit hergeholt ist dieses Versprechen! 37. Es gibt nur unser irdisches Leben: Wir sterben, und wir leben, und wir werden nicht wiedererweckt. 38. Er ist nur ein Mensch, der etwas über Allah erdichtet hat. Doch wir glauben ihm nicht." 39. Er sprach: "Mein Herr, rette mich vor ihrem Vorwurf der Lüge." 40. Da sprach Er: "Noch eine kleine Weile, dann werden sie es bereuen." 41. Mit Recht erfaßte sie dann der Schrei, und Wir machten sie zu Spreu. Weg mit dem sündigen Volk! 42. Danach ließen Wir andere Geschlechter nach ihnen erstehen.

* Die folgende Schilderung paßt auf Hud, aber auch auf andere Propheten.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿٤٣﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا
 كُلًّا مَّا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ
 أَحَادِيثَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ
 هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٤٥﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا
 وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِيدُونَ ﴿٤٧﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ
 ﴿٤٨﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ وَجَعَلْنَا
 ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَةَ ءَايَةً وَأَوْيَيْنَهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ
 ﴿٥٠﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا
 تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ
 فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ
 فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾ أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا
 نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَيْنٍ ﴿٥٥﴾ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ
 ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

43. Kein Volk kann seinen Termin beschleunigen oder aufschieben.

44. So entsandten Wir unsere Gesandten, einen nach dem anderen. Wenn immer ein Gesandter zu seinem Volk kam, ziehen sie ihn der Lüge. Und so ließen Wir ein Volk dem andern folgen und machten sie zum Exempel. Weg mit dem ungläubigen Volk! 45. Dann entsandten Wir Moses und seinen Bruder Aaron mit Unseren Wunderzeichen und offenkundiger Vollmacht 46. Zu Pharao und seinen Anführern. Sie aber waren überheblich und ein hochmütiges Volk.

47. Und sie sagten: "Sollen wir zwei Menschen unseresgleichen glauben, zumal ihr Volk uns unterworfen ist?" 48. So bezichtigten sie beide der Lüge - und wurden vernichtet. 49. Und wahrlich, Wir gaben Moses das Buch, damit sie rechtgeleitet würden. 50. Und Wir machten den Sohn der Maria und seine Mutter zu einem Zeichen. Und Wir gaben beiden Zuflucht auf einer Anhöhe mit Grünfläche und Quell-

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niederde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

wasser. 51. O ihr Gesandten! Eßt von dem, was gut ist, und tut das Rechte. Seht, Ich weiß, was ihr tut. 52. Und diese euer Gemeinschaft ist eine einzige Gemeinschaft, weil Ich euer aller Herr bin. So bleibt euch Meiner bewußt! 53. Aber sie wurden uneins und zerfielen in Sekten, und jede Partei erfreut sich dessen, was sie haben.* 54. Darum laß sie für eine Weile in ihrem Wirwar. 55. Glauben sie etwa, daß das, was Wir ihnen an Vermögen und Kindern bescheren, 56. Wir ihnen eilig als Vorschuß (auf das Jenseits) gewähren? Nein, sie verstehen es falsch. 57. Siehe, jene, welche in Ehrfurcht vor ihrem Herrn erzittern, 58. Und jene, welche an die Botschaft ihres Herrn glauben, 59. Und jene, welche ihrem Herrn nichts zur Seite stellen,

* Nach einer authentischen Überlieferung sagte Muhammad voraus, daß die Juden sich in 71, die Christen in 72 und die Muslime in 73 Gruppen zersplittern werden. Beim Pentagon sind derzeit 261 verschiedene amerikanische Religionsgemeinschaften erfaßt.

60. Und jene, welche spenden, was immer sie spenden, mit zagendem Herzen, im Gedanken daran, daß sie zu ihrem Herrn zurückkehren werden. 61. Diese eilen um die Wette nach dem Guten und suchen einander darin zuvor zu kommen. 62. Und Wir belasten niemand mit mehr als er zu tragen vermag. Denn bei Uns ist ein Verzeichnis, das die Wahrheit widergibt. Und es wird ihnen kein Unrecht geschehen. 63. Aber nein! Ihre Herzen sind all dessen völlig achtlos, und da gibt es noch andere Taten, welche sie verüben. 64. Bis sie, wenn Wir die Reichen unter ihnen mit der Strafe erfassen, um Hilfe schreien. 65. "Bettelt heute nicht um Gnade, denn ihr erhaltet keine Hilfe von Uns! 66. Meine Verse wurden euch vorgetragen, ihr aber habt auf euren Fersen kehrtgemacht. 67. Und voller Hochmut pflegtet ihr darüber bis spät in die Nacht Unsinn zu schwätzen." 68. Wollen sie denn nicht die Worte (Allahs) bedenken? Oder kam zu ihnen etwas,

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَاءً آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾
أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾ وَلَا تَكِلْفُ
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾
بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا
عَامِلُونَ ﴿٦٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٤﴾
لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَانْصِرُونَ ﴿٦٥﴾ قَدْ كَانَتْ ءَايَاتِي
تُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰٰ أَعْقَابِكُمْ تُنْكِرُونَ ﴿٦٦﴾ مُسْتَكْبِرِينَ
بِهِ سَمِرَاتٍ تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَلَمْ يَذَّبُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
ءَابَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾
أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ
كَرِهُونَ ﴿٧٠﴾ وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ
ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧١﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَارَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾
وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2,4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niehlende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsona

das nicht (auch) zu ihren Vorvätern gekommen war? 69. Oder erkennen sie vielleicht ihren Gesandten nicht und verleugnen ihn deshalb? 70. Oder behaupten sie: "Er ist besessen"? Doch nein! Er ist mit der Wahrheit zu ihnen gekommen, doch die Mehrzahl von ihnen verabscheut die Wahrheit. 71. Wenn die Wahrheit ihren Neigungen gefolgt wäre, wahrlich, Himmel und Erde und was darin ist wären dann gewiß zu Grunde gegangen. Wir überbrachten ihnen ihre Warnung, doch sie kehrten sich von ihrer Warnung ab. 72. Oder verlangst du von ihnen etwa einen Lohn? Doch der Lohn deines Herrn ist der beste, und Er ist der beste Versorger. 73. Und du rufst sie wahrlich auf den rechten Weg. 74. Doch siehe, jene, die nicht an das Jenseits glauben, weichen vom Wege ab.

348

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تُلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامَنَّا فَغُفِّرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سَخِرَ يَا حَقِّي أَفْسُوكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَآئِزُونَ ﴿١١١﴾ قُلْ لَّيْسَتْ فِي الْأَرْضِ عِدَّةُ سِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا الْبَيْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْئَلُ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾ قُلْ إِن لَّيْسَتْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنَا كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَن يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِندَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasalierte Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

nen." 114. Er wird sprechen: "Ihr wart nur ganz kurz da, wenn ihr es nur wüßtet. 115. Meint ihr etwa, Wir hätten euch zu Spiel und Zeitvertreib erschaffen und daß ihr nicht zu Uns zurückkehren müßt?" 116. Erhaben ist Allah, der wahre König! Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Herrn des edlen Thrones. 117. Und wer neben Allah einen anderen Gott anruft, ohne irgend einen Beweis, der hat vor seinem Herrn Rechenschaft abzulegen. Fürwahr, den Ungläubigen wird es nicht wohlgehen. 118. Und sprich: "O mein Herr! Vergib und habe Erbarmen; denn Du bist ja der beste Erbarmer."

105. "Wurden euch nicht Meine Verse vorgetragen? Und habt ihr sie nicht für Lüge erklärt?"

106. Sie werden sprechen: "O unser Herr! Wir hatten zu viel Pech und wurden so zu einem verirrtten Volk. 107. O unser Herr! Führe uns weg

von hier. Und wenn wir rückfällig werden sollten, wahrlich, dann wären wir (echte) Sünder."

108. Er wird sprechen:

"Fort mit euch! Hinein! Kein Wort mehr mit Mir!" 109. Siehe, einige

Meiner Diener sagten:

"O unser Herr! Wir

glauben! Darum vergib

uns und habe mit uns

Erbarmen; denn Du bist

ja der beste aller Er-

barmer." 110. Doch ihr

triebt euren Spott mit

ihnen, bis es euch die

Erinnerung an Mich

vergessen ließ, während

ihr sie verlachtet. 111.

Heute aber belohne Ich

sie für ihre Standhaf-

tigkeit, und sie sollen

glücklich sein. 112. Er

wird fragen: "Wieviele

Jahre wart ihr auf Erden?"

113. Sie werden sagen:

"Wir waren wohl einen

Tag oder nur den Teil

eines Tages dort. Frag

die, welche rechnen kön-

24-DAS LICHT
(an-Nur)
Geoffenbart zu
Medina

Im Namen Allahs,
des Erbarmers, des
Barmherzigen!



1. Eine Sure, die Wir herabsandten und verbindlich machten! Und Wir sandten in ihr eine eindeutige Botschaft herab, auf daß ihr euch ermahnen laßt. 2. Die Unzüchtige* und den Unzüchtigen, peitscht jeden von beiden mit hundert Hieben aus. Und euch soll kein Mitleid erfassen angesichts dieser Anordnung Allahs, so ihr an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag. Und eine Anzahl Gläubige soll Zeuge ihrer Strafe sein. 3. Der Unzüchtige soll nur eine Unzüchtige heiraten oder eine Heidin. Und die Unzüchtige soll nur einen Unzüchtigen heiraten oder einen Heiden; den Gläubigen aber ist solches verwehrt. 4. Diejenigen, welche anständige Frauen verleumden, dann aber nicht vier (Augen-) Zeugen beibringen, die peitscht mit achtzig Hieben aus. Und nehmt ihr Zeugnis nie mehr an; denn es sind Verworfenen,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ النُّورِ وَأَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ يَبَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
﴿١﴾ الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾ وَالْخَمْسَةَ أَنْ لَعْنَتُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾ وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾ وَالْخَمْسَةَ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht auszusprechen 2 Vokale nicht auszusprechen Es wird nichts ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kinonon

5. Außer von jenen, welche danach bereuen und sich bessern; denn siehe, Allah ist wahrlich verzeihend und barmherzig. 6. Und diejenigen, welche ihre Ehefrauen beschuldigen, dafür aber keine Zeugen außer sich selber haben- viermal soll ein solcher vor Allah beteuern, daß sein Zeugnis wahrhaftig ist. 7. Und zum fünften Mal, daß Allahs Fluch über ihn komme, falls er ein Lügner sein sollte. 8. Aber die Strafe soll es von ihr abwenden, wenn sie viermal vor Allah bezeugt, daß er ein Lügner ist. 9. Und das fünfte Mal, daß Allahs Zorn über sie komme, falls er die Wahrheit gesprochen hat. 10. Und ohne Allahs Gnade und Barmherzigkeit gegen euch, und wäre Allah nicht vergebend und weise...

* Unter Unzucht (al-zina) wird hier verbotener Geschlechtsverkehr verstanden, sei es Ehebruch oder nicht.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ
 خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى
 كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
 وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾ وَلَوْلَا
 جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ
 عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾
 إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنِّتِمْ وَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ
 وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
 قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَنَكَ هَذَا بَهْتَنٌ عَظِيمٌ
 ﴿١٦﴾ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾
 وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا
 فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

11. Siehe, diejenigen welche die Verleumdung * aufbrachten, sind eine ganze Gruppe unter euch. Erachtet es nicht für ein Übel für euch. Nein, es ist gut für euch.** Jeder von ihnen wird erhalten, was er an Sünde verdient hat. Und derjenige, welcher es übernahm, (die Verleumdung) zu vergrößern, soll gewaltige Strafe empfangen. 12. Warum, als ihr es hörte, haben die gläubigen Männer und Frauen bei sich nicht Gutes gedacht und gesagt: "Dies ist offensichtlich eine Lüge! "? 13. Warum brachten sie nicht vier Zeugen dafür? Doch wenn sie die Zeugen nicht bringen, sind sie vor Allah Lügner. 14. Und ohne Allahs Gnade für euch und Seine Barmherzigkeit im Diesseits und im Jenseits hätte euch für eure Verdächtigung eine gewaltige Strafe getroffen, 15. Als ihr mit euren Zungen äußert und mit eurem Mund spricht, wovon ihr kein Wissen hattet, hieltet ihr es für

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen • obligatorisch • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, unfällig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale zusammenstimmend Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (K) • Konsonant

etwas Leichtzunehmendes, obwohl es vor Allah schwerwiegend war. 16. Und warum, als ihr es hörte, sagtet ihr nicht: "Es kommt uns nicht zu, hierüber zu urteilen? Preis sei Dir! Dies ist eine schwere Verleumdung!" 17. Allah ermahnt euch, nie wieder Ähnliches zu tun, sofern ihr gläubig seid. 18. Und Allah macht euch die Gebote klar. Und Allah ist wissend und weise. 19. Siehe, diejenigen, welche Gefallen daran finden, daß Gläubigen unmoralisches Verhalten zu Unrecht vorgeworfen wird, sollen schmerzliche Strafe empfangen, im Diesseits und im Jenseits. Denn Allah weiß, ihr aber wißt nicht. 20. Und ohne Allahs Huld gegen euch und Seine Barmherzigkeit, und wäre Allah nicht gütig und barmherzig, ...

* Dies und das folgende bezieht sich auf die sog. Halsbandaffäre. Muhammads Frau Aïsha war beim Aufbruch vom Lager zurückgeblieben, um nach ihrem Halsband zu suchen. Am nächsten Morgen wurde sie von Safwan ibn al-Mu'attal, der sie schlafend fand, gebracht. Dieser Vorfall gab Anlaß zu Verdächtigungen hinsichtlich ihrer ehelichen Treue.

** Es ist besser, ein Gerücht offen zu erörtern, als es im Untergrund schwelen zu lassen.

21. O ihr, die ihr glaubt! Folgt nicht den Fußstapfen des Satans; denn wer den Fußstapfen des Satans folgt - siehe, er gebietet euch Abscheuliches und Verbotenes. Und ohne Allahs Huld gegen euch und Seine Barmherzigkeit wäre kein einziger von euch geläutert. Jedoch läutert Allah, wen Er will. Und Allah ist hörend und wissend. 22. Und die unter euch, die großes Vermögen besitzen, sollen nicht schwören, ihren Verwandten und den Armen und denen, die auf Allahs Weg ausgewandert sind, nichts mehr zu geben, sondern Nachsicht üben und verzeihen.* Wünscht ihr nicht, daß Allah euch vergibt? Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 23. Diejenigen, welche anständige Frauen verleumden, die zwar unbedacht, aber doch gläubig sind, sind gewiß im Diesseits und im Jenseits verflucht und empfangen gewaltige Strafe. 24. Eines Tages werden ihre Zungen und ihre Hände und Füße wegen ihres Verhaltens wider sie zeugen. 25. An diesem Tage wird Allah ihnen nach Gebühr vergelten, und dann werden sie wissen, daß Allah die offenkundige Wahrheit ist. 26. Schlechte Frauen sind für schlechte Männer, und schlechte Männer sind für schlechte Frauen! Und gute Frauen sind für gute Männer, und gute Männer sind für gute Frauen! Diese sind frei von dem, was sie ihnen nachsagen. Vergebung und eine ehrenhafte Versorgung (für sie)! 27. O ihr, die ihr glaubt! Betretet nicht Häuser, die nicht die euren sind, bevor ihr um Erlaubnis gebeten und ihre Bewohner begrüßt habt. Dies ist besser für euch; vielleicht laßt ihr euch ermahnen.



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْ لَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾ وَلَا يَأْتِلْ أُولَؤُا الْفَضْلِ مِنْكُمْ
وَالسَّعَةِ أَنْ يُوتُوا أُولَى الْقُرْبَى وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾
يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
﴿٢٤﴾ يَوْمَ يُؤْفِكُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ
الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ
وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ
مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا
وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, übergauert 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache 1x wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Dies mag sich auf Abu Bakr beziehen, welcher einem seiner Verwandten, der an der Verleumdung seiner Tochter Aischa teilgenommen hatte, die bisherige Unterstützung entziehen wollte.

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُوْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ
 قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ
 عَلَيْهِمُ ﴿٢٨﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ
 فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾
 قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ
 ذَٰلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ
 يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ
 زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ
 وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ
 آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ
 أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءً بِهِنَّ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ
 الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ
 وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا
 إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

• 6 Vokale langziehen, • 3 oder 5 Vokale lang- ziehen, • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale wäselnde Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (K) • Emphase Konsonant

28. Auch wenn ihr niemand darin antrefft, so tretet erst ein, nachdem euch Erlaubnis gegeben wurde. Und wenn euch gesagt wird: "Kehrt um!", so kehrt um. Das ist geziemender für euch. Und Allah weiß, was ihr tut. 29. Es ist kein Vergehen, wenn ihr unbewohnte Häuser betretet, die für euch nützlich sind. Und Allah weiß, was ihr offen tut und was ihr verbirgt. 30. Sage den gläubigen Männern, daß sie ihre Blicke senken und ihre Keuschheit wahren sollen. Das ist geziemender für sie. Siehe, Allah kennt ihr Tun. 31. Und sage den gläubigen Frauen, daß sie ihre Blicke senken und ihre Keuschheit wahren und ihre Reize nicht zur Schau stellen sollen, außer was (anständigerweise) sichtbar ist; * und daß sie ihre Tücher über ihren Busen schlagen und ihre Reize nur ihren Ehegatten zeigen sollen oder ihren Vätern oder den Vätern ihrer Ehegatten oder ihren Söhnen oder den Söhnen ihrer

Ehegatten oder ihren Brüdern oder den Söhnen ihrer Brüder oder den Söhnen ihrer Schwestern oder ihren Frauen ** oder denen, die sie von Rechts wegen besitzen, oder ihren Dienern, die keinen Geschlechtstrieb mehr haben, oder Kindern, welche die Blöße der Frauen nicht beachten. Und sie sollen ihre Beine nicht so schwingen, daß Aufmerksamkeit auf ihre verborgene Zierde fällt. Und bekehrt euch zu Allah allzumal, o ihr Gläubigen, damit es euch wohlergehe.

* Dies erlaubt der islamischen Kleiderordnung innerhalb fester Grenzen genug Flexibilität, um auf unterschiedliche zivilisatorische Gegebenheiten Rücksicht zu nehmen.
 ** D.h., den Frauen im Haushalt.

32. Und verheiratet die Ledigen unter euch und euere Diener und Dienerinnen. Wenn sie arm sind, wird Allah sie aus Seinem Überfluß reich machen; denn Allah ist großzügig und wissend.

33. Doch diejenigen, welche niemand zur Ehe finden, sollen keusch leben, bis Allah sie aus Seinem Überfluß reich macht. Und wenn welche von denen, die euere Rechte besitzt, eine Freilassungsurkunde begehren - schreibt sie ihnen, wenn ihr Gutes von ihnen



haltet, und gebt ihnen von Allahs Gut, das Er euch gewährt. Und zwingt euere Mäde nicht zur Prostitution, wenn sie keusch leben wollen, nur um die Güter des irdischen Lebens zu vermehren. Doch wenn sie einer zwingt, so wird Allah, nachdem sie gezwungen wurden, vergebend und barmherzig (zu ihnen) sein. 34. Und wahrlich, Wir sandten zu euch deutliche Zeichen und das Beispiel derer, die

vor euch hingegangen sind, als eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen. 35. Allah ist das Licht der Himmel und der Erde. Das Gleichnis Seines Lichts ist eine Nische, in der sich eine Lampe befindet. Die Lampe ist in einem Glase. Und das Glas gleicht einem flimmernden Stern. Es wird angezündet von einem gesegneten Baum, einem Olivenbaum, weder vom Osten noch vom Westen, dessen Öl fast schon leuchtet, auch wenn es kein Feuer berührt. Licht über Licht! Allah leitet zu Seinem Licht, wen Er will. Und Allah prägt Gleichnisse für die Menschen. Und Allah kennt alle Dinge. * 36. In den Häusern, deren Errichtung Allah erlaubt hat, damit dort Seines Namens gedacht werde, preisen Ihn des Morgens und des Abends

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۚ إِنْ
يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾
وَلَيْسَتَعَفِيفُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ
عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۚ وَآتُوهُمْ مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا
تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ ۚ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِنَ لَكُمْ لَبِغْتُمْ أَعْرَضَ الْحَيَوةِ
الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا
مِّن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۚ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ
الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ
نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَبَضْرِبُ اللَّهِ الْأَمْثَلَ
لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾ فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ
وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mitleide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

* Der sog. Lichtvers, von besonderer Bedeutung in der islamischen Mystik.

رِجَالٌ لَا لَّهُمْ فِيهِ بَحْرَةٌ وَلَا يَبِيعُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ
 الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ ۖ وَالْأَبْصُرُ ﴿٣٧﴾
 لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
 مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلَهُمْ كَسَابٍ
 بِقِيَعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَلًّا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا
 وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فُوقَهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾
 أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لَجِيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ
 فَوْقِهِ سَحَابٌ ۗ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ
 يَكَدِ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ﴿٤٠﴾
 اللَّهُ يُسَبِّحُ لَهُ ۖ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَّتْ كُلُّ قَدِّ
 عِلْمَ صَلَاتِهِ ۖ وَتَسْبِيحِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾
 سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلَّفُ بَيْنَهُ ۖ ثُمَّ يُجْعَلُهُ رُكَّامًا فَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
 خِلَالِهِ ۖ وَيَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
 وَيَصْرِفُهُ ۖ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سُنْبُرُ قَهْ يَذْهَبُ بِالْأَبْصُرِ ﴿٤٣﴾

37. Männer, die weder Handel noch Geschäft abhält von dem Gedenken an Allah und der Verrichtung des Gebets und dem Entrichten der Steuer. Sie fürchten den Tag, an dem sich Herzen und Blick verkrampfen, 38. (Und hoffen) daß Allah sie für ihre schönsten Werke belohnt und ihnen Seine Huld mehrt. Und Allah versorgt, wen Er will, ohne Maß. 39. Die Werke der Ungläubigen aber gleichen einer Luftspiegelung in der Wüste, die der Durstige für Wasser hält, bis er, wenn er zu ihr kommt, nichts vorfindet. Doch findet er (dann), daß Allah stets bei ihm ist. Und Allah zahlt ihm seine Rechnung voll aus; und Allah ist schnell im Rechnen. 40. Oder sie gleichen den Finsternissen auf hoher See: eine Woge überdeckt die andere, und darüber befinden sich Wolken - Finsternisse, die einen über den anderen. Wenn einer seine Hand ausstreckt, sieht er sie kaum. Und

• 4 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, nullbig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nacheinander Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (3x) • Konsonant

wenn Allah kein Licht gibt, der hat kein Licht! 41. Siehst du denn nicht, daß Allah lobpreist, wer in den Himmeln und auf Erden ist, so auch die Vögel, ihre Schwingen breitend. Jedes (Geschöpf) kennt sein Gebet und seine Lobpreisung. Und Allah weiß, was sie tun. 42. Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde. Und zu Allah ist die Heimkehr. 43. Siehst du denn nicht, daß Allah die Wolken bläst, sie einmal zusammenballt und einmal übereinander schichtet? Und du siehst den Regen mitten herausströmen. Und Er sendet vom Himmel Berge von Wolken nieder, gefüllt mit Hagel, und Er trifft damit, wen Er will, und wendet ihn ab, von wem Er will. Der Glanz Seines Blitzes raubt fast die Blicke!

44. Allah läßt die Nacht und den Tag wechseln. Hierin ist gewiß eine Lehre für die Verständigen.

45. Und Allah erschuf alle Lebewesen aus Wasser.* Und unter ihnen sind einige, die auf ihrem Bauch kriechen, und andere, die auf zwei Füßen, und andere, die auf vier Füßen gehen. Allah schafft, was Er will. Fürwahr, Allah hat Macht über alle Dinge.

46. Wahrlich, Wir sandten eine eindeutige Botschaft herab. Und Allah leitet, wen Er will, auf den rechten Pfad.** 47. Und sie sagen: "Wir glauben an Allah und Seinem Gesandten und gehorchen!" Doch dann wendet sich ein Teil von ihnen ab. Und dies sind gewiß keine (wahren) Gläubigen.

48. Und wenn sie zu Allah und Seinem Gesandten gerufen werden, damit Er zwischen ihnen entscheide, kehrt sich ein Teil von ihnen ab. 49. Aber wenn das Recht auf ihrer Seite



يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾
وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّن
يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ
ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّن بَعْدِ
ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ
يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ
أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾
إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ
أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾ وَمَن
يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ
﴿٥٢﴾ وَأَن سَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ لِيَن أَمْرَهُمْ لِيَخْرُجُنَّ قُل
لَّا تَسْمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, je falls 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

ist, kommen sie willig zu Ihm. 50. Ist in ihren Herzen etwa Krankheit? Oder zweifeln sie? Oder fürchten sie, daß Allah und Sein Gesandter ungerecht gegen sie sein würden? Nein, sie sind es, die unrecht handeln. 51. Wenn sie zu Allah und Seinem Gesandten gerufen werden, damit Er zwischen ihnen richte, kann die Antwort der Gläubigen nur sein zu sagen: "Wir hören und gehorchen!" Und diese sind es, denen es wohlergeht. 52. Und wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht und Allah fürchtet und sich vor Ihm hütet - sie sind es, die glücklich sind. 53. Und sie schworen ihren heiligsten Eid bei Allah, daß sie gewiß aussprechen würden, wenn du ihnen den Befehl geben würdest. Sprich: "Schwört nicht! Euer Gehorsam ist bekannt. Allah weiß wohl, wie ihr euch verhaltet."

* Dies wurde von der modernen Naturwissenschaft erhärtet.

** Oder: "Und Allah leitet, wer es will, ..."

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ
وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ
إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ
وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي
شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَيَسْتَغْفِرَنَّهُمُ اللَّهُ لَن يَكُنَ لَكُمُ الْخُلُوعُ مِنْكُمْ
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظُّهْرِ
وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَفَاتٌ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى
بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

54. Sprich: "Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten!" Wenn ihr den Rücken kehrt, so ruht doch auf ihm nur seine Bürde und auf euch eure Bürde. Und wenn ihr ihm gehorcht, seid ihr rechtgeleitet; doch dem Gesandten obliegt nur die deutliche Predigt. 55. Verheißen hat Allah denen von euch, die glauben und das Rechte tun, daß Er sie zu Statthaltern (Seiner Macht) auf Erden einsetzen wird, so wie Er es denen, die vor ihnen lebten, gewährte; und daß Er ihnen ihre Religion, so wie Er sie für sie gutgeheißen hat, befestigen will; und daß Er ihre Furcht in Sicherheit verwandeln will. "Sie sollen Mir alleine dienen; Sie sollen Mir nichts an die Seite stellen." Und wer danach ungläubig ist, das sind die Missetäter. 56. Und verrichtet das Gebet und entrichtet die Steuer und gehorcht dem Gesandten, damit ihr Barmherzigkeit findet. 57. Denke nicht, daß die Ungläubigen

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R), Koinon

(Allah) auf Erden entrinnen können. Ihre Herberge ist das Feuer, und schlimm ist die Fahrt (dorthin). 58. O ihr, die ihr glaubt! Laßt euch aus drei Anlässen um Erlaubnis (zum Eintreten) bitten, (auch) von denen, die ihr von Rechts wegen besitzt,* und von denen unter euch, die noch nicht die Geschlechtsreife erlangt haben: vor dem Morgengebet; zur Zeit, zu der ihr eure Kleider am Mittag ablegt; und nach dem Abendgebet - drei Zeiten zu denen eure Blöße sichtbar werden könnte. Euch und sie trifft jedoch kein Tadel, abgesehen von diesen (Zeiten), wenn sich der eine von euch um den anderen zu schaffen macht. So macht euch Allah Seine Zeichen klar, und Allah ist wissend und weise.

* Von den leibeigenen Bediensteten.

59. Und wenn euerer Kinder die Geschlechtsreife erlangt haben, sollen sie euch genau so um Erlaubnis bitten, wie die, welche vor ihnen um Erlaubnis baten. So macht euch Allah Seine Zeichen klar. Und Allah ist wissend und weise. 60. Und euerer älteren Frauen, die keine geschlechtlichen Wünsche mehr haben, begehen keine Sünde, wenn sie ihr Übergewand ablegen, ohne ihre Zierde zu enthüllen. Doch ist es besser für sie, sich dessen zu enthalten. Und Allah ist hörend und wissend. 61. Es ist kein Vergehen für den Blinden und kein Vergehen für den Lahmen und kein Vergehen für den Kranken und auch nicht für euch selber, in eueren eigenen Häusern zu essen oder in den Häusern eurer Väter oder den Häusern eurer Mütter oder den Häusern eurer Brüder oder den Häusern eurer Schwestern oder den Häusern eurer Vaterbrüder oder den Häusern

eurer Vaterschwestern oder den Häusern eurer Mutterbrüder oder in den Häusern eurer Mutterschwestern oder in denen, deren Schlüssel ihr besitzt, oder eures Freundes. Es ist kein Vergehen, ob ihr zusammen oder getrennt eßt.* Doch wenn ihr in ein Haus tretet, so begrüßt einander mit einem gesegneten, guten Gruß wie von Allah. So macht euch Allah Seine Botschaft klar, damit ihr begreift.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ
نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ
غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَغْفِرْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا
مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَالِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْكُمْ مَفَاتِحُهُ
أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا
جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ
تَحِيَّةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einphrase der Buchstabe (R) Konsona

* Der Vers ermutigt zu formloser Gastfreundschaft unter Verwandten und Freunden in Brüderlichkeit gegenüber Bedürftigen.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ
عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ فَإِذَا أَسْتَأْذِنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأُذِنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفَرَهُمُ
اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ
لِيُنْزِلَ كُذُّبًا بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ
يَسْتَلْلُونَ مِنْكُمْ لَوْ أَذْنًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ
أَن يُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

سُورَةُ الْفُرْقَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا
﴿١﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ
يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ نَذِيرًا ﴿٢﴾

62. Gläubige sind nur, die an Allah und Seinem Gesandten glauben und die, wenn sie wegen einer Gemeinschaftsangelegenheit bei ihm sind, nicht fortgehen, ohne ihn um Erlaubnis gefragt zu haben. * Siehe, diejenigen, die dich um Erlaubnis fragen, das sind die, welche an Allah und Seinem Gesandten glauben. Und wenn sie dich um Erlaubnis wegen eines eigenen Geschäfts bitten, so gib sie, wem von ihnen du willst, und bitte Allah für sie um Verzeihung. Siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 63. Betrachtet die Einladung des Gesandten an euch nicht wie euere Einladungen untereinander. Allah kennt diejenigen unter euch, die sich unbemerkt unter einem Vorwand davonmachen. Daher sollen sich alle, die sich seinem Befehl widersetzen, hüten, daß sie nicht von einer Prüfung heimgesucht oder von schmerzlicher Strafe getroffen werden.

64. Ist nicht Allahs, was in den Himmeln und auf Erden ist? Er weiß, worauf ihr aus seid. Und eines



6 Vokale laugnehm 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliegenisch 2, 4, oder 6-vokale langziehen, zulässig 3 Vokale langziehen 2 Vokale mittelnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einplatz der Buchstabe (R) Einplatz Konsonant

Tages werden sie zu Ihm zurückgebracht, und Er wird ihnen vorhalten, was sie getan haben. Und Allah kennt alle Dinge.

25-DIE UNTERSCHIEDUNG (al-Furqan)**

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Segensreich ist Der, Welcher die Richtschnur zur Unterscheidung (des Richtigen vom Falschen) Schritt für Schritt auf Seinen Diener hinabgesandt hat, auf daß sie aller Welt eine Warnung sei. 2. Der, Dem die Herrschaft über die Himmel und die Erde gehört, und Der sich niemand zum Sohn genommen hat, und Der keine Partner in Seiner Herrschaft hat, und Der alle Dinge erschaffen und sie sinnvoll geordnet hat.

* Vers 62 f. ist ein Beispiel für koranische Vorschriften auf dem Gebiet von Protokoll und Etikette.

** Das Kriterium zur Unterscheidung von richtig und falsch; die Unterscheidungsnorm; Bezeichnung auch für den Koran als solchem.

3. Jedoch, sie nehmen sich außer Ihm andere Götter, die nichts erschaffen haben, sondern selber erschaffen wurden, und die weder sich zu schaden oder zu nützen vermögen, noch Macht über Leben oder Tod oder Auferweckung haben.

4. Und die Ungläubigen behaupten: "Dies ist nichts als Betrug, den er sich mit Hilfe anderer Leute ausgedacht hat." Doch sie äußern da nur Ungerechtigkeit und Falschheit.

5. Und sie behaupten: "Fabeleien früherer Geschlechter hat er sich aufschreiben lassen; sie werden ihm am Morgen und am Abend vorgelesen."

6. Sprich: "Herabgesandt hat ihn Der, Welcher das Verborgene in den Himmeln und auf Erden kennt. Er ist fürwahr verzeihend und barmherzig."

7. Und sie sagen: "Was ist das für ein Gesandter! Er nimmt Nahrung zu sich und begibt sich auf Märkte. Wäre zu ihm doch nur ein Engel herabgesandt worden, um mit ihm zu warnen!"

8. Oder wäre doch ein Schatz zu ihm herabgekommen! Oder hätte er doch einen (paradiesischen) Garten, um davon zu leben!" Und die Ungerechten sagen: "Ihr folgt nur einem Mann, der verhext ist." 9. Schau, womit sie dich vergleichen! Doch sie haben sich verirrt und finden den Weg nicht. 10. Segensreich ist Der, Welcher, falls Er will, dir besseres gibt als all dieses - Gärten, durchheilt von Bächen, und Schlösser. 11. Aber nein! Als Lüge erklären sie die Stunde. Doch für den, welcher die Stunde leugnet, haben Wir eine Feuersglut vorbereitet.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكُ
أَفْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخِرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا
﴿٣﴾ وَقَالُوا أَأَسْطِيرُ الْأُولِينَ أَكُتِّبَ هَافِي تُمْلَى
عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤﴾ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥﴾ وَقَالُوا
مَا لِي هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ
لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٦﴾ أَوْ يُنْفِثَ
إِلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٧﴾ أَنْظِرْ
كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
سَبِيلًا ﴿٨﴾ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ﴿٩﴾ بَلْ
كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

إِذَا رَأَوْهُمْ مِّن مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهُمْ تَغِيظًا وَزَفِيرًا ۖ وَإِذَا
 أَلْقَوْهُمَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنَيْنِ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۖ
 لَا نَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۖ قُلْ
 أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ
 لَهُمْ جَزَاءٌ وَمَصِيرًا ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
 كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدٌ مَّسْئُولًا ۖ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا
 يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي
 هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۖ قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ
 يَلْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِن مَّتَّعْتَهُمْ
 وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۖ فَقَدْ
 كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا
 نَصْرًا وَمَن يَظْلِم مِّنكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ۖ
 وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ
 الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ
 لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۖ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۖ

12. Wenn sie sie aus der Ferne wahrnimmt, hören sie bereits ihr Rasen und Brüllen.

13. Und wenn sie zusammengekettet in ihren engen Raum geworfen werden, werden sie um (ihre) Vernichtung bitten.

14. "Fleht heute nicht nur einmal um Vernichtung, sondern fleht immer wieder um Vernichtung!"

15. Sprich: "Ist dies besser oder der Garten der Ewigkeit, welcher den Gottesfürchtigen verheißen wurde und ihr Lohn und ihre Bestimmung ist?"

16. Dort wird ihnen alles gewährt, was sie begehren, immerdar. Das ist ein Versprechen, dessen Erfüllung deinem Herrn obliegt.

17. Doch eines Tages wird Er sie und das, was sie außer Allah anzubeten pflegten, versammeln und fragen: "Habt ihr diese Diener von Mir irregeführt oder sind sie von selbst vom Weg abgeirrt?"

18. Sie werden sprechen: "Preis sei Dir! Es steht uns nicht zu, andere Beschützer als Dich

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, übrigen kurz 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, übrigen 3 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Epithete der Buchstabe (R) Kinomat

anzunehmen! Doch Du hast sie und ihre Väter so reichlich mit guten Dingen verwöhnt, daß sie die Ermahnung vergaßen und ein verdorbenes Volk wurden." 19. So haben sie nun eure Behauptung zurückgewiesen. Somit könnt ihr weder die Strafe abwenden noch Beistand finden. Und wer von euch sündig ist, den lassen Wir große Strafe kosten.* 20. (Schon) vor dir entsandten Wir keine Gesandten, die nicht Nahrung zu sich nahmen und auf die Märkte gingen. Und Wir machen die einen von euch zur Prüfung für die anderen. Wollt ihr nicht standhaft sein? Und Dein Herr sieht alles.

* Dies sind Allahs Worte.

21. Und diejenigen, die nicht auf Begegnung mit Uns hoffen,

sagen: "Warum werden keine Engel zu uns herabgesandt?" Oder: "Warum sehen wir nicht unseren Herrn?" Wahrlich, sie denken viel zu hoch von sich und vergehen sich schwer.

22. Der Tag, an dem sie die Engel sehen werden, an diesem Tage wird es für die Sünder keine frohe Botschaft geben, und (die Engel) werden sprechen: "Absolut verboten!"* 23. Und Wir werden uns ihren (angeblich) guten Werken widmen und werden sie in zerstreuten Staub verwandeln.

24. Die Bewohner des Paradieses werden an diesem Tage eine bessere Wohnstätte und einen schöneren Ruheplatz haben. 25. An dem Tage, an dem sich die Himmel samt den Wolken spalten und die Engel in Scharen herabgesandt werden.

26. An diesem Tage wird die wahre Herrschaft alleine dem Erbarmer gehören. Und für die Ungläubigen wird es ein harter Tag sein;

27. Denn an diesem Tage wird der Sünder sich in die Hände beißen und rufen: "O hätte ich doch nur den Weg mit dem Gesandten genommen! 28. O weh, hätte ich mir doch keinen solchen zum Freund genommen! 29. Wahrlich, er führte mich in die Irre, weg von der Ermahnung, nachdem sie an mich ergangen war!" In der Tat, der Satan ist des Menschen Verräter." 30. Und der Gesandte wird sagen: "O mein Herr! Mein Volk hielt diesen Koran tatsächlich für etwas, das man nicht beachten braucht."** 31. Und so gaben Wir jedem Propheten einen Feind unter den Bösgesinnten; doch dein Herr genügt als Führer und Helfer. 32. Und die Ungläubigen fragen: "Warum ist der Koran nicht auf einmal (als ganzes) auf ihn herabgesandt worden?" Dies, um so dein Herz zu festigen. Und Wir haben ihn in sich stimmig wohl geordnet.

* Seil. "ist euch das Paradies".

** Dies entspricht der heutigen Behauptung, der Koran sei "nicht mehr relevant". 362

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ
أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا
﴿٢١﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ
حِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٢٢﴾ وَقَدْ مَنَّآ إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَّنْشُورًا ﴿٢٣﴾ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾ وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ وَالْغَمَمِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ
تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾ الْمَلَكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى
الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ
يَلَيْتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَوْمَئِذٍ لَيْتَنِي لَمْ أَخَذُ
فَلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الرَّسُولُ
يَرْبِّ إِنِّي قَوْمِي أَخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ أَن مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾ وَكَذَلِكَ
جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا
وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً
وَّاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale: nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾
 الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ
 مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ
 وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾ فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى
 الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾ وَقَوْمُ
 نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ
 آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾ وَعَادَ وَثَمُودَ
 وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾ وَكُلًّا ضَرَبْنَا
 لَهُ الْأَمْثَلُ وَكُلَّاتَبَرْنَا نَسِيرًا ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ
 الَّتِي آمُطِرَتْ مَطَرًا سَوِيًّا أَفَكُم يَكُونُونَ أَمْ لَكُمْ
 كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾ وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَخِذُّوكَ
 إِلَّا هُزُوعًا هَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾ إِنْ كَادَ
 لِيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ
 يَعْلَمُونَ حَيْثُ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾ أَرَأَيْتَ
 مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

33. Und sie werden dir mit keinem Einwand kommen, ohne daß Wir dir die Wahrheit und die beste Deutung zukommen lassen. 34. Diejenigen, welche auf ihren Gesichtern in der Hölle versammelt werden, werden in der übelsten Lage und am weitesten vom Wege abgeirrt sein. 35. Und wahrlich, Wir gaben Moses die Schrift und seinen Bruder Aaron als Helfer. 36. Und Wir sprachen: "Geht zu dem Volk, das Unsere Wunderzeichen verwirft!" Doch dann vernichteten Wir sie völlig. 37. Und das Volk Noahs - als sie dem Gesandten Lüge vorwarfen, ließen Wir sie ertrinken und machten es so zu einem Zeichen für die Menschen. Und für die Ungerechten haben Wir schmerzliche Strafe bereitet. 38. Und (gleiches gilt für) die Ad und Thamud und die Bewohner von Ar-Rass* und viele Geschlechter dazwischen. 39. Allen stellten Wir Gleichnisse

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einzelne Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

auf, und alle vernichteten Wir vollständig. 40. Aber sie müssen doch an der Stadt vorbeigekommen sein, auf die ein unheilvoller (Stein) regen herabgehagelt war!** Sahen sie sie denn nicht? Aber nein, sie erwarten ja gar keine Wiederauferstehung. 41. Und wenn sie dich sehen, treiben sie nur ihren Spott mit dir: "Ist dies etwa der, den Allah zum Gesandten gemacht hat? 42. Er hätte uns beinahe von unseren Göttern abtrünnig gemacht, wenn wir nicht unbeirrt an ihnen festgehalten hätten." Aber wahrlich, wenn sie die Strafe erst einmal sehen, werden sie wissen, wer wirklich vom Weg abgeirrt ist. 43. Hast du nicht den gesehen, der seine Gelüste zum Gott nimmt? Könntest du etwa dafür verantwortlich sein?

* Ein nicht sicher identifizierter Ort.

** Sodoma.

44. Oder meinst du vielleicht, daß die Mehrheit von ihnen hört oder begreifen können? Sie sind wie das Vieh - nein, sie sind noch weiter vom Weg abgeirrt!

45. Sahst du nicht, wie Dein Herr den Schatten verlängert? Und hätte Er es gewollt, hätte Er ihn stillstehen lassen. Doch Wir machten die Sonne zum Wegweiser. 46. Dann ziehen Wir ihn* allmählich (verschwindend) zu Uns. 47. Und Er ist es, Der euch die Nacht zu einem Gewand und den Schlaf zum Ausruhen gemacht hat und jeden

(neuen) Tag zu einer Auferstehung. 48. Und Er ist es, Der die Winde als Freudenboten Seiner Barmherzigkeit aussendet. Denn dann senden Wir vom Himmel reines Wasser herab. 49. Damit Wir totes Land damit lebendig machen und Unseren Geschöpfen zu trinken geben, dem Vieh und den Menschen, in großer Menge. 50. Und Wir haben es unter ihnen



أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا سَيْرًا ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾ لِنُخْرِجَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْعَاسٍ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذْكُرُوا فَآبِيَ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾ فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَهْدُهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

auf unterschiedliche Weise dargestellt, damit sie sich ermahnen lassen. Doch die meisten Menschen lehnen alles ab, außer Undankbarkeit. 51. Und hätten Wir es gewollt, hätten Wir zu jeder einzelnen Gemeinschaft einen Warner entsenden können. 52. So gehorche nicht den Ungläubigen, sondern setze dich mit ihm** nach Kräften gegen sie ein, mit großem Eifer. 53. Und Er ist es, Der die beiden Gewässer frei fließen läßt, das eine süß und frisch, das andere salzig und bitter. Doch zwischen beide hat Er eine Scheidewand und eine trennende Schranke gesetzt. 54. Und Er ist es, Der den Menschen aus Wasser erschaffen hat. Und Er gab ihm Blutsverwandschaft und Schwägerschaft. Und dein Herr ist mächtig. 55. Und sie verehren neben Allah, was ihnen weder nützen noch schaden kann. So verbündet sich der Ungläubige gegen seinen Herrn.

*Den Schatten.

**Dem Koran.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا ﴿٦٤﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

56. Und Wir haben dich nur als Freudenboten und Warner entsandt. 57. Sprich: "Ich verlange dafür keinen anderen Lohn von euch, als daß, wer immer will, den Weg zu seinem Herrn einschlägt." 58. Und vertraue auf den Lebendigen, Der nicht stirbt, und lobpreise Ihn. Er kennt die Sünden Seiner Diener zur Genüge.



59. Er, Der die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist in sechs Tagen erschaffen hat, nahm dann auf dem Thron Platz: Der Erbarmer! Befrage über Ihn einen, der Bescheid weiß. 60. Und wenn ihnen gesagt wird: "Werft euch vor dem Erbarmer nieder!", fragen sie: "Und was ist der Erbarmer? Sollen wir uns etwa vor etwas niederwerfen, nur weil du es uns befiehlt?" Das vermehrt nur ihren Widerwillen. 61. Segensreich ist Der, Welcher im Himmel Sternbilder* anbrachte und eine Leuchte und

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4. oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

einen lichten Mond! 62. Er ist es, Der die Nacht und den Tag einander folgen läßt - für den, der sich ermahnen lassen oder dankbar sein will. 63. Und Diener des Erbarmers sind diejenigen, welche auf Erden bescheiden auftreten; wenn die Ahnungslosen sie anreden, entbieten sie ihnen den Friedensgruß. 64. Und diejenigen, welche die Nacht verbringen, vor ihrem Herrn sich niederwerfend und (im Gebet) stehend. 65. Und diejenigen, welche bitten: "O unser Herr! Wende von uns die Strafe der Hölle ab; denn diese Strafe ist ewige Pein, 66. Schlimm als Bleibe und Ruhestatt!" 67. Und diejenigen, welche beim Spenden weder verschwenderisch noch geizig sind, sondern die richtige Mitte dazwischen einhalten;

* Wörtlich: "Burgen" (al-burudsch).

68. Und diejenigen, welche neben Allah keinen anderen Gott anrufen und niemand töten, wo Allah doch zu töten verboten hat, außer nach Gesetz und Recht; und die keine Unzucht begehen: Wer solches tut, findet Strafe. 69. Verdoppelt soll ihm die Strafe am Tage der Auferstehung werden, und er soll entehrt ewig darin verweilen. 70. Außer denen, die bereuen und glauben und gute Werke tun; denn deren Böses wird Allah in Gutes umwandeln. Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 71. Und wer bereut und Gutes tut, der wendet sich Allah zu. 72. Und diejenigen, die kein falsches Zeugnis ablegen. Und diejenigen, welche mit Würde weitergehen, wenn sie unterwegs frivole Reden hören. 73. Und diejenigen, die nicht wie taub und blind niederfallen, wenn sie mit der Botschaft ihres Herrn ermahnt werden.* 74. Und diejenigen, welche bitten: "O unser Herr! Gib uns an

unseren Frauen und Nachkommen Augentrost, und mache uns zu Vorbildern für die Gottesfürchtigen!" 75. Das sind jene, die mit den obersten Gemächern (des Paradieses) für ihre Standhaftigkeit belohnt werden und dort mit Willkommensgrüßen und im Frieden empfangen werden sollen. 76. Ewig sollen sie dort verweilen - eine schöne Ruhestatt und Bleibe. 77. Sprich: "Mein Herr kümmert sich nicht um euch, solange ihr Ihn nicht anruft. Doch ihr habt ja gelehnet, und das wird euch nun anhaften."

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ
الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ
أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَٰئِكَ يَجْزِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿٧٠﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧١﴾ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا
هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا
لِلْمُنَاقِبِ إِمَامًا ﴿٧٤﴾ أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا
صَبَرُوا وَيُلْقَوْنَ فِيهَا زَوْجَهَا سَلَامًا ﴿٧٥﴾ خَالِدِينَ
فِيهَا حَسَنَاتٍ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَعْبَأُكُمْ رَبِّي
لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zutreffend 2 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Scheinheilig oder in gedankenlosem Übereifer.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ
 أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ إِنْ شَاءَ نَزَّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ
 أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ
 إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا
 بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَبْنَيْنَاهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ
 كَرِيمٍ ﴿٧﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ وَإِنَّ
 رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ أَتَيْتَ الْقَوْمَ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ
 أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ
 إِلَى هَارُونَ ﴿١٣﴾ وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾ قَالَ
 كَلَّا فَادْهَبَا يَتَّبِعُنَا أَنْتَ وَمَعَكَ هَارُونُ ﴿١٥﴾ فَاتَّبَعُوا أَمْرَهُ
 فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ
 ﴿١٧﴾ قَالَ أَلَمْ نَرْبِكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾
 وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكِ الْتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-A. oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mittelde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (H), Komma

herzige. 10. Und als dein Herr Moses rief: "Gehe zu dem sündigen Volk, 11. Dem Volke Pharaos, ob Sie Mich nicht fürchten wollen?" 12. Da sagte er: "O mein Herr! Ich fürchte, daß sie mir Lüge vorwerfen, 13. So daß meine Brust beklemmt und meine Zunge schwer ist. Schicke daher (Deinen Befehl) zu Aaron. 14. Auch lastet auf mir ihnen gegenüber eine Schuld. Daher fürchte ich, daß sie mich umbringen." 15. Er sprach: "Keineswegs! Geht nur beide hin mit Unseren Wunderzeichen. Wir sind bestimmt bei euch und hören zu. 16. Geht also zu Pharao und sagt: »Siehe, wir sind die Gesandten des Herrn der Welten; 17. Laß die Kinder Israels mit uns ziehen.«". 18. Er antwortete: "Haben wir dich nicht unter uns als Kind aufgezogen, so daß du viele Jahre deines Lebens unter uns verbracht hast? 19. Und hast du nicht jene Tat verübt? Du bist ein Undankbarer!"

26-DIE
DICHTER
(asch-Schu'ara')
Geoffenbart zu
Mekka



Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. T.S.M. 2. Das sind die Verse des deutlichen Buches. 3. Vielleicht grämst du dich noch zu Tode, daß sie nicht gläubig werden. 4. Wenn Wir wollten, würden Wir auf sie vom Himmel ein Wunder hinabsenden, dem sich ihre Nacken unterwürfig beugen würden. 5. Aber keine neue Mahnung des Erbarmers kommt zu ihnen, ohne daß sie sich davon abwenden. 6. Und sie fürwahr der Lüge bezichtigen. Aber schon bald wird sie die Kunde von dem erreichen, was sie verspotteten. 7. Schauten sie sich denn nicht auf Erden um, wieviel von jeglicher vortrefflichen Art Wir auf ihr wachsen lassen? 8. Darin ist gewiß ein Hinweis. Und doch sind die meisten von ihnen nicht gläubig. 9. Und dein Herr ist wahrlich der Mächtige, der Barm-

20. Er antwortete: "Ich tat es wohl, als ich noch auf Abwegen war. 21. Und ich floh vor euch, weil ich mich vor euch fürchtete. Doch mein Herr schenkte mir Weisheit und machte mich zu einem der Gesandten. 22. Und die Gnade, die du mir vorhältst, ist wohl, daß du die Kinder Israels gefangen hältst!" 23. Pharao fragte: "Und was ist der Herr der Welten?" 24. Er sprach: "Der Herr der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist, wenn ihr nur glauben wolltet!" 25. Er fragte die, welche um ihn waren: "Habt ihr das gehört?" 26. Er sprach: "(Er ist) euer Herr und der Herr eurer Vorfäter!" 27. Er sagte: "Dieser Gesandte, der zu euch geschickt wurde, ist gewiß besessen!" 28. Er sprach: " (Er ist) der Herr des Ostens und des Westens und was zwischen beiden ist, wenn ihr nur begreifen wolltet!" 29. Er sagte: "Wenn du einen anderen Gott als mich annimmst, sperre ich dich bestimmt ein!" 30. Er sprach: "Wie, wenn ich aber mit etwas Überzeugendem zu dir komme?" 31. Er sagte: "So zeige es, sofern du die Wahrheit redest." 32. Da warf er seinen Stab hin und, siehe, er wurde offenbar zu einer Schlange. 33. Und er zog seine Hand heraus und, wahrlich, sie erschien den Zuschauern weiß. 34. Er sagte zu den Anführern um ihn: "Seht, dies ist tatsächlich ein kenntnisreicher Zauberer. 35. Er will euch mit seiner Zauberei aus euerem Land vertreiben. Was empfiehlt ihr da?" 36. Sie sagten: "Halte ihn und seinen Bruder hin und schicke Ausrufer in die Städte. 37. Dir alle erfahrenen Zauberer zu bringen." 38. So wurden die Zauberer an einem bestimmten Tag zur verabredeten Zeit versammelt. 39. Und die Leuten wurden gefragt: "Seid ihr auch alle da,

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذَاوَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنَّهَا عَلَى أَنْ عَبَّدتَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَ لَنْ اتَّخَذَتِ الْهَاطِغِرِيُّ لِأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُودِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾ وَنَرَعِيْدُهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلَأِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾ يَا تَوَكُّ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾ فَجَمَعَ السَّحَرَةُ لَمِيقَتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ausfüllig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mündliche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

ein!" 30. Er sprach: "Wie, wenn ich aber mit etwas Überzeugendem zu dir komme?" 31. Er sagte: "So zeige es, sofern du die Wahrheit redest." 32. Da warf er seinen Stab hin und, siehe, er wurde offenbar zu einer Schlange. 33. Und er zog seine Hand heraus und, wahrlich, sie erschien den Zuschauern weiß. 34. Er sagte zu den Anführern um ihn: "Seht, dies ist tatsächlich ein kenntnisreicher Zauberer. 35. Er will euch mit seiner Zauberei aus euerem Land vertreiben. Was empfiehlt ihr da?" 36. Sie sagten: "Halte ihn und seinen Bruder hin und schicke Ausrufer in die Städte. 37. Dir alle erfahrenen Zauberer zu bringen." 38. So wurden die Zauberer an einem bestimmten Tag zur verabredeten Zeit versammelt. 39. Und die Leuten wurden gefragt: "Seid ihr auch alle da,

لَعَنَّا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَأَجْرَاءُ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾ قَالَ نَعَمْ
وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ
﴿٤٣﴾ فَالْقُوا جِبَاهَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾ فَالْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
﴿٤٥﴾ فَالْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾
رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾ قَالَ ءَا مَنُتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ
لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحَرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ
وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾ قَالُوا لَا ضَرِيرَ إِنَّا
إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾ * وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِلَيْكُمْ
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ
لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَايِطُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ
﴿٥٦﴾ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾
كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

40. Damit wir den Zaubernern folgen, sobald sie obsiegen!"

41. Und als die Zauberer kamen, fragten sie Pharao: "Wir werden doch wohl belohnt werden, wenn wir die Sieger sind?"

42. Er sagte: "Jawohl! Wahrlich, ihr sollt dann vertrauten Zugang zu mir genießen!"

43. Moses sprach zu ihnen: "Werft hin, was ihr zu werfen habt!"

44. Da warfen sie ihre Stricke und ihre Stäbe hin und sagten: "Bei Pharaos Macht! Wir werden gewiß die Sieger sein!"

45. Dann warf Moses seinen Stab hin, und er verschlang ihren Trug.

46. Da fielen die Zauberer anbetend nieder.

47. Sie riefen: "Wir glauben an den Herrn der Welten,

48. Den Herrn von Moses und Aaron!"

49. Er sagte: "Wie könnt ihr an ihn glauben, bevor ich es euch erlaube? Er ist wohl der Meister, der euch die Zauberei gelehrt hat? Ihr sollt (mich)



kennen lernen! Ich haue

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Kueser

euch eure Hände und Füße wechselseitig ab und kreuzige euch allesamt!" 50. Sie sprachen: "Es gibt Schlimmeres! Denn wir werden zu Unserem Herrn zurückkehren. 51. Siehe, wir hoffen, daß unser Herr uns unsere Sünden verzeihen wird, weil wir zu den ersten der Gläubigen gehören." 52. Und Wir offenbarten Moses: "Zieh des Nachts mit Meinen Dienern fort; denn ihr werdet verfolgt werden." 53. Und Pharao schickte Ausrufer in die Städte: 54. "Seht, diese (Kinder Israels) sind zwar nur ein winziger Haufen, 55. Aber sie erzürnen uns. 56. Wir aber sind eine wachsame Nation." 57. Da vertrieben Wir sie aus (ihren) Gärten und von (ihren) Quellen 58. Und Schätzen und angesehenen Wohnsitzen. 59. So (geschah es), und Wir gaben es den Kindern Israels zum Erbe.* 60. Und sie folgten ihnen bei Sonnenaufgang.

* Nach der Flucht aus Ägypten in Palästina.

61. Und als die beiden Gruppen in Sichtweite waren, riefen Moses Gefährten: "Wir werden tatsächlich eingeholt!"

62. Er sprach: "Keineswegs! Seht, mein Herr ist mit mir. Er wird mich richtig führen."

63. Und da offenbarten Wir Moses: "Schlag mit deinem Stab auf das Meer!"

Da teilte es sich, und jeder Teil war wie ein gewaltiger Berg. 64. Daraufhin ließen Wir die anderen nachkommen.

65. Wir retteten Moses und die mit ihm waren, allesamt. 66. Dann ließen Wir die anderen ertrinken.

67. Darin ist wahrlich ein Zeichen! Doch die meisten von ihnen wollen nicht glauben. 68. Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige.

69. Und berichte ihnen von Abraham, 70. Als er seinen Vater und sein Volke fragte: "Was betet ihr (eigentlich) an?"

71. Sie antworteten: "Wir beten Idole an und sind ihnen stets zugetan."

72. Er fragte: "Hören sie euch, wenn ihr sie anruft?"

73. Oder nützen oder schaden sie euch?"

74. Sie antworteten: "Unsere Väter haben es schließlich auch so gemacht."

75. Er sprach: "Habt ihr gut bedacht, was ihr da immer angebetet habt, 76. Ihr und euere Vorväter?"

77. Sie sind jedenfalls alle meine Feinde, außer dem Herrn der Welten, 78. Der mich erschuf und Der mich leitet, 79. Und Der mich speist und trinkt, 80. Und Der mich heilt, wenn ich krank bin, 81. Und Der mich sterben läßt, dann aber wieder lebendig macht, 82. Und Der, wie ich hoffe, mir am Tage des Gerichts meine Fehler verzeihen wird.

83. O mein Herr! Gib mir Urteilskraft und vereinige mich mit den Rechtschaffenen!

فَلَمَّا تَرَءَ الْجَمْعَانَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ
كَلَّا إِن مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾
وَأَرْزَقْنَاهُمُ الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾ وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾
ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾ وَأَنْتَلِ عَلَيْهِمْ
نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا
نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَافِيَةً ﴿٧١﴾ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ
تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا
كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾ أَنْتُمْ
وَعَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِيَ الْآرَبِ الْعَلِيمِينَ ﴿٧٧﴾
الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾
وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ
يُحْيِينِ ﴿٨١﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾
رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْجِغْنِي بِالصِّلِحِينَ ﴿٨٣﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 Vokale langgezogen, 2 Vokale langgezogen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Hier mißbilligt der Koran die blinde Nachahmung religiöser Vorstellungen oder Praktiken (taqlid).

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾ وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ
النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾ وَاعْفِرْ لِأَيِّئِ إِنَّهُ كَانَ مِنْ أَضْيَآئِنِ ﴿٨٦﴾ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ
يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ
سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾ وَأَرْزِلْ فِتْنَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾ وَبَرِّزْتَ الْجَحِيمِ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾
وَقِيلَ لَهُمْ أَنِمْ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ
أَوْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٣﴾ فَكُيِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ
أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾ قَالُوا لَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾ تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾ إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾ وَمَا أَضَلَّنَا
إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾
فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتْ
قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ
عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١١٠﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

84. Und verleihe mir den Ruf eines Wahrhaftigen bei den künftigen Generationen! 85. Und mache mich zu einem der Erben des Gartens der Glückseligkeit! 86. Und vergib meinem Vater; denn er ist unter den Irrenden! 87. Und laß mich am Tage der Auferweckung nicht zuschandengehen. 88. Am Tage, an dem weder Vermögen noch Söhne helfen. 89. Sondern nur (gerettet wird), wer zu Allah mit reinem Herzen kommt! 90. Nahe gebracht wird das Paradies den Gottesfürchtigen. 91. Und vor Augen geführt wird die Hölle den Verirrten. 92. Und sie werden gefragt werden: "Wo ist nun das, was ihr angebetet habt 93. Außer Allah? Können sie euch nun helfen oder wenigstens sich selbst?" 94. Dann werden sie kopfüber hineingeworfen, sie und die Verirrten 95. Und Iblis Scharen allesamt. 96. Miteinander hadernnd werden sie dort rufen: 97. "Bei Allah! Wir waren wirk-



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquatisch, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

lich in offenkundigem Irrtum, 98. Als wir euch mit dem Herrn der Welten gleichsetzten. 99. Und niemand anders verführte uns als die, welche selbst Übeltäter waren. 100. So haben wir nun niemanden zum Fürsprecher 101. Und keinen mitfühlenden Freund. 102. Doch gäbe es für uns eine Rückkehr, dann wären wir gewiß gläubig." 103. Darin ist wahrlich ein Zeichen! Und doch wollen die meisten nicht glauben. 104. Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige. 105. Das Volk Noahs bezichtigte die Gesandten der Lüge, 106. (Damals) als ihr Bruder Noah zu ihnen sprach: "Wollt ihr denn nicht gottesfürchtig sein? 107. Seht, ich bin für euch ein getreuer Gesandter. 108. So fürchtet Allah und gehorcht mir! 109. Ich verlange dafür keinen Lohn von euch; mein Lohn ist allein beim Herrn der Welten. 110. So fürchtet Allah und gehorcht mir!" 111. Sie sagten: "Sollen wir dir etwa glauben, wo dir nur das Gesindel folgt?"

112. Er sprach: "Ich habe keine Kenntnis von ihrem früheren Verhalten. **113.** Seht, das Urteil über sie steht allein meinem Herrn zu, wenn ihr es nur begreifen wolltet! **114.** Doch ich verstoße Gläubige nicht! **115.** Ich bin nur ein aufklärender Warner." **116.** Sie sagten: "Wenn du nicht nachläßt, o Noah, wirst du bestimmt gesteinigt!" **117.** Er sprach: "O mein Herr! Siehe, mein Volk wirft mir Lüge vor. **118.** Entscheide darum zwischen mir und ihnen und rette mich und die Gläubigen, welche bei mir sind." **119.** Und so retteten Wir ihn und die, welche bei ihm waren, in der vollbeladenen Arche. **120.** Dann ließen Wir die Zurückgebliebenen ertrinken. **121.** Darin ist wahrlich ein Zeichen! Und dennoch wollen die meisten nicht glauben. **122.** Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige. **123.** Die Ad bezichtigten die Gesandten der Lüge. **124.** (Damals) als ihr

قَالَ وَمَا عَلَّمِي مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ إِنَّ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوَ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ إِنَّا إِنَّا لَا نَذِيرُ الْمُبِينَ ﴿١١٥﴾ قَالُوا لَيْلَ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذِبُونَ ﴿١١٧﴾ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحَاوَنَجْنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾ فَاجْنِبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾ كَذَبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾ وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾ وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollzählige langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale abschleude Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) kommt

Bruder Hud zu ihnen sprach: "Wollt ihr denn nicht gottesfürchtig sein? **125.** Seht, ich bin euch ein getreuer Gesandter; **126.** So fürchtet Allah und gehorcht mir! **127.** Und ich verlange dafür keinen Lohn von euch; mein Lohn ist allein bei dem Herrn der Welten. **128.** Baut ihr euch aus Frivolität auf jedem Hügel ein Denkmal **129.** Und errichtet Prachtbauten, als wolltet ihr unsterblich werden? **130.** Und wenn immer ihr zupackt, seid ihr maßlos grausam und gewaltsam. **131.** So fürchtet Allah und gehorcht mir! **132.** Und fürchtet Den, Der euch reichlich mit all dem versorgte, was euch wohlbekannt ist, **133.** Euch reichlich versorgte mit Viehherden und Kindern **134.** Und Gärten und Quellen. **135.** Seht, ich fürchte für euch die Strafe eines gewaltigen Tages." **136.** Sie sagten: "Es ist uns gleich, ob du predigst oder nicht predigst.

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾ فَكَذَّبُوهُ
 فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ وَإِنَّ
 رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾ إِذْ قَالَ
 لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَالَتُنْقُونَ ﴿١٤٢﴾ إِيَّايَ لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾
 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٤٤﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ
 إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾ أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هُنَاءَ آمَنِينَ ﴿١٤٦﴾
 فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾
 وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
 أَمْرًا ﴿١٥٠﴾ وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾ الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
 وَلَا يَصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾ مَا أَنْتَ
 إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾ قَالَ
 هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾ وَلَا تَمْسُوهَا
 بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾ فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا
 نَادِمِينَ ﴿١٥٧﴾ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
 أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

137. Dies sind lediglich alte Legenden. 138. Und wir werden niemals Strafe erleiden." 139. Und so bezichtigten sie ihn der Lüge. Da vertilgten wir sie. Darin war wahrlich ein Zeichen! Und doch wollen die meisten von ihnen nicht glauben. 140. Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige. 141. Die Thamud bezichtigten die Gesandten der Lüge. 142. (Damals) als ihr Bruder Salih zu ihnen sprach: "Wollt ihr denn nicht gottesfürchtig sein? 143. Seht, ich bin euch ein getreuer Gesandter. 144. So fürchtet Allah und gehorcht mir! 145. Und ich verlange dafür keinen Lohn von euch; mein Lohn ist allein beim Herrn der Welten. 146. Wird man euch etwa in dem (Genuß dessen), was ihr hier habt, ungestört belassen, 147. Mit Gärten und Quellen 148. Und Getreidefeldern und Dattelpalmen mit zarter Blütscheide? 149. Und aus den Bergen werdet ihr euch weiterhin

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

geschickt Wohnungen aushöhlen? * 150. So fürchtet Allah und gehorcht mir! 151. Und gehorcht nicht dem Befehl der Maßlosen, 152. Die auf Erden statt Heil Unheil stiften." 153. Sie sagten: "Du bist lediglich ein Verhexter. 154. Du bist nur ein Mensch wie wir! Bringe doch ein Wunder, falls du die Wahrheit sagst!" 155. Er sprach: "Diese Kamelstute hat eine Zeit zum Tränken, und ihr habt eine Zeit zum Tränken, an einem bestimmten Tag. 156. Tut ihr nichts Böses an, sonst erfaßt euch die Strafe eines gewaltigen Tages." 157. Sie aber zerschnitten ihr die Sehnen. Doch bereuten sie es schon am Morgen; 158. Denn es erfaßte sie die Strafe. Darin war wahrlich ein Zeichen! Doch wollen die meisten von ihnen nicht glauben. 159. Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige.

* Eine riesige Felsenstadt ist in Petra (im heutigen Jordanien) erhalten.

160. Das Volk Lots be-
zichtigte die Gesandten
der Lüge. 161. (Da-
mals) als ihr Bruder
Lot zu ihnen sprach:
"Wollt ihr denn nicht
gottesfürchtig sein?
162. Seht, ich bin euch
ein treuer Gesandter.
163. So fürchtet Allah
und gehorcht mir!
164. Und ich verlange
dafür keinen Lohn von
euch. Seht, mein Lohn
ist allein bei dem
Herrn der Welten.
165. Nähert ihr euch
ausgerechnet Männern
166. Und haltet euch
von den Frauen fern,
die euer Herr für
euch geschaffen hat?
Aber nein! Ihr seid ein
hemmungsloses Volk!"
167. Sie sagten: "Wenn
du nicht nachgibst, o
Lot, wirst du bestimmt
vertrieben!" 168. Er
sprach: "Seht, ich ver-
abscheue euer
Verhalten.
169. Mein Herr,
rette mich und
mein Volk vor
ihrem Tun!"
170. Und Wir retteten
ihn und seine Familie
insgesamt, 171. Mit
Ausnahme einer alten
Frau, die unter den
Zurückbleibenden war.



كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٦٣﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾ أَتَأْتُونَ الذَّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾ قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾ رَبِّ بَحْنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾ فَجَنَيْنَاهُمْ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾ إِذْ قَالَ لَهُمُ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٧٩﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachhebe Aussprache Es wird nicht ausgeprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

172. Dann vertilgten Wir die anderen 173. Und ließen auf sie einen (Stein)regen hageln. Und übel fürwahr war der Regen, der die Gewarnten traf. 174. Darin war gewiß ein Zeichen! Doch die meisten von ihnen wollen nicht glauben. 175. Und dein Herr - Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige. 176. Die Leute von Madyan* bezichtigten die Gesandten der Lüge. 177. (Damals) als Schuayb zu ihnen sprach: "Wollt ihr denn nicht gottesfürchtig sein? 178. Siehe, ich bin euch ein getreuer Gesandter; 179. So fürchtet Allah und gehorcht mir! 180. Und ich verlange dafür keinen Lohn von euch, siehe, mein Lohn ist allein bei dem Herrn der Welten. 181. Gebt rechtes Maß und verursacht keinen Verlust! 182. Und wiegt mit richtiger Waage! 183. Und betrügt die Leute nicht um ihr Vermögen, und stiftet auf Erden kein Unheil und Verderben!

* "Die Waldbewohner." Vgl. 11: 84-95.

207. Nützten ihnen dann die Freuden, welche sie genossen hatten? 208. Aber Wir zerstören keine Stadt, die keinen Warner gehabt hatte 209. Zu ihrer Ermahnung; denn Wir sind nicht ungerecht. 210. Es waren keineswegs Satane, die ihn* herabgebracht haben. 211. Es steht ihnen nicht zu, und sie hätten es nicht vermocht. 212. Wahrlich, sie dürfen ihn nicht (einmal) hören. 213. Und rufe nicht neben Allah eine andere Gottheit an, damit du nicht gestraft wirst! 214. Und warne deine Verwandten! 215. Und nimm die von den Gläubigen, die dir folgen, unter deine Fittiche. 216. Wenn sie sich dir aber widersetzen, dann sprich: "Seht, ich bin nicht für das verantwortlich, was ihr tut!" 217. Und vertraue auf den Mächtigen, den Barmherzigen, 218. Der dich sieht, wie du (allein im Gebet) stehst, 219. Und wie du dich unter den Gläubigen** bewegst.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا نَنْزِلُ بِهِ الشَّيَاطِينَ ﴿٢١٠﴾ وَمَا يَبْغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾ إِنَّهُمْ عَنْ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٢١٣﴾ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾ الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾ وَتَقْلُبُكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ أَنْتُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيَاطِينَ ﴿٢٢١﴾ تَنْزِلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾ وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْصَرُوا وَمِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أَوْسِعَعْنَا لِلَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, unfällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

220. Er ist fürwahr der Hörende, der Wissende. 221. Soll Ich euch von dem Kunde geben, auf welche die Satane (wirklich) niedersteigen? 222. Sie steigen auf jeden sündigen Selbstbetrüger nieder. 223. Diese leihen jeder Lüge ihr Ohr; und die meisten von ihnen lügen auch selbst. 224. Und was die Dichter anlangt - ihnen folgen die Irrenden. 225. Siehst du denn nicht, wie sie verwirrt in jedem Tal herumstreifen 226. Und daß sie sagen, was sie nicht tun? - 227. Außer denen, welche glauben und das Rechte tun und oft an Allah denken, und sich (nur) verteidigen, wenn ihnen Unrecht angetan worden ist. Und diejenigen, die Unrecht tun, werden bald erfahren, was für eine Rückkehr ihnen bevorsteht.

* Den Koran.

** Wörtlich: "unter den sich Niederwerfenden".

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ۝^١ هُدًى وَبُشْرَى
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝^٢ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝^٣ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ
أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ۝^٤ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ۝^٥ وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ
لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ۝^٦ إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَائِتِيكُمْ
مِنْهَا بَخْبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۝^٧ فَلَمَّا
جَاءَهَا نُورٌ أَنْ بُورِكَ مِنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۝^٨ يَمْوَسَّىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝^٩ وَأَلْقِ عَصَاكَ
فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَّىٰ لَا تَخَفْ
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلُونَ ۝^{١٠} إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حُسْنًا بَعْدَ
سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝^{١١} وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ
۝^{١٢} فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝^{١٣}

27-DIE
AMEISEN
(an-Naml)
Geoffenbart zu
Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarms, des
Barmherzigen!

1. T.S. Dies sind die Verse des Korans - eines deutlichen Buches
2. Als Rechtleitung und frohe Botschaft für die Gläubigen, 3. Die das Gebet verrichten und die Steuer entrichten und fest an das Jenseits glauben. 4. Siehe, denjenigen, welche nicht an das Jenseits glauben, lassen Wir ihre Werke schön erscheinen, und sie wissen nicht ein noch aus.
5. Das sind die, deren eine schlimme Strafe harret, und im Jenseits sind sie die größten Verlierer. 6. Und wahrlich, du empfindest den Koran von einem Weisen, einem Wissenden. 7. (Gedenke) als Moses zu seiner Familie sprach: "Siehe, ich bemerke ein Feuer. Ich will euch Kunde davon bringen. Oder ich bringe euch einen brennenden Ast mit, damit ihr euch aufwärmt." 8. Und als

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ansgänge Es wird nicht ausgesprochen Einsphäre der Buchstabe (R) Einsphäre Konsonant

er dorthin kam, wurde ihm zugerufen: "Gesegnet ist, wer in dem Feuer und in seiner Nähe ist. Und Preis sei Allah, dem Herrn der Welten! 9. O Moses! Siehe, Ich bin Allah, der Mächtige, der Weise. 10. Wurf deinen Stab hin!" Doch als er ihn sich bewegen sah als sei er eine Schlange, kehrte er den Rücken zur Flucht, ohne sich umzuwenden. "O Moses, fürchte dich nicht! Siehe, in Meiner Gegenwart brauchen sich die Gesandten nicht zu fürchten, 11. Noch wer Unrecht tat und danach das Böse mit Gutem vertauscht; denn Ich bin gewiß verzeihend und barmherzig. 12. Und stecke deine Hand in deine Achsel. Du wirst sie weiß herausziehen, unbeschädigt: Eines von neun Zeichen für Pharaon und sein Volk; denn sie sind ein frevelhaftes Volk." 13. Doch als sie Unsere Zeichen vor Augen hatten, riefen sie: "Dies ist offenkundige Zauberei."

14. Und sie leugneten sie in Böswilligkeit und Hochmut, obwohl sie innerlich davon überzeugt waren. Schau nur, wie das Ende der Missetäter war! 15. Und wahrlich, Wir gaben David und Saolmo Wissen, und beide sprachen: "Lob sei Allah, Der uns vor vielen seiner gläubigen Diener den Vorzug gab!" 16. Und Salomo beerbte David. Und er sagte: "O ihr Leute! Uns ist die Sprache der Vögel gelehrt und von allen Dingen gegeben worden. Dies ist fürwahr eine offenkundige Gnade." 17. Und vor Salomo versammelten sich seine Heerscharen - Dschinn, Menschen und Vögel - alle in Reih und Glied. 18. Als sie zum Ameisental gelangten, sagte eine Ameise: "O ihr Ameisen! Geht in eure Wohnungen hinein, damit euch Salomo und sein Heer nicht zertreten, ohne es zu bemerken." 19. Da lächelte er belustigt über ihre Worte und sprach: "O mein Herr! Halte mich dazu an, für Deine Gnade zu danken, die

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا
وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلْنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾
وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مِنطِقَ الطَّيْرِ
وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَحُشِرَ
لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾
حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا
مَسْكَنَكُمْ لَا يَحْطُمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
﴿١٨﴾ فَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ
نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَلَدِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا
تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾
وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ
الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾ لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ
أَوْ لِيَأْتِنِي بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ
أَحْطْتُ بِمَا لَمْ تَحْطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. 2, 3 oder 6 Vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nasalisierte Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Konsonant.

Du mir und meinen Eltern gewährt hast, und rechtschaffen zu handeln, zu Deinem Wohlgefallen. Und führe mich in Deine Barmherzigkeit unter Deine rechtschaffenen Diener ein." 20. Und er musterte die Vögel und sprach: "Wie kommt es, daß ich den Wiedehopf nicht sehe? Ist er etwa abwesend? 21. Wahrlich, ich werde ihn streng bestrafen oder gar töten, es sei denn, er brächte mir eine überzeugende Entschuldigung." 22. Doch dieser säumte nicht lange und sprach: "Ich habe etwas erfahren, was du bisher nicht erfahren hattest; und jetzt bringe ich dir aus Saba* zuverlässige Nachricht.

* Die folgende Legende von Belqis, der Königin von Saba, ist voller Symbolik und Allegorien (Verse 22-45).

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا
عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾ أَلَا يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾ قَالَ سَنُنْظُرُ
أَصْدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾ أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا
فَالْقَهْرِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا
الْمَلَأُؤِ اتَّقِ اللَّهَ إِلَيَّ أَلْقِ الْكِتَابَ كَرِيمَ ﴿٢٩﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ
اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾ أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَىٰ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ
تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةً وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٌ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ
فَإَنْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾
وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

23. Siehe, ich fand dort eine Frau, die über sie herrscht. Sie verfügt über alle Dinge im Überfluß und besitzt einen herrlichen Thron. 24. Auch fand ich heraus, daß sie und ihr Volk an Stelle

Allahs die Sonne anbeten. Satan hat ihnen ihre Werke in schönem Licht erscheinen lassen und sie abseits vom Weg geführt, so daß sie nicht rechtgeleitet sind 25. Und Allah nicht anbeten, Der das Verborgene in den Himmeln und auf Erden zum Vorschein bringt und weiß, was ihr verbergt und was ihr offen tut. 26. Allah - es gibt keine Gottheit außer Ihm, Dem Herrn des herrlichen Thrones." 27. Er sprach: "Wir werden sehen, ob du die Wahrheit gesagt oder gelogen hast. 28. Geh mit diesem Brief von mir los und übermittele ihn für sie. Dann halte dich von ihnen zurück und beobachte, wie sie reagieren."

29. Sie sprach: "O ihr Anführer! Seht mir

wurde ein kostbarer Brief übermittelt! 30. Seht, er stammt von Salomo und lautet: » Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen: 31. Seid mir gegenüber nicht überheblich, sondern kommt gottergeben zu mir.«" 32. Sie sprach: "O ihr Anführer! Beratet mich in der Frage, vor der ich stehe. Ich entscheide keine Sache, ohne euch hinzuzuziehen." 33. Sie antworteten: Wir verfügen über viel (militärische) Stärke und Kampfkraft. Die Entscheidung liegt jedoch bei dir. So überlege, was du gebieten willst." 34. Sie sprach: "Fürwahr, wenn Könige ein Land einnehmen, zerstören sie es und machen die vornehmsten seiner Bewohner zu den niedrigsten. So verhalten sie sich stets." 35. Seht, ich werde ihnen ein Geschenk übersenden und abwarten, was die Boten zurückbringen."

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, inhaltsanreich 2-4, oder 6 volltöne langziehen, einfüllig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Manche islamische Bewegungen schließen daraus, daß nur die republikanische Staatsform mit dem Islam vereinbar sei. Deutlicher ist die Lehre, die daraus zu ziehen ist, daß die Königin auf die "militärische Option" zur Lösung einer zwischenstaatlichen politischen Streitfrage grundsätzlich verzichtete.

36. Und als er* zu Salomo kam, fragte dieser: "Wollt ihr etwa meine Reichtümer vermehren? Aber was mir Allah gegeben hat, ist besser als alles, was er euch gab. Ihr selbst jedoch würdet euch eures Geschenks erfreuen! 37. Kehre zu ihnen zurück. Wir werden gewiß mit großen Heeren zu ihnen kommen, denen sie nicht widerstehen können. Dann werden wir sie in Schmach und Schande vertreiben." 38. Er fragte: "O ihr Anführer! Wer von euch bringt mir ihren Thron, noch bevor sie in Ergebenheit bei mir eintreffen?" 39. Ein Kraftprotz von den Dschinn sagte: "Ich bringe ihn dir, noch bevor du dich von deinem Platz erhebst. Ich bin wirklich dafür stark genug und auch verlässlich." 40. Da sprach einer von ihnen, welcher Schriftkenntnisse besaß: "Ich bringe ihn dir innerhalb eines Augenzwinkerns von dir!" Und als er ihn vor sich stehen sah, sprach er: "Dies ist eine Gnade meines Herrn, mich zu prüfen, ob ich dankbar oder undankbar bin. Und wer dankbar ist, ist nur dankbar zu seinem besten. Und wenn einer undankbar ist - wahrlich, mein Herr ist unabhängig und großmütig." 41. Er sprach: "Macht ihren Thron für sie unkenntlich. Wir wollen sehen, ob sie sich rechtleiten läßt oder nicht." 42. Und als sie eintraf, wurde gefragt: "Ist dein Thron so?" Sie antwortete: "Es ist, als ob er es wäre!" (Salomo): "Doch wir erhielten Wissen schon vor ihr und waren schon gottergeben." 43. Aber das, was sie (bisher) anstelle von Allah verehrt hatte, hatte sie abseits geführt; denn sie entstammte einem ungläubigen Volk. 44. Es wurde ihr gesagt: "Tritt in den Palast ein!" Und als sie ihn sah, meinte sie, da sei ein Wasserspiegel, und entblüßte ihre Beine. Er sprach: "Siehe, dies ist ein Palast, mit Glas getäfelt." Da rief sie: "O mein Herr! Siehe, ich sündigte wider mich selbst. Doch ich ergebe mich jetzt mit Salomo Allah, dem Herrn der Welten."

* Ihr Bote.

** Die offenbare Lücke im Erzähltext vor diesem Satz wird unterschiedlich interpretiert.

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُمِدُّونِي بِمَالٍ فَمَاءَ آتِنِي ۚ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا
آتَاكُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ يَهْدِيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾ أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ
بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ
يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾
قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا ءَاتِيكَ بِهِ ۖ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي
عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا ءَاتِيكَ
بِهِ ۖ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا
مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۚ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾ قَالَ نَكُرُوا هَآءِلَهَا عَرْشَهَا
نَنْظُرَ أَنْتَدِي ۚ أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ
أَهَٰذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۖ وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلُهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ
﴿٤٢﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ
﴿٤٣﴾ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ
سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ۚ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي
ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachhe, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, (der Buchstabe <K> kommt)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالْسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا أَطِيعْنَا بَكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَاعْتَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُقْتَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكْرُؤًا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾ أَيْنَكُمْ لَتَاتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

45. Und wahrlich, Wir entsandten zu den Thamud ihren Bruder Salih: "Dient Allah!" Doch sie wurden darüber zu zwei miteinander streitenden Parteien.

46. Er sprach: "O mein Volk! Warum sucht ihr das Böse vor dem Guten herbeizuführen? Warum bittet ihr nicht Allah um Verzeihung? Vielleicht fändet ihr Barmherzigkeit." 47. Sie sagten: "Wir erahnen Böses von dir und denen, die bei dir sind." Er sprach: "Euer Geschick liegt bei Allah. Ja, ihr seid ein Volk, das auf die Probe gestellt wird."

48. Nun befanden sich in der Stadt neun Männer, welche im Lande Unheil anrichteten statt für Ordnung zu sorgen. 49. Sie sprachen: "Schwört miteinander vor Allah, daß wir ihn und seine Familie des Nachts überfallen. Dann wollen wir seinem nächsten Verwandten* sagen: »Wir waren keine Zeugen des Untergangs deiner Familie. Wir sagen gewiß die Wahrheit!«" 50. Und so

schmiedeten sie Pläne; doch auch Wir planten, ohne daß sie dessen gewahr wurden. 51. Schau nur, wie das Ergebnis ihrer Pläne war: Wir vernichteten sie und ihr Volk insgesamt. 52. Auch ihre Häuser verfielen, wegen ihrer Sünden. Hierin ist wahrlich ein Zeichen für Leute, die Bescheid wissen. 53. Doch Wir erretteten diejenigen, welche glaubten und gottesfürchtig waren. 54. Und (gedenke) Lots, als er zu seinem Volke sprach: "Nähert ihr euch sehenden Auges dem Schändlichen? 55. Nähert ihr euch lüstern Männern statt Frauen? Ja, ihr seid ein dummes Volk!"

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nähele, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Prophan, Konsonant

* Dem zur Blutrache Verpflichteten.

56. Die Antwort seines Volkes war lediglich zu fordern: "Ver-

treibt Lots Familie aus eurer Stadt! Das sind Leute, die sich tatsächlich für rein halten!"

57. Doch Wir retteten ihn und sein Volk, mit Ausnahme seiner Frau, die nach Unserer Bestimmung zu denen gehörte, die zurück-

blieben. 58. Da ließen Wir einen (vernichtenden) Regen auf sie regnen. Und schlimm war der Regen, der die (umsonst) Gewarten

traf. 59. Sprich: "Das Lob ist Allahs, und Frieden sei mit Seinen Dienern, die Er auser-

wählt hat! "Ist nun Allah besser oder das, was sie Ihm beigesellen?

60. Wer hat denn die Himmel und die Erde erschaffen und sendet euch Wasser

vom Himmel herab, mit dem Wir Gärten von prächtiger Schönheit gedeihen lassen? Ihr

jedoch könnt nicht (einmal) Bäume wachsen lassen. Was? Ein Gott

neben Allah? Nein! Doch sie sind ein Volk, das (Ihm) Götzen gleichsetzt.

61. Wer hat denn die Erde zu einer Wohnstätte gemacht und mitten durch sie Flüsse fließen lassen und Berge auf

sie gesetzt und zwischen den beiden Wassern* eine Schranke errichtet? Was? Ein Gott neben Allah? Doch die

meisten von ihnen sind ohne Wissen. 62. Wer antwortet denn dem Bedrängten, wenn er Ihn anruft, und beseitigt

das Übel und macht euch zu Statthaltern auf Erden? Was? Ein Gott neben Allah? Wie wenig nehmt ihr es euch zu

Herzen! 63. Wer führt euch denn durch die tiefste Finsternis von Land und Meer? Und wer entsendet die Winde als

Freudenboten seiner Barmherzigkeit voraus? Was? Ein Gott neben Allah? Hoherhaben ist Allah über das, was sie (Ihm) beigesellen!

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ أَلْ
لُوطٍ مِّنْ قَرِيبِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّنْطَهَرُونَ ﴿٥٦﴾ فَأَنجَيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِ ﴿٥٧﴾ وَأَمْطَرْنَا
عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاءً مَّطَرُ الْمُنْذِرِينَ ﴿٥٨﴾ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ
عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۚ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يَشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾
أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَنبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ
أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ مَعَ الْبَلَّاءِ هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦٠﴾
أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا
رَوْسِيًا وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ مَعَ الْبَلَّاءِ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۚ أَلَيْسَ
مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا نَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي
ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمِنْ يُرْسِلِ الرِّيحَ بِشَرَائِبِكُمْ يَدَىٰ
رَحْمَتِهِ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ تَعَالَىٰ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zollig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnd Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

61. Wer hat denn die Erde zu einer Wohnstätte gemacht und mitten durch sie Flüsse fließen lassen und Berge auf sie gesetzt und zwischen den beiden Wassern* eine Schranke errichtet? Was? Ein Gott neben Allah? Doch die meisten von ihnen sind ohne Wissen. 62. Wer antwortet denn dem Bedrängten, wenn er Ihn anruft, und beseitigt das Übel und macht euch zu Statthaltern auf Erden? Was? Ein Gott neben Allah? Wie wenig nehmt ihr es euch zu Herzen! 63. Wer führt euch denn durch die tiefste Finsternis von Land und Meer? Und wer entsendet die Winde als Freudenboten seiner Barmherzigkeit voraus? Was? Ein Gott neben Allah? Hoherhaben ist Allah über das, was sie (Ihm) beigesellen!

* Wörtlich: Meere. Das salzige und süße Wasser ist gemeint, das an manchen Meeresstellen unvermischt aufeinander trifft. Dieses Phänomen war seinerzeit noch nicht entdeckt worden. Vgl. 25: 53.

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
 أَيْلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَكَأُوْبَرِهَنكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾
 قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
 أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾ بَلِ أَدْرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ
 فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَءَابَاؤُنَا ابْنَاءُ الْمَخْرُجُونَ ﴿٦٧﴾ لَقَدْ وَعَدْنَا
 هَذَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأُولِينَ ﴿٦٨﴾
 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾
 وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾ قُلْ عَسَى
 أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ
 لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ
 رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ وَمِمَّا مِنْ غَائِبَةٍ
 فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ
 يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

64. Wer erschuf denn die Schöpfung zu Beginn, und wer läßt sie wiedererstehen? Und wer versorgt euch aus Himmel und Erde? Was? Ein Gott neben Allah? Sprich: "Her mit euerem Beweis, wenn ihr die Wahrheit sagt!" 65. Sprich: "Keiner in den Himmeln und auf Erden kennt das Verborgene, außer Allah." Sie aber kennen den Zeitpunkt nicht, zu dem sie auferweckt werden. 66. Nein! Ihr Wissen vom Jenseits versagt! Nein, sie sind darüber im Zweifel. Nein, sie sind ihm gegenüber blind! 67. Und die Ungläubigen sagen: "Wenn wir und unsere Väter Staub geworden sind, sollen wir dann etwa wiedererstehen?" 68. Wahrlich, dies wurde uns und unseren Vätern schon zuvor versprochen. Dies sind nur Fabeln der früheren Generationen." 69. Sprich: "Reist auf Erden umher und seht, wie das Ende der Sünder war." 70. Doch betrübe dich ihretwegen nicht. Und laß dich auch nicht

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder h vollkalt langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschieben Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

durch ihre Ränke in Bedrängnis bringen. 71. Und sie fragen: "Wann geht diese Verheißung in Erfüllung, sofern ihr überhaupt die Wahrheit sagt?" 72. Sprich: "Vielleicht sitzt etwas von dem, was ihr beschleunigen möchtet, euch schon dicht im Nacken." 73. Dein Herr ist gewiß voll Güte gegenüber den Menschen, jedoch danken es die meisten Ihm nicht. 74. Dein Herr weiß gewiß, was euere Brüste verbergen und was sie kundgeben. 75. Und es gibt nichts Verborgenes im Himmel und auf Erden, das nicht in einem deutlichen Buch stünde. 76. Siehe, dieser Koran erläutert den Kindern Israels das meiste von dem, worüber sie uneins sind.

77. Und er ist wahrlich eine Rechtleitung und eine Barmherzigkeit für die Gläubigen.

78. Fürwahr, dein Herr wird unter ihnen in Seiner Weisheit entscheiden. Und Er ist der Mächtige, der Wissende.

79. So vertraue auf Allah; denn du vertrittst offenkundig die Wahrheit.

80. Du wirst bestimmt die Toten nicht hörend machen und auch nicht bewirken, daß die Tauben den Ruf hören, wenn sie den Rücken kehren.

81. Und du wirst auch die Blinden nicht aus ihrem Irrtum herausführen. Du kannst nur den hörend machen, der an Unsere Botschaft glaubt, und das sind die Gottergebenen.

82. Und wenn der Spruch über sie ergeht, werden Wir ein Tier* aus der Erde hervorbringen, das zu ihnen spricht. Denn Unseren Zeichen trauten die Menschen (bis dahin) nicht.

83. Und eines Tages werden Wir aus jedem Volk eine Gruppe

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْقَوْمَ إِذَا أُولُوا مَذَرِينَ ﴿٨٠﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عِلْمًا ۖ أَمْ أَذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَ كُنُوفِهِ ۖ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۚ وَكُلُّ أَتَوِّهٍ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْقَضَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang gezogen, 2,4 oder 5 Vokale langgezogen, 2 Vokale langgezogen, 2 Vokale nabeinander, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

derer in Reih und Glied versammeln, welche Unsere Botschaft verworfen hatten. 84. Bis Er, wenn sie vor Ihn gekommen sind, sprechen wird: "Habt ihr Meine Zeichen für Lüge erklärt, ohne etwas davon zu wissen? Was habt ihr da getan?" 85. Und der Spruch ergeht über sie wegen ihrer Sünden, und sie werden sprachlos bleiben. 86. Sahen sie denn nicht, daß Wir die Nacht machten, damit sie in ihr ruhten, und den Tag zum Sehen? Siehe, darin sind fürwahr Zeichen für gläubige Menschen. 87. Und an dem Tag, an dem in die Posaune gestoßen wird, werden alle in den Himmeln und auf Erden erschrecken, außer wen Allah davon ausnimmt. Und alle werden demütig zu Ihm kommen. 88. Und die Berge, die du für so fest hältst, wirst du wie Wolken vorbeiziehen sehen: Allahs Werk, Der alles gut angeordnet hat. Er weiß wohl, was ihr tut.

* Ein Vorzeichen des Jüngsten Tages.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾ وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَأَمَّا أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا هَتَدَىٰ
لِنَفْسِي وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ
لِلَّهِ سَيْرِكُمْ ءَايَتُهُ فَنَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

سُورَةُ الْقَصَصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
طس ﴿١﴾ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ نَتْلُوا عَلَيْكَ
مِنْ نَّبَأِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ
فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ
طَائِفَةً مِنْهُمْ يَذِخُّهُمُ أُنْيَاءً هُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ
مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا
فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

89. Wer mit Gutem kommt, der soll dafür Gutes erhalten, und vor dem Schrecken dieses Tages sollen sie verschont bleiben. 90. Wer aber mit Bösem kommt, die sollen mit ihren Gesichtern voraus in das Feuer gestürzt werden. "Werdet ihr anders belohnt als für das, was ihr getan habt?" 91. "Mir ist nur aufgetragen worden, dem Herrn dieser Stadt zu dienen, die Er unverletzlich gemacht hat. Und Sein sind alle Dinge. Und mir wurde geboten, einer der Gottergebenen zu sein 92. Und den Koran vorzutragen." Wer also rechtgeleitet ist, der ist nur zu seinem Besten rechtgeleitet. Wenn aber einer irregeht, so sprich: "Ich bin nur ein Warner!" 93. Und sprich: "Alles Lob gebührt Allah! Er wird euch Seine Zeichen sehen lassen und ihr werdet sie erkennen. Und dein Herr ist nicht achtlos dessen, was ihr tut."

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

28-DIE GESCHICHTE (al-Qasas)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. T.S.M. 2. Dies sind die Verse des deutlichen Buches. 3. Wir tragen dir etwas von der Geschichte von Moses und Pharaon vor, der Wahrheit gemäß, für Leute, die gläubig sind. 4. Fürwahr, Pharaon war überheblich im Lande und spaltete sein Volk in Klassen. Einen Teil* von ihnen unterjochte er, indem er ihre Söhne abschlachtete und nur ihre Frauen am Leben ließ. Er war wirklich einer derer, die Verderben stiften. 5. Wir aber wollten den Schwachen im Lande Unsere Huld erweisen und sie zu Vorbildern (im Glauben) und zu Erben (Pharaos) machen

* Die Juden.

6. Und ihnen Macht im Lande geben und Pharao und Haman* und ihrem Heer durch sie gerade das erleben lassen, wovor sie auf der Hut waren.

7. Und Wir gaben Moses Mutter ein: "Säuge ihn! Doch wenn du für ihn fürchtest, übergib ihn dem Strom, und ängstige dich nicht, und gräme dich nicht. Wir werden ihn dir bestimmt wiedergeben und ihn zu einem der Gesandten machen."

8. Und Pharaos Leute fanden ihn, damit er ihnen zum Feind und Kummer werden würde; denn Pharao, Haman und ihr Heer waren fürwahr Sünder. 9. Pharaos Frau sprach: "Er ist mir und dir ein Augentrost. Tötet ihn nicht! Vielleicht nützt er uns (irgendwie) oder nehmen wir ihn als Sohn an"; sie waren ahnungslos.

10. Und das Herz der Mutter Moses war bar jeder Hoffnung, so daß sie ihn fast verraten hätte, wenn Wir ihr Herz

nicht gefestigt hätten, damit sie den Glauben nicht verlor. 11. Und sie sagte seiner Schwester: "Folge ihm!" Und sie beobachtete ihn aus der Ferne, so daß sie es nicht merkten. 12. Und Wir ließen ihn von Anbeginn die (ägyptischen) Ammen zurückweisen, bis sie vorschlug: "Soll ich euch zu einer Familie führen, die ihn für euch aufziehen und sorgsam auf ihn aufpassen werden?" 13. Und so gaben Wir ihn seiner Mutter zurück, damit ihr Auge getröstet würde und sie sich nicht gräme und wußte, daß Allahs Zusagen wahr sind, wiewohl die meisten von ihnen dies nicht wissen.

وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَمَمَنَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾ فَالْقَطْعُ ۚ أَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَمَنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾ وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيَ بِهِ لَوْ لَا أَنْ رَٰبِطُنَا عَلَىٰ قُلُوبِهَا لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَتِ لَأُخْتِي قُصِيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٢﴾ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

* Haman war als hoher Priester zugleich Berater des Pharaos.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ؕ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا
 فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ
 فَاسْتَعَاثَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ
 فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ
 ﴿١٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ
 الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَن أَكُونَ
 ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَافِيًا يَّرْقُبُ فَإِذَا
 الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ
 مُّبِينٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا أَن أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ
 يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تُقَاتِلَنِي كَمَا قَاتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِن تُرِيدُ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾
 وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّكَ أَلَمَلَأَ
 بِاتَمَرُونَ بِكَ لِيُقْتَلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾
 فَخَرَجَ مِنْهَا خَافِيًا يَّرْقُبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

14. Und als er seine volle Manneskraft und Reife erreicht hatte, gaben Wir ihm Weisheit und Wissen; so belohnen Wir die Rechtschaffenen.

15. Und er betrat die Stadt zu einer Zeit, da ihre Bewohner nicht darauf achteten. Und er fand dort zwei Männer, die miteinander kämpften, der eine von seinen Leuten und der andere von seinen Feinden. Da rief ihn der Mann von seinen Leuten zu Hilfe gegen den, der von seinen Feinden war. Moses versetzte ihm einen Faustschlag, der für ihn tödlich war. Da rief er: "Das ist ein Werk des Satans! Fürwahr, er ist ein offenkundiger Feind, der irreführt"

16. Er sprach: "Mein Herr, ich habe mich gegen mich versündigt! Verzeihe Mir denn!" Da verzieh Er ihm. Er ist fürwahr der Verzeihende, der Barmherzige. 17. Er sprach: "O mein Herr! Wie Du mir gnädig warst, so will ich nie mehr ein Helfer von

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ausfüllend • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale näselnde Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

Missetätern sein." 18. Am nächsten Morgen war er in der Stadt, voller Furcht um sich spähend. Und siehe, jener, dem er gestern geholfen hatte, rief ihn (erneut) um Hilfe an. Da sagte Moses zu ihm: "Du bist wirklich offensichtlich fehlgeleitet!" 19. Und als er (doch) an ihrer beider Feind Hand anlegen wollte, sprach dieser: "O Moses! Willst du mich etwa totschiagen, so wie du gestern jemand totgeschlagen hast? Du willst nichts als ein Tyrann im Lande sein und keinen Frieden stiften!" 20. Da kam ein Mann vom anderen Ende der Stadt herbeigeeilt und rief: "Moses! Die Oberhäupter beraten darüber, dich hinrichten zu lassen. Darum geh weg! Ich bin dir bestimmt ein guter Ratgeber." 21. Da ging er voll Furcht (aus der Stadt) hinaus, ängstlich umherspähend, und sprach: "O mein Herr! Errette mich vor dem ungerechten Volk!"

22. Und als er seinen Weg nach Madyan nahm, sprach er: "Hoffentlich leitet mich mein Herr auf den rechten Weg." 23. Und als er zu den Wasserquellen von Madyan kam, fand er dort eine Schar Männer (ihr Vieh) tranken. Und abseits von ihnen fand er zwei Mädchen mit ihrer Herde. Da fragte er: "Was ist los?" Sie antworteten: "Wir können die Herde erst tränken, wenn die Hirten fortgezogen sind; denn unser Vater ist ein sehr alter Mann." 24. Da trankte er für sie. Dann zog er sich in den Schatten zurück und betete: "O mein Herr! Ich bedarf dringend, was immer Du an Gutem auf mich herabsendest." 25. Da kam eines der beiden (Mädchen) schüchtern zu ihm und sprach: "Siehe, mein Vater lädt dich ein, um dir den Lohn dafür zu geben, daß du für uns getränkt hast." Und als er zu ihm gekommen war und ihm seine Geschichte erzählt hatte, sprach er: "Fürchte dich nicht! Du bist dem sündigen Volk ent-

kommen." 26. Da sagte eine der beiden: "O mein Vater! Nimm ihn in deinen Dienst. Fürwahr, der Beste, den du verpflichten kannst, ist der, der stark und getreu ist!" 27. Er sprach: "Ich möchte dir eine von meinen beiden Töchtern hier zur Frau geben unter der Bedingung, daß du mir acht Jahre lang dienst. Und wenn du zehn vollenden willst: es steht bei dir; denn ich möchte nicht hart gegenüber dir sein. So Allah will, wirst du finden, daß ich in allem gerecht bin." 28. Er sprach: "So sei es zwischen mir und dir. Welche der beiden Fristen ich auch erfülle, es soll mich kein Vorwurf treffen. Und Allah ist Bürge unserer Worte."

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ
السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ
النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ
قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا
شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا
تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّكِ عَلَى ابْنٍ أَدْعُوكَ لِتَجْزِيكِ
أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ
لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا
يَأَبْتَ أَسْتَجِرُّهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ
﴿٢٦﴾ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ بِإِحْدَى ابْنَتَي هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ
تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حَجِجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ
وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ
قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nachziele Ausgesproche 34 wenn nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant



29. Und als

Moses die Frist erfüllt hatte und mit seiner Familie abreiste, bemerkte er an der Seite des Berges ein Feuer. Da sprach er zu seiner Familie: "Bleibt hier! Seht, ich nehme ein Feuer wahr. Vielleicht bringe ich dort für euch etwas in Erfahrung oder doch einen brennenden Ast, damit ihr euch aufwärmt."

30. Doch als er dort ankam, erscholl ihm eine Stimme von der rechten Seite des Tals aus einem Baum auf gesegnetem Boden: "O Moses! Siehe, ich bin Allah, der Herr der Welten. 31. Wirf deinen Stab hin!" Und als er ihn nun sich bewegen sah wie eine Schlange, wandte er den Rücken zur Flucht, ohne sich umzukehren. "O Moses! Kehre zurück und fürchte dich nicht. Siehe, du bist sicher!"

32. Stecke deine Hand unter deine Achsel; sie wird weiß herauskommen, ohne Makel. Und dann halte deinen Arm eng bei dir, frei von Furcht. Dies sind zwei Beweise von Deinem

﴿٢٩﴾ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ ۚ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٣٠﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣١﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا هَآئِهِ تَازَنَّا حَانَ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِينَ ﴿٣٢﴾ أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْجُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَنَّكَ بِرُهْنَانٍ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قُتِلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٤﴾ وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٥﴾ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale naseinle Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Herrn für Pharao und seine Oberhäupter. Sie sind fürwahr ein frevelndes Volk." 33. Er sprach: "O mein Herr! Siehe, ich erschlug einen von ihnen und fürchte, sie töten mich. 34. Auch ist mein Bruder Aaron redegewandter. So entsende ihn mit mir, mich als Beistand zu bestätigen. Siehe, ich fürchte, daß sie mich der Lüge bezichtigen werden." 35. Er sprach: "Wir werden dich mit deinem Bruder stärken. Und Wir werden euch so stark machen, daß sie euch nichts anhaben können. Mit Unseren Zeichen werdet ihr und die, welche euch folgen, obsiegen."

36. Und als Moses mit Unseren deutlichen Zeichen zu ihnen kam, sprachen sie: "Dies ist nichts als von Menschen entwickelte Zauberei; denn wir haben derartiges nie von unseren Vorvätern gehört." 37. Da sprach Moses: "Mein Herr weiß am besten, wer mit der Rechtleitung von Ihm kommt und wem die Zukunft gehören wird. Gewiß, den Ungerechten ergeht es nicht wohl." 38. Und Pharao sprach: "O ihr Anführer! Ich kenne keinen anderen Gott für euch als mich. So brenne mir Tonziegel, o Haman, und mache mir einen Turm, damit ich zum Gott Moses emporsteige. Ich halte ihn allerdings für einen Lügner." 39. Doch er und seine Heer zeigten sich auf Erden arrogant, ohne jede Berechtigung dafür, und glaubten, sie müßten nicht zu Uns zurückkehren. 40. Und so erfaßten Wir ihn und sein Heer und warfen sie in das Meer. Seht, wie das Ende der Ungerechten war! 41. Und Wir machten sie zu Anführern auf dem Weg

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرٍ وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَى ۖ وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۖ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِّي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۖ وَاسْتَكَبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ۖ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۖ وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَى الْكُفْرِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنصَرُونَ ۖ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ۖ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِن بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

zum Feuer. Und am Tage der Auferstehung werden sie nicht gerettet werden. 42. Wir ließen ihnen in dieser Welt einen Fluch folgen. Und am Tage der Auferstehung werden sie verabscheut sein. 43. Und wahrlich, nachdem Wir die früheren Geschlechter vernichtet hatten, gaben Wir Moses die Schrift als Erleuchtung für die Menschen und Rechtleitung und Barmherzigkeit, damit sie sich ermahnen lassen.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ
الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّا أَتَاهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾
وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا
رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ
مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفْرٍ
﴿٤٨﴾ قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ
أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ
هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

44. Und du warst nicht auf der westlichen Seite* dabei, als Wir Moses den Auftrag erteilten, und warst auch keiner der Augenzeugen.** 45. Jedoch ließen Wir (neue) Geschlechter (nach Moses) erstehen, und ihnen wurde langes Leben gegeben. Auch hast du nicht unter dem Volke von Madyan gewohnt, um ihnen Unsere Botschaft vorzutragen. Jedoch Wir entsandten stets Propheten. 46. Und du warst (auch) nicht an der Seite des Berges, als Wir riefen. Es ist jedoch Barmherzigkeit deines Herrn, daß du ein Volk warnst, zu dem vor dir kein Warner gekommen war, damit sie sich ermahnen lassen. 47. Damit sie nicht, wenn sie ein Unglück um dessentwillen trifft, was ihre Hände vorausschickten, sprächen: "O unser Herr! Warum sandtest Du keinen Gesandten zu uns? Sonst wären wir Deiner Botschaft gefolgt und gläubig gewesen." 48. Als aber die Wahrheit von Uns zu ihnen kam, sagten sie:

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, abh. vom Kontext ● 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, unabh. ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale rasche Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

"Warum ist ihm nicht das Gleiche wie Moses gegeben worden?" Doch verleugneten sie nicht gerade das, was Moses zuvor gegeben worden war? Sie behaupten: "Zwei Fälle von Blendwerk, die einander stützen."*** Und sie sagen: "Wir glauben wirklich an nichts von alledem." 49. Sprich: "So bringt doch ein Buch von Allah herbei, das eine bessere Rechtleitung als diese beiden enthält. Ich will ihm folgen, falls ihr die Wahrheit sagt!" 50. Doch wenn sie dir keine Folge leisten, dann wisse, daß sie nur ihren Vorlieben folgen. Wer aber ist in größerem Irrtum, als wer seinen Vorlieben - ohne Rechtleitung von Allah - folgt? Siehe, Allah leitet kein ungerechtes Volk.

* Des Berges Sinai.

** So daß diese (wie andere) biblische Geschichten Muhammad nicht zugetragen, sondern geoffenbart worden sind.

*** Die Thora und der Koran. Das Neue Testament ist nicht gemeint, da es nicht von Jesus selbst stammt und das Alte Testament nicht ersetzen sollte.

51. Und wahrlich, Wir ließen das Wort nach und nach zu ihnen gelangen, auf daß sie es sich zu Herzen nahmen. 52. Diejenigen, denen Wir die Schrift davor gaben, glauben daran.* 53. Und wenn er ** ihnen vorgetragen wird, bekennen sie: "Wir glauben daran. Es ist die Wahrheit von unserem Herrn. Gewiß, wir waren schon Gott Ergebene (Muslime)." 54. Diese werden ihren Lohn doppelt empfangen, weil sie ausharnten und das Böse mit Gutem zurückwiesen und von dem, womit Wir sie versorgten, spendeten. 55. Und wenn sie eitles Geschwätz hören, kehren sie sich davon ab und sprechen: "Für uns unsere Taten und für euch euere Taten! Friede sei mit euch! Wir suchen keine Unbedarften." 56. Du kannst gewiß nicht jeden rechtleiten, den du liebst, sondern Allah leitet recht, wen Er will. Und Er kennt am besten diejenigen, welche sich rechtleiten lassen. 57. Und sie sagen:



وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٥١﴾ الَّذِينَ
ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا بَلَغَ عَلَيْهِمْ
قَالَؤُا أَمْنًا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾
أُولَئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَبَدَرُوا بِالْحَسَنَةِ
السَّيِّئَةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ
أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَّا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
لَا نَبْغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ وَقَالُوا إِن
تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُخَاطِفُ مِنْ أََرْضِنَا أَوْ لَمْ نُمَكِّ لَهُمْ
حَرَمًا أَمِنًا يَجْعَلِ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرَبٍ
بَطَرْتَ مَعِيشَتَهَا فَبِئْسَ مَسْكَنُهُمْ لَمْ تَسْكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ
الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَارِ سُؤْلًا يَنْتَلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَتِنَا وَمَا
كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquasch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale miselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsona

"Wenn wir der Rechtleitung, die du bringst, folgten, würde uns unser Land entrissen."*** Aber haben Wir ihnen nicht einen sicheren Bezirk gegeben,**** zu dem Früchte aller Art gebracht werden als eine Versorgung von Uns? Jedoch die meisten von ihnen wissen es nicht. 58. Und wieviele Städte zerstörten Wir, die auf ihren Überfluß pochten! Und ihre Wohnungen wurden nach ihnen nur noch von wenigen bewohnt: Wir wurden ihre Erben! 59. Aber dein Herr zerstört keine Gemeinschaft, solange Er in ihrer Mitte keinen Gesandten erweckt hat, um ihnen Unsere Botschaft vortragen zu lassen. Auch vernichteten Wir eine Bevölkerung nur, wenn ihre Mitglieder Unrecht verübten.

* Dies betrifft nicht nur die Juden und Christen in Mekka, die Muslime geworden waren, sondern alle Juden und Christen, die im Verlauf der Geschichte Muslime wurden oder noch werden. ** Der Koran.

*** Von den Mekka umgebenden Stämmen. Die Bedeutung des Verses ist aber: wie Bosnien zeigt, zeitlos.

**** Den unverletzlichen Bezirk von Mekka.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا وَمَا عِنْدَ
 اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾ أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا
 فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَنَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ
 كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
 الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كُنَّا إِيَّانَا
 يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا
 لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يُهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ
 فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾ فَعِمَّتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ
 يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾ فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ
 صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾ وَرَبُّكَ
 يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ
 اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
 صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ
 الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

60. Und was immer euch gewährt wird, ist nur für den Genuß des irdischen Lebens und seine Ausschmückung. Was aber bei Allah ist, ist besser und bleibender. Wollt ihr denn nicht begreifen? 61. Soll etwa der, dem Wir ein schönes Versprechen gaben, das ihm zu teil werden wird, demjenigen gleich sein, den Wir mit den Gütern des irdischen Lebens versorgten, der aber am Tage der Auferstehung zu den Vorgeführten gehören wird? 62. An diesem Tage wird Er sie rufen und fragen: "Wo sind nun Meine angeblichen (göttlichen) Partner?" 63. Dann werden diejenigen, über die das Urteil gefällt wird, sagen: "Unser Herr! Diejenigen, die wir irreführten, leiteten wir irre, so wie wir selber irregingen. Wir sagen uns (von ihnen) los vor Dir. Sie haben nicht uns verehrt, (sondern letztlich sich selbst)." 64. Und dann wird gesprochen werden: "Ruft euere Götzen! Sie werden sie rufen, doch sie werden ihnen nicht

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, möglich 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase konsonant

antworten! Und dann werden sie die Strafe sehen. O wenn sie doch rechtgeleitet gewesen wären! 65. An diesem Tage wird Er sie rufen und fragen: "Welche Antwort habt ihr den Gesandten gegeben?" 66. Doch sie werden sprachlos vor lauter Verwirrung sein und einander keine Fragen mehr stellen können. 67. Wer sich aber bekehrt und glaubt und das Rechte tut, mag zu denen gehören, denen es wohlgeht. 68. Und Dein Herr erschafft, was Er will, und wählt, was Ihm gefällt. * Sie aber haben keine Wahl. Preis sei Allah! Und erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen. 69. Dein Herr weiß, was ihre Brüste verbergen und was sie offenlegen. 70. Und Er ist Allah: es gibt keinen Gott außer Ihm, Ihm gebührt alles Lob, am Anfang und am Ende. Sein ist das Gericht. Und zu Ihm kehrt ihr zurück.

* Oder: "Dein Herr erschafft, was Er will, und wählt (für die Menschen), was für sie am besten ist." So übersetzen u.a. Muhammad Asad sowie - als Alternative - Cheikh Si Hamza Bouhakeur und die französische Übersetzung aus al-Madina.

71. Sprich: "Was meint ihr? Wenn Allah die Nacht für euch ewig machte, bis zum Tage der Auferstehung, welche Gottheit außer Allah brächte euch Licht? Wollt ihr denn nicht hören?" 72. Sprich: "Was meint ihr? Wenn Allah den Tag für euch ewig machte, bis zum Tage der Auferstehung, welche Gottheit außer Allah brächte euch Nacht, um in ihr zu ruhen? Wollt ihr denn nicht sehen?"

73. Und in Seiner Barmherzigkeit hat Er für euch die Nacht und den Tag gemacht, um in ihr zu ruhen und nach Seiner Huld zu trachten* und damit ihr dankbar wäret. 74. Und eines Tages wird Er sie rufen und fragen: "Wo sind nun meine angeblichen Partner?" 75. Und aus jedem Volke werden Wir einen Zeugen holen und sagen: "Bringt euren Beweis herbei! "Da werden sie erkennen, daß Allahs die Wahrheit ist. Und was sie sich ausdenken pflegten, wird ihnen entschwinden.



قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَمْ لَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى
يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ
فِيهِ أَمْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
﴿٧٣﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾ إِنْ قَرُّونَ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَعَثْنَا
عَلَيْهِمْ وَاءَيْنَهُ مِنَ الْكَوْزِ مَا إِنْ مَفَاتِحُهُ لِنُورٍ بِالْعَصْبَةِ
أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ
﴿٧٦﴾ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ
وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 3. oder 6-vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederdeutsche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Fiharph der Buchstabe (R) Konsonant

76. Siehe, Korah** war vom Volke Moses, doch verging er sich gegen sie. Wir aber gaben ihm so viel an Schätzen daß seine Schatztruhe für eine größere Schar kräftiger Leute eine Bürde gewesen wäre. Als sein Volk zu ihm sprach: "Frohlocke nicht, Allah liebt nicht die Frohlockenden, 77. Und suche mit dem, was dir Allah gegeben hat, die künftige Wohnung, ohne deinen Anteil an dieser Welt zu vergessen. Und tu Gutes, so wie Allah dir Gutes tat, und stifte kein Verderben auf Erden; siehe, Allah liebt nicht die, welche Unheil stiften!",

* D.h. nach den Gütern des Lebens, die letztlich Allah gewährt.
** Auch "Qarun".

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۚ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ
 مِن قَبْلِهِ مِن الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا
 وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ
 فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَيْلِيَّتْ لَنَا
 مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُرُونٌ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾ وَقَالَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَن ءَامَنَ
 وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾ فَخَسَفْنَا
 بِهِ وَبَدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِن فِئَةٍ يَنْصُرُوهُ مِن دُونِ
 اللَّهِ وَمَا كَانَتْ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا
 مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيُكَفِّرُ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَن مِّنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بَنَاءُ
 وَيُكَفِّرُ لَا يَفْلَحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا
 لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۚ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ
 ﴿٨٣﴾ مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا
 يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

78. Da sprach er: "Das (alles) wurde mir in Anerkennung meines Wissens gegeben!" Wußte er nicht, daß Allah bereits vor ihm ganze Geschlechter vernichtet hatte, die an Kraft stärker als er waren und mehr aufgehäuft hatten? Aber die Missetäter werden nicht nach ihren Sünden befragt. * 79. So ging er in seinem (vollen) Schmuck zu seinem Volke hinaus. Jene nun, die auf das irdische Leben begierig sind, sprachen: "O daß wir doch besäßen, was Korah gegeben wurde! Er hat wirklich gewaltiges Glück!" 80. Aber diejenigen, denen das Wissen gegeben war, sprachen: "Wehe euch! Die Belohnung Allahs ist besser für den, der glaubt und das Rechte tut, und niemand gewinnt sie, außer den Standhaften." 81. Dann ließen Wir die Erde ihn und sein Haus verschlingen. Da fand er niemand, ihm zu helfen, außer Allah; und er konnte auch sich selbst nicht helfe. 82. Am anderen Morgen sagten jene, die sich tags

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

zuvor an seine Stelle gewünscht hatten: "Sieh nur! Allah versorgt, wen von Seinen Dienern Er will, reichlich oder bemessen. Wäre Allah uns nicht gnädig gewesen, hätte Er die Erde unter uns gespalten. Sieh nur! Den Ungläubigen ergeht es nicht wohl." 83. Jene zukünftige Wohnung: Wir haben sie für diejenigen bestimmt, welche auf Erden nicht mächtig sein und kein Unheil anrichten wollen. Und das (gute) Ende ist für die Gottesfürchtigen. 84. Wer mit Gutem kommt, soll Besseres dafür erhalten. Und wer mit Bösem kommt - jene die Böses tun, belohnen Wir nur nach ihren Taten.

* Allah kennt jede einzelne.

85. Siehe, Der, Welcher den Koran für dich bindend gemacht hat, bringt dich gewiß zur Stätte der Wiederkehr zurück. Sprich: "Mein Herr weiß am besten, wer mit der Rechtleitung kommt und wer in offenkundigem Irrtum ist."

86. Du selbst konntest nicht hoffen, daß dir das Buch gegeben würde; es war die Barmherzigkeit deines Herrn. Darum sei kein Helfer der Ungläubigen. 87. Und laß dich nicht von der Botschaft Allahs abspens-
tig machen, nachdem sie zu dir herabgesandt worden ist, sondern lade

zu deinem Herrn ein, und sei niemals ein Götzendiener. 88. So rufe keinen anderen Gott neben Allah an. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Alle Dinge vergehen, außer Seinem Angesicht. Ihm gehört das Urteil, und zu Ihm kehrt ihr zurück.

29- DIE SPINNE (al-'Ankabut)

Geoffenbart zu Mekka

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُل رَّبِّي
أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾ وَمَا كُنْتَ
تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ
فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ
اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَنكَبُوتِ ﴿١﴾ أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَاءَ آمَنَّا وَهُمْ لَا
يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ﴿٣﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوا
لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾ وَمَنْ
جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquatisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nur in der Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. A.L.M. 2. Meinen die Menschen wohl, in Frieden gelassen zu werden, nur weil sie sagen: "Wir glauben"- und nicht auf die Probe gestellt zu werden? 3. Doch Wir stellten gewiß auch diejenigen auf die Probe, die vor ihnen lebten, und Allah erkennt sowohl die Aufrichtigen wie die Falschen. 4. Oder glauben diejenigen, die Böses tun, daß sie Uns entgehen können? Wie schlecht ist ihr Urteil! 5. Wer darauf hofft, Allah zu begegnen - siehe, Allah hält Seine Frist ein. Und Er ist der Hörende, der Wissende. 6. Und wer sich mit aller Kraft einsetzt, * der setzt sich zu seinem eigenen Besten ein. Allah bedarf wahrlich der Welten nicht.

* Ergänze: Auf Allahs Weg. Arabisch: "schahada" (mit stimmhaftem "sch").

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ
بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ
فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ
إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾
وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ ﴿١١﴾
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
وَلْنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَاهُمْ بِحَامِلِينَ مِّنْ خَطِيئَتِهِمْ مِّنْ
شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْتَ لَا
مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسَّ لَّنْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ
إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

6 Vokale langziehen, 1 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatsch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) kommen

7. Und diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, Wir werden gewiß ihre Sünden tilgen und sie nach ihren besten Taten belohnen.

8. Und Wir geboten dem Menschen Güte gegen seine Eltern. Doch wenn sie dich dazu bringen wollen, Mir an die Seite zu setzen, wovon du kein Wissen hast, dann gehorche ihnen nicht. Zu Mir ist eure Heimkehr; dann werde Ich euch vorhalten, was ihr (alles) getan habt. 9. Und diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, werden Wir gewiß unter die Recht-schaffenen führen.

10. Und unter den Menschen behaupten einige: "Wir glauben an Allah!" Wenn sie aber auf Allahs Weg von Leid betroffen werden, betrachten sie die Heimsuchung durch Menschen als Strafe Allahs. Doch wenn Hilfe von deinem Herrn kommt, dann behaupten sie bestimmt: "Wir waren doch stets auf

euerer Seite!" Weiß denn Allah nicht sehr wohl, was in den Brüsten aller Geschöpfe ist? 11. In der Tat: Allah kennt die Gläubigen, und Er kennt die Heuchler. * 12. Die Ungläubigen aber sagen zu den Gläubigen: "Folgt unserem Weg! Tatsächlich, wir werden eure Sünden auf uns laden." Jedoch sie können ihre Sünden keineswegs übernehmen. Sie sind nur Aufschneider. 13. Sie sollen ihre Lasten tragen und (weitere) Lasten zu ihren Lasten! ** Und am Tage der Auferstehung werden sie nach dem gefragt werden, was sie sich erdichtet hatten. 14. Und wahrlich, Wir entsandten Noah zu seinem Volk und er verweilte tausend Jahre weniger fünfzig Jahre *** unter ihnen. Dann erfaßte sie die Sündflut ob ihrer Sünden.

* Die Scheinheiligen (al-munafiqun) werden hier erstmals im Koran erwähnt.

** Die Schuld, andere verführt zu haben, ohne deren eigene Schuld dadurch zu vermindern.

*** Auch nach der Bibel (Genesis 9, 29) währte Noahs Leben 950 Jahre. 397

15. Doch Wir retteten ihn und die Insassen der Arche und machten sie so zu einem Zeichen für alle Welt. 16. Und (gedenke) Abrahams, als er zu seinem Volk sprach: "Dient Allah und fürchtet Ihn! Das ist besser für euch, wenn ihr es doch nur wüßtet! 17. Ihr dient statt Allah nur Götzenbildern und setzt dabei eine Unwahrheit in Umlauf. Seht, diejenigen, denen ihr anstelle von Allah dient, vermögen euch nicht zu versorgen. Darum begehrt die Versorgung von Allah und dient Ihm und dankt Ihm; zu Ihm kehrt ihr zurück. 18. Und wenn ihr (dies) für Trug erklärt, so taten dies schon Völker vor euch; aber den Gesandten obliegt ausschließlich die öffentliche Verkündigung." 19. Sehen sie denn nicht, wie Allah die Schöpfung erstmals hervorbringt und sie dann wiederholt? Dies ist fürwahr leicht für Allah. 20. Sprich: "Reist durch das Land und

فَأُنَجِّينَهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ وَإِذْ هَمِيمًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

schaut, wie Er Seine Schöpfung begonnen hat und sie dann wiederholt." * Siehe, Allah hat Macht über alle Dinge. 21. Er straft, wen Er will, und erbarmt sich, wessen Er will. Und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht. 22. Und ihr könnt Ihm weder auf Erden noch im Himmel entkommen. Und ihr habt außer Allah weder Beschützer noch Helfer. 23. Und diejenigen, welche nicht an die Offenbarungen Allahs und die Begegnung mit Ihm glauben-sie sind es, die an Seiner Barmherzigkeit verzweifeln; und sie werden schmerzliche Strafe erleiden.

* Bei Auferweckung der Toten.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
(٢٤) وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم
بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ
وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ (٢٥) ﴿ فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ
إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٢٦) وَوَهَبْنَا
لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ
وَأَعَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(٢٧) وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ (٢٨) أَيْنَكُمْ
لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطِعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ
فِي نَكَاحِكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا
أَنْ قَالُوا أَأَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ
(٢٩) قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ (٣٠) ﴿

24. Doch die Antwort seines Volkes war lediglich zu fordern: "Erschlagt ihn oder verbrennt ihn!" Allah aber rettete ihn vor dem Feuer. Darin sind fürwahr Zeichen für ein gläubiges Volk.

25. Und er sprach: "Ihr habt anstelle von Allah Götzen angenommen, in gegenseitiger Liebe zum irdischen Leben.

Dann aber, am Tage der Auferstehung, wird einer von euch den andern verleugnen und verfluchen. Euere Wohnung wird dann das Feuer sein, und ihr werdet keinen Beistand finden."

26. Auch Lot glaubte an Ihn. Er sprach: "Siehe, ich wandere um meines Herrn willen aus. Er ist gewiß der Mächtige, der Weise."

27. Und Wir schenkten ihm Isaak und Jakob und gaben seiner Nachkommenschaft das Prophetentum und die Schrift. Und Wir gaben ihm seinen Lohn im Diesseits; und im

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang, ● 2,4, oder 6 vokale, ● 2 Vokale, ● 2 Vokale raschende, ● Es wird nicht, ● Emphase, ● Emphase
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen zulässig langziehen Ausgesprochen ausgeprochen der Buchstabe (R) Komma

Jenseits wird er gewiß zu den Rechtschaffenen gehören. 28. Und Lot sprach zu seinem Volk: "Ihr begeht wirklich Schändlichkeiten wie niemand zuvor in aller Welt! 29. Müßt ihr euch Männern nähern auf unnatürlichem Wege und bei euren Treffen Abscheuliches treiben?" Sein Volk antwortete lediglich: "Bring uns doch Allahs Strafe herbei, wenn du die Wahrheit sagst!" 30. Er sprach: "O mein Herr! Hilf mir gegen dieses lasterhafte Volk!"

400

وَقَرُّونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى
بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ
(٣٩) فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا
وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَسَفْنَا بِهِ
الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَن أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (٤٠) مَثَلُ الَّذِينَ
أَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ
أَتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٤١) إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٤٢) وَمَثَلُ
الَّذِينَ نَضْرِبُهُمُ الْبُيُوتَ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ
(٤٣) خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (٤٤) أَتُلُّ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ (٤٥)

39. Und Korah und Pharao und Haman. Zu ihnen war Moses fürwahr mit deutliche Zeichen gekommen. Doch sie führten sich hochmütig auf; sie entkamen nicht. 40. So erfaßten Wir alle wegen ihrer Sünden. Über manche von ihnen sandten Wir einen Sandsturm; andere erfaßte der Schrei; und andere verschlang die Erde; und wieder andere ließen Wir ertrinken. Allah tat ihnen kein Unrecht, sondern sie selber verübten Unrecht gegen sich. 41. Das Gleichnis jener, welche anstelle von Allah andere Beschützer nehmen, ist das Gleichnis der Spinne, die sich ein Haus macht. Siehe, das gebrechlichste aller Häuser ist gewiß das Spinnenhaus. O daß sie dies doch nur wüßten! 42. Allah weiß fürwahr, was sie alles neben Ihm anrufen. Und Er ist der Mächtige, der Weise. 43. Diese Gleichnisse stellen Wir zwar für die Menschen auf, doch nur die Wissenden

● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang, ● 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, ● 2 Vokale langziehen, ● 2 Vokale näselnde Aussprache, ● Es wird nicht ausgesprochen, ● Emphase der Buchstabe (K), ● Emphase Konsonant

begreifen sie. 44. Allah hat die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen. Darin ist fürwahr ein Zeichen für die Gläubigen. 45. Trage vor, was dir von dem Buche geoffenbart wird und verrichte das Gebet. Siehe, das Gebet bewahrt vor Schandbarem und Verbotenem. Doch das (ständige) Gedenken an Allah* ist fürwahr das Größte. Und Allah weiß, was ihr tut.

* Oder: Die (ständige) Erwähnung Allahs, das Gottesbewußtsein (arab.: "dhikru Allah"), ein wichtiger Begriff der islamischen Mystik (Sufismus).

46. Und streitet nicht mit dem Volk der Schrift, es sei denn auf beste Art und Weise, außer mit jenen von ihnen, die unrecht handeln. Und spricht: "Wir glauben an das, was zu uns herabgesandt wurde und was zu euch herabgesandt wurde. Unser Gott und euer Gott ist ein und derselbe.* Und Ihm sind wir ergeben."

47. Und so sandten Wir das Buch zu dir hinab. Diejenigen, denen Wir (zuvor) das Buch gegeben hatten,** glauben daran. Auch von diesen *** glauben manche daran. Nur die Ungläubigen bestreiten Unsere Botschaft. 48. Du hast vor ihm kein Buch vorgetragen, noch schriebs du eines mit deiner Hand. **** Sonst hätten diejenigen, die es für falsch erklären, deswegen Zweifel geäußert.

49. Aber nein! Es ist eine Botschaft, die in den Herzen derer klar ist, denen das Wissen gegeben wurde; so bezweifeln Unsere

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ
إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾
وَكَذَلِكَ أُنْزِلَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ
وَلَا تَخْطُهُ يَمِينُكَ إِذَا لَا رَتَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾ بَلْ هُوَ
ءَايَاتُ بَيِّنَاتٍ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ
ءَايَاتُ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ وَذِكْرٌ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nichtdeutliche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Botschaft nur diejenigen, die Unrecht tun. 50. Und sie fragen: "Warum wurden keine Wunderzeichen von seinem Herrn auf ihn herabgesandt?" Sprich: "Siehe, Wunder stehen allein in Allahs Macht. Ich aber bin nur ein deutlicher Warner." 51. Genügt es ihnen denn nicht, daß Wir das Buch auf dich hingesandt haben, damit es ihnen vorgetragen wird? Darin ist doch wahrlich eine Barmherzigkeit und Ermahnung für Leute, die bereit sind zu glauben. 52. Sprich: "Allah genügt zwischen mir und euch als Zeuge. Er weiß, was in den Himmeln und auf Erden ist. Diejenigen aber, welche an das Eitle glauben und Allah leugnen, das sind gewiß die Verlierer."

* Wörtlich: Einer (arab.: "wahidun".)

** Die Empfänger früherer Offenbarungen.

*** Den Mekkanern.

**** Wörtlich: deiner Rechten. Muhammad konnte weder lesen noch schreiben.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ
وَلِيَايُنْزِلَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
وَلِإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿٥٥﴾ يَعْجِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَإِنْ أَرْضِي وَسِعَةً فَإِنِّي فَاعٍ عَبْدُونَ
﴿٥٦﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾ الَّذِينَ
صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ
رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾ وَلَئِنْ
سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَإِنِّي يُوَفِّكُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

53. Und sie wünschen, daß du die Strafe beschleunigst. Gäbe es nicht einen bestimmten Termin, wahrlich, die Strafe wäre schon über sie gekommen. Und wahrlich, sie wird unvermutet über sie kommen, ohne daß sie es vorausahnen. 54. Sie wünschen, daß du die Strafe beschleunigst. Wahrlich, die Hölle wird die Ungläubigen ringsum einschließen. 55. An dem Tage, an dem die Strafe sie von allen Seiten her überwältigen wird. Dann wird Er sprechen: "Kostet (die Früchte dessen) was ihr getan habt!" 56. O Meine Diener, die ihr glaubt! Seht, Meine Erde ist weit. Verehrt Mich denn, Mich allein! 57. Jeder wird den Tod erleiden; dann kehrt ihr zu Mir zurück. 58. Diejenigen aber, welche glauben und das Rechte tun, werden Wir gewiß in den höchsten Gemächern des Paradieses wohnen lassen, das von Bächen durchflossen wird, ewig darin zu verweilen. Schön ist der Lohn der Rechtschaffenen, 59. Die standhaft ausharren und auf ihren Herrn vertrauen.

● ٥ Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 5 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mittelde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

60. Und wieviele Tiere gibt es, die nichts zu ihrer Versorgung beitragen! Allah versorgt sie und euch. Und Er ist der Hörende, der Wissende. 61. Und wenn du sie fragst: "Wer hat die Himmel und die Erde erschaffen und die Sonne und den Mond dienstbar gemacht?", dann sagen sie gewiß: "Allah." Wie können sie sich dann doch abwenden? 62. Allah gewährt Versorgung, reichlich oder bemessen, wem von Seinen Dienern Er will. Siehe, Allah kennt alle Dinge. 63. Und wenn du sie fragst: "Wer schickt Wasser vom Himmel hinab und belebt damit die Erde nach ihrer Leblosigkeit?", dann sagen sie gewiß: "Allah." Sprich: "Preis sei Allah!" Jedoch mangelt es den meisten von ihnen an Verstand.

* So daß stets die Möglichkeit besteht, unerträglichen Umständen durch Auswanderung zu entgehen, ohne Kompromisse zu machen, was den Glauben anbetrifft.

64. Dieses irdische Leben ist ja nichts als ein Zeitvertreib und ein Spiel: Die jenseitige Wohnung aber ist das (wahre) Leben! Wenn sie es doch nur wüßten!

65. Und wenn sie auf einem Schiff fahren, rufen sie Allah reinen Glaubens an. Hat Er sie aber sicher an Land gebracht, stellen sie ihm Götzen zur Seite. 66. So sind sie für Unsere Gaben undankbar und fahren fort zu genießen. Aber schon bald werden sie es zu wissen bekommen. 67. Sahen sie denn nicht, daß Wir eine unverletzliche Stätte* sicher machten, während die Leute ringsum dahingerafft werden? Wollen sie da an das Falsche glauben und Allahs Gnade leugnen? 68. Und wer ist ungerechter als der, welcher über Allah Falsches

ersinnt oder die Wahrheit, nachdem sie zu ihm gekommen ist, Lüge nennt? Gibt es für die Ungläubigen etwa keine Wohnung in der Hölle?

69. Und diejenigen, welche sich für Uns kräftig einsetzten, werden Wir auf Unseren Weg leiten; siehe, Allah ist wahrlich mit denen, die Gutes tun.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُو وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ
لِأَهْلِ الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾ فَإِذَا رَكِبُوا فِي
الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا
هُمْ يَشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَنَّعُوا فَسُوفَ
يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَاءً آمِنًا وَيُخَطَفُ
النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ
﴿٦٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ
لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾ وَالَّذِينَ
جَاهَدُوا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

سُورَةُ الرُّومِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْم ﴿١﴾ غَلِبَتِ الرُّومُ ﴿٢﴾ فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ
غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٣﴾ فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ
مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
بَنَصْرِ اللَّهِ بِنَصْرِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

6 Vokale langziehen, eifordentlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obigenmisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zuläßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Empfänger der Buchstabe (R) K-monom

30-DIE BYZANTINER (ar-Rum)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. A.L.M. 2. Besiegt sind die Byzantiner 3. Im Land nahebei. ** Aber nach ihrer Niederlage werden sie siegen, *** 4. In wenigen Jahren. Allah steht die Entscheidung zu, vorher wie nachher. Und an jenem Tage werden die Gläubigen frohlocken **** 5. Über Allahs Hilfe. Er steht bei, wem Er will. Und Er ist der Mächtige, der Barmherzige.

* Zu Mekka.

** 613 eroberten die Perser von ihnen Damaskus, 614 Jerusalem. *** Zur Zeit dieser Vorhersage (ca. im Jahre 616) hatten die Perser im Nahen Osten die Oberhand. Die Weissagung erfüllte sich ab 622 mit sukzessiven Siegen der Griechen (Byzantiner) über sie.

**** Die Muslime hatten im Gegensatz zu den heidnischen Mekkanern für die christlichen Byzantiner Partei ergriffen.

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾
يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ﴿٧﴾
أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ
بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِلَّهِ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾ ثُمَّ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ أُسْتُوا السُّوءَى
أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾ اللَّهُ
يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ
السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ
شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾ وَيَوْمَ
تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِدُ يُنْفِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

6. Allahs Versprechen! Allah bricht Seine Versprechen nicht; jedoch die meisten Menschen wissen nicht Bescheid. 7. Sie kennen nur die Äußerlichkeiten des irdischen Lebens, aber des Jenseits sind sie achtlos. 8. Haben sie denn nicht bei sich bedacht, daß Allah die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist erschaffen hat - in Wahrheit und für eine bestimmte Frist? Doch viele Menschen glauben einfach nicht an die Begegnung mit ihrem Herrn! 9. Reisten sie denn nicht durch das Land? Sahen sie denn nicht, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Sie waren stärker als sie an Kraft und bebauten und bevölkerten die Erde mehr als sie! Und es kamen zu ihnen ihre Gesandten mit deutlichen Beweisen. Und es war nicht Allah, der ihnen Unrecht antat; sondern sich selber fügten sich Unrecht zu. 10. Übel war das Los derer, die Böses taten, indem sie Allahs Botschaft

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4. oder 6 vollkute langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mißkute Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

der Lüge ziehen und verspotteten. 11. Allah bringt die Schöpfung das erste Mal hervor. Dann läßt Er sie wiederholen*, und dann kehrt ihr zu Ihm zurück. 12. Und an dem Tage, da die Stunde heraufzieht, werden die Sünder stumm vor Verzweiflung sein. 13. Und an ihren Partnern werden sie keine Fürsprecher haben. Und sie werden ihre Partner verleugnen. 14. Und an dem Tage, an dem die Stunde heraufzieht, an diesem Tage werden sie aufgeteilt werden. 15. Was nun jene anlangt, welche glaubten und das Rechte taten - sie werden sich an einem Garten erfreuen.

* Bei der Wiedererweckung der Verstorbenen.

16. Was aber jene anlangt, welche ungläubig waren und Unsere Zeichen und die Begegnung mit dem Jenseits ableugneten-sie werden der Strafe überantwortet werden. 17. So preist Allah an euerem Abend und an euerem Morgen; 18. Ihm sei das Lob in den Himmeln und auf Erden auch am späten Nachmittag und zu euerer Mittagszeit. 19. Er läßt das Lebendige aus dem Toten erstehen und bringt das Tote aus dem Lebendigen hervor, und Er belebt die Erde nach ihrer Leblosigkeit. Gleichweise werdet auch ihr (wieder) erstehen. 20. Zu Seinen Zeichen gehört auch, daß Er euch aus Staub erschaffen hat. Dann wurdet ihr Menschen, die sich verbreiteten. 21. Zu Seinen Zeichen gehört auch, daß Er euch Gattinnen aus euch selbst schuf, damit ihr bei ihnen ruht. Und Er hat zwischen euch Liebe und Barmherzigkeit gesetzt. Darin sind fürwahr

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٦﴾ فَسَبِّحْنَا اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ
وَحِينَ تَصْبِحُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ
﴿١٩﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ
تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَنَاقِمِ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَاقِمُكُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ
خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

6 Vokale/Zeichen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale lang/Zeichen, 2 Vokale lang/Zeichen, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Zeichen für nachdenkliche Leute. 22. Zu Seinen Zeichen gehört auch die Schöpfung der Himmel und der Erde und die Verschiedenartigkeit eurer Sprachen und eurer (Haut-)Farben. Darin sind fürwahr Zeichen für die Wissenden. 23. Zu Seinen Zeichen gehört auch euer Schlaf in der Nacht und euer Trachten nach Gewinn von Ihm am Tage. Darin sind fürwahr Zeichen für Leute, die hören können. 24. Zu Seinen Zeichen gehört auch, daß Er euch den Blitz zeigt - zu Furcht und Hoffen - und daß Er Wasser vom Himmel herabsendet und mit ihm die Erde aus ihrer Leblosigkeit erweckt. Darin sind fürwahr Zeichen für einsichtige Leute.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَانُونٌ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ
ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَتْ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ
أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّن شُرَكَاءَ فِي
مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾
بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي
مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ
حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ
اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ مُبِينِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا
دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

25. Zu Seinen Zeichen gehört auch, daß Himmel und Erde Seinem Geheiß entsprechend festgefügt sind. Dann, wenn Er euch mit einem Ruf aus der Erde herausruft, werdet ihr hervortreten; 26. Denn Sein ist, was in den Himmeln und auf Erden ist. Alles gehorcht Ihm. 27. Und Er ist es, der die Schöpfung erstmals hervorbringt. Dann bringt er sie erneut hervor, was Ihm ein leichtes ist. Und Er ist das erhabenste Wesen in den Himmeln und auf Erden. Und Er ist der Mächtige, der Weise.

28. Er prägt euch ein Gleichnis anhand von euch selber: Habt ihr unter



denen, welche ihr von Rechts wegen besitzt, etwa Teilhaber an dem, was Wir euch bescherten, so daß ihr insofern gleich seid? Fürchtet ihr sie etwa, wie ihr einander fürchtet?

So erklären wir die Botschaft für

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale näselnde Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Konsonant

einsichtige Leute. 29. Aber die Ungerechten folgen ihren Neigungen, ohne jedes Wissen. Doch wer könnte diejenigen rechtleiten, welche Allah irgehenen läßt? Sie werden keine Helfer finden! 30. So richte dein ganzes Wesen aufrichtig auf den wahren Glauben, gemäß der natürlichen Veranlagung*, mit der Allah die Menschen erschaffen hat. Es gibt keine Veränderung in der Schöpfung Allahs. Dies ist die richtige Religion. Jedoch, die meisten Menschen wissen es nicht. 31. Wendet euch Ihm zu und fürchtet Ihn und verrichtet das Gebet und seid nicht unter denen, die Ihm Gefährten zur Seite setzen, 32. Unter denen, die ihre Religion aufgespaltet haben und so in Sekten zerfielen, wobei sich jede Partei ihrer eigenen Doktrin erfreut.

* Arab.: "al-fitra". Danach ist der Glaube an einen einzigen Gott in der menschlichen Natur - Verstand, Gefühl und Bedürfnis - angelegt.

33. Doch wenn den Menschen ein Leid widerfährt, rufen sie ihren Herrn an, in Reue und Ergebung. Wenn Er ihnen jedoch Seine Barmherzigkeit zeigte, setzen Ihm manche Teilhaber zur Seite, 34. Undankbar für Unsere Gaben. So erfreut euch nur (eueres Lebens), bald werdet ihr erfahren...

35. Oder sandten Wir zu ihnen etwa eine Ermächtigung herab, die das einräumte, was sie Ihm an die Seite setzen? 36. Wenn Wir nun die Menschen Barmherzigkeit kosten lassen, freuen sie sich darüber. Wenn sie aber ein Übel für das trifft, was ihre Hände vorausschickten, verzweifeln sie.

37. Sahen sie denn nicht, daß Allah - reichlich oder bemessen- versorgt, wen Er will? Darin sind fürwahr Zeichen für Leute, die glauben. 38. So gib dem Verwandten das ihm Zustehende, wie auch dem Armen und dem Sohn des Weges.* Das ist gut für die, welche Allahs Antlitz suchen; und sie - ihnen ergeht es wohl. 39. Was ihr nun auf Zins ausleiht, um es mit dem Vermögen der Menschen zu vermehren, das vermehrt sich nicht bei Allah. ** Doch was ihr an Steuer entrichtet, im Trachten nach Allahs Angesicht - sie sind es, denen (ihr Einsatz) vervielfacht wird. 40. Allah ist es, der euch erschuf und dann versorgte. Dann läßt Er euch sterben; dann macht Er euch wieder lebendig. Gibt es etwa unter euren Partnern einen, der irgend etwas davon zu tun vermag? Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen! 41. In Erscheinung getreten ist Unheil zu Land und Meer als Folge dessen, was die Menschen anrichteten, damit Er sie einiges von ihrem (Fehl-)Verhalten spüren ließe, auf daß sie umkehren. ***

35. Oder sandten Wir zu ihnen etwa eine Ermächtigung herab, die das einräumte, was sie Ihm an die Seite setzen? 36. Wenn Wir nun die Menschen Barmherzigkeit kosten lassen, freuen sie sich darüber. Wenn sie aber ein Übel für das trifft, was ihre Hände vorausschickten, verzweifeln sie.

37. Sahen sie denn nicht, daß Allah - reichlich oder bemessen- versorgt, wen Er will? Darin sind fürwahr Zeichen für Leute, die glauben. 38. So gib dem Verwandten das ihm Zustehende, wie auch dem Armen und dem Sohn des Weges.* Das ist gut für die, welche Allahs Antlitz suchen; und sie - ihnen ergeht es wohl. 39. Was ihr nun auf Zins ausleiht, um es mit dem Vermögen der Menschen zu vermehren, das vermehrt sich nicht bei Allah. ** Doch was ihr an Steuer entrichtet, im Trachten nach Allahs Angesicht - sie sind es, denen (ihr Einsatz) vervielfacht wird. 40. Allah ist es, der euch erschuf und dann versorgte. Dann läßt Er euch sterben; dann macht Er euch wieder lebendig. Gibt es etwa unter euren Partnern einen, der irgend etwas davon zu tun vermag? Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen! 41. In Erscheinung getreten ist Unheil zu Land und Meer als Folge dessen, was die Menschen anrichteten, damit Er sie einiges von ihrem (Fehl-)Verhalten spüren ließe, auf daß sie umkehren. ***

38. So gib dem Verwandten das ihm Zustehende, wie auch dem Armen und dem Sohn des Weges.* Das ist gut für die, welche Allahs Antlitz suchen; und sie - ihnen ergeht es wohl. 39. Was ihr nun auf Zins ausleiht, um es mit dem Vermögen der Menschen zu vermehren, das vermehrt sich nicht bei Allah. ** Doch was ihr an Steuer entrichtet, im Trachten nach Allahs Angesicht - sie sind es, denen (ihr Einsatz) vervielfacht wird. 40. Allah ist es, der euch erschuf und dann versorgte. Dann läßt Er euch sterben; dann macht Er euch wieder lebendig. Gibt es etwa unter euren Partnern einen, der irgend etwas davon zu tun vermag? Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen! 41. In Erscheinung getreten ist Unheil zu Land und Meer als Folge dessen, was die Menschen anrichteten, damit Er sie einiges von ihrem (Fehl-)Verhalten spüren ließe, auf daß sie umkehren. ***

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا آذَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾ فَآتَتْ ذَا الْقُرْنَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَاءٌ آتَيْنَاهُ مِنْ رَبِّهَا لَيَبْوَأُنَّ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَاءٌ آتَيْنَاهُ مِنْ زَكْوَةٍ تَرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَمْ شَيْءٌ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

und sie - ihnen ergeht es wohl. 39. Was ihr nun auf Zins ausleiht, um es mit dem Vermögen der Menschen zu vermehren, das vermehrt sich nicht bei Allah. ** Doch was ihr an Steuer entrichtet, im Trachten nach Allahs Angesicht - sie sind es, denen (ihr Einsatz) vervielfacht wird. 40. Allah ist es, der euch erschuf und dann versorgte. Dann läßt Er euch sterben; dann macht Er euch wieder lebendig. Gibt es etwa unter euren Partnern einen, der irgend etwas davon zu tun vermag? Preis sei Ihm! Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen! 41. In Erscheinung getreten ist Unheil zu Land und Meer als Folge dessen, was die Menschen anrichteten, damit Er sie einiges von ihrem (Fehl-)Verhalten spüren ließe, auf daß sie umkehren. ***

* Dem Reisenden.

** Zum Zinsverbot vgl. 2: 275-281.

*** Eine Ankündigung der Umweltschäden, die erst im 20. Jahrhundert als Menschheitsproblem erkannt wurden.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
 كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾ فَأَقْرَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ
 قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَنْ
 كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾
 لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
 الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيَذِيقَكُمْ
 مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُ
 فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَنَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
 خَلَاهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
 ﴿٤٨﴾ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُبْسِئِينَ
 ﴿٤٩﴾ فَانْظُرْ إِلَى آثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ
 مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

42. Sprich: "Reist durch das Land und schaut, wie das Ende derer war, die zuvor lebten; die meisten von ihnen waren Götzendiener."

43. Darum wende dein Angesicht zum rechten Glauben, bevor ein Tag von Allah kommt, der sich nicht abwenden läßt. An jenem Tage sollt ihr aufgeteilt werden:

44. Wer ungläubig war, auf den soll sein Unglauben kommen, und wer das Rechte tat, die bereiteten sich selber das Lager,

45. Damit Er in Seiner Huld jene belohne, die glaubten und das Rechte taten. Siehe, Er liebt die Ungläubigen nicht.

46. Und zu Seinen Zeichen gehört es, daß Er die Winde als frohe Boten entsendet, um euch von Seiner Barmherzigkeit kosten zu lassen und damit die Schiffe auf Sein Geheiß dahineilen und damit ihr nach Seinem Gewinn (auf Erden) trachtet und damit ihr dankbar seid.

47. Und wahrlich, schon

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, chidjamarisch 2, 4, oder 6 vollklatte langziehen, zuläßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einschlnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einphonie der Buchstabe (K) Einphonie Konsonant

vor dir schickten Wir Gesandte zu ihrem Volk. Sie kamen zu ihnen mit deutlichen Beweisen. Und Wir bestraften die Sünder; doch war es Unsere Pflicht, den Gläubigen zu helfen. 48. Allah ist es, der die Winde entsendet und die Wolken aufziehen läßt; und Er breitet sie am Himmel aus, wie Er will, und zerreißt sie in Fetzen. Dann siehst du den Regen mitten aus ihnen hervorbrechen. Und wenn Er ihn auf den von seinen Dienern fallen läßt, den er will, dann sind sie froh, 49. Obwohl sie, bevor er auf sie niederfiel, stumm vor Verzweiflung waren. 50. Darum schau auf die Spuren der Barmherzigkeit Allahs: wie Er die Erde nach ihrer Leblosigkeit lebendig macht. Siehe, das ist wahrlich Derjenige, Der auch die Toten wieder lebendig macht. Und Er hat Macht über alle Dinge.

51. Aber wahrlich, wenn Wir einen (heißen) Wind schickten und sie dann (die Saat) gelb (versengt) sehen würden, würden sie ihrem Glauben untreu. 52. Siehe, du kannst die Toten nicht hörend machen und kannst nicht bewirken, daß die Tauben den Ruf hören, wenn sie (Allah) den Rücken zukehren. 53. Und du kannst die Blinden nicht aus ihrem Irrtum befreien. Du machst nur die hörend, welche an Unsere Zeichen glauben und gottergeben sind. 54. Allah ist es, Der euch in Schwäche erschaffen hat; dann gab Er euch nach der Schwäche Kraft; dann gab Er euch nach der Kraft Schwäche und graues Haar. Er schafft, was Er will. Und Er ist der Wissende, der Mächtige. 55. Und an dem Tage, an dem sich die (Letzte) Stunde einstellt, werden die Sünder schwören, daß sie nur eine



وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا الظَّلُومَ مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ
 ٥١ فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَوْ
 مُدِيرِينَ ٥٢ وَمَا أَنْتَ بِهَدِ الْعُمَى عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا
 مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ٥٣ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
 قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ٥٤
 وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ
 كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ٥٥ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ
 لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ
 وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٦ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا مُعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٧ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا
 لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِثَّتْهُمْ بَيَّاتَةٌ
 لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ٥٨ كَذَلِكَ
 يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٥٩ فَاصْبِرْ إِنْ
 وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niedrige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), 2 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niedrige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), 2 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niedrige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K).

Stunde (auf Erden) verweilen. So sind sie an (Selbst) täuschung gewöhnt. 56. Diejenigen aber, denen Wissen und Glauben gegeben war, werden sprechen: "Wahrlich, ihr verweiltet dem Dekret Allahs gemäß bis zum Tage der Erweckung (im Grab) - und dies ist nun der Tag der Erweckung! Jedoch, ihr wolltet davon ja nichts wissen." 57. Doch an jenem Tage wird ihre Entschuldigung den Ungerechten nichts nützen, noch werden sie nachbessern können. 58. Wir stellten für die Menschen in diesem Koran fürwahr allerlei Gleichnisse auf. Aber wenn du ihnen einen (geoffenbarten) Vers bringst, sagen die Ungläubigen sicher: "Ihr bringt ja nur Unsinn!" 59. So versiegelt Allah die Herzen derer, die nicht wissen (wollen). 60. Darum harre geduldig aus. Allahs Verheißung ist gewiß wahr. So laß dich nicht von denen ins Wanken bringen, die keinerlei Gewißheit haben.

سُورَةُ لُقْمَانَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱. تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۝ ۲. هُدًى وَرَحْمَةً
 لِلْمُحْسِنِينَ ۝ ۳. الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
 بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝ ۴. أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ
 هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ ۵. وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ
 لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ
 عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝ ۶. وَإِذَا نَتَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا
 كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَافَةٌ ۚ بَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ ۷
 إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ۝ ۸
 خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ۹. خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۚ وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَن تَمِيدَ
 بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَبْنَا فِيهَا
 مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝ ۱۰. هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا
 خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ ۱۱

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, endläng 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Kimsat

welche glauben und das Rechte tun, für sie sind wahrlich Gärten der Wonne bestimmt, 9. Ewig darin zu verweilen. (Das ist) Allahs wahre Verheißung. Und Er ist der Mächtige, der Weise. 10. Erschaffen hat Er die Himmel ohne sichtbare Säulen. Und Er stellte festgegründete Berge auf die Erde, damit sie nicht mit euch wanke. Und Er verteilte allerlei Getier über sie. Und vom Himmel senden Wir Regen herab und lassen auf ihr allerlei Lebewesen gedeihen. 11. Dies ist Allahs Schöpfung! Und nun zeigt Mir, was jene (Götter) neben Ihm erschufen? Nein, die Ungerechten** sind in offenbarem Irrtum.

31-LUQMAN*
Geoffen zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A.L.M. 2. Dies sind die Verse des weisen Buches, 3. Rechtleitung und Barmherzigkeit für die Rechtschaffenen, 4. Die das Gebet verrichten und die Steuer entrichten und fest an das Jenseits glauben. 5. Diese folgen der Rechtleitung ihres Herrn, und ihnen ergeht es wohl. 6. Doch unter den Menschen gibt es manch einen, der sich belustigende Geschichten besorgt, um ohne ordentliches Wissen in die Irre zu führen, weg von Allahs Weg, und darüber zu spotten. Solche trifft schmähhliche Strafe! 7. Und wenn ihm Unsere Verse vorgelesen werden, wendet er sich hochmütig ab, als hätte er sie nicht gehört, so als ob seine Ohren schwerhörig wären. Darum verkünde ihm schmerzliche Strafe. 8. Diejenigen,

* Luqman ist ein legendärer Weiser, zu Unrecht mit Äsop identifiziert.

** Arabisch: "al-dhalimun"; auch: die Übertreter, die Sünder, die Unheilstüfter; die Frevler; die Bösewichte.

12. Und wahrlich Wir gaben Luqman Weisheit: "Sei Allah dankbar; denn wer dankbar ist, der ist nur zu seinem eigenen Besten dankbar. Und wer undankbar ist - siehe, Allah ist unabhängig und rühmendswert."

13. Da sagte Luqman zu seinem Sohn, ihn ermahnend: "O mein Sohn! Setze Allah keine Gefährten zur Seite. Siehe, Vielgötterei ist ein gewaltiger Frevel."

14. Wir legten dem Menschen Güte gegen seine Eltern an das Herz. Seine Mutter trug ihn von Schwäche zu Schwäche, und seine Entwöhnung dauert zwei Jahre. (Allah sagt:) "Sei Mir und deinen Eltern dankbar. Zu Mir ist der Heimgang.

15. Doch wenn sie
dich dazu bringen
wollen, daß du Mir
an die Seite setzt,
wovon du kein Wissen
hast, so gehorche ihnen
nicht. Verkehre mit
ihnen in weltlichen
Dingen gleichwohl.

wie es gerecht und billig ist. Doch folge dem Weg derer, die sich zu Mir bekehren. Dann ist eure Rückkehr zu Mir, und dann werde Ich euch euer Tun vorhalten." 16. (Luqman sagte:) "O mein Sohn! Siehe, hätte es auch nur das Gewicht eines Senfkorns und wäre es in einem Felsen oder in den Himmeln oder in der Erde verborgen, Allah brächte es ans Licht. Allah ist fürwahr zielsicher und kundig. 17. O mein Sohn! Verrichte das Gebet und gebiete, was Rechtsens ist, und verbiete das Unrechte und ertrage standhaft, was dich trifft. Siehe, dies ist die richtige Entschlossenheit in allen Dingen. 18. Und sei gegen die Menschen nicht hochfahrend und stolziere nicht eitel auf der Erden herum. Siehe, Allah liebt keinen eingebildeten Prahler. 19. Mäßige deinen Schritt und dämpfe deine Stimme. Siehe, die häßlichste Stimme ist die Stimme von Eseln."

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لَهْمَنَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَ لَهْمَنُ لِأَبْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لِأَشْرِكٍ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَلَدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفَصَّلَهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَلَدِكَ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾ وَإِنْ جَهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفٌ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىٰ تَعَالَىٰ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ يَبْنَىٰ إِنَّهَا إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾ يَبْنَىٰ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَامْرُءٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِّنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾ وَلَا تَصْعَخْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾ وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضِضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

6 Vokale langziehen: 4 oder 5 Vokale langziehen, obliquatresch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zuflüg 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache bis wird nicht ausgesprochen Emphase Imphase

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَافِي السَّمَوَاتِ وَمَافِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
 عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
 بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا
 مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ
 الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾ وَمَن يَسْلَمْ
 وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى
 وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ
 إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
 ﴿٢٣﴾ نُمْنِعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾
 وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِلَّهِ مَافِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ
 مِن شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِن بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
 مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَا خَلَقَكُمْ
 وَلَا يَبْعَثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

20. Seht ihr denn nicht, daß euch Allah alles in den Himmeln und auf Erden dienstbar machte und Seine Gnade über euch ausgoß, sichtbar und unsichtbar? Und doch streiten einige über Allah - ohne Wissen, ohne Anleitung und ohne erleuchtendes Buch.

21. Und wenn ihnen gesagt wird: "Folgt dem, was Allah hinabgesandt hat!" - antworten sie: "Nein, wir folgen (lieber) dem, was wir bei unseren Vätern (an Glauben) vorfanden." Was! Selbst wenn es der Satan wäre, der zur Strafe der Feuersglut einlädt? 22. Wer aber sein ganzes Wesen Allah hingibt und rechtschaffen handelt, der hat den festesten Halt erfaßt. Und letztendlich führen alle Dinge zu Allah. 23. Wer aber ungläubig ist, dessen Unglauben bekümmere dich nicht. Zu Uns ist ihre Rückkehr, und Wir wollen ihnen ihr Tun vorhalten.

6 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatsch; 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig; 2 Vokale langziehen; 2 Vokale muschle Ausdrücke; Es wird nicht ausgedrückt; Emphase der Buchstabe (R); Emphase Konsonant

Siehe, Allah kennt das Innerste der Brüste. 24. Wir lassen sie ein wenig (das Leben) genießen. Dann treiben Wir sie zu harter Strafe. 25. Und wenn du sie fragst, wer die Himmel und die Erde erschaffen hat, sagen sie gewiß: "Allah." Sprich: "Alles Lob gebührt Allah!" Jedoch die meisten wissen es nicht. 26. Allahs ist alles, was in den Himmeln und auf Erden ist. Siehe, Allah, Er ist der Unabhängige*, der Rühmenswerte. 27. Und wenn alle Bäume auf Erden Schreibfedern wären und das Meer (Tinte) und das Meer hernach von sieben Meeren nachgefüllt würde: Allahs Worte würden nicht erschöpft! Siehe, Allah ist mächtig und weise. 28. Die Erschaffung und Wiedererweckung von euch allen ist (für Ihn so leicht) wie die eines einzelnen Wesens. Siehe, Allah ist hörend und sehend.

* Auch: Der Reiche, der Selbstgenügsame, der Bedürfnislose (arab.: "al-ghani").

29. Siehst du denn nicht, daß Allah die Nacht auf den Tag folgen läßt und den Tag auf die Nacht, und daß Er die Sonne und den Mond dienstbar gemacht hat, so daß jeder bis zu einem bestimmten Termin auf seiner Bahn dahinzieht, und daß Allah alles weiß, was ihr tut?

30. Dies, weil Allah die Wahrheit ist, so daß alles, was sie neben Ihm anrufen, falsch ist, und weil Allah der Hoherhabene, der Große ist. 31. Siehst du denn nicht, daß die Schiffe dank Allahs Gnade auf dem Meere dahineilen, um euch etwas von Seinen Zeichen zu zeigen? Darin sind wahrlich Beweise für jeden Standhaften und Dankbaren. 32. Und wenn Wogen sie gleich Hüllen überdecken, dann rufen sie zu Allah in lauterem Glauben. Hat Er sie jedoch an den Strand gerettet, dann schwanken einige hin und her (zwischen Glauben und Unglauben). Unsere Zeichen bestreiten

aber nur die Treulosen und Undankbaren. 33. O ihr Menschen! Fürchtet euren Herrn und fürchtet den Tag, an dem der Vater nichts für den Sohn und der Sohn nichts für den Vater leisten kann. Siehe, Allahs Verheißung ist wahr. So laßt euch vom irdischen Leben nicht blenden und täuscht euch nicht selbst über Allah. 34. Siehe, Allah bei Ihm ist da Wissen von der Stunde. Er sendet den Regen herab. Und Er weiß, was in den Mutterschößen ist. Niemand (sonst) weiß, was ihm morgen widerfahren wird. Und niemand (sonst) weiß, in welchem Lande er sterben wird. Siehe, Allah ist wissend und (über alles) unterrichtet.

الْمَرَّانَ اللَّهُ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدَّعُونَ
مِنْ دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾ الْمَرَّانَ
الْفُلُكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُريَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾ وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ
كَالظُّلُمِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ
فَمِنْهُمْ مُّقْنَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾
يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ
عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ
الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

سُورَةُ السَّجْدَةِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang stehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschleppen Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

33. O ihr Menschen! Fürchtet euren Herrn und fürchtet den Tag, an dem der Vater nichts für den Sohn und der Sohn nichts für den Vater leisten kann. Siehe, Allahs Verheißung ist wahr. So laßt euch vom irdischen Leben nicht blenden und täuscht euch nicht selbst über Allah. 34. Siehe, Allah bei Ihm ist da Wissen von der Stunde. Er sendet den Regen herab. Und Er weiß, was in den Mutterschößen ist. Niemand (sonst) weiß, was ihm morgen widerfahren wird. Und niemand (sonst) weiß, in welchem Lande er sterben wird. Siehe, Allah ist wissend und (über alles) unterrichtet.

32-DIE NIEDERWERFUNG (al-Sadschda) Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. A. L. M. 2. Die Offenbarung des Buches ist ohne Zweifel vom Herrn der Welten. * 3. Doch sie behaupten: "Er hat es erdichtet!" Nein, es ist die Wahrheit von deinem Herrn, damit du ein Volk warnst, zu dem vor dir kein Warner gekommen war, auf daß sie sich rechtleiten lassen. 4. Allah ist es, der die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist in sechs Tagen erschaffen hat. Dann setzte Er sich auf den Thron. Außer Ihm habt ihr weder Beschützer noch Fürsprecher. Wollt ihr es nicht bedenken? 5. Er lenkt alle Dinge-vom Himmel bis zur Erde. Zu guter Letzt steigt alles zu Ihm empor an einem Tage, dessen Maß tausend Jahre von denen sind, die ihr zählt. 6. So ist Er, der Kenner des



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُم مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾ يُدِيرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾ ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٦﴾ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِن طِينٍ ﴿٧﴾ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾ وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ يَتُوقَّعُكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي يُكَلِّمُكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatnach 2.4. oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischle Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Initialsilbe (K) Emphase des Konsonanten

Verborgenen und des Sichtbaren, der Mächtige, der Barmherzige, 7. Der, Der alle Dinge aufs Beste erschaffen hat. Zunächst formte er den Menschen aus Lehm; 8. Dann bildete Er seine Nachkommen aus dem Tropfen einer verächtlichen wässerigen Flüssigkeit; 9. Dann formte Er ihn und blies von Seinem Geist in ihn. Und Er gab euch Gehör, Gesicht, Gefühl und Verstand.** Wenig Dank erweist ihr Ihm! 10. Und sie fragen: "Wenn wir in der Erde verschwunden waren, sollen wir dann wieder neu erschaffen werden?" Nein, sie glauben nicht an die Begegnung mit ihrem Herrn. 11. Sprich: "Der Engel des Todes, der euch zugeteilt ist, wird euch holen. Dann werdet ihr zu euerem Herrn zurückgebracht."

* Oder: "Die Offenbarung des Buches, an dem kein Zweifel ist, ist..."

** Mit "Gefühl und Verstand" wird hier das arabische Wort für "Herz" wiedergegeben.

12. Sähst du dann nur die Sünder, wie sie ihre Köpfe vor ihrem Herrn senken: "O unser Herr! Jetzt haben wir gesehen und gehört. Laß uns zurückkehren, so daß wir das Rechte tun. Siehe, (jetzt) haben wir Gewißheit."

13. Und hätten Wir gewollt, hätten Wir jedermann gewiß auf den rechten Weg zwingen können. Jedoch das Wort von Mir wird wahr: "Wahrlich, Ich will die Hölle allesamt mit Dschinn und Menschen füllen."

14. Kostet denn (die Strafe) dafür, daß ihr die Begegnung mit diesem euerem Tag vergessen habt. Fürwahr, jetzt vergessen Wir euch. Kostet denn die ewige Strafe für euer Tun! 15. Nur diejenigen glauben an Unsere Botschaft, die bei ihrem Vortragen sich in Anbetung niederwerfen und das Lob ihres Herrn verkünden und nicht hochmütig sind.

16. Sie erheben sich vom Nachtlager, um

ihren Herrn in Furcht und Verlangen anzurufen, und spenden von Unseren Gaben. 17. Niemand weiß, welcher Augentrost für ihn als Belohnung für sein Tun verborgen ist. 18. Soll etwa der Gläubige dem Gottlosen gleich sein? Sie sind nicht gleich. 19. Diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, werden erholsame Gärten als Wohnung erhalten, als Lohn für ihr Tun. 20. Was aber die Gottlosen anlangt - ihre Wohnung ist das Feuer. So oft sie aus ihm herauswollen, werden sie in es zurückgetrieben werden. Und es wird zu ihnen gesprochen werden: "Kostet die Feuerspeine, die ihr für Lüge erklärt hattet."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسَ رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
(١٢) وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ
مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (١٣)
فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (١٤) إِنَّمَا يُؤْمِنُ
بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (١٥) تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ
عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُقْفُونَ (١٦) فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٧) أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُونَ (١٨) أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ
جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٩) وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا
فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ
لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (٢٠)

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang zeichnen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذَىٰ ذُو الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ
 لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ
 أَعْرِضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
 مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ
 هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَّهْدُونَ
 بِأَمْرِ نَا لِمَا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ
 هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
 ﴿٢٥﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْقُرُونِ
 يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا يَسْمَعُونَ
 ﴿٢٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ
 بِهِ زُرْعَاتًا كُلٌّ مِّنْهُ نَعْمُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾
 قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ
 ﴿٢٩﴾ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانظُرْ إِلَيْهِمْ مِّنْ مَّظْهُورٍ ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْاِنْشَارِ

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einzelne Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Enklipse der Buchstabe (R) Komma Emphase

21. Und Wir werden sie gewiß vor der größeren Strafe schon von der Strafe im Diesseits kosten lassen, damit sie umkehren.

22. Und wer ist ungerechter als der, dem die Botschaft seines Herrn vorgetragen wird, der sich aber dann davon abkehrt? Fürwahr, Wir üben an den Sündern Vergeltung.

23. Wahrlich, Wir gaben bereits Moses die Schrift - darum sei nicht im Zweifel über die Begegnung damit - und Wir machten sie zu einer Rechtleitung für die Kinder Israels.

24. Und Wir gaben ihnen Führer aus ihrer Mitte, die sie nach Unserer Anordnung rechtleiteten, nachdem sie sich als standhaft erwiesen und fest an Unsere Botschaft geglaubt hatten.

25. Dein Herr, Er wird zwischen ihnen am Tag der Auferstehung entscheiden, worüber sie uneins waren.

26. Lernen sie denn nichts daraus, daß ihnen bekannt ist, wie viele

Geschlechter Wir vor ihnen vertilgten, in deren Wohnungen sie jetzt ein - und ausgehen? Darin sind fürwahr Zeichen! Hört ihr denn nicht? 27. Sehen sie denn nicht, daß Wir das Wasser zum dürrn Land treiben und dadurch Korn hervorbringen, von dem ihr Vieh und sie selber sich ernähren? Wollen sie denn nicht einsichtig sein? 28. Und sie fragen: "Wann wird diese Entscheidung* getroffen, sofern ihr die Wahrheit sagt?" 29. Sprich: "Am Tage der Entscheidung wird den Ungläubigen ihr (neuer) Glauben nichts mehr nützen, und sie werden keinen Aufschub erhalten." 30. Darum kehre dich von ihnen ab und warte; siehe, sie warten auch.

* Arab.: "al-fath", kann auch Sieg, Triumph, Richterspruch bedeuten.

33-DIE VERBÜNDETEN*

(al-Ahzab)
Geoffenbart zu
Medina

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!



1. O Prophet! Fürchte Allah und gehorche nicht den Ungläubigen und den Heuchlern. Allah ist fürwahr wissend, weise.

2. Und folge dem, was dir von deinem Herrn geoffenbart wird. Allah weiß in der Tat alles, was ihr tut.

3. Und vertraue auf Allah; Allah genügt als Beschützer. 4. Allah hat keinem Menschen zwei Herzen in seiner Brust gegeben, noch hat er die Frauen, von denen ihr euch mit der Formel scheidet, sie seien euch ebenso verboten wie der Rücken eurer Mütter, zu euren Müttern gemacht, noch euere Adoptiv söhne zu euren leiblichen Söhnen. Das sind (nur) Worte, die ihr im Mund führt. Allah aber spricht die Wahrheit, und Er alleine leitet auf den rechten Weg. 5. (Die Adoptivkinder:) Nennt sie nach ihren Vätern;

dies ist gerechter vor Allah. Wenn ihr jedoch ihre Väter nicht kennt, dann seien sie doch euere Brüder im Glauben und euere Schützlinge. Doch wenn ihr in dieser Hinsicht gefehlt habt, gilt es nicht als Sünde. Auf die Absicht eurer Herzen kommt es vielmehr an. Und Allah ist verzeihend und barmherzig. 6. Der Prophet steht den Gläubigen näher als sie sich selbst, und seine Gattinnen sind ihre Mütter. ** Und Blutsverwandte sind einander nach dem Buche Allahs näher verwandt *** als die Gläubigen und die Ausgewanderten, es sei denn, daß ihr euren Schützlingen (testamentarisch) Gutes erweisen wollt. Das ist in dem Buch verzeichnet.

* Diese Sure fällt in das fünfte Jahr nach der Flucht, als Medina von den Mekkanern und ihren Verbündeten belagert war. Der Anfang bezieht sich jedoch auf Muhammads Vermählung mit Zaynab, die in die gleiche Periode fällt.

** Deshalb durften seine Witwen nicht mehr heiraten.

*** Im erbrechtlichen Sinne. Die Bruderschaft bzw. Schwesterschaft aller Muslime untereinander wird hiervon nicht berührt; vgl. 8: 73.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي
جَوْفِهِ ۖ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ
وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ
يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾ أَدْعَوْهُمْ لِأَبَائِهِمْ
هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ
فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ
بِهِ وَلَكِنْ مَاتَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا
﴿٥﴾ النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ
وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ
مَعْرُوفًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachhele Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾
لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ
جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾ إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ
وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ﴿١٠﴾ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَت طَّائِفَةٌ
مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ
مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا
فِرَارًا ﴿١٣﴾ وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ آفَاطِرِهَا نَمٌّ سَأِلُوا الْفِتْنَةَ
لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا بَسِيرًا ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا
اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤْلُونَ إِلَّا نَذْرًا وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

7. Und als Wir von den Propheten ihre Verpflichtung entgegennahmen, von dir und Noah und Abraham und Moses und Jesus, dem Sohn der Maria, da besiegelten Wir ihr feierliches Gelübde,

8. Auf daß Er die Wahrhaftigen nach ihrer Aufrichtigkeit befrage. Und für die Ungläubigen hat Er schmerzliche Strafe bereitet. 9. O ihr, die ihr glaubt! Gedenkt der Gnade Allahs für euch, als Heere gegen euch aufmarschierten und Wir einen Sturmwind und für euch unsichtbare Heerscharen gegen sie entsandten. Und Allah sieht wohl, wie ihr euch verhaltet.

10. Als sie von oben und von unten über euch herfielen und die Blicke schwankten und die Herzen in die Kehlen stiegen und ihr über Allah unsicher wurdet,

11. Da wurden die Gläubigen geprüft und äußerst schwer erschüttert.

12. Und als die Heuchler und jene, in deren Herzen

Krankheit war, sagten: "Allah und Sein Gesandter haben uns nur trügerische Versprechungen gemacht." 13. Und als eine Anzahl von ihnen sagte: "Ihr Leute von Jathrib,* hier könnt ihr nicht standhalten, kehrt zurück!" Und ein Teil von ihnen bat den Propheten um Erlaubnis (heimzukehren), wobei sie sagten: "Unsere Häuser sind ja schutzlos!" Doch sie waren nicht schutzlos. Vielmehr wollten sie nur fliehen. 14. Und wäre die Stadt erobert worden, und wären sie (dann) zur Abtrünnigkeit aufgefordert worden, wären sie ohne langes Zögern (vom Islam) abgefallen. 15. Dabei hatten sie sich zuvor Allah verpflichtet, sich nicht zur Flucht umzudrehen. Und über diese Verpflichtung gegenüber Allah muß Rechenschaft gelegt werden.

* Der ursprüngliche Name von Medina.

16. Sprich: "Auch wenn ihr vor dem Tod oder Massaker geflohen wärt, nimmermehr nützte euch die Flucht! Ihr würdet euch doch nur noch kurze Zeit des Lebens erfreuen."



17. Sprich: "Wer ist da, der euch vor Allah abschirmen könnte, wenn Er euch strafen oder wenn Er euch Barmherzigkeit erweisen wollte?" Außer Allah finden sie für sich weder Beschützer noch Helfer. 18. Allah kennt die unter euch, welche (den Kampf) behindern, und diejenigen, welche (zwar) zu ihren Brüdern sprechen: "Kommt (zum Kämpfen) her zu uns!", aber selbst nur wenig Kampfesmut zeigen. 19. In ihrem Geiz gegen euch. Wenn sie Angst bekommen, siehst du, wie sie dich mit oszillierenden Augen anschauen, wie einer, der aus Todesfurcht ohnmächtig wird. Ist aber die Furcht vergangen, dann empfangen sie euch mit scharfen Zungen, habgierig nach dem besten (Anteil an der

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَمْنَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعُوقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلْ يَتَنَاولُوا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوْدُوا وَلَوْ أَنَّهُمْ بَادَوْكُم فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُوكَ عَنْ آبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4 oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale rasche Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Beute). Diese haben keinen Glauben! Darum wird Allah ihre Werke zunichte machen, und dies ist Allah leicht. 20. Sie glauben, daß die Verbündeten noch nicht abgezogen seien. Kämen die Verbündeten (wieder), würden sie lieber bei den Arabern in der Wüste sein und von dort aus Nachrichten über euch einholen. Wären sie aber bei euch gewesen, hätten sie nur wenig gekämpft. 21. In dem Gesandten Allahs habt ihr wirklich ein schönes Beispiel für jeden, der auf Allah und den Jüngsten Tag hofft und oft Allahs gedenkt. 22. Als die Gläubigen die Verbündeten sahen, sagten sie: "Dies ist das, was uns Allah und Sein Gesandter verheißen hat"; Allah und Sein Gesandter haben die Wahrheit gesagt." Und dies bestärkte sie nur in ihrem Glauben und in ihrer völligen Hingabe.

* Als Märtyrer in das Paradies einzugehen.

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ
 قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ لِيَجْزِيَ
 اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنْفِقِينَ إِن شَاءَ
 أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمَنَآلُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ
 وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَهَرُوا بِهِمْ مِّنْ
 أَهْلِ الْكِتَابِ مِّنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
 فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾ وَأَوْرَثَكُم أَرْضَهُمْ
 وَدِيرَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضَائِهِمْ تَطْعُمُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَنَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ
 سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ
 الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾
 يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِّنكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَفْ
 لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

23. Unter den Gläubigen waren Männer, welche wahrnahmen, was sie Allah gelobt hatten. Einige von ihnen erfüllten ihr Gelübde*, und andere warteten noch darauf, unverändert (in ihrem Beschluß), 24. Damit Allah die Aufrichtigen für ihre Wahrhaftigkeit belohnt und die Heuchler bestraft, wenn Er es will, oder Sich gnädig ihnen wieder zuwendet. Siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig. 25. Und Allah trieb die Ungläubigen in ihrer Wut zurück. Sie erlangten keinen Vorteil. Und Allah verschonte die Gläubigen von weiterem Kampf. Und Allah ist stark und mächtig. 26. Und er brachte diejenigen vom Volke der Schrift, ** die ihnen *** halfen, aus ihren Kastellen herunter und warf Schrecken in ihre Herzen. Einen Teil von ihnen habt ihr getötet, und einen Teil habt ihr gefangen genommen. 27. Und Er gab euch ihr Land und ihre Häuser und ihren Besitz zum

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschleide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Erbe - ein Land, das ihr nie betreten hattet. Und Allah hat Macht über alle Dinge. 28. O Prophet! Sprich zu deinen Frauen: "Falls ihr das irdische Leben mit seinen Reizen begehrt, dann kommt; ich will euch ausstatten und dann in Frieden gehenlassen. 29. Wenn ihr aber Allah und Seinen Gesandten und die jenseitige Wohnung begehrt, dann hat Allah für die gutgesinnten unter euch herrlichen Lohn bereitet." 30. O Frauen des Propheten! Wenn eine von euch sich offenkundig unanständig verhält, wird ihre Strafe verdoppelt werden. Und dies ist Allah ein leichtes.

* Ihr Leben hinzugeben.

** Die Juden vom Stamm Qurayza.

*** Den Verbündeten.

31. Wer von euch jedoch Allah und Seinem Gesandten ge-

horcht und rechtschaffen handelt, der geben Wir doppelten Lohn, und Wir haben für sie eine edle Versorgung bereitet.

32. O Frauen des Propheten! Ihr seid nicht wie irgendeine von den Frauen. Wenn ihr gottesfürchtig seid, dann zeigt euch nicht zu gefällig im Reden, sondern spricht geziemend, damit der, in dessen Herz Krankheit ist, keine Erwartungen hegt. 33.

Und haltet euch zuhause auf. Und stellt euch nicht zur Schau wie in der früheren Zeit der Unwissenheit. Und verrichtet das Gebet. Und entrichtet die Steuer. Und gehorcht Allah und Seinem Gesandten. Siehe, Allah will euch von jedem Übel bewahren, o Leute des Hauses, und euch völlig reinhalten.* 34. Und bewahrt im Gedächtnis, was von den Versen Allahs und an Weisheit in euren Häusern vorgelesen wird. Siehe, Allah ist milde und wohlunterrichtet. 35. Wahrlich,

die muslimischen Männer und die muslimischen Frauen, die gläubigen Männer und die gläubigen Frauen, die gehorsamen Männer und die gehorsamen Frauen, die wahrhaftigen Männer und die wahrhaftigen Frauen, die standhaften Männer und die standhaften Frauen, die demütigen Männer und die demütigen Frauen, die Almosen spendenden Männer und die Almosen spendenden Frauen, die fastenden Männer und die fastenden Frauen, die ihre Keuschheit wahren Männer und die ihre Keuschheit wahren Frauen, die Allahs häufig gedenkenden Männer und gedenkenden Frauen - Allah hat für sie Vergebung und großen Lohn vorgesehen.

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٢﴾ وَاقِمْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nachschieben Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Dieser Vers ist Grundlage für die Hochachtung vor Nachkommen des Propheten, den sog. Scharifen

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ﴿٣٦﴾ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتُخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾ الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

36. Wenn Allah und Sein Gesandter eine Sache entschieden haben, geziemt es einem gläubigen Mann oder einer gläubigen Frau nicht, in ihren Angelegenheiten eine andere Wahl zu treffen. Und wer gegen Allah und Seinen Gesandten aufässig wird, der ist in offenkundigem Irrtum. 37. Und (gedenke), als du zu dem sprachst, dem Allah Gnade erwiesen hatte und auch du: * "Behalte deine Gattin für dich und fürchte Allah." Du verbargst in deiner Seele, was Allah doch offenkundig machen würde, und fürchtestest die Menschen, wo Allah doch mehr verdient, gefürchtet zu werden. Und als Zayd seine Bindung mit ihr gelöst hatte, verheirateten Wir dich mit ihr,** damit es für die Gläubigen keine Sünde (mehr) sei, die Gattinnen angenommener Söhne zu heiraten, wenn sie die Ehe mit ihnen beendet haben. Und Allahs Befehl ist zu befolgen. 38. Was Allah für ihn angeordnet hat,

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nächste Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) Koinsonat

ist für den Propheten ohne Tadel. Entsprechend verfuhr Allah mit denen, die vor euch hingingen - Allahs Befehl ist ein fester Beschluß - 39. Jene, welche Allahs Botschaft ausrichteten und Ihn fürchteten und niemand fürchteten außer Allah. Und niemand hält Abrechnung wie Allah. 40. Muhammad ist nicht der Vater eines eurer Männer, sondern Allahs Gesandter und das Siegel*** der Propheten. Und Allah kennt alle Dinge. 41. O ihr Gläubigen! Gedenkt Allahs in häufigem Gedenken 42. Und preist Ihn morgens und abends. 43. Er ist es, der euch segnet - und auch Seine Engel - um euch aus der tiefsten Finsternis zum Licht zu führen. Und Er ist zu den Gläubigen barmherzig.

* Zayd b. Haritha ist gemeint: die Gnade Allahs bestand darin, daß er Muslim wurde, die Gnade Muhammads, daß er ihn in Pflege nahm.

** Zaynab.

*** D.h. der letzte der Propheten (al-khattam).

44. Ihr Gruß an dem Tage, an dem sie Ihm begegnen werden, wird "Frieden!" sein. Und Er hat für sie einen ehrenvollen Lohn bereitet. 45. O Prophet! Wir haben dich entsandt als Zeugen, Freudenboten und Warner 46. Und als einen, der mit Seiner Erlaubnis zu Allah einlädt, und als ein leuchtendes Licht. 47. So verkünde den Gläubigen, daß für sie von Allah große Gnade bestimmt ist. 48. Und gehorche nicht den Ungläubigen und den Heuchlern, und beachte nicht, was sie dir antun, sondern vertraue auf Allah. Und Allah genügt als Beschützer. 49. O ihr, die glaubt! Wenn ihr gläubige Frauen heiratet, euch aber von ihnen scheidet, bevor ihr sie berührt habt, dürft ihr ihnen keine Wartezeit vorschreiben. Doch versorgt sie und entlaßt sie in Frieden. 50. O Prophet! Wir erlaubten dir deine Gattinnen, denen du ihre Brautgabe gegeben hast, und jene, die du von Rechts wegen

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۖ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَأَيُّهَا
النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا
إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ
مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تَطْعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنْفِقِينَ
وَدَعِ أَذْلَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا
فَمَتَّعُوهُنَّ وَسِرَّحُوهُنَّ سِرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا
أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي ءَاتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ
وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً
مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase

besitzt von denen, die dir Allah (als Kriegsgefangene) gab, und die Töchter deiner Vaterbrüder und deiner Vaterschwestern sowie die Töchter deiner Mutterbrüder und deiner Mutterschwester, die mit dir auswanderten, und jede gläubige Frau, die sich dem Propheten schenkt, sofern der Prophet sie zu heiraten wünscht: ein besonderes Privileg für dich, nicht für andere Gläubige. Wir wissen wohl, was Wir für sie verordneten bezüglich ihrer Gattinnen und jener, die sie von Rechts wegen besitzen. (All dies) damit du keinem Tadel ausgesetzt bist. Und Allah ist verzeihend und barmherzig.



51. Du kannst
auf später ver-
legen, welche von ihnen
du willst, und zu dir
nehmen, welche du willst.

Und wenn du von
jenen, die du hast
warten lassen, wieder
eine zu dir nehmen
willst, soll es keine
Sünde für dich sein.
Dies dient dazu, ihre
Augen zu erfreuen, und
daß sie sich keine Sor-
gen machen und zufrie-
den mit dem sind, was
du einer jeden von ihnen
gewährst. Und Allah
weiß, was in eueren
Herzen ist - und Allah
ist wissend und nach-
sichtig. 52. Dir sind ab
jetzt keine weiteren
Ehefrauen mehr er-
laubt, noch darfst du
für sie andere Gattinnen
eintauschen, auch wenn
dir ihre Schönheit
gefällt, abgesehen von
jenen, die du von
Rechts wegen besitzt.
Und Allah wacht über
alle Dinge. 53. O ihr,
die ihr glaubt! Tretet
nicht in die Gemächer
des Propheten ein, so-
fern ihr nicht eingela-
den seid für ein Mahl.
Doch kommt nicht (zu
früh), um auf seine
Zubereitung zu warten.

تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَيِّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمِنْ ابْغَيْتَ
مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ
وَلَا تَحْزَنْ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَا يَحِلُّ لَكَ
النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدِّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا
﴿٥٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ
يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَبْظٍ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ
فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَعْسِنِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ
ذَلِكَ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا
يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلَ التَّمُوهَنَ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ
وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ
مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾ إِنْ
تَبَدَّلُوا شَيْئًا أَوْ خَفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Elapshone der Buchstabe (R), Elapshone Konsonant

Wenn ihr jedoch dazu aufgefordert werdet, dann tretet ein. Und wenn ihr gespeist habt, geht auseinander, statt euch in Unterhaltung zu verlieren. Siehe, dies würde dem Propheten Verdruß bereiten, aber er könnte zu scheu sein (zum Gehen aufzufordern). Allah aber scheut die Wahrheit nicht. Und wenn ihr sie* um einen Gegenstand bittet, bittet sie von hinter einem Vorhang.** Solches ist reiner für euere und ihre Herzen. Und es geziemt euch nicht, dem Gesandten Allahs Verdruß zu bereiten, noch nach ihm je seine Witwen zu heiraten. Siehe, solches wäre bei Allah eine ungeheuerliche Sache. 54. Ob ihr etwas an den Tag bringt oder es verbergt, siehe, Allah, kennt alle Dinge.

* Seine Frauen

** Sog. "ayat-al-hidschab" (Schleiers). Obwohl sie nur die Frauen des Propheten anspricht und eine Trennung von privaten und offiziellen Räumen anordnet, wurde sie zur Grundlage der Verschleierung, auch des Gesichts, mancher muslimischen Frau.

55. Kein Tadel trifft sie, wenn sie sich ihren Vätern oder ihren Söhnen oder ihren Brüdern oder den Söhnen ihrer Brüder oder den Söhnen ihrer Schwestern oder ihren Frauen oder denen, die sie von Rechts wegen besitzen, zeigen. Und fürchtet Allah. Siehe, Allah ist Zeuge aller Dinge. 56. Siehe, Allah und Seine Engel segnen den Propheten. O ihr, die ihr glaubt! Sprech den Segenswunsch für ihn und begrüßt ihn mit dem Friedensgruß. 57. Siehe, diejenigen, welche Allah und Seinem Gesandten Leid zufügen, verfluchen wird sie Allah in dieser Welt und im Jenseits, und für sie hat Er eine schmachliche Strafe bereitet. 58. Und diejenigen, welche den gläubigen Männern und Frauen unverdienterweise Leid zufügen, haben die Schuld der Verleumdung und (damit) eine offenkundige Sünde zu tragen. 59. O Prophet! Sage deinen Frauen

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا مَمْلُوكَاتٍ أَيْمَنَهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلِيبِہِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾ لِّئِنْ لَّمْ يَنْهَ الْمُنفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثَقِفُوا أَخِذُوا وَقْتَهُمْ تَفِيتًا ﴿٦١﴾ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

und deinen Töchtern und den Frauen der Gläubigen, daß sie etwas von ihrem Übergewand über sich ziehen sollen. So werden sie eher erkannt* und (daher) nicht belästigt. Und Allah ist verzeihend, barmherzig. 60. Wahrlich, wenn die Heuchler und diejenigen, in deren Herzen Krankheit ist, und die Aufwiegler in Medina nicht aufhören, so werden Wir dich veranlassen, gegen sie vorzugehen. Dann werden sie dort nur noch für kurze Zeit deine Nachbarn sein. 61. Verflucht sind sie! Wo immer sie gefunden werden, sollen sie ergriffen und allesamt hingerichtet werden. 62. Das war Allahs Vorgehen gegen die, welche zuvor hingingen, und in Allahs Vorgehen findest du niemals einen Wandel.

* Als anständige Frauen.

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ
لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ لَا يُجَدُّونَ وَلَا يَنْصَرُونَ
يَوْمَ تَقْلُبُ أُجُوهَهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ
وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٥﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا
فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ ﴿٦٦﴾ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
ءَاذَى مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجْهًا ﴿٦٨﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٦٩﴾ يُصْلِحْ
لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٠﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧١﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٢﴾

63. Die Menschen werden dich nach der Stunde fragen. Sprich: "Das Wissen davon ist allein bei Allah." Wie kannst du also wissen, ob die Stunde nicht vielleicht nahe ist?" 64. Gewiß, Allah hat die Ungläubigen verflucht und ein Feuer für sie bereitet. 65. Ewig und auf immer werden sie darin bleiben und dort weder Beschützer noch Helfer finden. 66. Am Tage, an dem ihre Gesichter im Feuer gewendet werden, werden sie sagen: "O wenn wir doch Allah gehorcht hätten und dem Gesandten!" 67. Dann werden sie sagen: "O unser Herr! Wir gehorchten tatsächlich unseren Herrschern und Großen, und sie führten uns vom Weg ab. 68. O unser Herr! Gib ihnen die doppelte Strafe und verfluche sie mit einem großen Fluch!" 69. O ihr, die ihr glaubt! Seid nicht wie jene, welche Moses ein Leid zufügten. Allah sprach ihn von dem frei, was sie ihm vorwarfen, und er war

6 6 Vokale langziehen; 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischle Ausdrücke Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

bei Allah hochgeachtet. 70. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und seid beim Sprechen stets aufrichtig. 71. Damit Er euch euer Werke gedeihen läßt und euch euer Sünden vergibt. Und wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht, erlangt hohes Glück. 72. Siehe, Wir boten die Verantwortung* den Himmeln und der Erde und den Bergen an, doch weigerten sie sich, sie zu tragen, und schreckten davor zurück. Der Mensch lud sie sich jedoch auf; denn er überschätzt sich und ist eingebildet. 73. Allah wird die Heuchler und Heuchlerinnen und die Götzendiener und Götzdienerinnen bestrafen und sich den gläubigen Männern und gläubigen Frauen zuwenden. Und Allah ist verzeihend und barmherzig.

* Für Ausübung von freiem Willen und Vernunft (arab.: "amana")

34-DIE SABÄER (Saba')*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Alles Lob gebührt Allah, Dem alles gehört, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Ihm wird auch alles Lob im Jenseits gehören. Er ist der Weise, der Kundige.

2. Er weiß, was in die Erde dringt und was daraus hervorkommt und was vom Himmel herabkommt und zu ihm aufsteigt. Und Er ist der Barmherzige, der Verzeihende.

3. Und die Ungläubigen sagen: "Die Stunde trifft bei uns niemals ein." Sprich: "Aber doch! Fürwahr, bei meinem Herrn, sie wird bei euch eintreffen. Dem, der das Verborgene kennt, entgeht nicht das Gewicht eines Stäubchens in den Himmeln und auf Erden, noch gibt es etwas kleineres oder größeres als das, das nicht in einem offenkundigen Buch stünde: 4. Damit Er die-

jenigen belohne, welche glauben und das Rechte tun. Für sie ist Verzeihung und eine ehrenhafte Versorgung bestimmt. 5. Diejenigen aber, welche sich bemühen, Unsere Beweise zu entkräften, werden eine Strafe vollschmerzlicher Pein erleiden. 6. Doch die, denen das Wissen gegeben wurde, sehen, daß das, was zu dir von deinem Herrn herabgesandt wurde, die Wahrheit ist und auf den Weg des Mächtigen und Rühmenswerten leitet. 7. Und die Ungläubigen sagen: "Sollen wir euch einen Mann zeigen, der euch ankündigt, daß ihr in einer neuen Schöpfung (wieder-)erstehen werdet, auch wenn ihr kurz und klein gestückelt zerstreut worden sein solltet?"

سُورَةُ السَّجْدَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ
فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ
الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَ كُمْ عَلِيمٌ الْغَيْبِ لَا يَعْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ
وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٣﴾ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿٥﴾ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ
يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nischliche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase, der Buchstabe (H) Emphase, Konsonant

* Saba' war der Name einer antiken Hauptstadt im heutigen Jemen.

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
 وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن نَّشَاءُ نَحْصِفْ بِهِمُ
 الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطَ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن فِي ذَلِكَ
 لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
 يَجِبَالُ أَوَّي مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّالَةُ الْحَدِيدِ ﴿١٠﴾ أَنْ أَعْمَلَ
 سَبِغَتْ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صِلِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿١١﴾ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوها شَهْرٌ وَرَوْحُها شَهْرٌ
 وَأَسَلْنَاهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ
 رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِّنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾
 يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحْرِبٍ وَتَمْثِيلٍ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ
 وَقُدُورٍ رَّاسِيَتْ أَعْمَلُوا ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ
 الشَّكُورُ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ
 إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجُنُودُ
 أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

8. Hat er Falsches über Allah erdichtet, oder ist er vom Wahn besessen? Doch diejenigen, welche nicht an das Jenseits glauben, sind der Strafe verfallen und in tiefem Irrtum.

9. Sehen sie denn nicht, wie wenig vom Himmel und der Erde offen vor ihnen liegt und wieviel hinter ihnen verborgen ist? Wenn Wir wollten, ließen Wir sie in die Erde versinken oder ein Stück vom Himmel auf sie herabfallen. Darin ist für alle reuevollen Diener. 10. Und Wir begnadeten bereits David: "O ihr Berge! Lobpreiset (Allah) mit ihm, und auch ihr Vögel!" Und Wir machten das Eisen für ihn formbar. 11. "Mache Panzerhemden und füge die Maschen gehörig ineinander! Und tut Gutes. Ich sehe ja alles, was ihr tut." 12. Und Salomo (unterwarfen Wir) den Wind. Sein Morgen war ein Monat und sein

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Abend ein Monat.* Und Wir ließen eine Quelle von geschmolzenem Erz für ihn fließen. Und von den Dschinn arbeiteten einige unter ihm, mit Erlaubnis seines Herrn. Wer aber von ihnen von Unserem Befehl abgewichen wäre, den hätten Wir die Strafe der Flamme erleben lassen. 13. Sie fertigten für ihn, was er wollte: Paläste, Bildwerke, Schüsseln wie Wassertröge sowie feststehende Kessel, "Arbeitet in Dankbarkeit, o ihr vom Hause Davids! Wenige Meiner Diener sind ja dankbar." 14. Und als Wir seinen Tod beschlossen hatten, zeigte ihnen nichts seinen Tod an außer einem Wurm, welcher seinen Stab zerfraß. Als er aber stürzte, erkannten die Dschinn, daß sie nicht (so lange) hätten schmachlich dienstbar bleiben müssen, wenn sie das Verborgene gekannt hätten.

* D.h. der Wind legte am Morgen und am Abend den Weg eines Monats Reise zurück.

15. Wahrlich den Sabäern hätte (schon) ihr Wohngebiet ein Zeichen sein sollen: Zwei Gärten, zur Rechten und zur Linken. "Eßt von der Gabe eures Herrn und dankt Ihm! Ein gutes Land und ein nachsichtiger Herr!" 16. Sie aber wandten sich ab. Da sandten Wir über sie die Flut des Dammbruchs* und verwandelten ihre beiden Gärten in zwei Gärten mit bitteren Früchten und Tamarisken und ein paar Lotosbäumen. 17. Dies war Unser Lohn für ihren Unglauben. Und so bestrafen Wir nur die Undankbaren. 18. Und Wir legten zwischen ihnen und den Städten, die Wir gesegnet hatten, (Etappen-) Städte in Sichtweite an und maßen den Reiseweg zwischen ihnen aus: "Reist zwischen ihnen in Sicherheit, bei Nacht und bei Tag." 19. Da sagten sie: "O unser Herr! Mache die Stationen unserer Reise weit auseinander."

So sündigten sie wider sich selbst. Darum machten Wir sie zu einem Gegenstand von Erzählungen und zerstreuten sie völlig. Darin sind fürwahr Zeichen für alle Standhaften und Dankbaren. 20. So fand Iblis seine Meinung von ihnen bestätigt; sie folgten ihm alle, mit Ausnahme eines Teils der Gläubigen. 21. Doch er hatte keine Macht über sie. Wir wollten nur unterscheiden, wer an das Jenseits glaubt und wer darüber in Zweifel ist. Und Dein Herr wacht über alle Dinge. 22. Sprich: "Ruft diejenigen an, die ihr neben Allah annehmt. Sie haben noch nicht einmal Macht über das Gewicht eines Stäubchens in den Himmeln und auf Erden, noch haben sie Anteil an einem von beiden, noch hat Er unter ihnen einen Helfer."

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ
(١٥) فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ
جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أَكْمَلٍ خُمٌ وَأَثَلٍ وَشَيْءٌ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ
(١٦) ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ يُجْزَى إِلَّا الْكَفُورُ (١٧)
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَهَرَ
وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالٍ وَأَيَّامًا آمِنِينَ (١٨)
فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ (١٩) وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا
فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (٢٠) وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُوْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ (٢١) قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شَرْكَ وَمَالُهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ (٢٢)

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kassara

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ **حَتَّىٰ** إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُلْ لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَوْتُمْ بِشِرْكَائِكُمْ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾ قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَعِجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَغْنُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُؤْمِنَ بِهِدَا الْقُرْءَانِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا الْوَلَا أَنْتُمْ لَكُمَا مُّؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

23. Auch nützt Fürbitte bei Ihm nichts, außer wenn Er es erlaubt. Wenn dann der (erste) Schrecken aus ihren Herzen gewichen ist,

daher (nur) fragen: "Was hat euer Herr gesagt?" Sie werden antworten: "Die Wahrheit!" Und Er ist der Erhabene, der Große. 24. Sprich: "Wer versorgt euch aus den Himmeln und der Erde?" Sprich: "Allah! Und siehe, entweder wir sind rechtgeleitet oder in offenkundigem Irrtum oder ihr seid es." 25. Sprich: "Ihr werdet nicht nach unseren Sünden befragt werden, noch werden wir nach euerem Tun befragt werden." 26. Sprich: "Unser Herr wird uns zusammenbringen. Dann wird Er in Wahrheit zwischen uns richten. Und Er ist der Richter, der Wissende." 27. Sprich: "Zeigt mir jene, die ihr Ihm als Gefährten hinzugefügt habt. Doch nein! Er (allein) ist Allah, der Mächtige, der Weise."

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, unoblig. 2 Vokale langziehen 2 Vokale naseleale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Nomen

28. Doch Wir haben dich zur gesamten Menschheit nur als einen Freudenboten und Warner entsandt. Jedoch verstehen es die meisten Menschen nicht. 29. Und sie fragen: "Wann wird diese Drohung wirklich, sofern ihr die Wahrheit sagt?" 30. Sprich: "Für euch ist ein Tag festgesetzt, den ihr um keine Stunde verzögern oder beschleunigen könnt." 31. Doch die Ungläubigen sagen: "Niemals glauben wir an diesen Koran, noch an das ihm Vorausgegangene!" Würdest du doch nur die Ungerechten sehen, wie sie vor ihren Herrn gestellt untereinander Vorwürfe wechseln. Die als schwach Geltenden werden dann zu den sich groß Dünkenden sagen: "Wärt ihr nicht gewesen, hätten wir geglaubt!"

32. Dann werden die sich groß Dünkenden zu den als schwach Geltenden sagen: "Waren wir es etwa, die euch vom rechten Weg abhielten, nachdem ihr rechtgeleitet worden wart? Nein, ihr wart selber schuld." 33. Da werden die Schwachen den Hochmütigen antworten: "Nein, ihr habt uns bei Tag und Nacht dazu bringen wollen, nicht an Allah zu glauben und Ihm Seinesgleichen zur Seite zu stellen." Und sie werden Reue bezeugen, nachdem sie die Strafe gesehen haben. Doch Wir werden Fesseln um die Nacken der Ungläubigen legen. Sollen sie etwa anders als nach ihrem Verhalten behandelt werden? 34. Niemals entsandten Wir zu einer Stadt einen Warner, ohne daß die Wohlhabenden dort gesagt hätten: "Wir glauben keineswegs an eure Sendung." 35. Und gesagt hätten: "Wir sind reich (als ihr) an Vermögen und Kindern und haben keine Bestrafung zu erwarten."

36. Sprich: "Siehe, mein Herr gibt Versorgung, reichlich oder bemessen, wem Er will. Doch die meisten Menschen verstehen es nicht. 37. Und es ist weder euer Vermögen, noch sind es eure Kinder, was euch Uns nahebringt. Nur diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, sollen vielfachen Lohn für das erhalten, was sie bewirkt haben, und in Sicherheit in den hohen Gemächern (des Paradieses) wohnen. 38. Diejenigen aber, welche sich bemühen, Unsere Beweise zu entkräften, sollen der Strafe überantwortet werden. 39. Sprich: "Siehe, mein Herr versorgt von seinen Dienern, wen Er will, im Überfluß oder in Maßen, und was ihr spendet, wird Er euch ersetzen. Und Er ist der beste Versorger."

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَن تَنْحُنْ صَدَدُكُمْ
عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بِلَ كُنتُمْ تُجْرِمُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ
تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ
لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ
مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾
وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾
قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا
زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جِزَاءٌ الضَّعْفُ
بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي
ءَايَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ
إِنَّ رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا
أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4. oder 6 vokale langziehen, vollständig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieder- Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Einsparung der Hochstufe (R) Konsonanten

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا تَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا كُمْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلَيْسَ مِن دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
 بَعْضُكُم لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
 النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذَا نُتِلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ
 قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُونَ أَبَاؤُكُمْ
 وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا
 جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُ مِيقِينَ ﴿٤٣﴾ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ
 يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾ وَكَذَبَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي
 فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾ قُلْ إِنَّمَا أَعْظِيكُمْ بِوَحْدَةٍ أَنْ
 تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِيَالٍ وَقَدْ رَدَى ثَمَّ تَنَفَّكْرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ
 مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾
 قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عََلَمُ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

40. Und eines Tages wird Er euch allesamt versammeln. Dann wird Er die Engel fragen: "Verehrten diese da etwa euch?" 41. Sie werden antworten: "Preis sei Dir! Du bist uns nahe, nicht sie. Sie aber verehrten Dschinn. Ja, die meisten von ihnen glaubten an sie."* 42. Aber an diesem Tage kann niemand dem anderen nützen oder schaden. Und Wir werden zu den Frevlern sprechen: "Kostet die Strafe des Feuers, die ihr für Lüge erklärt hattet." 43. Und wenn ihnen Unsere deutlichen



Verse vorge-
tragen werden,
sagen sie:
"Dies ist
weiter nichts
als ein Mann, der
euch von dem
abbringen will, was
eure Väter verehrten."
Auch sagen sie:
"Dies ist nichts
als ein erdichtetes Lügen-
gespinnst!" Die Ungläu-
bigen sagen sogar über
die Wahrheit, wenn
sie zu ihnen kommt:
"Dies ist nichts als
offenkundige Zauberei!"

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mäßige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

44. Doch Wir hatten ihnen bisher keine Bücher zum Studieren gegeben und keinen Warner vor dir zu ihnen entsandt. 45. Der Lüge bezichtigten es aber auch die, welche vor ihnen lebten, wobei sie**nicht der zehnte Teil dessen erreichte, was wir ihnen gegeben haben. Und so bezichtigten sie Meine Gesandten der Lüge! Wie war aber dann Meine Zurückweisung! 46. Sprich: "Fürwahr, ich ermahne euch nur zu einem: daß ihr vor Allah hintretet, zu zweit oder einzeln, und dabei denkt, daß euer Gefährte kein Besessener ist. Er ist weiter nichts als euer Warner vor einer strengen Strafe." 47. Sprich. "Ich verlange keine Belohnung von euch. Sie ist für euch. Mein Lohn ist allein bei Allah. Und Er ist Zeuge aller Dinge." 48. Sprich: "Siehe, mein Herr schleudert die Wahrheit (gegen die Unwissenheit) - Er, Der um das Verborgene weiß."

* Gemeint ist der Aberglaube an "übernatürliche Kräfte", auch von Wahrsagern, Medien, Sternbildern und Gurus jeder Art.

** Die Mekkaner.

49. Sprich: "Gekommen ist die Wahrheit! Und das Falsche kann weder etwas erschaffen, noch wiedererstanden lassen." 50. Sprich: "Wenn ich irre, so irre nur ich selbst. Wenn ich aber rechtgeleitet bin, so ist es dem zu verdanken, was mein Herr mir offenbart hat. Siehe, Er ist hörend, nahe." 51. Wenn du nur sehen könntest, wenn sie zittern und kein Entrinnen finden und aus nächster Nähe erfaßt werden. 52. Da werden sie sprechen: "Wir glauben (jetzt) daran!" Wie aber können sie (zum Glauben) kommen an einem (so) fernen Ort,* 53. Wo sie doch zuvor ungläubig waren und von fernem Ort** aus über das Verborgene nur mutmaßten? 54. So werden sie von dem, was sie ersehnen, getrennt werden, so wie es zuvor mit ihresgleichen geschah. Sie waren ja (auch) in allertiefstem Zweifel.

35-DER SCHÖPFER (al-Fatir)

Geoffenbart zu Mekka

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُدِّى الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ
فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ أَهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ
سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ
مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾ وَقَالُوا أَمْ نَأْتِيهِ وَأَنْتَ لَهُمْ التَّنَاوُسُ مِنْ
مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
كَأَفْعِلَ بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾

سُورَةُ فَاطِرٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِ رُسُلًا أُولَىٰ
أَجْنَحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَأْتِيهَا
النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانْفُكُوا ﴿٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Alles Lob gebührt Allah, dem Schöpfer der Himmel und der Erde, Der die Engel zu Boten macht, versehen mit Flügeln, je zwei, drei oder vier. Er fügt der Schöpfung hinzu, was Er will. Allah hat wahrlich Macht über alle Dinge. 2. Was Allah den Menschen an Barmherzigkeit gewährt, kann niemand zurückhalten. Und was Er zurückhält, kann niemand Ihm zum Trotz gewähren; Er ist fürwahr der Mächtige, der Weise. 3. O ihr Menschen! Gedenkt der Gnade Allahs euch gegenüber. Gibt es einen Schöpfer außer Allah, der euch vom Himmel und der Erde versorgte? Es gibt keinen Gott außer Ihm. Wie könnt ihr euch da abwenden lassen?

* Das Jenseits, gesehen vom Diesseits; hier ist es für die Tugend des Glaubens zu spät, weil alles offenliegt.

** Das Diesseits, gesehen vom Jenseits.

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
 ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
 وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
 عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
 مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ أَفَمَنْ زَيْنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا
 فَإِنْ اللَّهُ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ
 عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
 الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسْقَنَهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ بِالْأَرْضِ بَعْدَ
 مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
 إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ
 يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ
 ﴿١٠﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا
 وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمِّرُ مِنْ مَعْمَرٍ
 وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

4. Und wenn sie aus dir einen Lügner machen, so wurden Gesandte schon vor dir der Lüge bezichtigt. Und vor Allah werden alle Angelegenheiten zurückgebracht. 5. O ihr Menschen! Allahs Verheißung ist gewiß wahr. Daher laßt euch nicht vom irdischen Leben täuschen und betrügt euch nicht selbst über Allah.

6. Satan ist wirklich euer Feind. So betrachtet ihn auch als Feind. Er lädt ja seine Anhänger dazu ein, Gefährten der Feuersglut zu werden.

7. Die Ungläubigen - eine strenge Strafe trifft sie. Diejenigen aber, welche glauben und Gutes tun - ihnen wird Verzeihung und großer Lohn gewährt.

8. Ist etwa der, dessen böse Handlungen ihn so verlocken, daß er sie für gut ansieht, (rechtgeleitet)? Fürwahr, Allah läßt irgehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Verliere dich daher nicht in Seufzern für sie. Siehe, Allah weiß wohl, was sie tun. 9. Und

Allah ist es, Der die Winde entsendet, so daß Wolken aufziehen. Dann treiben Wir sie zu einem leblosen Land und machen die Erde damit lebendig, nachdem sie wie tot war. So wird auch die Auferstehung sein! 10. Wer Macht und Ehre* anstrebt: Allahs ist alle Macht und Ehre! Zu Ihm steigt jedes gute Wort empor, und auch die rechtschaffene Tat läßt Er zu Sich aufsteigen. Diejenigen jedoch, welche Böses planen, haben strenge Strafe zu erwarten, und ihre Pläne werden vereitelt. 11. Und Allah hat euch aus Staub erschaffen, dann aus einem Samentropfen; dann machte Er euch zu zwei Geschlechtern. Und keine Frau wird schwanger oder kommt nieder ohne Sein Wissen. Und kein Betagter wird älter oder weniger alt, ohne daß es in einem Buch festgelegt wäre. Siehe, all dies ist Allah ein leichtes.

* Beides ist in dem arabischen Begriff "al-'izzat" enthalten

12. Und die beiden großen Gewässer sind nicht gleich. Das eine ist süß, frisch und angenehm zu trinken, und das andere ist salzig und bitter. Aus beiden eßt ihr jedoch frisches Fleisch und holt Schmucksachen, die ihr tragt. Und du siehst Schiffe beide durchpflügen, in euerem Trachten nach Seinen Wohltaten. Vielleicht seid ihr dafür dankbar. 13. Er läßt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht übergehen. Und Er hat die Sonne und den Mond dienstbar gemacht. Jedes (Gestirn) läuft für eine bestimmte Frist auf seiner Bahn. So ist Allah, euer Herr! Sein ist das Reich.

Diejenigen aber, die ihr außer Ihm anruft, haben nicht einmal Macht über das Häutchen eines Dattelkerns.

14. Wenn ihr sie anruft, hören sie euren Ruf nicht. Selbst wenn sie euch hören könnten, würden sie nicht antworten. Und am Tage der Auferstehung werden sie leugnen, daß ihr sie zu Gefährten (Allahs) gemacht hattet. Und niemand kann

dich so unterrichten wie der über alles Unterrichtete. 15. O ihr Menschen! Ihr seid als Bedürftige auf Allah angewiesen. Doch Allah ist der Bedürfnislose, der Preiswürdige. 16. Wenn Er will, nimmt er euch fort und bringt eine neue Schöpfung hervor. 17. Und das fällt Allah keineswegs schwer. 18. Und keine beladene (Seele) trägt die Last einer anderen. Selbst wenn eine Schwerbeladene wegen ihrer Last um Hilfe ruft, soll nichts davon getragen werden, auch nicht von einem Verwandten.* Du kannst tatsächlich nur diejenigen warnen, welche ihren Herrn (auch) im Verborgenen fürchten und das Gebet verrichten. Auch wer sich reinigt, reinigt sich nur zu seinem eigenen Besten. Und zu Allah ist die Heimkehr.

* Ablehnung der Doktrin einer Erbsünde; gleichzeitig Ablehnung der Vorstellung von einer Erlösung durch den Opfertod eines anderen.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا
مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ
حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِنْ
تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكِكُمْ وَلَا يَنْبُتُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ
﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أُنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِنْ يَشَاءْ ذْهَبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بَعِزٌّ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ
تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَمِلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
إِنَّمَا نُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

• 1 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, • 2 Vokale langziehen, • 2 Vokale naselende Aussprache, • Es wird nicht ausgesprochen, • Emphase der Buchstabe (R) Koseime

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ
 ﴿٢٠﴾ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ
 إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ
 أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ
 أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ وَإِن يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ
 مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ
 الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾
 أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا
 أَلْوَنُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَنُهَا
 وَغَرَاقِيبٌ سُودٌ ﴿٢٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ
 مُّخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ
 إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
 يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُوفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ
 وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

19. Und der Blinde ist dem Sehenden nicht gleich, 20. Noch sind es Finsternis und Licht, 21. Noch Schatten und Gluthitze, 22. Und ebensowenig sind Lebendige und Tote einander gleich. Siehe, Allah macht hörend, wen Er will. Doch du kannst die in den Gräbern nicht hörend machen. 23. Du bist fürwahr nur ein Warner. 24. Wir entsandten dich gewiß mit der Wahrheit als einen Übermittler froher Botschaft und als Warner. Es gibt ja kein Volk, unter dem kein Warner gelebt hätte. 25. Und wenn sie dich als Lügner behandeln, so bezichtigten schon diejenigen, die vor ihnen lebten, ihre Gesandten der Lüge, wenn sie mit deutlichen Beweisen, göttlichen Schriften und dem Buch der Erleuchtung zu ihnen gekommen waren. 26. Dann erfaßte Ich die Ungläubigen. Und wie (schrecklich) war doch meine Zurechtweisung!

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Krönchen

27. Siehst du nicht, daß Allah vom Himmel Wasser herabsendet? Damit holen Wir Früchte von mannigfacher Farbe hervor. Und in den Bergen finden sich weiße und rote Gesteinsschichten in unterschiedlicher Schattierung und rabenschwarze. 28. (Es gibt) auch Menschen, Tiere und Vieh von unterschiedlicher Farbe. Aber nur die Wissenden unter Seinen Dienern fürchten Allah. Allah ist fürwahr mächtig, verzeihend. 29. Diejenigen, welche Allahs Buch vortragen und das Gebet verrichten und von dem, womit Wir sie versorgten, im Verborgenen und öffentlich spenden, rechnen mit einem Handel, der bestimmt nicht mißlingen wird; 30. Denn Er gibt ihnen vollen Lohn und fügt ihnen aus Seiner Huld noch hinzu. Er ist fürwahr verzeihend, erkenntlich.

31. Und was Wir dir von dem Buche offenbart haben, ist die Wahrheit, eine Bestätigung des ihm Vorausgegangenen. Fürwahr, Allah kennt und durchschaut Seine Diener.

32. Dann gaben Wir das Buch denen Unserer Diener zum Erbe, die Wir erwählt hatten. Doch einige von ihnen sündigen wider sich selber, andere halten die Mitte ein, und wieder andere wetteifern mit Allahs Erlaubnis im Guten. Das ist das größte Verdienst! 33. In die Gärten von Eden werden sie eintreten. Dort werden sie geschmückt sein mit Armbändern aus Gold und Perlen, und ihre Kleider dort sind aus Seide. 34. Und sie werden rufen: "Alles Lob gebührt Allah, der allen Kummer von uns genommen hat! Unser Herr ist tatsächlich verzeihend und erkenntlich; 35. Der uns in Seiner Huld in diese unvergängliche Wohnung einkehren ließ. Hier wird uns

kein Leid treffen, noch soll uns dort Ermüdung befallen." 36. Die Ungläubigen aber, für sie ist das Höllenfeuer. Weder wird ihnen der Tod gewährt, so daß sie sterben könnten, noch wird ihnen ihre Strafe erleichtert. So lohnen Wir es einem jeden Ungläubigen! 37. Und darin werden sie schreien: "O unser Herr! Nimm uns heraus! Wir wollen rechtschaffen handeln, nicht wie wir zuvor gehandelt hatten." Gewährten Wir euch denn kein langes Leben, so daß jeder, der sich ermahnen lassen wollte, sich hätte besinnen können? Und der Warner kam (doch auch) zu euch. So kostet (die Strafe); denn die Missetäter haben keinen Helfer. 38. Allah kennt fürwahr das Verborgene in den Himmeln und auf Erden; Er kennt gewiß das Innerste der Brüste.

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُادِّنُ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِي أَعْلَنَّا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalisierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا
 يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْنًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
 كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ نَدَّعُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
 أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ
 بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أُمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ
 إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ
 جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
 مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نِفُورًا ﴿٤٢﴾ أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ
 وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ
 الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا
 ﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ
 فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

39. Er ist es, Der euch zu Statthaltern auf Erden gemacht hat. Wer aber ungläubig ist, auf den wird sein Unglaube zurückfallen. Und so vermehrt der Unglaube der Ungläubigen nur den Abscheu ihres Herrn gegen sie; und so vermehrt der Unglaube der Ungläubigen nur ihr Verderben. 40. Sprich: "Habt ihr eure Partner, die ihr neben Allah anruft, denn je gesehen? Zeigt mir, was von der Erde sie erschufen oder ob sie einen Anteil an den Himmeln haben?" Haben Wir ihnen denn ein Buch gegeben, so daß sie einen eindeutigen Beweis dafür hätten? Nein, die Frevler machen einander nur trügerische Versprechungen. 41. Siehe, Allah stützt die Himmelskörper und die Erde, damit sie nicht untergehen. Und wenn sie zu sinken begännen, so könnte niemand sie an Seiner Stelle halten. Er ist fürwahr



nachsichtig und verzeihend. 42. Sie schworen bei Allah den feierlichsten Eid, daß sie sich mehr als irgend ein anderes Volk leiten lassen würden, wenn ein Warner zu ihnen käme. Als aber ein Warner zu ihnen kam, nahm nur ihre Abneigung zu. 43. Ihr Hochmut auf Erden und ihr Planen von Bösem. Aber dem Planen von Bösem fallen nur die Ränkeschmiede selber zum Opfer. Erwarten sie denn etwas anderes als das Schicksal der Vorausgegangenen? Nie wirst du in Allahs Vorgehensweise eine Änderung finden. Nie findest du in Allahs Vorgehensweise einen Wechsel. 44. Reisten sie denn nicht durch das Land und sahen wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten und kraftvoller als sie waren? Und nichts in den Himmeln und auf Erden vermag sich Allah zu entziehen. Er ist fürwahr wissend und mächtig.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kinomat

verzeihend. 42. Sie schworen bei Allah den feierlichsten Eid, daß sie sich mehr als irgend ein anderes Volk leiten lassen würden, wenn ein Warner zu ihnen käme. Als aber ein Warner zu ihnen kam, nahm nur ihre Abneigung zu. 43. Ihr Hochmut auf Erden und ihr Planen von Bösem. Aber dem Planen von Bösem fallen nur die Ränkeschmiede selber zum Opfer. Erwarten sie denn etwas anderes als das Schicksal der Vorausgegangenen? Nie wirst du in Allahs Vorgehensweise eine Änderung finden. Nie findest du in Allahs Vorgehensweise einen Wechsel. 44. Reisten sie denn nicht durch das Land und sahen wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten und kraftvoller als sie waren? Und nichts in den Himmeln und auf Erden vermag sich Allah zu entziehen. Er ist fürwahr wissend und mächtig.

45. Wenn Allah aber die Menschen nach ihrem Verdienst strafte, ließe er auf der Erdoberfläche kein Lebewesen zurück. Er gewährt ihnen jedoch Aufschub bis zu einem bestimmten Termin. Und wenn ihre Frist abgelaufen ist - Allah durchschaut Seine Diener sehr wohl.

36-YA SIN

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Ya. Sin.* 2. Bei dem weisen Koran! 3. Du bist wahrlich einer der Gesandten 4. Auf dem rechten Weg, 5. (Dank der) Offenbarung des Mächtigen, des Barmherzigen, 6. Damit du Leute warnst, deren Vorfäter nicht gewarnt worden waren, und die daher achtlos sind. 7. Wahrlich, der Spruch** wird sich verwirklichen gegenüber den meisten von ihnen; denn sie werden nicht glauben. 8. Wir haben um ihre Hälse

Fesseln gelegt, bis zu ihrem Kinn, so daß ihr Kopf hochgezwängt ist. 9. Und Wir legten eine Schranke vor sie und eine Schranke hinter sie, und Wir verhüllten sie, so daß sie nichts sehen. 10. So ist es für sie gleich, ob du sie warnst oder ob du sie nicht warnst: sie glauben nicht. 11. Du kannst fürwahr nur den warnen, welcher der Ermahnung folgt und den Erbarmer (auch) im Verborgenen fürchtet. So bringe ihm die gute Nachricht von Verzeihung und großzügiger Belohnung. 12. Wahrlich, Wir machen die Toten lebendig. Und Wir schreiben auf, was sie getan und an Spuren hinterlassen haben. Und alle Dinge haben Wir in einem deutlichen Buch aufgezählt.

* Diese Sure wird üblicherweise Sterbenden vorgelesen. "Ya Sin" kann als Buchstabengruppe wie zu Beginn anderer Suren verstanden werden oder in der Bedeutung "O du Mensch".

** Die Verurteilung durch Gott.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهِمَا مِنْ ذَاتِكَةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَكُونُ اللَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۝٤٥

سُورَةُ يٰسِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰسَ ۝١ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝٢ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝٣ عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝٤ نَزِيلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝٥ لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝٦ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٧ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فَهِىَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۝٨ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝٩ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١٠ إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝١١ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝١٢

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) kommen

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾
 إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا
 إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ
 الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا
 إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾
 قَالُوا إِنَّا نَطِيرُ بِأَنفُسِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ
 مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾ قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ
 بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ
 يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوا مَنْ
 لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَالِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي
 فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ
 يُرِيدَنَّ الرَّحْمَنُ بُضْرًا لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا
 يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنْ شَاءَ آمَنَ
 رَبِّيْكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

13. Und stelle ihnen das Gleichnis von den Bewohnern der Stadt auf, zu denen die Gesandten kamen. 14. Als Wir zwei zu ihnen entsandten, bezichtigten sie beide der Lüge, so daß Wir sie mit einem dritten verstärkten. Da sprachen sie: "Seht, wir sind zu euch entsandt." 15. Sie antworteten: "Ihr seid doch nur Menschen wie wir. Und der Erbarmer hat nichts herabgesandt. Ihr seid nichts als Lügner!" 16. Sie sprachen: "Unser Herr weiß, daß wir ohne Zweifel zu euch entsandt worden sind. 17. Aber uns obliegt allein die deutliche Verkündung (der Botschaft)." 18. Sie sagten: "Ihr seid für uns ein böses Omen. Und wenn ihr kein Ende macht, dann werden wir euch gewiß steinigen, und so trifft euch unsere schmerzliche Strafe." 19. Sie sprachen: "Euer böses Omen seid ihr selbst! Und dies, obwohl ihr gewarnt seid. Nein, ihr seid ein maßloses

● 4 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatansich 2-4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale miselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R), Kessura

Volk!" 20. Da kam vom anderen Ende der Stadt ein Mann geeilt. Er sagte: "O mein Volk! Folgt den Gesandten! 21. Folgt denen, die keinen Lohn von euch verlangen, und die rechtgeleitet sind! 22. Warum sollte ich denn nicht Dem dienen, Der mich erschaffen hat und zu Dem ihr zurück müßt? 23. Soll ich etwa Götter neben Ihm annehmen? Wenn der Erbarmer mir ein Leid zufügen will, so kann ihre Fürsprache mir nichts nützen, und sie können mich auch nicht retten. 24. Ich wäre dann doch gewiß ganz offensichtlich im Irrtum. 25. Ich glaube an eueren Herrn; darum hört auf mich!" 26. Zu ihm wurde gesprochen: "Geh ein ins Paradies!" Er sagte: "O daß mein Volk es nur wüßte. 27. Daß mein Herr mir vergeben und mich unter die Geehrten aufgenommen hat!"

28. Doch als er nicht mehr da war, sandten Wir kein Heer vom Himmel auf sein Volk herab, noch was Wir sonst herabzusenden pflegten. 29. Siehe, es genügte ein einziger Schrei, und schon waren sie ausgelöscht. 30. Wehe Meinen Dienern! Kein Gesandter kommt zu ihnen, den sie nicht verspotten. 31. Sehen sie denn nicht, wieviele Generationen Wir vor ihnen vertilgten, die nicht zu ihnen zurückkehren werden. 32. Und daß alle vor Uns versammelt werden? 33. Und ein Zeichen ist ihnen die tote Erde. Wir beleben sie und bringen daraus Korn hervor, von dem sie essen; 34. Und Wir machen auf ihr Gärten mit Palmen und Weinreben und lassen Quellen daraus entspringen. 35. Damit sie von ihren Früchten essen, obwohl sie nicht ihrer Hände Werk sind. Wollen sie denn nicht dankbar sein? 36. Preis sei Ihm, der alle Arten paarweise erschaffen hat, von dem, was die

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُندٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَمِدٌ ﴿٢٩﴾ يَحْسِرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾ وَءَايَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَأَعْنَبَ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تَنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَءَايَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا الشَّمْسُ يَلْبَغِيهَا أَنْ تَدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

Erde wachsen läßt, und von ihnen selber und von dem, das sie nicht kennen. 37. Und ein Zeichen ist ihnen die Nacht: Wir ziehen das Tageslicht von ihr fort und, siehe, da sind sie in Finsternis getaucht. 38. Und die Sonne läuft zielstrebig auf ihrer Bahn. Das ist die Anordnung des Mächtigen, des Wissenden. 39. Und für den Mond bestimmten Wir Phasen, bis er einem krummen alten Palmstiel gleicht. 40. Die Sonne darf nicht den Mond einholen, noch darf die Nacht dem Tag zuvorkommen, sondern alle schweben in der Bahn ihrer Sphäre.

وَأَيَّةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعِم مِّنْ لَّدُونِشَاءِ اللَّهِ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَا بُولُوكُنَا مِنْ بَعْثِنَا مَنْ مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا الصَّيْحَةُ وَحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

41. Und ein Zeichen ist es für sie, daß Wir ihre Nachkommen-schaft in der vollbeladenen Arche trugen. 42. Und ihnen ähnliche (Schiffe) machten, mit denen sie fahren. 43. Und wenn Wir wollen, lassen Wir sie ertrinken, sie haben dann keinen Helfer und werden nicht gerettet. 44. Es sei denn aus Unserer Barmherzigkeit und zu einem (weiteren) Nießbrauch (des Lebens) auf Zeit. 45. Und wenn ihnen gesagt wird: "Seid achtsam auf das, was (offen) vor euch und was hinter euch liegt, damit ihr Barmherzigkeit finden möget!"... 46. Und doch bringst du ihnen keine Botschaft deines Herrn, von der sie sich nicht abwenden. 47. Und wenn ihnen gesagt wird: "Spendet von dem, womit Allah euch versorgt," fragen die Ungläubigen die Gläubigen: "Sollen wir die ernähren, die Allah, wenn Er es wollte, ernähren könnte? Ihr seid

تَوَصَّيْتُمْ
لِلَّذِينَ آمَنُوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, chitigatsch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naseleide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

offensichtlich im Irrtum!" 48. Ferner fragen sie: "Wann trifft diese Drohung ein, sofern ihr die Wahrheit sagt?" 49. Sie haben nichts anderes zu erwarten als einen einzigen Schrei, der sie erfassen wird, während sie noch streiten! 50. Dann werden sie nicht mehr imstande sein, ein Vermächtnis zu treffen, noch zu ihren Angehörigen zurückzukehren. 51. Dann wird in die Posaune gestoßen - und siehe da, schon eilen sie aus ihren Gräbern zu ihrem Herrn! 52. Sie werden rufen: "Wehe uns! Wer hat uns aus unserem Schlaf geweckt? Das ist es, was der Erbarmer vorausgesagt hatte, und die Gesandten hatten doch die Wahrheit gesprochen!" 53. Nur ein einziger Schrei - und siehe da, alle sind vor Uns gebracht! 54. Nun, heute wird keiner Seele das geringste Unrecht geschehen: Ihr sollt nur nach euren Taten belohnt werden.

55. Siehe, die Bewohner des Paradieses erfreuen sich heute ihres Wohlergehens. 56. Sie und ihre Gattinnen liegen im Schatten, auf Ruhebetten gelehnt. 57.



Früchte werden sie dort haben, und was immer sie verlangen. 58. "Frieden!" - der Gruß eines barmherzigen Herrn. 59. (Es wird gesprochen werden:) "Trennt euch heute, ihr Sünder! 60. Habe Ich euch nicht befohlen, o ihr Kinder Adams: »Dient nicht dem Satan - siehe, er ist euch ein offenkundiger Feind - 61. Sondern dient Mir, das ist der rechte Weg!«? 62. Und doch führte er eine große Schar von euch irre. Hattet ihr denn keine Einsicht? 63. Dies ist die Hölle, wie sie euch angedroht war. 64. Brennt heute in ihr, weil ihr so hartnäckig ungläubig wart!" 65. Heute versiegeln Wir ihren Mund, doch ihre Hände sprechen zu Uns, und ihre Füße bezeugen, was sie angerichtet haben. 66. Und wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir ihr Augenlicht verlöschen lassen können. Aber auch dann würden sie versuchen, um die Wette zum rechten Pfade zu rennen. Doch wie könnten sie (ihn) sehen? 67. Und wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir sie an ihrem Platze anwurzeln lassen können, so daß sie sich weder vor- noch zurückbewegen könnten. 68. Und wenn Wir langes Leben geben, dem beugen Wir die Gestalt. Haben sie keine Einsicht? 69. Und Wir lehrten ihn * nicht das Dichten, noch wäre es (der Botschaft) angemessen. Dies ist nichts als eine Erinnerung und ein unzweideutiger Koran: 70. Damit die Lebenden gewarnt werden und damit sich (Sein) Wort gegen die Ungläubigen bewahrheitet.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَّهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِدُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَامْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ بِبَنِي آدَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَن أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ أَصَلُّوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾ وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحَقِّقَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 Vokale 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht/unde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

64. Brennt heute in ihr, weil ihr so hartnäckig ungläubig wart!" 65. Heute versiegeln Wir ihren Mund, doch ihre Hände sprechen zu Uns, und ihre Füße bezeugen, was sie angerichtet haben. 66. Und wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir ihr Augenlicht verlöschen lassen können. Aber auch dann würden sie versuchen, um die Wette zum rechten Pfade zu rennen. Doch wie könnten sie (ihn) sehen? 67. Und wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir sie an ihrem Platze anwurzeln lassen können, so daß sie sich weder vor- noch zurückbewegen könnten. 68. Und wenn Wir langes Leben geben, dem beugen Wir die Gestalt. Haben sie keine Einsicht? 69. Und Wir lehrten ihn * nicht das Dichten, noch wäre es (der Botschaft) angemessen. Dies ist nichts als eine Erinnerung und ein unzweideutiger Koran: 70. Damit die Lebenden gewarnt werden und damit sich (Sein) Wort gegen die Ungläubigen bewahrheitet.

* Muhammad.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمَاءَهُمْ لَهَا
 مَلِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾
 وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَاتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ
 نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُخَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ
 إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ لَنَا
 مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾
 قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾
 الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم
 مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
 إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
 فَسُبْحَنَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4- oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale einsilbige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (Ki), Emphase Konsonant, erforderlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, langziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (Ki), Emphase Konsonant

Gebeine, wenn sie zerfallen sind?" 79. Sprich: "Leben wird ihnen Der wiedergeben, Welcher sie zum erstenmal erschuf; denn Er kennt jegliche Schöpfung: 80. Der für euch (selbst) aus dem grünen Baum Feuer hervorbringt, und, siehe, ihr macht damit Feuer." 81. Ist Der, Welcher die Himmel und die Erde erschuf, etwa nicht imstande, ihresgleichen zu erschaffen? Aber ja. Er ist doch der allwissende Schöpfer. 82. Sein Befehl, wenn Er ein Ding will, ist nur, daß Er zu ihm spricht: "Sei!", und es ist. 83. So sei Der gepriesen, in Dessen Hand die Herrschaft über alle Dinge liegt! Und zu Ihm kehrt ihr zurück.

71. Sahen sie denn nicht, daß Wir unter dem, was Unsere Hände schufen, das Vieh machten, über das sie gebieten? 72. Und Wir machten es ihnen gefügig. Auf einigen reiten sie, von den anderen ernähren sie sich. 73. Und sie haben von ihnen Nutzen und Trank. Wollen sie denn nicht dankbar sein? 74. Und doch nehmen sie sich Götter neben Allah, in Erwartung von Hilfe. 75. Sie vermögen ihnen nicht zu helfen: sie sind ihnen (im Gegenteil) ein (ihnen schadendes) Heer.* 76. Laß dich nicht durch ihre Worte betrüben. Wir wissen ja, was sie, verbergen und was sie offenkundig tun. 77. Will der Mensch denn nicht wahrhaben, daß Wir ihn aus einem Samentropfen erschufen? Und siehe da, er hält sich für Unseren (kompetenten) Widersacher. 78. Und er stellt mit Uns Vergleiche an** und vergißt dabei, daß er selbst eine Schöpfung ist. Er spricht: "Wer belebt die

* Bestehend u.a. aus Götzten, Helden, "Heiligen", Magiern, Wahrsagern, atheistischen Philosophen und Naturwissenschaftlern, Sektenführern, Gurus u.ä.

** Allah ist der in jeder Hinsicht Unvergleichliche. Dies kommt auch im dem Ruf "Allahu akbar!" zum Ausdruck ("Gott ist größer!") - einem Komparativ ohne Vergleichsgröße.

37-DIE
SICH REIHENDEN
(as-Saffat)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Bei den in Reihen
sich Reihenden 2. Und
den hart Zurecht-
weisenden 3. Und den
die Ermahnung Ver-
kündenden! 4. Wahr-
lich, euer Gott ist ein
Einziges, 5. Herr der
Himmel und der Erde
und was zwischen bei-
den ist, und Herr der
Osten.* 6. Siehe, Wir
schmückten den un-
tersten Himmel mit
dem Schmuck der Ster-
ne aus 7. Zum Schutz
vor jedem aufsässigen
Satan. 8. Sie können
die erhabene Ver-
sammlung nicht belau-
schen und werden von
allen Seiten verjagt
9. Als Ausgestoßene
- ihnen wird ewige
Strafe sein! 10. Wer
aber ein Wort
aufschnappt, den
verfolgt ein
durchbohrender
Flammenstrahl.
11. Darum frage
sie, ob ihre
Schöpfung
schwieriger war oder
das, was Wir sonst
erschufen? Siehe, sie
erschufen Wir aus



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ۝١ فَالزَّجَرَاتِ زَجْرًا ۝٢ فَالتَّلِيَّتِ ذِكْرًا ۝٣
إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝٤ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
الْمَشْرِقِ ۝٥ إِنْ أَنْزَلْنَاهُ نَزْلَ الْكَوَاكِبِ ۝٦ وَحَفَظْنَا
مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝٧ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝٨ دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝٩ إِلَّا مَنْ خَطِفَ
الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ ۝١٠ فَسَتَفْنِهِمْ أَهْمٌ أَشَدُّ خَلْقًا
أَمْ مَنْ خَلَقْنَا ۝١١ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ۝١٢ بَلْ عَجِبْتَ
وَيَسْخَرُونَ ۝١٣ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝١٤ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ
۝١٥ وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝١٦ أَوَءَا بَابًا وَأَنَا الْأَوَّلُونَ ۝١٧ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
۝١٨ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝١٩ وَقَالُوا يَوَيْلَنَا هَذَا
يَوْمُ الدِّينِ ۝٢٠ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝٢١
أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝٢٢ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝٢٣ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝٢٤

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

formbarem Lehm. 12. Doch nein! Du staunst, sie aber spotten. 13. Werden sie ermahnt, beachten sie es nicht. 14. Und wenn sie ein Zeichen sehen, verhöhnen sie es. 15. Und sagen: "Dies ist nichts als offenkundige Zauberei." 16. Wenn wir tot und zu Staub und Gebein geworden sind, sollen wir dann etwa auferweckt werden? 17. Etwa auch unsere Vorväter? 18. Sprich: "Jawohl! Und ihr sollt dann gedemütigt werden." 19. Fürwahr, nur ein einziger Schrei - und schon werden sie erkennen. 20. Und rufen: "Wehe uns! Dies ist der Tag des Gerichts!" 21. "Dies ist der Tag der Entscheidung, den ihr stets geleugnet hattet!" 22. "Versammelt die Missetäter und ihre Gefährten und was sie anzubeten pflegten. 23. Anstelle von Allah, und schickt sie auf den Weg zur Hölle. 24. Und stellt sie (in Reih und Glied) auf!" Sie werden befragt werden:

* Aller Punkte des Sonnenaufgangs im Jahresverlauf.

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
 عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْكُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾
 قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
 بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَغَيْنَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٣١﴾
 فَأَعْوَيْنَكُمْ إِنَّا كُنَّا غَوِينَ ﴿٣٢﴾ فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
 ﴿٣٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾ وَيَقُولُونَ أَيُّنَا التَّارِكُ أَمْ الْهَاتِنَا
 لِسَاعِرٍ تَجْنُونَ ﴿٣٦﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّا كُنَّا
 لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَمَا يُخْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
 ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ﴿٤١﴾
 فَوْكُهُمْ وَهُمْ يُمْكِرُونَ ﴿٤٢﴾ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ
 ﴿٤٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٤٥﴾ بِيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ
 ﴿٤٦﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٧﴾ وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ
 أَلْفُ رُفُوفٍ ﴿٤٨﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى
 بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

25. "Warum helft ihr euch denn nicht gegenseitig?" 26. Doch nein! An diesem Tage unterwerfen sie sich. 27. Aber einer geht zum anderen, sich gegenseitig befragend. 28. Sie werden sagen: "Ihr kamt doch angeblich mit gutem Rat zu uns!" 29. Sie werden antworten: "Nein! Ihr wolltet ja nicht glauben, 30. Und wir hatten keine Macht über euch. Nein, ihr wart ein maßloses Volk. 31. Deshalb hat sich der Spruch unseres Herrn über uns bewahrheitet, daß wir leiden müssen! 32. Wenn wir euch aber verführten, dann deshalb, weil wir selber im Irrtum waren." 33. Fürwahr, an diesem Tage werden sie die Strafe zusammen erleiden. 34. So werden Wir mit den Sündern verfahren. 35. Wenn ihnen gesagt wurde: "Es gibt keinen Gott außer Allah"- blieben sie hochmütig 36. Und fragten: "Sollen wir wirklich unsere Götter wegen eines besessenen Dichters aufgeben?"

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vollkante langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschle Ausgesprochen In Wort nicht ausgesprochen Knappe der Buchstabe (R) Knappe

37. Aber nein! Er kam doch mit der Wahrheit und bestätigte die (früheren) Gesandten. 38. Ihr werdet gewiß schmerzliche Strafe kosten, 39. Dabei aber nur den Lohn für euer eigenes Verhalten empfangen. 40. Anders die aufrichtigen Diener Allahs: 41. Diese werden eine bereits bekannte Versorgung erhalten: 42. Früchte.** Und sie werden ehrenvoll aufgenommen 43. In den Gärten der Wonne, 44. Auf Polstern einander gegenüber ruhend. 45. Unter ihnen wird ein Becher die Runde machen aus einem Quell. 46. Klar, wohlschmeckend für die Trinkenden. 47. Nichts Berauschendes ist darin, und sie werden davon nicht müde werden. 48. Und bei ihnen werden ihre Blicke zurückhalten- de, großäugige Partner sein. 49. Versteckten Perlen gleich. 50. Sie wenden sich zu einander, sich befragend; 51. Da wird einer von ihnen erzählen: "Scht, ich hatte einen Gefährten.

* Wörtlich: "von der rechten Seite her".

** Früchte ihres Gott wohlgefälligen Lebens

52. Der gerne fragte: » Glaubst du wirklich daran? 53. Wenn wir gestorben und zu Staub und Gebein geworden sind, werden wir dann gerichtet werden? « 54. Dann wird er fragen: "Möchtet ihr (zu ihm) hinabschauen?" 55. Er wird dann hinabschauen und ihn inmitten der Hölle sehen 56. und ausrufen: "Bei Allah! Fast hättest du mich wirklich in das Verderben gestürzt! 57. Ohne meines Herren Gnade wäre auch ich unter den (zur Bestrafung) Vorgeführten. 58. Ist es nicht doch so, daß wir nicht sterben, 59. Außer unseren ersten Tod, und daß wir dann nicht mehr leiden werden? 60. Dies ist wahrlich die höchste Glückseligkeit! 61. Darauf sollten alle hinwirken, die etwas bewirken wollen!" 62. Ist dies besser als Bewirtung oder der Baum (der tödlichen Frucht) al - Zaqqum? 63. Wir machten ihn fürwahr zu einer Heimsuchung für die Missetäter. 64. Wahr-

lich, er ist ein Baum, der aus dem Grund der Hölle herauswächst. 65. Seine Frucht gleicht Satansköpfen. 66. Sie werden tatsächlich von ihm essen und sich die Bäuche damit füllen. 67. Darauf erhalten sie dann eine Mischung aus siedendem Wasser. 68. Dann werden sie zum Feuer zurückkehren. 69. Sie fanden ihre Väter gewiß im Irrtum vor 70. Und folgten eilends in ihren Spuren. 71. In der Tat, die meisten ihrer Vorfahren sind irregegangen. 72. Dabei hatten Wir doch Warner zu ihnen geschickt. 73. Nun seht, wie das Ende der Gewarnten war, 74. Mit Ausnahme der wahren Diener Allahs. 75. Schon Noah rief Uns an und Unsere Antwort war fürwahr schön. 76. Wir erretteten ihn und seine Familie aus großer Drangsal.

يَقُولُ أَهَ نَكَ لِمَنِ الْمَصْدِقِينَ ﴿٥٢﴾ أَهَ ذَا مِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَهَ نَا
لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾ فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ
الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِنِ كُنتَ لَتُزِدِنِي ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي
لَكُنتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَبْتَلِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا مَوْنَتَنَا
الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمِلُونَ ﴿٦١﴾ أَذَلِكَ خَيْرٌ نَزْلًا أَمْ شَجَرَةُ
الزَّقُومِ ﴿٦٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ
﴿٦٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا لَئُونٌ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ
عَلَيْهَا لَشَوْبَابًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
إِنَّهُمْ الْفَوَاءُ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾ فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُرْغَوْنَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ
مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحَ فَلْنِعْمَ
الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 in der 5. Vokale lang ziehen, 2 A, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale raschende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

* Alle Schilderungen von Himmel und Hölle im Koran sind nur als Allegorien zu verstehen und nicht etwa wortwörtlich, da jede Sprache vor metaphysischen Gegebenheiten versagt.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمْ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾ وَإِلَّا مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَفَكُلَّاءِ الْهَيْةِ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَظَنَرَنظَرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمُ فَقَالَ أَلَا تَأْتَا كُلُّونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ أَعْبُدُونِ مَا نَعْبُدُونَ ﴿٩٥﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا إِنَّا نُوَالُهُ بُيُوتًا فَالْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾ وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾ فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَٰأَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾

77. So ließen Wir seine Nachkommen überleben 78. Und bewahrten Wir sein Ansehen unter den nachfolgenden (Geschlechtern)

79. "Frieden sei auf Noah in aller Welt!"

80. So belohnen Wir fürwahr die Rechtschaffenen. 81. Er war gewiß einer Unserer gläubigen Diener. 82. Die anderen ließen Wir dann ertrinken. 83. Und zu seiner Glaubensgemeinde gehörte auch Abraham. 84. Als er mit reinem Herzen zu Seinem Herrn kam 85. Und seinen Vater und sein Volk fragte: "Was verehrt ihr denn da?"

86. Sucht ihr das Falsche Götter anstelle von Allah? 87. Was ist denn eure Vorstellung von dem Herrn der Welten? 88. Dann warf Er einen Blick zu den Sternen 89. Und sprach: "Mir wird wirklich übel!"* 90. Da kehrten sie ihm den Rücken zu und verliehen ihn. 91. So schlich er sich zu ihren Göttern und fragte: "Verzehrt ihr (die Opfer) nicht?"

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, stillig 2 Vokale langziehen 2 Vokale stummeln Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kosmos

92. Was fehlt euch, daß ihr nicht redet? 93. Dann ging er auf sie los und schlug mit aller Kraft auf sie ein. 94. Da kamen sie zu ihm geeilt. 95. Er fragte: "Verehrt ihr euere eigenen Skulpturen, 96. Wo doch Allah euch geschaffen hat und alles was ihr anfertigt?" 97. Sie sagten: "Baut einen Scheiterhaufen für ihn und werft ihn in das lodernde Feuer!" 98. So planten sie Böses gegen ihn. Wir aber erniedrigten sie zutiefst. 99. Und er sprach: "Seht, ich begeben mich zu meinem Herrn. Er wird mich rechtleiten. 100. O mein Herr! Gib mir einen rechtschaffenen (Sohn)." 101. Daraufhin kündigten Wir ihm einen gutmütigen Sohn an.** 102. Als dieser nun alt genug war, um mit ihm zu arbeiten, sprach er: "O mein Sohn! Siehe, ich sah im Traum, daß ich dich opfern müßte. Schau, was meinst du dazu?" Er sprach: "O mein Vater! Tu, was dir befohlen wird. Du wirst mich, so Allah will, standhaft finden."

* Bei der Vorstellung, daß Himmelskörper mit Gott verwechselt werden.

** Ismael, Sohn der arabischen Nebenfrau Hadschar.

103. Sobald beide sich (Allah) ergeben hatten und er ihn mit dem Gesicht nach unten auf den Boden gelegt hatte, **104.** Riefen Wir ihm zu: "O Abraham! **105.** Du hast das Traumgesicht bereits erfüllt!" Wahrlich, so belohnen Wir die Rechtschaffenen. **106.** Fürwahr, dies war eine offensichtliche Prüfung! **107.** So lösten Wir ihn durch ein großes Schlachtopfer aus **108.** Und bewahrten sein Ansehen unter den nachfolgenden (Generationen). * **109.** "Friede sei mit Abraham!" **110.** So belohnen Wir die Rechtschaffenen. **111.** Er gehörte gewiß zu Unseren gläubigen Dienern. **112.** Und Wir kündigten ihm Isaak an, einen Propheten unter den Rechtschaffenen. **113.** Und Wir segneten ihn und Isaak. Unter seinen Nachkommen waren jedoch rechtschaffene neben solchen, welche Unrecht gegen sich selber begingen. **114.** Fürwahr, Wir waren

auch gegenüber Moses und Aaron gnädig **115.** Und erretteten beide und ihr Volk aus großer Drangsal. **116.** Wir halfen ihnen, und so wurden sie die Sieger. **117.** Und Wir gaben beiden die deutliche Schrift **118.** Und führten beide auf den rechten Weg **119.** Und bewahrten ihr Ansehen unter den späteren (Geschlechtern). **120.** "Friede sei mit Moses und Aaron!" **121.** So belohnen Wir die Rechtschaffenen. **122.** Sie gehörten gewiß zu Unseren gläubigen Dienern. **123.** Elias war gewiß auch einer der Gesandten. **124.** Er sprach zu seinem Volke: "Wollt ihr nicht gottesfürchtig sein? **125.** Ruft ihr Baal an und verlaßt dafür den besten Schöpfer, **126.** Allah, euren Herrn und den Herrn eurer Vorväter?"

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾ وَتَدَيْنَاهُ أَنْ يَأْتِيَهُمَا قَدْ
صَدَّقَتِ الرُّيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٤﴾ هَذَا لَهُوَ
الْبَلَدُ الْمُبِينُ ﴿١٠٥﴾ وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٦﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي
الْآخِرِينَ ﴿١٠٧﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٨﴾ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
﴿١٠٩﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٠﴾ وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿١١١﴾ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مِثْلُ بَيْتِ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ مُوسَىٰ
وَهَارُونَ ﴿١١٣﴾ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ
﴿١١٤﴾ وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٥﴾ وَءَالَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ
الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٦﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٧﴾ وَتَرَكْنَا
عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٨﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٩﴾
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّهُمَا مِّنَ
عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَإِنَّا إِلَيَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٢﴾
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٣﴾ أَأَنْتُمْ عِبَادُ بَعْلَاءَ وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
الْخَلْقِينَ ﴿١٢٤﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 3, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale, 2 Vokale nacheinander, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase Konsonant

* In den Riten der Pilgerfahrt (al-hadsch) vollziehen Millionen von Muslimen alljährlich die Opferbereitschaft Abrahams nach und opfern wie er ein Tier in Erinnerung an die Auslösung Isaaks.

فَكَذَّبُوهُ فَأْتَهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾ اِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾
وَوَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَّمَ عَلٰٓى اِلٰى يٰسِينَ ﴿١٣٠﴾ اِنَّا كَذٰلِكَ
نَجْزِى الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ وَاِلٰى لُوطَا
لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ اِذْ نَجَّيْنَاهُ وَاَهْلَهُۥٓ اَجْمَعًا ﴿١٣٤﴾ اِلَّا عَجُوزًا
فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْاٰخِرِينَ ﴿١٣٦﴾ وَاِنَّا لَمُتْرُونَ عَلَيْهِمْ
مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَبِالْاَيْلٰٓ اَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَاِنَّا يُؤْتَسَّرُونَ لِمَنِ
الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ
مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْقَمَمَةُ الْحَوْثُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾ فَلَوْلَا اَنَّهُ
كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ لَلَيْثَ فِي بَطْنِهِۦٓ اِلَى يَوْمٍ يُعْثَرُونَ ﴿١٤٤﴾
فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَاَبْتَنَّا عَلَيْهِ شَجَرَةً
مِّنْ يَّقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَاَرْسَلْنَاهُ اِلَى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾
فَعَامَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ اِلَى حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ
وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ اَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ اِنْثَاوَهُمْ
شَهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ اِلَّا اِنَّهُمْ مِّنْ اَفْكِهَمْ يَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَلَدَّ
اللَّهُ وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ اَصْطَفٰى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

127. Doch sie bezichtigten ihn der Lüge. Daher werden sie (dem Gericht) überantwortet werden, 128. Außer Allahs wahren Dienern. 129. Und Wir bewahrten sein Ansehen unter den späteren (Geschlechtern) 130. "Friede sei mit Elias!" 131. So belohnen Wir die Rechtschaffenen. 132. Er gehörte gewiß zu Unseren gläubigen Dienern. 133. Lot war gewiß auch einer der Gesandten 134. Als Wir ihn und seine ganze Familie retteten, 135. Außer einer Alten unter den Zurückbleibenden. 136. Dann vertilgten Wir alle anderen. 137. Und ihr kommt (auf der Reise) wahrhaftig an ihnen* vorbei, morgens 138. Und in der Nacht. Habt ihr denn keine Einsicht? 139. Jonas war gewiß auch einer der Gesandten. 140. Als er zum beladenen Schiff floh 141. Warf er Lose und verlor dabei. 142. Dann verschlang ihn der Fisch; denn er



• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale langziehen • 2, 4, oder 6 vollkute langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Kussura

verdiente Tadel. 143. Und wenn er (Uns) nicht gepriesen hätte, 144. Wäre er gewiß in seinem Bauch geblieben, bis zum Tage der Auferstehung. 145. Doch Wir warfen ihn auf einen öden Strand, krank wie er war, 146. Und ließen über ihn eine Kürbispflanze wachsen. 147. Dann entsandten Wir ihn zu hunderttausend oder mehr. 148. Und da sie glaubten, ließen Wir sie eine Zeitlang ihr Leben genießen. 149. Nun frage sie **, ob dein Herr Töchter hat, während sie Söhne haben? 150. Haben Wir etwa die Engel weiblich erschaffen? Und waren sie davon Zeugen? 151. Ist es nicht eine Lüge, wenn sie behaupten: 152. "Allah hat Kinder gezeugt." Sie sind wahrhaftig Lügner. 153. Hat Er denn die Töchter den Söhnen vorgezogen?

* Den Überresten ihrer Wohnstätten.

** Die Mekkaner.

154. Was fehlt euch?
Wie urteilt ihr nur?
155. Wollt ihr euch
denn nicht besinnen?
156. Oder habt ihr einen
offenkundigen Beweis?
157. So bringt euer Buch
her, wenn ihr wahrhaftig
seid! 158. Und sie unterstellen
eine Verwandtschaft
zwischen Ihm und den
Dschinn! Doch die
Dschinn wissen, daß sie*
(dem Gericht) überantwortet
werden - 159. Preis sei
Allah! (Er ist hoherhaben)
über alles, was sie (über
Ihn) aussagen! - 160. Außer
Allahs wahren Dienern.
161. Wahrlich, ihr und
was ihr (fälschlich)
anbetet, 162. Ihr könnt
keinen einzigen gegen
Ihn aufwiegeln. 163. Außer
einem, der sich auf dem
Weg in die Hölle befindet.
164. "Und da ist keiner
von uns**, der nicht
seinen bestimmten Rang
hätte, 165. Und siehe, wir
sind diejenigen, die sich
in Reihen aufreihen.
166. Und siehe, wir sind
diejenigen, die
lobpreisen." 167. Und
sie*** sagten immer
wieder: 168. "Hätten wir
eine Mahnung von unseren
Vorfahren erhalten,
169. Wären wir bestimmt
Allahs lautere Diener

gewesen!" 170. Dennoch glauben sie nicht daran****. Allein, sie sollen es bald erfahren. 171. Wahrlich, Unser Wort
erging bereits an Unsere Diener, die Gesandten, 172. Daß sie ganz gewiß Beistand finden werden, 173. Und daß Unsere
Heerschaaren für sie obsiegen werden, 174. Darum wende dich für eine Weile von ihnen***** ab 175. Und sieh sie dir
an. Bald werden auch sie sehen 176. Wünschen sie etwa Unsere Strafe herbei? 177. Aber wenn sie über sie kommt, übel
wird dann das Erwachen der Gewarnten sein. 178. So wende dich für eine Weile von ihnen ab 179. Und sieh sie dir an.
Bald werden auch sie sehen. 180. Gepriesen sei dein Herr, der allmächtige Herr! (Hoherhaben ist er) über alles was
sie (über Ihn) aussagen! 181. Friede sei mit den Gesandten! 182. Alles Lob gebührt Allah, dem Herrn der Welten!

* Die, welche diese Blasphemie verüben.
** Die Ungläubigen. *** An den Koran
**** Den Ungläubigen.



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsona

Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarms, des
Barmherzigen!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝١ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ۝٢
كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَلَاتْ حِينَ مَنَاصٍ ۝٣ وَعَجَبُوا
أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝٤
أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ۝٥ وَأَنطَلَقَ لَمَّا أَتَى
مِنْهُمْ أَنْ أَمْشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهِتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝٦
مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ ۝٧ أَءَنْزَلَ
عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُورُوا عَذَابٍ
۝٨ أَمْرٍ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝٩ أَمْ لَهُمْ
مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝١٠
جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝١١ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ
نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝١٢ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ
لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝١٣ إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَبِ الرُّسُلِ
فَحَقَّ عِقَابٌ ۝١٤ وَمَا يَنْظُرُهُمْ إِلَّا الْأَصْحَاحُ وَحِدَةً مَا لَهَا
مِنْ فَوَاقٍ ۝١٥ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَاقَ بَلْ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝١٦

1. Sad. Bei dem Koran voller Ermahnung! **
2. Doch die Ungläubigen verharren in Stolz und Feindseligkeit. 3. Wieviele Geschlechter ließen Wir schon vor ihnen zugrunde gehen! Sie schrien um Hilfe, als keine Zeit mehr war zu entinnen. 4. Sie wunderten sich, daß ein Warner aus ihrer eigenen Mitte zu ihnen kam, und so sagten die Ungläubigen: "Dies ist ein Zauberer, ein Lügner! 5. Macht er etwa die Götter zu einem einzigen Gott? Das ist wirklich eine seltsame Sache." 6. Und ihre Anführer sagten: "Geht und haltet an euren Göttern fest; so soll es sein. 7. Wir hörten hierüber (auch) nichts in der jüngsten Religion.*** Dies ist gewiß eine bloße Erdichtung. 8. Ist die Ermahnung unter uns (allen) etwa nur auf ihn herabgesandt worden?" Nein! Sie sind über Meine Ermahnung im Zweifel. Nein! Sie haben Meine Strafe noch nicht verspürt. 9. Besitzen sie etwa die Schätze der Barmherzigkeit deines Herrn, des Mächtigen, des Freigebigen? 10. Oder

● 6 Vokale langziehen, erforderlich ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale nichtide Antisprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase Konsonant

gehört ihnen das Reich der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist? Dann sollen sie doch mit allen Mitteln**** (den Himmel) emporklimmen! 11. (Die Ungläubigen sind) ein ganzes Heer von Verbündeten, das in die Flucht geschlagen werden wird. 12. Vor ihnen leugneten schon das Volk Noahs und die Ad und Pharaos, der Herr der vielen Zelte, 13. Und die Thamud, das Volk Lots und die Waldbewohner (von Madyan); sie alle waren (gesinnungsmäßig) Verbündete. 14. Sie hatten alle die Gesandten der Lüge bezichtigt. Darum war Meine Strafe gerecht. 15. Auch diese erwartet nichts als ein einziger Schrei, für den es keinen Aufschub gibt. 16. Und sie sagen (spöttisch): "O unser Herr! Gib uns unseren Anteil (der Strafe) schon vor dem Tag der Abrechnung!"

* Vierzehnter Buchstabe des arabischen Alphabets und erster dieser Sure.

** Oder: Dem zu Erinnernden.

*** Dem Christentum mit seinem Dreifaltigkeitsdogma.

**** Wörtlich: am Seil.

17. Ertrage geduldig, was sie sagen, und erinnere dich Unseres Dieners David, des Kraftvollen. (Selbst) er war gewiß bußfertig.

18. Wahrlich, Wir bewegten die Berge dazu, mit ihm am

Abend und am Morgen (Mein) Lob anzustimmen.

19. Und (auch) die versammelten Vögel: Alles war ihm dienstbar.

20. Und Wir festigten sein Reich und gaben ihm Weisheit und Urteilsvermögen.

21. Hast du von den Streitenden gehört, wie sie über die Mauer in sein Gemach einstiegen?*

22. Wie sie bei David eindringen und er sich vor ihnen fürchtete? Sie sagten: "Fürchte dich nicht! Wir sind zwei Streitende, von denen der eine sich gegen den andern vergangen

hat. Richte daher gerecht zwischen uns und sei nicht unbillig, sondern leite uns auf den richtigen Weg. 23. Siehe, dies ist mein Bruder. Er hat neunundneunzig Mutterschafe, ich aber habe nur ein einziges. Dennoch sagte er: »Übergib

es mir!« und setzte mich stark unter Druck. 24. (David) sprach: "Wahrlich, es war dir gegenüber Unrecht, daß er dein Mutterschaf zu seinen Mutterschafen verlangte. Doch viele Geschäftspartner vergehen sich gegeneinander, außer denen, die glauben und das Rechte tun; das aber sind nur wenige." Da (erst) merkte David, daß Wir ihn auf die Probe gestellt hatten.** Er bat Seinen Herrn um Verzeihung, stürzte betend nieder und bereute. 25. Und so vergaben Wir ihm. Er wird wahrlich nahen Zugang zu Uns und eine schöne Heimkehr haben. 26. "O David! Wir machten dich zu einem Statthalter auf Erden. So richte zwischen den Menschen in Gerechtigkeit und folge nicht deinen Vorlieben; denn es führt dich abseits von Allahs Weg." Denjenigen aber, welche von Allahs Weg abirren, wird strenge Strafe zuteil, weil sie den Tag der Abrechnung vergaßen.

* Vgl. 2. Buch Sam. 12, 1-15.

** David hatte die schöne Frau seines Offiziers Uria, Batseba, unter Inkaufnahme seines Todes im Felde an sich gebracht (2. Buch Sam. 11, 2-26). Eine Schlussfolgerung daraus ist, daß die Gesandten Gottes nicht notwendig lebenslang sündenfrei und unfehlbar sind.

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾
 إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرَ
 مُحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ
 وَفَصَّلَ الْخُطَابِ ﴿٢٠﴾ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا
 الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ
 خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ
 وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجْمَةً
 وَلِي نَجْمَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ
 لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجْمِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْغِيَ
 بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ
 مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾
 فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٢٥﴾
 يَدَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ
 بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ إِذَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale, 2 Vokale rasche, Es wird nicht, Emphase, Emphase
 erlöserlich, ziehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprechen, ausgesprochen, des Buchstabe (Ka) kommen

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ
﴿٢٨﴾ كَتَبْنَا نُزْلَهُ إِلَيْكَ مُبْرَكًا لِّدَّبَرٍ ۖ وَءَايَاتِهِ ۖ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو
الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾ وَوَهَبْنَا لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ
﴿٣٠﴾ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصَّفِيفَتُ الْجَبَادُ ﴿٣١﴾ فَقَالَ إِنِّي
أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾
رُدُّوهَا عَلَيَّ فطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا
سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ ۖ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ
لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِي لِأَحَدٍ مِنِّي بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾
فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ فَتَجَرَّى بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾ وَالشَّيَاطِينَ
كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَاصٍ ﴿٣٧﴾ وَءَاخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾ هَذَا
عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾ وَإِن لَّهُ عِندَنَا زُلْفَىٰ وَحُسْنُ
مَعَابٍ ﴿٤٠﴾ وَإِذْ كُرِعَ عَبْدُنَا أَيُّوبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ ۖ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ
بِنُصَبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾ أَرِ كُضِّ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

• 6 Vokale langstreckhen • 4 (keine 5 Vokale lang erforderlich • 2,4, oder 6 vokale langstrecken, unzulässig • 2 Vokale langstrecken • 2 Vokale nasale (Ausdrücke) • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Konsonant

34. Und wahrlich, Wir prüften Salomo und setzten einen (leblos wirkenden) Körper auf seinen Thron. **Dann bekehrte er sich 35. Und sprach: "O mein Herr! Vergib mir! Und gib mir ein Reich, wie es keinem nach mir zukommt. Du bist ja fürwahr der Freigebigste." 36. Und so machten Wir ihm den Wind dienstbar, nach seinem Befehl sanft zu wehen, wohin er wollte, 37. Und die Satane, alle die Erbauer und Taucher, 38. Und andere, in Fesseln gebunden. 39. "Dies ist Unsere Gabe. Verteile sie oder halte sie zurück, ohne Rechnung zu legen." 40. Und er wird gewiß nahen Zutritt zu Uns haben und eine schöne Heimkehr. 41. Gedenke auch Unseres Dieners Hiob, als er zu seinem Herrn rief: "Fürwahr, Satan hat mich mit Unglück und Leid geschlagen!" 42. "Stampfe mit deinem Fuß auf: Hier kommt kühles Wasser zum Baden und zum Trinken!"

27. Und Wir erschufen den Himmel und die Erde und was zwischen ihnen ist nicht ohne Sinn und Zweck, wie die Ungläubigen meinen. Darum wehe den Ungläubigen vor dem Feuer! 28. Sollen Wir etwa diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, so behandeln wie die, welche auf Erden Unheil stiften? Oder sollen Wir die Gottesfürchtigen wie die Frevler behandeln? 29. Ein segensreiches Buch sandten Wir auf dich herab, damit sie seine Verse bedenken, und damit die Verständigen sich ermahnen lassen. 30. Und Wir schenkten David Salomo, einen vorzüglichen Diener, (Auch) er war gewiß bußfertig. 31. Als ihm zur Abendzeit die edlen Rennpferde stampfend vorgeführt wurden, 32. Sprach er: "Seht, ich habe das Gute (der Welt) lieb in Erinnerung an meinen Herrn" - bis sie sich hinter dem Horizont verbargen. 33. "Bringt sie mir zurück!" Und er begann, über (ihre) Schenkel und Hälse zu streichen. *

* Liebe der Schöpfung um des Schöpfers willen.

** Er selbst, bevor ihn der Glaube inspirierte.

43. So gaben Wir ihm seine Familie (wieder) und ebenso viele obendrein, als eine Barmherzigkeit von Uns und eine Ermahnung für die Verständigen.

44. Und (Wir sprachen:) "Nimm ein Bündel (Zweige) in deine Hand und schlage (sie) damit*, und vermeide so, eidbrüchig zu werden." Wir fanden ihn fürwahr standhaft. Welch ein trefflicher Diener! (Auch) er war bußfertig.

45. Gedenke auch Unserer Diener Abraham, Isaak und Jakob, Leute voll Kraft und Einsicht.

46. Siehe, Wir erwählten sie besonders zum Zwecke des Gedenkens an das



Jenseitige. 47. Und sie gehören für Uns fürwahr zu den Auserwählten, den Besten. 48. Gedenke auch des Ismael und Elisa und Dhu-l-Kifl; sie alle gehören zu den Besten. 49. Dies ist eine Ermahnung. Für die Gottesfürchtigen gibt es gewiß ein schönes Heim: 50. Die Gärten von Eden, deren Tore ihnen offenstehen. 51. Dort werden sie zurückgelehnt ruhen und Früchte in Menge und Trank genießen.

52. Und bei ihnen werden zurückhaltend blickende, gut zusammenpassende Partner** sein. 53. Dies ist es, was euch für den Tag der Rechenschaft verheißen worden war. 54. Dies in der Tat ist Unsere Versorgung; sie wird nie versiegen. 55. So wird es sein! Doch den Übeltätern steht eine böse Rückkehr bevor: 56. Die Hölle, der sie ausgesetzt sein werden. Wie schlimm ist sie als Lagerstätte! 57. So wird es sein! Mögen sie es denn auskosten: Siedendes Wasser und eitrige Flüssigkeit. 58. Und anderes von gleicher Art. 59. "Diese Gruppe wird mit euch hineingeworfen! Kein Willkommen sei ihnen! Sie sollen im Feuer brennen!" 60. Sie werden (zu ihren Verführern) sagen: "Ihr seid es, die nicht willkommen sind! Ihr brachtet alles über uns, und wie schlimm ist doch dieser Ort!" 61. Sie werden hinzufügen: "O unser Herr! Wer all dies über uns gebracht hat - verdoppele ihm die Strafe im Feuer!"

* Nach dem Buch Job 2, 9 hatte Hiobs Frau ihn zum Abfall vom Glauben aufgefordert. Er soll sie aber gem. Vers 44 nur symbolisch züchtigen und so seinem Eid genügen, sie zu bestrafen.

** Beiderlei Geschlechts: Frauen für Männer, Männer für Frauen.

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لَأُولَى الْأَلْبَابِ
 وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا
 نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ٤٤ وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ٤٥ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى
 الدَّارِ ٤٦ وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ٤٧ وَادْكُرْ
 إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ ٤٨ هَذَا ذِكْرُ
 وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ٤٩ جَنَّاتٍ عِدْنٍ مُمْسِكَ لَهُمُ الْأَنْبُوبُ
 مُتْكَيْنَ فِيهَا يَدْخُلُونَ فِيهَا بِفِكَهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَّابٍ ٥١
 وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ أَنْرَابٌ ٥٢ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ
 الْحِسَابِ ٥٣ إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ مَالُهُ مِنْ نَفَادٍ ٥٤ هَذَا وَابِتٌ
 لَطِغِينَ لَشَرِّ مَآبٍ ٥٥ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسِفُ الْمِهَادُ ٥٦ هَذَا
 فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ٥٧ وَآخِرُ مَنْ شَكَّلَهُ أَزْوَاجٌ ٥٨
 هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَاءَ لَهُمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ٥٩
 قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْجَاءَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَنَا فَيَنْسِفُ الْقَرَارُ ٦٠
 قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ٦١

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale naeinde Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رَجُلًا كَمَا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ أَتُخَذَنَّهُمْ
 سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ
 النَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَنْ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾
 رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾ قُلْ هُوَ نَبَأٌ
 عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى
 إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾ إِنْ يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾ إِذْ قَالَ رَبُّكَ
 لِلْمَلَكِكَةِ إِنِّي خَلِيقٌ بَشَرٍ مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ
 مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾ فَسَجَدَ الْمَلَكِكَةُ كُلُّهُمْ
 أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ
 يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ
 مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ
 ﴿٧٦﴾ قَالَ فَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ
 الدِّينِ ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
 الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ
 لَا أُعْوِبُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

62. Und sie werden ausrufen: "Was ist, daß wir (gewisse) Männer nicht sehen, die wir zu den Bösen gezählt (und) 63. Die wir verspottet hatten? Oder haben wir sie nur übersehen?" 64. So werden die Leute im Feuer tatsächlich miteinander streiten. 65. Sprich: "Ich bin nur ein Warner. Es gibt keinen Gott außer Allah, dem Einen, dem Gewaltigen, 66. Dem Herrn der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist, dem Mächtigen, dem Vergebenden."

67. Sprich: "Dies ist eine gewaltige Botschaft. 68. Ihr (aber) wendet euch davon ab." 69. Ich hatte von der erhabenen Versammlung* keine Kenntnis, als sie miteinander stritten. **

70. Geoffenbart wurde es mir nur, damit ich ein aufklärer Warner bin. 71. Als dein Herr zu Seinen Engeln sprach: "Seht, ich werde den Menschen aus Lehm erschaffen, 72. Und wenn Ich ihn geformt und ihm von Meinem Geist eingehaucht habe, dann fällt vor ihm nieder!",

73. Da warfen alle Engel

sich nieder - 74. Außer Iblis. Er war hochmütig und wurde einer der Undankbaren. 75. Er fragte: "O Iblis! Was hinderte dich daran, dich niederzuwerfen vor dem, was Ich mit Meinen Händen erschuf? 76. Bist du zu stolz oder glaubst du etwa, höherrangig zu sein?" 77. Er antwortete: "Ich bin besser als er! Mich hast Du aus Feuer erschaffen, ihn aber nur aus Lehm." 78. Er sprach: "Geh weg von hier! Siehe, du bist jetzt ein Verworfenener! 79. Auf dir lastet Mein Fluch bis zum Tage des Gerichts." 80. Er sagte: "O mein Herr! Gewähre mir Aufschub bis zum Tag der Auferweckung." 81. Er sprach: "Wohlan, dir wird Aufschub gewährt 82. Bis zum Tage, dessen Zeitpunkt bestimmt ist." 83. Er sprach: "Bei Deiner erhabenen Macht, ich werde sie gewiß allesamt verführen."

* Gottes und der Engel.

** Über die Schöpfung des Menschen, vgl. u.a. 2: 30-34; 15: 28-44; 17: 61-65; 38: 69-85.

84. Außer Deinen ausgewählten Dienern unter ihnen." 85. Er sprach: "So steht es in Wahrheit, und Ich spreche die Wahrheit: Wahrlich, Ich werde die Hölle füllen - mit dir und mit denen, die dir folgen, allesamt."* 86. Sprich: "Ich verlange von euch keinen Lohn dafür, und ich maße mir nichts an. 87. Er** ist nichts weniger als eine Mahnung für alle Welten. 88. Doch ihr werdet schon noch erfahren, was es damit auf sich hat.

39-DIE SCHAREN (az-Zumar)

Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Die Offenbarung des Buches ist von Allah, dem Mächtigen, dem Weisen! 2. Wir haben dir das Buch fürwahr in Wahrheit hinabgesandt. Darum diene Allah in aufrichtigem Glauben. 3. Gebührt nicht Allah (allein) der aufrichtige Glaube? Diejenigen aber, welche sich Beschützer annehmen, (sprechen:)

"Wir dienen ihnen nur, damit sie uns Allah näherbringen!" *** Allah wird unter ihnen gewiß über das richten, worüber sie uneins sind. Wahrlich Allah leitet nicht, wer unaufrichtig, undankbar ist. 4. Hätte Allah Sich einen Sohn nehmen wollen, hätte Er sich unter dem, was Er erschaffen hat, auswählen können. Preis sei Ihm! Er ist Allah, der Eine, der Gewaltige. 5. Erschaffen hat Er die Himmel und die Erde in Wahrheit. Er faltet die Nacht über den Tag und faltet den Tag über die Nacht. Und Er hat Sonne und Mond dienstbar gemacht; jedes (Gestirn) läuft seine Bahn für eine bestimmte Frist. Ist Er nicht der Mächtige, der Vergebende?

* Vgl. 15: 41.

** Der Koran.

*** Auch in Kreisen islamischer Mystiker wird absoluter Gehorsam gegenüber dem Scheich mit dem hier mißbilligten Argument gerechtfertigt.

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ
مِنْهُمْ أَمْعِينَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ
﴿٨٦﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَنَعْلَمَنَّ نِبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الزُّمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَا
لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ
كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ
وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 5 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُمْ
مِنْ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصَرِّفُونَ ﴿٦﴾ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ
اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ
لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾
وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَلَهُ
نِعْمَةٌ مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِن قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا
لِّضَلِّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ
النَّارِ ﴿٨﴾ أَمَّنْ هُوَ قَنِتٌ ءَانَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَاً يَمَّا يُحْذَرُ
الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولَٰؤُلَاءِ الْآلَبِ ﴿٩﴾ قُلْ يَعْبَادِ الَّذِينَ
ءَامَنُوا أَنْقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

6. Erschaffen hat Er euch aus einem einzigen Wesen; dann machte Er aus ihm seine Gattin. Und Er sandte euch acht (Haus-) Tiere in Paaren.* Er erschafft euch in den Schößen eurer Mütter, Schöpfung nach Schöpfung, durch drei Finsternisse.** So ist Allah, euer Herr. Sein ist das Reich. Keinen Gott gibt es außer Ihm. Wie



könnt ihr euch dann abwenden?

7. Wenn ihr undankbar seid, seht, Allah bedarf

euer nicht. Und Er findet kein Wohlgefallen am Unglauben Seiner Diener. Doch wenn ihr Ihm dankbar seid, findet Er Gefallen an euch. Und kein Beladener trägt die Last eines anderen. Dann ist eure Heimkehr zu eurem Herrn, und Er wird euch vorhalten, was ihr getan habt. Er kennt fürwahr das Innerste der Brüste. 8. Und wenn den Menschen ein Unheil trifft, ruft er seinen Herrn an, und kehrt sich reuig zu Ihm. Dann aber, wenn Er ihm von Seiner Gnade

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (K) Konsonant

gewährt hat, vergißt er, worum er Ihn zuvor angerufen hatte, und setzt Allah Partner zur Seite, um andere von Seinem Weg in die Irre zu führen. Sprich: "Genieße deinen Unglauben ein wenig; du gehörst gewiß zu den Bewohnern des Feuers." 9. Ist etwa der, welcher die Stunden der Nacht in Andacht verbringt, sich niederwerfend oder stehend, auf das Jenseits achtend und auf seines Herrn Barmherzigkeit hoffend,... Sprich: "Sind etwa diejenigen, welche wissen, und jene, welche nicht wissen, einander gleich?" Nur die Verständigen lassen sich warnen. 10. Sprich: "O meine (Gottes-)Diener, die ihr glaubt! Fürchtet euren Herrn. Diejenigen, welche in dieser Welt Gutes tun, werden (im Jenseits) Gutes erhalten; und Allahs Erde ist weit.*** Die Standhaften werden ihren Lohn erhalten, ohne daß darüber abgerechnet wird."

* Paarweise Kamele, Rinder, Schafe und Ziegen; vgl. 6: 143 f.

** Der Mutterschoß, die Plazenta und die vorgeburtliche Blindheit.

*** Es besteht daher stets die Möglichkeit, im Interesse des Guten notfalls auszuwandern.

11. Sprich: "Siehe, mir wurde befohlen, Allah in aufrichtigem Glauben zu dienen 12. Und befohlen wurde mir, der erste der Gottergebenen (Muslime) zu sein." 13. Sprich: "Wenn ich mich meinem Herrn widersetzen würde, müßte ich die Strafe eines gewaltigen Tages fürchten." 14. Sprich: "Ich (jedenfalls) will Allah dienen, lauter in meinem Glauben, 15. Und ihr - so verehrt doch, was ihr wollt, an Seiner Statt." Sprich: "Die (wahren) Verlierer sind gewiß diejenigen, welche ihre Seelen und die ihrer Angehörigen am Tag der Auferstehung verlieren." Ist dies nicht der offensichtlichste Verlust? 16. Über sich werden sie Feuerqualm haben und Feuerqualm unter sich. So versetzt Allah Seine Diener in Furcht. "O Meine Diener! Seid gottesbewußt!" 17. Diejenigen aber, welche es vermeiden, falschen Göttern zu dienen, und sich Allah reuig zuwenden - ihnen gilt die frohe Kunde. Verkünde also Freude

jenen Meiner Diener, 18. Welche das Wort bedenken und dem Besten davon folgen. Diese sind es, welche Allah leitet; denn sie sind die Verständigen. 19. Der, gegen den das Strafurteil zu Recht erging - kannst du etwa den, der im Feuer ist, befreien? 20. Diejenigen jedoch, welche ihren Herrn fürchten - für sie sind hohe Gemächer bestimmt, eines über dem anderen, unter denen Gewässer fließen. Allahs Versprechen! Allah bricht Sein Versprechen nicht. 21. Siehst du denn nicht, daß Allah Wasser vom Himmel herabsendet und es zu Quellen durch die Erde leitet? Dann läßt Er dadurch Pflanzen in mannigfacher Farbe wachsen. Dann verwelkt es, und du siehst es gelb werden. Dann macht Er es zu Krümeln. Siehe, hierin ist wahrlich eine Mahnung für die Verständigen.

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١١﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
﴿١٣﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٤﴾ فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ
قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا
ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانُ الْمَبِينُ ﴿١٥﴾ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ
وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَعْبَادُونَ فَاتَّقُوا
وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطُّغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى
فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾
أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾
لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾ أَلَمْ تَرَ
أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ
يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَنُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ
يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nacheinander, Es wird nicht ausgesprochen, Einphara der Buchstabe (R) kommen

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِ ۖ فَوَيْلٌ
لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾
اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَبِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ
إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ ۚ مَن يَشَاء ۚ وَمَن
يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾ أَفَمَن يَتَّبِعِ بَوَاجِهَهُ سُوَّةَ
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ
﴿٢٤﴾ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَانْتَهَمُ الْعَذَابُ مِن حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَاذْقَاهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَلِلْعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي
هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ
شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَّيِّتُونَ
﴿٣٠﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

22. Ist etwa der, dessen Brust Allah für den Islam ausgedehnt hat, so daß er Licht von seinem Herrn empfängt,*...? Darum wehe denen, deren Herzen gegen das Denken an Allah verhärtet sind! Sie sind in offenkundigem Irrtum. 23. Allah hat die schönste Botschaft hinabgesandt: ein Buch, in Einklang mit sich selbst, voll Wiederholung. Vor ihm erschauert die Haut derer, die ihren Herrn fürchten. Dann aber erweichen Haut und Herz in (ihrem) Gedenken an Allah. Das ist Allahs Rechtleitung! Er leitet, wen Er will. Und wen Allah irreführt, der hat keinen Führer.

24. Ist etwa der, der sein Angesicht am Tage der Auferstehung vor dem Übel der Strafe schützen muß,**...? Und den Übeltätern wird gesagt werden: "Kostet was ihr verdient habt!"

25. Der Lüge ziehen es auch die, welche vor ihnen lebten. Doch dann kam zu ihnen unversehens die Strafe.

26. Allah ließ sie ihre Schande aber schon im

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßigle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

irdischen Leben spüren. Doch die Strafe im Jenseits ist bestimmt größer. O wenn sie es doch nur wüßten! 27. Wir haben den Menschen in diesem Koran gewiß allerlei Gleichnisse aufgestellt, damit sie sich ermahnen ließen. 28. Einem arabischen Koran, ohne jede Ungereimtheit, damit sie gottesfürchtig werden. 29. Als Gleichnis stellte Allah einen Mann dar, der mehreren Herren gehört, die miteinander im Zwiespalt stehen, im Vergleich zu einem Mann, der gänzlich seinem einzigen Herren ergeben ist. Sind diese beiden etwa in gleicher Lage? Gelobt sei Allah! Doch die meisten von ihnen verstehen es nicht. 30. Siehe, du bist sterblich, und auch sie sind sterblich. 31. Dann, am Tage der Auferstehung, werdet ihr vor euerem Herrn miteinander streiten.

* Ergänze: "einem Ungläubigen gleich?"

** Ergänze: "einem Bewohner des Paradieses gleich?"

32. Und wer ist schlechter als wer über Allah Falschheiten verbreitet und die Wahrheit, wenn sie zu ihm kommt, der Lüge zeiht? Ist die Hölle nicht eine (passende) Wohnung für die Ungläubigen? 33. Derjenige, der mit der Wahrheit kommt, und der, welcher sie als wahr annimmt, das sind die Gottesfürchtigen. 34. Was immer sie begehren, erwartet sie bei ihrem Herrn. Das ist der Lohn der Rechtschaffenen. 35. Allah löscht ihre schlimmsten Taten aus und belohnt sie für ihre schönsten Taten. 36. Genügt Allah Seinem Diener denn nicht? Und doch wollen sie dich mit denen neben Ihm in Furcht und Schrecken versetzen. Wen Allah irreführt, für den gibt es keinen Führer. 37. Wen Allah jedoch leitet, für den gibt es keinen, der ihn irreleiten könnte. Ist Allah nicht mächtig, der Herr der Vergeltung? 38. Wenn du sie fragst, wer die Himmel und die Erde erschaffen hat,



فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْحَقِّ
إِذْ جَاءَهُ^{٣٢} أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ^{٣٣} وَالَّذِي
جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ بِهِ^{٣٤} أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ^{٣٥}
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ^{٣٦}
لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ^{٣٧} أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ
عِبْدَهُ^{٣٨} وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ^{٣٩} وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ^{٤٠}
أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ^{٤١} وَلَٰئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ^{٤٢}
أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ رَّحْمَتَهُ قُلْ حَسْبِيَ
اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ^{٤٣} قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا
عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلْتُ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ^{٤٤}
مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ^{٤٥}

• n Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

sagen sie bestimmt: "Allah." Sprich: "Seht ihr denn nicht, was ihr da neben Allah anruft? Falls Allah ein Leid für mich will, könnten sie etwa das Leid entfernen? Oder wenn Er barmherzig gegen mich sein will, könnten sie etwa Seine Barmherzigkeit verhindern?" Sprich: "Allah genügt mir; auf Ihn vertrauen die Vertrauenden." 39. Sprich: "O mein (widerspenstiges) Volk! Handelt nach euerem besten Vermögen. Seht, ich handele genauso. Ihr werdet schon noch erfahren, 40. Über wen eine Strafe kommt, die Schande über ihn bringt, und über wen ewige Strafe verhängt wird.

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ
فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي
لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيمَسْكُ الْتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ
وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ أُتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ
قُلْ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَآيَمَلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾
قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۖ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ
قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ
دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا
مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فِدَآءَ بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

41. Wir haben dir für alle Menschen das Buch mit der Wahrheit hinabgesandt. Und wer rechtgeleitet ist, der ist es zu seinem eigenen Besten. Und wer irregeht, der geht zu seinem eigenen Nachteil irre, und du bist nicht ihr Beschützer. 42. Allah nimmt zur Zeit ihres Todes die Seelen zu Sich, und (die Seelen) derer, welche nicht gestorben sind, in ihrem Schlaf. Diejenigen, über die Er den Tod verhängt hat, behält Er; die andern sendet Er zurück, bis zu einem bestimmten Termin. Darin sind fürwahr Zeichen für nachdenkliche Leute. 43. Nehmen sie sich etwa Fürsprecher neben Allah? Sprich: "Etwa auch, wenn sie nichts auszurichten vermögen und keinen Verstand haben?" 44. Sprich: "Alle Fürsprache hängt allein von Allah ab. Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Und zu Ihm kehrt ihr zurück." 45. Doch wenn Allah als der Einzige genannt wird, krampfen sich die

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, möglich, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale raschleude Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

Herzen derer zusammen, die nicht an das Jenseits glauben. Wenn aber jene genannt werden, die es (angeblich) neben Ihm gibt, sind sie erfreut. 46. Sprich: "O mein Gott! Schöpfer der Himmel und der Erde, Der Du das Verborgene und das Offenkundige kennst, Du wirst zwischen Deinen Dienern über das richten, worüber sie uneins sind." 47. Selbst wenn die Ungerechten alles, was auf Erden ist, besäßen, und ebensoviel dazu, wahrlich, sie würden sich damit am Tage der Auferstehung von der schlimmen Strafe loskaufen wollen. Denn Allah wird ihnen etwas klar werden lassen, womit sie nicht gerechnet hatten.

* Absage an jede Form der Verehrung oder Anrufung lebender oder verstorbener "Heiliger" oder sonstiger angeblicher Träger von Segenskraft (al-baraka).

48. Klar werden ihnen aber auch ihre üblen Taten. Und das, was sie verspottet hatten, wird sie überwältigen.

49. Und wenn den Menschen ein Unheil trifft, ruft er Uns an. Doch dann, wenn Wir ihm Unsere Gnade gewährt haben, sagt er: "Dies wurde mir auf Grund meines Wissens gewährt." Nein! Es ist eine Versuchung, jedoch wissen es die meisten nicht.

50. Dasselbe sagten sich diejenigen, die vor ihnen lebten, aber all ihr Schaffen nutzte ihnen nichts. 51. Und all das Böse, das sie bewirkt hatten, schlug auf sie zurück. Und auch auf die Ungerechten unter den jetzigen wird das Böse zurückschlagen, das sie bewirkt haben, und sie werden es nicht vereiteln können.

52. Wissen sie denn nicht, daß Allah, wem Er will, reichlich oder beschränkt, Versorgung gewährt? Darin sind fürwahr Zeichen für gläubige

وَبَدَّاهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِن هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا لَهُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يَعْبَادِي الَّذِينَ أُسْرِفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَن تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 3 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht/ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konnekt

Leute. 53. Sprich: "O meine (Gottes-) Diener, die ihr euch gegen euch selber vergangen habt! Verzweifelt nicht an Allahs Barmherzigkeit; seht, Allah verzeiht die Sünden allzumal. Er ist gewiß der Vergebende, der Barmherzige. 54. Und kehrt euch reuig euerem Herrn zu, und ergebt euch Ihm, bevor die Strafe zu euch kommt. Denn dann werdet ihr keine Hilfe mehr finden. 55. Und befolgt das Beste von dem, was euch von euerem Herrn herabgesandt worden ist, bevor die Strafe plötzlich über euch kommt, ganz unversehen; 56. Damit keiner sage: "Wehe mir wegen meiner Versäumnisse gegenüber Allah. Ich war ja einer der Spötter!"

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾
 أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ
 مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ بَلَى قَدْ جَاءَ تَكَءَايَاتِي فَاكْذَبْتُ بِهَا
 وَاسْتَكْبَرْتُ وَكُنْتُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ
 تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي
 جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا
 بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ
 خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾ لَهُ مُقَالِيدُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ
 هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا
 الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ
 أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾ بَلِ اللَّهُ
 فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ
 وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ
 مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

57. Oder damit keiner sage: "Wenn mich Allah rechtgeleitet hätte, wäre ich bestimmt unter den Gottesfürchtigen gewesen!" 58. Oder damit keiner sage, wenn er die Strafe sieht: "Gäbe es für mich doch eine Wiederkehr, dann wäre ich bestimmt unter denen, die Gutes tun." 59. "Nein! Meine Zeichen kamen zu dir, und du erklärtest sie für Lüge und warst hochmütig und einer der Leugner!" 60. Am Tage der Auferstehung aber wirst du diejenigen, welche Falschheit über Allah verbeichtet hatten, schwarz im Gesicht sehen. Ist die Hölle denn nicht die Bleibe der Hochmütigen? 61. Allah wird diejenigen retten, die Ihn fürchten, indem Er sie (der Strafe) entrinnen läßt. Kein Übel wird sie berühren, noch sollen sie traurig sein. 62. Allah ist der Schöpfer aller Dinge, und Er ist aller Dinge Erhalter. 63. Sein sind die Schlüssel der Himmel und der Erde. Und diejenigen, welche an die Botschaft Allahs

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale anschluss Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Komma

nicht glauben - sie sind die Verlierer. 64. Sprich: "Verlangt ihr etwa, daß ich etwas anderes als Allah anbede, ihr Toren?" 65. Wo dir doch geoffenbart worden ist, dir und denen vor dir: "Wenn du (Allah) Nebengötter gibst, dann wird all dein Tun wertlos sein, und du wirst zum Verlierer werden." 66. Nein! Diene vielmehr Allah und sei einer der Dankbaren. 67. Und sie schätzen Allah nicht nach Seiner wahren Bedeutung ein. Aber die ganze Erde ist am Tage der Auferstehung für Ihn nur eine Handvoll. Und die Himmel sind dann in Seiner Rechten zusammengerollt. Preis sei Ihm! (Hoch erhaben ist Er) über das, was sie Ihm beigesellen.

68. Und da wird in die Posaune gestoßen, und schon werden alle in den Himmeln und auf Erden ohnmächtig, außer denen, welche Allah davon ausnimmt. Dann wird nocheinmal hineingestoßen, und siehe, sie erheben sich und erkennen. 69. Und die Erde wird im Lichte ihres Herrn leuchten. Dann wird das Buch vorgelegt *. Dann werden die Propheten und die Zeugen gebracht und wird zwischen ihnen in Wahrheit entschieden. Und es wird ihnen kein Unrecht geschehen. 70. Jeder Seele wird nach ihrem Tun vergolten; und Er weiß am besten, was sie tun. 71. Doch die Ungläubigen werden in Scharen zur Hölle getrieben, bis, wenn sie dorthin gelangt sind, ihre Tore geöffnet werden und ihre Hüter zu ihnen sagen: "Kamen denn keine Gesandte aus eurer Mitte zu euch, die euch die Botschaft eures Herrn vortrugen und euch vor der Begegnung mit diesem eurem Tag warnten?" Sie werden

sagen: "Jawohl." Somit ist das Strafurteil gegen die Ungläubigen gerecht. 72. Dann wird gesprochen: "Tretet ein durch die Pforten der Hölle, ewig darin zu verweilen. Und wie schlimm ist die Wohnung der Hochmütigen!" 73. Doch diejenigen, welche ihren Herrn gefürchtet hatten, werden in Scharen in das Paradies geführt, bis, wenn sie zu ihm gelangen, seine Tore geöffnet werden und seine Hüter zu ihnen sprechen: "Frieden sei mit euch! Ihr habt es richtig gemacht! So tretet ein für immerdar!" 74. Und sie werden sagen: "Alles Lob gebührt Allah, Der uns Sein Versprechen wahrgemacht hat und uns das Paradies erben ließ, so daß wir dort wohnen können, wie immer es uns beliebt. Wie herrlich ist der Lohn derer, die Gutes wirken!"

* In dem die Taten der Menschen verzeichnet stehen.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ
 ٦٨ وَأُشْرِقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَتْ
 بِالسِّبْيِ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
 ٦٩ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ
 ٧٠ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ إِذَا جَاءُوهَا
 فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
 يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
 هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ
 ٧١ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى
 الْمُتَكَبِّرِينَ ۖ وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى
 الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
 خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ
 ٧٢ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ
 نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

سورة غافر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾ مَا يُجَدَّلُ فِي عَايَةِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبِلَدِ ﴿٤﴾ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

75. Und du wirst die Engel den Thron rings umgeben sehen, das Lob ihres Herrn verkündend. Und zwischen ihnen* wird in Wahrheit entschieden.

Und es wird gesprochen werden: "Preis sei Allah, dem Herrn der Welten!"



40-DER VERGEBENDE (Ghafir)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. H.M. 2. Die Offenbarung des Buches ist von Allah, dem Mächtigen, dem Wissenden, 3. Der die Sünde vergibt und die Reue annimmt, Dem Strengen im Strafen, dem Langmütigen. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Zu Ihm ist die Heimkehr. 4. Die Botschaft Allahs bestreiten nur die Ungläubigen; doch laß dich nicht dadurch irremachen, daß sie frei und ungestraft im Lande ein- und ausgehen. 5. (Schon)

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naselende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

vor ihnen bestritten dies das Volk Noahs und danach die Verbündeten**. Jedes Volk plante, sich an Seinen Gesandten zu vergreifen. Und sie stritten mit trügerischen Beweisen, um die Wahrheit dadurch zu widerlegen. Darum erfaßte Ich sie, und wie war Meine Züchtigung! 6. Und so wurde der Spruch deines Herrn über die Ungläubigen fällig, daß sie das Feuer bewohnen würden. 7. Diejenigen, welche den Thron tragen, und die, welche ihn umgeben, lobpreisen ihren Herrn und glauben an Ihn und bitten um Verzeihung für die Gläubigen: "O unser Herr! Du umfaßt alle Dinge in Barmherzigkeit und Wissen. So vergib denen, die sich bekehren und Deinem Pfad folgen; und bewahre sie vor der Strafe der Hölle.

* Den Menschen.

** Vgl. 38: 10-14.

8. O unser Herr! Führe sie in Edens Gärten ein, die Du ihnen und den Rechtschaffenen von ihren Vätern und ihren Gattinnen und Nachkommen verheißt hast. Du bist (fürwahr) der Mächtige, der Weise.

9. Und bewahre sie vor dem Bösen. Wen Du an jenem Tage vor dem Bösen bewahrst, dessen hast Du Dich wirklich erbarmt, und das ist die große Glückseligkeit." 10. Den Ungläubigen wird dann gewiß zugerufen werden: "Allahs Abscheu vor euch war größer als euer Abscheu vor euch selbst, nachdem ihr zum Glauben gerufen wurdet, aber ungläubig bleibt."

11. Sie werden sagen: "O unser Herr! Du hast uns zweimal den Tod gegeben und uns zweimal lebendig gemacht. * Daher bekennen wir unsere Schuld. Gibt es denn keinen Ausweg?" 12. "So bleibt es, weil ihr ungläubig wart, als Allah als der Eine verkündet wurde. Doch als Ihm Gefährten zugeschrieben

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَفِيهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا ينادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَثْنَيْنِ وَأُحْيَيْنَا أَثْنَيْنِ فَاعْرِضْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَمَّنُوا فَاَلْحَكُمُ اللَّهُ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ بَرْزُورٌ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht ausgesprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

wurden, glaubtet ihr. Die Entscheidung steht Allah alleine zu, dem Erhabenen, dem Großen." 13. Er ist es, Der euch Seine (Natur-)Wunder zeigt und euch vom Himmel Versorgung herabsendet. Aber ermahnen läßt sich nur, wer sich Allah zuwendet. 14. So ruft Allah an, lauter im Glauben, auch wenn es den Ungläubigen zuwider ist. 15. Der über alle Rangstufen Erhabene, der Herr des Thrones! Auf Sein Geheiß läßt Er von Seinem Geist kommen, auf wen von Seinen Dienern Er will, um vor dem Tage der Begegnung zu warnen, 16. Dem Tag, an dem sie hervortreten und Allah von ihnen nichts verborgen sein wird. Wem gehört die Herrschaft an diesem Tage? Allah, dem Einen, dem Allmächtigen.

* Das erste Leben beginnt im Mutterleib, das zweite mit der Auferstehung am Tage des Gerichts. Die Verurteilung zur Hölle entspricht einem zweiten Tod.

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ
 اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ
 لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِمِيمٍ وَلَا شَفِيعَ
 يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾
 وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
 شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ
 كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ
 قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
 وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَقُرُونَ
 فَقَالُوا سَحَرٌ كَذَابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ
 عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا
 نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

17. An diesem Tage wird jeder nach Verdienst belohnt. Keinerlei Ungerechtigkeit an diesem Tag! Allah ist gewiß schnell im Abrechnen. 18. Und warne sie vor dem immer näher heranrückenden Tag, an dem die Herzen ihre Kehlen zuzunähen werden. Die Übeltäter werden dann keinen Freund oder Fürsprecher haben, dem Beachtung geschenkt würde. 19. Er kennt das Heuchlerische in den Augen und was die Brüste verbergen. 20. Allah wird nach Wahrheit und Gerechtigkeit entscheiden. Diejenigen aber, die sie neben Ihm anrufen, können gar nichts entscheiden. Allah ist fürwahr der Hörende, der Sehende. 21. Reisten sie denn nicht im Land umher und sahen, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Sie waren stärker an Kraft als sie und hinterließen mehr Spuren im Land. Und



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

doch erfaßte sie Allah in ihren Sünden, und gegenüber Allah hatten sie keinen Beschützer. 22. Dies, weil ihre Gesandten mit deutlichen Beweisen zu ihnen kamen und sie dennoch nicht glaubten. Darum erfaßte sie Allah. Er ist fürwahr der Starke, der Strenge im Strafen. 23. Wir entsandten schon Moses mit Unseren Zeichen und mit eindeutiger Vollmacht 24. Zu Pharao und Haman und Korah, * doch sie sagten: "Ein Zauberer! Ein Lügner!" 25. Und als er mit der Wahrheit von Uns zu ihnen kam, sagten sie: "Tötet die Söhne derer, die seinen Glauben teilen, laßt aber ihre Frauen leben." Aber die Anschläge der Ungläubigen schlugen fehl.

* Vgl. 28: 76 ff.

26. Da sprach Pharao: "Laßt mich Moses töten - soll er doch seinen Herrn rufen! Denn ich fürchte, er ändert euren Glauben oder läßt im Lande Unheil entstehen."

27. Moses aber sprach: "Ich nehme meine Zuflucht zu meinem Herrn und euerem Herrn vor einem jeden Hochmütigen, der an den Tag der Rechenschaft nicht glaubt."

28. Und ein gläubiger Mann von Pharaos Haus, der seinen Glauben verbarg, sagte: "Wollt ihr einen Mann töten, nur weil er sagt: »Mein Herr ist Allah«, obwohl er mit deutlichen Zeichen von euerem Herrn zu euch kam? Wenn er ein Lügner ist, so komme seine Lüge auf ihn. Ist er jedoch wahrhaftig, so wird euch etwas von dem, was er euch androht, treffen. Allah leitet nun einmal keinen Maßlosen und keinen Lügner. 29. O mein Volk! Euch gehört heute die Herrschaft, mächtig wie ihr auf Erden seid. Wer aber rettet uns vor Allahs

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ
أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾
وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ
لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي
اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْذِبَا
فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يَقَوْمُ
لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ
بِأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَ نَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا
أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الَّذِيءَ أَمِنَ يَقَوْمُ إِنِّي
أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ
وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾
وَيَقَوْمُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُؤَلُّونَ مِنْ دُبُرٍ
مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Komma

Zorn, wenn Er uns erfaßt?" Pharao sprach: "Ich zeige euch nur, was ich sehe, und will euch nur auf den richtigen Weg leiten." 30. Doch der Gläubige sprach: "O mein Volk! Ich fürchte für euch gewiß einen Tag, wie die Verbündeten ihn erlebten, 31. Das gleiche, was Noahs Volk und den Ad und den Thamud widerfahren ist und denen, die nach ihnen lebten. Doch Allah will nicht, daß Seine Diener Ungerechtigkeit erleiden. 32. O mein Volk! Ich fürchte für euch den Tag der Hilferufe, 33. Den Tag, an dem ihr euere Rücken (zur Flucht) kehren und keinen Beschützer vor Allah haben werdet. Denn der, den Allah irregehen läßt, findet niemals Rechtleitung."

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ الْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ
مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ
مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
أَتَتْهُمْ كِبَرٌ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ
يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
يَهْمَنُ ابْنُ لِي صَرَحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ ۖ الْأَسْبَابُ ﴿٣٦﴾ أَسْبَبَ
السَّمَوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لِأَظُنُّهُ كَذِبًا
وَكَذَلِكَ زَيْنٌ لِفِرْعَوْنَ سَوَاءٌ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾
يَقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ
دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

34. Zuvor kam schon Joseph mit deutlichen Zeichen zu euch. Ihr aber hörtet nicht auf zu bezweifeln, was er euch brachte, so daß ihr, als er starb, sagtet: "Allah wird nach ihm keinen Gesandten mehr schicken." So läßt Allah die Maßlosen und die Zweifler irregehen. 35. Diejenigen, welche ohne jeden Beweis Allahs Zeichen bestreiten, erregen Abscheu bei Allah und bei den Gläubigen. Und so versiegelt Allah das Herz eines jeden Stolzen, Gewalttätigen." 36. Und Pharaos sprach: "O Haman, baue mir einen Turm, damit ich den Zugang erreiche." 37. Den Zugang zum Himmel, und zu Moses Gott hinaufsteige; denn ich halte ihn wirklich für einen Lügner." Und so erschien Pharaos sein übles Tun im besten Licht, und er kam vom rechten Weg ab. Pharaos List führte nur ins Verderben. 38. Aber der Gläubige sagte: "O mein Volk! Folgt mir nach, ich führe euch auf den richtigen

● 6 Vokale langziehen ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch ● 3, 4, oder 6 Vokale langziehen, unfällig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale näheintie Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) Kennzahl

Pfad. 39. O mein Volk! Dies irdische Leben ist nur ein Nießbrauch auf Zeit. Das Jenseits aber, das ist die Wohnung auf Dauer. 40. Wer Böses getan hat, dem wird nur mit Gleichem vergolten werden. Wer aber das Rechte getan hat, sei es Mann oder Frau, und gläubig ist, diejenigen werden in das Paradies eintreten, in dem sie über jedes Maß versorgt werden.

* Weil es Gottesgesandte aus ihrer Sicht überhaupt nicht gibt.

** Eine nicht ernstgemeinte, sondern zynische "Methode" der Falsifizierung.

DER
VERGEBENDE

41. O mein Volk!

Was lade ich
euch zum Heil
ein, wo ihr mich

zum Feuer einladet!

42. Ihr ladet mich ein,

Allah zu verleugnen

und Ihm etwas

beizugesellen, wovon

ich keinerlei Wissen

habe. Ich aber

lade euch ein

zum Mächtigen, dem

Nachsichtigen. 43. Es

ist kein Zweifel

daran, daß das, wozu

ihr mich einladet,

keinen Anspruch auf

Anrufung hat, weder

in der Welt noch

im Jenseits, daß

unsere Rückkehr zu

Allah ist und die

Gesetzesbrecher Be-

wohner des Feuers sein

werden. 44. Dann werdet

ihr euch dessen erinnern,

was ich euch jetzt

sage. Ich aber

stelle meine Sache

Allah anheim. Allah

kennt fürwahr Seine

Diener!" 45. Da schützte

ihn Allah vor dem Übel,

das sie planten. Das

Übel der Strafe aber

erfaßte Pharaos Haus.

46. Das Feuer! Ihm

werden sie ausgesetzt

sein, morgens und

abends. Und an dem



وَيَقَوْمٍ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى
النَّارِ ﴿٤١﴾ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ
لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَرِ ﴿٤٢﴾ لَاجِرَمَ
أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
﴿٤٣﴾ فَسَتَذَكَّرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوضُ أَمْرِي إِلَى
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾ فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ
مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾ النَّارُ
يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا
آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾ وَإِذْ يَتَحَايَوْنَ فِي
النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا
لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ
﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ
قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَازِنَةِ
جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausspathe Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Tage, an dem die Stunde kommt, (wird gesprochen werden:) "Führt das Haus Pharaos der strengsten Strafe zu!"

47. Und wenn sie im Feuer miteinander rechten und die Schwachen zu den Hochtrabenden sprechen: "Seht, wir ahmten euch nach; könnt ihr uns nun nicht einen Teil der Feuerstrafe abnehmen?", 48. Da werden die Hochtrabenden sprechen: "Seht, wir alle sind darin. Wahrlich, Allah hat unter Seinen Dienern (endgültig) gerichtet!" 49. Und diejenigen, die im Feuer sind, werden die Hüter der Hölle bitten: "Ruft euren Herrn an, damit Er uns von der Pein (wenigstens für) einen Tag Erleichterung schafft!"

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا
 بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعَا الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ
 ﴿٥٠﴾ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ
 وَلَهُمُ الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى
 الْهُدَى وَأَوْثَرْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾ هُدًى
 وَذِكْرًا لِلأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
 حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
 وَالْإِبْكَرِ ﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ
 اللَّهِ يَغَيِّرُ سُلْطَانًا لَهُمْ إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرًا
 مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾ لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
 خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

50. Sie werden antworten: "Kamen denn euer Gesandten nicht mit deutlichen Zeichen zu euch?" Sie werden sagen: "Jawohl." Sie werden hinzufügen: "So bittet weiter!" Aber die Bitte der Ungläubigen bleibt ohne Echo. 51. Siehe, Wir werden Unseren Gesandten und den Gläubigen wahrlich helfen, im irdischen Leben und am Tage, an dem sich die Zeugen erheben, 52. An dem Tage, an dem den Missetätern keine Entschuldigung etwas nutzt, sondern die Verfluchung und ein übler Aufenthalt ihr Los sein wird. 53. Wir gaben fürwahr schon Moses die Rechtleitung und machten die Kinder Israels zu Erben der Schrift, 54. Als Anleitung und Erinnerung für die Verständigen. 55. Sei daher standhaft. Seht, Allahs Verheißung ist wahr. Und bitte um Verzeihung für deine Sünden, und lobpreise deinen Herrn bei Nacht und bei Tag.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zufällig 3 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ka) Emphase Komma

56. Diejenigen, welche ohne jeden Beweis Allahs Zeichen bestreiten, haben in ihren Herzen gewiß nichts als Größenwahn. Doch sie werden ihr Ziel nicht erreichen. Nimm deine Zuflucht daher zu Allah. Er ist fürwahr der Hörende, der Sehende. 57. Die Schöpfung der Himmel und der Erde ist gewiß bedeutender als die Schöpfung des Menschen, jedoch verstehen die meisten es nicht. 58. Der Blinde ist nicht dem Sehenden gleich, noch sind diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, dem Übeltäter (gleich). Wie wenig laßt ihr euch ermahnen!

59. Die Stunde kommt gewiß, daran ist kein Zweifel. Doch die meisten Menschen glauben (es) nicht.

60. Und euer Herr spricht: "Ruft mich an, Ich werde auf euch eingehen!" Diejenigen aber, welche zu stolz dafür sind, Mich anzurufen, werden gedemütigt in die Hölle eintreten*.

61. Allah ist es, der für euch die Nacht gemacht hat, damit ihr darin Ruhe findet, und den Tag zum Sehen. Siehe, Allah ist wahrlich voll Gnade gegen den Menschen, jedoch danken die meisten Menschen nicht (dafür). 62. So ist Allah, euer Herr, der Schöpfer aller Dinge. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Wie könnt ihr euch da

abwenden?

63. Abwendig machen lassen sich auf diese Weise nur diejenigen, welche Allahs Botschaft leugnen.

64. Allah ist es, Der die Erde euch zu einem Rastplatz und den Himmel zu einem



إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَلِكَمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاَن تَوَفَّاكَ لَوْ كُنَّا كَذَلِكَ يُوَفِّكَ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٢﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَكَّرَا وَالسَّمَاءَ بَنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكَمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٣﴾ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Zeltdach gemacht hat und Der euch formte - und euere Gestalt schön machte! - und euch mit Gutem versorgte. So ist Allah, euer Herr. Segensreich ist Allah, der Herr der Welten! 65. Er ist der Lobendige. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Darum ruft Ihn an in aufrichtigem Glauben. Alles Lob gebührt Allah, dem Herrn der Welten! 66. Sprich: "Mir ist es verboten, denen zu dienen, die ihr neben Allah anruft, nachdem eindeutige Verse von meinem Herrn zu mir kamen; und geboten wurde mir, mich dem Herrn der Welten zu ergeben."

* Oder: euch antworten, erwidern, erhören; dafür empfänglich sein; Mich euch zuwenden. Wichtig ist nur, keine Automatik zwischen Bitte und Erfüllung zu unterstellen.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُوَفِّي مِنْ قَبْلٍ وَلِيَبْلُغُوا أَجْلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَحْدِلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يَصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾ الَّذِينَ كَذَبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾ إِذَا الْأَغْصَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَتَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾ أَذْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَكَيْمَا نُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يَرْجِعُونَ ﴿٧٧﴾

67. Er ist es, Der euch aus Staub erschuf, dann aus einem Samentropfen, dann aus einem sich Anklammernden. Dann bringt Er euch als Kind hervor. Dann läßt Er euch die Vollkraft erreichen, dann alt werden - obwohl einige von euch früher sterben werden - und einen bestimmten Termin erreichen; damit ihr begreifen lernt. 68. Er ist es, Der lebendig macht und sterben läßt. Und wenn Er ein Ding beschließt, spricht Er nur zu ihm: "Sei!", und es ist. 69. Siehst du nicht, wie diejenigen, die über Allahs Botschaft streiten, sich abwendig machen lassen? 70. Diejenigen, welche das Buch und das, womit Wir Unsere Gesandten entsandten, leugnen, bald schon werden sie es erfahren, 71. Wenn sie um ihren Nacken Ketten und Fesseln tragen und sie geschleift werden 72. In das siedende Wasser und dann in das Feuer geworfen werden.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

73. Dann wird zu ihnen gesprochen werden: "Wo ist nun das, was ihr (Ihm) beigelegt hattet, 74. Statt Allah (zu verehren)?" Sie werden sagen: "Sie sind uns entschwunden. Doch nein! Wir riefen zuvor (eigentlich) nichts an." So läßt Allah die Ungläubigen irregehen. 75. "Dies, weil ihr euch auf Erden zu Unrecht der Freude überlassen habt und überheblich wart. 76. Durchschreitet die Pforten der Hölle, um ewig darin zu verweilen. Wie schlimm ist doch die Wohnung der Hochmütigen." 77. Habe daher Geduld. Allahs Verheißung ist gewiß wahr. Ob wir dich etwas von dem, was Wir ihnen androhten, sehen lassen oder ob Wir dich (vorher) abberufen - zu uns kehren sie jedenfalls zurück.

78. Wir entsandten Gesandte ja schon vor dir. Von einigen unter ihnen erzählten Wir dir und von anderen erzählten Wir dir nicht. Keinem Gesandten war es jedoch gegeben, mit einem Wunder zu kommen, außer mit Allahs Erlaubnis. * Wenn aber Allahs Befehl ergeht, wird in Wahrheit und Gerechtigkeit entschieden werden. Verloren sind dann alle, die (Allahs Botschaft) für nichtig hielten. 79. Allah ist es, Der für euch das (Weide-) Vieh machte, damit ihr auf den einen reiten und von den anderen euch ernähren könnt. 80. Auch habt ihr (noch anderen) Nutzen von ihnen, so daß ihr (mit ihrer Hilfe) manches, was ihr vorhabt, erreicht. So werdet ihr von ihnen wie auf Schiffen getragen. 81. Und Er zeigt euch Seine Zeichen. Welches der Zeichen Allahs wollt ihr also leugnen? 82. Sind sie denn nicht auf der Erde herumgerast? Sahen sie denn nicht, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Sie waren zahlreicher als sie und stärker an Kraft und hinterließen mehr Spuren auf Erden; doch alles, was sie geschaffen hatten, nutzte ihnen nichts. 83. Doch als ihre Gesandten mit deutlichen Beweisen zu ihnen kamen, zogen sie selbstgefällig das Wissen vor, das sie bereits besaßen. Und so überwältigte sie, was sie bisher verspottet hatten. 84. Als sie aber Unsere Strenge sahen, sagten sie: "Wir glauben an Allah, den Einen, und verwerfen, was wir Ihm zur Seite zu stellen pflegten." 85. Doch nützte ihnen ihr Glauben nichts mehr, nachdem sie Unsere Strenge bereits gesehen hatten. So war stets Allahs Brauch** gegenüber Seinen Dienern, und daher war es um die Ungläubigen geschehen.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِّنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ
بِثَآئَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ
هَٰذَا لَكَ الْمُبْطَلُونَ ﴿٧٨﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ
لَتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَكُونُ ﴿٧٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا
مَنْفَعٌ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
الْفَلَاحِ تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ
اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِّن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ
مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَبْهَتُونَ ﴿٨٣﴾ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٤﴾ فَلَمَّا
رَأَوْا بِأَسْنَا قَالُوا أَمَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ
مُشْرِكِينَ ﴿٨٥﴾ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بِأَسْنَا سَنَّتِ
اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هَٰذَا لَكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, mäßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näheide Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

* Vgl. 6: 109.

** Arabisch: "sunnat Allah".

سُورَةُ فَصَّلَاتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ (١) تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (٢) كُنْتُ فَصَّلْتُ
 آيَتُهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (٣) بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ
 أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (٤) وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ
 مِمَّا نَدْعُونَكَ إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ
 فَأَعْمَلْنَا عَمَلُونا (٥) قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ
 أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ
 لِلْمُشْرِكِينَ (٦) الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
 هُمْ كَافِرُونَ (٧) إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
 أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (٨) قُلْ أَيْسَرُكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ
 الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ ۥ أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ (٩)
 وَجَعَلَ فِيهَا رُوسًا مِّنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتًا فِي
 أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّالِينَ (١٠) ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ
 فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (١١)

41-ERKLÄRT

(Fussilat)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. H.M. 2. Eine Offenbarung von dem Erbarmer, dem Barmherzigen. 3. Ein Buch, dessen Verse als Koran in arabischer Sprache für Leute von Wissen erklärt worden sind. 4. Ein Bringer froher Botschaft und Warner. Doch die meisten von ihnen wenden sich ab und hören nicht. 5. Und sie sagen: "Unsere Herzen sind vor dem, wozu du uns aufrufst, verhüllt, und in unseren



Ohren ist Taubheit, und zwischen uns und dir ist ein Vorhang. So handle also. Auch wir werden handeln."

6. Sprich: "Ich bin nur ein Mensch wie ihr. Mir wurde geoffenbart, daß euer Gott ein einziger Gott ist. So geht auf Ihn zu und bittet Ihn um Verzeihung." Doch wehe den Götzendienern,

7. Welche die Steuer nicht entrichten und

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obgleich nicht. 2, 4, oder 6 vokale langziehen zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nuscheln. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Emphase Konsonant.

nicht an das Jenseits glauben. 8. Diejenigen aber, welche glauben und das Rechte tun, werden unendlichen Lohn erhalten. 9. Sprich: "Leugnet ihr etwa Den, Der die Erde in zwei Tagen* erschuf? Oder stellt ihr ihm Seinesgleichen zur Seite? Er allein ist der Herr der Welten." 10. Er verankerte auf ihr hochragende Berge. Und Er segnete sie und verteilte ihre Nahrung gerecht für alle, die danach verlangen, in vier Tagen. 11. Dann wandte Er sich dem Himmel zu, welcher noch Rauch** war, und sprach zu ihm und zur Erde: "Kommt (ins Dasein) willig oder widerwillig." Sie antworteten: "Wir kommen willig."

* Welchen Zeitraum ein "Tag" i.S. von Vers 9, 10 und 12 bezeichnet, weiß man nicht.

** D.h. gasförmig.

12. So vollendete Er sie in zwei Tagen als sieben Himmel und teilte jedem Himmel seine Aufgabe zu. Und Wir schmückten den untersten Himmel zum Schutz mit Leuchten. So ist es von dem Mächtigen, dem

Wissenden(an)geordnet. 13. Wenn sie sich jedoch abwenden, dann sprich: "Ich warne euch vor einem Blitzschlag, gleich dem Blitzschlag der Ad und Thamud."

14. Als die Gesandten aus allen Richtungen zu ihnen kamen (und sprachen:) "Dient allein Allah", sagten sie: "Wenn unser Herr gewollt hätte, dann hätte Er gewiß Engel hinabgesandt. Wir

glauben einfach nicht an das, womit ihr (angeblich) geschickt worden seid." 15. Was nun die Ad anlangt, so waren sie ohne Anlaß hochmütig auf Erden und sagten: "Wer hat mehr Macht als wir?" Sahen sie denn nicht, daß Allah, Der sie erschaffen hat, mächtiger ist als sie? Dennoch verwarfen sie Unsere Botschaft. 16. Und so

entsandten Wir einen pfeifenden Wind gegen sie, an unseligen Tagen, um sie schändliche Strafe schon in dieser Welt kosten zu lassen. Aber die Strafe des Jenseits ist schändlicher, und ihnen wird nicht geholfen werden. 17. Was nun die Thamud anlangt, so leiteten Wir sie recht, sie aber zogen die Blindheit der Rechtleitung vor. Und so erfaßte sie für ihre (Un)taten eine erniedrigende Strafe wie ein Blitzschlag. 18. Wir erretteten aber diejenigen, die gläubig und gottesfürchtig waren. 19. Doch an dem Tage, an dem die Feinde Allahs vor dem Feuer versammelt werden, werden sie vorangetrieben. 20. Bis, wenn sie es erreicht haben, ihre Ohren und ihre Augen und ihre Haut Zeugnis über ihr bisheriges Tun gegen sie ablegen werden.

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
وَزَيْنًا لِّلسَّمَاءِ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ
عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾ إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَقَافِقَةً أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿١٥﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِّنَنْذِرَهُمْ
عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ
لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى
الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَنْقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ
أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ هَاشِدٌ
عَلَيْهِمْ سَمِعَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ وَجَلَوْا بِهِمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einzeln Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Konsonant

وَقَالُوا لَجُلُودُهُمْ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي
 أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ
 وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنْنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ
 ﴿٢٢﴾ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنْنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَصْبِحْتُمْ
 مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ
 يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾ * وَقَيِّضْنَا لَهُمْ
 قُرْنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ
 الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
 كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ
 وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿٢٦﴾ فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا
 شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ
 أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَمْحَدُونَ
 ﴿٢٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ
 وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَاتُحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

21. Da werden sie zu ihrer Haut sprechen: "Warum zeugst du gegen uns?" Sie wird antworten: "Allah gab mir Sprache, Er, Der jedem Ding Sprache gegeben hat. Er hat euch ursprünglich erschaffen, und zu Ihm müßt ihr zurück.

22. Und ihr konntet euch nicht einmal so verbergen, daß euer Gehör und euere Augen und

euere Haut kein Zeugnis gegen euch ablegen könnten. Jedoch habt ihr geglaubt, daß Allah von euerem Tun nicht viel wisse. 23. Und das, was ihr über euren Herrn dachtet, hat euch in das Verderben geführt, und so wurdet ihr zu Verlierern."

24. Selbst wenn sie nun Geduld zeigen, so bleibt doch das Feuer ihr Aufenthalt, und auch wenn sie um Entschuldigung bitten, werden sie keine Entschuldigung finden. 25. Und Wir haben ihnen Kameraden bestimmt, die ihnen als

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4, oder 6 vokale • 2 Vokale • 2 Vokale nischle • Es wird nicht • Emphase • Emphase
erforderlich • ziehen • langziehen, zulässig • langziehen • Aussprache • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • Konsonant

verlockend erscheinen ließen, was vor ihnen und was hinter ihnen war.* Und so war der Spruch gerecht, der sie (ebenso) traf wie die Völker der Dschinn und der Menschen, die vor ihnen hingingen: Fürwahr, sie sind alle Verlierer. 26. Und die Ungläubigen sprechen: "Hört nicht auf diesen Koran, sondern redet frech dazwischen**, vielleicht setzt ihr euch durch." 27. Doch Wir werden die Ungläubigen strenge Strafe kosten lassen. Und Wir werden ihnen das Übelste an ihrem Tun vergelten. 28. So ist der Lohn der Feinde Allahs - das Feuer. Darin ist ihr Aufenthalt auf ewig, weil sie Unsere Botschaft fortwährend leugneten. 29. Und die Ungläubigen werden sprechen: "O unser Herr! Zeige uns diejenigen unter den Dschinn und Menschen, die uns irreführten. Wir wollen sie mit Füßen treten, damit sie zu den tiefst Erniedrigten gehören!"

* Ihr vergangenes und künftiges Vorgehen und Verhalten.

** Wenn er vorgetragen wird.

30. Diejenigen, welche sagen: "Unser Herr ist Allah" und dann sich standhaft wohlverhalten, zu ihnen kommen die Engel hernieder: "Fürchtet euch nicht und seid nicht traurig, sondern vernehmt die frohe Botschaft vom Paradies, das euch versprochen ist!"

31. Wir sind eure Beschützer im irdischen Leben und im Jenseits. Darin werdet ihr alles haben, was eure Seele begehrt. Und ihr werdet darin alles haben, wonach ihr verlangt-

32. Gastliche Aufnahme von einem Vergebenden, Barmherzigen!" 33. Und wer führt bessere Rede, als wer zu Allah einlädt und das Rechte tut und spricht: "Ich bin einer der Gottergebenen"?

34. Das Gute und das Böse sind fürwahr nicht gleich. Wehre (das Böse) mit Besserem ab, und schon wird der, zwischen dem und dir Feindschaft war, dir wie ein echter Freund werden.



35. Aber dies geschieht

nur denjenigen, die standhaft sind, ja nur Menschen von besonderer Begnadung. 36. Und wenn dich Satan (zum Bösen) anstachelt, dann nimm deine Zuflucht zu Allah. Er ist fürwahr der Hörende, der Wissende. 37. Und zu Seinen Zeichen gehört die Nacht und der Tag und die Sonne und der Mond. Werft euch weder vor der Sonne nieder, noch vor dem Mond, sondern werft euch vor Allah nieder, Der sie erschaffen hat, falls Er es ist, Dem ihr wirklich dient. 38. Wenn sie dazu auch zu stolz sind, so preisen doch diejenigen, die bei deinem Herrn sind, Ihn bei Nacht und bei Tag und werden dessen nicht müde.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ
الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ
الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾ نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾ نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٣٢﴾
وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ
إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ
وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَمَا يُلْقِلْهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِلْهَا
إِلَّا الذُّوْحُ حَظٍ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ
الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ
وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنْتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nieselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Krappatur der Buchstabe (R), Komma

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
 اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ
 يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آيَاتِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ
 إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ
 وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
 خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾ مَا يَقُولُكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
 لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾
 وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَتَجْمَعِي
 وَعَرَبِي قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا
 يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ
 يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
 فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ
 بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا
 فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

39. Zu Seinen Zeichen gehört auch, daß du die Erde leblos öde siehst. Doch wenn Wir Wasser auf sie hinabsenden, rührt sie sich und schwillt an. Er, Der sie belebt, ist fürwahr auch der Wiederbeleber der Toten. Er hat wahrlich Macht über alle Dinge. 40. Diejenigen, welche Unsere Botschaft entstellen, sind Uns nicht verborgen. Ist etwa der besser, der ins Feuer geworfen wird, oder der, der am Tage der Auferstehung in Sicherheit hervortritt?

Tut nur, was ihr wollt. Er sieht ja alles, was ihr tut.

41. Diejenigen, welche nicht an die Ermahnung glauben, wenn sie zu ihnen kommt, ... Es ist wahrlich ein erhabenes Buch!

42. Von keiner Seite kann Falschheit an es herankommen. Es ist eine Offenbarung von einem Weisen, Rühmenseiten.

43. Nichts anderes wurde dir gesagt, als was schon den Gesandten vor dir gesagt worden war. Dein Herr ist

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einschränke Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Fingertaste (der Buchstabe R) Emphase Konsonant

wahrlich der Herr der Vergebung, aber auch der Herr schmerzlicher Züchtigung. 44. Hätten Wir ihn zu einem fremdsprachigen Koran gemacht, hätten sie gewiß gesagt: "Warum sind seine Zeichen nicht deutlich erklärt worden? (Ein Buch) in fremder Sprache und ein Araber?" Sprich: "Er ist für die Gläubigen eine Rechtleitung und eine heilsame Arznei." Doch in den Ohren der Ungläubigen ist Taubheit, und ihm gegenüber sind sie blind. Es ist, als würden sie aus zu weiter Ferne gerufen. 45. Wir gaben schon Moses die Schrift. Sie aber wurden darüber uneins. Und wäre nicht zuvor schon eine Entscheidung deines Herrn ergangen, wäre zwischen ihnen schon entschieden worden. Sie sind tatsächlich in tiefem Zweifel darüber. 46. Wer das Rechte tut, der tut es zu seinem Vorteil. Und wer Böses tut, tut es zu seinem Schaden. Dein Herr tut Seinen Dienern kein Unrecht.

* Als Übermittler.

47. Ihm allein ist das Wissen von der Stunde vorbehalten.

Und keine Früchte kommen aus ihren Schalen heraus, und keine Frau wird schwanger und kommt nieder, außer mit Seinem Wissen. An dem Tage, an dem Er ihnen zuruft: "Wo sind meine Partner?", werden sie sagen: "Wir müssen Dir gestehen: Wir haben unter uns keinen einzigen Zeugen dafür."

48. Ihnen ist abhanden gekommen, was sie zuvor angerufen hatten, und sie sehen jetzt ein, daß für sie kein Entrinnen ist. 49. Der Mensch ermüdet nie, wenn er um Gutes bittet; doch wenn ihn das Böse trifft, dann ist er verzweifelt und verzagt. 50. Fürwahr, wenn Wir ihm Unsere Barmherzigkeit fühlen lassen, nach dem Leid, das ihn betroffen hatte, dann sagt er bestimmt: "Das gebührt mir! Und ich glaube nicht, daß die Stunde bevorsteht. Doch falls ich zu meinem Herrn zurückgebracht werde,

dann finde ich bei Ihm gewiß das Beste." Doch Wir werden die Undankbaren wissen lassen, was sie getan haben, und wahrlich, Wir werden sie eine harte Strafe kosten lassen. 51. Wenn Wir dem Menschen gnädig gewesen sind, kehrt er sich ab und hält sich abseits. Wenn ihn aber ein Unheil trifft, dann betet er lange. 52. Sprich: "Was meint ihr wohl? Wenn dies* von Allah ist und ihr es dennoch leugnet - wer ist in größerem Irrtum als der, welcher in so tiefer Abtrünnigkeit verharrt?" 53. Wir werden ihnen Unsere Zeichen überall auf Erden und in ihnen selbst zeigen, bis ihnen deutlich wird, daß dies** die Wahrheit ist. Genügt es denn nicht, daß dein Herr Zeuge aller Dinge ist? 54. Ist es nicht so, daß sie über die Begegnung mit ihrem Herrn in Zweifel sind? Er aber umfaßt wahrlich alle Dinge.

* Der Koran.

** Der Koran.



إِلَيْهِ يَرْدُّعِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا يَعْلَمُهُ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ آيُنَ
شُرَكَاءِي قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مَتَّامِنْ شَهِيدٍ ۖ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُوا مَا لَهُمْ مِنْ نَجْصٍ ۚ
لَا يَسْمُ إِلَّا نَسْنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُوسُ
قَنُوطٌ ۚ وَلَيْنَ آدَقْنَهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرْأٍ مَسَّهٖ
لَيَقُولَنَّ هَذَا إِلَى وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى
رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لِلْحُسْنَى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنَذِيقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۚ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَنِ
أَعْرَضَ وَنَأَىٰ جَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ
ۖ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ
بِهِ مَنْ أَضِلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۚ سَنُرِيهِمْ
آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ
أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ
فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ۚ

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nähele Ausprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (K) • Emphase Kosema

سُورَةُ الشُّرَىٰ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾ عسق ﴿٢﴾ كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ
 اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
 الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
 وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي
 الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ
 ﴿٦﴾ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِنُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ
 حَوْلَهَا وَنُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي
 السَّعِيرِ ﴿٧﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ
 مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾
 أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾ وَمَا أَخْلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ
 إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبُ ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mündliche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

42-DIE BERATUNG
 (asch-Schura)
 Geoffenbart zu Mekka
 Im Namen Allahs, des
 Erbarmers, des
 Barmherzigen!

1. H. M. 2. 'A. S. Q.
3. Auf solche Weise offenbart Allah dir - wie denen vor dir -, der Mächtige, der Weise.
4. Sein ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Er ist der Hohe, der Gewaltige.
5. Fast möchten die Himmel oben sich (aus Ehrfurcht)spalten. Und die Engel lobpreisen ihren Herrn und bitten um Verzeihung für alle auf Erden. Und Allah ist fürwahr der Vergebende, der Barmherzige.
6. Und diejenigen, welche sich an Seiner Stelle andere Beschützer nehmen, Allah behält sie im Auge, und du bist nicht ihr Hüter.
7. Und so haben Wir dir einen arabischen Koran geoffenbart, damit du die Mutter der Städte * warnst und alle ringsum: nämlich vor dem Tage der Versammlung warnst, an dem kein Zweifel ist. Ein Teil wird sich im

Paradies finden und ein Teil in der Flamme!⁸ Hätte Allah es gewollt, hätte Er sie gewiß zu einer einzigen Gemeinschaft gemacht. Er führt jedoch in Seine Barmherzigkeit ein, wen Er will. Und die Übeltäter haben weder Beschützer noch Helfer. 9. Nehmen sie etwa außer Ihm andere Beschützer an? Doch Allah, Er allein ist der Beschützer. Er macht die Toten lebendig, und Er hat Macht über alle Dinge. 10. Worüber auch immer ihr uneins seid, das Urteil darüber ruht bei Allah. ** So ist Allah, mein Herr. Auf Ihn vertraue ich und Ihm wende ich mich stets zu.

* Mekka.

** Dies beschränkt die interpretative Rechtsfindung muslimischer Juristen.

11. Der Schöpfer der Himmel und der Erde! Er hat aus euch selbst Gattinnen für euch gemacht, und (auch) aus den Tieren Paare. Auf diese Weise vermehrt Er euch. Nichts ist Ihm gleich. Und Er ist der Hörende, der Sehende. 12. Sein sind die Schlüssel der Himmel und der Erde. Er gewährt Unterhalt reichlich oder bemessen, wem Er will. Er kennt fürwahr alle Dinge. 13. Er hat euch als Religion anbefohlen, was Er Noah vorschrieb und was Wir dir offenbarten und Abraham und Moses und Jesus auftrugen: am Glauben festzuhalten und ihn nicht zu spalten*. Schwer ist für die Götzendiener das, wozu du sie aufrufst. Allah erwählt dafür, wen Er will, und leitet dahin, wer sich reumütig bekehrt. 14. Doch sie spalteten sich aus gegenseitigem Neid**, nachdem das Wissen zu ihnen gekommen war. Und hätte dein Herr nicht bereits entschieden mit Aufschub bis zu einem bestimmten Termin, wahrlich, es wäre zwischen ihnen schon entschieden gewesen. Sieh nur, diejenigen, denen das Buch nach ihnen zum Erbe gegeben wurde, sind darüber tatsächlich in tiefem Zweifel.*** 15. Lade darum dazu ein und verhalte dich richtig, so wie dir anbefohlen worden ist. Und folge nicht ihren Neigungen und Abneigungen, sondern sprich: "Ich glaube an das Buch, das Allah hinabgesandt hat. Mir wurde geboten, zwischen euch gerecht zu richten. Allah ist unser Herr und euer Herr; für uns unsere Werke und für euch euere Werke! Kein Streit sei zwischen uns und euch. Allah wird uns (alle) versammeln, und zu Ihm ist die Heimkehr.



فَاطَرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لِيَافِيَكُمْ فِيهِ شَيْءٌ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾
﴿١٣﴾ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ
وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ
يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٤﴾ وَمَا
تَفَرَّقُوا إِلَّا لَأَمِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفَقَضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٥﴾
فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ
وَقُلْ ءَامَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ
بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ
لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale einatmend, Ausatmend Es wird nicht ausgesprochen Emphasis der Hochsprache (R) Emphasis Konsonanz

mit Aufschub bis zu einem bestimmten Termin, wahrlich, es wäre zwischen ihnen schon entschieden gewesen. Sieh nur, diejenigen, denen das Buch nach ihnen zum Erbe gegeben wurde, sind darüber tatsächlich in tiefem Zweifel.*** 15. Lade darum dazu ein und verhalte dich richtig, so wie dir anbefohlen worden ist. Und folge nicht ihren Neigungen und Abneigungen, sondern sprich: "Ich glaube an das Buch, das Allah hinabgesandt hat. Mir wurde geboten, zwischen euch gerecht zu richten. Allah ist unser Herr und euer Herr; für uns unsere Werke und für euch euere Werke! Kein Streit sei zwischen uns und euch. Allah wird uns (alle) versammeln, und zu Ihm ist die Heimkehr.

* Der Koran geht von der ökumenischen Einheit aller Religionen aus.
** Juden und Christen.
*** Die Christen.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ جَحَنَّهُمْ
 دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
 ﴿١٦﴾ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ
 لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
 أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾
 اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
 ﴿١٩﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ
 كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ
 نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ أَشْرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ
 مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
 وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾ تَرَى الظَّالِمِينَ
 مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ
 لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

16. Diejenigen aber, welche über Allah streiten, nachdem Er anerkannt worden war, deren Beweisführung ist vor ihrem Herrn ohne Wert. Auf sie kommt gewiß Zorn und strenge Strafe. 17. Allah ist es, Der das Buch hinabgesandt hat, in Wahrheit, und die Waage. Wer weiß! Die Stunde ist vielleicht nahe! 18. Die nicht daran glauben, wünschen sie sich herbei. Die aber, welche daran glauben, beben davor und wissen, daß sie Wirklichkeit ist. Die, welche über die Stunde streiten, sind sie nicht in tiefem Irrtum? 19. Allah ist gütig gegenüber Seinen Dienern. Er versorgt, wen Er will. Und Er ist der Starke, der Mächtige. 20. Wer für das Jenseits säen will, dem wollen Wir seine Ernte mehren. Und wer für die Ernte der Welt säen will, dem geben Wir von ihr, doch am Jenseits soll er keinen Anteil haben. 21. Haben sie etwa Partner (Allahs), die ihnen als Religion etwas vorschreiben, was

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einsilber der Buchstabe (R) Einsilber Komma

Allah nicht erlaubt? Wäre es nicht bis zum künftigen Urteilspruch vertagt, wäre zwischen ihnen bestimmt schon gerichtet worden. Die Ungerechten haben schmerzliche Strafe. 22. Du wirst dann die Ungerechten vor dem beben sehen, was sie bewirkt haben; denn es fällt auf sie gewiß zurück. Diejenigen aber, welche glauben und das Rechte tun, werden in Paradiesgärten sein und bei ihrem Herrn alles finden, was sie begehren. Das ist die große Huld!

23. Das ist es, was Allah Seinen Dienern verheißt, die glauben und das Rechte tun. Sprich: "Ich verlange dafür keinen Lohn von euch. Aber liebt dafür (euere) Nächsten." * Wer eine gute Tat begeht, dem werden Wir gewiß noch mehr an Gutem erweisen. Allah ist fürwahr verzeihend und erkenntlich.

24. Oder sie sagen: "Er hat Lügnerisches über Allah erdichtet!" Doch wenn Allah wollte, hätte Er in diesem Falle



dein Herz versiegelt; denn Allah löscht alles Falsche aus und erhärtet die Wahrheit durch Seine Worte. Er kennt fürwahr das Innerste der Brüste. 25. Er ist es, Welcher die Reue Seiner Diener annimmt und Untaten vergibt. Und Er weiß, was ihr tut. 26. Und Er erhört diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, und verstärkt ihnen gegenüber Seine Gunst. Die Ungläubigen aber trifft strenge Strafe. 27. Falls Allah Seine Diener im

ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ
لَّهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ أَفَتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا فَإِن يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحَقِّقُ الْحَقَّ
بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ
عَن عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾
وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ أَرْزَقَ
لِعِبَادِهِ لَبَغَا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ
خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِمَّا بَعْدَ مَا قُنُطُوا
وَيُنْشِرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾ وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ
إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ مِّن مُّصِيبَةٍ فِيمَا
كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَن كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾ وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ
فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

• 6 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale lang ziehen. • 2,4. oder 6 Vokale langziehen, eulzig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nacheinander Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Hochstufe (K) • Emphase

Überfluß versorgen würde, verhielten sie sich auf Erden übermütig. Jedoch sendet Er, was Er will, im richtigen Maße hinab; denn Er kennt Seine Diener und sieht sie wohl. 28. Und Er ist es, Der den Regen hinabsendet, nachdem sie schon verzweifelt waren. So breitet Er Seine Barmherzigkeit aus. Und Er ist der Beschützer, der Preiswürdige. 29. Zu Seinen Zeichen gehört auch die Schöpfung der Himmel und der Erde und aller Lebewesen, die Er in beiden verteilt hat. Er ist auch imstande, sie zu versammeln, wann immer Er will. 30. Was euch auch an Unglück trifft, es ist für das, was euere Hände verursacht haben; doch Er vergibt vieles. 31. Es ist euch unmöglich, euch auf Erden (Seiner) zu entziehen. Und außer Allah, habt ihr weder Beschützer noch Helfer.

* Arabisch: "al-qurba", Manche wollen dies als Aufforderung zur Liebe der Verwandten des Propheten verstehen.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾ إِنَّ يَسَاءُ يُسْكِنُ الرِّيحَ
فَيُظِلِّلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
﴿٣٣﴾ أَوْ يُوبِقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾ وَيَعْلَمُ الَّذِينَ
يُحَدِّثُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّخِصٍ ﴿٣٥﴾ فَمَا أُوْتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمُنِّعٌ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِينَ يَمْنَنُونَ كِبِيرًا لِآثِمٍ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا
غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ
الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَاجْزِهِ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَمَنِ انْتَصَرَ
بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ
يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَمَنِ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
﴿٤٣﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ
لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

32. Zu Seinen Zeichen gehören auch die hochragenden Schiffe im Meer. 33. Wenn Er will, beruhigt Er den Wind. Dann liegen sie bewegungslos auf der Meeresoberfläche. Darin sind fürwahr Zeichen für alle Standhaften und Dankbaren. 34. Oder Er läßt sie verdienstermaßen untergehen; doch Er vergibt vieles. 35. Und so mögen diejenigen, welche über Unsere Botschaft streiten, wissen, daß es für sie kein Entrinnen gibt. 36. Und was immer euch auch gegeben wird, ist nur ein vorübergehender Genuß des irdischen Leben. Was aber bei Allah ist, ist besser und dauerhafter für diejenigen, welche glauben und auf ihren Herrn vertrauen. 37. Und (für die,) welche die großen Sünden und Schändlichkeiten meiden und vergeben, wenn sie zornig waren. 38. Und die auf ihren Herrn hören und das Gebet verrichten und deren Angelegenheiten (eine Sache) gegenseitiger Beratung ist* und die von dem, womit Wir sie versorgten, spenden. 39. Und die, wenn sie unterdrückt werden, sich

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

zur Wehr setzen; 40. Vergeltung werde aber nur im gleichem Ausmaße geübt. Wer jedoch vergibt und Frieden schließt, dessen Lohn ist bei Allah. Er liebt fürwahr die Ungerechten nicht. 41. Wer sich gegen erlittenes Unrecht zur Wehr setzt, den trifft kein Vorwurf. 42. Vorwurf trifft nur die, welche die Menschen unterdrücken und auf Erden ohne jede Rechtfertigung Gewalttaten verüben. Ihnen steht schmerzliche Strafe bevor. 43. Wer aber geduldig ist und verzeiht - das ist fürwahr die richtige Art der Entschlossenheit. 44. Wen Allah irregehen läßt, der hat nach Ihm überhaupt keinen Beschützer mehr. Und du wirst die Übeltäter sehen, wie sie, wenn sie die Strafe sehen, sagen: "Gibt es keinen Weg, der zurückführt?"

* Wichtige Grundlage für die Entwicklung von Gewaltenteilung und Parlament in muslimischen Staaten

** Die Verse 39 und 41 werden von islamischen (Oppositions-) Bewegungen zur Rechtfertigung bewaffneter innenpolitischer Widerstands herangezogen.

45. Und du wirst sie sehen, wie sie ihr* überantwortet werden, erniedrigt in ihrer Schmach und verstohlen um sich blickend. Da werden die Gläubigen sagen: "Wahrhaft verloren sind die, welche sich selbst und ihre Familien am Tage der Auferstehung verlieren!" Ist es nicht so, daß die Ungerechten beständiger Pein ausgesetzt sein werden?

46. Und sie werden keine Beschützer haben, ihnen anstelle von Allah zu helfen. Wen Allah irregehen läßt, für den gibt es fürwahr keinen Weg. 47. Hört auf euren Herrn, bevor ein Tag kommt, der gegenüber Allah nicht abzuwenden ist. Kein Asyl gibt es für euch an diesem Tag und kein Ableugnen.

48. Wenn sie sich aber abwenden: Wir haben dich nicht als ihren Aufpasser entsandt; dir obliegt nur die Verkündigung. Wenn Wir den Menschen von Unserer Barmherzigkeit spüren lassen, freut er sich darüber. Wenn ihn jedoch ein Übel trifft für das, was seine Hände zuvor angerichtet haben, dann ist der Mensch bestimmt undankbar.

49. Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde. Er erschafft, was Er will. Er schenkt Mädchen, wem Er will, und schenkt Jungen, wem er will. 50. Oder er gibt ihnen beides, Jungen und Mädchen. Und Er macht unfruchtbar, wen Er will. Er ist fürwahr wissend und mächtig. 51. Und es steht keinem Menschen zu, daß Allah mit ihm spricht, es sei denn durch Eingebung** oder von hinter einem Schleier oder durch Entsendung eines Gesandten, um auf Sein Geheiß zu offenbaren, was Er will. Er ist fürwahr erhaben und weise.

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَتٍ مِّنَ الدَّلِّ يَنْظُرُونَ
مِّنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَسِرِينَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ
فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِّنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ أَسْتَجِيبُوا
لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِّنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ
مِّنْ مَّلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكَيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۚ إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا
أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرَحَّ بِهَا وَإِنْ نُصِيبَهُمْ سَيْئَةً
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنِشَاءً
وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنِشَاءً
وَيَجْعَلُ لِمَنْ يَشَاءُ عَاقِمًا ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا كَانَ
لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِيَ بآذَنِهِ ۚ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nicht ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase

* Der Hölle.

** Arabisch: "al-wahy"; plötzliche göttliche Inspiration und innere Erleuchtung. Wichtiger Begriff auch der islamischen Mystik.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ
وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ
مَافِي السَّمٰوٰتِ وَمَافِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

سُورَةُ الزُّكْرٰى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا
لَعَلِيَّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا
أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيِّ فِي
الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
﴿٧﴾ فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ
﴿٨﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُم فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

52. Und so ließen Wir dir auf Unser Geheiß von Unserem Geist offenbaren.* Du wußtest zuvor nicht, was die Schrift und was der Glaube war. Jedoch machten Wir es zu einem Licht, mit dem Wir leiten, wen von Unseren Dienern Wir wollen. Du leitest fürwahr auf den geraden Weg, 53. Den Weg Allahs, Dem alles gehört, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Zu Allah kehren doch alle Dinge zurück.

43-DER GOLDENE PRUNK

(az-Zukhruf)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. H.M. 2. Bei dem deutlichen Buch! 3. Siehe, Wir machten ihn zu einem arabischen Koran, damit ihr verstehen möget. 4. Und er ist fürwahr in der Urschrift bei Uns**, eine erhabene und weise. 5. Sollen Wir euch die Ermahnung denn vorenthalten, nur weil

ihr ein maßloses Volk seid? 6. Und wieviele Propheten entsandten Wir zu früheren Völkern? 7. Doch nie kam ein Prophet zu ihnen, ohne daß sie ihn verspottet hätten. 8. Deshalb vertilgten Wir sie, obwohl sie stärker (als die anderen) waren. So erging es schon früheren Völkern. 9. Wenn du sie fragst: "Wer hat die Himmel und die Erde erschaffen?", antworten sie bestimmt: "Erschaffen hat sie der Mächtige, der Wissende!" 10. (Der.) Der die Erde für euch zu einem Bett und auf ihr Wege für euch gemacht hat, damit ihr den richtigen Weg finden würdet;

* Arabisch: "ruhan"; der Koran als "lebensspendende" Botschaft. Keinesfalls "Logos" im christlichen Sinne.

** Die bei Gott seit Ewigkeit existierende Quelle aller Offenbarung; wörtlich: "Mutter der Schrift" (arab.: "umm al-kitabi").

11. (Der,) Der euch vom Himmel Wasser hinabsendet, in (gebührendem) Maße, wodurch Wir totes Land wiederbeleben. So sollt auch ihr wiedererweckt werden; 12. Und Der alle Arten in Paaren erschaffen hat und für euch Schiffe und Tiere gemacht hat, um sie zu besteigen, 13. So daß ihr fest auf ihren Rücken sitzt und der Gnade eures Herrn gedenkt, wenn ihr darauf sitzt, und sagt: "Preis sei Dem, Der uns all dies verfügbar gemacht hat! Wir wären hierzu nicht imstande gewesen. 14. Seht, zu unserem Herrn kehren wir gewiß zurück." 15. Und doch schreiben sie Ihm einige Seiner Diener (als göttliche Nachkommen) zu.* Wahrlich, der Mensch ist offenkundig undankbar. 16. Sollte Er etwa von dem, was Er schuf, für Sich Töchter genommen und euch Söhne zugeteilt haben? 17. Doch wenn einem von ihnen das, was er dem Erbarmer zuschreibt, angekündigt wird,** wird er schwarz im Gesicht und er grollt: 18. "Was! Eine, die unter lauter Schmuck***

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا
كَذَلِكَ نُخْرِجُوت ﴿١١﴾ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾ لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ
ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ
الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا
لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنْ الْإِنْسَانَ
لَكَفُورٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ أَمْ أُنْخَذَ مِنْهَا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ
بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا
ظَلَّ وَجْهُهُ مُسَوَّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾ أَوْ مِنْ يَنْشَأُ فِي
الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ
الَّذِينَ هُمْ عِبَدُ الرَّحْمَنِ إِنِ شَاءَ أَشْهَادًا خَلَقَهُمْ سَتُكْنَبُ
شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ أَيْنَتْهُمْ
كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾ بَلْ قَالُوا
إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale miselnde Es wird nicht Emphase Emphase
erforderlich ziehen, obligatorisch langziehen, zulässig langziehen Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

angekündigt wird.** wird er schwarz im Gesicht und er grollt: 18. "Was! Eine, die unter lauter Schmuck*** aufgezogen wird und sich im Streit nicht behaupten kann?" 19. Und sie machen die Engel, die Diener des Erbarmers, zu weiblichen Wesen. Waren sie etwa Zeugen ihrer Schöpfung? Ihre Behauptung wird niedergeschrieben, und sie werden zur Rede gestellt werden. 20. Und sie sagen: "Hätte der Erbarmer es gewollt, hätten wir ihnen nie gedient." Sie haben aber hiervon kein Wissen, sondern vermuten nur. 21. Oder gaben Wir ihnen etwa eine Offenbarung vor diesem (Buch), und sie halten daran fest? 22. Nein! Sie sagen: "Wir fanden unsere Väter auf einem (Glaubens-) Weg und folgen ihren Spuren."

* Oder: "...machen sie aus Seinen Dienern einen Teil Seiner Selbst."

** Bei der Geburt einer Tochter.

*** Oder: als Schmuckstück.

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
﴿٢٤﴾ قُلْ أُولُو حِجَّتِكُمْ بَاهِدِي مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءُكُمْ قَالُوا
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٥﴾ فَانْقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ
﴿٢٨﴾ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾
مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٣٠﴾
وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣١﴾ وَقَالُوا
لَوْلَا نَزَلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣٢﴾ أَهْمُ
يَقْسِمُونَ بِرَحْمَتِ رَبِّكَ إِنَّهُمْ قَسَمْنَا لَبْنِهِمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ
بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَوْلَا
أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
لَبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٤﴾

23. So entsandten Wir auch vor dir keinen Warner in eine Stadt, ohne daß die Reichen dort gesprochen hätten: "Wir fanden doch unsere Väter auf einem (Glaubens-) Weg und folgen ihren Spuren."

24. (Der Warner) sagte: "Etwa auch, wenn ich euch etwas bringe, was euch besser rechtleitet als das, was ihr bei euren Vätern vorfand?" Sie antworteten (jeweils): "Wir glauben einfach nicht an euere Sendung." 25. Und so übten Wir an ihnen Vergeltung. Sieh nur, wie das Ende der Leugner war!

26. Und als Abraham zu seinem Vater und seinem Volke sprach: "Ich habe nichts mit dem zu tun, was ihr anbetet, 27. Außer mit Dem, Der mich erschaffen hat. Und Er wird mich gewiß rechtleiten!" 28. Und dieses Wort von ihm blieb seiner Nachkommenschaft in Erinnerung, so daß sie stets darauf zurückkommen konnten. 29. Dennoch gewährte Ich diesen und ihren Vätern Versorgung in Fülle, bis die Wahrheit und ein offenkundiger

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale mischle Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase des Buchstaben (H). Emphase Konsonant.

Gesandter zu ihnen kam. 30. Aber als die Wahrheit zu ihnen gekommen war, sagten 'sie: "Dies ist Zauberei! Wir können einfach nicht daran glauben." 31. Und sie sagten: "Warum wurde dieser Koran nicht auf eine führende Persönlichkeit aus den beiden Städten* herabgesandt?" 32. Verteilen etwa sie die Barmherzigkeit deines Herrn? Wir verteilen den Lebensunterhalt auf Erden unter ihnen und erhöhen die einen von ihnen im Rang über die anderen, so daß die einen den anderen von Nutzen sind. ** Doch deines Herrn Barmherzigkeit ist besser als das, was sie zusammentragen. 33. Würden die Menschen daraufhin nicht zu einer einzigen Gemeinde*** werden, hätten Wir denen, die den Erbarmer verleugnen, wirklich für ihre Häuser Dächer aus Silber gemacht und (silberne) Stufen, auf denen sie hinaufsteigen,

* Mekka und Ta'if.

** Hinweis auf die gesellschaftliche Nützlichkeit von Arbeitsteilung, die auf Begabungsunterschieden beruht.

*** Von Ungläubigen.

34. Und (silberne) Türen für ihre Häuser und (silberdurchwirkte) Polster, auf die sie sich lehnen, 35. Und goldenen Prunk. Aber all dies wäre nur eine Versorgung für das irdische Leben gewesen; doch für die Gottesfürchtigen ist das Jenseits, bei deinem Herrn. 36. Wer von der Ermahnung des Erbarmers nichts wissen will, dem gesellen Wir einen Satan bei, der sein Begleiter sein wird. 37. Diese bringen sie tatsächlich vom Weg ab, während sie sich für rechtgeleitet halten, 38. Bis einer schließlich, wenn er zu Uns kommt, (zu seinem Begleiter) sagt: "O wenn zwischen mir und dir doch nur der Abstand wie zwischen Osten und Westen wäre!" Was für ein schlimmer Begleiter! 39. An diesem Tage wird es euch nichts nützen, daß ihr die Strafe teilt, weil ihr zusammen gesündigt hattet. 40. Kannst du etwa die Tauben hörend machen oder die Blinden leiten

وَلْيُؤْتِيَهُمْ أَبُو سُرَّرًا عَلَيْهَا يَتَكُونُونَ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرُفًا وَإِنْ
كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِضْ لَهُ شَيْطَانًا
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْسُ الْقَرِينَ ﴿٣٨﴾ وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ
إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ
الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾
فَأِمَّا تَأْتِيَنَّكَ أَوْ لِيَنَّكَ الَّذِي
وَعَدَ لَهُمْ فَأَنَا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤١﴾ فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ
إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ
وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٣﴾ وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, unzulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

oder den, der in offenkundigem Irrtum ist? 41. Und ob Wir dich fortnehmen (oder nicht) - Wir werden an ihnen Vergeltung üben. 42. Und ob Wir dir zeigen, was Wir ihnen angedroht haben (oder nicht) - Wir haben Macht über sie. 43. Halte daher an dem fest, was dir geoffenbart wurde. Du bist fürwahr auf dem rechten Weg. 44. Es ist gewiß eine Ermahnung für dich und für dein Volk, und ihr werdet darüber zur Rede gestellt werden. 45. Frage diejenigen Unserer Gesandten, welche Wir vor dir entsandten: "Haben Wir etwa Götter gemacht, die neben dem Erbarmer zur Verehrung bestimmt sind?" 46. Wir entsandten bereits Moses mit Unseren Zeichen zu Pharao und seinen Oberhäuptern, und er sprach: "Siehe, ich bin der Gesandte des Herrn der Welten." 47. Doch als er mit Unserer Botschaft zu ihnen kam, lachten sie darüber.

وَمَا نَرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ
بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّاحِرِ ادْعُ لَنَا
رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ
الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُشُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ
قَالَ يَوْمِ الْقِيَامِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ
وَلَا يَكَادِبُنِي ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَا أَلْقَى عَلَيْهِ أَسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ
مَعَهُ الْمَلَكُ مَقْتَرِينَ ﴿٥٣﴾ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ
فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾ فَلَمَّا آسَفُونَا
أَنقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ
سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ
مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوا أَلِهْتُنَا
خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾
إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ
﴿٥٩﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

48. Obwohl jedes Zeichen, das Wir ihnen zeigten, größer als das frühere war. Wir erfaßten sie daher mit Strafe, damit sie vielleicht umkehrten.

49. Sie sagten daraufhin: "O du Zauberer! Rufe deinen Herrn für uns an, dem Verhältnis gemäß, das du zu Ihm hast. Jetzt wollen wir der Rechtleitung folgen."

50. Sobald Wir aber die Strafe von ihnen nahmen, brachen sie ihr Wort. 51. Und Pharao ließ unter seinem Volk verkünden: "O mein Volk! Gehören das König-

reich von Ägypten und diese Ströme, die es durch-eilen, nicht mir? Schaut

ihr euch denn nicht um?

52. Bin ich etwa nicht besser als dieser Verächtliche da, der sich kaum verständlich machen kann? 53. Warum sind ihm denn keine Armbänder aus Gold angelegt worden oder sind keine Engel in seinem Gefolge gekommen?" 54. Und



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

so verleitete er sein Volk zur Leichtfertigkeit, so daß sie ihm gehorchten. Sie waren in der Tat ein verdorbenes Volk! 55. Da sie Uns aber herausgefordert hatten, nahmen Wir an ihnen Vergeltung und ließen sie allesamt ertrinken. 56. So machten wir sie zu etwas Vergangenen und zu einem warnenden Beispiel für spätere Generationen. 57. Wenn immer der Sohn Marias als Beispiel aufgeführt wird, erregt sich dein Volk 58. Und fragt: "Sind unsere Götter besser oder er?" Dies bringen sie dir aber nur zum Streiten vor; denn sie sind ein streitsüchtiges Volk.* 59. Seht, er war nur ein Diener, dem Wir Gnade erwiesen hatten. Und Wir machten ihn zu einem Beispiel für die Kinder Israels. 60. Hätten Wir es gewollt, hätten Wir aus euch (sogar) Engel machen können, die auf Erden einander nachfolgen.**

* Die Mekkaner wiesen auf die Christen hin, die Jesus als Gott anbeteten, als Muhammad ihnen ihren Götzendienst vorhielt.

** Auch Engel werden hier als endliche Geschöpfe Gottes vorgestellt, deren Verehrung unzulässig ist.

61. Doch er dient wirklich als Vorzeichen der Stunde.* So bezweifelt sie nicht, sondern folgt Mir; dies ist der gerade Weg. 62. Und laßt euch Satan nicht im Weg stehen! Er ist euch doch ein offenkundiger Feind. 63. Als nun Jesus mit klaren Beweisen kam, sprach er: "Ich bin mit der Weisheit zu euch gekommen, und um euch etwas von dem zu erklären, worüber ihr uneins seid. So fürchtet Allah und gehorcht mir. 64. Allah, Er ist wahrlich mein Herr und euer Herr. So dient Ihm! Das ist der gerade Weg." 65. Doch dann wurden die (christlichen) Sekten untereinander uneins. Wehe denn den Übeltätern ob der Strafe eines schmerzlichen Tages! 66. Erwarten sie etwa etwas anderes, als daß die Stunde plötzlich über sie kommt, ohne daß sie es sich versehen? 67. An jenem Tage werden Freunde einer des anderen Feind sein, außer bei den Gottesfürchtigen.

68. "O Meine Diener! An diesem Tage sollt ihr keine Angst haben, und ihr sollt auch nicht traurig sein, 69. Ihr, die ihr an Unsere Zeichen glaubt und Uns ergeben seid. 70. Tretet in das Paradies ein, ihr und euere Gattinnen, in Glückseligkeit!" 71. Unter ihnen werden Schüsseln und Becher aus Gold kreisen, mit allem, was Seelen begehren und Augen ergötzt. Und ewig sollt ihr darin verweilen; 72. Denn das ist das Paradies, das euch zum Erbe gegeben wurde, (zum Dank) für euer Tun. 73. Darin sind Früchte in Menge für euch, von denen ihr eßt.

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَاطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ
﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ
وَلَأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَاطٌ مُُّسْتَقِيمٌ
﴿٦٤﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا
مِّنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلِيمٍ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾ الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِذٍ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾ يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا
وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vollkale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischle Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

* Jesu Wiederkunft auf Erden ist ein Vorzeichen des Jüngsten Tages.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يُفَرِّجُهُمْ اللَّهُ فِيهِمْ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾ وَنَادُوا بِمَلِكٍ لِيَقْضِيَ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِيدُونَ ﴿٧٧﴾ لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾ أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتَئِبُونَ ﴿٨٠﴾ قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾ سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾ فَذَرَهُمْ يَخْضَوْنَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾ وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّا هَنَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

74. Die Sünder aber, sie sollen ewig die Höllenpein aushalten. 75. Sie wird nicht gemildert werden, und in ihr sollen sie verzweifeln. 76. Wir tun ihnen kein Unrecht, sondern sie taten sich selbst Unrecht. 77. Da werden sie rufen: "O Malik!* Laß doch deinen Herrn ein Ende mit uns machen!" Er wird sprechen: "Ihr müßt bleiben!" 78. Wir brachten euch doch die Wahrheit, jedoch die meisten von euch verabscheuen die Wahrheit. 79. Haben sie sich für einen Plan entschieden? Nun, auch Wir haben Uns für einen Plan entschieden! 80. Meinen sie denn, daß Wir ihre Geheimnisse und ihr heimliches Gespräch nicht hören? Im Gegenteil. Unsere Boten bei ihnen schreiben es auf. 81. Sprich: "Wenn der Erbarmer einen Sohn hätte, wäre ich der erste, ihn zu verhren." 82. Preis sei dem Herrn der Himmel und der Erde, dem Herrn des Thrones! (Erhaben ist Er) über das, was sie über Ihn aussagen! 83. Darum laß sie daherreden und (mit Worten) spielen, bis sie dem Tage begegnen, der

6 Vokale langziehen erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatsch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zuläßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

ihnen angedroht ist. ** 84. Er aber ist Derjenige, Der Gott ist im Himmel und Gott ist auf Erden. Und Er ist der Weise, der Wissende. 85. Und geheiligt sei Der, Dessen das Reich der Himmel und der Erde ist und all dessen, was sich zwischen beiden findet. Er hat Kenntnis von der Stunde, und zu Ihm kehrt ihr zurück. 86. Diejenigen, die sie neben Ihm anrufen, können für sie keine Fürsprache einlegen, außer für die, welche die Wahrheit bezeugen und sich (der Einheit Gottes) bewußt waren. *** 87. Wenn du sie fragst, wer sie erschaffen hat, sagen sie bestimmt: "Allah." Wie lassen sie sich dann doch von Ihm abwenden? 88. Und sein **** Ruf ist: "O mein Herr! Diese hier sind ein Volk, das nicht glaubt!" 89. So sei mit ihnen nachsichtig und sprich: "Frieden!" Bald werden sie es ***** ja wissen.

* Der Höllenvogt ** Verse 81-83 können als Echo auf das 1. Ökumenische Konzil in Nizäa (325) verstanden werden. Dort wurde damals im Nizäischen Glaubensbekenntnis formuliert, daß Jesus "wesensgleich" mit Gott sei.

*** Zum koranischen Konzept der Fürsprache vgl. 10: 3.

**** Muhammads. ***** Die Wahrheit über die Natur Gottes.

44-DER RAUCH

(ad-Dukhan)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. H.M. 2. Bei dem deutlichen Buch! 3. Wahrlich, Wir haben es hinabgesandt in einer gesegneten Nacht* - Wir waren doch stets ein Warnender! - 4. In welcher der Unterschied zwischen allen Dingen in Weisheit erläutert wurde 5. Auf Unser Geheiß. Es gab stets Gesandte 6. Als eine Barmherzigkeit von deinem Herrn - Er ist fürwahr der Hörende, der Wissende - 7. Dem Herrn der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist. Wenn ihr doch nur daran fest glauben würdet! 8. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Er macht lebendig und Er läßt sterben - euer Herr und der Herr eurer Vorfahren. 9. Doch nein, sie spielen mit Zweifeln! 10. Warte denn auf den Tag, an dem der Himmel in deutlichem Rauch aufgeht, 11. Der die Menschen verhüllt.



سُورَةُ الدُّخَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ۝١ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝٢ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ۝٣ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ۝٤ أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝٥ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝٦ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۝٧ إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۝٨ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝٩ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ ۝١٠ يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝١١ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝١٢ أَتَى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ۝١٣ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ۝١٤ إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا ۝١٥ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْقِمُونَ ۝١٦ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝١٧ أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝١٨

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, selbstig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nuschende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (H) Emphase

Das ist eine schmerzliche Strafe! 12. "O unser Herr! Nimm die Strafe von uns, wir glauben ja!" 13. Aber wie soll ihnen diese Ermahnung (noch) nützen, wo doch schon ein offenkundiger Gesandter zu ihnen gekommen war, 14. Sie sich aber von ihm abgewendet und gesagt hatten: "Eingelemt! Besessen!?" 15. Wir werden euch die Strafe ein wenig vermindern, doch ihr werdet sicher rückfällig werden. 16. An dem Tage aber, an dem Wir mit größter Gewalt zupacken werden, werden Wir gewiß Vergeltung üben. 17. So prüften Wir schon das Volk Pharaos. Zu ihnen kam ein edler Gesandter. 18. (Er sprach:) "Überlaßt mir die Diener Allahs**. Ich bin gewiß ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch.

* Auch Lailat al-Qadr genannt: "Nacht der Bestimmung", die 27. Nacht bzw. eine der letzten fünf ungeraden Nächte des Ramadan, in der 610 die koranische Offenbarung begann. Vgl. Sure 97 und 96: 1-5.

** Die Kinder Israels.

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعَزِّلْنِي ﴿٢١﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّهُ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾ وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا نَبِيًّا إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ أَخَّرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَي الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَءَايَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ﴿٣٣﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِن هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُذْشَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَاتُوا بِآيَاتِنَا إِنَّ كُتُوبَ صَدِيقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهَمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ﴿٣٨﴾ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

19. Und erhebt euch nicht gegen Allah. Ich komme wirklich mit offenkundiger Autorität zu euch. 20. Und ich nehme Zuflucht zu meinem Herrn und eurem Herrn davor, daß ihr mich steinigt. 21. Wenn ihr mir aber nicht glaubt, dann haltet euch (wenigstens) fern von mir." 22. Dann rief er zu seinem Herrn: "Dies ist wirklich ein sündiges Volk!" 23. (Allah sprach:) "So ziehe des Nachts mit Meinen Dienern fort; denn ihr werdet bestimmt verfolgt werden. 24. Und verlaß das Meer, solange es geteilt ist; denn sie sind ein Heer, das ertrinken soll." 25. Wie viele Gärten und Quellen ließen sie zurück 26. Und Saatfelder und vorzügliche Wohnungen 27. Und Wohlstand, den sie genossen hatten! 28. So geschah es. Und Wir gaben all dies einem anderen Volk zum Erbe. 29. Weder Himmel noch Erde weinten über sie; und ihnen wurde kein Aufschub gewährt. 30. Wir erretteten die

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquatisch. 2, 4. oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nasale Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Hochstufe (R). Emphase Konsonant.

Kinder Israels gewiß vor einem entwürdigenden Los. 31. Vor Pharao; denn er war hochmütig, einer der Maßlosen. 32. Wir erwählten sie fürwahr mit Bedacht vor aller Welt.* 33. Und Wir gaben ihnen Zeichen, in denen eine unmißverständliche Prüfung verborgen war. 34. Doch diese sagen tatsächlich: 35. "Es gibt nur unseren ersten Tod; wir werden nicht wieder auferweckt. 36. Bringt doch unsere Väter wieder, wenn ihr die Wahrheit sagt!"** 37. Sind sie etwa besser als das Volk der Tubba*** und die, welche vor ihnen lebten? Wir vernichteten sie, denn sie waren wirklich Sünder (wie sie). 38. Wir erschufen die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist nicht zum spielerischen Zeitvertreib. 39. Wir erschufen alles in Übereinstimmung mit der Wahrheit, jedoch wissen es die meisten von ihnen nicht.

* Weil die Juden damals das einzige Volk monotheistischer Glaubens waren.

** Die sadduzäische Priesterschaft hatte bis zur Zerstörung des 2. jüdischen Tempels weder an das Letzte Gericht noch an ein Weiterleben nach dem Tod geglaubt.

*** Titel der Könige des Jemen.

40. Der Tag der Unterscheidung ist für sie alle der festgesetzte Zeitpunkt: 41. Der Tag, an dem kein Schutzgewährender etwas für den Schutzbefohlenen leisten kann* und an dem sie keine Hilfe finden, 42. Außer dem, dessen sich Allah erbarmt. Er ist fürwahr der Mächtige, der Barmherzige. 43. Der Baum Zaqqum ist tatsächlich 44. Die Speise des Sünders. 45. Wie geschmolzenes Erz wird es in den Bäuchen brodeln, 46. Wie das Brodeln von siedendem Wasser. 47. "Packt ihn und schleift ihn mitten in die Flammen der Hölle. 48. Dann gießt die Qual des siedenden Wassers über sein Haupt. 49. Koste! Du warst doch angeblich der Mächtige, der Edle! 50. Das ist es nun, worüber ihr in Zweifel wart!" 51. Die Gottesfürchtigen werden indessen an sicherer Stätte sein, 52. In Gärten mit Quellen. 53. Gekleidet werden sie in Seide und Brokat sein, sich einander gegenüberstehend. 54. So

(wird es sein). Und wir vermählen sie (dort) mit Huris.** 55. Dort können sie jeder Art Früchte verlangen und werden sie in Sicherheit sein. 56. Dort werden sie nach ihrem ersten Tod keinen Tod mehr kosten, und so bewahrt Er sie vor der Höllenstrafe. 57. Eine Gnade deines Herrn! Das ist die große Glückseligkeit. 58. Wir haben ihn*** leicht verständlich gemacht, in deiner Sprache, damit sie ihn sich zu Herzen nehmen. 59. So warte ab. Sie warten auch.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يَغْنِي مَوْلَى
عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقْقُومِ ﴿٤٣﴾
طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلَى
الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ خَذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ
صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٢﴾
كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٣﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ
فَكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٤﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ
إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ فَضَلًا
مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٦﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٨﴾

سُورَةُ الرَّاحِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Klammer

* Oder: Freund für den Freund.

** Huris sind Partner im Paradies, für Männer und Frauen.

*** Den Koran.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ
 لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ وَخَلِيفَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ
 مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ
 يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ
 اللَّهِ وَءَايَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ وَيَلْ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾ يَسْمَعُ آيَاتِ
 اللَّهِ تُنَلَّى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرُهُ عَذَابٍ أَلِيمٍ
 ﴿٨﴾ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
 مُهِينٌ ﴿٩﴾ مِّنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا
 وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾ هَذَا
 هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿١١﴾
 اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلْيَسْغُوْا فِي
 فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

45-DIE KNIENDE
 (al-Dschathiya)
 Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
 Erbarmers, des
 Barmherzigen!

1. H. M. 2. Die Offenbarung des Buches kommt von Allah, dem Mächtigen, dem Weisen. 3. In den Himmeln und auf der Erde gibt es fürwahr Beweise für die Gläubigen. 4. In der Erschaffung von euch und in den Tieren, die Er verbreitet hat, finden sich Beweise für Leute, die ihres Glaubens gewiß sind.* 5. Auch in dem Wechsel von Nacht und Tag und in der Versorgung,** die Allah vom Himmel hinabsendet und durch die Er die Erde aus ihrer Leblosigkeit erweckt, und in dem Wechsel der Winde sind Beweise für ein Volk von Verstand.

6. Dies sind die Verse Allahs, die Wir dir in Wahrheit vortragen. An welche Offenbarung wollen sie denn glauben, wenn nicht an Allah und Seine Botschaft? 7. Wehe jedem sündigen Selbstbetrüger,

8. Der Allahs Verse, wenn sie ihm verlesen werden, so hört als ob er sie nicht hörte und in Hoffart verharret - darum



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Emphase Konsonant

verkünde ihm schmerzliche Strafe - 9. Und der, wenn er (trotzdem) etwas von Unseren Versen kennen lernt, damit Spott treibt. Ihnen wird schimpfliche Strafe! 10. Die Hölle ist ihnen auf den Fersen. Und was sie geleistet haben, soll ihnen nichts nützen, und auch nicht, was sie außer Allah als Beschützer annahmen. Ihnen eine gewaltige Strafe! 11. Dies ist eine Rechtleitung! Diejenigen, welche die Botschaft ihres Herrn verleugnen, werden mit schmerzlicher Strafe gezüchtigt. 12. Allah ist es, Der euch das Meer dienstbar macht, damit die Schiffe nach Seinem Geheiß auf ihm dahineilen und damit ihr nach Seinen Gaben trachtet und damit ihr dankbar seid. 13. Er hat euch alles dienstbar gemacht, was in den Himmeln und auf Erden ist; alles ist von Ihm. Hierin sind wahrlich Hinweise für nachdenkliche Leute.

* Auch der kausale und der ontologische Gottesbeweis ersetzen eine Glaubensentscheidung nicht. Nach Immanuel Kant ist der philosophische Beweis von Gott eine Frage der praktischen Vernunft, nicht der (reinen) Metaphysik.

** Arab.: "ar-rizq". Hier ist Wasser als grundlegende Versorgung gemeint.

14. Sage den Gläubigen, daß sie denen verzeihen sollen, die nicht mit den Tagen Allahs rechnen. Er (allein) wird die Menschen nach ihrem Verdienst belohnen. 15. Wer Gutes tut, tut es für sich selbst, und wer Böses tut, der tut es gegen sich selbst. Schließlich kehrt ihr alle zu eurem Herrn zurück. 16. Wir gaben den Kindern Israels fürwahr die Schrift und die Weisheit und das Prophetentum und versorgten sie mit Gutem und bevorzugten sie vor aller Welt. 17. Wir gaben ihnen auch deutliche Weisungen in der Angelegenheit.* Sie wurden erst uneins, nachdem das Wissen zu ihnen gekommen war, aus Neid auf einander. Dein Herr wird am Tag der Auferstehung gewiß unter ihnen über das entscheiden, worüber sie uneins sind. 18. Schließlich brachten Wir dich in der Angelegenheit auf den Weg. Darum folge

ihm und folge nicht den Neigungen der Unwissenden. 19. Wahrlich, sie werden dir niemals etwas gegen Allah nützen. Siehe, die Übeltäter sind einer des anderen Beschützer. Allah aber ist der Beschützer der Gottesfürchtigen. 20. Dies dient der Einsicht der Menschen und ist eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für Leute, die ihres Glaubens gewiß sind. 21. Oder glauben diejenigen, die Böses tun, daß Wir sie im Leben und im Tod wie die behandeln, welche glauben und das Rechte tun? Ihr Urteil ist schlecht! 22. Allah hat die Himmel und die Erde gewiß der Wahrheit gemäß erschaffen. Und jede Seele wird nach Verdienst belohnt. Dabei wird ihnen kein Unrecht geschehen.

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَءَاتَيْنَاهُم بَيْنَتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِمَّا بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ هَذَا بَصِيرَةٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Einsetzen

* Scil. von Glaube, Religion, Gesetz und Moral. Der gleiche Begriff taucht in Vers 18 auf.

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عَالَمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ
وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْدِكُنَا
إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذْ أَنْتَلَى
عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوتُوا بآيَاتِنَا إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ يُخَيِّكُمُ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْخَسِرُ الْمُبِطُونَ ﴿٢٧﴾ وَتَرَى كُلُّ أُمَّةٍ جَائِيَةٌ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا
الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاستَكْبَرُوا وَكُنْتُمْ قَوْمًا
مُجْرِمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ
مَّا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾

23. Was meinst du wohl? Wer seine Wünsche zu (seinem) Gott macht und wen Allah irreführen läßt - wissend, daß ihm Ohr und Herz versiegelt sind und daß auf seinen Augen eine Hülle liegt - wer wird ihn wohl rechtleiten, wenn nicht Allah? Wollen sie sich denn nicht ermahnen lassen? 24. Sie aber sagen: "Es gibt nur unser irdisches Leben. Wir sterben und wir leben und nur der Zeitablauf macht uns zunichte." Sie haben davon aber kein Wissen; sie vermuten nur. 25. Wenn ihnen Unsere deutlichen Verse verlesen werden, ist ihr einziger Einwand zu sagen. "Bringt uns unsere Väter zurück, wenn ihr die Wahrheit sagt." 26. Sprich: "Allah macht euch lebendig, dann läßt Er euch sterben, dann versammelt Er euch am Tage der Auferstehung. Kein Zweifel ist daran, jedoch wissen es die meisten Menschen nicht." 27. Allahs ist das Reich der Himmel und der Erde.

Und an dem Tage, an

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, ruhig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naschide Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (R) Emphase Komplex

dem die Stunde schlägt, an diesem Tage werden die, welche ihn* für falsch hielten, verloren sein. **28.** Und du wirst jedes Volk knien sehen. Jedes Volk wird zu seinem (Rechenschafts-)Buch gerufen: "Heute werdet ihr für euer Tun belohnt. **29.** Dies ist Unser Buch. Es bezeugt die Wahrheit gegen euch. Siehe, Wir haben fürwahr alles aufgeschrieben, was ihr getan habt." **30.** Was nun diejenigen anlangt, welche glaubten und das Rechte taten, die wird ihr Herr in Seine Barmherzigkeit einführen; das ist die offenbare Glückseligkeit. **31.** Was aber die Ungläubigen anlangt: "Wurden euch denn nicht Meine Verse verlesen? Ihr aber wart hochmütig und ein sündiges Volk!" **32.** Und wenn gesagt wurde: "Seht, Allahs Verheißung ist wahr und an der Stunde ist kein Zweifel!", dann sagtet ihr stets: "Wir wissen nicht, was diese Stunde ist. Wir meinen, daß sie eine Wahnvorstellung ist, und sind davon nicht überzeugt."

33. Und doch wird ihnen das Böse, das sie getan hatten, klar werden. Und das, was sie verspottet hatten, wird sie ergreifen. 34. Dann wird gesprochen werden: "Heute vergessen Wir euch, so wie ihr die Begegnung mit diesem euerem Tag vergessen hattet. Euere Wohnung aber soll das Feuer sein. Und ihr werdet keine Hilfe finden. 35. Dies, weil ihr Allahs Botschaft verspottet habt und euch das irdische Leben verführt hatte." Daher werden sie an jenem Tage nicht aus dem Feuer herauskommen und nicht wieder in Gnaden angenommen werden. 36. Allah sei also alles Lob, dem Herrn der Himmel und dem Herrn der Erde, dem Herrn der Welten! 37. Sein ist die Herrlichkeit in den Himmeln und auf Erden. Und Er ist der Erhabene, der Weise.

46-DIE SANDDÜNEN (al-Ahqaf)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. H. M. 2. Die Offenbarung des Buches kommt von Allah, dem Mächtigen, dem Weisen! 3. Wir erschufen die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist in Übereinstimmung mit der Wahrheit und für eine bestimmte Frist. Aber die Ungläubigen wenden sich von dem ab, wovor sie gewarnt werden. 4. Sprich: "Habt ihr denn gut überlegt, was ihr da anstelle von Allah anruft? Zeigt mir, was sie von der Erde erschufen! Oder haben sie etwa einen Anteil an den Himmeln? Bringt mir ein älteres (göttliches) Buch oder sonst eine Spur von Wissen,* falls ihr wahrhaft seid." 5. Wer aber ist in größerem Irrtum als wer statt Allah anruft, was ihn nicht erhören (kann), weder jetzt noch am Tage der Auferstehung - und was sich seines Rufes gar nicht bewußt ist -

* Wodurch die Verehrung der Götzen sanktioniert würde.

وَبَدَأَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾
وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَا كُمْ النَّارُ وَمَا
لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾ ذَلِكُمْ بِأَنَّهُمْ أَخَذْتُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ هُزُوا وَغَرَّتْكُمُ
الْحَيَوةُ الدُّنْيَا فَاَلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْعَفُونَ ﴿٣٥﴾
فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾ وَلَهُ
الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

سُورَةُ الْاِحْقَافِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
حَمْدٌ ﴿١﴾ تَزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ مَا خَلَقْنَا
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ
كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
أَتُنْثَوِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤﴾ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَن
لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ ﴿٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch, 2,4. oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale näselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا
تُتلى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا
سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ
لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾ قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ
وَمَا أَدْرِ مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنِ أُنِيعُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ
فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ
إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّبِّ نَذِيرٍ
الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشِّرِ الْمَحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا
اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang • 2-4, oder 6 vokale • 2 Vokale • 2 Vokale nischle • Es wird nicht • Emphase • Emphase
erhöhen, • rufen, • obligatsch • langziehen, zulässig • langziehen • Aussprache • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • Konsonat

und daran glaubt, *** während ihr zu stolz seid...? Wahrlich, Allah leitet kein böswilliges Volk!" 11. Und die Ungläubigen sagen den Gläubigen: "Wenn an ihm etwas Gutes wäre, wären diese da uns nicht damit zuvorgekommen."**** Und da sie sich durch ihn nicht leiten lassen, behaupten sie: "Dies ist eine alte Lüge!" 12. Aber vor ihm gab es das Buch Moses, eine Richtschnur und eine Barmherzigkeit. Und dies ist ein Buch, das es (die Thora) in arabischer Sprache bestätigt, um die Übeltäter zu warnen und als frohe Botschaft für die Rechtschaffenen. 13. Diejenigen, die sagen: "Unser Herr ist Allah" und danach (im Glauben) fest bleiben, haben nichts zu fürchten und brauchen nicht traurig zu sein. 14. Sie nämlich werden die Bewohner des Paradieses für immerdar sein, als Lohn für ihr Verhalten.

* Die Feindschaft nichtexistierender Gegenstände oder Wesen menschlicher Verehrung ist symbolisch; vgl. 35: 14.

** Den Koran.

*** Manche Juden anerkannten den Koran, zumal das Kommen eines arabischen Propheten im Alten Testament (5. Buch Moses, 18, 15 u. 18) angekündigt wird.

**** Die armen Mekkaner glaubten als erste an den Koran.

6. Und was, wenn die Menschen versammelt werden, ihr Feind ist und ihre Anbetung verleugnet? 7. Doch wenn ihnen Unsere deutlichen Verse verlesen werden, sagen die Ungläubigen über die Wahrheit, die zu ihnen kam: "Das ist offenkundige Zauberei!" 8. Oder sagen sie: "Er hat ihn** erfunden!" Sprich: "Wenn ich ihn erfunden hätte, könntet ihr bei Allah nichts mehr zu meinen Gunsten ausrichten. Er weiß jedoch sehr wohl, was ihr da äußert. Er genügt als Zeuge zwischen mir und euch. Und Er ist der Verzeihende, der Barmherzige." 9. Sprich: "Ich bin kein Neuerer unter den Gesandten. Und ich weiß nicht, was mit mir und mit euch geschehen wird. Ich folge nur dem, was mir geoffenbart worden ist. Ich bin ja nur ein eindeutiger Warner." 10. Sprich: "Was meint ihr wohl? Wenn er (nun doch) von Allah ist, ihr aber nicht an ihn glaubt, obwohl ein Zeuge von den Kindern Israels seine Übereinstimmung bezeugt

15. Und Wir geboten dem Menschen Güte gegenüber seinen Eltern. Seine Mutter trug ihn mit Schmerzen und gebar ihn mit Schmerzen. Und ihn auszutragen und zu entwöhnen dauerte dreißig Monate. Wenn er dann schließlich seine Vollkraft erlangt und vierzig Jahre erreicht hat, sagt er: "O mein Herr! Sporne mich dazu an, daß ich für Deine Gnade danke, mit der Du mich und meine Eltern beschenkt hast, und daß ich rechtschaffen handle, um Dir zu gefallen! Und beglücke mich durch meine Nachkommen! Ich kehre mich fürwahr zu Dir und bin gewiß einer der Gottergebenen." 16. Von solchen nehmen Wir das Beste von ihren Taten an und übersehen Wir die schlechten Taten. Unter den Bewohnern des Paradieses werden sie sein - eine wahre Verheißung, die ihnen versprochen ist. 17. Derjenige aber, der zu seinen Eltern sagt: "Pfui, ihr beiden!

Versprecht ihr mir wohl, daß ich auferstehen soll, wo ganze Geschlechter vor mir dahingegangen sind?" Und wenn sie Allah um Hilfe rufen: "Wehe dir! Glaube! Allahs Versprechen ist wahr!", dann sagt er: "Dies sind nichts als Fabeleien unserer Vorfahren!". 18. Sie sind es, an denen sich das Urteil erfüllt, das schon über Völker von Dschinn und Menschen, die vor ihnen dahingingen, ausgesprochen worden war: daß sie verloren sind. 19. Und jeder wird seinen Taten entsprechend eingestuft, damit Allah sie gebührend für ihre Taten belohnt; dabei wird ihnen kein Unrecht geschehen. 20. Eines Tages aber werden die Ungläubigen dem Feuer ausgesetzt werden: "Ihr habt euer Guthaben in eurem irdischen Leben aufgezehrt und genossen. Heute werdet ihr für euren grundlosen Stolz auf Erden mit der Strafe der Schmach belohnt und auch dafür, daß ihr Frevler wart."

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَلَدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَلَدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي
ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبِّتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
نَنْقُبُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ
لِوَلَدَيْهِ أَفِ لَكُمَا أَتَعِدَانِي أَنْ أَخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ
قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ ءَأَمِنَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ
مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ
الْقَوْلُ فِي أُمُورٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا
خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾ وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوقِفَهُمْ أََعْمَالَهُمْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبَتْكُمْ طَبِيبَتُكُمْ
فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمْنَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ يُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ
بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

• 6 Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 3 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

29. Und als Wir eine Schar Dschinn zu dir kommen ließen, um dem Koran zu lauschen*: Als sie da waren, sagten sie (zueinander): "Schweigt und lauscht!" Und als (sein Vortragen) beendet war, kehrten sie zu ihrem Volk zurück, um es zu warnen. 30. Sie sprachen: "O unser Volk! Wir haben ein Buch gehört, das nach Moses hinabgesandt worden ist und das bestätigt, was ihm vorausgegangen ist. Es leitet zur Wahrheit und auf einen geraden Weg. 31. O unser Volk! Hörst auf Allahs Rufer und glaubt ihm, damit Er euch von euren Sünden vergibt und vor einer schmerzlichen Strafe bewahrt. 32. Wer aber nicht auf Allahs Rufer hört, kann (Ihm) auf Erden nicht entgehen. Und (im Jenseits) hat er keinen Beschützer vor Ihm. Diese sind in offenkundigem Irrtum." 33. Sehen sie denn nicht, daß Allah, der die Himmel und die Erde erschaffen hat und bei ihrer Schöpfung

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ إِن فَلَاحًا
حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ
(٢٩) قَالُوا يَاقَوْمُنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ
(٣٠) يَقَوْمُنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ
ذُنُوبِكُمْ وَتَجْرَمَ مِّنْ عَذَابِ الْإِلَهِ (٣١) وَمَنْ لَا يُجِيبِ دَاعِيَ اللَّهِ
فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (٣٢) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْ يَخْلُقْهُمْ يَقْدِرْ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ
إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٣٣) وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (٣٤) فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ
وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا
سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلِغَ فُهَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ (٣٥)

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nichtelnde, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Emphase
erweitert, ziehen, verlängern, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (K), Konsonant

nicht ermüdet,** fähig ist, die Toten lebendig zu machen? Aber gewiß! Er hat fürwahr Macht über alle Dinge. 34. An dem Tage, an dem die Ungläubigen dem Feuer ausgesetzt werden: "Ist dies nicht die Wahrheit?" Sie werden antworten: "Aber ja! Bei unserem Herrn!" Er wird sprechen: "So kostet die Strafe für euren Unglauben!" 35. So gedulde dich denn, wie die Standhaften unter den Gesandten sich geduldet hatten, und wünsche nicht (ihre Strafe) herbei. An dem Tage, an dem sie das ihnen Angedrohte sehen werden, (wird ihnen sein) als hätten sie an einem (einzigen) Tag nur eine (einzige) Stunde verweilt. Eine Botschaft! Wer anders sollte denn vernichtet werden als das Volk der Frevler?

* Diese Vision hatte Muhammad auf seiner Flucht von Mekka nach Medina (620).

** Gottes Schöpfung ist kein vergangener Akt, sondern ein andauernder Vorgang, ein Prozeß.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ
 رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 اتَّبَعُوا الْبَطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
 اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾ فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبُ الرِّقَابِ حَتَّى
 إِذَا أَتَخْتَمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَمَا مِمَّا بَعْدَ وَمَا فِدَاءٌ حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ
 أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ
 بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾ سَيِّدِيهِمْ
 وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا إِنْ نَصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 فَتَعْسَاهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ
 فَاحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾
 ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

47-MUHAMMAD
 Geoffenbart zu Medina
 Im Namen Allahs, des
 Erbarmers, des
 Barmherzigen!

1. Diejenigen, welche ungläubig sind und von Allahs Weg abhalten - ihre Werke wird Er fehlgehen lassen. 2. Diejenigen aber, welche gläubig sind und Gutes tun und an das glauben, was auf Muhammad herabgesandt wurde - es ist die Wahrheit von ihrem Herrn - deren Missetaten wird Er zudecken und deren Herzen Frieden bringen. 3. Dies, weil die Ungläubigen dem Falschen* folgen und weil die Gläubigen der Wahrheit ihres Herrn folgen. So stellt Allah den Menschen ihre Lage dar. 4. Wenn ihr nun (im Verlaufe eines Verteidigungskriegs) auf die Ungläubigen stößt, dann schlägt auf sie ein,** bis ihr sie niedergedrückt habt. Dann fesselt sie gut. Danach gebt sie frei, entweder aus Gnade oder gegen Lösegeld, damit der Krieg aufhört,



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obigenetisch 2, 4. oder 6 vokale langziehen, zählbig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nieselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

euch zu belasten. So soll es sein! Hätte Allah es gewollt, hätte Er sie gewiß Selbst bestrafen können. Er aber wollte die einen von euch durch die anderen prüfen lassen. Diejenigen aber, die auf Allahs Weg getötet worden sind, ihr Wirken wird nicht umsonst gewesen sein. 5. Er wird ihnen vorangehen und alles für sie ordnen. 6. Und Er wird sie in das Paradies einführen, so wie Er es sie hatte wissen lassen. 7. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr Allah helft, wird Er euch helfen und euere Schritte festigen. 8. Die Ungläubigen aber erwartet Verderben; denn Er läßt ihre Werke fehlgehen. 9. Dies, weil sie hassen, was Er hinabsandte. Daher hat Er ihre Werke fruchtlos gemacht. 10. Reisten sie denn nicht im Land umher und sahen, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Allah vernichtete sie, und den Ungläubigen ist das Gleiche wie ihnen bestimmt. 11. Dies, weil Allah der Beschützer der Gläubigen ist, während die Ungläubigen keinen Beschützer haben.

12. Allah wird diejenigen, welche glauben und gute Werke verrichten, in Gärten einführen, durchleitet von Bächen. Die Ungläubigen aber genießen und essen wie das Vieh frißt; das Feuer wird ihre Bleibe sein!

13. Und wieviele Städte, mächtiger als deine Stadt, welche dich verstoßen hat, vernichteten Wir schon. Und sie blieben ohne jede Hilfe! 14. Soll denn der, welcher klaren Beweisen seines Herrn folgt, denen gleich sein, denen ihre Missetaten im besten Licht erscheinen und die lediglich ihren Gelüsten folgen? 15. Das Bild des Paradieses, das den Gottesfürchtigen verheißen ist, (ist so): In ihm fließen Ströme von Wasser, das nicht verdirbt, und Ströme von Milch, deren Geschmack sich nicht ändert, und Ströme von Wein, köstlich für die Trinkenden, und Ströme von geklärtem Honig. Und dort finden sie allerlei Früchte sowie Verzeihung von ihrem Herrn. Sind sie

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَنَّوْنَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْإِبْطَمُ
وَالنَّارُ مَشْهُوَّةٌ لَهُمْ ﴿١٢﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيِكَ
الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَى يَدَيْهِ
مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ
الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ
يُغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى
وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءُهُمْ ﴿١٥﴾ وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ
حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾ وَالَّذِينَ
أَهْتَدُوا زَادَهُمْ هُدًى وَءَاذَنَهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا
السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ
ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nuscheln Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kasase

denen gleich, die ewig im Feuer bleiben müssen und denen siedendes Wasser zu trinken gegeben wird, das ihre Eingeweide zerreißt? 16. Einige von ihnen hören dir zwar zu. Doch wenn sie von dir weggehen, sagen sie zu denen, welchen das Wissen gegeben worden ist: "Was hat er da vorhin nur gesagt?" Sie sind es, deren Herzen Allah versiegelt hat, und die nur ihren Gelüsten folgen. 17. Denjenigen aber, die rechtgeleitet sind, verstärkt Er die Führung und läßt sie in ihrer Gottesfürchtigkeit wachsen. 18. Auf was sonst können sie warten, als daß die Stunde plötzlich über sie kommt? Schon sind Vorzeichen davon gekommen. Und wenn sie dann über sie gekommen ist, was nützt ihnen dann noch ihre Erinnerung? 19. Wisse darum, daß es keinen Gott gibt außer Allah. Und bitte um Verzeihung für deine Sünden und für die gläubigen Männer und die gläubigen Frauen. Allah kennt euer Kommen und Gehen und Bleiben.

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ
(٢٠) طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ (٢١) فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ (٢٢) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
فَأَصْمَهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ (٢٣) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا (٢٤) إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ
مِّنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ
لَهُمْ (٢٥) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ
اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ
(٢٦) فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَارَهُمْ (٢٧) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَصْحَبَ اللَّهُ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَاحْبِطْ أَعْمَلَهُمْ (٢٨) أَمْ حَسِبَ
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَنْ لَّا يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ (٢٩)

30. Wenn Wir wollten, zeigten Wir sie dir ganz klar, so daß du sie wie an sichtbaren Merkmalen erkennen könntest. Du wirst sie aber gewiß schon an ihrer (unsicheren) Sprechweise erkennen. Und Allah kennt euer Tun. 31. Doch Wir werden euch prüfen, bis wir die unter euch kennen, die sich voll einsetzen und standhaft sind.



Und dabei werden Wir alle eure Behauptungen überprüfen. 32. Diejenigen, welche ungläubig sind und von Allahs Weg abhalten und sich vom Gesandten trennen, nachdem ihnen der rechte Weg deutlich gemacht worden war, können Allah keineswegs Schaden zufügen, doch Er wird ihre Werke vereiteln. 33. O ihr, die ihr glaubt! Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und macht nicht eure guten Werke zunichte. 34. Diejenigen, die ungläubig sind und von Allahs Weg abhalten und schließlich als Ungläubige sterben, ihnen verzeiht Allah nicht. 35. Ermattet daher nicht

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي
لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ
الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾ إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ
لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنَیْضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِيطُ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا
وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾ فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ
وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتْرُكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾ إِنَّمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌّ وَلَهُوَ إِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ
وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾ إِن يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُحْفِكُمْ
تَبَخَّلُوا وَیُخْرِجْ أَصْغَنَكُمْ ﴿٣٧﴾ هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ
لِتُسْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ
فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ
تَتَوَلَّوْا یَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَیْرَكُمْ ثُمَّ لَایَكُونُوا أََمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾

● 6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang 2/4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale-nüschende Es wird nicht Emphase Einhalten der Hochstabe (R) Konsonant
erhöhen, 4 oder 5 Vokale lang 2/4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale-nüschende Es wird nicht ausgesprochen der Hochstabe (R) Konsonant

(im Kampf) und bittet nicht (voreilig) um Frieden, wo ihr doch (letztlich) obsiegen werdet. Allah ist mit euch, und eure Taten werden nicht umsonst sein. 36. Das irdische Leben ist fürwahr nur ein Spiel und ein Scherz. Aber wenn ihr glaubt und gottesfürchtig seid, wird Er euch euren Lohn geben; Er fordert ja nicht euer gesamtes Vermögen von euch. 37. Wenn Er es allerdings von euch fordern würde und darauf drängte, würdet ihr euch als geizig erweisen. So würde Er dann euer (moralisches) Versagen zum Vorschein bringen. 38. Gewiß, ihr seid diejenigen, die eingeladen sind auf Allahs Weg zu spenden, doch einige von euch sind geizig. Wer aber geizig ist, ist nur geizig gegen sich selbst. Allah ist der Reiche und ihr seid die Armen. Aber wenn ihr euch abwendet, wird Er euch gegen ein anderes Volk austauschen. Und sie werden nicht wie ihr sein.

* Der Islam ist nicht vermögensfeindlich. Die (zakat-)Vermögenssteuer beträgt nur rund 2 1/2 %.

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ
 وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
 وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
 الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾ لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ
 سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾ وَيُعَذِّبُ
 الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
 بِاللَّهِ ظَنٍّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَابِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾ وَلِلَّهِ جُنُودُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ
 شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 وَيُعَزِّرُوهُ وَيُوقِرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

48-DER SIEG*

(al-Fath)

Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wahrlich, Wir haben dir einen klaren Sieg gewährt, 2. Damit Allah dir die Vergebung deiner früheren und künftigen Sünden erweise und Seine Gnade an dir erfülle und dich auf geradem Weg führe 3. Und (zeige,) daß Allah dir mit mächtiger Hilfe zu Hilfe kommt. 4. Er ist es, Welcher innere Ruhe in die Herzen der Gläubigen hinabsandte, damit ihr Glaube an Glauben zunehme - denn Allahs sind die Heerscharen der Himmel und der Erde, und Allah ist wissend und weise -, 5. Damit Er die gläubigen Männer und die gläubigen Frauen einführe in Gärten, durchheilt von Bächen, ewig darin zu verweilen, und ihre Missetaten überdecke - und das ist vor Allah die große Glückseligkeit - 6. Und damit Er die Heuchler und Heuchlerinnen und die Götzenanbeter und Götzenanbeterinnen

6 Vokale langziehen, 3 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale raselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase konsonant

bestrafe, die über Allah übel denken. Über sie bricht Unheil herein. Allah zürnt ihnen und verwirft sie und hat die Hölle für sie vorbereitet. Was für ein schlimmes Ende! 7. Allah befiehlt die Heerscharen der Himmel und der Erde, und Allah ist mächtig, weise. 8. Wahrlich, Wir haben dich als einen Zeugen und Verkünder froher Botschaft und Warner entsandt, 9. Damit ihr an Allah und Seinem Gesandten glaubt und damit ihr ihm beisteht und ihn ehrt und damit ihr Ihn morgens wie abends preist.

* Der diplomatische Triumph des Waffenstillstands von Hudaibiyya (628) "öffnete" schon im Voraus die Tore Mekkas. (Das fragliche arab. Wort, al-fath, kann zugleich "Öffnung" und "Sieg" bedeuten.)

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سِتْرٌ عَوْنٌ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ
 يُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا
 وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَيْسَ
 عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ
 وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ
 الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ
 فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ
 كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَكُمْ اللَّهُ
 مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
 النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
 مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
 وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَتَلْتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لَوَلَّوْا الْأَذْبُرُثَمَ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
 اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

16. Sprich zu den Zu-
 hausegebliebenen von
 den Wüstenarabern:
 "Ihr werdet (zum
 Kampf) gegen ein
 Volk von großem Mut
 aufgerufen werden. Ihr
 sollt mit ihnen kämp-
 fen, es sei denn, sie er-
 geben sich. Wenn ihr
 gehorcht, wird euch

Allah schönen
 Lohn geben.
 Wenn ihr jedoch
 den Rücken
 kehrt, wie ihr
 dies zuvor
 getan habt, wird Er
 euch mit schmerzlicher
 Strafe strafen."

17. Kein Vorwurf dem
 Blinden, kein Vorwurf
 dem Lahmen, kein
 Vorwurf dem
 Kranken, (wenn er
 zu Hause bleibt.)
 Wer Allah gehorcht
 und Seinem Gesand-
 ten, den führt Er in
 Gärten ein, durch-
 eilt von Bächen.
 Doch wer den Rücken
 kehrt, den straft Er mit
 schmerzlicher Strafe.

18. Allah hatte wirk-
 liches Wohlgefallen an
 den Gläubigen, als sie
 unter dem Baume*
 den Treueid schworen.
 Er wußte, wie es in ihren
 Herzen aussah, und

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

sandte innere Ruhe auf sie hinab und belohnte sie mit einem bevorstehenden Sieg 19. Und reicher Beute, die sie machen würden. Und Allah ist mächtig, weise. 20. Allah hat euch reiche Beute versprochen und euch davon eilends schon zufallen lassen. Und Er hielt die Hände der Menschen von euch ab - als ein Zeichen für die Gläubigen und um euch auf den rechten Pfad zu leiten. 21. Noch andere (Siege,) die noch nicht in eurer Reichweite sind, hat Allah vorgesehen. Und Allah hat Macht über alle Dinge. 22. Und wenn die Ungläubigen gegen euch gekämpft hätten, wären sie bestimmt geflüchtet. Dann aber hätten sie weder Beschützer noch Helfer gefunden. 23. So war Allahs Brauch bereits zuvor. Und du findest niemals einen Wechsel in Allahs Vorgehen.

* Bei Hudaibiyya schworen die Muslime unter einem Baum den "bay'at ar-ridwan" genannten Treueid trotz ihrer Enttäuschung über den Verlauf der (aus ihrer Sicht) gescheiterten Kleinen Pilgerfahrt (umra).

24. Und Er war es, Der im Tal von Mekka ihre Hände von euch abhielt und euer Hände von ihnen, nachdem Er euch über sie hatte obsiegen lassen; und Allah sah sehr wohl euer Verhalten.

25. Sie waren es, welche nicht glaubten und euch von der unverletzlichen Moschee fernhielten und auch die Opfertiere zurückhielten, so daß sie ihre Opferstätte nicht erreichten.* Aber ohne die gläubigen Männer und die gläubigen Frauen, die ihr nicht kanntet, so daß ihr sie womöglich niedergetreten und so unwissentlich ein Verbrechen auf euch geladen hättet, (hättet ihr kämpfen dürfen.) Dies, damit Allah (auch von den Ungläubigen) in Seine Barmherzigkeit einführe, wen Er will. Wären sie getrennt voneinander gewesen, wahrlich, Wir hätten die Ungläubigen unter ihnen mit schmerzlicher Strafe gestraft.**26. Als die Ungläubigen in ihren Herzen blinden Eifer trugen, den blinden Eifer der Unwissenheit***, da senkte Allah Seine Ruhe auf Seinen Gesandten und die Gläubigen und machte ihnen ständiges Gottesbewußtsein**** zur Pflicht; denn sie waren dessen am würdigsten und verdienten es am meisten. Und Allah kennt alle Dinge. 27. Wahrlich, Allah wird das Traumgesicht Seines Gesandten wahr machen: Er wird euch, so wie Allah es will, in völliger Sicherheit in die unverletzliche Moschee führen, mit geschorenem Haupt oder gekürztem Haar*****. Fürchtet euch nicht; denn Er weiß, was ihr nicht wißt. Und Er hat euch außer diesem einen weiteren nahen Sieg bestimmt. 28. Er ist es, Der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der Religion der Wahrheit geschickt hat, um sie über jede andere Religion zu erheben. Und Allah genügt als Zeuge.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدَى
مَعَكُمْ وَأَنْ يُلَاحِظَكُمْ عَلَيْهِمْ وَلَوْلَا رِجَالُ الْمُؤْمِنِينَ وَالنِّسَاءُ الْمُؤْمِنَاتُ
لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بَغِيرَ عِلْمٍ
لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى
وَكَانُوا أَهْقَ بِهَا وَأَاهْلُهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾
لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ
الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ
فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

6 Vokale langzogen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nähe, Es wird nicht, Emphase, Emphase
einfach, nahen, obligatorisch, langzogen zulässig, begeben, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

die Gläubigen und machte ihnen ständiges Gottesbewußtsein**** zur Pflicht; denn sie waren dessen am würdigsten und verdienten es am meisten. Und Allah kennt alle Dinge. 27. Wahrlich, Allah wird das Traumgesicht Seines Gesandten wahr machen: Er wird euch, so wie Allah es will, in völliger Sicherheit in die unverletzliche Moschee führen, mit geschorenem Haupt oder gekürztem Haar*****. Fürchtet euch nicht; denn Er weiß, was ihr nicht wißt. Und Er hat euch außer diesem einen weiteren nahen Sieg bestimmt. 28. Er ist es, Der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der Religion der Wahrheit geschickt hat, um sie über jede andere Religion zu erheben. Und Allah genügt als Zeuge.

* Die Quraishiten hinderten Muhammad beim Zug nach Hudaibiyya, die Moschee in Mekka zu besuchen und das Opfer zu verrichten.

** Mekka wurde 630 von den Muslimen kampflos und ohne anschließendes Blutvergießen eingenommen.

*** Die vorislamische Zeit (al-jahiliyya).

**** Arab.: "al-kalimat al-taqwa".

***** Dies geschah 629.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى
عَلَى سَوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَانْقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ
يَغْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِندَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ
قُلُوبَهُمْ فَلَا يَقْوَىٰ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ
يَنَادُونَكَ مِن وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

29. Muhammad ist der Gesandte Allahs. Seine Anhänger sind streng gegen die Ungläubigen, aber barmherzig untereinander. Du siehst sie sich verneigen und niederwerfen im Streben nach Gnade von Allah und Seinem Wohlgefallen. Merkzeichen auf ihren Gesichtern ist die Spur der Niederwerfung.* So ist ihr Bild in der Thora. Im Evangelium ist ihre Beschreibung:



Sie sind wie ein Samenkorn, welches seinen Schößling treibt und stark werden läßt; dann wird er dick und richtet sich auf seinem Halm auf, dem Sämann zur Freude. Doch die Ungläubigen entbrennen darüber in Wut. Allah hat denen unter ihnen, die glauben und das Rechte tun, Verzeihung und gewaltigen Lohn versprochen.

49-DIE GEMÄCHER
(al-Hudschurat)
Geoffenbart zu Medina
Im Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale raschle Ausprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase Konsonant

1. O ihr, die ihr glaubt! Macht euch nicht vor Allah und Seinem Gesandten wichtig und fürchtet Allah. Allah ist fürwahr hörend, wissend. 2. O ihr, die ihr glaubt! Erhebt euere Stimmen nicht über die Stimme des Propheten. Auch sprecht zu ihm nicht so laut wie zueinander, damit euere Werke nicht hinfällig werden, ohne daß ihr es bemerkt. 3. Diejenigen, die ihre Stimmen vor dem Gesandten Allahs senken, sie sind es gewiß, deren Herzen Allah auf Gottesfurcht hin geprüft hat. Ihnen ist Verzeihung und gewaltiger Lohn bestimmt. 4. Diejenigen, die nach dir rufen, während du in deinen Gemächern bist, die meisten von ihnen machen sich keine Gedanken.

* Ein Fleck auf der Stirne.

5. Hätten sie sich geduldet, bis du zu ihnen herauskommst, wäre es besser für sie gewesen. Und Allah ist verzeihend, barmherzig. 6. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ein Unzuverlässiger mit einer (verleumderischen) Nachricht zu euch kommt, so klärt die Sache auf, damit ihr niemand unabsichtlich verletzt und euer Verhalten hernach bereuen müßt. 7. Und wißt, daß der Gesandte Allahs unter euch ist. Würde er euch in allem folgen, würdet ihr in vielen Angelegenheiten Schaden erleiden. Jedoch hat euch Allah den Glauben lieb gemacht und hat ihn in eueren Herzen verankert und euch Unglauben, Schändlichkeit und Aufsässigkeit verabscheuenswert gemacht. So sind die Rechtgeleiteten, 8. Dank der Großzügigkeit Allahs und Seiner Gnade! Und Allah ist wissend, weise. 9. Wenn nun zwei Parteien der Gläubigen miteinander streiten, dann stiftet unter ihnen Frieden. Wenn aber die

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٥﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا
أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾
وَاعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٧﴾
فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِن طَائِفَتَانِ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اخْتَلَفَا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا
عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ
فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرَ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ
عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا فِئْسَاءٌ مِّن سِئَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُن خَيْرًا
مِّنْهُمْ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ
الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4. oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nieselnde Aussprache Er wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

eine sich gegen die andere vergeht, dann kämpft gegen die, welche sich vergeht, bis sie unter Allahs Befehl zurückkehrt. Falls sie aber zurückkehrt, stiftet unter ihnen Frieden nach Recht und Billigkeit; und seid gerecht. Allah liebt fürwahr die gerecht Handelnden. 10. Die Gläubigen sind Brüder. Darum stiftet unter eueren Brüdern Frieden. Und seid gottesfürchtig, damit ihr Barmherzigkeit findet. 11. O ihr, die ihr glaubt! Kein Volk soll über ein anderes spotten - vielleicht sie sind besser als sie - auch Frauen nicht über andere Frauen - vielleicht sind sie besser als sie. Verleumdet einander nicht und gebt einander keine Schimpfnamen. Schlimm ist es, jemand als sündhaft zu bezeichnen, nachdem er den Glauben angenommen hat; und wer es nicht bereut, tut Unrecht.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ
وَلَا تَحْسَسُوا وَلَا يَغْتَبَ بََعْضُكُم بَعْضًا يَحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَاهُ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُكُمْ لَمْ تُوْمِنُوا وَلَكِن
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَنُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا
وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ أَعْلِمُوا أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
﴿١٦﴾ يَمْؤُنَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُؤُنُوا عَلَيَّ إِسْلَمَكُمْ بَلِ اللَّهُ
يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَنِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

• 6 Vokale langziehen erforderlich • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Emphase Komma

12. O ihr, die ihr glaubt! Vermeidet möglichst viel Argwohn; denn mancher Argwohn ist Sünde. Und bespitzelt euch nicht und redet nicht hinter dem Rücken schlecht über einander. Würde jemand von euch etwa

gerne das Fleisch seines toten Bruders essen? Ihr würdet es verabscheuen.

Und fürchtet Allah. Allah ist fürwahr bereit zu vergeben, barmherzig. 13. O ihr Menschen! Wir erschufen euch aus einem Mann und einer Frau und machten euch zu Völkern und Stämmen, damit ihr einander kennenlernt.* Doch der vor Allah am meisten Geehrte von euch ist der Gottesfürchtigste unter euch. Allah ist fürwahr wissend, kundig.

14. Die (Wüsten-) Araber sagen: "Wir glauben!" Antworte: "Ihr glaubt (noch) nicht! Sagt vielmehr: » Wir sind Muslime«; denn der Glauben ist noch nicht in eueere Herzen eingedrungen.** Wenn ihr aber Allah und

Seinem Gesandten gehorcht, wird Er selbst die geringste euerer Taten belohnen." Allah ist fürwahr verzeihend, barmherzig.

15. Gläubig sind nur die, welche an Allah und Seinem Gesandten glauben - und danach nicht mehr zweifeln - und sich mit Gut und Blut auf Allahs Weg einsetzen. Das sind die Aufrichtigen. 16. Sprich: "Wollt ihr Allah über eueere Religion belehren, wo Allah doch weiß, was in den Himmeln und was auf Erden ist, und Allah alle Dinge kennt?" 17. Sie halten es dir als eine Wohltat vor, daß sie Muslime geworden sind. Sprich: "Haltet mir nicht eueren Islam als Wohltat vor! Nein! Allah wird es euch als Wohltat vorhalten, daß Er euch zum Glauben geleitet hat, sofern ihr denn wahrhaftig seid."

18. Wahrlich, Allah kennt das Verborgene in den Himmeln und auf Erden. Und Allah sieht wohl, was ihr tut.

* Vers 13 geht davon aus, daß ethnische, sprachliche und kulturelle Unterschiede natürlich sind, mißbilligt aber rassische Vorurteile, Nationalismus und kulturellen Chauvinismus.

** Hier wird zwischen der äußerlichen Befolgung der Glaubensregeln (al-muslimun) und ihrem inneren Mitvollzug (al-mu'minin) unterschieden.

50-QAF*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Qaf. Bei dem erhabenen Koran! 2. Doch sie wundern sich, daß zu ihnen ein Warner aus ihrer eigenen Mitte kam. Die Ungläubigen sagen daher: "Das ist eine seltsame Sache! 3. Was? Wenn wir gestorben und zu Staub geworden sind...? Eine solche Wiederkehr wäre von weit her (geholt)!" 4. Wir wissen wohl, wie die Erde ihren Körper aufzehrt. Und bei Uns ist ein alles aufbewahrendes Buch. 5. Sie aber bezichtigten die Wahrheit, als sie zu ihnen kam, der Lüge, und so befinden sie sich im Zustand völliger Verwirrung. 6. Sehen sie denn nicht zum Himmel über sich empor: Wie Wir ihn erbauten und ausschmückten und daß er keine Risse hat? 7. Und die Erde, Wir breiteten sie aus und setzten festgegründete (Berge) darauf und ließen auf ihr (Pflanzen) von jeglicher schönen Art wachsen,

8. Zur Einsicht und Ermahnung für jeden sich reumütig bekehrenden Diener. 9. Und Wir senden vom Himmel segnenreiches Wasser herab und bringen damit Gärten und Korn zum Ernten hervor 10. Und hohe Palmen mit dicht stehenden Fruchtknöpfen 11. Als eine Versorgung für (Allahs) Diener. So machen Wir ein totes Land lebendig, und so wird auch die Auferstehung sein. 12. Vor ihnen leugneten schon das Volk Nochs und die Bewohner von ar-Rass und die Thamud 13. Und die Ad und Pharaos und die Brüder Lots 14. Und die Waldbewohner und das Volk des Tubba. Alle bezichtigten die Gesandten der Lüge und Meine Drohung bewahrheitete sich (gegen alle). 15. Sind Wir etwa von der ersten Schöpfung ermattet? Dennoch sind sie im Zweifel über (die Möglichkeit) einer neuen Schöpfung.

سُورَةُ الْقَافِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾ رَجِعْ بَعِيدٌ ﴿٣﴾ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِیْظٌ ﴿٤﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِیْجٍ ﴿٥﴾ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِیْجٍ ﴿٧﴾ تَبْصِرَةٌ وَذِكْرٌ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِیْبٍ ﴿٨﴾ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾ رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾ كَذَبَتْ قُلُوبُهُمْ قَوْمٌ نُوْحٌ وَأَصْحَابُ الرَّیْسِ وَشَمُودٌ ﴿١٢﴾ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمٌ تُبَعِّعُ كُلُّ الْرُّسُلِ لِحَقٍّ وَعَدِیْدٌ ﴿١٤﴾ أَفَعِیْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِیْدٍ ﴿١٥﴾

● 6 Vokale langziehen ● 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch ● 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale näselnde Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Emphase

* Der einundzwanzigste Buchstabe des arabischen Alphabets.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسَّوَسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
 مِنْ جَبَلٍ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ إِذْ يَنْتَقِي الْمَتَقِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ
 ﴿١٧﴾ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ
 الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ
 يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ
 كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ
 ﴿٢٢﴾ وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عِتِيدٍ ﴿٢٣﴾ الْأَقْيَافِ فِي جَهَنَّمَ كُلٌّ كَفَّارٍ
 عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾ مَنَّاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيدٍ ﴿٢٥﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ
 وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾ قَالَ لَا تَخْصِمُوهُ لَدَى وَقَدْ قَدَّمْتُ
 إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلَ لَدَى وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾
 يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾ وَأُزْلِفَتْ
 الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾ هَذَا مَا تُوَعَّدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيفٍ
 ﴿٣٢﴾ مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ادْخُلُوهَا
 بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

16. Wir erschufen doch den Menschen und wissen, was ihm sein Inneres zuflüstert. Und Wir sind ihm näher als (seine) Halsschlagader. 17. Wenn die zwei Aufzeichnenden* aufschreiben, zur Rechten und zur Linken sitzend, 18. Kann er kein Wort sprechen, ohne daß ein Wächter ständig bei ihm wäre. 19. Und mit dem Todeskampf kommt die Wahrheit: "Das ist es, dem du stets entrinnen wolltest!" 20. Und es wird in die Posaune



gestoßen - das ist der andgedrohte Tag! 21. Und jede Seele wird mit einem Treiber und einem Zeugen kommen.** 22. "Du warst dessen völlig achtlos. Wir zogen deinen Schleier jetzt weg von dir, und heute ist dein Blick scharf." 23. Und sein Gefährte*** wird sprechen: "Hier ist, was bei mir stets (an Aufzeichnung) vorbereitet war." 24. "Ihr beiden, werft alle trotzigen Ungläubigen in die Hölle, 25. (Den,) der sich gegen das Gute stemmte, den Übertreter, den Zweifler, 26. Der neben Allah andere

• 6 Vokale langgezogen • 4 oder 5 Vokale lang • 2, 4- oder 6-silbige • 2 Vokale • 2 Vokale raschelnde • Es wird nicht • Emphase • Emphase
 erforderlich • ziehen • einigermassen • langgezogen • langgezogen • ausgesprochen • der Buchstabe (R) • kasamat

Götter setzte. Werft ihn daher in die schrecklichste Qual." 27. Sein Gefährte wird sagen: "O unser Herr! Ich habe ihn nicht verführt, sondern er (selbst) ist weit abgeirrt." 28. Er wird sprechen: "Streitet nicht vor Mir! Ich hatte euch vorgewarnt. 29. Mein Spruch wird nicht abgeändert, und ich füge Meinen Dienern niemals Unrecht zu." 30. An diesem Tage werden Wir zur Hölle sprechen: "Bist du aufgefüllt?" Und sie wird fragen: "Gibt es noch mehr?" 31. Das Paradies aber wird den Gottesfürchtigen nahegebracht werden und nicht länger fern sein. 32. "Das ist es, was euch versprochen war - einem jeden Bußfertigen, (das Gottesbewußtsein) Bewahrenden, 33. Der den Erbarmer, ohne Ihn zu sehen, fürchtete und mit reuigem Herzen (zu Ihm) kam. 34. Tretet in Frieden ein! Dies ist der Tag der Ewigkeit." 35. Sie werden darin haben, was sie begehren, und bei Uns ist noch weit mehr.

* Engel. ** Engel. *** Engel.

36. Und wie viele Geschlechter ließen Wir vor ihnen verderben, die von stärkerer Macht waren als sie. Doch dann durchzogen sie das Land auf der Suche nach Zuflucht!

37. Darin ist fürwahr eine Ermahnung für den, der ein waches Herz hat, sein Ohr leih und aufmerksam ist.

38. Wahrlich, Wir erschufen die Himmel und die Erde und was zwischen beiden ist in sechs Tagen, und dabei überkam Uns keine Ermüdung. 39. So ertrage, was sie sagen, und lobpreise deinen Herrn vor Aufgang der Sonne und nach (ihrem) Untergang. 40. Und auch zur Nacht preise Ihn und nach jedem (rituellen) Gebet. 41. Und höre gut zu an dem Tage, an dem der Rufer (dich) aus der Nähe rufen wird, 42. Dem Tage, an dem sie wahrhaftig den Schrei hören werden: Das ist der Tag der Auferstehung. 43. Wahrlich, Wir allein machen lebendig und lassen sterben. Und zu Uns ist die Heimkehr. 44. An dem Tage, an dem die Erde sich spaltet und sie plötzlich freigibt - das wird ein Versammeln sein, das Uns leicht fällt. 45. Wir wissen wohl, was sie sagen; doch du kannst sie nicht zwingen. Darum ermahne mit dem Koran alle, Meine Drohung fürchten.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي
الِابِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِصٍ ﴿٣٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ
لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
مِنَ الْغُوبِ ﴿٣٨﴾ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ
وَادْبَرْ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾ وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ
﴿٤١﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾ إِنَّا
نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ
عَنَّهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ
وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

سُورَةُ الدَّارِئَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذَرِيَّتِ ذُرْوًا ﴿١﴾ فَالْحَمِلَتِ وِقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ﴿٣﴾
فَالْمَقْسِمَتِ أَمْرًا ﴿٤﴾ إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾ وَإِنَّ الدِّينَ لَوْ فَعٌ ﴿٦﴾

6 Vokale langziehen, erntendisch 4 oder 5 Vokale lang, reichen, obliquenreich 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale naselende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (R)

51-DIE AUFWIRBELNDEN (adh-Dhariyat)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Bei den Staub Aufwirbelnden,* 2. Dann den Bürdetragenden, 3. Dann den hurtig Eilenden,** 4. Dann den den Befehl Ausführenden! 5. Was euch versprochen wird, ist sicherlich wahr, 6. Und das Gericht trifft sicherlich ein!

* Die Winde.

** Die Wolken.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۖ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ۖ يُؤَفِّكُ عَنْهُ مَنْ
 أَفْكَ ۖ قِيلَ الْخَرَصُونَ ۖ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ۖ
 يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ۖ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفَنُّونَ ۖ ذُوقُوا
 فَنَّتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۖ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ
 وَعُيُونٍ ۖ آخِذِينَ مَا أَرَاهُمْ رَبُّهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۖ
 كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۖ وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۖ
 ۖ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۖ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ
 لِّلْمُوقِنِينَ ۖ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۖ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ
 وَمَا تُوعَدُونَ ۖ فَوَرَبَّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ
 نَنْطِقُونَ ۖ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِ ۖ
 إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ ۖ قَوْمٌ مُّسْكِرُونَ ۖ فَرَاغَ إِلَىٰ
 أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ۖ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۖ
 فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ۖ
 فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَعةٍ فَصَكَتْ ۖ وَجَّهَهَا وَقَالَتْ عَجْزٌ عَقِيمٌ ۖ
 قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۖ

7. Beim Himmel mit seinen Sternpfaden! 8. Ihr seid gewiß im Widerspruch! 9. Abgewendet von Ihm ist, wer sich abwenden läßt. 10. Tod den bloß Mutmaßenden, 11. Die in ihrer Achtlosigkeit verblendet sind! 12. Sie fragen: "Wann ist der Tag des Gerichts?" 13. Der Tage, an dem sie im Feuer schmerzlich geprüft werden: 14. "Kostet nun eure Pein! Das ist es, was ihr beschleunigen wolltet." 15. Die Gottesfürchtigen werden gewiß in Gärten mit Quellen sein, 16. Die Gaben ihres Herrn empfangend; denn, sie hatten zuvor das Richtige getan. 17. Sie schliefen nur einen Teil der Nacht*. 18. Und im Morgengrauen baten sie um Verzeihung. 19. Und von ihrem Vermögen war ein Teil für den Bittenden und den verschämten Armen. 20. Auf der Erde sind fürwahr Zeichen für die im Glauben Festen 21. Und auch in euch selber seht ihr (sie) denn nicht?

22. Und im Himmel ist

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nischende Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

eure Versorgung und das, was euch verheißen ist. 23. Darum, bei dem Herrn des Himmels und der Erden, dies ist gewiß wahr, so wahr es ist, daß ihr reden könnt! 24. Kam nicht die Erzählung von Abrahams geehrten Gästen zu dir? 25. Als sie bei ihm eintraten und sprachen: "Frieden!", antwortete er: "Frieden!" (und dachte:) "Fremde Leute!" 26. So ging er unauffällig zu seiner Familie und brachte ein fettes Kalb. 27. Dann setzte er es ihnen vor und sagte: "Wollt ihr nicht essen?" 28. Da erfaßte ihn Furcht vor ihnen. Sie sprachen: "Fürchte dich nicht!" Und sie verkündeten ihm einen klugen Sohn. 29. Da kam seine Frau aufgeregt herbei, schlug sich (die Hände) vor das Gesicht und rief: "Ein unfruchtbares altes Weib (wie ich)!" 30. Sie sprachen: "Also spricht dein Herr! Siehe Er ist fürwahr der Weise, der Wissende."

* Indem sie die Nacht meist in Andacht verbrachten.

31. Er fragte:

"Was ist wohl euer Auftrag, ihr Sendboten?"

32. Sie sprachen: "Siehe, wir wurden zu einem sündigen Volk entsandt, 33. Um Steine aus Ton auf sie niedergehen zu lassen,

34. Gekennzeichnet von deinem Herrn für die maßlosen Sünder." 35. Wir

ließen alle Gläubigen unter ihnen zwar weggehen,

36. Fanden dort jedoch nur ein einziges Haus von Gottergebenen. 37. Und Wir

hinterließen dort ein Warnzeichen für die, welche die schmerzliche Strafe fürchten. 38. Und

in Moses (war ein Zeichen,) als Wir ihn mit offenkundiger Vollmacht zu Pharao

schickten. 39. Doch im Bewußtsein seiner Stärke wandte er sich ab und

sagte: "Ein Zauberer oder ein Besessener!" 40. Da

erfaßten Wir ihn und seine Heerscharen und warfen sie ins Meer.

Und ihn trifft dafür der Vorwurf. 41. Auch in den

Ad (war ein Zeichen), als Wir den alles ertötenden Wind auf sie sandten,

42. Der nichts von allem, was er heimsuchte, anders denn als Asche zurückließ.

43. Auch in den Thamud (war

ein Zeichen), als zu ihnen gesprochen wurde: "Laßt es euch noch eine Weile gutgehen." 44. Sie aber mißachteten hochmütig

den Befehl ihres Herrn. Da erfaßte sie Blitz und Donner, während sie (hilflos) zuschauten. 45. Sie vermochten noch nicht

einmal aufzustehen und fanden keine Hilfe. 46. Auch das Volk Noahs (vernichteten Wir) vor ihnen: Sie waren wirklich ein frevelhaftes Volk. 47. Den Himmel erbauten Wir mit (Unserer) Kraft und seht, wie Wir ihn (ständig) ausdehnen! 48. Und die

Erde breiteten Wir aus - und wie schön legten Wir sie an! 49. Und von jedem Wesen erschufen Wir Paare, damit ihr euch

besinnen möget. 50. Darum flieht zu Allah! Seht, ich bin zu euch als ein offenkundiger Warner von Ihm (entsandt). 51. Und

setzt Allah keine anderen Götter zur Seite! Seht, ich bin zu euch als ein offenkundiger Warner von Ihm (entsandt).

قَالَ فَاخْطُبْكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ
جَبْرَمِينَ ﴿٣٢﴾ لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ
لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا
فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بُرْكَانِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَهْمُونَ ﴿٣٩﴾ فَأَخَذْتَهُ وَجُودَهُ
فَنَبَذْنَاهُ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
الْعَاقِمَ ﴿٤١﴾ مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ آتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾
وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَنَّوْا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَظُرُونَ ﴿٤٤﴾ فَمَا أَصْطَفَعُوا مِنْ قِيَامٍ
وَمَا كَانُوا مُنْصِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾ وَالْأَرْضَ
فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾ فِقِفُوا إِلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنَّهُ لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale raselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (K), Konsonanten

* Die Rede ist von Sodoma und Gomorra.

** Daß das Weltall ständig expandierend sich ausdehnt, ist heute unbestritten; vgl. 21: 30.

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنٌّ
 ﴿٥٢﴾ أَتَوَاصَوَاهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾ فَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنتَ
 بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ وَمَا
 خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ
 وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ
 ﴿٥٨﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ
 ﴿٥٩﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

سُورَةُ الطُّورِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ﴿١﴾ وَكُنْتَ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِي رَقٍّ مَنشُورٍ ﴿٣﴾ وَالْبَيْتِ
 الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾ إِنَّ
 عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ
 مَمُورًا ﴿٩﴾ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾ فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ
 الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١١﴾ يَوْمَ يَدْعُوكَ إِلَى نَارٍ
 جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٢﴾ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٣﴾

52. So kam auch zu denen, die vor ihnen lebten, kein Gesandter, ohne daß sie gesagt hätten: "Ein Zauberer!" oder "ein Verrückter!" 53. Vermachen sie (diese Einstellung) etwa einer dem anderen? Nein! Sie sind ein widerspenstiges Volk.

54. So wende dich von ihnen ab. Dich trifft kein Vorwurf! 55. Doch ermahne (weiterhin); denn Ermahnung nützt sicherlich den Gläubigen.* 56. Und die Dschinn und die Menschen habe Ich nur dazu erschaffen, daß sie Mir dienen. 57. Ich will ja keinen Unterhalt von ihnen, noch will Ich, daß sie Mich ernähren. 58. Wahrlich, Allah, Er (allein) ist der Versorger, der Herr aller Stärke, der Unerschütterliche. 59. Das Los der Übeltäter wird dem Los ihrer früheren Gesinnungsgenossen gleich sein. So sollen sie Mich also nicht darum bitten, daß Ich (die Strafe) beschleunigt herbeiführe. 60. Wehe den Ungläubigen angesichts des Tages, der ihnen droht!

52-DER BERG (at-Tur)
Geoffenbart zu Mekka

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachschieben, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Bei dem Berg! 2. Bei dem Buch, geschrieben 3. Auf ausgerolltem Pergament! 4. Bei dem vielbesuchten Haus! 5. Bei dem hohen (Himmels-)Gewölbe! 6. Und bei dem kochenden Meer! 7. Die Strafe deines Herrn trifft bestimmt ein! 8. Keiner kann sie abwehren 9. An dem Tage, an dem der Himmel ins Schwanken gerät 10. Und die Berge sich vom Platz bewegen. 11. Wehe an diesem Tage all denen, welche die Wahrheit leugnen, 12. All die, die sich die Zeit mit frivolen Reden vertrieben! 13. An diesem Tage werden sie in das Feuer der Hölle gestoßen: 14. "Das ist das Feuer, das ihr geleugnet hattet!"

* Man soll also auch den schon Bekehrten predigen.

** Der Berg Sinai, auf dem Moses die Gesetzestafeln empfing und der hier symbolisch für Offenbarung schlechthin beschworen wird.

*** Die Kaaba.

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ
 بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
 ﴿٣٤﴾ أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ خَلَقُوا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ
 رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ هُمْ سُلَّامٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ
 مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾
 أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ
 يَكْتُمُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾
 أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا
 مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾ فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلْقُوا
 يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾ يَوْمَ لَا يَغْنَى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
 وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ
 أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
 بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

سُوْرَةُ النُّجُوْمِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquemisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, ausläufig 2 Vokale langziehen 2 Vokale kurzziehen Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ki) Emphase Konsonant

32. Ist es ihr Verstand, welcher ihnen derartiges eingibt, oder sind sie einfach ein trotziges Volk? 33. Oder sie sagen: "Er hat ihn selbst verfaßt!" Nein! Sie wollen garnicht glauben! 34. Sollen sie doch eine Verkündigung wie diese hervorbringen, wenn sie die Wahrheit sagen! 35. Oder wurden sie aus nichts erschaffen? Oder sind sie etwa (selbst) die Schöpfer? 36. Oder haben sie die Himmel und die Erde erschaffen? Nein! Sie sind völlig im Ungewissen. 37. Oder besitzen sie die Schätze deines Herrn? Oder üben sie die Herrschaft aus? 38. Oder haben sie eine (Himmels-) Leiter, auf der sie lauschen können? Dann soll ihr Lauscher doch einen überzeugenden Beweis davon bringen. 39. Hat Er etwa Töchter, und ihr habt die Söhne? 40. Oder verlangst du Lohn von ihnen, so daß sie mit Schulden überladen sind? 41. Oder kennen sie das Verborgene, so daß sie es niederschreiben

können? 42. Oder wollen sie eine List anwenden? Doch es sind die Ungläubigen, die überlistet werden. 43. Oder haben sie einen Gott außer Allah? Hoch erhaben ist Allah über das, was sie Ihm beigesellen! 44. Selbst wenn sie ein Stück vom Himmel herunterfallen sehen würden, würden sie sagen: "Eine Menge Wolken!" 45. So laß sie allein, bis sie ihrem Tage begegnen, an dem sie vom Blitzschlag getroffen werden, 46. Dem Tage, an dem ihre List ihnen nichts nützen wird, und an dem ihnen nicht geholfen werden wird. 47. Für die Übeltäter gibt es außer dieser gewiß noch eine (andere) Strafe. Die meisten von ihnen wissen es jedoch nicht. 48. So erwarte geduldig das Urteil deines Herrn; denn du stehst unter Unserer Obhut. Und lobpreise deinen Herrn, wenn du aufsteht, 49. Und preise Ihn in der Nacht und beim Erblassen der Sterne.

53-DER STERN

(an-Nadschm)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Bei dem Stern, wenn er sinkt! 2. Euer Gefährte* irrt nicht und wurde nicht getäuscht, 3. Noch spricht er aus eigenem Antrieb. 4. Er** ist nichts anderes als eine ihm geoffenbarte Offenbarung, 5. Die ihn der überaus Mächtige gelehrt hat ***, 6. Der überaus Weise. Aufrecht stand er da 7. Am höchsten Horizont. 8. Dann näherte er sich und kam nahe 9. Bis auf zwei Bogen (schüsse) entfernt oder noch näher 10. Und offenbarte seinem Diener, was er zu offenbaren hatte. 11. Sein Herz erlog nicht, was er sah. **** 12. Wollt ihr ihm denn bestreiten, was er sah? 13. Und wahrlich, er sah ihn noch ein zweites Mal 14. Bei dem Lotosbaum am äußersten Ende 15. Neben dem Garten der Geborgenheit, 16. Als den Lotosbaum verhüllte, was ihn verhüllte. 17. Da wach der Blick nicht aus, noch schweifte er ab. 18. Wahrlich, er sah einige der größten Wunder seines Herrn! 19. Was meint ihr nun von Al-Lat und



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْجَبِّ إِذَا هَوَىٰ ۖ (١) مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۚ (٢) وَمَا يَنْطِقُ
عَنِ الْهَوَىٰ ۚ (٣) إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۚ (٤) عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۖ (٥)
ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۖ (٦) وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۚ (٧) ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ۚ (٨)
فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۚ (٩) فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۚ (١٠)
مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۚ (١١) أَفَتَمُرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۚ (١٢) وَلَقَدْ رَآهُ
نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۚ (١٣) عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۚ (١٤) عِنْدَ هَاجِئَةِ الْمَأْوَىٰ ۚ (١٥)
إِذِغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۚ (١٦) مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۚ (١٧) لَقَدْ رَأَىٰ
مِنَ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۚ (١٨) أَفَرَأَيْتُمْ اللَّتَ وَالْعُزَّىٰ ۚ (١٩) وَمَنْوَةَ
الْثَالِثَةِ الْأُخْرَىٰ ۚ (٢٠) أَلَكُمُ الذَّكْرُ وَلَهُ الْأُنْثَىٰ ۚ (٢١) تِلْكَ إِذْ أَوْحَسَهُ
ضُيُوتَىٰ ۚ (٢٢) إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهِمْ سُلْطَانٌ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَىٰ ۚ (٢٣) أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ۚ (٢٤) فَلِلَّهِ
الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۚ (٢٥) وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي
شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۚ (٢٦)

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasche Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Al-Uzza 20. Und Manat, der dritten daneben? ***** 21. Sollen euch etwa die Söhne vorbehalten sein und Ihm die Töchter? 22. Das wäre sicher eine ungerechte Verteilung! 23. Wahrlich, Namen sind es bloß, die ihr ersonnen habt, ihr und eure Väter. Allah sandte keine Ermächtigung dazu hinab. Sie folgen nur einer Wahnvorstellung und ihren Wünschen, obwohl die Rechtleitung ihres Herrn zu ihnen gekommen ist. 24. Soll der Mensch etwa haben, was immer er sich wünscht? 25. Allah aber gehört das Diesseits und das Jenseits. 26. Wie viele Engel auch in den Himmeln sein mögen, ihre Fürbitte nützt nichts - es sei denn, daß Allah dafür Erlaubnis gab, demjenigen, dem Er will und den Er billigt.

* Muhammad. ** Der Koran. *** Der Erzengel Gabriel. Er erschien Muhammad zweimal. Das erste Mal bei der ersten Offenbarung, das zweite Mal bei der mystischen Nachtreise (ca. 611), die in den Versen 4-17 teilweise geschildert wird. **** Oder: "Sein Herz leugnete nicht..."

***** Drei Göttinnen der vorislamischen arabischen Welt, die neben Allah als höchstem Gott verehrt wurden. An diese Stelle soll Satan vergeblich versucht haben, sogenannte "Satanische Verse" einfügen zu lassen, welche diese Göttinnen als Fürsprecher bei Allah legitimiert hätten.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْئُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَى (٢٧)
 وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
 الْحَقِّ شَيْئًا (٢٨) فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا (٢٩) ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
 سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى (٣٠) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
 فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
 بِالْحُسْنَى (٣١) الَّذِينَ يَحْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ
 إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
 بِمَنِ اتَّقَى (٣٢) أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى (٣٣) وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى
 (٣٤) أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى (٣٥) أَمْ لَمْ يُبَيِّنْ لَكُمْ فِي صُحُفٍ
 مُوسَى (٣٦) وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى (٣٧) أَلَا نَزَرُ وَأَنْزَرُ أُخْرَى
 (٣٨) وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (٣٩) وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ
 يَرَى (٤٠) ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى (٤١) وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى
 (٤٢) وَأَنْهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى (٤٣) وَأَنْهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا (٤٤)

27. Diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, bezeichnen Engel sicherlich als weibliche Wesen. 28. Doch sie haben kein Wissen hiervon. Sie folgen nur einer Wahnvorstellung, doch Wahn ändert die Wahrheit nicht. 29. Darum wende dich von dem ab, der sich von Unserer Ermahnung abkehrt und nur das irdische Leben begehrt. 30. Das ist halt die Summe ihres gesamten Wissens. Dein Herr weiß sehr wohl, wer von Seinem Wege abirrt, und Er weiß sehr wohl, wer rechtgeleitet ist. 31. Und Allahs ist, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Er belohnt diejenigen, die Böses tun, ihren Taten entsprechend, und die, welche Gutes tun, mit dem Besten. 32. Diejenigen, welche die großen Sünden und Schändlichkeiten meiden - bis auf leichte Verfehlungen - fürwahr dein Herr verzeiht in umfassender Weise. Er kennt euch sehr wohl, seitdem Er euch aus der

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale-namende, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase

Erde hervorbrachte und als ihr im Leib eurer Mütter verborgen wart. Darum rechtfertigt euch nicht selber: Er weiß sehr wohl, wer gottesfürchtig ist. 33. Was hältst du von dem, der sich abkehrt 34. Und wenig gibt und geizt? 35. Hat er wohl Kenntnis vom Verborgenen? Sieht er es gar? 36. Oder wurde ihm nicht erzählt, was in den Schriften von Moses steht 37. Und von Abraham, dem Getreuen, 38. Daß nämlich keine beladene (Seele) die Last einer anderen tragen wird; 39. Und daß der Mensch nur empfangen wird, worum er sich bemüht, 40. Und daß (die Frucht) seines Bemühens sichtbar werden wird, 41. Und daß er dann mit vollem Lohn dafür belohnt werden wird; 42. Und daß zu deinem Herrn die Rückkehr ist; 43. Und daß Er lachen und weinen macht; 44. Und daß Er es ist, der sterben und leben läßt;

45. Und daß Er die beiden Geschlechter erschuf, das männliche und das weibliche,

46. Aus einem Samentropfen, wenn er ergossen wird; 47. Und daß Ihm die zweite Schöpfung * obliegt;

48. Und daß Er es ist, der reich macht und zufrieden stellt;

49. Und daß Er der Herr des Sirius ist;

50. Und daß Er einstmals die Ad vernichtete

51. Und die Thamud - und keinen übrig

ließ - 52. Und zuvor Noahs Volk. Sie (alle) waren wirklich höchst ungerecht und rebellisch.

53. Auch die eingestürzten (Städte)**

zerstörte Er, 54. Und so bedeckte sie, was sie bedeckt.

55. Welche der Wohltaten deines Herrn willst du wohl bestreiten?

56. Dies*** ist ein Warner wie die früheren Warner.

57. Die Nahende (Stunde) naht.

58. Keiner außer Allah kann sie abwenden.

59. Wundert ihr euch etwa über diese Ankündigung?

60. Und ihr lacht statt zu weinen

61. Und treibt weiterhin eitles Spiel? 62. Werft euch besser vor Allah nieder und dient Ihm.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ (٤٥) مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ۖ (٤٦) وَأَنَّهُ عَلِيهِ النَّشْأَةُ الْآخَرَىٰ ۖ (٤٧) وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ (٤٨) وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ السَّعَرَىٰ ۖ (٤٩) وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۖ (٥٠) وَثَمُودَ إِثْمَا الْآخِرَىٰ ۖ (٥١) وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ۖ (٥٢) وَالْمُونِيفَةَ أَهْوَىٰ ۖ (٥٣) فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ۖ (٥٤) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تُتَمَارَىٰ ۖ (٥٥) هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۖ (٥٦) أَزِفَتِ الْأَرْزَاقُ ۖ (٥٧) لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۖ (٥٨) أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۖ (٥٩) وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَنْكُرُونَ ۖ (٦٠) وَأَنْتُمْ سَمِعْتُمْ دُونَ ۖ (٦١) فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۖ (٦٢)

سُورَةُ الْقَمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَشَقُّ الْقَمَرُ ۖ (١) وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۖ (٢) وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۖ (٣) وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۖ (٤) وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۖ (٥) حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النَّذِرُ ۖ (٦) فَتَوَلَّوْا عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نَّكُرٍ ۖ (٦)

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang • 2,4, oder 6 vokale langziehen, zählbig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale räumende Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Hochstufe (H) • Kessura

54-DER MOND (al-Qamar)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmer, des Barmherzigen!

1. Genah ist die Stunde und gespalten wird der Mond. 2. Doch wenn sie ein Zeichen sehen, wenden sie sich ab und sagen: "Ewige Zauberei!" 3. Und sie leugnen und folgen ihren Begierden. Dabei steht alles schon fest. 4. Und wahrlich, zu ihnen kam schon manche warnende Botschaft, 5. Vollkommene Weisheit; doch nützten die Warner nichts. 6. Darum wende dich von ihnen ab. An dem Tage, an dem der Rufer zu etwas Unvorstellbarem ruft,

* Die Auferweckung.

** Sodoma und Gomorra.

*** Muhammad.



7. Werden sie gesenkten Blickes aus den Gräbern hervorkommen,

wie zerstreute Heuschrecken, 8. Dem Rufer entgegenstehend. Die Ungläubigen werden sagen: "Dies ist ein schlimmer Tag!"

9. Vor ihnen leugnete schon Noahs Volk. Sie nannten Unseren Diener einen Lügner und sagten: "Ein Besessener!" Und er wurde ausgestoßen. 10. Da rief er zu seinem Herrn: "Ich bin völlig überwältigt; darum hilf mir." 11. Und so öffneten Wir dem strömenden Wasser die Tore des Himmels 12. Und ließen aus der Erde Quellen hervorbrechen, und beider Wasser vereinigte sich, verhängtem Beschluß gemäß. 13. Doch ihn trugen Wir auf etwas aus Planken und Nieten, 14. Das unter Unseren Augen dahinschwamm als Lohn für den, der Undank erlitten hatte. 15. Und wahrlich, Wir hielten (die Erinnerung daran) als Zeichen lebendig.

Gibt es denn keinen, der

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾
 مُّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾ كَذَّبَتْ
 قَلِيلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَحْنُونا وَازْدَجَرُوا ﴿٩﴾ فَدَعَا
 رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْصِرْ ﴿١٠﴾ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ
 ﴿١١﴾ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾
 وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ
 كُفِرَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهُ آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ
 عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ
 ﴿١٧﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
 رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾ تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ
 نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٢٢﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوا أَبَشَرًا
 مِنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئَ ضَلَّالٍ وَسَّعِرٍ ﴿٢٤﴾ أَلَمْ لَقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ
 مِنْ يَمِينِهِ وَكَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ
 الْأَشِرِّ ﴿٢٦﴾ إِنَّا مَرْسَلُوا النَّاقَةَ فَنَنَّةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, ohligausweich 2,4. oder 6 vokale langziehen, zuläßig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalisierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

sich ermahnen läßt? 16. Wie also waren Meine Strafe und Meine Warnungen? 17. Wir machten den Koran gewiß leicht zum Erinnern. Gibt es denn keinen, der sich (damit) ermahnen läßt? 18. Die Ad verwarfen (die Botschaft). Wie waren also Meine Strafe und Meine Warnungen? 19. Wahrlich, Wir entsandten einen eisig pfeifenden Wind gegen sie an einem unheilvollen Tag, 20. Der die Menschen wie entwurzelte Palmstämme ausriß. 21. Wie also waren Meine Strafe und Meine Warnungen? 22. Wir machten den Koran gewiß leicht zum Erinnern. Gibt es denn keinen, der sich ermahnen läßt? 23. Auch die Thamud nahmen die Warnung leicht 24. Und sagten: "Sollen wir etwa einem Menschen von uns, einem einzelnen, folgen? Dann wären wir gewiß im Irrtum und ganz verrückt. 25. Ist von uns allen die Warnung ihm allein gegeben worden? Nein! Er ist nur ein frecher Lügner!" 26. Morgen werden sie wissen, wer der freche Lügner ist! 27. Wir werden ihnen die Kamelstute zur Prüfung schicken. Beobachte sie also und gedulde dich. 529

28. Und verkünde ihnen, daß das (Quell-) Wasser unter ihnen aufgeteilt werden soll. Jeder tränke zu seinem Zeitpunkt. 29. Sie aber riefen einen ihrer Kumpane herbei. Er zog sein Schwert und tötete sie. 30. Wie also waren Meine Strafe und Meine Warnungen? 31. Wir ließen einen einzigen Schrei gegen sie ergehen, und schon waren sie wie brüchiges Stroh. 32. Wir machten den Koran gewiß leicht zum Erinnern. Gibt es denn keinen, der sich ermahnen läßt? 33. Auch das Volk Lots nahm die Warnung leicht. 34. Da entsandten Wir einen Steinregen gegen sie. Lots Haus aber erretteten Wir im Morgengrauen. 35. Als eine Gnade von Uns. So belohnen Wir die Dankbaren. 36. Er hatte sie bereits vor Unserer Strafe gewarnt; sie aber schlugen die Warnung in den Wind. 37. Sie verlangten tatsächlich seine Gäste von ihm. Darum blendeten Wir ihre Augen: "So kostet Meine Strafe und Meine Warnungen!" 38. Am Morgen, in der Frühe, erfaßte sie fürwahr eine nicht endende Strafe.

39. "So kostet Meine Strafe und Meine Warnungen!" 40. Wir machten den Koran gewiß leicht zum Erinnern. Gibt es denn keinen, der sich ermahnen läßt? 41. Auch zum Hause Pharaos kam die Warnung. 42. Sie aber hielten alle Unsere Zeichen für Lüge. Und so erfaßten Wir sie mit dem Zugriff eines Machtvollen, Gewaltigen. 43. Sind euere Ungläubigen etwa besser als die früheren? Oder gibt es für euch einen Freibrief in den Schriften? 44. Oder sagen sie etwa: "Unserer Gemeinschaft ist der Sieg sicher!"? 45. Geschlagen werden sie allesamt und sie werden fliehen. 46. Aber nein! Die (Letzte) Stunde ist die ihnen verheißene Zeit, und sie wird noch fürchterlicher und bitterer sein. 47. Fürwahr, die Übeltäter, sie sind im Irrtum und ganz verrückt! 48. Eines Tages werden sie auf ihren Gesichtern in das Feuer geschleift werden: "Kostet es denn, dem Höllenfeuer ausgesetzt zu sein." 49. Siehe, alle Dinge erschufen Wir nach Maß und Plan.

وَنَبِّئُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قَسَمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُّخَضَّرٌ ﴿٢٨﴾ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ
فَتَعَالَى فَعَقَرٌ ﴿٢٩﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٠﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخَضَّبِ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٣٢﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي ﴿٣٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾ نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا
كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا
بِالنَّذْرِ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ رَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا
عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ
﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ ﴿٤١﴾ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَآخَذْنَاهُمْ
أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْدِرٍ ﴿٤٢﴾ أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنْصَرُونَ ﴿٤٤﴾ سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ
وَيُولُونُ الدُّبُرِ ﴿٤٥﴾ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدهَى وَأَمْرٌ
﴿٤٦﴾ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ
عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale mischende Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَحْدَةً كَلَمْجٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٥١﴾ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ
 فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾ إِنَّ الْمُنِفِينَ
 فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾ فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْنَدٍ ﴿٥٥﴾

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ﴿١﴾ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾
 عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾ وَالنَّجْمُ
 وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾ وَالسَّمَاءُ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾
 أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
 وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾ وَالْأَرْضُ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾
 فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ
 وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾ خَلَقَ
 الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾ وَخَلَقَ الْجَانَّ
 مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

50. Und Unser Befehl vollzieht sich so schnell wie das Blinzeln des Auges. 51. Wir ließen fürwahr schon früher Leute wie euch verderben. Gibt es denn keinen, der sich warnen läßt? 52. Und alles, was sie tun, ist in Büchern festgehalten. 53. Und alles, ob klein oder groß, ist aufgezeichnet. 54. Die Gottesfürchtigen kommen bestimmt in Gärten mit Bächen, 55. Am Sitz der Wahrhaftigkeit, bei einem mächtigen König.

55-DER ERBARMER
 (ar-Rahman)
 Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
 Erbarmers, des
 Barmherzigen!

1. Der Erbarmer. 2. Er lehrte den Koran. 3. Er erschuf den Menschen. 4. Er lehrte ihn deutliche Sprache. 5. Die Sonne und der Mond kreisen wie berechnet. 6. Und die Gräser* und die Bäume fallen anbetend nieder.

6 Vokale langziehen, 7 oder 5 Vokale langziehen, 8, 9 oder 6 Vokale langziehen, 10, 11 2 Vokale langziehen, 12 2 Vokale niederleiden, 13 Es wird nicht ausgesprochen, 14 Einphasen der Buchstabe (R), 15 Konsonant

7. Und den Himmel hat Er hoch gewölbt. Und Er hat die Waage aufgestellt,** 8. Damit ihr das Maß einhaltet. 9. Darum wiegt in Gerechtigkeit ab und verkürzt nicht das Maß. 10. Und die Erde hat Er für die Geschöpfe bereitgestellt. 11. Darauf finden sich Früchte und Palmen mit Fruchthüllen 12. Und Korn auf Halmen und wohlduftende Pflanzen. 13. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide *** da wohl leugnen? 14. Er hat den Menschen aus Lehm erschaffen wie ein Tongefäß. 15. Und die Dschinn erschuf Er aus rauchlosem Feuer. 16. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen?

* Oder: "die Sterne".

** Arab.: "al-mizan". Auch als moralischer Maßstab, an dem alles gemessen wird, zu verstehen.

*** Menschen und Dschinn oder Männer und Frauen. So alternativ auch in Vers 31 zu verstehen.

17. Der Herr der beiden Osten und der Herr der beiden Westen!*
18. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen?
19. Den beiden Wassern**, die sich begegnen, hat Er freien Lauf gelassen.
20. Zwischen beiden ist eine Schranke, die sie nicht überschreiten. 21. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 22. Aus beiden bringt Er Perlen und Korallen hervor.
23. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 24. Und Sein sind die Schiffe, wie Berge hoch aus dem Meer ragend.
25. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 26. Alles auf Erden ist vergänglich; 27. Bestehen aber bleibt das Angesicht deines Herrn, des Herren voll Majestät und Ehre. 28. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 29. Ihn bittet, wer in den Himmeln und auf Erden ist. Jeden Tag manifestiert Er sich neu.*** 30. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 31. Wir werden

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾
مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ ﴿٢٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾ وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾ سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾ يَمْعَشَرِ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِإِذْنِ سُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾ فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale, 2 Vokale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Emphase, erforderlich, stehen, obligatorisch, langziehen, zulässig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (K), Kessete

euch bald zur Rechnung ziehen, ihr beiden Schuldbeladenen. 32. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 33. O ihr versammelten Dschinn und Menschen! Wenn ihr imstande seid, die Grenzen der Himmel und der Erde zu überschreiten, dann überschreitet sie. Ihr würdet sie aber nur mit einer Ermächtigung überschreiten können. 34. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 35. Gegen euch beide wird eine Flamme aus Feuer und Qualm**** geschleudert werden, und dann werdet ihr hilflos sein. 36. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 37. Und wenn der Himmel sich spaltet und rosig wird wie rotes Leder*****. 38. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 39. An jenem Tage wird weder Mensch noch Dschinn nach seiner Schuld befragt. 40. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen?

* Die Sommer- und Wintersolstizen (die unterschiedlichen äußersten Wendepunkte der Sonne). ** Das süße und das salzige; vgl. 25: 35.

*** Wörtlich: "...ist Er am Werk."

**** Oder: "aus (geschmolzenem) Kupfer". 532

***** Oder: "brennendes Öl".

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأُقْدَامِ ﴿٤١﴾ فَيَأَيَّ
 ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ
 ﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۚ إِنَّ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 ﴿٤٥﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ۖ ﴿٤٦﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 ﴿٤٧﴾ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۚ ﴿٤٨﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ
 تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ
 زَوَّجَانِ ﴿٥٢﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾ مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ
 بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَحَنِ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا
 تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ قَصِيرَتٌ ۖ الْأُطْرَفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ
 وَلَا جَانٌ ﴿٥٦﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ
 وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَاءُ
 الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ۚ ﴿٦٠﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 ﴿٦٣﴾ مُدْهَامَتَانِ ﴿٦٤﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾ فِيهِمَا
 عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَيَأَيَّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

41. Die Sünder werden an ihren Merkmalen erkannt und dann an Schopf und Füßen gepackt. 42. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 43. Das ist die Hölle, welche die Sünder leugneten! 44. Sie sollen zwischen ihr und siedend heißem Wasser hin- und her rennen. 45. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 46. Für den aber, der seines Herrn Gegenwart gefürchtet hatte, gibt es zwei Gärten - 47. Welche von den Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 48. Beide mit Bäumen bestanden. 49. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 50. In beiden sprudeln zwei Quellen. 51. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 52. In beiden gibt es von jeder Frucht zwei Arten. 53. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 54. Sie

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 vokale, 2 Vokale, 2 Vokale niederde, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Emphase
 erlöschend, rufen, obgleich, langziehen, vollständig, langziehen, Aussprache, ausgesprochen, der Buchstabe (R), Konsonant

lehnen auf Polstern mit Bezügen aus Brokat, und die Früchte der beiden Gärten sind nahe zur Hand. 55. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 56. Darin gibt es zurückhaltend blickende Gefährten,* die weder Mensch noch Dschinn zuvor berührte - 57. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 58. Als wären sie Rubine und Korallen. 59. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 60. Soll der Lohn des Guten anders als Gutes sein? 61. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 62. Und außer diesen beiden gibt es noch zwei Gärten - 63. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? - 64. In tiefstem Grün. 65. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 66. In beiden gibt es zwei reichlich sprudelnde Quellen. 67. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen?

* Beiderlei Geschlechts.

68. In beiden gibt es Früchte und Dattelpalmen und Granatäpfel.
 69. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 70. Dort gibt es gute und schöne -
 71. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? -
 72. Huris,* wohlbehütet in Zelten - 73. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? -
 74. Die weder Mensch noch Dschinn zuvor berührte.
 75. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 76. Sie lehnen auf grünen Kissen und schönen Teppichen.
 77. Welche der Wohltaten eures Herrn wollt ihr beide da wohl leugnen? 78. Segensreich ist der Name deines Herrn, des Herren voll Majestät und Ehre.



56-DAS
UNVERMEIDLICHE
(al-Waqi'a)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرَمَانٌ ﴿٦٨﴾ فَيَايَا آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾
 فِيهِنَّ خَيْرٌ حَسَنٌ ﴿٧٠﴾ فَيَايَا آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾ حُورٌ
 مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾ فَيَايَا آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾
 لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾ فَيَايَا آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾
 مُتَكِينِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حَسَانٍ ﴿٧٦﴾ فَيَايَا
 آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾ بَرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾ لَيْسَ لَوْعِنَهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾
 إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾ فَكَانَتْ هَبَاءً مُبَدَّدًا ﴿٦﴾ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾ فَأَصْحَابُ
 الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَّةِ مَا أَصْحَابُ
 الشِّمَّةِ ﴿٩﴾ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣﴾ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾
 عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾ مُتَكِينِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nusselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonanz

1. Wenn das Unvermeidliche sich ereignet, 2. Wird keiner mehr sein Eintreffen leugnen. 3. Erniedrigen wird es (einige) und (andere) erhöhen. 4. Wenn die Erde im Beben erbebt 5. Und die Berge zerbröckeln, 6. Dann werden sie zerstreut wie Staub. 7. Und ihr werdet in drei Gattungen aufgeteilt werden: 8. Die Gefährten zur Rechten - was ist wohl mit den Gefährten zur Rechten? - 9. Und die Gefährten zur Linken - was ist wohl mit den Gefährten zur Linken? - 10. Und die Vordersten - sie sind (und bleiben) die Vordersten. 11. Sie sind die (Allah) Nahegebrachten, 12. In Gärten der Glückseligkeit, 13. (Darunter) eine große Zahl der Früheren 14. Aber wenige der Späteren. 15. Auf golddurchwobene Polster 16. lehnen sie sich einander gegenüber,

* Arab: "al-hur" (pl.), bezieht sich sowohl auf männliche wie weibliche Gefährten, da hur der Plural sowohl von ahwar (mask.) = Gefährte wie von hawra (fem.) = Gefährtin ist.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ مُّخْلَدُونَ ﴿١٧﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ
 ﴿١٨﴾ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿١٩﴾ وَفِيهَا مِمَّا يَحْيَوْنَ
 ﴿٢٠﴾ وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾ كَأَمْثَلِ اللَّوْلُوفِ
 الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا
 تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ
 الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾ وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ
 ﴿٣٠﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾ وَفِيهَا كَثِيرٌ مِّن مَّا تَرْضَوْنَ ﴿٣٢﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا
 مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾ وَفَرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ﴿٣٥﴾ فَجَعَلْنَهُنَّ
 أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾ غُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ
 الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾ وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ
 الشِّمَالِ ﴿٤١﴾ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾ لَا بَارِدٍ
 وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾ وَكَانُوا يُصِرُّونَ
 عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا
 وَعِظْمًا إِذَا نَا الْمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾ أَوَءَا بَابًا وَأَنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ إِنَّا
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4. oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mischle Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Katooni

neugestaltet 36. Und sie zu Jungfrauen gemacht, 37. Zu liebevollen Altersgenossinnen 38. Für die Gefährten zur Rechten, 39. Darunter eine große Zahl der Früheren 40. Und eine große Zahl der Späteren. 41. Und die Gefährten zur Linken - was ist mit den Gefährten zur Linken? - 42. In Glutwind und siedendem Wasser (sind sie) 43. Und im Schatten von schwarzem Rauch, 44. Weder kühl noch angenehm. 45. Früher waren sie gewiß dem Wohlstand verfallen 46. Und verharren in großem Frevel 47. Und sagten: "Wenn wir gestorben und zu Staub und Knochen geworden sind, sollen wir dann etwa auferweckt werden - 48. Und auch unsere Vorväter?" 49. Sprich: "Jawohl, sowohl die Früheren wie die Späteren 50. Werden an einem bestimmten Tage versammelt."

* Vgl. Fußnote zu 55: 72.

17. Der Reihe nach bedient von immerjungen Knaben 18. Mit Bechern und Krügen und Gläsern, gefüllt aus einer fließenden Quelle. 19. Davon werden sie weder Kopfweh bekommen noch berauscht werden 20. Und Früchte ihrer Wahl (gibt es dort) 21. Und Fleisch von Geflügel, wie sie es begehren, 22. Und Huris,* 23. Verborgenen Perlen gleich, 24. Als Lohn für ihr Tun. 25. Sie hören dort kein leeres Geschwätz und nichts Sündhaftes, 26. Nur das Wort: "Friede (sei mit euch)! Friede!" 27. Und die Gefährten zur Rechten - was ist mit den Gefährten zur Rechten? - 28. (Weilen) unter dornenlosem Lotos 29. Und gebüschelten Bananen 30. Und in ausgedehntem Schatten 31. Und an sprudelndem Wasser 32. Und mit Früchten in Menge, 33. Unerschöpflich und stets verfügbar, 34. Und mit ihren erhabenen Gefährtinnen. 35. Siehe, Wir haben sie in herrlicher Schöpfung

51. Dann, o ihr Irrenden und ihr Leugner, 52. Sollt ihr wahrlich von dem Baume Zaqqum essen 53. Und davon die Bäuche füllen 54. Und darauf siedendes Wasser trinken - 55. Trinken wie durst-kranke Kamele.* 56. Das ist eure Bewirtung am Tage des Gerichts! 57. Wir erschufen euch. Warum wollt ihr dann die Wahrheit nicht annehmen? 58. Was meint ihr? Was bei euch an Samen austritt: 59. Habt ihr es erschaffen oder sind Wir die Schöpfer? 60. Wir haben über euch den Tod verhängt. Doch Wir sind nicht daran gehindert. 61. Euch gegen euresgleichen auszutauschen und euch in einen Zustand zu versetzen, den ihr nicht kennt. 62. Ihr kennt doch die erste Schöpfung. Warum laßt ihr euch denn da nicht ermahnen? 63. Betrachtet ihr wohl, was ihr da sät? 64. Laßt ihr es wachsen oder lassen Wir es wachsen? 65. Wenn Wir wollten, könnten Wir es zerbröckeln lassen so, daß ihr klagen würdet: 66. "O, wir sind ruiniert! 67. Nein, wir sind beraubt!" 68. Betrachtet ihr wohl das Wasser, das ihr trinkt? 69. Laßt ihr es aus den Wolken herabkommen oder lassen Wir es herabkommen? 70. Wenn Wir wollten, machten Wir es bitter.* Warum also dankt ihr nicht? 71. Betrachtet ihr wohl das Feuer, das ihr entzündet? 72. Habt ihr den Baum dafür erschaffen oder sind Wir die Schöpfer? 73. Wir haben es zu einer Mahnung (an Uns) gemacht und zum Nutzen für die Reisenden in der Wüste. 74. Darum preise den Namen deines großen Herrn! 75. Nein! Ich schwöre beim Untergang der Sterne - 76. Und das ist fürwahr ein großer Schwur, wenn ihr es nur wüßtet! -



ثُمَّ إِنَّكُمْ أَتَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ٥١ لَا يَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُّومٍ ٥٢
فَالِثُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ٥٣ فَشَرِبُوا عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ٥٤ فَشَرِبُوا
شَرْبَ الْهَلِيمِ ٥٥ هَذَا نَزَّلْنَاهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ٥٦ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا
تَصَدَّقُونَ ٥٧ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَمْنُونَ ٥٨ ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ
الْخَالِقُونَ ٥٩ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٦٠
عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١ وَلَقَدْ
عَلَّمْنَا النَّشَأَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ٦٢ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ
٦٣ ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ٦٤ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ
حُطًا فَظَلَّمْتُمْ تَفَكَّهُونَ ٦٥ إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ٦٦ بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ
٦٧ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ٦٨ ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ
أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ٦٩ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أَجَا فَا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ
٧٠ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ٧١ ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَهَا أَمْ
نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ٧٢ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ
٧٣ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٧٤ فَلَا أُقْسِمُ
بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ٧٥ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦

● 6 Vokale langziehen. ● 4 oder 3 Vokale lang ziehen. ● 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig. ● 2 Vokale langziehen. ● 2 Vokale nieselnde Aussprache. ● Es wird nicht ausgesprochen. ● Emphase der Buchstabe (R) Konsonant.

* Ankündigung von saurem Regen.

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا
 الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ
 أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨١﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَوْلَا
 إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾ وَأَنْتُمْ حِينِيذٌ نُّظَرُونَ ﴿٨٤﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
 إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ
 ﴿٨٦﴾ تُرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ
 ﴿٨٨﴾ فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتْ نِعْمٌ ﴿٨٩﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ
 الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ
 الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾ فَنَزَلَ مِنْ جَهَنَّمَ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٌ
 ﴿٩٤﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

سُورَةُ الْحَدِيدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ لَهُ مُلْكُ
 السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾
 هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nicht ausgeprochen Es wird nicht ausgesprochen Emphase über das Besondere (OK) Konsonant

im Höllenfeuer. 95. Das fürwahr ist die sichere Wahrheit. 96. Darum preise den Namen deines großen Herrn!

57-DAS EISEN (al-Hadid)

Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Was in den Himmeln und was auf Erden ist, preist Allah. Und Er ist der Erhabene, der Weise. 2. Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Er gibt Leben und läßt sterben. Und Er hat Macht über alle Dinge. 3. Er ist der Erste und der Letzte, der Sichtbare und der Verborgene. Und Er kennt alle Dinge.

* Die ungeschaffene Urschrift bei Gott, im Gegensatz zum in die Geschichte hinein geoffenbarten und insofern "geschaffenen" Koran; vgl. 85: 22.

** Dieser Vers bedeutet nicht ein Verbot, Nichtmuslimen einen Koran zugänglich zu machen, oder das Gebot, ihn nur im Zustand der rituellen Reinheit zu lesen. Vielmehr ist zu verstehen, daß nur Menschen reinen Herzens Zugang zum Koran haben.

77. Daß dies gewiß ein ehrwürdiger Koran ist. 78. (Die Urschrift ist) in einem wohlverwahrten Buch*. 79. Nur die Reinen können ihn berühren**. 80. Eine Offenbarung vom Herrn der Welten! 81. Wollt ihr denn diese Botschaft verschmähen? 82. Und wollt ihr es euch zur Gewohnheit machen, daß ihr sie der Lüge zeiht? 83. Wie aber, wenn die Seele (des Sterbenden) zur Kehle steigt 84. Und ihr dabei zuschaut, 85. Während Wir ihm näher sind als ihr, ohne daß ihr es wahrnehmt? 86. Warum, wenn ihr wirklich nicht (von Ihm) abhängig seid, 87. Bringt ihr (die Seele) nicht zurück, falls wahr ist, was ihr behauptet? 88. Wenn er nun einer der (Allah) Nahegebrachten ist, 89. Dann wird ihm Ruhe und Versorgung und ein Garten der Wonne zuteil. 90. Wenn er aber einer der Gefährten zur Rechten ist, 91. Dann (rufen die) Gefährten zur Rechten "Frieden sei mit dir!" 92. Falls er hingegen einer der Leugner ist, der Irrenden, 93. Dann wird ihm eine Bewirtung mit siedendem Wasser zuteil 94. Und Brennen

4. Er ist es, der die Himmel und die Erde in sechs Tagen erschuf, worauf Er sich auf den Thron setzte. Er weiß, was in die Erde hineingeht und was aus ihr hervorgeht, was vom Himmel herabsteigt und was zu ihm hinaufsteigt. Und Er ist bei euch, wo immer ihr seid. Und Allah sieht wohl, was ihr tut. 5. Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Und zu Allah kehren alle Dinge zurück. 6. Er läßt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht. Und Er kennt das Innerste der Herzen. 7. Glaubt an Allah und Seinem Gesandten und spendet von dem, was Er euch zur Verfügung gestellt hat. Denn denjenigen von euch, welche glauben und spenden, ist großer Lohn bestimmt. 8. Doch was ist mit euch, daß ihr nicht an Allah glaubt, obwohl euch der Gesandte einlädt, an euren Herrn zu glauben, und Er bereits euer Versprechen entgegengenommen hat, so ihr überhaupt Gläubige seid? 9. Er ist es,

der auf Seinen Diener deutliche Verse hinabsendet, um euch aus der tiefsten Finsternis zum Licht zu führen. Und Allah ist wahrlich gütig und barmherzig gegen euch. 10. Und was ist mit euch, daß ihr nicht für Allahs Sache spendet, wo Allahs doch das Erbe der Himmel und der Erde ist? Unter euch ist nicht gleichgestellt, wer vor dem Siege spendete und kämpfte - diese nehmen höhere Rangstufen ein als jene, welche erst hernach spendeten und kämpften. Allen aber verheißt Allah das Beste. Und Allah weiß wohl, was ihr tut. 11. Wer ist es, der Allah ein schönes Darlehen geben will? Mehr als verdoppeln wird Er es ihm, und ihm wird ein würdiger Lohn zuteil.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ
عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٤﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
﴿٥﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٦﴾ ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾
وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِنُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ
أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ
ءَايَاتٍ يَلَيِّنُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ
لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٩﴾ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ
وَقَتْلِ أُولِيكَ أَعْظَمَ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا
وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾ مَنْ ذَا
الَّذِي يَقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquatnach, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Kesside

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
 بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ
 هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ
 آمَنُوا انظُرُوا نَفْسًا مِنْ نَارِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا
 فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورَةٍ مِنْ بَابٍ بَاطِنَةٍ فِيهِ الرِّحْمَةُ وَظَهَرَ مِنْ قَبْلِهِ
 الْعَذَابُ ﴿١٣﴾ ينادونهم ألم نكن معكم قالوا بلى ولكنكم فتنتم
 أنفسكم وترَبَّصْتُمْ وَاَرَبْتُمْ وَعَرَّتْكُمْ الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ
 اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿١٤﴾ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا
 مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوِيَّتُكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
 ﴿١٥﴾ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ
 وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ
 فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٦﴾
 أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَمْحَى الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا
 اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

12. Eines Tages wirst du die Gläubigen, Männer und Frauen, sehen, wie ihr Licht ihnen voraneilt und zu ihrer Rechten: "Frohe Botschaft sei euch heute! Gärten, durchleuchtet von Bächen, ewig darin zu verweilen! Das ist die große Glückseligkeit." 13. An diesem Tage sagen die Heuchler und Heuchlerinnen zu den Gläubigen: "Wartet auf uns, damit wir an euerem Licht das unsere entzünden!" Es wird gesprochen werden.

"Kehrt zurück und sucht euch Licht!" Und eine Mauer mit einem Tor darin wird zwischen ihnen errichtet werden. Innen ist Barmherzigkeit und außen Qual.

14. Sie werden ihnen zurufen: "Waren wir nicht mit euch?" Sie werden antworten: "Ja-wohl! Doch habt ihr euch selbst der Versuchung ausgesetzt und abgewartet und gezweifelt. Und eitle Hoffnungen betrogen euch, bis Allahs Befehl kam. Über Allah hatte euch der Erzbetrüger

betrogen." 15. An diesem Tage wird kein Lösegeld von euch angenommen werden, noch von denen, welche überhaupt nicht glaubten. Euere Wohnung ist das Feuer. Dies ist euere Bleibe und übel ist die Fahrt dorthin. 16. Ist für die Gläubigen nicht die Zeit gekommen, ihre Herzen vor der Ermahnung Allahs und der Wahrheit, die Er hinabgesandt hat, zu demütigen und nicht zu sein wie die, denen die Schrift zuvor gegeben worden war? Deren Herzen verhärten sich im Verlaufe der Zeit. Viele von ihnen waren Frevler. 17. Wißt, daß Allah die Erde nach ihrem Absterben wieder lebendig macht. Wir haben euch die Beweise deutlich gemacht, damit ihr Einsicht gewinnt. 18. Diejenigen welche Almosen geben, Männer und Frauen, und die Allah ein schönes Darlehen geben, mehr als verdoppeln wird Er es ihnen. Und sie werden einen würdigen Lohn empfangen.

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlich, 2-4, oder 6 vokale langziehen zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale staccato Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Hochstufe (R), Konsonant

19. Und diejenigen, welche an Allah und Seinem Gesandten glauben, das sind die Wahrhaften und die Zeugen vor ihrem Herrn. Sie erhalten ihren Lohn und ihr Licht. Die Ungläubigen jedoch, die Unsere Botschaft der Lüge zeihen, das sind die Bewohner des Höllenfeuers. 20. Wißt, daß das irdische Leben nur Spiel und Scherz und Flitter und Prahlerei unter euch ist und Wettfeiern um Vermögen und Kinder. Dies gleicht dem Regen, dessen Wachstum die Bauern erfreut. Dann aber welkt es, und du siehst es gelb werden. Dann zerbröckelt es. Und im Jenseits ist strenge Strafe ebenso wie Verzeihung von Allah und Wohlgefallen. Doch das irdische Leben ist nur ein trügerischer Nießbrauch auf Zeit. 21. Wettfeiert miteinander um die Verzeihung eures Herrn und das Paradies, dessen Weite der Weite der Himmel und der Erde entspricht, bereitet für diejenigen, welche an Allah und

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَادَةُ
عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾ أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ فِيهَا مَرْغَبَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاهُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَاهُ
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمْتَعٌ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾
سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾ مَا أَصَابَ
مِن مَّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ
مِّن قَبْلٍ أَن نَّبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾ لِكَيْلَا
تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ
النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, stillig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Ansprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Nasal

Seinem Gesandten glauben. Das ist Allahs Wohltat, die Er gewährt, wem Er will. Und Allah ist von unermeßlicher Güte. 22. Kein Unheil geschieht auf Erden oder euch selbst, das nicht in einem Buch stünde, bevor Wir es geschehen lassen. Das ist Allah fürwahr ein leichtes; 23. So betrübt euch nicht über das, was euch entgeht, und freut euch nicht überheblich über das, was Er euch gibt; denn Allah liebt keine stolzen Prahler, 24. Die geizig sind und andere zum Geiz anhalten. Und wenn jemand seinen Rücken kehrt, siehe, Allah ist gewiß der Selbstgenügsame, der Rühmenswerte.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا الشُّبُهَةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ عِثَرِهِمْ
بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ
وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَانِيَّةً
أَبَدَعُوهَا مَا كُنُّنَهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا بَغْيًا رَّضَوْنَ اللَّهَ فَمَا
رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَأَمِنُوا بِرُسُلِهِ يُؤْتِكُمْ كَفْلًا مِّن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ
نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَّئِلَّا يَعْلَمَ
أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّن فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

25. Wahrlich, Wir entsandten Unsere Gesandten mit klarer Botschaft, und schickten mit ihnen das Buch und die Waage herab, auf daß die Menschen Gerechtigkeit üben möchten. Und Wir sandten das Eisen herab, in welchem furchteinflößende Kraft, aber auch Nutzen für die Menschen ist. Allah kennzeichnet so, wer Ihm und Seinem Gesandten, auch im Verborgenen, hilft. Allah ist gewiß stark und mächtig. 26. Und wahrlich, Wir entsandten Noah und Abraham und gaben ihrer Nachkommenschaft das Prophetentum und die Schrift. Einige von ihnen waren rechtgeleitet, viele von ihnen waren jedoch Frevler. 27. Dann ließen Wir Unsere Gesandten ihren Spuren folgen. Und Wir ließen ihnen Jesus, den Sohn der Maria, folgen und gaben ihm das Evangelium. Und in die Herzen derer, die ihm folgten, legten Wir Güte und Barmherzigkeit. Das Mönchstum jedoch erfanden sie selber. Wir

schrrieben ihnen nur vor, nach Allahs Wohlgefallen zu trachten, aber das nahmen sie nicht in Acht, wie es in Acht genommen zu werden verdient. Den Gläubigen unter ihnen gaben Wir ihren Lohn; viele von ihnen waren aber Frevler. 28. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und glaubt Seinem Gesandten. Er wird euch doppelt von Seiner Barmherzigkeit gewähren und euch ein Licht geben, in dem ihr wandeln werdet. Und Er wird euch vergeben; denn Allah ist verzeihend, barmherzig: 29. Die Leute der Schrift* sollen wissen, daß sie nicht über Allahs Gnade verfügen, sondern daß die Gnade in Allahs Hand liegt. Er gewährt sie, wem Er will. Und Allah ist voll großer Huld.

* Die Juden und Christen.

STREITGESPRÄCH
(al-Mudschadala)
Geoffenbart zu MedinaIm Namen Allahs,
des Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Allah hat das Wort jener gehört, die mit dir über ihren Gatten stritt* und sich auch bei



Allah beklagte. Und Allah hörte euren Wortwechsel. Allah ist fürwahr hörend, sehend.

2. Diejenigen von euch, welche sich von ihren Frauen scheiden, indem sie sagen: "Du bist mir (so verboten) wie der Rücken meiner Mutter*** - ihre Mütter sind sie nicht! Ihre Mütter sind wirklich nur die, welche sie geboren haben. So sagen sie gewiß etwas Widerwärtiges und die Unwahrheit. Aber Allah ist wahrlich vergebend, verzeihend.

3. Diejenigen, welche sich mit solchen Worten von ihren Frauen scheiden und dann ihre Worte zurücknehmen - dafür ist ein Unfreier freizulassen, bevor sie einander wieder berühren. Das ist es, wozu ihr ermahnt werdet. Und Allah weiß, was ihr tut. 4. Wer dazu aber nicht imstande

ist, der soll zwei Monate hintereinander fasten, bevor sie einander berühren. Wer auch das nicht vermag, der speise sechzig Arme. Dies, damit ihr an Allah und Seinem Gesandten glaubt. Dies sind Allahs Gebote. Und für die Ungläubigen ist schmerzliche Strafe bestimmt. 5. Diejenigen, welche sich Allah und Seinem Gesandten widersetzen, werden gewiß erniedrigt werden, so wie diejenigen vor ihnen gedemütigt worden waren; denn Wir haben bereits deutliche Beweise herabgesandt. Und den Ungläubigen droht qualvolle Strafe. 6. An dem Tage, an welchem Allah alle auferweckt und ihnen vorhält, was sie getan haben. Allah hat darüber Rechnung geführt, wenn sie es auch vergaßen; denn Allah ist Zeuge aller Dinge.

* Dies bezieht sich auf eine Frau namens Khawlah bint Tha'laba, von der sich ihr Mann mit der Formel nach Vers 2 geschieden hatte. ** Vgl. Sure 33: 4.

سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ
مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا النَّسَبُ
وَلَدَنَّهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ
اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ ذَلِكُمْ تَوْعُظُونَ
بِهِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ ۖ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ
مِسْكِينًا ذَلِكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كِتُوبًا
كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا
عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

6 Vokale kurz/gerade 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 Vokale 7 Vokale 2 Vokale einzeln Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Koinsonanz
erforderlich stehen, obligatorisch lausprechen, zulässig langziehen Aussprache

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ
 مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
 وَلَا آدَنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يَنْتَقِبُهُمْ
 بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
 نَهَوْا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْإِثْمِ
 وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ
 بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ
 جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فَيَنْسِفُ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا
 تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا
 بِالْبِرِّ وَالْتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا النَّجْوَى
 مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا
 إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ
 اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

7. Siehst du denn nicht, daß Allah alles weiß, was in den Himmeln und was auf Erden ist? Keine drei führen ein geheimes Gespräch, ohne daß Er ihr Vierter, und keine fünf, ohne daß Er ihr Sechster wäre; ob weniger oder mehr, Er ist bei ihnen, wo immer sie sind. Dann, am Tage der Auferstehung, hält Er ihnen vor, was sie getan haben. Allah kennt fürwahr alle Dinge. 8. Sahst du nicht, daß die, denen geheime Absprachen verboten sind, dennoch das Verbotene tun und sich untereinander insgeheim zu Sünde, Feindschaft und Widersetzlichkeit gegen den Gesandten verabreden? Wenn sie zu dir kommen, begrüßen sie dich auf eine Weise, auf die Allah dich nicht begrüßt, und sagen unter sich: "Warum straft uns Allah nicht für was wir da sagen?"* Die Hölle reicht für sie aus: Brennen werden sie darin, und schlimm ist die Fahrt dorthin. 9. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr euch

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen. 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zuliäßig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nistende Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Konsonant.

bespricht, dann verabredet nicht Sünde und Feindschaft und Widersetzlichkeit gegen den Gesandten, sondern gute Werke und Gottesfurcht. Und fürchtet Allah, zu Dem ihr versammelt werdet. 10. Geheime Absprache ist vom Teufel, zum Leidwesen der Gläubigen. Doch kann er ihnen ohne Allahs Zustimmung nichts zuleide tun. Auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen! 11. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr bei Versammlungen gebeten werdet: "Macht Platz!", dann macht Platz; dann wird euch auch Allah Platz machen. Und wenn ihr gebeten werdet: "Erhebt euch!", dann erhebt euch. Allah wird diejenigen von euch, die glauben und denen Wissen gegeben wurde, um Rangstufen erhöhen. Und Allah weiß, was ihr tut.

* Anstatt des Grußes: "As-salamu aleika" (Frieden sei mit dir) murmelten sie: "Assam aleika" (der Tod sei mit dir!).

12. O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr euch mit dem Gesandten besprechen wollt, dann schickt der Unterredung eine Spende (für die Armen) voraus. Das ist besser für euch und reiner. Doch wenn ihr nichts findet, ist Allah verzeihend, barmherzig. 13. Bereitet es euch etwa Sorge, vor eurer Besprechung spenden zu müssen? Wenn ihr nichts geben könnt - Allah ist götig zu euch! - dann verrichtet das Gebet und entrichtet die Steuer und gehorcht Allah und Seinem Gesandten. Und Allah weiß wohl, was ihr tut. 14. Hast du denn nicht jene gesehen, welche ein Volk zu Beschützern* nehmen, dem Allah zürnt? Sie gehören weder zu euch noch zu ihnen. Und sie beschwören wissentlich eine Lüge. 15. Allah hat ihnen strenge Strafe zugedacht. Siehe, Ihr Tun ist übel. 16. Sie nehmen ihre Eide als Schutzschild und bringen von Allahs



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ
صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿١٢﴾ ءَأَسْفَقْتُمْ أَن تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقْتُمْ فَإِذْ لَّمْ تَفْعَلُوا
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ يَّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ ؕ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ ؕ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾ لَّنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللَّهِ
شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوْمَ يَبْعَهُمُ
اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ؕ أَلَا
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾ أَسْتَحْوِذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ
اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ؕ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ
﴿١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْآذَانِ ﴿٢٠﴾
كُتِبَ اللَّهُ لَا غَلْبَ أَنَا وَرُسُلِي ؕ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

6 Vokale langzichen 4 oder 5 Vokale lang ziehen 2,4, oder 6 vokale langziehen, zutreffig 2 Vokale langzichen 3 Vokale niselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Weg ab; darum wird ihnen eine qualvolle Strafe bereitet. 17. Ihr Vermögen und ihre Kinder werden ihnen gegen Allah nicht das geringste nützen. Sie sind Bewohner des Feuers auf immerdar. 18. Eines Tages wird Allah sie allesamt erwecken. Und sie werden Ihm so schwören, wie sie euch schworen, und werden glauben, es helfe ihnen etwas. Sie sind nun einmal Lügner! 19. Der Teufel ist in sie gefahren und hat sie das Denken an Allah vergessen lassen. Sie sind Satans Verbündete, und Satans Verbündete sind gewiß verloren. 20. Diejenigen, welche Allah und Seinem Gesandten zuwiderhandeln, sind unter den Verworfensten. 21. Allah hat festgelegt: "Ich werde obsiegen, Ich und meine Gesandten!" Allah ist fürwahr stark, erhaben.

* Oder: Verbündeten; Freunden.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ
حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ
أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ
الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

سُورَةُ الْحَشْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ
حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ
فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ
الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

22. Du wirst kein Volk finden, das an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag und dabei den liebt, der Allah und Seinem Gesandten zuwiderhandelt, und wären es ihre Väter oder ihre Söhne oder ihre Brüder oder ihre Verwandten. Sie - in ihre Herzen hat Er den Glauben eingraviert, und Er stärkt sie mit Seinem Geist. Und Er führt sie in Gärten ein, durchheilt von Bächen, ewig darin zu verweilen. Allah hat Wohlgefallen an ihnen, und sie haben Wohlgefallen an Ihm. Sie sind Allahs Partei*. Allahs Parteiläufer sind gewiß die Erfolgreichen.

59- DIE VERSAMMLUNG (al-Haschr)

Geoffenbart zu Medina
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Es preist Allah, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Er ist der Erhabene, der Weise. 2. Er ist es, Welcher die Ungläubigen unter dem Volk der Schrift(besitzer) bei ihrer ersten (feindseligen) Versammlung aus ihren

Wohnungen trieb**. Ihr glaubtet nicht, daß sie (kampflos) ausziehen würden; und sie glaubten, daß ihre Burgen sie vor Allah schützen würden. Da aber kam Allah auf unerwartete Weise über sie und versetzte ihre Herzen in Schrecken. Sie verwüsteten ihre Häuser mit ihren eigenen Händen und den Händen der Gläubigen. Darum nehmt es euch zur Lehre, ihr Einsichtigen! 3. Hätte Allah nun für sie nicht Verbannung angeordnet, hätte Er sie im Diesseits gewiß schlimmer gestraft. Im Jenseits aber erwartet sie die Strafe des Feuers.

* Arab.: "hizb Allah". Hierauf bezieht sich die Widerstandsbewegung Hizbollah.

** Es handelte sich um den jüdischen Stamm der Banu Nadir in Medina, welcher ursprünglich einen Neutralitätsvertrag mit Muhammad schloß, ihn nach seinem Siege bei Badr über die Koreischiten sogar als Propheten anerkannte, nach seiner Niederlage am Berge Uhud aber zu seinen Feinden überging. Muhammad belagerte sie im Jahre 624 in ihren Burgen bei Medina. Nach sechstägiger Belagerung kapitulierten sie unter der Bedingung, das Land verlassen zu dürfen.

4. Dies, weil sie sich gegen Allah und Seinen Gesandten aufgelehnt hatten. Denn wenn sich jemand gegen Allah auflehnt, ist Allah fürwahr streng im Strafen. 5. Was ihr auch an Palmen gefällt oder auf ihren Wurzeln stehen gelassen habt, es war mit Allahs Erlaubnis, um die Aufwührer zu beschämen. 6. Für das, was Allah Seinem Gesandten von ihnen (zur Beute) gab, brauchtet ihr weder Pferde noch Kamele einzusetzen.* Allah verleiht Seinem Gesandten Macht über wen Er will. Und Allah hat Macht über alle Dinge. 7. Was Allah Seinem Gesandten von den Städtebewohnern (zur Beute) gab, gehört Allah und Seinem Gesandten und der nahen Verwandtschaft,** den Waisen und den Armen und dem Reisenden, damit es nicht nur unter den Reichen von euch die Runde macht. Was euch der Gesandte aber gibt, das nehmt, und was er euch verwehrt, das laßt sein. Und fürchtet Allah. Allah straft fürwahr streng. 8. (Es gehört) auch den Armen unter den Auswanderern,*** die aus ihren Wohnungen und von ihrem Hab und Gut vertrieben wurden, weil sie Allahs Gnade und Wohlgefallen suchten und Allah und Seinem Gesandten halfen. Sie sind die Wahrhaftigen. 9. Diejenigen, die vor ihnen hier (in Medina) im Glauben zu Hause waren**** lieben die, welche zu ihnen auswanderten, und fühlen in sich kein Verlangen nach dem, was ihnen gegeben wurde. Sie ziehen (die Flüchtlinge) sich selber vor, auch wenn sie selber bedürftig sind. Wer so vor seiner eigenen Habsucht bewahrt ist - denen ergeht es wohl.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَا يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُمْ لَيْنَةً أَوْ تَرَكَتُمُوهَا قَائِمَةً
عَلَىٰ أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَلِیَتِمَىٰ وَلِلْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَنَّا لَا يَكُونُ
دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا
نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾
لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ
هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً
مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ
وَمَن يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasalierte Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

8. (Es gehört) auch den Armen unter den Auswanderern,*** die aus ihren Wohnungen und von ihrem Hab und Gut vertrieben wurden, weil sie Allahs Gnade und Wohlgefallen suchten und Allah und Seinem Gesandten halfen. Sie sind die Wahrhaftigen. 9. Diejenigen, die vor ihnen hier (in Medina) im Glauben zu Hause waren**** lieben die, welche zu ihnen auswanderten, und fühlen in sich kein Verlangen nach dem, was ihnen gegeben wurde. Sie ziehen (die Flüchtlinge) sich selber vor, auch wenn sie selber bedürftig sind. Wer so vor seiner eigenen Habsucht bewahrt ist - denen ergeht es wohl.

* Der Zug gegen den Stamm Nadir wurde zu Fuß unternommen, weshalb die Beute nicht gem. 8: 41 zu verteilen war.

** Den Angehörigen der Gefallenen.

*** Den Muslimen, die aus Mekka nach Medina auswanderten.

**** D.h. die Medinenser, die ihren Islam in Frieden bekennen konnten. Ihr Ehrentitel lautete "al-ansar" (die Helfer).

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا
وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا
غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى
الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكُتُبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ
أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
﴿١١﴾ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ
وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾
لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يَقْنِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى
مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾
كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

10. Und diejenigen, welche nach ihnen kamen, beten: "O unser Herr! Vergib uns und unseren Brüdern, die uns im Glauben vorangingen, und dulde in unseren Herzen keinen Groll gegen die Gläubigen. O unser Herr! Du bist fürwahr gütig, barmherzig." 11. Hast du nicht die Heuchler gesehen? Sie sagen ihren ungläubigen Brüdern unter den Leuten der Schrift: "Wenn ihr vertrieben werdet, ziehen wir bestimmt mit euch aus. Wir werden niemals jemand gegen euch beistehen. Wenn gegen euch gekämpft wird, helfen wir euch!" Doch Allah ist Zeuge, daß sie Lügner sind. 12. Wenn sie vertrieben würden, zögen sie nicht mit ihnen fort. Und wenn sie bekämpft würden, würden sie ihnen mit Sicherheit nicht helfen. Und selbst wenn sie ihnen helfen würden, würden sie doch fliehen. So würden sie keinerlei Hilfe finden. 13. Wahrlich,

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale raschleise Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase des Baschdathe (K), Emphase Komma

Ihr erregt in ihren Herzen mehr Furcht als Allah, weil sie ein Volk ohne Verstand sind. 14. Sie - selbst geschlossen - werden euch nicht in offener Feldschlacht bekämpfen, sondern nur aus befestigten Städten oder von hinter Mauern. Ihre Heldentaten* untereinander sind groß. Du hältst sie für eine Einheit, doch innerlich sind sie zerstritten, weil sie ein Volk ohne Einsicht sind. 15. Sie gleichen denen, welche erst jüngst vor ihnen die bösen Folgen ihres Verhaltens erlebten**: Sie erfuhren eine schmerzliche Strafe! 16. (Sie waren verraten) wie von Satan, wenn er zum Menschen spricht: "Sei ungläubig!" und dann, wenn er ungläubig geworden ist, sagt: "Ich habe nichts mit dir zu schaffen. Ich fürchte Allah, den Herrn der Welten!"

* Oder: Uneinigkeit; Zwietracht; Streit.

** Die feindlichen Juden von Qainuqa, die im Jahre 622 aus Medina vertrieben worden waren.

17. Das Ende beider wird sein, daß sie ewig im Feuer sein werden; denn das ist der Lohn der Übeltäter. 18. O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah! Und eine jede Seele habe auf das acht, was sie für morgen vorausschickt. Und fürchtet Allah! Allah weiß sehr wohl, was ihr tut. 19. Und seid nicht wie diejenigen, welche Allah vergessen und die Er (damit) sich selbst vergessen ließ. Das sind die Entarteten. 20. Die Bewohner des Feuers und die Bewohner des Paradieses sind nicht gleich. Die Bewohner des Paradieses, das sind die Glückseligen. 21. Hätten wir diesen Koran auf einen Berg herabgesandt, dann hättest du ihn sich demütigen und aus Ehrfurcht vor Allah sich spalten sehen. Solche Gleichnisse stellen Wir für die Menschen auf, damit sie nachdenklich werden. 22. Er ist Allah, außer Dem es keinen Gott gibt. Er kennt das Verborgene und das Offenbare. Er ist der

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ
﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ
هُمْ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ
الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنزَلْنَاهُذَا
الْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَشَعًا مُّتَصِدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ
الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقَاتِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obliquenisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nächste Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Erbarmer, der Barmherzige. 23. Er ist Allah, außer Dem es keinen Gott gibt: der Herrscher, der Heilige, der Heilbringende, der Glaubengewährende, der Beschützer, der Erhabene, der Unwiderstehliche, der Majestätische. Preis sei Allah, (erhaben ist Er) über was sie Ihm beigesellen. 24. Er ist Allah, der Schöpfer, der Urheber, der Formgebende. Sein sind die schönsten Namen.* Ihn preist, was in den Himmeln und auf Erden ist; Er ist der Mächtige, der Weise.

* Arab.: 'al-asma' al-husna', d.h. göttliche Eigenschaften in Vollkommenheit. Vgl. 7:180, 17:110, 20: 8.

60-DIE GEPRÜFTE
(al-Mumtahina)

Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ
إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ أَنْ تَوَافُوا بِاللَّهِ وَرَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي
وَإِنِّغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝١
يَتَّقُواكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُرُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝٢ لَنْ تَفْعَلَكَمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝٣ قَدْ
كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا الْقَوْمِ هُمْ
إِنَابِرَاءٌ وَأَمِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ ۝٤ إِلَّا
قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا اسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
رَبَّنَا عَلَيْنَا تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝٥ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝٦

1. O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht meinen Feind und euren Feind zu Freunden. Ihr zeigt ihnen Zuneigung, obwohl sie an die Wahrheit, die zu euch gekommen ist, nicht glauben. Sie vertreiben den Gesandten und euch, weil ihr an Allah, euren Herrn, glaubt. Obwohl ihr zum Kampf auf Meinem Wege und im Trachten nach Meinem Wohlgefallen auszieht, zeigt ihr ihnen insgeheim Zuneigung. Doch Ich weiß sehr wohl, was ihr verbirgt und was ihr zeigt. Wer aber von euch sich so verhält, der ist vom rechten Pfad abgeirrt. 2. Wenn sie euch zu fassen bekämen, würden sie sich als eure Feinde erweisen und ihre Hände und Zungen im Bösen gegen euch ausstrecken. Und sie wünschen, daß ihr ungläubig wärt. 3. Weder eure Blutsverwandten

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4. oder 6 vokale langziehen, ausläufig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rascheln Ausstrache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

noch eure Kinder werden euch am Tage der Auferstehung nützen. Er wird zwischen euch entscheiden. Und Allah sieht sehr wohl, was ihr tut. 4. Ihr habt ein schönes Beispiel an Abraham und den seinigen, als sie zu ihrem Volk sprachen: "Seht, wir haben nichts mit euch und mit dem, was ihr außer Allah anbetet, zu schaffen. Wir wollen nichts von euch wissen. Und zwischen uns und euch herrscht Feindschaft und Haß so lange, bis ihr an Allah alleine glaubt"; dies abgesehen von Abrahams Äußerung zu seinem Vater: "Ich werde bestimmt für dich um Verzeihung bitten, aber ich kann für dich nichts von Allah erlangen." "O unser Herr! Auf Dich vertrauen wir, und Dir wenden wir uns reuig zu, und zu Dir ist die Heimkehr. 5. O unser Herr! Laß uns für die Ungläubigen nicht zu einer Verlockung werden (, uns Böses anzutun). Und verzeihe uns. O unser Herr! Du bist fürwahr der Erhabene, der Weise."

6. Ihr hattet an ihnen bestimmt ein schönes Beispiel für jeden, der auf Allah hofft und auf den Jüngsten Tag. Wenn aber einer den Rücken kehrt - Allah ist fürwahr der Unabhängige, der Rühmenswerte. 7. Vielleicht läßt Allah zwischen euch und denen von ihnen, die euch feind sind, Freundschaft entstehen. Allah ist mächtig und Allah ist verzeihend, barmherzig. 8. Allah verbietet euch nicht, gegen die gütig und gerecht zu sein, die euch nicht wegen eures Glaubens bekämpft oder euch aus euren Häusern vertrieben haben. Allah liebt fürwahr die gerecht Handelnden. 9. Allah verbietet euch nur, mit denen Freundschaft zu schließen, die euch des Glaubens wegen bekämpft oder euch aus euren Wohnungen vertrieben oder bei eurer Vertreibung geholfen haben. Wer mit ihnen Freundschaft schließt, tut Unrecht. 10. O ihr, die ihr glaubt! Wenn zu euch gläubige Frauen kommen, die ausgewandert sind, dann prüft sie. Allah kennt ihren Glauben sehr wohl. Habt ihr sie als Gläubige erkannt, dann laßt sie nicht zu den Ungläubigen zurückkehren. Sie sind ihnen nicht (als Ehepartner) erlaubt, noch sind jene für sie erlaubt; doch zahlt ihnen zurück, was sie ausgegeben haben. * Auch ist es keine Sünde für euch, sie zu heiraten, wenn ihr ihnen ihre Brautgabe gebt. Und haltet nicht an der Ehe mit ungläubigen Frauen fest, sondern verlangt zurück, was ihr für sie ausgegeben habt, wie auch sie zurückverlangen sollen, was sie ausgegeben haben. Das ist Allahs Spruch, den Er zwischen euch fällt: Und Allah ist wissend und weise. 11. Wenn aber eine eurer Frauen zu den Ungläubigen überläuft, dann gebt - falls ihr (bei ihnen) Beute macht - denen, deren Frauen weggegangen sind, den Gegenwert dessen, was sie (für sie als Brautgabe) ausgegeben hatten. Und fürchtet Allah, an Den ihr glaubt.



لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَن يَتَّبِعِ الْإِسْلَامَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٧﴾ لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتُلُوا فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُواكُم
مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُم
مِّن دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَاُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِن عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهْنَّ لَهُنَّ حُلُّهُنَّ وَلَا لَهُنَّ حِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاثُوهُنَّ
مَّا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْنَكُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفِرِ وَسَأَلُوا مَّا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُم مَّا أَنفَقُوا
ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِن فَاتَكُمْ
شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, übliges Geruch, 2 A, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtle, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, der Buchstabe (R), Kessona

gläubige Frauen kommen, die ausgewandert sind, dann prüft sie. Allah kennt ihren Glauben sehr wohl. Habt ihr sie als Gläubige erkannt, dann laßt sie nicht zu den Ungläubigen zurückkehren. Sie sind ihnen nicht (als Ehepartner) erlaubt, noch sind jene für sie erlaubt; doch zahlt ihnen zurück, was sie ausgegeben haben. * Auch ist es keine Sünde für euch, sie zu heiraten, wenn ihr ihnen ihre Brautgabe gebt. Und haltet nicht an der Ehe mit ungläubigen Frauen fest, sondern verlangt zurück, was ihr für sie ausgegeben habt, wie auch sie zurückverlangen sollen, was sie ausgegeben haben. Das ist Allahs Spruch, den Er zwischen euch fällt: Und Allah ist wissend und weise. 11. Wenn aber eine eurer Frauen zu den Ungläubigen überläuft, dann gebt - falls ihr (bei ihnen) Beute macht - denen, deren Frauen weggegangen sind, den Gegenwert dessen, was sie (für sie als Brautgabe) ausgegeben hatten. Und fürchtet Allah, an Den ihr glaubt.

* Ihre ungläubig gebliebenen Ehemänner erhielten die Brautgabe zurück. 550

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ
فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿١٢﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسْأَلُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

سُورَةُ الصَّافِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿١﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ
بَنِينَ مَرْصُوصَ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ لِمَ
تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا
زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

12. O Prophet! Wenn gläubige Frauen zu dir kommen und dir geloben, Allah nichts an die Seite zu stellen, nicht zu stehlen, keine Unzucht zu treiben, ihre Kinder nicht zu töten, keine haltlosen Verleumdungen zu verbreiten, und gegen dich in dem, was sich geziemt, nicht ungehorsam zu sein, dann nimm ihr Gelöbnis an und bitte Allah um Verzeihung für sie. Allah ist fürwahr verzeihend und barmherzig.
13. O ihr, die ihr glaubt! Schließt keine Freundschaft mit einem Volk, dem Allah zürnt. Sie haben die Hoffnung auf das Jenseits aufgegeben, so wie die Ungläubigen die Hoffnung hinsichtlich derer aufgegeben haben, die begraben sind.

61-DIE
SCHLACHTORDNUNG
(as-Saff)
Geoffenbart zu Medina
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Es preist Allah, was in den Himmeln und

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mildernde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

was auf Erden ist. Und Er ist der Erhabene, der Weise. 2. O ihr, die ihr glaubt! Warum sagt ihr, was ihr nicht tut? 3. Große Abscheu erzeugt es bei Allah, daß ihr sagt, was ihr nicht tut! 4. Allah liebt fürwahr diejenigen, welche auf Seinem Weg in Schlachtordnung kämpfen, so als wären sie eine festgefügte Mauer. 5. (Bedenke) als Moses zu seinem Volke sagte: "O mein Volk! Warum kränkt ihr mich, wo ihr wißt, daß ich Allahs Gesandter für euch bin?" Und als sie (von ihm) abwichen, ließ Allah ihre Herzen (vom Glauben) abweichen; denn Allah leitet nicht das Volk der Frevler.

6. (Bedenke auch) als Jesus, der Sohn der Maria, sprach: "O ihr Kinder Israels! Ich bin wirklich Allahs Gesandter für euch, bestätigend die Thora, die vor mir war, und einen Gesandten ankündigend, der nach mir kommen und dessen Name Ahmed* sein wird." Doch als er mit deutlichen Beweisen zu ihnen kam, sagten sie: "Das ist offenkundiger Zauber!" 7. Wer aber begeht größeres Unrecht, als wer über Allah eine Lüge ersinnt, wenn er zur Hingabe an Ihn aufgefordert wird? Allah aber leitet kein ungerechtes Volk. 8. Sie wollen Allahs Licht mit ihrem Mundwerk auslöschen. Allah aber wird Sein Licht vollends ausbreiten**, obwohl es den Ungläubigen zuwider ist. 9. Er ist es, der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der Religion der Wahrheit entsandt hat, um sie über jede andere Religion obsiegen zu lassen, auch wenn es den Götzendienern zuwider ist. 10. O ihr, die ihr glaubt! Soll ich euch zu einem Handel bewegen, der euch vor einer schmerzlichen Strafe rettet? 11. Glaubt an Allah und

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا
جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
﴿٧﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُنُكُمْ
عَلَى بَعْرَةٍ نُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾ تُوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ
طَيِّبَةٌ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا أَنْصَرُّ
مِنْ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ﴿١٣﴾ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا
أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَتَأَمَّنَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٥﴾

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch. 2,4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale näselnde Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Emphase Konsonant.

11. Glaubt an Allah und Seinem Gesandten und setzt euch auf Allahs Weg mit Gut und Blut ein. Dies ist das Beste für euch; wenn ihr es nur wüßtet. 12. Er wird euch eure Sünden vergeben und euch in Gärten führen, durchheilt von Bächen, und in vorzügliche Wohnungen in den Gärten von Eden. Das ist die große Glückseligkeit! 13. Und noch etwas anderes (wird Er euch geben,) das euch lieb ist: Hilfe von Allah und baldigen Sieg! Verkünde also den Gläubigen Freude! 14. O ihr, die ihr glaubt! Seid Allahs Helfer im Sinne von Jesus, Sohn der Maria, als er die Jünger fragte: "Welches sind meine Helfer auf dem Weg zu Allah?" Die Jünger antworteten: "Wir sind Allahs Helfer!" Ein Teil der Kinder Israels glaubte*** und ein anderer Teil blieb ungläubig. Wir aber halfen den Gläubigen gegen ihren Feind, und sie siegten.

* Dies ist eine Ankündigung Muhammads auf Grundlage von Joh. 14,26 und Joh. 16,13, mit der Annahme, daß dort statt Parakletos (Beistand) Periklytos (der Gepriesene) - auf arabisch Ahmad bzw. Muhammad - zu lesen ist.

** Er wird die koranische Offenbarung vollenden.

*** An das Prophetentum Jesu.

سُورَةُ الْجُمُعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
 الْحَكِيمِ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو
 عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا
 مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ
 يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ
 الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾
 قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ
 دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ
 أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ قُلْ إِنْ
 الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ
 إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlich, 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale mäßige Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Kinnout

trägt. Schlimm steht es um Leute, welche Allahs Offenbarung der Lüge zeihen. Denn Allah leitet kein Volk von Ungerechten. 6. Sprich: "O ihr Juden! Wenn ihr behauptet, daß ihr allein, vor allen anderen Menschen, Allahs Freunde seid, dann wünscht euch den Tod, sofern ihr wahrhaft seid." 7. Doch wegen der (schlechten) Werke ihrer Hände werden sie ihn niemals herbeiwünschen. Doch Allah kennt die Übeltäter. 8. Sprich: "Der Tod, vor dem ihr flieht, wird euch bestimmt einholen. Dann müßt ihr zu Dem zurück, Der das Verborgene und das Offenbare kennt. Und Er wird euch vorhalten, was ihr getan habt."

* Arab.: "al-ummiyun", d.h. sowohl "ein Volk, das kein (geoffenbartes) Buch besitzt" als auch "ein des Lesens und Schreibens unkundiges Volk". Damit sind die vorislamischen Araber und ihr (analphabetischer) Prophet gemeint.

62-DAS
VERSAMMELN
(al-Dschumu'a)
Geoffenbart zu
Medina

Im Namen Al-
lahs, des Er-
barmers, des
Barmherzigen!



1. Es preist Allah, was in den Himmeln und was auf Erden ist, den Herrscher, den Heiligen, den Erhabenen, den Weisen. 2. Er ist es, Der zu den Ununterrichteten* einen Gesandten aus ihrer Mitte entsandt hat, ihnen Seine Verse vorzutragen und sie zu läutern und sie das Buch und die Weisheit zu lehren - obwohl sie zuvor in offenkundigem Irrtum waren - 3. Ebenso wie andere, sobald sie zu ihnen gestoßen sind. Er ist fürwahr der Erhabene, der Weise. 4. Das ist Allahs Gnade; Er gewährt sie, wem Er will. Und Allah ist voll großer Huld. 5. Das Gleichnis derer, welche mit der Last der Thora ausgezeichnet wurden, aber ihr dann nicht folgen wollten, ist das eines Esels, der eine Last von Büchern

9. O ihr, die ihr glaubt! Wenn am Tage des Versammelns*, zum Gebet gerufen wird, dann eilt zum (gemeinsamen) Gedenken an Allah und laßt den Handel ruhen. Das ist besser für euch, wenn ihr es nur wüßtet. 10. Und wenn das (Freitags-) Gebet beendet ist, dann zerstreut euch und bemüht euch wieder um Allahs Gaben.** Und gedenkt Allahs häufig, damit ihr erfolgreich werdet. 11. Doch wenn sie ein Geschäft oder einen Zeitvertreib in Aussicht haben, laufen sie ihm nach und lassen dich stehen. Sprich: "Was bei Allah ist, ist besser als Zeitvertreib oder Geschäft. Und Allah ist der beste der Versorger."

63-DIE HEUCHLER

(al-Munafiqun)
Geoffenbart zu
Medina



Im Namen Allahs,
des Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wenn die Heuchler zu dir kommen, sagen sie: "Wir bezeugen, daß du wirklich der Gesandte

Allahs bist!" Allah weiß wohl, daß du Sein Gesandter bist. Und Allah bezeugt, daß die Heuchler Lügner sind. 2. Sie haben sich hinter ihren Eiden verschanzt und halten so (andere) von Allahs Weg ab. Fürwahr, übel ist, was sie tun. 3. Dies, weil sie glaubten, danach jedoch ungläubig wurden. So wurden ihre Herzen versiegelt, so daß sie nicht begreifen. 4. Doch wenn du sie siehst, gefällt dir ihre Erscheinung. Und wenn sie sprechen, hörst du auf das, was sie sagen.*** Sie sind wie abgestützte Holzfiguren und glauben, daß jeder Laut sich gegen sie richtet. Sie sind der Feind; darum hüte dich vor ihnen. Allah bekämpfe sie! Wie leicht lassen sie sich doch verblenden!

* Dem Freitag. ** Durch Handel und Wandel. Der Freitag ist nicht notwendig Feiertag.
*** Abdallah b. Ubayy, der Anführer der Heuchler in Medina, war gut gewachsen und sprachgewandt.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَدٌ يَحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nüstelnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Hochstufe (R) Konsonant

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّارُءٌ وَسَهُمٌ
 وَرَأَيْتَهُمْ يُصْذُونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
 أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ
 اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾ هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ
 لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ
 خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
 ﴿٧﴾ يَقُولُونَ لَيْنَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
 مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
 الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
 أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
 إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾ وَلَنْ
 يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

سُورَةُ النُّعْثَانِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang erforderlichlich 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähelende Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) kommt

5. Wenn zu ihnen gesagt wird: "Kommt her! Der Gesandte Allahs wird für euch um Verzeihung bitten!", wenden sie ihre Häupter ab. Dann siehst du sie voll Hochmut fortgehen. 6. Für sie ist es gleich, ob du um Verzeihung für sie bittest oder nicht: Allah verzeiht ihnen niemals. Allah leitet kein Volk von Frevlern. 7. Sie sind es, die da sagen: "Unterstützt nicht diejenigen, welche bei dem Gesandten Allahs sind, damit sie ihn verlassen." Allah gehören jedoch die Schätze der Himmel und der Erde. Aber das verstehen die Heuchler nicht. 8. Sie sagen: "Wenn wir nach Medina zurückkehren, wird der Würdigste sicherlich den Geringsten vertreiben!"* Doch Allah gehört die Macht und Seinem Gesandten und den Gläubigen. Jedoch die Heuchler wissen es nicht. 9. O ihr, die ihr glaubt! Laßt euch nicht durch euer Hab und Gut und euere Kinder von der Erinnerung an Allah abbringen. Wer sich so verhält - das sind die

Verlierer. 10. Und spendet von dem, was Wir euch gaben, bevor zu einem von euch der Tod kommt und er ruft: "O mein Herr! Wenn Du mir nur für eine kleine Weile Aufschub gewähren wolltest, so würde ich Almosen geben und so zu einem der Rechtschaffenen werden!" 11. Aber Allah gewährt einer Seele niemals Aufschub, wenn ihr Termin gekommen ist. Und Allah ist mit dem, was ihr tut, wohlvertraut.

* Der "Würdigste": Abdallah; der "Geringste": Muhammad.

64- VERLUST UND GEWINN* (at-Taghabun)

Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Es preist Allah, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Sein ist das Reich und Ihm gebührt das Lob. Und Er hat Macht über alle Dinge. 2. Er ist es, Der euch erschaffen hat. Aber die einen von euch sind ungläubig und die anderen von euch sind gläubig. Und Allah durchschaut euer Tun. 3. Erschaffen hat Er die Himmel und die Erde in Wahrheit. Und Er hat euch geformt und eure Gestalt schön gemacht. Und zu Ihm ist die Heimkehr. 4. Er weiß, was in den Himmeln und was auf Erden ist. Und Er weiß, was ihr verbergt und was ihr offenkundig macht. Und Allah kennt das Innerste der Brüste. 5. Kam denn nicht die Kunde von den vorausgegangenen Ungläubigen zu euch, die das Unheil ihres Verhaltens kosten mußten und schmerzliche Strafe erlitten? 6. Dies, weil ihre Gesandten immer wieder mit deutlichen Beweisen zu

ihnen kamen, sie aber sagten: "Sollen wir uns etwa von (bloßen) Menschen führen lassen?" Und so glaubten sie nicht und kehrten den Rücken. Doch Allah kann ihrer entbehren. Denn Allah ist fürwahr Sich Selbst genügend, rühmendswert. 7. Die Ungläubigen behaupten, daß sie niemals auferweckt würden. Sprich: "Jawohl! Bei meinem Herrn! Ihr werdet gewiß auferweckt. Dann wird euch vorgehalten, was ihr getan habt." Und dies ist Allah ein leichtes. 8. Darum glaubt an Allah und Seinem Gesandten und an das Licht, das Wir hinabgesandt haben. Und Allah ist über euer Tun unterrichtet. 9. Der Tag, an dem er euch versammeln wird zum Tage der Versammlung, das ist der Tag von Verlust und Gewinn. Und wer an Allah glaubt und das Rechte tut, ihm wird Er seine Missetaten zudecken und ihn in Gärten einführen, durchheilt von Bächen, darin zu verweilen für immerdar. Das ist die große Glückseligkeit!

* Auch: "Die Übervorteilung" und "Der große Verlust" genannt.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ
وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ
رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى
اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُغْنَا قُلُوبُنَا وَرَبِّي
لَسَمِيعٌ شَدِيدٌ ﴿٧﴾ لَنَنْبُؤَنَّ بِمَا عَمَلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٨﴾ فَمَا مَنُوءَ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنزَلْنَا وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٩﴾ يَوْمَ
يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ النَّعَابِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَالِحًا يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2,4, oder 6 vokale langziehen, stillig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale miselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Kussur

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبَشِّرِ ١٠ مَا أَصَابَ مِنْ
مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ١١ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ
تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ١٢ اللَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ١٣ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا إِن ١٤ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا
لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٥ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٦ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ
وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ
يُقِرْ شَيْئًا مِنْ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ١٧ إِنَّ تَقْرَضُوا
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعْفَهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ١٨ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٩

سُورَةُ الطَّلَاقِ

4 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2-4, oder 6 taktische langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einsparung der Buchstabe (K) Einsparung Konsonant

10. Diejenigen aber, welche nicht glauben und Unsere Zeichen der Lüge zeihen, das sind die Bewohner des Feuers für immer. Und schlimm ist (das Ende) der Fahrt (dorthin). 11. Kein Unglück trifft ohne Allahs Erlaubnis ein. Und wer an Allah glaubt, dessen Herz leitet Er. Und Allah kennt alle Dinge. 12. So gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten. Kehrt ihr jedoch den Rücken - so obliegt Unserem Gesandten nur die klare Predigt. 13. Allah! Es gibt keinen Gott außer Ihm. Und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen. 14. O ihr, die ihr glaubt! Unter euren Gattinnen und Kindern gibt es welche, die euch feindlich gesinnt sind. So hütet euch vor ihnen. Doch wenn ihr vergebt und Nachsicht übt und verzeiht - auch Allah ist verzeihend, barmherzig. 15. Euer Vermögen und eure Kinder sind wirklich nur eine Versuchung. (Für euch) Und Allah - bei Ihm ist großer Lohn. 16. So bleibt euch Allahs bewußt so gut ihr nur könnt und lauscht und

gehört und spendet zum besten eurer selbst. Und wer sich vor seiner eigenen Habsucht hütet - denen wird es wohl ergehen. 17. Wenn ihr Allah ein schönes Darlehen gebt, wird Er es euch mehr als verdoppeln und wird euch verzeihen. Und Allah ist erkenntlich, langmütig. 18. Er kennt das Verborgene und das Offenbare - der Erhabene, der Weise!

65-DIE
SCHEIDUNG
(at-Talaq)
Geoffenbart zu
Medina

Im Namen Allahs,
des Erbarms,
des Barmherzigen!



1. O Prophet! Wenn ihr euch von Frauen scheidet, so scheidet euch von ihnen zu der für sie festgesetzten Zeit* und berechnet die Frist (gut); und fürchtet Allah, euren Herrn. Vertreibt sie (vorher) nicht aus ihren Häusern; und laßt sie (vorher) auch nicht selbst weggehen, es sei denn, sie hätten eine offenkundige Schändlichkeit begangen. Dies sind Allahs Gebote. Und wer Allahs Gebote übertritt, der begeht Unrecht gegen sich selbst. Du weißt ja nicht - vielleicht läßt Allah danach etwas Unvermutetes geschehen.

2. Und wenn ihre Frist abgelaufen ist, dann nehmt sie in Güte zurück oder trennt euch von ihnen in Güte. Und nehmt recht und billig denkende Leute von euch als Zeugen, und legt Zeugnis vor Allah ab. So wird ermahnt, wer an Allah glaubt und an den Jüngsten Tag. Und wer immer Allah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ
وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ
اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ
اللَّهُ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِّنكُمْ
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَيَرْزُقْهُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴿٣﴾ إِنْ اللَّهُ
بَلَغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٤﴾ وَالَّذِي يَلِينُ
مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ أَرَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
وَالَّذِي لَا يَحِضْنَ وَأُولَتْ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٥﴾ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ
إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٦﴾

• 6 Vokale langziehen • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, ohnangaruch • 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig • 3 Vokale langziehen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Kinnoor

fürchtet, dem zeigt Er einen Ausweg 3. Und versorgt ihn auf unvermutete Weise. Und wer auf Allah vertraut, für den ist Er sein Genüge. Siehe, Allah verwirklicht Sein Vorhaben. Allah hat allem sein Maß bestimmt. 4. Und diejenigen eurer Frauen, welche keine Monatsregel mehr zu erwarten haben: Wenn ihr in Zweifel seid, sei ihre Wartefrist drei Monate; und ebenso bei denen, die noch keine Monatsregel hatten. Die Schwangeren aber - ihre Frist läuft bis zur Ablegung ihrer Bürde. Und wer Allah fürchtet, dem macht Er Seinen Befehl leicht. 5. Das ist Allahs Gebot, das Er auf euch herabgesandt hat. Und wer Allah fürchtet, dem deckt Er seine Missetaten zu und gibt ihm großen Lohn.

* D.h. nach Ablauf der dreimonatigen Wartefrist; vgl. 2: 228-232. Vorausgesetzt wird hier, daß der Ehe mann bereits die Scheidungsformel dreimal (zu unterschiedlichen Zeiten, aber innerhalb eines Monats) ausgesprochen hat.

1. O Prophet!

Warum verbietest
du, was Allah

dir erlaubt hat? Um
(einigen von) deinen
Gattinnen einen Gefallen
zu tun? Doch Allah ist
verzeihend, barmherzig.

2. Allah hat die
Möglichkeit für die
Lösung eurer (un-
bedachten) Eide schon
aufgezeigt**. Und Al-
lah ist euer Gebieter.
Und Er ist der Wissen-
de, der Weise. 3. Als

der Prophet einer seiner
Gattinnen vertraulich
etwas mitteilte, sie es
aber weitersagte und
Allah ihm davon Kunde
gab, da ließ er einen
Teil davon wissen und
verschwieg einen Teil.
Und als er es ihr vor-
hielt, fragte sie: "Wer
hat dir dies gesagt?" Er
antwortete: "Gesagt hat
es mir der Wissende,
der Weise." 4. Wenn

ihr beide*** zu Allah
zurückkehrt, dann weil
eure Herzen dem
geneigt sind. Wenn ihr
euch jedoch einander
gegen ihn helft - siehe,
Allah ist sein Beschützer.

Und Gabriel und (jeder) rechtschaffene Gläubige und die Engel werden ihm zur Hilfe kommen. 5. Vielleicht gibt ihm
sein Herr, wenn er sich von euch scheidet, an eurer Stelle bessere Gattinnen als euch: gottergebene, gläubige, gehorsame,
reuevolle, fromme, fastende, nicht mehr jungfräuliche oder jungfräuliche Frauen. 6. O ihr, die ihr glaubt! Rettet euch und
eure Familien vor dem Feuer, dessen Brennstoff Menschen und Steine sind. Darüber sind Engel (gesetzt,) starke und
gestrenge, die gegen Allahs Befehl nicht aufbegehren, sondern alles tun, was ihnen befohlen wird. 7. O ihr
Ungläubigen! Entschuldigt euch heute nicht; euch wird nur für das vergolten, das ihr zu tun pflegtet.

* In der 2. Hälfte der Epoche von Medina gelobte Muhammad nach einer familiären Unstimmigkeit, allen seinen Frauen einen Monat lang fernzubleiben. Der Grundsatz, Erlaubtes nicht zu verbieten, ist von größter, zeitloser Bedeutung.

*** Es soll sich um Hafsa, die Tochter des künftigen 2. Kalifen 'Umar, und Aischa, die Tochter des künftigen 1. Kalifen Abu Bakr, und eine Mitteilung über die künftige Rolle ihrer Väter gehandelt haben.

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ
فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ
﴿٣﴾ إِنْ تُؤْخَذُ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ
فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا
خَيْرًا مِنْكُنْ مُسَامِتٍ مُؤْمِنَةٍ قَتَلْتَ نَفْسَكَ عَدِيتَ سَبِيحَتِ
نَفْسِكَ وَأَنْكَارًا ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ
لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 Vokale 2 Vokale 2 Vokale nähele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen 6 Emphase der Barbstabe (R) Kessam

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
 أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
 مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
 أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾
 يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحَ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ
 عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا
 مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾
 وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ
 قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ
 وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ
 عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
 وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ فِيهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِنِينَ ﴿١٢﴾

8. O ihr, die ihr glaubt! Kehrt euch Allah zu, in aufrichtiger Reue. Vielleicht deckt Allah eure Missetaten zu und führt euch in Gärten ein, durchheilt von Bächen - an jenem Tage, an dem Allah den Propheten und die Gläubigen mit ihm nicht beschämen wird. Ihr Licht wird ihnen voraus eilen und zu ihrer Rechten. Sie werden sprechen: "O unser Herr! Mache unser Licht vollkommen und verzeihe uns; siehe, Du hast Macht über alle Dinge."

9. O Prophet! Setze dich kraftvoll gegen die Ungläubigen und die Heuchler ein und sei hart gegen sie; denn ihre Wohnung ist die Hölle, und schlimm ist die Fahrt (dorthin).

10. Allah führt ein Beispiel für die Ungläubigen an: Die Frau Nochs und die Frau von Lot. Beide waren zwei Unserer rechtschaffenen Diener angetraut, doch verrieten sie sie beide; und beide vermochten für sie nichts bei Allah. Und gesprochen wurde: "Geht ins Feuer ein, mit den übrigen dort Eingehenden." 11. Und

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vollkale 2 Vokale langziehen 2 Vokale mittelnie Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Komma

Allah führt für die Gläubigen ein (weiteres) Beispiel an: Die Frau des Pharaos, als sie sprach: "O mein Herr! Baue mir ein Haus bei Dir im Paradies und rette mich vor Pharaos und seinem Betragen, und rette mich vor dem Volk der Missetäter." 12. Und (als weiteres Beispiel) Maria, Imrans Tochter, die ihre Scham hütete. Darum hauchten Wir von Unserem Geist in sie ein. Und sie glaubte an die Worte ihres Herrn und an Seine Schriften und war eine der Demütigen.

67-DIE HERRSCHAFT
(al-Mulk)*
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Segensreich

ist Der, in
Dessen Hand
die Herrschaft
ist, und Der
Macht hat über

alle Dinge; 2. Der

Tod und Leben schuf,
um zu prüfen, wer von
euch am besten han-
delt. Und Er ist der Er-
habene, der Verzei-
hende, 3. Der sieben
Himmel erschaffen
hat, einen über dem
anderen. Du erblickst
in der Schöpfung des
Erbarmers kein Miß-
verhältnis. So schau
dich von neuem um,
ob du Mängel siehst!

4. Dann laß den Blick
ein weiteres Mal
schweifen - jedes Mal
wird dein Blick stumpf
und matt zu dir zu-
rückkehren. 5. Für-

wahr, Wir schmückten
den untersten Himmel
mit Leuchten, be-
stimmt zum Vertrei-
ben der Satane, für die
Wir die Strafe der
Flamme bereithalten.

6. Und für die, welche
nicht an ihren Herrn
glauben, ist die Hölle-
nstrafe. Was für ein schlimmes

Ziel! 7. Wenn sie dort hineingeworfen werden, hören sie sie brüllen, während sie aufwallt. 8. Fast berstend vor Wut. Sobald eine Anzahl in sie hineingeworfen wird, werden ihre Hüter fragen: "Kam zu euch kein Warner?" 9. Sie werden antworten: "Doch! Ein Warner kam zu uns, aber wir warfen ihm Lüge vor und sagten: »Allah hat nichts herabgesandt! Ihr (Warner) selbst befindet euch in großem Irrtum!«" 10. Und sie werden sagen: "Hätten wir nur zugehört und Verstand gehabt, wären wir nicht unter den Bewohnern der Feuersglut." 11. So werden sie ihre Schuld bekennen. Darum weg mit den Bewohnern der Glut! 12. Diejenigen, welche ihren Herrn fürchten, obwohl Er ihnen verborgen ist - ihnen wird Verzeihung und großer Lohn zuteil.

* Auch: "Das (König-)Reich".

سُورَةُ الْمُلْكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ (١) الَّذِي خَلَقَ
الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَسْأَلُكُمْ أَتُكْمَرُ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝ (٢)
الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ
تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝ (٣) ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝ (٤) وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ
الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
السَّعِيرِ ۝ (٥) وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسْأَلُونَ الْمَصِيرَ ۝ (٦)
إِذَا الْقُوفُ فِيهَا سَبَعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۝ (٧) تَكَادُ تَمَيَّزُ
مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ (٨)
قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝ (٩) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ۝ (١٠) فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسَحَقَ الْأَصْحَابُ السَّعِيرِ ۝ (١١)
إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝ (١٢)

6 Vokale langziehen: 4 oder 5 Vokale langziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale äuselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾
يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۚ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾
أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يُخْصِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ
تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرٍ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا
يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي
هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرِّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾
أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَّجُوا فِي عُتُوٍّ
وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ ۖ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ
فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

13. Ob ihr euere Überzeugungen geheimhaltet oder äußert - Er kennt das Innerste der Brüste. 14. Soll etwa Der es nicht kennen, Der alles erschaffen hat, Er, der Feinsinnige, der Bewußte? 15. Er ist es, Der die Erde euch verfügbar gemacht hat. So durchwandert sie in alle Richtungen und genießt Seine Versorgung. Und zu Ihm führt die Auferstehung. 16. Seid ihr denn sicher, daß Der, Welcher im Himmel ist, die Erde nicht unter euch versinken läßt? Und siehe, sie bebt schon! 17. Oder seid ihr sicher, daß Der, Welcher im Himmel ist, keinen Steine hagelnden Sturm gegen euch entsendet? Dann werdet ihr wissen, worauf Meine Warnung ging! 18. Schon die, welche vor ihnen lebten, leugneten. Doch wie war Meine Zurückweisung (von ihnen)! 19. Sehen sie denn nicht die Vögel über sich ihre Schwingen ausbreiten und wieder falten? Nur der Erbarmer

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2-4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasele, 2 Vokale nasele, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Koinon

stützt sie; Er ist fürwahr aller Dinge gewahr. 20. Oder wer kann euch wie ein Heer zuhelfekommen, außer dem Erbarmer? Die Ungläubigen geben sich völlig der Täuschung hin. 21. Oder wer ist es, der euch versorgen würde, wenn Er Seine Versorgung zurückhielte? Doch sie verharren in Geringschätzung und Abscheu. 22. Ist etwa der besser geleitet, der mit vornübergebeugtem Gesicht daher kommt, oder der, welcher aufrecht auf geradem Weg geht? 23. Sprich: "Er ist es, Der euch erschaffen und euch Gehör, Augenlicht, Gemüt und Verstand gegeben hat. Wie wenig dankt ihr!" 24. Sprich: "Er ist es, Der euch auf Erden vermehrte. Und bei Ihm werdet ihr versammelt werden." 25. Und sie fragen: "Wann trifft diese Verheißung ein, wenn ihr die Wahrheit sagt?" 26. Sprich: "Das Wissen (darum) ist allein bei Allah. Ich bin fürwahr nur ein klarer Warner."

27. Doch wenn sie es von nahe sehen, werden die Gesichter der Ungläubigen gequält sein. Und es wird gesprochen werden: "Dies ist es, was ihr herbeirief!"

28. Sprich: "Was meint ihr? Mag Allah mich und die, die bei mir sind, sterben lassen oder uns (weiterhin auf Erden) Barmherzigkeit zeigen - wer will die Ungläubigen (so oder so) vor der schmerzlichen Strafe in Schutz nehmen?"

29. Sprich: "Er ist der Erbarmer. Wir glauben an Ihn und vertrauen auf Ihn. Ihr werdet schon noch erfahren, wer sich in offensichtlichem Irrtum befindet."

30. Sprich: "Was denkt ihr? Wenn euer Wasser plötzlich versickerte, wer brächte euch dann frisches Quellwasser?"

68-DIE
SCHREIBFEDER
(al-Qalam)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِأَمْرِ الْأَمْرِ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتَبْصِرُ وَبَصِيرُكَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَقْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾ وَدُّوا لَوْلَاهُمْ فِي دَهْنٍ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَّاعٍ لِلْخِيزِ مُعْتَدٍ ﴿١٢﴾ أَثِيمٍ ﴿١٣﴾ عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٤﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٥﴾ إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

1. N.*Bei der Schreibfeder und was sie schreiben!

2. Du bist - begnadet von deinem Herrn - nicht besessen! 3. Und du erhältst wahrlich unendlichen Lohn. 4. Und du bist fürwahr von edler Natur.** 5. Bald wirst du sehen, und bald werden sie sehen, 6. Wer von euch der Besessene ist. 7. Dein Herr, Er weiß gewiß am besten, wer von Seinem Wege abgeirrt ist. Und Er kennt am besten die Rechtgeleiteten. 8. Darum nimm keine Rücksicht auf die, welche (die Wahrheit) leugnen. 9. Sie wünschen, daß du entgegenkommend bist, dann wollten auch sie entgegenkommend sein. 10. Und nimm keine Rücksicht auf verächtliche Schwüremacher 11. (Oder auf) Verleumder, die üble Nachrede verbreiten 12. (Oder auf) den, der das Gute verhindert, einem Übertreter, großen Sünder, 13. (Oder auf) einen Grobian, Taugenichts dazu, 14. Auch wenn er reich an Vermögen und Kindern ist. 15. Wenn ihm Unsere Botschaft verlesen wird, sagt er: "Fabeln aus alter Zeit!"

* Chronologisch taucht hier zum ersten Mal einer von den manche Suren einleitenden, unerklärten Buchstaben auf.

** Oder: "Charakter", "Verhalten".

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرُوطِ ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ
وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ
أَعِدُّوا عَلَيْنَا حُرُومًا ﴿٢٢﴾ إِنَّكُمْ صَرِمْتُمْ ﴿٢٣﴾ فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَخْفَوْنَ ﴿٢٤﴾
أَن لَّا يَدْخُلُهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِنٌ ﴿٢٥﴾ وَغَدَوْنَا عَلَى حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٦﴾ فَلَمَّا
رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٧﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ لَوْلَا تَسِيحُونَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾ فَأَقْبَلَ
بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّضُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا يَا بُولَاقُ إِنَّا كُنَّا طَائِفِينَ ﴿٣٢﴾ عَسَى
رَبَّنَا أَن يُدْخِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٣﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٥﴾
﴿٣٦﴾ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْجُورِمِينَ ﴿٣٧﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ
لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ
عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٤١﴾ سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ
بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٢﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾
يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٤﴾

16. Wir werden ihn brandmarken!* 17. Wir haben sie fürwahr geprüft, so wie Wir die Gartenbesitzer prüften, als sie schworen, am nächsten Morgen die Früchte zu ernten, 18. Aber keinen Vorbehalt machten.** 19. Darum suchte ihn dein Herr vernichtend heim, während sie schliefen. 20. So war er am Morgen wie abgeerntet! 21. Aber sie riefen einander am Morgen zu: 22. "Geht frühzeitig auf euer Feld, falls ihr die Früchte ernten wollt." 23. Da machten sie sich auf, wobei sie einander zuflüsterten: 24. "Heute soll uns kein Armer dazwischenkommen." 25. Und mit dieser (geizigen) Absicht gingen sie in der Frühe (zum Garten) hinaus. 26. Doch als sie ihn sahen, riefen sie: "Wir irrten sicherlich vom Weg ab! 27. Nein! Wir sind beraubt!" 28. Der Gerechteste von ihnen sagte: "Habe ich nicht zu euch gesagt: » Warum preist ihr nicht (Allah)?«" 29. Sie sagten: "Preis sei unserem Herrn! Wir taten wirklich Unrecht." 30. Und sie begannen, sich gegenseitig Vorwürfe zu machen. 31. Sie riefen:

6 Vokale langziehen. 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. 2 Vokale langziehen. 2 Vokale nasale Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R). Emphase Konsonant.

"Wehe uns! Wir haben uns ganz falsch verhalten. 32. Vielleicht gibt uns unser Herr zum Tausch für ihn einen besseren (Garten). Wir flehen unseren Herrn wirklich darum an." 33. So war die Strafe! Aber die Strafe des Jenseits ist größer. O wenn sie es nur wüßten! 34. Wahrlich, für die Gottesfürchtigen gibt es bei ihrem Herrn Gärten der Wonne. 35. Sollen wir etwa die Gottergebenen wie die Sünder behandeln? 36. Was fehlt euch nur? Wie urteilt ihr denn? 37. Oder habt ihr ein Buch, dem ihr entnehmen könnt, 38. Daß ihr alles erhaltet, was ihr wünscht? 39. Oder habt ihr eine Zusage von Uns, bindend bis zum Tag der Auferstehung, daß ihr erhalten sollt, was ihr befehlt? 40. Frage sie, wer von ihnen dafür wohl bürgen kann? 41. Oder haben sie (göttliche) Teilhaber? Dann sollen sie ihre Teilhaber herbeibringen, sofern sie die Wahrheit reden. 42. An dem Tage, an dem die Menschen entblößt dastehen werden***, werden sie zur Anbetung gerufen werden; doch sie werden sich nicht niederwerfen können.

* Wörtlich: "auf der Nase".

**Indem sie hinzufügten: "So Allah will." Vgl. 18: 32 - 44.

*** Wörtlich: "die Schenkel entblößt werden".

43. Ihre Blicke sind dann gesenkt, und Schande befällt sie, weil sie zur Anbetung gerufen worden waren, als es ihnen wohlgering (und nicht gehorcht hatten).

44. Darum überlaß Mir den, der diese Verkündigung Lüge nennt. Wir werden sie Schritt für Schritt in ihr Verderben führen, ohne daß sie es wahrnehmen.

45. Ich lasse sie zwar eine zeitlang gewähren, doch Mein Plan steht fest.

46. Oder verlangst du Lohn von ihnen, so daß sie mit Schulden belastet sind?

47. Oder haben sie Zugang zum Verborgenen, so daß sie es niederschreiben können? 48. Darum warte auf den Spruch deines Herrn und sei nicht wie

der mit dem Fisch* als er in Ängsten rief. 49. Hätte ihn nicht seines Herrn Gnade erreicht,

wäre er an den nackten Strand geworfen worden, mit Schimpf bedeckt.

50. Doch sein Herr erwählte ihn und machte ihn zu einem der Rechtschaffenen.

51. Fürwahr, die Ungläubigen möchten dich gerne mit bloßem Blick zu Fall bringen, wenn sie diese Ermahnung hören. Und sie sagen: "Seht, er ist wirklich

besessen!" 52. Doch dies ist nichts anderes als eine Ermahnung für alle Welt. **



خَشَعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلَامُونَ ﴿٤٣﴾ قَدْ رَنَى وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾ لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾ فَاجْنِبْهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

سُورَةُ الْحَقِّ قُلْتَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَذْرَكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale niederstimmig Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

69-DIE STUNDE (al-Haqqa)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Die unvermeidliche Stunde der Wahrheit! 2. Was ist die unvermeidliche Stunde der Wahrheit? 3. Und was lehrt dich wissen, was die unvermeidliche Stunde der Wahrheit ist? 4. Die Thamud und die Ad leugneten die Katastrophe. 5. Was die Thamud anlangt, so kamen sie durch den Schrei um. 6. Und was die Ad anlangt, so kamen sie durch einen eisigen Sturmwind um. 7. Welchen Er sieben Nächte und acht Tage lang gegen sie wüten ließ. Damals hättest du das Volk dort niedergestreckt sehen können wie hohle Palmenstrünke. 8. Siehst du etwa einen von ihnen übrig?

* Der Prophet Jonas.

**Wörtlich: "die Welten".

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾ فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أَذْنٌ وَاعِيَةٌ ﴿١٢﴾ فَاذْنُفَخْ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً ﴿١٣﴾ وَجُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكْنًا دَاكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾ وَالْمَلِكُ عَلَى أَزْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمْنِيَةٌ ﴿١٧﴾ يَوْمَئِذٍ تَعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ مِمَّا أَقْرَأُ وَكَتَبْتُ بِإِيَّائِي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حَسَابٍ ﴿٢٠﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ بَلَيِّنَنِي لَأَتُوتَ كِتَابَهُ ﴿٢٥﴾ وَلَمْ أَذِرْ مَا حَسَابِيَةٍ ﴿٢٦﴾ بَلَيَّتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةٌ ﴿٢٨﴾ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾ خَذُوهُ وَفَعْلُوهُ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ لَجَّجِمِ صَلْوَهُ ﴿٣١﴾ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

9. Und Pharao und die, welche vor ihm lebten, und die zerstörten (Städte*) sündigten schwer. 10. Und sie waren widerspenstig gegen den Gesandten ihres Herrn. Daher erfaßte Er sie mit würgendem Griff. 11. Als das Wasser alles überflutete, trugen Wir euch in der dahintreibenden Arche, 12. Um dies zu einer Ermahnung zu machen und damit bewahrende Ohren es (als mündliche Überlieferung) bewahren mögen. 13. Und wenn in die Posaune gestoßen wird, mit einem einzigen Stoß, 14. Und die Erde und die Berge emporgehoben und mit einem einzigen Schlag zerschmettert werden, 15. An diesem Tage wird eintreffen, was eintreffen muß. 16. Und der Himmel wird sich spalten; denn an diesem Tag wird er brüchig geworden sein. 17. Und die Engel werden zu Seinen Seiten sein; acht davon werden an diesem Tage den Thron deines Herrn über sich tragen. 18. An diesem Tage werdet ihr vorgeführt werden. Nichts von euch Verborgenes wird verborgen bleiben. 19. Was nun den anlangt, dem sein

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mischle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Buch in seine Rechte gegeben wird, so wird er sagen: "Nehmt nur! Lest mein Buch! 20. Ich glaubte stets, daß ich zur Rechenschaft gezogen würde." 21. Und er soll in Zufriedenheit leben, 22. In einem hohen Garten, 23. Dessen Trauben zum Greifen nahe sind. 24. "Eßt und trinkt und laßt es euch wohl sein, in Anerkennung dessen, was ihr in vergangenen Tagen vorausgeschickt hattet!" 25. Was aber den anlangt, dessen Buch in seine Linke gegeben wird, so wird er sagen: "O daß mir doch mein Buch nicht gegeben worden wäre 26. Und ich nie gewußt hätte, wie es um meine Rechnungslegung steht! 27. O hätte doch der Tod (endültig) ein Ende mit mir gemacht! 28. Mein Vermögen nützt mir nichts. 29. Meine Macht ist dahin!" 30. "Nehmt ihn und fesselt ihn! 31. Dann laßt ihn in der Hölle brennen! 32. Dann legt ihn an eine Kette von siebenzig Ellen Länge! 33. Siehe, er glaubte nicht an Allah, den Gewaltigen 34. Und sorgte sich nicht um die Speisung des Armen.

* Sodoma und Gomorrha.

35. Darum hat er hier heute keinen Freund
36. Und keine Nahrung außer Eiter, 37. Die nur Sünder essen.“ 38. Doch ich schwöre bei dem, was ihr seht 39. Und was ihr nicht seht: 40. Dies ist wahrlich das Wort eines ehrenwerten Gesandten 41. Und nicht das Wort eines Dichters. Wie wenig ihr doch glaubt! 42. Und es ist auch nicht das Wort eines Wahrsagers. Wie wenig laßt ihr euch doch ermahnen! 43. Eine Offenbarung vom Herrn der Welten! 44. Und hätte er* einige von ihm ersonnene Aussprüche Uns zugeschrieben, 45. Dann hätten Wir ihn bei der Rechten erfaßt; 46. Dann hätten Wir ihm die Herzader durchschnitten. 47. Und keiner von euch hätte Uns von ihm abhalten können. 48. Doch wahrlich, dies ist eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen. 49. Wir wissen wohl, daß einige von euch ihn der Lüge bezichtigen. 50. Doch dies wird für die Ungläubigen ein Anlaß zum Bedauern werden. 51. Denn wahrlich, es ist die Wahrheit. 52. Darum preise den Namen deines gewaltigen Herrn!

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنًا حَمِيمٌ ۝ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَقٍ ۝ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝ فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تَأْتُمُون ۝ وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ۝ نَزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝ وَإِنَّهُ لَظِكْرٌ ۝ لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ۝ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۝ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

سُورَةُ الْمَعَارِجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۝ مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝ فَأَصْبَحَ رُصْرًا جَمِيلًا ۝ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۝

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (Ra) Konsonant

70-DIE HIMMELSLEITER (al-Ma'aridsch)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Ein Fragender fragte nach der Strafe, die hereinbrechen wird 2. Über die Ungläubigen. Niemand vermag sie abzuwenden. 3. Sie (kommt) von Allah, dem Herrn der Himmelsleiter.** 4. Die Engel und der Geist steigen zu Ihm empor während eines Tages, der fünfzigtausend Jahre dauert. 5. Darum gedulde dich in schöner Geduld. 6. Sie sehen ihn*** als weit entfernt, 7. Doch Wir sehen ihn (ganz) nahe. 8. An diesem Tage wird der Himmel wie geschmolzenes Erz sein. 9. Und die Berge werden sein wie gefärbte Wollflocken. 10. Und kein Freund wird nach dem Freund fragen.

* Muhammad

** Mit diesem volkstümlichen Begriff sind alle geistigen Wege des "Aufstiegs" zu Gott gemeint

*** Den Jüngsten Tag

يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ۝۱۱
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝۱۲ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَكَّلُ ۝۱۳ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝۱۴ كَلَّا إِنَّمَا الظَّنُّ ۝۱۵ نَزَّاعَةَ الشَّوَى ۝۱۶ تَدْعُو
مَنْ أَذْبَرَ وَتَوَلَّى ۝۱۷ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝۱۸ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا
۝۱۹ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝۲۰ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝۲۱ إِلَّا
الْمُصَلِّينَ ۝۲۲ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝۲۳ وَالَّذِينَ فِي
أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ۝۲۴ لِسَائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝۲۵ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ
بِیَوْمِ الدِّينِ ۝۲۶ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۝۲۷ إِنَّ عَذَابَ
رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۝۲۸ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝۲۹ إِلَّا عَلَى
أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝۳۰ فَمَنْ ابْغَى وَرَاءَ
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝۳۱ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
۝۳۲ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝۳۳ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
۝۳۴ أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ ۝۳۵ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مَهْطِعِينَ
۝۳۶ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۝۳۷ أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ
أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝۳۸ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۝۳۹

11. Obgleich sie sich sehen. An diesem Tage möchte sich der Sünder gerne von der Strafe loskaufen mit seinen Kindern, 12. Seiner Ehefrau und seinem Bruder 13. Und seiner

Verwandschaft, die ihn aufgenommen hatte, 14. Und mit jedem auf Erden, wenn es nur seiner Rettung diene. 15. Aber nein! Es ist eine Flamme, 16. Die die Kopfhaut ganz und gar wegsengt. 17. Sie ruft jeden, der den Rücken kehrt und sich abwendet 18. Und (Reichtum) zusammenscharrt und hortet. 19. Der Mensch ist fürwahr als unbeständig erschaffen: 20. Wenn ihm Schlimmes widerfährt, ist er weinerlich. 21. Wenn ihm jedoch Gutes widerfährt, ist er knausrig. 22. Nicht so die Betenden, 23. Die im Gebet verharren, 24. Und von deren Vermögen ein Teil 25. Für den Bittenden und den verschämten Armen bestimmt ist,



6 Vokale ungezogen
erhöhen
4 oder 5 Vokale lang
ziehen, uniganzhaft
2, 4, oder 6 Vokale
langziehen
2 Vokale
langziehen
2 Vokale einzeln
Ausgesprochen
Es wird nicht
ausgesprochen
Emphase
der Buchstabe (R)
Konsonant

26. Und die den Tag des Gerichts für wahr halten, 27. Und die die Strafe ihres Herrn fürchten - 28. Denn vor der Strafe deines Herrn ist niemand sicher - 29. Und die ihre Scham hüten - 30. Außer gegenüber ihren Ehefrauen und denen, die sie von Rechts wegen besitzen; denn insofern sind sie nicht zu tadeln. 31. Wer aber etwas darüber hinaus begehrt, das sind die Übertreter - 32. Und die, welche das ihnen Anvertraute bewahren und ihre Verträge einhalten, 33. Und die bei ihren Aussagen als Zeugen ehrlich sind, 34. Und die ihre Gebete einhalten: 35. Diese sollen hochgeehrt in Gärten weilen. 36. Was fehlt nur den Ungläubigen, daß sie wie besessen auf dich zulaufen 37. Von rechts und von links, in Scharen? 38. Erhofft etwa jeder von ihnen, in einen Garten der Wonne einzugehen? 39. Aber nein! Sie wissen doch, woraus Wir sie erschufen.*

* Nämlich aus Lehm, Hinweis darauf, daß der Mensch sich über das Animalische erheben muß, um geistige Freuden genießen zu können.

40. Nein! Ich schwöre es bei dem Herrn der Osten und der Westen!* Wir sind mit Sicherheit imstande 41. Bessere für sie einzutauschen, und keiner kann Uns daran hindern. 42. Darum laß sie dahinreden und ihr Spiel treiben, bis sie dem Tage begegnen, der ihnen angedroht ist, 43. Dem Tage, an dem sie eilends aus den Gräbern steigen als eilten sie auf ein Ziel zu, 44. Mit niedergeschlagenen Blicken. Schimpf und Schande wird sie bedecken. Das ist der Tag, der ihnen oft genug angedroht wurde.

71-NOAH (Nuh)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wir haben fürwahr Noah seinem Volk entsandt: "Warne dein Volk, bevor eine schmerzliche Strafe über sie kommt!" 2. Er sprach: "O mein Volk! Seht, ich bin ein offenkundiger Warner für euch. 3. Dient Allah und fürchtet Ihn und gehorcht mir! 4. Er wird euch eure Sünden verzeihen und euch bis zu einem bestimmten Termin Aufschub gewähren.

Wenn Allahs Termin jedoch kommt, wird er bestimmt nicht (mehr) verschoben. O wenn ihr es doch nur wüßtet!" 5. Er sprach: "O mein Herr! Ich rief mein Volk gewiß bei Nacht und bei Tag. 6. Doch mein Aufruf bestärkte sie noch in ihrer Flucht (vor Dir). 7. Wenn immer ich sie aufrief, damit Du ihnen vergibst, steckten sie ihre Finger in ihre Ohren und verhüllten sich in ihren Kleidern und verharrten im Eigensinn und verhielten sich hochtrabend. 8. Dann appellierte ich öffentlich an sie. 9. Schließlich redete ich sowohl offen wie vertraulich auf sie ein. 10. Und sagte: »Bittet euren Herrn um Verzeihung! Er ist ja wirklich bereit zu verzeihen!

* Alle Punkte, an denen die Sonne im Jahresverlauf auf- bzw. untergeht; vgl. 37: 5 und 55: 17.

فَلَا أَقْسِمُ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ
وَمَا نَحْنُ بِمُسْبِقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرَهُمْ يَخوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَعْدَاتِ سِرَاعًا كَانَتْهُمْ إِلَى نُصُوبِ يَوْفُضُونَ
﴿٤٣﴾ خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سُورَةُ نُوحٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ أَنْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ﴿٣﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ
إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا
فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْصِعَهُمْ
فِيءَ إِذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَارًا
﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zählend 2 Vokale langziehen 2 Vokale nähele Ausprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Kussur

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّهْمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خُسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكْرُؤًا مَكَرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا لَا تَنْذِرُنَا الْهَتَكُمْ وَلَا تَنْذِرُنَا وَدَاوِلَا سُوءَاعَا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾ مِمَّا خَطِيئَتُهُمْ أُغْرِقُوا فَأَذْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دِيَارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا أَفَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدِي وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا نَبَارًا ﴿٢٨﴾

11. Er wird den Himmel in Strömen auf euch regnen lassen
12. Und euch reich an Besitz und Kindern machen und euch Gärten und fließende Gewässer geben.
13. Was fehlt euch nur, daß ihr euch Allahs Majestät nicht bewußt seid, 14. Wo Er euch doch Schritt für Schritt* erschaffen hat? 15. Seht ihr denn nicht, wie Allah einen über dem anderen sieben Himmel erschaffen 16. Und in sie den Mond als Licht und die Sonne als Leuchte gesetzt hat? 17. Und Allah ließ euch Pflanzen gleich aus der Erde herauswachsen; 18. Dann wird Er euch wieder in sie zurückbringen und (schließlich) von neuem hervorbringen. 19. Allah hat die Erde für euch fürwahr zu einem Teppich gemacht, 20. Damit ihr euch darauf auf breiten Wegen bewegen könnt.« 21. Noah sprach: "O mein Herr! Siehe, sie lehnen sich gegen mich auf und folgen Leuten, deren Vermögen und Kinder nur mehr und mehr

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obigammetisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Verderben über sie bringen. 22. Und sie schmiedeten einen großen Plan 23. Und sagten: »Verlaßt eure Götter nicht! Verlaßt nicht Wadd und Suwa und nicht Yaghuth, Ya'uq und Nasr!« 24. Und sie haben tatsächlich schon viele irregeführt. Gib, daß die Frevler sich selbst um so mehr im Irrtum verstricken!« 25. Wegen ihrer Sünden wurden sie daraufhin ertränkt und dann in das (ewige) Feuer geführt; und sie fanden keine Helfer gegen Allah. 26. Und Noah sprach: "O mein Herr! Laß keinen der Ungläubigen auf Erden! 27. Denn wenn Du sie (hier) beläßt, werden sie Deine Diener irreführen und nur schamlose und undankbare (Nachkommen) zeugen. 28. O mein Herr! Verzeihe mir und meinen Eltern und jedem Gläubigen, der mein Haus betritt, und den gläubigen Männern und Frauen. Und gib, daß über die Übeltäter mehr und mehr Verderben kommt!"

* Vgl. 22: 5.

72-DIE
DSCHINN
(al-Dschinn)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!



1. Sprich:

"Geoffenbart wurde mir, daß eine Schar der Dschinn* lauschte und sagte: »Wir haben einen wunderbaren Koran gehört. 2. Er leitet zum rechten Weg. Wir glauben daher an ihn und stellen unserem Herrn niemals etwas zur Seite. 3. Er! Erhaben ist die Herrlichkeit unseres Herrn! Er hat sich weder eine Gefährtin genommen noch einen Sohn. 4. Aber ein Narr unter uns machte empörende Äußerungen über Allah, 5. Während wir gedacht hatten, daß Menschen oder Dschinn nie etwas falsches über Allah äußern würden. 6. Doch unter den Menschen gab es stets Leute,** die ihre Zuflucht bei Leuten*** von den Dschinn suchten; doch vermehrte diese nur ihre Verwirrung, 7. Sie dachten, so wie ihr

سُورَةُ الْجِنِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
عَجَبًا ۝ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَمْ نُشْرِكْ بِهِ أَحَدًا ۝
وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝ وَأَنَّهُ كَانَ
يَقُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝ وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ۝ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مِثْلَتْ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ اللَّسْمِيعِ ۝ فَمَنْ
يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شُهَابًا رَّصَدًا ۝ وَأَنَا لَا نَذَرُ ۝ أَشَرُّ أَرِيدُ
بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝ وَأَنَا مِمَّا الْصَّالِحُونَ
وَمِنَادُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرِيقَ قَدَدًا ۝ وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَعْجِزَ
اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ۝ وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى
ءَامَنَّا بِهِ ۝ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale rasende Aussprache Er wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

dachtet, daß Allah niemand auferwecken werde. 8. Wir aber durchstreiften den Himmel und fanden ihn voll von strengen Wächtern und Flammen. 9. Und wir hielten uns dort auf, um zu lauschen. Wer aber jetzt lauscht, wird eine Flamme finden, die auf ihn lauert. 10. Wir wissen nicht, ob die auf Erden Unheil erwartet oder ob ihr Herr sie rechtleiten will. 11. Und unter uns sind manche rechtschaffen, andere sind es nicht; wir gehen verschiedene Wege. 12. Doch wir meinen, daß wir Allah auf Erden niemals entrinnen könnten und Ihm auch nie durch Flucht (von hier) entkommen könnten. 13. Als wir nun die Rechtleitung hörten, glaubten wir daran. Wer aber an seinen Herrn glaubt, braucht weder Verminderung (seiner Rechte) noch Übervorteilung zu fürchten.

* Geistige Wesen.

** Wörtlich: "Männer".

*** Wörtlich: "Männer".

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ
تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
وَالْوِاسْتِقْمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا سَقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لَنَقْنَنَهُمْ
فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ
الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ
يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّي
لَنْ يُخْرِجَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَاغًا
مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ
مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾ عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا
يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِّيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا
رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

14. Und einige von uns sind gottergeben, während andere von uns (vom rechten Weg) abweichen. * Wer sich aber (Allah) ergibt - diese streben nach Rechtleitung. 15. Die (vom rechten Weg) Abweichenden sind hingegen Brennstoff der Hölle. 16. Wenn sie nun den rechten Weg einhalten, werden Wir ihnen sicherlich Wasser in Fülle zu trinken geben. 17. Um sie dadurch zu prüfen. Doch wer sich vom Gedenken an seinen Herrn abwendet, den wird Er qualvoller Strafe überantworten. 18. Auch die Moscheen gehören Allah. So ruft niemand außer Allah an. 19. Und als sich Allahs Diener*** erhob, um Ihn anzurufen, da hätten sie ihn mit ihrer Menge fast erdrückt. 20. Sprich: "Ich rufe (nur) meinen Herrn an und stelle Ihm keinen zur Seite." 21. Sprich: "Ich habe keine Macht, euch Schaden zuzufügen oder euch zum Richtigen zu zwingen." 22. Sprich: "Niemand kann mich vor Allah schützen, und ich finde keine Zuflucht außer bei Ihm. 23. Allein Allah und Seine Botschaft

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale misstunde, 2 Vokale misstunde, Es wird nicht ausgesprochen, Einpaare der Buchstabe (R), Kasasat

zu verkünden (ist meine Pflicht). Und wer sich Allah und seinem Gesandten widersetzt, für den ist Höllenfeuer bestimmt; für ewig und immerdar. 24. Wenn sie sehen, was ihnen angedroht war, werden sie wissen, wer nach Beistand und Anzahl am wenigsten zählt. 25. Sprich: "Ich weiß nicht, ob schon nahe ist, was euch angedroht worden ist, oder ob mein Herr dafür einen fernen Zeitpunkt angesetzt hat." 26. Er kennt das Verborgene und Er teilt keinem Seine Geheimnisse mit. 27. Außer einem Gesandten, der Ihm wohlgefällt. Dann läßt Er vor ihm und hinter ihm eine Wache**** aufziehen. 28. Damit Er deutlich werden lasse, daß sie ***** die Botschaft ihres Herrn ausrichten. Er umfaßt (mit Seinem Wissen) alles, was bei ihnen ist, so wie Er ganz genau aller Dinge Zahl erfaßt.

* Darauf beruht die Ansicht, daß es unter den Geistern "Muslime" gibt.

** Eine Metapher für jede Art von Gutem.

*** Muhammad. **** Engel, die ihn hüten.

***** Die Gesandten

73-DER

VERHÜLLTE *
(al-Muzzammil)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. O du Verhüllter!
2. Steh während der Nacht (im Gebet) außer ein wenig - 3. Die Hälfte davon oder etwas weniger 4. Oder etwas mehr - und trage den Koran vor, bedächtig und deutlich.** 5. Wahrlich Wir werden dir ein gewichtiges Wort anvertrauen. 6. Fürwahr, das Gebet in der Nacht macht stärkeren Eindruck und läßt leichter das richtige Wort finden, 7. Während du am Tage lange den Geschäften nachgehen kannst. 8. So gedenke des Namens deines Herrn und widme dich Ihm voll und ganz. 9. Der Herr des Ostens und des Westens! Es gibt keinen Gott außer Ihm; darum nimm Ihn zum Anwalt. 10. Und ertrage in Geduld, was sie sagen, und meide sie geschickt. 11. Und überlaß Mir die, welche (die Offenbarung) leugnen und in Wohlstand leben, und laß sie noch eine Weile fortfahren.

12. Wahrlich, Wir halten schwere Fesseln und eine Feuersglut bereit 13. Und würgende Speise und schmerzliche Strafe 14. An dem Tage, an dem die Erde und die Berge so erbeben, daß die Berge zu losen Sandhaufen werden. 15. Fürwahr, Wir schickten einen Gesandten zu euch, als Zeuge gegen euch, so wie Wir schon zu Pharao einen Gesandten entsandt hatten. 16. Doch Pharao bezog Stellung gegen den Gesandten. Darum erfaßten Wir ihn mit würgendem Griff. 17. Und wie wollt ihr, wenn ihr ungläubig bleibt, euch vor einem Tage schützen, der Kinder zu Greisen macht? 18. (Der Tag) an dem der Himmel sich spalten wird: So erfüllt sich Seine Drohung! 19. Dies ist fürwahr eine Warnung. So nehme, wer da will, seinen Weg zu seinem Herrn.

* Dies ist eine der ältesten Suren; Gabriel redet Muhammad an.

** Dies wurde zur Grundlage der hohen Kunst der Koran-Rezitation (arabisch: "al-tartil").

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ﴿١﴾ قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾ وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾ فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

h Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2, 4, oder 6 vokale langziehen, ausfüllend 2 Vokale langziehen 2 Vokale raschle Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant



20. Dein Herr weiß wohl, daß du fast zwei

Drittel der Nacht oder ihre Hälfte oder ein Drittel davon (im Gebet) stehst, wie auch ein Teil derer, die bei dir sind. Allah bemißt die Nacht und den Tag. Er weiß, daß ihr nicht die ganze Nacht im Gebet verbringen könnt, und so wandte Er sich euch voll Nachsicht zu. So trägt ein bequemes (Stück) vom Koran vor. Er weiß, daß unter euch Kranke sind und andere im Trachten nach Allahs Gaben im Land reisen und andere auf Allahs Weg kämpfen. So trägt ein bequemes (Stück) von ihm vor und verrichtet das Gebet und entrichtet die Steuer und leiht Allah ein schönes Darlehen. Und was ihr für euch an Gutem vorausschickt, werdet ihr bei Allah wiederfinden. Das ist am besten und bringt den reichsten Lohn. Und bittet Allah um Verzeihung; siehe, Allah ist verzeihend und barmherzig.**

74-DER BEDECKTE
(al-Muddaththir)**
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs,
des Erbarmers,
des Barmherzigen!

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَءَاخِرُونَ يَضُرُّونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يَقْنِنُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ نَّحْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَيِّنَاتٍ الْمُدَّثِّرِ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَتِبَابُكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَذَلِكَ يَوْمٌ مَّيْدَنُومٍ عَسِيرٍ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذُرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِأَيِّنَّا عَنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ﴿١٧﴾

• n Vokale langziehen, • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch • 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig • 2 Vokale langziehen • 2 Vokale raschende Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe (R) • Konsonant

1. O du Bedeckter! 2. Steh auf und warne 3. Und verherrliche deinen Herrn 4. Und reinige deine Kleider 5. Und meide den Greuel (des Götzendienstes) 6. Und spende nicht, um dafür selbst mehr zu empfangen, 7. Und wende dich in Geduld deinem Herrn zu. 8. Denn wenn in die Posaune gestoßen wird, 9. Dieser Tag wird ein schwerer Tag sein, 10. Kein leichter für die Ungläubigen! 11. Überlaß Mir den, den Ich allein geschaffen habe 12. Und dem Ich Reichtümer verliehen habe 13. Und Söhne, stets vor Augen, 14. Und dem Ich (jeden Weg) geebnet habe. 15. Trotzdem wünscht er, daß Ich noch mehr gebe. 16. Keineswegs! Er lehnt sich fürwahr gegen Unsere Botschaft auf. 17. Ich werde ihm Mühsal aufbürden!

* Vers 20 ähnelt im Stil den medinensischen Suren; nach einer auf Aisha zurückgeführten Überlieferung wurde dieser Vers ein Jahr später als die übrige Sure offenbart.

** Diese Sure enthält die zweitälteste koranische Offenbarung, die erste nach der sog. "Fatra," einem auf sechs Monate bis drei Jahre vermuteten Zeitraum, in welchem Muhammad in tiefe Zweifel über seine Sendung geriet, da er nach seiner ersten Offenbarung (96:1-5) für so lange Zeit keine weitere erhielt.

18. Wahrlich, er überlegte und plante - 19. Verderben über ihn! - und wie er plante! 20. Noch einmal: Verderben über ihn! Wie hat er nur geplant! 21. Dann beobachtete er. 22. Dann runzelte er die Stirn und blickte finster. 23. Dann kehrte er hochmütig den Rücken 24. Und sagte: "Das ist nur erlernte Magie! 25. Das ist nur Menschenwort!" 26. Ich werde ihn im Höllenfeuer brennen lassen! 27. Und was läßt dich wissen, was das Höllenfeuer ist? 28. Nichts läßt es übrig und nichts verschont es. 29. Es versengt die Haut. 30. Über ihm sind neunzehn. 31. Und zu Wächtern des Feuers setzten Wir allein Engel ein. Und Wir machten ihre Anzahl lediglich zu einer Versuchung für die Ungläubigen, damit diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, gewiß würden und die Gläubigen damit an Glauben zunähmen; und damit diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, und die Gläubigen nicht zweifeln; und damit diejenigen, in deren Herzen Krankheit ist, sowie die Ungläubigen sich fragen: "Was meint Allah denn mit diesem Gleichnis?" So läßt Allah irgehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Denn die Heerscharen deines Herrn kennt nur Er. Und dies ist nur eine Mahnung für die Menschen. 32. Doch nein! Beim Mond! 33. Und bei der Nacht, wenn sie sich zurückzieht! 34. Und beim Morgen, wenn er leuchtet! 35. Es** ist wahrlich eines der größten (Übel). 36. Eine Warnung für alle Menschen. 37. Für jeden von euch, ob er voranschreiten oder zurückbleiben will. 38. Jeder haftet für das, was er getan hat. 39. Außer den Gefährten zur Rechten. 40. Die sich im Garten (des Paradieses) gegenseitig erkundigen werden 41. Nach den Sündern. 42. "Was hat euch in das Höllenfeuer gebracht?" 43. Sie werden antworten: "Wir gehörten nicht zu den Betenden, 44. Und wir speisten die Armen nicht, 45. Und wir schwätzten mit den Schwätzern. 46. Und wir leugneten den Tag des Gerichts 47. Bis die Gewißheit zu uns kam."

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۖ (١٨) فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ (١٩) ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ (٢٠) ثُمَّ نَظَرَ ۖ (٢١) ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۖ (٢٢) ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۖ (٢٣) فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۖ (٢٤) إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ (٢٥) سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ۖ (٢٦) وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۖ (٢٧) لَا بُقْيَ وَلَا نَذْرٌ ۖ (٢٨) لَوْ أَهَّ لِلْبَشَرِ ۖ (٢٩) عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۖ (٣٠) وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۖ لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ إِيْمَانًا وَلَا يَرْتَابَ ۖ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ۖ (٣١) كَلَّا وَالْقَمَرِ ۖ (٣٢) وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۖ (٣٣) وَالصُّبْحِ إِذَا أَاسْفَرَ ۖ (٣٤) إِنَّهَا لَا أَحَدَى الْكُتُبِ ۖ (٣٥) نَذِيرٌ لِلْبَشَرِ ۖ (٣٦) لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَسْقُدَ أَوْ يُتَأَخَّرَ ۖ (٣٧) كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۖ (٣٨) إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۖ (٣٩) فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ۖ (٤٠) عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۖ (٤١) مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۖ (٤٢) قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۖ (٤٣) وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ ۖ (٤٤) وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۖ (٤٥) وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ۖ (٤٦) حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ۖ (٤٧)

• 6 Vokale langgezogen • 4 oder 5 Vokale lang gezogen, vollständig • 2, 4, oder 6 vokale langgezogen, zufällig • 2 Vokale langgezogen • 2 Vokale nasale Aussprache • Es wird nicht ausgesprochen • Emphase der Buchstabe «R» Konsonant

diesem Gleichnis?" So läßt Allah irgehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Denn die Heerscharen deines Herrn kennt nur Er. Und dies ist nur eine Mahnung für die Menschen. 32. Doch nein! Beim Mond! 33. Und bei der Nacht, wenn sie sich zurückzieht! 34. Und beim Morgen, wenn er leuchtet! 35. Es** ist wahrlich eines der größten (Übel). 36. Eine Warnung für alle Menschen. 37. Für jeden von euch, ob er voranschreiten oder zurückbleiben will. 38. Jeder haftet für das, was er getan hat. 39. Außer den Gefährten zur Rechten. 40. Die sich im Garten (des Paradieses) gegenseitig erkundigen werden 41. Nach den Sündern. 42. "Was hat euch in das Höllenfeuer gebracht?" 43. Sie werden antworten: "Wir gehörten nicht zu den Betenden, 44. Und wir speisten die Armen nicht, 45. Und wir schwätzten mit den Schwätzern. 46. Und wir leugneten den Tag des Gerichts 47. Bis die Gewißheit zu uns kam."

* Die Verse 11-26 bezogen sich ursprünglich auf Walid al-Mughira, einen Hauptfeind des Islam in Mekka.

** Das Höllenfeuer.

فَمَا نَفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذِكْرِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ النَّوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

سُورَةُ الْقِيَمَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَى قَدَرِينَ عَلَى أَنْ يُسَوَّى بَنَانُهُ ﴿٤﴾ بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾ لَا تَحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَلْبِقْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

48. Ihnen kann keine Fürsprache eines Fürsprechers etwas nützen.

49. Was ist denn mit ihnen, daß sie sich vor der Mahnung abwenden

50. Wie erschrockene Esel. 51. Die vor einem Löwen fliehen?

52. Nein! Ein jeder von ihnen wünscht, daß ihm (persönlich) Schriftstücke (von Allah) entrollt werden. 53. Nein! Das Jenseits fürchten sie nicht! 54. Nein!

Er* ist fürwahr eine Mahnung!

55. So möge, wer will, es sich zu Herzen nehmen.

56. Doch sie werden sich erst ermahnen lassen, wenn Allah es will. Ihm (allein) gebührt die Ehrfurcht, und Er (allein) ist die Quelle aller Vergebung.

75-DIE
AUFERSTEHUNG
(al-Qiyama)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Nein! Ich schwöre beim Tage der Auferstehung. 2. Und nein! Ich schwöre bei der sich selbst anklagen-

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, übergauisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase kommen

den Seele: 3. Glaubt der Mensch, daß Wir seine Gebeine nicht wieder zusammenfügen können? 4. Ja, fürwahr, Wir sind imstande, (sogar) seine Fingerspitzen wieder herzustellen. 5. Doch der Mensch will einfach weiter vor sich hin sündigen. 6. Er fragt (spöttisch): "Wann ist der Tag der Auferstehung?" 7. Doch wenn der Blick geblendet wird 8. Und der Mond sich verfinstert 9. Und Sonne und Mond sich verschmelzen, 10. An diesem Tage wird der Mensch fragen: "Wo finden wir Zuflucht?" 11. Doch nein! Es gibt keine Zuflucht! 12. An diesem Tage endet jede Reise bei deinem Herrn. 13. Verkündet wird dem Menschen an diesem Tage, was er getan und was er versäumt hat. 14. Nein, der Mensch ist ein Beweis gegen sich selbst, 15. Auch wenn er seine Entschuldigungen vorbringt. 16. Bewege deine Zunge nicht zu schnell. 17. Uns obliegt schließlich seine Sammlung und Verlesung. 18. Darum, wenn Wir ihn vortragen lassen, dann folge seiner Vortragsweise aufmerksam. 19. Uns obliegt dann seine Erklärung.

20. Nein! Ihr liebt das schnell Vergängliche
21. Und vernachlässigt das Jenseits.

22. Manche Ge-
sichter werden
an diesem Tage leuchten

23. Und zu ihrem Herrn
aufschauen. 24. Andere
Gesichter werden an

diesem Tage finster
blicken. 25. Ahnend, daß
ihnen ein Unglück

zustößt. 26. Fürwahr,
wenn sie * bis zur Kehle
aufsteigt, 27. Und wenn

gesprochen wird: "Wo ist
ein Wunderheiler?"

28. Und er spürt, daß es
der Abschied ist;
29. Und wenn sich

Schenkel mit Schenkel
(im Todeskampf)
verkrampft: 30. An diesem

Tage wird er zu deinem
Herrn geführt. 31. Denn
er glaubte nicht und betete

nicht, 32. Sondern leug-
nete und kehrte sich ab.
33. Dann ging er stolzen

Ganges zu seiner Familie.
34. Wehe dir, ja wehe
dir! 35. Erneut: Wehe dir,

ja wehe dir! 36. Glaubt
der Mensch etwa,
unbeachtet gelassen zu

werden? 37. War er denn
nicht ein Tropfen
ausfließenden Samens?

38. Dann war er (als
Embryo) ein sich
Anklammerndes, und so schuf Er ihn und formte ihn

39. Und machte aus ihm Mann und Frau als Paar.
40. Hat Er denn

nicht die Macht, die Toten lebendig zumachen?

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾ وَجُوهَ يَوْمٍ ذَا نَصَرَةٍ ﴿٢٢﴾
إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ وَجُوهَ يَوْمٍ ذَا بَسَرَةٍ ﴿٢٤﴾ تَطَّانُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾ وَقِيلَ مِنْ رَأْفٍ ﴿٢٧﴾ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ وَالنَّفْسُ
السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَ ذِي الْمَسَاقِ ﴿٣٠﴾ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ
﴿٣١﴾ وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَطِي ﴿٣٣﴾ أَوَّلَىٰ لَكَ
فَأُولَىٰ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٣٥﴾ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾
أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّن مَّنَىٰ ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾ فَعَجَلَ مِنْهُ
أَرْوَجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾ أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

سُورَةُ الْإِنشَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾
إِنَّا خَلَقْنَاهُ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا
بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾
إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ إِنَّ
الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

6 Vokale langgezogen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langgezogen, 2 Vokale langgezogen, 2 Vokale mischale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

76-DER MENSCH (al-Insan)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Gab es nicht vor Erscheinen des Menschen einen langen Zeitraum, in dem er nichts Erwähnenswertes war? 2. Siehe, Wir erschufen den Menschen fürwahr aus einem Tropfen Samen, der sich (mit der Eizelle) vermischt, um ihn zu prüfen. Und Wir gaben ihm Gehör und Augen. 3. Wir leiteten ihn gewiß des Weges, ob er (nun) dankbar oder undankbar gewesen war. 4. Für die Ungläubigen bereiteten Wir fürwahr Ketten und Fesseln und eine Flamme. 5. Die Tugendhaften werden aus einem Becher trinken, (Wein) gemischt mit Blütennektar, 578

* Die Seele, die den Sterbenden verläßt.

عَيْنَا شَرِبَ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِالْذَّرِّ وَيَخْافُونَ
يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَى حَيْثُ مَسْكِنًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا
﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شُرَازِكًا
الْيَوْمَ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا
﴿١٢﴾ مُتَكِينِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا نَذِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ ثَوَانِيَةً
مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا نَقِيرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا
﴿١٨﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ مُّخْلَدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا
﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ شَمًّا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُدُسٌ
خُضْرٌ وَأَسْتَبْرَقٌ وَحُلُوفٌ أَسَاوِرٌ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا
نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ
مِنْهُمْ إِنَّمَا أَوْفُرُوا ﴿٢٤﴾ وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

6. Von einer reichlich sprudelnden Quelle, aus der Allahs Diener trinken. 7. (Wahrhaft gläubig sind,) die das Gelübde erfüllen und einen Tag fürchten, dessen Übel sich weit ausbreitet, 8. Und die den Armen und die Waise und den Gefangenen speisen, auch wenn sie der Nahrung selbst bedürfen. 9. "Seht, wir speisen euch um Allahs willen. Wir wollen weder Belohnung von euch noch Dank. 10. Seht, wir fürchten einen finsternen, unheilvollen Tag von Seiten unseres Herrn."



11. Darum wird Allah sie vor dem Übel dieses Tages bewahren und ihnen Licht und Freude gewähren. 12. Und Er wird sie für ihre Standhaftigkeit mit einem Garten und (Kleidern aus) Seide belohnen. 13. Dort werden sie sich auf Ruhekissen lehnen und dort weder (brennende) Sonne noch schneidende Kälte erleben, 14. Denn seine Schatten werden nahe über ihnen

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale einzelne Aussprache, 5x wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

sein und seine Trauben niedrig über ihnen hängen. 15. Und unter ihnen werden Gefäße aus Silber und Becher wie aus Kristall kreisen, 16. Aus Silberkristall, deren Maß sie selbst bemessen. 17. Auch werden sie dort aus einem Becher trinken, gewürzt mit Ingwer, 18. Von einer dortigen Quelle, die Salsabil heißt. 19. Und bedienen werden sie ewig jung bleibende Knaben. Könntest du sie sehen, würdest du sie für verstreute Perlen halten. 20. Und wo du dort auch hinsiehst, siehst du nur Wonne und ein großes Reich. 21. Sie werden Kleider aus grüner Seide und aus Brokat tragen und mit silbernen Spangen geschmückt sein. Und ihr Herr wird ihnen einen reinen Trank reichen: 22. "Seht, das ist euer Lohn! Euer Eifer hat seinen Dank gefunden!" 23. Wahrlich, Wir haben den Koran auf dich hinabgesandt. 24. Darum warte geduldig auf die Entscheidung deines Herrn und gehorche keinem Sünder oder Ungläubigen unter ihnen 25. Und gedenke des Namens deines Herrn des Morgens und des Abends

26. Und während eines Teils der Nacht. Und werfe dich vor Ihm nieder und preise Ihn lange in der Nacht. 27. Siehe, diese da lieben das schnell Vergängliche und vernachlässigen einen schwer lastenden (künftigen) Tag. 28. Wir erschufen sie und machten sie kräftig. Und wenn Wir es wollen, tauschen Wir sie gegen andere von gleicher Art ein. 29. Dies ist fürwahr eine Ermahnung. Wer also will, der nehme seinen Weg zu seinem Herrn. 30. Doch ihr werdet nicht wollen, es sei denn, daß Allah will. Allah ist fürwahr wissend, weise. 31. Er führt, wen Er will, in Seine Barmherzigkeit ein. Doch für die Missetäter hat Er schmerzliche Strafe bereitet.

77-DIE
ENTSANDTEN
(al-Mursalat)*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarms, des Barmherzigen!

1. Bei den in Wellen Entsandten 2. Und den im Wirbel Stürmenden 3. Und den weit Zerstreuten 4. Und den entscheidend Trennenden 5. Und den Ermahnung Bringenden - 6. Zur Entschuldigung oder Warnung - 7. Das, was euch angedroht ist, trifft wirklich ein. 8. Und wenn die Sterne verlöschen, 9. Und wenn der Himmel sich spaltet, 10. Und wenn die Berge zerstäuben, 11. Und wenn den Gesandten der Zeitpunkt bestimmt wird: 12. Für welchen Tag ist der Termin anberaumt? 13. Für den Tag der Entscheidung. ** 14. Und was läßt dich wissen, was der Tag der Entscheidung ist? 15. Wehe an jenem Tag den Leugnern! 16. Vertilgten Wir nicht die Früheren? 17. Nun lassen Wir ihnen die Späteren folgen: 18. So verfahren Wir mit den Sündern. 19. Wehe an jenem Tag den Leugnern!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٦٦﴾ إِنَّ
هَؤُلَاءِ يَجْعَلُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذْرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٦٧﴾ نَحْنُ
خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا
﴿٦٨﴾ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٩﴾
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٧٠﴾
يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٧١﴾

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالنَّشْرِ نَشْرًا ﴿٣﴾
فَالْفَرْقَتِ فَرَقًا ﴿٤﴾ فَاَلْمُقَيَّبَتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عَذْرًا أَوْ تَذْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوْعٍ ﴿٧﴾ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾
وَإِذَا الْجِبَالُ سُفِفَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرَّسُلُ أُنْقِذَتْ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوْمٍ أُحِلَّتْ
لِیَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٢﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَلَيْلَ یَوْمِ
لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٦﴾
كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ وَلَيْلَ یَوْمِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٨﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obliquenrich 2,4, oder 6 vokale langziehen, aufsteig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßigde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (K) Konsonant

* Obwohl diese Sure noch weniger in eine andere Sprache übersetzbar ist als andere Teile des Korans, läßt doch selbst die Übersetzung etwas von der sprachlichen Wucht und Bildhaftigkeit des Korans ahnen - Stoff für viel Meditation.

** Zwischen Gut und Böse; arab.: "yaum al-fasl".

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾ إِلَى قَدَرٍ
 مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُونَ ﴿٢٣﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
 أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوْسَى
 شَمِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
 أَطْلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾ أَطْلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي تِلْثِ
 شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَغْنِي مِنَ الْهَبِ ﴿٣١﴾ إِنَّا هَاتَرْمِي بِشَرِّ
 كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ جُمِلَتْ صُفُرٌ ﴿٣٣﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
 هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْبُدُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ فَإِنْ كَانَ
 لَكُم كَيْدٌ فَيَكِيدُونَ ﴿٣٩﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
 ظِلِّلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوْكَةٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُّوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا
 بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كُلُّوا وَتَمْنَعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تَجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيَلَّيْ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيَلَّيْ
 يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠
 ٢ Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2,4, oder 6 vokale langziehen, zählend 2 Vokale langziehen 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Tonhöhe Konsonant

20. Erschufen Wir euch nicht aus einer verächtlichen Flüssigkeit 21. Und brachten sie an einen sicheren Ort 22. Bis zum bestimmten Zeitpunkt? 23. So bestimmen Wir es, und Unsere Bestimmung ist vollkommen. 24. Wehe an diesem Tage den Leugnern! 25. Machten Wir nicht die Erde zum Sammelplatz 26. Für Lebende und Tote 27. Und setzten auf sie die festgegründeten, hochragenden (Berge) und reichten euch süßes Wasser? 28. Wehe an jenem Tag den Leugnern! 29. Geht hin zu dem, was ihr eine Lüge nennt! 30. Geht hin zu dem dreifachen Schatten, 31. Der nicht beschattet und nicht vor der Flamme schützt, 32. Sondern Funken hoch wie Türme wirft, 33. Als wären sie feurige Schlangen.* 34. Wehe an diesem Tag den Leugnern! 35. Dies ist der Tag, an dem sie kein Wort herausbekommen, 36. Da ihnen nicht erlaubt wird, sich zu entschuldigen. 37. Wehe an diesem

Tag den Leugnern! 38. Das ist der Tag der Entscheidung, an dem Wir euch und die Früheren versammeln. 39. Und habt ihr einen Plan, dann setzt ihn jetzt um. 40. Wehe an diesem Tag den Leugnern! 41. Wahrlich, die Gottesfürchtigen werden inmitten von Schatten und Quellen sein 42. Und Früchte haben, wie sie sie begehren. 43. "Eßt und trinkt zum Wohlsein für das, was ihr getan habt." 44. Siehe, so belohnen Wir die Rechtschaffenen. 45. Wehe an diesem Tag den Leugnern! 46. "Eßt und genießt ein wenig; ihr seid fürwahr Sünder." 47. Wehe an diesem Tag den Leugnern! 48. Und wenn zu ihnen gesprochen wird: "Verneigt euch!", verneigen sie sich nicht. 49. Wehe an diesem Tag den Leugnern! 50. An welche Verkündigung nach dieser wollen sie denn glauben?

* Wörtlich: "Seile".

78-DIE KUNDE

(an-Naba')

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs,
des Erbarmers, des
Barmherzigen!



1. Wonach befragen sie einander?
2. Nach der überwältigenden Kunde.
3. Über die sie uneins sind.
4. Doch nein! Bald werden sie (es) wissen!
5. Abermals nein! Bald werden sie (es) wissen.
6. Machten Wir nicht die Erde zu einem Bett
7. Und die Berge zu Pflöcken?
8. Und schufen euch in Paaren
9. Und machten euren Schlaf zur Ruhe?
10. Und machten die Nacht zu einem Kleid
11. Und machten den Tag für den Lebenserwerb?
12. Und bauten über euch sieben Firmamente
13. Und setzten eine hellbrennende Leuchte (hinein)?
14. Und sandten aus den Regenwolken Wasser in Strömen,
15. Um dadurch Korn und Kraut hervorzubringen
16. Und üppige Gärten?
17. Wahrlich, der Tag der Entscheidung ist festgesetzt,
18. Der Tag,

an dem in die Posaune gestoßen wird und ihr in Scharen kommen werdet

19. Und der Himmel sich wie ein Tor öffnen wird
20. Und die Berge sich bewegen und zur Luftspiegelung werden.
21. Siehe, die Hölle liegt auf der Lauer
22. Als Aufenthalt für die Maßlosen,
23. Darin für lange Zeit zu verweilen.
24. Dort werden sie weder Kühlung noch Getränk genießen,
25. Außer siedendem Wasser und Jauche -
26. Eine angemessene Vergeltung!
27. Sie erwarteten nicht, Rechenschaft legen zu müssen,
28. Und verwarfen Unsere Botschaft;
29. Doch Wir schrieben alles in einem Buch auf.
30. "So kostet es aus! Die Strafe wollen Wir euch nur noch verschärfen."

سُورَةُ النَّبَاِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا ﴿٦﴾
وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾ وَخَلَقْنَاهُ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾
وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾ وَبَنَيْنَا
فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾ وَأَنْزَلْنَا
مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾ لِّنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَجَنَّاتٍ
أَلْفَافًا ﴿١٦﴾ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾ يَوْمَ يُفْخَعُ فِي الصُّورِ
فَنَاتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾ وَسُيِّرَتِ
الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِلطَّغِينِ
مَتَابًا ﴿٢٢﴾ لِّيَشِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾
إِلَّا أَحْمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾ جَزَاءً وَفَاقًا ﴿٢٦﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا
لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَيْءٍ
أَخْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vokale langziehen, mäßig 2 Vokale langziehen 3 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۖ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۖ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۖ وَكَأْسًا
 دِهَاقًا ۖ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا ۖ بَأْ ۖ جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ
 حِسَابًا ۖ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ
 مِنْهُ خِطَابًا ۖ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ
 إِلَّا مَن أِذْنٌ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۖ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن
 شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَثَابًا ۖ إِنَّا أَنذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ
 يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ بَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۖ

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْاقًا ۖ وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا ۖ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ۖ
 فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ۖ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۖ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۖ
 تَتَّبِعُهَا الرَّاdِفَةُ ۖ قُلُوبٌ يُّومِdُوجِفَةُ ۖ أَبْصَرُهَا ۖ
 خَشِيعَةً ۖ يَقُولُونَ أَيْ نَا الْمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۖ أَيْ ذَا كُنَّا
 عِظْمًا خِرَّةً ۖ قَالُوا تِلْكَ إِذَا كُرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۖ فَاِئْمَا هِيَ زَجْرَةٌ
 وَاحِدَةٌ ۖ فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۖ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ۖ

31. Für die Gottesfürchtigen aber ist Beglückendes bestimmt: 32. Gärten und Weinberge, 33. Prächtige, ebenbürtige Partner 34. Und volle Becher. 35. Sie hören dort weder Geschwätz noch Lüge. 36. (Als) Lohn von deinem Herrn eine reiche Gabe, 37. (Von) dem Herrn der Himmel und der Erde und was zwischen beiden ist, dem Erbarmer. Keiner kann seine Stimme vor Ihm erheben 38. An dem Tage, an dem der Geist* und die Engel aufgereiht sein werden. Nur der wird reden dürfen, dem es der Erbarmer erlaubt und der das Rechte spricht. 39. Das wird der Tag der Wahrheit sein. Darum möge, wer da will, auf seinen Herrn zugehen. 40. Wir haben euch wahrlich vor einer nahen Strafe gewarnt, an einem Tage, an dem der Mensch sehen wird, was seine Hände vorausgeschickt haben, und der Ungläubige rufen wird: "O daß ich doch Staub wäre!"

79-DIE
 ENTREISSENDEN
 (an-Nazi'at)
 Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs,
 des Erbarmers,
 des Barmherzigen!

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale näselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Einsphäre der Buchstabe (R) Einsphäre Kinnowat

1. Bei den heftig Entreisenden 2. Und den sanft Entziehenden 3. Und den frei Einerschwebenden 4. Und den rasch Voraneilenden 5. Und den die Sachen Lenkenden! 6. Eines Tages wird die Bebende erbeben, 7. Gefolgt von dem Drauffolgenden. 8. An jenem Tage werden die Herzen erzittern 9. (Und) die Blicke gesenkt sein. 10. Sprechen werden sie: "Werden wir wirklich in unseren früheren Zustand zurückgebracht? 11. Selbst wenn wir verwusste Gebeine waren?" 12. Sie sprechen: "Dies wäre wahrlich eine verlustreiche Wiederkehr!" 13. Da wird es nur einen einzigen Schrei geben - 14. Und schon sind sie aus der Erde hervorgekommen. 15. Kam nicht die Geschichte von Moses zu dir?

* Gabriel.

** Verse 1-5 sind die enigmatischste Offenbarung. Sie mag sich - wie diese Übersetzung - auf die Engel, aber auch auf Pferde oder auf die Sternenwelt beziehen. Gegen Engel spricht nur, daß sämtliche Substantive in der weiblichen Pluralform stehen. Im Arabischen ist der Engel (al-malak) grammatisch männlichen Geschlechts.

16. Als ihn sein Herr im heiligen Tal Tuwa rief: 17. "Geh zu Pharaon! Er überschreitet wirklich jedes Maß. 18. Und sprich: »Möchtest du dich läutern, 19. Damit ich dich zu deinem Herrn leite und du nur (Ihn) fürchtest?" 20. Dann zeigte er ihm die großen Wunderzeichen. 21. Doch er bezichtigte ihn der Lüge und widersetzte sich. 22. Dann kehrte er hastig den Rücken, eilte davon, 23. Versammelte (sein Volk) und rief ihnen zu, 24. Wobei er sprach: "Ich bin euer höchster Herr!" 25. Da erfaßte ihn Allah mit der Strafe, als warnendes Beispiel im Jenseits und Diesseits. 26. Darin ist wahrlich eine Lehre für den, der (Allah) fürchtet. 27. Seid ihr etwa schwerer zu erschaffen oder der Himmel, den Er erbaute? 28. Er erhöhte sein Gewölbe und formte ihn. 29. Und Er machte seine Nacht finster und brachte sein Tageslicht hervor. 30. Und danach breitete Er die Erde aus. 31. Er brachte ihr

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۖ أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ (١٧)
فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَّا أَن تَزْكَىٰ ۖ (١٨) وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۖ (١٩) فَأَرَاهُ
الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۖ (٢٠) فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۖ (٢١) ثُمَّ أَدْبَرَ سَعْيَىٰ ۖ (٢٢) فَحَشَرَ
فَنَادَىٰ ۖ (٢٣) فَقَالَ أَنَارُبُكُمْ الْأَعْلَىٰ ۖ (٢٤) فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۖ (٢٥)
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۖ (٢٦) أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا مِّنَ السَّمَاءِ بَنَاهَا
(٢٧) رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا ۖ (٢٨) وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۖ (٢٩)
وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ۖ (٣٠) أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۖ (٣١)
وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۖ (٣٢) مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنفُسِكُمْ ۖ (٣٣) فَإِذَا جَاءَتْ نَارُ الطَّامَةِ
الْكُبْرَىٰ ۖ (٣٤) يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَىٰ ۖ (٣٥) وَبُورِزَتِ الْجَحِيمُ
لِمَن يَرَىٰ ۖ (٣٦) فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ۖ (٣٧) وَءَاثَرَ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا ۖ (٣٨) فَإِنَّ الْجَحِيمَ
هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ (٣٩) وَأَمَّا مَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۖ (٤٠)
فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ (٤١) يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ (٤٢)
فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۖ (٤٣) إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْهَاهَا ۖ (٤٤) إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ
مَن يَخْشَاهَا ۖ (٤٥) كَانَتْ يَوْمَ يَرْوُفُهُمْ أَلُفَحْشَةٍ أَوْ مَرِئَةٍ أَوْ مَعْرَئَةٍ ۖ (٤٦)

سُورَةُ الْاَنْشَادِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale, 2 Vokale nasale, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase, Emphase der Hochstufe (R), Konsonant

Wasser aus ihr hervor und ihre Weide. 32. Und die Berge gründete Er fest. 33. (All dies) als Versorgung für euch und euer Vieh. 34. Und wenn das große Unheil eintrifft: 35. An dem Tage, an dem der Mensch an all sein Bestreben erinnert wird. 36. Und die Hölle anschaulich gemacht wird für den, der (sie) sieht, 37. Dann wird für den, der (das Maß) überschritt. 38. Und das irdische Leben vorzog, 39. Die Hölle fürwahr der Aufenthalt sein. 40. Was aber den anlangt, der seines Herrn Gegenwart gefürchtet und (seiner) Seele niedere Lust verwehrt hatte - 41. Das Paradies wird fürwahr sein Aufenthalt sein. 42. Sie werden dich nach der Stunde fragen: "Wann trifft sie ein?" 43. Was weißt du von ihr zu sagen? 44. Allah (allein) trifft die Entscheidung darüber. 45. Du bist nur ein Warner für den, der sie fürchtet. 46. Am Tage, an dem sie sie sehen werden, (wird ihnen sein) als hätten sie nur einen Abend oder den Morgen danach verweilt.

80-ER RUNZELTE
DIE STIRN

(Abasa)
Geoffenbart zu
Mekka
Im Namen Al-
lahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ (۱) أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ (۲) وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يُزَكَّى ۚ (۳) أَوْ
يَذْكُرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِكْرَى ۚ (۴) أَمْ أَمِنَ اسْتِغْنَى ۚ (۵) فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۚ (۶)
وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّيَ ۚ (۷) وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۚ (۸) وَهُوَ يَخْشَى ۚ (۹) فَأَنْتَ
عَنْهُ نُلْهِى ۚ (۱۰) كَلَّا إِنَّا نَذْكُرُ ۚ (۱۱) فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۚ (۱۲) فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۚ (۱۳)
مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۚ (۱۴) بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۚ (۱۵) كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۚ (۱۶) قُلْ لَا إِنْسَنُ
مَّا أَكْفَرُهُ ۚ (۱۷) مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۚ (۱۸) مِنْ نُّفُفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۚ (۱۹) ثُمَّ
الْسَّيْلَ يَسْرُهُ ۚ (۲۰) ثُمَّ أَمَانَهُ فَأَقْبَرَهُ ۚ (۲۱) ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۚ (۲۲) كَلَّا لَمَّا
يَقْضِ مَآ أَمْرُهُ ۚ (۲۳) فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَنُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ۚ (۲۴) أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۚ (۲۵)
ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۚ (۲۶) فَأَبْتَنَّا فِيهَا حَبًّا ۚ (۲۷) وَعَبْنَا وَقَضَبًّا ۚ (۲۸)
وَزَيَّتُونَا وَنَحْلًا ۚ (۲۹) وَحَدَّآبٍ غَلْبَابًا ۚ (۳۰) وَفَكْهَةً وَأَبًّا ۚ (۳۱) مَنَّاعِلُكُ
وَلَا نَنْعِمُكُمْ ۚ (۳۲) فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ۚ (۳۳) يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۚ (۳۴)
وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۚ (۳۵) وَصَحْبِهِ وَبَنِيهِ ۚ (۳۶) لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَ ذَٰلِكَ شَأْنٌ
يُّغْنِيهِ ۚ (۳۷) وَجْوهٌ يَوْمَ ذَٰلِكَ مُسْفَرَةٌ ۚ (۳۸) ضَاكِكَةٌ مِّنْ سُبْرَةِ ۚ (۳۹) وَوُجُوهُ
يَوْمَ ذَٰلِكَ غَابِرَةٌ ۚ (۴۰) تَرْهَقُهَا قِظَةٌ ۚ (۴۱) أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ۚ (۴۲)

1. Er runzelte die Stirn und wandte sich ab, *2. Weil der Blinde zu ihm kam. 3. Was aber ließ dich wissen, daß er sich nicht läutern wollte 4. Oder Belehrung suchte und die Belehrung ihm genützt hätte? 5. Was aber den betrifft der glaubt, auf niemand angewiesen zu sein, 6. Den empfingst du, 7. Ohne dich daran zu stören, daß er sich nicht läutern will! 8. Was aber den betrifft, der voll Eifer zu dir kommt 9. Und voll (Gottes-)Furcht ist, 10. Um den kümmerst du dich nicht! 11. Nicht so! Dies ist eine wirkliche Ermahnung. 12. Wer da will, möge sich daran erinnern: 13. Auf Ehrfurcht gebietenden Blättern (geschrieben). 14. Erhabenen, reinen, 15. Vermittelt durch die Hände von Sendboten, 16. Edlen, reinen. 17. Verderben dem Menschen! Wie ungläubig er doch ist! 18. Woraus erschuf Er ihn denn? 19. Aus einem Samentropfen erschuf Er ihn und formte ihn dann. 20. Dann machte Er ihm den Weg leicht. 21. Dann

Grabe bringen. 22. Dann, wenn Er will, erweckt Er ihn wieder. 23. Fürwahr, er hat seine Gebote mißachtet. 24. So betrachte der Mensch doch einmal seine Nahrung! 25. Siehe, Wir gossen das Wasser in Strömen aus. 26. Dann spalteten Wir die Erde vielfach 27. Und ließen auf ihr Korn wachsen 28. Und Reben und Pflanzen 29. Und Öl bäume und Palmen. 30. Und dicht bepflanzte Gärten 31. Und Früchte und Gras 32. Als Versorgung für euch und euer Vieh. 33. Und wenn der ohrenbetäubende Schall kommt, 34. An diesem Tage flieht ein jeder vor seinem Bruder 35. Und seiner Mutter und seinem Vater 36. Und seiner Frau und seinen Kindern. 37. Jeder hat an diesem Tage genug mit sich selbst zu schaffen. 38. An diesem Tage werden manche Gesichter strahlen, 39. Lachen und fröhlich sein. 40. Und an diesem Tage werden manche Gesichter staubbedeckt sein, 41. Schwarz verhangen. 42. Das sind die Ungläubigen, die Frevler.

* Einst kam ein Blinder, Abdalla ibn Schurayh (oder Ibn Umm Maktum) zu Muhammad und bat um Belehrung, als er mit einem vornehmen Quraishiten im Gespräch war. Muhammad runzelte die Stirn und wandte sich ab. Er wird hierfür in dieser Sure hart getadelte. Ein Beweis dafür, daß Muhammad den Koran nicht selbst verfaßt hat. Wenn er dem Mann, um dessen Willen mich mein Herr tadelte. * Später machte er ihn zum Statthalter von Medina.

81-DAS EINHÜLLEN (at-Takwir) Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wenn die Sonne
in Dunkelheit
eingehüllt wird,
2. Und wenn die
Sterne ihren Glanz ver-
lieren, 3. Und wenn
die Berge sich in Be-
wegung setzen, 4. Und
wenn die hochschwangan-
gen Kamelstuten
vernachlässigt werden,
5. Und wenn die wil-
den Tiere sich versam-
eln, 6. Und wenn die
Meere überkochen,
7. Und wenn gleich zu
gleich gesellt werden,
8. Und wenn das le-
bendig begrabene
Mädchen gefragt wird,
9. Um welcher Schuld
willen es getötet wur-
de, 10. Und wenn die
Schriftrollen aufgerollt
werden, 11. Und wenn
das Firmament wegge-
zogen wird, 12. Und
wenn die Hölle ange-
facht wird, 13. Und
wenn das Paradies
nahegebracht wird:
14. Dann wird jede
Seele wissen, was sie
mitgebracht hat. 15. Doch
nein! Ich schwöre bei den
rückläufigen Sternen,*
16. Den erscheinenden

und sich wieder verborgenden, 17. Und bei der Nacht, wenn sie finster hereinbricht, 18. Und dem Morgen, wenn er aufatmet: 19. Siehe, dies ist wahrlich das Wort eines würdigen Sendboten, 20. Voll Macht und Ansehen bei dem Herrn des Thrones, 21. Dem gehorcht wird und der Vertrauen genießt. 22. Und euer Gefährte ist nicht besessen. 23. Er sah ihn ja wirklich am klaren Horizont.** 24. Und er geizt nicht mit dem (ihm bekanntgewordenen) Verborgenen. 25. Auch ist es nicht das Wort eines gesteinigten Satans. 26. Wohin also wollt ihr gehen? 27. Dies ist fürwahr nichts weniger als eine Ermahnung für alle Welten, 28. Für jeden von euch, der den geraden Weg nehmen will. 29. Doch werdet ihr es nicht wollen, es sei denn, daß Allah es will, der Herr der Welten.

* Die fünf Planeten Merkur, Venus, Mars, Jupiter und Saturn, die für das Auge in Epizyklen kreisen.

** Die Verse 19-25 beziehen sich auf Muhammads Begegnung mit dem Erzengel Gabriel. Vgl. Sure 53: 2-18.

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا أَشْمَسُ كُوِّرَتْ ۝ (١) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝ (٢) وَإِذَا الْجِبَالُ
 سُيِّرَتْ ۝ (٣) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝ (٤) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝ (٥)
 وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝ (٦) وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝ (٧) وَإِذَا
 الْمَوءُ دَةُ سِيلَتْ ۝ (٨) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝ (٩) وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝ (١٠)
 وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝ (١١) وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ۝ (١٢) وَإِذَا الْجَنَّةُ
 أُزْلِفَتْ ۝ (١٣) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۝ (١٤) فَلَا أَقْسِمُ بِالْخَنَسِ ۝ (١٥)
 الْجَوَارِ الْكُنَسِ ۝ (١٦) وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۝ (١٧) وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝ (١٨)
 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝ (١٩) ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝ (٢٠) مُطَاعٍ
 ثَمَّ أَمِينٍ ۝ (٢١) وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝ (٢٢) وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ۝ (٢٣)
 وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝ (٢٤) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝ (٢٥)
 فَاتَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝ (٢٦) إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ (٢٧) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ
 يَسْتَقِيمَ ۝ (٢٨) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ (٢٩)

سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale einschrägen, Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Einphrase der Hochstufe (R), Konsonant

82-DAS ZERSPALTEN

Geoffenbart zu
Mekka



Im Namen Al-
lahs, des Er-
barmers, des
Barmherzigen!

1. Wenn der Himmel sich spaltet, 2. Und wenn die Sterne sich zerstreuen, 3. Und wenn die Wasser sich vermischen,* 4. Und wenn die Gräber umgewühlt werden: 5. Dann weiß die Seele, was sie getan und was sie unterlassen hat. 6. O Mensch! Was hat dich deinem großzügigen Herrn entfremdet, 7. Der dich erschaffen, gebildet und wohlgeformt hat? 8. Dich in der Gestalt, die Ihm beliebte, zusammengefügt hat? 9. Doch nein! Ihr leugnet das Gericht. 10. Aber über euch wachen Wächter 11. Edle, (euere Taten) niederschreibende, 12. Welche wissen, was ihr tut. 13. Die Rechtschaffenen werden fürwahr in der Glückseligkeit sein, 14. Und die Missetäter in der Hölle - 15. Vom Tage des Gerichts an - 16. Und werden nie daraus entinnen. 17. Und was läßt dich wissen, was der Tag des Gerichts ist?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ (١) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَرَتْ ۝ (٢) وَإِذَا الْبِحَارُ
فُجِرَتْ ۝ (٣) وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝ (٤) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
وَأَخَّرَتْ ۝ (٥) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ (٦) الَّذِي
خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝ (٧) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝ (٨)
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝ (٩) وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ (١٠) كِرَامًا
كُنِينِ ۝ (١١) يَعْلَمُونَ مَآ تَفْعَلُونَ ۝ (١٢) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ (١٣) وَإِنَّ
الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝ (١٤) يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝ (١٥) وَمَاهُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝ (١٦)
وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝ (١٧) ثُمَّ مَآ أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝ (١٨)
يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۝ (١٩) وَالْأَمْرُ يَوْمَ ذِي الْمَعْنَى ۝ (٢٠)

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝ (١) الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝ (٢)
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝ (٣) أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ
مَبْعُوثُونَ ۝ (٤) لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ (٥) يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ (٦)

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zufällig 2 Vokale langziehen 2 Vokale mäßige Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

18. Wiederum: Was läßt dich wissen, was der Tag des Gerichts ist? 19. An diesem Tage wird keine Seele etwas für eine andere vermögen. Die Herrschaft an diesem Tage übt allein Allah aus.

83-DIE DAS MAß VERKÜRZENDEN (al-Mutaffifin)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Wehe denen, die das Maß verkürzen, 2. Die volles Maß verlangen, wenn sie sich von (anderen) Leuten zumessen lassen, 3. Aber weniger geben, wenn sie ihnen zumessen oder auswiegen. 4. Glauben diese etwa nicht, daß sie auferweckt werden 5. An einem gewaltigen Tag, 6. Dem Tag, an dem die Menschen vor dem Herrn der Welten stehen?

* Die süßen und salzigen Wasser.

7. Doch nein! Das Buch der Übeltäter ist das Unentrinnbare. 8. Und was läßt dich wissen, was das Unentrinnbare ist? 9. Ein unauslöschliches Verzeichnis (der Sünden)! 10. Wehe an diesem Tage den Leugnern, 11. Die den Tag des Gerichts ableugneten! 12. Doch leugnen ihn nur alle Übertreter und Sünder. 13. Wenn ihnen Unsere Zeichen verlesen werden, sagen sie: "Fabeleien aus alter Zeit!" 14. Keineswegs! Doch ihre Herzen sind von dem zerfressen, was sie getan haben. 15. Doch nein! An jenem Tage werden sie wahrlich von ihrem Herrn ausgeschlossen sein. 16. Dann werden sie in der Hölle brennen. 17. Dann wird ihnen gesagt werden: "Dies ist es, was ihr geleugnet hattet." 18. Doch nein! Das Buch der Gerechten befindet sich fürwahr an einem hehren Ort. 19. Und was läßt dich wissen, was der hehre Ort ist?

سورة
القصص

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيَلُومُذِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾ وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُورُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾ خِتَمُهُ مِسْكَ فِي ذَلِكَ فَلَيْتَنَافَسَ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمَرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nasale Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R) Kessime

20. Ein unauslöschliches Verzeichnis (der guten Taten). 21. Bezeugt ist es von allen Allah Nahestehenden. 22. Die Gerechten werden wahrlich selig vor Glück sein. 23. Auf Kissen ruhend werden sie (nach Allah) Ausschau halten. 24. Auf ihren Gesichtern kannst du den Glanz des Glücks erkennen. 25. Zu trinken werden sie reinen, versiegelten Wein erhalten. 26. Sein Siegel ist aus Moschus - alle mögen dies begehren, die (Erstrebenswertes) begehren! - 27. Und ihm ist Veredelndes beigemischt 28. Aus einer Quelle, aus der die (Allah) Nahestehenden trinken. 29. Die Sünder pflegten gewiß über die Gläubigen zu lachen. 30. Und wenn sie an ihnen vorübergingen, zwinkerten sie sich zu. 31. Und wenn sie zu ihren Angehörigen zurückkehrten, waren sie voll Spott. 32. Und wenn sie sie sahen, sagten sie: "Seht, diese da gehen wirklich in die Irre!" 33. Aber sie sind nicht als ihre Wächter geschickt worden. 34. Doch an diesem Tage werden die Gläubigen die Ungläubigen verlachen.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ تُوِبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَأَيُّهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًا فَمَنْ لَقِيَهُ ﴿٦﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ
كِتَابَهُ يَمِينًا ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَيَنْقَلِبُ
إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ
يَدْعُو ثُبُورًا ﴿١١﴾ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَا أُنْقِصُ
بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقِ ﴿١٧﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقِ ﴿١٨﴾
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقِ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

35. Auf ihren Kissen
ruhend werden jetzt sie
ihre Betrachtungen an-
stellen. 36. Hätte den
Ungläubigen ihr
Tun etwa anders
vergolten werden
sollen?



84-DAS
ZERBRECHEN
(al-Inschiqaq)
Geoffenbart zu
Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wenn der Himmel
zerbricht, 2. Sei-
nem Herrn pflicht-
schuldig gehorchend,
3. Und wenn die Erde
eingeebnet wird 4. Und
herauswirft, was sie
birgt, und sich völlig
leert, 5. Ihrem Herrn
pflichtschuldig gehor-
chend (-das ist der Tag.)
6. O Mensch, du bemühst
dich mühsam um
deinen Herrn. Und du
wirst Ihm
wirklich begegnen!
7. Was nun den
anlangt, dem sein Buch
in seine Rechte gegeben
wird, 8. Mit dem wird
das Abrechnen leicht sein,
9. Und er wird zu seinen
Angehörigen fröhlich
heimkehren. 10. Was
aber den anlangt, dem



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale räuselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

sein Buch von hinten gegeben wird,* 11. Der wird nach seiner völligen Auslöschung rufen. 12. Doch er wird in der Flamme brennen. 13. Er hatte sicherlich unter seinen Leuten fröhlich gelebt. 14. Wahrlich, er dachte nie daran, daß er (zu Allah) zurückkehren muß. 15. Aber nein! Sein Herr durchschaute ihn. 16. Und Ich schwöre beim Abendrot 17. Und der Nacht und dem, was sie verhüllt, 18. Und dem Mond, wenn er sich füllt: 19. Wahrlich, ihr werdet von einem Zustand in einen anderen versetzt werden. 20. Was also ist mit ihnen, daß sie nicht glauben 21. Und, wenn ihnen der Koran vorgetragen wird, sich nicht niederwerfen? 22. Ja, die Ungläubigen erklären ihn sogar für Lüge. 23. Doch Allah weiß am besten, was sie verbergen. 24. Kündige ihnen daher schmerzliche Strafe an, 25. Außer denen, welche glauben und das Rechte tun; sie erhalten unbegrenzten Lohn.

* Statt gem. 69: 25 in die linke Hand: Weil ein Sünder sein Aktenstück garnicht sehen will.

85-DIE STERNBILDER (al-Burudsch) Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Bei dem Himmel mit seinen Sternbildern! 2. Bei dem verheißenen Tag! 3. Und bei dem Zeugen und dem Bezeugten: 4. Wehe den Leuten der Feuergrube, 5. Dem Feuer voll Brennstoff, 6. Weil sie teilnahmslos um es herumsaßen 7. Und Zeugen dessen waren, was sie den Gläubigen antaten. 8. Und sie rächten sich an ihnen allein deswegen, weil sie an Allah glaubten, den Erhabenen, den Ruhmenswerten, 9. Dem das Reich der Himmel und der Erde gehört. Und Allah ist Zeuge aller Dinge. 10. Diejenigen, welche die Gläubigen, Männer und Frauen, Verfolgung aussetzen, ohne anschließend zu bereuen - ihnen wird gewiß die Strafe der Hölle zuteil: die Strafe des Verbrennens.* 11. Für diejenigen, welche glauben und das Rechte tun, sind jedoch Gärten bereitet, durchteilt von Bächen: das ist die große Glückseligkeit! 12. Wahrlich, dein Herr packt gewaltig zu! 13. Er ist es, Der hervorbringt, und Er läßt wiedererstehen. 14. Und Er ist der Verzeihende, der Liebevoll, 15. Der Herr des ruhmreichen Thrones, 16. Der da tut, was Er will. 17. Kam dir nicht die Geschichte der Heerscharen, 18. Pharaos und der Thamud (zu Ohren)? 19. Doch die Ungläubigen werfen (die Botschaft Allahs) als Lüge. 20. Aber Allah wird sie (plötzlich) von hinten erfassen. 21. Doch ja, es ist ein glorreicher Koran 22. Auf wohlverwahrter Tafel.**

سُورَةُ الْبُرُوجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۝ وَشَاهِدٍ مُّشْهُودٍ ۝
قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ۝ أَلْأَنَارِ ذَاتِ الْوُكُودِ ۝ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا
قُعُودٌ ۝ وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝ وَمَا نَقَمُوا
مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ
فَنَوُا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمَّا تَبَايَعُوا فَلَهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝ إِنَّ بَطْشَ
رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝ إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَبَعِيدٌ ۝ وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝
ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝ فَعَالٌ لِّمَآئِرٍ ۝ هَلْ أَنْكَ حَدِيثَ الْجُنُودِ ۝
فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝ وَاللَّهُ مِنْ
وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝ بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ۝ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝

سُورَةُ الطَّارِقِ

● 6 Vokale langziehen ● 4 oder 5 Vokale lang ● 2, 4, 6 oder 7 Vokale langziehen ● 2 Vokale langziehen ● 2 Vokale nieselnde Aussprache ● Es wird nicht ausgesprochen ● Emphase der Buchstabe (R) ● Konsonant

12. Wahrlich, dein Herr packt gewaltig zu! 13. Er ist es, Der hervorbringt, und Er läßt wiedererstehen. 14. Und Er ist der Verzeihende, der Liebevoll, 15. Der Herr des ruhmreichen Thrones, 16. Der da tut, was Er will. 17. Kam dir nicht die Geschichte der Heerscharen, 18. Pharaos und der Thamud (zu Ohren)? 19. Doch die Ungläubigen werfen (die Botschaft Allahs) als Lüge. 20. Aber Allah wird sie (plötzlich) von hinten erfassen. 21. Doch ja, es ist ein glorreicher Koran 22. Auf wohlverwahrter Tafel.**

* Für den in Vers 4-8 geschilderten Vorfall gibt es zahlreiche geschichtliche Beispiele bis in die jüngste Zeit. Im dem der koranischen Offenbarung vorausgehenden Jahrhundert waren in Ukhduh (Jemen) Menschen um ihres Glaubens willen in einer Feuergrube (al-ukhud) verbrannt worden.
** Die Urschrift des Korans bei Gott, arab.: "al-lauh mahfudh."

86-DER NACHTSTERN
(at-Tariq)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Bei dem Himmel und dem sich bei Nacht Einstellenden! 2. Doch was läßt dich wissen, was das sich bei Nacht Einstellende ist? 3. Es ist der hell aufleuchtende Stern. 4. Fürwahr, jede Seele hat einen Wächter über sich. 5. So betrachte der Mensch doch nur, woraus er erschaffen wurde! 6. Erschaffen wurde er aus einer herauschießenden Flüssigkeit. 7. Die zwischen Lenden und Rippen herauskommt. 8. Er hat gewiß die Macht, ihn wiederkehren zu lassen: 9. An dem Tage, an dem die Geheimnisse geprüft werden.

10. Da wird er ohne Kraft und ohne Helfer sein. 11. Bei dem (Sternen-) Himmel und seiner Wiederkehr 12. Und der Erde und ihrem Erblühen! 13. Wahrlich, dies ist ein entscheidendes Wort; 14. Und es ist nicht zum Scherz! 15. Sie schmieden sicherlich Pläne; 16. Doch (auch) Ich schmiede Pläne! 17. Und so gewähre den Ungläubigen ruhig noch ein wenig Aufschub.

87-DER HÖCHSTE
(al-A'la)
Geoffenbart zu Mekka

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّعَلَيْهَا حَافِظٌ ۝ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝ يَوْمَ بُلَى السَّرَافُ ۝ فَهَلْهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝ وَالسَّمَاءُ ذَاتَ الرَّجْعِ ۝ وَالْأَرْضُ ذَاتَ الصَّدْعِ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝ وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝ إِنْهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝ وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝ فَمِهلَ الْكَافِرِينَ أَهْمُ لَهُمْ رُويْدًا ۝

سُوْرَةُ الْاَعْلٰی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝ الَّذِي خَلَقَ فَسُوَّى ۝ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝ سَنَقِرُ لَكَ فَلَا تَنْسَى ۝ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝ وَنُيْسِرُكَ لِلْيُسْرَى ۝ فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝ سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى ۝ وَيَنْجِنُهَا الْأَشْقَى ۝ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4. oder 6 Vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale niedernde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (K), Emphase Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Preise den Namen deines Herrn, des Höchsten, 2. Der erschafft und formt, 3. Der bestimmt und leitet, 4. Der die Weide hervorbringt 5. Und sie zu dunkler Spreu macht. 6. Wir werden dich vortragen lehren, und du wirst nichts vergessen, 7. Außer was Allah will.*** Er kennt fürwahr das Offenkundige und das Verborgene. 8. Und Wir werden dich auf den leichtesten Weg bringen. 9. Darum ermahne, wann immer die Ermahnung nutzt. 10. Ermahnen läßt sich, wer (Allah) fürchtet, 11. Doch der Unselige geht dem aus dem Wege, 12. Er, der im großen Feuer brennen wird. 13. Dort wird er dann weder sterben noch leben. 14. Wohl ergeht es jedoch dem, der sich läutert 15. Und ständig des Namens seines Herrn gedenkt und betet.

* Wörtlich: "ihrem Aufbrechen", scil. um Pflanzen hervorkommen zu lassen. ** Der Koran dient der Unterscheidung von Wahr und Falsch, Gut und Böse. *** Vers 6 (und daher auch Vers 7) bezieht sich über Muhammad hinaus auf jeden, der sich mit göttlicher Offenbarungen vertraut macht. Somit handelt es sich nicht um die Ankündigung einer Derogation von Koranversen; vgl. dazu 2: 106.

DAS
ÜBERSCHATTENDE
EREIGNIS

16. Doch nein! Ihr zieht das irdische Leben vor, 17. Obwohl das Jenseits besser und dauerhafter ist. 18. Wahrlich, all dies stand bereits in den alten Schriften, 19. Den Schriften von Abraham und Moses.

88-DAS
ÜBERSCHATTENDE
EREIGNIS
(al-Ghadschiya)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Kam die Geschichte des alles überschattenden Ereignisses zu dir? 2. Manche Gesichter werden an diesem Tage niedergeschlagen sein. 3. Sich bemühend und plagend 4. Werden sie im glühenden Feuer brennen. 5. Trinken werden sie aus einer siedenden Quelle. 6. Keine Speise werden sie dort erhalten außer Dornenkraut. 7. Das weder nährt noch den Hunger stillt. 8. Andere Gesichter werden an diesem Tage fröhlich sein

9. Zufrieden mit ihren Bemühungen (auf Erden) - 10. In einem hohen Garten, 11. In dem sie kein unnützes Gerede hören. 12. Dort wird eine sprudelnde Quelle sein. 13. Dort gibt es erhöhte Polster 14. Und bereitstehende Trinkgefäße 15. Und aufgereichte Kissen 16. Und ausgebreitete Teppiche. 17. Betrachten sie denn nicht die regenträchtigen Wolken, wie sie erschaffen wurden, 18. Und den Himmel, wie er erhöht worden ist, 19. Und die Bergen, wie sie aufgerichtet worden sind, 20. Und die Erde, wie sie ausgebreitet wurde? 21. So ermahne! Siehe, du bist nur ein Ermahner; 22. Du hast keine Macht über sie. 23. Doch der, der sich abkehrt und ungläubig ist, 24. Ihn wird Allah mit gewaltiger Strafe strafen. 25. Denn zu Uns ist gewiß ihre Heimkehr. 26. Dann aber obliegt es Uns, sie zur Rechenschaft zu ziehen.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٧﴾ إِنَّ
هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾ وَجُوهُ يُومِذُ خَشِيعَةً ﴿٢﴾
عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ﴿٣﴾ تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ﴿٥﴾
لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴿٦﴾ لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾
وَجُوهُ يُومِذُ نَاعِمَةٌ ﴿٨﴾ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾
لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾
وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾ وَنَارٌ مَقْصُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزَرَارٍ مُبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾
أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ
رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ
سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾ لَسْتَ عَلَيْهِمْ
بِمُصِيطِرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ
الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2, 4, oder 6 verbale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nusselnde Aussprache, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R) Kussome

89-DIE MORGENRÖTE (al-Fadschr)

Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

سُورَةُ الْفَجْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ (1) وَلَيَالٍ عَشْرٍ (2) وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ (3) وَالْإِيلِ إِذَا يَسَّرَ (4) هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ (5) أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ (6) إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ (7) الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ (8) وَثُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ (9) وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ (10) الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ (11) فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ (12) فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (13) إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ (14) فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ (15) وَأَمَّا إِذَا مَا ابْنَلَهُ فَقَدَّرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ (16) كَلَّا بَلْ لَّا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ (17) وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ (18) وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا (19) وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبَّاجِمًا (20) كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (21) وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا (22) وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَنْذِكُرُ الْإِنْسَانَ وَآفِي لَهُ الذِّكْرَى (23)

1. Bei der Morgenröte! 2. Bei den zehn Nächten!*. 3. Bei dem Geraden und Ungeraden!**. 4. Und bei der Nacht, wenn sie vergeht! 5. Liegt darin kein Beweis für den Verständigen? 6. Sahst du nicht, wie dein Herr mit den Ad verfuhr? 7. Mit Iram, der Säulenreichen,*** 8. Der im Land nichts gleich war? 9. Und mit den Thamud, die im Tal Felsen aushöhlten? 10. Und mit Pharao, dem Herrn der Zeltpflocke? 11. (Diese waren es,) welche (allesamt) im Lande frevelten 12. Und dort viel Unheil anrichteten. 13. Da schüttete dein Herr die Geißel der Strafe über sie aus; 14. Denn dein Herr ist wahrlich wachsam. 15. Und der Mensch - wenn ihn sein Herr prüft, indem Er ihm in Seiner Großmut Wohltaten zukommen läßt, dann sagt er: "Mein Herr hat mich gewürdigt." 16. Wenn Er ihn aber prüft, indem Er ihm Seine Versorgung

• 4 Vokale langziehen. • 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch. • 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig. • 2 Vokale langziehen. • 2 Vokale nuschlede Aussprache. • Es wird nicht ausgesprochen. • Emphase der Buchstabe (R) Komma

kurz bemißt, dann sagt er: "Mein Herr hat mich erniedrigt!" 17. Doch nein! Ihr haltet die Waise nicht in Ehren 18. Und spornt einander nicht zur Speisung des Armen an 19. Und braucht das Erbe (des Unmündigen) auf 20. Und liebt (euer) Vermögen maßlos. 21. Nicht so! Wenn die Erde kurz und klein zermalmt wird 22. Und dein Herr kommt und die Engel, Reihe um Reihe, **** 23. Und an diesem Tage die Hölle herangebracht wird - an diesem Tage möchte der Mensch die Ermahnung annehmen. Aber was nützte ihm dann noch die Ermahnung?

* Die ersten zehn Nächte des Monats Dhu al-Hijja oder die letzten zehn Nächte des Monats Ramadan.

** Oder: "Dem Doppelten und dem Einfachen." Doppelt sind alle Geschöpfe, nämlich männlich und weiblich; einfach ist der Schöpfer.

*** Die legendäre Hauptstadt der Ad.

**** Das "Kommen" Gottes kann, muß aber nicht als Sein Herausreten aus der Transzendenz verstanden werden.

24. Dann wird er rufen: "O wenn ich doch für mein (künftiges) Leben etwas vorausgeschickt hätte!"
25. An diesem Tage wird keiner strafen wie Er
26. Und keiner wird fesseln wie Er. 27. O du Seele voll Ruhe,
28. Kehre zu deinem Herrn zurück, zufrieden und (Ihn) zufriedenstellend,
29. Und tritt ein unter Meine Diener, 30. Und tritt ein in Mein Paradies!

90-DIE STADT*
(al-Balad)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Nein! Ich schwöre bei dieser Stadt -
2. Und du bist ein Einwohner dieser Stadt -
3. Und bei dem Vater und was er zeugt!
4. Wahrlich, Wir erschufen den Menschen zur Mühsal. 5. Meint er denn daß niemand etwas gegen ihn vermag? 6. Er sagt (prahlerisch): "Ich habe viel Vermögen verschwendet!" 7. Meint er denn, daß ihn niemand sieht? 8. Haben Wir denn nicht für ihn zwei

Augen gemacht 9. Und eine Zunge und zwei Lippen 10. Und ihm die beiden Wege gezeigt? 11. Und doch nimmt er nicht den steilen Weg! 12. Und was läßt dich wissen, was der steile Weg ist? 13. Die Freilassung eines Gefangenen! 14. Oder während der Hungersnot zu speisen 15. Eine verwandte Waise 16. Oder einen Armen, der im Staub liegt! 17. Dann wird er zu denen gehören, die glauben und zu Geduld und Barmherzigkeit mahnen: 18. Das sind die Gefährten der Rechten. 19. Diejenigen aber, die Unsere Botschaft verwerfen, das sind die Gefährten der Linken. 20. Über ihnen schlägt ein Feuer zusammen.

* Oder: "Das Land". Die fragliche Stadt war Mekka.
** Des Guten und des Bösen.

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾ يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ أَرْجَعِي
إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾ فَأَدْخِلْ فِي عَبْدِي ﴿٢٩﴾ وَأَدْخِلْ جَنِّي ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْبَلَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا أَسْمُ بِهِذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ
﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَنْدِرَ عَلَيْهِ
أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لَبَدًا ﴿٦﴾ أَيْحَسِبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ
﴿٧﴾ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾ وَهَدَيْنَاهُ
النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾ فَلَا أَتُنْحَمُ الْعَقَبَةُ ﴿١١﴾ وَمَا أَزْذُرُكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾
فَكُرْبَةُ ﴿١٣﴾ أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
﴿١٥﴾ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الشَّمْسِ

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale langziehen, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nichtlangziehen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Emphase Konsonant

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا ① وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّهَا ② وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَّهَا ③
وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَاهَا ④ وَالسَّمَاءُ وَمَا بَدَّلَهَا ⑤ وَالْأَرْضُ وَمَا طَحَّهَا ⑥
وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ⑦ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ⑧ قَدْ
أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ⑨ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ⑩ كَذَبَتْ ثُمُودُ
بَطْغَوَاهَا ⑪ إِذِ ابْتِغَتْ أَشْقَاهَا ⑫ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ
نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ⑬ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ
عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ⑭ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ⑮

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَى ① وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّى ② وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ③
إِنْ سَعَيْكُمْ لَشَيْءٌ ④ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَانْتَفَى ⑤ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑥
فَسَنِيْسِرُهُ لِلْيُسْرَى ⑦ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑧ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑨
فَسَنِيْسِرُهُ لِلْعُسْرَى ⑩ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑪ إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَى ⑫ وَإِنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَى ⑬ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ⑭

1. Bei der Sonne und ihrem Glanz! 2. Beim Mond, wenn er ihr folgt! 3. Beim Tag, wenn er sie* enthüllt! 4. Bei der Nacht, wenn sie sie verhüllt! 5. Beim Himmel und was ihn erbaute! 6. Bei der Erde und was sie ausbreitete! 7. Bei der Seele und was sie bildete 8. Und ihr ihre Schlechtigkeit ebenso eingab wie ihre Gottesfurcht: 9. Wohl ergeht es dem, der sie läutert, 10. Und verloren geht der, der sie verdirbt. 11. Der Lüge bezichtigten die Thamud (ihren Gesandten) in ihrem Frevelmut, 12. Als der Übelste unter ihnen sich erhob, 13. Obwohl der Gesandte Allahs zu ihnen gesagt hatte: "Dies ist die Kamelstute Allahs. Laßt sie trinken!" 14. Sie aber betrachteten ihn als Lügner und zerschnitten ihr die Sehnen. Und ihr Herr gab sie wegen ihrer Sünde der Vernichtung preis und verfuhr gegen alle gleich. 15. Und Er hat davon keine Folgen zu befürchten.

92-DIE NACHT (al-Lail)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Bei der N a c h t, wenn sie verhüllt! 2. Beim Tag, wenn er sich enthüllt! 3. Und bei Dem, Der Mann und Frau erschuf! 4. Euer Bemühen ist wirklich höchst unterschiedlich. 5. Was nun den anbetrifft, der gibt und (Allah) fürchtet 6. Und das Beste** für wahr erklärt, 7. Dem machen Wir den Weg zum Heil leicht. 8. Was aber den anbetrifft, der geizig ist und auf niemand angewiesen zu sein glaubt 9. Und das Beste für Lüge erklärt, 10. Dem machen Wir den Weg zum Unheil leicht. 11. Und sein Reichtum nützt ihm nichts, wenn er hinabgestürzt wird. 12. Uns obliegt fürwahr die Rechtleitung. 13. Und Unser ist das Künftige (im Jenseits) und das Gegenwärtige (im Diesseits). 14. Darum warne Ich euch vor einem lodernnden Feuer!

* Die Erde.

** Was "das Beste" (arab.: "al-husna") in Vers 6 und 9 ist - die Wahrheit schlechthin, das Paradies, der richtige Glauben - ist für jede Auslegung offen.

15. Nur der Unseligste brennt in ihm, 16. Der da leugnet und sich abwendet. 17. Doch der Gottesfürchtige wird davor bewahrt, 18. Der seinen Besitz hergibt, um sich zu läutern, 19. Und nicht als Lohn für erhaltene Wohltaten, 20. Sondern nur im Trachten nach dem Angesicht seines Herrn,* des Höchsten. 21. Und er wird gewiß zufrieden sein.

93-DER LICHTE TAG
(ad-Duha)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Beim lichten Tag!
2. Und bei der dunklen Nacht, wenn sie still wird!
3. Dein Herr hat dich nicht verlassen und Er verabscheut dich nicht!
4. Und wahrlich, das Jenseits ist besser für dich als das Diesseits.
5. Und dein Herr wird dir gewiß bald geben, und du wirst zufrieden sein. 6. Fand Er dich nicht als Waise und nahm dich auf? 7. Und fand Er dich nicht verirrt und leitete dich? 8. Und fand Er dich nicht arm und machte dich reich?
9. Daher, was die Waise

anlangt, benachteilige sie nicht! 10. Und was den Bittsteller anlangt, weise ihn nicht ab! 11. Und was deines Herrn Wohltaten anlangt, sprich darüber!

94-DAS WEITEN (asch-Scharh)
Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Haben Wir dir nicht deine Brust geweitet 2. Und deine Last von dir genommen, 3. Die so schwer auf deinem Rücken lastete? 4. Und (haben Wir dir nicht) dein Ansehen erhöht? 5. Doch wahrlich, mit (jeder) Schwierigkeit kommt (auch) Erleichterung! 6. Doch wahrlich, mit (jeder) Schwierigkeit kommt (auch) Erleichterung! 7. Und wenn du (mit etwas) fertig bist, dann bemühe dich weiter. 8. Und widme dich ganz deinem Herrn.

* Das "Angesicht" (arab.: "wajh") seines Herrn zu sehen, ist das unstillbare Verlangen jedes Gläubigen, unstillbar womöglich auch im Jenseits. Vgl. aber 89:22.

** Der verwaisete Muhammad wurde von seinem Großvater erzogen.

سُورَةُ الضُّحَىٰ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ ١ وَاللَّيْلُ إِذَا سَجَىٰ ٢ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَاقَىٰ ٣
وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ٤ وَلَسَوْفَ يَعْطِيكَ رَبُّكَ
فَتَرْضَىٰ ٥ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ٦ وَوَجَدَكَ ضَالًّا
فَهَدَىٰ ٧ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ٨ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
٩ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١٠ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١١

سُورَةُ الشَّرْحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ١ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ٢ الَّذِي
أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ٣ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥ إِنَّ
مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٧ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ٨

6 Vokale langziehen, erforderlich 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 Vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

95-DIE FEIGE
(at-Tin)

Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarms des
Barmherzigen!

سُورَةُ التِّينِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾ وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾
فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ بِالْدِينِ ﴿٧﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

سُورَةُ الْعَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ
الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ كَلَّا إِنَّ
الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ﴿٦﴾ أَلَمْ يَرَهُ إِذَا تَوَفَّى ﴿٧﴾ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجُعِ ﴿٨﴾ أَرَأَيْتَ
الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾ أَوْ أَمَرَ
بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾ كَلَّا لَئِنْ
لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾ نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾ فليدع ناديه ﴿١٧﴾
سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾ كَلَّا لَا نَطَعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

1. Bei der Feige und der Olive! 2. Beim Berge Sinai! 3. Und bei dieser Stadt der Sicherheit! 4. Wir erschufen den Menschen gewiß in schönster Gestalt. 5. Dann machen Wir ihn wieder zum Niedrigsten der Niedrigen. 6. Außer denen, die glauben und Gutes tun: Sie erwartet unendlicher Lohn. 7. Und was läßt dich dennoch das (Letzte) Gericht* leugnen? 8. Ist nicht Allah der gerechteste aller Richter?

96-DAS SICH
ANKLAMMERNDE
(al-'Alaq)**

Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarms, des
Barmherzigen!

1. Lies! Im Namen deines Herrn. Der erschuf - 2. Erschuf den Menschen aus einem sich Anklammernden*** 3. Lies! Denn dein Herr ist gütig. 4. Der durch die (Schreib-) Feder gelehrt hat - 5. Den Menschen gelehrt hat, was er nicht wußte. 6. Doch nein! Der Mensch ist wahrlich rebellisch. 7. Weil



er auf niemand angewiesen

6 Vokale langziehen 4 oder 5 Vokale lang 2-4, oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale niederhe 2 Vokale 2 Vokale Es wird nicht Emphase Emphase
erforderlich ziehen; obligatorisch langziehen ausfallen langziehen Ausdrücke ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

zu sein glaubt. 8. Wahrlich, zu deinem Herrn ist die Rückkehr! 9. Hast du den gesehen, der es untersagt 10. Dem Diener (Allahs), daß er betet?**** 11. Hast du gesehen, ob er auf dem rechten Weg ist 12. Oder Gottesfurcht***** gebietet? 13. Hast du gesehen, ob er etwa (die Wahrheit) als Lüge verwirft und sich abkehrt? 14. Weiß er nicht, daß Allah (ihn) sieht? 15. Wenn er nicht abläßt, werden Wir ihn gewiß am Schopf ergreifen. 16. Dem verlogenen, rebellischen Schopf! 17. Mag er ruhig seine Berater rufen. 18. Wir werden die Strafengel rufen! 19. Doch nein! Gehorche ihm nicht, sondern wirf dich (vor Allah) nieder und nähere dich (Ihm).

* Arabisch: "al-din". Dies bedeutet in anderem Zusammenhang Religion, (moralisches) Gesetz oder schlechthin Islam.

** Die Verse 1-5 sind die erste koranische Offenbarung. Muhammad empfing sie vom Erzengel Gabriel im Jahre 610 in der Höhle Hira oberhalb von Mekka.

*** Mit "dem sich Anklammernden" wird der Befruchtungsvorgang, das Einnisten des männlichen Samens im weiblichen Ei, plastisch korrekt umschrieben; im Jahre 610 gab es jedoch noch keine entsprechenden medizinischen Kenntnisse.

**** Historischer Anlaß der (zeitlosen) Verse 7-19 war Muhammads erbitterter Feind in Mekka, der Ratvorsitzende Abu Dschahl, der seinen Fuß auf Muhammads Nacken zu setzen drohte, falls er ihn beim Gebet anfrage.

***** Oder "Gottesbewußtsein" (arab.: "at-taqwa").

97-DAS SCHICKSAL (al-Qadr)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wir haben ihn wahrlich in der Nacht des Schicksals* herabgesandt. 2. Und was läßt dich wissen, was die Nacht des Schicksals ist? 3. Die Nacht des Schicksals ist besser als tausend Monate. 4. In ihr kommen die Engel und der Geist mit ihres Herrn Erlaubnis herab, mit jeglichem Auftrag. 5. Frieden ist sie bis zum Anbruch der Morgenröte.**

98-DER DEUTLICHE BEWEIS (al-Bayyina)

Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Die Ungläubigen unter den Leuten der Schrift und die Götzenganbeter werden (ihren Unglauben) nicht preisgeben*** bis der deutliche Beweis zu ihnen kommt: 2. Ein Gesandter von Allah, der aus unverfälschten Blättern vorträgt. 3. Darin sind klare Vorschriften von unveränderlicher Wahrheit. 4. Doch die,

denen die Schrift gegeben wurde, spalteten sich erst dann, als der deutliche Beweis schon zu ihnen gekommen war. 5. Es war ihnen jedoch nichts anderes geboten worden als Allah zu dienen, reinen Glaubens und lauter, und das Gebet zu verrichten und die Steuer zu zahlen; denn das ist die richtige Religion. 6. Die Ungläubigen unter den Leuten der Schrift und die Götzendiener werden gewiß in das Feuer der Hölle kommen, um darin zu bleiben. Sie sind die schlechtesten der Geschöpfe. 7. Doch die Gläubigen und die, welche das Rechte tun, sie sind fürwahr die besten der Geschöpfe.

* Oder: Der Bestimmung; der Allmacht.

** In dieser Nacht begann die koranische Offenbarung in einer der letzten fünf ungeraden Nächte des Monats Ramadan, vermutlich am 27. Ramadan des Jahres 610.

*** Oder "... werden (von Gott) nicht preisgegeben..."

سُورَةُ الْقَدَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدَرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدَرِ ﴿٢﴾
لَيْلَةُ الْقَدَرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ نَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾
فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ
الْقِيمَةِ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale nachfolgend ausgesprochen, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (R), Konsonant

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُخْبِتُ أَعْيُنَهَا ﴿٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

سُورَةُ الْجَادِياتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ﴿١﴾ فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ﴿٢﴾ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ﴿٣﴾ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ﴿٤﴾ فَوَسَّكُنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾

8. Ihr Lohn bei ihrem Herrn sind die Gärten von Eden, durchheilt von Bächen, für immer darin zu verweilen. Allah ist mit ihnen zufrieden und sie werden mit Ihm zufrieden sein. All dies erwartet denjenigen, der seinen Herrn fürchtet.

99-DAS ERDBEBEN
(az-Zalzala)
Geoffenbart zu Medina

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Wenn die Erde heftig von ihrem Beben erschüttert wird 2. Und die Erde ihre Last heraus wirft 3. Und der Mensch ausruft: "Was ist mit ihr?" 4. An diesem Tage wird sie ihre Erlebnisse erzählen. 5. Wie dein Herr es ihr eingegeben hat. 6. An diesem Tage werden die Menschen einzeln hervorkommen, um ihre Werke zu sehen. 7. Und wer Gutes (auch nur) im Gewicht eines Stäubchens getan hat, wird es sehen. 8. Und wer Böses (auch nur) im Gewicht eines



6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2,4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nasale Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Emphase Konsonant

Stäubchens getan hat, wird es sehen.

100-DIE RENNENDEN (al-'Adiyat)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Bei den schnaubend heran rennenden (Schlachtrossen), 2. Die (mit Hufeisen) Funken schlagen 3. Und am Morgen anstürmen 4. Und dabei Staub aufwirbeln 5. Und so inmitten (des Gegners) einbrechen! 6. Wahrlich, der Mensch ist gegen seinen Herrn undankbar, 7. Und dessen ist Er fürwahr selbst Zeuge. 8. Und seine Liebe zu Wohlstand ist wirklich stark. 9. Weiß er denn nicht, wenn ausgeräumt wird, was in den Gräbern ist,

10. Und zum Vor-
schein kommt, was in
den Brüsten ist,
11. Daß ihr Herr an
diesem Tage über
sie wohl unterrichtet ist?

101-DAS
VERHÄNGNIS
(al-Qari'a)*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Das (plötzliche)
Verhängnis! 2. Was ist
das Verhängnis? 3. Und
was läßt dich wissen,
was das Verhängnis
ist?: 4. Der Tag, an dem
die Menschen wie ver-
streute Motten sein
werden 5. Und die
Berge wie zerpfückte
Wolle! 6. Der, dessen
(Gewicht in der) Waage
schwer ist, 7. Wird
dann ein angenehmes
Leben führen. 8. Doch
der, dessen (Gewicht
in der) Waage leicht
ist - 9. Seine Mutter **
wird der Abgrund
sein. 10. Und was läßt
dich wissen, was das
ist? 11. Ein glühendes
Feuer!

102-DAS STREBEN
NACH MEHR
(at-Takathur)

Geoffenbart zu Mekka

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

سُورَةُ الْقَارِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْقَارِعَةُ ۝ ۱ مَا الْقَارِعَةُ ۝ ۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝
۳ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝ ۴
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝ ۵ فَأَمَّا
مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝ ۶ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝
۷ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝ ۸ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝
۹ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَّةُ ۝ ۱۰ نَارُ حَامِيَةٍ ۝ ۱۱

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَلْهَكُمُ التَّكْوِيْنُ ۝ ۱ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝ ۲ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ۝ ۳ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ ۴ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ
عِلْمَ الْيَقِيْنِ ۝ ۵ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ۝ ۶ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا
عَيْنَ الْيَقِيْنِ ۝ ۷ ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ۝ ۸

6 Vokale langzuehn. 4 oder 5 Vokale lang. 2,4. oder 6 vokale 2 Vokale 2 Vokale nasale 3 bis wird nicht 4 Emphase 5 Emphase
erforderlich zuehn, obligatorisch langzuehn, nützlich langzuehn Aussprache ausgesprochen der Buchstabe (R) Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Es beherrscht euch das Streben nach mehr und mehr 2. Bis ihr (euere) Gräber aufsucht. 3. Doch nein! Ihr werdet es wissen! 4. Abermals nein! Ihr werdet es wissen! 5. Doch nein! Wenn ihr es nur sicher wüßtet! 6. Wahrlich, ihr werdet das Höllenfeuer sehen. 7. Abermals: Wahrlich, ihr werdet es mit dem Auge der Gewißheit sehen. 8. An diesem Tage werdet ihr dann gefragt werden, was ihr aus den Gaben des Lebens gemacht habt.

* Oder: Das Getöse; die Polternde; die Klopfende; die Katastrophe; die einen Schlag Versetzende.

** Sein Wohnort.

سُورَةُ الْغَاثَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ① إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ② إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ③

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ① الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ② يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③ كَلَّا لَيُبَدِّلَنَّ فِي الْخُطْمَةِ ④ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْخُطْمَةُ ⑤ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ⑥ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْعَدَةِ ⑦ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧ فِي عَمَدٍ مُّمدَّدةٍ ⑨

سُورَةُ الْفَيْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ ① أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ② وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ④ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ⑤

① 6 Vokale langziehen. ② 4 oder 3 Vokale lang. ③ 2, 4, oder 6 vokale langziehen/unablässig. ④ 2 Vokale langziehen. ⑤ 2 Vokale nusselnde Aussprache. Es wird nicht ausgesprochen. Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Hast du nicht gesehen, wie dein Herr mit den Leuten des Elefanten verfuhr? 2. Hat Er nicht ihren Plan scheitern lassen? 3. Und Vögel in Scharen über sie geschickt, 4. Die sie mit Steinen aus gebranntem Ton bewarfen? 5. Dann machte Er sie wie ein abgefressenes Feld.****

* Oder: Der Nachmittag.

** Oder: Zum Rechten.

*** Arabisch: "al-Hutama", eine von zahlreichen koranischen Bezeichnungen für die Hölle.

**** Im Geburtsjahr Muhammads (570) zog der christliche Vizekönig Abraha von Jemen mit Elefanten gegen Mekka, um die Kaaba als ein rivalisierendes Heiligtum zu seiner Kathedrale in San'a zu zerstören. Sein Heer wurde jedoch durch Pocken oder Typhus vernichtet. Bei den Steine werfenden Vögeln könnte es sich um die Übertragung der Epidemie durch große Insekten gehandelt haben.

103-DIE ZEIT

(al-'Asr)*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Bei der Zeit! 2. Der Mensch kommt bestimmt ins Verderben, 3. Außer denen, welche glauben und Gutes tun und sich gegenseitig zur Wahrheit** anhalten und sich gegenseitig anhalten zur Geduld.

104-DER VERLEUMDER

(al-Humaza)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Wehe einem jeden Verleumder und Nörgler, 2. Der ein Vermögen zusammenschartt und (immer wieder) abzählt, 3. Im Glauben, daß sein Vermögen ihn unsterblich mache. 4. Keineswegs! Wahrlich, er wird in die Zertrümmernde*** hinabgestürzt werden. 5. Und was läßt dich wissen, was die Zertrümmernde ist? 6. Das von Allah entfachte Feuer, 7. Das bis in die Herzen dringt! 8. Es wird über ihnen zusammenschlagen 9. In langen (Feuer-)Säulen.

105-DER ELEFANT

(al-Fil)

Geoffenbart zu Mekka

106-DIE QURAI SCH
(Quraisch)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Auf daß die Quraisch (zu ihrer Sicherheit) zusammenhalten,
2. Zusammenhalten bei ihren Winter- und Sommerkarawanen!*
3. So mögen sie dem Herrn dieses Hauses dienen,
4. Der sie mit Nahrung gegen den Hunger versieht und sie sicher macht vor (Anlässen zur) Furcht.

107-DIE
HILFELEISTUNG
(al-Ma'un)
Geoffenbart zu Mekka
Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Hast du den gesehen, der das (Letzte) Gericht** leugnet?
2. Er ist es, der die Waise wegstößt
3. Und nicht zur Speisung des Armen anspornt.
4. Wehe denn den Betenden,
5. Die in ihren Gebeten nachlässig sind,
6. Die nur dabei gesehen werden wollen
7. Und Hilfe versagen.

108-DER ÜBERFLUSS
(al-Kauthar)***
Geoffenbart zu Mekka

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ① لَفِيهِمْ رِحْلَةَ الْشِتَاءِ وَالصَّيْفِ ②
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ ④
مِّنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ⑤

سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ① فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ الْيَتِيمَ ② وَلَا يُخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ③
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ④ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑤
الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ ⑥ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑦

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ① فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ②
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ③

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang ziehen, 2,4, oder 6 vollkale langziehen, zählbig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nacheinander Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

Im Namen Allahs, des Erbarmers, des Barmherzigen!

1. Wahrlich, Wir haben dir (Gutes) im Überfluß gegeben.
2. Darum bete zu deinem Herrn und opfere!
3. Wahrlich, dein Hasser, er soll abgeschnitten sein.****

* Die Quraisch pflegten alljährlich eine gemeinsame Winterkarawane in den Jemen und eine gemeinsame Sommerkarawane nach Syrien auszurichten, von deren Erfolg der allgemeine Wohlstand in Mekka abhing.

** Oder: Die Religion; das moralische Gesetz.

*** Zugleich der Name eines mythischen Flusses im Paradies.

**** Von allem Guten, einschließlich Nachkommenschaft, und von der Hoffnung auf das Jenseits.

109-DIE UNGLÄUBIGEN (al-Kafirun)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Sprich: "O ihr Ungläubigen! 2. Ich verehere nicht, was ihr verehrt, 3. Und ihr verehrt nicht, was ich verehere. 4. Und ich werde kein Verehrer dessen sein, was ihr verehrt, 5. Und ihr werdet kein Verehrer dessen sein, was ich verehere. 6. Euch euer Glaube und mir mein Glaube!"

110-DIE HILFE (an-Nasr)*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Wenn Allahs Hilfe kommt und der Sieg 2. Und du die Menschen in Scharen in Allahs Religion eintreten siehst, 3. Dann lobpreise deinen Herrn und bitte Ihn um Verzeihung. Wahrlich, Er vergibt dem, der sich (Ihm) in Reue zuwendet.

111-DIE PALMFASERN (al-Masad)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

سُورَةُ الْمَسَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا
كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا إِذَا تَلَهَّبَ ﴿٣﴾ وَأَمْرَاتُهُ
حَمَالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

6 Vokale langziehen, 4 oder 5 Vokale lang, 2, 4, oder 6 vokale langziehen, 2 Vokale langziehen, 2 Vokale naseinle, Es wird nicht ausgesprochen, Emphase der Buchstabe (H), Emphase Konsonant

1. Zugrundegehen sollen die Hände von Abu Lahab.** Und er selbst soll zugrundegehen! 2. Sein Gut und sein Gewinn sollen ihm nichts nützen. 3. Er wird in einem lodernden Feuer brennen. 4. Und seine Frau wird das Brennholz tragen 5. Mit einem Strick aus Palmfasern um ihren Hals.

* Dies war die vorletzte koranische Offenbarung, geoffenbart während der sog. Abschiedswallfahrt des Propheten (632).

** Sein Onkel Abu Lahab war ein Erzfeind Muhammads. Die Sure enthält ein Wortspiel: Im 3. Vers bedeutet "lahab" "lodernd", im Namenszusammenhang (1. Vers) bedeutet es einen mit "strahlendem Äußeren" oder "glänzendem Gesicht".

112- AUFRICHTIGKEIT (des Glaubens) (Al-Ikhlās)*

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Sprich: "Er ist der
Eine Gott, 2. Allah,
der Absolute**. 3. Er
zeugt nicht und ist
nicht gezeugt, 4. Und
es gibt keinen, der Ihm
gleicht."

113-DAS MORGENGRAUEN (al-Falaq)***

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Sprich: "Ich suche
Zuflucht zum Herrn
des Morgengrauens
2. Vor dem Übel dessen,
was Er erschaffen
hat,**** 3. Und vor
dem Übel der Nacht,
wenn sie sich verfins-
tert, 4. Und vor dem
Übel der auf Knoten
blasenden Magierin-
nen***** 5. Und vor
dem Übel des Neiders,
wenn er neidet."

114-DIE MENSCHEN (an-Nas)

Geoffenbart zu Mekka

Im Namen Allahs, des
Erbarmers, des
Barmherzigen!

1. Sprich: "Ich suche
Zuflucht zum Herrn der

Menschen, 2. Dem Herrscher der Menschen, 3. Dem Gott der Menschen, 4. Vor dem Übel des sich ein und ausschleichenden Einflüsterers, 5. Der in die Herzen der Menschen einflüstert - 6. (Sei er) von den Dschinn oder den Menschen."

* Nach einem Ausspruch des Propheten entspricht diese Sure einem Drittel des Korans. Ihr Name kommt im Text nicht vor.

** Arab.: "as-samad": Der Undurchdringliche; von dem alles abhängt und der selbst völlig unabhängig ist; die Erstsache;

*** Die beiden letzten Suren sind als "Schutzsuren" bekannt.

**** Von Gott stammt auch, was Menschen aus ihrer eingeschränkten Sicht als Übel empfinden.

***** Frauen, die Zauberknoten schürzen und in magischer Absicht darauf blasen.



● 6 Vokale langziehen, ● 4 oder 5 Vokale lang ziehen, obligatorisch 2, 4, oder 6 vokale langziehen, zulässig 2 Vokale langziehen 2 Vokale nänselnde Aussprache Es wird nicht ausgesprochen Emphase der Buchstabe (R) Konsonant

دُعَاءُ خَيْرِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي بِالْقُرْآنِ وَأَجْعَلْهُ لِي إِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى
وَرَحْمَةً اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا أَنْسَيْتُ وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ
وَأَرْزُقْنِي تِلَاوَتَهُ أَنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ وَأَجْعَلْهُ لِي حُجَّةً يَارَبَّ
العَالَمِينَ * اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي وَأَصْلِحْ
لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي
وَأَجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ وَأَجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي
مِنْ كُلِّ شَرٍّ * اللَّهُمَّ أَجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي آخِرَهُ وَخَيْرَ عَمَلِي
خَوَاتِمَهُ وَخَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ الْقَائِلِ فِيهِ * اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِيشَةً
هَنِيئَةً وَمِيتَةً سَوِيَّةً وَمَرَدًّا غَيْرَ مُخْزٍ وَلَا فَاضِحٍ * اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ وَخَيْرَ الدُّعَاءِ وَخَيْرَ النَّجَاحِ وَخَيْرَ الْعِلْمِ وَخَيْرَ
الْعَمَلِ وَخَيْرَ الثَّوَابِ وَخَيْرَ الْحَيَاةِ وَخَيْرَ الْمَمَاتِ وَثَبِّتْنِي وَثَقِّلْ مَوَازِينِي
وَحَقِّقْ إِيْمَانِي وَارْفَعْ دَرَجَتِي وَتَقَبَّلْ صَلَاتِي وَأَغْفِرْ خَطِيئَاتِي

وَأَسْأَلُكَ الْعِلَامَ مِنَ الْجَنَّةِ * اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ
وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ وَفَوْزٍ
بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ * اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا
وَأَجِرْنَا مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ * اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ
خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بِهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعْصِيَتِكَ وَمِنْ طَاعِنِكَ مَا نُبْلِغُنَا
بِهِا جَنَّتِكَ وَمِنْ الْيَقِينِ مَا نُهَوِّنُ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا وَمَتِّعْنَا
بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا مَا أَحْيَيْنَا وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا وَاجْعَلْ
ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا وَانْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي
دِينِنَا وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرُ هِمَمِنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا وَلَا تَسْلِطْ عَلَيْنَا
مَنْ لَا يَرْحَمُنَا * اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ لَنَا ذَنْبًا إِلَّا أَغْفِرْتَهُ وَلَا هَمًّا إِلَّا
فَرَّجْتَهُ وَلَا دَيْنًا إِلَّا أَقْضَيْتَهُ وَلَا حَاجَةً مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ إِلَّا أَقْضَيْتَهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ * رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
الْأَخْيَارِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

السورة	نعم	نعم	السورة	نعم	نعم	السورة	نعم	نعم	السورة	نعم	نعم
الفاتحة	١	١	مكة	٢٠	١٠٤	البقرة	٢	٢	مكة	٢٨٧	١٠٤
البقرة	٢	٢	مكة	٢١	١١١	آل عمران	٣	٣	مكة	٢٨٧	١٠٤
آل عمران	٣	٣	مكة	٢٢	١١٥	النساء	٤	٤	مكة	٢٨٧	١٠٤
النساء	٤	٤	مكة	٢٣	١١٨	المائدة	٥	٥	مكة	٢٨٧	١٠٤
المائدة	٥	٥	مكة	٢٤	١٢٨	الأنعام	٦	٦	مكة	٢٨٧	١٠٤
الأنعام	٦	٦	مكة	٢٥	١٣٤	الأعراف	٧	٧	مكة	٢٨٧	١٠٤
الأعراف	٧	٧	مكة	٢٦	١٤٠	الأنفال	٨	٨	مكة	٢٨٧	١٠٤
الأنفال	٨	٨	مكة	٢٧	١٤٦	التوبة	٩	٩	مكة	٢٨٧	١٠٤
التوبة	٩	٩	مكة	٢٨	١٥٢	يونس	١٠	١٠	مكة	٢٨٧	١٠٤
يونس	١٠	١٠	مكة	٢٩	١٥٨	هود	١١	١١	مكة	٢٨٧	١٠٤
هود	١١	١١	مكة	٣٠	١٦٧	بوسف	١٢	١٢	مكة	٢٨٧	١٠٤
بوسف	١٢	١٢	مكة	٣١	١٧٧	الرعد	١٣	١٣	مكة	٢٨٧	١٠٤
الرعد	١٣	١٣	مكة	٣٢	١٨٣	إبراهيم	١٤	١٤	مكة	٢٨٧	١٠٤
إبراهيم	١٤	١٤	مكة	٣٣	١٨٩	الحجر	١٥	١٥	مكة	٢٨٧	١٠٤
الحجر	١٥	١٥	مكة	٣٤	١٩٦	الزمل	١٦	١٦	مكة	٢٨٧	١٠٤
الزمل	١٦	١٦	مكة	٣٥	٢٠٢	المدثر	١٧	١٧	مكة	٢٨٧	١٠٤
المدثر	١٧	١٧	مكة	٣٦	٢٠٨	القيامة	١٨	١٨	مكة	٢٨٧	١٠٤
القيامة	١٨	١٨	مكة	٣٧	٢١١	الإنسان	١٩	١٩	مكة	٢٨٧	١٠٤
الإنسان	١٩	١٩	مكة	٣٨	٢١٥	المرسلات	٢٠	٢٠	مكة	٢٨٧	١٠٤
المرسلات	٢٠	٢٠	مكة	٣٩	٢١٨	النبا	٢١	٢١	مكة	٢٨٧	١٠٤
النبا	٢١	٢١	مكة	٤٠	٢٢٢	التافات	٢٢	٢٢	مكة	٢٨٧	١٠٤
التافات	٢٢	٢٢	مكة	٤١	٢٢٢	عبس	٢٣	٢٣	مكة	٢٨٧	١٠٤
عبس	٢٣	٢٣	مكة	٤٢	٢٢٢	التكوير	٢٤	٢٤	مكة	٢٨٧	١٠٤
التكوير	٢٤	٢٤	مكة	٤٣	٢٢٢	الانفطار	٢٥	٢٥	مكة	٢٨٧	١٠٤
الانفطار	٢٥	٢٥	مكة	٤٤	٢٢٢	الطوفين	٢٦	٢٦	مكة	٢٨٧	١٠٤
الطوفين	٢٦	٢٦	مكة	٤٥	٢٢٢	الانشقاق	٢٧	٢٧	مكة	٢٨٧	١٠٤
الانشقاق	٢٧	٢٧	مكة	٤٦	٢٢٢	البروج	٢٨	٢٨	مكة	٢٨٧	١٠٤
البروج	٢٨	٢٨	مكة	٤٧	٢٢٢	الطارق	٢٩	٢٩	مكة	٢٨٧	١٠٤
الطارق	٢٩	٢٩	مكة	٤٨	٢٢٢						

VERZEICHNIS DER THEMEN DES KORAN

(Suren werden mit roten, Verse mit schwarzen Zahlen gekennzeichnet)

Der Alleinbesitz der Befehls- und Bestimmungsgewalt in seiner
 ٥٧ 6, ١٥٤, ١٢٨, ١٠٩ 3, ٢١, ١١٣ 2 Erhabenheit:

١٦٤ 19, ١٢٤, ٩٢ 16, ٣٣ 13, ١٢٣ 11, ٤٤ 8, ٦٢,
 ١٨٨, ٧٠, ٦٨ 28, ٧٨ 27, ٧٦, ٦٩, ١٧ 22, ٢٣ 21
 ١٩ 82, ١٠ 42, ٤٦ 39, ٤ 35, ٢٦ 34, ٢٥ 32, ٤ 30

Glaubensbekenntnisse und Neigungen der Menschen
 - ٢٥ 6, ٢٠٧ - ٢٠٠, ١٦٥, ١٣ - ٩ 2
 ١٠٢-٩٨, ٧٧-٧٥, ٦١-٥٨, ٥٠-٤٩ 9, ٣٠
 ١٠٨, ٤-٣ 21, ٤٣-٤٠ 10, ١٢٧-١٢٤, ١٠٦,
 ١٨-١٦ 47, ٤٨ 42, ٧-٦ 31, ١١, ١ 29, ١٣-١١,

١٠٩ 3, ٢١٠, ١١٣, ٨٣ 2 Seine Gebote

7, ١٥٣ - ١٥١, ٦٢, ٥٧ 6, ١٥٤, ١٢٨,
 ٣١ 13, ٦٧ 12, ١٢٣ 11, ٤٤ 8, ٣٣
 ١٧ 22, ٢٢ 21, ٦٤ 19, ١٢٤, ٩٢ 16
 ٦٨ 28, ٧٨ 27, ٩٦ 23, ١٧٦, ٦٩, ٣٠,
 ٢٦ 34, ٢٥ 32, ٤٤ 31, ٤ 30, ١٨٨, ٧٠,
 ٤٣ - ٣٨, ١٠ 42, ٣٤ 41, ٤٦ 39
 ١٩ 82, ٧ - ٣ 74, ٩ 58, ١٢ - ٩ 49

Das Schelten auf diejenigen, die nicht an den Einen Gott glauben
 ٢٧, ٢٤ 34, ٧٢, ٧١ 28, ٦٤ - ٥٩ 27
 ٣٠, ٢٨, ٢٢ - ١٦ 67

Die Erhabenheit Gottes über

٢٨٦, ٢٨١, ٢٧٢ 2 Ungerechtigkeit
 ٤٩, ٤٠ 4, ١٨١, ١٦١, ١١٧, ١٠٨, ٢٥ 3
 9, ٦٠ 8, ١٦٦, ١٥٢, ١٣١ 6, ١٢٤,
 16, ١١٧, ١٠١ 11, ١٥٤, ٤٧, ٤٤ 10, ٧٠
 ٦٠ 19, ٤٩ 18, ٧١ 17, ١١٨, ١١١, ٣٣
 ٢٠٩ 26, ٦٢ 23, ١٠ 22, ٤٧ 21, ١١٢ 20
 41, ١٧ 40, ١٥٤ 36, ٩ 30, ٤٥ 29, ١٥٩ 28
 ٧ 65, ٢٩ 50, ١٩ 46, ٢٢ 45, ٧٦ 43, ٤٦

Die absolute Einzigkeit Gottes

٥٦, ١٨ 6, ٢٦, ٢ 3, ٢٥٥ 2
 ١٠٤, ٣٢ 10, ١٦٥, ١٦٤, ١٦٣, ١٦١,
 ٣٠ 30, ٢٦ 27, ٢٨ 20, ١٥١ 16, ١٠٥,

Die Heiligen Pflichten (fünf Säulen) des Islam

Erstens: Die Gottesalleinheit

1- Die Gotteseinzigkeit

٢٧ - ٢٥ 4, ٢٥٣, ١٨٥, ١١٧ 2 Sein Wille
 9, ٦٧, ٧ 8, ١٢٥, ٧٣ 6, ١٥٢, ١٩, ٧ 5
 ٤٠ 16, ١٠٧, ٣٤ 11, ١٠٧ 10, ١٨٥, ٥٥
 ٢٣, ١٧ 33, ١٥ 28, ١٦, ١٤ 22, ١٦ 17
 ٥٠ 54, ١١ 48, ٨٢ 36

Die Herrlichen Beinamen Allahs

٢٤ 59, ٨ 20, ١١٠ 17, ١٨٠ 7

(die seine Attribute bezeichnen)

٢٨١, ٢٤٥, ٢١٠, ١٥٦, ٤٦, ٢٨ 2
 ٣٦ 6, ١٠٥, ٤٨ 5, ١٠٩, ٨٣, ٥٥ 3
 ٢٣, ٤ 10, ٤٤ 8, ١٦٤, ١٠٨, ٦٠,
 21, ٤٠ 19, ١٢٣, ٣٤, ٤ 11, ١٥٦, ٤٦,
 ٧٠ 28, ٦٤ 24, ٦٠ 23, ٧٦, ٤١ 22, ٩٣
 32, ٢٣, ١٥ 31, ١١ 30, ١٥٧, ١٧, ٨ 29, ١٨٨,
 ٢١ 41, ٤٤, ٧ 39, ٨٣ 36, ٤ 35, ١١, ٥, ٤
 ٨ 96, ١٣ 85, ١٥ 57, ٤٢ 53, ١٥ 45, ١٨٥ 43

Drohung mit Vergeltung an die, die nicht an den alleinigen

Gott glauben
 ٢٥ 3, ٢٠٦, ١١٤ 2 Gott glauben
 ٦٣ - ٦٢, ٥٢ - ٤٥, ٤١, ١٤ 4
 ٩٧ 7, ٦٥, ٣٠ 6, ١٥ 5, ١١٩, ١١٦-١١٥,
 10, ١٥٥, ٥٢, ٢٤ 9, ١٥٤ - ٥٠ 8, ٩٩ -
 15, ٤٤ 14, ١٠٧ 12, ١٢٢, ١٣١ 11, ١٥٤
 - ٦٨ 17, ١٠٦, ٤٧ - ٤٥ 16, ٩٣ - ٩٠,
 ١٠٠, ٩٥ 23, ٢٩ 21, ٣٩ 19, ٧٢, ٦٩
 ٤٩ - ٤٢, ٩ 34, ١٥ 28, ٩٠ 27, ٢٣ 25
 ٤١ 43, ٤٤ 42, ٤٨, ٤٧ 39, ١٥ 38, ١٧٧ 37
 ٤٧, ٣٢, ٢٣-٢٢ 46, ١٥٩, ١٤, ١٠ 44, ٤٢ -
 ١٧-١٦ 67, ٤٤ 59, ٤٥ 54, ١٥٨ - ٥٦ 53, ٤٥ 52
 ١٢, ١١ 92, ١٧ 86, ١٨-١٦ 77, ١٨ 73, ٤٢ 70

7 - 64, 69 51, 13 47, 13 37
Seine erhabene und allmächtige
4, 61 3, 208, 21 2 Göttlichkeit

13, 10, 71, 54 6, 117, 72 5, 1
164, 162, 147, 133, 107, 102,
9, 172, 171, 122, 121, 54, 44 7
57, 56, 23 11, 40, 22, 3 10, 129
100, 52, 29, 7 12, 107, 90, 71,
16, 167, 20 15, 29 14, 20, 17, 7 13
54, 20, 20, 23 17, 120, 47, 7
48, 14 18, 108, 14, 77, 70, 50,
70 20, 70, 26 19, 110, 109, 58,
117, 16, 52 23, 92, 56, 22, 4 21
28, 26, 24, 9 26, 54, 40, 21 25
109, 140, 122, 104, 78, 48, 47,
91, 78, 74, 73, 26 27, 191, 170,
24 29, 100, 79, 78, 27, 20 28, 93,
13 35, 21 34, 20 32, 48, 29, 27,
7 39, 77, 17 38, 110, 126, 0 37
47, 42, 9 41, 77, 74, 72 40, 79,
45, 18, 7 44, 182, 74 43, 10 42, 52,
18, 17 55, 42, 22, 20 53, 27, 17
27 74, 9 73, 40 70, 17 68, 78, 27,
96, 14 89, 12 85, 27 78, 20, 12 75
2 108, 18, 2

Gotteserbarmen und -gnade

113, 97, 13 4, 74 3, 100, 74 2
107, 57 7, 147, 133, 54, 12 6
108, 10 18, 57 15, 9 11, 71 9
7 40, 52 39, 21, 20, 14, 10 24

270, 207 2 Gotteswohlgefallen
20, 100, 97, 72 9, 119 5, 114 4
18 98, 22 58, 18 48, 17 39, 109, 14

Die Attribute Gottes

1 1 Der Gott = Allah
133 2 Die Gottheit = Ilah
2 57 Der Letzte
1 112 Der Einzige

17 - 1 109, 13 64, 184, 12 43, 4 37

4 - 1 112

Gottvertrauen

2 65, 13 64, 2 33, 220 - 217 26

Gottesliebe

21 3, 222, 190, 177, 170 2
13 5, 109, 148, 147, 134, 77,
9, 7 49, 108, 7, 4 9, 92, 54, 42,
18 76, 4 61, 18 60

Gottesmilde

14 89, 10 43, 40 35

Gottesdank, -lob und -lobpreisung

7, 40, 1 6, 117 5, 191 3, 4-1 1
108 12, 18, 10 10, 40 8, 142, 54
111, 44, 42, 1 17, 1 16, 18 15
78, 27 22, 130, 114 20, 1 18
71, 58, 10, 1 25, 117, 14 23
30, 72 29, 170, 78 28, 92, 59 27
35, 1 34, 42 33, 20 31, 40, 18, 17
39, 182, 180 37, 182, 27 36, 1
70, 74, 50 40, 170, 74, 77, 4
50, 9 48, 27, 27 45, 100, 12 43
56, 78, 27 55, 49, 48 52, 40, 29
1 64, 1 62, 24, 1 59, 1 57, 97, 74
76, 27 74, 52 69, 29, 28 68, 1 67
2 110, 1 87, 27

Gottesfurcht und -ehrfurcht

200, 102 3, 212, 194, 100, 74 2
10, 2 8, 20 7, 12 6, 92 5, 77, 20 4
49 21, 51, 20 16, 40 15, 21 13, 21
28, 18 35, 170 33, 107 23, 20, 24 22
64, 21, 18 59, 22 50, 71 39, 171 36
18 98, 57 74, 112 67, 10 65, 17

Aufruf der Leugner des Einen Gottes
dazu, sich die Vorgänger als Lehre
dienen zu lassen

14, 20, 14, 13 10, 170 9, 17 6
27, 48 - 40 22, 128 20, 17 - 9
44, 42 35, 27 32, 9 30, 40 29, 51

135, 101 33, 117 mit Langmut huldvoll
 173 11, 167 2 Der Hochgepriesene
 16 34, 16, 12 31, 14, 22 18, 1 14
 16 60, 12 57, 18 42, 12 41, 10 35
 18 85, 16 64
 131 4 hochgepriesen
 Der aus sich selbst Lebendige
 70 40, 108 25, 111 5, 12 3, 100 2
 12 59 Der Schöpfer
 122 2 Der Allkennende
 11 36, 11 15 Der Erschaffer
 130 3, 107, 112 2 Der Mitleidige
 24, 10 22, 127, 7 16, 118, 117 9
 10 59, 19 57, 120
 1 55, 1 1 Der Allbarmherzige
 1, 1 1 Der Erbarmungsvolle
 108 51 Der Ernährer
 1233, 117 5, 14 4 Der Allesüberwachende
 12 59 Der Friedensstifter
 127 2 Der Alleshörende
 114 4, 108 2 Der Belohnende
 12 42, 124, 120 35 Der Würdigende
 12 17, 117 64, 122,
 119 6, 116, 79 4, 118 3 Der Zeuge
 33, 102 29, 117 17, 123 13, 126, 129 10
 118 48, 118 46, 100
 116 6 Der Wahrhaftige
 1 112 Der Unwandelbare (Der Ewige)
 10 58 Der Züchtiger
 12 57 Der Offenbare
 129 2 Der Allmächtige
 56, 12 42, 100 2 Der Grossartige
 102, 122 69, 116, 71
 Der Gnädige (Der Auslöcher der
 12 58, 120 22, 1149, 119, 123 4 Sünde)
 34, 120 31, 122 22, 100 2 Der Hohe
 12 34, 101, 12 42, 12 40, 122
 129 2 Der Allwissende

120 92, 11 87, 124 79 Der Allerhöchste
 111 5, 110, 120 4, 117, 126 3 mehrwissend
 10, 112, 119, 117, 108, 102 6
 17, 1120, 101 16, 117 12, 111 11, 120
 122, 121, 119 18, 114, 100, 104, 117, 120
 116 23, 118 22, 104 20, 110 19, 116,
 122, 10 29, 110, 116, 127 28, 1188 26
 1 60, 122, 120 53, 110 50, 118 46, 110 39
 122 84, 117 68, 110,
 12 57 Der Erste
 12 59 Der Gestaltende
 12 57 Der Verborgene
 118 52 Der Allgütige
 122, 110, 116 2 Der Allessehende
 112, 106, 120, 10 3, 116, 127,
 22, 1 17, 112 11, 112, 119 8, 111 5
 120 40, 111 35, 111 34, 118 31, 110, 11
 118 49, 117, 11 42, 120 41, 106, 124,
 119 67, 12 64, 12 60, 1 58, 12 57
 120, 117 17, 112, 108 4 allsehend
 48, 110 35, 119 33, 120 25, 120 20, 116,
 110 84, 12 76, 124
 118, 104, 117 2 Der Allverzeihende
 1249, 1024, 118, 104 9, 116,
 12 110, 114, 116 4 verzeihend
 110 4, 119 3 Der Versammeknde
 12 59 Der Allgewaltige
 Der Vergelter (Der zur Rechenschaft
 119 33, 116, 116 4 Ziehende)
 Der über alles Wachende
 12 42, 121 34, 107 11
 20, 114 18, 122, 120 10, 116 6 Der Wahre
 31, 120 24, 116 23, 114, 12 22, 114
 102 41, 120
 12 2 Der Allweise
 120, 120 2 Der in Langmut Milde
 117 64, 109 22, 101 5, 112 4, 100 3, 116,

22 59 Der Spender der Sicherheit
Der Erhabene (= Der sich über
9 13 alles Überhebende)

22 59 Der über alles Erhabene
Der Feste (= Der Vertrauenswürdige)
58 51

21 11 Der Erhörer (der Gebete)
10 85, 22 11 Der Herr der Ehre

2 58 Der Aufzeichner
12, 3 19 2 Der Allumfassende
2, 85, 104 41, 22 11, 12 8

126, 108 4 allumfassend
29 41, 10, 30 Der Lebensspendende

Der Demütiger (= Der die Stolzen
26 3 demütigt)

Der Angerufene (um Beistand)
112 21, 118 12

21 59 Der Former
26 3 Der Verleiher von Ehre

12 85 Der Wiederholer (des Lebens)
18 53 Der Geber (von Reichtum)

10 18, 100, 12 54 Der Allkräftige
18 53 Der Versorger (mit Gütern)

Der Erhalter (der Fähigkeiten)
10 4 aller erschaffenen Dinge)

03 41, 3, 31, 20 24, 116 23, 114 20 Der König
00 54 Der unumschränkt Regierende

Der Strafende (= Der Geber angemessener
16 44, 11 43, 22 32 Strafen)

22 59 Der Beschützer
12 6, 10, 3, 28 2 Der Schutzherr

2 66, 11 47, 28 22, 3, 10, 10 9, 10 8
18, 17, 10, 8, 20, 10 4 Der Beistand

31 25, 28 22
20 24 Das Licht (von Himmel und Erde)

21 25 Der Lenker (= Der Rechtleitende)
16 40, 13 39, 10 38, 18 14, 16 13, 29 12 Der Eine

58 28, 18 21, 22 15 Der Erbe
21 27, 110 2 Der Allgegenwärtige

22 53, 22 24, 104 5, 22 3, 26 8, 26 1,
11 13 Der Herrscher

Der Allverzeihende (der Sünden)
1, 71, 12 40, 10 39, 16 38, 18 20

Der Allvergebende (der
12 2 Sünden)

26 2 Der sich selbst Genügende
18 14, 18 10, 12 3 6, 27 3, 26 27,

35, 26, 12 31, 16 29, 10 27, 16 22
2 64, 16 60, 22 57, 28 47, 27 39, 10

12 4 ist sich selbst genug
Der Öffner (zum Erfolg der

26 34 Menschen)
10 23, 29 17, 10, 27 6 Der Alleskönner

18 86, 22 77, 10, 12 75, 10 70, 22 46, 11 36
Der Herrscher über seine Diener

21, 18 6 (= Der Überwältigende)
1 62, 22 59 Der Hochheilige

Der Besitzer von Macht und
20 9, 12 8, 10 9, 10 6, 20 2 Autorität

10, 19, 17 5, 18 9, 16 10, 29 27 3, 28 22,
22 27, 20 16, 11 29 9, 18 18, 17 6, 12 10,

29 41, 13 35, 10 30, 20 29, 10 24, 29 2,
16 59, 12 57, 22 46, 10 10, 29 9, 42

1 67, 18 66, 12 65, 11 64, 27 60
27 33, 10 25, 12 29, 12 4 fähig

21 48, 12 35
10 34, 11 11, 18 12 Der Allernächste

14, 16 13, 29 12 Der Bezwingler
16 40, 12 39, 10 38, 18

10 28 Der in sich selbst Starke
19 42, 22 40, 27 12, 10 22, 16 11

20 33, 21 58, 20 57
111 20, 23 2, 20 2 Der Allerhaltende

26 39 Der Genügende
Der (unvergleichlich) Grosse

12 40, 22 34, 20 31, 16 22, 9 13, 22 4
2 82, 10 27 Der Hochherzige

10 12, 10 3 6 Der Unfassbare
22 33, 12 67, 19 42, 16 31, 16 22

101, 143 2 huldvoll; gnädig

71 40, 173 27, 170 10, 114, 102 3

Herr der unermesslichen Gnade

162, 129, 21 57, 129 8, 174 3, 100 2

Herr der Stärke (= Besitzer

08 51 mächtiger Gewalt)

Herr von Ruhm und Herrlichkeit

17 55

1 53 Der Vollkommene

13 41, 17 13 Der Verzeihende

17 39 Herr der Vergeltung

18 55 Herr der Herrlichkeit

1 40 Der Begüterte

10 81 Herr des Thrones

1 70 Herr der Stufen des Thrones

37, 17 26 Gott eurer Vorfäter

8 44, 117

17 45 Gott der Erde

12 51 Gott von Himmel und Erde

8 23 Gott der Sieben Himmel

17 45 Gott der Himmel

Gott der Himmel und der Erde

26, 107 21, 170 19, 114 18, 102 17, 17 13

17 78, 17 44, 82 43, 17 38, 10 37, 12

19 53 Gott des Sirius

10 6, 18 5, 173 2, 21 1 Gott der Welten

10, 121, 104, 17, 11, 104 7, 172, 11,

127, 109, 98, 177, 127, 23, 17 26, 17, 10,

130 28, 114, 8 27, 192, 180, 174, 115,

17, 105, 174 40, 170 39, 182, 87 37, 12 32

123 69, 17 59, 80 56, 174 45, 17 43, 9 41

183, 129 81

8 23, 22 21, 129 9 Gott des Thrones

82 43, 17 27, 117,

180 37 Gott der Erhabenheit

1 113 Gott der Morgenröte

Der Liebevoller (= Der Freundliche)

11 85, 90 11

Der Bewährungshelfer (= Der

11, 102 6, 171, 172, 81 4, 173 3 Treuhänder)

9 73, 17 39, 180, 17 33, 18 28, 170 17, 17 12, 17

Der Beistand (= Der Freund)

180, 17 42, 178 3, 170 17, 170, 107 2

11 34, 100 7, 100 5, 170, 10 4

10, 9 38, 8 3 Der Allgewährende

Der Gerechteste der Richter

8 95, 110 11

Der Barmherzigste der Erbarmer

82 21, 92, 11 12, 101 7

17 6 Der Schnellste der Rechner

1 114 Der Gott der Menschen

07 74 Die Ehrfürchtigen

07 74 Die Vergebung empfangen

Der Schöpfer der Himmel und der

101 6, 117 2 Erde

11 12 Der beste Beschützer

80 12, 109 10, 87 7 Der Beste der Richter

118, 109 23 Der Beste der Erbarmer

Der Beste der Versorger

11 62, 129 34, 172 23, 108 22, 114 5

100 7 Der Beste der Verzeihenden

89 7 Der Beste der Eroberer

Der Beste der Unterscheidenden

07 6 (= Der die Ungerechten kennt)

10 8, 104 3 Der Beste der Listigen

129 23 Der Beste der Gesandten

Der Beste der zum Siege verhilft

100 3

89 21 Der Beste der Erben

17 14, 90 5, 11 3 Herr der Vergeltung

117 6 barmherzig

Herr der Barmherzigkeit

08 18, 123 6

Herr der unendlichen

117 6 Barmherzigkeit

10 85, 110 40 Herr des Thrones

13 41 streng bestrafend

Der gerechte wahrhaftige König

117 23, 114 20

2 114 König der Menschen

Licht der Himmel und der Erde

20 24

22 53 Der umfassend Vergebende

Die Toten wiederbelebender

29 41, 10 30

Sein Wissen, Er sei gepriesen

4, 119, 29 3, 200, 216, 197, 77, 2 2

6, 117, 1 7, 1 4, 99, 75, 1 8, 7 0, 40

02, 7 7, 124, 119, 117, 7 0, 09, 03, 2

27, 11 - 9 13, 7 0 11, 7 1, 26 10, 189,

17, 120, 28, 23, 19 16, 24 15, 43,

98, 7 20, 90, 94, 84 19, 04, 47, 20

17, 7 0 22, 11 0, 81, 28, 4 21, 11 0,

120 - 218 26, 7 25, 74 24, 96, 06 23

11, 1 0 29, 180, 79 28, 70, 74, 20 27

34, 04 33, 23, 16 31, 72, 02, 40, 42,

7 39, 79, 76, 12 36, 28, 11 35, 2, 2

42, 04, 0 0, 47, 4 41, 19, 16 40, 7 0,

18, 16 49, 2 0, 19 47, 18 43, 0 0, 20, 24

58, 22, 7 4 57, 22, 0 53, 40, 16, 4 50

14, 12 67, 2 66, 12 65, 4 64, 1 60, 7

11 100, 7 87, 2 0 85, 12 75, 21 74, 28 72

7 0 5, 92 4, 112, 112 3, 71 2 Sein Zorn

14 58, 748, 1 40, 1 7 16, 168, 102 7, 18 0

Seine Entbehrlichkeit der Menschen

und ihre Bedürftigkeit nach ihm

14, 181, 18 0, 129, 1 9, 97 3, 284, 267 2

29 55, 07 51, 7 39, 10 35, 7 29, 96 16, 18

212, 142, 1 00, 9 0, 2 0 2 Sein Wille

261, 200, 202, 201, 247, 22 0, 212,

47, 4 0, 27, 26, 12, 7 3, 284, 272, 269,

122, 116, 49, 48 4, 179, 129, 74, 72,

41, 29 6, 74, 04, 48, 4 0, 2 0, 18, 17 5

170, 189 7, 149, 127, 122, 111, 1 0, 7

174 6 Gott aller Dinge

4 70, 0 37 Gott des Ostens

Gott des Ostens und des Westens

9 73, 28 26

17 55 Gott der beiden Osten

17 55 Gott der beiden Westen

Gott des Moses und des Aaron

48 26, 122 7

1 114 Der Gott der Menschen

7 20 Der Gott von Aaron und Moses

2 106 Gott dieses Hauses

91 27 Gott dieses Landstriches

10 40 Das höchste Wesen

Schnell im Berechnen (von Gut

13, 4 5 199, 19 3, 2 2 2 und Böse)

17 40, 29 24, 01 14, 41

177 7, 170 6 Schnell im Bestrafen

29 14, 28 3 Erhörer der Bitten

170 2 streng leiden lassend

2 5, 113, 211, 197 2 streng bestrafend

7, 4 59, 22, 2 40, 13, 02, 48, 20, 12 8, 98,

0 53 Der Mächtige und Starke

12 13 Der Allmächtige

2672, 234 Der Kenner des Verborgenen

Der Kenner des Verborgenen der

28 35 Himmel und der Erde

Der Kenner des Verborgenen und

9 13, 1 00, 94 9, 72 6 des Offenbaren

18 64, 182, 22 59, 46 39, 7 32, 92 23

Der Kenner alles Verborgenen

48 34, 28 9, 116, 1 9 5

2 40 Der Vergeber der Sünden

Schöpfer der Himmel und der Erde

11 42, 46 39, 1 35, 1 0 14, 1 0 1 12, 14 6

96 6 Erschaffer der Morgenröte

Erschaffer des Kornes und des

90 6 Kerns

17 85, 1 0 7 11 Er macht was Er will

2 40 Der Annahmer der Reue

26 3 Herrscher der Herrschaft

4 1 Herrscher des Jüngsten Tages

۳۶, ۲۳ - ۲ **16**, ۲۷ - ۱۶ **15**, ۳۴
 - ۷۸, ۷۳ - ۶۵, ۵۲, ۵۱, ۴۹, ۴۸,
19, ۱۱۱, ۴۴ - ۴۲, ۴۰, ۱۲ **17**, ۸۱
 ۳۱ **22**, ۳۳ - ۱۹ **21**, ۹۱ - ۸۸, ۳۵
 ۷۸, ۲۳ - ۱۷ **23**, ۷۱, ۶۶ - ۶۱, ۳۴,
 - ۱ **25**, ۴۵ - ۴۱ **24**, ۹۲ - ۸۴, ۸۰ -
 ۷ **26**, ۶۱, ۵۹, ۵۴, ۵۳, ۵۰ - ۴۵, ۳
 ۸۸, ۸۶, ۶۵ - ۵۹, ۲۶ - ۲۵ **27**, ۹ -
 ۱۱ - ۸ **30**, ۱۹ **29**, ۷۵ - ۶۲ **28**, ۹۳,
 ۲۵, ۱۱ - ۱۰ **31**, ۵۴, ۵۰ - ۴۸, ۴۰,
 ۳ **35**, ۲۷, ۹ - ۶ **32**, ۳۱ - ۲۹, ۲۶ -
 ۱۲ **36**, ۴۱, ۲۸ - ۲۷, ۱۳ - ۱۱, ۹,
 ۱۱ - ۴ **37**, ۸۳ - ۷۷, ۷۳ - ۷۱,
 ۶ - ۴ **39**, ۶۶ - ۶۵ **38**, ۱۵۹ - ۱۴۹,
 - ۶۲, ۴۶, ۴۳ - ۴۲, ۲۹, ۲۱, ۸,
 ۶۵ - ۶۱, ۵۷, ۱۵, ۱۳, ۳ **40**, ۶۷
 ۱۲ - ۹, ۶ **41**, ۸۴ - ۷۹, ۶۹ - ۶۷,
 ۱۱, ۹, ۵ - ۴ **42**, ۵۴, ۵۳, ۳۹ - ۳۷,
 ۵۰ - ۴۹, ۳۵ - ۳۲, ۲۹ - ۲۸, ۱۲ -
45, ۸ - ۶ **44**, ۸۷ - ۸۱, ۱۶ - ۹ **43**
 - ۴ **48**, ۱۹ **47**, ۶ - ۵ **46**, ۱۳ - ۱۲
53, ۵۱ - ۴۷, ۲۳ - ۲۰ **51**, ۳۸ **50**, ۱۷
 ۱۷, ۶ - ۲ **57**, ۲۸ - ۱ **55**, ۵۵ - ۴۲
67, ۱۲ **65**, ۱۸ **64**, ۱۷ **63**, ۲۴ - ۲۲ **59**
 - ۱۳ **71**, ۲۴ - ۲۳, ۱۷ - ۱۵, ۵ - ۱
 ۲۹ - ۲۸, ۳ - ۱ **76**, ۹ **73**, ۳ **72**, ۲۰
 - ۶ **82**, ۳۲ **80**, ۳۷ **78**, ۲۶ - ۲۰ **77**
 ۴ - ۱ **112**, ۲۰ - ۱۷ **88**, ۸

۲۵-۲۴ **2** Verheissung und Drohung

5, ۱۷۵-۱۷۳, ۱۱۵-۱۱۴ **4**, ۵۸-۵۶ **3**
 ۱۷۹, ۹۵, ۹۴ **7**, ۱۴۷, ۱۳۴-۱۳۳ **6**, ۹۸
 ۹۸, ۸۹, ۸۸, ۸۲, ۱۷ **9**, ۵۹, ۲۵, ۲۳ **8**
11, ۲۷ - ۲۶ **10**, ۱۲۵ - ۱۲۴, ۱۰۰ -
 ۴۴ - ۴۳ **15**, ۱۸ **13**, ۱۰۸ - ۱۰۷
 - ۱۰۶, ۴۰ - ۳۸, ۲۳ - ۲۲ **16**, ۵۰,
 - ۸۸ **18**, ۹۸ - ۹۷, ۶۰ **17**, ۱۱۰
 - ۱۰, ۴ - ۱ **21**, ۷۸ - ۶۸ **19**, ۱۰۲

11, ۱۰۷, ۱۰۰, ۹۹, ۴۹, ۲۵ **10**, ۱۸۸, ۱۷۶,
22, ۸۶, ۵۴ **17**, ۹۳ **16**, ۳۹, ۳۱, ۲۷ **13**, ۱۱۸
 ۵۶ **28**, ۴ **26**, ۵۱, ۱۰ **25**, ۴۵, ۴۳, ۳۵ **24**, ۱۸
 ۱ **35**, ۹ **34**, ۱۳ **32**, ۵۴ **30**, ۲۱ **29**, ۸۲, ۶۸,
 ۱۳, ۸ **42**, ۶۷, ۶۶, ۴۴, ۴۳ **36**, ۲۲, ۱۶, ۸,
 ۱۴ **48**, ۳۰, ۴ **47**, ۶۰, ۵۱, ۵۰, ۴۹, ۲۹, ۲۷,
 ۱۳, ۳۰, ۸ **76**, ۵۶, ۳۱ **74**, ۴ **62**, ۲۹, ۲۱ **57**
 ۷ **87**, ۲۹ **81**

Seine Wohltaten gegenüber den ihn
 Anbetenden und das Gebot diese zu
 ۷, ۶, ۳ **5**, ۶۹ **4**, ۲۱ **2**, ۷, ۶ **1** verkünden

۵۳, ۲۶ **8**, ۲۶, ۱۰ **7**, ۱۴۴-۱۴۱ **6**, ۱۱,
 ۱۱۴, ۸۳, ۷۱, ۱۸ **16**, ۲۸ **14**, ۶۳, ۶۲,
 ۷۳ **27**, ۸۰, ۴۲ **21**, ۵۸ **19**, ۸۳, ۷۰, ۶۶ **17**
80, ۱۷, ۸, ۷ **49**, ۵۱ **41**, ۴۳, ۳۷ **33**, ۲۰ **31**
 ۵, ۴ **96**, ۱۱ **93**, ۱۵ **89**, ۳۱

3, ۱۶۴, ۲۹, ۲۸ **2** Seine Existenz
10, ۱۸۵ **7**, ۸۰, ۷۳ **6**, ۱۹۱, ۱۹۰, ۱۸
 ۱۲ **17**, ۸۱, ۴۸ **16**, ۴ - ۲ **13**, ۷ **11**, ۶,
 ۴۵ **24**, ۱۸ **22**, ۳۳ **21**, ۱۲۸, ۵۴ **20**
 ۶۱, ۴۴ **29**, ۶۰, ۵۹ **27**, ۵۹, ۵۴ **25**
 ۲۵, ۱۱ **31**, ۴۶, ۲۷ - ۲۰ **30**, ۶۳,
41, ۱۳ **40**, ۳۸ **39**, ۴۴ - ۳۳ **36**, ۳۱,
43, ۳۲, ۲۹ **42**, ۵۳, ۴۰, ۳۹, ۳۸, ۳۷
 - ۱ **64**, ۱۱ - ۶ **50**, ۵ - ۳ **45**, ۸۱, ۹
 ۵ - ۲ **87**, ۱۵ **71**, ۳۰, ۱۹, ۳ **67**, ۴

Die Einheit Gottes

۱۱۵, ۱۰۷, ۲۹, ۲۸, ۲۲, ۲۱ **2**
 ۲۵۵, ۱۶۵, ۱۶۳, ۱۳۳, ۱۱۷,
 ۱۲۹, ۱۰۹, ۸۳, ۶۲, ۲۷, ۱۸, ۶, ۵ **3**
5, ۱۳۲, ۱۳۱, ۱۲۶, ۸۷, ۱ **4**, ۱۸۹,
 ۱۴, ۱۲, ۲, ۱ **6**, ۱۲۰, ۷۷ - ۷۲, ۱۷
 - ۹۵, ۶۱ - ۵۹, ۴۷, ۴۶, ۲۴ - ۱۷,
 ۱۸۵, ۱۵۸, ۵۴ **7**, ۱۶۵ - ۱۶۱, ۱۰۳
 ۲۸, ۲۲, ۱۸, ۵, ۳ **10**, ۱۱۶ **9**, ۱۸۹,
11, ۱۰۱, ۷۰ - ۶۶, ۵۶, ۵۵, ۳۶ -
 - ۳۲, ۲۰ - ۱۹ **14**, ۱۷ - ۱۲ **13**, ۷

19., 37 7, 14. - 136, 71 6, 118 - 117,
- 86, 57 16, 30. 14, 18 10, 198 -
173, 13 22, 82, 81 19, 57, 56 17, 87
36, 40, 14, 13 35, 22 34, 20 29, 3 25.
23 71, 23 - 19 53, 120 37, 70, 74

Die Abwendung von den spottenden
1. 6, 70 - 78 6, 14. 4 Polytheisten

29 53, 94 15, 199 7

Die Schuldlosigkeit Gottes und
seines Gesandten (Propheten) von
26, 28, 16 - 1 9 den Polytheisten

Die Erhabenheit des allmächtigen
4, 112 Gottes über einen Partner

10, 190-189 7, 100, 101, 14 6, 79 5, 171
18, 17, 16 13, 109, 108, 40, 39 12, 68
57-56, 43 - 42, 40. 17, 76-71 16, 37,
28-21 21, 94-88, 30 19, 26 18, 111,
93-92 23, 73, 71, 72, 13-12 22, 43,
40, 28 30, 41, 17 29, 100, 3, 2 25, 117,
- 22 36, 40, 13 35, 27, 22 34, 30, 11 31
- 108, 102-100 37, 70-74, 73, 71, 24
81, 40 43, 20 40, 43, 38, 29, 4 39, 109
3 112, 20, 3-1 72, 43 52, 7-4 46, 82,

Die Scheinargumente mit denen die
Polytheisten argumentieren

22 - 10 43, 30 16, 149 - 148 6

Die Anbetung anderer als des
82, 82 19, 28, 18 10 erhabenen Gottes
70, 41, 9-4 38, 36-30 37, 43 34, 94-89,

Das Verbot des Polytheismus
3, 160, 222 und die Drohungen dafür

40, 19, 14 6, 76, 70 5, 100, 48, 36 4, 74
174, 173, 101, 107, 88, 82, 71, 56, 41,
107, 38 12, 107, 100, 66 10, 33, 30, 3 7
39, 23 - 22 17, 51, 27 16, 30. 14, 108,
- 98, 29 21, 88, 81 19, 110, 52, 4 18
29, 87 28, 213 26, 31 - 30. 22, 99

57, 51 - 50, 20 - 19 22, 40 - 39, 16
74 24, 90 - 93, 83 - 82 23, 57 -
30, 76 - 70 29, 77 28, 209 - 198 26
28, 14-12 32, 40, 34, 33, 17 - 14
30, 30, 29, 50 4 34, 73, 8 33, 30 -
37, 36, 33, 32, 31, 35 104 - 101, 38 -
- 30. 45, 3 40, 74 - 53 36, 43, 42,
- 31 55, 17 - 1 52, 12 - 1 51, 31
76, 74, 73, 78, 76, 74, 72, 70, 58
48, 42 - 19 69, 96 - 83, 57 - 8 56
10 - 1 75, 56 - 32 74, 41 70, 52 -
1 86, 9 - 1 85, 14 - 1 79, 10 - 1 77
- 1 92, 10 - 1 91, 14 - 1 89, 17 -
0 - 1 95, 21

3, 176-174, 172-109 2 Die Drohung

10 4, 178, 177, 91, 90, 77, 31, 10
100, 139 - 137, 97, 56, 37, 36,
18, 8 10, 39 8, 178, 177, 109, 101,
33, 50, 4 27, 40, 39 24, 20, 17 22, 29
- 40. 41, 56, 12 - 10 40, 26 38, 58
34 - 32 47, 70, 74 43, 17 42, 42
7 98, 4 76, 21, 20, 0 58, 30-27 53
208, 73, 28 2 Er belebt und tötet
116 9, 108 7, 90 6, 106, 27 3, 260,
19 30, 80 23, 76, 7 22, 56, 31 10
8 44, 9 42, 78 40, 79 36, 50, 40,
40 75, 17, 2 57, 33 46, 26 45

2- Die in Religion Unwissenden

199 7 Die Abwendung von ihnen

119 16, 104 6 Ihre Reue annehmen

3- Die Strafe der von der Religion
Abfallenden

22 - 20 47, 112 16, 104 5, 137 4, 217 2

4- Der Polytheismus und die
Polytheisten

Spott über sie und ihre Götzen wegen

52 - 51 4 ihrer Götzendienerei

107 18, 17, 19, 17 13, 12 11, 13,
11, 10 27, 17, 12 25, 17 22, 10 21
40, 19 36, 12 - 19 35, 17 31, 10, 12 30
12, 12 47, 10 43, 12 41, 10

10 3, 19 2 Die Strenge mit ihnen
12, 10 9, 107 - 10 8, 12, 12 5, 19 4
17 28, 12, 12, 12, 12, 12, 12, 12
66, 12, 12, 12, 12 60, 12, 10 58, 12, 12 47
12, 12 71, 12, 12 68, 12

Der Starrsinn der Ungläubigen und
10 2 das Drängen zur Strafe
8, 12 7, 10, 12, 12 6, 10 4, 11, 12
12 17, 12, 12, 12 13, 10, 12, 12 10, 12
22, 10 - 12 21, 12 - 12 20, 12 - 12
12, 12 27, 12, 12 26, 12 - 12 25, 12
30, 10 - 12, 12, 12 29, 107 28
12 - 12 37, 10 - 12 36, 10, 12
12 46, 12 - 12 43, 12, 12 42, 12 38
12 74, 12 - 12 70, 12, 12 67

Der Spott über die Ungläubigen
52, 12 - 12 43, 107 - 12 37, 10 4
12 - 12 70, 12 - 12 68, 12 - 12

Die Abschwörer unter den
10, 10 8, 12 6, 12, 12 3 Ungläubigen
18, 10, 10 16, 12 - 12 11, 12, 12
- 12 26, 12, 12 24, 10 - 12 19, 10
12, 12 29, 12, 12 27, 12 - 12, 12
10 36, 12, 12 35, 12 34, 12 31, 12,
57, 12 - 12 47, 12 41, 12, 12 38, 12,
12 - 12 88, 12, 12 67, 12, 12, 12 64, 12, 12
Die Strafe der List der Ungläubigen
10 13, 12 10, 12 8, 12, 12 6, 10 3
10, 12 27, 12 - 12 16, 12 14, 12,
12, 12 35, 12 34

Die Scheinargumente der Ungläubigen
und ihre Ausreden gegen das
12 43, 12 16, 12, 12 6 Schicksal

12, 12 - 12 37, 10, 12 31, 12 - 12 30, 12
12 40, 12, 12, 12 39, 12 - 12 38, 12 -
12 72, 12 60, 12 51, 12 - 12 46
5- Die Ungläubigen

Ihre Verleumdung Gottes und die
Verleugnung und das Bestreiten
4, 12 3, 12 - 12 2 der Zeichen Gottes
12, 12 - 12, 12, 12, 12 6, 12 5, 12
12 - 12, 12 - 12, 12, 12 7, 12, 12,
12, 12, 12, 12 10, 12, 12 8, 12, 12,
12, 12, 12 16, 12 - 12 11, 12, 12,
12 40, 12, 12 39, 12 29, 12 - 12 27, 12
12 - 12 45, 12 42, 12 41, 12 - 12, 12, 12,
12 - 12 68, 12 62, 12 - 12 61

Ihre Abwendung von den Zeichen
21, 12 20, 12 12, 12, 12, 12 6 Gottes
12 36, 12 34, 12 32, 12, 12 26, 12, 12, 12
12 46, 12 45, 12, 12 41, 12 - 12 37, 12, 12,
12 - 12 75, 12 - 12 54, 12 - 12, 12 - 12 53

Das Legen von Schrecken in ihre
12 8, 12 3 Herzen

Ihre Ablehnung des Glaubens
12 2 bringt ihnen keinen Nutzen
12 11, 12, 12, 12, 12, 12 10, 12, 12, 12
36, 12 - 12 34, 12 - 12 32, 12 20, 12,
44, 12 43, 12, 12 40, 12, 12 39, 12, 12,
12 47, 12

Die Herausforderung der Ungläubigen
12, 12 52, 12 28, 12 17, 12 11, 12 10, 12, 12 2

Der Verzicht der Befolgten auf
12 - 12 10, 12, 12 2 den Folgenden
- 12 28, 12, 12 25, 12, 12 16, 12, 12 14
12 37, 12, 12, 12 - 12 34, 12 30, 12 29, 12
12 50, 12, 12 40, 12 - 12 38, 12 -

Sie werden verglichen mit den
Toten, Tauben, Stummen und
12, 12, 12, 12 6, 12, 12 2 Blinden
12 10, 12, 12, 12 8, 12 7, 12,

9 und 11 und 12 und 18 und 29 und 30 und 32 und 34, 13
 52, 7. und 59, 52, 51, 26, - 24 50
 48 - 43, 8 - 7 54, 28 53, 47 - 40
 64, 17 - 14 59, 19 57, 41 56, 41 55
 27, 22 - 2. und 1. - 7 67, 9 66, 1.
 37 - 20 69, 51, 47 - 20 68, 28,
 31, 26 - 8 74, 23 72, 44 - 36 70
 77, 27, 4 76, 30 - 20 75, 53 - 4. und
 - 14 82, 42 - 40 80, 39 - 37 79, 29
 10 85, 24 84, 37 - 29, 17 - 7 83, 17
 23, 7-2 88, 13-11 87, 17-10 86, 19,
 92, 10 91, 20. und 19 90, 26 - 24 89, 24,
 7-1 109, 11-8 101, 6, 4, 1 98, 11-8

Die Feindschaft der Ungläubigen
 1. und 1. 4, 12. und 119 3, 1. und 1. 2

2 60, 20 47, 39 20, 53 17, 1. und 8 9, 12 5

Die Taten der Ungläubigen nützen
 117 3 ihnen nicht am Jüngsten Tag

1. und 1. 4 18, 18 14, 56, 50 9, 37 8
 32, 28, 9, 8, 1 47, 23 25, 4. und 39 24

Der Unglaube ist tiefe Finsternis
 11 65, 8 61, 28, 9 57, 16 13, 17 5, 207 2

Die Fortsetzung des Unglaubens
 103, 121 6, 77 5, 149, 100 3, 120 2

10 42, 48 33, 52 25, 28 18, 19 10

Beispiel des Unglaubens: die Frau
 10 66 von Noah und die Frau von Lot

Beispiel dessen der sich Gott nicht
 1. und 50. und 39, 37 6, 18, 7 2 anvertraut

42 10, 50, 23, 22 8, 179 7, 122,
 40 21, 57 18, 72 17, 19, 17 13, 24 11

53, 52 30, 180 27, 72, 44 25, 47 22
 41, 58 40, 9 36, 22 - 19 35, 7 31

24, 23 47, 40 43, 44

Vergleich zwischen dem Gläubigen
 - 19 22, 172 3 und dem Ungläubigen

21 - 18 32, 17 - 14 30, 28, 24

Ihre Zurückhaltung vom Weg Gottes

30 9, 48, 34 8, 180 7, 99 3, 217 2

34, 32, 1 47, 6 31, 20 22, 3 14, 22-18 11

Die Eigenschaften der Ungläubigen

121 und 114 und 105 und 98 und 39 und 26 und 7 2

207 und 217 und 210 und 171 und 162 und 161 und 126

86 und 56 und 32 und 22 und 21 und 19 und 12-10 und 4 3

120-116 und 112 und 111 und 106 und 105 und 91 -

183 - 181 und 178 - 176 und 151 und 149 und

56 und 42 und 39 - 36 und 18 4, 197 und 196 und

- 167 und 151 und 150 und 137 und 102 und 76 und

41 und 37 und 36 und 10 5, 173 und 170

73 und 72 und 71 - 70 und 58 und 57 und 40 und 44 und

- 25 und 8 und 7 und 1 6, 104 und 80 und 78 und

7, 130 und 129 und 70 und 37 und 32 und 31 - 26

- 50 und 39 - 30 und 18 und 14 und 13 8, 50

27 und 4 und 2 10, 187 - 73 9, 73 und 59

30 und 31 und 18 13, 107 und 106 11, 54 und

2 15, 30 - 27 und 3 und 2 14, 43 und 42 und

37 und 32 und 29 - 27 16, 92 - 90 und 3 und

112 und 109 - 104 und 88 und 80 - 83 und

18, 98 und 97 und 48 - 40 und 10 17, 113 und

- 37 19, 106 - 100 und 53 und 52 und 29

124 und 74 20, 187 - 83 und 70 - 72 und 39

22, 100 - 97 21, 135 und 134 und 127 -

72 und 71 und 57 und 50 und 38 und 22 und 19

24, 96 - 93 und 77 - 73 und 56 - 53 23

26, 50 und 44 und 43 und 40 und 34 25, 57

30, 50 - 52 und 43 - 41 und 23 29, 227

33, 21 und 10 32, 23 31, 40 und 44 und 17

10 und 7 35, 38 und 5 34, 68 - 64 und 8

22 37, 60 - 59 36, 39 und 37 - 36 und

58 - 50 und 2 und 1 38, 73 - 72 und 26 und

7 und 4 40, 72 und 71 und 73 und 48 und 47 39

9 44, 26 42, 28 - 19 41, 12 - 10 und

- 31 und 11 - 3 45, 49 - 43 und 17 -

8 und 4 und 3 und 1 47, 30 und 34 und 20 46, 30

178-179 43, 44, 21 42, 19 41, 17 - 79,
52, 14 - 8 51, 29, 14 50, 19 45, 47 44
- 44 68, 19 57, 94 - 92 56, 17 - 11
24 75, 47 74, 11 73, 23, 10 72, 40
129 - 21 78, 10 - 47 77, 21 76, 30 -
17 92, 24 - 22 84, 17 - 10 83
40 - 42 6 Die Härte ihrer Herzen

07 - 00 23, 44 21, 2 15, 183, 182 7
7- Die Atheisten, die den

Auferstehungstag leugnen

17-0 13, 17 11, 40, 18, 10, 7 10, 29 6
198, 02 - 49 17, 39, 38, 20 - 22 16
74 23, 17 - 0 22, 17 - 44 19, 48 18
- 70, 0, 4 27, 11 25, 110, 89 - 81,
11, 10 32, 32 31, 17 30, 23 29, 78
- 0, 19 - 10 37, 78 36, 9 - 7, 2 34
27-24 45, 37 - 34 44, 40, 7, 7 41, 108
18 51, 10, 11, 2 50, 33, 18, 17 46, 32,
47 74, 17 72, 17 64, 17, 07 - 47 56
- 29 77, 40 - 37, 12, 2 75, 103, 47,
84, 17 - 10 83, 9 82, 14 - 10 79, 34
2 - 1 107, 18, 7 95, 10, 14

8- Die Bedrohung der

Demoralisierenden, der Verbrecher
27, 26, 12, 11 2 und der Lasterhaften
02, 0, 37 5, 11, 82, 73 3, 27 - 20, 4, 99,
10, 24 9, 84, 07, 40, 29 7, 49 6, 87, 77,
19 59, 21, 20 32, 00, 13, 12 30, 83, 77 28, 23

Zweitens: Mohammad, Gott segne ihn
und schenke ihm Heil

Das gute Benehmen der Gläubigen
7, 0 - 149, 02 33, 12, 72 24 ihm gegenüber
Sein Charakter und seine Eigenschaften
184, 108, 107 7, 10, 6, 113 4, 109 3
103 12, 2 11, 17 10, 128, 71 9, 32 8
25, 30 24, 17 22, 107 21, 110, 7 18

41, 108 40, 24, 22, 9 39, 28 38, 18 35
20 68, 22 67, 20 59, 14 47, 21 45, 40

Ergebnis der Taten der Ungläubigen
107-104 18, 18 14, 00, 04 9, 20 8, 117 3

22, 28, 9, 8, 1 47, 22 25, 40, 39 24

- 27 6 Die Reue der Ungläubigen
103 20, 104 10, 102, 28 - 27 7, 20
101, 100 23, 198, 97, 47 21, 104,
- 97 26, 29 - 27 25, 117 - 107,
178-77 33, 112 32, 74 28, 202, 102
49, 10 40, 109 - 07 39, 20 37, 27 35
66, 10-13 57, 47 - 44 42, 29 41, 10,
24 89, 40 78, 47 - 42 74, 11 - 8 67, 17

Das Verbot von Freundschaft mit
127 4, 149, 120-118, 28 3 Ungläubigen
9, 84, 82, 7, 00, 04 5, 142, 128,
12, 9 - 1 60, 22, 19 - 14 58, 24, 17

Das Verbot von Unterstützung der
17 28 Ungläubigen

Die Notwendigkeit der Abwendung
- 78 6, 129 4 von den Ungläubigen
30, 102 25, 94 15, 110 11, 198 7, 107, 70

19 96, 24 76, 17 45, 10 42, 48, 1 33, 70
- 12 8, 27 5, 114 4 Derer Bedrohung
122 47, 17 42, 108, 07 33, 74 9, 14
4 - 2 59, 20, 7, 0 58

6- Die Lügen Andichtenden
Ungerechten

6, 140 4 Die Abwendung von ihnen
8 68, 112 11, 199 7, 78

10 5, 100, 29 2 Ihre Eigenschaften
07, 49 - 29, 28, 27, 0, 4 6, 101,
9, 40, 44, 40, 27 7, 120 - 129, 08 -
42, 27 14, 18 13, 107 11, 102 10, 17
100 - 104, 80 16, 93 - 90 15, 44 -
172, 29 - 28 19, 48 - 40, 10 17, 112,
122 26, 171, 07, 02, 01 22, 197 21
02, 18 40, 47 39, 22 37, 42 34, 20 32

619

18, V - 1 68 12 60 7 - 2 54 18, 21
 A - 1 94 11 - 1 93 10,
 18, IV 8 Sein Verweis durch Gott
 11-180 1 66 12 33 11 11, 12, 13 9
 Seine Erkenntnis durch die
 Besitzer der Schrift (Juden und
 2. 6 11 16, 18 2 Christen)
 Seine Hidschra (Auswanderung) und
 der Rang seiner Mitauswanderer
 2. 9 10-12 8 10 - 9 4 10 3 11 18 2
 12 24 10 - 18 22 11 10, 11 16 11 17, 10,
 1. 60 10 - 18 59 12 47 10 39 13 33 10 29
 - 12 4 11 3 11 18 2 Die Offenbarung
 10 9, 10, 10 10 10 9, 9 10 10, 10 9, 9-10 6 10
 10 17 12 16 12 13 10 9, 10 12 12 11
 39 10 38 11 35 12 33 10 29 10 10, 10 21
 1 72 11 10 10 53 10 10, 10 12 10 41 10
 12 2 12 Seine Verheissung durch Gott
 18 52 12 39 10 12, 12, 10 17 10 15 10 9 10 10 5

Drittens: Die Religion

Die Aufrichtigkeit in der Religion
 11, 12, 239, 1231, 17029, 1105, 2210
 098, 170, 1140
 Das Zeitalter der Unwissenheit
 (= Al-Dschahiliyah, die Zeit vor
 5, 1013 der Verkündung des Islam)
 2748, 1233, 1110, 127, 28610
 1122, 17, 11 Die Wahrheit des Islam
 01, 20, 193, 208, 1112, 135, 122, 131,
 171, 102, 1276175, 1204, 101, 180, 77,
 12719, 7716112, 0711, 2010, 239, 297
 113, 230, 12724, 123, 0223, 18, 0122, 9221
 12343, 02, 1242, 1241, 0139, 11, 1136, 1231
 098, 1272, 2267, 961, 28, 20, 248, 127, 71,
 Der Aufruf der Menschen zum Islam
 1128, 0223, 9221, 1706, 25, 280, 2112
 098, 11187, 1757, 11, 12, 1139, 1832

Seine Aufrichtigkeit und die Unmöglichkeit einer falschen Aussage über Gott

Seine Eigenschaften in der Thora

Die Natur seiner göttlichen Mission

Seine Unfehlbarkeit und Bewahrung

[illegible]

1) 3 Die Ansprache Gottes an ihn
 6, 7v, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 84

Siebtens: Die grosse Pilgerfahrt
(= Al-Hadj) und die kleine
Pilgerfahrt (= Al-'Umra)

Mit weiten Schritten vom Arafat
198 2 herabkommen

Die kleine Pilgerfahrt (= Der
Besuch der Heiligen Stätten
196, 108 2 ausserhalb der Pilgerzeit)

Die Pflicht der Pilgerfahrt und
108 2 die Verhaltensmassregeln

2, 1 5, 97, 96 3, 202 - 196, 189,
91 27, 27 - 20 22, 19 9, 97 - 92,
2, 1 90, 27 48, 7 42, 67 29, 57 28

2 108, 2 106, 2 95
97, 96 3, 120 2 Die adelige Kaaba
27 22, 97, 90 5

96 3, 126 2 Das würdevolle Mekka
57 28, 91 27, 27 - 20 22, 20 8, 92 6

2 95, 1 90, 24 48, 7 42, 67 29, 59 -
Die Zeremonien (der Pilgerfahrt)
24, 28 22, 162 6, 200, 196, 128 2

77,
Die Schlachtung der Opfertiere
2, 1 108, 27, 27, 22 22, 97, 2 5

Achtens: Verschiedenes über
das Beten

1- Das Beten zum erhabenen Gott

2 11, 104 10, 128, 29 7, 21 2, 2 1
27 19, 22 17, 99 15, 10 13, 122,
97 22, 112, 92, 20 21, 14 20, 60,
31, 43, 20 30, 56 29, 91 27, 100 24
40, 66, 14, 11, 2, 2 39, 61 36, 22
27 71, 62 53, 56 51, 66, 60, 60, 14
1 109, 2 106, 10 98, 7 94, 7 74, 18 73
7 -

2- Das Gelübde

7 76, 29 22, 26 19, 20 3, 27, 2

7, 7 5, 43 4 Die rituelle Waschung
4 - Die Gebetsrichtung (nach
100 - 148, 140 - 142, 110 2 Mekka)

5- Die Moscheen

Al-Haram-Moschee (die Heilige
191, 100, 149, 144 2 Moschee in Mekka)
28, 10, 7 9, 24 8, 2 5, 217, 196,
27, 20 48, 20 22, 1 17

Die Stellung der Moschee und ihre
18, 17 9, 21, 29 7, 187, 114 2 Heiligkeit
18 72, 27, 27 24, 20 22, 21 18, 108, 107,

Fünftens: Almosensteuer und Spenden

260, 262, 204, 210, 177, 110, 82, 42 2
77, 28 4, 124, 92 3, 277, 274 - 270, 267,
110 9, 2 8, 106 7, 141 6, 100, 12 5, 162,
104, 102, 99, 79, 70, 71, 67, 60, 58, 18,
21, 12 19, 11 18, 28 17, 21 14, 22, 22 13
56, 27 24, 2 23, 78, 41, 20 22, 72 21, 100,
34, 22 33, 16 32, 2 31, 29 30, 27 27, 67 25
12 58, 18, 7 57, 19 51, 7 41, 27 36, 29 35, 29
73, 20, 24 70, 24 - 20 69, 18 - 16 64, 11, 10 63
7 107, 10 98, 11, 10 93, 20

Sechstens: Das Fasten

1- Essen und Nahrungsmittel

- 2, 1 5, 16 4, 94, 92 3, 172, 172, 178 2
140, 121, 119, 118 6, 96, 92, 88, 87, 0
114, 67, 66 16, 59 10, 100, 146 - 142,
20, 28 22, 110,

2- Die Notwendigkeit des Fastens
und die vorbereiteten Belohnungen
für die Fastenden von Gott

189 5, 92 4, 196, 187, 180 - 182 2
2 58, 20 33, 26 19

18. 27. 104 24. 149 22. 104 17. 182 16. 143 13
 43. 148, 7 42. 178 40. 118 29. 192, 81,
 21 88. 23 72. 112 64. 150 50. 142, 11
 171 3 Ihre Erhabenheit (!)

Sie sind Menschen, die eine Offenbarung
 1, v 21 bekommen haben

Zweitens: Der Glaube an Gott

Heimsuchung und Reiz als Prüfung
 100 2 des Glaubens der Gläubigen

6. 101 5. 118, 179, 104, 102 3. 214,

2 67. 31 47. 2 29. 130 21. 17 11. 170

130, 17 3 Das Bitten um Verzeihung

9. 102 11. 114, 8. 9. 144 5. 110, 107, 74 4

118 51. 19 47. 10 42. 100 40. 100 22. 114,

3 110. 20 73. 10 71. 17, 0 63. 14 60

72, 20 2 Der Glaube und die Arbeit

9 5. 117, 122, 107 4. 107 3. 277, 82,

123, 11 11. 19, 1 10. 147 7. 193, 79,

70 19. 107, 88, 30 18. 23 14. 29 13

23, 14 22. 144 21. 112, 82, 70 20. 197,

127 26. 171, 70 25. 100 24. 107, 10,

31. 140, 10 30. 108, 9, 7 29. 180, 77 28

128, 24 38. 17 35. 137, 1 34. 19 32. 18

21 45. 27, 23, 22 42. 18 41. 108, 10 40

11 65. 19 64. 29 48. 112, 2 47. 130,

3 103. 17 98. 17 95. 11 85. 20 84

Der Vergleich des Glaubens mit

33. 140 24. 117 13. 117, 10 5. 1207 2 dem Licht

11 65. 18 61. 28, 9 57. 102 42. 22 39. 147

Der Vorzug des richtigen Glaubens

vor dem Trinken der Pilger und dem

119 9 Besuch der heiligen Moschee

173. 110 2 Die Abkehr (vom Bösen)

110, 27, 18, 17 4. 137, 130, 90 -

10 - 3 11. 112, 104 9. 103 7. 29 5

104, 103 39. 171 - 70 25. 170 19. 20 17

10 85. 18 66. 20 42

Der Glaube

Erstens: Propheten und Gesandte
 von denen Er das Gelöbniß erhielt
 v 33. 181 3

180 6 Er befahl ihnen zu ermahnen

21 88. 19 87. 111, 3 80. 29 52. 100 51

181 3. 280, 177 2 Der Glaube an sie

181 v 57. 147 29. 192, 137 4. 179,

18 64. 111 61. 28 27. 119,

Die Propheten und Gesandten, Gott

Isaak, Idris, Abraham, Adam segne sie alle

Dhu-l-Kifl, David, Hiob, Elischa, Elias, Ismael

Lot, Jesus, Sâlih, Schuayb, Salomo, Zacharias

Jakob, Johannes, Hud, Aaron, Noah, Moses, Luqman

Friede soll mit ihnen allen sein. Joseph, Jonas

Er sandte jeden mit der Sprache

14 seines Volkes

Die Bevorzugung einiger gegenüber

100 17. 203 2 anderen

Ihre Weisheit bei ihrer Mission

217 26. 177 22. 109 21. 143 20. 1120 16. 110. 14 3

19-17 79. 144 61. 110 42. 144, 23 41. 147 29. 100 28

Das Richten (der Propheten) unter

20 57. 144 16. 110 4. 213 2 den Menschen

Ihre Zeugenaussage über ihre Nationen

10 73. 70 28. 178 22. 189, 181 16. 141 4. 143 2

Sie werden für die Übermittlung

190 6 ihrer Mission nicht belohnt

174, 140, 127, 109 26. 107 25. 172 23

10 52. 23 42. 187 38. 21 36. 147 34. 180,

24 35 Jede Nation hat einen Warner

Jeder Prophet hat einen Feind

21 25. 112 6

120 2 Die Ausgewählten unter ihnen

27. 70 22. 144 7. 142, 24, 23 3. 147,

10 38. 130 - 22 35. 109

Ihre Aufgabe bei der Übermittlung

147 10. 117, 110, 77, 18 6. 119, 10 5. 179 4

48, 24, 20 - 12 33 11, 10 29 63,
 6 48 20 - 20, 18, 17 47 17, 7,
 17 - 11 59, 19 - 14 58 10 - 13 57
 31 74 19 66 18 - 1 63

02 Die Rechtleitung zum Glauben
 170 4, 173 3, 177, 173, 120, 10, 7 -
 11, 88, 71, 39, 30, 20 6 67, 17 5
 24 9 18, 178, 13, 30 7 149, 120,
 108, 100, 07, 30, 20 10 110, 37, 28,
 19, 10 17 19 16 14 13 13 11 12
 17 - 14 19 107, 17, 13 18 197, 84,
 192, 37 27 14, 10 24 17 22 123 20
 100 34 19 30 179, 72, 7 29 107 28
 13 42 13 40 17, 37, 23, 18 39 18 35
 17 68 11 64 17 47 13 45 14, 14,
 12 92 18 91 10 90 20 80 13 76

170 6 100 5 118, 12 2 Die Gewissheit
 17 44 14 32 182, 3 27 199 15 12 13
 137 52 120 51 100 49 132, 20, 14 45
 7 - 0 102 190 56

Drittens: Das Verborgene (Übersinnliche)

Das Fegefeuer (andere Auslegung:
 00-177 Merkmale oder Zwischenmauer)

3 2 Der Glaube an das Verborgene
 36 18 35 149 21 17 19 179 3 132,
 20, 12 67 13 50 17 39 11

100 6 Die Geister (Al-Dschinn)
 11 184, 179, 38 7 130 - 128, 112,
 139, 17 27 100 18 188 17 17 15 119
 41 108 37 14, 14 - 12 34 13 32
 10 55 107 51 132 - 29, 18 46 129, 20
 7 112 19 - 1 72 174, 06, 39, 33,
 Das Paradies (der Himmel)

a- Seine Namen:
 30 43 102 2 Das Jenseits
 131 16 13 13 172 9 Die Gärten Edens

176-174 20 174, 170 6 Die Vergeltung
 10 - 1 91 19, 18 90 170 40 10, 00 22
 20 - 2 2 Die Wahrheit des Glaubens
 137, 07 4 193 3 102, 137, 108, 82,
 - 73 10 109, 108 6 17 5 170, 173,
 129, 28 13 124, 23 11 107, 100, 70
 - 103, 14 - 30 18 197 16 123, 18 14
 10 30 14 21 112 20 197, 70 19 108
 34 170 33 19, 17, 10 32 140 - 123,
 180, 84 40 18, 17, 10 39 17 35 17
 14 - 1 62 18 - 10 49 13 - 1 47 18 41
 7 - 1 98 18 64

187, 177 2 Der Aufruf zum Glauben
 4 193, 179, 110, 84 3 180, 207,
 7 57 11 34 147 29 13 27 120 9 172, 130
 67 11, 18 64 11, 10 61 128, 19, 8,
 31 75 13 72 127

147 2 Der Verdacht und der Zweifel
 04 - 01 34 11 22 190, 14 10

187-180 19 13 10 180 4 200 2 Fürsprechung
 19 82 187 43 18 40 123 34 128 21 109 20
 128, 20 8 131, 112, 11 6 Versuchung
 37 41 198, 197 23

Der Unterschied zwischen dem Glauben
 14 49 und der Hingebung (Islam)

12, 11 66 Das Beispiel des Glaubens
 Vergleich zwischen den Gläubigen
 - 19 22 172 3 und den Ungläubigen
 12 - 18 32 17 - 14 30 17 28 124

41 108 40 124, 22, 9 39 128 38 18 35
 30 68 122 67 120 59 14 47 12 45 140
 - 204, 77, 20 - 18 2 Die Heuchelei
 70 4 120 - 118, 72, 71 3 1207
 - 138, 90, 88, 81, 72, 71, 72 -
 9 149 8 170, 74, 06, 00, 14 5 147
 108, 101, 197, 190, 78 - 74, 09 - 13
 03, 00 - 17 24 10 11 128 - 120,

44, 47 - 79, 83, 22, 7 42, 32 - 3.
 0 48, 12, 7 47, 16, 18 46, 57, 01
 54, 28 - 17 52, 10 51, 31 50, 17,
 12 57, 80 - 10 56, 78 - 87 55, 08
 66, 11 65, 19 64, 12 61, 20 59, 22 58
 - 0 76, 80 74, 30 70, 38, 17 68, 18
 1 88, 11 85, 37 - 22 83, 81 79, 38
 A 98, 17 -

c - Die Eigenschaften (des Paradieses)

13 4, 198, 190, 137, 10 3, 20, 0 2
 89, 72 9, 119, 80, 12 5, 122, 07,
 15, 23 14, 30 13, 10, 9 10, 100,
 10, 25, 23, 18 22, 31 18, 31 16, 80
 - 80 37, 30 - 23 35, 19, 8 31, 10 30
 43, 70 - 73, 20 39, 00 - 89 38, 71
 - 18, 12 47, 07 - 01 44, 73 - 70
 52, 10 51, 30 - 31 50, 17, 0 48, 17
 56, 78 - 87 55, 00, 08 54, 28 - 17
 19 64, 12 61, 22 58, 12 57, 80 - 1
 37 - 22 83, 38 - 0 76, 18 66, 11 65
 A 98, 17 - 1 88, 11 85

Das ewig Weilende(Unsterblichkeit)

a- Die ewig weilende Bestrafung

3, 270, 207, 217, 172, 81, 39 2
 6, 180 5, 179, 93, 18 4, 117, 88
 27 10, 78, 73, 17 9, 37, 18 7, 128
 23, 101 20, 29 16, 10 13, 107 11, 02,
 40, 72 39, 70 33, 18 32, 79 25, 103
 56, 38 50, 10 47, 78 43, 28 41, 77
 76, 23 72, 10 64, 17 59, 17 58, 17
 7 98, 19

b-Der ewig weilende Wohlstand (durch

4, 198, 137, 107, 10 3, 82, 202 Gott)
 22 9, 82 7, 119, 80 5, 122, 07, 13
 14, 108, 23 11, 27 10, 100, 89, 72,
 10 25, 11 23, 77 20, 108 18, 23

40, 10, 38, 33 35, 77 20, 71 19, 31 18
 A 98, 12 61, 18

107 18 Die Gärten des Paradieses

19 32 Die Gärten der ewigen Wohnung

19 10, 70 5 Die Gärten der Wonne

28 68, 12 56, 83 37, 18 31, 07 32

Der Garten der Unvergänglichkeit

10 25

10 88, 22 69 Erhabener Garten

10 53 Der Garten der ewigen Stätte

28 70, 89 56 Ein wonnevoller Garten

10, 90 4 Das Gute (Das Beste)

101 21, 88 18, 72 16, 18 13, 27

9, 7 92, 10 57, 00 41

83 28 Das Jenseits

20 10, 127 6 Stätte des Friedens

29 40 Stätte von Dauer

20 16 Stätte der Frommen
 Stätte des (ewigen) Aufenthaltes

20 35

22 42 Die Gefilde des Paradieses

10 30 Gefilde

29 13 Seligkeit

Illijun (= in den hohen Stufen
 19 83 des Paradieses)

11 23 Das Paradies

87 33 Güte (Gottes)

91, 90, 38, 27 56 Rechts

b- Die Gefährten(des Paradieses)

13 4, 198, 190, 137, 10 3, 82, 20, 0 2

103-82 7, 119, 80, 70, 12 5, 122, 07,
 108, 23 11, 27 10, 100, 89, 72, 21 9, 8 8

18, 32-30 16, 100-20 15, 23 14, 28-20 13

23, 18 22, 103-101 21, 70-70 19, 107, 31

29, 90 26, 28, 17, 10 25, 11-8 23, 07, 28,
 -80 37, 108-100 36, 19 32, 18 31, 10 30, 108

41, 80 40, 70, 73, 20 39, 100 - 89 38, 71

Y 104, 23 67, 11 53, 27
d- Die Veranlagung und der Instinkt

7A 16, 2, 3

e- Die Psyche (Seele)

7A, 53 12, 10 11, 10 2, 10 1A 7, 10 6, 11, 10 3

31, 10 29, 20 21, 10 20, 11 16, 10 14, 23 13

1, - 7 91, 27 89, 2 82, 10 79, 27 75, 7 39, 23

27 38, 29 30, 10 28, 10 4 Die Leidenschaft

Das Schicksal und die Bestimmung

10 9, 23 7, 97, 10 20 26, 10 10, 10 3

10, 1 15, 29 13, 1 11, 10, 99, 10, 2 10

34, 10, 10 27, 2 25, 10 23, 10 17, 21,

59, 22 57, 10 2 - 10 54, 10 44, 11 35, 2

2A - 20 72, 10 71, 10 2, 2 65, 11 64, 2

Das Feuer (= Das Höllenfeuer)

a- Seine Namen

9 39 Das Jenseits

7, 38, 29 14 Die elende Dauer

10 26 2 Die elende Beharrlichkeit

57, 10 24, 10 22, 10 9, 10 8, 10 2 3

7 67, 10 66, 10 64, 10 58, 10

3, 2, 7 2 Die elende Lagerstätte

10 38, 10 13, 10 10, 10

Der elende Gang den sie gegangen

9A 11 sind

1, 5, 10 2 Al-Dschahim (=Hölle)

10, 23 37, 10 26, 10 22, 10 9, 10,

52, 10, 10 44, 10 40, 10 13, 10, 10, 10,

27 79, 10 73, 10 69, 10 57, 10 56, 10

7 102, 10 83, 10 82, 10 81, 10,

2, 7 2 Dschahannam (=Hölle)

Das Ausgegrabene (= Der frühere

10 79 Zustand)

10, 1 104 Das Verzehrende (Höllengefeuer)

2A 14 Stätte des Verderbens

Stätte des ewigen Aufenthaltes

2A 41 (Hölle)

10 7 Stätte der Lasterhaften

48, 10 46, 10 39, 10 31, 10 29, 10,

10 98, 10 65, 10 64, 10 58, 10 57, 10

10, 10 7, 10 2, 10 2 Der Zauber

10 113, 10 10, 10 10, 10 20, 10 10, 10

Der Teufel (Satan)

a- Seine Folger

5, 10 1 - 10 4, 10 10, 10 10, 10 2

27 43, 10 14, 10 7, 10 2, 10

b- Sein teuflisches Benehmen

15, 10 1 - 10 7, 10 10 - 10 4, 10 2 2

10 2, 10 17, 10 10 - 10 16, 10 10 - 10

26, 10 25, 10 2 - 10 19, 10 10, 10 18

10 41, 10 10 - 10 37, 10 36, 10 35, 10

10 67, 10 10 59, 10 58, 10 29 - 10 43

c- Seine Feindschaft gegen Adam

10 10, 10 2 und seine Nachkommen

10 7, 10 2, 10 5, 10 1 - 10 4, 10 10,

27 43, 10 14

d- Seine Einflüsterung

10 10, 10 4, 10 10, 10 10, 10 2, 10 2

10 10, 10 2, 10 6, 10 10, 10 5, 10 10 - 10 10,

10 10 - 10 10, 10 2, 10 10 - 10 7, 10 10,

10 10, 10 16, 10 10 - 10 15, 10 10 12, 10 8

10 10, 10 18, 10 10 - 10 10, 10 17, 10 10 -

10 24, 10 23, 10 22, 10 10, 10 20

10 29, 10 28, 10 27 - 10 26, 10 25

10 38, 10 36 - 10 36, 10 35, 10 10, 10 34

10 58, 10 47, 10 43, 10 41, 10 10 -

10 114, 10 10, 10 59, 10 10,

Das psychisch (geistig) Verborgene

a- Der Geist

10 97, 10 78, 10 70, 10 32, 10 17

b- Das Gewissen

10 50, 10 10 - 10 7, 10 10 6

c- Das Herz

10 16, 10 27, 10 14, 10 10, 10 10, 10 6

46, 10 32, 10 28, 10 25, 10 23, 10

٧, ٦ 66, ١٠ 64, ٢٠, ١٧, ٣ 59, ١٧ 58
 ٢٧ - ٢٦ 74, ٢٣ 72, ١١ - ٨ 67, ١٠,
 84, ١٧, ١٦, ١ 83, ٣٠ - ٢١ 78, ٤ 76
 ١ 104, ١١ 101, ٦ 98, ٢٠ 90, ١٢, ١١
 ٣ - ١ 111, ٩ -

c- Seine Eigenschaften

٤١ - ٣٨ 7, ٥٦ 4, ١٣١, ١٠٦ 3, ٢٤ 2
 17, ٤٤, ٤٣ 15, ١٧, ١٦ 14, ٨١, ٣٥ 9
 25, ٢٢ - ١٩ 22, ٤٨ 20, ٢٩ 18, ٩٧, ٦,
 - ٥٥ 38, ٧٠, ٦٢ 37, ٢٠ 32, ١٤ - ١١
 ٥٠, ٤٩ 40, ٧٢, ٧١, ٦٠, ١٦ 39, ٦٤
 50, ١٥ 47, ٤٧ 44, ٤٥, ٤٤ 42, ٧٦ - ٧٠,
 ٧, ٦ 66, ٥٦ - ٤١ 56, ١٦ - ١١ 52, ٣٠
 ١٢ 73, ١٨ - ١٥ 70, ٢٧ - ٣٠ 69, ٧ 67
 ٢٣ - ٢٩ 77, ٤ 76, ٢٧ - ٢٦ 74, ١٢,
 ١٤ 92, ٢٣ 89, ٧ - ٤ 88, ٣٠ - ٢١ 78
 ٩ - ١ 104, ٧, ٦ 102, ١١ 101, ١٧,

Viertens: Schriften der anderen Offenbarungsreligionen

Das Evangelium

٦٨, ٦٦, ٤٧, ٤٦ 5, ٦٥, ٤٨, ٣ 3
 ٢٧ 57, ٢٩ 48, ١١١ 9, ١٥٧ 7, ١١٠,
 ٤٣ 5, ٩٣, ٦٥, ٥٠, ٤٨, ٣ 3 Die Thora
 ١١١ 9, ١٥٧ 7, ١١٠, ٦٨, ٦٦, ٤٦, ٤٤,
 ٥ 62, ٦ 61, ٢٩ 48

17, ٤٤ 16, ١٦٣ 4, ١٨٤ 3 Die Psalmen
 ٢٥ 35, ١٩٦ 26, ٥٣ 23, ١٠٥ 21, ٥٥
 ٥٢, ٤٣ 54

١٩ 87 Die Schriften Abrahams

١٩ 87, ٣٦ 53 Die Schriften Moses

Die heiligen Bücher

١٧٤, ١٤٦, ١١٣, ٨٧, ٥٢ 2
 4, ١٨٤, ٨١, ٧٩, ٧٨, ٤٨, ٢٣ 3, ١٧٦,
 ١١٠, ٤٨ - ٤٣, ١٥ 5, ١٤٠, ١٣٦, ٥٤
 ١٧ 11, ٩٤ 10, ١٥٤, ١١٤, ٩١, ٢٠ 6
 ٨ 22, ٣٠, ١٢ 19, ٤, ٢ 17, ٤ 15, ١١٠,
 ٢٠ 31, ٢٧ 29, ٤٣ 28, ٣٥ 25, ٤٩ 23

Sakkum (= verfluchter Höllenbaum)

٥٢ 56, ٤٣ 44, ٦٢ 37

١٤ 79 Die Oberfläche der Erde

١٠٠, 4 Sa'ier (= das Höllenfeuer)

54, ١٣ 48, ٧ 42, ٦ 35, ٦٤ 33, ٢١ 31, ١١ 25, ٤ 22

١٢ 84, ٤ 76, ١١, ١٠, ٥ 67, ٤٧, ٢٤

Sagar (= das Höllenfeuer)

٤٢, ٢٧, ٢٦ 74, ٤٨ 54

Samum (= Beiname der Hölle,

bedeutet den heissen alles

٢٧ 52 verzehrenden Wind)

٥٢ 40, ٢٥ 13 Unglückselige Stätte

١٠ 30 Das Böse

١٥ 70 Laza (= Höllenfeuer)

٢٤ 2 Das Höllenfeuer

(Siehe das alphabetische Verzeichnis der Wörter des Koran)

٩ 101 Der Abgrund der Hölle

b- Seine Gefährten

٢١٧, ١٧٤, ١٢٧, ١٢٦, ٨١, ٣٩, ٢٤, ٧ 2

١٥١, ١١٦, ٢٤, ٢٣, ١٢, ١٠ 3, ٢٧٥, ٢٥٧,

٥٥, ٣٧, ٣٠, ١٤ 4, ١٩٧, ١٩٦, ١٨٨, ١٨١,

٣٧, ٣٣, ٢٩ 5, ١٦١, ١٥١, ١٤٥, ١٢١, ١١٥,

٤٤, ٤١ - ٣٨, ٣٦, ١٨ 7, ١٢٨, ٢٧ 6, ٨٦, ٧٢,

٤٩, ٣٥, ٣٤, ١٧ 9, ٣٧, ٣٦, ١٦ 8, ١٧٩, ٥٠,

13, ١٠٦, ١٧, ١٦ 11, ٢٧, ٨ 10, ٧٣, ٦٨, ٦٣,

17, ٦٢ 16, ٤٣ 15, ٥٠, ٣٠ - ٢٦ 14, ٣٥, ٥

٢٢ - ١٩ 22, ١٠٠ - ٩٨ 21, ١٢٧ 20, ٩٧

١٥ - ١١ 25, ٥٧ 24, ١٠٨ - ١٠٣ 23, ٧٢, ٥٧,

31, ٦٨, ٢٥ 29, ٤١ 28, ٩٠ 27, ٦٦, ٦٥, ٣٤,

٣٧, ٣٦ 35, ٣٢ 34, ٦٨ - ٦٤, ٨ 33, ٢٠ 32, ٢٤

٢٤, ١٦, ٨ 39, ٦٤ - ٥٥, ٢٧ 38, ٧٠ - ٦٠ 37

٤٣, ٦ 40, ٧١, ٦٠, ٤٨, ٤٧, ٤٠, ٣٢, ٢٥,

٤٥, ٤٤ 42, ٢٤, ١٩ 41, ٧٢, ٧٠, ٥٠ - ٤٦,

٢٠ 46, ٣٤ 45, ٥٠ - ٤٣ 44, ٧٨ - ٧٤ 43

١٢, ١١ 52, ١٤, ١٣ 51, ١٥, ١٢ 47, ٣٤,

١٥ 57, ٥٦ - ٤١ 56, ٤٤, ٣٧ 55, ٢٨ 54

19 62 29 53 27 43 40 23 39 41
14 87 20 76 18 73 18 17 68 19 63

10

V 10 1. 4 218 2 Erhoffen von Gott
25 11. 18 107 17 183 12 10 11

7 60 19 39 21 33 10 29 21

4 140 3 172 102 2 Ihm danken (Gott)

31 149 30 17 29 73 28 40 27 17 14 147

23 67 23 42 66 7 39 12 35 21 14 12

213 100 74 0 2 Seine Wohltaten

183 4 129 74 73 3 272 278 242

148 126 120 88 183 6 170

100 149 20 10 28 9 186 178 30 7

187 20 20 17 16 14 13 27 13

146 28 21 24 17 22 19 21 17 19

39 18 35 39 34 37 30 62 29 106 28

21 57 18 7 49 17 47 27 13 42 23

21 76 11 64 14 62 29 28

Sechstens: Die Gläubigen

100 2 Sie auf die Probe stellen

6 148 5 186 179 104 102 3 214

2 67 21 47 22 29 30 21 17 11 170

Ihre Hörigkeit gegenüber Gott und

6 172 3 186 2 seinem Gesandten

17 27 42 10 28 18 13 24 8 37

Ihr Leben im Diesseits und im

122 107 4 106 3 182 20 2 Jenseits

23 14 29 13 14 10 19 5 170 172

106 100 23 14 22 107 30 18 27

18 31 140 10 30 108 9 7 29 100 24

22 42 18 41 101 40 17 35 14 34 19 32

20 84 12 57 29 48 12 47 30 45 27

2 103 18 7 98 17 95 11 85

Seine Liebe zu ihnen und ihre

22 21 3 186 170 2 Liebe zu ihm

24 9 104 5 192

17 45 140 41 103 40 117 37 23 32

2 62 27 17 57 12 46

Fünftens: Der erhabene Gott

Die Hingebung in seinen Willen

79 6 120 70 4 27 3 106 100 112 2

108 21 24 22 18 22 13 173 172

22 41 104 12 39 22 33 22 31

7 172 3 Die Ermächtigung von ihm

23 18 74 12 149 10 129 9 74 8 188

11 40 28 27 39 24

122 103 101 3 In Gott vertrauen

171 146 11 4 172 170 109

2 8 18 7 102 6 23 11 5 170

11 108 14 10 129 101 9 71 149

16 12 11 14 30 13 17 12 122

217 26 108 25 178 22 70 2 17 142

42 28 39 148 3 33 109 29 179 27

13 64 14 60 10 58 100 51 27 10

9 73 29 67 17 65

170 2 Die Liebe zu ihm (zu Gott)

22 21 3 186

7 72 6 146 140 2 Hingebung zu ihm

109 107 17 23 11 206 200 100

24 12 1 23 104 20 24 22 190 21

30 33 19 18 31 183 28 30

9 4 100 74 2 2 Gottesfurcht

8 101 10 6 100 146 21 3 5 177

14 21 100 16 13 13 19 13 9 2

27 24 70 107 23 20 24 22 190

36 28 18 35 29 27 20 33 102

55 27 52 140 22 50 23 17 39 11

27 70 12 67 21 59 20 17 57 14

18 98 10 87 140 79 10 76 13 71

120 3 202 102 2 Gott eingedenk sein

8 200 7 11 14 147 103 4 191

124 14 20 24 18 17 14 28 13 2

20 21 33 140 29 227 26 27 24

Der Gläubige und der Ungläubige

18 32, 17-18 30, 71 28, 24-19 22, 172 3
41, 58 40, 24, 22, 9 39, 28 38, 8 35, 21-
37, 30 68, 22 67, 20 59, 14 47, 21 45, 40
Versprechung an sie (durch Gott)

10, 7, 57 3, 277, 218, 112, 82 2
172, 152, 147, 122, 57 4, 179,
4-2 8, 44, 42 7, 9 5, 175, 173,
11, 103, 9, 4, 2 10, 100, 72, 71 9
23 14, 29-27, 24-19 13, 109, 23
19, 107, 31, 30, 3, 2 18, 9 17, 27,
10, 1, 94 21, 112, 76, 70 20, 96, 70
1 23, 56, 50, 24, 23, 14 22, 103-
73, 24 25, 52, 28 24, 71-57, 11-
10 30, 58, 7 29, 77 28, 2 27, 77-
24, 23 33, 19-10 32, 8 31, 45, 44,
-32, 7 35, 27, 4 34, 47, 44, 30,
18, 17 39, 49-40 37, 11 36, 30-
37, 27, 23, 22 42, 8 41, 9-7 40
47, 14, 13 46, 30 45, 73-78 43, 40-
21 52, 10, 7 49, 29, 5, 4 48, 12, 2
10 56, 76-47 55, 22, 31 53, 28-
64, 22 58, 21, 12 57, 91-88, 40-
70, 24-19 69, 8 66, 11, 10 65, 9
80, 5 76, 23, 22 75, 40 74, 30-22
85, 20, 9-7 84, 30, 24 83, 29, 28
18-17 90, 17-8 88, 10, 14 87, 11
7 101, 8, 7 98, 7 95, 7-0 92, 9 91
2, 2 103, 7,

Sein Versprechen, sie (die Gläubigen)
130 6, 139 3 alles Land zu erben
- 171 37, 100 24, 106, 100 21

30 47, 101 40, 172

Die Schirmherrschaft Gottes über
60, 56, 50 5, 207 2 die Gläubigen
- 72 10, 102 9, 4 8, 197 7, 127

11 47, 78, 28 22, 74

Ihre Glückseligkeit im Diesseits

106 7, 79 4, 201 2 und Jenseits
122, 97, 30 16, 22, 18 13, 27 10
10 39, 84 28, 89 27, 70 20, 88 18
28, 10 57, 21 53

Die Eigenschaften der Gläubigen

88, 71, 44 9, 74 8, 122 6, 280 2
78-72 25, 72 24, 9-1 23, 17 11
17, 12 57, 10 49, 29 48, 18 32, 2 27
8, 7 98, 10, 14 87, 2 58, 19,

(Man) hat keine Angst um sie (die
274, 272, 112, 72, 28 2 Gläubigen)

78 43, 72 10, 30 7, 48 6, 79 5, 277,
Was Gott für sie vorbereitet hat

10, 7, 57 3, 277, 218, 112, 82, 20 2
172, 172, 152, 147, 122, 57 4, 179,
72, 71 9, 4-2 8, 44, 42 7, 9 5, 175,
13, 109, 23 11, 103, 9, 4, 2 10, 100,
9 17, 27, 23 14, 29-27, 24-19
20, 96, 70 19, 107, 31, 30, 3, 2 18
14 22, 103-10, 1, 94 21, 112, 76, 70
71-57, 11-1 23, 56, 50, 24, 23,
77 28, 2 27, 77-73, 24 25, 52, 28 24
-10 32, 8 31, 45, 44, 10 30, 58, 7 29
35, 27, 4 34, 47, 44, 30, 24, 23 33, 19
17 39, 49-40 37, 11 36, 30-32, 7
27, 23, 22 42, 8 41, 9-7 40, 18,
13 46, 30 45, 73-78 43, 40-37,
7 49, 29, 5, 4 48, 12, 2 47, 14,
-47 55, 22, 31 53, 28, 21 52, 10,
21, 12 57, 91-88, 40-10 56, 74
19 69, 8 66, 11, 10 65, 9 64, 22 58
23, 22 75, 40 74, 30-22 70, 24-
9-7 84, 30, 24 83, 29, 28 80, 5 76
17-8 88, 10, 14 87, 11 85, 20,
98, 7 95, 7-0 92, 9 91, 18, 17 90
2, 2 103, 7, 7 101, 8, 7

٥٣, 39, ٦٨, 50, ٢٠, ٤٢, 69, ١٣, ١٤,

74, ٨, 78, ١٨

Deren Namen von ihnen genannt wurden

2, 97, ٩٨, 26, ١٩٣, 66, ٤, 81, ٢٠

2, ١٠٢, Marut

Der Besitzer: 43, ٧٧

Todesengel: 32, ١١

Michael 2, ٩٨

Harut 2, ١٠٢

Achtens: Der Jüngste Tag

Der Glaube an den Jüngsten Tag

2, ٤, ١١٧, 4, ١٦٢, 9, ١٩, ٢٠, 27, ٣, 34, ٢١

Der Beweis dessen (des Jüngsten Tages) 2, ٢٢٢, 3, ٩, ٢٥, 6, ١٣٤, 11, ٥٣

13, ٢, 15, ٨٥, 16, ١, ٧٧, 18, ٢١, 20, ١٥

16, ١٦, ٥٥, 21, ١٠٣, 22, ١٧, 25, ١١, 29, ٥

30, 34, ٣, ٢٩, ٣٠, 40, ٥٩, 42, ٧

17, ١٨, ٤٧, 43, ٦٦, ٨٣, 45, ٢٦, ٣٢

46, ٣٥, 51, ٥, ٦, ٢٣, 52, ٧, 53, ٤٢

٥٧, ٥٨, 55, ٣١, 56, ١, ٢, 70, ٤٢, 72

٢٤, 77, ٧, 78, ١ - ١٧, ٥

Die vorausgehenden Hinweise darauf

2, ٢١٠, 6, ٧٣, ١٥٨, 18, ٤٨, ٤٩, ١٠٠

20, ١٠٥ - ١٠٧, 21, ٩٦, ٤١٠, 27, ٨٢

34, ٥١ - ٥٤, 44, ١٠, ١١, 50, ٢٠, ٤٢, ٤١

52, ٩, ١٠, 54, ١, 55, ٣٧, 56, ٤ - ٦, 69

1٣ - ١٧, 70, ٨, ٩, 73, ١٤, 74, ٨, 75, ٧

٩ - ١١, 77, ٨ - ١١, 78, ١٨ - ٢٠, 79, ٦, ٧

81, ٧ - ١١, 82, ١٣ - ١, 84, ٣ - ١

٥ - ١٩٩, ٢١, 89, ٥ - ١

Seine Namen:

2, ٤ Das Jenseits

69, ١ Der Unfehlbare

6, ٢١ Die Stunde (des Jüngsten Tages)

Der betäubende Posaunenschall (am

80, ٢٢ Jüngsten Tag)

79, ٢٤ Der Überwältigende (Jüngste Tag)

Siebtens: Die Engel

2, 30 - ٣٤, 9٨ Der Glaube an sie

١٦١, ١٧٧, ٢١٠, ٢٨٥, 3, ١٨, ٨٠, ١٢٣

١٢٤, 4, ٩٧, ١٣٦, ١٧٢, 6, ٨, ٩, ٦١, ٩٣

7, ١١, ١٢, 8, ٩, ١٢, ١٠, 13, ١١, ١٣, ٢٣

٢٤, 15, ٢٨ - ٤٣, 16, ٢, ٢٨, ٣٢, ٣٣, 17

٤٠, ٦١, ٦٥, 20, ١١٦, ١١٧, 21, ٩, ٢٠

٢٦, ٢٩ - 22, ٧٥, 32, ١١, 33, ٤٣, 34, ٤٠

٤١, 35, ١, 37, ١ - ٤, ٩, ٥٠, ١٤٩ -

١٥٧, ١٦٤ - ١٦٦, 38, ٧٠ - ٨٥, 39, ٧٥

40, ٧, 41, ٣٠ - ٣٢, ٣٧, 42, ٥, 43, ١٦

٢٢, ٦٠, ٧٣, 47, ٢٧, 50, ١٧ - ١٩, 51, ٤

53, ٢٦ - ٢٨, 69, ١٧, 70, ١ - ٤, 74, ٢٨

٣١, 77, ١٦ - ١٧, 86, ٤, 89, ٢٢, ٢٣, 97

Ihr Herabstieg auf Befehl ihres

6, ٨, ٩, 16, ٢, 41, ٣٠ - ٣٢, 97

Ihre Eigenschaften 26, ١٩٣, 35, ١ - ١٠٨٢

Ihre Anbetung Gottes 7, ٢٠٦, 21, ١٩

٢٠, 37, ١٦٤ - ١٦٦, 39, ٧٥, 40, ٧, 41, ٣٨, 42

Ihr Aufstieg (in den Himmel) 70, ٤

Ihre Durchführung der Befehle Gottes

Ihr Beistand für die Gläubigen

3, ١٢٤, ٩, ١٢, ٥٠

4, ٩٧ Die Abberufung der Seelen

6, ٦١, ٩٣, 7, ٣٧, 8, ٥٠, 16, ٢٨, 32, ٣٢

١١, 47, ٢٧, 50, ٢١

6, ٦١, 13, ١١, 82, ١٠, 86

Ihr Tragen des Thrones 40, ٧, 69, ١٧

Ihre Bitten 33, ٤٣, 42

Ihre Fürsprache 53, ٢٦

Die Niederschreibung der Taten

10, ٢١, 43, ٨٠, 50, ١٧, ١٨

٢١, 72, ٢٧, 82, ١١

13, ٢٤, ٢٣, 13 Die Engel der Barmherzigkeit

2, 37, ٢١٠, 2 Die Engel der Qual

٧٧, 74, ٢٨ - ٣١

Posaunen-Blasen (am Jüngsten Tag)

6, ٧٣, 18, ١٩, 20, ١٠٢, 23, ١٠١, 27, ٨٧, 36, ٤٩

18, 26 13, 24, 23 10, 22 6, 27
 29, 10, 29, 27, 21, 20 28, 27,
 20 - 22 43, 27 42, 29 40, 22 31
 27 76, 21, 20 75, 11 62, 20 57, 27 47
 1 102, 20 89, 17, 17 87, 21 - 27 79
 Gotteslohn im Diesseits und im
 18, 12 4, 190, 128, 120 3 Jenseits
 20 42, 10 28, 27 19, 20
 90 2 Die Vergeltung für die Taten
 110, 20, 20 3, 287, 281, 129, 124,
 20 6, 100 5, 122, 111, 80 4, 190,
 90, 82 9, 180, 127 7, 124, 122,
 16, 111 11, 108, 102, 21, 20 10, 100,
 24, 94 21, 82, 17 - 10, 12 17, 111
 17 32, 22 31, 22 30, 82 28, 90 27, 102
 20 39, 29 37, 20 36, 18 35, 22, 20 34
 10, 12 45, 10 42, 27 41, 20, 17 40
 29, 21 53, 21, 17 52, 19 46, 28, 22,
 28 74, 20 73, 27 66, 27 65, 22 56, 21 -
 9 - 7 101, 18, 27 99

Die Vergeltung für die guten Taten
 121 9, 82 6, 80 5, 120, 124, 127 3
 20, 88 18, 97, 97, 21 16, 88 12, 2 10
 20 30, 27 29, 10 25, 28 24, 111 23, 27
 121, 110, 100, 80 37, 27, 2 34, 22 33
 22, 12 76, 12 46, 20, 22 39, 121,
 8 98, 27 78, 22 77

Die Vergeltung für die bösen
 122 4, 87, 87 3, 122, 28 2 Taten
 9, 102, 21, 20 7, 127, 110 6, 29 5
 21, 127 20, 107 18, 98 17, 12 10, 90, 27
 17 59, 27 54, 20 46, 28, 27 41, 17 34, 29

Die Versammlung (der Toten)
 5, 87 4, 108 3, 281, 20 2
 20, 27, 22, 12 6, 109, 100, 28
 29 7, 124, 128, 108, 22, 22,
 27, 22 10, 100, 92 9, 22 8, 107,

1 88 Der Bedeckende
 Die Katastrophe (= Das Verhängnis)
 2 - 1 101, 2 69

80 28 Der Termin (= Der bestimmte Tag)
 1 56 Das Unvermeidliche (Gericht)
 10 30 Tag der Auferstehung
 9 64 Tag des gegenseitigen Betrugs
 10 40 Tag des Zusammentreffens
 Tag der (allgemeinen) Versammlung
 2 42

29 19 Tag des Jammers
 2 1 Der Jüngste Tag
 21 37 Tag der Absonderung
 12 3 Tag der Auferstehung
 20 50 Tag der Drohungen

2 60, 22 31, 107 23 Der Mensch an diesem Tag
 Das Entsetzen (am Jüngsten Tag)
 10 6, 110 5, 22 4, 107 3, 202, 122, 28 2
 22 - 22, 21 14, 107 - 102, 2 11, 102 10, 102 7
 88 26, 20 25, 27 24, 100, 2, 22 27 19, 28,
 22, 22, 18 40, 22 34, 22 31, 107, 22 30, 120,
 28 - 27 45, 22 - 20, 17 44, 27 43, 102, 10,
 74, 17 73, 12 - 10 70, 22 68, 2 60, 2 56, 20 50
 20, 10 - 12 77, 27, 107, 27 76, 12 - 10 75, 107, 9
 27 - 22 80, 27 - 22, 879, 20 - 28 78, 28, 28,
 102 101, 27 - 22 89, 107 86, 100 83, 107 - 17 82

Die Wiedergeburt (Auferstehung)
 12 7, 27 6, 27, 209, 222, 107, 28 2
 28, 21 16, 27 15, 10 13, 27 11, 127, 107,
 27, 22, 10 19, 19 18, 98, 101 - 29 17
 100, 82, 27, 17 23, 27, 10 22, 100 20
 29, 22 36, 9 35, 28 31, 107 30, 87 26
 42, 29 41, 29 38, 122, 17 37, 82 -
 18, 2 58, 27 - 27 56, 10 50, 29, 9
 2 83, 20 - 27, 2, 2 75, 27 72, 27 64

Das Bevorzugen des Jenseits
 4, 180, 102, 12 3 gegenüber dem Diesseits

ε 71, α 69, εε 36, εε 35, α 17, γ 16, ε

Der Aufruf zu Gott

Erstens: dessen Gesetze

Die Unterdrückung des Glauben
wegens ist eine nicht erlaubte
190, 187 3, 112 2 Ungerechtigkeit

ε - 38 22, εε 2, ε 16, 98, 97, 79 4

19 - 9 96, ε - 1 85, ε 29, ε 9, α 8,

Die Toleranz mit den Versöhnenden

72, 72, 20 3, 207, 129, 109, 82, 72 2

6, 79, 48-44 5, 172 4, 199, 112, 112,

20, 100, 99 10, 87 7, 108, 78, 02, 02

3 39, 48 33, 47 29, 79-77, ε. 22, 13,

7-1 109, 10 73, 12, 13 46, 12 45, 10 42

Die Härte gegenüber den kämpfenden

22, 01 5, 89 4, 192 2 Ungläubigen

72, 29, 22, 22, 0 9, ε 7 - 00 8, 22,

22, 0 58, 8, ε 47, 87 28, 122, 112,

27, 27 71, 9, 8 68, 9 66, 12, 2, 1 60

Kein Zwang in der Religion (zum

78 22, 29 18, 99 10, 207 2 Glauben)

Kein Fanatismus, denn dies ist ein

72 3 Merkmal der Ungläubigen

Keine Übertreibung in der Religion

77 5, 171 4 (beim Glauben)

Zweitens: Die Weisheit hinter

dem Aufruf (zum Glauben; bei

der Missionierung)

Der Verzicht auf die Provokation

108 6 des Widersachers

Der Aufruf (die Missionierung) soll

in der Sprache des Volkes sein,

sodass er ihnen verständlich ist

εε 41, ε 14

Die Widerlegung des Bösen mit dem

70, 22 41, ε 28, 72 25, 97 23, 22, 22 13 Guten

77 39, 22 25, 20 14, 27 2 Beispiel-Gebung

Die Notwendigkeit der Verbindlichkeit

18, ε 2 17, 120 16 der Weisheit

21 14, ε 11, 70, 07, 47, ε 0, 22, 20,

197, 71, 02 17, 28 16, 20 15, ε 8,

20, 90, 87, 80, ε. 19, 99, ε 7 18

17 22, 10-4, 92, 20 21, 122, 111, 108

26, 17 25, 72 24, 100, 70, 17 23

8 29, 88, 80, 70 28, 87, 82 27, 87

31, ε 7, 20, 21 30, ε 7, 20, 19, 17,

22 36, 18 35, ε 0, 27 34, 11 32, 22

22 - 22, 19 37, 82, 02, 01, 22,

10 42, 19 41, 17 40, 78, 21, 7 39

49 56, εε 50, 10 45, 80, 12 43, 29,

71, ε 2 70, 22 67, 9 64, 8 62, 7 58, ε 0,

86, 7 84, 7 - ε 83, 28 77, 2 75, 18

9 100, 7 99, 8 96, 20 88, 8

Die Zeugenaussage der Glieder

22-20 41, 70 36, 22 24 (des Körpers)

Das Vorstellen vor der Waage und

das Erhalten des Buches (der guten

- 7 7, 20 3 und der bösen Taten)

48 18, 12, 12 17, 92, 92 15, 18 11, 9

12 29, 29 24, 72 23, ε 7, 1 21, ε 9,

7, 7 58, 28 45, 79 39, 22 37, 2 34

82, 12, 10 - 8 81, 12 75, 18 69, 18,

8 102, 10 100, 8 - 7 99, 27 88, ε

Die Menschengruppen an jenem

20-17 90, 90-88, 00-41, 7 56 Tag

Die Versuchung durch Vermögen und

12-10 68, 10 64, 28 8 Kinder

Der Tod

2 67 Die Heimsuchung

- 82 56, 19 50 Die Sterbesstunde

20-27 75 87

122 3 Unvermeidliche Bestimmung

10 23, 20, 22 21, 78 4, 180, 102, 120,

56, 27 55, 19 50, 20 39, 11 32, ε 7 29

11 63, 8 62, 70

Jedes Volk hat eine

15, ε 9 10, 22 7 unvermeidliche Frist

Man soll sich nicht schämen, ein
Vergleichsbeispiel zu bringen

or 33, 27 2

Seine Offenbarung in der Al-Kadr-
Nacht (die Nacht des Schicksals)

o - 1 97, o - 2 44, 118 2

Die Auslegung der Ausleger und
deren Verdrehungen (des Inhalts)

27 18, 91 15, 12, 11, 13 5, 17 4, 88, 7 3, 89, 70 2

Ihre Änderung (beider Auslegung)
87 5 der Weisheiten des Koran

11 13, 7, 10 10, 27 9, 17 7, 11, 6, 10, 3,

13 35, 17 33, 10 16

Seine Rezitation
Sprechen: "Gott bewahre mich" vor

98 16 der Rezitation

Auftrag zum Zuhören bei seiner

29 46, 20 2 7 Rezitation

2 Der Auftrag seiner Rezitation

17, 10 17, 98 16, 13, 2 8, 11, 7, 11, 3, 11, 1

31, 10 29, 92 27, 82 25, 82 22, 82, 19, 10, 7,

2, 196, 21 84, 20, 1 73, 2 37, 29 35, 7

Seine Erhabenheit über Dichtung

11, 10 69, 27, 27 37, 19 36

Seine Wahrheit und Bestätigung

22, 0 - 2 2 der früheren Schriften

10, 97, 91, 89, 29, 28, 21,

78, 22, 7, 1 3, 180, 101, 10, 7,

- 20, 7 6, 18 5, 82 4, 17, 138,

- 100, 117 - 111, 92 - 90, 28

- 121 9, 20, 1 20, 0 - 2 7, 107

1 11, 108, 107, 29 - 27, 1 10, 127

29 - 27, 1 13, 111, 2, 1 12, 13,

17, 10, 3 - 10, 1 16, 87, 1 15, 2, 1 14

- 10, 89, 88, 82, 17, 10, 11, 9

97, 71 19, 101, 27, 0 - 1 18, 10, 9

- 10, 8 - 1 21, 111, 113, 0 - 2 20

- 20, 7 - 1 25, 21, 1 24, 17 22, 10

- 20, 199 - 192, 2, 1 26, 22

2, 2 28, 79 - 77, 7, 2 - 1 27, 212

09 - 07 43, 17 29, 101

Streiten nur auf die anständigste
113 4, 17, 18 3, 27, 231, 101 2 Weise

o 54, 17 43, 21 33, 29 17, 120 16

Drittens: Dessen Notwendigkeit
(der Missionierung)

Einschüchterung beim Vernachlässigen
2 des Aufrufs zu Gott (Mission)

21 33, 111 16, 187 3, 171

179 4 Die Aufgaben der Gesandten

17 10, 109, 107, 77, 18 6, 10, 1 92 5

24, 119 22, 107 18, 101 17, 82 16, 113 13

42, 77 40, 18 29, 112, 81 - 80 27, 101

72, 112 64, 110 50, 112, 11 43, 118, 7

22, 21 88, 11, 2 80, 22

Die Notwendigkeit (der Missionsarbeit)

110, 101, 21 3 für jeden Moslem

7, 179 6, 79, 78, 73 5, 111 4, 111,

11, 112, 71, 77 9, 199, 170, 107

24, 177, 11 22, 100 19, 90 16, 117

9 87, 100 51, 117 31, 21

Der Heilige Koran

Teile des Heiligen Koran

2 44, 2 43, 2, 2, 1 38, 1 37, 2 36, 172 15

11 2, 2, 1 52, 23, 7, 11 2, 2, 1 51, 1 50

29, 28 69, 1 68, 17, 70 56, 1 53, 7, 0

2, 1 77, 2, 1 75, 21, 22, 22 74, 10 70

17, 10 81, 10, 11 2, 2, 1 79, 17, 10, 11 2, 2

1 86, 2, 2, 1 85, 18, 17, 17 84, 18, 17,

2, 1 90, 10, 11 2, 2, 1 89, 12, 11 2, 2, 2

2, 1 92, 18, 7, 7, 10, 11 2, 2, 1 91, 2,

1 103, 10, 11 2, 2, 1 100, 2, 2, 1 95, 2, 1 93, 2,

Die Beispiele darin

Das Verbot, dem Gott ein
Vergleichsbeispiel zu bringen

71 16

Der Gott hat den Menschen

Vergleichsbeispiel gegeben

22 25, 20 14, 27 39

٤٩٣, ٩٢, ١ 27 ٢١٠, ١٩٢, ٢ 26 ٢٣, ١
 34 ٢ 31 ٥٨ 30 ٤٥ 29 ٨٥, ٥٣ - ٥١ 28
 ٤٢, ٤١, ٤ - ٢ 41 ٢ 40 ٥٥ 39 ٢٩ 38 ٦
 44 ٤٣, ٤٣ 43 ٥٢, ١٧, ٧, ٣ 42 ٥٢, ٤٤,
 ٢٤٤, ٢ 47 ٣١ - ٢٩, ١٢, ٢ 46 ٢ 45 ٥٨, ٣
 ٢١ 59 ٨٠ - ٧٧ 56 ٤٠, ٣٢, ٢٢, ١٧ 54
 ٥٠, ٤٨, ٤٣ - ٤٠ 69 ٥٢ 68 ١١, ١٠ 65 ٨ 64
 - ١٦ 75 ٥٥, ٥٤ 74 ٢٠, ٤ 73 ٢, ١ 72 ٥١,
 ٢٧, ٢٥, ١٩ 81 ١٦ - ١١ 80 ٢٣ 76 ١٩
 ٣, ٢ 98 ١ 96 ٢٢, ٢١ 85

Al-Dschihad (der Heilige Kampf und das Bestreben im Dienste Gottes)

1- Mittel des Dschihads

٢٥ 57 Das Eisenzeug

٦ 59 ٦٤ 17 ٨ 16 ٦٠ 8 ١٤ 3 Die Pferde

2- Die Militäргеheimnisse

Das Weiterreichen von Meldungen

٦ 49 ٦٢ - ٦٠ 33 ٨٣ 4

Die Notwendigkeit deren

٨٣ 4 Geheimhaltung

3- Die Gefangenen und Sklaven
 (Pionier-)Schritte zur Liquidierung
 der Sklaverei und ihre Ausrottung

Die Freilassung (der Sklaven)

٢٣ 24 ٦٠ 9 ٨٩ 5 ٩٢, ٩١ 4 ١٧٧ 2

١٣, ١٢ 90 ٣ 58

Anordnung zur Behandlung der Sklaven

٢٦, ٢٥ 4 auf humaner Grundlage

Die Pflicht des Staates die

٦٠ 9 Sklaven freizukaufen

Die Notwendigkeit dem Sklaven
 seine Freiheit zu bescheinigen und

finanzielle Hilfe sich seines
 ٢٢ 24 Sklaventums zu entledigen

Freikaufen (der Gefangenen) vor

٤ 47 ٧١, ٧٠ 8 ihrer Versklavung

Wann werden Gefangene genommen?

٦٨, ٦٧ 8

4- Militärische (kriegerische)

Anweisungen

Sonderbestimmungen

32 ٤٧, ٦ 31 ٥٠ - ٤٧ 29 ٨٦, ٥١ - ٤٨,
 - ١ 38 ١٧٠ - ١٦٧ 37 ٣٢ - ٢٩ 35 ٢
 ٤٠, ٢٨, ٢٧, ٢٣, ٣ - ١ 39 ٨٨, ٨٧, ١٤
 ٥٢, ٤٤ - ٤١, ٣٠, ٢٧, ٥ - ٢ 41 ٤١,
 ٥٨, ٥ - ٢ 44 ٤٤, ٤ - ٢ 43 ١٧ 42 ٥٤ -
 ٣١, ٢٩, ١٢ - ٧, ٤, ٢ 46 ٢٠, ٢ 45 ٥٩,
 - ٧٥ 56 ١٧ 54 ١٨ - ٢ 53 ٣٤, ٣٣ 52
 ٣٨ 69 ٥٢, ٥١, ٤٥, ٤٤ 68 ٢١ 59 ٨٧
 ٣١ 74 ٢٠, ٤ - ١ 73 ٢, ١ 72 ٥٢ -
 ١١ 80 ٢٣ 76 ٢٠ - ١٦ 75 ٥٦ - ٥٤,
 ٢٢, ٢١ 85 ٢١ 84 ٢٩ - ١٩ 81 ١٦ -
 ٥ - ١ 97 ١٩, ١٨ 87 ١٤ - ١٣ 86

Die Rezitationsniederwerfung
 (siehe Kapitel: Das Gebet)

Das Argumentieren der leugnenden

٩٥, ٩٤, ٩٢, ٩١, ٢٤, ٢٣ 2 Abschwörer

٩٩, ٩٨, ٩٣, ٨٦, ٨٠, ٧٩, ٧١, ٧٠, ٦٧ 3

١٥٠ - ١٤٨, ٩, ٨ 6 ٥٩, ٤٣, ١٨ 5 ١٨٣,

٣٥ - ٣١, ١٨ - ١٦ 10 ١٧٢ 7 ١٥٧, ١٥٦,

١٠٣, ٣٥ 16 ١٦ 13 ١٤, ١٣ 11 ٦٨, ٣٨,

٢٢ 21 ١٣٣ 20 ٦٧, ٦٦ 19 ٥١ - ٤٩, ٤٢ 17

٦١, ٤٨ 29 ٥٠ - ٤٤ 28 ١٩٧ 26 ٩١, ٧١ 23

٨ - ٦ 62 ٤٣ - ٣٣, ٥٢, ٨٧ 43 ٥٩ - ٥٥ 39

Die grundlegenden und vieldeutungen

١ 11 ٧ 3 Verse

١٠١ 16 ١٠٦ 2 Die Tilgung

Sich von ihm (dem Koran) fernhalten

٨٩, ٨٨ 43 ٣٠ 25

Die Notwendigkeit gemäss ihm (dem

٥٠, ٤٧, ٤٥, ٤٤ 5 Koran) das Urtei zu fällen

Seine Beschreibung und die

Notwendigkeit des Glaubens an ihn

٢١٣, ١٧٦, ١٧٤, ١٣٦, ١٢١, ٩٩, ٣ 2

5 ١٧٤, ١١٦, ١١٣, ١٠٥, ٨٢, ٤٧ 4

٥٠, ١٩ 6 ٦٨, ٦٧, ٤٩, ٤٨, ١٦, ١٥

٢٠٣, ١٧٠, ٥٢, ٣, ٢ 7 ١٥٧ - ١٥٥, ٦٦,

13 ١٠٤, ١٠٢ 12 ١٧ 11 ١٠٨ 10 ٢٠٤,

٤٤, ٤٣ 16 ٩ 15 ٥٢ 14 ٣٧, ٣١, ٣٠, ١

25 ٥٠ 21 ١٠٠, ٩٩ 20 ٩ 17 ٨٩, ٦٤,

Die Flucht vom Schlachtfeld

17, 17 33, 10 8

Kein Krieg im Islam, ausser dem

Dschihad für die Sache Gottes

Zur Selbstverteidigung oder zur

Zerstörung der ungerecht Handelnden

39 8, 206, 19 2

217, 191, 19 2 Das Lob des Dschihads

108 - 104, 147, 142, 139 3, 244, 218 -

30, 2 5, 104, 96, 90, 84, 77 - 71 4, 200,

77 - 07, 47 - 40, 39, 24, 17, 10 8, 04,

41 - 38, 37, 24, 19, 17 - 14 9, 70 - 72,

47, 17, 33, 39 22, 123 - 120, 111, 72 40, 44,

9 66, 13 - 10, 4 61, 60, 10 57, 30, 31, 7 - 4

Die Behandlung in gleicher Weise

194 2

Das Verbot des Überfalls (Agression)

39 22, 2 5, 19 2

7- Rüstung mit Macht und

20 3 Ritterschar "Koran 8/60"

8- Die Märtyrer

171 - 169 3, 104 2 Ihr Leben bei Gott

Ihre Stellung und was Gott für sie

190, 174, 108, 107 3 vorbereitet hat

7 - 4 47, 09, 08 22, 112 9, 72, 78 4

9- Die Kriegszüge

128 - 121 3 Kriegszug von Uhud

171 - 102,

- 41, 19 - 0 8 Kriegszug von Badr

77, 00 - 49, 40

7 - 2 59 Kriegszug Bani an-Nudair

72, 70 - 42 9 Kriegszug von Tabuk

119 - 118, 98 -

Kriegszug von Al-Hudaibijah und

das huldigende Wohlgefallen

27 - 1 48

Kriegszug von Hamra al-Assad

170 - 172 3

28 - 26 9 Kriegszug von Hunein

27 - 9 33 Der GrabensKriegszug

2 - 1 110 Eroberung Mekkas

10- Kriegsfolgen

- 19 48, 69, 41, 18 Beute und Gewinn

Der Blinde, der Hinkende und der

17, 17 48, 91 9 Kranke

Huldigung (treueversprechen)

12 60, 18, 10 48, 111 9

102 - 101 4 Das Gebet in Kriegszeiten

Der Kampf während der heiligen

28, 27 9, 97 5, 217, 194 2 Monate

Der Kampf in Al-Haram (die heilige

77 29, 191 2 Moschee in Mekka)

Der Kampf gegen diejenigen, die

93 4 die Waffen strecken

Was schlimmer als Morden ist

10 29, 39, 20 8, 217, 191 2

Die Satzungen des Dschihads (des

heiligen Kriegs) und sein Kodex

08, 18 - 10 8, 34, 22 5, 94, 71 4

94, 92 16, 68, 77, 74 - 71,

Vermittlung und Versöhnung im

10, 9 49 Krieg

126 16 5- Die Rache

6- Al-Dschihad (der heilige

Krieg) im Islam

88, 72, 72 4 Die boshaften Soldaten

21 - 9 33, 111, 96 - 81, 07 - 28 9, 91 -

70 8 Truppenvorbereitung

Die Bevorzugung der Mudschahidin

(der Kämpfer für die Religion)

17 78, 122 9, 70, 74 8, 100, 90 4

71 8 Die Neigung zum Frieden

7 - 4 47 Der Krieg im Islam

Der Aufruf zum Dschihad (dem

- 217, 190 - 190 2 heiligen Krieg)

142, 139 3, 261, 202 - 247, 244, 218

93, 84, 77 - 71 4, 200, 108 - 104, 147,

40, 39, 27 - 20, 17, 10 8, 04, 20 5, 10 2,

24, 22 - 20, 17 - 7 9, 67 - 07, 48 - 47,

39 22, 110 16, 123 - 120, 111, 72, 41 - 38, 29,

47, 20, 22, 21, 17, 17 33, 77 29, 78, 08, 40,

57, 27 - 18, 7, 4 48, 30, 31, 24 - 20, 7 - 4

13 - 10, 4 61, 60, 14 - 11, 0 - 2 59, 20, 10

Missbilligung derer, die sich vom

- 88, 72, 72 4 Dschihad zurückhalten

21 - 9 33, 111, 96 - 81, 07 - 28 9, 91

3- Aufruf zur Arbeit

20. 19. 17. 11. 9. 13. 6. 1. 4. 1. 17. 3
 1. 92. 22. 76. 10. 67. 1. 0. 29. 53. 39. 39. 12

4- Die gute Tat (=rechtschaffende Handlung)

112, 83 2 Das vortreffliche (tun)
 128, 120 4 128, 132 3 190, 177,
 226 10 120, 100 9 107 7 93, 80 5
 17 128, 90, 30 16 22 12 110 11
 13, 31 179 29 177 28 177 22 130 18
 134, 10 39 110, 100, 80 37 122, 0
 11 77 19 58 170 55 131 53 112 46

Die Aufrichtigkeit bei der Arbeit

181 4 102, 127, 127, 120, 139 3
 14 112 11 189, 2 10 120, 12, 11 8
 20 131 19 13 18 174 17 102 16 127
 10 42 122, 12, 120, 1 41 170 33 122
 28 81 130, 1 47 12, 13 46

Der Gehorsam gegenüber Gott, seinem Gesandten und Vorgesetzten

8. 90 5. 80, 79, 78, 74, 09 4. 122, 22 3
 17, 36 33. 07, 04, 02 24. 171 9. 12, 20, 1
 17, 12 64. 12 60. 17 59. 12 49. 17 48. 22 47
 17 12 8 28 4 Die Freundlichkeit

18 33 121 30 121, 120 26 102

Die Übereinstimmung der Arbeit

2 61 188 3 122 2 mit dem Gesagten

Die Zusammenarbeit mit anderen

11 9 174 8 12 5 Die Gottesfurcht
 212, 202, 197, 177, 102, 0 - 2 2
 122, 120, 102, 26, 17 - 10 3 1227,
 187, 179, 138, 126 - 122, 130, 120,
 13, 2 5 121 - 128, 1 4 1200, 198,
 127 17 188 15 Die Bescheidenheit

19, 18 31 110 26 122 25 120 24

Das Mittelmaß bei der Arbeit

22 35 122 31 127 25 110, 29 17

11 60 10 - 7 59 121

Von den Gründen des Sieges

27-20 9. 12-0 8 Die göttliche Wohltat

12, 9 8. 120, 12 3 Die göttliche Hilfe
 21 74. 12 71. 17, 1 48. 22 16. 9 33. 12, 27 9

Der Sieg ist der Verbündete der

10, 29 22 Unterdrückten

124 2 Der Sieg kommt von Gott

120, 128 - 121, 11, 110, 12 3

10 12, 20 9 12, 120 - 12, 19, 10 8

07, 12, 27, 26 33 12, 0, 1 30 102

- 120, 121 - 129 3 Die Niederlage

197 - 190, 170

11- Die Hidschra (=Auswanderung)

Der Verdienst der Mudschirin

22-20 9. 120-12 8. 120 3. 218 2 (Auswanderer)

10-8 59. 10 39. 120-08 22. 12, 12 16. 117, 10, 1

Die Hidschra der Anssar (Anhänger

9 59 117 9 Mohammads in Medina)

Die Hidschra des Propheten, Gott

12 9 segne ihn und schenke ihm Heil

199 - 96, 89 4 Deren Notwendigkeit

07 29 110 16 122 8

Die Arbeit

1- Die Beauftragung mit der Arbeit

4. 286, 222 2 je nach Fähigkeiten

1 65 122 23 122 7 102 6 181

2- Die Vergeltung

122 4 Die Vergeltung nach Arbeit

170 7 120, 126, 120 6 122 5 122,

10 20 122 12 122 9 101, 00 8 180,

42. 27, 8 41. 120, 22 39 120 35 128 24

21 53 121, 22, 20

Das Böse wird mit gleichem Tun

122 16 127 10 120 6 192 2 bestraft

10 42 120 40 181 28 90 27 120 22

71 78.44 - 41 77.3 71.34 68.10 - 1
 21-17, 7-4 92.28-18 83.13 82.37-
 263, 82 2 Das Bessere zu sagen
 22 41.103 17

Die Schnelligkeit zur guten Tat
 1.10 9.48 5.133, 114 3.148, 11. 2
 10 - 1. 56.32 35.16, 57 23.9. 21

5- Die gute Tat

264, 217 2 Vereitelung der Arbeit
 144 7.88 6.102, 100, 22, 21 3.276,
 1.00-1.3 18.16, 10 11.169, 17 9
 28, 9, 8, 3, 1 47.16 39.19, 18 33
 2 49.32,

Die verbotenen Arbeiten (Taten)
 Das Essen von Leichen (gestorbene
 ungeschlachtete Tiere), Blut und
 121 6.4 5.172 2 Schweinefleisch
 110 16.140,

Das Trinken von Wein und die
 10 47.91, 9. 5.34 4.219 2 Trunkenheit
 2.9, 81 2 Das Begehen von Sünden
 4.193, 147, 130, 31, 16, 11 3.286,
 14.104, 102 8.1.10. 7.12.0, 6.49 5.31
 40.103 39.71 33.78 28.108 25.17 17.1.
 53.10 - 1 48.31 46.37 42.100, 21, 3, 2
 1.85.4 71.12 61.28 57.32

16.10 13.23 10.32 7 Die Tyrannei
 29 42.9.

Die Nachahmung bei der Arbeit
 139-136, 74 26.28 7.1.4 5.17. 2
 20 - 22 43.17.0, 79 37.43 34.21 31
 180 2 Erleichterung der Arbeit
 7.0 94.17 65.11. 12

33 Der Fehler bei der Arbeit
 Die Sünden der Menschen sind
 41 30 Grund der Unmoral auf Erden
 178 3.219, 2.7 2 Die Missetat
 12. 6.172, 3, 2 5.112, 11, 48 4

4.173, 17.0, 190 3 Das Vertrauen
 49, 2 8.189 7.1.2 6.173, 11 5.81
 123 11.1.7, 84 10.129, 10 9.16,
 99, 42 16.12, 11 14.3. 13.17 12
 29.217 26.108 25.24 18.160, 2 17
 64.37, 1. 42.38 39.48 33.109
 9 73.3 65.12

19.103 17.184 4.1.4 2 Das gute Benehmen
 109, 108, 28, 27 24.97 23.48, 42
 26 52.30, 24 41.173 25.162, 71
 11 58.27,

82, 44, 20 2 Der Aufruf zur guten Tat
 188, 107 3.277, 108, 144, 128,
 122, 114, 112, 107, 4.0, 34 4
 7.17. 6.193, 48, 9 5.173, 124,
 23, 22 13.23, 11 11.19, 4 10.42
 3.0, 2 18.9 17.197 16.23 14.29,
 70 20.197, 76 19.1.7 - 1.3, 47,
 1.0, 41, 23, 14 22.194 21.112,
 9, 7 29.184 28.227 26.100 24.106,
 34.19, 17 32.8 31.40, 10 30.108,
 108 40.28, 24 38.39, 22, 7 35.4
 47.3.0, 21 45.27, 23, 22 42.8 41
 11 85.20 84.11 65.29 48.12, 2
 3, 1 103.17 98.17 95

Die Arbeit, die zum Guten führt
 22 - 0 76.192 3.189, 177 2

Die Arbeit, die zum Erfolg führt
 76, 18 - 10 3.212, 197, 7 - 2 2
 179, 136 - 132, 13.0, 120, 12.0,
 100 6.1.3, 38, 9 5.2.0, 198,
 1.9 12.29 8.100, 127, 24, 20 7
 72, 73 19.32 - 3. 16.48 - 40 15
 17, 10 25.102 24.48 21.132 20.187,
 39.104 - 49 38.17. 33.83 28.9. 26
 44.174, 73, 71, 30 - 32, 2.0, 1.
 30-31 50.13 49.37, 10 47.107 - 101
 65.28 57.104 54.2.0 - 17 52.19 - 10 51

32 9, 62, 22 5, 171, 30,
 Das unrichtige Abmessen (Abwiegen)
 2 - 1 83
 Der Wucher (Geldverleih zu
 39 30, 171 4, 13, 3, 279-270 2 Wucherzinsen)
 12 60, 39, 28 5 Der Diebstahl
 Das Horten von Gold und Silber
 18 - 10 70, 30, 32 9
 Das Glücksspiel (z.B. mit Pfeilen)
 91, 90 5, 29 4, 219 2
 Das Töten und der Kampf
 3, 29 4, 190 2 Der Selbstmord
 Der Kampf in der heiligen Moschee
 und während der heiligen Monate
 37, 36 9, 97, 2 5, 217, 192, 191 2
 31 17, 101, 12, 137 6 Kindesmord
 12 60
 Das Töten, das Gott verboten hat
 120, 22 5, 93 - 89, 29, 1 4, 178 2
 68 25, 33, 31 17, 10 9, 101, 12 6
 12 60
 Das Lebend-Begraben der Töchter
 9, 8 81, 117 43, 109, 108 16
 Wortspaltereien mit Gott
 107 33, 127 9, 12 - 12 8, 33 5, 112 2
 2 59, 10, 7, 0 58, 32 47, 17 42, 108,
 1 -
 Der Erfolg bei der Arbeit
 10, 39 39, 122 15, 122 14, 130 6
 Drohung der Lasterhaften
 73 3, 120 7 - 202, 99, 27, 26, 11 2
 182, 77, 102, 29, 37 5, 110, 82,
 10, 122 9, 182, 100, 10, 39 7, 129 6
 19 59, 100, 13, 12 30, 183, 77 28, 33
 Die Verzweiflung und die
 15, 31 13, 187 12, 9 11 Mutlosigkeit
 39, 36 30, 123 29, 182 17, 107, 100
 12 60, 129 41, 102
 6- Die Verantwortung
 Die Ausschliessung der
 Verantwortung einer Person für
 112 6 die Taten Anderer

12 83, 9, 8 58, 32 53, 112 49, 17 45, 117 32, 33 7
 Die Arbeit ist ein Erfordernis
 des Glaubens (siehe § über Glauben)
 6, 39 5, 229 2 Die Ungerechtigkeit
 109 51, 111 20, 182
 Die Anbetung von Götzenbildern
 91, 90, 2 5 und (das Glauben) an Orakel
 Schandtaten und Hurerei
 Beischlaf mit den Frauen nicht
 223 2 auf natürliche Weise
 19, 16, 10 4, 130 3, 268 2 Schandbarkeit
 2 24, 32 17, 90 16, 33, 28 7, 101 6, 20,
 12 60, 32 53, 37 42, 30 33, 33, 21, 19,
 Beischlaf während der Menstruation
 223, 222 2
 Beischlaf der Leite von Lot
 82 - 80 7, 17 4 (Homosexualität)
 Der verbotene Beischlaf
 10 33, 10 5, 20-22 4
 Die Heirat einer Polytheistin und
 die Verheiratung an einen Polytheisten
 221 2
 1189, 10 2 Der Erfolg und das Glück
 79, 8 7, 130, 21 6, 100, 90, 30 5, 100, 13, 10 2 3
 20, 117 16, 23 12, 177, 79, 17 10, 188 9, 10 8, 107,
 182, 77, 37 28, 101, 31 24, 117, 10 2, 1 23, 177 22, 79
 9 91, 112 87, 17 64, 10 62, 9 59, 22 58, 10 31, 38 30
 Beim Sagen:
 Das Erlauben und das Verboten
 117, 117 16
 Das Schwören auf eine Sünde
 10 68, 189 5, 220, 222 2
 Die Verleumdung (Diffamierung)
 1 104, 12 49, 128 4
 Die Verheimlichung einer
 22 6, 10 7 5, 283, 127, 12 2 Zeugnisaussage
 Das Verdrehen (des Rechtes) und
 8 58, 10 2 das Nachahmen in Sünde
 Das Anspielen und das Lästern
 2, 1 104, 11 49, 97 23
 Geldangelegenheiten:
 Sich durch Lug und Trug ums
 29, 2 4, 188 2 Vermögen bringen

33, 17, 20, 120 4 Die Nächstenliebe
12 90, 19 59, 22
Die Freundlichkeit und der Sanftmut
18 33, 21 30, 12, 13, 26, 52, 17, 63 8, 28 4
Die Zusammenarbeit (s. Der Mensch
und die sozialen Beziehungen –
die Gesellschaft)
17, 17 18 15 Die Bescheidenheit
19, 18 31, 210 26, 13, 24
20, 12, 13, 10, 12, 2 Die Weisheit
17, 120 16, 113 4, 172, 18 3, 269,
18 54, 63 43, 22 33, 29
Abwehren des Bösen mit dem Guten
20, 22 41, 52 28, 63 25, 97 23, 22, 22 13
2 103, 17 90, 29 48 Die Barmherzigkeit
8, 127 6 Der Geist des Friedens
10, 2 21, 62 19, 22 13, 10, 9 10, 61
26 56, 17 39, 12 33, 63 25
18 48, 28 13, 26 9 Die innere Ruhe
26, 18,
9 10, 61 8, 127 6 Die Arglosigkeit
63 25, 10, 2 21, 62 19, 22 13, 10,
26 56, 17 39, 12 33
17, 18 4, 10, 2 2 Das gute Benehmen
28, 27 24, 97 23, 128 – 12 19, 52
20, 22 41, 63 25, 62, 71, 59, 58,
11 58, 27, 26 52
17, 12, 2 Der Dank für Wohltaten
69 7, 20, 11, 7 5, 10, 3 3, 22, 12, 12,
11 93, 13 43, 23 35, 9 33, 26 8, 172,
107, 106, 100, 102, 10 2 Die Geduld
120, 12, 17 – 10 3, 22, 22, 12, 12,
12, 26 7, 22 6, 20 4, 20, 18, 12, 12, 12,
13, 110, 12, 11 11, 10, 9 10, 66, 70, 12 8
21, 12, 20, 18 18, 12, 12, 11, 9, 12, 12, 12, 22
52 28, 17, 70 25, 111 23, 20, 22 22, 18, 12
38, 20 33, 17 31, 60 30, 59, 58 29, 18, 79,

52 36, 20 34, 22 31, 52 24, 12 10
29 53, 10 42, 29 37
Verantwortung der Person für ihre
10 3, 28, 12, 12, 12, 12 2 Taten
6, 12, 11, 12 4, 12, 11, 12, 12,
11 52, 12, 12, 10 10, 6 9, 12, 12, 12
30, 52 24, 12 21, 12 17, 11 16, 11,
12, 17 40, 12, 39, 29 37, 52 36, 12
12 46, 28, 12, 12 45, 10 42, 12 41
74, 10 73, 12 66, 29, 12 53, 12, 12 52
9 – 7 101, 12, 7 99, 28

Der Mensch und die Moralbeziehungen:

Erstens: Die lobenswerte (löbliche) Moral

117, 112, 12 2 Die gute Behandlung
18 5, 12, 12, 12 4, 12, 12, 12 3, 12,
110 11, 26 10 12, 10 9, 56 7, 12,
12, 18 12, 17, 12, 12, 12, 12 12, 12
12, 0 – 2 31, 69 29, 12 28, 12 22
12 46, 12, 10 39, 11, 10, 10, 12 37
12 77, 12 58, 12 55, 12 53
Die Bruderschaft (s. Der Mensch
und die sozialen Beziehungen –
die Gesellschaft)
12, 12, 12, 12 3 Die Aufrichtigkeit
10 12, 12, 11 8, 12 4, 12, 12, 12,
12 17, 10, 2 16, 12 14, 11 11, 12, 12
12, 12 41, 12, 33, 12 20, 12 19, 12 18
12 81, 12, 12 47, 12, 12 46, 10 42, 12 –
Die Versöhnung zwischen den
12, 12 49, 11 4 Menschen
Die Mäßigung bei allen Sachen
12 17 (Taten, Handlungen, etc.)
12 35, 12 31, 12 25, 11,
Die Abwendung vom Unsinn
10 28, 12 25, 12 23 (törichtem Gerede)
12 60, 12 7 Die Gerechtigkeit

7 33, 18 23, 13 17, 19, 9, 9, 9, 9 16

22 70, 12, 10,

Zweitens: Die schlechte Moral

11 3 Nachgehen der Begierden

100 17, 100 5 Die Selbstsucht

Die Angeberei und die Eitelkeit

22 57, 18 31, 19, 26 4

18 15, 11 5 Das Lauschen

Der Hochmut (Überheblichkeit)

28, 27 17, 29 16, 17, 17, 26 4

7, 20 40, 7, 20 39, 10 32

5, 6 4, 11 3 Die Verschwendung

20, 18, 12 10, 18, 21 7, 11 6, 22

39, 19 36, 101 26, 17 25, 19 21, 17

21 51, 21 44, 10 43, 12, 21, 28 40, 10

Der Trauer um das Vergangene

22 57, 102 3

Dem Verschwender zu Willen sein

101 26

Die Verleumdung Gottes und seines

21 6, 10 3 5, 10 4, 19 3 Gesandten

27 7, 11, 11, 11, 11, 11, 11, 11

10, 10, 28, 27, 17, 12 10, 10, 12, 12,

10, 10, 16, 20, 18, 12 11, 12, 10, 10,

12 29, 11 25, 10 21, 11 20, 10 18, 11,

7 61, 28, 18 46, 21 42, 18 34, 2 32, 18,

12, 22 5, 10, 27 2 Das Verderben

22 47, 102, 101 26, 18, 12, 10 7

20, 21 9, 12, 27 4, 18 3 Der Geiz

28 - 27 47, 17 25, 10, 29 17, 17,

11 64, 19 59, 21, 22 57, 11 - 22 53

1 - 1 104, 11 - 18 92, 18 - 10 70

17 8 Der Übermut (Eitelkeit)

22 24 Die Prostitution

2 108, 18 5 Der Hass

22 10, 22 7 Die Gewalttätigkeit

12 42, 22 26, 10 16, 20 13, 22,

Die Verleumdung

17, 10, 12 24, 10, 11, 20 4

42, 20, 21 41, 17, 10 40, 10 39, 11

11 68, 11 52, 29 50, 21 47, 20 46, 12

2 103, 17 90, 21 76, 17 74, 10 73, 10 70

5, 17 3, 17 2 Die Wahrhaftigkeit

22 39, 20, 21, 22, 18 33, 11 9, 11 9

10 49, 21 47, 20 -

5, 20, 7 4, 27 2 Die Sittsamkeit

17, 22, 20 24, 12, 7 - 10, 1 13, 10

20, 21 - 29 70

26, 27 2 Den Menschen vergeben

42, 22 24, 12 16, 11 4, 12, 12 3

11 64, 12, 10, 27, 26

Die Vergebung verbunden mit Verzeihung

11 64, 19 43, 22 24, 18 15, 12 5, 10 2

Die Augen niederschlagen und sich

- 10 23 vor Unkeuschem bewahren

29 70, 20 33, 21, 20 24, 17

7, 11 3, 19, 11, 11 2 Gutes tun

28, 17 23, 11 20, 20 16, 26 10, 10

18, 7 98, 12, 20, 21 41, 10

9, 21, 17 2 Die Ehrung (des Gastes)

11 74, 21 69, 12 12, 18, 12 11, 10, 10

17 - 11 90, 18 89, 10, 18 76

Der Anstand im Gehen und die Senkung

19 31 in der Stimme (im Ton)

18 2 Die beste Sprache führen

22 41, 10 17, 26,

16, 12 3 Den Zorn unterdrücken

17 64, 27 42, 12

Die Eile bei den guten Werken

21, 10 9, 11 5, 12, 11 3, 11, 11 2

10 - 10 56, 22 35, 10, 10 23, 10

Der Sanftmut (s. Der Mensch und

die sozialen Beziehungen - Die

Gesellschaft)

1 - 1 74, 27 48, 29 22 Die Sauberkeit

Das Einhalten von Versprechen

1 5, 17, 17 3, 17, 10, 10, 10, 27, 26 2

20, 20 13, 12, 12, 12 9, 12 8, 10 6, 12, 12,

28 53 112 49 17, 1.,
 Die Falschaussage (falsches
 Zeugnis geben)
 131 20 188 15 12 4 178 2 Die Eier
 Die Taten der Leute von Lot (s.
 Kap. Taten – die verbotenen Taten)
 26 24 Die Unzucht
 7. 6 12. 4 180 3 Die Verblendung
 45 10 35 12 31 17 17 7 13.
 1 82 12. 67 12. 12 57 12.
 2 – 1 83 Der Betrug
 26 42 10 9 124, 122 3 Der Zorn
 0 – 1 111 12,
 126, 126 7 121 6 Die Unachtsamkeit
 108 16 122, 7 10 120, 129, 122,
 22 50 10 46 12 36 12 30 129, 1 21 129 19
 Der (verborgene starke) Hass
 1. 59 12 50 122 15 12 7
 1 104 12 49 Das Verleumden
 9. 2 Der Neid
 6 12, 10 4 Die Lasterhaftigkeit
 12 82 122 – 12. 80 101
 11 2 Die Unmoral (Verdorbenheit)
 124, 122, 122 5 120, 12. 12. 122, 12,
 122 8 122, 102, 12, 120, 12, 12 7
 120 13 122 12 122, 12 11 121, 12 10
 28 124, 12 27 122, 122 26 122 16
 12 89 122 47 121 30 122 29 122
 122 3 120, 12 2 Die Sündhaftigkeit
 12 6 120, 120, 12, 12, 12, 12, 12 5
 12, 12, 12, 12 9 120, 122 7 121,
 124 29 120, 12 24 120 18 12 17 122, 12,
 12 63 12 61 12, 12 59 120 46 12, 12 32
 12 49 120 5 Die Neugierde
 122 4 Der Skandal (Blamage)
 Die Tat im Widerspruch zu dem
 12 61 122 2 Gesagten (den Worten)
 9. 16 122 7 120 6 Die Schandtaten

– 10 68 12 49 122 33 120 – 122, 12,
 1 104 12
 12, 12 17 121 6 Die Vergeudung
 12 25 129,
 12 49 122 17 Die Spionage
 122, 12 33 122 12 Gerüchte verbreiten
 122, 12 4 122 2 Die Überheblichkeit
 120, 12 126, 122, 12, 12, 12 7 122,
 28 122, 12 25 122, 12 17 129 – 12 16
 109 39 120, 12 38 120 32 122 31 122
 122 57 120 46 122, 12, 120 40 122, 12,
 Das sich gegenseitige Betiteln
 11 49
 122, 12 4 120, 120 3 Die Feigheit
 109, 12, 12, 12 9 12, 12 8
 Die Offenkundigkeit des Schlechten
 12 24 122 4
 Die Offenkundigkeit der schlechten
 122 4 Reden
 0 – 1 112 120 48 122 4 120 2 Der Neid
 120 6 120 4 122 2 Die Boshaftigkeit
 11 49 12 45
 122 2 Der Verrat (Treulosigkeit)
 12, 122, 12 8 120 – 120 4 121 3
 122 22 122 – 122 16 122 12
 122 17 Die unreife Meinung
 Der Wucher
 (Nachschlagen ins Kapitel der
 Arbeit – die verbotene Arbeit)
 120 122 8 122, 122 4 122 2 Die Heuchelei
 122, 12, 12, 12 2 Der Spott (Hohn)
 12, 12 9 120 6 122, 12 5 120 4
 16 120, 12 15 122 13 122, 12 11 122,
 30 12 26 12, 12 21 120, 12 18 122
 120, 12 39 122, 12 37 120 36 12 31 120
 11 49 122 46 120, 122, 12 45 122 43 122 40
 Der Diebstahl
 (Nachschlagen ins Kapitel der
 Arbeit – die verbotene Arbeit)
 Die Trunkenheit
 (Nachschlagen ins Kapitel der
 Arbeit – die verbotene Arbeit)
 122 10 122, 122 6 120 3 Das Misstrauen

Verheiratung der Witwen, Sklaven
 22 24 und Sklavinnen
 28 8, 101, 14 6, 1 3, 22 2 Die Kinder
 21 52 100, 49 42, 27 34, 47 18, 21 17
 7 65, 10, 14 64, 9 63, 12 60, 2 57
 227, 226 2 Die Erweisung
 Schiedssprechung vor der
 20 4 Ehescheidung
 Die Polygamie und ihre
 2 4 Bedingungen
 Der Aufbau der Familie
 14 64, 104 25, 28 13
 Die Erbschaft von dem verstorbenen
 12 4 Ehegatten der Frau
 Das Elternrecht (Das Recht der
 17 101 6, 27 4, 210, 82 2 Eltern)
 18 - 10 46, 10, 14 31, 8 29, 20 - 22
 Die Schwangerschaft und das Stillen
 7 65, 10 46, 14 31, 222 2
 Das Werben um Frauen während der
 gesetzlichen Wartefrist (nach dem
 Tod des Ehemannes oder der Scheidung)
 220 2
 Die Mitgift (das Brautgeld)
 11, 1 60, 10 5, 24, 21, 20, 4, 220 2
 Die Ehescheidung
 Die Nachfolgebestimmungen einer
 222, 221, 220, 228 2 Ehescheidung
 7 - 4 65, 49 33, 242, 241, 227, 226,
 Die notwendigen Vorbedingungen
 2, 1 65, 24 4 einer Ehescheidung
 229 2 Die Zahl der Scheidungen
 Eine Form der Ehescheidung (mit
 der Erklärung: Die Frau sei wie
 4 - 1 58, 4 33 die Mutter)
 Die Feindschaft mancher Eheleute
 14 64 und Kinder
 Die (gesetzliche) Wartefrist
 224 2 der Witwe
 Der Ledigstand (die Ehelosigkeit)
 22 24, 20 4
 Der Ehefrau Schwierigkeiten
 19 4 bereiten
 12 60, 21 17, 101, 14 10, 127 6 Kindermord
 Die Verantwortung (für die
 21 4 Familie)

5 14 2 Die Härte (Grausamkeit)
 17 57, 22 39, 102 22, 43 6, 12
 100 16, 27 9, 24 6, 1 2 Die Lüge
 2, 2 61, 2 39, 2 22
 22, 12 10, 100 8 Die Undankbarkeit
 27 17, 100 - 102 16, 10, 9 11, 22,
 39, 101, 24, 22 36, 22 31, 20 29, 182,
 101 - 49 41, 101 - 49, 8, 7
 189 5, 220 2 Das unsinnige Gerede
 100 28, 27 25, 2 - 1 23
 2, 1 104, 11 49, 29 9 Die Schmähung
 Der Zeitvertreib (Ablenkung) und
 das Spiel (Leichtfertigkeit)
 12 21, 101 7, 27, 22 6, 108, 107 5
 11 62, 20 57, 27 47, 10 35, 24 29
 Der Konflikt und die Auseinandersetzung
 47, 42 8, 109, 29 4, 102 3, 188 2
 Die Hurerei (unehelicher Beischlaf)
 10 5, 20, 24 4
 100 5, 122 4 Die schlechte Moral
 10 36, 27 10, 120 6
 20 8, 99 7, 124, 122 6, 104 3 Die Arglist
 47, 47, 40, 27 16, 47 14, 42, 22 13, 21 10
 22 71, 40 40, 42, 10 35, 22 34, 101, 100 27
 Die Verhinderung des Guten (der
 7 107, 21 70, 12 - 1 68, 20 50 guten Tat)
 Die Vorhaltung und der Schaden
 7 74, 274 - 272 2 beim Almosen-Geben
 27 2 Der Bruch von Versprechen
 90 16, 20 13, 1 9, 108 - 100 8, 27 3
 11 68, 47 9, 41 5 Die Verleumdung
 19 104, 11 68, 97 23 Die üble Nachrede

Der Mensch und die sozialen Beziehungen:

1- Die Familie
 Das Bitten um (Eintritts-) Erlaubnis
 7 58 während der Einsiedelei
 Der Zwang der Sklavinnen zur
 22 24 Prostitution
 Befehl der (finanziell) Heiratsunfähigen
 22 24 zur Keuschheit

12- 17, 18 - 12 23 11, 0 22 27 21
 29, 2. 31 04, 11, 27 30 60 29 27 27
 28, 27, 10 - 11 35 27 33 9 - 7 32
 - 74 40 49, 7 39 74 - 71 38 27 36
 - 19 70 13 49 13, 12 45 48 42 27
 80 23-27 79 16 - 8 78 4 - 1 76 21
 - 1 90 17, 10 89 10 - 0 86 22 - 17
 7, 7 100 8 - 1 95 11

Sein Missmut in schweren Zeiten
 und sein Vergessen des Dankens
 12 10 zu Zeiten des Wohlergehens
 18, 27 17 04, 02 16 9 11 22 - 21,
 41 49, 8 39 22 31 27, 22 30 60 29
 17, 10 89 22 - 19 70 48 42 49

Sein hohes Alter macht ihn schwach
 11 35 04 30 0 22 27 16 und unfähig
 0 95 28 36

Was in seiner Brust ist (d.h. was
 er in seinem Inneren glaubt)
 4 33 9 32 28 23 28, 27 13 07 10 42 7

Wer Gott (lediglich) nebenbei (am
 11 22 Rande) anbetet
 Sein Verbot die Seele zu läutern
 22 53 49, 48 4

3- Die Adoption

4, 0, 4 33 Ihre Ungültigkeit
 Die Heirat mit der geschiedenen
 27 33 Frau des Adoptivkindes
 0 5 4- Das Konkubinat

21 24 119, 118 4 5- Die unuchen
 223, 22 - 21, 2. 2 6- Die Männer
 189 7 129, 128, 24, 22 4 282, 228,
 72-71 38 22 24 80 16 20-28 15 22 13
 213, 28 2 7- Der Mann und die Frau
 29 7 98 6 124, 99, 98, 28, 1 4 190 3
 - 70, 18-4 16 26 15 22 13 19 10 27 9

Das gegenseitige Verfluchen
 12, 9 - 7 24

Die (rechtlich) zulässige Heirat
 und die Inzucht (wer darf und wer
 darf nicht geheiratet werden)
 0 33 7 5 24 - 21 4

Die Widerspenstigkeit (durch das
 Betragen der Frau den Mann
 12 - 128, 24 4 erzürnen)

228, 223, 221, 197, 187, 10 2 2 Die Heirat
 24 190, 189 7 0 5 27, 20-1, 4, 24 230,
 12-10 60 27 33 21 30 22, 22, 27, 2
 Die Heirat mit einer Polytheistin
 und die Verheiratung an einen
 221 2 Polytheisten
 Die Töchter lebendig begraben
 8 81 17 43 08 16

2- Der Mensch

Seine Zustände und Eigenschaften
 21 04 18 100, 82, 12, 11 17 24 14 28 4
 10 43 48 42 01-49 41 27 36 27 22 27
 24, 17 80 1 76 27, 14, 7, 0 75 19 70
 2 103 8 - 7 100 27, 7 96 4 90

Die Unterwerfung der Tiere ihm
 29, 29, 27, 8 - 0 16 142 6 gegenüber
 40 22 - 71 36 22, 21 23 28 22 80,
 12, 12 43 29

10 89 27 17 Seine Ehrung durch Gott
 242 2 Zustand der meisten Menschen
 21 12 17 11 60, 00 10 187 7 116 6
 121, 102, 27, 8 26 28 16 13 107-102,
 7 30 12 28 27 27 190, 174, 108, 129,
 27 45 21, 07 40 28 34 20

22 33 Übernahme des Glaubens
 Seine Erschaffung (des Menschen)

14-12 23 0 22 199 7 98, 2 6 1 4
 40 7 39 11 35 9-7 32 04, 21, 20 30
 - 27 75 14 71 40 53 11 42 21 41 47
 7 82 19, 18 80 22 - 20 77 2 76 29
 2 96 0, 4 95 27 - 0 86 8,

Seine Ehre und Nähe

20, 29 7 98 6 28, 1 4 213, 22-28 2
 - 70, 18-4 16 20-27 15 19 10 189,
 123 20 04 18 82, 70-27, 11 17 81-78, 27

VI 9, 48 8, 2 5 Die Zusammenarbeit
 Die Veränderung (der Gesinnung)
 112 16, 11 13, 104 8 der Menschen
 1, 4 5, 17, 2 Die blinde Nachahmung
 37, 43 34, 21 31, 127, 72 26, 27 7
 20 - 22 43, 69
 Der Gefährte (der Tischgenosse)
 10 - 180, 28 18, 70, 78, 52 6, 14, 79 4
 Die Gruppe (die Gemeinschaft)
 1 37, 71 4, 43 2
 Die Vergebung, die Verzeihung und
 237, 109 2 die Zornunterdrückung
 24, 126 16, 80 15, 48, 12 5, 149 4, 109 3
 14 64, 14 45, 43, 40, 27 42, 62 25, 22
 Diejenigen, die es lieben gedankt
 zu werden für etwas was sie nicht
 188 3 getan haben
 118, 28 3 Freundschaft (Sympathie)
 9 - 7, 160, 7 33, 71 9, 108 - 100, 10 5, 144, 22 4
 Die Anweisung (zur Verpflichtung)
 gegenüber dem Nachbar, dem Gefährten
 26 4 und den Sklaven
 11- Die Gesellschaften:
 Die Verschiedenheit der Menschen
 100, 100, 19 3, 203, 212, 176, 112 2
 16, 93, 19 10, 42 8, 172 6, 48 5, 107 4
 32, 76 27, 79 22, 27 19, 174, 92, 74, 29
 17 45, 100, 72 43, 10 42, 47, 2 39, 20
 110 - 97, 90 9 Die Beduinen-Araber
 17, 14 49, 17, 10, 12, 11 48, 120,
 Die Schriftbesitzer - Die Sabier -
 Die Feueranbeter (s. nachfolgendes
 Kap.: Religionen)
 5, 97, 90 4 Der Vorrang unter ihnen
 17, 17, 70 16, 170, 129, 22 6, 48
 12 49, 20 - 21 34, 78 - 77 33, 21
 Als Nachfolger deren Vorgänger
 78 7, 170 6 (auf die Erde) gesetzt
 22 43, 29 35, 72 27, 72, 14 10, 72,
 Er liess sie aus einer einzigen
 22, 189 7, 98 6, 1 4 Seele entstehen
 35, 9 - 7 32, 104, 21, 20 30, 14 - 12 23, 10
 75, 10 71, 47, 40 53, 11 42, 77 40, 7 39, 11
 7 82, 19, 18 80, 22 - 20 77, 27 6, 29 - 27
 2 96, 10, 4 95, 17 - 0 86, 8,

182, 70 - 77, 11 17, 97, 81, 78, 77
 23, 11, 0 22, 27 21, 122 20, 104 18
 21 30, 70 29, 72 27, 22 - 17, 14 - 12
 33, 9 - 7 32, 20 31, 100, 40, 41, 27,
 71 38, 77, 107, 100 36, 100 - 11 35, 72
 79 43, 48 42, 77, 74, 40, 49, 7 39
 18 57, 12 49, 7 48, 19 47, 12 45, 70,
 17 - 8 78, 177, 29 75, 19 70, 14 64
 10 - 0 86, 22 - 17 80, 22 - 27 79
 7, 7 100, 8 - 1 95, 4 90, 17, 10 89
 8- Die Sklaven und Gefangenen
 (s. Kap.: Der Dschihad)
 9- Die Zusammenhang-Beziehungen
 177, 82, 27 2 zu den Verwandten
 112 9, 70, 41 8, 27, 8, 1 4, 210,
 28 30, 22 24, 26 17, 90 16, 20, 21 13
 17 59, 22 58, 19 51, 22 47, 22 42, 7 33
 9 93, 12 90, 20, 24 70, 2 60
 10- Die Gesellschaft
 Die Wohlerzogenheit in einer
 12, 11, 9 58 Sitzung
 Die Wohlerzogenheit beim Bitten
 108, 29 - 27 24, 189 2 um Erlaubnis
 10 - 1 80, 11 58, 103 33, 72 -
 Der Wanderer (heimatloser Vagabund)
 27 17, 70 9, 41 8, 27 4, 210, 177 2
 7 59, 28 30
 Der Zusammenschluss und die
 Befolgung des rechten Pfades
 22, 21 30, 47 8, 109 6, 100, 103 3
 4, 103 3, 82 2 Die Brüderlichkeit
 12, 10 49, 47 15, 11 9, 22 5, 20
 Die Versöhnung zwischen Menschen
 10, 9 49, 1 8, 129, 128, 114 4, 22 2
 Das Gebot zur Freundlichkeit (s.
 Kap.: Der Aufruf zu Gott)
 Das Grüssen, die Begrüssung und die
 Wohlerzogenheit der Gastfreundschaft
 102, 47 15, 22 14, 24 13, 10 10, 104 6, 87 4
 29 - 27 24, 47 20, 72, 47, 22, 10 19, 22 16
 89 43, 44 33, 100 28, 70, 72 25, 71, 108,

Sich durch Lug und Trug um das Vermögen bringen (s. über die gute Tat)

108 4, 176, 170 3, 182, 178 2 Depositen

170, 171 70, 172, 173 33, 18 23, 178 8

174 4, 186 3, 179, 188, 100 2 Vermögen:

11, 188 10, 111, 102, 16, 11, 12 9, 18 8

100 23, 116, 119, 12 18, 116, 17 18, 119

11 63, 11 61, 120 57, 11 48, 17 47, 17, 10 34

18 92, 17 90, 120 89, 11, 12 71, 18 69, 10 64

• 4 Das Vermögen der Törichteren

10 3 Das Vermögen der Atheisten

117 58, 118 18, 180, 11, 00 9, 17 8, 116,

12 111, 12, 12 104, 11 92, 12 74, 11 68

188 2 Das Vermögen der Menschen

119 30, 118 9, 116 4

119, 119, 119, 119, 119 4 Das Vermögen der Frauen

6, 10, 11, 12 4 Vermögen der Waisen

118 17, 102

119, 119, 119, 119, 119 2 Seine Ausgabe

3, 118 - 119, 119 - 119, 102,

102, 119, 119, 118 4, 118, 119, 119

118, 10 9, 119, 10, 119, 118 5

119, 119, 119, 119, 119, 102, 102, 118,

118 24, 118 22, 118 16, 119 14, 119 13

32, 10 29, 102 28, 119, 118 26, 119 25

47, 118 42, 119 36, 119 35, 119 34, 119

10 60, 118 59, 10, 119 57, 119 51, 118

118 70, 119 65, 119 64, 10, 119 63, 119

119 24, 119 2 Der Verkauf

119 2 Vermögen in Besitz nehmen

118, 119 5, 118, 119 3, 118, 119, 10, 119,

111 9, 118, 118 7, 119 6, 119, 119,

118, 119 24, 111 17, 119, 10 10, 119,

45, 118 43, 118 42, 119, 119 40, 119, 119 25

118 85, 119 67, 119 64, 10, 119 57, 118 48, 119

• 4 Die Entmündigung

Die Völker, die Stämme und die
118, 119, 10, 119, 119 3, 118 2 Gruppen

6, 118 5, 118, 10, 10, 119 4, 10,

119, 118 22, 119, 118 15, 118, 119, 119

118 98, 119 49, 118, 119 42, 119, 119 30, 118 - 118 23

In Völker und Stämme eingeteilt

119 49, 119, 118 22, 10 5

16, 119, 10, 10, 119 3, 118 2 Die Araber

119 - 119, 0 43, 118 22, 118 19, 118, 119

Jedem Volk ist eine Frist

16, 10 15, 118 10, 118 7 (gesetzt)

118, 118 36, 118 35, 118 17, 118

Die Muhadschirin, die Anssar (s.
die Hidschra "Auswanderung")

12- Die Frauen:

10, 10, 118 33, 10, 119, 10 24 Der Schleier

118, 118, 118, 118, 118 2 Die Frau

119 - 119, 119, 118, 119, 10 4, 118, 118,

119 - 119 24, 119 23, 109 - 109 16, 119 12, 118 7

119, 119 43, 119 35, 109, 109, 109 33, 10,

118, 118 - 118 81, 118 70, 119 - 10 66, 10, 118

13- Die Waisen:

118 4, 119, 119, 119, 118 2 Ihre Ehrung

118, 118 8, 102 6, 119, 119, 10, 119, 119,

109, 118 90, 118 - 119 89, 118 76, 119 59, 118

118 - 118 107, 10, 119, 119 93

• 4 Die Vormundschaft über sie

Die Regelung der finanziellen Beziehungen:

Das Bezeugen von Kaufhandlungen

118, 118 2 und Wettannahmen

Die Auslösung von Gefangenen und

Sklaven (s. 3. Par. über Gefangene

und Sklaven im Kap. Der Dschihad)

24, 111 9, 119 4, 119, 118 2 Ihr Gewinn

119, 118 83, 119, 10 62, 119, 10 61, 119 35, 119

im Kap. Der Dschihad)
 11, 19, 12 - 7 4 Die Erbschaft
 19 89, 10, 12 8, 116, 117,
 91, 9, 5, 119 2 Das Spiel
 Das Testament:
 Warnung vor Übertreibung dabei
 12 - 11 4
 111 2 Warnung vor Abänderungen darin
 111-109 5, 118 2 Seine Notwendigkeit

Handel, Landwirtschaft und Industrie:

Erstens: Der Handel
 1. 62, 19 4, 198 2 Deren Zulassung
 2-1 63, 11,
 Die Schuld (geldliche
 112 - 112 2 Verpflichtung)
 112 2 Die Verpfändung
 112 2 Die Verträge
 99 6 Zweitens: Die Landwirtschaft
 10 22, 117, 12, 11 - 10 16, 13, 111,
 12 - 12 80, 117 32, 10 - 11 23
 10 57 Drittens: Die Industrie
 97 - 95, 1 5 Viertens: Die Jagd

Juristische Beziehungen (Rechtssprechung)

1- Gesetzliche Bestimmungen

Allgemeine Bestimmungen
 Zulassung von Zierde und des sich
 rechtmässig um das Vermögen
 91, 9, 7, 5, 117, 118 2 bringen
 01 23, 111 16, 11 7, 97,
 Das Beauftragungsalter (mit
 religiösen Pflichten). (Reifealter,
 Das Erreichen der Volljährigkeit)
 09, 08 24, 1 4
 Die schändlichen Sünden
 12, 11 53, 117 42, 11 4

Das Recht der Verwandten, der
 Waisen, der Armen und der
 17, 10 9, 11 8, 117 2 Wanderer
 118 - 118, 117, 110 2 Der Wucher
 19 30, 112 3

Das Almosen (s. Kap.: Almosen)
 12 60, 118 5 Der Diebstahl

Die Spende (s. Das vortreffliche
 117, 117, 111, 112, 117 2 Tun)
 10, 117, 10 9, 110 5, 111 4, 118,
 12, 11 58, 110 33, 118 12, 10, 11,
 12 58, 119 9, 11 8, 111 6 Die Steuer
 112 2 Die Verträge

Das Reichtum:

112 24, 117 8, 111, 10 3 Die Reichen
 80, 11 73
 1. 2 Das Anstreben von Reichtum
 10 89, 11 74, 11 18, 11 16, 11 9, 10, 10 -
 Der Reiz des Geldes (des Vermögens)
 57, 117 42, 112 - 117 28, 112 17, 118 8
 117, 11 96, 11 - 11 92, 11 71, 110 64, 10,
 11 - 11 104, 11 - 11 102

117 11, 110 9 Die Verschwenderischen
 110 56, 111, 112 43, 117 - 112 34, 117 17
 - 117, 117, 107, 100, 112 2 Die Armen
 - 118 17, 111 - 119 11, 111 9, 102 6, 117, 114, 117
 118 30, 111 26, 112 24, 117, 118 22, 118 18, 11,
 10 93, 112 - 118 10, 110 51, 118 47, 110 35

110 2 6, 110 3 Das Messen und Wiegen
 112 33, 118 - 111 26, 110 17, 110 11, 117 8, 110 7
 11 - 11 103, 110 - 118 11, 117 55, 117 42, 111,
 118, 110 2 Voneinander Geld leihen
 117, 11 57, 110 9, 112, 11 4, 118, 112,
 10 73, 117 64, 118,

Die Teilhaberschaft (Partnerschaft)
 112 - 11 38, 11 24

Der Freibrief für Sklaven und
 (finanzielle) Hilfe für sie (s.
 Par. über Gefangene und Sklaven

2- Juristische Regelungen:

749 Das Überprüfen einer Nachricht
 09,08 4,287 2 Das gerechte Urteil
 9.16,29 7,102 6,49,48,42,8 5,130,
 1042,47,9 39,18 35,7. 22,112 20,127,
 7 65,20 57,41, 39 53,9 49,19 46,17,
 Der Verdacht ersetzt nicht das
 27 10,116 6 Recht
 24,21 3,282 2 Die Gerechtigkeit
 10,29 7,102,7. 6,90,42, 8 5,130,08,
 8 60,9 49,10 42,0 33,9, 76 16,47,4
 Die Zeugenaussage
 72 25,3. 22 Die Falschaussage
 Das Verschweigen der Zeugenaussage
 22 70,282 2
 Die Notwendigkeit der Ablegung
 (der Zeugenaussage) wie sie ist
 4,282,282, 181 2 (die Wahrheit)
 20 - 22 70, 8 5,130
 Das Urteil (der Urteilspruch)
 104 37,20 10,42 5,100, 08 4,00 3
 29,27 68,48 40,47 39

3-Gesetzliche und verfassungsmässige Beziehungen:

Untergang der Völker auf Grund
 24 34,17 17 ihrer Lasterhaftigkeit
 7. 17 Ehrung der Menschen
 Die Beauftragung (mit Pflichten
 222 2 nach der Volljährigkeit)
 7 65,72 23,42 7,102 6,84 4,287,
 Die Vereinigung der Völker durch
 02 23,92 21,27 19 die Religion
 Die Vergeltung (s.Kapitel:Taten)
 78,07 6,71,7. 3,47,42 2 Das Recht
 11,82,27,20,22,22 10,48,41,29 9,8,
 170 28,72 22,18 21,29 18,81 17,17 13,17
 27 47,24 42,49, 48 34,02 33,3. 31
 2,2 103,9, 8 61,28 53
 Das Recht erlöscht das Unrecht
 18 21,81 17
 Die schlechte Tat durch Gleiches
 16,27 10,17. 6,194 2 (vergeltet)
 4. 42,4. 40,84 28,9. 27,7. 22,127
 Die verbotenen Taten(s.Kapitel:Taten)
 Die persönliche Vertantwortung

Die Einhaltung vom Versprechen,
 100, 40, 27 2 Vertrag und Schwur
 16,20,2. 13,102 6,7, 1 5,77 3,177,
 22 70, 8 23,24 17,90,94,92,91
 29 22 Die Erfüllung der Gelübde
 Die Vergeltung (Strafe)
 Die Vergeltung der (bösen) Tat
 4. 42,4. 40,84 28,27 10,40 5
 Die Vergeltung für Jagen in den
 90 5 heiligen Stätten
 Die Vergeltung des Mörders
 22 17,40, 22 5,92, 92 4
 Die Vergeltung des Selbstmörders
 (s.Kap.:Taten - Verbotene Taten)
 Die Vergeltung der Ungläubigen
 191 2
 Die Vergeltung derer, die ihren
 10-7 24 Frauen Untreue vorwerfen
 194, 179, 178 2 Der Strafvollzug
 4. 42,7. 22,127 16,40 5,92 4
 Die Strafmasse:
 2 24 Das Strafmass für Hurerei
 Das Strafmass für Hurerei mit
 20 4 Sklavinnen
 Das Strafmass für Diebstahl
 29,28 5
 Das Strafmass für Verleumdung
 0, 4 24
 22 5 Das Strafmass für Bekämpfung
 Die Vergebung / Begnadigung
 1.7 16,2 5,99,98,2 4 Die Ausnahmen
 16,140, 119 6,172 2 Der Notfall
 72 27,110
 40 5,178 2 Der Erlass (von Strafe)
 1.2,23 4,197,180 2 Die Genehmigung
 2. 70, 71, 7. 24, 92, 92 9,7 5
 89 5,92, 21 4,271, 184 2 Die Busse
 2 66,9 64,4,2 58,20 39,7 29,90,
 Die Verleugnung (Dementierung)
 9,8 60,4. 22,12 9,2. 8,22 5,77 4,80,84 2

14 24 - 19, 13 111 12 22 8 103,
29 38 24 30 17 22 128 20 10 15 102
14 59 10 45 18, 9 39 143,

5- Der Ansporn zur Verbreitung
der Wissenschaft ohne sie zu
187 3 114, 109, 117 2 verschweigen
179 7 111, 27 4

6- Die wissenschaftlichen Tatsachen
und der Hinweis auf Tatbestände,
die von wissenschaftlichen
Entdeckungen bestätigt werden

Die Wiederbelebung

28 50 27 30 20 21 11 10 13

Der Hinweis auf die Dualität der

19 51 102 55 102 20 Materie

Der Hinweis auf die Anziehungskraft

11 35 10 31 20 30 10 22 13

Der Hinweis auf die Schallwellen

29 - 28 36 20 30 11, 27 29 11 23

21 54 112, 11 50 102, 19,

Der Hinweis auf das Atom

8 - 7 99 19 15 11 10 11 4

Der Hinweis auf die Schichten der

107-10, 102 20 181, 10 16 19 15 13 Erde

2 34 11 29 188, 11 27 123 26 21 - 20 21

2, 1 99 111, 7 50 27 35 19,

Der Hinweis auf die Durchquerung

11 - 12 53 11 17 des Weltraums

Der Hinweis auf die Unvergänglichkeit

1 - 2 50 100 20 109 6 der Materie

Der Hinweis auf die Chemie

97 - 96 18 100 17

Der Hinweis auf das, was als

elektromagnetische Aufzeichnung

10 36 12, 11 - 12 17 bekannt ist

12 75 29 45 18 43 21 - 20 41

Der Hinweis auf das, was Explosionen

21 89 10 - 8 77 111 - 10 44 sein kann

3 222 2 Der Mensch im Universum

52 13 39 111 27 11 23 20 21 191 - 19.

20 77 12 76 27 75 111 58 127 - 20

24 27 12, 10 17 111, 10 11 6 100 5
7 39 112, 20 34 12 29 10,

Die politischen und allgemeinen Beziehungen

10, 8 58 Die geheimen Aktivitäten
12, 22 3 112, 112 2 Das Regieren
10 10 187 7 111 - 11, 12, 1 5 111 4
24 12, 10 22 112 21 111 16 11 13
10 60 12 39 127 38 10, 18

Die Macht ist Gottes, er gibt sie

12, 10 4 12 3 111 2 wem er will

20 47 11 8 20 8 2 Der Friede

28 42 109 3 Die Schura (die Beratung)

9 58 10 35 Die Verschwörung

Der Sachverwalter (Machthaber)

Die Notwendigkeit seiner

Bescheidenheit gegenüber den

210 26 188 15 Untertanen

Die Notwendigkeit des Gehorsams

17 64 108 4 ihm gegenüber

Die Wissenschaften und die Künste:

1 - 1 55 112 6 1- Die Rhetorik

2- Die Aufstellung (eines Kalenders)

5 117, 111 7 Die heiligen Monate

28, 26 9 117, 2

117 2 Die bekannten (letzten) Monate

Der heilige Monat (Muharram)

97, 2 5 117, 111 2

180 2 Der Monat Ramadan

26 9 Die Anzahl der Monate

1 70 10 32 117 22 Der Tag bei Gott

3- Der Ansporn zum Studium der

(islam.) Gesetzeswissenschaft

7 21 12 16 112 9

4- Der Ansporn zum Nachdenken und

22, 11 2 Benutzung des Verstandes

18 5 110 7 3 117, 112, 111,

VI 36 11 29 19 - 17 27 10 24 22
19 67 13 - 12 43 18 - 79 40 17 -
17 88

Aufruf des Menschen zum tiefen
Verständnis der wissenschaftlichen
22 11 20 10 10 5 Tatsachen
0 - 1 96 11 - 2 67 10 30 17

Die Fernsicht (dem Fernsehen
22 50 10 42 ähnlich)

10 10 7 11 3 17 17 2 Der Wind
18 19 - 78 17 22 15 18 14 22
27 18 25 13 24 21 22 18 21 10
34 19 33 27 32 10 - 17 30 17
10 25 46 10 45 23 42 19 35 12
7 - 7 69 20 - 19 54 12 - 11 51

13 11 11 99 6 Die Landwirtschaft
- 18 23 10 22 17 13 11 - 10 16 11
22 - 22 80 27 32 20

10 24 12 13 10 7 17 2 Die Wolken
56 11 52 19 35 18 30 18 27 13
79 - 78

28 2 Die Lichtgeschwindigkeit
10 56 11 17 10 17 9 11 7 10 11 11
6 11 17 2 17 2 Die Gesundheit
29 22 20 19 19 16 11 7 11 10

17 74 11 22 12 6 Der Luftdruck
6 Die Invasion in den Weltraum
10 41 10 - 11 15 10 10 12 20
20 - 22 55

7 51 27 36 10 11 21 Die Atmosphäre
1 - 1 86 18 72 10 71 11 53 17
11

10 16 17 13 10 7 Der Regen (Guss)
10 27 10 25 18 23 17 22 20 21
11 43 28 42 21 39 12 35 21 31
20 57 19 55 19 50

21-18 27 28 6 Die Sprache der Tiere
Der Tag und die Nacht
7 57 10 27 36 13 35 29 31 11 22

Der Mensch und seine Erschaffung
28 1 4 10 11 3 21 27 20 28 2
1 16 27 15 17 11 17 7 18 6 10
12 23 10 22 10 27 18 17 17 17 17
10 21-19 11 30 19 29 10 24 11 -
40 17 39 17 37 17 11 35 19 - 7 32
- 10 53 13 49 12 43 18 - 17 10
19-27 75 18-17 71 21-19 70 17
19-17 80 18 78 22-20 77 27 76
7-0 86

17 10 6 17 5 17 10 3 Das Meer
14 19 22 10 17 17 18 7 17
11 18 17 17 - 17 17 16 17
24 10 22 17 20 10 17 17 -
30 17 - 11 27 17 26 10 25 11
12 - 22 42 12 35 17 27 31 11
20 - 19 55 17 52 12 45 21 44
2 82 17 81 12

1 - 2 75 Die Fingerabdrücke
16 17 19 15 13 11 17 7 Die Berge
10 17 - 10 20 19 19 17 18 10
10 - 11 26 18 22 17 21 21
17 35 10 34 17 33 10 31 17 27
- 0 56 10 52 10 41 19 - 18 38
17 10 77 11 73 19 70 11 69 17
0 101 19 88 17 81 27 79 20 7 78

17 25 21 10 Die Bewegung der Erde
10 70 10 37 10 27 36 17-17 28 18 27
10 20 29 2 Tatsachen im Universum
10 18 10 17 10 12 10 10 18 7
11 36 18 - 17 35 20 - 19 29 20 21
19 54 21 51 18 - 18 40

Über das, was Entwicklung (Evolution)
7 28 6 20 20 20 - 29 2 genannt wird
22 (s. ihre Erklärung) 11 71 11
18 - 0 86 17 76 11 - 27 75 17

11 4 Die Tiere und die Insekten
19-78 18-0 16 11 27 10 28 6 17 5
- 21 23 17 28 22 20 21 18 - 19

29 57, 26 33, 27 29, 77, 78, 70,
 7, 98, 11, 2 59
 Die Notwendigkeit der Toleranz
 ihnen gegenüber (mit Ausnahme
 20 3, 206, 129, 109, 122 der Krieger)
 - 22 5, 172 4, 199, 114, 113, 73, 74,
 10 187 7, 108, 79, 78, 53, 52 6, 79, 48
 29, 73 25, 79-77 22, 130 20, 100, 99
 46, 14 45, 10 42, 3 39, 48 33, 10 31, 47
 7 - 1 109, 10 73, 14, 13 56, 14, 13
 Die Anwesenheit der Gläubigen
 199, 110, 114, 113 3 unter ihnen
 28, 109 - 107 17, 109 7, 172, 109 4
 27 57, 24 32, 47 29, 100 - 02
 2- Die Kinder Israels (Israeliten)
 Ihre religiösen Autoritäten
 24, 219, 72 44 5 (Schriftgelehrten)
 Das Schliessen eines Bundes
 82, 72 2 (Bündnisses) mit ihnen
 70, 12 5, 104 4, 187 3, 93,
 4, 76, 70 2 Die Leute des Sabbats
 124 16, 173 7, 104, 47
 Ihre zweimalige Korruption auf
 8 - 4 17 Erden
 Ihre Reden und ihre Dreistigkeit
 gegen Gott und die Propheten
 27 - 24 44, 22 - 30 9, 74 5
 Das Werfen der Feindschaft
 82, 74 5 zwischen ihnen
 - 40 2 Die Gebote Gottes an sie
 81 20, 7 14, 171 7, 122, 122, 73, 48
 Ihre Abänderung der Worte Gottes
 91 6, 41, 18, 13 5, 47 4, 70 2
 Ihre Vergeltung (Belohnung) wenn
 4, 110 3, 103 2 sie geglaubt hätten
 77, 70, 12 5, 78, 76, 74, 47
 80, 76, 73, 72, 41, 40 2 Ihre Zustände
 3, 176, 174, 130, 113, 102, 100, 96, 92,
 - 44 4, 199, 187, 112, 110, 99, 98, 24, 23
 00, 01, 44, 41, 18, 17, 10, 13 5, 100, 47
 109 7, 116, 82 - 77, 71, 70, 78, 74, 07,
 19-14 58, 8-2 17, 118 16, 177, 171,

19 84 Was den Raketen ähnlich ist
 Das Wasser und die Entstehung
 20 - 19 29, 101 18, 109 3 des Lebens
 2 95, 74 40, 19 30
 19 15, 30, 2 13, 24 10 Die Pflanzen
 108-750, 70 27, 7 26, 10 22, 102 20
 7- Die Missbilligung der
 Unwissenheit und der Unwissenden
 72 25, 119 16, 47 11, 199 7
 8- Die Dichtung und die Dichter
 20 37, 79 36, 227 - 224 26, 10 21
 41 69, 30 52, 37,
 21 7 9- Die Gesundheit
 10- Der Vorzug der Wissenschaft
 18, 7 3 und der Wissenschaftler
 19 35, 43 29, 17 13, 24 11, 82 4
 11 58, 9 39, 28,
 11- Die Astronomie
 17, 17 15, 10 10, 189, 29 2
 37, 40 - 27 36, 17 23, 22 21, 12 17
 11, 2 - 1 86, 28, 27 79, 10 67, 8 - 7
 13 - 10 34 12- Die Künste
 26, 18 - 17 15 13- Die Planeten
 9, 8 72, 10 67, 10 - 7 37, 212 - 210
 14- Die Diskussion ohne Kenntnis
 20 31, 8, 2 22
 15- Die Schifffahrt (Nautik)
 12 43, 21 31, 77 17, 22 10

Die Religionen:

1- Die Schriftbesitzer (Juden
 und Christen)
 Deren Neid auf die Gläubigen
 04 4, 79 3, 109 2
 109, 100 2 Die Beziehung zu ihnen
 113, 110, 99, 98, 70, 72, 79, 70, 74 3
 09, 19, 10 5, 171, 109, 102, 123 4, 119,

14 32, 14 9, 14, 14 5 Die Priester (Pfarrer)
 Ihre Haasstarrigkeit gegen sie
 14 2 und die Rache an ihnen
 14 5, 14 3, 14 1 Ihre Haltungen
 14 57, 14-2 30, 14 22, 14, 14, 14, 14,
 Ihr Vergessen des Bundes und das
 Aufflammen der Feindschaft unter
 14 5 ihnen

Die Erzählungen und Geschichten:

Ibrahim (Abraham) - Sara
 14 51, 14 11
 Die Leute (Stammesgenossen) von
 14 22, 14 9, 14 4, 14 3 Ibrahim
 Die zwei Töchter Schoaibs
 14 - 14 28
 Die zwei Söhne Adams (Kain und
 14 - 14 5 Abel)
 14 - 1 111 Abu Lahab und sein Weib
 14, 14, 14 4, 14 3, 14, 14 2 Die Stämme
 14 - 1 85 Die Gefährten der Grube
 Die Gefährten (Bewohner) von Ras
 14 50, 14 25
 Die Gefährten (Bewohner) von
 14 18 Al-Rakim
 14-1 105 Die Besitzer der Elefanten
 Die Gefährten (Bewohner) des Dorfes
 14 36 (Gemeinde)
 14 - 14 18 Die Bewohner der Höhle
 Die Bewohner von Midian (Die
 Stammesgenossen von Schoaib)
 23, 14 22, 14 20, 14 15, 14 11, 14 9, 14 7
 14 50, 14 38, 14 29, 14 28, 14 14 26, 14 14
 Die Frau des Vornehmsten "Potiphar
 14, 14, 14 12 - Aziz"
 Der Stamm Thamud (Die Stammesgenossen
 14 11, 14 9, 14 7 des Saleh "Schelach")
 26, 14 25, 14 22, 14 17, 14 15, 14 14, 14 14,
 50, 14, 14 41, 14 40, 14 38, 14 29, 14 27, 14 14
 14 91, 14 89, 14 85, 14 69, 14 54, 14 53, 14 51, 14
 14 61, 14 14, 14 5, 14 3 Die Apostel
 Dhulkarnein (Der Zweigehörnte -
 14-14 18 "Alexander der Grosse")
 14 - 14 30 Die Römer

Ihre äusserste Besorgnis um das
 14 - 14 62, 14 - 14 2 Leben
 Ihre Feindschaft gegenüber Gott,
 14 5, 14 2 den Engeln und den Gläubigen
 Ihre Unzufriedenheit mit denen,
 die ihrer Religion nicht angehören

14 2
 Ihre Selbstgefälligkeit
 (Verblendung) und ihre Wünsche
 14 16, 14 5, 14 24, 14 3, 14 30, 14 11 2
 Die Bestimmung Gottes über sie

14 - 14 17
 Was ihnen auf Grund ihrer
 Gewalttätigkeit verboten wurde

14 6
 Ihre Halsstarrigkeit gegen die
 Propheten und deren Leugnung und
 - 14, 14, 14, 14-14-14, 14, 14, 14, 14, 14 2 Tötung
 14 3, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14
 14, 14, 14 4, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14,
 14, 14, 14 5, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14,
 14 14 45, 14 14, 14 14 7, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14,

Die Wohltaten Gottes ihnen gegenüber
 14 7, 14 5, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14
 14 28, 14 20, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14, 14 14,
 14, 14 45, 14 14 - 14 44

14 22, 14 5, 14 2 3- Die Sabier
 14 22 4- Die Feueranbeter
 5- Die Christen (s. die Schriftbesitzer)
 Der Lohn der Gläubigen unter ihnen
 14 5, 14 14 3, 14 2

Ihr Lohn wenn sie geglaubt hätten
 14 5, 14, 14, 14 4, 14 14 3

Ihre Reden und Dreistigkeit
 14, 14, 14 2 gegenüber Gott
 14, 14 9, 14, 14 5, 14 14,

14, 14, 14 5, 14 14 4 Die Dreifaltigkeit
 14 61, 14 14, 14 5, 14 3 Die Apostel
 - 14 24, 14, 14 9, 14 5 Die Mönche
 14 57, 14

Ihre Unzufriedenheit mit denen, die
 14 2 ihrer Religion nicht angehören
 Ihre Selbstgefälligkeit und Wünsche,
 sowie ihre Schmähung der Juden
 14 16, 14 5, 14 24, 14 3, 14 30, 14 11 2

28 12 27 32, 11 26 27 23 19,
 27 43 27, 22 40 12 38 29 29 28,
 22 - 28 51 12 50 21 - 17 44 21 -
 17, 10 73 19 69 11 66 22, 21 54
 10 89 18 85 17 79
 3 20, 29 2 Das Volk des Pharao
 14 22 8 121, 127, 109, 20 7 11
 21 54 17 44 27, 20, 28 40 28 11 26
 Karun (Korach der Bibel)
 22 40 22, 29 29 12, 27 28
 Die Stammesgenossen des Tobba
 12 50 27 44 (die Hamyariten)
 Die Stammesgenossen von Lot
 Das Geschlecht Lot (Die Gefährten
 15 19, 27, 20 11 11, 10 7 des Lot)
 12 38 27 27 17 26 22 22 21, 29
 22, 22 54
 15 11 11 12 7 Die Frau des Lot
 10 66 22, 22 29 27 27 27
 10, 27 28 Die Mutter Moses
 22 2 Die Bundeslade
 22 2 Die Stammesgenossen Moses
 27 28 21 26 109, 128 7 27 4
 22 2 Aaron
 10 66 Die Frau des Noah
 12 29 12 7 7 6 Die Sintflut
 27 7 Die Stammesgenossen von Noah
 10 26 27 25 22 22 14 19 11 20 9
 9 54 27 53 27 51 12 50 21, 20 40 12 38
 Jadschudsch und Madschudsch (zwei
 wilde Stämme identisch mit Gog und
 27, 21, 22 18 Magog in der Bibel)
 2 19 27 12 Jakob
 Die zerstörten Städte (Sodom und
 9 69 20 9 Gomorrha)
 Derjenige, den Gott hundert Jahre
 20 2 sterben liess
 Die aus Todesfurcht ihre
 22 2 Wohnstätten verliessen
 Lukman (Lokman) und seine
 19, 17 12, 12 31 Weisheit
 Moses
 10 29 Die Besitzer des Schiffes
 20 - 22 28 Die Frau des Moses

Saba
 22 27 Balkis (die Königin von Saba)
 Die Stammesgenossen von Saba
 19 - 10 34 22, 22 27
 Das Nachdenken über das Ende der
 10, 22 10 11, 27 6 19, 127 3 Vorgänger
 12 27 22 22 20 21 28, 27 16 2 13 10 9 12
 35 27 32 22, 21, 10 - 18 30 20 29 29,
 10 47 12 - 12, 22, 21 40 22 39 22
 Der Stamm Aad (Die Stammesgenossen
 14 19, 20 - 20 11 20 9 22 - 27 7 des Hud)
 28 29 12 - 12 26 29, 28 25 22 22
 12 50 27 - 21 46 17 - 12 41 21 40 12 38
 18 - 28 18 - 28 22 22 18 54 27, 22, 21 51
 Die Lehren der Geschichte aus den
 Nachrichten (Erzählungen) der
 vergangenen Gemeinden (Dörfer)
 22 8 10 2 - 22, 20, 27 7 6 12 3
 9 14 10 2 - 10 11 12 10 20 27 9 20 2,
 - 22 18 17 17 27 16 11, 10 15 17 -
 19, 10 - 11 21 12 20 19, 27 19 20 27
 - 28 25 22 24 22 - 22 23 28, 20 22
 22 34 27 32 22 - 28 29 20 28 22
 20 39 27 38 27 - 21 37 21 - 12 36
 46 27 44 18 - 27 43 12 41 20 40 27,
 22 - 20 53 27, 27 50 12 47 28, 27
 68 18 67 19, 18 65 20 64 20, 20 2 54
 12 - 28 69 22 - 17
 Amran
 Die Familie (das Geschlecht Amran
 22 3
 Die Frau Amrans (Mutter von
 28 19 20 3 Mariam "Maria")
 Mariam "Maria" Tochter von Amran
 17 19 10 2 4 27 - 22, 27 - 22 3
 12 66 19 21 22 -
 Pharao
 Die Frau des Pharao (Assia)
 11 66 19 28
 11 2, 10 2 7 11 3 20, 29 2 Pharao
 11 19, 20 10 22, 22 8 121, 127,
 27, 22 20 10 2 - 10 17 17 14 19

Die Kontraktion begleitet von "Ghunna"; Beispiel: **مَنْ يَعْمَلْ - عَذَابًا مُهِينًا**

Wir haben den kontrahierten Buchstaben in dem Wort farblich gekennzeichnet, und zwar weil die "Ghunna" auf ihm sitzt.

Das Verdecken; Beispiel: **أَنْتَ - عَلِيمًا قَدِيرًا** Wir haben hier den Buchstabe "ن = N" sowie das Zeichen des "Tanwin" farblich gekennzeichnet, zwar weil die "Ghunna" dabei liegt.

Die Wandlung; Beispiel: **مِنْ بَعْدُ - سَمِيعًا بَصِيرًا** Wir haben den darauf gezeichneten Buchstabe "M" farblich gekennzeichnet, und zwar weil die "Ghunna" darauf liegt.

Die bekräftigten Buchstaben "ن = N" und "م = M"; Beispiel: **إِنَّ - ثُمَّ** Wir weisen darauf hin, dass die "Ghunna" immer gewünscht ist, wenn sie in einem unabhängigen Wort vorkommt. Wenn sie Aber mit dem Vorgehenden oder nachkommenden verbunden ist, dann ist sie nur im Falle der Verbindung gewünscht. Die Einzelheiten sind in der Kunst der "Tajwid = Vorlesen, Vorsingen des Korans" zu erfahren.

Die graue Farbe ● : zeigt das, was aus den Buchstaben des gesegneten Koran nicht ausgesprochen wird. Davon gibt es zwei Arten:

Erstens: Was absolut nicht ausgesprochen wird:

1. Das Lam (= Buchstabe L = ل) Schamsieh: Beispiel: **أَشْمَسَ - اللَّغْوِ**
2. Was geschrieben aber anders als gesprochen wird:

3. Alef (A) der Unterscheidung **أَذْكُرُوا - وَجَاءَ - يَدْعُوا**
4. Die Verbindungs-Hamza innerhalb eines Wortes **وَالْمُرْسَلَاتِ**
5. Platz des fehlenden aus dem Hals gesprochenen Alef (A) **فَجَاءَهُمْ**
6. Die Wandlung innerhalb eines Wortes. **فَأَنبَتْنَا**

Zweitens: Was aus den kontrahierten und gewandelten Buchstaben nicht ausgesprochen wird:

1. Die kontrahierten N mit Tanwin **مَنْ يَعْمَلْ - عَذَابًا مُهِينًا**
2. Die in M gewandelte N **مِنْ بَعْدُ**
3. Der gleichförmig kontrahierte Buchstabe **لَقَدْ نَقَطَعَ**
4. Der annähernd kontrahierte Buchstabe. **قُلُوبَ**

Die dunkelblaue Farbe ● : zeigt den geschwollenen Buchstabe R (ر) beispiel: **أَذْكُرُوا**

Die blaue Farbe ● : zeigt die Position der "Kalkala" auf den vokallosten Buchstaben (ق, ط, ب, ج, د) **الْوَقْتِ** oder auf den mit vokalen versehenen Buchstaben, bei denen ein Halt am Ende der Verse gemacht wird: **يَرْبُّ الْفَلَقِ**

Identifikation dieses Mushafs (Koran- Einband)

Mit Hilfe Gottes, und nach Jahren ununterbrochener Mühe, wurde dieses Koran- Einbands (Mushafs) fertiggestellt. Es soll dem Leser des gesegneten Korans eine Hilfestellung bei der Einhaltung der Regeln des Vortrags beim Lesen (Vorlesen) geben, und zwar in Übereinstimmung mit den Zitaten des "Hafs Ibn Suleiman Ibn Al-Mughira Al-Assadi Al-Kufi" über die Leseweise des "Assem Ibn Abi-Annujud Al-Kufi Al-Tabii" zitiert nach "Abi Abdulrahman Abdullah Ibn Habib Assullami", zitiert nach Osman Ibn Affan, Ali ibn Abi Taleb, Zeid Ibn Thabet und Abi Kaab, nach den Zitaten des von Allah gesegneten Propheten Mohamad.

Nachfolgend ist eine Erklärung des Planes, den wir festgelegt haben. Die dunkelrote Farbe ● : zeigt die Stellen der notwendigen längeren Betonung des Vokals. Dabei wird um sechs Takte obligatorisch verlängert. Die Länge eines jeden Taktes beträgt ca. ½ Sekunde.

Beispiel:

حَاجَّكَ - اَلَمْ

Die hellrote Farbe ● : Zeigt die Stellen der obligatorischen längeren Betonung des Vokals. Dabei wird um 4 oder 5 Takte obligatorisch verlängert. Das beinhaltet die verbundene und die getrennte längere Betonung sowie die grosse Verbindung (nach der Schatbieh-Methode).

Beispiel:

اَلْمَاءُ - يَأْتِيهَا - مَالَهُ اَخْلَدَهُ

Die Rosarote Farbe ● : zeigt die Stellen der zulässigen längeren Betonung. Dabei wird um zwei, vier oder sechs Takte zulässigerweise verlängert. den (" Sukun = Stillstand) abbietende Verlängerung sowie die weiche. Siehe die Einzelheiten auf der nächsten Seite.

Beispiel:

عَظِيمٌ - اَلْاَلْبَبُ - لَيَقُولُونَ - خَوْفٌ

Die Kümmelrote Farbe ● : zeigt die Stellen einer natürlichen längeren Betonung. Es befasst sich mit dem, was die Mushafs-Schreiber in dem Original des Osmanischen Mushafs hinterlassen haben und was nachher die Gelehrten der Betonungsregeln dazu hinzugefügt haben. Die Gekennzeichnung mit dieser Farbe zeigt, dass diese Stellen um zwei Takte verlängert werden müssen.

Beispiel:

بِقَدْرِ - لَهُ تَصَدَّى - يَسْتَحْيِي - دَاوُدَ

Die grüne Farbe ● : Zeigt die Stellen der " Ghunna ". Die Ghunna ist ein Nasenvokal und beträgt zwei Takte. Diese Farbe beinhaltet folgendes:

توضيح للمتخصصين في القراءة

١ - إن كثيراً من أحكام التجويد تتغير بحسب الوقف والابتداء ، وإن علماء الضبط غير متفقين في مواضع الوقف الجائز والمطلوب واللازم فرشاً ، واصطلاحاتهم في ضبط ذلك متفاوتة ، وقد التزمنا حيال ذلك ما اختاره سلفنا الصالح ، من أن الوقف على رؤوس الآي كما رسمت في المصاحف سنة متبعة ، وهو ما يدل له حديث أم سلمة رضي الله عنها أنها سُئِلَتْ عن قراءة رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فقالت : كان يقطع قراءته آية آية ، بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله رب العالمين - الرحمن الرحيم - مالك يوم الدين . وقد أخرج هذا الحديث أبو داود في سننه في كتاب الحروف ، والترمذي في ثواب القرآن ، والإمام أحمد في مسنده جزء ٦ صفحة ٣٦ ، وهو اختيار البيهقي في شعب الإبان .

وكان اختيارنا هذا أوفق لما جرى عليه نساخ المصاحف من الإشارة إلى الإدغام والإقلاب والإخفاء في كل موضع في القرآن الكريم ، ولو كان ثمة وقف لازم ، كما في قوله سبحانه عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ : وليس في القرآن من وقف وجب . واكتفينا بالإشارة إلى ما يمدُّ حال الوقف في رؤوس الآي وخواتيم السور .

هذا ، وإن الوقف على رؤوس الآي هو الأسهل للمتعلمين والأرق بهم .

٢ - جعلنا المد اللازم كله باللون الأحمر الغامق ، بلامتياز بين أنواعه ، لأن المدَّ في جميعها واحد وهو ست حركات ، وجعلناه في اللازم الكلمي على الحرف الممدود ، وفي الحرفي على الحرف الذي يرمز إلى المدَّ مع حركته .

٣ - جعلنا المد المتصل والمنفصل والصلة الكبرى بالأحمر القاني لوناً واحداً ، وهو اختيار الشاطبي ، فالمدَّ واجب عنده في سائر هذه الأنواع ، وقد ورد القصر في المنفصل من طريق طيبة النشر ، ولكننا التزمنا طريق الشاطبية .

وأما عدد حركات المدَّ فلم يرد عن الشاطبي نص في ذلك ، ولكن الرواة عنه قرؤوها بأربع حركات وقرؤوها بخمس .

٤ - اقتصرنا في الجائز - اللون الأحمر البرتقالي - على المدَّ العارض للسكون والمدَّ اللين ، وهو اختيار الشاطبي ، ولكن مبنى هذين المدين ، على السكون العارض ،

وهو يدور على اختيار القرّاء ، ولما تعذر ضبط ذلك والتزامه ، اكتفينا بالإشارة إليه عند أواخر الآي فقط ، حيث الوقف عليها سنة ، ولأن ذلك هو الأرق بالمُتعلّم كما سبق بيانه ، وعلى القارئ أن يلاحظ قاعدة العارض للسكون واللين في المواضع التي تتحقّق فيها في الآيات الطوال ، حيث يقف اضطراراً ، ممّا نثبته باللون الأحمر البرتقالي التزاماً بما قدمناه .

وكذلك تركنا تلوين غنة الإدغام والإقلاب والإخفاء إذا جاء ذلك بين سورتين أو آيتين وتركنا كذلك تلوين المدود التي التزمناها إذا جاءت بين آيتين .

٥ - ربما وردت الأحرف الصغيرة للدلالة على أحرف محذوفة لاستلزام مدّاً ، مثل : لَنُحْيِيَ . فقد جاءت للدلالة على ياء مكسورة ، فلم نُدْخِلْهَا وَأَمْثَلَهَا في اللون الأحمر القاني أو الكموني ، لأن مرادنا اقتصر على التذكير بما يلزم مدّه مما تركه النساخ .

٦ - اخترنا أن نلوّن حركتي التنوين معاً دفعاً للتشويش عن القارئ ، علماً أن ذلك لا يغير من حكم التنوين الأصلي في شيء .

٧ - تكون الغنة في الإدغام على الحرف المُدْغَم فيه ، وتكون في الإقلاب على الميم المرسومة فوقه ، وتكون على الميم والنون المشدّتين حقيقة ، وهذا ظاهر ، ولكنها في الإخفاء تكون عند النون الساكنة أو التنوين ، وليس عليهما حقيقة ، فكان اجتهادنا في اختيار تذكير المتعلّم بموضع الغنة ، أما تحقيق مخرجها فلا بد من العودة فيه إلى علماء القراءة كما أسلفنا .

٨ - أدخلنا في اللون الرمادي اللام الشمسية ، ومنها : أَلَلَّغَو - أَلَلَّهَو . وأمثالها ، وذلك على قاعدة اللام الشمسية ، وجرياً على ما اختاره نساخ المصاحف في لفظة : أَلَلَّ .

٩ - أدخلنا في اللون الرمادي همزة الوصل داخل الكلمة ، إذ لا يصح لفظها بحال ، كما في : فَأَتَّبِعُوهُ - بِأَسْمِ - وَالصُّحْحَى وكانت قاعدتنا في ذلك أن ماورد قبل همزة الوصل إن صح أن يوقف عليه مستقلاً - ولو مع الاستئناف اللاحق - فهي حينئذ همزة وصل مبتدئة ، كما في : فِي الْأَرْضِ - أَوَادْعُوا .

وإن لم يمكن أن يوقف عليه مستقلاً فهي حينئذ همزة داخلية كما في : وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ . فلا يصح بحال أن تقف عند قوله : وَالْمُؤْمِنِينَ ... ثم تستأنف .

وبالجملة ، فكل همزة وصل التصقت بها أداة لا تنفصل عنها كالباء أو التاء أو الواو أو الفاء فهي حينئذ همزة داخلية لا تُلفظ بحال .

١٠ - أدخلنا في اللون الرمادي مَارِسِم خلاف اللفظ ، وبذلك نكون قد تجاوزنا مشكلة كان يعاني منها المسلمون الأعاجم إذ يصادفهم المرسوم خلاف اللفظ في كلمات كثيرة ، وقد حافظنا بذلك على الرسم العثماني .

ولم نُدْخِل في اللون الرمادي كرسي الهمزة سواء كان نبرة أو ألفاً أو واواً أو ياءً ، وإذا خالف الرسم القواعد الإملائية فإننا نُبقي كرسي الهمزة وفق الرسم القرآني بلا اعتبار للقاعدة الإملائية المحدثة مثل : **الْمَلُؤُا** .

أما إذا كانت الهمزة تُرْسَم أصلاً بغير كرسي فإننا نجعل الكرسي حيثُذ باللون الرمادي مثل : **لَنَنْوُا** - **أَلْضُعَفَتُوْا** .

١١ - أدخلنا في اللون الرمادي كرسي الألف الخنجرية للإشارة الى أنه لا يُلفظ ، والحقيقة أن نُسَاخ المصاحف في الرسم العثماني قد حذفوا هذا الكرسي غالباً إلا في مواضع محددة هي التي لُونُها بالرمادي .

مثال ماحذفه النساخ : **يَكْمُوسِي - هَكَيْنِ** .

مثال ماتركه النساخ : **إِحْدَهُمَا - بَحَلَهُمْ** .

١٢ - أدخلنا في اللون الرمادي سائر الحروف المدغمة سواء أكان إدغاماً تاماً أم ناقصاً ، بغنة أم بغير غنة ، متجانساً أو متقارباً ، ولم نُدْخِل المدغم إدغاماً متماثلاً ، دفعاً للتشويش عن المتعلم ، وذلك أن قصدنا يتمثل في أن يترك القارئ لفظ الحرف الرمادي ، وهذا متحقق وفق هذه القاعدة ، وغاية ما يهيم القارئ في المتماثلين أن ينطق بهما حرفاً واحداً مشدداً ، ولا يتغير الأمر بالنسبة للمتعلم سواء نطق بساكن ثم متحرك ، أو نطق بحرف مشدد ، وليس في القرآن تماثل في كلمة واحدة كتبه النساخ بحرفين إلا ما سبق بيانه من أمر اللام الشمسية في مثل : **أَلَلَّغُو - أَلَلَّهَو** .

١٣ - أدخلنا في اللون الرمادي النون الساكنة المنقلبة ميماً ، مثل : **مِنْ بَعْدِ** . ولم نُدْخِل التنوين لأن نُسَاخ المصاحف عاجلوا ذلك أصلاً ، إذ حذفوا التنوين ، واكتفوا بحركة واحدة ، ورسموا ميماً صغيرة ، مثل : **خَيْرِيْمَا** .

١٤ - أدخلنا في اللون الأزرق الغامق الرائ المفخمة فقط دون التعرض لحروف الاستعلاء ذات المراتب المختلفة للتفخيم دفعاً للتشويش على القارئ .

١٥ - أدخلنا في اللون الأزرق حروف القلقلة في حالاتها الصغرى مثل : **أَبْنَاءَ** . وفي حالتها الكبرى عند الوقف عليها في رأس الآي (دون تلوين الحركة) عملاً بالفقرة (١) .

١٦ - تركنا لفظ الجلالة على حاله في سائر آي القرآن الكريم .

علامات الوقف ونقط الحركات الضبط :

- م نُقِيدُ الرُّومِ الوقف
- لا نُقِيدُ الثَّقَفِيَّ عَنِ الوقف
- صل نُقِيدُ بَأَنَّ الوَصْلَ أَفْلَى مَعَ جَوَازِ الوقف
- قل نُقِيدُ بَأَنَّ الوقفَ أَفْلَى مَعَ جَوَازِ الوصل
- ج نُقِيدُ جَوَازِ الوقف
- و. نُقِيدُ جَوَازِ الوقفِ بِأَحَدِ المَوْضِعَيْنِ وَلَيْسَ فِي كِلَيْهِمَا
- هـ للدِّلالَةِ عَلَى زِيَادَةِ الحَرْفِ وَعَدَمِ التَّنْقِيطِ بِهِ
- و للدِّلالَةِ عَلَى زِيَادَةِ الحَرْفِ حِينَ الوَصْلِ
- ز للدِّلالَةِ عَلَى سُكُونِ الحَرْفِ
- م للدِّلالَةِ عَلَى وُجُودِ الإِقْلَابِ
- ح للدِّلالَةِ عَلَى إِظْهَارِ التَّنْوِينِ
- ط للدِّلالَةِ عَلَى الإِدْعَامِ وَالْإِخْفَاءِ
- و. ن للدِّلالَةِ عَلَى وُجُوبِ التَّنْقِيطِ بِالْحُرُوفِ المَتْرُوكَةِ
- س للدِّلالَةِ عَلَى وُجُوبِ التَّنْقِيطِ بِالتَّيْنِ بَدَلَ الصَّادِ
- وَأِذَا وُضِعَتْ بِالْأَسْفَلِ فَالتَّنْقِيطُ بِالصَّادِ أَشْهَرُ
- ـ للدِّلالَةِ عَلَى الرُّومِ المَدِّ الزَّائِدِ
- 🏠 للدِّلالَةِ عَلَى مَوْضِعِ السُّجُودِ ، أَمَّا كَلِمَةُ وُجُوبِ السُّجُودِ
- فَقَدْ وُضِعَ فَوْقَهَا حَظٌّ
- 🌟 للدِّلالَةِ عَلَى بَدَايَةِ الأَجْزَاءِ وَالْأَخْرَابِ وَأَنْصَافِهَا وَأَرْبَاعِهَا
- 🕐 للدِّلالَةِ عَلَى نِهَائِيَةِ الآيَةِ وَرَقْمِهَا

المنهج المستعمل

| المصطلح | ● مد ٦ حركات لزوماً | ● مد واجب ٤ أو ٥ حركات | ● مد ٢ أو ٤ أو ٦ جوازاً |
|-------------------------|---|--|---|
| إنكليزي | Necessary prolongation
6 vowels | Obligatory prolongation
4 or 5 vowels | Permissible prolongation
2,4,6 vowels |
| إفرنسي | Prolongation necessaire
de 6 voyelles | Prolongation obligatoire
de 4 ou 5 voyelles | Prolongation permise
de 2,4 ou 6 voyelles |
| روسي | ДОЛГОТА
ПРОИЗНОШЕНИЯ
6 ЗВУКОВ
НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА
ПРОИЗНОШЕНИЯ
4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ
ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА
ПРОИЗНОШЕНИЯ
2 ИЛИ 4 ИЛИ 6
ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО |
| إسباني | Prolongacion necesaria
6 movimientos | Prolongacion obligatoria
4 , 5 movimientos | Prolongacion probable
2,4,6 movimientos |
| ألماني | 6 Vokale langziehen ,
erforderlich | 4 oder 5 Vokale lang-
ziehen , obligatorisch | 2,4, oder 6 vokale
langziehen,zulässig |
| أردو | ٦ حركات والى
مد لازم | ٤ یا ٥ حركات والى
مد واجب | ٢ یا ٤ یا ٦ حركات والى
مد اختیاری |
| فارسي | مد لازم ٦ حرکت | مد واجب ٤ یا ٥ حرکت | مد اختیاری
٢ یا ٤ یا ٦ حرکت |
| ترکي | Uzatma lüzüm
Hareketi 6 dır | Uzatma lüzüm
Hareket 4 , 5 dır | 2,4,6 Gaiz
Harekettir |
| أندونيسي
/
ماليزي | MAD PANJANGNYA
6 HAKARAT (LAZIM) | MAD PANJANGNYA
4 - 5 HAKARAT (WAJIB) | MAD BOLEH MEMILIH
ANTARA 2/4/6
HAKARAT |

The Pattern employed

| ● القلقلة | ● تفخيم (الراء) | ● لا يُلفظ | ● غنة , حركات | ● مد , حركات |
|-----------------------------------|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| Unrest letters
(Echoing Sound) | Emphatic
pronunciation
of the letter (R) | Un announced
(silent) | Nazalization
(ghunnah) 2vowels | Normal prolongation
2 vowels |
| CONSONNES
EMPHATIQUES | EMPHASA
DE LA LETRA
(R) | Non
pronouncees | Nazalization
(ghunnah) de 2vowelles | Prolongation normale
de 2 voyelles |
| ЭМФАТИЧЕСКИЕ
СОГЛАСНЫЕ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ
СОГЛАСНЫЙ / Р / | НЕ
ПРОИЗ-
НОСИТСЯ | ГОВОРИТЬ
В ПОС ДОЛГОТА
ПРОИЗНОШЕНИЯ
2 ЗВУКА | ДОЛГОТА
ПРОИЗНОШЕНИЯ
2 ЗВУКА |
| CONSONANTES
ENFATICAS | ENFASIS
DE LA LETRA
(R) | No se
pronuncia | Entonacion
2 movimientos | Prolongacion normal
2 movimientos |
| Emphase
Konsonat | Emphase
der Buchstabe
(R) | Es wird nicht
ausgesprochen | 2 Vokale näselnde
Aussprache
(durch die Nase sprechen) | 2 Vokale langziehen |
| قلقله | تفخيم راء | نا قابل تلفظ | غنة ,
٢ حركات | ٢ حركات
والى مد |
| قلقلة | تفخيم حرف راء | غير ملفوظ | غنة
دو حركات | دو حركات |
| Kalkala | Kahn - Ra | Yazılır laf z
olunmaz | Burundan
(ğunne) 2 Harekettir | 2 Hareket |
| Qalqalah | Ra ' dibuca
tebal | TIDAK DI BACA | MENDENGUNG
(DUA HAKARAT) | MAD 2 HARAKAT |

nose; it continues as long as two vowels.

It comprises:

Nasalized contraction (Idgham bi ghunnah): مَنْ يَعْمَلْ - عَذَابًا مُّهِينًا

Disappearance (Ikhfa'a): أَنْتَ - عَلِيمًا قَدِيرًا

Inversion (Iglab): مَنْ بَعْدَ - سَمِيعًا بَصِيرًا

- stressed -N- and -M-: إِنَّ - ثُمَّ

N.b. nasalization is always recommended if it is in a separate word; but if it is connected with what comes before or after, it is recommended only when there is non-stop.

-The grey colour ● : indicates what is un-announced

a. what is never pronounced:

1. The assimilated "L": الشَّمْسُ - اللَّغْوُ

2. The incompatible: زَكَّرُوا - بَلَّغُوا - وَجَّهُوا - يَدْعُوا

3. The (alef) of discrimination: أَذْكُرُوا

4. The conjunctive hamza within a word: وَالْمُرْسَلَاتِ

5. The position of the omitted alef: نَجَّهَهُمْ

6. Inversion within a word: قَالَيْنَا

b. Unpronounced contracted and inversed letters:

1. Contracted (n) , (nunation): مَنْ يَعْمَلْ - عَذَابًا مُّهِينًا

2. The (n) which is inverted into (m): مَنْ بَعْدَ

3. The letter which is relatedly contracted: لَقَدْ تَقَطَّعَ

4. The letter which is approximately contracted: قُلْ رَبِّ

-The dark blue colour ●: indicates the emphatic pronunciation of the letter (R): أَذْكُرُوا

-The blue colour ●: indicates the unrest letters

- echoing sound - (qualqala): الْوَقْتِ

IDENTIFICATION OF THIS HOLY QURAN

With Allah's aid and after several years of assiduous labor, the publishing of this Holy Quran has been fulfilled in order to guide reciters how to intone it according to Hafs's narration from A'assim, from Othman, from Ali Ibn Abi Talib, Zaid Ibn Thabit and Ubay Ibn Ka'ab from Muhammad's recitation .

The following is the pattern employed:

- **The dark red colour** ● : Indicates necessary prolongation, six vowels each of which is about half a second.

Example: حَاجَّكَ - أَلَمَّ

- **The bloodred colour** ● : Indicates obligatory prolongation, five vowels: it comprises non-stop prolongation, separate and major link.

Example: أَلَمَّ - يَأْيَأُ - مَالَهُ أَخْلَدَهُ

- **The orange red colour** ● : Indicates permissible prolongation, two or four or six vowels. It pertains to vowelless consonants and soft prolongation.

Example: عَظِيمٌ - أَلَّا لَبَّ - لَيَقُولُونَ - خَوْفٌ

- **The cumin red colour** ● : Indicates certain cases or normal prolongation, it belongs to what scribes left in the Ottoman copy of the Holy Quran and it takes two vowels duration.

Example: يَقْدِرُ لَهُ تَصَدَّى - يَسْتَحْيِي - دَاوُدَ

- **The green colour** ● : Indicates nasalization which is the sound that comes out of the

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِعون الله وتوفيقه أنجزت هذه النسخة الفريدة من القرآن الكريم التي حازت شرف حقوق إصدارها وطباعتها دار المعرفة تأسيساً على نسخة مأذونة أصولاً من الدار الشامية « والتي كُتبت بما يوافق أصح الأقوال التي أجمع عليها العلماء لرسم المصحف كما أثير عن سيدنا عثمان بن عفان وبما تعارف عليه الحفاظ وبرواية حفص عن عاصم . وذلك بإشراف هيئة عليا من كبار علماء بلاد الشام .

وقامت بتدقيق هذا المصحف الشريف ومنحت الإذن بطباعته :

- ادارة الإفتاء العام والتدريس الديني الجمهورية العربية السورية
- وزارة الاعلام - مديرية الرقابة الجمهورية العربية السورية
- ادارة البحوث الإسلامية والنشر في الأزهر جمهورية مصر العربية
- رئاسة إدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد المملكة العربية السعودية
- وزارة الأوقاف والشؤون والمقدسات الإسلامية المملكة الأردنية الهاشمية

وقد أشرف على تدوين أحكام الترتيل في بعض الأحرف الخاضعة لأحكام التجويد لجنة عليا من كبار العلماء قامت بجهود مضيئة عدة سنوات لإنجاز هذا العمل المبارك وعلى الوجه الأكمل .

وقد صدرت موافقة الأزهر الشريف - مجمع البحوث الإسلامية

- الإدارة العامة للبحوث والتأليف والترجمة ،

بنشر وتداول هذا المصحف الشريف باسم :

مصحف التجويد « ورتل القرآن ترتيلاً »

بتاريخ ٢٨ / ٥ / ١٤٢٠ هـ الموافق ٨ / ٩ / ١٩٩٩ م

المبينة في بداية هذا المصحف الشريف .

وتنتهز دار المعرفة مناسبة صدور هذه الطبعة لتقدم جزيل شكرها لساحة الشيخ أحمد كفتارو المفتي العام للجمهورية العربية السورية رئيس مجلس الافتاء الأعلى الذي أفتى بإصدارها جواباً لكتاب وزارة الإعلام رقم ١١٣٩ تاريخ ١٩٩٤/٤/٢٦ وطلب المهندس صبحي طه المسجل برقم ٢٩٠ تاريخ ١٩٩٤/٦/٢٨ وبالتالي موافقة وزارة الإعلام رقم ١٨٩٥٢ تاريخ ١٩٩٤/٩/١٤ على نشر وتداول هذا المصحف الشريف وترجي عظيم تقديرها للدكتور محمد حبش أستاذ مادة القرآن الكريم وعلومه في كلية الدعوة وأصول الدين وكلية الشريعة في جامعة دمشق الذي قام بتنفيذ هذا العمل الجليل .

والشكر الأوفى لفضيلة الشيخ كريم راجح شيخ قرآء الديار الشامية الذي كان لتفهمه وتشجيعه أكبر الأثر في إنجاز هذا العمل المبارك .

والشكر كذلك لفضيلة الشيخ القاريء محي الدين الكردي لتفهمه فكرة العمل وتشجيعه .

والشكر والعرفان والتقدير للأساتذة الدكاترة : محمد سعيد رمضان البوطي ، وهبة الزحيلي ، محمد عبد اللطيف الفرفور ، محمد الزحيلي ، الذين دعموا العمل وتبنوا فكرته وشجعوا تنفيذها .

والشكر الخالص من القلب للعلماء الأفاضل على مستوى العالم الإسلامي الذين باركوا العمل ورحبوا به تسهيلاً لتلاوة القرآن الكريم كما أمر بها الله تعالى ﴿ ورتل القرآن ترتيلاً ﴾ .

والشكر الأسمى من قبل ذلك كله ومن بعده ، لله تعالى عزَّ وجلَّ الهادي والموفق في إنجاز هذا العمل المبارك .

والصلاة والسلام على أفضل خلق الله ، النبي الأمي محمد عليه أفضل الصلاة وأزكى السلام ، وعلى آله وصحبه الأخيار ، وعلى من اتبع هدى القرآن الى يوم يبعثون .

☆ ☆ ☆

جميع حقوق الطبع محفوظة لدار المعرفة التي حازت شرف السبق لفكرة طريقة الترميز الزمني واللوني وتنفيذها في تدوين ترتيل الأحرف الخاضعة لأحكام التجويد ، لجميع قياسات وأشكال المصاحف ، ولقراءة حفص عن عاصم وغيرها من القراءات المعتمدة ، كلياً أو جزئياً .

دار المعرفة

دمشق ص.ب : ٣٠٢٦٨ هاتف : ٢٢١٠٢٦٩

تلکس : ٤٢١٥٣٥ طه فاكس : ٢٢٤١٦١٥

أمثلة على الأحكام المطبقة في هذا المصحف الشريف

الحروف ذات اللون الرمادي: تكتب ولا تلفظ

- | | |
|----------------------------|---|
| ١- اللام الشمسية | الشَّمْسُ . |
| ٢- ألف التفريق (الجماعة) | قَالُوا . |
| ٣- همزة الوصل داخل الكلمة | وَالْقَمَرِ . |
| ٤- المرسوم خلاف اللفظ | الصَّلَاةُ . |
| ٥- الإدغام الكامل (بلاغته) | كَانَ لَمْ - مُصَدِّقًا لِمَا - عَدُوِّي - فَيَوْمَئِذٍ لَا . |
| ٦- الإدغام المتجانس | أَثْقَلَتْ دَعْوَا - لَقَدْ تَقَطَّعَ . |
| ٧- الإدغام المتقارب | بَلْ رَبُّكُمْ - نَخْلَقُكُمْ . |

الحروف ذات اللون الأحمر (يتدرجاته): تُمدّ مدّاً زائداً

- | | |
|--------------------------------|--|
| ٨- المد اللازم (الكلمي المثلث) | دَابَّةٌ . |
| ٩- المد اللازم (الحرفي) | الْمَ . |
| ١٠- (مد الفرق) | عَالِلَهُ أَذِنَ . |
| ١١- المد الواجب (المتصل) | جَاءَهُمْ . |
| ١٢- المد الواجب (المنفصل) | حَتَّى إِذَا . |
| ١٣- مد (الصلة الكبرى) | تَأْوِيلُهُ إِلَّا - بِهِ إِلَيْهِ . |
| ١٤- المد العارض للسكون | الْمِيزَانَ ﴿٩﴾ تَفْلِحُونَ ﴿٣١﴾ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ |
| ١٥- مد اللين | أَلْبَيْتِ ﴿٣﴾ خَوْفٌ ﴿٤﴾ |
| ١٦- الألف الخنجرية | يُجَادِلُونَ . |
| ١٧- مد الصلة الصغرى | لَهُ وَيَوْمَ - نُؤْتِيهِ مِنْهَا . |

١٨- مد العوض (تبقى الألف سوداء وتُمدّ بحركتين عند الوقف عوضاً عن التنوين المنصوب)

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ

الحروف ذات اللون الأخضر: تخرج بغنة من الخيشوم (الأنف) ، حركتان

| | |
|---|---|
| ١٩ - (غنة الإخفاء) | مِنْ كُلِّ رَسُولٍ فَتَتَّبِعْ خَيْرًا فَأَعِينُونِي - عَمَدٍ تَرَوْنَهَا . |
| (إخفاء شفوي) | وَهُمْ بِالْآخِرَةِ . |
| ٢٠ - النون المشددة
(غنة مع الشدة) | فَإِنَّهُمْ . |
| ٢١ - الميم المشددة
(غنة مع الشدة) | مِمَّا . |
| ٢٢ - الإقلاب
(غنة على الميم الصغيرة) | مِنْ بَعْدُ أَمْوَاتًا بَلَّ - تَسْرِيحُ بِإِحْسَنِ - ءَايَتٍ بَيَّنَّتْ . |
| ٢٣ - الإدغام بغنة
(الغنة على الحرف المدغم فيه) | مَنْ يَشْتَرِي - غَدًا يَرْتَعْ - عِجَافٌ وَسَبْعٌ - حَبَّةٌ مِّنْ . |
| ٢٤ - الإدغام التماثل | رَبِّهِمْ مُنِيبِينَ - لَنْ تُؤْمِنَ - رِيحَتْ تَجَرَّتُهُمْ . |

الحروف ذات اللون الأزرق لصفات القلقلة والتفخيم:

| | |
|---|---|
| ٢٥ - القلقلة | قَبْلَهُمْ - تَجْعَلُوا - وَادْعُوا - شَطْرَهُ - أَلْفَلَقِ ﴿١﴾ |
| ٢٦ - تفخيم الراء | الرَّسُولُ - يَرْتَعْ - بِالْآخِرَةِ - خَيْرٌ . |
| ٢٧ - الترقيق
(يبقى الراء بالأصوات) | الْبَرِيَّةِ - أَمْرٌ مَرِيحِ ﴿٥﴾ |
| ٢٨ - الإظهار
(يبقى النون والتونين بلون أسود) | مَنْ أَحْبَبْتَ - سَيِّئًا عَسَى - نَفْسٌ إِلَّا - ءَايَةٌ حَتَّى . |

ملاحظة : عند توقف القارئ عند أي من إشارات الوقف ، يتعطل أداء الحكم الأصلي الملون ، ويتم التعامل مع الحرف وكأنه أسود عادي .
كما أنه عند الوقوف: يجب أن يُعامل حرف المد (الموجود قبل الحرف الأخير من الكلمة) معاملة المد الجائز العارض للسكون ، ويتم كذلك قلقلة حروف: (ق ، ط ، ب ، ج ، د) وإلغاء حركتها من آخر الكلمة .
علماً أن صفات الحروف ومخارجها ، لا بد من سماعها لتأديتها بشكل صحيح من خلال التلقي ...
لأن هذا المصحف الشريف لا يُفني عن التلقي .